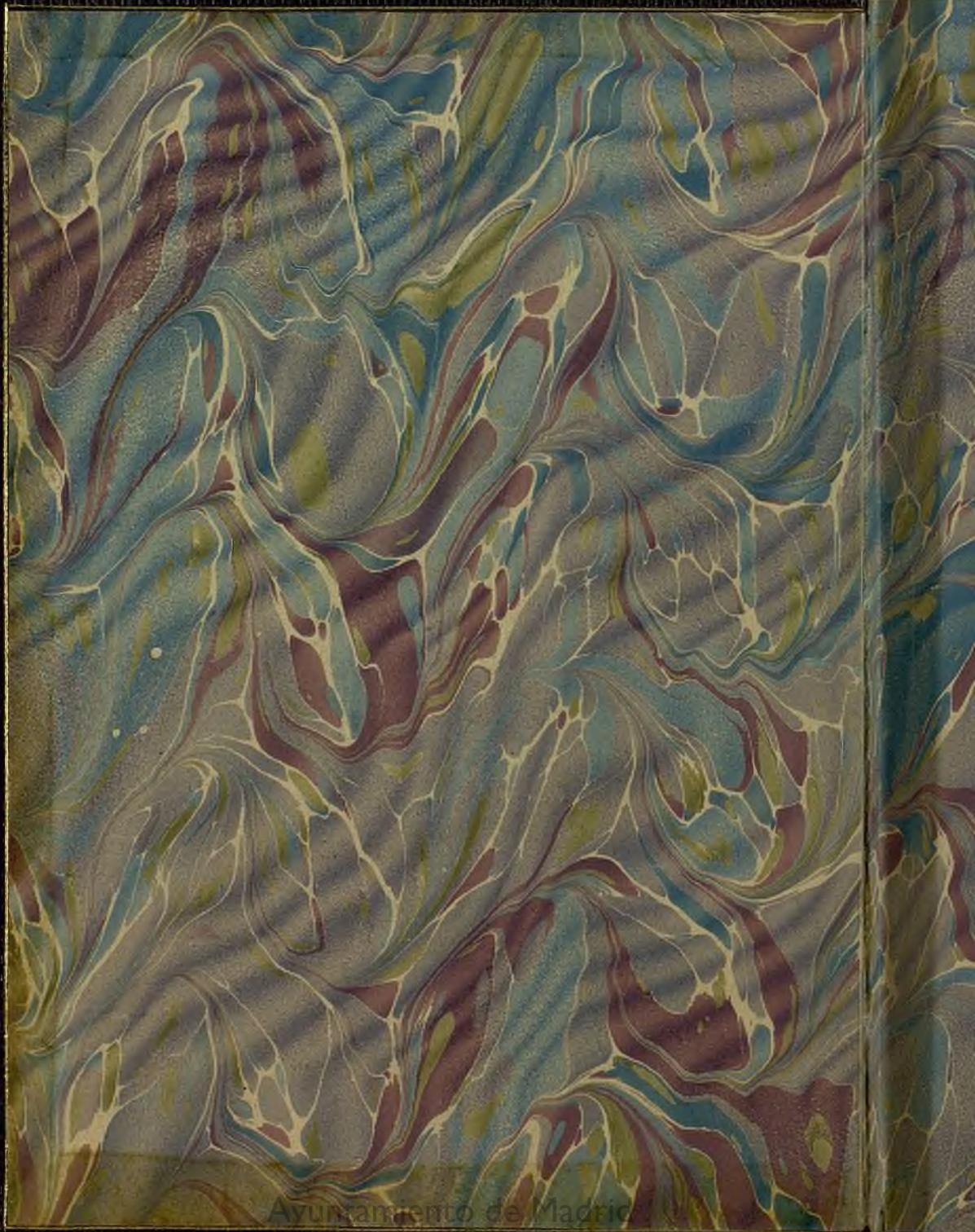
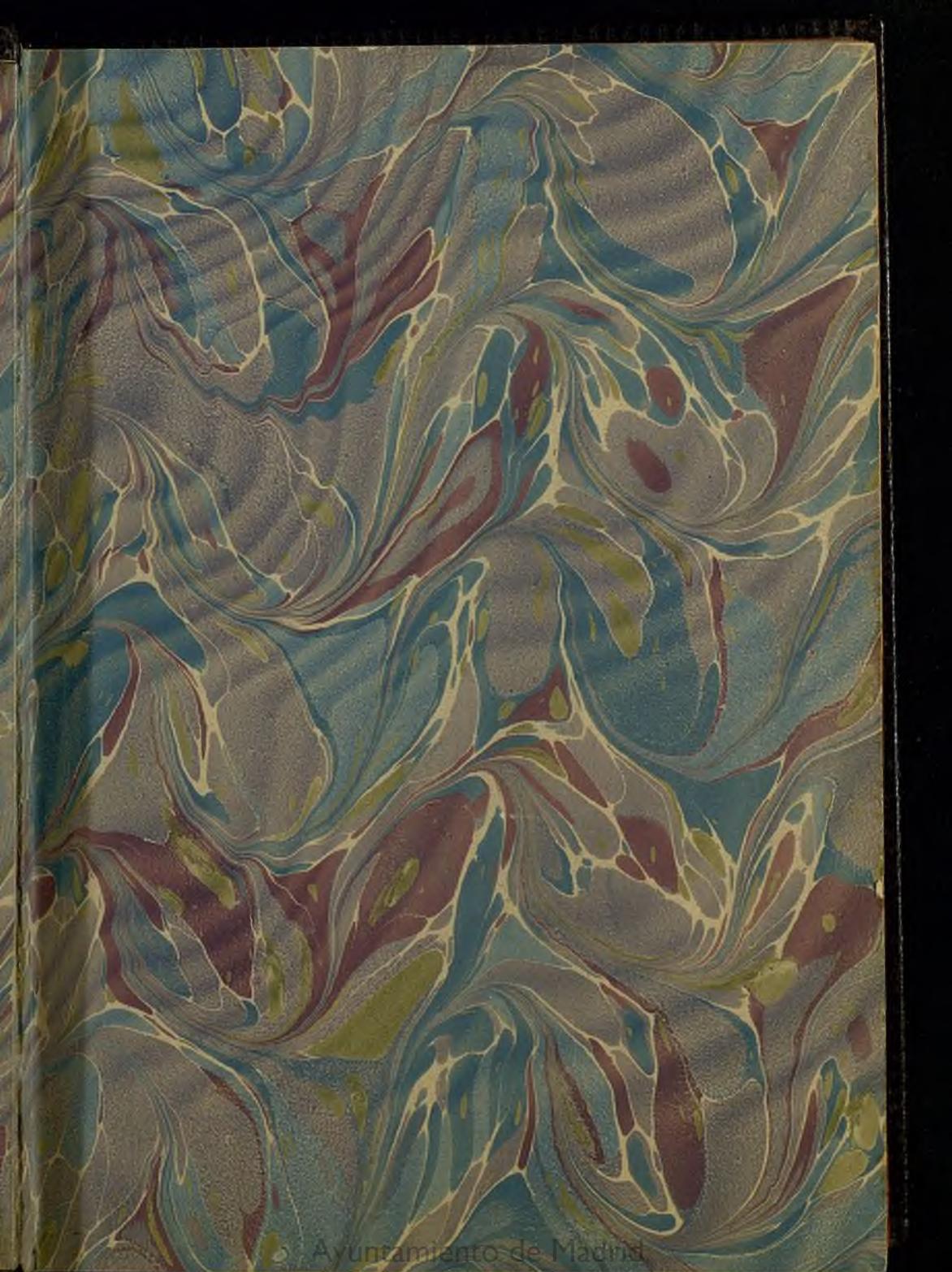


ALBERTA
ORO
ALLOS

187



Ayuntamiento de Madrid



Ayuntamiento de Madrid

Par

309

DICTIONARIO
DE VOCABLOS
CASTELLANOS, APLI-
CADOS A LA PROPRIE-
DAD LATINA.

En el qual se declara gran copia de Re-
franes vulgares, reduzidos a Latinos; y muchas phrasas
Castellanas, con las que en Latin les corresponden,
facadas de Ciceron y Terencio, y
otros graues autores.

*Con vn Indice copioso de los Adagios Latinos, a los quales re-
sponden los Castellanos, que van puestos en el libro por
orden del A. B. C.*

Van tambien los nombres de los Autores, de los quales
se sacaron los dichos Adagios Latinos.

*Compuesto por el Licenciado Alonso Sanchez
de la Ballesta.*



CON PRIVILEGIO.

EN SALAMANCA,

En casa de Iuan y Andres Renaut
Impressores.

M. D. LXXXVII.

DICIONARIO
DE VOCABLOS
CASTELLANOS

Approbacion.



OR mandado de vuestra Alteza vi el Dictionario y vocabulario Castellano de las dictiones y phrasas, maneras de dezir, y sentencias traduzidas del latin, y declaradas en Castellano, sacadas de autores eloquentes y aprobados, como Ciceró y Terécio, cõpuesto por el Licenciado Alõso Sanchez de la Ballesta, natural q̄ dizẽ ser de Talauera Cathedratico de la misma villa, y despues de la villa de Medina de Ruyseco, en el qual yo no halle ninguna cosa contraria a la fe, y religion Christiana, ni a las buenas costumbres, por lo qual y porque juntamente me parece ser libro prouechofo para los que aprenden la lengua Latina, digo que podra vuestra Alteza siendo dello seruido, mandar dar licencia para que se imprima meritamente, en fe de lo qual lo firme de mi nombre, fecha a treynta de Henero, de 1587. años.

El Maestro Laxcano.

¶ 2

Summa Priuilegij.



Hilippi I I. Hispaniarum
Regis Catholici lege pri-
uata sancitum est, ne quis
hoc Dictionariū vocabu-
lorū & phrasium, tum Hi-
spanarum tum Latinarum, item & pro-
uerbiorum Hispanorum & Latinorum,
quæ omnia congesta sunt ab Alphonso
Sanctio à Ballista, citra eiusdem libri au-
thoris consensum & voluntatem impri-
mat aut ab alio impressum diuendat sub
pœnis in Regio diplomate expressis.
Dato Matriti. I. Die Martij. 1587.

ADONLVYS ABARCADEBOLEA

vno de los caualleros que se intitulan nobles en el Reyno de Aragon.

El Author.



AVIENDO de salir, noble cauallero, esta mi obrezilla al peligroso campo de juyzios y pareceres diferentes, y de opiniones diuersas quise cō el loable vso de los antiguos acompañarla de su gran nobleza y mucha virtud de. V. M. dos padrinos bastantes a defenderla de los rigurosos golpes y fuertes encuentros con que los inuidos detractores la amenazan. Porque el resplandor de la noble y Real sangre de los Abarcas descendientes, y aun segun muchas escripturas, y Historias que yo he leydo ascendientes de los Reyes de Aragon, y Nauarra, dela qual derecha y legitimamente. V. M. viene por varon, y la de los Boleas hijos de la insigne casa de los Lanzgraues de Hessen Principes electores del Imperio de Alemaña, de adonde por vna abuela muy rica, que caso con

¶ 3 Ximen

Ximen Abarca sus passados de V. M. de-
ficienden y tomaron nombre y armas de
Bolea, con la sangre de los Reyes de Por-
tugal y Castilla, que doña Maria de Por-
tugal, y la de los Reyes de Aragon , que
doña Hieronyma de Castro madre y
abuela de V. M. en su casa metieró, dester-
rara las tinieblas que a este Dictionario
causaren las mordaces lenguas. Y la cre-
cida virtud que en V. M. nos muestra su
exemplar vida, su buena fama, su discre-
cion y letras abandonara los vicios y fal-
tas que ruynes intenciones imputaren a
este curioso y honesto trabajo. Y assi pues
el bien y salud deste librito esta en ampa-
ralle V. M. y el remediar y fauorecer
qualquiera cosa estan digno de su perso-
na, suplico le que aunque el Vocabula-
rio no lo sea huelgue de admitillo, y reci-
billo, y de q salga a luz debaxo de la pro-
tection y nombre de V. M. attendiendo
mas al beneficio que al libro se le recrece
y a la voluntad con que se ofrece que ala
poca importancia de la obra, y nuestro
señor guarde a V. M. &c.

EL LICENCIADO ALONSO SANCHEZ DE LA BALLESTA AL LE- CTOR SALVD.



*A falta de la lengua Latina en los Españoles curioso Lector, es tan notada por las demas naciones, que todo lo que fuere endereçado a remedialla no solo ha de pa-
recer bien, pero ha de ser muy estimado y
agradecido, pues sera medio para que as-
si como todo el mundo se admira del es-
fuerzo, valentia, riqueza, poder, arte, y ingenio de la gente Espa-
ñola se admire tambien de su facundia y elegancia en la len-
gua con raxon mas valida que es la Latina, quisiera harto la
gloria de tan famosa empresa, si mi caudal fuera tan creci-
do, que pudiera apoyar mi intento, pero el es tan corto,
que solo seruirá de señalar y empear lo que diestros y ex-
cellentes ingenios podran profeguir y llegar hasta el cabo, y
assi con este desegno para introducir la elegancia de Di-
ctiones y Phrases de Ciceron, y Terencio Principes de bue-
na Latinidad y desterrar la Barbaria que ruynes Vocabu-
larios han causado, pareciome hazer este Dictionario, que
nos las mostrasse debaxo de la Diction, o manera de dexir,
que en nuestro puro y Vulgar Castellano a cada vna corres-
ponde, juzgue este trabajo por acertado para principio de
lo que se pretende, pudiendose alcançar con el lo mejor del
lenguage de Ciceron, y Terencio, y lo mas difficil de algu-
nas sentencias suyas, y entenderse muchos refranes, assi
Latinos como Castellanos, y casi todos los Adagios que con
tanta diligencia junto Erasmo en sus Chiliadas, recibe le
pues*

pues curioso Lector, y dale solamente por premio el leerlo,
y tratar del con un animo tan sano y bueno como le tuuo el
que mirando al comun provecho le emprendio. Y si algunos
refranes dexan de declararse como conuiene, es, porque de
otros con poco estudio el Lector los podra entender,
pero si con todo esso particular declaracion se
desseare pondra se en otra im-
presion.



SONETO

EPIGRAMMA.

Hispane, & Latine congesta vocabula lingue
 Dum multis placitum est accumulare viris,
 Splendorem Hispani eloquij, eloquijque Latini
 Obtenebrare magis, quam decorare fuit.

Nam labor illorum, & congesta vocabula nullum
 Dicendi puros edocuerunt modos.

Ergo hanc barbariem damnans, dumque obuia tradit

Dogmata, que linguam dent bene utranque loqui:

Tur recremata utraque in monumentis condidit istis

Quenam sint lingue consona cuique notans.

Ut que confusa antiquis à pluribus, vnus

hic distincta suis ordinet illa locis.

Qui legat hæc discet benedicere, dicere rectè,

Qui sciet authorem gratus in astra feret.

SONETO.

LO que el author discreto y cortefano
En su edad mas tierna y floreciente
Compuso y trabajo curiosamente
Determino imprimir agora anciano.
Entonces no, porque era muy tēprano
Y agora por ser tarde no consiente
Que este su nōbre aqui, y asì prudente
Tiro la piedra y escondio la mano.
Tiro de lexos de la aljaba fuya
Mil ricas flechas con Ballesta agena
Al mordedor Satyrico indiscreto.
Mas por mas q̄ el autor se escōda y huya
El libro esta y la inuencion tan buena
Que no cōsiēte al dueño estar secreto.

ERRATA:

FOL. 1. Affult. l. abfult. fol. 3. Bolandas. l. boladas. fol. 3. fuy. fue. fol. 7.
 Conflagrare. l. confragrare. fol. 12. Haut. l. Haud. fol. 27. Para. paja.
 fol. 32. aduentda. l. auenida. fol. 32. adutento. l. aduento. fol. 50. Pact
 iugo. l. pari iugo. fol. 51. ellubres. l. elluues. fol. 56. summolestus. l. submo
 lestus. fol. 98. affringere. l. affingere. fol. 99. Bisus. l. rífus. fo. 111. Trapays.
 l. tratays. fol. 122. Muradal. l. Muladar. fol. 167. confenar. l. confonar. fol.
 280. Muradal. l. muladar. fol. 180. Ciceronem. l. Ciceronis. fol. 208. Perfra
 ctè. l. p̄fractè. fol. 219. Tristi. l. triste. fol. 221. muge. l. magis. fol. 233. Mu
 fica. l. musicam. fol. 242. Cupidinarius. l. cupedinarius. fol. 252. Agrautar.
 l. Agoutar. fol. 160. De relig. l. reliquo. fol. 160. Therman. l. German. fol.
 263. In quo. l. in quod. fol. 264. Et illa. l. illud. bis. fol. 268. Conlego. l. con
 tego. fol. 270. alienus. l. aliquo. fol. 283. infusio. l. infusco. fol. 308. Hylam.
 l. Hylam. fol. 313. Vluis. l. vlnis. fo. 323. dignum. l. indiguo. fo. 325. Ianam.
 l. lanam. fol. 330. gusto. l. defgusto. fol. 332. pedor. l. pedor. fol. 370. Ine
 ctè. l. nocte. fol. 393. tuyo tuyo. l. tuyo tuyo, y mto. fol. 453. aut. l. haud. fol.
 456. Medareys. l. Medrareys. fol. 461. valc. l. velle. fol. 477. Beatta. l. Beotti
 ca. fol. 478. pollucens. l. pellucens. fol. 481. estan. l. hechan. fol. 487. tolera
 bles. l. intolerables. fol. 516. arbitrio. l. arbitro. fo. 522. corde. l. chorda. fo.
 524. Apoinonitos. l. Akoinonitos. fol. 525. poner. l. posponer. folio. 545.
 Ego rubrus. l. Phronis. fol. 547. pileitor. l. politor. fol. 558. conciant. l.
 conijctant. fo. 561. Disfraz. l. Disfrez. fol. 577. Acar. l. Acarnanius. fo. 597.
 salnete. l. salnete. fol. 607. Acra. l. aera. fol. 627. Para. l. pare. fol. 376. Aluo.
 l. alno. fol. 102. Alticus. l. Atticus. fol. 602. nouit. l. mouit. fo. 65. filio. l. filo.
 fol. 273. Probum. l. probro.

Faded and mirrored text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading and mirror inversion.



D I C T I O N A R I O

D E V O C A B L O S C A S T E

llanos, applicados a la propiedad Latina.

En el qual se declara gran copia de Refranes vulgares; reduzidos à Latinos; y muchas phrasas Castellanas, con las que en Latin les corresponden, sacadas de Ciceron y Terencio, y otros graues autores.

En el qual se declara gran copia de Refranes vulgares; reduzidos à Latinos; y muchas phrasas Castellanas, con las que en Latin les corresponden, sacadas de Ciceron y Terencio, y otros graues autores.

En el qual se declara gran copia de Refranes vulgares; reduzidos à Latinos; y muchas phrasas Castellanas, con las que en Latin les corresponden, sacadas de Ciceron y Terencio, y otros graues autores.

En el qual se declara gran copia de Refranes vulgares; reduzidos à Latinos; y muchas phrasas Castellanas, con las que en Latin les corresponden, sacadas de Ciceron y Terencio, y otros graues autores.

En el qual se declara gran copia de Refranes vulgares; reduzidos à Latinos; y muchas phrasas Castellanas, con las que en Latin les corresponden, sacadas de Ciceron y Terencio, y otros graues autores.

En el qual se declara gran copia de Refranes vulgares; reduzidos à Latinos; y muchas phrasas Castellanas, con las que en Latin les corresponden, sacadas de Ciceron y Terencio, y otros graues autores.



LITERA salutaris. Cicero pro Milone, porque della comiença el verbo Absoluere, & Approbare.

Ansi como la C, appellatur à Cicerone tristis litera, porque della comiença el verbo Condemnare. Sicut R, apud nos Reprobare.

Ansi como la C, appellatur à Cicerone tristis litera, porque della comiença el verbo Condemnare. Sicut R, apud nos Reprobare.

Ansi como la C, appellatur à Cicerone tristis litera, porque della comiença el verbo Condemnare. Sicut R, apud nos Reprobare.

A, desta letra vsamos los Españoles para descubrir alguna affliction, cui respondet apud Latinos Ah. Cic. Ah patres conscripti. & in epist. vsurpat à duplex cubile. sic enim lego.

A algun lugar. Aliquo. Terent. Heaut. in angulum aliquo abeam.

In hac significatione Cicero frequentius vtitur Ad. vt in Vatin. venisti ad fretum. Terent. venit ad me.

A alguno mas contenta el gouierno de los moços. Plures adorant solem Orientem, quam Occidentem. Allegoria proverbial de Plutarcho, es dicho de Pompeyo, qui se vocabat solem Orientem, Sullam vero solem Occidentem.

A aquel lugar. Illò, Terent. And. Quum illò aduenio.

A ambos cuefta carolaburs; dize se quando en alguna contienda no sale mejor el vno que el otro. Neq; si sine sanguine pugnam

Miscebant. Erasmus ex Homero.

A Antonio desfavorecio Ciceron. Cicero Antonio obfuit. Cic. pro Sullam.

A Antonio desfavorecio Ciceron. Cicero Antonio obfuit. Cic. pro Sullam.

A Antonio desfavorecio Ciceron. Cicero Antonio obfuit. Cic. pro Sullam.

A Antonio desfavorecio Ciceron. Cicero Antonio obfuit. Cic. pro Sullam.

A Antonio desfavorecio Ciceron. Cicero Antonio obfuit. Cic. pro Sullam.

A Antonio desfavorecio Ciceron. Cicero Antonio obfuit. Cic. pro Sullam.

A Antonia que le falta para dexar de ser favorecido. Antonius longe princeps municipij est honestus, grauis, plenus officij, bonus plane vir, & cum virtutibus, tum etiam fortuna ornatus, meus familiarissimus, sic profusus vt nostri ordinis obseruem neminē diligentius. Cic. lib. 13. Famil.

A aquel no le engañareys. Huic verba dare difficile est. Terēt. Andr.

A buen entendedor pocas palabras. Cicer. pro Cluent. Pro vestra prudentia satis. Terent. Eun. Dictum sapienti sat est.

A brazo partido velear. Cōditione æqua disceptare. Cic. pro Cluent.

A buen tiempo venis. Per tempus aduenis. Terent.

A buen arbor me he arrimado. Dize se por Ironia. Terent. Eun. Huic ipsi opas est patrono, quem defensore m paro.

A la hambre no ay pan malo. Refran, para significar que no ay cosa que mas nos obligue a tener en algo, lo que teniamos en poco, que la necesidad: la qual no solo lo que teniamos en poco, pero aun lo que aborreciamos, nos lo viene a encarecer tanto, que lo tenemos en mucho. Muchos refranes latinos responden a este. Socrates dixo: Optimū condimentum fames. Mentijit Cicero libr. 2. de Finib. Item Adagium: Omnia esculenta obsessis. Natum ab vrbium obsidionibus vbi contingit canes, feles, atque adeo humana excrementa deuorare. item Adag. Bona offa post panem. A este refran quadra el Español: *A falta de pan buenas son tortas.*

A ninguna sospecha de ganar por la mano. Nemo vnquā me tenuissimā suspitione perstringit, que nō prauenterim. Cic. p Sext.

A donde estamos. Vbi nam gentium sumus? Cic. in Catil.

A cenarros apados. Adiungebant noctem, & solitudinem ad suos coetus occultos. Cic. Agrar.

A mal tiene ojo. Gladiatorio animo ad me adfectat viā. Terēt. Phor.

A pique de padecer grandissimo riesgo. Salus summum in periculum ac discrimen probatur. Cic. pro lege Manil.

A pique le puso de ser muy envidiado y aborrecido. Adduxerat eum in sumam inuidiā conuentionibus seditionis & turbulētis. pro Cluent.

A pique de padecer muerte. Constituti ad cede cōsulares. Cic. in Catil.

A ninguna sospecha de ganar por la mano. Nemo vnquā me tenuissime suspitione perstringit, quem nō prauenterim. Cic. pro Sexto.

A qual de los moços dexastes de dar armas para la execucion de sus inclinaciones.

- inacione?** Cui tu adolescentulo, quem corruptelrum illecebris irretiffes non aut ad audaciam ferrum, aut ad libidinem facem prætuliffi? Cic. in Catil.
- A nadie le saltara que dezir deffe, arguyendo.** In qua oratio nemini deesse potest, pro leg. Manil.
- A las botandas.** Studio inflamato, pro leg. Manil. Contento en furo, pro Muræ.
- A què socorristes con vuestra armada?** Cui presidio fuiffis et lassibus ve-
- A quantos Dios me da a entender.** Quantum ex ipsa re coniectura uo facio. Terent. Heaut.
- A toda furia fuy a roma por assolarlo.** Aduolans Romam huius opprimendi causa, pro Cluent.
- Aunque de no ser vario, ni mudable, fuy deffe parecer.** Costare sibi, & superioribus consentire iudicijs debuit, pro Cluent.
- A la que amance le vino a saludar.** Prima luce cum salutatum venit, pro Sulla.
- A estos terminos traxe este negocio?** Deduxi huc rem, in Catil.
- A la comida vino con indigestion.** Ad illud prandium crudior venit, pro Cluent.
- A donde tiene intento de yr?** Quo adfectauerit iter, in Agrar.
- A todos lo agradesen, y a ti partiauermente.** Omnibus gratiam habeo, & seorsum tibi præterea Antoni. Terent. Adelph.
- A penas la decima parte de ochocientos consules fue digna de loor.** Consulum octingentorum vix decimam partem reperias gloria dignam, pro Planc.
- A penas pudra sufrir esta pesada carga.** Molem istius inuidix vix sustinebo, in Catil.
- A penas salia de su casa, quando parecia ser el superior de todos los ciudadanos, segun los excedia.** Simulatq; pedè humine extulerat, omnes prope ciues virtute, gloria, dignitate superabat Metellus. Deipro. Consul.
- A penas ania comenzado y hablar.** Vixdum oratione inceperat, Plaut.

- A la affrenta responder de suerte que quede cargado. Demisse respon-
dere maledictis, pro domo sua.*
- A nadie engaña. Fraudi nemini fuit, pro Cluent.*
- A mucha constancia fuera saber moderar el parecer que se deve tener
en medio de los peligros que combaten a la republica. Inconstantis
non est sententiam tanquam aliquod nauigium ex seip. tem-
perate moderari, pro Planc.*
- A desmesura se ha de atribuyr querer desbaratar lo que ha pasado en
cosa juzgada. Labefactare conari rem iudicatam impudentia
assignandum, pro Cluent.*
- A vos os incumbe el remedio de la Republica. Sustinetis vestris cerui-
cibus remp, pro domo sua.*
- A mucha esterilidad mucha abundancia. Hubertas agrorum, & canni-
sterilitas consecuta est summam inopiam in pro domo sua.*
- A muchos dias que esta enfermo. Infirmus ex graui diuturnoque
morbo, in Anton.*
- A donde quiera que fue. Vbicunque posuit vestigia, in Anton.*
- A todos era apazible. Priuatis, summis, infimis erat iucundus, lib. 2.
epistol.*
- A muchas palabras que se doxian, que a mi parecer no os tocan en el
pundonor, aunque no las ataje con mucha fuerza, no las ataje. Hor-
ego sermiones, quod & multi sunt, & tuam estimationem, vt
ego sentio, non offendunt, lacelsiui nunquam, sed non valde re-
pressi. 3. epist.*
- A mi me cumplia hazer lo que hize, y cada dia tengo mas gusto del con-
sejo que tomo. Mex rationes ita tulerunt que eius mei consilij
maiores in dies singulos fructum voluptatenuq; capio, 7. epist.*
- A tras cada palabra me amenazaua. Tertio quoque verbo me ap-
pellabat, mihi minabatur, lib. 7. epist.*
- A la verdad tenia muy impressa en el coraçon. Etenim penitus infe-
derat, lib. 7. Famil.*
- A las razones que ay para quietar os se allega el amor de la patria, por el
qual tengo en mas vuestra vida que la mia. Ad eas enim causas, qui-
bus inter nos amore sumus, officij, vetustate coniuncti, patrie
charitas adcessit: eaque effecit vt tuam vitam anteferrem mex.
10. Famil.*
- A golpes me tiene llena de colondrones la cabeza. Colaphis siber est
totum caput. Terent. Ad elph.*

A mi me ternes no solo por fauorecedor, pero por dilatador de vuestra dignidad. Me tuæ dignitatis nō solum fautorem, sed etiam amplificatorem cognosces. 10. Famil.

A todos agradaua mi parecer. Omnib. videbatur probari oratio mea 10. Famil.

A vos os he lastima que nunca gozastes de la republica en tiempo de su quietud. In qua vicem tuam doleo, quod nullam partem per ætatem sanæ & saluæ reip. gustare potuisti. 12. Famil.

A ningun noble estimo en tanto. Pluris enim ex omni nobilitate neminem facio. 13. Famil.

A la reputacion del imperio me parecio cumplir rebatir su atreuimiento, para que otros se armentassen en cabeza agena. Ad existimationem imperij pertinere arbitratus sum comprimere eorum audaciã, quo facilius etiam cæterorum animi frangerentur. 4. Famil.

A todo se pondra a trueco de comer. E flamma illum petere cibum posse arbitrator. Terent.

A esta mi voluntad, en la qual està alguna fuerça de mi desseo, para remediar la injuria que se me hizo, querria que fauoreciesedes. Huic meæ voluntati, in qua inest aliqua vis desiderij ad sanandum vulnus iniuriæ, vt faucas, adiutor que sis, vehementer terogo. 15. Famil. epist. 4.

A nosotros se deuera esto, que el estudio de la filosofia, que parece que haze a los hombres descuydados, y amigos de su rincón, que le ayamos sacado de barón, y que en las audiencias, y lugares publicos, y en medio de los esquadrones aya mostrado su valor. Soli propemodum Philosophiam illam veram, & antiquam, quæ quibusdam otij esse ac desidix videtur, in forum, atque in temp. atque in ipsam aciem penè deduximus. lib. 15. Fam. epist. 4.

A lo que puedes buyr el rostro, gran simpleza es esperallo, si es peligroso. Quod cauere possis, stultum est admittere. Terent.

Aun no tenia cerrada la mollera. Nondum animus adolescentis consilio ac ratione erat firmatus. pro Cluentio.

Abbad y ballestero mal para los Moros. Refran, que muestra, que apenas ay de quien con razon mas riguroso encuentro deuanos temer, que del que tiene officio de ampararnos, y defendernos pues que con el mas, que con ninguna otra persona biuimos descuydados. Pues como los Abbades y curas sean como padres en los pueblos, si ellos son ballesteros, q̄ se ha de aguardar

fino mal: el qual con don ayre le desseo el refran en los Moros, y no en los Christianos. De suerte que quiere dezir: *si el abbat es bellicoso, el daño que de ay resultare, venga a los Moros, o a los Moriscos, si son sus subditos, y no a los Christianos* Adagium Latinum. Si quid mali in Pyrrham. s. recidat, aut abeat. Pyrrhei erant odiosi gentibus. Pyrrha autem erat ciuitas Lesbi. Aliud Adag. Hostibus eueniat.

Abeceario. Index, cis. Cic. 2. Orat. In philosophos vestros si quando incido deceptus indicib. librorum qui sunt ferè in scripti de rebus notis verbum prorsum nullum intelligo. Engañã me los abecedarios de vuestros filosofos.

Abertura en la tierra. Hiatus, us. Cic. de Natur. Deorum.

Abertura en el cielo, qual aparece en los relampagos, discessus coeli. Cicer. 2. Diuinat. Ita te neque terræ fremitus, neque coeli discessus, neque lapideus, aut sanguineus imber &c. Græce Chasma, tis.

Abiertos los braços. Adag. Obuijs vlnis. para significar la gran voluntad con que algo recibimos, o amamos.

Abiertos los ojos. Intentos oculos habere. Cicer. pro Flacco.

Abilidad tenemos mas para reprehender, que para imitar. Cæpet citius aliquis quam imitetur. Senarius Apollodori pictoris.

Ablandar. Delinio, is, iui. Cic. pro Milo. vt non modo virtute flecteret, sed etiam tribus suis patrimonijs deliniret.

Ablandar. Mollio, is, iui. Cic. Nat. Deo. Sed vsu mollienda sunt nobis dura verba. Barbare dicitur Mollifico, as.

A bouas y a tontas alcançat alguna cosa. Per ludum, & negligentiam venit ad honores. Cic. in Verr.

Abaxad el lomo. Palabras que dizen los caminãtes contra los caudores y segadores, quando se dizen pullas. Da se a entender por ellas, que a quel officio no se haze bien si el hombre no se doblega para que entre honda el açada. Adagium ex Plinio. Arator nisi incuruus præuaricatur. Vnde apud Maronè: Curuus arator.

Abaxanse los adarues, y alcançanse los muradales. Refran, que castiga la soberuia de algunas personas, cuyos comienços y origenes son baixissimos, viendo la llaneza y humildad de personas que de muy atras le viene la nobleza, y el lustre. Adag. ex Euripidis Me dea: Sursum versus sacrorum fluminum vertuntur fontes. Deste vsamos quando queremos significar hazer se las cosas al reues, vt si puer scæm admoncat: discipulus præceptorem docere

onã

c. A

conctur:

- conetur: Seruus imperare domino.
- Abaxo, o hazia baxo.* Deorsum. Cicer. de vniuers.
- Abastarle.* Satis superque esse. Cic. de Amicit.
- Abaxar, Derrocar, Abacir.* De primo, is, depressi, depressum. penultima correpta. Cic. anteq. iret in exil. Nam quem virtutis gloria cum summa laude ad coelum extulit, eundem inimicorum inuidia indignissime oppressum deprimat ad supplicium. Hispanè. Al q̄ la virtud leuantò hasta el cielo de la honra, la inuidia derroco y abaxo hasta tratalle como a publico malhechor.
- Abalançarse,* que es ponerse a algun peligro por ganar algun puntador, como lo hazen los soldados en el dar del assalto: Cic. dixit: Sorbere animo. 2. Phil. Què gurgitè, quã voraginè, quid cū nō forbere animo, quid nō haurire cogitur, cuius sanguinè nō bibere censetis? Todos los peligros tuos en poco, a todos se abalanço.
- Abaxarse alguno a vsar del officio de acusador.* Ad accusandum descendere. Cic.
- Abalançose la legion Martia primero que las otras al saco iniusto.* Abrupte prima latrocinio legio Martia. in Anton.
- Abatir a alguno.* Infringere alicuius gloriam. pro Milone.
- Abierta a nue la puerra a todos, y nada me lo esforuo.* Neminem à congressu meo neq; ianitor, neq; somnus absterruit. Cic.
- Aborreçello los estrangeros.* Esse in odio apud exterarum nationes. pro lege Manil.
- Aborrecieron lo.* In magno odio fuit illis. pro Cluentio.
- Aborrecer de todo coraçon lo que mas importa a la rep.* Abhorrere animo ab optimo ciuitatis statu. in Anton.
- Aborrece, y con demasia.* Acerbissime odisse. in Philipp.
- Aborrecieron te todos.* Sūmi, medij, infimi oderūt te. in Philipp.
- Abrazarse de inuidia.* Conflagrare inuidia incendio. in Catil.
- Aura veynte años.* Ab hinc annos prope viginti. in Anton.
- Auremos de padecer estimacion de cruels.* Subeunda fama crudelitatis. Cice.
- Abunda esta ciudad de personas muy doctas, y de facultades insignes.* Affluens vrbis eruditissimis hominib. liberalissimisque studijs.
- Abundante y copiosamente hizo lo que auia de hacer.* Prolixè, & cumulate fecit. pro Flacco.
- Abundancia de ingenio.* Flumen ingenij. pro Marcell.
- Abrazara se con guerra.* Flagratura bello. 7. Famil. epist. 14.

- Abrasado** *justissimamente.* Ambustus religiosissimis ignibus. Cicer. de Arusp. Resp.
- Abra se primero la tierra, y trague me.** Terra mihi prius dehiscat. Attic. lib. 1.
- Abreuiar, o summar alguna cosa.** Perstringo, gis. Cic. pro Sext. Rosc. Sed in animo est (quemadmodum ante dixi) leuiter transire, atque tantummodo præstingere vnamquamque rem.
- Abreuiatura, o breue compendio,** summa y abreuiacion de las cosas que contiene algun libro. Epitome, es. Cicer. 13. Attic. Epitomen Bruti Cælianorum velim mihi mittas.
- Abreuiado.** Compendiarius, a, um. Cicer. Offic. Socrates hanc viam ad gloriam proximam, & quasi compendariam esse dicebat: si quis id ageret, vt qualis haberi velit, talis esset. Hisp. *Socrates descubrio vn camino bien breue, pero bien cierto para la gloria, que fue semos tales, quales deseauamos parecer.*
- Aureys triumphado.** Triumphum egeris. Cic. Somn. Scip.
- Aura catorze años.** Ab hinc annos quatuordecim.
- Abrigar se del frio, o tempestad.** Apricor, caris. Cic. Tusc. offecerat videlicet apricanti.
- Abrigo.** Apricatio, nis. Attic. vnam me Hercule apricationem tecum malim.
- Abril.** Aprilis, is, adiectiuè. Cicer. Nonis Aprilibus mihi est senatus assensus.
- Abril y Mayo llaua de todo el año.** Prouerbio que enseña que no esta la fuerza de producir tu heredad en tu trabajo ni industria, si el tēporal no acude como ha de acudir. Muchos años son esteriles por faltar agua en Abril y Mayo, dōde tomamos otro Refrã.
- Abriles y Condes, los mas son traydores.** Verdad es, que ni todos los Abriles faltan, ni todos los Condes se parecen al Conde don Iulian, ni al Conde Galalon, pero dixo se porque suelen faltar, y de su falta, resulta la falta del año, por mas bien cultiuado que sea el campo. Adagiũ ex Theophrasto. Annus producit, non ager.
- Abri.** Aperio, is, Terent. Fores aperi. Nō rectè dicās. Discooperio.
- Abrir.** Diduco, is. Cicer. Orat. Quum autem diduxerat pugnũ, & manum dilatauerat, & c. diducere pro aperire vsurpauit.
- Abrir.** Refero, as. Cic. 2. Off. Neq; ita claudēda est res familiaris, vt eam benignitas aperire non possit: neq; ita referanda, vt pateat omnibus. *Enseña que los hombres sean liberales, pero no prodigos.*

Abrir carta sellada. Resigno, as. Cic. 1. Att. Nam quod literæ resignatæ sunt, habet opinor eius signum Pomponia.

Abrir puerta para muchos males. Terent. Quantam seuestram ad nequitiam patefeceris. Prouerbio, para quando se abre puerta para lo que no se deve hazer.

Abrir de la hueffa. Para encarecer alguna enfermedad dezimos, *Dal de por muerto, Cort en le los lutos.* Adag. Apio opus est. Nã olim monumenta defunctorum apio coronabantur.

A boca de costal, dezimos para significar que lo que se da no va escasseado sino liberalmente. Menach. Ipso horreo. Adag.

Abogar. Adesse causæ. Cic. 5. Philipp. Semper enim absentia adful Deiotaro.

Abogado. Aduocatus. Cicer. pro Sulla. Pater tuus Catilinæ reo fuit aduocatus. Item. Patronus causæ, pro Rosc.

Abogado no muy auisado en los negocios de abogacia. Rabula, x, Cicer. de Orat. Non causidicum nescio quem, neque declamatorem deludo, aut rabulam de foro, sed doctissimum, &c.

Abogacia, o action de abogar. Aduocatio, Cicer. pro Sext.

Abominar. Detestor, aris, Cic. in Vatin. Omnes te vitant, & tanquã malum auspicium abominantur.

Abominar. Execror, aris, Cic. in Pison. Omnes te oderunt, tibi pestem exoptant, te execrantur.

Abominar. Male precor. Cic. in Pison. Vt omnes execrentur, & male precentur vnã tibi illam viam.

Abominable. Execratus, a, um. Execrandus, a, um. detestabilis. Cic. in Anton. Euerfio illius execratæ columnæ. Ibid. Hic execrandus populo Rom. & detestabilis.

Abominacion, o maldicion. Execratio, onis. Cicer. pro Sext. Exie:unt malis hominibus, & execrationib. duo Vulturij.

Abominable voto, o proposito, o desseo. Nefariũ votũ. Cic. pro Cluent.

Abominar. Respuo, is, Cic. 3. Orat. Qui etiam gustatus, qui est sensus ex omnibus maxime voluptarius, quiq; dulcedine maxime comouetur, quã cito id, quod valde dulce est, aspernatur, ac respuit. *El gusto con ser el sentido que con las cosas dulces mas se mueue, quan presto aun lo que es muy dulce huye y abomina.* Barbari dicunt: **Abominor,** aris.

Abolorio; genealogia. Cicer. 3. Nat. Decor. Cosa que viene de abolorio: auitus, a, um. Cic. in Verr.

- Aborreceer.** Odiisti, Cic. Oderat antea, &c. & nunc fert in oculis.
Aborreceer. Refugio, is, Cic. 8. Philipp. refugit animus ea quæ reformidat dicere.
Aborreceer. Aborreo, es, quo utitur Cicero vel absolute, vel cū ablatiuo & præpositione, aut sine illa, pro Cluent. Omnes aspernabatur, omnes abhorrebant, omnes ut immanē ac perniciosam heresiam, pestemq; fugiebant. Idē. 4. Verr. A quo mea longissime ratio voluntasq; abhorrebat. Idē de Fato: Alij talibus vitijs abhorrent.
Aborrecedo. Odiosus, inuisus, Cic. de Amic. & pro lege Manil.
Aborrecedo de modo que dessemos su muerte. Expectatus. Terent. Adelph. teste Donato.
Aborrecimiento. Odium, ij. Cic. 4. Tusc.
Aborrecible algun tanto. Subodiosus. Att. lib. 1.
Aborrecible en gran manera. Morte odiosior. Adag.
Aborto, que es parto antes de sazón. Abortus, us. Cic. Atti. & Abortio, nis, pro Cluent.
Abortar. Partum abigere. Cic. pro Cluent. Muller sibi ipsa partum medicamentis abegit. Abortio, tis, non Latine dicitur.
Abraçar. Amplector, eris. Cic. Libenter amplector talem animum.
Abraçar. Amplexor, aris. Cic. Attic. Quo magis amplexetur, ac tueatur iudicium suum.
Abraçar. Circūplector, ris. Cic. vniuers. Vndiq; est eos circūplexus.
Abraçar. Complector, ris. Terent. And. Mediā mulierē cōplectitur.
Abraço le. In collum inuasit. Cic. in Anton.
Abraço. Cōplexus, us, Amplexus, us, Cic. pro Fonteio, & de Diuin.
Abraço. Complexio, nis. Cic. in Orat. Neq; acruatim multa frequentans vna complexione, deuinciet. Fortassis hoc est illud Hisp. *Quien mucho abraça poco aprieta.*
Abraçando, o abraçado. Actiuè & passiuè. Cic. in Somn. Complexus me senex collachrymavit. Idem pro Rosc. Amer. Atque eiusmodi quo vno maleficio scelera omnia, cōplexa esse videantur.
Abraçar. Rescindo, is. Terent. Phorm. Mihi non videtur quod sit factum legibus rescindi posse.
Abfconder. Abfcondo, is. Cic. pro Rosc. Quod quo studiosius ab ipsis opprimitur, & abfconditur, eo magis eminet, & apparet. Hisp. *Cosas ay que por mas diligencia que tengamos en euitallas, suelen de scabrirse mas, que si no fortos las dessearamos ver muy diuulgadas.*
Abfconder. Abstrudo, is. Cic. ad Atti. Cum nunc me in syluam abstrusi

- Strusi densam atq; asperam; nō inde exeo ante vesperū,** Que es dezir: *Abscondome enel bosque a la mañana, y no salgo hasta la tarde.*
- Absconder.** Abdo. is. Cic. ad Attic. Ille se in interiorē partē ēdium abdidit; Abscondio se en el postre rincō de casa.
- Absconder.** Celo, as, sine diphthongo. Cic. de Natura Deor. Nec tu me celas, vt Pythagoras solebat aliēnos.
- Abscondido.** Absconditus, a, um. Cicero in Antonium.
- Item abstrusus in Orationē pro lege Agraria contra Rullum.**
- Idem significat Abditus in libris de Officijs Cicero.**
- Absoluer, y librar.** Absoluo, is. Variē cōstruitur, iungitur enim accu-
satiuo, & datur vt in quarta actiōe in Verri. Hic hominē Veneri
absoluit: i. quāto ad Venerē pertinet absoluit eū. Que es dezir:
Diole por libre en quanto toca al peccado de deshoneſtidad. Alicubi
iungitur ablatiō cū prepositione, de, vt in epist. ad Q. Fratrem:
Drusus erat de prauaricatione à Tribunis gratijs absolueus. Ali-
cubi iungitur ablatiō cū prepositione, a, Nā in oratione pro
Q. Roscio inquit Cicero. Neque à Fannio iudicio se absoluat.
Appellat Fānium iudicium, quod in gratiam legis à Consule
Fānio cōstitutā aduersus cōuincioū immodicos sumptos fiebat.
- Abstenerse de tomar lo ageno.** Abstineo, abstines, Accusatiuo iungit-
tur. Teren. Non manum, inquit, abstines: *Que no te puedes yr a la
mano para no tomar lo ageno.*
- A buey viejo cencerro nueuo.** Amonesta el refran que los estímulos
mas vehemētes se deuen aplicar a los mas leídos, y que tienen
mas necesidad dellos. Huic respōdet Erasmiāna parocmia: *sem-
per seni iuuentatam subijce.*
- A buena sazón.** Attemperatē. Teren. in Andria.
- A buen ſanto lo encomendays.** Es vna donayrosa ironia, de la qual
usamos quando venimos entregar las cosas a quien menos buena
cuenta dara dellas: como quando encomendamos al demonio
alguna criatura. Adag. ex Virgil. *Fontibus apros, floribus Au-
strum, sub. immittis.* Teren. *Quem lupo commisit.*
- A buē bocado buē grito.** Usamos deſte prouerbio para hazer adar-
gar a los que al buen dia metē en su casa, que aguardē en la torna-
boda. Pues es ordinario tras el contento venir la affliction, que
es vna delas cargas que traemos a esta vida desde que nascimos.
Huic prouerbio nonnulla Latina festiue respondent: vt
Adag. *Lupinum potum nam de consueuerat quoties quis
volupta-*

voluptatem capitis periculo emerat. item & illud: Lætale mul-
 sum. quod iuxta contingit esse iucundum & perniciosum & il-
 lud: Haut impunè vindemiam facis. Et illud: Quanta mus apud
 Pisam sup. Tulit. De ijs enim dicebatur, qui voti compotes in
 grauisima impingebāt discrimina. His satis affine. Dicat tria ex
 Caria: Olim enim antequàm capitis damnati supplicium subi-
 rent, obtinebant facultatem dicendi tria pro arbitrato, atq; sta-
 tim vt hæc abutebantur licentia plestebantur. Et illud: Pyrauste
 gaudes gaudium. dicebatur de momentanea fluxaq; voluptate,
 quam videtur experiri apicula cum aculeum infixit, sed statim
 perijt. Neque est dissimile illud Phornutus in opere. Huc etiam
 facit quod Cicero in libris de Natura Deorum suadebat dicēs:
 Ne quære mollia, ne tibi contingant dura.

Abundare y tener copia de alguna cosa. **Abundo**. as Cic. in consilio nõ
 eges, sed abundas potius. Cæterum super abundo non est lati-
 num: licet Vlpianus eo sit vsus.

Abundare. **Affluo**. is. Cic. 1. de Finibus: Nam si ea sola voluptas ef-
 set, quæ quasi titillaret sensus, vt ita dicam, & ad eos cum suavi-
 tate afflueretur, & illaberetur, y es dezir. *si no huiera otro singu-
 lar deleyte, que el que regala los sentidos, y con vna suauæ abundancia
 se los abiuæ.*

Abundare. **Superfluo**. is. item & **redundo**. as. Cicero de claris Orato-
 ribus. Is dedit operam si modo consequi potuit, vt nimis redun-
 dantes nos, & superfluentes, iuuenili quadam dicendi impuni-
 tate & licentia reprimeret.

Abundare. **Circumfluo**. is. Cicero de amicitia. Et circumfluere om-
 nibus copijs bonis.

Abundare. **Affluens**. Cicero pro Archia: & **Redundans**. Idem de
 Fato. Item copiosus. 3. actione in Verrem. & **Vber** ad Q. Fratrem.

Abundancia. **Fœcunditas** Cic. 1. de Natur. Deo. **Fertilitas**. 1. de di-
 uinatione. **Saturitas**, de Senectute. **Affluentia** de lege Agraria.
Copia in paradox. **Copjæ** in plurali de Amicitia. **Pröfluentia**. 5.
 Tusculana. **Hubertas**. 2. de Nat. Deo. **Feracitas** apud Columellã.

Abundantissima. **cæra**. **Cœna** dubia. Teren. **Phormio**. y **llamola**. si
 porque nos pone en perplexidad a que echaremos mano, por-
 q̃ si de todo comemos tenemos por cierta alguna enfermedad.

Abundosa **tierra**. **Graudata** seminibus Cicero. 3. de Natu. Deorum.
Graudata pro & **fæcunda**.

Abun-

- Abundancia de bienes temporales.** Abundantia terræ.
- Abundantemente.** Pingui mensura.
- Abundancia pequeña.** Copiola. x. Cicero ad Brutum.
- Abundantemente.** Affluenter. 7. Tuf. Copiose. de Senect. Abunde ad Attic.
- Abundantísimas riquezas.** Opes Barbaricæ. 3. Tufcu. ex vet. poëta.
- Abundantemente.** Plus satis. Terent. Eunuch.
- Abundancia, ó ensanchamiento de poder, ó Magestad.** Amplitudo. de Inuentione.
- Abuson.** quando vsamos con alguna impropriedad de algunas palabras. Abusio. nis. Græcè Cathacresis. Quintil.
- Abuso.** Abusus. us. Cicero in Topicis: Non abusus, sed vsus ei relictus est.
- Acá.** Huc. Terent. in Hecyra: Nam senex rus abdidit se. huc. ratò in urbem comitat. Mas amigo es del campo el viejo que de venir acá a la ciudad.
- Acá, y allá.** Sursum, deorsum: Terent. Eunuch. Ne sursum deorsum cursites: no ósan deys de acá para allá. Huc, illuc Cicero ad Atti. & 6. in Verrem.
- Acabado y perfecto.** Absolutum. Cicero de offi. Simplex, & absoluta necessitudo & consummatus, vt consummata sapientia.
- Acabado, consumido, y gastado.** Effectus. a. um. Cice. de Senectute: Intemperans adolescentia effectum corpus tradit senectuti. La desordenada iuuentud entrega al cuerpo acabado, y consumido a la vejez. Exinanitus. Vt regibus & gentibus exinanitus.
- Acabado, consumido.** Exhaustus. Cicero ad Attic. Prouincia sumptibus & iacturis exhausta.
- Acabado, consumido.** Consumptus. a. um.
- Acabose, y consumiose.** Conficio. is. xiiij. Familia: Conficior enim moerore mea Terentia. Acaba se me la vida con angustia.
- Acabada la jornada.** Decurso spatio. Cicero de Senect.
- Acabose.** Acta res est. 4. Tusculana. Acabada la tyrannia quedo aliada la Republica. Vno exhausto Catilina releuata & recreata mihi videtur resp.
- Acabose todo el negocio.** Non solum totum actum, sed totam fabulam confeci.
- Acabado y consumido.** Confectus. a. um. Cicero in Pisonem: quem necasti verbis summa senectute confectum. *Matasse a negocios al que*

- al que est au ya muerto y atabado por rejez.
- Acabad que no sabeys de la missa La medra.** V famos desta phrasi, quando damos a entender quan poco entiendo alguno de lo que tratamos. Teren. Adelp. Scis quid loquar!
- Acabar de pagar.** Absoluo. is. Terent. vt hunc absoluam, idest, **Terente Donato, soluto pretio dimittam.**
- Acabar me he.** Actum fiet. Terent. Heaut.
- Acabar y concluir las bodas.** Conficere nuptias. Teren. And.
- Acabar el dia con contento.** In letitia degere hunc diem. Ter. int.
- Acabado el tiempo de la vida.** Exacta etate. Terent. Adelp.
- Acabar algun negocio.** Receptui canere. Cicero Philip. 12.
- Acabose.** Supremam fabulæ actum addidit. Cicero Senect.
- Acabeme.** Nullus sum Cicero Senect.
- Acabose.** Actum est. Adag.
- Acabose el rumor.** Rumor iam factus est raucus. Cic. lib. 9. Famil.
- Acabada la guerra.** Confectum bellum de prouin.
- Acabase.** Imponere fastigium. Cicero lib. 3. Officio.
- Acabose lesta candela.** Quando queremos significar que algunos viejos estan muy pared en medio de perder la vida. Adagium de Platone. Magis quam Sol Heracliti. Heraclytus putauit lumen Solis in Occasu perire in ortu fieri lucidum.
- Acabada guerra.** Profligatum bellum. Cicero lib. 12. Famil.
- Acabada guerra.** Restinctum bellum. Cicero. libro. 1. ad Brutum.
- Acabar, cumplir, concluir.** Compleo. es. Cicero Senect. Gorgias centum & septem compluit annos. Gorgias cumplia ciento y siete años de su edad.
- Acaba se me la vida.** Conficior absolute sumptum. Cicero. Confiteor venisse tempus, quam iam neque fortiter, neque prudenter facere possim. Iunta se me el cielo con la tierra en ver, que ni aprouecha fuerza ni prudencia.
- Acaba el sol su curso en vn año.** Sol cursus annuos conficit. Cicero Natur. Deorum.
- Acabar alguna cosa.** Consummo. as. Cicero. 6. Philipp. Bella, que consilibus gesta & consummata sunt.
- Acabar.** Distraho. is. Cicero. pro Cael. Omnia iudicia aut distrahendarum controuersiarum aut puniendorum maleficiorum repta sunt. Hisp. los tribunales y las audiencias fueron halladas ope

va acabar diferencias, o para castigar culpas. Quan bien lo diga Ciceron la experiencia lo enseña: pues los Alcaldes de Corte tratan de castigar culpas, y el Consejo, y Chancillerias de atajar diferencias.

Acabarse. Tener paradero. Euado, is. Cicer. 6. Attic. Tu quidem prudenter, & amice suades, vt in locis sim potissimum, quoad audiamus hæc, quæ comoda sunt, quorsum euadant. *Muy bien me aconsejas en decir, que este a la mira hasta oyr, y ver estas rumores como se acaban, o que paradero tienen, o en que paran.*

Acabar, y **perficionar.** Expolio, is. Cic. de Inuēt. Nihil simpliciter in genere omni, ex parte in genere natura expoliuit. *No se halla a criatura que sea acabada y perfecta, y que por ser criatura no le falte algo.*

Acabar. Obeco, is. Cic. 8. Att. Et si erat deliberatū tamē obire nō potui. *Aunque lo determine, y delibere, no lo pudo acabar como quier a.*

Acabar *ol officio.* Perfungor, ris. Cic. pro Cluent. Se perfunctos iam esse arbitrantur. Et lib. 1. Famil. Quum & honoribus amplissimis, & laboribus maximis perfuncti essemus. *Quando llego el tiempo de acabarse con la dignidad que dexamos los grandissimos trabaxos y cuydador.*

Acabar de texer. Pertexo, is. 2. Orat. Pertexe modo Antoni, quod exorsus es. *Acabalo que comengaste.*

Acabar de hazer alguna cosa. Peruincio, is. Cic. 2. Att. Restitit, & peruicit Cato. *No solo Cato resistio, pero concluyo su negocio.*

Acabado. Exactus, a, um. Cicer. 7. Verr. Item. Completus, a, um. 2. Orat. Item. Expolitus, a, um. de Clar. Orat.

Acabale, y **consumiole** *no solo la enfermedad del cuerpo, pero la affliction del animo.* Cic. pro Muræ. Confectus corporis morbo, & animi dolore.

Acabense las diferencias. Conquiescamus à diuturnis dissensionibus. de Arusp. resp.

Acabose *aquel vituperio que conigo traya tanta affrenta, y crueldad.* Extinctum est maledictum, illud crudelitatis. Cic.

Acabose ya el temor. Respiramus à metu, pro Cluent.

Acabaron se los hombres de valor. Orbata est talibus viris respu. pro Domo sua. & in Anton.

Acabo *clodio miserablemente su vida.* Clodius ambustus, abiectus, sine imaginibus, sine cantu, sine ludis, sine exequijs, sine laudationibus, pro Sulla.

A cada

- A cada passo.** Passim, pro Font.
- A cada puerco le viene su santi Martin.** Deste Refran vsamos para castigar la soberuia de aquellos que o piensan que han de perpetuar se en esta vida, o en los contentos o dignidades della: porque todo se acaba. Y aunque por algun tiempo se dilate: dize otro Refran que *No ay plazo que no llegue.* Homer. citate Erasmo.
- As vero mortem communiter omnibus equam
A dilecto homine, neque Dy depellere possunt
Cum funesta dies fati iam viget acerbi.*
- Idem que Homerus.** apud eundem.
- *Post illic accidit ille
Quod fatum Parca quia graues in stamine nerunt
Nascenti tum cum matris promergeret alio.* Adag.
- Malis ter mala,** que etiam potest innuere, quod nos Hispanè dicimos: *Todo lo pagara junto como el perro los patos.*
- A cada vno se le señalo del autor dela Naturaleza el officio cõforme a las fuerças que le dio.** Adag. Egregia egregius subit arma, ac deteriori deteriora dedit.
- A carretadas.** Significa se abundancia grande de vna cosa: Adagium: *Hama xiaca quasi si latinè dixeris plaustralia, idest tãtũ, quod iustum plaustri onus videantur.*
- A cautelas cautelas mayores,** o con vna cautela otra se quiebra, o vn clauo saca otro. Vsamos deste refran para dezir que si en algun lugar se suffren cautelas es para deshazer otras cautelas, y engaños para deshazer engaños, y esto tambien suena el otro refran, *A vn traydor dos alouosos, y Quien engaña al engañador, cien dias gana de perdon.* Adagium *Artem arte ludere.* Contra Cretensem Cretisfare.
- Azedarse, o hazer se vinagre.** Coacesco. Is. Cicero de Senectute, vt non omne vsum sic nec omnis ætas vetustate coacescit, aceo item, vel acefco.
- Acelerar la muerte a alguno.** Cicero Pro Cluencio. *Maturare mortem alicui.*
- A celmines medtan los reales.** Significa se en este refran abundancia grande de dineros como en el Adagio: *modio paternam metiar pecuniam.*
- A cenetros atapados.** Significa quando hazemos alguna cosa con silencio, y a la sorda con el menos ruydo que fue posible hazer se. Ci.

fe. Cicero parad. obscure aliquid facere. Adag. in tenebris saltare Cicero. 3. de legib. in Simpulo aliquid facere. Idem 8. epist. 9. occulta via. Idem pro Cluentio: Demisso capite discedere. Est enim Simpulum auctore Festo vas paruum non dissimile crato. Vnde mulieres diuinis rebus deditæ simpulatrices appellantur & quia forsitan clanculum nulloque teste, nulloque indice illud vas à mulieribus offerebatur.

Acceptillar. Dolo. as. Cicero. 4. Tuscul. Similiter & edolo. as. Cicero. lib. 3. ad Atticum.

Acceptar embaxada. Legationem accipere Cicero pro Flacco.

Acceptar el cuydado, o officio que se le encomienda. Obire prouinciam. Cicero pro lege Aggraria.

Acceptar lo que otro nos promete. Stipulor. aris. Cicero. 2. de legib. Si is cui legatum est stipulatus est id ipsum, vt ea pecunia ex stipulatione debeatur, y es la sentencia. si al que le mandaron algo lo ace pro de su aceptacion nace ya deuda y obligacion en quien lo mando y prometio.

Acceptadores de lo que nos prometen. Stipulatores. pro Quintio.

Aceptacion de lo que se promete. Stipulatio. is. Cicero lib. 16. ad Atticum. idem significat. Stipulatiuncula. ex Cicerone. 1. de Oratore.

Acceptar y tomar en cuenta algun gasto. Ferre aliquid expensum alicui. Cicero in epistolis.

Acceptar. Accipio. is. Cicero in Epistolis: Hic tu etiam in simulas neque satisfactionem meam accipis. Que es dezir: *notays me y callumias me sin oyr, o acceptar la satisfacion que os doy.*

Aceptacion. Acceptio. is. Cicero in Topicis: Nam neque donationem, neque acceptionem sine acceptione intelligi posse. *Mene-ster es aceptacion para que venga fuerça qualquier donaciõ, o entrega.*

Acercaos a nosotros. Recipite ad nos: Cicero epistolarum. lib. 7. epist. 11.

Acercafe. Appropinquo. as. Cicero in Catil. Totius vrbs occasus iam appropinquat. *Bien cercana est a la ruyna desta ciudad.*

Acercafe. Accedo. is. Cicero de Claris Orato. Antonio Philippus proximus accedebat, sed longo interuallo tamen proximus.

Aunque parecia que Philipo estava cerca de Antonio. pero harta distancia auia del vno al otro.

Acercafe. Aduento. as. Cicero ad Atticum. Tu aduentare ac prope esse

B

pe esse

pe esse iam debes.

Acercarse. Proximo, as. Cicero de Natur. Deo. Capiti autem equi proximat aequari dextera. *Va significando los puestos del Zodiaco.*

Cercano. Proximus, a, um. Cicero lib. 2. epist. ad Atti.

Acercamiento. Appropinquatio, is. Cicero de Senect.

Acercose al enemigo. Prope inimicum accessit, & proxime inimicum Cicer. 3. & 6. ad Attic.

Acercose mucho al enemigo. Prope inimicum accessit. Cice. pro Cecin. Et Propius accessit.

Acerte a darme tan buena maña, y pude con industria lo que no pudiera por otra via, pues bize de los ladrones fieles, y de los enemigos amigos. Cic. 15. Famil. 4. His ergo subsidijs ea sum consecutus, quæ nullis legibus consequi potuissem, ut ex alienissimis socijs amicissimos, ex infidelissimis firmissimos redderem: animosque novarum rerum expectatione suspensos ad veterem imperij benevolentiam traducerem.

Acertastes en el blanco. Quando queremos dezir que no se perdio el trabajo, ni la industria, pues se acerto lo que pretendiamos. Adag. Ipsum ostij limen attigisti. Homerus.

Attigit, eaq, manu non irrita missa sagita est.

Acertole Pedro a la cugijada, que la cola llena tuerra. Quando queremos significar el poco acertamiento de algunos, y quan lexos dieron del blanco. Adag. Carcer leporem cepit. per ironiam.

Acertado es que os vays con la armada. Classe te velle discedere perfore accomodatam tibi censeo. 3. Famil. epist. 5.

Acceptar jornada barto contraria a nuestro gusto por ser peligrosa. Committere se itineri infesto & periculoso. Cic. in Anton.

Accepto el concierto. Acceptit conditionem. Terent. And.

Acerte a hazer cosas señaladas con fuerças bien tenues. His subsidijs imbecillis, ex alieniss. &c.

Achaques al viernes por no le ayunar. Quando significamos las escusas friuolas que algunos ponen para no hazer lo que les importa. Adag. Laconicas Lunas. sc. causaris.

Acierra ojos. Quando muy confiados dezimos que no podemos errar. Adag. Antanabatarum more. sic enim legendum, non Andabatarum.

Aclarose en su oracion. Explicauit se dicendo. pro Flacco.

Aclatar el vendedor el precio que quiere por su mercaderia. Indico, as, penult.

penult. corrept. Cic. 3. offi. Scevola Publij filius quum postulasset vt sibi fundus, cuius emptor esset, semel indicaretur. Dessea-ua saber el precio de la heredad que compraua. Plaut. Quanti indicant?

Acouardarse, y amilanarse. Mollire animum, à molliendo. Cicer. 5. Tusc. Sed nos vmbrijs, delicijs, ocio, languore, desidia animum inficimus opinione, malo que more delinitum molliuimus.

Acouardarse, alebrastarse. Succumbo, is. Cic. 2. Finib. Turpe esse viro debilitari dolore, frangi, succumbere. *Acouardarse y amilanarse arguye gran fealdad en vn hombre.*

Acouardarse de miedo. Exanimari metu. pro Flacc.

Acouardarse acordandosele que ha viuido mal. Infirmatus conscientia scelerum. pro Muræ.

A coces le hare yo hazer esto. Ansi mostramos la superioridad que tenemos sobre alguno Adag. Pugnis, & calcibus.

Acoccar. Conculco, as. Cic. Atti. conculcari miseram Italiam proxima ætate videbis. *Tu veras el verano que viene quã acocada esta ra la misera Italia.*

Acoccar. Pisar. Protero, is. Pro Flacc. illi istum semper domi prote- rendum esse, & conculcandum putauerant.

Acoccar, pisar, y sopear. Pessumdo, as. Terent. And. Quæ si non astu prouidentur, me aut herum pessumdabunt. *Costara caro a mi, o a mi amo.*

Acogerse. Decurro, is, decurri, & decurri. Cic. pro Quint. Ad hæc extrema, & inimicissima iura cupide decurrebas. *Acogias te a los derechos y sueros que más parecia que acudias a tu codicia.*

Acogimiento piadoso que se haze al necesitado. Hospitalitas. Cicer. 2. Offic.

Acometer a testaradas como carnero. Arieto, as. Cic. Diuinat. Deinde eius germanus cornibus connitic arietare.

Acometer para matar. Appetere vitã alicuius. Cic. pro Sext. Rosc.

Acometer. Adorior, iris. Cicer. Verr. Postremam quoque nauem piratæ adoriebantur. Aggredior, eris. Cic. in Anton. Quis audeat bene comitatum aggredi?

Acometistes me. Petistis me. Cicer. in Catil. Virgil. Malo me Gala tea petit.

Acometer al enemigo. Concurro, is. lib. 10. Famil. Antonius suas copias in Actium de vico produxit. & sine metu concurrir.

- Acometer.** Facere impetum. pro Rosc.
- Acometer.** Impendo. es. Cic. Quanta impenderet procella reip. de Arusp. resp. item pro Planc. Ea quæ partim iam adsunt, partim impendent.
- Acometer con palabras.** Inuehor. ris. Tuscul. 3. Æschines in Demosthenē inuehitur. item Inuehe. Philipp. 3. Quum ille in me absentem inuehens non intelligebat.
- Acometer.** Inuado. is. Cic. Tuscul. Si ea, quæ nos maxime sequimur conatur inuadere. Inuolo. as. Cic. Orat. In quam homines abundantes ocio nobis occupatis Inuolauerunt. Irruo. is. Cice. Orat. Quod in alienas possessiones tam temere irruisses. Irrumpo. is. Cic. in Ant. Alter in Asiam irrupit cursim. Insulto. as. Cicer. pro Flacco. Nunc vero non insultabo vehementius.
- Acometer.** Peto. is. Cic. pro Ligar. Cuius latus ille inucro petebat?
- Acometer con violencia.** Prorumpo. is. pro Muræ. Catilina prorumpet, qua minatur. *El aleuoso Catilina nos acometera, y entrara con violencia por aquella parte que nos amenaza.*
- Acometio con todas sus fuerças.** Totis viribus irruit. Ex Homero. *Obuius. Aeneas clypeoq; insurgit & hasta.*
- Acometer estando en celada.** Cuniculis oppugnare. Pro leg. Agrar.
- Acometed vos primero.** Nunc prior adito tu. Terent. Phor.
- Acometer con fuerça de hombre que esta embriagado.** Debacchor. aris. Teren. Adolph. Ego ne debacchatus sum in te, an tu in me?
- Acometer.** Incesso. is. Terent. Andr. Noua nunc religio te isthæc incesit?
- Acometido sey con deffeo.** Inflammor. Cic. de Amicit.
- Acometimiento.** Incurfus. us. Cic. pro Cecin.
- Acometer al enemigo.** Peruado. is. Cic. in Orator.
- Acometimiento con dineros para peruertir el juyzio.** Iudicium pecunia tentatum. Cic. pro Cluent.
- Acomodarnos al tiempo.** Es saber hazer distincion de los tiempos, ansi como le deuenos hazer de las tierras. Y ansi dize vn Refran: *En cada tierra su yso.* Item. *Qual el tiempo tal el tiento.* Cicero dixit: Seruire scena. in Epist. ad Brutum. Adagium. Seruire temporis. pro Sex. Rosc. item. 5. Tuscul. Aut abi, aut hibe. Item illud vulgatum. *Quum fueris Roma, romano uiuio more.*
- Acomodat.** Apto. as. Acomodado. Aptus, a, um. Cic. Orat. Hoc verbum

verbum est ad id aptum quod antea dixeras.

Acommodar nos a nuestros hermanos, y condescender con ellos, y regillos con suauidad. Plutarch.

*Hec ita lora regens pedes vt comes iret Vlyxes,
Tum comitum quoque turba modo ratione q̄ certa
Instigat scutica.*

Acommodarse, y contemporizar. Accommodo, as. Cic. pro Cœl. Vos autem dum illi placere vultis, ad tempus ei mendacium vestrū accommodauistis. *Ayudastes le a mentir con vuestra mentira por acomodaros con el.*

Acomodado. Accommodatus, a, um. Cic. Orat. Sententiæ ad probandum accommodatæ.

Acomodado. Habilis, & e. Cic. 2. Orat. Si mihi calceos Sycionios attulisses, non vterer, quanuis essent habiles, & apti ad pedem: quia non essent viriles. *Aunque vuestros zapatos se acomodassen bien a mi pie, si fuesen de muger, no los traeria.*

Acomodadissimamente. Peraccommodatè. Cic. pro Cecin. Item. Bellissime. 14. Famil.

Acomodo se al tiempo. Cic. Cessit tempestati, pro domo sua. Item. Tempestati parendum, & obtemperandum. Item. Non est pugnandum eum tempestate. pro Planc.

Acomodados a nuestro parecer. Conspirare nobiscum. pro lege Agr. **Acomodarse, y lleuar los tenores a su ingenio y condicion.** Seruire naturæ, & consuetudini suæ. pro Muræ.

Acompañar. Assētor, aris. Cic. de Orat. Quum ædilitatem Crassus peteret, eumq̄ maior natu, & consularis Sergius Galba assētaretur.

Acompañar. Deducere de domo. Famil. 10. Quumq̄ magna multitudo optimorum virorum, & ciuum me de domo deduceret.

Acompañar. Prosequor, eris. pro Cluent. Postremo etiam fortassis mater, exequias illius funeris profecuta mortem se filij lugere simulasset.

Acompañamiento. Assētatio, nis. Cic. pro Muræ.

Acompañador, o el que acompaña. Assētator, tis. Cic. 7. Verr.

Aconsejaron nos. In consilio nobis fuerunt. pro Sulla.

Acontecio al mayor tacaño que se podia ballar en el mundo, y esto se puede creer sin duda. Cadit hoc verbum in eum, qui sit vnus omnium mortalium sine vlla dubitatione deterrimus. pro Planc.

- Acontecer ordinariamente.** Accidere humanitus. pro domo sua.
Acontece al animo que es flaco, e inconstante, quando las cosas estân en duda, quando lo vee todo perdido, hazer dela necesidad ad virtud, y sacar fuerça de flaqueza. Sed plane animus, qui dubijs rebus forsitan fuerit infirmior desperatis confirmatus est multum. 5. Famil.
- Acontecer.** Vsu venire. pro Quintio.
- Acontece.** Fit autem interdum. lib. 1. Offic.
- Acontecio** te lo que a pocos, o a ninguno, que no solo no fuyste aborrecido del pueblo por ser seuro en el castigo, antes le fuyste muy grato y accepto. Contigit tibi quod forsitan nemini, vt summa seueritas animaduersionis non modo non inuidiosa, sed popularis esset. Famil. 13. epist. 13.
- Acontecer, o succeder.** Contingo, is, contigi. Cic. 5. Tusc. Quod non solum singulis hominibus, sed potissimis philosophis contigit. Euenio. 2. Famil. Ex quo vereor, ne idem eueniat in meas literas. Obtingo, is, obtigi. Terent. Nescis quid mihi obtigerit. & Cicer. 1. Offic.
- Acontecer, o succeder prosperamente.** Feliciter cadere, vel cedere, vel succedere. Att. & Brut.
- Acontecer.** Accido, is. Cicer. Nat. Deorum. Quod in illo sæpe mihi vsu venit: idem modo quum te audirem, acciderat.
- Acontecer.** Aduenio, is. Cic. 11. Philip. Est enim sapientis, quicquid homini accidere possit, id premeditari ferèdum modice, si aduenit, esse. Muy adargados auemos de estar para lo que puede acontecer.
- Acontecimiento.** Euentus, us. Cicer. Partit. Item, Euentum, i, Et contingens. 2. Diuinat. Item successus, 2, uui. Cosa que acontece. 16. Famil.
- Acordarse.** Commemini. Cic. Tusc. 1. Ego autem non commemorari, antequam sum natus me miserum.
- Acordar.** Commemoro, as. penul. corr. Cicer. in Catil. Pythagoreorumq; more exercendæ memoriæ causa quid quoque die dixerim, audierim, egerim commemoro vesperi. *Procuro a la tar de de traer a la memoria quanto he hecho y ratado cada dia.*
- Acordarse.** Mentionem facere. Cicer. Senect. In mentem venire. 3. de Finib. Memini, ab antiquo Meno. Memini huius rei, & hanc rem, & de hac re, & memini facere, & fecisse. Cicero sæpe. Repertere memoria. Cic. de Orat.
- Acordar se me ha perpetuamente de vuestros beneficios.** Qua propter memo-

memoriam vestri beneficij colam benevolentia sempiterna, nō solum dum anima spirat, sed etiam cum mortuo monumenta beneficij vestri permanebunt.

Acordar se de lexos. Respicio, is. Cic. pro Arch. Nam quoad longissimi me potest mens mea respicere spatium præteriti temporis, & pueritiam recordari.

Acordar se. Recordor, aris. pro Arch.

Acuerdo. Recordatio. Cic. Senect. *El que se acuerda.* Recordans, tis. Cic. 4. Attic.

Acuerdo. Commemoratio. Teren. And. Nam isthæc commemoratio, quasi exprobratio est.

Acordar se en tiempo de prosperidad. Respicere in secundis rebus. Terent. And.

Acordar se nos como por entre sueños. Adag. Per nebulam. Per caliginem. Per somnium.

Acordar se. Succurro, is. Cic. Neq; enim mihi succurrebant verba.

Acordar se os deuiera. Mentem illius dici seruare debuisti. de Harusp. resp.

Acordar se. Retinere memoria. pro leg. Manil.

Acorralaros han. Interclusam tenebunt vestram libertatē suis præfidijs. pro leg. Agrar.

Acorralar, cercar, sitiir. Circumuallo. Cic. Att. Mihi epistola affertur à Lepta circumuallatum esse Pompeium.

Acorralar, cercar, sitiir. Circumcludo, is. Cic. in Catil. Mea negligentia circumclusus commouere te contra temp. non potuisti.

Acorralar, cercar, sitiir. Circumsepio, is. Cic. ad Octaui. Cohortibus armatis circumseptus senatus.

A costa de herederos. Quando vemos a algunos triumphar, y gastar, y jugar, dezimos que aquello se haze a costa de los que hã de heredar. Y otras vezes dezimos: *callad que bonos lo pagan. O del pan de mi compadre, buen çatico a mi abijado.* Adag. De alieno ludis corio.

Acortar la racion. Deducere cibum. Teren. Eunūcho.

Acostar. Cubo, as, Cicero pro Rosc. Cum pater cubitum in idem conclaue cum duobus filijs isset. Cubito, as. Cicer. pro Sextio. Qui secum semper Pusio cum maiore sorore cubitauit.

Acostada ya a vna parte la fortuna. Inclinata iam re. Cicer. Famil. 10. epist. 8.

- Acoſtarſe.** Recubo. as. Cic. de Oratore: Sed in hortulis quieſcit ſuis, vbi vult, vbi etiam recubans molliter & delicatè nos auocat à roſtris. Recumbo. is. Cice. de Oratore. Cateris in campo ſe exercitibus ipſe in herba recumbebat.
- Acoſtarſe con otro.** Concumbo. is. Cice. de Inuentio. Si peperit cum viro concubuit. Inde concubina.
- Acoſumbrar.** Aſſueſco. is. Cicero de Natura Deorum. Sed aſſiduitate quotidiana & conſuetudine oculorum aſſueſcunt animi.
- Acoſumbrarſe.** Aſſuefacio. is. Cicer. de claris Orato. Arma quæ tractare cæperam. & quibus me aſſuefeceram. Conſueſco. is. Cicer. de claris Orat. Ornatu illo orationis quo conſueuerat, ornata non erat. Sueſco. is. Cicer. de Natur. Deor. Has Græci ſtellas Hyadas vocitare ſuèrunt. Aſſolet. penult. correct. Teren. Andr. Item in ſueſco. Terent. Adelp. Nam qui mentiri, aut fallere inſueuit patrem.
- Acoſumbrar.** Soleo. es. Teren. And. Quod vulgus feruorū ſolet.
- Acoſumbrar la deſhoneſtidad.** Scortor, aris. Terent. Heaut. Scortari crebro nolunt.
- Acoſumbrado.** Viſitatus, a, um. pro Quint. Moratus, a, um. Terēt. Hecy. Suetus, a, um. 6. Attic. Exercitatus, a, um. pro Planc. Aſſuefactus, a, um. 3. Orat.
- Acoſſado de todas partes.** Multis vndique cinctus periculis. Cic.
- Acoſumbrado a todo genero de diſſolucion y maldades.** Stuprorum & ſcelerum exercitatione aſſuefactus. Cice.
- Acoſumbrarſe aſſi.** A conſuetudine non abhorret. Cic.
- Açor.** Actor. in Philipp. vide Manutiu.
- Açotar.** Batuo. is. Cicer. Batuit impudenter, depreſit multo impudentius. Loris cædere. Cic. 13. Philip. Item. Verbero, as. Cicer. in Anton. Antonius Murinam tormentis verberauit. De verbero, vel diuerbero. Terent. Phor. Quod me cenſes homines deſerberaſſe vſque ad necem?
- Açote.** Verber, ris. Terent. And. Item lorum. i. Terent. Adelp.
- Açotamiento.** A çion de açotar. Verberatio, nis. Famil. 16.
- Açotar el aye.** Vſamos deſta fraſi, para ſignificar que alguno haze cola ſin prouecho y fruto. Adag. Aerem, ſiue nebulam diuerberare. Item. Cum Coryco luçtari. Item. Auſtrum perculit, ſed corrupta ſunt verba Plauti, quæ citat Eraſmus.
- Açreçentar.** Amplifico. as. Augeo, es. Cicer. Finib. Vt poſtea voluptas

ptas augeri, amplificari que non posset. Barbara sunt Augmento, as, augmentator, augmentum, augmentatio.

Acrecentar. Augesco, is. in Catil. Quæ & succo terræ & calore au-
gescunt. A daugeo, es. de Inuent. Per quem facti honestas adau-
getur. A daugesco, is. De diuinat. Ortus adaugefcit scopulorum
sepe repulsus.

Acrecentadores. A scriptores, pro leg. Agrar. contra Rull.

Acrecentar. Añadir. Exaugo. Terent. Heaut. Concurrunt multæ
opiniones, quæ mihi animum exaugeant. Addo. is. Cicer. de
Orat. Addidit historiarum maiorem sonum vocis.

Acrecentado. Auctus, a, um. Cic. Att. Auctus Antonij beneficio.

Acrecentamiento. Incrementum. 2. de Finib.

Acrecentar. Crecer. Accresco, is. de Inuent. Flumē subito acrecruit.

Acrecentamiento. Crecimiento. Accretio, nis. 1. Tuscul. Lunam que
accretionem, & diminutionem luminis.

Acreedor. Creditor, ris. Cic. 6. Phil. & Attic. Familiares habet Bru-
tus quosdam creditores.

Actio. Actus, us. Cic. pro domo sua. Itē. Actio. nis. de claris Orat.

*Acuchillole vn hombre valeroso, y las heridas fueron por delante dadas, y
honrosas.* Cecidit à forti aduersario acceptis vulneribus aduersis,
& honestis. Vide Morir. cadō. is.

Acudir respondiendō a lo que desseyas saber. Occurrā expectationi
vestræ. pro Cluent.

Acudir al postre remedio. Extrema defensione uti. Pro Planc.

Acudir al lugar de la contienda. In rem præsentem venire offic. 1. &
pro Cécin.

Acudir con la tarea. Quando conforme a la tasa de los que nos
gouernan acudimos. Adag. Pensum soluere. Translatum à la-
nificio muliebri.

Acudeles el manna. Quando acude a pedir de boca alguna cosa.

Adag. Iecit Achilles duas tesseras, & quatuor.

Acudir con la foguilla. Dezimos esto quando aconsejamos a algu-
no que no pierda la occasion, de lo que se le ofrece. El Refran
dize. Quando te dieren la cochinilla, acude con la foguilla. Adag. Cū
facco adire.

*Acudo a los amigos que tienen mas necesidad de mi attē. as las circun-
stancias del tiempo, y lugar.* Hoc meis ponderib. examinabo non
solum quid cuique debeam, sed etiam quid cuiusque intersit, &

- quid à me cuiquam tempus poscet.
- Acudir a la mayor necesidad.** Adag. Praesentibus rebus consulendum.
- Acudir dia adiado.** Ad diem se recipere. 3. Offic.
- Acuerdo, y consultas de personas graues.** Aduocatio, nis. teste Budæo. Cic. Quo saepe numero senatus conuocatur, quo maximarum rerum quotidie aduocationes fiunt. *tentase el senado, y ay ordinarios acuerdos, y consultas de cosas grauisimas.* Verr. 3.
- Acuña moneda.** Argentum cudere. Terent. Heaut. Argentum cudo, quod tibi dem.
- Acuña dores de moneda.** Monetales. s. viri. Cicer. 10. Attic. Monetali adscripsi. ex Budæo.
- Acusar.** Criminator, aris. Terent. Eun. Hanc metui, ne me criminaretur tibi. **Accerso, is, aut verius, Arcesso, is.** De Inuen. Quidã accerserūt. Et. 3. Verr. Quis erit tam demēs, qui te post quinquennum statuarum nomine accersat. Et. 2. offic. Ne quem vnquam innocentem iudicio capitis arcessas. **Increpo, as, ui.** Cic. de Orat. in increpandam Scipionis fugam. **Insimulo, as, in Verr. Fannius Verrē insimulabat auaritiæ, & audaciæ supple crimine.** Arguo. is. **Accuso, as.** Cicer. Verr. Pericles in vires illius arguebat. Ibid. Suis eum, proprijsque criminibus accusabo. **Defero, ers, vt deferre nomen alicuius.** Cic. in Verrem. **Expostulo, as, vt expostulare cum aliquo.** Terent. Heaut.
- Acusar falsamente.** Calumnior, aris, pro Sex. Rosc. Is aperte ludificari, ac calumniari sciens videtur.
- Acusole porque piso el sol.** Quando queremos encarecer la volūdad peruersa del acusador. Adag. De afini prospectu.
- Acusador, que por interes dexa de sustanciar el processo.** Turpissimus prauaricator, y aquella obra y action. Turpissima prauaricatio in iudicio de Arusp. resp.
- Acusacion.** Actio, nis. **Acusador.** Actor, ris. Cic. in Verr. Et infimulatio, nis. Et delatio, nis. Cic.
- Acusador falso.** Emissarius ij. Famil. 7. Per suaferatque nonnullis in quibus meis in me emissarium semper fore.
- Acusador falso.** Calumniator. ris. Cic. pro Cluent.
- Acusacion falsa.** Calumnia. x. Offi. 1.
- Acusauan te de muchos crimines.** Coniiciebantur omnia tela accusationis in illum. pro Cluent.

lump

7 d

Acusa-

Acusalle. Vocare in crimē. pro Cluēt. **Acusar,** requiro. is. Post red.
Acusadores. A quien la parte los tiene cohechados para encarecer alguna cosa en juyzio. Instructi, & subornati accusatores. pro lege Agrar.

Adargados soldados. Scutati milites. 2. Philip.

Adelantarse. Antecello. is. Cicer. Verr. Hæc causa magnitudine iniuriæ criminib. cæteris antecellat.

Adelantarse, auentajarse. Antesto, as. de Inuent. Crotoniatę quondam omnibus corporis viribus & dignitate antesteterunt. Excello, is. de Clar. Orat. Mos est hominum, vt nolint eundē plurib. reb. excellere. Eniteo. es. Cicer. Enituit Demosthenes. Eminero, es. pro Rosc. Quo ergo studiosus ab ipsis opprimitur, & absconditur, eo magis eminet, & apparet. Presto, as. stiti. De Clar. Orator. Hortensius suos inter æquales longe præstitit.

Adelantaronse con la prudencia que tenian. Prouiderunt multum in posterum. pro leg. Agrar.

Adelgazar. Extenuo, as. Cic. Attic. Postquam extenuari spem nostram, & euanescere vidi.

Adelgazar, y apurar mucho las cosas. Ad calculos vocare amicitiam exiliter. de Amicit. y da a entender que entre amigos no se sufre esto.

Adelgazar. Enflaquecer. Attenuo, as. Imminuo, is. pro Pomp. Bel- lum expectatione Pompeij attenuatum, atq; imminutum est.

Adelgazar, y aguzar la lengua. Procudo, is. 3. Orator. Non solum acuenda nobis, neque procudenda lingua est, sed onerandum complendumque pectus maximarum rerum & plurimarum suauitate, copia, varietate. *No se ha de contentar el Orador con tener la lengua muy prompta y delgada para lo que ha de dezir, sino que deue auer hecho mochilla de cosas de mucha substancia para que no digan que es todo para lo que parla.*

Adelgazado. Extenuatus, a, um. 2. Nat. Deorum.

Adelgazamiento. Extenuatio. 3. de Orat.

Aderegar, y affeytar. Como, is, pli, ptum. Terent. He aut. Dū molium tur, dum comuntur annus est. Conantur, legunt emendatores. Concinno, as. Cic. epist. Concinnauit tibi munusculum.

Aderegar, aparejar, aprasar. Adorno, as. pro Pomp. Pompeius Italia duo maria maximis classibus & præsidij adornauit.

Aderegar, o aprasar naos. Ornare classes. pro leg. Manil.

Aprasar.

- Aprestar para pelea.* Apparare bellum. *ibid.*
Apresto se para la guerra en el postrer tercio del inuierno, y en la primavera se fue a encontrar con el enemigo, y acabo su empresa en el estio.
 Bellum extrema hyeme apparauit, incunte vere suscepit, media æstate confecit. *ibid.*
- Adereçar.* Instruo, is. Cicero in Verrem. Instruere, & parare conuiuium.
- Adereçar, aparejar.* Apparo, as, & Orno, as. in Verr. Ornare & apparare conuiuium. vide plura in voce, *Aparato, y aparejar.*
- Adereço de cavallo,* como silla, y gualdrapa. Ephippia, orum. De Finib. 3. Puto nobis concedi oportere, vt Græco verbo vtamur, si quando minus occurrit Latinum, ne hoc ephippijs, & acratophoris potius, quam proegmenis, & apoproegmenis concedatur.
- A deshora.* De repente. pro Ligar.
- A deshora engreydo con soberuia desbarato la embaxada que traya.* Sublato erectus totam legationem orbam, & debilitatam reliquit.
- A Dios rogando, y con el maço dando.* Refran, para que no se pida miraglo, sin hazer de nuestra parte todo lo que bastan nuestras fuerças, que no se ha de tentar a Dios pidiendo miraglos sin necesidad. Adag. Dij facientes adiuuant. Item. Manum admoventi fortuna est imploranda. Item. Ni purges, & molas, non comedes. Homerus.
- Hac partim ipse tuo perpendas pectore tecum
 Partim diuum aliquis tibi suggeret.*
- Huc alludit Terentius in Adelph. Credebas hæc tibi dormienti confecturos deos?
- Adiuino de Marchena,* quando se pone el sol el asno a la sombra queda. Burla el refran de los que se quieren mostrar que sabén lo que otros no alcançan, siendo cosas triuiales: y destos dezimos tambien que adeuinan con el dedo. Adag. Cribro diuinare, idest, stulte diuinare.
- Adiuinar es esso.* Ariolare. Terent. Para notar que nos dizen cosa incierta.
- Adiuinar, o pronosticar.* Ariolor. Cicer. Nec eos qui quæstus causa ariolantur, agnosco.
- Adiuinar, pronosticar, coniecturar.* Cicer. Diuinat. Ille mihi videtur augurari. Diuino, as. Cicer. Attic. Non equidem hoc diuinavi, sed

sed aliquid tale putauit fore. *Conjicio, is.* Cic. Verr. Quā multos esse oporteret, ex ipso nauigio conijetur. *Præfagio, is.* Cic. Diuinat. Is igitur qui ante sagit, quam oblata res est, dicitur præfagire. *Præsentio, is.* Cicer. Nat. Deorum. Quis talem esse deum, certa notione animi præsentiamus? *Olfacere.* Teren. Adel. An nõ sex totis mensib. prius olfecissem, quam ille quicquā cceperet. *Suboleo, es.* Teren. Phor. Nunquid patri subolet. *Trasluze se se.*
Adiuino. Diuinus. Cic. Item, Auguris, Cic. in Catone. Item, Mantres, is. Cic. 1. diuinat. Item, Vates, is. Cic. 2. de legib. Item Ariolus. Terent. Phorm. Item, Diuinans. Cicer. Item, Haruspex. Cicer. Item, Coniector. Cic.

Adiuinos que miran entr años de animales. Extispices, 2. diuinat.

Adiuino. Fatidicus. Cicer. de legib.

Adiuino por fuertes. Sortilegus, pro Cluent.

Adiuinos en Sicilia. Galeotæ. Cic. 2. diuinat.

Adiuina, o pronosticadora. Saga, æ. Cicer. 2. diuinat.

Adiuina el animo lo por venir. Animus præsentit in posterum, pro Archia.

Adiuinacion. Augurium. Philip. 4. Item, Auguratio, nis. Cosa que pertenece a adiuinar. *Auguralis,* de clar. orat. Item, *Aruspicius,* a, um, de diuinat. 1.

Arte de adiuinar. Mantice, es, penult. corrept. 1. de Nat. Deorum. Item, *Aruspicina,* æ. 3. de Diuin. Item, *Auguratus,* us. 1. diuina.

Administrar, gouernar, o procurar. Administro, as. Cicer. Verr. A nobis omnia populo Rom. semper & belli adiumenta, & pacis ornamenta administrata sunt. *Hallado ha mi repub. en mi quien le sirua de silla y albarda como diz en.* Gero, is. Cicer. in Caton. Qui amplissimum magistratum gerunt. *Gubernor, as,* & *Moderor, aris.* Cicer. Att. Velim ego totum hoc ita gubernes, &c. Item *Famil.*

Te que hortor, vt omnia gubernes, ac modereris prudentia tua. *Clauum imperij tenere,* & *gubernacula reipub. tractare,* pro Sext. *Nauem rectam tenere.* in epist. *Procuror, as,* ad Atti.

Itaq; nũc Romæ omnia negotia procuro. *Obeo, is,* pro Pomp. Quis neque priuatam rem maritimam, neque publicam obire possimus. *Rego, is,* *Offic.* Maxime res, & maximi animi geruntur ab ijs qui emp. regunt. *Tracto, as.* Verr. 1. Erase nim tu questor, pecuniam publicam tu tractabas. i. administrabas.

Administracion. Administratio, nis. *Famil.* Item, *Gestio, nis,* de Inuent. 1.

uent. 1. Partim in negotij gestione considerantur.

Administrador. Administrator, ris, Orat. 1.

Admirarse. Miror, aris. Cic. Att. Mirari satis hominis negligētiā non queo. Demiror, aris. contra Rull. Hæc sperasse assequi posse demiror. Stupro es. etiam cum accusat. Cicero. 2. Finib. Hæc quum loqueris, nos Varrones stupemus. Tu videlicet tecum ipse rides.

*Admiro me del ingenio de los que en la aduersidad se ñan tan buena ma-
ña, que no pierden en dignidad vn punto de autoridad.* Magna etiam illa laus & admirabilis videri solet tulisse casus sapienter aduersos, & non fractum esse, fortunæ retinuisse in rebus asperis dignitatem. Cic. de Orat.

Admirarse. Stupescor, is. de Orat. A spicere, admirari, stupescere.

Admiracion. Miratio, nis, de diuin. 2.

Cosa digna de admiracion. Mirandus, a, um. Verr. 6.

Admittir a alguno. Locum illi dare. de Orat.

Admittir a alguno a la amistad antigua. Recipere in gratiam. pro Rab.

Admittir la demanda, o la acusacion. Dære actionem, vel iudicium. Verrem. 4.

Admittir. Admitto, is. Offic. Admittenda hominum multitudo.

Admite les la comunidad. Probantur in vulgus. Cicero.

Admitido, y recibido. Ascitus. Verr. Sacra ascita, atque accersita.

Admirir, y recibir. Ascisco, is, pro Balbo. Innumerabiles aliæ leges sunt lætæ, quas Latini noluerunt asciscere. Item Adscisco. Cicero.

Amicit. Bonos boni diligunt, adsciscuntq; quasi propinquitate coniunctos.

Admitido. Ascitus, a, um. Verr. Sacra Cereris à Græcia ascita, & accepta.

Adobar, o guisar. Conditio, is, iui. Tuscul. Labor in venatu, sudor, cursus ab Eurota, sitis, fames, his enim rebus Lacedæmoniorum epulæ condiuntur.

Adobado, guisado. Conditus, a, um, penult. prod. Vnde conditior, de Senectute. Faciunt conditiora cibaria aucupium, & venatio.

Adobo, salsa. Condimentum. de Finib.

Adonde. Quonam? Adonde. Vbi? Cicero. 1. Catil. Vbi nam gentium sumus?

Adonde

Adonde no esta el dueño, ay esta el duelo. Refran que enseña quanto importa la presencia del señor en toda administracion, como lo dize otro Refran. *Quien tiene tienda, que attienda.* Otro. *Hazienda hacienda, tu dueño te vea.* Otro. *El mejor pienso del canallo el ojo del amo.* Otro. *El ojo del amo, estiercol para la heredad.* Adag. *Oculus domini faginat equum.* Item. *Ouium nullus vsus, si pastor absit.*

Adonde ay mas prudencia, deue auer mas clemencia. Teren. in Heautō. *Actu. 4. Scen. 1.* Quanto tuus animus gnato grauior, tanto sit ignoscentior.

Adoptar por hijo. Cicero de Claris Orato. *Filius Scipionis, is qui minorem Scipionem à Paulo adoptauit.*

Adoptar. Filium instituere. Cicero.

Adopcion. Adoptio, is, Cicero pro domo sua.

Adquirir. Adquiro, is. Cicero de Amicitia. *Homo & se ipsam diligit, & alterum acquirit, cuius animum cum suo commisceat.*

Adquirir, y grangear. Concilio, as. Pro Pompeio. *Neque Pompeij gratiam mihi per hanc causam conciliari puto.* Comparo, as. Cicero de Oratore. *Quare primum sylua rerum & sententiarum comparanda est.* Concilio, as. Cicero pro Pompeio. *Neque Pompei gratiam per hanc causam mihi conciliari puto.* *Adipiscor, adipis.* Cicero de leg. *Homo multa instrumenta habet ad obtinendam adipiscendamque sapientiam.*

Adquirir. Traho, Cicero. 6. Philipp. *Aliquid enim salis ab vxore mimi trahere potest, Alun donayre podeys sacar de la muger del truhan.*

Adquirir y conseguir. Nanciscor, ris. Teren. in Phorm. *Non triumpho ex nuptijs tuis, si nihil nanciscor mali.*

Adquirido por derecho de adopcion. Adoptiua sacra. Cicero pro domo sua.

Adquirido y ganado. Partus, a, um. Teren. Andr.

Adquirido despues de passada la guerra, lo qual auiamos perdido. Postliminium in Topic.

Adredo. Data opera. Cicero & Terent. Eunuch. Item, *dedita opera.* pro Rosc.

Adrede y a sabiendas. De industria. Teren. And. *Prudens & sciens.* Cicero & Teren. *Composito aliquid facere.* Teren. *Et compacto.*

Cicero.

- Cicer. Consulto.** 3. Famil. Item, composito. Terent. *Adoptar puede el que no tiene edad para engendrar. Adoptare is de-
mum potest, qui per ætatem liberos procreare non potest pro
domo sua.*
- Adriatico mar.** Adrianum mare. Adriaticum mare non dicitur, sed
Adriacum.
- Adueros, o alcualeros, o cogedores de tributos.** Publicanus, Atti. Ca-
to publicanos tertium iam mensẽ vexat. Colonarius. Cicero
Famil. Nolo te putare Fauoniũ a colonarijs præteritum esse, alij
legunt, columnarijs. Scripturæ magister. Att. Magister scriptu-
ræ, & portus quidam L. Carpinatius. Coactor, ris, pro Cluent.
Multa perquiritur a coactoribus.
- Aduenida de agua, o vracan, o diluio** Proluuius, ei. ad Q. Frat. Romæ
mira proluuius, magna vis aquæ. Eluuius, nis. Somn. Eluuiiones
exustionesque. Alluuius, & circumluuius, nis. de Orat. Alluui-
num, & circumluuionum iura. Plinius & Columella inundatio
nem vocant.
- Aduersidad.** Fortuna aduersa, & grauis. Cice. Ferre pulcherrime se-
cundam & aduersam fortunam. Turbida res. de Diuinat. In tur-
bidis rebus. Turbidum tempus pro Sulla. In quo ego tam subi-
to & exiguo, & turbido tempore.
- Aduersidades grauisimas, y calamidades.** in Topic. Si turbidissima sa-
pienter ferebas, tranquillissima lateferas.
- Aduersidad.** Infortunium. Teren. Si attigisses, ferres infortunium.
Plinius lib. 1. r. cap. 25. dixit aduersitatem.
- Aduertid si es razonable mi sospecha, o si me engañe.** Attẽdite, num ab-
erret a coniectura suspicio periculi mei. in Philip.
- Aduerta que vos no mirays tanto para dar anentajados grados y premios
a vno en las obras y proezas que haze, como en las costumbres loables
que tiene.** Illud animaduertisse video, te non tam res gestas quã
moris instituta atque vitam imperatorum spectare in habẽ-
dis, aut non habendis honoribus. 15. Famil.
- Aduertireys mucho el proposito deste tomar el agua tan de atras.** Expe-
ctare te arbitror tam longe repetita principia quo expectent.
13. Famil.
- Aduertir, considerar, o notar.** Aduerto, tis. Attic. de librarijs, si me
amas, diligenter aduerte. Animaduerto. Dignitas tua facit vt
animaduertatur quid quid facias. Attendo, is. de Inuent. Hoc in
horum

horum locorum expositione oportet attendere. Noto, as. de Clar. Orat. Apollonius in notandis animaduertendisque vitij prudentissimus. Obseruo, as. de Diuinat. Chaldaei motus stellarum obseruauerunt. Circumspecto. Cic. Circumspectat ora. Item. Circumspicio, is. Cicer. multa circumspicienda. Video, es. in Famil. An tu non videbas mecum simul quàm illa crudelis esset futura victoria. Intueri animis. pro domo sua. item. Desigere animum. ibid. item. Aduertere animum. Terent. item. Fletere animum Terent. Eunu.

Aduertencia. Circumspectio. nis. 4. Academ.

Adular, si fongear, hablar à sabor de alguno. Adular, aris. de diuinat. Neque adularus, neque admiratus sum fortunam illius. Item Assentor, aris. de Clar. Orat. Ne me tibi assentari putes. item. Dare auribus. in epist.

Adular, a los oyentes. Influere in aures concionis. de Amicit.

Adular, si fongear. Blandior, iris. Acad. Video quam suauiter voluptas sensib. blandiatur. item. Palpor, aris. Famil. Palpari plane necesse erat.

Adulterar. Adulteror, aris. offic. Latrocinari, fraudare, adulterari turpe est. Item. Inire cubile alterius. de Arusp. resp. Moechor, aris. Ciceronianum non est, Latinum tamen.

Adulterino, falso, contr. hecho, y no natural. Adulterinus, a, um. pro Cluent. Signis adulterinis obsignauit. sello las cartas con sellos contr. hechos, y falsos. Ita dicimus nummos adulterinos, literas, & clauas adulterinas.

Adultero. Adulter, ris. in Sallust. item. Moechus. 1. Terent. And.

Adulterio. Adulterium, ij. 3. Orat. Item. Pellicatus. 2. offic.

Affable, llano, cortes, comedido. Affabilis, e. Offic. in omnibus affabilem se esse velle. item. Humanus, a, um. Terent. And. Hæc ego putabam esse omnia humani ingenij, mâsuetiq; animi officia.

Affabilidad. Affabilitas, tis. 2. offic.

A este punto he llegado. Huc me prouexit oratio: pro Rosc.

A el solo le estimo en mas que a todos. Vnum ex omnibus facio, vt de beo, plurimi Famil. 3.

A el solo le pertenece. Eius est. Tuscul.

A escondidillas. Clanculum. Terent. Adelph.

A esta manera de hablar de fulano, por mas que cõ curiosidad la miremos no le ballaremos yn, sino. Videtis ne genus hoc quod est Antonij

C forte

34 Dictionario de vocablos y phrasas

- forte, vehemens, commotum, in agēdo praxmunitum, & ex omni parte septum, acre, acutum, enucleatum, in vnaquaque re comorans, honeste cedens, acriter insequens, ferreus, supplicans, summa orationis varietate.
- A falta de pan buenas son tortas.** Refran que castiga la codicia de los que gozan de lo bien parado, y se quejan y congoxan por cosas de inenos valor. Adag. I modo venare leporem, nunc itin tenes. Itis forte sayfan. Itē. Adag. Felix Corinthus, at ego sum Tenentes. Tenes locus est amoenissimus, sed Corinthus ditior.
- A sanar, y trabajar para otros.** Solemos dezir esto de los auarientos que no laben gozar de lo que tienen, sino que de sus malos dias, y malas noches han de gozar otros, Erasmus: Arcum es imitatus in eos qui non sibi, sed alijs insudant & laborant.
- Affear, destruyr, deslustrar.** Turpifico, as. Cice. 3. officio. Quanta illa deprauatio & foeditas turpificati animi videri debet. Item. Foedo, as. Cice. in Pisonem: Romam ipsam foedauit aduentus tuus. Item: Turpo, as.
- Affear, manchar, deslustrar.** Maculo, as. Pro Sestio. Maculare Splendorem alicuius.
- Affeadado, y desluzido.** Turpificatus, a, um. Cicer. 3. Officio.
- Affection recta.** Cathorthosis. Cicero. 3. de finib. Cathorthosim rectam appello affectionem, quoniam rectū factum Cathorthoma appellamus.
- Affection.** Voluntas, tis. Q. Frat. Significat valde se tibi gratum fecisse, quod de sua voluntate erga Cæsarem humanissime diligentissimeque locutus esset.
- Afficionado, o inclinado.** Habitus, a, um. Terent. Heaut. vt patrem tuum vidi esse habitum.
- Affection.** Affectus, us. Tuscul. Qualis cuiusque animus affectus est, talis est homo. Item, Affectio, nis. de finib. Ex hac animorum affectione.
- Affectacion.** Consecratio, nis. in Orator. In huius concinnitatis consecratione Gorgiam esse principem accepimus. Plinius vtitur.
- Affectatione.**
- Affectado, curioso en demasia, y que no se contenta con vna mediocridad.** Exquisitus nimis. Offic. Munditia odiosa, & exquisita nimis.
- Affectatus non dicitur Latine.**
- Affectar, o buscar cosas mas curiosas que importantes.** Nimis exquisto.
- Atti.

- Atti. Sed hæc non nimis exquiro à Græcis.
- Affectar, o cobdiciar con ansa.* Affecto, as, pro Rosc. Amer. Nunc vero quam viam munitet, quod iter affectet videtis.
- Affeminado os parecera en su atauio.* Compti capilli, madentes cincinnorum fimbrijs, & fluentes cerussa que buccæ. in Pison.
- Affeminado en demasia.* Adag. Milesijs effœminator.
- Affeminado.* Effœminatus. Officio. Ne quid effœminatum aut molle.
- Affeminadamente, y con flaqueza mugeril.* Effœminate. Offic. Caueat que ne quid indecore, effœminatè que faciat.
- Affeytadas maxillas.* Cerussatæ buccæ. in Pison.
- Affinidad.* Cognatio. pro Ligar.
- Affeytaua la fealdad de su mal viuir con mucho artificio.* Condiuerat ea vitia, quæ à natura habebat studio, & artificio. pro Cluent.
- Affligido encarecidamente.* Afflictus, a, um. & profligatus moerore. in Catil.
- Affirmar puedo con toda verdad.* Confirmare vobis omni asseueratione possum. Agrar.
- Afficionarse mas a blandura, e inclinarse mas a piedad.* Partes lenitatis agere. Catilin.
- Affirmar alguna cosa.* Aio, is. Diuinat. Aio te Æacida Romanos vincere posse. item. Assero, is. Cic. Qui proscribunt villam (vt ipsi asserunt.) Item. Affirmo, as. Cice. Nihil aliud affirmare possum. Item. Perhibeo, es. Cicero. pro Ligar. Prohibiti estis in provincia vestra pedem ponere, vt perhibetis summa cum iniuria.
- Affirmar.* Polliceor, eris. Famil. de ipso Tito Annio tantum tibi polliceor. Item. Assuero, as. de Nat. illi quem admodum asseuerant ex corpusculis mundum esse perfectum.
- Affirmar cosa en que puede auer opiniones.* Opinor, aris. Cice. pro domo. In vita multa falso homines opinantur.
- Affirmacion que tiene cosa que se contradiga.* Contrarium. ij. Acad. Contraria ea dico, quum alterum alterum negat. Contradictorium Latinè non dicitur.
- Affirmatiuamente.* Affirmate. Offic. 3. Item. Assueraater. Attic.
- Affirmacion religiosa.* Iusurandum. 3. Offic.
- Affligir, congoxar.* Affligo, gis, xi. Att. Vt me leuarat tuus aduētus,

36 Dictionario de vocablos y phrasas

- fic discessus afflixit. item. Afflicto, as. Attic. ita me tu accusas, quod me afflictem. item. Conficio, is. Famil. 14. conficior moerore mea Terentia. *Acabome contristat.* Item. Crucio, as. Deliberatio me cruciat, cruciauitque adhuc.
- Affligido, prostrado, congoxado.* Profligatus. Cic. item. Afflictus. Catil. Maiore quanto tandem illum in cerore afflicti esse, & profligatum putatis? item, Affectus, a, um. Verr. Syracusanam quidem ciuitatem, vt abste affecta, ita in te esse animata videmus. *Ansi te desse la salud, como vee que la trataste.*
- Affliction.* Afflictio, nis. 4. Tuscul. item. Afflictatio. 4. Acad. item. Afflictus, us. 2. Tusc.
- Affloxe,* en este negocio. Contraxi vela. Att. 1. epist. 15.
- Affloxar,* relaxar, o amaynar. Relaxo, as. Natur. Deor. Aluus tum astringitur, tum relaxatur.
- Affloxar.* Remitto, is. Att. Ille ardet furore, neque remittitur. item. Laxo, as. Atti. Tantum abest vt ex eo quod astricti sumus, aliquid laxari velim. item. Remisio rem esse. Cice. postquam. Qui in vlciscendo remissior fuit.
- Affloxamiento.* Remissio, nis. Offic. 1. ite. Laxamentu. pro Cluent.
- Affrentar a alguno.* Facere contumeliã in aliquem. pro Sulla.
- Affrentays a vna tan importante amistad.* Inquinas nomine criminoso officiosam amicitiam. pro Planc.
- Affrenta de la rep.* Labes & ignominia reip. Manil.
- Affrentays me sin razon.* Incessere vltro maledictis. Philip.
- Affrentas en tiempo de differencias.* Maledicta iurgij petulatis. pro Cael.
- Affrentalle.* Obijcere aliquid cuiquam in maledictis. Vatin.
- Affrentar, e iniuriar.* Verberare conuicio. 16. Famil. Item. Notare ignominia. Senectu. Item. Conscindere aliquem. 8. Attic. Item. Vexare omnibus contumelijs. Nat. Deor. Item. Aculeos contumeliarum inesse. Nat. Deor. Item. Verborum contumelijs aliquem lacerare. Atti. Item. Insequi contumelijs. Atti. Item. Figere maledictis. 1. Natur. Deorum. Item. Iacere contumeliam. pro Sulla.
- Affrentarse a vezes.* Alternis versibus intorquentur inter fratres grauissimæ contumeliaz. Tusc.
- Affrentar.* Imponere plurimas contumelias. Verr. item. Ferreo conuicio verberare. Cic. item. Consectari aliquem conuicij. Attic. item. Inferre probrũ alicui. pro Cael. ite. Obijcere alicui probrũ. Tuscul.

- Tuscul. item. Maledictis, probrisque aliquē vexare. pro Flacco.
- Affrentar.** Probri in simulare. Philipp. Contumeliari. Latine non dicitur. Verbo conuicior, vtitur Quintilianus. Opprobrius, Ciceronianum non est, Latinum tamen.
- Affrenta se me representaua el veyrarme.** Subturpicula mihi videbatur palino dia. Famil. epist. 5.
- Affrenta.** Ignominia, & Cic. Opprobrium. in Sallust.
- Affrentas ordinarias y castas.** Adag. Nugæ theatricas.
- Affrentar por escrito haciendo libello, o pasquin.** Adag. Calamobo, as. Porque Antipatro no osando a la clara disputar con Carneades, escriuio contra el muchos libros maldizientes y ineptos. Diciturque fuit Calamobos, quod non lingua sed calamo vociferaretur.
- Affrentador, o el que affrenta.** Contumeliosus, a. um. Philipp.
- Affrentoso, ignominioso.** Probrosus, a. um. Verr. 5.
- Affrentosamente.** Contumeliose. 1. Orat.
- Agora, o Ahara.** Hodie. Cic. pro domo. Item, **Iam nunc.** Attic.
- Agora, empero.** Iam vero. de Orat.
- Agora veinte años.** O Aura. 20. años. Abhinc viginti annis. Famil.
- Agora, o aora.** Modo Terent. item, In presentia, Terent. Phorm.
- Agora.** Ad eum. Terent. Andr. Tute iam adeo eius audies verba. i. modo.
- Agora teney experiencia de mi blandura.** Cognosce nunc humanitatem meam. Si humanitas appellanda est in acerbissima iniuria remisso animi, atque dissolutio.
- Agora no mueran esta vez.** Ironia contra quien sabemos que no tiene mas que fieros. Adag. Sine vt in columbis redeat.
- Agora que tengo oueja y borrego, todos me dizen nora buena vengay.** Pedro. Refran que castiga nuestros intereses, que no conocemos fino a quien nos puede regalar. Adag. Felicitas multos habet amicos.
- Agoreros, o interpretes de agueros.** Augur, ris. Auspicijs augures prebent. Natur. Deor.
- Agosto y vendimia, no es cada dia.** Refran que enseña como la prosperidad no dura, fino que se passa como passa el tiempo. Adag. Non semper erit æstas. Item Adag. Ipsa dies modo parens modo nouerca. item Adag. Fluuus non semper fert fecures.
- Agora.** Agua. Cic. Quia Frat. Duere aquam per fandum a-

38 Dictionario de vocablos y phrasas

rius. Item Humor, tis. De Natur. Deor. Frigoribus dicitur sic flu-
 mon. **Agua en el monte Tusculano.** Crabra, &c. Famil. De Crabra.
 -iquid agatur, & si nunc nimium est aqua, tamen vltimū soire. ib
Agotado deposito. Exhaustum ararium. Cic. sic non mundior
Agotaremos la hediondez de la rep. causada por los de tu curia. Ex-
 haurietur ex vrbe tuorum comitum magna, & perniciose senti-
 na reip. Catilin. 2. si. mundior q. O. si. D. s. sinimongl. am. A
Agradable a alguno. In delicijs esse alicui. Agrari. **Agradecer mucho.** Cumulare gratias agere. post red. **Agradecer tarde, o nunca.** Tardior in beneficijs remunerandis, post
 -a redita. **Agradezco la virtud.** Magnam habeo gratiam. Famil. 7. **Agradezco a la filosofia, que me quito muchas mohinas.** Philosophia
 habeo magnam gratiam quae me a sollicitudine abducit. Famil.
 12. epist. 23. **Aguardar con constantia.** Integrum me seruabo pro Flacc. **Aguardarse la enfermedad.** Ingrauescit morbus vehementius. Ca-
 tilin. Morbo ingrauescente. 9. Philipp. **Agua.** Latex, tis. De diuinat. Nos circum latices gelidos. Item, Hu-
 mor, tis. De Natur. Deor. **Agua lloradiza.** Pluuia, &c. Attic. Etiam pluuias metuo. item. Imber,
 bris. Verr. Imber maximus. **Aguezilla.** Aquula, &c. 2. Orat. **Aguevo de las congregaciones.** Centuria prerogatiua, in Anton. **Aguardar.** Pectus, aris. hunc cum datiuo, nunc est accusat. Cic.
Aguarda tu semejante a acontecimiento que el de Claudio. Clodij factum
 -ite manet pro dno sup. **Aguardamos tu como agua de Mayo.** Summa scito expectatione te
 -esse. 2. Famil. **Aguardando la festin.** Est aduentus eius in expectatione. Famil. 6.
Agudo. Acutus, a, um. Cic. Item Argutus, a, um. in Pison. Poema fa-
 -citate festin. **Agudas, o nubes argutas.** **Agudillo.** Argutululus, a, um. Attic. Perfeci sane argutulos libros ad
 -o. **Agudo ingenio, y vehemente.** Acce ingenium, & acris ingenio. Ci-
 -o. **Agudo ingenioso.** Adag. Chrysippo scipior. **Agudo en gran manera.** Peracutus, a, um. Vel perargutus. Cic. A
 -2007 E

Aguda

Aguachuria. Græc. Scōmidō. Cic. Gaullidō, nis. De Clar. Orat. Quum duo sint facctiarum genera alterum aqualitē in sibi sermone solum, alterum per acutum & breue, superior oratio, alterum dicacitas nō dīnari.

Aguadente. Acutē, & arguē pro Calio. Simili acutē arguēte q̄ responderit. Acuitas, barbarum.

Aguada. Subiectas; A. gulia, a. um. de Clar. Orat. Huius orationes multum argutiarum, & vrbānitatis habent.

Aguada de ingenio. Acies, in Senect. ille autem cuius obtusior sit acies non videre.

Aguadara. Cos. cotis. Acad. Academicis veteres ipsam iracūdiā fortitudinis cotem esse dicebant. *Que tu aguadate, do la fortaleza a cada uno.*

Aguar. Acuo, is. de Clar. Ora. Non enim solum acueri, sed etiam alere ingenium potest. itē. Exacuo, is. de legib. Quum homo exacuerit illam ingenij aciem ad bona diligenda, & eicienda in contraria.

Agradar. Placeo. es. Offic. Quod scribere non auderem, nisi idem placeret. Panctio. itē. Arrideo, es. Att. Quod valde mihi arriderat, vehemēter displicet. Esse in gratia alicuius. Att. 2. Probare, & valere. itē. iudgus. Parad.

Agradable. Gratiōsus, a. um. pro Plane. Jam de ceo gratiosum esse illi suis tribulib.

Agradable. Vendibilis. de Artific. Tamen illius vendibilem orationem religio Deorum immortalium nobis defendentibus facile vincebat. Vendibilis, id est. plausibilis, & grata. Popularis, & pro Cluent. L. Quintius homo maxime popularis qui omnes rumorū & concionum ventos colligere consuevit.

Agradar. Complacēo, es. Terent. Andr. itē. Fabere gratum. Terent. Eunuch. Satisfacere. de Orat. Histriones in istis illius personis satisfaciunt.

Agradable. Gratus, a. um. Terent. Andr. itē. Placens. Terent. Heer. Item. Plausibilis. Cicero Veri Consolium nomen iam populare atque plausibile factū est. Item, Lucius, a. um. ad Quintum Fratrem. Et mihi per gratum atque suadendum est.

Agradecer. Gratificor, an. Fam. Quirtil. Hōmō gratificer nescit.

Agradecimiento. Agcie gratias, sequentē oratio. Terent.

40 Dictionario de vocablos y phrasas

- Agradecimiento.** Gracissima memoria. Cic. Item, Gratificatio, nis. Naturi. Deorum. maris et animi in illo sub m...
- Agradecido.** Gratus, & Pius. Attic. vt tuo beneficio vir gratus & pius in maximi beneficij memoria esse possim. ib. moralis, or
- Agradecidissimo.** Gracissimus, Famil. vt quam gratissimus erga te esse cognosceret. an ad m. d. asino. A. d. in b. no. q. r.
- Agradecido más que otro.** Grator. Famil. Gratiorem me in te esse quam isti peruersi sunt in me exploratum habes. in pl. um. r. 20
- Agradece me lo mucho.** Mihi acceptum refert. Attic. r. epist. r. r. 2
- Agradecido.** Memor beneficij. Agrar. Item. Gratus animus & liberalis. Att. item. Grata memoria prosequi. in Anton. Item. Grato animo prosequi. in Anton. ad s. ib. s. ib. m. s. t. o. r. i. b. i. n. i. b. i. n. o. r.
- Agradecete lo que por el hezisse.** Habetur tibi gratia. Terent. in p. l. o. r. i. s. t. o. r. i. s.
- Agradecete con buenas obras.** Refertur tibi gratia. Terent. Eun. in p. l. o. r. i. s. t. o. r. i. s.
- Agrauar y dar molestia.** Grauo, as. 2. Diuinat. o. q. m. i. n. i. s. y. q. u. i. t. a. r. a. l. i.
- Agrauarse, o hazer alguna cosa con pesadumbre.** Grauo, aris. de Ora. Neque grauabor breuiter meo more, quid quaque de resentiã dicere. in m. d. b. u. n. d. n. o. n. e. s. d. i. n. b. o. n. Q. u. i. t. O. r. a. t. i. o. e. s. P. l. a. c. e. s. P. l. a. c. e. s. P. l. a. c. e. s.
- Agrauio.** Incommodum. i. De finib. r. Item. Incomodatio. Att. r. in p. l. o. r. i. s. t. o. r. i. s.
- Agricultura.** Ars agricolar. 2. de Senect. in p. l. o. r. i. s. t. o. r. i. s.
- Agrillas eran.** Refran, con que mostramos despreciarlo que no podemos auer, aunque lo dessemos. Tomado de la fabula de la Zorra, que despues que no pudo alcanzar las huas dixo, Anfi como anfi no las auia ganã que estauan agrillas. Dize se otro refran a este proposito. El que desalaba la yegua, esse la lleua, o esse la merca. Adag. Edentulus vescentiũ dentibus inuidet. in p. l. o. r. i. s. t. o. r. i. s.
- Aguardar.** Opperior. iris. Atti. Ego in Albanõ opperior dum ista cognosco. Item. Expecto, as. in Anton. Hanc rem audissimẽ ciuitas expectat. item. Præstolar, aris. cum datiuo & accusat. Att. in Formiano tibi præstolabor. Terẽ. Quẽ præstolare Parmeno? in p. l. o. r. i. s. t. o. r. i. s.
- Aguelo, o Abuelo.** Auus, i. Visaguelo. proauus, i. Tertio. Aguelo. Atauo, i. Vide Cicen pro Calio. in p. l. o. r. i. s. t. o. r. i. s.
- Aguera tomado de la boca humana.** Ombn, nis lib. r. Diuinat. in p. l. o. r. i. s. t. o. r. i. s.
- Aguero.** Auspiciũ iij. de Senect. item. Oscinum. 2. de legib. in p. l. o. r. i. s. t. o. r. i. s.
- Aguero prospero.** Sinistrum fulmen. de Diuinat. Fulmen sinistrum, auspiciũ optimum habemus, præterquã ad comitia. in p. l. o. r. i. s. t. o. r. i. s.
- Agujero.** Foramen, nis. Tuscul. Quinqũe foramina illa, quã patent ad animum à corpore callidissimo artificio natura fabricata est. in p. l. o. r. i. s. t. o. r. i. s.

- Ulama agujeros a los cinco sentidos, que son como puertas.*
- Agujón.** Aculeus, ei, de Finib. Vespas aculeis uti videmus. Item. Incitamentum, i, pro Archia. Hoc hominibus maximum & periculorum incitamentum est & laborum. Item stimulus. i, pro Archia. Virtus quæ noctes & dies gloriae stimulis animum concitat. Item inuitamentum, de Finib. Prima inuitamenta natura. Item inuitatio. Tuscul. Quædam inuitatio ad dolendum.
- Aguja.** Acus, us. Pro Milo. Vulnus in latere quod acu punctum videretur.
- Aguisa de pelear.** Phrase de Romances viejos, que significa estar armados para pelear. Amentatae hastæ. Adag. ex Cicrone. Subaudi concessa sunt illi, id est, iam paratus est ad conflictum. Amentum lorum est hastæ affixum Hispanè Auiento.
- Abogar.** Suffoco, as, pro Muræ. Item Strangulo, as. Famil. Ille patrem strangulauit. Faucibus premi. pro Cluen. Item, Includere vocem. pro Rabir. Sed me dolor debilitat, includitque vocem. Item, Intercludere animam. de Orat.
- Abogamiento.** Interclusio animæ. de Orat.
- Ahondar poco los negocios.** Adag. A limine salutare. Item Adag. Prius moribus labris degustare.
- Ahorcar, dar garrote.** Mactare supplicio. in Catil. Item. Cervices frangere. Verr. Cervices in carcere frangebantur indignissimè ciuium Rom. Item suspendo. Verr. Hominem corripit, ac suspendi iussit in oleastro.
- Ahorcado.** Suspendus, a, um. Agrar.
- Ahorrar.** Manumitto, is, pro Milone. Milo seruos manumisit. Item Libertatem dare. Cic. Attic. Item Adag. Ad pileum vocare. Nā quum serui statum mutabant, capiteraso pileum accipiebant.
- Ayle venden en la plaza.** Dezimos quando significamos cosa de poco valor. Cic. in Pisonem. De lapide emptus.
- Ay gran distancia de lo vno a lo otro.** Prouerbialiter adducitur illud Homericum.
- Sunt in medio sic pluvium, montes
ambrosi, fretaque horiseno clamosa fragore.*
- Ay lumbre de mis ojos.** Hem mea lux, in eum desiderium. Famil. 14. epistola. 2.
- Ay grandes prendas de por medio.** Philipp. 10. Plurimis officijs sum cum illo & maxima familiaritate coniunctus.

42. Dictionario de vocablos y phrases

Ay gran diferencia en que la oracion buela a versos en el concierto, y en la medida, porque lo primero es necesario, lo segundo no se suffice. Multum interest vtrum sit numerosa oratio: an plane ex numeris constet: alterum si sit, intolerabile vitium est, alterum nisi sit, disparata, & inculta & fluens est Oratio. de Orator.

Ay poco castiga para libertad en el hablar. De Nat. Deorum. 1. Tanta est impunitas gatriendi.

Ay. Heu. Offic. O domus antiqua, heu quam dispari domino dominaris. Item. Eheu. Cicer. Eheu conditionem huius temporis. Item. O, Cic. O meam calamitosam senectutem, o me nunquam sapientem. Att. O rem totam odiosam.

Ay de mi. Hei mihi. Cic. Hei mihi non possum hoc sine lachrymis commemorare.

Ay. Quando nos indignamos. Hem. pro Rabir. Hem Posthume tu nunc es Curij filius?

Ay. Para movimiento de alegria por la venida de alguno. Ehem. Terentius. Quis hic loquitur? ehem, tu ne hic eras mi Phaedria?

Ay. In esse lugar. Ibi. pro Pompei. Qui cum praedonibus antea ibi bellum gesserat. Ibidem. Pro Quint. Quod ibidem custodire poterunt, id ibidem custodiant. Isthic. Terent. Omitte, iam isthic adero. Familiar. & ibi malis esse, vbi aliquo numero sis, quam isthic, vbi solus sapere videare. Procurad estar antes en algun lugar adonde entre otros bagan cuenta de vos, que no adonde no aya competidor.

Ay. Recurso a mi, como persona de quien se haze caudal. Terent. Itur ad me. Andr. Ibi. Phillip.

Ay para confirmar se nuestra amistad muchas razones. Coniunctus sum Camillo maximis vinculis, ppinquitatis & affinitatis. pro Plac.

Ay controuersia cerca de aquel derecho, dís, controuertitur, pro Mur. Ehy, diablos con esse finado. Conuolant furia, tanquam ad funus, pro Cluent.

Ay tantas razones de amistad, que no puede aver en la tierra cosa mas coniuñta que nosotros. Tanta mihi tecum causa necessitudinis, vt nihil possit esse coniunctius, quam nos inter nos sumus. Lila. 13. Famil. 70.

Ay. Ayuda en los peligros, consolo te en los trabajos: dio te la no rabuona, en los buenos successos. Adiuvento fuit patri in periculis, solatio in laboribus

- laboribus, gratulationi in Victoria, pro Muræ. *Dei ciffes senatum à gubernaculis, pro Muræ.*
- Ayuntamiento** se el vando de los sediciosos. *Tratauan materia de sedicion. Adhæresceret seditionis funesta fax in materiam seditionis.*
- Agenar, o vender.** Alieno, as. *Veru. precio paruo ea quæ à maioribus acceperas, vendere, atque alienare. Item, Abalienare. Agrar.*
- Agros** vedigales populi Romi. *abalienares. Item, Distingo, is.*
- Q. Frat.** Ordinem de nobis optime meritum, & à nobis & à repub. distinguemus.
- Agenar, o vender.** Alieno, as. *Cicero in Verrem. Precio ea quæ à maioribus acceperis vendere, atque alienare. Item, abalienare.*
- Cicero pro lege Agrar.** Agros vedigales populi Romani abalienare.
- Agenar.** Distingo, is. *Cicero ad Q. Frat. Ordinem de nobis optime meritum & à nobis & à repub. distinguemus.*
- Agenar, apartar, vender.** Distraho, is. *Cicero pro Planco: Nemo eum à me diuellat & distrahat. Ecce diuello & distraho pro eodem usurpari.*
- Agonar, y vender a otro dueño.** Mancipo, as. *Cicero in Anton.*
- Tuticiste** venditum atque mancipatum tribunatum consilij vestris opposuit.
- Agono.** Alienus, aum. *Cicero. Officio. Item mancipatus in Anton.*
- Agonamiento.** Alienatio, is. *Cicero in Oratore. & abalienatio, in Topicis.*
- Ayer.** Heri. *Teren. in Eunu. Item nuñe.*
- Ayer Nuñez, y oy Palomeque.** Es vna manera de dezir que se ha admitido como refran para significar quan de presto, y significar las repentinas mudanças de las cosas, y que vn hombre que ayer era vn official, hoy se trata como cavallero. Ayuda tambien a este refran: *Oy venido y eras garido. Era mex Phatacho & alijs. f. Heri & nudius tertius. Est hyperbole tempus nuperrime actum significans, quasi dicat, ayer, y ante ayer vimos cosas bien conseruadas de lo que vemos agora.*
- A gustos** diuersos, a vnos contenta vno y a otros otro. *Cicero de Oratore. Flumen alijs verborum volabuntis quia currendo est, quibus ponunt in orationis celeritate eloquentiam distinctam*

44 Dictionario de vocablos y phrasés

- distinctam alijs, & interpuncta intervalla moræ respirationis quia delectant.
- Ay cosa mas fea que abogar en causas que alomenos va la vida, sin aver visto parrafo de todo el derecho!** Cicero in Orat. Quid enim est turpius quam legitimarum & civilium controuersiarum suscipere, cum sis legum & ciuilibus iuris ignarus.
- Ayo de niños.** Educator, ris. Sumitur in hac significatione à Cicero in oratione pro Plancio: Quis est nostrum liberaliter educatus, cui non educatores, cui non magistri sui atque doctoris, cui non locus ille mutus ubi ipse altus, aut doctus est, ingrata recordatione in mente venit.
- Ayo.** Magister. Vsurpatur à Terentio in Phormione, Relinquunt quasi magistrum, ubi Donatus affirmat magistrum pro pædagogogò usurpatum.
- Ayo.** Pædagogus, de Amicitia: Isto enim modo nutrices & pædagogogì maxime erunt diligendi. Item vicarius. Cicero. 9. Famil. Itaque te do vicarium, tu illam obseruabis.
- Ayrase.** Indignat se, etiojar se. Irascor, eris. Cic. in Anton. Omnino irasci amicis non temere soleo. Item. ExarDESCO. In Orator. Philippus grauitèr exarsit. Item. Subirascor. Famil. Interdum tibi subirascor. Item. Succenseo, es. Famil. Et in te vehementer succensuisse audini.
- Ayrase.** Animus ardet, pro Cælio. Item. Cor cumulatur ira. Ibid. Item. Incendi ira, in Tuscul. Item, Incitari iracundia, pro Domo s.
- Ayrado.** Iratus, a, un. Philipp. 8. Ira, r, & iracundia, a, por la ira, Cicero. 4. Tusc.
- Ayradamente.** Iracunde, in Anton. Vehementer me agere fateor, iracunde nego.
- Ayradissimo.** Iratissimus. 8. Philipp. Cæsar ipse, qui illis fuerat iratissimus, &c.
- Aislado.** Llamamos a vn hombre perplexo que no sabe yr atras ni adelante, tomando metaphora del que por alguna tormenta quedo en alguna isla, sin saber donde esta. Cicero. Hæret in salubra. Item Adag. Eadem per eadem. Item Adag. Aqua hæret, ex Cicero.
- Ayre.** Aer, & Ether, de Nat. Deorum.
- Ayudar.** Adiuuo, as. In Orator. Palaestra multum adiuuat histrionem. Item. Adiuto, as. de Senect. Q Titus si quid ego adiuto, curamve

- ramve leuaffo, alij malunt, adiuro pro adiuuero. Item. Iuuo, as.
Terent. Item. Opitulor, aris. Offic. Vt quisque maxime opis indigeat, ita ei potissimum opitulari oportet. Item. Subuenire. Cicer.
- Ajudar a alguno.* Cum aliquo facere. pro Sulla. Si Cœlius respondisset, idem sentire & secum facere Sullam. Hisp. Fauorecer.
- Ajudar, y fauorecer.* Adiuuamento esse alicui. Offic. 1. Item. Magnū afferre adiuuamentum. Offic. Item. Ferre opem, & salutem. de Finib. 1.
- Ajudar, o fauorecer con su voto.* Suffragor, aris. Verr. Hortensius tibi suffragatur. Item. Suffragium ferre. pro domo sua. Suppetias ferre. Plautinum est.
- Ajudar a otro como abogado.* Causis eius præsto esse. de Orat. Patrocinor, non vitur, Cicero, sed Quintilianus & Plinius.
- Ajudar a vezes, o como dize vn Refran. Haz, me la barua hazerte he el copete.* Adag. Mutuum testimonium dare.
- Ayuda a vuestra poca antiguedad de nobleza la ventaja que hazeys en virtud a vuestros competidores.* Ac multum etiam nouitate in tuā adiuuat, quod eiusmodi nobiles tecum petunt, vt nemo sit qui audeat dicere, plus illis nobilitatem, quam tibi virtutem prodesse oportere. de Perit. Consul.
- Ayuda, y fauor.* Suffragatio, nis. pro Muræ. Item. Subsidiū, ij. Philip. 6. Item. Auxilium.
- Ajudadora compañía de soldados, o esquadron que ayuda.* Auxiliaris cohors. Cicer.
- Ajudador.* Suffragator, ris. pro Muræ. Item. Adiutor. Attic.
- Ajudadora.* Adiutrix. pro domo sua. Tuque ô Minerua quæ semper adiutrix consiliorum incorum extitisti.
- Ayunar.* A cibo me abstincō. in Verrem. Ieiuno, non est Latinum.
- Ayuntar.* Adiungo, is. Famil. Si mea erga te studia parum adiunxerunt.
- Ayuntar, applicar.* Adhibeo, es. Ad Octauium. Nulla enim remedia quæ vulneribus adhibentur, tam faciunt dolorem, quam quæ sunt salutaria.
- Ayuntar, y ayuntando atar, y ligar.* Adnecto, is. Tusc. Nauem vt horri sono freta noctem pauentes timidi adnectunt nauitæ.
- Ayuntar.* Adscribo, is, de legib. Me quoque adscribito fratris sententiæ. Item. Accedo, is. contra Rull. Adcesserunt ad cumulum vestrorum manubiæ imperatorum. Item. Aggrego, as. pro Muræ.

46 Dictionario de vocablos y phrasas

Muran. Quare ego te semper in nostrum numerum aggregare soleo. Item. Applico, as. de Finib. Voluptas non potest ad honestatem applicari. Item. Attexo, is. de vniuers. Vos autem ad id quod erit immortale partem attextote mortalem. Item, coniungo, is. de prou. Conf. Quod me secum ne beneficijs quidem videbat posse coniungi. Item. Coniungo, as. Offic. Est iucundissima amicitia quam morum similitudo coniugauit. Item. Conglutino, as. de Amicit. Si utilitas amicitias conglutinaret, eadem commutata dissolueret. Item. Confocio, as. de Finib. Neq; vero rectum est cum amicis aut benemeritis cōsociare, aut coniungere iniuriam. Item. Coagmento, as. de Senect. Opus ipsa suum eadem que coagmentauit natura dissoluit. Item. Concilio, as. de Arusp. resp. Parētib; & patrie nos primum natura conciliauit. Item, Copulo, as. de Orato. Libenter copulando verba iungebant, vt fodes, pro si audes.

Ayuntar, y allegar. Admoueo, es. de Orat. Nulla materia nisi admoto igne ignem concipere potest. Item. Congrego, as. de Natur. Deor. Chrysippus magnam turbam congregat ignotorū Deorum. Item, Coaceruo, as. pro Rofc. Tantum quantum coaceruare in vna domo potuit. Aduno, as. Barbarum. Aceruo, as. apud Quintilianum, & Plinium.

Ayuntar, y parejar. Iugo, as. Tuscul. 2. Hoc enim est commune virtutum, omnes enim inter se nexæ, & iugatæ sunt. Item. Compingo, is, egi. Finib. 3. Quid enim in natura tam compositum, atque compactum, atque coagmentatum inueniri potest?

Ayuntar, y onillar. Conglobo, as. de Nat. Deorum.

Ayuntar. Congero, is. penul. corr. pro lege Man. Quæ & à maioribus acceperat, & ipse bello superiore ex tota Asia direptas, in suum regnum congesserat.

Ayuntar se en casamiento. Deduco, is. Verrem. 3. Virgo deducta est marito.

Ayuntar. Redigo, is. Cicer. Verr. 1. Deinde prædanti vendidit, pecuniam redegit. Philip. 5. Quibus rebus tanta pecunia in domo vna coaceruata est, vt si hoc genus in vnum redigatur, non sit pecunia reip. defutura.

Ayuntar. Subiungo, is. De Aruspicum responsis. Video in Aruspicum responsis hæc esse subiuncta.

Ayuntar se por razón de generacion. Dare operam liberis. Offi. r.

Ayuntar

- Ayuntamiento carnal.** Coitio communis. Teren. Phor. Et pro Planco. Item. Compresio, is. Teren. Adelphi.
- Ayuntamiento fornicario.** Incestum. 4. Tuscul. Item stuprum. i. de Aruspicum responf. Lucretia per vim oblatum stuprum voluntaria morte luit. Item, concubitus. de Nat. Deorum. Concubitus Deorum cum humano genere.
- Ayuntamiento.** Compago, is. de Senect. Item compactio, is. de Finibus. Item, Iunctio, is. i. Tuscu. Item, Coniugatio, is. de Senect. Item. Adiunctio, is. De Finibus. Item, Coniunctio, is. ad Attic. Item, Cómiffura, æ. de Natura. Columella vtitur iunctura. & Ouidi. & Quinti.
- Ayuntamiento deshonesto.** Complexus Venerus. de Diuinatione. Item. Obsena voluptas. de Natur. Deor. Coitus, us. Gellio.
- Ayuntamiento, amontamiento.** Congestus, us. de diuinatione. Itē coaceruatione in partitionibus. Item, Connexio, nis. de Orato.
- Ayuntamiento.** Connexio, nis. de Orat.
- Ayuntamiento.** Connexus. Cicer. in Pison. Item adiunctus. pro Cluent. Item, Congestus, a, um, diuina. 2. Item, Iugatus. Tuscul. 2. *El que ayunta.* Adiunctio, ris. Attic. 8.
- Ajustar nuestra manera de biuir con las leyes, de suerte que nosotros hagamos lo que ellas quieren, y no ellas lo que nosotros queremos.** Adag. Ad amussim applica lapidem, non ad lapidem amussim. Adag. Regula Lesbica.
- Ajustar se con la antigua manera de religion.** Ad antiquæ religionis rationem exquirere. Verr. 6.
- Ala de auo.** Axilla, æ. Vnde factum est ala, æ, fuga literæ vastioris. de Orat.
- Ala raya.** Solemos dezir, quando auifamos que nadie passe el orden que le tienen puesto, y dezimos, Teneos a la raya. Cicer. Ad lineam. sub. cohibere. vel lineam tenere in agendo. ad Attic. & de Finibus.
- Ala mano yzquierda por la plaçuela derecha.** Ad sinistram hac recta platea. Teren. Adelphi.
- Alabar.** Laudo, as. de Orat. Nunq̄ tantum quisque laudat, quantum se posse sperat imitari. Item. Laude aliquem afficere. Officio. Item, Laudi dare illi. Famili. Item. In laude ponere. de Oratore. Item. Efferre aliquem summis laudibus ad ecelum. Item. Tribuere magnam laudem eloquentiæ. de Orat. Item. Summam

48 Dictionario de vocablos y phrasas

- Summam laudem tribuere. Item. Ornare res alicuius diuinis laudib. Famil. Item. Illustri laude celebrare. pro Muræna.
- Alabar mucho por la abundancia en la oracion.* Summa dicendi laus ipsi concessa est. de Orat.
- Alabado de valiente y diestro en consejos de guerra.* Vir bellicis laudib. abundans. Offic.
- Alabado en gran manera.* Vir omni laude cumulatus. de Orat.
- Alabar mucho.* Laudes vestras in astra sustulit. Attic.
- Alabo le sin lisonja.* Ornauit illum veris laudib. ad Q. Frat.
- Alabar con Empero, o con vn sino.* Laudare cum exceptione ad Q. Frat. libro. i. Neque te patiar cum exceptione laudari. Omnes enim qui isthinc veniunt, ita de virtute, integritate, humanitate commemorant, vt in tuis summis laudibus excipiant vnā iracundiam. *Todos dicen que sino fuesse por la ira, que no ay que pedir en vos.*
- Alabar.* Ornare aliquem insignibus gloriæ. Famil.
- Alabado y encarecido.* Clarissimorum virorum testimonijs ornatus. de Arisp. resp.
- Alabame de lo que merezco, y de lo que no merezco.* Hic non solum meis laudibus me ornas, sed etiam honorat alienis. in Anton.
- Alabar encarecidamente.* Multa & honoratè, & honorificè, & graui ter de aliquo prædicare. in Ant.
- Alabar por escripto.* Celeberrimè monumentis commendari. Famil.
- Alaban os todos.* Omnes de tua virtute commemorant. Q. Frat.
- Alabado de todos.* Omnium sermone celebratus. pro Cluent.
- Alabado en cosas muy señaladas.* In rebus celebratissimis sermone omnium verbor. in Anton.
- Alabar en metro.* Gloriam versib. celebrare. pro Arch.
- Alabaron le todos.* Semper illius virtutem omnium mortalium fama celebrauit. in Anton.
- Alabays os con demasia de vuestras riquezas de suerte que no os podemos sufrir.* Tu de tuis diuitijs intolerantissime gloriaris. pro Planc.
- Alabaos nariguda, y el a no tenia narizes.* Ironia apazible para enfrenar los ptoprios loores de los que se alaban de lo que no tienen.
- Adag.* Decora te ipsum.
- Alabays vuestras agujas.* Dize se para condenar a los que mucho alaban sus cosas. Adag. Te ipsum laudas. Horat. Laudat venales, qui vult extrudere merces. Hispanè, *Cada ollero su olla alaba,* y

- mas el que la tiene quebrada.
- Alabanza demasada de si mismo.* Iactatio, nis. 4. Tuscul.
- Alabanza.* Celebritas, tis. Atti. Odi celebritatem. Item. Laudatio, nis. Verr. 4. Item, Collaudatio, nis. de Inuent. Item, Præconium, ij. pro Archia.
- A la borracha passas.* Refran para combidar con lo que es contrario. Adag. Cani paleas, Alino ossa. sub. das. otros le declaran de otra manera.
- Alacran.* Nepa, æ. 3. de Finib.
- Alagar con la cola.* Dize se de los lisongeros, que quiebran la cabeza y vntan el casco. Adag. Cercopissare, metafora de los animales que menean la cola.
- Alago que engaña tras el deleyte, para que le tornemos a desfiar.* Scabies appellatur à Cicerone. 3. de legib. Nos voluptatis blâditijs corrupti, quæ natura bona sunt, quia dulcedine hac & scabie carent non cernimus fatis.
- A la llana de Caluarrasa, o A la pata llana.* Quando significamos no auer curiosidad en lo que hazemos, sino llaneza. Adag. Crassa Minerua. Et. Pingui Minerua.
- A la reputacion del imperio me parecio cumplir rebatir su atreuimiento para que a aquellos fuese castigo, y a otros escarmiento.* Ad existimationem imperij pertinere arbitratus sum comprimere eorum audaciam quo facilius etiam cæterorum animi frangerentur. Fantil. 15. epist. 4.
- Alagos y blandura de mocedad.* Illecebræ iuuentutis. in Catil.
- Al animo lastimado facilmente se le persuade algun gran crimẽ de aquel que le lastimo.* Infidet facile crimen in exulcerato animo. Cic.
- Alargarse.* Dilatai orationem. pro Flacc.
- Alargado me he en lo que he dicho, como quien esta assegurado del amor que os tiene. Y de aquella aljava procede la licencia que tome.* Hæc ad se scripsi libentius, fretus conscientia officij mei, beneuolentiæq; quam à me certo iudicio susceptam quoad tu voles. cõseruabo. 2. Famil. 7. epist.
- Alabaron le en su muerte encarecidamente.* Effetri supremo die quam amplissime. in Anton.
- A la mano tener alguna cosa.* In medio esse. Verr. 4.
- Al amigo con su vicio.* Dize el refran. Que no ay mula sin tacha, que no queramos de nuestros amigos que sean acabados y perfe-

50 Dictionario de vocablos y phrasas

- etos, fino que les sufframos algo. Adag. Mores amici noueris non oderis. Homerus. Quis namque benigno cum hospite pugnatur? *La falta del amigo ha se de conocer, y no aborrecer.*
- Ala ñoria, a la ñoria.* Quando reprehendemos a quien presume mas que su torpeza le da, tachandole de grossero. Adag. Ad aquam malus.
- A la postre.* Extremum. Offic. 1.
- Alaraquiento,* llamamos al que haze grandes mouimientos de nada. Adag. In pullicis morsu Deum inuocat.
- Alargar, prolongar.* Deduco, cis. Acad. 1. Vt contra omniũ sentētias dies plerosq; deduceret. Prolongo, as. Vtitur Plinius & Seneca.
- Alargar.* Deducere tempus. Verr.
- Alargar la plastica.* Producere sermonem longius. pro Cluēt. Item. Producere sermonem in multam noctem. Som. Scip.
- Alargar.* Protrahis. Terent. And. Saltem aliquot dies protrahat.
- Alargado me he mas de lo que fuera razon.* Sentio me esse longius prouectum, quàm proposita ratio postularet. de Finib.
- Alargado me he vn poco.* Paulo longius oratio mea prouecta est. pro Quint.
- Alargar.* Prorogo, as. Verr. Impetrat à senatu vt dies sibi prorogarentur. Item. Propago, as. de inuent. Quum homines victu ferino vitam propagarent. Item. Differo, ris. Atti. Differē in diem tertium. *Alargana hasta el tercero dia.*
- Alargar y dilatar la almoneda.* Auctionis diē latius proferte. Attic.
- Alargar.* Propago, as. Differo, is. Cicer. ad Atti. differem in diem tertium *alargarle hasta el tercero dia.*
- Alas parejas.* Dize se de los que no conocen ventaja en algũ negocio. Erasmus Plinij Iunioris. Huc alludens dixit: Paci iugo. & vno fasce cōplecti: id est coniunctim & non separatim agere.
- Alas manos venia muchas vezes con el euemigo.* Cicero pro Balbo: Corninus in acie sæpè pugnabat cum hoste.
- Alas vezes.* Interdum. Cicero de Claris Orator. Teren. in Eunue.
- Alas vezes vno, a las vezes otro.* Alternus, a, um. Cicero de Oratore.
- A la vejez, al adares de pez.* Usamos deste refrã quãdo queremos cōdenar el atauio de algunos viejos, queriēdo dissimular las canas. Sinia fucata, quod & de deformi anu fucata distū est. & illud. Lyfirates alter, is enim albos capillos, nigros arte reddebat. Itē anus bacchatur. & illud. Anus hirciscens. Hispanē aliam referūt

parce-

parceriam: *Es cabeça blanca la cola verde.*

Albarida, o enxalma. Clytelegarum. Cice. 5. ad Atti.

Albañar. Colliuium ad Attic. Item Cloaca pro Planco. & Ellubres de Somn. Scipio.

Alborcar y amanecer. Delufcefcit. dilucefcitat. diefcit barbare dicitur.

Albañar fuzio, se dize de vn hombre fuzio. Adag. Læna malorū.

Aldeano. Rusticus. 1. Cicero de Oratore. *Aldeano cosa de aldeá.* Rusticus, a, um. Cicero pro Quint. Idem significat Rusticanus, a, ũ. Cicero pro Sestio, Rusticana parsimonia.

Aldeanos. Vicarij, orum. Cicero. 1. de Diuinatione, & pro Flacco.

Aldeanamente, viuir. Rusticor, ris. lib. 16. epist. Famil.

Aldeana vida. Rusticatio, is. Cicero de amicitia.

Aldeana y grosseramente. Cice. de Orato. Non vastè, non rusticè, nō hiulcè, sed pressè & xqualiter, & leuiter loqui.

Al enhornar se hazen los panes tuertos. Significamos con quãta mas facilidad se remedian las cosas a los principios, que a la postre, por la disposicion de la materia. Erasmus. Satius est initijs mēderi quàm fini. Inde Ouid. principijs obsta, sero medicina paratur, cum mala per longas conualuere moras. Cicer. Philipp. 5. Omne malum nascens facile opprimitur, inueteratum fit plerumque robustum.

Alcançar. Adipiscor, ris. Cicero de Senect. Senectutem vt adipiscatur omnes optant eam adeptam damnant.

Alcançar. Assequor, ris. Cicero de Officijs vt amicitia sit per quam quisque assequatur quod quisque desiderat.

Alcançar con destreza de ingenio alguna cosa. Odorari diligentius. Atti. 14.

Alcançar. Consequor, ris. Offic. Qui omnia honesta negligunt, dū modo potentiam consequantur. Item. Nanciscor, ris. Fam. Quū plus otij nactus ero. Item. Obtineo, es. de Orat. Hoc ad obtinendas causas valet plurimū. Item aliquando. Inuenio, is. Philipp. 3.

Qui propter hæsitantiam linguæ, sit uporemque cordis ex contumelia cognoimē Inuenit. Item Apiscor. pro. Adipiscor. Famil. Magnamque te ex eare apisci laudem.

Alcançareys lo que desseays. Id optatum ferēs. Terent. Eun.

Alcançar. Impetro, as. Terent. And. Quū istud quod postulo, impetro cum gratia.

52 Dictionario de vocablos y phrasas

- Alcançado por ruegos. Precario adverb. Terent. Eun.
 Alcançar poco de algun negocio. Primoribus labris gustare.
 Alborota la ciudad al modo de capital enemigo. Hostilem in modum
 seditiosus. pro Rabir.
 Alborotadores de la patria. Procella patriæ. pro domo su.
 Alborotado tengo el coraçon con enojo. Tumultuatur ira cor meum.
 pro Marcell.
 Alcanço la dignidad de Senador. Adeptus est ordinem senatorium.
 pro Flacc.
 Alcançar considerando. Comprehendere animis, & cogitatione.
 pro Flacc.
 Alcançar, por coniectura. Coniectura consequi. Coniectura iudica-
 re. Coniectura prospicere. In Catil. pro Flacc. pro domo.
 Alcançole por pies. Consequi cum vestigijs. pro Cluent.
 Alcance yo la prebenda, lo demas vaya por do suere. Mea nihil refert,
 dum potiar modo: Terent. Eun.
 Alcaua ya cabeça. Exigebat iam animum oppressum, & demissum.
 pro Sulla.
 Albuencallar llaman sancho. Refran que encarece el secreto, princi-
 palmemente en cosa de superiores. Adag. Non impetam lingua.
 id est. de re periculosa non verba faciam, præcipue quæ ad prin-
 cipes atineat. Hispane. Las paredes han oydos.
 Alborotar. Tumultuor, ris. pro Cæl. Quid tumultuaris foror? Item.
 Facere maximas turbas. Verr.
 Alborotado. Tumultuosus, a, um. Famil. Ita tumultuosæ conciones,
 ita molestæ.
 Alborotador. Seditiosus, a, um. de Orat. Titius seditiosus ciuis, &
 turbulentus.
 Albororo. Seditio, nis. Attic. Seditio quæ facta est in legione quar-
 ta. Item. Tumultus, us. Con gran alboroto. Tumultuosissime.
 Verr. Item, Seditiose. pro Cluent.
 Alcaualeros. Publicanus, i. Famil. Ordo publicanorum.
 Alcauala. Publicum. i. Quint. Frat. Hic te ita versari, vt publicanis
 satisfacias, præsertim publicis malè redemptis ac socios perire
 non finas diuinæ cuiusdam virtutis esse videtur. si la alcanala no
 esta rescata da, o redimida importa acudir a los alcaualeros, o arrenda-
 dores della, porque no se pierdan y el hazer esto como su lo hazes desca-
 bre virtud Heroica enti.

Alcaualan

Alcarauan çancudo para los otros consejo, para ti ninguno. Adag. Aliorum medicus, ipse vlceribus scatens. Terent. Heaut. Flagitium est foris sapere, sibi non posse auxiliari. Adagium, Herculei labores, Erasmus deflectit ad illos, qui alijs adferunt commoditates sibi vero suis laboribus nullum præstant emolumentum.

Alça la lança necio. Para los que se alaban de cosas impertinentes. Alabauase vn villano que le auia hablado el Rey, preguntado que le auia dicho. Respondio que le dixera. Alça la lança necio.

Adag. Iouis sandalium, es ironia contra los que se precian auer alcançado algo, que en si no tiene valia como ser cozinero de algun gran señor.

Alçar de eras, o calçar las de Villadiego. Para dezir que alguno huyo. Adag. Ancoras, tollere. item. Oram soluere. itē. Talariā necere.

Al caer de la hoja. Para significar que vno tiene poca vida, y que morira al septiembre quando cae la hoja de los arboles. Adag. Iuxta muris interitum. mures enim parum viuunt.

Alcon. Vide Halcon.

Al contado, y al fiado. Adag. Cæca dies, & oculata dies, ex Plauto.

Al cuerdo todo le es facil. Adag. Omnia sapientib. facilia.

Al derredor. In orbem. de vniuers. Circulariter, barbarè dicitur.

Alentar, anhelar, respirar. Anhelò, as. in Catil. Catilina furens audacia, scelus anhelans. Item, Inhalò, as. in Pison. Quam ore foetido teterrimam nobis popinam inhalasses. Item, Exhalò, as. in Anton. Qui nondum conuiuij crapulam exhalassent. Item, Respirò, as. de Natur. Deor. Aspera arteria excipit animam, eam quæ ducta est spiritu, eandemque à pulmonibus respirat, ac reddit. Item, Spiro, as. pro Rose. Non modo sine cura quiescere, sed ne spirare quidem sine metu possunt.

Alentar, resollar. Liberum spiritum ducere. Anteq. Item, Animam ducere. Natur. Deor.

Aliento, resuelo. Anhelitus, us. Offic. Item, Interspiratio, nis. Orat. 3. Item, Aspiratio. 2. Natur.

Alegrarse. Gaudeo, es. Q. Frat. Gaudeo tibi iucundas esse meas litteras. Item, Latitia perfrui. in Catil. Item, Voluptate bacchari. in Catil. Item, Gaudio compleri. de Finib. item, Gaudio affici. de Finib. Item, Gaudio perfundi. de Finib. Item, Exultare, Attic. Alacris exultat improbitas in victoria. Item, Latari, Famil. Minime miror te tuis præclaris operib. letari. Item, Latè ferre. in

54 Dictionario de vocablos y phrasas

- Anton. Item. Voluptate perfundi. de Clar. Orato. Item, Exilire. Famil. 16. Mihi crede tuis & illius literis perlectis, exilium gaudium. Terent. Heaut. Postquam aspexi, illico cognoui, ad te exilium.
- Alegrome que os aygatan en gracia mi libro.* Famil. 6. epist. 6. Orato rem, mecum tantopere a te probari vehementer gaudeo. Item. Læticia extollere. Famil.
- Alegrar a alguno.* Dare lætitiã alicui. Attic. Item. Maxima lætitiã aliquem afficere. Item. Lætifico, as, de Natur. Deor. Accessus Solis lætificat terram. Item. Hilaro, as, de Finib. 2. Item, Delibutam gaudio reddere.
- Alegra esse rostro.* Exporge frontem. Terent. Adel. Contra vero. Contraheret frontem, enristecer.
- Alegria verdadera.* Lætitiã solida. Terent. Eun.
- Alegria.* Lætitiã, 2. Tusc. 4. Item, Alacritas, Tusc. 1. Item, Hilaritas. Famil.
- Alegre.* Alacer, cris, cre, pro Calio. Item, Lætans, pro Cluët. Item, Ouans. 2. Orat. Item, Hilaris. Q. Frat.
- Alegremente.* Hilaro, 5. de Finib.
- Alegrar a otro, persuadiendole que no este triste.* Vocare aliquem a inestitiã. Attic.
- Alegres fuerças porque induz en alegria.* Lætificã vires. 1. Tuscul.
- Alegre cosa la memoria de los trabajos passados.* Cicer. 2. Fin. Iucundi actilabores. Item. Adag. Iucunda malorum præteritorum memosia. ex Arist. 2. Rhetor.
- Alegrome que te fuesse esto agradable.* Id gratum fuisse aduersum te habeo gratiam. Terent.
- Alegrome del estado que teney con condicion que os conste ser fructo de vuestra desocupacion de negocios pues auays a solas podido gozar de tanta recreacion.* Lætor, modo vt tibi constiterit fructus otij tui, quo tibi perfrui mirificè licuit, quum esses in ista amœnitate penesolus relictus. 7. Famil. epist.
- Alento, y respiro vn poco.* Erexit animum, & paulum respirare cepit. pro Cluent.
- Alerres estado.* Erigite mentes, auresque vestras. pro Sulla.
- Al encuentro.* Obuiam. Terent.
- Al fazer nican.* Dizen en Salamanca este refran, significando que algunos para cosas de gusto corporal son diligentissimos, y para cosas de importancia negligentsimos. La origen del refran no la se.

no la se. Latinè respondet Adag. Smaragdus in luce obscurus, in eos qui præpostere se gerunt in negotijs obeundis. & ibi desiciunt, vbi oportebat edere virtutis speciem. forte nican, est nihil.

Alferez que lleva la bandera. Signifer. Verr. 4. Item, Antesignanus. in Anton.

Al fin se canta la gloria. Aconseja el Refran que nadie se prometa victoria hasta el fin de la pelea. Adag. Finem vitæ expecta. Cic. in Anton. Perhorresce eorum exitum, quorum facta miraris. Item Adag. Catastrophe fabulæ.

Al fin de la edad. Ætate iam affectus. Cic. Item, prope æta iam ætate. pro Quint.

Al fin desbarate las fuerças y mañas de Catilina. Tandem aliquando Catilinam furem audacia ex vrbe emisimus. Catil. 2.

Al frayle, lo que te faz sayle. Que tratemos al senzillo con senzillez, y al astuto con astucia. Adag. Fricantem frica. Item. De benemerenti benemereri.

Al freyr lo vereys. Lleuaua vno hurtada vna farten, y dixo el dueño que lleuays ahy? respondio el ladron; Al freyr de los hueuos lo vereys. Sacamos de aqui, que casi nunca echamos menos la falta de las cosas hasta que la necesidad nos la representa. Adag. Cocta numerabimus exta. Hoc est. Ex euentu agnoscemus ea quæ nos latent. Item. Adag. Res indicabit.

Algo indigno de quien lo haze. Subabsurdus, a, um. de Orat. Sunt etiam illa subabsurda, & eo ipso nomine sape ridicula.

Algo gressero. Subagrestis, e, de Clar. Orat. Subagreste quidam planeque subrusticum.

Algo arrogamente. Subarroganter. Academ. Vereor ne subarroganter facias.

Algo demasiado en dezir palabras que lastimen. Subcontumeliosus, a, um. Cic. Subcontumeliose aliquem tractare. Cic.

Algo espantable y que espeluz a los cabellos. Subhorridus. pro Sext. Quia subhorridum atque incultum videbant.

Algo desmesurado y de suergonçado. Subimpudens, tis. Famil. 7. Sape autem etiam, quod a te alienissimum est, subimpudens videbare.

Algo vano y de poco tomo. Subinanis, & Atti. 2. Quis etiam quod est lubinane in nobis.

56 Dictionario de vocablos y phrasas

- Algo falso, y desabrido.* Subinsulfus. de Orato. Est enim vitiosum, si quid absurdum, aut alienum, aut non acutum, aut subinsulfum est.
- Algo pesado, e importuno.* Sum molestus. Attic. 16. Illud est mihi submolestum.
- Algo insuffrible.* Submorosus. 2. de Orat. Me quidem Hercule valde illa mouent stomachosa, & submorosa.
- Algo tibio en el dezir. Pero neruios tenis en lo que dezias.* De Claris Orator. Nimis lentus quidem in dicendo. Sed penè frigidus. Sed & callidus & in capiendo aduersario versutus. Et præterea nec indoctus, & magna cum iuris civilis intelligentia.
- Algo torpe.* Subobscærus. de Oratore: Illud ad monemus tamen ridiculo sic vsurum oratorem, vt neque nimis frequenti, nec scurrili sit, neque subobscæro nec inimico. Item: Subturpis: de Claris Orat. Item. Subturpiculus. Att. 4.
- Algo groffero.* Subrusticus. de Claris Orato. Cum etiam ipso sono quasi sub rustico prosequeretur antiquitas.
- Algo triste.* Subtristis. Terent. Andria: Subtristis visus est esse aliquantulum mihi.
- Algo barrenados.* Dezimos quando notamos algunos de poco juyzio, o musicos. Adag. Tibicinibus nihil est mentis.
- Algo me quereys pedir.* Dezimos quando alguno nos alaba con demasia. Adag. Ficum cupit.
- Algunzil.* Accensus. ad 2. Fratrem: Accensus sit eo etiam numero, quo eum maiores nostri esse voluerunt.
- Alguna vez.* Alias. 3. de Oratore. & in Verrem. Item Quum, Clcero.
- Alguna traycion ha hecho.* Suele se dezir esto, quando vemos huyr alguno y nadie va tras el. Adag. Lydus ostium clausit. Nam Lydi habitū sunt furaces.
- Alguna vision nocturna ha visto.* Dezimos esto, quando vemos alguno que anda como assombrado. Adag. Lupi cū videre priores.
- Alguna vez, pues tengo de acertar.* Dicho de los que no quieren desconsolar se, aunque no ayan dado en el blanco algunas vezes. Adag. Qui omni in re & in omni tempore. Subaudi, sapit, & scopum attingit.
- Algunas vezes los muy sabios dan su cinco de correo.* Nonūquā summis oratorib. non satis ex sententia euentū dicēdi cōtigit procedere.
- Algun

- Algun defaguisado hizo a sus padres.* Adag. Minxit in patrios cineres. Contra los que a los sepulchros de sus padres hizieron algun defacato.
- Algun tiro nos ha hecho.* Contra quien sospechamos que no trata con fidelidad algo que nos importa. Adag. Tragulam iniecit. Tragula est genus teli. Item, Adag. Pilum iniecasti mihi. Hisp. *Metio me la lança hasta el recaron.*
- Algun poco.* Aliquantulum. 2. Inuent. Item. Aliquantisper. Terent. Heaut.
- Algun demonio anda suelto.* Suele se dezir quando en la casa o ciudad se leuantan algunas discordias, que parece que las atiza el demonio. Adag. Iuno opinor aliquē in nos Æolum excitauit.
- Alguno.* Aliquis. Cic. Item. Aliquispiam. pro Sext. Si aliquispiam vi peteretur. Item. Vnus aliquis. Verr. Item. Nonnullus. pro Muræ. n. Item. Quidam. pro Cluent. Item, Quispiam. Verr. Item, Villus, a, um. Verr.
- Algun tiempo.* Aliquandiu. Academ.
- Algun tanto.* Nonnihil. pro Quint.
- Alguna vez.* Nonnunquam. de Natur. Deor. Item, Interdum. de Claris orat. Item, Aliquando. Cic.
- Algunas vezes.* Aliquoties. Verr. 4.
- Algunos.* Aliquot. de vniuers. Teren. And.
- Algunos pocos.* Complusculi. Teren. Hecy.
- Algun tiempo ha.* Dudum. Teren. And.
- Algun gran mal tienen encubierto.* Aliquid monstri alunt. Ter. And.
- Alhazena.* Riscus, i. Teren. Eunuch. Vbi sita est cistella? in Risco. Hæc videtur germana interpretatio contra Terentij expositores.
- Algun tanto contemporizar con la voluntad del pueblo.* Modice ferre oportet populi voluntatem. pro Planc.
- Alguna vez me vi en el mejor lugar en la repub. agora ni aun entre los menores no me hallo.* Sedebamus in puppi clauumq; tenebamus, nunc autem vix est in sentina locus. Famil. 10. epist. 15.
- Alhaja.* Supellex, tilis. Verrem. Tu P. Curij supellectilem omnem abstulisti.
- Alhaja.* Instrumentum, vt vsurpat Cicer. de Orat. In Oratoris instrumento tantam supellectilem nunquam videram. Item. Apparatus, us, in Vatin. Omitto festum diem argento, veste, omni

58 Dictionario de vocablos y phrasas

- apparatu,ornatu que visendo. Item. Ornamentum. in Catil. In animis ergo vestris omnes triumphos meos,ornamenta omnia honoris, monumenta gloriae, laudis insignia condi volo. Item. Subsidiium.in Catil. Quum subsidia industriae, atque instrumenta virtutis in libidine & audacia consumerentur. *Todo el caudal y alhajas.*
- Al hombre por la palabra, y a los niños con vn dix.* Adag. Viri iureiurando, pueri talis fallendi.
- Alhondiga.* Macellum, i. de Diuinat. 2.
- Aliuiana el dolor la consideracion de nuestro origen.* Leuat dolorem comunis quasi legis & humanae conditionis recordatio. Fam. 6.
- Aliento.* Anima, æ. Terent. Animam recipe. Et animam comprimere, Detener el aliento.
- Aliuiar, o aliuianar.* Alleuo, as. de Clar. orat. Quod aliqua ex parte sollicitudines alleuaret meas. Item. Lenio, is. in Anton. Caesar muneribus multitudinem imperitam lenierat. *Aplacaua, sosegaua, regalaua.* Item. Mitigo, as. de Orat. Summi labores nostri magna compensati gloria mitigantur. Alludit Hispanus. *Los duelos con pan son buenos.*
- Aliuiar, o ablandar.* Placo, as. in Ant. Iam vero ipse te placabit, & leniet. Item, Sedo, as. de Diuinat. Illa etiam parte animi, in qua irarum existit ardor, sedata atque restincta.
- Aliuiar.* Mollio, is. Tusc. Poetae molliunt animos nostros. Item. Abijcere onus & alleuiare onus. pro Rosc.
- Aliuio.* Laxamentum, i. pro Cluent. Item. Leuatio, nis. Atti. 12. Itē. Leuamen, nis. 12. Attic. Item. Leuamentum, i. Finib. 7. Item, Alleuamentum, i. pro Sulla. Item. Alleuatio, nis. Famil. 4.
- Alla se lo aya.* Quando nos escusamos que no tenemos culpa en lo que otros hazen. Adag. Viderit ipse. Dicimus etiam, Valeat. De Natur. Deor. 1.
- Alla os lo aued.* Suelen dezir los desguztados de otros. Adag. Tuas restibi habeto. Dicitur de diuortijs.
- Alla se lo ayan los que procuran induzir diferencias entre nosotros.* Terent. And. Valeant qui inter nos dissidium volunt.
- All: va la soga tras el caldero.* Para dezir no solo auerse perdido vna cosa, pero otras cō ella, como dize otro Refran. *Bien vengas mal si vienes solo.* Tambien dezimos. *Alla van rocín y mançanas.* Item. *Donde va la mar vayan las ondas.* Adag. Cum cane simul & lorum.
- Alla

Allavan leyes do quieren Reyes. Quexa se el refran, de que las leyes mas se interpretan por la voluntad de los que gouernan, que por la voluntad justa con que se instituyeron. Adag. Lesbia regula. Dicitur quoties præposterè non ad rationem factum, sed ratio ad factum accõmodatur.

Allegar se. Accedo, is. in Partit. Non audebat accedere ad ludos. Item. A deo, is. Famil. Ad me adire quosdam memini. Item. Aditum esse. Famil. Quum ad me aditum esset. Item. Aduenio, is. Attic. Apius noster, quum me aduenientem videret, profectus est. Item. Aduento, as. Famil. Nondum erat auditum te ad Italianam aduentare. Item. Appropinquo, as. in Catil. Totius vrbis occasus iam appropinquant. Item. Prope accedere. Famil. Item. Prope adesse. Att. Item. Propius accedere. Natura Deorũ. Deo propius accedit humana virtus.

Allegar. Adhæreo, es. Verr. 1. Tela in tuis visceribus adhæserunt. Itẽ. Adhæresco, is. Acad. Ad eam, tanquam ad saxum adherescunt.

Allegar. Aspiro, as. Famil. Subinvideo tibi, vltro te etiam ab eo, ad quem cæteri propterea occupationem aspirare non possunt.

Alguna inuidia te tengo de que te llame y bisque a quel, a quien nadie se osa allegar por le ver tan ocupado.

Allegar se. Confero, rs. cum accusatiuo loci. 3. Orat. Quum Aeschines celsisset Athenis & se Rhodum contulisset.

Allegar en derecho. Agere ex iure. pro Cecin. Quid agas mecũ ex iure ciuili, & prætorio non habes. Vtitur Cicero verbo, Experiior, pro eodem. pro Quint. Ego experiri non possum. i. agere.

Allegados, y coniuustos en amistad. Affinis, e, in Catil. Huic facinorosi si paucos putatis affines esse, vehementer erratis.

Allegamiento. Accessus, us. Natur. Deorum.

Allegados aca. A desdum. Teren. Andria.

Allegar se al parecer, o parcialidad de alguno. Adsum cum datiuo. Cicet. Anton. Semp̃er absenti adfui Deiotaro. Et ablatiuo. Cicero. Seruio Sulpitio inquit, Ego vero vellem, vt scribis in grauisimo meo casu adfuisse.

Allegar se al parecer de otro. Subscribo, is. Y los que se llegan subscribers. Cicet. 1. Actione in Verrem: vt ibi Budæus not.

Allegar se poco a poco. Adrepro, is. Cicero in Verrem: Quibus rebus non sensim atque moderate ad istius inimicitiam adreperat.

Allegadores de la ceniza, y de los adores de la barina. Son los q̃ pierdo lo ma-

60 Dictionario de vocablos y phrasas

- lo mucho, y hazen gran caso de lo poco. Adag. Ad mensuram
aquam bibunt citra mensuram offam comedentes.
- Allende, de sotra parte.* Trans, cui opponitur citra, Que significa
aquende, o de sotra parte. Cicero ad Attic.
- Allende de los Alpes.* Transalpinus, a, um. Cicero epistola ad Pa-
pyrium.
- Allende, o demas de sso.* Insuper. Cicero ad Q. Frat. Idem significat
Præterea. Cicer. pro Cornelio Balbo.
- Alli. Illi, & illic.* His aduerbijs vtitur Terent. Adelph.
- Alli esta el peligro, alli esta la dificultad.* Quando queremos dezir,
donde ay mas necesidad de remedio. Adag. Periculum sella
prioris. ducta metaph. ab expugnatione nauis. Nam hostes na-
uim prora primùm aggrediuntur.
- Alli perdio el cacarear.* Es manera de dezir contra los parleros, quan-
do oyen muchas verdades de sus faltas, como si alli no fuesse lu-
gar a proposito para ellos. Adag. Rana Sciriphiū. Fertur enim
quod ranæ deportata: in Scirim non edebant vocem.
- Alegoria.* Quando debaxo de vnas palabras van otras muy diffe-
rentes encubiertas. Allegoria, æ. Cicero in Orato.
- Alludir, o referir a otra cosa.* Alludo, is. Cicero. de Orato.
- Alojar se, posar.* Diuerto, is. Cice. de Diuin. Cū quidā iter vnā face-
rent alter ad cauponem diuertit. Item, Diuertor, ris. Cicer. Atti.
Sed itineris causa vt diuertat. Item, Diuersor, aris. Cicer. in Verr.
Domus in qua iste diuersabatur.
- Alojamiento, posada.* Diuersorium, ij. de Orator. Item diuersiolum.
Cicer. epist. ad Cornif. ¶ El que se aloja, Diuertor, ris. 2. de Inuen.
- Almohada.* Puluinus, i. 7. act. in Verrem. Lectica in qua erat pul-
uinus. Vna litêra, donde auia almohada, o coxin.
- Almoneda.* Auctio, is. Cicer. ad Atticum. Vereor ne iste auctionē
nullam faciat.
- Alleg. in se los donayres en gr. en maneta agudos.* Accedunt non Atti-
ci, sed falsiores Romani veteres atque vrbanis sales. Cicer. episto.
15. Famil. 10.
- Almoneda.* Hasta, æ. 8. Philip. Quos non illa inuicta Pompeij ha-
sta fatiauit.
- Armario donde se guardan cosas.* Armarium, i, in Antonium.
- Al modo de lo que passa en comedias.* Comicæ. de Oratore.
- Al modo de endechadera.* Adag. Præficarum more.

Al negro

Al negro llamar tu an blanco. Es refran de lisongeros, que a lo feo llaman hermoso. Adagium. Python formosus in eos qui laudant non laudanda.

Alomenos. Certè. Pro Marcello: Visti sumus igitur, aut si vinci dignitas non potest, certè fracti, & abiecti. Item. Saltem. Attic. 9. Item, Vel. Teren. Phorm. Sumere vel fœa ore. Item modo & tandem. Teren. Ad elph. in qua ciuitate tandem te arbitrare viuere.

Alomenos no direys que no es cosa que esta mal à vuestro pundonor, afirmar que yo tuue necesidad que vos me acreditassedes. Iam hoc non potest in te non honorifice esse dictum me in clarissimis & amplissimis rebus tamen aliquod testimonium tuæ vocis habere voluisse. 5. Famil. 1.

A los padres solemos dezir pe que. Ad parentem sic agi solet. Erraui, te merè feci, pro Dciotaro.

A los amigos doblados, y poco candidos no creellos. *A los enemigos descubiertos resistillos.* Infidiolis amicis non credendum: apertis inimicis obsistendum, pro Domo.

Alegar historias. Replicare annalium memoriam, pro Sulla.

A los viejos lo que se les disminuye de trabajo corporal, se les ha de acrecentar de spiritual. Officio. 1. Scnibus labores corporis sunt minuendi, exercitationes animi augenda.

A los amigos todo ha de ser comun. Adag. Ex Terent. Amicorum omnia sunt communia.

A los bonos, a bonas y a tontas se les vienen los bienes. Suelen dezir esto algunos embidiosos, quando veen a otros prosperados, entendiendo que vienen los bienes a caso a otros, y no porque asies la voluntad de Dios. Adagium. Alabanda fortunatissima. In illos qui non solum à literis sed à virtutis studio sunt alienissimi.

A los viejos menores y menos pesadas cargas se hã de poner. Adag. Equo fenescenti niuora cicela admoue.

A los enemigos biziera compassion. Adagium. Vel hosti miserandus.

A los fuertes no solo la fortuna, pero aun la razon les fauorece. 2. Tuscu. Fortes non modo fortuna adiuuat, sed multo magis ratio.

Al pagar adte suspiramus. Los que piden con gran facilidad, y al pagar ellos se congoxan mucho. Adag. Semel rubidos decies pallidus: de ijs dicitur qui mutuam accipiunt, & non sunt soluèdo.

Al postrero y vltimo remedio acudamos. Pro Roscio. Tanquam ad aram confugere. Item Verr. 3. Ad Asylum confugere. Item Verr. 6.

62 Dictionario de vocablos y phrasas

- Verr. 6. Vitur communi arce. Item Adag. Sacram anchoram soluere.
- Al pie de la letra lo traduxo.* Cice. dixit, ad verbum. s. interpretari.
- Alquilar.* Conduco, is. pro Coelio. Coelius conduxit domum in palatio. Item Loco, as. in Ver. Locare opus faciendum maxima pecunia. Item. Operas emere. Officiorum. Mercenariorū opera non artes emuntur. Sumo, is. Quoad enim pecumentum, quo sumpta naus est, nō domini est, sed nauigantium. Parece dezir. *si se tiene attention a la sazón en que está alquilada la nao, ya el uso della no det señor, sino de los que la fletaron.*
- Alquilados.* Conducti mercede. 2. Officio. Vide infra. Arrendar.
- Alquiler.* Conductio. Pro Cluen. *Cosa alquilada.* Conductus, a, um. pro Roscio. Reperitur item conductū substantiuè pro Cluent. Habere aliquid conducti. *El que se alquila, o el que alquila.* Conductor. 3. ad Q. Fratrem.
- Al que te quisiere comer, almuerça le primero.* Insidiator iustè interficitur.
- Al reues, y sin orden.* Præpostere. Academ. Præposterè tecū agam, mox referam me ad ordinem.
- Al ruyñ' mientras mas le ruegan mas se estiende.* Qui maluoli sunt animo deteriores fiunt rogati. 2. Famil.
- Al rincón se hizo.* Para dezir que es cosa indigna de testigos por que delante dellos no se hiziera cosa tan mal hecha. Adag. Sub-angulo, i. factum.
- Altar.* Altare, is. Cicer. Item. Ara, æ. in Dluinatio. Ara in noua via consecrata est. Focus. Cicero ab aris, focusq; proiectus. Item. Puluinar, aris. Tusculan. Qui puluinaribus bonæ Deæ stuprum intulit. Puluinar lectus erat in templo positus religionis, ergo.
- Al sereno.* Sub Dio. 3. Verr.
- Alteza.* Celsitas. Officio. Celsitas animi & magnitudo. Item. Excelitas, is. Officio. Etenim multo magis est secundum naturam excellitas animi & magnitudo, quam voluptas. Item. Altitudo, is. de Oratore: Omnium magnarum artium, sicut arborum altitudo nos delectat. Cæterum sublimitas & celsitudo nō sunt Latina.
- Alteza.* Apex, is. Senect. Apex senectutis est autoritas. Item. Elatio, is. de Claris. Horum sententijs officit Theopompus elatione atque

ne atque altitudine orationis suæ.

Altiuo. Elatus, a, um. Agraria. Quibus illi rebus elati, & inflati non continebuntur.

Altivæ. Spiritus, us. pro Sulla. Res enim gestæ credo me meæ nimis extulerunt, atque mihi nescio, quos spiritus attulerunt.

Altivamete. Elate. in Orat. Ita fit ut Demosthenes certè possit submisso dicere. Elate Lysias fortasè non possit.

Altissimo. Celsissimus pro Sulla. Item. Præcelsus, a, um. 6. Verri. Item. Excelsus, 2. Tuscul. Item. Celsus, de Natu. 2. Item, sublimis Tuscul.

Altamente. Sublimi. de Diuin. Item altè in Antonium. Item excel sè in Oratore.

Alua de la mañana. Aurora. Cicer. Item. Matuta, æ. Leucothea nominata à Græcis. Cicero in Diuin. &. 1. Tuscul.

Al villano dad le el pie, y tomara la mano. Contra los poco còrteses, que por poca entrada, que les den se quieren alçar con todo dize con otro refran Castellano. A quien no tiene verguença toda la villa es suya. Adagium. Cui plus licet quàm par est, plus vult, quàm licet.

A luego pagar. Adag. Simul da, & accipe.

Alumbrar. Illumino, as. de Orat. Hæc sunt ferè quæ sententijs orationem illuminant. Item. Lumen præferre. pro Sulla. Vos mihi in tantis tenebris clarissimum lumen prætulistis. Idem. Vos Dij qui meæ menti lumina prætulistis. Item. Lucem afferre. in Manil. Qui tam breui tempore lucem afferrem. Item. Collustro, as. de Natur. Sol omnia clarissima luce collustrat.

Ama de niños. Nutrix, cis. de Orat. Omnia mansa, vt aiunt, nutrices pueris infantibus in os inferere.

Ama que cria y sustenta. Educatrix, cis. de legib. 1. Item. Altrix, cis. de vniuers. Terra altrix nostra. Item. Alumna. de Clar. Orat. Eloquentia bene constitutæ ciuitatis quasi alumna quædam.

Amanzar. Demitigo, as. Attic. Nos quotidie demitigamur. Item. Lenio, is. Att. Sæpe etiam leniui iratum. Item. Mitigo, as. Attic. Dolores mitigantur vetustate. Item. Demulceo, es. Teren. Eun.

Amanzar los coraçones. Mollire animos. Tusc. 2.

A mano derecha. Dextrorsum. Diuinat. 1.

A manos llenas. Plena manu. Att. 1. Adag.

A mala sazón vino fulano. Adag. Apage hospitem in tempestate. Adag.

64 Dictionario de vocablos y phrasas

Adag. An non mihi iure optimo inuisus hospes qui in malis aduenit.

Amar con estremo. Vnicè diligere. 6. Famil.

Amar. Amo, as. Cicero. Magnitudinem animi tui semper amauit.

Item. Adamo, as. Cicero. Eam sententiam, quam adamauerunt, pugnacissimè defendunt. Item. Diligo, is. Cicer. Te mirifice ab eo diligi intelligebam. Item. Complecti aliquem. Item. Persequi amore. Item. Charum habere. Item. Deamare. Terent. Item. Ferre in oculis. Item. Colere. Terent. Heaut. Nos amatores colunt.

Amar con vehemencia. Ardeo, es, vel ardere amore. Verr. Ardebat amore illius hospita. Item. Furere. Tuscul. Inflammatus, & furens libidinibus.

Amar mucho. Peramo, as. de legib. Vbi illa sancta amicitia, si amicus non peramaret? Item. Habere in delicijs. de Diuinat. 1.

Amar se a vezes. Inter se diligere. Diuinat.

Amar mucho la patria. Magno amore inflammatum esse in patriam. Cicero.

Amo te estrechamente. Attic. Vincula amoris arctissima mihi tecum sunt. Item. Tanto amore in me extitit. Cicer. Item. Vnicè diligere. 6. Famil.

Amar de fatia adamente. Sæuo amore esse faucium. pro Coeli.

Amava mas que todos. Maximè omnium amore flagrabat. Tusc.

Amar a alguno. Incendi studio illius. de Orat.

Amar a quien ama. Amore mutuo. Terent.

Amador de la patria. Philopator. Famil. 2. epist. 1.

Amava mucho mi salud. Diligentissimus salutis meæ. Arusp. Resp.

Amor. Amor, is. & charitas, & complexus. de Finib. 5. & complexio de Orat. Amor mutuus. Famil. 5. *Amor proprio.* Philautia. Attic. 13.

Amor de buena consonancia en el hablar. Philologia. 16. Famil.

Amor de sabiduria. Philosophia. 2. Orat.

Amador de sabiduria. Philosophus. 1. Orat.

Amays por interes. Adag. Vt lupus onem, sub. amat.

Amor trompetero quantas veo tantas quiero. Refran que affrenta a los inconstantes y varios que sièpre mudan querer. Adag. Cephus Larus. In eos qui cuiusuis rei cupiditate inescantur.

Amor de niño agua en cefillo. Adag. Puer glaciens, sub. retinet. Aristoteles parece que trata a los viejos como a los niños, vnde Adag.

- Adag.** In senem ne quod collocaueris beneficiū, por que son como niños en el pagallo.
- Amor ni cat a linage, ni se, ni pleyto omenaje.** Adag. Cupidinis crumena porri folio vincta est, quia facile soluitur.
- Ama, como si ouieses de aborrecer, y aborrece como si ouieses de amar.** Adag. Ama tanquam ofurus, oderis tanquam amaturus. Dize que en entrambas cosas se tenga gran recato.
- Amistad que se deua reconciliar.** Concilianda gratia. Cic.
- A manera de rebaño de ganado.** Pecudum ritu. de Amicit.
- Amargo en gran manera.** Adag. Sardois herbis amarior.
- Amarillez.** Pallor, is. 4. Tuscul. Palliditas, non dicitur.
- Amarillo en gran manera.** Adag. Buxo pallidior.
- Amarillecer, o estar amarillo.** Palleo, es. Cic.
- A mas priessa mas vagar.** Lo que suele acontecer, que en cosas que nos damos mucha priessa, se nos ofrecen muchos estoruos.
- Adag.** Qui nimium properat, serius absoluit.
- A mas no poder.** Como si dixesse, que la necesidad carece de ley, y que quiē mas no puede morir se dexa. Adag. Diomedea necessitas.
- Ambos.** Ambo. Terent.
- Ambos reyes juntaron sus exercitos para pelear.** Coniungebant reges potentiss. Cicero pro L. Manil.
- Ambos fueron con las manos en la cabeza.** Quando no succedio mejor al vencedor q̄ al vencido. Adag. Flet victus, victor interijt.
- Ambicion.** Ambitio, is, de Claris Orat. Itē. Ambitus, us. pro Muræ. Philotomia. Cic.
- Ambicioso.** Ambitiosus, a, um. Attic. Item. Adag. Erostrato ambitiosior.
- Ambiciosamente.** Ambitiose. Attic.
- Amenazar.** Immineo, es. Tusc. Mors propter incertos casus quotidie imminet. i. minatur. Item. Ostentare alicui periculū capitis. pro Cluent. Item. Mior, ris. Famil. Me appellabat, mihi minabatur. Item. Minitor, ris. Tuscul. Minitare ista purpuratis tuis.
- Amenazar so graues penas.** Interminor, ris. Terent. And. Interminatus sum, ne faceres.
- Amenazar, como calamidad que nos esta aguardando.** Maneo, es. 2. Philipp. cuius te fatum, sicut Curionem manet. Vide supra. Imminet.

66 Dictionario de vocablos y phrasas

Amenazas. Minas iactare. Pericula intendere. Formidinem oppo-
nere. pro Quintio. Item, Clamore & minis aliquem insequi. pro
Cluent. Item, Minaciter terrere, de Orat. Item, Terrere aliquem
denuntiatione periculi. pro Planc. Item, Periculum mortis vel
iudicij iniicere. pro Cecin.

Amenaza cayda. Ruinosus, a, um. Offic. 3.

Amenazas. Minax, arum. Atti. 2. Item, Minatio, nis. de Orat.

Amenaza, o el que amenaza. Minitans, is. Verr. 7.

Amenazador, que por qualquiera cosa las jura. Minax, cis. pro Fonte-
io. Con grandes amenazas. Minaciter. Philipp. 5.

Amenazas de struccion, a fuego y a sangre. Vobis, atq; huic vrbi fer-
rum, flammamq; minitantem audiimus.

Amenguar, disminu, r, menoscabar. Imminuo, is. pro Rosc. violare, &
imminuere eius & officium. Item, Diminuo, is. de Clar. Orator.
Interitu talis auguris dignitatem nostri collegij diminutam do-
lebant. Item, Minuo, is. Catil. Ne quid de summa dignitate reip.
minueretur.

Amenguar el publico thesoro. Aerarium exhaurire. in Vatin.

Amenguar. Extenuare. Verr. Nam locupletissimi cuiusque census
extenuarant.

A mi se me confio. Meæ fidei commissa est. 4. Verr.

A mi me ha llegado al alma. Mihi summo dolori est. Attic. 2. epi-
stol. 19.

A mi proposito ningun questor pudiera llegar mejor. Mihi questor
optatior obtingere nemo potuit. Famil. 2.

**A mi iuzio es gran indiscrecion publicar por amigo al que nunca cono-
ciste.** Mihi quidem stultius nihil videtur quam existimare eum
studiosum tui, quem non noris. de Petit. conf.

**A mi iuzio error es pensar que el imperio se apoya mejor con violencia,
que con beneuolencia.** Terent. Adel. Errat longe, mea quidem sen-
tentia, qui imperium credat grauius esse, aut stabilius vi quod
fit, quam illud quod amicitia adiungitur.

A mi acuden. Ad me curritur. Terent. Item. Itur ad me. Terent.

Amiga. Amica, æ. Terent. And.

Amigos. Necessarij. Famil. 13. Item, Amicus. Verr. 5. Item, Ami-
culus. Verr. 5. Familiaris vsurpatur pro amico intimo. Atti. Itē,
Familiarissimus. de Amicit.

Amistad tengo con el. Cum illo est mihi gratia. Famil.

A migo

- Amigo juntamente.* Coamicus. de Amicit. Atti. 1.
- Amigable.* Beneuolus. Verr. 2. Item, Beneuolentior. Fami. 1.
- Amistad.* Amicitia, & de Amicit. Item, Æquabilitas. Offic. 1. Item, Beneuolentia. Offic. 1. Item, Familiaritas. de Amicit. Item, Ad iunctio, nis. Fami. 7.
- Amistades poco senzillas.* Fucosæ amicitia. Atti. 1.
- Amigablemente.* Beneuole. de Amicit. Item, Amicè. de Amicit. Itè, Æquabiliter de Nat. Deo. 2. Item, Familiariter. Verr. 6.
- Amigo de vno, y enemigo de ninguno.* Enseña el refran que solo vno ha de ser el verdadero amigo. Adag. Neque nulli sis amicus, neque multis.
- Amigo de raza de vino.* Contra los que aman por interes. Adag. Myconius vicinus. Los Myconios eran muy golosos. Item Adag. Tericlei amicus. Tericles fue el primero que hallo las taças. Itè, Adag. Ollæ amicitia.
- Amigo hasta el altar.* Significa que la amistad no ha de contradecir, ni perturbar la religion. Adag. Amicus vsque ad aras. Et illud Aristotel. Amicus Plato, sed magis amica veritas.
- Amorossimas cartas, corteses, y de grande importancia.* Plenissimas amoris, humanitatis. Officij. Atti. 6. epist. 1.
- Amilanarse por amenazas.* Frangi, minis, vel pudore. Tusc. 2.
- Amilanarse, aconardarse.* Frangere animum: frangi dolore, & metu. Offic. 1. Item, Frangere animum. Offic. 3.
- Ami padre llamaron hogaza, y yo muero de hambre.* Contra los que padeciendo graues necessidades, tienen vanidad de no se fometer a otros porque sus padres fueron algo. Adag. Heronum filij noxa. Item, Adag. Theagenis pecunia. Item, Adag. Æschlinis pecunia. In eos qui cum essent pauperes, tamen diuites haberi volebant. Sed melius nostro instituto quadrat Adag. Quis parentem laudauit, nisi infelices filij. Conuenit etiam illud Hispan. Con agua passada no muele molino. Item, No comen hueuos por aguelos.
- Amojonar, o poner terminos.* Iugera sationū suarum profiteri. Verr.
- Amojonador, o medidor de tierras.* Finitor, is. Agrar.
- Amonestar.* Admoneo, es. Cicer. Putauit ea de re esse admonendum. Item, Commonefacio, is. Verr. Irrius que commonefaceret istius turpem calamitofamque praturam. Item, Commoneo, es. Verrem. Hoc me commoneuit Pisonis annulus.

68 Dictionario de vocablos y phrasas

Item, Hortor, ris. Et Suadeo, es. Famil. Hæc eò spectant, vt te hor-
ter atq; suadeam. Item, Adhortor, ris. in Catil. Item, Cohortor,
ris. Famil. Item, Moneo, es. Cicer.

Amonestar floxamente. Submoneo, es. Terent. Eun.

Amonestador, o el que amonesta. Admonitor, is. Item, Hortator, is,
Item. Monitor. Cic.

Amonestamiento. Admonitio, is. & Admonitus, us, & Hortatio, is.
& Hortatus, us. pro Archia. & Monitum, i. Finib. 4. & Admoni-
tum. i. 2. Orat. & commonitio. Cic.

Amontonar. Congero, is. Diuinat. Midæ dormienti formicæ tritici
grana in os congesserunt. Item, Accumulo, as. Agrar. Auget,
Addit, Accumulat aurum ex præda. Item, Cogo, is. & Coacer-
uo, as. Agrar. Pecuniæ coguntur, & coaceruantur. Item, Com-
porto, as. Atti. Frumentum ex agris in loca tuta comportatur.

A moro muerto gran lançada. Que todos se atreuen al que esta de
capa cayda. Adag. Arbore deiecta quiuis ligna colligit. Item

Adag. Mortuo leoni & lepores insultant. Item. Adag. Cū laruis
luctari. Item. Adag. Mortuos iugulare. Et Homeri illud.

Haud fas est super occisis iactare se ipsum.

Amparar. Protego, is. Tuscul. Africanus Halicenum scuto prote-
xit. Item. Defendo, is. pro Sulla, Ego iacentem, & spoliatum de-
fendo.

Amparar, y abogar por alguno. Alicuius esse aduocatum. pro Sulla.
Item, Pro illo dicere. de Cla. Orat. Item, Causam illius suscipere.
Cic. Item, Prohibere aliquem iniuria. Offic. Item, Prohibere ali-
quem à periculo. pro Pomp. Item, Tueri aliquem. De Orat. Ar-
mis prudentis causas tueri atque defendere.

Amparo y refugio. Portus ac per fugium fortunæ miseræ multum-
que iactatæ pro Cluent.

Amparo, y como baluarte de vuestra defensa. Cicer. Non legum præfi-
dio sed parietum vitam suam tuebantur.

Amparar. Tutor, ris. pro Sulla. Hunc tamen per vos tutari, & con-
seruare cupiunt.

A mucho tirar la barra. Que es dezir, quando a mucho se estendie-
ren sus fuerças. Cicer. Summum, & ad summum.

A mucho nos obligamos, pero todas las dificultades vence el amor. Ma-
gnum opus omnino & arduum Brute conamur, sed nihil diffi-
cile amanti existimo. in Orat.

A much-

A muertos y aydos no ay amigos. Adag. Multas amicitias silentium dīremit. Item Adag. Viri infortunati procul amici. Item Adag. Non sunt amici, amici qui degunt procul.

Anades. Anates. de Natur. Deor.

A nadie cierra la puerta. Facilis aditus priuatorum ad Pompeium. Manil.

Ancho. Latus, a, um. Verr. 6.

Anchura. Latitudo, is. de Natur. Deor.

Anciano. Grandis, natu. in Catil.

Ancora. Anchora, æ. Verr. 7.

Anda à sombra de tejado. Demisso capite se occultat. pro domo sua. Adag. Terram pro terra.

Andar. Ambulo, as. & Pedibus peragere. & Deambulare, & in ambulo, as. & Facere gradum. 2. Orat. & Facere vestigium. pro Rarib. & iter facere. Att.

Andar caluroso y encendido algun negocio. Satis calere rem. Verr.

Andar con aduertencia. Cauere cum datiuo. Famil. Melius ei cauere volo, quàm ipse alijs solet. Tener aduertencia.

Andar con recatp entre los enemigos. Cauere infidias. Cic. Item, Nihil credam, & omnia cauebo. Postq; red.

Andar con temor. Subtimeo, es. Philipp. 2. Nunquid subatimes?

Andar a las escotaduras para hazer daño a alguno. Sector, aris. Verr. Is prætozem circum omnia fora festabatur. Item. Moliri coepit infidias filio. pro Cluent.

Andar adelante. Antegredior. Cicer. Lucifer Latinè dicitur quum antegreditur Solem, quū subsequitur autē, Hesperus. Item. Antecedo, is. Cicer. Biduo me Antonius antecessit. Item. Anteuert.

Andar a natura. Stella tum anteuertens Solem, tum subsequens. Item.

Prægredior. Philipp. Sequentes alij, alij prægredientes amici.

Item. Præuerto. pro Sulla. Nemo vnquam me tenuissima suspitione perstringit, quem non præueterim. Parca que les leya el

Andar a la borra. Abi in malam pestem, malamque crucem. Philipp. 13.

Andar a vna quien vence. De los que no aman las personas sino la prosperidad en ellas. Adag. Ad felicem insectere parietem. De his, qui quum est anceps exitus belli, quietem agunt, porro simulac inclinauerit fortuna, vt appareat vtra pars sit reportatira

80 Dictionario de vocablos y phrasas

- victoriam, prolihus ad eam spectant.* *Qua. q. on. coh. a. r. totum. A.*
Andar a nivel. Que es vivir con orden y concierto. *Ad linea ferri.*
Tuscul. Item. Rectis lineis subuolare. Tusculi Perpendiculariter
barbare dicitur.
Andar muy fuera de camino en lo que dice. Tota errare via. Terent.
Anda niño anda, de Burgos a Aranda: que de Aranda a Estremadura, yo
 se lleuare en mi mula. Ay vna Aranda que se divide de Estrema-
 dura con sola vna puente. *Barba el restan las varias promessas*
 y esperanças del mundo que vienen tarde y luego se acaban.
Adag. Anus meum filium suauiatutum expecta. Item. Adag.
 Expecta bos aliquando herbam. Adag. Adhuc tua messis in
 herba est.
Anda por el camino de la tierra. Dize vn Refran. *Quien dexa el camino*
de la real por la verde, a pieñsa incertar y errar. Adag. Rectam ingredere
 viam.
Andar con el tiempo. Dize otro Refran. *Qual el tiempo tal el tiempo.* Y
otro. Lo que se vsa, no se esusa. Adag. Iuxta molam.
Anda que son carne de perro. Respuesta de los que tratan mal a las
 causas buenas quando alguno les reprehende del mal tratamien-
 to. Adag. In matellam imicere. Matella es orina. Y para ori-
 na se hizo.
Andar a la que se le cae la capa. Ironia con que nos burlamos de
 algunos que piensan dar alcance a otros que saben mas durmie-
 do que ellos y elando. Adag. Frustra Herculi. fab. calumniati
 in troxeis.
Andalle a los alcances. Metaphora de las aues de cetreria quando
 buelan la Garça. Ver. *Omibus vestigijs inquirere.*
Andar a la rebatida. Adag. Rapina Cotitis. Cotitia erant festa
 apud Siculos in quibus populo mulsilia diripeda pponebatur.
Andasen que se lleuan sacrificios. Theat. de Arusp. Resp.
Anda en que se lleuan a los dioses vnos en los otros. Ferens. Offi.
Andar a grillos, como la Zorra. O texer tela como araña. *Rumpeu-*
los impensio rumi. Continuum accipari, pro Clacento.
Andar beuendo los ayres por vna vanissima estimacion. Consectari om-
 nes vmbas etiam fallax gloria.
Andar muy lejos de lo que se sabe en la ciudad. Vestra peregrinantur
 aures. Neque in hoc perulgato ciuitatis sermone versantur. pro
 Milone.
 -obiv ε ε

Andar

72 Dictionario de vocablos y phrasas

- Animalejo.** Bestiola, x. de Natur. Deor. Dissimillimæ bestiæ et
 bum quarunt. Animalculum, non vtuntur Latini.
- Anima racional.** Anima, x. de Natur. Anima consilij rationisque
 particeps.
- Animo.** Mēs, tis. Orat. 1. Ego autē defendebam hæc cū mēte fuisse.
- Animo rendido.** Denictus animus. Terent. And.
- Animo pertinaz.** Gladiatorium animū appellauit Terent.
- Animo vario,** e inconstante. Adag. Vtroque claudicantes.
- Animo determinado.** Animus intentus: in Antonium.
- Animo prompto para el fauor de la republica.** Animus eximius in rēp.
 pro Sulla.
- Animo conarde.** Animus ieiunus & angustus. in Ant.
- Animo.** Stomachus, i. pro Cæl. Nosti enim non modo stomachi
 mei, cuius tu similem quondam, sed etiam oculorum in homi-
 num insolentium indignitate fastidium. *Bien conoces mi animo
 que no suffre insilencias.* Aunque aqui mas parece tomarse Sto-
 machus por indignación, o enojo.
- Animo valeroso.** Al que le tiene se le dize el Adag. Origanū tucri.
 ab acrimonia huius herbe. Famil. 2.
- Animo constante,** o con animo valeroso. Erecto animo. 2. Famil.
- Animar, y dar forma.** Animo, as. De Natur. Deor. Atomi formare,
 figurare, colorare, animare non possunt.
- Animoso, y valeroso.** Animosus, a, um. Senect. Senectus animosa est.
- Animosa, y valerosamente.** Animose, in Anto. Animose, & fortitor.
- Años aya.** Vita superior. Senect.
- Año.** Annus. 1. Cicet. Cosa de vn año. Annus, a, um. Vt annuum
 spacium. Cic.
- Año de quarenta y ocho.** Annus duodequinquagesimus. Clar. Ora.
- A nosotros toca.** Agitur res nostra: pro Rosc.
- An se buuelto a la edad de los niños.** Quando vemos a los viejos hazer
 cosas fuera de su edad. Adag. Bis pueri senes.
- Ansi.** Ita. Si cinea? Cic.
- Ansi como.** Prout. Cic. Sæpissime in similitudinib. vtut. Cic. Vt.
- Anses.** Factum. Terent. Eun.
- Ansi es credero, como ver volar vn asno.** Dezimos esto de cosas im-
 posibles. Adag. Terra volat.
- Ansi ansi; buela la casa a hombre.** De los que se precian más ser temi-
 dos que amados. Adag. Oderint, dum metuant.

Ansi

Ansivea gozo de la repub. Itã mihi salua repub. vobiscum frui liceat. Catil.

Ansies la ciudad sin ley como el cuerpo sin alma. Vt corpora nostra sine mente, sic ciuitas sine lege.

Ansilo consintio el poco dichofo caso. Ita tulit casus infestus. Manil.

Ansiestamos impedidos. Ita distinebamur. Famil. 7.

Antecessores. Superiores. Academ. 4.

Antepassados. Maiores, um, in Sallust.

Antepassada vida. O vida passada. Anteaesta vita. Cicer.

Ante todas cosas. In primis. Verr. Ante omnia, non est Ciceronianum, at Latinum.

Antes de agora. Antea. Cicer.

Antes. Ante, vt Antetribunal tuum. Attic.

Antes que. Priusquam. Terent.

Antes del dia. Antelucanus, a, um. Cic. Ex antelucano tempore.

Antes del medio dia. Antemeridianus, a, um. Att. 3.

Antes que me vaya a dormir. Priusquam me dormitum conferam. Famil. 9.

Antes que se me acabe la candela no dexare remedio por intentar. Omnia experiri certum est, priusquam peres. Terent. And.

Antes que se tomen las armas, es bien hazer buena cuenta. Consilio omnia prius experiri, quam armis sapientem decet.

Antes que te cases mira lo que hazes. Aconseja el refran que las cosas de importancia se han de mirar mucho antes que se comiencen.

Adag. Antequam incipias consulto, & vbi consulueris mature, factu est opus. Item Adag. Atque non est apud aram consultandum.

Antes se deue temer el riesgo en este negocio, que esperar ganancia. Non tam est accessio querenda, quam fortuna metuenda. Fam. 2.

Antes que de aqui vaya dara señal como demonio. Quando tenemos poca certidumbre de los mentirosos. Adag. Hoc ipso deponere lo co. Dicitur quando statim iubemus alicuius rei exhiberi probationem.

Antes me atreueria a hazer domestica vna bestia fiera. Adag. Sambucam citius caloni aptaueris alto. Quando significamus aliquem ab aliqua disciplina nimis alienum.

Antes cocho que vietua. Quando no se guarda orden en las cosas. Adag. Ante tubam trepidas.

74 Dictionario de vocablos y phrasas

Antes *luna amista ad entrop perdas y gaitos*. Para dezir que es imposible significamoslo por alguna discordia. Adag. Prius equini duo in-
 terint anticquam, alter è mari alter è terra.
 Antes vendra esso que vn cuento de renta. Para mal agorar dezimos, que más presto vendra alguna calamidad que utilidad. Adag.
 Mala vltro ad sunt. *Laumedo nillib et l. adob samu nouu m. d. 10 A*
 Antes morir que vendirnos a cosa fea. Aristoteles Erasmo referent.
 Honestu est mori priusquam aliquid morte dignu comiseris.
 Antes dexareys de ser hijo de vuestro padre. Para encarecer vn impos-
 sible. Adag. Citus in naui cadens à ligno exciderit. Antes saltá-
 ra maderá con que encontrarnos cayendo en la nao.
 Antes del postrero. Proximus à postremo. Cic. de Orat.
 Antes. Iam antea. Attic.
 Anticipar. Antecedo. is. Famil. Biduo me Antonius antecessit. An-
 ticipo se dos dias.
 Anticipar se en traer nuevas. Praenuncio. as. Teren. Phor.
 Anticipar se en ganar por la mano. Antegredior. is. Offic. Id tunc appa-
 ret, quum antegressa est honestas. Item. Anteuerto. pro Milo.
 Ita que anteuertit. Item. Praeco. is. pro Milo vt nobis voce pra-
 irent. Item. Praegredior. is. in Anto. Item. Praecurro. is. de Amic.
 Item. Anteco. is. de Finib. Item. Antecorpo. as. de Orat. vt ant-
 te occupet, quod putat opponi. Item. Praeuerto. is. pro Sulla.
 Anticipar se a cogor el fruto. Praecorpo. is. Verr. Non praecorpo fru-
 tum officij tui, non alieham laudem appeto.
 Anticipar se en lo que auentura. Antecessio. is. Offic. 10. A. gab A
 Antiqua de tiempo. Longinquitas etatis. Teren. Hec. 1. 8. 2. Fi-
 nib. Item. Diurnitas. legib.
 Antigo. Vetus. pro Cecin. Item. Vetustus. Famil. Item. Vetustior.
 de Clar. Orat. Item. Priscus. a. um. Orat. 3. Item. Pristinus. a. um.
 de Finib. Item. Diuinus. Famil. 10. Item. Perantiquus. de Clar.
 el Orat. Item. Diurnus. Offic.
 Antiqua. Olim. Orat. 3. Antiquitas non est. Ciceron. licet La-
 tinum sit.
 Antigo odio. Inueterata inuidia. pro Cluent.
 Antiguedad de linage. Fumosa. inagam. Pro.
 Antigo rigor en la obseruancia de la ley. Prisca seueritas. Aruff.
 Antigo barbarismo. Inueterata barbaries. pro Balbo.
 Antipodas. Gentes que en el otro emispherio tienen los pies contra
 los

Los nuestros. Antipodes, uno de fi, contra p. des. Academ. *Antojadiz. a sententia, o parecer. Libidinoso sententia. pro domo sua. Añudado que no se puede desentazar. Indissolutus, de vñiuers. A. A. hueros hechos nuevos consejos. Que muchas vezes las circunfancias hazen mudar leyes, costumbres, y consejos: y la experiēcia nos muestra lo que se deua hazer. Adag. Gladiator in arena consiliu capit. Item. Adag. Sapientis est mutare consiliu suu. Item apud L. reconsultos, Distingue tempora, & concordabis iura. Cicer. pro Plane. Ego vero hæc didici, hæc vidi, hæc scripta legi, hæc de sapientissimis & clarissimis viris, & in hac repub. & in alijs ciuitatibus monumenta nobis literis prodiderunt: non semper easdem sententias ab eisdem: sed quascunque reip. status, inclinatio temporum ratio, & concordia postulauerit, esse defendendas. Ibidem. Puto sententiam, tanquam aliquod nauigium, atque cursum, esse reip. tempestate moderari.*

Anullar y enflaquecer la ley. Leges irritas facere. in Anto. Item. Abrogare legem, & Abrogare legi. de Clar. Orat. Item. Retexo, is. Veru. vt totam suam praetura, retexere videretur. Ex Budeo. Item. Abdicare. 2. Natur. Deor. Angures rem ad Senatum, Senatus vt abdicarent, Consules abdicauerunt. Item, Refigo, is. & rescindo, is. in Anton. Acta Antonij rescidistis, leges rescixistis. Itē. Antiquo, as. Offic. Aboleo, & abolitus, a, um. nõ vtitur Cicer.

Anullar y desbazer el arrendamiento. Inducere locationem. Attic. 1. Añudado qui de Censuribus conduxerunt, quæ illi in senatu se cupiditate prolapsi nimio magno conduxisse, vt induceretur locatio postulauerunt. Los de Asia que pidieron ciertas posesiones a los Censores alquiladas, se quexaron en el Senado pensando que hurtaban bogas, engañados con la cobdicia, que ofrecieron mas de lo que podian pagar, que pedian y supplican se anullasse y desbixesse el arrendamiento.

Anzuelo. Hamus, Cicer. A otro pezo con esse bueño. Para dezir no me engañareys. Dize otro refran. Con quien las has quaresma. Y otro. Bien te entiendo sanan con. Adag. Aliam ex cute queream.

A otra parte. Alio. Att. A otros es dicho lo que a ti no. Alijs licet, tibi non licet. Terentius Heaut.

A pacem. Pasco, is. Offi. Sine hominum opera aut patere equos, aut

76 Dictionario de vocablos y phrasas

- aut domare non possumus. Item, pascō, is, pascus sum. de Natura Deorum.
- Apacentado.** Pascus, a, um. pro Cluent.
- Apaziguar.** Sedo, as. Catil. 1. Ut bellum intestinum sine tumultu ac motu sedaretur.
- Apaziguar la crísta.** Sedationem mororis afferre. Tuscul.
- Apaziguar.** Restinguo, is. Famil. Repressi ignem, ardore restinxi.
- Apaziguar. Atajar.** Comprimo, is. Cicer. Meditare quibus verbis incensam illius cupiditatem comprimas, atque restingas.
- Apagar, y matar.** Extingo, is. in Anton. Omnes vnum studetis M. Antonij conatus auertere à repub. furorem extinguere, opprimere audaciam.
- Apagada, y acabada la guerra.** Restinctum bellum. Famil.
- Apagamiento.** Restinctio, nis. 2. Finib. *El que apaga, o mata.* Extingitor, is. At usp.
- Apan duro diente agudo, o hambre de tres semanas.** Que las cosas difficultosas, con trabajo se han de vencer. Adag. Similes habent labora et lucas. Otro refran responde al Español. *De cofario a cofario los barriles.* sub, se beuen.
- Apacador.** Abacus, i, penul. corr. Verr.
- Aparecer.** Appareo, es. pro Sulla. Nulla vsplam prædonum nauis apparuit. Item, Compareo, es. Cicer. Ut nulla scintilla comparat incendij.
- Aparecer, y asistir.** Adsum, es. Attic. Video enim te quasi coram adhs.
- Aparecer, mustarse.** Existo, is. Famil. Qui animo in rempublicam extitit consulari, mostrose.
- Aparecer, tener alguna cosa presente.** Extō, as. Attic. Sed tamen, ut iubes, curabo ut huius peregrinationis opus extet. *Que tengays presente algun itinerario desta jornada.*
- Aparecer de color de carmesi.** Purpurasco, is. 2. Acad.
- Aparecer, resplandecer.** Eluceo, es. de Amicit. Amicitia magis elucet inter æquales.
- Aparecer, descubrir se.** Eminco, es. Orat. Demosthenes vnus eminet inter omnes.
- Aparecer, presentar se.** In conspectu esse. Orat. Audes in ciuium esse conspectu? Item. In conspectu relinqui. de Finib. Item. In conspectum se dare. Verr.

Apare-

- Aparecer**, *mostrar. Speciem præ se ferre. Offic.*
- Aparecer la semejança de lo que vemos de dia entre sueños.** Cic. Eandem esse speciem in somnijs, eorum quæ vigilantes vidimus.
- Aparecio.** Visus est. Terent. Hecy.
- Aparecer, manifestar se.** Claxco, es, in Arato, ad ætatis primordia clarent.
- Aparecer de repente, o de improviso.** Appareo, es. Famil. Quum equites Antonij apparuissent.
- Aparecimiento, presencia.** Apparitio, is. Famil. In longa eius apparitione.
- Apparente, y que descubre su valor.** Eminens, tis. Orat. Discutienda sunt ea, quæ obcurant: & ea quæ sunt eminentia, & prompta sumenda.
- Apparente, que con la apparençia tiene existencia.** Expressus. pro Plac. Hæc sunt indicia solida, & expressa. Apparens, non est in usu, in hoc sensu.
- Apparençia.** Species, ei. Cicero. Apparençia, & barbarum. Visus visus. Cicero. Nat. Deor.
- Apparato, ansi de casa como de criados.** Apparatus, us. Offi. Delectant etiam magnifici apparatus, vitæ quæ; cultus cum elegantia. Item.
- Apparatio, is.** Offic. Magnificentia, & apparatio popularium munerum.
- Apparato solenne.** Pompa, & Cicer.
- Apparato de guerra.** Comparatio, is. Manil. Mithridates omne reliquum tempus non ad obliuionem veteris belli, sed ad comparationem noui contulit. Idem Q. Fratrem. Nihil de mea comparatione dimiuo. No dexo de mi aparato y ornamento de casa.
- Aparejar.** Præparo, as. Offic. Ad vitam agenda præparare res necessarias. Item. Præparationem adhibeo. Offic. Item. Præmunio, is. Orat. Item. Præfulcio, is. Attic. Illud præfulci, & præmunio quæso. Item. Apparo, as. Verr. Ornare & apparare conuiuium. Item. Adorno, as. Vide supra. Adereçar. Item. Paro, as.
- Aparejar se para pagar.** Aperio, is. Att. de Oppio. Num est ut volui, & maxime quod Decc. aperuisti. Id est. Expofuisti ad soluendum.
- Aparejado.** Paratus, a, um. Item. Paratissimus. Item. Præparatus, ia, um. Cicero.
- Apartalle de cumplir la palabra.** Abducere aliquem à fide. in Catil.

78 Dictionario de vocablos y phrasas

- Aparto a Alexandria del pueblo Rom.** Abdicauit Alexandriam a populo Rom. Catil.
- Apartarse del parecer que tenia.** Decedere a sententia. pro Muræ.
- Apartar le del peligro.** Depellere ab aliquo periculum. Catil.
- Aparto se, hizo diuorcio.** Discessit a viro suo. pro Cluent.
- Apartaron me de mi parecer.** De mea sententia detruserunt. Fam. 14.
- Apartar.** Seduco, is. Terent. Pamphilus me solua seduxit foras. Tuscul. Maxime a corpore seducimus. Item. Secerno, is. Catil. Secernant se a bonis. Item. Segrego, as. Cicer. Eloquentia nos a vita immani & fera segregauit. Item. Seiungo, is. Natur. Deor. Fortunam nemo a temeritate & inconstantia seiunget. Item. Seijoueo, es. Orat. Neque res lumen habere poterunt si verba semoueris. Item. Separo, as. Offic. Quod cogitatione magis a virtute potest, quam re separari. Item. Seuoco, as. Tuscul. Seuocare animum ab omni negotio. Item. Discludo, is. Tuscul. Plato perturbationes semotas a mente, & disclusas putat. Item. Disternio, in Arato. Item. Diuello, is. Catil. Neq; diuelli ab eo possum. Itē. Arceo, es. Catil. Iupiter hūc ab vrbis mœnibus arcebis. Itē. Seligo, is. Orat. Sed omnia expēdet, ac seliget. Itē. Abscedo, is.
- Apartar se del camino.** Diuertere ab itinere. Philip. 6. Item. Deflecte re de via, & declinare de via. Cicer.
- Apartado.** Separatus. 4. Tuscul. Item. Secretus, a, um. Natu. 1. Item. Distinctus, a, um. Item. Disiunctus, disiunctior, disiunctissimus. 4. Acate. Item. Remotus, a, um. Verr. 5. Item. Declinatus. Terent. Heey.
- Apartamiento.** Diremptus, us. Tuscul. 1. Item. Recessus, us. Orat. 3. Item. Secessio. pro Muræ. Item. Selectio. in Orat. Item. Secretio. Tuscul. 1. Cosa que se puede apartar. Separabilis, e. Tusc. 1.
- Apartamiento.** Abscessus, us. Cicer.
- Apartada y distinctamente.** Scorsum. Famil. Item. Separatim. Natur. Deor. Diuisim, barb.
- Apartada y distimamente.** Sigillatim. Cicer.
- Apartado animo de cosa que aborrece.** Animus alienatus. Att.
- A pasado de vn extremo a otro.** Significamos la gran mudança que ha auido en alguno. Adag. Non Chius, sed Cius.
- A ped. qos.** Intereise in Partitionibus.
- A pedir de boca.** Optabile. Tuscul. Item. Dijs & hominibus plaudentib. Q. Frat. Item. Adag. Secundo aflu procedit. Item. Ad volun.

voluntatem fluens. Offic.

Apetrear. Lapidibus cædere, vel percutere. Cicer. Lapidus, as. non est Ciceron.

Apedreamiento. Lapidatio, is. Verr.

Apedreador. Lapidator, ris. pro Domo. Percussor, lapidator, fori depopulator. Hispanè, Echa cantos.

Apedreado. Appetitus lapidibus. pro domo sua.

Appelar a otro juez. Prouocare. Ad Att.

Appelacion. Prouocatio, is. 4. A cad. Item. Appellatio, is. pro domo sua. El que apela. Appellator. Verr.

Apellidar, pedir ayuda, dezir, Aqui del Rey. Appello, as. & Imploro, as. pro Quint. Quid agendum est? Quis Deus appellandus est?

Cuius fides est imploranda? Hispan. A que padre, o madre nos auemos de quexar?

Apellidar, pedir socorro, o ayuda. Inuoco, as. de Natu. Deor. Iunonem Lucinam in pariendo inuocant.

Apenas. Vix. Apenas se guarda a si fidelidad. Vix sibi cõstas. A cad. r.

Apenas. Tandem. Familiar. Tandem aliquando Romæ esse cœpiamus. Item. Commodum. Attic. Cõmodum discesseramus heri.

Item. Commode. Attic. Emerferam commode ex Antonio, quum in me incurrit Curio.

Apenas se auia comido el pan de la boda. Dezimos para significar, que en tiempo que se podria prometer mas felicidad succedio alguna desdicha. Adag. In portu impingere. Item Adag. In limine deficere. Item Adag. In porta Cantherius.

Apenas estoy en mi juyzio. Vix sum compos animi. Terent.

Apenas se halla quien guarde lealtad en casamiento. Fidelem haud ferme inuenias virum. Terent.

Apenas auia salido del casaron. Usamos deste refran quando se haze algo mas presto de lo que esperauamos. Cic. de Clar. Orator. Vix e carceribus exierat, quum iam primus palinam acceperat. Item pro Cœl. Qui simul ac pedem elimine exierat omnes quoque ciues virtute superabat.

Apenas es mediana diligencia. Vix dignæ lucubratione anicularũ. de Natur. r.

Apenas podran dexar de poneros las manos. Manus à te homines vix abstinere possunt. Vatin.

Apenas va puedo sustentat, aunque me trato harto cort.amèro. Me vix, miserè que

80 Dictionario de vocablos y phrasas

miserè que sustento.

Apenas se hallar a quien no pida premio de sustrabajos. Vix inuenietur, qui laboribus susceptis, periculisq; aditis non quasi mercedem rerum gestarum desideret gloriam. Offic. 1.

**Apenas sabre dezir, quant a fuerza tiene para ganar la voluntad la corte-
sia y affabilidad.** Difficile est dictu quantopere conciliet animos hominum comitas, affabilitasque. Offic. 2.

Apercebir, y amonestar antes. Edico, is. Terent. And. Edixi tibi, nefaceres. Item. Præmoneo, es. Verr. Me, vt magnopere cauerem, præmonebat. Item. Antedenuncio. Verr. Moneo, prædico, antedenuncio. Item, Ante prædico. in Anton. Testificor, denuncia, ante prædico.

A perro viejo nunca tus tus. Auisa el refran que no nos burlemos cõ los experimentados pensando enganar los. Adag. Leonem radere. sub. ne velis.

Apetecer. Appeto, is. Tuscul. 4. Item. Sitio, is. Q. Frat.

Appetito de ordenado de golosinas. Liguritia, nis. Tuscul. 4.

A picos botos como en los molares. Refran vsado en tierra de Salamanca, por estar tan cerca los Molares, adonde ay vna manera de juezes labradores que aueriguan daños a picos botos. Ansi quã do queremos reprehender algun juyzio como mal acertado, dezimos: **A picos botos.** Adagium. Panydis suffragium, hoc est, stultum.

A pie se suele caminar a quel camino. pro Rosc. Illud iter pedibus fere confici solet.

A pique de perder la vida. Solemos dezir, A pique por dezir a punto, muy cerca, muy a punto. Adag. De pilo pendet.

A pique de desesperar. Teren. & Adag. Ad restim res redijt.

A pique esta la salud de los socios de padecer gran riesgo. Salus sociorũ summum in periculum, ac discrimen vocatur. Manil.

Aplacar. Macto, as. in Vatin. & Verr. Mactare deos Manes.

Aplacar. Expio, as. Verr. Ceteris numen istius supplicio expiari volebant.

Aplacar algun tanto. Aliquid iracundiz remittere.

Aplacado. Placatus, a, um. Tuscul. 1. Cosa que puede ser aplacada. Placabilis, e. Att. 1.

Aplauso del pueblo. Blanditia popularis. pro Planc.

Apazible. Amoenus, a, um. Orat. Item. Iucundus, a, um. de Finib. Item.

- Item, Suavis, e. Famil. 2. Item, Mellitus, Atti. Item, Dulcis, Offi. Item, Charus. Item, Voluptatius. de Orat. Plinius Iunior in epistola. utitur Voluptuosus.
- Apazible es el passo.** Dezimos por ironia, quando ay algun estrecho, o baxio de mar. Ad g. Dulcis cubitus. *Vna parte peligrosa del Nilo se llamaua Cubitus.*
- Aplazimiento.** Iucunditas. Amoenitas. Cic.
- Apazible y agradablemente.** Pericunde.
- Applauso del pueblo.** Applausus, us: Aura popularis: iactatio popularis: Delinitio multitudinis. Plausus, us: Admurmuratio: Studium populi. Testimonium. Famil. Vt mihi non solum præconium tributum, sed etiam graue testimonium impartitum esse videatur.
- Applicar, y allegar.** Applico, as, ui, & aui. Offic. Itaque se alij ad philosophiam, alij se ad ius ciuile applicant.
- Appicar, juntar.** Appello, is, appuli. Verr. Classem ad Delum appulissent. Item, Adijcio, is. Agrar. Quum adora vestra pauci homines oculos adiecissent. Item, Allino. Verr. Nullæ sordes videbantur ijs sententijs allini posse. *Parecia que ninguna escoria ni barbarismo se podia ajuntar a estos pareceres.*
- Aplicacion.** Ampullus, us. & Admotio, is. & Applicatio. Cic.
- Aplicado, y allegado.** Subditus, a, um. Natu. Deor. Qui efferuescunt subditisignibus.
- Appicar misericordia y clemencia para las haciendas de los ciudadanos.** Adhibere in hominum fortunis misericordiam. in reip. salute sapientiam. pro Rabir.
- Appicar a los desconsolados tales remedios que fuesen de gran importancia para su consolacion.** Adhibere, moerentib. talem orationem, qua deponant moerorem atque luctus. in Anton.
- Apoyar y sustentar.** Fulcio, is. Senect. Vitis quæ natura caduca est, nisi sulca sit, ad terram fertur. Item, Sustento. Famil. Te velim tu virtute sustentent. Item, Sustineo, es. Attic. Corpore vix sustineo grauitatem cœli huius. Item, Confirmit, as. Cic. Diffidentē rebus confirmare. Item, Excepi meo corpore omnem vim improborum. pro domo su. Item: Vnus pro vniuersis subiui atque excepi pericula. de prouinc. conf. Item. Præfulcio & præmunio. Atti. Illud præfulci, & præmuni quæso.
- Apoyarse, ser fauorecido y ayudado.** Nitor, ris, nixus, & nissus. Offic.

82 Dictionario de vocablos y phrasas

- Quorum consilio atque autoritate nitatur. Item, Subnitor, ris.
Somn. Scip. Verticibus ex vtraque parte subnixi.
- Apoyamos con mucha diligencia vuestra dignidad.* Dignitatem nostrā magna cura tuemur. Atti. 2. 24.
- Apoyar la oracion con argumentos dialecticos.* Orationem remis dialecticorum propellere. Tusc. 4.
- Apoyar y sustentare la vida con las letras.* Viuere studijs. Famil. 13.
- Apoyar y ayudar al que llena la carga, y desfavorecer al que no la lleua.*
Adag. Tollenti onus auxiliare, deponenti nequaquam.
- Apoyasua con prudencia las fuerças.* Ex Homero. Et iuxta ductor bonus & certamine pollens.
- Apoya vuestra salud mirando mucho por ella, para que despues nos podamos, y a alguna recreacion juntos.* Tu modo imbecillitatē tuā valitudinis sustēta; vt nostras villas obire simul lecticula circumcurfare possis.
- Apoyar el presente que damos con alguna lisonja.* Munus ornare verbis. Terent. Eun.
- Apoyeme y fauorecime de doctrina de otros desconfiado de mi ingenio.*
Diffusus ingenio quæ fui adiumenta doctrinæ. pro Muræ.
- Apoyar con gente y dineros a quien no lo merece.* Instituire ciuem secleratum, & perditum pecunia, peditatu, & equitatu. in Anton.
- Apoyar la rep.* Labantem & prope cadentē remp. fulcire. in Anto.
- Apoyad vuestras acciones.* Columen actionis tuæ. pro Flac.
- Apoyar el testigo.* Ponere firmamentū aliquod in teste. pro Muræ.
- Apoyento secreto y apartado.* Conclauis. Diuinat. 1.
- Apoyento o quarto del contador mayor.* Quæstorium, ij. pro Planc.
- Apoyento en los baños para sudar.* Assa, orum. Q. Frat. Assa in alterum apodicteriij angulum promouit. Seneca hæc vocat Sudatoria.
- Apoyentador, o maestre de campo.* Metator castrorum. in Anton.
- Apoyento sala, quadrada.* Coenaculum. Agrar.
- Apoyento Tricliniū.* Att. Tricliniū vbi coenaturus ipse Casar esset.
- Apoyento interior, o secreto.* Cubiculum, i. Verr.
- Apoyento Coela.* in Anton. In coelis lectos stratos videres.
- Apoyento de boueda.* Testudo. Q. Frat. Nunc hoc vel honestatem, testudinis, vel valde bonum æstiuum locum obtinet. Item, Locus fornicatus, a fornice. Topic.
- A posta parece que estan hechos.* Para enicarecer la hechura de alguna cosa. Ita ornati, vt nō nati, sed ab aliquo deo facti videant. Ora. 1
- Aprender.

Aprender. Disco, is. Senect. Senex literas Græcas didici. Item, Con-
disco, is. pro Planc. Condiscas censeo diligentius. Itē, Perdisco, is.
Orator. Voluntatem discendi, simul cum spe perdiscendi abij-
cere. Itē, Addisco, is. Senect. Dicebat Solon se multa in dies se-
nescentem addiscere. Item, Accipere disciplinam. Natur. Deor.
Item, Documentum capere. in Anton. Item, Capere exēplum
ab alijs. de legib. Item, Accipere cognitionem. de Natur. Deor.

Aprender de memoria. Edisco, is. Acad. Est enim non magnus, sed
aureolus, & ad verbum ediscendus libellus. *Ania se de prender
de memoria, que merece estar escrito con letras de oro.*

Aprender con facilidad. Combibo, is. Finib. 3. Quas artes, si dum est
tēner, combiberit, ad maiora veniet paratior.

Aprender primero a obedecer, el que ouiere de mandar. Adagium. Non
bene imperat, nisi qui paruerit imperio.

Aprendelo de sus vezinos. Adag. A vicinis exemplum habent.

Aprender con gana. Auide arripere. Senect.

Apremiar, constreñir, yr a la mano. Reprimo, is, & coerceo, es. Finib.
Quod semel admissum est, coerceri, reprimique non potest.
Solemos de zir. *Dios os guarde de: Hecho es.*

Apremiar y refrenar. Constringo, is, & vincio, is. Tuscul. Si se turpis-
sime pars illa animi gerat, vinciat, & cōstringatur amicorum
propinquorumque custodijs.

Aprestar se para nauegar. Vela facere. Verr. 5. vide *Aderegar.*

Apressurarse, darse priessa. Accelero, as. Catil. Si accelerare volet, Itē,
Celerō. de vniuers. Quod semper vno modo celeraret. Item,
Adhibere celeritatem in aliqua re. Famul. Item, Festino, as. Fam.
Plura scripsissem, nisi tui festinassent. Item, Maturō, as. Attic.
Quod vt faceres, idque maturares magnopere desiderabat. Itē,
Appropero, as. Attic. Luciumque vt appropere adhortabor.
Item, Propero, as. Ductus odio properauit rem deducere in iu-
diciū. Atti.

Apressurado y diligente. Impiger. pro Font. Festinus, Atti. Rapidus,
a, um. Natur. 2.

Apressuramiento. Festinantia, æ: pro Milon. Impigritas, is. de
rep. 3.

Apressuradamento, y con diligencia. Festinanter. de Finib. 5. Festine.
Atti. 4. Raptim. Atti. 1. Rapide. de legib. 2. In prociētū. Nat. 2.
Raptim, & turbulente. post redit.

84 Dictionario de vocablos y phrasas

- Apregonar vino, y vender vinagre.** Ostētare aliud specie simulationis, aliud obscure moliri. Agrar.
- Apretar, o poner en estrecho, o en aprieto a alguno, agora con fuerça de armas, agora con fuerça de argumentos.** Extringo, is. Academ. 4. Dein de quum paulum digitos extringunt.
- Apretar.** Constringo, is. Orat. Corpora capta armis, aut constrieta vinculis. Itē, Vrgeo, Insto, insector. p Plāc. Itē, Premo, is. Agrar.
- Aprutado, y cōstreñido.** Cōstrictus, a, ū, de Claris, & Strictus, a, ū. Philii. 2.
- Apretadamente.** Strictē. Philip. 2.
- Aprietale tanto la gota, que no quiere que se vean.** Tantis pedum dolorib. afficitur, vt se conueniri nolit.
- Apreciar, y estimar vna cosa.** Æstimo, as. Pendo, is. Perpendo, is. Pondero, as. Cicer.
- Aprecialle, o estimalle por mediano orador.** In mediocrib. oratorib. numerari. de Clar. Orat.
- Aprecialle, y estimalle en poco.** Nullo loco numerari. de Finib.
- Apreciar a dineros.** Hæc expendite, & æstimate pecunia. Verr.
- Aprouar.** Probo, as. Approbo, as. Assentior, ris. Laudo, as. Probari bonis, & à bonis Cic.
- Apróbote el senado en cosas de mucha substancia, aunque fuisse corto y poco curioso.** Tibi senatus breuiter impolite que dicenti maximis est de rebus assensus.
- Aprouar.** Comprobo, as. Item, Ratum aliquid habere. pro Rose. Item, Ratum mihi est. Famil. 7.
- Aprouar.** Agnosco, is. pro Milon. Quum tota Italia facti illius gloriam libenter agnosceret. Id est, probaret.
- Aprouose la sentenciã.** Discessio fit in foro. Verr. 6. Quia senatores è sua sede ad illum transibant, cuius sententiam approbabant.
- Aprouar.** Ascisco, is. pro Balb. innumerabiles alix leges lata, quas Latini voluerunt, ascuerunt.
- Aprouacion de moneda.** Spectatio, is. Verr. 4. Teste Buda o. Ex omni pecunia, quam aratoribus soluere debuisti certis nominibus deductiones fieri solebant, primum pro spectatione & collybo deinde, &c. Teniendo obligacion de dar cierta quantidad de moneda a personas que te cultinauan la tierra, les defraudauas con tirarlos malos, el vno porque les dauas moneda corriete tomada a cambio. Aquil Collybus, quiere dezir cambio.
- Aprouado.** Spectatus. Spectatissimus. Probatus, & probatissimus. Itē, Tullatus,

Testatus, a, um, passiu. Verr. 4. Item Luculentus. Atti. 7. Nunc redo, vt est Luculentus author, idest probatus, & exploratus. Item, Musis omnibus approbatus. Famil. 7. 28. *El que aprueua.* Probator, is. Philipp. 2. Item, Comprobatur. de Inuent. 1.

Aprouacion. Comprobatio, is. Finib. 5.

Apropiar. Vendico, as. Offic. Ortus nostri partem patria vendicat. Item, Assumo, is. Offic. Si id mihi assumo, videor id meo iure vendicare. Approprio barbar.

Aprropriado como esclauo. Mancipatus, a, um. Senect.

Aprouechar. Profum es. Item, Consulo tibi. Item, Commodo, as. Famil. Peto à te, vt illi omnibus reb. commodes.

Aprouechar a si mismo. Proficio, is. Quint. Frat. Pompeius adhuc nil profecit.

Aprouechar nos. Fructum capere. de legib.

Aprouechose de muchos dineros de hombres que no le auian gota de sangre, como si fuera heredero dellos. Inuasit in multas pecunias alienissimorum hominum tanquam si hæres esset. in Anton.

Aprouecho me mucho la mudança del lugar, y la recreacion, y yr la enfermedad en declinacion. Sed visa est mihi loci mutatio, animi etiam relaxatio, vel ipsa iam fortassis senescentis morbi remissio mihi profuisse. Famil. 7. 27.

Aprouechamiento de letras. Magnus progressus in studijs, Attic. Quintil. vtitur. Profectus, us.

Aprouecho mucho. Fuit magno vsui. Atti. 1. *Aprouecho poco.* Promo ueo parum. Terent.

Aprouecheme mucho del. Fuit mihi magno vsui. Famil. 1.

Aprouechar en algo. Facere progressus. *Aprouechamiento ansi,* Progressio, is. Offic. Item. Procedere in scientia. de Finib. 3.

Aprouecharse de la autoridad de los superiores. Mucronem tribunitium exacuere. Cic.

A quadrilla de vellacos mas vale por pies que por las manos. Enseña el refran que no es buena la competencia con gente perdida, y que mas vale huyllas el rostro, que no pensar ganar hõra con ellos.

Adag. Cercopum coctus. Cercopes erant fraudulentum.

A qual padre, o madre os quexays? Contra los q̄ cuentan sus cuytas a quiẽ no le va nada, o no les conoce. *Adag.* Apud nouercã queri.

A que proposito. *Adag.* Quid ad Mercurium. Item *Adag.* Nihil ad Bacchum. Item. *Adag.* Nihil ad rem.

86. Dictionario de vocablos y phrasas

- A quanto Dios me da a entender.** Sénec. Quantum animo completor. Item. Quanto conñiti animo potest. Offic. 1.
- Aquel juzgo por ilustrísimo que no sabe a la alteza que tiene por agena desdicha, sino por sus singulares virtudes.** Is mihi videtur amplissimus, qui sua virtute in altiozem locum peruenit, non qui ascendit per alterius incommodum, & calamitatem.
- Aquel sabe que se salva, que el otro no sabe nada.** Contra los que se glorian de saber muchas sciencias, y biuen distraydamente. Adag. Nihil inanius, quàm multa scire.
- A quien le duele la muela, eche la fuera.** Contra los que se confian en amigos o parientes para cosas importantes. Como dize otro Refran. *Duelo ageno de pelo auelga.* Cic. Famil. 4. 9. Tuum est consuleretempore, & incolumitati, & vitæ, & fortunis tuis. Idē. Atti. 1. 4. epist. 1. 8. Suam cuique sponsam mihi meam.
- A quien Dios quiere bien la casa le sabe.** Que al bueno, aunque le veamos passar mal, mas le auemos de tener embidia q̄ lastima, por q̄ pues Dios le sabe la casa, esse mal sera instrumeto de mucho biē. Tusc. 1. Nec vnquam bono quicquā mali euenire potest, neque vino neq; mortuo, nec vnquā eius res à Deo negliguntur.
- A quien dan, no escoge.** Adag. Non oportet dentes equi inspicere donati. Cic. 6. Atti. Quæ dantur. Item Adag. Donum quodcumque dat aliquis proba. Item Adag. Donum reijcere haud quam decet. Aliud Adag. Hisp. *Con quien te diere la mano no te rueges hermano.* Item. Otro. *De quien no me deue nada, buena es vna meaja.*
- A quien se muda, Dios lo ayuda.** Entiendese de mal en bien, o de bien en mejor. Adag. Effugi malum, inueni bonum.
- Aqui prendio el arado.** Id est. Aqui comengo alguna diferencia, o dissension. Adag. Hinc belli initium.
- A quien pertenece.** Cuius interest? pro Muræ.
- Aqui.** Hic. Terent. *Aqui es hoy.* Præstò adsum. Terent.
- A quien las cosas no succeden como dessea, se le antoja ser de todos despreciado.** Omnes quib. res sunt minus secundæ; magis sunt nescio quomodo suspiciosi ad cõtumeliã omnia accipiūt magis, p̄pter suã impotetiã se semper credūt negligi. Terēt. Adelp. act. 4. scē. 3.
- Aquel se puede llamar destierro donde no ay virtud.** Exilium ibi est, ubi virtuti non est locus. pro Milone.
- Aquella honra haze buen estomago, quando la rep. testifico del merecimiento**

amiento del pretendiente, y no quando se temporizo con su ambicion.
 Honos ijs debet esse iucundus, quorum dignitati populus Ro.
 testimonium, non beneficium ambitioni dedit Pro Plancio.

A quella parte de consuelo que procede de rara consideracion, no tocate en
 ella, a ti te la dexo. Eam partem, quæ ab exquisita quadam ratio-
 ne & doctrina proficiscitur, non attingam, tibi totam relinqua.
 Famil. lib. 4. 13.

A quello es razon poner en execucion, a lo qual se deve loor. Pero loor hu-
 mano nunca crey que era bien de esse allo. Fateor ea me studiose secu-
 tum ex quibus mira gloria nasci possit: ipsam quidem gloriam
 per se, nunquam putavi expetendam. Famil. 15.

Aqui ay necesidad de vuestro delicado ingenio. Opus est hic limatu-
 lo & politulo iudicio. Famil. 7.

Aqui viene otro semejante. En alterum, ex homine hunc natū dicas.
 Terent. Eun.

Araña. Araneola, æ. Natur.

Arat. Aro, as. Aratro terram perstringere. Agrar. Item, Circundu-
 cere aratrum. Philipp. Item, Sulcū altius imprimere. de Orator.
 Itē, Aratra extrahere. Nat. De. Itē, Vomere pstringere. in Anto.

Aratrum. i. Arado. Agrar.

Aravõle la casa de sal y pusieron padrõ en ella. Suele se hazer esto, quã-
 do por algũ graue peccado, quierẽ los principes q̄ dure la me-
 moria del q̄ ha peccado. pro domo f. In Vacci pratis domus fuit
 M. Vacci, quæ publicata est, & euerfa, vt illius memoria ex no-
 mine loci notaretur.

Arras, prendas. Arrabo, nis. Terent.

Arrabales. Suburbanus, a, um. Diuinati. 2.

Arraygado. Corroboratus. pro Milone. Hominis sceleratissimi
 corroborata iam vetustate audacia.

Arrancar. Euello, is: Peruello, is: Auello, is. Cic. Atti. Item Refigo.
 A cta Antonij recidistis, leges refixistis. in Anton.

Arrancar, apartar con violencia. Abduco, is. Fam. Me neq; domestico
 dolor, neq; & c. à rep. abducat. Itē, Abstrahõ, is, p. Cælio, E finu,
 gremioq; patris abstrahi. Item, Diuello, & distraho. pro Sulla.
 Vt ab ijs mēbra diuelli citius, & distrahi posse diceret.

Arrancado. Conuulsus. de Clar. Orat. Arrancamiento. Euulsio, is.
 Natur. Deor.

Arrastrar. Rapto, as. pro domo. Item, Trahõ, is. in Anton. Item,

88 Dictionario de vocablos y phrasas

- Abduco, is.** Verr. 5. Vi abductum à Rhodio milite. Item, **Abstraho, is.** Cic. A liberis suis abstractum, à coniuge abreptum, ab aris, focusque prolectum.
- Arambre, o cosa tocante a este metal.** Aeneus, a, um. Verr.
- Arbitro, juez por vna de las partes constituydo.** Edititius. pro Plác. Item. **Arbiter honorarius.** Tuscul.
- Arca.** Arca, x. Paradox. **Arca pequeña.** Arcula, x. Offic. 2. Item, **Theca, x.** Atti. 4.
- Arca de dineros, o bolsa.** Theca numaria. Attic. 4.
- Arcaduzes, o caños de agua.** Salientes tubuli. Q. Frat. 3.
- Arco para tirar, o arco del cielo.** Arcus, i. & us. Cic. Iris, poeticú est.
- Arco de edificio.** Arcus, us. Cic. Atrium, & arcus duos absoluerat.
- Arco de edificio, o arco triumphal.** Fornix, cis, in Topic.
- Arco flechado.** Arcus intentus. pro Sextio.
- Arder.** Flagro, as. Deflagro, as. Conflagro, as. Exardesco, is. Ardeo, es. Cicero sæpe.
- Ardor grande.** Deflagratio, is. Finib. 3.
- Ardid de guerra, y astucia para coget al enemigo descuydado.** Stratagematis. Natur. Deor. 3. Item ex Adag. Megaricum machinamentum. Item Adag. & Homero. Dureus equus.
- Arrebanar.** Corrado, is. Terēt. Adel. Minas decē corradet allcūde.
- Arrebatar.** Arripio, is. Præripio, is: Propripio, is: Rapio, is: Abripio, is. Cicero pafsim.
- Arrebatar.** Præcerpo, is. Verr. Non præcerpo fructum officij tui. Item, **Abstraho.** Diuina. Vt eū vis quædā abstraxisse videretur.
- Arrebatamiento con fuerça desordenada.** Rapacitas, is. pro Cælio.
- Arrebata puñadas y de grandes fuerças.** Pugnaces, & lacertosi centuriones, in Anton.
- Arrebatado y determinado para maldad.** Præceps scelere. pro domo f.
- Arredrar, o apartar.** Arceo, es, arcui. Offic. Item, **Coerceo, es.** Natur. Item, **Submoueo.** pro Rosc.
- Arena.** Arena, x. in Agrar. Item. **Glarea, x.** Q. Frat.
- Arrendar.** Eloco, as. Verr. Item. **Loco, as.** Verr. Locare opus faciendum maxima pecunia.
- Arrendamiento.** Locatio, is. Verr. 3. Vide suprà. Alquilar.
- Arrepentirse.** Pœnitet, bat. Familiar. Suæ quemq; fortunæ pœnitet. Itē, **Piget, bat.** Pro domo. Me non solū piget stultitiæ meæ, sed etiã pudet. Itē: subpœnitet, Att. Et hūc copiarū sub pœnitet.

Atte-

- Arrepentir se, y pesalle.** Tædet, bat. cum accusatiuo & genitiuo, aut cum solo accusat. Verr. 2. Sunt homines, quos infamiae suae neque pudeat, neque tædeat. Attic. 2. Tædet ipsum vehementer, quia pœnitet.
- Arguyr disputando.** Argumentor, ris. Natur. Deor. Rem minime dubiam, argumentando, dubiam facis. Item. Argumentis, & rationibus docere. de Diuinat. Item, Argumentis agere. pro Coel. Item. Disputo, as. & Dissero, is. Natur. Deor. Quæ disputans disferere malui, quàm iudicare. Item. Discepto, as. de Clar. Orat. Quum de sapientia disceptatur.
- Arguyr, y disputar flacamente.** Attic. Gladio plumbeo iugulare. & est Adag.
- Argumento que de todos lados constrine al contrario.** Complexio, nis. de Inuent.
- Argumento de poca fuerça.** Leuis armaturæ. Diuinat. 2. Item. Hebetiora tela. Arusp.
- Argumento sophistico y cauteloso.** Sorites, is. Academ. 4.
- Argumento que explica lo que trata algun libro.** Materies, ei. Attic. 2. Item. Argumentum, i.
- Argumento con que se toma experiencia de alguna cosa.** Experimentum, i. r. Tuscul.
- Argumento que concluye de cosas contrarias.** Enthymema, tis. Topic.
- Argumento en general.** Epicherema, tis. Attic.
- Argumento no diuidido en partes.** Argumentum simplex. Terent. in prol. Heaut.
- Argumento, o syllogismo.** Argumentatio, nis. & Disputatio, nis.
- Arguyr, reprehendiendo, o conuenciendo.** Arguo, is. in Anton. Tatum dico te gaudere, fecisse non arguo.
- Arriba.** Sursum. Terent. & Cicero. passim.
- Arriedro vaya Satanas.** Dezimos quando no suffren nuestras orejas algunas duras palabras. Adag. Bootis vaticinium. Itē Adag. Hostibus eueniat.
- A rio buelto ganancia de pescadores.** Adag. In seditione vel Androcli des belli ducem aget. Item. Adag. Anguillas captare.
- Aristoteles se auentaja a todos en ingenio y diligencia, excepto Platon.** Aristoteles longe omnibus (Platonem semper excipio) præstās, & ingenio, & diligentia. Tusc. 1.
- Aristoteles de felicissimo ingenio, y en variedad de sciencias ninguno mas**

90 Dictionario de vocablos y phrascs

- copioso.** Aristoteles vir summo ingenio, & scientiæ copia. Tuscul. Cosa tocante a Aristoteles. Aristotelicus, a, um. & Aristoteles, a, um. Attic. & de Orat.
- Armar.** Armo, as. pro Planc. Egentes in locupletes armabantur. *Arnes arma principal del cuerpo.* Armatura, æ. Att. 6.
- Armar cascadilla.** Supplanto, as. Offic. 3. Supplantare eum, qui cum certet.
- Armas que pesan poco.** Leuis armatura. Philip. 10.
- Armas que se pueden arrojar, o tirar.** Telum, i. Senect.
- Armado.** Armatus, a, um. pro Cecin.
- Arrogante, y que habla de si y de sus cosas con gran soberuia.** Arrogans, tis, in Anton. Item. Insolens, tis. pro domo sua. Itē. Elatus, a, um. de Orat. Principia verecunda, non elatis intensa verbis.
- Arrogancia.** Arrogantia, æ. de Orat. Qui eius artis arrogantia subnixi ambulat. Item. Superbiloquentia, æ. Tuscul. 4. Item. Insolentia, æ. de Orat.
- Arrogantemente.** Insolenter. Tuscul. Item, Arroganter. de Orat. 2.
- Arrojar, o tirar.** Iacio, is. Iaculor, ris. Offic. Equitando, iaculando. Item, Tela immittere. pro domo sua. Item, Telum conjicere. pro Quintio. Itē. Intorquico, es. Arusp. Si quod in me telū intorserit.
- Arroyo.** Riuis. 1. Topic. **Arroyuelo.** Riuiulus. 1. pro Cœli.
- Arroyo, o agua encañada.** Accersitus & ductus ab ipso capite riuulus. pro Marcell.
- Arromadizado.** Grauedinosus, a, um. à Grauedine, que es Romadizo. Tuscul. Itaque dicimus grauedinosos quosdam, quosdam torminosos, non quia iam sint, sed quia sæpe sint. Esto es, subiectus à romadizo, subiectos a torçones.
- Arte que enseña a apartar lo falso de lo verdadero con discurso.** Dialectica. Topic. O Acad.
- Arte de medir la tierra.** Geometria, æ. Finib. 3. **Cosa que pette neco a esta arte.** Geometricus, a, um. Tuscul. 1.
- Arte sin policia ni ornamento.** Indotata ars. de Orat. 1.
- Arte de aduinar.** Mantiçe, es. penult. corr. Natur. Deor. 1. Item. Aruspicina. Diuinat.
- Arte de hallar lugares para arguyr.** Topice, es. **Cosa desta arte.** Topicus, a, um. Cicer.
- Arte magica.** Venenum, i. Teste Budæo. Cice. Orat. Quum sibi venenis ereptam memoriam diceret.

Arts

- Arte para engañar.** Techna, x. Terent. sape.
Arte de fabricar. Architectura, x. Offic.
Artero. Artificiosus, a, um. Tuscul.
Artificiofo. Artificiosus. Non artificialis.
Artifice. Artifex, is. Academ. 4. Item. Opifex, is. Tusc. 5. Item. Molitor, is. vniuers. Effector mundi, & molitor Deus.
Artificio. Artificium, ij. Offic. Item. Molitio, nis. Natu. Deor. Item, Manufactum. Finib. 3.
Artificiofamente. Artificiose. de Orat. Item, Actuose. Orat. 1. Item, Ingeniose. Inuent. 1. Item, Artificiosius. Nat. Deor.
Arte ni parte, ni olor, ni sabor del antiguo lustre le ha quedado. Nullum pristinae dignitatis vestigium retinet, pro Sulla.
Arteria. Vena, x. Sic Cicero vocat. lib. de Fato.
Artesones de oro. Tecta aurea. Parad. Item. Lacunar, ris. Tusc. 5.
Arruga. Ruga, x. Senect.
Arrugar. Contraho, is. Diuiniat. Omne animal membra quo vult flestit, contorquet, porrigit, contrahit. Horatius, & Columella vtuntur voce Corrugare.
Arrugar la frente. Contrahere frontem. pro Cluent.
Arrugamiento. Contractio, nis. Offic. 1.
Arruynar con ingenios de guerra. Labefactare machinis, p. domo sua.
Arruynar, derrocar. Labefacio, is. pro Sext. Quem nulla inuidia labefecit, Item. Labefacto, as. pro domo sua. Iisdem machinis sperat me posse labefactari, quibus antea stantē perculerūt. Itē, Cōquasso, as. Diuin. Aquileia maximis terremotib⁹ cōquassata est.
Arruynar la rep. Atrodo, is. pro Sext Remp. conaretur atrodere.
Arruynamiento de casas o posesiones. Conquassatio, nis. Tuscul.
Arruynamiento de rep. Labes, is. Verr. Labes, atq; perniciēs puincie.
A sabiendas. Compacto. Vide in dictione, Adrede.
A sazón. In loco. Cice. Item. in tempore. Teren. Itē. Optime. Terent.
Assador de tres puntas. Fuscina, x. Nat. Deor. 1.
Assadura. Extā, orum. Diuin. Item. Intestina, orum. 2. Nat. Deor.
Assaltar, o dar assalto. Assilio, is. Orat. Neque assiliendum est statim ad illud genus. Item, Irruo, is. Orat. Quod in alienas possessiones temerē iruisses.
Assalto. Irruptio, nis. Manil. Assaultus, us, magis poeticum est.
Assasino, o viddlero, o el q se alquila para matar a otro. Opera, x. p. Sextio. Erat autem mihi cōtentio non cū virore exercit⁹, sed cum

92 Dictionario de vocablos y phrasas

- cum operis conductis, & ad diripiendā urbem concitatis. Vandoleros, foragidos, hombres alquilados.
- Afaz.** Sat, & fatis. Cic. passim.
- Affegur, o destral.** Securis. Verr. 3.
- Affegurar que Dios no se offende. O quitar escrupulos.** Soluere religione. pro Cecin. vt religione ciuitas soluat. Para quitar el escrupulo.
- Affegurar, y fiar.** Satis do, as. Verr. Qui redemerit, fatis det damni infecti. Item. Prædes dare. pro Rosc. Sunt lites æstimatæ, neque prædes dati. Præs, dis. *El fiador.* Item. Vadimonium promittere. pro Quintlo.
- Affeguramiento, o fiança.** Satis datio, nis. Att.
- Affechanças como de espías.** Infidiaz, rum. pro Planc.
- Affentar debaxo de vanderá.** Militiæ nomen dare. in Anton.
- Affentar.** Vide Sentar.
- Affentar, o escreuir los dineros que ha dado, a quien y como.** Expensum ferre. Verrem. 3. Homo stultissime, & amentissime, fatis te elapsum omni suspicione arbitrabare, si quibus pecuniam credebas, ijs expensum non ferres: vt que in tuas tabulas nullum nomen referres? *Que es. Loco sin iuryzio pensaste de escaparte de sospecha, con dezir, que pagauas a quien tenias obligacion, sino assentauas los dineros, a quien y a como en tus libros, ni tenias claridad por sus articulos de los nombres.*
- Affiento de juez.** Tribunal, lis. Q. Frat. lib. 1.
- Affiento.** Sessio. 2. Orat. Item, Accubatio, nis. Senect. Affessio, & Triclinium. Cicer.
- Affiento de muchos.** O lugar donde muchos se fientan. Confessus, us. Senect. *El que se sienta con otros.* Confessor, ris. Att. 2.
- Affentose os esta sospecha.** Infedit tibi penitus ista suspicio, pro Milo.
- Affentar real.** Castra habere. Attic. Item. Castra ponere. Att. Item. Castra locare. Famil. Item. Castra facere. Fami. Castrain Lycæonia feci. Liuius dicit, Castrametari.
- Affentados, o puestos en memoria.** Ascriptitius, a, um. Natu. Deorum. Item. Ascriptus, a, um. pro Arch.
- Affercion falsa con pertinacia.** Hæresis, is. Parad. Cato in ea est hæresi, quæ nullum, &c.
- Affestar al blanco como ballestero.** Collineo, as. de Finib. Vt si cui sit propositum collineare hastam aliquo, aut sagittam. Item. Collimarc,

- mare, sed docti dicunt legendum Collineare.
- Afivo via.** Ita viuam. Att. 14.
- Afipassa.** Ita se habet. Senect.
- Afignar, attribuyr, o dar.** A figno, as. pro domo. Inferiorem æ diuam partem assignauit suæ genti Clodia.
- Afignacion.** A fignatio, nis. Famil.
- Afilda con dos manos.** Para encarecer la importancia de alguna cosa.
- Adag.** Non vna manu capere.
- Afisttir como consejeros.** A fideo, es. pro Planc. Item, Afistto, is. Ver. Seruis suis imperat vt ad fores afisterent.
- Afistencia.** A fessio, nis. Famil. Quæ tua fuerit affessio.
- Afisttio al escreuir del estatuto.** Affuit decreto scribendo. pro Flacco.
- Afistte como consultor.** A fessor, ris. Diuinat.
- Afistti pero callando.** Dezimos contra los que no nos pesa de que afistan, pero pesa nos de que hablen. Tomado del que preguntando le el baruero, como quereys que os haga la barua, respondio: Callando. Adag. Doriphorematis ritu. Dicebatur de satellitio, quod regibus afisttebat, neque loquebatur tamen.
- Afno.** A sinus, i. Natur. Item, Afellus, i. Attic.
- Afno syluestre.** Onager, i. Attic.
- Afomo, o comienço de alguna cosa.** Inceptum. Catil.
- Afombrar.** Exterreo es. Offic. Item Perterreo, es. pro Cecin. Item, Terreo, es. Item, Terrorem asferre. Attic. Miros terrores ad me attulit Cæsarianos. Item, Conterreo, es. Orat. Et hanc loquacitatem nostram vultu ipso aspectuq; conterreat.
- Afombrar, o atemorizalle con cartas.** Literis obstrepere alicui. Familiar. 5.
- Afombrado a bozes.** Obstrepi clamoribus. pro Marcell. Item, Exterritus. de Diuin.
- Afombrado.** Que esta como tonto. Stupidus. Terent. Hecy.
- Afsolaron.** Funditus sustulerunt. Offic. 2.
- Afsonada espantosa de armas.** Fremitus horribilis armorû. pro Plæ.
- Afspuiento.** Dezimos para burlar de fieros, o encarecimientos.
- Adag.** Panicus casus: In subitum tumultum, aut vanum.
- Afpero.** Scaber, a, um. Tusc. 4. Item, Peracer, is, e. Famil. 9. Item, Peracerbus, a, um. Senect. Item, Acerbus, a, um. Famil. 1. Item, Amarus, a, um. Att. Item, Asper, a, um. Finib. Item, Duris, a, um. Cice.
- Afpero en gran manera.** Adag. Scytha asperior.

Asperexa.

94 Dictionario de vocablos y phrasas

Asperet. 4. Asperitastis: Duritia, & Durities, ei. Duritas, tis. Acerbitas, tis. Austeritas, tis. non reperitur apud Ciceronem, sed Latinū est, & Cicero utitur, Austerus, a, um. & Austere.

Aspero. Tristis, & e, pro Marcell.

Asperamente. Asperē. Amicit. Item. Austere. Murzē.

Aspirar a cosas altas. Aggredi ad maxima & amplissima. Manil.

Aspirar a gran gloria no sin grandes peligros. Maximis laboribus & periculis ad summam gloriam laudemque contendere. Philipp.

Astil, o muleta. Hastile, is, pro Rabir.

Astrologia. Astrologia, & Senect.

Astuto, sagaz, astero, cauteloso. Vaser: vaserimus: veterator: sagax: obscurus, 3. Offic. Fucosus: Callidus: Astutus: Veteratorius: in Orator. & prouerbialiter, Dædalus. Cicer.

Astucia, cautela, maña. Astucia, & Finib. 5. Item. Calliditas. Offic. 1. Item, Sagacitas. Verr. 4. Item, Astus, us. Offic.

Astuta y cautelosamente. Vastre. Verr. 4. Item, Callide, Offic. 3. Item, Astute. Q. Frat.

Astucia y malicia se aloja en las ciudades. No es refran, mas es verdad y experiencia. Adag. Urbanus nihil æqui cogitat.

Astucion. Assumptio, nis. Finib. 3.

A su sabor anda. Dezimos del q̄ no tiene cuenta sino con su gusto. Adag. Sibi canens, Es para si como si pa otro no ouiera nacido.

Atajar los passos a los malos. Obstruere perfugia improborum. pro Sulla. Item. Eugam intercludere. Att. 7.

Atajar passiones y enemistades. Sedare discordias. Harusp.

Atajar el fuego. Oriens incendium restringere. Cie.

Ataja la voz el dolor. Intercludit vocem dolor. pro Marcel.

Atajome la verguença. Deterruit pudor subrusticus. Famil. 5. 12.

Atajar la tristeza o passion. Supprimo, is. Tuscul. 7. Hæc igitur sunt officia consolantium, tollere egritudinem funditus, aut sedare, aut detrahere quamplurimum, aut supprere.

Atajar, o estoruar alguna cosa que queremos hazer. Perimere reditum. pro Cluent. Si mihi vis maior aliqua reditum peremisset. Me ataja a, o estoruara,

Atajar con pared, o tabique. Intersepio, is. pro Balbo. Ne intersepum sit huius iter.

Atajar. Intercludo. de Finib. Intercludere aditum ad aliquem. Itē. Compesco, de pct. conf.

Atajar.

Atajar las incommodidades. Procellam temporum deuitare. Verr. 2.

Atajar. Solemos dezir quando vno se turba y no puede passar adelante. Adag. Mutus Hipparchion. Vbi quis repente obmutescit, vbi vox illius expectatur maxime. Ex Homero. Illum corripuit stupor atque infantia linguæ.

Atahona. Pistrinum. i. de Orat. 1.

Atadas le tengo las manos con el beneficio fresco. Obstrictus beneficio recenti. Cic. pro domo. Item. Obstrictus memoria beneficiorum sempiterna. Haruspic.

Atalabad tal monazillo. Tambien. Hallo horma de su çapato. Tambien. A vn traydor dos atenosos. Y tambien, A tal olla tal cobertera.

Adag. Dighum patella operculum. Item Adag. Similes habent labra lactucas. Item Adag. Cyprio boui merendam. Item Adag. Tolle tolle mazam quam ocyssime scarabæo, quoties sordidus cibus immundo conuiuæ apponitur.

Atalayar. Speculari, aris. Verr. Speculandi causa fuisse missum.

Atalayar. In speculis esse. Verr. Itē. Ex aliqua specula prospicere.

Atalaya, o el que atalaya. Speculator, is. Nat. Deorum. (Famil.

Atalayadora. Speculatrix, cis. de Nat. Deorum.

Atanta desnuerguença llego, que en el regalo de las madres tratava deshonestamente los mancebos pretextados. De petit. Conf. Parentum prope in gremijs prætextatos liberos constuprauit.

Atanos. Para traer agua. Tubus, i. de legib. 2.

Atar, o ligar. Vincio, is. & Cōstringo, is. Tusc. Vinciator, & cōstringatur amicorum custodijs. Itē. Religo, as. Colligo, as. Rabin. Ilictor colligam anus. Item. Ligo, as. & Deligo, as. Orat. Nec verba alligata sint. Itē, Astringo, is. Deuincio, is. Obstringo, is. Illigo, as.

Orator illigat sententiã verbis. Itē, Circūligo, as. Atar en derredor.

Atado. Vincitus, a, um. & Distentus. & Distentissimus. Att. & Abstrictus. de Orat. Ligatus vero apud Ciceronem non reperio.

Atamiento. Religatio. Senect. Item, Colligatio, Orat. 1.

Atadura. Vinculum. Offic. 3.

Atanar, adreçar. Orno, as. & Illumino, as. de Orat. Quibus orationem ornari, & illuminari putat. Item. Distinguo, is. Clag. Orator.

Quibus tanquam insignib. distinguebatur omnis oratio. Item, Magnū afferre ornamentū. Itē, Afficere inagnis ornamentis. Itē.

Pingo, is. Q. Frat. Quam pingam colorib. tuis, penicillo meo.

Atanar, y ornar, con variedad de cosas. Vario, as. Orat. Oratoris est formare

96 Dictionario de vocablos y phrasas

- formare orationem, eamque variare, & distinguere. Item, Illustras. Orat. Distinguere, & illustrare orationem.
- Atauiar**, *componer, hermosear*. Adorno, as. Instruo, is. pro Muræ. Peccentem consulas adornet, atque instruat. Item, Decoro, as. penul. bre. & Cohonesto, as. & Honesto, as. & Exorno, as.
- Atauiar**. Expolio, Perpolio. vniuers.
- Atauio**. Ornatus, us. Ornamentum, i. Concinnitas, tis. Cic.
- Atauido**. Lectissimus, Ornatissimus. Verr. Frater tuus lectissimus, & ornatissimus adolescens. Item, Splendidissimus. pro Flac.
- Atauido**. Elaboratus, sicut Elaborare, Atauiar. Orat. Omnes apud Pacuuium ornati, elaboratique sunt versus.
- Atauido**, *compuesto*. Instructus, & ornatus. de Finib. Item. Politus, Expolitus, Excultus. Cicero.
- Atauio**. Expolitio, is. de Clar. Orator. *El que atauia*. Exornator, ris. Orato. 2.
- Atemorizar**. Tendere alicui metum. pro Fonteio. Item. Incutere metum alicui. Famil. Item. Afferre metum. Verr. Item. Inferre terrorem. pro Deiot. Opponere terrorem. pro Sext.
- Atemorizar se**. In metu esse. Senect.
- Atemorizado**. Suspensus metu. Agra. Item, Debilitatus metu. Orat.
- Atemorizar**, *y espantar al cielo*. Dezimos esto de los que hazen fieros. Adag. Cælū territat in minaces, Thraones, magniloquos.
- Atener vno menos perdía su negocio**. Dezimos de los que por vn voto alcançaron algo. Adagium. Æquales calculi. Metaphora à iudicibus.
- Attender**, *aduertir, escuchar lo que nos dicen*. Attendo, is. Item. A desese animo. Item, Præbere se attentum auditorem. Item. Animos tenere attentos. Cicero passim.
- Attender**, *y escuchar*. Attento animo excipere aliquid. Orat. Item, Erigere aures. Verr. Item, Attendere animum. Verreio. Item, Aures patere ad aliquid. Familiar. Item, Dare aures suas alicui. Attic.
- Attendieron**, *y escucharon*. Magno silentio audierunt. Q. Fratri.
- Attentos**, *y beneuolos oyentes*. Attenti auditores. Natur. 3. Muy atento. Perattentus. Verr. 5.
- Attencion**. Attentio, nis. Orat. 3. *Con attencion*. Attentè. Senect. Itè. Perattente. pro Coelio.
- A ti mismo te hazes la copia**. Dezimos, quando vno pensando que lastimo

lastimo a otros, se lastima a si mismo. Adag. Domesticum The-
saurum calumniaris. Item, Adag. Vineta propria cedis. Item,
Adag. Trabem baiulas.

A todas manos haze. Contra los que tienen poca ley, sino que andã
a buia quien vence. Adag. Ex Homero.

Porro Tydidem minimè dignoscere posses,

Troianos ne inter verferetur an inter Achiuos.

A todos acudo, a nadie hago falta. Non curia, non rostra, non cliètes,
non hospites vires meas desiderant. Senect.

A todo mi pensar. Quantum Auguror coniectura. Orat. 1.

A todos tiembla la barba. Verso de vn Romance viejo, vsamos del
quando en algun peligro, o batalla cada vna de las partes tiene
porque temer, por ser dudosos los successos de la guerra. Adag.
Mars communis.

A todos nos va interes. Adag. Vna scutica omnes impellit.

A todos se auenta aja. Adag. Ex Homero.

At tu fide animo, quando hoc certamine nullus

Phaacum te neque equabit, neque superabit.

A todos dareys mucho contento si venis. Charus omnibus expecta-
tusque venies. Famil. 16.

A todos nos causa el biuir. Tædet omniũ nos vitæ. 5. Atti. epist. 16.

A todos juzgo por mis acreedores, pues de todos he recebido beneficios.
Pro Planc. Neminem video cui mea salus chara non fuerit, cu-
ius non extet in me suum meritum, cui non sim obstrictus me-
moriam beneficij sempiterna.

A torado le tengo. Vro hominem. Terent. Eun.

A torçonado, que tiene torçon de vientre. Torminofus, a, um. Tuscul.

A tormentar. Torqueo, es. Torqueri equuleo. de finib. en el potro.

A tormentar. Crucio, as. Excrucio, as. Torqueo es. Mactare suppli-
cio: in Catilin. Item, Cruciatu afficere. Ver. Excarnifico, as. Di-
scrucio, as. Cic. passim.

A tormentarse. Angoribus confici, in Anton. Cruciatu affici. Verr.

A tormentame esta perplexidad. Æstuo dubitatione. Verr. 3. Item.
Coquit me cura, Senect. Dame pena este cuydado.

A toxigado. Venenatus, a, um. Nat. Deor. **A toxigose, o matose con to-
xigo.** Veneno mortem sibi conscuiuit.

A traher y acariciar. Allicio, is. Capto, as. Traho, is. Inuent. Est qui-
dam quod sua vi nos alliciat: ad sese non emolumento captans

98 Dictionario de vocablos y phrasas

aliquo, sed trahens sua dignitate.

Atraher. Peemulceo, es. Orat. Item, Tenere hominum cœtus. Itē, Allecto, as, Inuito, as. Attraho, is. Illicio, is: Prolecto, as. pro Flacc. Egentes priuata benignitate prolectat.

Attris. Retro. 2. Diuin. *Attras, y adelante.* Rursum prorsum. Terent. Hecy.

Atraher. Deuoco, as. Tusc. 5. Socrates primus philosophiam deuo cavit è cœlo.

Atreguado, que se gouierna por su parecer. Inconsultus. pro Deiot.

Atreguadamente. Inconsulte. Nat. Deor. 1.

Attraxole con todas las cosas a que es inclinada la mocedad. Pellexit ijs omnib. reb. illa ætas capi ac deliniri potest. pro Cluent.

Atrabe a qualquier virtud el desseo de la gloria. Optimus quisque gloria ducitur. pro Archia.

Atreuerse, ofar. Audeo, es. Non dubitare. pro Ligario. Vide quæso Tubero, vt qui de meo factio non dubitem dicere, de Ligarij nõ audeam confiteri.

Atreuerse vn Pygmeo a vn Gigante. Para denotar vna gran differencia ansi en fuerças como en letras. Vespacicadæ obstrepens.

Adag. Item aliud. Catulus leonem allatrans. Item. Adag. Pica cum luscinola certat. Item, Vpupa cum Cygnis.

Atreuido. Audax, cis. Cic. **Atreuidamente.** Audacius. Orat.

Atreimiento. Audacia, æ, & Confidentia, æ. pro Cecin.

Atreimiento. Ceruices, um. Verr. Si qui erunt tantis ceruicibus. I. Tanta audacia.

Attribuyr. Arrago, as: Assumo, is: Tribuo is: Ascisco, is: Acribo, is: Cicer. passim. & Attribuo. Cic.

Attribuyr a loor. Tribuere laudi. Cic. **Attribuyr loor.** Tribuere laudem. **Attribuyrlo a bien.** Æqui bonique facere. Atti. Boni consuleret. Atti. **Attribuyrlo a mal.** Ponere in loco maledicti, & contumeliæ. in Pison. Item. Dare crimini quippiam alicui. Aruspice.

Attribuyrse se esto. Hoc est illi proprium. pro Rosc.

Attribuyrlo a bien. Boni conuiendum. in Catil. & pro Muræ. Item. Accipere in optimam partem. Atti. 10.

Attribuyr se puede a gran descuydo, o a gran melindre. Finib. 1. Inertissimæ segnitæ est, aut fastidij delicatissimi.

Attribuyr. Affringo, is. Orat. Poeta peccat, quum probam orationem affingit improbo. Item, A signo, as. Q. Frat. Ne hoc secleri

anco

meo potius, quàm impudentiæ assignes.

Attribucion. Assignatio, nis.

Attribuyr a culpa. Vitio dare. Terent. And.

Attribuyr a loor. Laudi dari solet. Offic. Cluent.

Atropellar, pisar, acocear. Conculco, as. Atti. Obtero, & contundo.

pro Cecin. Ita calumniam contriuit, ac contudit. Item protero,

is, pro Flacc. Proterendum & conculcandum esse putauere.

Atroz, y cruel. Atrox, cis. Teret. *Atrozmente.* Adag. Centaurice.

A trueque de la libertad dar la vida. In Anton. Neq; mors quidẽ est, in repetenda libertate fugienda.

A trueque de vn buen dicho perder vn amigo. Dizese de los que son tã lisiados por dezir gracias o malicias, que a nadie guardan el rostro. Bissus Megaricus. In eos qui parũ tempestiue iocantur.

A trueque de que no ouiesse enemigos, se podria disimular la falta de los amigos. Pereant amici, dum vna inimici intereant. pro Deiot.

A tu aluedrio lo dexo. Tuum iudicium est. 9. Atti. 8.

A Tut a que es lugar de limosna. Refrã de Salamãca, para burlar del q̄ pide algũa cosa remitiẽdole adõde no hallara biẽ ningũo. Adag. In Aphanis. Aphanis est locus Siciliae vehementer obscurus.

A vanderas desplegadas. Plenis velis. pro domo.

Auanillo con que echamos ayre. Flabellum. i. Terent. Eun.

Auarieto. Auar⁹, a.ũ. Orat. Cupid⁹, & Appetēs. Agraria. Tenax, cis. p̄ Coelio. Itẽ, Homo sordid⁹. Offi. 1. *Auaramẽte.* Auare. Tusc. 4.

Auaria. Auaritia, æ. de Finib. Auiditas pecuniae. Paradox. Item, Cæca ac temeraria dominatrix animi cupiditas. de Inuent. Itẽ, Sordes hominis, Famil.

Auaria de juezes. Iudicium sordes, Attic.

A vezes. Vicissim. pro Coelio. Inuicem vtitur Quintilianus.

A vezes. Contra. Terent. Adelp. Ille vt item contra me habet, facio sedulo, es dezir, yo trabajo que me lo pague en la misma moneda, y me buelua otro tal.

Auentajarse a otro. Excello, is. Antecello, is. Antesto, as. Emineo es. Enteco, es, Praesto, as. de Clar. Orat. Hortensius suos inter æqua les longe præstitit.

Auentajarse a todos los que viue, y aũ a los muertos que han tenido nõbradã. Omnũ gẽtiũ omnũ sæculorũ ois memorie facile princeps.

Auentajado. Excellens, tis. Manil. Item, Macte virtutis, Tusc. Atti.

Auentajamiento. Excellẽtia, æ. Offic. 1. Item, Præstãtia, æ. Offic. 1.

100 Dictionario de vocablos y phrasas

- Auentajadamente.* Excellenter. Offic.
- Auer hambre.* Esurio, is. Cæterum Fameſco Latinis inauditum.
- Auemos de jugar a los caſtillejos? dexemos los, contra los que en conuerſaciones tratan de niñerías.* Caſtillejos entiendo de nuezes en juego de niños. Adag. Nuces relinquere.
- Aueys de paſſar por los eſpinos de Santa Lucia.* O *auueys de paſſar por las picas.* Para ſignificar la dificultad del negocio. Adag. Perque enſes, perque ignem oportet irrumperere.
- Auer differentia.* Interſt. Offic. 1. Inter hominem, & belluam hoc maximè interſt.
- Auer empacho, o verguença.* Pœnitet, bat. Senect. Nunc igitur, ſi ad centefimum vixiſſet annum, ſenectutis ſuæ pœniteret. Itē. Suppu- det, bat. penult. corr. Famil. Puto te iam ſuppu- dere, quum hæc tertia iam epiſtola ante te oppreſſit, quam &c.
- Auer temor.* Totus horreo. Terent. ibidem. Horreſco.
- Auergonçaſe.* Erubeſco, is. & Pudet, bat. Legib. Vt bonum morem colligant erubeſcunt, & pudet impudice loqui. Item, Rubeo, es. Item, Frangi pudore. Tuſcul. 2.
- Auemos de procurar.* Danda eſt opera. Offic. 2.
- Auia cinquenta años de edad.* Annos ad quinquaginta natus eſt. Manil.
- Auiendoſe de partir de Italia.* Exceſſurus Italia. in Anton.
- Auiendo ya beuido el vaſo de ponçoña.* Exhausto iam poculo mortis. pro Cluent.
- Auian ſe ingreydo en verſe con mando.* Extulerat animos inſolentia dominatus. pro domo ſu.
- Auia gran falta de pan.* Inopiam rei frumentariæ ſummam conſtat fuiſſe. pro domo ſu.
- Auia dos dias en medio.* Interceſſerat dies vnus & alter. pro Cluent.
- Auia hecho callo en ſuffrir.* Percalluerat patientia. pro Mil.
- Auia otra cauſa mayor.* Suberat alia cauſa maior. pro Cluent.
- Aueys la de reſtituyr en ſu antigua liberrad.* In veterem libertatem, & dignitatem vindicaturus. 2. Famil. 14.
- Auiate ſuccedido muy bien en las guerras.* Prælijs vſus erat ſecundis. Manil.
- Auiello.* Diſtortiliſimus, a, um. pro Flacco.
- Auiſadme delo que pēſays hazer.* Tu velim, & quid agas, & quid actu rû te putes facias me quam diligentiſſime certio- rem. 4. Famil.
- Auiendo*

Castellanas y Latinas. C I O I

- Auiendo tantos bolsicos en el coraçon humano.* Quum in animis hominum tantæ latebræ sint, & tanti recessus. pro Marcell.
- Auiendo casi de corrida passado el espacio.* Prope iam decurso spacio. Senect.
- Auia de por medio enemistad.* Intercedebant mihi inimicitiz cum illo. pro Cælio.
- Auer misericordia.* Misereor, ris. Verr. Item, Misericordiam tribuere. pro Flacco. Item, Misericordiam adhibere. pro Rabir. Item, Misericordiam impartiri alicui. Attic. Item, Misericordia esse captum. de Orat. Item, Misericordia commoueri. pro Cluent. Item, Frangi misericordia. Atti. Item, Miseret, bat. Diuinat. Mea mater tui me miseret. Item, Commisereor, ris. Item, Commisereferco, is. Terent. Heaut. Si adesset, credo eius cõmiserefereret.
- Auer sed.* Sitio, is. in Pison.
- Aueriguar.* Discutio, is. Famil. Item, Executio, is. Famil.
- Aueriguar alguna dificultad.* Exerere quæstionem. de Finib.
- Auezindastes os mal.* Contulisti te in vicinatem meretricum.
- Auogado.* vide supra. Abogado.
- Augmentar, acrecentar.* Augeo, es. Offi. Item, Accessionem facere. pro Rabir. Item, Inflammo, as. Verr. Qui concionib. & legib. hanc inuidiam senatus inflammare conantur. Itē. Alo, is. Catil. qui spem Catilinæ molli. sententijs aluerunt.
- Augmentar el animo y el esfuerço.* Animos maiores facere. Offic.
- Augmẽto.* Accessio, nis. Offi. Magnâ habuit accessionē tuauolūtas.
- Auiesso.* Alienus, a, um. Verr. 3. Homo non alienus à literis. Item, Prauus, a, um. Terent. Adelp. Item, Distortissimus. pro Muræ.
- Por el auieso, o torcimiento.* Distortio, nis. Tusc. 4.
- Auisar.* Denuncio, as. Famil. Prænuncio, as. Terent. Phorm. Significo, as. pro Rosc.
- Auisar, a alguno.* Adag. Ignarium dare. Cic. 2. Philip. Nō expectes dum te stimulis fodiam. Terent. Noli fodere latus. Hispanē, Dar del codo. Adag. ex Persio, atq; aliquis cubito stātē ppe tangat.
- Aun.* Omnino. 4. Fam. Ne quid tale scribere possum, aut omnino cogitare. Ni puedo escriuirlo, ni aun pensarlo.
- Aun.* Etiam nunc. Cic. Atti. Item, Etiamdum. Terent. *Aun no.* Non dum. Famil.
- Aun dura su obra.* Extat opus. Famil.
- Aun una sed de agua no le da.* Para encarecer la miseria de alguno.

102 Dictionario de vocablos y phrasas

- Adag. Ne alij quidem caput dedit.** *Adag. ex Homero.*
Aun el ayre no querria que le tocasse. Que a lo que amamos no querriamos que ninguna cosa le de enfado. *Adag. ex Homero.*
Non secus, ac genitrix nato officiosa cubanti
Muscas depellit somno
- Aun la cola teneys por desollar.** Dezimos esto quando alguno se queixa que ha padecido muchos trabajos, y dezimosle que aun le quedan los peores por passar. *Adag. ex Homero.*
Phœbus ob hæc mala multa dedit, at que insuper addet.
- Aun para rascar la cabeza no tengo lugar.** Para encarecer algunas grades ocupaciones que tenemos. *Adag. ex Homero.*
Exigua est interspiratio belli.
- Aun no se le ha cerrado la mollera.** Cõtra los que toniendo edad, hazen niñerías. *Adag. Septennis quum sit, nondum edidit dentes.*
- A vn traydor dos alenosos.** Para dezir, q̃ vna trayciõ se desbarata cõ dostrayciones. *Adag. Ex Terentio. Fallacia alia aliam trudit.*
- Aun sol ay en las bardas.** Quando queremos significar que no ay porque defahuziar en algũ negocio. *Adag. ex Cicerone. Agrotodum anima est, spes est.*
- Aun sol ay en las bardas.** Suele se dezir tambien, quando amenazamos que algũ dia sera la nuestra, y nos podremos vëgar. *Adag. Nondum omnium dierum sol occidit.*
- Aun es potro.** Contra el que alaba vna cosa que no esta consumada, y le falta algo. *Adag. In herba est.*
- Aun busca la bolsa.** Del auariento que aun estando para morir tiene cuenta con el dinero. *Adag. Alticus moriens porrigit manũ.*
- A vn ruyn, otro ruyn.** Porque si vna persona principal ruega a vn ruyn, no puede acabar nada. Y dize otro refran. Al ruyn mientras mas le ruegan mas se estiende. *Adag. Balius balium rectius intelligit.*
- Aunque estaua sepultado el dinero le olieron.** *Offecerunt numũ quantumuis abstrusum. Agrar.*
- Aun prosigue en affrentarme.** *Pergit in mea maledicta. in Anton.*
- Aunque veo que me notays de negligente en seruiros, estoy por dezir que no recibo tanta pena, de que tengays esta queixa, como contento en verros queixar, por ser argumento de que teneys en algo mi seruiçio. Quãquam me nomine negligentia suspectum tibi esse dolco: tamẽ non tam mihi molestum est accusari abs te officium meum, quam**

quam iucundum requiri. 2. Fam. l. epistol. 1. *Aunque no tuuiera que ver con ellos. Cum quibus si mihi nulla causa intercederet. Fam. l. 3.*

Aun en el estudio ha de auer su rassa. Sed est literarum etiam non fatietas, sed quidam modus. Fam. 6. 6.

Aunque auiá beuido bien, no dexa de aduertir el capitulo de la controuersia. Et si domum benepotus, seroque redieram, tamen id caput, vbi controuersia est, notauí. Fam. l. 7.

Aunque se os haga duro de sufrir, ha se de sufrir, porque creo que el remate de vuestros trabajos os sera apazible, porque seran muy bien remunerados. Hunc tu virum nactus ne dimiseris, Et si qua te forte res aliquando offenderit, quum ille aut occupatione, aut difficultate tardior erit visus, perferto, & vltima expectato: quæ ego tibi & iucunda & honesta præstabo. 7. Fam. l.

A vna parte, y a otra. Modo huc, modo illuc, Paradox.

Aun no estoy para escriuir. Nondum satis confirmatus sum ad scribendum. 9. Fam. l. 1. 2.

Aunque. Quanuis: Quaquam: Quantumuis: Esti: Tametsi: Quum pro quanuis, cui respondet Tamen. pro Deiot. Qui in omnib. causis grauioribus initio dicendi commoueri soleat, tamen in hac multa me perturbant, &c.

Aunque sea ansi. Sic sane vt vis. Cic. dil. ciu. 20. 20.

Aunque me rio, regañ con el frio. Adag. Ritus Sardonicus.

Aunque somos negros y gente somor. Dezimos quando por alguna falta nos tienen en peo. Adag. Claudus optime vitum agec.

Aunque lo vea no lo creere, vel, Aunque vea bolar vn asno, vel, Aunque torne a hablar el asno de Balam. Adag. Nisi bos quide voce edat.

Item, Adag. Non persuadebis, & si persuadebis.

Aunque la obra es ensadosa, pero si responde a nuestro intento, no nos pesa de auer trabajado en ella. Spillum sane opus & operotum, sed si ex sentetia successerit, bene erit opera posita. 2. Q. Frat. epist. 21.

Aunque le quisieran pintar las poetas mejor, no pudieran, ni sapieran.

Etenim si vnum hominem deterrimum poeta præstanti aliquis ingenio fictis cõquisitisque vitijs deformatum vellet inducere, nullum pfecto de decº reperiri pset, qd in hoc dñe flet. Arusp.

Aunque se condia la mander ayuda, la destruyeron publica era pues era de la republica. Licet clandestino scelere confiatum, erudelsimium, & luctuosissimum exitum patia. C. 1. para bat. Cic.

104 Dictionario de vocablos y phrasas

- Aunque le falta la sazón, que viene con la edad.* Et si abest maturitas ætatis. Famil. 6.
- Aunque pienso que todos estan satisfechos, de que os soy agradecido, yo no lo estoy.* Ego omni officio, ac potius pietate erga te cæteris satisfacio omnibus mihi ipsi nunquam satisfacio. Famil. 1.
- Aunque lo pintaran, no fuera mas a proposito.* Nihil potest esse pietius. de Clar. Orat.
- Aunque en lo publico, no tenia mucha aparencia, tratado en particular tenia mucha substancia.* Quanquam forense luce claruit, Intra parietes aluit eam gloriam quam nemo quidem meo iudicio postea est consecutus. de Clar. Orator.
- Aunque le podemos excusar de culpa, no de la sospecha que dio.* Quanquã abest à culpa suspitione non caret. pro Sextio.
- Aunque me veo acosado de todas partes, no tengo de boluer el rostro.* Licet vndique in me terrores omnes, periculaque impendant, Omnia succurram, atque subibo. pro Sextio.
- Ausentarse.* Absum, es. vt abesse vrbe, vel ab vrbe, domo vel à domo. Castra aberant bidui. Att. Los reales estauan lexos, camino de dos dias.
- Ausentarse y apartarse.* Disiunctum esse. Famil. Item, Remotum esse. Famil.
- Auserarse.* Careo, es. Attic. lib. 9. Qui Roma caremus, i. à Roma absumus.
- Autor con cuya industria se haze algun negocio.* Author. 2. Offic. Itẽ, Molitor. de Vniuers. Item Actor. pro Rosc. Item, Effector, ris. de vniuers.
- Antora.* Effectrix, cis, Finib. Pecunia est effectrix multarum & magnarum voluptatum.
- Autores de poca reputacion.* Plebei philosophi. Nat. Deor.
- Autoridad.* Authoritas. Verr. Item Apex, cis. Senect. Apex senectutis est autoritas.
- Autor de todo.* Conditor totius negotij. pro Cluent.
- Autor dizen que fue de todo el escandalo.* Conflatam esse seditionem opera eius fertur. Cluent.
- Autorizado querria que fuese esto que yo he becho con la aprobacion de Caton.* Probari velim M. Catoni rationem facti mei. pro Muræna.
- Autoridad.* Potentia, æ. 2. de Inuent. Item, Ius iuris. pro Archia.
- Autor

- Autor no de los desechados.* Autor haud deterior. 2. legib.
Autorizar con los mas antiguos. Ab vltimis autoritatem repetere.
 lib. 1. Diuinat.
Autorizar las obsequias. Exequias cohonestare. pro Quint.
Autorizar testamento con sus solemnidades. Obfignare testamētum.
 Cluent.
*Autorizar alguna vent. 1. o compra, o trueco, o cambio, como principal en
 aquel negocio.* Fundum fieri. Cicer. pro Balbo, Qui potuit magis
 populus Gaditanus fundus fieri, quam si, &c. Vide Festū Pom-
 peium in voce. Populus fundus.
A vuestros esclauos podeys mandar. Contra los que mandan mucho.
 Adag. Emendus cui imperes. Item Adag. Vbi paueris impera.
Axuar. Vide Alhaja.
Axa no tiene que comer y combida huespedes. Contra los que hazen
 torres de viento sin tener fundamento. Qui se non habet, Sa-
 mum habere postulat. Adag.
Azulescuro. Cæruleus, a, um. Cicer.
Azul claro. Cæsius, a, um. Nat. Deor. Cæsius oculos Mineruz, cæ-
 ruleos esse Neptuni.

B

- B** *ABYLONIA.* Babylon, is. Cic. de Diuinat.
Bacia, o payla grande. Alucus, i. pro Cœlio. Item, La-
 brum. i. Famil. 14.
Baylar, o dançar. Salto, as. in Pisonem. Item. Versare
 saltatorum orbem, dançar con bueltas. Ibidem.
*Quumque ipse nudus in conuiuio saltaret: in quo ne tum qui-
 dem quum illum suum saltatorium orbem versaret, Fortunæ
 rotam pertimescebat.*
Baylar, y dançar. Tripudio, as. pro Sext.
Baylar sin son. De los que hazen alguna cosa sin tiempo y orden.
 Adag. Extra chorum saltare. Item Adag. Extra canticum. Item
 Adag. Canere ad mytum.
Bala grande, o pequeña. O pelota para jugar. Pila, x. de Orat. Ut qui
 pila ludunt. Follis non est Ciceronianum.
Balanças de peso. Lanx, cis. Academ. Etenim necesse est vt lancem
 in libra ponderibus impositis deprimi, sic animum perspicuis
 cedere.

106 Dictionario de vocablos y phrasas

- cedere. Como la balança en el peso, con pesos, &c.
- Balar**, que es la boz de la oueja. Balo, as. Diuinat. ibid. Exacriticabat hostijs balantibus.
- Ballesta**. Ballista, &. Tuscul.
- Balletero**. Arcitenens, tis. in Arato. Item. Sagitarius. in Anton. Barbari sagitarij. Item, Sagitipotens, tis. in Arato.
- Ballena**. Cetus, i. Nat. Deorum. Item, Pistrix, cis, i. in Arato. fera pistrix. Ceterum Ballena non est Cicer. Latinum tamen.
- Baños de agua caliente**. Balineum, ij. Famil. 14. Item, Balneæ, arum. Item, Balneum. Item, Balnearia, orum. *El que tiene cuydado de los baños*. Balneator, is, pro Coelio.
- Banquete, o combite de amigos**. Conuiuium, ij. Senect. Item, Accubatio epularis amicorum. Senect. Item, Epulum, i. pro Muræ.
- Banquillo, o escabelillo**. Scabellum, i. pro Coelio.
- Barato en las prouisiones**. Vilitas, tis. Manil. Vilitas annonæ ex summa inopia, & charitate rei frumentariæ consecuta est. Es dezir, *Que quando se sube el pan, todas las demias prouisiones baratan.*
- Baruar, o encomençar a baruar**. Pubesco, is. Offi. 1. Hercules quum primum pubesceret.
- Baruado**. Barbatus. Nat. Deor. 1. Item, Barbatulus. in Parad.
- Barua, o encaxe della**. Mentum, i. in Pison. Item, Barba, &. & Barbula. Tusc. & pro Coel.
- Barbaro, cruel, inhumano**. Barbarus, a, um. Inhumanus, a, um. Immanis, e. pro Font. Immanis ac barbara consuetudo hominum immolandorum, &c.
- Barbarisimo, o condicion barbara, y poco domestica**. Barbaries, ei. de Clar. Orat. Quos non aliqua barbaries domestica infuscavit, recte loquantur. Item, Barbaria, &. pro Balbo. Cæsar inueteratam quandam barbariã ex Gaditanorum moribus disciplinaq; deleuit.
- Barbaramente, como barbaro**. Barbare. 2. Tuscul.
- Barbaro**. Usamos mucho desta boz, para encarecer la poca policia, y grosseria. Adag. Scytharum oratio.
- Barbarizar**. Usamos deste termino para significar la poca curiosidad que algunos tienen en hablar, o biuir. Adag. Lachanizare. Item Adag. Betlizare.
- Baruero**. Tonsor, ris. Tuscul. Barbitonsor non placet.
- Baruera**. Tonstricula, &. Tusc. Regia virgines, vt tonstricula tondebât barbam. *Cosa que pertenece a este officio*. Tonsorius. 2. Off. Barberia.

- Barberia.** Tonstrina, æ. Terent. Phorm.
- Bardajes,** que son los mochachos pacientes en el vicio de sodomia.
Catamitus. 2. Philipp. Meritorius. in Anton. Exoletus. pro Milon. Clodius semper secum scorta, semper exoletas, semper lupas ducebat. Peni deditus puer. Famil. Puer emptus libidinis causa. in Anton. Cinædus, aut Pathicus Ciceroniana non sunt.
- Barca.** Cymba, æ. Offic. Cymbarum multitudo ante oculos.
- Barco,** o nao pequeña. Linter, tris. pro Milon. Lintrib. in eam insulam materiam conuexit.
- Barrenar.** Exterebro, as. de Diuin. Item. Perterebro, as. Diuin. Item, Perfodio, is. in Vatin. Licet per me in adolescentia parietes perfoderis. Item, Perfero, as. Tuscul. Cæterum, Foro as, & Terebro as non vtitur Cicero.
- Barrer.** Verro, is. Paradox.
- Barrio.** Vicus, i. pro domo sua. Quum conscriberes seruos ex omnibus vicis concitatos. Item. Angiportus. pro Milo. Nullum in vrbe vicum, nullum angiportum esse dicebant.
- Barrio en Athenas.** Arcopagus, i. Diuinat,
- Barro.** Argilla, æ. in Pison.
- Bastante,** suficiente. Idoneus, a, um. in Verr.
- Bastante,** y suficiente. Idoneè. de Inuent.
- Bastantemente esta enseñada.** Perdocta est probe. Terent.
- Bastantemente respondi a la amistad vieja aunque interrumpida con varios tiempos.** Veteri nostræ necessitudini iam diu debitum, sed multa varietate temporum interruptum officiũ cumulatè reddi di. 5. Famil. epist. 8.
- Bastan las burlas.** Sed de iocis fatis. 7. Famil. 1. Ibid. Sed iam fatis iocati sumus. Famil. Sed ridicula missa faciamus. 9. Famil. Sed de ioco fatis. 7. Famil. Salis enim fatis est. 9. Famil.
- Bastantemente dexo su memoria estampada en sus eseritos.** Commendata multis præclarisque monumentis vita ad omnem memoriã. pro Marcel.
- Basta ser vn poco chocarrero.** Sanionem parum. Famil. 9. r 6.
- Bastante testimonio de vuestra diligencia.** Ipsum argumento mihi fuit diligentia tua. 9. Famil. 4.
- Bastantemente me lo pagaron.** Cumulatissimè mihi gratiam retulerunt. r 3. Famil.
- Bastar.** Sufficio, is. & Suppedito, as. Verr. Paucorum cupiditati quam

108 Dictionario de vocablos y phrasas

quum obistere non poterant, tamen sufficere aliquo modo poterant: Nunc vero iam adepta est non solum resistendi, sed & suppeditandi potestas.

Basta para satisfacer al animo, aunque no a las orejas. de Orat. Animo istud satis est, auribus non satis.

Bastar. Satis habere. pro Quint. Satis superq; habeo.

Basta lo que dixes y sobra. Mihi iam satis superq; dixisse videor. Cice.

Basta. De hoc satis. Att.

Basta squilar, sin desollar. Sentencia digna de ser tenida ante los ojos de los Principes. Adag. ex dicto Titi Vespasiani. Boni pastoris est tondere pecus, non deglubere.

Bastecer. Munio, is. Manil.

Bastante edad, y fuerza tenia. Iam satis ætatis, & roboris habebat. pro Sext.

Bastante causa. Vehemens causa. Terent. And.

Basta para los que por imprudencia peccan, no favorecellos, porque ayudar a su caída es crueldad. Satis est homines imprudentia lapsos non erigere: vrgere vero iacentes, aut præcipitantes impellere, inhumanum est.

Baxeza. Humilitas, tis. Tuscul. Aderit paupertas, ignobilitas, & humilitas. Alia res est humilitas apud Theologos.

Baxeza. Ignobilitas, tis. Tusc. Item, Indignitas. pro Muræn. Item, Abiectio in Partit.

Baxo y de poca estimacion. Humilis: Ignobilis: Inglorius. Cicer.

Baxos y de poca suerte. Homines infimæ sortis. Finib. Vnus de multis. pro Cluent. Item, Obscurus & tenuis. in Partit. Item, Tenuiores, de legib. Item, Homo egens, & sordidus. pro Flacco. Item, Submissus, & abiectus. Offic. 1.

Baxo. Terræ filius. Famil. 1. & Adag.

Baxo en asiento. Inferus, a, um. Tuscul. 1. Item, Infimus. pro Flac.

Beatificar, o dar felicidad, o bienaventurança. Beo, as. Terent. Andr.

Beasti. Item, Beatum facere. & Fortunio, as. pro Marcel. Barbarè dicitur beatifico.

Beuer. Bibo, is. Poto, as. Perpoto, as. Obbibio, is, Adbibo, is. Ebibo, is. Cic. & Teren. Item, Exhaurire poculum. pro Cluent.

Beuer hasta que no quede nada. Epoto, as. pro Cluent. Quem statim epoto poculo mortuum esse dixistis.

Beuer hasta embriagar se. Perbacchor, ris. 2. Philip. Quando in illa villa

- villa turpissime es per bacchatus.
- Beue con demasia brindando a los otros.* Poscere maioribus poculis. Verrem. 3.
- Beuer de autan.* Parece corrupto de Laute, que quiere dezir esplendidamente. Adag. Episcythifare. Item Adag. Cothoniffare. Ex Plutarcho, Aristotele & alijs.
- Beuedor con demasia.* Adag. Spongia bibacior.
- Beue como vn Tudesco.* Adag. Thracis bibacior.
- Benida.* Potatio, nis. Diuinat. 1. Item, Potus, us. 4. Tusc. Item, Compotatio. Senect.
- Beue con otros.* Combibo, is. & Compotor, ris. in Pison. Comprotrix, cis. Teren. And.
- Beue demasiado.* Vinolentus, a, um. 4. Acad.
- Benida con demasia.* Vinolentia. Topic. Cosa de beuer. Poculentus, a, um. Natur. Deorum. 2.
- Belicoso, amigo de puñadas y diferencias.* Bellicosus, & bellicosissimus. Manil. Item, Pugnax, cis. & Perpugnax. de Orat.
- Bendito sea Dios que no entro con la espada en la mano.* Dezimos quando el que suele reprehender, no reprehende. Adag. Haud annuncias bellum.
- Beneficio.* Beneficium, ij. Att. Officium, ij. de Amicit. Gratificatio, nis. 2. Nat. Deor. Benefactum. Offic. Gratia, z. Cicer. Meritum, in Anton. Promeritum. Cicer.
- Beneficio, del qual no se acuerda el que le recibe.* Beneficium immemor, passiuè. Teren. And.
- Beneficio que honra a quien se haze.* Ornamentum, i. in Catil. In animis ergo vestris omnestriumphos meos, omnia ornamenta honoris, monumenta gloriae condi volo.
- Beneficiar, o hazer beneficio.* Benefacio, is. Inuent. Ab ijs, quibus benefecerimus, malectrari. Item beneficium dare. Att. Item. Tribuere beneficium. pro Balbo. Item, Conferre beneficium. Itè. Collocare benefic. Item, Reddere benefic. saepe apud Cice. Item, Afficere benefic. pro Planc.
- Beneficiar, o hazer bien.* Benemereri, & Optime mereri. Item, Mereri, & promereri. Cicer.
- Beneuolo, propicio a hazernos bien.* Beneuolus, a, um. Orat. Item. Secundus, a, um. Tuscul. 2. vt secundo populo. Esto es. Teniendo le beneuolo.

Beneuo-

110 Dictionario de vocablos y phrasés

- Beneuolencia.** Beneuolentia, x. Attic. Gratia, x. Manil. Studium, ij. Attic.
- Benigno, manso, piadoso.** Benignus, a, um. Attic. Facilius in timore benigni, quam in victoria grati reperimur. Antes nos veran mansos quando tememos al enemigo, que agradecidos quando le vencemos.
- Benigno, y manso.** Blādus, a, um. Att. Vnū te puto minus blādū esse, quam me: Item, Comis, & e. & Facilis, e. Suauis, e. pro Balbo. Comes, benigni, faciles, suaves homines, qui erranti comiter monstrant viam. Item, Facillimus, atque humanissimus. Att. Item Lenis, lenissimus, mitissimus. pro Rosc. Romani quondam in hostes lenissimi, & mitissimi.
- Benigno, manso, y comedido.** Urbanus. Facetus. Cicer.
- Benignidad, y mansedumbre.** Benignitas. Offic. i. Urbanitas. Q. Frat. Lenitas. de Orat. Facilitas. Orat. Humanitas. Famil.
- Bermejo.** Ruffus. Terent. Phorm.
- Besar, con osculo honesto.** Osculor, ris.
- Besar con osculo de ternura.** Dissuauior, ris. Item, Suauior. Cic. Famil.
- Beso.** Osculum, i. & Suauium. Att.
- Bestia.** Bestia, x. Natur. Deor. Item, Bellua, x. Offic.
- Bestial y cruel.** Efferratus, a, um. Nat. Deor.
- Befugo da mulo, y mata mulo.** Refran de los que traen befugos que se requieren traer con mucha presteza antes que se dañen, sin dormir ni descansar. Adag. Salem vehens dormis? que no nos deuemos descuydar en lo que requiere diligencia.
- Bien.** Bene: Præclare: Probe: & satis probe: Recte.
- Bien, y rebien.** Perbene, & Perbelle. Att. & alibi.
- Bien entiendo que tengo enemigos, dellos encubiertos, dellos descubiertos.** Multas simultates partim obscuras partim manifestas intelligo. Manil.
- Bien se que si os echaron de vuestro puesto, que fue porque os cogieron de-saperebido.** Dimouere te incautum de tuo loco potuerunt, pręuidentem, & præcauentem nunquam mouebunt. pro Planc.
- Bien nacido.** Honesto loco natus. pro Flacc. Item Verrem. Domi nobilem.
- Bien pueden perder los brios, y no tener tantos humos.** Remittant spiritus, comprimant animos, sedent arrogantiam.
- Bien es que con palabras señ.ñemos los que en hechos nos son contrarios.**

Notari

Castellanas y Latinas. IIII

- Notari verbis eos necesse est, qui re sunt hostes. in Anton.
- Bien me acuerdo, que ni te he dexado de tener mucho respeto, ni tu a mí grande afficion.* Memoria teneo neque meam tibi obseruãtiã, neque mihi tuam summam beneuolentiam ad libertatem defuisse. Famil. 5. 8.
- Bien se que no se os passa nada por alto.* Nihil enim te fugere potest. Famil. 10. 3.
- Bien os podeys por agora estar en casa.* Rectè in presentia domi esse potes. Famil. 14.
- Bien se emplean vuestras fuerças en este negocio.* Teren. Digna res est, vbi tu neruos extendas tuos.
- Bien acondicionado.* Beneuolus. Terent. Hecy.
- Bienauenturado.* Beatus, Fortunatus, Felix, Felicior, Felicissimus, Faulstus, Florens. Parad. Qui te beatum, qui te florentem putas.
- Bienauenturança.* Felicitas, Beatitudo, Beatitas, Prosperitas, Secundæ res. Cicer.
- Bienauenturadamente.* Feliciter, Fortunãte, Beate. Cicer.
- Bien y derechamente.* Rite. 2. Finib.
- Bienes del fiador.* Prædes, ium. Verr. In bonis prædibus, prædijsque vendendis.
- Bien compuesto y concertado.* Concinnus, a, um. Itè, Venustus, a, um. de Clar. Orat. Sententiæ non tam graues & seueræ, quam venustæ, & concinnæ.
- Bien compuesto, y con donayre, y elegancia.* Numerosus, a, um. Orat. Numerosa oratio. Itè, Elegãs, Facetus. Orat. Faceta & elegãs Ironia.
- Bien a la clara.* Explicatè, Distinctè. Orat. Item, Enodatè. de Inuent. Item, Eleganter, & Enuclatè.
- Bien me acuerdo de esso.* Habeo in promptu, Acad. 4. Item. In memoria habeo. Terent.
- Bien de mañana.* Bene manè. Att. 3.
- Bien lo podeys creer.* Ita tibi persuadeas. Famil.
- Bien lo traçays.* Bien lo ordenays. Adagium. Rectam instas viam. Ex Plauto.
- Bien vengas mal, si vienes solo.* Dize se porque las calamidades vienẽ eslaunadas. Adag. Alio relinquentes fluctu alius excipit.
- Bien se le echa de ver de que nation es.* Adag. Mores hominis regioni respondent.
- Bien encarecio la niñeris.* Adag. Mira de lente. s. dixit.

Bien

112 Dictionario de vocablos y phrasas

- Bien conocida esta la diferencia.** Como dezir. *mucho va de Pedro a Pedro.* Adag. Mysiorum & Phrygum termini discreti sunt.
- Bien escotamos la comida.** Adag. Abydeni illatio. Vbi quis obstre-
pit, vel aliud quippiam molestia infert conuiuantibus.
- Bien muestra que tiene letras.** Si dezimos esto por Ironia, respondet
Latinum Adagium. Nunc ipsa uiuit sapientia. Item Adag. Nunc
ipsa floret Mula.
- Bien parece que ay sobra de salud.** O de otra manera. **Bien parece que
tiene el riñon cubierto.** Adag. Cui multum est piperi etiam oleri-
bus immiscet.
- Bien se pueden yr, los que no son del menester.** Adag. Ostium obdite
prophani. Item. Illicet. Adag.
- Bien las es la uona.** Quando alguno cuenta mentiras concertadas.
Ad rectum funiculum. sub. addis.
- Bien disimulo con la tos.** Quando alguno busca consonantes al de-
scomedimiento del vientre. Adag. Tussis pro crepitu.
- Bien se puede criar sin madre.** Dezimos de quien tiene hazienda he-
redada, o adquirida. Adag. Duabus ancoris niti.
- Bien aya quien dixo buelta.** Optimus est portus poenitentii mutatio
consilij. Adag. Nepam imitari.
- Bien canta Matra despues de barra.** Como quien dice. *Hablar de ta-
lanquera.* Adag. ex Terent. Facile omnes quum ualemus, recta
consilia aegrotis damus. Item Adag. Canis tanquam in Delum
nauigans. Facile enim nauigabatur in Delum ex Athenis.
- Bienes temporales.** Res. ei. Terent. Item. Fortuna, rum. Tuscul.
- Bienes confiscados.** Bona proscripta. Parad.
- Bien lleno el portador los renoves a nuestra carta, segun me hablo con blan-
dura.** Mirifice ipse suo sermone subsecutus est humanitate lite-
rarum tuarum. Famil. 3. 1.
- Bien nos auey obligado con vuestros beneficios.** Per magnam in ista
nobis gratiam, pro Cecin.
- Bien se describe ser más ligera la virtud que el tiempo.** Ex quo iudicari
potest, virtutis, quam aetatis esse cursum celeriore. Philip. 5.
- Bien confieso tener vehemencia en lo que digo, pero ira no la tengo princi-
palmente con los amigos, aunque la merezcan.** Vehementer me age-
re fateor, iracunde nego. Omnino irasci amicis non soleo teme-
re, ne si merentur quidem. In Anton.
- Bueno va, si Pourpeio a pesar de Gallegos no nos rebuelue la feria.** Probe
premitur,

premitur, Nisi nos ter Pompeius, dijs hominibusq; inuitis negotium euerterit. Famil. 3. 2.

Buenos eran los corderos teniendo por guarda al lobo. O præclarum custodem ouium, vt aiunt, Lupum. Philipp. 3.

Bienhechor. Beneficus, Benignus, Benignefaciens. de legib. Benemeritus. Hospitalis, & hospitalissimus. Verr. 3. Beneficentissimus. Nat. Deor. Sed benefactor, non vtêris.

Bisabuelo, o visabuelo. Proauus, i. Clar. Orat.

Bisnieto. Pronepos. Tusc. 3.

Bisño en la guerra. Tyro, nis. Famil.

Biudez. Viduitas, tis. pro Cecin.

Biura. Vipera, æ. Arusp. *Cosa de biura.* Viperinus, a, um. de Finibus.

Blanquear se. Albesco, is. Acad. Mare nunc, quia à sole collucet, albescit, & vibrat.

Blanco por natura. Albus, a, um, Tuscul. Democritus alba & atra discernere non poterat.

Blanco por arte. Candidus, a, um, de Oratore. Item, Candidulus. Tuscul.

Blancura. Candor, ris. Somn. Scip. Barbara sunt Albedo, & albi-cies. Albitudo Plautinum est, Albor Varronis.

Blanco, cano. Canus, a, um. Canos fluctus dixit Cicero in Arato.

Blanco. Niueus, a, um. Diuinat. Saxaque cana salis niueo spumata liquore.

Blanqueado con aluayalde. Cerufatus, a, um. Cerufata bucca, in Pison.

Blanquear. Dealbo, as. Adag. Duos parietes de eadem fidelia dealbare, que es dezir, *Buscar dos yernos para vna hija.* Fidelia, es la olla. Albico, as. Latinum est, sed eo non vtitur Cicero.

Blanco, o terrero que affestamos. Scopus, i. Attic. Barbari vtuntur, Intentionis.

Blandear lança. Vibrare hastam. Offic. Crispere non vtitur Cicero, sed poeta, & Plinius.

Blando, facil, suave. Leuis, e. pro Sext. Mollis, & mollissimus. Orat. 3. Blandus, & perblandus. Q. Fratrem. Item, Humanus, a, um. Offic. 2.

Blando, y spazible ayre. Lenissimus Auster. Attic. 7.

Blando en gran manera. Adag. Acarnanio lenior.

H

Blandura.

114 Dictionario de vocablos y phrasas

- Blandura.** Mollitia animi, ac lenitas. pro Sulla.
- Blandura.** Lenitas, tis. Att. 10. Lenitudo. Verr. 6. Suauitas. Attic. 6.
Mollitudo. Nat. Deor. 2.
- Blandura en el responder.** Facilitas. Terent.
- Blandamente.** Leniter. Finib. 1. Suauiter. Acad. 4. Humanè. Tusc. 2.
Humaniter. Famil. 7.
- Blasnar de limosna con palabras y no con obras.** Ostentare largitatem
verbis. in Agrar.
- Blasnar.** Ostento, as: Præ me fero. Attic. Clodius omnibus præ se
fert, & ostentat. Item, Vendito, as. Fallacissime se vendicare ali-
cui. Attic.
- Blasnador,** Pamfarron. Salacon, nis. Cicer. Gallo. Cognouisti meâ
causam, & istius salaconis iniquitatem. Salacon fuit Autolici pa-
ter gloriosus.
- Blasones y armas ganadas por obras heroicâs.** Insignia, ium. Familiar.
Multi insignia virtutum etiam sine virtute assecuti sunt. Item
Insigne, is. Phil. 3.
- Blason de la diosa Pallas.** Gorgophoros. Antequam iret in ex.
- Blason de los Athenienses.** Autochthones. Atti. 7.
- Blasones y titulos honrosos.** Epigramma, tis. pro Archia.
- Blasphemar.** Execror, aris. Verrem. Sed blasphemare, non vtuntur
Latini.
- Boueda, o cosa que se le parece.** Camera, æ. Q. Frat. Item Testudo,
nis. Q. Frat.
- Bouo, tonto.** Stultus, a, um. Fatuus, A mens. Item, Malecaptus, & De-
lirus. in Catil.
- Bouito es el niño.** Dezimos por ironia, del que no se dexa engañar.
Adag. Mercurius infans. Mercurius dicebatur, eloquētia parès.
- Bouos lo pagan.** Hazienda de modorros. Quando vemos gastos sin
orden. Adag. Bello parta. Item Adag. Bona Porfena.
- Boca.** Bucca. æ. Att. Tu ad me scribe crebro, vel quod in buccam
uenerit. Item, os oris.
- Boca de noche.** Tarde. pro Milon.
- Bocados para engordar.** Sagina, æ. pro Cecin.
- Bocado sin hueffo.** Solemos dezir quando se alcança algo sin traba-
jo. Como es heredar. Adag. Sine sacris hæreditas. Item Adag.
citra arationem, citra que sementem.
- Bocado sin hueffo.** Pulpamentum. 1. Terent. Eun.

Boco.

- Boço.** Pubes, is. pro Rabirio. ibidem. Puber. is. por el que le apunta el boço.
- Boyero, o pastor de ganados mayores.** Bubulcus. i. Lib. i. de Nat. deor.
- Bodas.** Nuptiæ. arum. pro Cluent. Item, Matrimonium pro Cl uet
Cosa que pertenece a bodas. Nuptialis & e. pro Cluent.
- Bodas, que no se gozan.** Innuptæ nuptiæ. de Orat.
- Bodega, botilleria.** Apotheca, in Anton.
- Bodegonaros.** Caupones, um. de diuinat. **Bodegonera.** Caupor a. in Pison. Cauponula. Philip. 2.
- Bolsa.** Theca numaria. Cic. At crumena non est Ciceron. Latium tamen.
- Boluer.** Voluo, is: & Verbo as. de Fato. Turbinem versari & cylindrum volui putes. Item Verto, is: Torqueo, es. Conuerto is: Reuoluo, is. Cic.
- Boluer, tornar.** Reuerto is. Multi semel regressi, nunquam reuertunt. Item, Reuertor, ris. Ad propositum reuertor. Attic. Item, Refero, Redeo. Remigro, Remeo, Conuerto. Me totum ad ocium, pacemque conuerto. Q. Frat.
- Boluer, o reboluer algun libro.** Euoluere librum. Tusc. 1.
- Boluerse los filos.** Hebesco, is. Tusc. 1.
- Bolue la hoja.** Para dezir que tambien por otra parte esta escripto aquello que dezimos. Adag. Vtramq; paginam facit.
- Boluer se a otra parte.** Aduerto, is. Terent. Illa se se aduerterat in plateam.
- Boluer las espaldas, buyr el rostro.** Tergiuersor, ris. Attic. Non est locus ad tergiuersandum contra Cæsarem.
- Bolar.** Volo, Volito. Euolo. Cic. Cosa que buela. Volatilis, e: & Volaticus. Att. 13. **Buelo.** Volatus, us, Nat. deorum.
- Bordon, o cayado.** Bacillum. i. Att. Quos ego cum bacillis in turbam conieci.
- Borrar, o testar.** Oblitero, as. Cic. Qui publici mei beneficij memoriam obliterauerunt.
- Borrar, y raer.** Abrado, is. pro Rabir. supercilia illa penitus abrafa. pro Rabir. Item, Deleo, es. Att. Nisi Pompeius vincit, nomen populi Rom. deleatur necesse est. Item, Interlino, is. Verr. 4. Tabulæ sunt in medio, quæ se corruptas, atq; interlitas esse clamant, Item Antiquo, as. de legib. Vos legem antiquastis.
- Borrar, o emendar lo escripto.** Adag. Stylum vertere.

116 Dictionario de vocablos y phrasas

- Borrador**, o manual en que se asientan las cosas que despues se han de borrar. Aduersaria, orum. pro Rosc. Nō habere se hoc nomen in codice fatetur, sed in aduersarijs patere cōten dit. Que no se halla en los libros de caja, pero que se hallara en los borradores.
- Borrar**, o testar. Induco, is. Att. vt induceretur locatio postulatum est. Ibid. Et si nomina facta sunt, vel induci vel mutari possunt.
- Borrado de todas las historias.** Reuulsus ex omni monumentorum memoria. in Anton.
- Borron**, o raedura. Litura, æ. Famil. Quum mendum scripturæ litura collatur.
- Bosque.** Silua, æ. per iota. Att. Mane me abstrudo in filuam densam & asperam. Cosa de bosque, Siluestris, e. in Lælio.
- Bosque**, o parche. Nemus, oris. Arusp. Agros & nemora peragrarè.
- Bosque consagrado a Idolos.** Lucus, i. Diuinat. Lucus Vestæ.
- Boticario.** Pharmacopola, æ. pro Cluent. Itē, Vnguentarius. Attic.
- Boz inglero**, o boz inero. Adag. Stentore clamosior. Stentor, teste Homero quinquaginta hominum clamorem vocis magnitudine adæquabat.
- Braço.** Brachium, ij. Cicer.
- Braço de mar.** Aquarum diuortium. Famil. 5.
- Braços del Escorpion.** Chelæ, arum. in Arato.
- Brauo.** Ferox, cis, & vehemens. in Vatin. Nimium est vehemens, se roxque natura.
- Braueza.** Ferocitas. Offic. C. Lælius ferocitatem Viriati repressit. Item, Ferocia, æ. Agrar. Illa Campana arrogancia, atque intoleranda ferocia.
- Brauamente.** Ferociter, & Ferocius, Q. Frat.
- Brauo**, y feroz. Immansuetus, a, um. de legib. Gens immansueta, atque ferox.
- Bramar**, mostrar se furioso, e indignado. Fremo, is. Att. Arius consulum sibi esse ereptum fremit. Item, Frendeo, es. Tuscul. Nemeus leo fren dens. *Brama mucho.* Fremebundus. Cicer.
- Breue**, y corto. Breuis, e. Exiguus, a, um. pro Arch. In hoc tam exiguo vitæ curriculo, & tam breui. Item, Contractus, a, um. de Claris Orat. Ambitus verborum contractus & breuis. Itē, Angustus, & conscissus. Orat. Angustis, & cōscissis disputationib. illigati.
- Breue y compendioso.** Consectarius, a, um. de Finib. Nunc venio ad illa breuia, quæ consecraria esse dicebas.

Breue

- Breue es el espacio de la vida.** Breuia sunt curricula vitæ. Acad. 1.
Breue en su plática. Breuiloquus. Att. 7.
Breuedad en hablar. Breuiloquentia, & Cicer.
Breuedad. Breuitas. Offic. 2. Laconismus. Famil. 11.
Breuedad de tiempo. Angustia temporis. Cicer.
Breumente. Breui. Famil. Item, Leuiter. Senect. Item, Strictim. pro
 Cluent. Item, Perbreuiter. Orat. 2.
Breue y sumario syllogismo cuya conclusion es necessaria. Confectariū,
 ij, Finib. 4.
Broquel, o rodela. Ancylo, is. in Anto. Item, Scutum. 1. de Nat. Deor.
Brodio, o cozina. Ius iuris. Tuscul. 5.
Brotar. Fructicor, ris. Attic. Arbor, quàm fructicetur vides. Item,
 Reuirefco, & Renouor. de prouin. conf.
Buey. Bos, bouis. de Nat. Deorum.
Buey suelto bien se lame. Refran para encarecer quam gran cosa sea
 la libertad. Adag. Liberæ capræ ab aratro.
Buelta de algun lugar. Reditus, us. Regressus, us. Item, Domuitio,
 nis. Diuin. 1.
Bueltas de enfermo en la cama. Volutatio, nis. in Pison.
Buelta de enrededor. Gyrus, i. Orat. Item, Ambitus, us. Nat. Deor.
Buelta. Reuersio, nis. in Anton. & Reditio, nis. in Verrem.
Bueno. Bonus, a, um. Offi. 2. Rectus, a, um. Acad. 1. Item Rectior, &
 rectissimus. Item, Antiquus, a, um. Cice. & Terent. Præclarus.
 Attic. 10. Itaque præclara conscientia apud Ciceronem, idem,
 que buena conciencia. Item, Probus, a, um. & Probior. Cluent.
 Benemoratus. Et bonus vir. de Orat. Simplicis veritatis amicus,
 & minime fallax. Offic. Iustus & fidus homo. Offic. Salutaris,
 Famil. Commodus. Q. Frat. Luculentus, in Anton. Honestus,
 de Finib. Frugi Tuscul. Integer, & sanctus. Item, Integrior, & san-
 ctior. de Orat.
Buen natural. Liberale ingenium. Terent. Eun. Item, Bona natura.
 Terent. Eun.
Bonissimo. Bellissimus, & bellus. Terent. Adolph.
Buenas y dulces palabras. Benedicta. Teren. & Cicer.
Buen achaque se hallo para llorar sus duelos. Adagium. Patrocli oc-
 casio.
Buena y loable obra. Benefactum. Offi. 1. Benefacta male locata, ma-
 lefacta arbitror.

118 Dictionario de vocablos y phrasas

- Buena y loable obra.** Verum, pro Muræ. Cato negat, verum esse benevolentiam allici cibo. No es obra loable granjear la benevolencia con dar de comer a alguno.
- Buena fama.** Eudoxia. Finib. 3.
- Buen don.** Ire. Præpon. Offic. 1.
- Buen successo.** Felix exitus. Famil. 2.
- Bien criado.** Vrbanus. Verr. Homo lautus & Vrbanus.
- Bien criado, bien comedido.** Nostrorum hominum vrbanitate limatus. Nat. Deor.
- Buena criança.** Vrbanitas. Finibus. 1. *Con buena criança.* Vrbane. Ibidem.
- Buena que el ave de tuyo.** Como dize otro Refran. *Cada carnevo de su pie cuélgala.* Que es rica cosa no tener necesidad de otro. Adag. Desportula cœnare.
- Buen jubon de açotes.** Adag. Tinctura Sardonica.
- Buen pronostico.** Mal pronostico. Signum bonum, aut malum. Adagium.
- Buen coraçon quebranta mala ventura.** Adag. Bonus animus in re mala dimidium mali.
- Bueno es missa missar, y casa guardar.** Que ni siempre se ha de estar en missa, ni siempre en casa, sino dello con dello, Adagium. Iucundissima est nauigatio circa terram, obambulatio circa mare.
- Buenas esperanças tenemos.** Adag. ex Homero. Sic fato felix à dextris aduolat alès.
- Bufete o mesa.** Alueolus. 1. de Finib. Alueolum poscere.
- Bulas, o prouisiones reales con sus sellos.** Diploma, tis. in Partit.
- Bullicio.** Tumultus, us, & Motus, us. in Catil. Item. Trepidatio. pro Deiotaro.
- Bullicio, alboroto, perturbacion.** Ventus, & procella. in Pison.
- Bulliciosos, alborotadores.** Clamator, de Orat. 3. Clamatores odiosi ac molesti.
- Bullicioso, perturbador.** Cicer. Orat. Exagitator.
- Bulliciosa cosa.** Tumultuosus, a, um, Diuinatio. 1. *Con mucho bullicio.* Tumultuose. Familiarium. 15. Item tumultuosissimè. Verrem.
- Bullir lo que mana.** Scateo, es. Tusc. Scaturio. Famil.
- Burlar.** Irrideo, Illudo, Fludo, Insulto, lo cor, Ludifico. pro Quint.
- Si quis

- Si quis Latitare, aut ludificare videatur. Itē Ludo. Q. Frat. Eum q̄
lusi iocose fatis. Item. Ridere aliquem. Aruspic. Quam riseritis
impudentiam hominis.
- Burlar nos hemos sin carra presto.* Iocabimur aliās coram vt spero
breui. Famil. 9. 25.
- Burlar se.* Ludos reddere. Terent. And. Item, Ludos facere. Terent.
Phor. Item, Derideo, Orat. Quare omnes istos deridete, atque
contemnite. Item, Deludo. Agrar. Contemni maiestatem popu-
li Rom. deludi nosmetiplos diutius patiemini?
- Burla atrenida.* Iocularis audacia. Terent. Phor.
- Burla.* Ludibrium, ij. Terent. Hecy. Derisio vero non est Ciceron.
- Burla mucho.* Ludibundus, a, um. Verr. 4.
- Burla de palabras.* Iocus, i. Finib. 2. Item, locatio, nis. Famil.
- Burlador, o chocante.* Iocans. 4. Academ.
- Burlando.* Iocose. Q. Frat.
- Burlando mucho.* Peridicule. Orat. 1.
- Burlado, o escarnecido de alguno.* Esse alicui ludibrio. Famil. Item, Lu-
sus, a, um. 2. Finib. Cosa que suena a burlas. Iocosus, a, um. Offi. 8.
- Item, Iocularis, e. de Fato. Item, Ioculatorius, a, um. Att. 4. Item,
Perridiculosus, a, um. Verr. 4.
- Burdel, o lugar de torpeza, o deshonestidad.* Ganeæ, arum, in Pison.
Paulisper stetimus in illo ganearum tuarum nidore. Item, Lu-
strarum, in Anton. Item, Domus in qua lustralibidines, luxū
ries versantur, pro Coel. Item, Popinæ, in Pison.
- Buscar favor de alguno para necesidades.* Quærere ex alicuius am-
plitudinæ, aut præfidia periculis, aut adiumenta honoribus.
Manil.
- Buscar siere pies al gato.* Diuerticula flexionesque quærit, pro
Milon.
- Buscar cinco pies al carnero.* Adag. Nodum in scirpo quærere. Item
Adag. Concupiuit affam farinam. Item. Adag. Milium torno
sculpere. Adag. E Tantalihorto fructum colligis.
- Buscar todos los medios posibles para vuestro negocio.* Nam & am-
plectar eius familiarissimos, qui me admodum diligunt, & me-
cum sunt in ipsius consuetudinem, quam adhuc meus pudor
mihî clausit, insinuabo, & certe omnes vias persequar,
in quibus putabo qd id quod possumus peruenire posse. Fa-
mil. 4. 13.

120 Dictionario de vocablos y phrasas

- Busca inrecessor**, por que yo poco fio del viejo. Precatorem mihi paro, feni fidei nil habeo. Terent.
- Buscar por el rastro**. Vestigo, as. de Orat. Item. Peruestigo. Verr. Item, Indago, as. Item vestigijs odorari. Item, Perquiro, & inuestigo. de petit. conf. Item, Inquiro. Tusc. Item, Exquiro. Offic. Item. Requiro. Famil. Item Scrutor, & Quaro.
- Buscar, e inquirir**. Executio, is. Q. Frat. Item, Contor, aris. Atticum. Quumq; ex eo de me contaretur.
- Buscar, granjear**. Comparo, as. pro Quint. Quominus ingenio possum, subsidio mihi diligentiam comparavi. Item, Conquiro, is. Ego mariterraque vt conquiriretur præmandavi. Familiarium. Item, pro Scrutor, aris. Verrem. Itaque inuestigare, & perscrutari oro.
- Buscays lo que vos tenays**. Adag. Tute lepus es, & pulpamentũ queris. ex Terent.
- Buscar lo que no acabamos de granjear**. Querito, as. Terent. Lana ac tela vestrũ quaritans. Vide ibi Donatum.
- Buscar con gran diligencia**. Exquisitè, & Exquisitius, & Perquisitius inuestigare. de Inuentio. El que busca. Quærens, tis. Orat. Assion de buscar. Conquisitio, nis. & Inuestigatio. Cicer.
- Buscar el postrer remedio**. Ad Asylum confugere, Verr. 3. & Adag. commouere sacra.
- Buscar prouision de trigo, o cenada**. Attic. 8. Neque solus cum ista copia tantam sustinere multitudinem poteris, vt frumentatum eas. f. oportebit.
- Buscar sazón para comerer stupro**. Obsidere stuprum. in Catil. Iacere humi ad obsidendum stuprum.
- Buscar todo genero de pertrechos y municiones para la guerra**. Omnes adhibere machinas ad Brutum.
- Buscad vuestro remedio, pues venistes tarde**. Sero venisti, sed Incolumnum ito. Adagiũ. Columnus est terra editior in speciem tumuli, seu collis.
- Buscar al enemigo adonde sabia que no auia de estar**. Dize se de los que en las palabras se muestran feroces, y en el acometer son couardes. Adag. Leonis vestigium querere.
- Busca coyuntura**. Usamos desta manera de dezir para significar perder se millares de vezes los negocios por no hazer se con sazón.

Adag.

Adag. Nosce tempus, id est, Occasionem.

Buscar ocasion para hazer alguna cosa. O tomar alguna cosa por ocasion. Adag. Ausam quarere. Hispan. buscar asillas para coxquillas.

C



Abaña. Casa, x. Tusc. Cibarius in casa panis datus est Ptolemeo. Item, Gurgustium. de Nat. Deor. In tenebristanquam in gurgustio habitauerat.

Cabeça. Caput. somn. Item, Cephaleon. Esm. 5. 18.

Cabellos. Crines, ium. Verr. 5. Item, Capillus. in Pi-

son. Itē. Coma, e. Tusc. 3. Trae cabellos. Capillatus, a, um. Agrar.

Item, Crinitus. Natur. Deor. 2. Item, Comatus, a, um, in Anton.

Cabelle por suerte. Sorte prouinciam obuencire. Verr. 3. Item, Sorte prouinciam obtingere. in Vatin.

Çabullir se en el agua. Demergo, is. Diuinat. Equus, in quo uehebar, mecum vna demersus est. Item, Immergo, is. Vniuers. Immer- sus in flumen.

Çabullir, sumir. Ingurgito, as. in Pison. Nunquam te in tot flagitia ingurgitasses.

Cabra. Capra, x. de Amicit. Item, Capella, x. Verr. Cosa que pertenece a cabra. Caprinus, a, um. de Natur. Deor.

Cabrito. Hædus, i. de Senect. Villa abundat porco, hædo, & agno.

Cosa de cabrito. Hædinus, a, um. Cic.

Caçar. Venor, aris. Natur. Deor. Item, Aucupor, aris. Attic.

Caçar, o granjea la gracia de alguno, o estimacion del pueblo.

Confector, aris. & Aucupor, aris, in Pison. Leuitatis est inanem aucupari rumorem, & omnes vmbra etiam falsæ gloriæ confectari. Item Venor. Attic. 16. Item, Captare voluntates hominum. Orat.

Caçador. Venator, ris. Tusc. 2. Auiceps, pis. Orat.

Caçadora. Confectatrix, cis. Offic. Libidines sunt confectatrices voluptatis.

Caça. Venatus, us. Tuscul. 5. Item, Venatio, nis. Offic. 2. Item, Confectatio, nis. Orato. Captatio, nis, in Partit. item, Aucupium, de Finib. Cosa que pertenece a caça. Venaticus, a, um. Verr. 6.

Cachorillo, o perrillo. Catulus, i. Natur. Deor.

Cada bobonero alaba sus agujas. Vel. Cada ollero su olla alaba, y mas

H 5 el que

122 Dictionario de vocablos y phrasas

- el que la tiene quebrada. Adag. *Suis cuique crepitus bene olet.*
 Item. Adag. *Quæ quisque ipse facit.* Item, *Haud quaquam difficile Athenicalem Athenis laudare.*
- Cada cosa en su tiempo, y nabos en aduiento.* Adag. *Mentam belli tempore ne serito, neque edito.* Cic. pro Muræ. *Distinguenda ratio officiorum, vicissitudo laboris ac voluptatis.*
- Cada dia nos visita.* Nunquam vnum intermittit diem, quin semper veniat.
- Cada gallo en su maradal.* Que cada vno desde su puestto habla con mas autoridad, y seguridad. Adag. *Gallus in suo sterquilinio plurimum potest.* Item Adag. *Atticus in portu.* Cic. pro Cluët. *In municipio suo volitare.*
- Cada loco con su tema.* Adag. *Aliud noctua sonat, aliud cornix.*
- Cada qual con su ygnal.* Dize se propriamente del casamieto. Otro. *Cada oueja con su pareja.* Otro. *Casar, y compedrar cada qual con su ygnal.* Otro. *Ruyn con ruyn que ansi casan en dueñas.* Adag. *Aequallem vxorem quære.*
- Cada vno siente su perdida.* Adag. ex Homero. *Non solum Atridæ amant vxores.*
- Cada vno es para si.* Dize otro. *Mas cerca esta la camisa que el sayo.* Otro. *Mas cerca son dientes que parientes.* Adag. *Omnes sibi melius esse volunt quam alteri.* Item, Adag. *Tunica pallio propior est.*
- Cada vno en su arte.* Tusc. i. *Quam quisque nouit artem in hæc se exerceat.* Adag. *Sutor non vltra crepidam.*
- Cada vno se gobierna por su antojo.* Adag. *Quot capita, tot sententia.* Item, Adag. *Suis cuique mos est.*
- Cada vna cosa por si.* Singulatim, & sigillatim. Verr. i. & alibi.
- Cada vno.* Singuli, & a. Pro Font. Item, *Vterque.* pro Muræ.
- Cada dia sabemos mas.* Adag. *Senesco semper multa addiscens.* Item, Adag. *Tamdiu discendum, quamdiu nescias, id est, quamdiu vinas.*
- Cadena.* Cathena, & pro Rosc.
- Cadiz.* Gades. Cosa de Cadiz. *Gaditanus,* a, um, pro Balbo.
- Caer.* Cado, is, & Accido, is, & Delabor. Offic. *Concido.* Labor. *Decido.* *Corruo.* *Ruo.* Cic.
- Caer de entre las manos.* *Excitantur nobis de manib.* pro Muræ.
- Ibid.* *Elapsum de manibus.*

Caer

- Caer de alteza de dignidad.** Præcipitari ex altissimo dignitatis gradu. pro domo sua.
- Caerse la espada de las manos.** Fluere arma de manibus in Antonium.
- Caer de alto.** Alte cadere. de Orat.
- Caer de ojos, con gran peligro.** Grauiter cadere. Offic.
- Caerse las hazes, y parecer que no queda fuerza.** Alicui oculos, vultu, verbaque concidere. pro domo sua.
- Cae en buen juyzio.** Hæc sub iudicium sapientis cadunt. de Finib.
- Caer.** Decumbo, is. Verr. Quum Apronius in triclinio, quod in foro strauerat, decubuisset. Item. Pro labor, in Arato. Item Reuoluo. Acad. 4. Eo quo minimè vult reuoluitur. Cicero non vtitur verbo Procidere. Iter. Dilabor. de Amicit. Ad vulgares amicitias oratio nostra dilabitur.
- Caer, o bambalear.** Labasco, is. Terent. Labascis, victus vno verbo.
- Caer la suerte.** Exire sortem. Atti. 1.
- Caerse el rumor, o fama que auia.** Refrigerari rumorem. Vel refrigerari sermonem. Cic.
- Caer de bien alto.** Adag. Tam in procliu, quam imber.
- Caystes en la cuenta.** Adag. Rem acu tetigisti.
- Caystes en el lazo que le teniades armado.** Adag. In venatu perijt.
- Cayo se le la sopa en la miel.** Adag. Esphera præcipitium. Adag. Gleba per decliue. Adag. In planiciem equum. Adag. A finus in paleas. Adag. Titio ad ignem. Adag. Agninus lactibus alligare carnem. Hispanè. Lo que se quiere la mona. Adag. Rana aquam.
- Cayome la sopa en la miel.** Accidit mihi peropportune. de Oratore.
- Cayo de su asno.** Quando el porfiado cae en la cuenta. Adag. De curru delapsus. Item, Adag. De asino delapsus.
- Cayo en el garlito.** Adag. Decipula murem capit. Adag. In nassam incidere.
- Cayda.** Ruina, æ. Tuscul. Lapsio, nis. Tusc. 4. Cosa que amenaza cayda. Ruinosus.
- Caguan, o patio, o portal.** Propileum, ei. Offic. Pericles tantam perniciam in præclata illa propylea proiecit. Item, Vestibulum, i. & primus aditus. Verrem. In primo aditu, vestibuloque templi. Item. Xistus, h. de Claris Orator. Quum in ambularem in Xisto.

124 Dictionario de vocablos y phrasas

- in Xisto, Item, Porticus, us. Atti. 14.
- Caberit.** Exprobro, as. pro Rosc. Non enim hoc exprobandi causa, sed &c.
- Caberimiento.** Exprobratio, nis. Terent. And.
- Cal.** Calx, cis, aut potius Chalc. pro Milone.
- Calças.** Caligæ, arum. Attic. **Calçado.** Calceamentum, i. Tusc. 5.
- Calçar las de Villadiego.** Refran para dezir que huyo, o se ausento.
- Adag.** Talaria induere. Terent. Ornare fugam. **Adag.** Tinctura Cyzicena. Cyziceni, enim timiditatis notabantur.
- Calamidad.** Calamitas, tis. Manil. Hæc prouincia non solum à calamitate, sed à metu calamitatis est defendenda. Item Ærumna, æ. & Miseria, æ. Parad. Te ærumnæ & miseriæ præmunt omnes. Item, Incommodæ res. pro Cluent. Itæ, Pernicies. in Catil. Quàm videbam perniciem cum magna calamitate. Item, Naufragium, ij. Atti. Hæc me vna ex hoc naufragio tabula delectat. Item, Ruina, æ. Atti. magna ruina impendet. Tempora etiam dixit Cicero, in Philipp.
- Calamidad, o enfermedad que se alcança vna a otra.** Adag. Post Marathonem pugna. Marathon locus erat crebris cladibus insignis.
- Calamitoso tiempo.** Difficile reip. tempus. Manil.
- Calamitoso, y trabajoso, con angustias y çoçobras.** Calamitosus, & ærunosus, & miseria afflictus. Tusc. Miseria afflicti, ærumnosi, & calamitosi. Item, Calamitosior, & calamitosissimus. de Orat.
- Calcañar.** Calx, cis. de amicis. à calce ad carceres. Adag.
- Calçar.** Inducere soleas. Soleæ lignæ in pedes indutæ sunt. de Inuentio.
- Caldo de Zorra, que esta frio y quema.** Contra los cautelosos que parecen mosca muerta. Adag. Vrit, absque torre. Item Adag. Libyca fera. Item Adag. Semper Africa aliquid noui gignit.
- Calentura.** Febris, is. Famil. Febricula, pro Planc.
- Calendas de Hebrero.** Kalendæ intercalares. Famil. 6.
- Calendario, para las fiestas.** Fasti, orum. pro Muræ. Sed Kalèdarium non reperitur.
- Callar.** Conticeo: Conticesco: Reticeo: Taceo: Sileo. pro Milon. Silent enim leges inter arma. Item, Silesco. Terent.
- Callar.** Tacitum relinquere. Item, Supprimo, is. Item, Silentium esse consecutum. Cic. Item, Silentio aliquid prætereire. Item, Silentio transire aliquid. Atti. Item, Opprimo. Cic.

callar,

Callar, en mudecer. Obmutesco, is. de Clar. Orat. Conticuit subito, & obmutuit.

Callar algo. Celo, as: Occulto, as: Tego, is: Muffo, as. Terent. Sile, cella, occulta, tace, mufsa.

Callo, por el tiempo en que me hallo. Refran para encarecer el silencio. Adag. Mutus magis quam scapha. De his qui coram potentioribus non audent hiscere. Cic. 2. de legib. De tribunitia potestate taceo, neque enim reprehendere licebit, neque laudare possum.

Callad, que biē teneyr por que callar. Adag. Superat⁹ est à Gallo quopiam. Nam gallus gallinaceus victus filet, Victor canit.

Calla por que no le castiguen en la bolsa. De los que mas por miedo de dinero que por virtud dexan de dezir alguna malicia. Adag. Bos in lingua. Bos erat moneta quædam.

Calle. Callis, is. pro Rofc.

Calle angosta. Angiportum. 1. Terent.

Callo de pies, o manos. Callum, i. Famil.

Calentar. Calefacio, is. Famil. Concalefacio. de Orat.

Calentarse. Caleo, es: Calefco, is: Calefio, is. Cic. passim. Concalefco. Tuscul. *Calurofo.* Æstuosus, a, um. Attic. Æstuosa erat & puluerulenta via. Calor, ris. Natur. Deor. At vero Caliditas, & Caldor inusitata.

Calmar la nao, porque çabordo en el arena, o encallo en otra parte. Adag. Harere in falebra.

Calua. Caluitium, ij. Tusc. 3.

Calumniar, y roer lo vida del proximo. Rodo, is: Vellico, as: Carpo, is. pro Balbo. Qui aliquem in conuiujs rodunt, in ci. culis vellicât, vbi que carpunt. Item, Peruello, is: Orat. Antonius ius nostrum ciuile peruellit.

Cama. Cubile: lectus: lectulus. in Catil. Nemo inuentus est tam miser, qui non cubile ac lectulum suum saluum esse velit. Famil. 9.

Camas, o cueuas de animales. Cubilia. Natur. Deor. 2.

Camas en que los Gentiles reclinauan sus Idolos. Puluiar, ris. pro domo sua.

Cama de casados. Lectus genialis. pro Cluent.

Cama de galgos. Dezimos quando queremos encarecer la vileza de la cama. Adag. Phormionis thorus.

CAMARA

126 Dictionario de vocablos y phrasas

- Camara, o aposento, o retraymiento para dormir.* Cubiculum, i. Verr.
 Item, Conclauē. pro Rosc. Qui pater cœnatus cubitum in idem
 conclaue cum duob. filijs isset.
- Camaras de sangre.* Dissenteria. Famil. 7.
- Camarada, o compañero en la guerra.* Commilito, nis. pro Deiotaro.
- Cam.rada de diez ladrones.* Manipulus furum. Terent.
- Camarero.* Cubicularius. Verr. 5.
- Camarra mala hazia mi la lana.* Camarra buena la carnaza a fuera.
 Dize que lo mejor del çamarro siempre es la lana para dentro.
 Adag. Beta tum hieme, tum æstate bona. Beta pellicæ & vestis
 genus in vtrumque tempus idoneum.
- Cambiar.* Permutare pecuniam. Famil. 1.
- Cambiator.* Mensarius, ij. à mensa, en q̄ escriuen y cuētan. In Pison.
- Cambio.* Permutatio, nis. In Paradox.
- Camello.* Camellus, i. Natur. Deor. 2.
- Caminar.* Dare se in viam: Venire vlam: Conficere viam: Iter face-
 re. Cicero. pass.
- Caminante.* Viator, ris. pro Milon.
- Camino real, y anchuroso.* Iter tutum: Militaris via: Expeditum iter:
 Expedita via. Cicer.
- Camino angosto, o vereda, o senda.* Frames, tis. Philip. 12.
- Camino derecho, o por camino derecho.* Recta. Atti. 6.
- Camino sagrado.* Sacra via. Era vna calle de Roma. pro Planc.
- Camino poco seguro, que ha menester escolta.* Latebrosa via. pro Rosc.
- Camino breue para erudicion.* Methodus, i. Cic. sæpe.
- Campana.* Cymbalum, i. in Partido.
- Campo, casa de campo.* Rus, ruris. Attic. Rure iam redieram.
- Campo llano.* Planicies. De diuinat.
- Campo.* Cāpus, i. Agrar. Aruū, i. Nat. Deo. Prata & arua deligūtur.
- Campo dispuesto a labranças.* Ager colonus.
- Campos.* Saltus, us. Atti. Terentia saltum perspeximus.
- Campo pequeño.* Agellus, i. Terent. Adel.
- Campefino.* Campester, tris. pro Cælio.
- Canceruero.* Cerberus. Tusc. Triceps apud infero, Cerberus.
- Canas.* Cani, orum. de Senect.
- Candelero.* Candelabrum. Verr. 6.
- Çanquiuanos, Çanquiuanos mucha paja y poco grano.* Dize esto el trigo
 al centeno notandole de mucha apparencia y poca existēcia.
 Adag.

Adag. Ex multis paleis paululum fructus.

Canfar. Defatigo, as. Atti. Te hortor, ne defatigere.

Canfado. Defatigatus: Languens: Defessus. Academ. Fessus de via.

Item. Lassus. Terent.

Canfancio. Defatigatio. & Lassitudo. Famil. Nulla lassitudo impedire debet.

Canfays con tantas preguntas. Dezimos contra los preguntadores impertinentes. Adag. Iterum atque iterum ad Pythum, via. Pythus locus Apollini sacre erat.

Canfarse de ocupaciones y negocio. Negotij tædere. Famil. 5. 15.

Canfarse, o desfallecer. Defetifcor, ris. Terent. Phorm.

Cantar. Cano, nis: Canto, as: Diuinat. Galli ante lucem cantât. Itã, Cantus numerosque moderari. Tuscul. Item, Fundere eguturæ cantus. de Diuinat. Item, Cantito, as. Terent.

Canto. Cantilena, æ. Cantus, us: vt nauticus cantus. 2. Natur. Deor. & Cantiuucula. Finib. 5.

Cancion, o versos de hechizeros. Cantio, nis: de Clar. Orat. Idque beneficijs & cantionibus. Ticinæ factum esse dicebant.

Cantor. Cantor. Orat. 1. Item, Fidicen, el que canta a son de cuerdas. Item, Symphoniaci. pro Milone.

Canto triste, o endechas. Adag. Harmodij cantilena. Item, Naxiæ, arum. de legib. 2.

Cantar mal y porfiar. Contra los porfiados y pesados en qualquiera negocio. Adag. Ad fractam canis. s. chordam. Item Adag. Cantilenam eandem canis. Item, Adag. Moschus canens Boeoticum.

Cantando se vienen, y chislando se van. Dize se de la hazienda de los clerigos, que no se sabe q se haze, por lo poco que luze. Adag. Salis onus vnde venerat. Illuc abijt.

Canto pesado y desfabrido. Adag. Carica mufa.

Cancion de perros que aullan. Contra las cosas que oymos contra nuestra voluntad. Adag. Lytierfam captio de canis.

Cancion torpe y deshonestâ. Amazonum cantilena. Adag. Itã Adag. Agathonia cantio.

Cantora. Pfalltria, æ. Terent. Adolph.

Cantaro con que se miden cosas liquidas. Amphora, æ. pro Fonteio.

Cantaro donde se echan los votos, o suertes. Vrina, æ. Tuscul. Vrnula æ. cantaro pequeño. Parad.

128 Dictionario de vocablos y phrasas

- Capa**, o *ropa de encima*. Pallium, ij. Verr. Item, Palliolum, i. Tuscul.
Capa, o *mantó*. Amiculum, i. de diuinat. Alcibiades amicæ amictus, amiculo.
Capaz. Capax, cis. in Orat. Auidæ & capaces aures.
Capacissimo espacio, *do cabe mucha gente*. Adag. Barathro capacior.
Capacidad. Capacitas, tis. Tuscul. Item, Laxitas, tis. Offic. 1.
Capado. Euauchus. Orat. 1. Item, Cui detracti sunt colei. Natura Deor. 2.
Capar. Castro, as. Execo, as. Orat.
Capito. Calceus, i. & Calceolus, i. Nat. Deor. 1.
Capilla. Sacellum, i. Item Sacrarium, ij. Item Cella, æ. in Anton. In cella concordia.
Capitán. Dux, cis. & Præfectus. Verr. Dux, præfectusque classis.
Capitan general. Summus dux. Famil. Item, Prator, & Imperator. pro Flaeco.
Capitan de diez. Decurio, nis. **De ciento**. Centurio, nis. pro Marcel.
Capitulo, o *lugar donde los electores se juntan a hazer election*. Comitium, ij. pro Sext. Quum forum, comitium, curiam, armatis hominibus occupassent.
Capitulo, o *lugar donde se asientan para consultar algo*. Exedra, æ. Orat.
Caponera. Auarium, ij. Q. Frat.
Captiuos suuos hechos y esclauos siendo libres. Imposuistis in ceruicibus nostris sempiternum dominium. Natur. Deor.
Captiuo y esclauo. Captiuus, a, um. Offic.
Captiuo, o *entregado como captiuo*. Dediticius. Attic.
Captiuar. In seruitutem adducere. Sed captiuare, & captiuitate tu non vtêris.
Caracol. Cochlea, æ. Vt herbigrada cochlea. de Diuinat.
Carbon encendido. Candens carbo. Offic.
Carcel. Custodia, æ. Somn. Item, Carcer, ris. Senect. Item, Vincula, orum. Catil. Non longe à carcere atque à vinculis abest.
Carcel de esclauos. Ergastulum, i. pro Cluent.
Carcel de amor. Llamamos a las prisiones suaues. Adag. Aureæ compedes.
Carecer. Careo, es. Egeo, es. Tusc. Carere, significat egere eo, quod habere velis.
Carear de culpa. Culpa vacare. Famil. 1. o.

Carestia.

- Carestia.** Caritas annonæ. Offic. Item, Difficultas annonæ. pro domo sua.
- Carestia grande y precios muy altos.** Summa inopia rei frumentariæ. Manil. Item, Summa caritas. Offic. Item, Durior annona. pro domo. Item, Inuidia annonæ. Famil. 5.
- Carezco ya de muchos amigos que amparauan la rep. ya no veo a que boluer los ojos, sino a ver sus casas saqueadas, y sus haciendas destruydas.** Careo enim cum familiarissimis multis, quos aut mors eripuit nobis, aut fuga distraxit: Tum orbus amicis, quorum beneuolentiam nobis conciliarat per me quondam te socio defensa resp. verfor in eorū naufragijs & bonorū direptionib. Fami. 4. ep. 13.
- Caro, costoso.** Carus, a, um. Carior, Carissimus. pro domo.
- Caro costoso, y de gran precio.** Pretiosus. Offic. Equi pretiosi iacturam facere.
- Cargar.** Onero, as. Famil. Te autem quibus mendacijs homines leuissimi onerarunt.
- Cargome vn pesado sueño.** Arctior somnus complexus est me. de Somn.
- Cargar.** Maximis oneribus premere. Famil.
- Cargaron le mucho tributo.** Imposuerunt grande vectigal. Agrar.
- Cargar, o encargar de algun cuydado.** Oneris imponere alicui quicquam. Famil.
- Cargar sobre si cuydado con que teme dar de ojos.** Suscipere onus officij, quod non possis sustinere. pro Rosc.
- Carmesi.** Purpura, æ. Catil. Cosa de carmesi. Purpureus, a, um. Acad. 4. Item, Conchiliatus, a, um. Philip. 2.
- Carne.** Caro, carnis. Partit. Item, Caruncula, æ. de Diuinat.
- Carniceria.** Macellum, i. diuinat. 2.
- Carnicero.** Lanius, ij. Offic.
- Carnero.** Aries, tis. Nat. Deorum.
- Caro le costo la compañía, o la burla a ambos.** Adagium. Testa colifatestæ.
- Carpintero.** Faber tignarius. de Clar. Orat.
- Carretero.** Auriga, æ. Nat. Deor. Item, Agitator, ris. Acad.
- Carreta cerrada.** Arcera, æ, ab arca. Cic. Teste Nonio.
- Carreta.** Plaustrum, i. de Diuinat. Rota, æ. in Arato. Item, Sarracum, i. penult. corrept. Item, Quadrigæ, arum. de Clar. Orator. Item, Quadrigula. de Fato. entiendo se de quatro cauallos.

130 Dictionario de vocablos y phrasas

- A** *carretadas recibi las affrentas.* Adagium. Naues onusta concuicij.
- C** *Carrocas.* Cissium, is. pro Rofc. Hic decem horis nocturnis sex & quinquaginta millia passuum cissijs peruolant. Item, Esse dum, in Anton. Item Rheda. Attic. 5. Hanc epistolam dictauit sedens in Rheda.
- C** *Carro de quatro jantas.* Quadriugus. Tuscul. *Triumphal.* Fercula in triumphalia. Pison.
- C** *Carril.* Orbita, æ. Attic. Vt vix impressam orbitam videre, possimus.
- C** *Cartas, o epistolas.* Literæ, arum. Famil. Item, Literulæ.
- C** *Cartas de fauor para encomendar a alguno.* Commendatitiæ epistolarum. Famil.
- C** *Cartas con colera.* Stomachosiores literas. Fam. 3.
- C** *Cartas tuue de Cesar hazto cortesias y fauorables.* Redditæ mihi iam tandem sunt à Cæsare literæ satis liberales. Famil. 14. 22.
- C** *Cartas cerradas, como testamento cerrado.* Codicilli, orum. Familiarium. 6.
- C** *Cartas recibidas tarde.* Vespertinæ epistolæ. Attic. 13. *Que cuentan victoria.* Victicæ epistolæ. Attic. 5. *Que muerdon y lastiman.* Dentatæ epistolæ. 2. Q. Frat. Item, Aculeatæ literæ, uel epistolæ. Attic. 14. 16. *Copiosas,* Vberes epistolæ. Att. 13.
- C** *Cartas frescas.* Recentissimæ literæ. Famil. 6. 1.
- C** *Carta larga.* Epistola instar voluminis. Famil. 10. 4. *Llenas de colera.* Ardentes literæ. Attic. 14. 8. *Poco limada.* Plena festinationis & pulueris. Attic. *Copiosa y de cosas de importancia.* Epistola ponderosa plena omnium rerum. Attic. *De poco peso y seso.* Literæ frigidæ & inconstantes. Familiar. *De mucho seso y peso.* Granisimis verbis sententijsque plena. Cicer. *De donas, res, y curiosas.* Facetæ, & elegantes. Famil. *De mano propria.* Scriptæ mea manu. Famil.
- C** *Carta.* Charta, æ. Q. Frat. Item, Chartula, æ. Famil.
- C** *Carta de marear.* Nauicularia, æ. Verr. 7.
- C** *Carta de anatema.* Dezimos para significar en las palabras de alguno auer muchas maldiciones. Adagium. Deuotionis templum.
- C** *Carrero castrado.* Veruex, eis. de legib.
- C** *Cartagena, o Africa.* Carthago, nis. Agrar.

Casa.

- Casas principales. Testa augusta. Paradox.*
Casa. Domus, Sedes, Ara, Foci, Dij penates. pro domo sua. & pro Deiotaro.
Casa. Domicilium, ij. pro Archia. Quum hic domicilium Romæ haberet.
Casas. Ædes, ium, de Natur. Deor. Limina prophanarum ædium. Item, Ædicolæ. Parad.
Casa. Lar familiaris. Verr. Item Lares. Famil.
Casa adonde se exercita alguna arte. Oficina, æ. Phil. 3.
Casa solariega. Natio, nis. pro Sext. Ibid. Natio optimatum.
Casa real. Basilica, æ. Att. 2.
Casarse. Ducere in matrimonium. pro Cluent. La muger. Nubo, is. pro Cluent.
Casasteros con el, y si bueno era vuestro linaje, no era de menos generosidad el suyo. Nupsisti Metello ex amplissimo genere in familiam clarissimam. pro Cœlio.
Casado. Constrictus vxore. pro Milon.
Casadera. Grandis, & nubilis. pro Cluent.
Casamiento. Connubium, ij. Topic. Item, Coniugium, ij. Finib. 4. Item, Matrimonium. Verr.
Casamiento que con libertad de las partes se haze. Liberum coniugiu. Terent. And.
Casar hija. Locare filiam. Terent. Locare filiam nuptui. Terentius Phorm.
Caso se yendo a enterrar a su marido. Mulier in familie luctum, atq; in priuignorum funus nupsit. pro Cluent.
Casar vna hija con dos yernos. Dize otro refran. De vn tiro, matar dos paxaros. Adagium. Vnicæ filiz duos parare generos. Item Adagium. Ex vno multa facere. Item Adagium. Eundem calcem omni pedi inducere. Item Adag. Duos parietes de eadem fidelia dealbare. Cicer. de petit. consul. Quis enim reperiri tam improbus cuius potest, qui velit vno suffragio duas in rep.licas distringere.
Caso se con su mancha. Adag. Palmabem pro columba. Vbi quid deterius & adulterinum pro eo quod est præstantius & legitimum supponitur.
Caso de menos valer, objectar al contrario cosa, que si la niega no ay como refutalle. Quid est minus non dico prætoris, sed hominis, quâ

132 Dictionario de vocablos y phrasas

- obijcere aduersario, quod ille si verbo negarit, longius progredi non possit, qui obijcit? in Ant.
- Caso inenitable.* Casus necessarius, & pene fatalis. in Anto.
- Castigado por hombre que incurrio crimen lese maiestatis.* Maiestatis damnatus. Manil. Non dicitur, crimen laesae maiestatis: sed maiestatis tantum, aut lege maiestatis. Att.
- Castigo.* Exemplum, i. Terent. In illum exempla fient.
- Casto.* Castus, Integer. Atti. Pompeius vir integer, castus, & grauis.
- Castissima muger.* Castissima foemina. Arusp.
- Casto cuerpo.* Inuiolatum corpus. pro Rab.
- Castidad.* Castitas, tis. de legib. Item, Castimonia. Verr.
- Castissima y honestissima.* Adag. Penelope castior.
- Castamente.* Castè, & castissimè. Manil. & Arusp. respons.
- Castigar.* Punio, is. Vliscor, ris. Offic. Vliscendi & puniendi modus. Item, Punior, ris. pro Milone. Cuius tu inimicissimum multo crudelius punitus es, quam, &c. Item, Vindico, as. Item, Castigo as. Item, Plecto, is. Item, Animaduerto, is. Item, Aliquem poena & multa multare.
- Castigar con aspereza.* Edere exemplum seueritatis. Q. Frat.
- Castigo nos seueramente, porque fuymos indiscretos.* Attic. Nos stultitiae nostrae grauissimas poenas pependimus reip.
- Castigar con doblo.* Subire poenam dupli. Offic.
- Castigan me por mi locura.* Dedo poenas temeritatis meae. Att.
- Castiguemos los con moderado rigor.* Offic. Tantaque poena eos afficiamus, quantum aequitas humanitasque patitur.
- Castigaron le seueramente.* Summo cruciatu supplicioque perijt. Nat. Deorum.
- Castigar a alguno.* Sumere supplicium de aliquo. Inuen. Item, Supplicio afficere aliquem. Verr. Itè, Expiare scelera, in Pison. Tua scelera dii immortales in nostros expiauerunt. Es de zir. *La republica es castigada por tus maldades.*
- Castigar, reprehender.* Succeseo. Acad. 4. Cur mihi succen fueris, &c.
- Castigar.* Expetere poenas ab aliquo. Manil.
- Castigador.* Animaduersor. Offic. i. Punitor, is. pro Milon. Corretor. Teren. Andr. Vindex, pro Milon. *Cosa que merece castigo.* Puniendus, a, ù. Orat. i. *Cosa que por castigo ha de ser purificada.* Expiatus, a, um. Philip. i. Expiato foro.
- Castigo.* Correctio, nis. de Finib. Poena, &. Offi. Suppliciu, ij. Verr.

Castigar

- Castigar vieja, y espulgar vellon, dos neceidades son.** Adag. Senis mutare linguam. Item Adag. Senem erigere. f. difficile est. Item Adag. Senis doctor. Item Adag. Verberare lapidem.
- Castigo con varas.** Fustuarium, ij. in Anton.
- Caua de fortaleza.** Fossa, x. Fam. Oppidum vallo & fossa circūdedi.
- Caualgadura.** Quadrupes, dis. Terea. Iumentum. Cic. pro Cecin.
- Cauallero.** Eques, tis. pro Cluent. Qui equo meret, in Anton. Vir ordinis equestris. pro Plan.
- Caualleros llamados para cumplir el numero de senadores.** Conscripti, vel Patres conscripti.
- Cauallo.** Equus, i. Item, Equulus. Nat. Deor.
- Cauallo, o potro de rormento.** Equuleus, ij. Orat.
- Cauar.** Fodio, is. Effodio is. Excauo, as. Verr. Trulla excauata, cum manubrio aureo.
- Caudal en que estriba nuestra gloria.** Seges ac materia gloria. pro Milone.
- Cauilosos y sophisticos argumentos.** Aceruales argumentationes, quas Græci Sorites appellant. Diuinat. 2.
- Çahumerio.** Suffimentum, i. leg. 2. Nam etiam sine illius suffimentis expiati fumus.
- Causar.** Efficio, is. in Topic. Causæ suum opus efficiunt.
- Causar deleyre.** Efficientem esse voluptatis. Offic.
- Causar alguna cosa.** Effectorem esse illius. de vniuers. Sed Causo, as. barbarum.
- Causas contingentes.** Causæ fortuito antegressæ. de Fato. Non vtitur Cicero contingentes. Necessarias: Causæ cohibentes in se efficientiam naturalem. de Fato. non dicit necessarias. Concurrentes. Causæ adiuuantes. de Fato. non dicit Concausas Cicero.
- Causa ventilada en alguna congregacion.** Res agitata in concione. pro Cluent.
- Causa no defendida.** Indicta causa. pro Rabir.
- Causa antecedente.** Præcurfio, nis. Topic.
- Causas efficientes.** Res efficientes. Cicero.
- Causa.** Causa, x. Causula, x. de opt. genere. Item, Ratio, nis. Famil. 15. Item, Gratia. Teren. Et ea me hic restitisse gratia.
- Causa de pelea, o premio della.** Palma, x. Terent.
- Causar temor.** Facere timorem. Famil. 10.
- Cauo, astuto.** Cautus, a, um. Prouidus, a, um. in Anton. Vir cautus

34 Dictionario de vocablos y phrasas

- & prouidus.** It. **Catus** *cata.* 10. de legib. **Cate** pro *caute*, astutamente in **Arato.**
Cauto, en mala parte. **Versutus**, **obscurus**, **astutus**, **fallax**, **maliciosus**, **callidus**, **veterator**, **vafer.** **Offic.**
Canto, y muy *anísada.* **Protector**, in **Anton.** **Sapientia** est omni ratione **protector.**
Cauteloso, y *mañoso.* **Veteratorius**, a, um. in **Orat.**
Cauteloso y *mosador.* **Cauillator**, ris. **Att.**
Cautela. **Cauillatio**, nis. **Orat.** 2.
Caurela. **Cautio**, nis. **Tusc.** 4. **Astutia**, x. **Terent.**
Canterizar la parte sana de la rep. no es officio de curajano, sino de carnívero. **Medicina** non est, quum sanæ parti corporis scalpellum adhibet, sed **carnificina**. pro **Sext.**
Cedacillo nueuo tres dias en estaca. **Adag.** **Nouum** **cribrum**, nono **paxillo.**
Cedro. **Cedrus**, i. **Tusc.**
Cegole codicia de lo ageno. **Cæcatus** **argenti**, & **supellectilis** alienæ cupiditate. pro **domo.**
Celada. **Clypeus**, ei. **Diuinat.** **Galea**, x. in **Verr.**
Con celada. **Galeatus**, a, um. **Nat.** **Deor.** 1.
Celda. **Cella**, x. **Att.** 14.
Celebrar, **publicar**, **festear.** **Celebro**, as. **Concelebro**, as. **Frequento**, as. **Inuent.** **Vniuersa** ciuitas frequentat **ludos.**
Celebrar, o **festear** algun dia. **Festos** dies agere. **Verr.** **Itē**, **Dies** apud aliquam **remp.** in honore esse. **Catil.** **Idem** colam **memoriam** beneficij **vestri** **beneuolentia** **semperiterna** post **reditum.**
Celebrar, o **festear** juegos. **Committere** **ludos.** **Q. Frat.** 3.
Celebre y digno de que se festeje. **Celebris**, e. **Hinc** **celeberrimus**, & **Celebratio**, nis. & **celebratus.** **Item** & **Clar.** **Orat.** & **Celebritas**, por **festiuidad**, o **junta** de **fiestas.** **Attic.**
Celebro. **Cerebrum**, i. **Tuscul.** 1.
Celemin, o **almud.** **Modius**, ij. **Amicit.**
Cenar. **Ceno**, as. **Item**, **Cenito**, as. **Famil.** 9. **Si foris cenitarem.** **Item**, in **coeniculas** **facere.** **Famil.** 9.
Cena. **Cœna**, x. **Tuscul.** **Item**, **Coenula**, x. **Famil.** 9.
Costosa. **Cœna** **sumptuosa.** **Famil.** 9. 23.
Cenas **largas** y **abundantissimas.** **Pontificales** **cœnæ.** **Adagium.** **Item** **Adag.** **Cereales** **cœnæ.** **Item** **Adag.** **Coena** **dubia.** **Item** **Adagium.**
Adipales

- Adipales coena, vel Adiposæ coena.
Cena corta y lazerada. Hecates coena. Adag.
Cenizas de cuerpo quemado. Insepulta sepultura. Philipp. 1.
Cencerro. Crotalum, i. in Pison.
Censo que pagamos por alguna cosa que vendimos. Censur, us. pro Cencin. Nominè redditus, vtuntur Plinius, & Ouid.
Censor, preeminente officio en Roma, Censor, rls. Cicer.
Cénir. Cingo, is. Cicer. **Cénido.** Cinctus, a, uti. Cicer.
Céniza. Cinis, eris. pro Quint.
Centro, que es el punto que esta en medio de la Esphera. Cétrum, i. Tufcul. 1.
Cérella. Scintilla, æ. & scintillula, æ. verbû scintillo nõ est apud Cic.
Centauro. Centaurus, i. Natur. Deor.
Cera. Cera, æ. & Cerula, æ. Attic. 6. Cosa de cera, o de color della.
Cereus. Nat. Deor. 3.
Cerca. Erga. Natur. Deor. Iuxta. Atti. Secúndum. Atti. Penes. Verr. 4. Proxime. Att. 4. In proximo. Famil. 16. Propius. Verr. Prope. Tufcul. Circum. Verr. Circa. Att. Circumcirca. Famil.
Cerca. Aduersum. Terent. And. & id gratum fuisse aduersum te, habeo gratiam.
Cerca. Propter. Terent. Adelphi. Hic propter hunc assiste, idest, iuxta, vel prope.
Cerca. Ad Attic. Ad quæ tempora te expecte, fac me certior.
Cerca est. Propædest. Terent. And. Adest, vtitur Cic. sic. Offi. 3.
Cerca es toy de algun gran desastro. Haud multum aberit à me infortunium. Terent. Heaut.
Cercan me tantas angustias, que no es posible no anegarme. Tot resrepente circumuallant, vnde emergi non potest. Terent. Adelphi.
Cercano en linage. Proximus mihi genere. Terent. Adelphi.
Cercano. Propinquus. Terent. Propior. Cic. Proximus. Terent. Vicinus, & Finitim⁹. Cic. voce Proximior vtitur Vegeti⁹, & Seneca.
Cercar. Circunsto. Verr. Circumeco. Philipp. Circumpleco. Diuin. Si anguis vectem circumplecisset. Circumretio. Verr. Quim te implicatum seueritate iudicum, circumretitum frequentia populi Rom. esse videam.
Cercar, siriæ. Circumuallo, as. Atti. Circuneludo, is. in Catil. Circundo, as. pro Quintio. Sepio, is. de Natur. Vallo, as. pro Archia. Circumsepio, is. Arusp. Obsideo. Philip.

136 Dictionario de vocablos y phrasas

- Cercar.** Circumfundo. Natur. Deor. Tetrast. crassissimus circumfundit aer. Circumijcio, is. vnuerb. sic animus à medio profectus extremitatem cœli à suprema regione rotundo ambitu circumiecit. Circumire. Famil. Quum equites cornu nostrum circuire vellent.
- Cercar, siliar.** Obsessum tenere. pro Flacco. Circumsedeo. Philipp. Antonius circumfedit Mutinam. Fossa & vallo septum tenere. Att. Circumsideo. Att. Obsedio. pro Muræ.
- Cercar, o radear algun lugar con los ojos.** Lustrro, as. de Finib. Pythagoras Ægyptum lustrauit.
- Cerco, o assedio contra alguna ciudad.** Obsidio, nis. Attic. At vero Obsidium, ij. Latinum est, sed eo non ytitur Cicero.
- Cerco o assedio.** Obsessio, nis. & Occupatio, nis. pro domo. Obsessio templorum, Occupatio fori, Oppressio curiæ.
- Cerdas.** Setæ, arum. Tusc.
- Cercota aue.** Fulix, cis. Diuin. 2.
- Ceremonia.** Cæremonia, æ. In Verr. Item, Religio, nis. & Religio pōtificum. pro domo. Item, Religio sacrorum. pro Flacco.
- Ceremonias antiguas de Gentiles.** Perennia, orum. Nat. Deor. 2.
- Ceremonias abrogadas.** Prostratæ religiones. legib. 2.
- Ceremonias establecidas para cada año.** Cæremonia statæ, & solennes. Arusp. resp.
- Cerrar.** Claudio, is. Obstruo, is. Cicer. Nobis aditus obstrusus esset. Oppilo, as. vt oppilatis forib. Obturo, as. vt obstructas & obturatas partes. de Fato. Intercludo, is. Cicer. Sanguinis flumine meum reditum intercludendum putauerunt. Intersepio, is. pro Balbo. Ne interseptum sit eis iter. Concludo, is. & præcludo, is. Aditum præcludere. Cicer.
- Cerrar con llave.** Obsero, as. Terent. Abi atque obsera intus.
- Cerrar.** Operio, is. Teren. Vbi abiere intro, operui ostium.
- Cerrar cart. as.** Complico, as. Attic.
- Cerrar la puerta a las plegarias.** Adag. Non est oleum in lechyto. Dicitur de inexorabili. Hispanè dicimus. No ay ramo de amor en fulano.
- Cerrando la boca.** Ipso oris pressu. Orat. 1. (tū. 2.
- Cerrada, y sellada la carta.** Scripta iā epistola, & obsignata. ad Bru-
- Certificat.** Certiorem facere. Cicer.
- Certificar se.** Cognoui ex literis tuis. Attic. 2.

Certificat.

- Certificat.** Facere fidem. Cic. p. s. m.
- Certificar de alguna cosa.** Dicere aliquid pro certo. de Clar. Orat.
- Certificado esto.** Pro certo habeo. Attic.
- Certificacion muy cierta.** Adag. Certiora, quam quæ apud Sagram. Utitur Cicer. de Natur. Deor. dicebatur, quum affirmare vellēt rem certissimam.
- Certificado estoy, que no te partiras, hasta tener mas salud, pues harto se-
ra acelerada la venida, si fuere sin perjuizio de la salud.** Quare nunc
equidem non dubito, quin quoad plene valeas, te neque nau-
gationi, neque viæ committes: satis te mature videro, si plane cō-
firmatum videro. 16. Famil. 6.
- Certificado estoy que no tanto los premios de la victoria, como es el acudir
a las obligaciones que tenemos a la rep. nos hizo posponer nuestras fami-
lias, y hacienda, pues era locura pensar que la victoria teniamos en la
mano.** Neque enim nos arbitror Victoriæ premijs ductos patriā
olim, & liberos, & fortunam reliquisse: sed quodam nobis officiū
iustum & pium, & debitum reip. nostræque dignitati videba-
tur: qui neque quum id faciebamus, tam eramus amentes, vt
explorata nobis esset Victoria. Famil. 6.
- Certissimo.** Certissimus. Partit. Exploratissimus. Cicer. Perspicuus.
de Orat. Euidens. de Natur. Deor. Sine dubio. Attic. Dilucidus,
in Orat. Clara res est, Verr. Apertus. de Natu. Deo. Nihil potest
esse tam apertum, tamque perspicuum.
- Ceruiz.** Ceruix, cis. de Diuinat. Ceruicula, x. Verr.
- Cesar me hizo este tiro.** Partes Cæsar mihi has imposuit. Att. 10.
- Cessar.** Cesso, as: Atti. Cessatorem esse. Q. Frat. Vaco, as: Offi. Nul-
la vitæ pars vacare ab officio potest. Desisto, is. Verr. Intermit-
to, is: Famil. Finem facio: de Orat. Desino, is: Famil. Conquiesco,
is. pro Rabir. Hieme omnia bella cōquiescunt. Nihil ago. de Di-
uinat. Respiro, as. Q. Frat. Romæ respirandi locus non est. Inter-
missionem facere. Offic.
- Cessar, estar desocupado.** Vacuum esse. de legib. Ociū esse. de Orat.
Horum libros delectationis causa, quum est ocium lego. Lan-
guere otio. Academ. Otiosum esse. de Clar. Orat.
- Cessacion.** Vacatio, nis. Acad. 4. Intermisio, nis. de Nat. Deor.
- Cesped, o terron.** Cespes, tis. Gleba, x. pro Cecin. Non arma, cespites,
neque glebas.
- Cesta.** Cista, x. Verr. 7. Item. Corbis, is. pro Sest.

138 Dictionario de vocablos y phrasas

- Cenada.** Avena, x. de Finibus. Si auenam in segetem vsquam videris.
- Cenada con pedrezuelas.** Para significar que el beneficio tuuo contrapeso. Adag. Panis lapidolus.
- Ceuo para enganar aues, o peces.** Esca, x. Senect. Plato escam malorū voluptatem appellat: quod ea videlicet capiantur.
- Charidad, amor.** Charitas, tis. Sed aliud est, quam quod Euangelicę literę docent.
- Charo, o charissimo, o amable, o agradable.** Charus: Iucundus: Charissimus: Amicissimus: Acceptus: In sinu esse. Q. Frat. Qui suauitatem filij apud aliquę obtinet: Antiquus: de Amicit. Antiquior: Alter ego. Atti. lib. 1. Adag. Oculis charior.
- Charo nombre es el que huele a amor y amistad: y si ordenamos esse ser vno charo a nuestros interesses, ya no se llamara amistad, sino mercaderia.** Charum ipsum verbum est amoris, ex quo amicitia nomen est deductum: quam si ad fructum nostrum referamus, non ad illius commoda, quem diligimus: non erit ista amicitia, sed mercatura quędam vtilitatum suarum. Natur. Deo. 1.
- Cherrion.** Vehiculum, i. pro Mura.
- Chico paxaro para tan gran jaula.** Para significar el poco valor de alguno, para alguna gran dignidad. Adag. Magna ciuitas magna solitudo: quando ay pocos vezinos que la pueblen.
- Chiflar, o burlar de alguno.** Exsibilo, as, Explodo, is. Parad. Histrion exsibilatur, atque exploditur. Item, Sibilo, & conuitio explodi, pro Quint.
- Chiflados, y despreciados pareceres.** Explosę, eictę que sententię. De finib.
- Chimenea.** Caminus, i. Atti.
- Chimera.** Chimera, x. de Natur. Deor.
- Chistar, o hablar entredientes.** Mutio, is. Terent. Nihil iam mutire audeo.
- Chiton.** Pax, aduerbium Gręcum. Terent. & Cic. in Somn.
- Ciudadanos encartados.** Proscripti ciues. Cic. Vide: ciudadano.
- Cizañador.** Flabellum seditionis, pro Flacco. Item Adag. Eurymnus. Is fuit qui inter Castorem & Pollucem dissidium serere conabatur.
- Ciego.** Cęcatus: Obcęcatus: Cęcus: Luminib. amissis homo: Tuscul. Oculis captus. Verr.

Ciego

- Ciego**, *ad iestra*, y *guia al ciego*. Cic. de finib. Cæcus cæco dux. Item, Adag. Cæci præscriptio.
- Ciego en demasia**. Adag. Cœcitate cœcior. Item Adag. Tyresia cœcior. **Cegar**. Cœco, as. Animi acies cœcatur errorib. Tuscul. Oculis se priuare de finibus. Ex cœco, as. & orbor sensib. Acad. Nunc is excœcat nos aut orbat sensibus. Cœcum facere, aut efficere. Amicit. Perstringere oculos. de Senect. Perstringere aciem mentis. Cic. *Cegar la patria dexandola prinada de los que eran su luz.* Patriam priuare aspectu suo. **Ceguedad**. Cœcitas: Offusa caligo. Tuscul. 5.
- Cielo**, Cœlum, i. Tuscul. Orbis, is, de Somn. Æther, ris. Natura Deorum.
- Cielo comun**. Cœlum liberum. Tusc. i.
- Cielos**. Supera, orum. Tuscul. i. Nam coeli cœlorum inauditum est Latinis.
- Cielo ultimo**. Vltimus, & à domicilij nostris altissimus cœli complexus. de Nat. Deorum.
- Cielo de aposento con artesones y filaterias**. Laqueatum cœlum. Legib. 1.
- Ciento**. Centum. pro Milone. Centesimus. Atti. *De ciento en ciento.* Centeni, æ. a. Parad.
- Cien vezes**. Centies. Philip. 1.
- Ciertamente**. Næ, cum diphth. Cic. In Catil. Terent. And. Nemp. Terent. Profesto. Terent. Quidem. Terent. Mirum, ni. Terent. Sane. Famil. 1. Quippe ni. pro Rosc. Porro. pro Planc. Certe. Q. Frat. Certo. Atti. Sine dubio. Natur. Deor. Sine controuersia de Orat. Liquido Terent.
- Cierto es que no es licito**. Rectum est, non licere. Offic. 3. vide: Ciudadano.
- Cierto es y aueriguado**. Exploratum est mihi. de Senect.
- Ciertos son los Toros**. Quando por argumentos ciertos, o ciertas señas adivinamos alguna determinacion de alguno. Adag. *Arietem immittit.* Porque antiguamente los que denunciava guerra, metian vn carnero en los terminos de sus contrarios.
- Cierto, y aueriguado**. Compertus, a, um. pro Cluent. Certus, a, um. Atti. Definitus. Famil. & Ratus, a, um. de Natur. Minimè dubiū, Nat. Deor. res non dubia. Offic.
- Cierto mensagero**. Certus homo. Attic.

140 Dictionario de vocablos y phrasas

- Cierto y aueriguado era.** Reserat non in opinione dubia: sed in præsentia atque ante oculos proposito periculo. pro domo.
- Cierto y aueriguado.** Nihil hic locus habet dubitationis. Offic.
- Cierto que fulano os perdona el mal que le hezistes.** Ironia, para significar la poca parte que es el que se quiere vengar de algun poderoso. Adag. Corinthijs non est indignatio.
- Ciertos demonios que se huelgan del mal ageno, y les pesa del bien, nos han mudado, y trabucado al vno, y al otro.** Quædam pestes hominum laude aliena dolentium & te nonnunquam à me alienauerunt, & me aliquando immutauerunt tibi. Famil. 5. 8.
- Cierto que confirmada bastantemente la amistad, y experimentada con muchos argumentos la lealtad, no ay para que acordarnos de obras que restifiquen della.** Re vera confirmata amicitia, & perspecta fide commemoratio officiorum superuacanea est. Fam. 3. 5.
- Cilicio.** Cilicium, ij. Verr. 3.
- Cinta.** Cingulum, i. Vel cingulus. de Somn.
- Cintero.** Zonarius, ij. pro Flacco. Sutores & Zonarios. Zona, æ. nõ vitur Cicero.
- Circunstancia, que traen los negocios.** Græcis dicitur, Peristafis, is. Apud Ciceronem non reperio nomen huic rei accommodum. Nam circunstancia inauditum est illi.
- Circular buelta, o circular probacion.** Circuitus verborum, vel quasi in orbem de Orat. Circularis probatio non dicitur Latine.
- Circulo.** O figura redonda. Circulus, orbis, globus. de Natu. Deor. Duæ formæ præstantes sunt ex solidis globis, sic enim Sphærâ interpretari placuit.
- Cieruo.** Ceruus, i. Tuscul.
- Cirio.** Cereus, ei. Offic. & Funale, is. de Senect.
- Cirurgia.** Chirurgia, æ. Attic.
- Citar a alguno para que parezca en juyzio.** Cito, as. Verr. Citat reum, non respondet, citat accusatorem, &c. Item, Diem dicere reo, vel alicui. Verr. Item, Adesse iubere. pro domo sua. Qui neque adesse sit iussus, neque citatus. Item: in ius vocare. pro Quint. Item, Vocare in iudicium. Verr. 3. Item, Producere in iudiciu. Verr. 7.
- Citar a alguno para que sea testigo.** Denunciare alicui testimonium. pro Rosc. Non putasti me familiarissimis tuis testimonia denūsiaturum.

Citar

Citar personas fide dignas por testigos, o alegar personas, o autores para confirmar algo. Cito, as. Verr. Primum igitur in hanc rem totam Siciliam citabo. Item. Laudo, as. de Orat. Authores certissimos laudare possum: Item, Producere testes. Verr.

Ciudad, quanto a los edificios. Vrbs, bis. de Somn.

Ciudad, quanto a los moradores. Ciuitas, tis. de Somnio. & pro Sest.

Ciudades. Conuenticula hominum. pro Sest. & de Somn. Itē, Concilia, coetusque hominum iure sociati. de Somn.

Ciudad. Oppidum, i. Cic. in Oppido Antiochiæ.

Ciudad rodeada de buenos puertos. Vrbs succincta portubus. Agrar.

Ciudadano. Ciuis, is. Offi. 3. Nain esse pro ciue, qui ciuis non sit, rectum est non licere: hic rectum pro certo accipitur. Item, Municeps. Pontidius municeps noster. Cicer. Item, Popularis, e. de legib. Sese non popularem alicuius loci, sed ciuem totius mundi, quasi vnus vrbs agnouerit. Item, Oppidanus, a, um. pro Plancio.

Ciudadanos encartados que quien quiera los puede matar. Proscripti ciues. Cicer.

Ciudadano. Vector, ris: sed metaphoricè. Attic. 2. Male vehi malo, alio gubernante, quantam ingratissimis vectoribus bene gubernare.

Ciudadano juntamente o con otro. Ciuis, is. pro Sest. Non Conciuis, ut putat Laurent. Valla.

Clamar, dar voz es. Clamo, as. Cic. Clamorem edere, de Diuina. Clamorem facio, vel efficio, de Orat. Clamorē profundo. pro Flacco. Vociferor, & vocifero, as. pro Rosc. & Verr. Succlamo, as: Famil. Succlamatum est, & frequēter à militibus. Proclamo. Verr. Adfunt, defendunt, proclamant. Clamito, as. Diuinat. Canneas clamitabat. Exclamo, as. Non possum, quin exclamem. de Orator.

Clamor. Vociferatio, nis. pro Cluent. Clamor, ris. Verr. 6.

Clandestino, y a hurtadillas. Clandestinus, a, um. penultim producta. Senect. Cum hostibus clandestina colloquia.

Claro, y manifesto. Clarus, a, um. Verr. Planus, a, um. Topic. Apertus. Manil. Perspicuus. Acad. Expressus. pro Planc. Dilucidus, de Inuent. Explicatus, de Oratore. Euidens, Academ. Peruulgatus: Notus, Verc. Res nota, atque apud omnes peruulgata. Perucidus. Natur. Deor.

Claramente. Clare: Aperte: Apertissimè: Apertius: Planius: Planissime:

142 Dictionario de vocablos y phrasés

- sine. Enucleate. Tuscul. Explicare. Orat. 3. Enodate. de Inuent. Manifeste, in Catil. Plane, de Orat. Dilucide. de Orat. Luculenter. Offic. Perspicuè. pro Coelio.*
Claridad. Claritas, tis. Academ. Claritas in voce.
Claridad. Perspicuitas, tis. Acad. 4. Euidencia, æ. Acad. 4.
Clara cosa y manifesta. Res in promptu est. Offic. 1.
Clausula. Clausula, æ. Famil. Vtar ea clausula, qua soleo.
Clausula larga, y compendiosa. Periodus, i. de Clar. Orat.
Clausura. Pressus, us. Orat. 1. Claustrum, i. pro Flacc.
Clarea. Nectar, ris. Tuscul. i. Mulsum. de Orat. 1.
Clima. Ora, æ. Tuscul. 1. Plagæ, arum. de Diuinat. 2. Clima tis: non est Cicer.
Clementia. Clementia, æ. de Inuent. Clemētia est, per quam animi temere in odium alicuius incitati, comitate retinentur.
Cobdiciar, y desear vna cosa. Concupisco. Cicer. Ardere cupiditate. Opto. Desidero, Exopto, Expeto, Appeto, Aueo. Attic. Valde aueo scire: Cupidus sum. Verr.
Cobdiciar mucho. Intemperatē esse in alicuius rei cupiditate. Att. Item, Nimis flagrare cupiditate. Percupio, pis. Terent. Cupiditati oculos adijcere. Agrar. 2.
Cobdiciar. Sitio, is. Metaphoricè. Q. Frat. Neque honores sitio, neque desidero gloriam.
Cobdicio te mucho auenta y amiento. Q. Frat. Me quædam tenet in te infinita cupiditas gloriæ. Cobdicia de mandar. Cupiditas dominandi præcept, & lubrica. in Anton.
Cobdiciaua leer en extremo. Erat in M. Catone inexhausta auiditas legendi, neque satiari poterat. de Finib.
Cobdicias tes siempre gloria, y estimacion. Semper appetentes gloriæ præter cæteras gentes, atque auidi laudis fuistis. pro Pomp.
Cobdicio mucho este negocio. Summum me studium huius rei tenet. Attic.
Cobdicioso. Cupidus, a, um. Terent. Auidus. Cicer. Cupidior, & cupidissimus. Cicer.
Cobdicia. Auiditas. Diuinat. 2. Cupiditas. Academ. 4. Sed concupiscentia barbarum.
Cobdiciosamente. Cupide. pro Rose. & Auide. de Senect.
Cobdiciar con gran auaricia. Incubere pecuniæ. pro Cluent.
Cobertura. Tegmen, nis. Tusc. 5. Tegumentum, de Natu. Deor. 2.

Codicilo

Codicilo de testamento. Codicilli,orum, Famil. 6. ad Leptam, Statim quæ fuit è Balbo per codicillos, quid esset in lege. quem locum expendens Budæus inquit, Codicillos esse diplomata idest chartulas complicatas, & lino traictas obsignatasque. Ansi son los testamentos, o codicilos cerrados. Dize Ciceron. *Procure informarme de Balbo que disponia la ley, por amor del codicilo*, Itaque per codicillos, valet propter codicillos.

Codicilo, o escriptura firmada. Tabella, æ. in Catil. Recitatae sunt tabellæ.

Cofia, o otro ornamento de cabeça de mugeres. Calantica, æ. pro Milon.

Cogedores de tributos, alcaualas, o aduanas. Coactor, ris. pro Rabir. Item, Decumani. Verr. Decumanis, qui decimas exagitant.

Coger. Colligo, is. Cogo, is, Coegi. Verr. Cogere pecuniam à ciuib. Lego, is. pro Ligar. Homini mortuo ne ossa legito.

Coger. Excerpo, is. Decerpo, is. Excipio, is. Diuin. 2. Naturale quod animus arriperet, atque exciperet.

Coger con cautelosas palabras. Capere laqueo verbi. pro Cecin.

Coger lo mejor de los autores que leemos. Libans que ex omnib. quodcunq; maxime specie veritatis mouet. Tusc.

Coger los frutos. Percipere fructus. Offic. 1.

Cogida de los frutos. Perceptio fructuum. Offi. 2.

Cogido, tomado. Libatus, a, um. Diuin. 2. Vnde omnes animos hauros, aut acceptos, aut libatos haberemus.

Cogido, recebido. Decerptus, a, um. Tusc. Humanus animus decerptus ex mente diuina.

Cohero. Essedarius. Famil. Rhedarius. pro Milon.

Cola. Cauda, æ. de Orat.

Colar el mosquito y tragar el camello. Contra los hypocritas que hazen gran caudal de las cosas menudas, y dissimulan las grauissimas. Adag. Culicem colare.

Colera. Bilis, is. Natur. Deor. Cholera vero Græcum est, quo non vtitur Cicero.

Colgar, o ahorcar. Suspêdo, is. Verr. hominem corripit, ac suspendi iubet in oleastro.

Colgar, o estar suspenso. Dependeo, es. Omnis illorum salus à nostra dependet Cicer.

Colgado. Suspêsus, a, ù. p. domo. Tota ciuitas suspêsa est, & sollicita.

Coligere

144 Dictionario de vocablos y phrasas

- Colchon, o funda.* Culcita plumea. Tusc. 4. non culcitra, æ.
- Collar.* Torquis, is. Offic. 3. Monile intortum. in Verr.
- Coleccion, o manojo de cosas esparzidas.* Conductio, nis. de Inuentio. Quare in longis argumentationibus ex conductionib. ante ex contrario complecti oportet.
- Collegio.* Collegium, ij. Verr. 4.
- Collegiales dedicados a Mercurio.* Mercurialis. Q. Frat. 2.
- Collegio de ciento.* Centumviri. pro Cecin.
- Colocar, o poner.* Repono, is. pro Sest. Quos equidem in deum immortalium numero, ac coetu repono. Item. Colloco, as. Cic. Suo quæque loco collocare. Item, Loco, as: Tuscul. ipsi animi magni refert qualis in corpore locati sint. Item, Pono, is. Famil. Omnis amplitudo ac dignitas in virtute posita est.
- Colloquio, y familiaridad.* Synodia, orum. Attic. Si vir esse volet, det clara Synodia, Sin autem erimus nos quales solemus. Sed legendum est. præclara Synodia, i. præclari concentus, & congressus. lib. 10. epist. 6.
- Colloquio.* Colloquium, ij. Attic. in hac solitudine careo omnium colloquio.
- Colloquio, platica, o comunicacion.* Collocutio, nis. in Anton. item congressus, us. Sed confabulatio, non vteris. Sed congressio, nis. in Anton. & communicatio sermonis. Atti.
- Colmar, o benchir con abundancia.* Cumulo, as. Offi. Item, Adaugeo, es. pro Sest. Rosc. Sed tamen hæc alijs nefarijs cumulant, atque adaugent.
- Colmar, o benchir con abundancia.* Expleo, es. Vniuers. Deus expleuit mundum, Omnibus bonis.
- Colmado de loor.* Cumulatus omni laude. de Orat. 1.
- Colmadamente.* Cumulatè. Orat. 2.
- Color.* Color, ris. legib. 2.
- Colores, o matizes de pintores.* Pigmenta, orum. Orat. 2.
- Color, o escusa para escusar nos.* Species, ei. in Anton. Cæsar aduersarios clementis specie deuinxerat. Engañua los con color de clemencia.
- Color, o titulo apparete cõ que disfraçamos algo.* Nomine, in ablatiuo. pro Cecin. Honesto, & probabili nomine errorem obijci cupiã. Prætextu, non vititur Cicero.
- Color, que nos pone colorados.* Rubor, ris. Tuscul. Ex quo fit vt ruborem

- rem pudor consequatur.
- Colorado.** Ruber, a, um. Nat. Deor. Rubrum mare.
- Coluna.** Colūna, æ. Oratore. *Coluna pequeña.* Columella, æ. Legi. 1.
- Comarcano.** Flinitimus, a, um. Natur. 2.
- Combatir con aduersario diestro trabajo es, pero honroso.** Consiectari cum aduersario forti, & aliqua virtute ornato, molestum quidem, sed habet ea molestia quandam tamē dignitatem. Arusp. resp.
- Combleça, amigada con casado.** Pellex, cis. Cic.
- Comedido, cortes.** Comis, e. Humanus, a, um. Senect. Cyrus omnibus in rebus Comis erga Ly sandrum, atque humanus fuit.
- Comedido, cortes, humano, elegante, polido.** Vrbanus: Venustus. pro domo sua. Inducis etiam sermonem Vrbanum & Venustum.
- Comedimiento, y buena criança.** Comitas, tis. Amicit.
- Començar.** Facere initium. de Orat. 2. Incipio, is: Inchoo, as. pro Archia. Attingit his versib. & inchoauit. Instituo, is. Quum instituissem ad te scribere, Atti. Ordior, iris: Exordior, iris: Ducere initium. Agrar. Occipio, Terent. Cepto, as. in Arato.
- Començar de se el principio.** Adag. A linea incipere.
- Començar a dezir.** Aggrediar dicere.
- Començar a instituyr la rep.** Fundamenta iaciam reip.
- Començar mal.** Male ponere initia. Attic. V. g. b. a. c. d. e. f. g. h. i. j. k. l. m. n. o. p. q. r. s. t. u. v. w. x. y. z.
- Començar de otra cosa.** Tibi aliqd dicendi initium sumē dum est. de legib.
- Començar de esta manera.** Ita nascetur exordium. Tusc.
- Començar muy de atras.** Ego ab vltimis temporib. exordium capiendum censeo, Legib.
- Començar de suerte que acabemos lo començado.** A capite ita fluere, vt ad extremum veniens consistas. in Orat.
- Començar de nuevo.** Ratio de integro inuenda est. mihi. Terent. Heaut.
- Començar a fulano.** Adag. Fores aperire.
- Començar a baruar.** Pubesco. Offic. 1. **Comiença.** Inceptum, Cicer. Inceptio, Terent. Ceptus, us. de Finib. Sed ceptum, magis pœbiticum, quam Ciceroniaanum. **Aggressio,** nis. Orat. **Initiū,** Terenti. **Exordium,** Tusc. **Primordium,** Partition. **Principiū,** Finib. 3. **Proccipiū,** legib. 2. **Rudimentum,** in Sallust. abid. **Incunabula**

146 Dictionario de vocablos y phrasas

- Caput. pro Flac. & Terent. *Comienças de todos los desastres hã sido mugeres.* Adag. *Mulierum exitia.*
- Comer.** Comedo, is. Famil. *Ego te iacente bona tua comedam.* Itẽ, *Cibum capere.* Terent.
- Comer.** Edo, is. *Multos modios salis simul edendos esse vt amicitia munus expletum sit.* de Amicit.
- Comer poco a poco por saborearse mas.** Ligurrio, is. duplici, rr. à Græco *liguros, suavis.* Terent. Eun. *Quæ cum amatore suo quum cœnant, ligurriunt.*
- Comer, o maxcar.** Mando, is. Natu. Deor. *Alia fugunt, alia carpunt, alia vorant, alia mandunt.*
- Comerse ha vn buey.** Dize se para encarecer el mucho comer de alguno. Adag. *Bouem in faucibus portat.* In edacem dici solebat.
- Comida de carpinteros.** Dezimos para encarecer la tardança de algunos en el comer. Y dize otro refran, *Almorçar con rusian, comer cõ carpintero, y cenar con harriero.* Adag. *Hercules hospitatur.*
- Comida superflua.** Adag. *Sybaritica mensa.*
- Comer.** Vescor, ris. Tuscul. *Lacte, caseo, carne, vescor.*
- Comer.** Prædeo, es, di, & pransus sum. Atti. *Prædimus in Arcano.*
- Comer juntamente.** Conuiuor, aris. Verr. *Quotidie nõ modo in publico, sed de publico conuiuari.* *Comer en publico a costa de la rep.*
- Comer sin dexar cosa.** Peredo, is. Tuscul. 3.
- Comedor grande.** Adag. *Vulture edacior.*
- Comer juntamente, o comensual.** Compransor. Phil. 2. *Item, Conuietor.* Famil. *non autem Comensualis.*
- Comer.** Conficere cibum. Natur. Deor.
- Comer convidada.** Epulor, aris. Finib. 2.
- Comer en cofradia.** Comessor, ris. Famil. 14.
- Comedores que comen con demasia.** Comessabundi, & Comessatores, pro Cel.
- Comedios, antes que os comidan.** Contra los poco considerados en la buena criança. Adag. *In lapidem retrocedit, que es de zir comedese antes que le comidan.* de eo qui metu correptus dat locum potentiori. Latine dicitur, *Referre pedem.* Item, Adag. *Quum sis nanus, cede.*
- Comer la aueriguacion de algun negocio a fulano.** Referre omnia ad vnum. Manil.
- Cometer.** Contraho, is. vt *Molestissime homines ferre debent, quæ ipsorum*

- ipforum culpa contracta sunt. Q. Frat.
- Cometer, o encomendar.* Comitto, is. & commendo, as. in Ant. Quū harum omniū decertatio consulib. cōmissa, & cōmendata sit.
- Cometer, confiar.* Credo, is. pro domo su. Vt omnia vestra sapiētia, fidei, potestatiq̄e commissā creditaq̄e esse videantur.
- Cometio engaño digno de muerte.* Admisit fraudem capitale. pro Rabir.
- Cometer estupro.* Inferre stuprū. Parad. Et afferre stuprum. Terent.
- Comidas fuera de su hora.* Comestiones. Catil. 2.
- Comigo.* Mecum. Cic. Terent.
- Comision.* Delegatio, nis. Attic. 1 2.
- Cometer culpa.* Commeruisse culpam. Terent.
- Comitre de galera,* que castiga a los Galeotes. Trierarchus. Verr. 3.
- Como quiera que.* Vt vt. Terent. Adelph.
- Como anillo al dedo.* Dezimos para encarecer que vna cosa viene muy justa, y apelo. Adag. Ad pedē. ducta metaphora à calceis apte pedibus accommodatis. Item Adag. Omnia octo. Hispane, *cuenta caual.* vel etiam, *tusto como jubon de acotes.*
- Como se vieron ricos sin pensar, incidieron en jaçtancias presumptuosas, y insolencias.* Iactarunt se sumptuosius, & insolentius insperatis, repentiniq̄e pecunijs. in Catil.
- Como soys tan sabio no me atreuo a daros conseja. como soys tan valeroso, no ay que esforçaros; ni tampoco tengo valor para consolaros.* Neque te monere audeo præstanti prudentia virum, neque confirmare maximani hominem, virumq̄e fortissimum, consolari vero, nullo modo. 4. Famil. 8.
- Como estos regalados buscan siempre nuevas maneras de satisfacer a su appetito, procuran que les aderecen cosas que no suelen adereçarse, y cō su nueva inuencion los cozineros bōran a las heruezuelas de poco precio.* Nam dū volunt isti lauti terræ nata, quæ lege excepta sunt, in honorem adducere, fungos, heluellas, herbas omnes ita condiunt, vt nihil possit esse suauius. Famil. 7.
- Como acontece a los enfermos que pensando que estan sanos tornan a recaer, que es muy peor la recayda. ansi nos acontece a nosotros, que pensamos que estana acabada la guerra. Vt onim grauius ægrotant ij, qui quum leuati morbo videntur, in eum de integro incidērūt; sic vehementius nos laboramus, qui profligato bello, ac pene sublato, renouatum bellum gerere conamur.* 1 2. Famil. 29.

148 Dictionario de vocablos y phrasas

- Como. Quum. Cic. Como creo.** Vt opinio mea fert. Famil. 13. *Qui*
Como si a mi me fuesse. menos en esto, que a vos. Quasi illic minus mea
 res agatur, quam tua. Terent.
- Como el vaso que de su cosecha no tiene ningun liquor. Y como tabla en**
 que no esta nada debuxado. Vsan desta frasi los philosophos en La
 tin y en Romance, para significar que al alma no le vienen las
 sciencias de su cosecha. Adag. Instar vasis. Aristoteles dize: In-
 star tabulae rasa.
- Como el Camaleon, que se muda de dineros colores.** Para encarecer la
 inconstancia de alguno. Adag. Modo palliatus, modo Toga-
 tus. Item, Adag. Mutabilior Methra.
- Como el lo quisiere pintar.** Quando succede a pedir de boca. Adag.
 Noctua volat. Porque los Athenienses esperauan que todo le
 saldria bien, si vian volar vna lechuzca.
- Como el corcho sobre el agua.** Para encarecer vna cosa liulana. Adag.
 Subere leuior.
- Como si lo tuuiera en la manga.** Para dezir quan a la mano se les of-
 frecen a algunos las cosas. Adag. Tanquam e narthecio. i. pyxi-
 de, vnde depromuntur medicamenta.
- Como hecho de cera.** Adag. Manufingere. ducta metaphora ab ijs
 qui e cera fingunt imagines.
- Como Magnifica a Maytines.** Para encarecer el poco proposito que
 lleua alguna cosa. Nihil ad Bacchum. Adag. Tambie dezimos.
 Ad Ephesios.
- Como la madre del pulpo, que aporreada e guarda.** Contra los que no
 hazen virtud sino por fuerça. Adag. Bis septem plagis polypus
 contusus.
- Como la de Canas. Como la de Rauena.** Para encarecer el successo def-
 graciado d algũ negocio. Adag. Per tenebras que apud quercũ.
- Como salir del vientre de su madre.** Para significar desyndez. Adag.
 Nudus tanquã ex matre. Item, Adag. Vt ex bulga matris. Bul-
 gam vocabant Galliloculos, aut crumenam. Vide Festum.
- Como puerca lechones.** Dize se de la muger muy paridera. Adag. Tã
 quam Chalcidica nobis peperit vxor. Hęc Chalcidica mulier
 centum peperisse dicitur.
- Como sembrare des cogereys.** Para dezir que el premio responde al
 seruicio. Adag. Vt sementem feceris, ita & metes. ex Cicer.
- Como vn hueuo a otro.** Para denotar la gran similitud. Adag. Quo-
 rum

- rum similitudo. Item. Adag. Non tam lac lacti simile.
- Como no te tengo de juzgar por desatinado? Ego non te vax cordem, nō furiosum, non mentecaptum, non Tragico illo Horeste, aut Athamante dementiorem putem? in Pison.
- Como si. Ac si. pro Muræ.
- Como me aueys bebo? tant as mercedes. Quum tantis à vobis sim affectus beneficijs in Pison.
- Como se estraga la rep. con las demasias de los principes, anfi se repara con su modestia. Vt enim cupiditatib. principum & vitijs infici solet tota ciuitas, sic emendari & corrigi solet continentia. Legib. 3.
- Como a todos consta de la beneuolencia que conmigo vsays, todos me piden para vos cartas de fauor. Quia non est obscura tua in me beneuolentia, sic fit vt multi per me tibi velint commendari. Famil. 13.
- Como se suffre tanta maldad en los hombres, que se quieran antes sustentar con manjar de puer cos, que con el trigo que les es hallado. Quæ autem hominum tanta peruerfitas, vt inuentis frugib. glande vescantur? in Orat.
- Compadecer nos. Misereor: Commisereor: Condoleo: Condoleseo: Misericordiam alicui tribuere. pro Planc. Misericordia alicuius me tenet. Cicer. Adhibere in hominis fortunis misericordiam. pro Rabir. Impertiti misericordiam alicui. Attic. Misericordia sunt ipse captus. de Orat. Misericordia commoueri. pro Cluent. Frangor sæpe misericordia puerorum. Atti. Inopis nunc te miserescat mei. Terent. Heau. Tui me miseret. de Diuin.
- Compadecer. Respicio, is. Terent. And. Charine, & me, & te imprudens, nisi quid dii respiciunt, per didi. Si los dioses no se compadecen, y nos embian algun remedio.
- Compadecer nos de la misera condicion humana. Misereri communē nostrorum omniū conditionem. pro Muræ.
- Compadecer como de la triste suerte de la rep. que denia ser eterna: que a mi poca vida me resta. Reip. Vicem doleo, quæ immortalis esse debeat, mihi quidem quantulum reliqui est. ad Brut. 10.
- Compassion. Miseratio, nis. in Anton. Commiseratio, nis. Orat. Misericordia, æ. Tustul. Græcè Sympathia. Cæterum compassio & condolentia reijciuntur.
- Compañeros, o competidores de alguna muger. Riuales. Terent.

150 Dictionario de vocablos y phrasas

- Compañero en la seruidumbre.** Conseruus, i. y ella, Conserua. Terent.
Compañero. Socius. Verr. 5. Comes, de Amicitia: Commilito, nis. pro
 Deiot. Confors. Verr. 5. Contubernalis. Fami. 9. Collega, compa-
 ñero en el officio. Verr. 4. Sodalis. pro Planc. Affecta, æ. Attic.
 Affectator. pro Balbo.
- Compañero en el trabajo.** Adag. Eodem bibere poculo.
- Compañeros en la sospecha.** Affines suspicionis. pro Sulla.
- Compañía de diez Senadores.** Decuria senatoria. De diez jnezes. De-
 curia iudicum: De cient hombres armados. Centurio, æ. De hom-
 bres de a cavallo. Turma, æ. De hõbres que vinen en comunidad.
 Conuictus, us. Cic.
- Compañía.** Consociatio. nis. Offic. Cateru, æ. Tusculi: Commu-
 nio, nis. de legib. Contubernium. 7. Verr. Sodalitas. pro Planc.
 Societas. Verr. i. Sodalitium. pro Planc. Conspiratio. Offic. 2.
 Coitio, nis. pro Planc. Comitatus, us. Att. Affectatio. pro Murc.
 At vero comitatio, & consortium non sunt Ciceron.
- Compañiones.** Colei. orum. Fami. 9. epist. 3 2.
- Comparar o catejar.** Comparo, as. Confero, rs. Compono, is. Conté-
 do, is. Catil. Si causas contendere velimus: Pertendo, is. pro Bal-
 bo. Cum fœderib. quorum acerbissima diligentia est, pertende-
 mus, i. cõparabimus: Contentionem facere. in Partit.
- Comparacion.** Contentio. pro leg. Manil. Comparatio. Offic. Col-
 latio: Similitudo. Diuinat. Quanquam tu quidem non hostiarũ
 casum confirmas sortium similitudine, sed infirmas sortes colla-
 tione hostiarum.
- Comparays vn mosquito con vn elefante.** Adag. Thrasibulo Diony-
 sium dicitis esse similem. Item, Adag. Mineruæ selem. Item,
 Adag. Calicem elephanti confers. Item, Adag. Aquilam no-
 ctuæ comparas.
- Compas de caueros.** Modus, i. Orat. 1.
- Compeler, y forçar.** Compello, is. Adigo, is, egi. Offic. Adhibere vim
 alicui. Offic. Afferre vim maximam. de Orat. Facere vim alicui.
 Att. Cogo, is. Necessitatem afferre. Philip.
- Compeler a alguno que se aparta.** Amoueo, es. Terent. Adolph. Huc
 ego amouebo.
- Compeler.** Exprimo, is. Verr. 3. Quum in ius ipsum eduxi, expref-
 si, vt conficere tabulas se negaret, i. coegi.
- Compelido.** Necessitate coactus, p. Robt. Itẽ, Cõpulsus. pro Marceli.

Com-

- Competencia de aficionados.* Rivalitas, tis. Tuscul. 2. *Competidor.* Competitor, pro Planc. & 2, Famil. 14. *Competidora.* Competitrix, pro Muræ. *Componer.* Compono, is. Qui cuncta composuit. Vniuers. Itē, Pango, is: An pangis aliquid Sophocleum? Famil. Item, Conflo, as. *Offic.* Quib. ex reb. conflat, & efficitur id, quod &c. *Componer alguna obra.* Excudere opus. Atti. 15. *Componedora, o concertadora.* Conciliatricula, pro Sest. *Composicion.* Concretio, nis. Vniuers. Causæ, quæ vim habent caloris, & frigoris, concretionis, & liquoris. *Cõposicion.* Cõpositio, nis. Legib. 2. *Componedor.* Cõpositor, in Orat. *Compuesto.* Ornatus, Clar. Orat. Piæsus, ibid. Politus. Finib. 3. *Compositus.* de Orat. *Comprár.* Emo, is. *Morcor, ris:* Nundinor, ris: Verr. Senatorium ordinem pretio mercatus est: & pueri senatorium nomen nundinati sunt. *Comprár.* Redimo, is. Verr. Hæc vero, quæ vel vita redimi rectè possent, pecunia æstimare non queo. *Comprár juntamente.* Coëmo, Verr. 5. *Comprár de comer.* Obsono, as. Vel obsonor, Terent. *Comprár trigo para hazer albondiga.* Prouidere rei frumētariæ. Cic. *Comprár cosas inciertas con daño cierto.* Adag. Spem pretio emere. *Comprár a carga cerrada.* Adag. Sumaria indicatura. De reb. vilib. magno emptis. *Comprár las alcaualas por algunos años, o otros tributos.* Redimere Vectigalia, de Clar. Orat. Qui pecuaria de P. Cornelio, & L. Mumio cenforib. redemisset. *Compra de diez mos, o alcaualas.* Redemptio, de prou. Conf. Publica-
nostemeritate redemptionis pene esse euersos. *Comprador, que compra de almoneda.* Maniceps, pis. Verr. 3. *Comprador de bienes confiscados.* Sector Caij vel Titij. Cic. *Comprador orgulloso y sollicito.* Ermax, cis. Parad. *Comprador.* Emptor, ris. Offic. 3. *Compra.* Emptio, nis, pro Cecin. Coemptio, nis. Orat. 1. *Comprado.* Emptitatus. Terent. *Comprometer.* Compromitto, Q. Frat. 2. *Compromisso.* Compromis-
sum. Famil. 12. *Communicar y dar parte de alguna cosa.* Communico, as. cū solo accu-

152 Dictionario de vocablos y phrasas

- fatiuo. Amicit. Cum accusat. & ablat. pro Balbo. cum accusat, &
 præposit. Inter, vt communicare inter nos. Item. Confero, rs.
 Attic. Coram hæc conferemus. Item, Participo, as. de legib. Itē,
 Partior, iris. Verr. Patres bona sua cum filijs partiūtur. i. commu-
 nicant. Item, Impartio, & impertior. pro Sest. Rosc.
Comun y principal consejo de Grecia. Amphycitiones, um, de Inuent.
Comunero, que desse agradar a todos. Plebicola, æ. pro Sest. Item, Po-
 pularis, e, pro Cluent. Item, vulgaris. Vt oratio ad vulgarem po-
 pularēque sensum accommodata. de Orat.
Comun. Communis & c. Atti. Hoc est mihi commune cum cæte-
 ris. Vulgaris, e. Cicer.
Comun cosa. Late, seu latius, seu latissime patens. Offic.
Comunes plasticas. Verba sumpta de medio. in Orat.
Comunidad. Conuentus, us. Verr. 3. Conuenticulum, pro Sest.
Comunicacion. Communicatio, uis, pro Balbo.
Comunicacion, compañia, y vnion. Societas. de Finib. Nihil est quod
 latius pateat, quàm coniunctio inter homines hominū, & quasi
 quædam societas, & communicatio vtilitatum. Item, Commu-
 nio, nis. Tuscul. Literarum, & vocum comunione.
Con abundancia. Pleno modio. Atti. i. 2. Onole. Omnes th. arguo.
Conatural. a cada vno. Innata cuique vçcordia. Terent.
Con affabilidad. Comiter. Offic. Comiter monstrat viam. Respue.
 Affabiler.
Con affrenta murio. Cum ignominia, & dedecore mortuus est. de
 Diuinat.
Con affrenta. Per summam iniuriam, ignominiamq;. Verr. Reijce,
 Ignominiose.
Con ambicion. Ambitiose, & ambitiosus. Cic.
Con artificio. Fabrè, in Verr. Con auaricia. Auarè. Cic.
Con assechanças. Captiose. Acad. 4.
Con atencion os acordad. Cū animis vestris recordamini. pro Cluēt.
Con animos voluntariosos, o muy sujetos. Animis aut libentib. aut
 æquis. pro Cluent.
Con buena gracia. Voluntate. Cic. Terent.
Con buen pie, con buen agüero. Auspicato. de diuinat. Terent. Oppi-
 do opportunè te obtulisti.
Con brevedad. Circumsriptè. Natur. Deor. Item Adag. Celerius
 quam Butes.

Con-

Concauo, hondo. Concauus, a, um. Nat. Deor.

Concauidad. Cauerna, a. Nat. Deor. 1.

Concebir. Concipio, is. Natur. Deorum. Omnia quæ terra con-
plat femina.

Concebir en el animo sospecha. Imbibere animo malam opinionem
de aliquo. Verr.

Conciben los animos flacos qualesquiera supersticiones. Imbecilli animi
ista superstitiosa facile concipiunt. Diuinat.

Concebido. Conceptus, a, um. Arusp. resp.

Concepcion. Conceptus, us. Diuinat. 1. Conceptio, nis. Diuin. 2.

Conceder. Concessit senatus, pro Muræn. Permittere licentiam ali-
cui, Verr. Da hoc illi mortuæ: da cæteris amicis. Famil. Si mihi
hoc à vobis tribui, concedi q; sentiam, pro Archia. A te peto vt
eius filios mihi condones. Famil. Item, Offerre. Manil. Hoc tan-
tum boni quod à dijs immortalibus oblatum & datum est, ti-
bi remitto atque concedo, pro Planc. Ego cedam atque abibo.
pro Milon. Nanque ego illud assentior Theophrasto, de Orat.

Conceder perdon. Ignosco, is. Attic. Sceleris poenam prætermittere,
id enim est, quod vocatur ignoscere.

Conceder. Potestatem facere, in Ant. Dare licentiam. Offic. Item,
Libertatem largiri, & licentiam. Acad. Afferre auctoritatem
peccandi, id est, licentiam. Natur. Deorum. Item, Licentiam pol-
liceri, de Finib.

Conceder perdon, o perdonar. Veniam dare, de diuinat.

Conceder ventaja. Dare primas alicui, in Orat.

Concedio se le. Tributum est. Offic. 1.

Concedio se me por decreto. Datum est. Terent.

Concessio, o permissio. Concessus, us, pro Cœlio. Concessio, nis. Att.

Concessio etiã apud Rhetores pars est iudicialis causa, quasi
dicas confessionem. At locus ad Att. pro permissione sic habet,
Etnostra concessione omnem vim sui iuris amiserint.

Concegil. Compascuus, a, um. Topic.

Concertar. Depacificor, ris, de Inuent. Depacifici cum aliquo, vt ali-
quid faciat.

Concertadores principales del vanquese. Conditores, instructoresque
conuiuij. Cicer.

Concertaron separa mirar por la salud comun. Consentunt ad com-
munem dignitatem, & salutem, in Catil.

154 Dictionario de vocablos y phrasas

- Concertarse los pleytantes.* Tranfigo, is. Verr.
Concertador en este caso. Tranfactor, is. Verr. 4.
Concertar. Pacifcor, ris. Pango, is. Att. De pangendo quod me adhortaris, fieri nihil potest. Spondeo, es, Despondeo, es. pro Cluent. Tum illa despondit ei filium suum. Constituere tempus. Offic. 1. Conuenit. Finib. Hoc mihi cum tuo fratre conuenit. *Contraheo, is.* pro Cluent. Cum illo nemo iam contrahebat. *Fœdus facere.* Senect. Ferire fœdus. pro Marcel. *Facere pactio-* nem. pro Quint.
Concertados ya. Pacto iam fœdere. pro Sext.
Concertar con alguno el sueldo que nos ha de dar. Pacisci præmium ab aliquo. Q. Frat.
Concierto. Conuentum. de Orat. *Pactio, nis.* de Inuen. *Pactum.* pro Cecin. *Fœdus.* pro Marcel. *Conditio.* in Anto. Hostis cum quo nulla pacis conditio esse possit. *Conuentus, us.* Attic. Pontius enim ex pacto & cõuentu iam à me discesserat. *Decisio, nis.* pro Quint. Dicam decisionem factam esse, quæ facta non est.
Concierto del maestro de capilla para entonar las voces. Præcentio, nis. Arusp. resp. Tui sacerdotij sunt tensæ, curriculi, præcentio, ludi, epulæ que ludorum. A vuestro cargo estan las andas, y el entonar, las danças, y colaciones dellas.
Concierto detestable entre el acusador y el acusado. Collusio, nis. Verr. 5. El que haze este mal concierto. *Collusor, ris.* Phil. 2.
Concertar se con la parte aduersa por ahorrar se de los gastos del pleyto. Redimere lites. de Orat. & pro Rosc.
Concertado, y puntual. Adag. Zenone moderatior.
Concierto de palabras en la construction de alguna oracion. Consecutio, nis. in Partit. Græcè Synthesis.
Concilio, o congregacion. Comitium, ij. Orat. 3. Cõcilium. de Inuent. *Consilium.* in Vat. Aduocare consilium, vel concionem.
Concluyr, y rematar la oracion. Concludo, is. Peroro, as. de Orator. Deinde vt concludamus, atque ita peroremus.
Concluyr y perficionar vn negocio. Concludo, Efficio. de Finib. Epicurus non quomodo efficiatur, concludaturve ratio, tradit.
Concluyr o inferir por conclusion. Concludo, is. de Finib. Commodius arbitror ex rebus concessis concludi quid velis. Sed, Infero, rs. non reperitur apud Cicer. in hoc sensu.
Concluyr la paz. Conficere pacem. Famil. 5.

Concluyr

Cōcluyr a alguno, que es dexalle conuēcido. In laqueū inducere Adag. *Concluydo estays.* Dezimos quando alguno responde flacamente a las objectiones. Adag. In eadē anfas venisti. Item Adag. In eandē nassam incidisti.

Conclusiō. Conclusio, & Conclufiuncula. Acad. 4.

Conclusiō de syllogismo. Cōplexio, nis. de Inuen. Cōnexū. Acad. 3.

Concluydor de negocios. Perfector, de Orat. Cōfector. Fam. 10. ep. 2.

Con condiciō que aya tierra en medio. Catil. 1. Dum modo inter me, atque te murus interfit.

Concordar con otro. Concordo, as. Consentio, tis. Concentum feruare. de Finib. Congruo, is. Sentire cum aliquo. Cicer. Sibi esse consentaneum. Offi. Facere cum aliquo. Attic. Cohæreo. Terent.

Concuerdan todos. Omnes ad vnum idem sentiunt, de Amicit.

Concordar. Reconcilio, as. Attic. Vides vt excipiam te ex improborum subita gratia, & reconciliem bonis omnibus.

Concorde con todos. Attic. In eadē opinione fui, qua reliqui omnes.

Concordia. Concordia, æ. pro Cluen. At vero vnio, nis. barbarū est.

Concordia, o consonancia. Conventus, us. Offic. Concordantia vero, non est Latinum.

Concordia. Consensus, us. Tusc. Consensio, nis. Tuscul. Conspiratio. Offic. Magnas vtilitates adipiscimur conspiratione hominum absque consensu.

Concordes, y ynanimēs, y de vn parecer. Concordia cōiunctissimi. pro Cluent. Idem in Verr. Ac non variè, sed prope coniunctis sententijs. Concorditer, reijciendum est.

Concorde, y ynanimemente. Concordissime. pro Rabir. Concorditer, ne credas Calepino.

Concorde. Concors, dis. de legib. Moderatus & concors ciuitatis status.

Concupiscencia. Vitiositas, tis. Tuscul. Item, Seminarium vitiorum. Catil. Nostri dicunt, Fomes peccati, sed non Latine.

Concurrir. Concurreo, confluo, conuenio, conuolo, as. Fluo. Natur. Deor. Omnia ex eodem fonte fluxerunt. pro domo. Cuncta ex Italia ad me reuocandum conuolarunt.

Concurso de mucha gente. Frequentia, æ. de Amicit.

Con deliberation. Composito. Terent.

Con demasia. Immodicè. Tuscul. 4. Perditè. Teren. Paulo nimium. de Orat.

156 Dictionario de vocablos y phrasas

- Con demasñada obediencia hazeys este negocio.* de Amicit. Ad viuum refecare. Ducta metaphora à tonsoribus capillos aut vngues refecantibus.
- Condenar.* Condemno, as. Condemnabo te eodem crimine. Damno, Conuincio. pro Cluent. Opinione hominum prope conuicta & damnata sit. sub. causa. Improbo, & condemnare aliquem capitis: condenar a muerte. Terent. Adolph. & Addicere morti. Philip. 3. & Iudicare aliquem capitis. Cicer. & Rei capitalis esse damnatum. pro Cluent.
- Condenacion a muerte.* Iudicium capitis. Tusc. 1. Item, Damna rei capitalis. pro Cluent.
- Condenarse a si mismo.* Iugulari sua confessione.
- Condenaron le a galeras.* Adag. In lapidinas, aut potius: In lapidinas. Illuc enim mittebantur serui condemnati.
- Condenar.* Adag. Theta præfigere.
- Condenado por duzientos estatutos.* Confixis ducentis Senatusconsultis. Cicer.
- Condenado por amor del juego.* Damnatus de alea.
- Condenado por crimen laesa maiestatis.* Maiestatis damnatus. pro Cluent. Non læsæ maiest.
- Condenados a pelear con bestias.* Bestiarum, pro Sext.
- Condenacion.* Damnatio. in Pison. *Lo que esta condenado.* Damnatorius, a, um. Verr.
- Condicion y propiedad natural.* Conditio: & Lex. Famil. Homines ea lege nati sumus, vt omnibus telis fortuna: proposita sit vita nostra: nec est recusandum quominus ea qua nati sumus condicione viuamus.
- Condicion que esta en algun contrato.* Conditio, nis. pro Quint. Conditionem æquissimam repudiare. sub. non est consentaneum.
- Condicion y propiedad de tiempo.* Tempus, ris. Cicer. O mores, ô tempora.
- Condicion de vejez, mirar demasñadamente por la hacienda.* Terentius Adolph. Solum vnum hoc vitium affert senectus hominibus, attentiores sumus ad rem omnes, quàm satis est.
- Condicion humana, huyr del trabajo por buscar recreacion.* Ingenium est omnium hominum à labore procliuè ad libidinem. Terent. And.
- Condicion es de mugeres despreciar lo que les dan, y morir por lo que les*
negan.

niegan. Noui ingenium mulierum: nolunt, vbi velis, vbi nolis, cupiunt vltro. Terent. Eun.

Condicion de hombres, juzgar mejor de las cosas ajenas, que de las propias. Porque en nuestrs negocios, o el contento, o el descontento nos desuistan. Teren. Heaut. Ita ne comparatam esse hominum naturam omnium, aliena melius vt videant, & iudicent, quam sua. An eò fit, quia in re nostra aut gaudio sumus præpediti nimio, aut egritudine?

Con dos cosas me sustento, con sciencia, y con la gloria conseguida cõ obras muy heroicas: la primera siendo viuo nadie me la quitara: la segunda biue aun despues de muerto. Habeo duas res, quibus me sustento: optimarum artium scientiam, & maximarum rerum gloriam: quarum altera mihi viuo nunquam eripietur, altera ne mortuo quidem. Famil. 7. epist. 3.

Con duda. Ambigue. de Orat.

Con elegancia. Dissertè, de Orat.

Con espantosa presteza. Adagium. Chrysonem himericum præcurrere.

Con esta condicion. Ea lege. Terent.

Con esta condicion nacemos, que no rehusemos los humanos: acontecimientos. Att. 15. Ea conditione nati sumus, vt nihil quod homini accidere possit, recusare debeamus.

Con estar tullido de pies y manos, y vn pie como dixen en la buessa, muestra la fuerça de su animo. Confectus senectute, præpeditus morbo, mancus, & membris omnibus captus, ac debilis hastili nixus animi vim ostendebat. pro Rabir.

Con esso me desfetaron. Para dezir que no es cosa nueua lo que nos dicen. Adag. Hoc noueram ante quam Theognis.

Con encarecido rigor. Acerbicus, Crimosius, Turbulentius. Cicer.

Con este beneficio postero echastes el resto. Ad innumerabilia in me vnum mèrita maximus hoc tuo facto, cumulus accessit. pro Marcel.

Con este consejo me glorifico. Huic equidem consilio palmam do. Terentius.

Con facilidad permiten los hombres que se estampen sus loores, en versos. Mandari veribus æternum laborum suorum præconium facile patiuntur omnes. pro Arch.

Con facilidad y con breuedad. Adag. Numero dicis.

Con

158 Dictionario de vocablos y phrasas

- Con fauor de agua ros.* Auspicato. Diuinat. 1.
Confederados en alguna liga. Fœderati. Verr. 1.
Confessar. Confiteor, ris. Nat. Deor. Vir sapiens peccatum suum, quod celari potuit, confiteri maluit. Item Fateor, Profiteor, præ me fero. pro Rabir. Quamobrem fateor, atque etiam profiteor, & præ me fero.
Confessare que estoy tanto en este negocio. Cæcum me, & præcipitem ferri confiteor. pro Planc.
Confessi a uer hecho fuerza a vna donzella. Fatetur in via virginem compressisse. Terent.
Confesion de la gracia, y beneficio recibido. Gratiarū actio. pro Planc.
Conferir. Vide Comunicar, Cotejar, Comparar.
Confiar. Committo, Credo, Commendo. Philip. Item Cōfido. Att. Non magnopere his legationibus, Confido. Item Spero. pro Deiot. Iubeo te bene sperare, & bono animo esse.
Confiar. Nitor. de Somn. Tu eris vnus in quo nitatur ciuitatis salus.
Confiar. Adesse animo, & timorem omittere. de Somn.
Confiar. Concredo is. pro Rosc. Cui fortunæ commendatæ sunt, atque concreditæ. Item Præfido. Offic. 3. Sic homines secundis rebus effrenatos, sibi que præfidentes: alij hic legunt præfidentes, sed falso.
Confiar en los dineros del arca. Confidere arcæ. Att. 1.
Confiar en si. Sibi ipsi confidere. de legib.
Confiar en alguno. Salutem nostram in aliquo niti. In quo nitatur ciuitatis salus. pro Milo.
Confiado. Fretus, a, um. Cic. Confidens. Terent.
Confiado estoy que he conseguido el loor que se deue a mi entereza. Fami. 2. epist. 1. Spero me integritatis laudem consecutum.
Confiança. Fides. Cic. & Terent. Item Confisio, nis. Tuscul. Fidentia, æ. Tuscul. 3. Con confiança. Fidenter. Orat. 2.
Confiados en vuestra justicia. Nisi æquitate vestra. pro Cluent.
Confiastes le vuestros dineros, tomando del conocimiento. Credidisti ei pecuniam per syngrapham. pro Planc.
Confiose del. Credidit fidei illius. pro Flacco.
Confirmar. Confirmo: Affirmo: Firmo. Offic. Iustitia latronum opes firmat. Roboro, as. Offic. Cato grauitatem suam perpetua authoritate corroborauit. Corroboro. Famil. Malum corroboratur quotidie. Fulcio, is. Sancio, is. Att. Vt asta Cæsaris sancirentur. Probo,

Probo, as. pro Cornel. Causam defendit, & probat. Item Authorem esse. Attic.

Confirmar con palabras. Verba ad rem conferre. Terent. Eun.

Confirmar. Obfirmo. Terent. Ne tam obfirma te, quæso.

Confirmar con fuerte razon algo. Vallare aliquid ratione differendi. de Legib. 1.

Confirmado. Confirmatus, a, um. Natura Deor. 3. Firmatus, a, um. pro Cluent.

Confiscar. Publicare bona. Inuent. 2. Publicare bona. pro Sext. Item, Agris, vrbibus multari. Tu mitte in coruos confiscare.

Confiscados bienes. Publicata bona. Att.

Confiscacion de bienes. Proscriptio bonorum. pro Quint.

Conforme a como es cada vno, se ha de andar a su sabor. Vt homo est, ita morem geras. Terent.

Conforme a como el merece. Pro merito. Teren.

Conforme a la costumbre que ay en el pueblo. Populariter. de Somn. alij legunt, ioculariter, alij loquulariter.

Conforme a lo que se vsaua. Vt temporibus illis. ad Brut.

Conforme al vsu. Vt iuste. Finib. 4.

Conforme al tiempo. Ex tempore. Offic. 3.

Conforme. Secundum. de Orat.

Conforme a la costumbre. More humano. Verr.

Conformarse todos. Omnes sentire vnum, atq; idem. in Catil. Item.

Viueren vnis moribus non mutatis legib. pro Flacco. Item, Alterius animum cū suo cōmiscere, & efficere pene vnū ex duobus. de Amic. Item, Vnus quasi animus fiat ex plurib. Amicit.

Conforme. Concors, dis. vniuers.

Conformidad. Vnani, atque vna consensione viuere. Orat.

Conformes estan. Coniunctissimo animo sunt. Verr. Cæterum vnanimis, vnanimiter, nō sunt Cicero. Latina tamē.

Confundir, y trabucar. Confundo, is. & Perturbo, as. Permisco, es. Conturbo, as. Exturbo. Q. Frat. Multa conuenerunt, quæ mentem exturbant meam.

Confundir, desbaratar. Decoquo, is, Att. Sciebam eum agrum decoquere quoto anno. Bien entendia que cada año metia a barato, y confundia los frutos de aquella possession.

Confundir. Misceo, Turbo. de legib. Omnia in vna summa paria fecit, turbauit, miscuit.

Confusion.

160 Dictionario de vocablos y phrasas

- Confusio.* Confusio, nis. Finib. 2. Complexio, nis. Verr. 1. *Confusa, e intricadamente.* Confusè. Inuent. 1. Perplexè loquitur. Terent. Eunuch.
- Con fuerças, y con valor.* Neruofè. Familiar. At Robustè non dicit Cicero.
- Confutar.* Conuello, is. Diuinat. Hæc mihi videntur non posse conuelli.
- Congoxar.* Ango, is. Atti. Multa sunt quæ me sollicitant, & angunt. Item, Angoribus confici. in Anton. Item, Constringo, is. de Orat. Constringere supplicio. Item, Crucio, as, de Finib. Item, Premo, is. pro Rosc. Quæ necessitas tanta premebat. Item, Laboro, as. Q. Frat. de filij tui eruditione quod labores nil est. Item, Indoleo, es. in Anto. Quis non indoluit te tam sero fuisse cognitum. Item, Afflictor, ris. Attic. De quibus acerbissime afflictor. Item, Afficior summo dolore. Famil.
- Congoxe me con la memoria de las cosas passadas.* de Orat. Acerba sane recordatio veterem animi curam, molestiamque renouauit.
- Congoxat a otro.* Vro hominem. Teren. Eun.
- Congoxat.* Macero, as. Terentius. Tu modo anime mi noli te macerare.
- Congoxo me, que tan encarecido ingenio este tan eclipsado con tan aduersa fortuna.* Dolore affectus sum tale ingenium in tam misera fortuna versari. Att. 17. epist. 17.
- Congoxa.* Anxietas. Cicer. Angor, ris. Tusc. 4. Morsus, us. Tusc. 3. Anxitude. Cicer.
- Congoxado.* Anxius, q, um. Nat. Deor. 5.
- Con gran bullicio.* Pertumultuose. Famil.
- Con gran flaqueza.* Ignauè. Tusc. Ignauiter verò non est Cicer.
- Con gran artificio.* Nimio opere. Paradox.
- Con gran aparato.* Apparate. Attic.
- Con gran enojò.* Stomachosius. Att. 10. 4.
- Con gran hervor deffear.* Ardenter cupere. Tuscul.
- Con gran fuerça.* Enixè. pro Sext.
- Con gran firmeza.* Per sanctè. Teren. Hecy.
- Con gran diligencia han de procurar los que enseñan hasta donde podran tirar la barra los ingenios de los discipulos.* Diligentissime hoc est eis, qui instituunt aliquos atque erudiunt, videndum quod suam quemque natura maximè ferre videatur. Orat.

Con

- Con gran vehemencia amar.* Ardeo, es. Verr. Verres ardebat amore illius hospitz.
Con gran diligencia y curiosidad. Adag. Summis vngulis audiunt.
Congregar. Congrego, as. Coniungo, is. Colligo, is. Catil. Exercitus collectus ex rusticis. Contraho, is. Attic. Contrahere omnia in vnum locum. Conuoco, as. Coaceruo, as. Aggrego, as. Cogo, is.
Agrar. Pecuniæ coguntur. Compellere in vnum locum homines. De inuent. Vnum in locum congregare, seu conuenire. de Orat.
Congregacion donde se juntauan diez y siete para la election del summo Pontifice. Comitia, orum. de Orat. 2. & de lege Agrar.
Congregacion de pueblo en el lugar donde elegian. Comitatus, us. de Legib. 3.
Congregat se. Coire, frequentius in malam partem, como para traycion. pro Cluent.
Congregados ya. Facta manu. pro Cecia.
Congregacion de abogados. Aduocatio, is. Famil.
Congregacion de vandoleros. Gregalis. pro domo sua. De gente baxa. Consensus in talario ludo. Attic.
Congregacion justa y sancta. Adag. Etiam in deorum cœtu. De vagabundos. Adag. Inertium chorus, vel Feriatorum chorus.
Congregacion. Congregatio. Finib. 4. & Coitio, nis. pro Planc. & Concio, nis. Amicit. & conciunculæ, æ. Attic. 2. & Corona, æ. pro Flacco. Coctus, us. de Senect. Grex, gis. Terentius. Manus, us. Famil. 1. & Synagoga, æ. Familiarium. 9. Confessus, us. pro Milone.
Con grossura. Opimus, & adipalis. de Orat.
Congrio. Conger, i. Terent. Adolph.
Conjeturar. Auguror, aris. de Amicit. Coniecto, as. Terent. Nescio quid coniectem. Conijcio, is. Exillimo, as. Coniecturam facio. Famil. Coniectura prospicere. Attic. Coniectura ducor. de Clar. Indicare aliquid coniectura. pro Flac. Coniectura augurari. Attic. Capere alicuius rei coniecturam.
Conjeturando acertar. Nihil coniectura aberro. Attic.
Conjeturad lo demas. Tu conijcito cætera. Teren. Phorm.
Con industria y artificio. Industrios. pro domo. Quis de illius dignitate industrius dixit? Sed industriose barbarum.
Conjuncion parte de la oracion. Coniunctio, nis. in Orat.

L Coniurat.

162 Dictionario de vocablos y phrasas

- Conjurar.** Coeo, is, pro Cluent. Qui coit, coierit: conuenit, conuen-
rit. sic citat Calepinus. itaque por conjurar, non reperio apud Ci-
ceronem aliud verbum. Nam coniuuro, non est apud illum. Et
Conspiro, non accipitur in hac significatione. Citat Calepinus
in lege Agraria. Conspirate nobiscum, quasi in malam partem,
sed fallitur: nam sequitur: consentite cum bonis.
- Conjuratio.** Coniuratio, nis, Cic. & Teren. Conspiratio, nis, Cic. &
Teren. Coitio, nis, pro Planc. Dubitatis an coitio facta sit.
- Con la costumbre auemos hecho callos.** Consuetudine obdurimus.
Philip. 2.
- Con la costumbre se quita el asperez a que parecia canzar se en las orejas.**
Vsu mollienda nobis verba sunt. Nat. Deor. 2.
- Con la ociosidad estamos inhabiles para los exercicios.** Torpeo cessatio-
ne. Nat. Deor. 1.
- Con las malas comidas y peores cenas, menguan las carnes y crecen las ve-
nas.** Con la flaqueza suelen menguar las carnes, y parecer las ve-
nas mayores, por la ventosidad mayor, o porque se abaxa la car-
ne. Adag. Macillenta manu pinguem pedem, ex Hesiodo.
- Con la mesma medida.** Adag. Eodem cubito. Cubitus mensura erat.
- Con licencia.** Tua venia. Terent. Phorm.
- Con mas hervor.** Ardentius. Tuscul.
- Con mas artificio.** Artificiosius. Nat. Deor.
- Con mas fuerza.** Contentius. Tuscul.
- Con mas templanca.** Adag. Ne nimium calidum hoc sit modo.
- Con mas facilidad nos vengamos, que agradezemos el beneficio.** por que so-
mos ruynmente inclinados, y siempre nos vamos a lo peor. Etenim vl-
ciscendae iniuriae facilius ratio est, quam beneficij remuneran-
di: propterea quod superiorem esse contra improbos minus est
negotij, quam bonis exaequari. Neque tam necessarium quide
est malemeritis, quam optime meritis referre quod debeas. pro
domo sua.
- Con mas libertad.** Soluio re animo. Att. 1. epist.
- Con mano temerosa.** Tremebunda manu me tetigit. pro domo.
- Con menos peligro, sin temer castigo.** Impunius. Teren. Eun.
- Con muchas palabras.** Verbose. pro Muræna.
- Con machallanca.** Planissimè. Famil. 3.
- Con muerte no oyda ni vista.** Adag. Occisionis ala. Mors fingit ut ala
ta, para significar que viene ligeramente.

Conocer

- Conocer le hare mi valor con el dedo menique.** Adag. Vno digitulo.
- Conocer.** Cognosco, Nosco; Agnosco. Atti. Agnouieratum meū. Percipio. de Orat. Aliquid percipere animo. Attendo. in Rull. Attendite animos ad ea quæ sequuntur. Disco, is. de Orat. de causa discenda nihil præcipiunt. Ex audio. Att. Vix enim mihi ex audisse videor. Animaduerto. Nat. Deor. Quin ad sint, cognoscāt, & animaduertant. Intellego. Topic. Cernere, & intelligere aliquid animo. Pernosco, Pranosco, Perspicio, Deprehendo. Cice.
- Conocer.** Cognitionem capere. Nat. Deor. Notitiam habere, de legib. Notum esse aliquid. in Orat.
- Conocer distimamente.** Discernio. Terent. Nequeo satis discernere.
- Conocerets un hombre muy de bien.** Hominem enim summa probitate, humanitate, obseruantiaque cognosces. Famil. 1. 3. 24.
- Conoce agora mi blandura, si merece este nombre el mostrarme remiso en una tan grauisima afronta.** Cognosce nunc humanitatem meā, si humanitas appellanda est in acerbissima iniuria remissio animi, atque dissolutio. Famil. 5. epist. 2.
- Conocido por malo.** Notus, a, um. Cicer.
- Conozco le bien.** Clodij animū perspectū habeo, cognitū iudicatur.
- Conozco lo como si lo pariera.** Adag. Intus, & in cute. Item Adag. Domestice notus. Item comicus testis.
- Conocimiento firmado de nuestro nombre.** Perscriptio, nis. pro Flacco. Percriptiones cum mulierculis aperta circumscriptio fecisti. Diste a mugercillas conocimientos firmados de tu nombre clara gana que ruiuste de engañallas.
- Conocimiento en las letras.** Literatura, æ. Philip. 2.
- Conocimiento.** Visio. Acad. 4. Perspicientia. Offic. 1. Prænotio. Natur. Deor. 1. Notio. Offic. 3. Notitia. de Senect.
- Conocimiento anticipado.** Prognosis, Græc. Latine Præuidentia. de Diuina.
- Conocido.** Perspectus. Perspectissimus. Q. Frat. lib. 1.
- Con ojos encarnicados me mira.** Adag. Serpentis oculus. De ijs qui acerbis intuentur. Item Adag. Gorgoneis oculis.
- Con paciencia se ha de sufrir la injuria de los moços.** Terent. Accipiunda & minus anxia iniuria adolescentium est. Ad delph.
- Con pertinacia.** Obstinatè. Terent. And. Item Adag. Mordicus. Itē, Prafractè. de Offic. Item Perinatiter. Famil. Tenaciter non est Cicer. Latihum tamē.

164 Dictionario de vocablos y phrasfes

- Con poco se contenta la naturaleza.* Adag. Vitæ molita.
- Con poca diligencia.* Suspensa manu. Adag.
- Con poco concierto.* Hiulee. in Orat.
- Con poco fundamento.* Aniliter. de Nat. Deor.
- Con priessa.* Festinanter. Att. At properanter, non vtitur Cicero.
- Con probabilidad.* Probabili coniectura, & ratione. de Diuin; Ratio-
nabiliter, Barbarum.
- Con poco esfuerço.* Infirmè animatus. Famil. 17. 1.
- Con priessa, o procliuidad.* Proclinius. de Finib. non procliuiter.
- Con quantos?* Quotenus. Att. Nescio cotenorum iugerum.
- Con que cuydado procuro que la enemistad no me atajasse mis intentos?*
Quo studio prouidit, nequa me illius temporis inuidia attinge-
ret. Famil. 3. 10.
- Con razon.* Merito. Terent. Iure. Verr. Et merito, & iure commoue-
bamur. Meritissimo. de Orat. Scæuolam omnes amare meritissi-
mo debemus. Per speciem. pro Cœl.
- Con reñitud.* Probe. Attic.
- Con resolucion.* Concluse. Orat. Apte & conclase dicere.
- Con razon.* In loco. Teren. Opportunè. Teren.
- Consagrar.* Consecro, as. Dico, as. Dedico, as. Sacro, as. Fanum ali-
cui facere. de legib. Domum religiosam facere. de Arusp. Monu-
mentum amplissimum facere. in Anton.
- Consagrar.* Inferre mortuum in domum alicuius. pro Milon.
- Consagrar.* Initiator, aris. de legib. Sacra, quibus ipsi initiati sumus.
- Consagrar precediendo aguero.* Inauguro, as. pro domo sua. Templū
inauguratum.
- Consagrar a Dios.* Religari religione bona. pro domo.
- Consagrado he a mi, y a mi hazienda por la republica.* Deuoui me, for-
tunasq; meas pro vestra incolumitate. Cicer.
- Consagrado.* Deuotus. de Arusp. Deuota, & constituta ista hostia
videtur. Consecratus. Verr. Sacer, a, um. de Clar. Orat.
- Consagracion.* Consecratio, nis. pro domo. Dedicatio, nis. pro Bal-
bo. Dicitio, nis. pro domo.
- Consanguinidad, y parentesco.* Cognatio, & sanguinis coniunctio.
Cicer. Sed consanguinitas, non vtitur Cicero, licet vtatur con-
sanguineus.
- Conciencia de cosas buenas que ayamos hecho.* Conscientia bene actæ
vitæ, multorumq; benefactorum recordatio iucundissima est.
- Con conciencia*

- Conciencia de cosas mal hechas.* Conscientia. in Catilin. Conscientia virtus conticit.
- Conciencia que remuerde de cosas mal hechas.* Furia, & de legib. Furiae agitant, & insectantur impios, non ardentibus tædis, vt in fabulis, sed angore conscientia.
- Conciencia buena.* Religio, nis. pro Cecin. Exemplar antiquæ religionis.
- Conciencia assegurada que no offende a Dios.* Conscientia soluta religione. pro Cecin. vr ciuitas religione soluat.
- Conseguir.* Consequor, is. Assequor, ris. Adipiscor, ris. Excipio, is. Attic. Crassus postquam vidit illum excepisse laudem, surrexit.
- Conseguir por suertes.* Sortior, ris. Attic. Prætores nondum sortiti sunt prouincias.
- Conseguir.* Fero, rs. pro Planc. Itaque ferre centuriam, vel tribum, vel suffragia, est consequi centuriam sibi suffragantem.
- Consequencia.* Consecutio, nis. de Inuent.
- Consecucion.* Adeptio, nis. de Finib.
- Consejo.* Consilium, ij. Famil. Potestas. Tuscul. 4. Ratio. Verr. 2. Terent. Vestram nequeo mirari satis rationem.
- Consejo en el qual todo se auentura.* Adag. Phocensium desperatio.
- Consejo de Oldrado, pleyto acabado.* Oldrado fue vn gran Iuriconsulto. Dize se este refran para loar algun grande abogado. Cicer. 1. Orat. Domus Iuriconsulti est totius oraculum ciuitatis. Adag. Consultor res sacra. Item Adag. Mineruæ suffragium.
- Consejo seguro.* Tutum consilium. Terent.
- Consejo real.* Senatus, us. pro domo. Senatus est summum populæ Rom. consilium. Item, Summum consilium. pro domo. Item summum & amplissimum collegium decemuirale. Verr. Item, Orbis terræ consilium, in Anto. Item, Publicum consilium, de legib. Itē. Sanctissimus, & amplissimus magistratus, pro Sext.
- Consentir.* Acquiesco. de Amic. Vicissim autem senes in adolescentium charitate acquiescimus. Annuo, is. de Orat. Idq; toto capite annuit. Assentio, is. Attic. Assentio tibi. Consentio, is. de Amicit. De amicitia vtilitate omnes vno ore consentiunt.
- Consentir conmigo.* Concedere mihi. Terent.
- Consentir y ayudar.* Suffragor, aris. Attic. Qui eius cupiditati suffragari videbantur.
- Consentir con alguno.* Cum aliquo stare. de Inuent. Si quid de æquitate

166 Dictionario de vocablos y phrasas

- tate ea quæ cum aduersario stare, derogasset.
- Consentir.** Assentior, iris. Att. 15. in Calca mihi valde assensus est. Item, Ire in sententiã. Q. Frat. Itẽ, Sentire cum aliquo. pro Rosc.
- Consentir que su salud penda mas de beneficio de otro que de su consejo no es discrecion.** Agrar. Committre vt aliorum beneficio potius, quam suorum consilio saluus sit, non est sapientis.
- Consentimiento.** Consensus, us. Assensus, us. Consensio, nis. Famil. Græcis Sympathia. Nat. 3.
- Consentidor.** Assensor, ris. Consentiens, tis. Cic.
- Conseruar.** Conseruo, Custodio, Tueor, Retineo, Seruo, Adseruo, Tutor, Reseruo, Foueo. de Natur. Deor. Pennis eos fouent, ne à frigore lædantur. Teneo, in Orat. Viuam illorum memoriam tenemus. Obtineo. Famil. Nihil tibi deesse arbitror, ad tuas fortunas obtinendas.
- Conseruador.** Conseruator. pro Sext. Conseruadora. Conseruatrix, de Finib. 4.
- Conseruador diligente del amistad.** Officiosus, a, um. Att. 13.
- Considerar.** Perlustrandæ partes omnes. in Part. Iudicato, & perpendito quantũ quisq; possit. Q. Frat. Fides ex fortuna ponderanda non est in Part. Ad pertractandã philosophiã. de Nat. Sapientis est, quicquid acciderit præmeditari in Anto. Quæso diligenter attendite. Mil. Cõsideratẽ cũ vestris animis. Verr. Multa mecum ipse reputaui. Cice. Id vos potestis cũ animis vestris cogitare. in Rull. Verũ id ipsum in his locis cõmentor. Att. Etiam illud pro tua providentia debes animaduertere. Att. Circumspicite cũ vestris mentib. Verr. Vt conspiciatis cũ mētib. vestris. pro Balbo. In philosophia res spectatur, nõ verba penduntur. de Orat. Tuz sapietiæ est existimare. Att. Contẽplari vnumquemq; otiose, & cõsiderare cœpit. Verr. Intueri aliquid acri & intento animo. de Finib. Nihil expiscatus est. in Pison. i. contemplatus. Quæ contemplantes expendere oportet. Offic. Perspicere animo. Verr. Prospicite quæso diligenter. Catil.
- Considerar nuestra naturaleza mal inclinada y enfrenada.** Versare suã naturam, & regere ad tempus. pro Sext.
- Considerador de la naturaleza de las cosas.** Physicus. Nat. Deor. 1.
- Considerador curioso de las cosas que ha de hablar.** Philologus. Att. 13.
- Consideradores de las cosas del cielo.** Expectatores rerũ celestiũ. Off. 2.
- Considerado con aduertencia.** Expensus, a, um. pro Flacco.

Consi-

Consideracion. Ratiocinatio, nis. de Inuen. Expectatio, nis. Att. Meditatio. 2. Orat. Consideratio. Acad. 4. Considerantia, & Q. Frat. Animaduersio, nis. de Orat.

Considerado, y recatado padre. Attentus paterfamilias. Q. Frat.

Considero lo que estara mejor. Video meliora. Terent.

Considerando conmigo. Idego quoque cogitans mecum. Ter. Phor.

Consigno no pequeño premio por su virtud. Cepit magnum virtutis suę fructum. Manil.

Consistorio, o lugar donde le tenian los Athenienses. Prytaneum. de Orat. 1.

Consistorio de Senadores. Templum. i. pro Milone.

Consistiv, sustentarse, entretener se. Sisto, is. Verr. 5. Qui remp. sistere negat posse, ni ad equestrem ordinem iudicia referantur. Que no se puede sustentat la republica.

Consistiv, o sustentarse. Consisto, is. de Nat. Deor. Constat temperantia ex prætermittendis voluptatibus.

Consolar. Consolor, solor, leuo, as. Consolationem adhibere. de Clar. Orat. Consolatione lenire. Q. Frat. Consolatione permulcere. de Senect. Perfugium ac solatium præbere. pro Arch.

Consuela me vna cosa. Nunc me vna cõsolatio sustentat. pro Milo.

Consolar. Expleo, es. Terent. Heaut. Vt me vnum expleant. Erigo, is. Manil. Diffidentemque rebus suis confirmavit, & afflictum erexit, perditumque recreavit.

Consonar, corresponder. Consono, as. Cicer. Vt omnis oratio morib. consonet. Item, Respondeo, es. de Orat. Vt verba verbis quasi dimensa & paria respondeant. At correspondeo, fugiendum.

Consonancia. Concentio, nis. pro Sext. Concentus, us. de Somn. Harmonia, & Tuscul.

Consonancia en los versos. Percussio, nis. de Orat. 3. Sed sunt insignes percusiones eorum numerorum, & minuti pedes.

Constante. Constans, Firmus, Stabilis, de Amic. Firmus, & stabilis, & constans amicus. Item de Offic. Fortis animi & constantis est non perturbari in rebus asperis. Item Perpetuus. Cice. Constans & perpetua defensio salutis mex.

Constante. Equabilis, Officior. Equabile & temperatum orationis genus.

Constante. Confidens. Terent. & Cicer. Grauis. Offic. 1. Integer. pro Planc.

168 Dictionario de vocablos y phrasas

- Constancia.** *Constancia, & Grauitas, Perseuerantia, Firmitas animi. Attic. Stabilitas. Amic. Constancia & stabilitas. Perpetuitas. Tuscul. Integritas. Verr. 3.*
- Constantemente.** *Constanter, Perpetuo. Att. Æqualiter. de Orator. Oratio æqualiter, constanterque ingrediens. Conuenienter. Tusc. Epicurus quã cõstanter conuenienterq; dicat, nõ labores.*
- Constancia de promessas.** *Fides. pro Fonteio.*
- Constante, firme y de reputacion y autoridad.** *Locuples, tis. Offic. 3. Accedit eodem testis locuples Possidonius.*
- Constancia de animo.** *Robur. pro Font. Tantum habuimus animi, tantum roboris.*
- Constar.** *Consto, as. de Nat. Deor. Prudentia constat ex scientia rerum bonarum, & malarum.*
- Constar.** *Exto, as. de Diuinat. Sine oculis non potest extare munus oculorum.*
- Constituyr, determinar.** *Constituo, is. Att. Statuo. Verr. Decerno. Attic. Destino, as. Attic. At ego iam destinaram. Sancio, is. pro Planc. Leges, quas senatus sanciuir. Præscribo. Famil. Simus igitur ea mente, quam ratio & veritas præscribit. Compono, is. Orat. 3. Collationis est componere & struere verba.*
- Constituydos en alto grado de dignidad.** *Collocati in altissimo gradu dignitatis. Cicer.*
- Constitucion.** *Constitutio, nis. de Legib. Institutio, nis. Offic. Forma, & Offic. 3.*
- Constituydo.** *Constitutus. de Orat. Institutus. Att. 2.*
- Constreñir.** *Perpello, is. Terent. Donec perpulit. Impello, Vrgeo. pro Flacco. Adduco, de prouinc. Adduci ad suspicandum nullo modo possum. Induco, vt Induci odio. pro Rosc. Iacto, as. Inuent. Quum aduersa tempestate aliò iactaretur. Incito, as. de Finib. Incitari natura ad faciendum aliquid.*
- Consul.** *Consul, lis. Cic. Tutor annuus reip. Cicer.*
- Consulado.** *Summus honor. Agrar. Consulatus, us. Cic.*
- Consul que ha sido y no lo es.** *Consularis. Como Censorius, el que fue Censor, & Pratorius el que fue Pretor.*
- Consul de vn dia.** *Consul dialis. Ludit Cicero in voce dialis, quia dicebant Flamen dialis. i. Iouis, quasi dialis diceretur à die.*
- Consultar, deliberar.** *Consulto, as. Delibero, as. Offic. In quibus delibere homines, & consultare de officio solent.*

Consul-

- Consultarse.* In aliquam consultationem rem venire. Inuent.
Consultacion. Consultatio. Deliberatio. Offic.
Consultores los que piden consejo. Consultor, ris. pro Muræ. Vigilas tu de nocte, vt tuis consultorib. respondeas. Item Consulens, tis: de Clar. Scæuola consulentib. respondendo.
Consolacion, o consuelo. Consolatio, nis. Attic. Solatium. ij. Fami. Leuamen, nis. Att. Leuatio. Tuscul. Medicina. de Amicit. Confirmatio. Famil. Leuamentum. Att. Solamen. Famil. 7.
Con su mano propia se mato. Suapte interfectum manu. Orat. 3.
Con summa ligereza. Quam ocysimè. Cic. Terent.
Con summa diligencia. Adagia: Ad amussim: Examussim: Examussatim: Amussatim: & Ad vnguem.
Consumir. Consumo, is: Tero. Contero: Impendere pecunias in res vanas. Verr. Prouinciam sumptu exhaurire. Q. Frat. Absumo. pro Quintio. Profundo. Offi. Patrimonia sua profuderunt. In sumo. Att. Plus in sumptum in monumentum est, &c. Dissipode Orat. Comedo. Fami. Exedo. Tuscul. Adedo. pro Quint. De leo. Arusp. Extinguere funditus & delere aliquid. Conficio. pro Muræ. Quod non aliquando conficiat, atque consumat vetustas. Ligurio, aut verius Ligurrio. Verr. Non leuiter ligurrire, sed deuorare pecuniam. Decoquo, in Anton. Qui fortunæ vitio, nō suo decoxisset. Pono: vt ponere multum operæ in aliqua re. Cicer.
Consumir y gastar diligencia y cuydado en alguna cosa. Ponere animū totum, atque omnem, curam, operam, diligentiamque suam in aliquo negotio. pro Muræ.
Consume este cuydado. Me conficit hæc sollicitudo. Atti.
Con su pan se lo coma. Dezimos de lo mal ganado. Adag. Neque mel, neque apes. De ijs, qui recusant commodum quod iungitur incommo.
Contar. Numero: Reponere in numero. de Inuent. Subducere calculum. Famil. 1. Ad numero. pro Rosc. Enumero. Atti. Percensere numerando. Cic. Metior. Verr. Vt Metiri nummos. At cōnumero est apud Cicer.
Contar. Complecti orando. Cic.
Contar cosas, en que no va ni viene. Adag. Afini mortem. sub. narrat.
Contar, o relatar. Plingo, is. de Finib. Cleantes tabulam verbis pingere solebat.

170 Dictionario de vocablos y phrasas

- Contaduria mayor.** Quæstura, æ. Atti. 1 2.
- Contadores.** Ratiocinadores. Offic.
- Contad claro lo que passa.** Aperte ita, vt res sese habet, narrato. Terēt. Heaut. **Cuenta.** Subductio, nis. de Orat. Dinumeratio. de Orat.
- Contado, o de contado.** Numeratº. Atti. 1 2.
- Con tal condicion.** Modo. Terent. Modo vt tacere possis. Dum, Cicer. Atti.
- Con tal condicion me obligo.** Lege hac tibi meam obstringo fidem. Terent. Eu 7.
- Contaminar.** Contamino: Inquino. Verr. Infici vitijs. de legib. Polluo, Maculo. Arusp. Qui castissimos ludos omni flagitio pollueret, ac dedecore inacularet. Maculis aspergere. pro Plac. Fædo. Romam ipsam foedauit aduentus tuus. in Pison.
- Contaminacion.** Contagio, nis. de Diuinat. At Contagium, & contagies, non sunt Ciceron.
- Con temeridad.** Temere. Terent.
- Con temor de Dios dexar de hazer alguna cosa.** Religione habere. de Diuin. 2.
- Contemplar.** Contemplor. Summo otio cõsiderare. Offic. Animo contemplari, vel intueri. pro Deiot.
- Contemplacion.** Contemplatio, nis: Finib. 4. Theorema, tis: de Fato.
- Contemporizar, condescender con lo que alguno desse.** Morigeror, aris: Orat. Voluptati autem aurium morigerari debet oratio.
- Contemporizar, condescender.** Morem gero. Placere alicui. Indulgere. Alicuius voluntati, & gratiæ deditum esse. Verr. Obsequor. de Orat. Satisfacio. Varro mihi satisfacit. Atti.
- Contemporizarse con vuestra voluntad y dignidad.** Gestus mos voluptati, & dignitati. pro Muræ.
- Contentar.** Placeo, es: Probari alicui. Att. Video tibi non probari, quæ mihi quidem placebant. Esse pergratum, atque per iucundum. Q. Frat. Arrideo. Quod valde mihi arriserat. Cic.
- Contentarse con vn dia y victo.** De los que se contentan con vna honesta passada, sin buscar dignidades. Adag. In diem viuere.
- Contentarse con su suerte.** Adag. Spartham nactus es, hanc orna. ex Cicerone ad Att. lib. 6. 6. Item, Adag. Presentem fortunam boni consule. Item, Adag. Catone hoc contenti simus.
- Contentemonos con lo que nos es posible.** Quoniam id fieri quod vis non potest, velis quod possit. Terent. And.

Con-

- Contentarse con poco.* Paruo cultu esse contentum. Tusc. Item, Maiores nostri minimo contenti tenuissimo cultu viuebant. Cic.
- Córentaos có lo vuestro, y dexad lo ageno.* Adag. Tuã ipsius terrã calca.
- Contentaos que no me quexo de vuestro hermano.* Satis habeas nihil me etiam tecum de tui fratris iniuria conqueri. Famil. 5.
- Contender, y altercar.* Altercor, aris. Concerto, as: contra naturam vniuersam nihil contendamus. Offic. Discepto. Quum de sapiẽtia disceptatur. de Clar. Orat.
- Contender, pleytear.* Litigo, as. pro Coelio.
- Contienda en que va la vida.* Dimicatio capitis. pro Rabir.
- Contienda.* Disceptatio: Altercatio: Conflictatio: Controuersia: Cõcertatio: Contentio: Certatio: Luctatio; Dimicatio: Res. pro Mura. Pugna: Concurfatio. Cic. vide controuers.
- Con tiempo vengo.* Palabras son de combidado que viene a tiempo. Adag. Ad Cœnam venio.
- Continuar.* Continuo, as. Nat. Deor. Perpetuo, as. pro Sulla. Iudicũ potestatem perpetuandam putauit.
- Continuar possession.* Vfuscapio, is: Nihil mortales à dijs immortalibus vsu capere possunt. Arusp.
- Continuar con otra cosa.* Attexo, is. vniuers. Vos autem ad id quod erit immortale partem attexitote mortalem.
- Continuo mucho algo.* Multus in eo fuit. Acad. 4. Creber in eo fuisti. pro Planc.
- Continuo todo el dia su estada.* Ad multum diem. Atti. 13.
- Continuo mucha parte de la noche.* Multa nocte. Q. Frat. 2.
- Continuacion.* Frequentatio, nis: Partit. Contextus, us. de Finib. 5.
- Continuatio.* Nat. Deor. Series. Natur. Deor.
- Continuacion de possession.* Vfuscapio, nis. de Legib.
- Continuacion en algun orden que lleuamos.* Tenor, ris. Orat.
- Continuadamente.* Contexte, de Fato. Frequenter: Crebro. Att. 14.
- Identidem.* pro domo. Alsidue: Assiduissime: Continuẽter: Quotidiẽ: Nullo puncto temporis intermisso. Natur. Omni tẽpore.
- Verr.* Dies atque noctes: At continuẽ non vitur Cicero.
- Continuidad.* Assiduitas: Frequentia. de Pet. Cõf. Quotidiana amicorũ assiduitas, & frequẽtia. Crebritas. Att. Continuitas non est apud Cicer.
- Cõtodas fuerças.* Opib⁹, cõtẽtione, precib. p domo. Adag. Toto pectore. Ada. Oib⁹ vngulis, Ada. Omni telorũ genere oppugnari.
- Adag.

172 Dictionario de vocablos y phrasas

- Adag. *Casim ac punctim.* Adag. *Omniem mouere lapidem.*
 Adag. *Omniem iacere aleam.* Adag. *Sūmis vti velis.* Adag. *Am-
 babus manib. haurire.* Adag. *Omnib. neruis contendere.* Vel
 omnes neruos conde. *Obnixè.* Terent.
Con toda suerte de armas. *Cominus, atque eminus pugnare.* Adag.
Con todos sus cinco sentidos. Que es con toda aduertencia. Adag. *Ere-
 cti.* *Nam erigimur & summis nitimur pedibus.* quum audire vel
 auscultare auidius aliquid cupimus.
Con todo dio al traues. *Pudorem, pudicitiam, senatus aut horitatem,*
ius, fas, leges, Iudicia violauit. Arusp. Resp.
Contorno, o al derredor, o forma redonda, y orbicular. *Ambitus, us.*
vnuerf. *Animus extremitatem coeli à suprema regione ambitu*
circumiecit.
Contra. *Contra: Aduersus: Aduersum.* Cic.
Con trabajo, y mucha diligencia. *Actuose.* de Orat.
Contradixeronle todos. *Eius orationi vehementer ab omnib. recla-
 matum est.* Famil. 1.
Contradexir. *Contradico, is.* Atti. *Contradixerat Metellus.* *Aduer-
 for, aris:* Orat. *Repugno, as:* Acad. *Obsisto, is.* pro Milon. *Con-
 trauenio, vel venio contra.* in Anton. *Contrapugno.* Verr. *Cō-
 tra facio: vel facio contra aliquem.* Attic. *Resisto, is.* pro Quint.
Resistere, & repugnare. *Reclamo, as.* pro domo. *Obtrecto, as.*
 pro Pomp. *Refragor, aris.* in Anto. *Reclamito, as.* pro Rosc. *Re-
 clamit: at ipsa natura.* *Aduersarium esse alicui.* pro Cluent. *Ire*
obuiam alicui. Att. *Obsto, as.* *Officio, is.* pro Rosc.
Contradixese. *Pernegatum est.* Verr. 6.
Contradexir querria a todos. Att. *Contra omnium iudicium, & con-
 tra omnium antiquorum auctoritatem cupio discedere.*
Contradexir a la voluntad del pueblo. *Contra populi studium stare.*
 de Clar. Orat.
Contradexir. *Refuto, as:* Famil. *Non tam id laboro, vt qui mihi ob-
 trectant, à te refutentur, quam &c.*
Contradicion. *Reclamatio, nis:* Philip. 4. *Refutatio.* Offi. *At Redar-
 gutio reijciatur.*
Contrabazex, remedar. *Imitor, aris.* Nat. *Deor. imitatione consequi.*
Offic. *Fingo, is.* Famil. *Simulo, as.* Orat. *Adumbro, as:* In Orat.
Excellentis eloquētix speciem adumbrauimus. *Imitatione ex-
 primere.* de Diuinat. *Exemplum ab aliquo transfero.* de Inuent.
 Sequor,

- Sequor, ris: de Orat. Trademus ea, quæ nos sequi in dicendo solemus. Exequor, ris. in Sallust.
- Contrabazer la firma.** Imitari chirographum alterius. de Natur. Deor.
- Contra la ley y costumbre.** Præter ciuium morem & legem. Terent.
- Contrario.** Contrarius, a, um. Tuscul. Aduersus, a, um. Insensus, a, ū. pro Sulla. Aduersarius, pro Cluent. Pugnans. in Anton. Diuersus. de Orat. Disiunctus, in Anton. Oppositus, pro Milon.
- Contratar.** Contraho, is. pro Cluent. Cum illo iam nemo re vllam contrahebat. Facere pactionem, pro Quinto.
- Contratar.** Transigo, gis: Decido, is. penul. prod. Verr. Quicū res tranfigat, post cum accusatore decidat. **Contratar con el reo y despues con el accusador.**
- Contratos interrumpidos.** Intercissæ pactiones. Parad.
- Contratos cautelosos.** Phœnicum conuenta. Adag.
- Contrato.** Pactum. Offic. 3. Pactio, nis. Q. Frat. Conuentus, us. Att. Conuentum, i. de Orat. Commercium, ij. de Senect. At conuentio, & contractus, non suat Ciceron.
- Contrato confirmado con sangre.** Fœdus sanguineictum. pro Sext.
- Contribuyr.** Contribuo, is. In Anton. Urbemque ad eam rem pecuniam dare, contribuere, soluere iubeant. Item. Confero, rs. pro Archi.
- Controuersia.** Concertatio. de Orat. Certatio. de Finib. virtutum voluptate certatio est. Contentio. in Anton. Controuersia. pro Quint. Certamē. pro Sext. Dimicatio, de Orat. Res. pro Quint. Pugna. pro Muræ. Negotium, Atti. Disceptatio. pro Deiot. Discrimen, de Fini. Lis, tis. de Orat. vide contienda.
- Contumacia y porfia atreuida.** Contumacia: a. Superbia: Insolentia: Verr. Illa tua singularis insolentia, superbia, contumacia.
- Conturbar, alborotar, y reboluer.** Conturbo: Perturbo: Confundo: Dequoquo, is. in Ant. Tenes ne memoria prætextatum te decoxisse?
- Conualecer de alguna enfermedad.** Conualeco: Sanor. pro Sulla. Ut conualesceret aliquando, & sanari ciuitas posset. Item Conulesco, is. Famil. Illa quæ confanuisse videbantur, recrudescunt. Item. Valentior fio: Vel valens fio. Famil. 16. Ex morbo euado, de Diuinat. Ex morbo graui recreor. in Partit.
- Conualeciente.** Valens, tis. Famil. 16.
- Com.

174 Dictionario de vocablos y phrasas

- Combari.** Oppugno, as. in Anton. Impugno, as. pro Quint. Oppugnationem infero. pro Coelio. *Combari vi lugat muy fuerse.*
Oppugnabam oppidum munitiss. Fam. *El que combate a puñadas.* Pugil. lis. de Clar. Orat.
- Combari.** Impugnatio, nis. Attic. 4. Pugilatio, nis. Legib. 2. Oppugnatio, nis. de Orat.
- Convehementis.** Vehementer. Terent. Tantopere, Terent. Mordicus. Q. Frat.
- Conuencer.** Conuincio, is. in Anton. Arguo, is. Coarguo: Famil. Redarguo, is. pro Client. Redargue me, si metior. Item, Cogo. pro domo. Euincio, is. Verr. Tam multis testib. euictus. Reuincio, is. pro Arch. Nunquam hic nec suo, neque amicorum iudicio reuincetur. Confuto, as. Cicer.
- Conuencelle con sus mismas palabras.** Terent. Iugulare aliquem suis verbis.
- Conuencer facilmente.** Iugulare gladio plumbeo. Att. r.
- Conuencer a alguno con su firma.** Agere cum aliquo tabellis obsignatis. Tusc. 5.
- Conuencer.** Vinco, is. pro Client.
- Conuenir.** Refert. Attic. Tua istud refert maximè. Conuenit. pro Rose. Congruo, is. de Finib. Principijs congruere debent, quæ sequentur. Debeo, es. Atti. Ciuitatis, qualis prudentissimus, & fortissimus esse debet. Conducit. de prouin. Conf. Aptum & conuenientem esse. Amicit. Decet, quid deceat, & quid aptum sit personis. Cic. Par esse. pro Muræ. Oportet, de Orat. Licet, & integrum est. pro Muræ. Conuene esto. Ex usu est nobis. Terent. Hecy.
- Conuene os mucho.** Tua hoc refert. Terent.
- Conueni a que primero se comunicara.** Prius communicatum oportuit. Terent. And.
- Conuino que ansi se hiziesse.** Oportuit facere. Vel oportuit factum. Verr. 3.
- Conuincie al hombre, por ser hombre, que no se esquive de otro hombre.** Oportet hominem, ab homine, ob hoc ipsum quod homo sit, non alienum videri. Finib. 3.
- Conueniente.** Consonus, a. um. Atti. 4. Consentaneus. Finib. 5. Conueniens. Finib. 2. Par. Verr. Decorus, de Offic. Dignus. Att. Concors. Legib. Congruens. Finib. Aptus. Amicit.

Con-

- Conueniencia.** Conueniētia, x. Natur. Deor. Consonantia. Cicer.
 Condecentia. Orat. 3. Sic verbis quidem aptam compositionē,
 & condecentiā, &c. Cōcinnitudo. Inuēt. 1. Cōcinnitas. de Orat.
- Conuiene a saber.** Scilicet. Verr. 2.
- Conuersar.** Versor, ris. Arusp. Deus aliquis versetur in terris.
- Conuersacion.** Consuetudo. Terent. Vfus, us: Famil.
- Conuertir, o beluer, o trocar.** in Anton. Lepidus graue bellum ad pa-
 cem conuertit. Commuto, ad animos commutandos & omni-
 no flectendos, de Orat. Traduco: Tum omnem orationem tra-
 duxi, & conuertit. de Orat. Refero. de prouin. Conf. Reciproco:
 Siquidem ista reciprocantur. Diuinat. Vicissim retro commea-
 re. Nat. Deor. Referre aspectum aliquo. Conuertirle a otra par-
 te. de prou. Conf.
- Con viento en popa.** Quando a alguno le succede bien algo. Adag.
 Secundis ventis. Adag. Secundo æstu procedere.
- Combidar.** Inuito, as. Allicio, is: Voco, as: Subinuito, as: Monero, es:
 Terē. Monere oportet me hunc viciniū ad coenam vt veniat.
- Combite.** Coenatio. de Senect. Epulum, i. combite o bāquete publi-
 co. pro Plane. Conuiuium. Senect. Symposium. Famil. Inuita-
 tus, us: Famil. Inuitatio. Verr. Phiditia. orum, combite de los La-
 cedemonios. Tusc. 5.
- Combidado.** Conuiua, x. de Orat. *El que combida.* Dominus. in
 Vatin.
- Con violencia.** Inuita Minerva. Adag. Violenter. Terent.
- Con vno de Bozequillas no vsará lo que vso con migo.** Terent. Hebit.
 Nō auderet hæc facere vidua mulier, quæ in me fecit.
- Con vn rato que nos pafseemos se me quitara toda mi malencolia.** Vnius
 ambulationis huius sermone exhausti possem. Atti.
- Con vn tiro matar muchos paxaros.** Adag. Eodem collyrio mederi
 omnibus. Adag. In saltu vno duos apros capere. Adag. Duos
 parietes de eadem dealbare fidelia. Adag. Vnica filia duos para-
 re generos.
- Con vn caldero viejo comprar vn nueno.** Como quando se casa vna
 moça con vn viejo por el interés. Adag. Candidulum li-
 num lucri causa ducis. Adag. Exiguū malum ꝛ ingens bo-
 num.
- Con vos habitar a vos diez este sobrescripto.** Intus tibi ganit hoc ear-
 men. Agrar.

176 Dictionario de vocablos y phrasas

- Con vos tengo negocio.** Tecum mihi res est. Diuinat.
Con voz baxa. Demisse. pro domo.
Conuocacion de abogados. Aduocatio. Famil.
Con vuestro auiso. Vestro Marte. Ver. 5.
Con vuestra licencia. Pace tua dixerim. Fam. 7. 17.
Copa o vaso. Calix, cis. in Pison. Poculum, i, pro Cluent.
Copiosa gratia. Late patet gratia. pro Cluent.
Copioso ingenio. Ingenium hubertatem habens. Cic.
Copioso Senado. Frequens senatus. Famil. 1.
Copioso exercito. Copia, arum. Tusc. Copia, x. Att. 8.
Copiosamente. Affatim. Att. 1. Ample. Finib. 2. Vberimè. Natur.
Copiosè. Copiosissimè, Orat. Abundanter. Orat. Largè. Natur.
Largiter. Natur. Prolixè. pro domo. Vberiore filo: Natu. 2. Ple-
 na manu. Atti. 2. & Adag.
Coracon. Cor: Coreulum: pectus. Cic.
Cordel. Funiculus. Diuin. 2. Nò funis apud Cicer. **Cordero.** Agnus.
Cicer.
Cordialmente. Ex animo. de petit. Consul. Non Cordialiter.
Coronar. Diadema impono. in Anton. Non coronò, as. apud Cic.
 sed apud aliòs Latinos.
Corona de laurel. Laurea, x. Offic. Cedant arma toga, concedat lau-
 realingua. Concedat, i. Cedat.
Corona Real. Diadema, tis. in Anton. Corona, x. Verr. Insigne reg-
 ni, vel insigne regium. pro Sext. Apex, cis: de legib. Ab aquila,
 Tatquinio apicem impositum, &c.
Corona vendada al modo antiguo. Lemniscata palma. pro Rosc.
 Amer.
Coronado. Coronatus, a, um. in Anton. Coronado de Laurel. Lau-
 reatus. pro Mura. Lo que pertencee a Corona. Coronarius, a, ù.
Agrar.
Correor. Corrector: Emendator. pro Balbo. Corrector, atq; emen-
 dator Ciuitatis: Censor: ris. de legib. **Corretora.** Emendatrix.
Legib. 1.
Corredera o coffo. Stadium, ij. Offic. Spacium, ij. Senect. Corriculù,
 i, pro Mura. **Correria.** Excursio equitatus. Manil.
Correa. Corrigha, x. Diuin. 2.
Corregir. Corrigo: is. Finendo, as: Sero à quibusdam emèdatur an-
 tiquitas. Orat. Auertere aliquem ab errore. Offic.

corregir

- Corregir reprehendendo.* Corripio, is: Clamorib. maximis iudices corripuerunt. Famil.
- Corregir.* Recognosco, is. in Vat. Is codicem non recitandi causa legit, sed recognoscendi & in Verr. Hæc omnia summa cura recognita & collata sunt.
- Corregidor, o Governador.* Magistratus, us. Offic. 1. & legib. 3.
- Corregimiento.* Magistratus, us. Amicit.
- Correo, o mensajero.* Tabellarius, ij. Attic. Non inuenio fidelem tabellarium. Nuncius, ij. Att. Sed ne per literas quidem, aut per nuncium certiore fecit. Curfor, ris. Tuscul. 1.
- Correr.* Currere stadium. Offic. & currere per stadium. Offi. Curfo, as. Curfuto, as: Cursum conficere: Cursum tenere: Decurro. Senect.
- Correr juntamente.* Concurro, is. Verr. Concurrit maxima multitudo.
- Correr de todas partes.* Concurso, as. pro Rosc. Qui armati concurrabant.
- Correr a delante.* Præcurro. Orat. Diligenter procurrit.
- Correr como río.* Effluo, is: Imber effluit. de Diuinat. Item, Perfluo, is. Ibid.
- Correr como cosa líquida.* De fluo, is: E sophistarum fontib. defluerunt. Orat. Labor, eris: Labuntur & fluunt omnia. Acad. In fluo, is: Fluuius in portum in fluit. Tusc. De labor. Aqua delabitur. Orat.
- Corrida.* Fluxio, nis. Diuin. Cursus, us. Famil. Præcurso. Verrem. 7. Decursio, nis. Finib. 5. Curriculum. Cic.
- Corrida, o curso de estrellas.* Progreffio, nis: Tusc. 1.
- Correr por todas partes.* Circumcurfio. Terent. Circumcurfo.
- Corredor de lonja.* Pacto, ris. Verr. 7. Interuentor, ris. de Fato.
- Correrías.* Que son incursiones de soldados en posesiones de enemigos. Excursio, nis. de Prou. Conf. Via illa excursionib. barbarorum est infesta. Item, pro Deiot. Tueri fines suos ab excursionib. hostium & latrocinij.
- Corria como vn gamo.* Adag. Citis quadrigis: Iouis quadrigis: Deocyssime fugientib. Item, Adag. Crissonem Himereu præcurrere. Crissonis celeritas locum fecit Adagio.
- Corriente.* Fluxio, nis: Diuinat. At fluxus, us: non est in Cicer.
- Corromper, o ensuciar.* Adultero, as: Partit. Vitio, as. pro Sext. Non nunquam viciatæ, & corruptæ.

178 Dictionario de vocablos y phrasas

- Corromper.** Delino, is. Famil. Tuli moleste, quod literæ delitæ mihi à te redditæ sunt.
- Corromperse.** Tabesco. Att. Ocium, quo nunc tabescimus.
- Corromper.** Corrumpo. Verr. Corruptis contaminatisque iudicijs. Deprauo. de Finib. Promissis aliquæ impellere. pro Deiot.
- Corromper el juyzio.** Iudicium pecunia tentare. pro Cluent. Emere, & constuprare iudicium. Attic.
- Corrompido.** Corruptus, a, um. Vitiosus, a, um. de Clar. Orat. Corrupta, & vitiosa consuetudo. Deprauatus, a, um. Diuinat.
- Corrompedor.** Corruptor, ris. in Catil. **Corrompedora.** Corruptrix, cis. Q. Frat.
- Corrupcion.** Corruptio, nis. Tusc. Tabes, is. Tuscul. 3. Corruptela. Terent.
- Corta razon, o sentencia falta.** Curta sententia. Orat. pro curtata, & manca.
- Corto de razones.** Indifertus, a, um. Nat. Deor. 2.
- Cortamente.** Indifertè. Q. Frat. 2.
- Corto por ser auaro.** Illiberalis, e. Attic. *Esta cortedad.* Illiberalitas. Cicer.
- Corto, y de poco auiso.** Infans, tis: Attic. Vnde Infantior, & Infantissimus. Attic.
- Cortedad.** Infantia, æ. pro Flacco.
- Corto, couarde, estrecho.** Restrictus, a, um. Q. Frat. Vnde Strictior. Famil.
- Cortar.** Amputo. Membra quædam amputantur. Offic. Cædo, Cedere filicem. Diuin. Circumcido. Quantum videbitur circumcidat, & amputet. Orat. Deseco. Att. Execo. pro Cluent. Perfeco. Acad. Interfeco, ad Herenn. Reseco. Tusc.
- Cortar.** Seco, as. Scindo, is. Conscindo, Abscindo: Discindo: Inter-scindo: & à tergo pontem intercidi iussit: de Legib. Mutilo. Mutilatum ducit exercitum. In Anton. Auerrunco. Dijauerruncet. Att.
- Cortar en agraz.** Para significar auerse hecho alguna cosa sin sazõ. Adag. Muscum demetere.
- Cortado.** Executus. pro Cluent. Sectus. Tusc. 2.
- Cortadura.** Executio. pro Cluent.
- Corte.** Bulentarium, ij. Verr. Curia, æ. Orat. Sedes ac templum publici consilij pro domo.

Cor-

- Cortez.** Cortex, cis. Natur. Deor. Liber, bri. Natur. Trunci obdu-
cuntur libro, aut cortice, quo sint à frigoribus, & colorib. tu-
tiores.
- Cortes, Comedido.** Percomis, e. de Clar. Orat. Perurbanus. Attic. 2.
Urbanus. pro domo.
- Cortesia, comedimiento.** Urbanitas. Finib. 1.
- Cortina, o era.** Cors, cortis. de Orat.
- Cortinas de cama, o tapizes.** Peripetasma, tis. Verr. Peristroma, tis.
Philip. 2.
- Corno.** Aduncus, a, um. pro Cluent. Vncus. Anton. Curuus, de Na-
tur. Tortuosus. pro Cluent. Incuruus, Diuinat. Incuruatus. de
Finib. Inflexus, de Finib. Vncinatus. Acad.
- Cosa.** Res, rei. Negotium, ij. Cic. passim.
- Cosa aduersa.** Aduersum. Terent. Señalada. Insignis, e. No esperada.
Insperatus. Que agrada. Festiuus. Que causa espanto. Horridus.
Que acontece a hombres. Humanum est. Que se puede vencer. Vin-
cibilis. Terent. Phor. Uena de espinas. Sentus, a, um. Terent. Ean.
Que siempre dura. Sempiternus. Terent. De burlas. Iocularis. De
madre. Maternus. Que se puede passar. Peruius. De cada dia. Quo-
tidianus. Fixa. Stabilis. Que se ha de usar. Utendus. Terent.
- Cosalarga como topa.** Talaris, e. Suzia. Spurcus. Que trae espinas.
Spinifer. Arato. No experimentada. Intentatus. Cosa de veras. Sc-
rius, a, um. De mucho tiempo. Diutinus. Que se puede partir en par-
tes. Diuiduus. Pronechosa. Frugi.
- Cosa que se puede imitar.** Imitabilis. No oyda. Inauditus. No castigada.
Inultus, a, um. Que pronoca a lagrimas. Luctificus. Luctuosus.
Agrar. Luctu præditus. pro Rosc. Particular. Peculiaris, e. Que
pertenece a Governador. Prætorius. Muy recebida. Solennis. Parti-
da en tres partes. Tripertitus.
- Cosas que inuentaron otros, y quieren que las observemos.** Trãstatitius,
a, um. Verr.
- Cosa de la qual se deue algun derecho.** Vestigalis, e. Offic. 3.
- Cosa de muchas colores.** Verficolor. De cabrito. Hedinus, a, um. De
gran pesadumbre. Pergrauis. Valde grauis. De arambre. Aeneus,
a, um. Desta parte. Citerior, &, us. De estio. Æstiuus, a, um. Desta
parte. Citerior. muy cerca. Citimus. Fresca. Alfior. Adquirida por
adopcion. Adoptiuus, a, um. De cada año. Annuus, a, um.
- Cosa passada.** Antæactus. Que han acontecido y estan escritas. Annales.

180 Dictionario de vocablos y phrasas

- De dos cabeças. Biceps. De dos cuerpos. Bicornis, e. De cabra. Caprinus. De dos pies. Bipes.*
- Cosa buscada con regalos. Eblanditus, pro Planc.*
- Cosa digna de ser vista. Apparentissimum spectaculum, pro domo sua.*
- Cosa digna de consideracion que orden se ha de tomar. Magnæ est deliberationis, quæ ratio sit incunda nobis. Famil. 4.*
- Cosa fue que no se pudo encubrir. Non enim fuit aut mediocre aut obscurum, aut huiusmodi, quod silentio possit præteriri. Famil. 5.*
- Cosa de lino fino. Carbaceus. De cera. Cereus. Digna de ser predicada. Concionabilis. Q. F. Con cuernos. Corniger. Humeda. Humifer, a, um. de Diuinat. Rastrea. Humiliatus. Natu. Deor. 2. Que se puede remediar. Consolabilis. Famil. 1. Que trae consuelo. Consolatorius. Tuscul. 3. De donayre y gracia. Venustus, a, um.*
- Cosa no oyda ni vista. Adag. Passetis semiobolus. Cosa diuina. Adag. Iouis & regis cerebrum. Cosas hechas baxamente. Adag. Pîrice facta. Cosa no oyda ni vista. Adag. Nocturnum ouum. Cosa ballada en el muradal. Adag. Pannus lacer.*
- Cosa que huele a torpeza. Subturpis: & Subturpiculus. Que se puede tolerar. Patibilis. Tuscul. 4. Comun. Vulgaris. Que se tiene en poco. Vulgaris.*
- Cosa es ya muy vieja, con esso me destetaron. Adag. Per antiquum diæ. Item, Adag. Magno Platonis anno.*
- Cosa que anda en el agua. Aquabilis. Nec Aquaticus est Ciceronem.*
- Cosa que se oye. Acceptum fama, & auditum. Natur. Deor. Nõ Audibilis.*
- Cosa que se puede augmentar. Res quæ augeri potest. Offic. Non Augmentabilis.*
- Cosa abreuada. Epitome, es. Cic. Non breuiarium.*
- Cosa que se puede conocer con mas facilidad. Res quæ faciliorem cognitionem habet. de Finib. Non, cognoscibilis.*
- Cosa que se toca con otra. Res quæ prope alterã contingit. de Diuin. Non contiguus.*
- Cosa que se puede curar, o es capaz de cura. Res quæ curationem suscipit, vel suscipere potest. pro Rabir. Non, Curabilis.*
- Cosa fingida: o debuxada, o imaginada. Comimentum, i. de Clar. Figmen-*

- Figmentum. Orat. 2.
- Cosa que prouoca, o incita.* Inuitamentum. pro Sulla. Inuitatio. in Verrem. Incitamentum. pro Arch. Irritamentum non est Ciceronianum.
- Cosa que trae ganancia.* Quæstuosus. de Finib. Non. lucrosus.
- Cosa de comer.* Pulmentum, i. Tuscul. Non vitur Cicero. Pulmentarium.
- Cosa que se puede saber.* Quod scientia comprehendit, atque contineri potest. Famil. Scibilis autem, non vtemur.
- Cosa que se puede tratar y tocar.* Tractabilis: Atti. non Tangibilis.
- Cosa que se ha de elegir.* Legendus, a, um. pro Milon.
- Cosas nuevas son.* Nouata sunt. Acad. 2.
- Cosa que se ha de caer.* Occasurus, a, um. pro Milone.
- Cosa digna de contar.* Aliquid historia dignum. Famil. 2.
- Cosas secretas, y encubiertas.* Mysticotera. Famil. 4. 1.
- Cosa que pertenece a acusacion.* Accusatorius. pro Flacco.
- Cosa que pertenece a Acheron.* Acherontia templa. Tusc.
- Cosa acabada, y perficionada.* Acta res. Atti.
- Cosa de criados.* Ancillaris: Tuscul. Antecedente. Antecedens. de Fato. Consecucion. a otra. Aptus, a, um. Desechada. Apoproegmenõ. de Finib. De aparato, y magestad. Apparatus, a, um. Et apparatus finis. De agua. Aquarius. Cubierta y secreta. Arcanus, a, um. De nigromancia. Aruspicianus, a, um. Delgada. Attenuatus, a, um. De agüeros. Auspicatus, a, um. De agüelos. Auitus, a, um. Cosa vieja. Cæcus, a, um. Que se predica, o conuiene con otras. Categoria, tis. Tuscul. Militar. Caltrensis. Que se puede comparar. Comparatiuus. de Inuent. Que se sigue. Consecutus, a, um. Que tiene cuerpo. Corporatus, a, um. Que resplandece. Coruscus. De mañana. Crastinus. Opuesta a otra. Disparatum. De dia. Diurnus. De dote. Dotalis, e. De costumbre. Moralis de Fato. Ethicus, a, um. de Orat.
- Cosa explicada de rayz.* Enucleatus. De comer. Esculentus. De beber. Poculentus. Que respira. Flabilis, e. De rio. Flumitilis, e. De esgrimidores. Gladiatorius. Que se hereda. Hereditarius. De ayer. Hesternus. Que se ha de partir. Herciscundus, a, um.
- Cosa rara.* Adag. Lesbij dignum. sin prouecho. Adag. Milium terrebras. Cosa muy comun. Adag. Ante pedes. Adag. E circulo. Cosa diuina. Iouis germen. Adag. Cosa de Mercurio. Adag. Mercuriale.

182 Dictionario de vocablos y phrasas

curiale.

Cosa fue digna de admiracion, que con tener a Asia, en la qual gouernasse tantas cosas que te pudieran inclinar a su appetito, que ninguna te hiziesse blandear, ni de ninguna hiziesse caudal. Præclarū est, quod summo cum imperio fuisses in Asia: sic ut nullum te signum, nulla pictura, nullum vas, nulla vestis, nullum mancipiū, nulla forma cuiusquā, nulla conditio pecuniæ, quibus reb. abendat prouincia, ab summa integritate, continentiaque deduxerit. Q. Frat.

Cosa es que espanta: Que auiendo tanta diferencia del docto al indocto, no la aya en el juzgar muchas cosas. Esto prouiene de que el arte es inuencion de la naturaleza. Y sino agrada a la naturaleza, do quiera que este: parece no auer hecho nada: Mirabile est, quam plurimum in faciendo interfit inter doctum, & rudem, quam non multum differat in iudicando. Ars enim quum à natura profecta sit, nisi naturam moueat, atque deleat, nihil sane egisse videtur. Orat. 3.

Cossario de mar. Pirata, x. Verr. 7.

Costole la vida. Morti fuit. in Anton.

Costar, o valer. Tanti est. Offic. 2. Item, Magno, vel paruo pretio aliquid Constare. Verr. 6.

Costosissima esta la prouision. Todo esta muy caro. Annona pretium non habet. Verrem.

Costar os ha caro. Tamen ingenti pecunia vobis inducetur. Agrar.

Costar a poco. Parui pretij erit. Q. Frat.

Costoso. Sumptuosus, a, um, Parad. Sumptuosa ccena. Famil. 1. Magnificus. Q. Frat. Splendidus. Parad. Cuius in villa nihil splendidum fuit, nihil ornatum.

Costosamente. Opipare. Offi. 3.

Costaste caro. Male conciliatum. Terent. Eon. interprete. Donato.

Costumbres. Vitæ hominum, idest mores. Terent. Adel.

Costumbre. Mos, ris, de Clar. Orat. Consuetudo. Natur. Vfus, us. Terent. Institutum. Att. Non oblitus consuetudinis atque instituti mei: Habitus, us. Acad.

*Costumbre ay desto. Hoc patitur consuetudo. Attic. 12. Mos est he-
minum. de Clar. Orat. Fieri solet. Verrem. Moris est Hispano-
rum. Verrem. Hoc in more positum est, institutoque maiorum.
Agrar.*

Costum-

- Costumbre.** Ritus, us. de legib. Modus, i. in Orat. Disciplina. pro Flacco. Via, & Terent.
- Costumbres concertadissimas.** Modestissimi mores. Agrar. Descoer- tadissimas. Corruptissimi mores. Offic. 1.
- Cotejar lo passado con lo presente.** Ad rationem nostrorum tempo- rum adducere. Bruto.
- Cotejar vna cosa con otra.** Confero, rs. Cicer. Non, Dici ad aliquid, vt Dialectici.
- Cotejar.** Refero cum aliquo. Negabat se vnquam cum Curione re- tulisse. Att. Famil. Comparo, as: Assimilo, as: Comparationem, seu contentionem facere. Offic.
- Cotejose vno a vno.** Adag. Vnum ad vnum. Quum singula singu- lis conferimus.
- Couarde esperança.** Spes tenuior. Finib. 2.
- Couarde animo.** Infractus animus. Cicer. Afflictus & fractus ani- mus. Atti.
- Couarde.** Qui est debilitata virtute, & fracto animo. Cice. Animus demissus, atq; humilis. Font. Ignauus, a, um. Senect.
- Couardia.** Ignauia, & Amicit. Infractio, nis. Tuscul.
- Couardemente.** Muliebriter. Tusc. 2. Ignauic. Tusc. 2.
- Coxiu puesto en la silla.** Puluius, i. ad Trebat. Famil. 7.
- Coxear.** Claudico, as: Vacillo, as: Natur. Neque vos exitum repe- rietis: resque toto vacillat, ac claudicat.
- Cozon.** Coquo, is. Finib. **Cozer mucho.** Exquoquo, is. Teret. Adel.
- Cozer en el estomago, o digerir.** Exterco, is. Natur. Aluum subiectam stomacho calorem multum habere exterendo cibo.
- Cozintero.** Conditor, ris. penult. prod. Coquus, i. in Pison.
- Cozina.** Culina, & Famil. Popina, & in Pison.
- Creer.** Credo, is. Cic. Audio, is. Tuscul. Neque Homerum audio.
- Concipio.** Offic. Vt mens concipit. Habere fidem alicui. Cicer. Fidem tribuere alicui. Cice. Authoritatem, & fidem adiungere.
- Cic.** Tribuere magnam authoritatem. Cic. Persuadeo mihi. Cic. Habere fidem verbis alicuius. Terent.
- Creo que nadie ignora quã buenas partes tiene.** Quantas splendor, quã prope æquabilis, quã fere omniũ constans & moderatio vita, nemo vestrum, vt mea fert opinio ignorat. pro Cluent.
- Creo que os sera muy obediente.** Spero tui semper fore obseruantem. Famil. 1. 4. 4.

184 Dictionario de vocablos y phrases

- Creo que os tengo de hartar de cartas,** principalmente pues vos os agradays deste seruicio. Non enim vercor, ne non scribendo te expleam, praesertim si in eo genere studium meum non aspernabere. Famil. 2.
- Creo que era su ordinaria conuersacion, no pequeño aliuio.** Quin magnae leuationi sit solitus esse quotidianus congressus, & sermo. Cum familiarissimi hominis, tum etiam prudentissimi viri. Famil. 6. 4.
- Creo que lo pudierades sufrir.** Non dubito, quin animo æquissimo caruisses. Famil. 7.
- Creeme que no podreys sacar deste cuydado otro mejor prouecho.** Mihi crede, nihil ex ista prouincia potest, quod iucundius sit, deportari. Famil. 7.
- Creo que me engañays.** Ludis fortasse me: Terent. Heaut.
- Creese.** Creditur. Terent.
- Creeme a mi, no pongays duda.** Me vide. Terent. And. Mihi crede. Cic.
- Creo que os holgays mas, de que os consulte Cesar, que no que os baga rico.** Puto te malle à Cæsare consuli, quàm inaurari. Famil. 7. 13.
- Creedero, y verisimil.** Credibile. Verrem. 4. Cree de ligero. Credulus. Amicit.
- Crescer.** A daugesco: Accresco: Adolesco: Cresco: Succresco: Augesco: Glisco, is. Copla voluptatum gliscit, vt ignis oleo. in Hortens.
- Crescer.** Mano, as. Idque manaret in dies latius. in Anton. Serpo, is. Quum serperet in vrbe intestinum malum. in Anton. Ingrauesco. Att. Propago: Vera gloria radices agit, atque etiam propagatur. Offic. A daugeo. Cutnulo. pro Rosc.
- Crescer.** Ætate procedo. in Orat.
- Crescer.** Sua virtute in altiore locum peruenire. Rosc. Ad pristinam magnitudinem aliquid accedere. Cicero. Procedere in dies longius. de Clar. Orat.
- Crespo.** Crispus. Tusc. 3. Cretense. Cres, tis, pro Muræ. Cribrum. Cribrum. Diuin.
- Criar.** Creo, as: Educo, as: Nutrio, is: Sustento, as: Tollo, is: Deereuerunt tollere. Terent. Alo, is. Criar desde pequeño. Educare à par uulo. Terent.
- Criar, y sustentar con doctrina.** Instituo, is. Imbuo, is, in Ant. Non ita à maiorib. nostris imbuti instituti que sumus.

Cria

Cria el cuevuo, sacarte ha el ojo. Dize se, porque acontece meter en nuestra casa, de quien se nos siga notable daño. Como dize otro refran. *De fuera vendra, quien de casa nos echara.* Y otro dize: *Me ti el raton en mi cillero, y hizo se me hijo heredero.* Adag. Quæ vncis sunt vnguibus ne nutrias. Itē Adag. Si vultur est, cadauer expecta. Item Adag. Arias nutritionis mercedem persoluit. Item Adag. Phoci conuiuium. Item Adag. Leonis catulum ne alas. Item Adag. Ale luporum catulos. Item Adag. Monstrum alis. Item Adag. Chius dominum emit. Item Adag. Carpathius leporem. Item Adag. Colubrum in sinu fouere. Item Adag. Coruū delusit hiantem.

Criado. Famulus. Offic. Pedissequus. pro domo. **Alumnus** disciplinæ meæ. Attic. 14. 15.

Criados de la justicia. Apparitores. in Anton.

Criar niños como ama. Nutricor. Natur. Deorum.

Criador, y produzidor. Creator, pro Balbo. Sator caelestium. Tusc. 2.

Procreator vniuersi. Effector, & molitor. vniuersi.

Crimen, peccado grande. Crimen, Fraus. de Orat. In nefario crimine, & fraude capitali.

Crimen de sobornar. Ambitus, us. Orat. 2.

Crimen de magestad. Perduellio, nis. Pison.

Cronica, o Chronica que continua los hechos. **Annales,** ium. de Oratore.

Crudez a de estomago, o indigestion. Cruditas, tis. Sene. nō Indigestio.

Crucificado. Crucifixus. in Pison. Cruce suffixi. pro Muræna.

Cruel. Immanis, & Inhumanus, Acerbè seuerus: Trux, Truculentus. pro Sext.

Cruel. Adag. Atreo crudelior. Adag. Cyclope immanior. Adag. Timone inhumanior. Adag. Phalaride crudelior. Adag. Hippomene magis impius.

Cruel. Crudelis, Durus, Ferreus, Ferus, Teter, Importunus, Prædo, Omnis humanitatis expers. Natura asper. Singularem immanitate, & crudelitate præditus. pro Sext. Barbarus, Inexorabilis, Omni diritate, atque immanitate teterrimus. in Vatin. Immemor humanitatis. de Clar. Immansuetus. de legib. Atrox. de Clar. Orat.

Cruel y desaforado hecho. Fœdum facinus. Terent. Teste Donato.

Cruelles mancebos. Sanguinaria iuuentus. Attic. 2.

Crueldad. Atrocitas, Barbaries, Crudelitas, Diritas, Immanitas, Im-

186 Dictionario de vocablos y phrasas

- oportunitas, Inhumanitas, Saevitia, Feecitas, Acerbitas natura.
 Q. Frat. *Q. Frater.*
Crucemente. Atrociter, Crudeliter, Inhumanè, Inhumaniter, Tetrè,
 Terrensivè, Tragicè. de Clar. Orat. Acerbè. Catil. Crudelissimè.
 Darius. Att.
Cruz, y tormento. Crux, cis. Verr. 7.
Cubrir. Contego, Cooperio, Obduco. Quasi operimento matris
 obducitur. Legib. Obtego, Obvoluo. Piëtor ille vidit obvoluen
 dum caput Agamemnonis. de Orat. Tego, Obtèdo, Velo, Opè
 rior, Contumelia, quibus operi, opre sique fumus. Verr.
Cubrir las paredes. Vestire parietes tabulis. Verr. 6.
Cubrirse, o encubrirse detras de algo. Obtego. Obtegere se corpore
 alicuius. pro Sext.
Cubrirse con vanas ficciones. Involucris simulationum tegi. Q. Frat.
Cubrirse con agua. Inundo, as. Terram inundat aqua. Natur.
Cubrir con lodo. Oblino, is. Mollitos, & oblimatos agros. Nat. Deo.
Cubrir de cobre. Aëro, as. Lecti ærati, i. ære tecti. Verr.
Cubrir. Obnubo, is. Caput obnubito. pro Rabil.
Cubrir estendiendo. Consterno, is. Forū corporib. cōstratū. pro Sext.
Cubrir nuestro fuego con nuestra ceniza. Que es buscar a la sorda re
 medio para encubrir las faltas que auemos hecho. Adag. Stru
 mam dibapho tegere. Adag. Victitant succo suo. De cochleis di
 citur, quæ per æstum contractæ succo se sustentant.
Cubierto viene la ponçõna. Equus Troianus intus est. pro Muræna.
Cubierto. Integumentum, i. in Pison.
Cubierto del grano del trigo. Vagina, & Senect.
Cubierto. Coopertus, Obsitus, Opertus, Tectus, Velatus, Constrat
 tus. Verr.
Cubierto de espuma. Spumatus, a, um, Diuinat. 1.
Cubierto de capa. Palliatus. Q. Frat. 3.
Cubiertoamente. Tectè. Att. 1.
Cubierto de sombrero. Petasatus. Famil. 15.
Cubiertos tiene los ojos con cataratas. Dezimos a los que andan cie
 gos en los negocios. Adag. Saturniæ Lemæ, idest seniles lippitu
 dines. Itē Adag. Cucurbitas lippis, idest. Tot lemas habet, quot
 cucurbitæ.
Cuchillo, o nauaja. Culter. Cultros tonsorios metuens Dionysius.
 Offic. 2.

Cuello.

- Cuello.** Collum, i. Obtorto collo. pro Cluent. **Ceruicula,** x. Vert. 3.
Iugulum, i. de Fato.
Cuento que no parece verdad. Fabula. Terent.
Cuerda. Chorda, x. de Orat.
Cuerdas de instrumento. Fides, iu. Legib. 2. De harpa. **Nerui.** Tusc. 1.
Cuerdas mal templadas. Incontenta fides. Finib. 4.
Cuba. Vas vinarium. Vert. 6.
Cuerdamente ordeno su manera de biuir. Sapienter vitam instituit.
 Terent.
Cuero. Corium. Cic. Natur. Deor.
Cuerpo. Corpus. Cicer. Corpusculum. Acad. 1. **Truncus.** Nat. Deor.
Cuerpo muerto. Cadauer. pro Milo.
Cuerpos dispuestos a todo trabajo. Contenta corpora. Tusc. 1.
Cuerpo sin alma. Quando reprehendemos alguno de descuydado.
 Adag. Corpus sine pectore.
Cuesta del Capitolio. Clivus Capitolinus. Att. 2.
Cuellerguidos, y engreydos. Inflato collo. Vatin.
Cuena. Spelunca, x. Cauerna, x. Specus, us. **Cubile,** is. Bestia in cubilibus. Nat.
Cuydado. Cura, x. Sollicitudo, Diligentia, Studium acrius. Orat.
 Sollicitudo animi, Angor animi. Att. Cogitatio, Meditatio, Metus, Molestia, Diurnus, & nocturnus metus. Offic. Acerbitas. Att. Curantia. Q. Frat. Curatio. Att. 15. **Negotium.** pro Cluent.
Cuydadofo. Sollicitus, Suspensus, Perturbatus. Rull. Ciuitas sollicita suspicione, suspensa metu, perturbata seditionib. Item, Amor sollicitus atq; anxius. Att. Item, Laboriosus, Exercitus, a. um. Quid nobis duobus laboriosus, quid magis sollicitum, aut magis exercitum dici, aut fingi potest? pro Milo. Item Solers. Teren. Eun.
Cuydadofissima diligencia. Accuratissima diligentia. Attic.
Cuydadosamente, y mirando en ello. Cogitate, At meditate non est Ciceron.
Cuyo es este moçuelo? Culum puerum hic appofuisti? Teren.
Culebra, o serpiente. Anguis. Diuinat. Serpens. Senest. Glutida, arum. de Diuinat.
Culebrear, o rasticar sin sentirse. Serpo, is. Natura Deor. Item, Irrepro, is. de Orat.
Culpar. Culpo, as. Quum ea culpas, quæ in historijs gloriae mihi ducis. Cicer.

Culpar

188 Dictionario de vocablos y phrasas

- Culpar se han.* Brittibi crimini. Verr. Attribuere culpam. Verr. Vicio & culpæ dare. Culpam in aliquem conferre. Reprehendo, is. In culpa ponere. Famil.
- Culpo a Pompeio, o echo le toda la culpa.* Omnem culpam Domitius in Pompeium confert. Attic.
- Culpan le.* Criminis loco ponunt. pro Cælio.
- Culpado.* Affinis culpæ. Catil. Sons, tis. Offic. Nocens, tis. Nocentissimus. Natur. Noxius. legib.
- Culpa.* Culpa, x. Labes, is. pro domo. Offensa. Offensiuñcula. pro Planc. Noxa, x. Noxia. de legib.
- Culruar con buena doctrina nuestros animos.* Excolere animos doctrina. pro Archia.
- Culruado. y exercitado ingenio.* Subactum ingenium. Orat. 2. Cultus, a, um. Tusc. 2.
- Cumbre.* Culmen. Arato. Columen, de Diuinat.
- Cumo.* Succus. Natur. 2.
- Cumplir la palabra.* Fidem liberare. pro Planc. Promissis stare, vel parere. Legib. 3.
- Cumplir.* Præstare, Efficere, Implere, Exoluere, Obire non potuit. Att. Seruare pacem cum aliquo. in Anto. Præbere, ad iusta præbenda. Offic. Exhibere. pro Milo.
- Cumplir promessa.* Facere promissum. in Ant.
- Cumplir de palabra.* Manda potros, y da pocos. Adag. Charetis pollicitationes.
- Cumple abrir el ojo. y andar alerta.* Adag. Somnus absit ab oculis.
- Cuna de niños.* Cunæ, arum. Et Cunabula, orum. *Cuya.* Cuius, a, um.
- Curar.* Curo, as. Corpora curari possunt, animorum nulla medicina est? Tusc. Medeor, eris. Verr. Medicinam adhibere. Offic. Admouere curationem. Tusc. Exercere medicinam. pro Cluent. Facere medicinam alicui. Famil. Afferre medicinam. Senect. Medicor, aris. Teren. Medicamentum sanum reddere. Offic.
- Curar se con alguno.* Medico uti. de Orat.
- Curan le con remedios exteriores.* Octavius multis medicamentis propter dolorem artuum est delibutus. de Clar. Orat.
- Curaua se con vn hombre muy de bien pero mal medico.* Vtebatur medico ignobili, sed expectato homine. pro Cluent.
- Curador.* Curator, ris. Cicer.
- Curioso.* Curiosus, a, um. Cicer.

Curioso

Curioso en examinar hermosura. Elegans Spectator formarū. Teren.
Curiosidad en mugeres. Lauticia, & Famil.
Curiosidad. Curiositas. Att. 2. Nimia diligentia. Cicer.
Curiosamente. Curiose. Attic.



D o s. Talus, i. de Diuinat. Tessera, & Senectū.
 Tessera, & Orat.

Daga, o puñal encubierto. Sica, & Catil. 3.

Dançar. Salto, as. In conuiujs saltare. Catil. Tripud-
 dio. In funerib. reip. saltantem, exultantem, &
 tripudiantem. pro Sext.

Dança. Saltatio, nis. pro Muræ. Tripudium. de Diuin.

Dançador. Saltator. pro Muræ.

Dançadora. Saltatrix in Pison.

Dañar, o hazer perjuyzio. Damnum dare. pro Muræ. Detrimentum
 adferre. Attic. Detrimento afficio. pro Deiot. Incommodum, as.
 pro Quint. & Terent. Incommodis, & difficultatibus afficere.
 Verr. Ferre incommodum alicui. Q. Frat. barbar. Damnifico.

Daño. Damnum. Iactura, & Dispendium, Incommodum, Detri-
 mentum.

Daño comun de las partes que litigan. Intertrimentum. Budæo teste.

Dar, o offrescer. Subministro, Suggero: Atq; huic sententiæ ratio-
 nes suggerit. Natur. Dare, Suppeditare, Præbere, Dedere, Teren.
 In pistrinum dedam te: Largior. Quidam cripiunt alijs, quod
 alijs largiantur. Impertio, Impertior, Impartio, Defero. Populus
 Romanus mihi omnes honores detulit. de Prouinc. Propino,
 Tuscūl. Propino (inquit) hoc pulchro Critiæ: Dono: Famil. Por-
 rigo, is. pro Milo.

Dar, y pagar. Soluo, is. Numero, as. Famil. Numerare aliquid loco
 mercedis.

Dar testimonio. Testificor. de Orat. Testor. pro Muræ.

Dar remedio. Medeor. Mederi incommodis. Q. Frat.

Dar consojo. Consilio. Att. Ad consiliandum.

Dar careajadas. Cachinor, aris. Ridere conuiuium, cachinari Apro-
 nius. Verr.

Dar graciosamente. Condoneo, as. Offic.

Dar

190 Dictionario de vocablos y phrasas

Dar a logro. Foeneror, aris. Verr. Pecunias istius suo nomine foenerabatur.

Dar en rostro con assent. Obijcio, is. Non tibi obijcio. Verr.

Dar para bien. Gratulor, aris. Ut tibi de reditu nostro gratularer. Attic.

Dar soffreçada. Retineo, es: pudore liberos retinere. Terent.

Dar contra nuestra voluntad. Obrudo, is. Quia nemini ea obrudi potest. Teren.

Dar de coces. Pessumdo. Me aut herum pessum dabunt. Terent.

Dar se priessa. Maturor, as. Huic mortem maturavit inimicus. pro Cluent.

Dar sus bueltas al derredor con marañillos a prestera. Circulos suos, orbisque conficiunt celeritate mirabili. Somn.

Dar gran contento. Summæ mihi voluptati est. Famil. 2. 25.

Dar lexos del blanco. Allucinatus est. Natur.

Dar mayor termino. Amplior, as: & potestas esset ampliãdi. pro Cec.

Dar assalto. Assilio, is. Cicer.

Dar coces. Calcitro.

Dar razon. Causor, pro Quint.

Dar doze por ciento en el logro. Centesima vsura. Attic. x.

Dar testarada con la frente como carnero. Conisco, is. Citat ex Cicerone Quintilianus.

Darte de las manos llenas de mi desseo, mas con obras no se si podre acudir.
Ego voluntatem tuam profecto emetiar, sed rem ipsam nõdum posse videor. Cicer.

Dar el voto. Ferre iusfragium. pro domo.

Dar fruto. Fructum fero. Agrar. Item, Fruges fundere. de Diuinat. Fructifico autem non est Ciceron. sed Fruticor. Att.

Dar bienauenturança. Felicitatem præstare. pro Pomp. Felicitio. Barbarè dicitur.

Dar en confiança. Iura fidei magistratuum commissa sent. Offic.

Dado en confiança. Spe bene tradendi relictum. At Fideicommissum, & fideicommitto non reperio apud Cicer.

Dar pesadumbre. Solicitudum habeo. Famil. Item, Male habeo. Item, Solicito, Vexo, as. Exerceo. Tusc. Fortuna me multis variisque casibus exercuit. Molestiam exhibeo alicui. Molestiam affero. Sed molesto, as, reijciendum.

Dar esfuergo. Animum alicui dare. Famil.

Dar

Dar sin orden. Effundo, Profundo, Consumo, Dissipo, Dilapido, Exhaurio: vt Exhauriebat ærarium. Minuo, vt Minuebat vecti gallia: Iacturam patrimonij facio, vel rei familiaris. de Finib. Rem familiarem dilabi fino: At Prodigio, non vitur Cicero.

Dar. Tribuo, Tribuere beneficia, Tribuere præmium. Cic. Reddo. Pecuniam reddere. Offic.

Dar a desajo alguna cosa. Addicere opus. Verr. 3.

Dar se priessa. Appropero, as. Q. Frat.

Dar voz.es. Vociferor, aris. pro Sext. Rosc. Neque satis libere vociferari possumus.

Dar fianças. Satis do, as. Verrem. Iudicatum solus satisdaturus esse dicebat.

Dar satisfacion de algo que le imponen. Faciam tamen satis tibi. Attic.

Dar grandes bramidos. Perfremo, is. Perfremunt Delphini. Natura Dcorum.

Dar muestra de si. Dare specimen sui. de Diuin.

Dar, o anadir causa. Omnes huc verbo duas res subiiciunt. Finib.

Dar la ventaja en orar. Primas in dicendo concedere. Verr. 1.

Dar licencia para hablar. Bona venia verba alicuius audire. pro Roscio.

Dar voto para nombrar embaxadores. Legationes decernere. Fam. 1.

Dar se al deleyte. Liquescere voluptate. Tuscul. 2. Fluere mollitia. Tuscul. 2.

Dar señas de grande alegria. Tollere manus. Famil.

Dar, o atribuyr. Defero tibi, Tribuo tibi. Famil. Trebatio.

Dar, o ditar la forma de la obligacion. Concipere vadimonium. Q. Frat.

Dar el primer lugar o ventaja. Deferre primas. Natur. 1.

Dar a escoger. Dare optionem: Facere optlonem. Verr. 1.

Dar de mano a los deleytes y contentos. Voluptatibus bellum indicere. Senect.

Dar, o pronunciar sentencia. Ferre sententiam. pro Cluent.

Dar comienço a la repub. Fundamenta iacere reip. Famil. Cornificio.

Dar le en rostro cõ la poca nobleza. Humilitate generis obijcere. Cic.

Dar corto tiempo para el descargo. Excludi tempore. Verr.

Dar y entregar el dote a la muger repudiada. Habere sibi vxorem res suas. Philip. 6.

Dar pesadumbre, o causar enfermedad. Agre facere alicui. Teren.

Dar contento vna cosa. Esse cordi. Terent.

Dar nos

192 Dictionario de vocablos y phrasas

- Darnos a buena vida.** Indulgere Genio. Teren.
- Darnos a corta racion.** Defraudare Genium. Teren.
- Dar a escondidillas.** Dare in manum. Teste Donato in Phor.
- Dar pescozones.** Infringere alicui colaphos. Teren.
- Dar cena copiosa.** Apponere cœnam dubiam. Teren.
- Dar licencia.** Missum facere. Terent.
- Dar se a la representacion de comedias.** Musicum studium exercere. Terent.
- Dar maestras de hombre de valor.** Ostendere se virum. Teren.
- Darme priessa a yr a casa.** Domum ire pergam. Teren.
- Dar lo que se deve al acreedor, para que me torne mi conocimiento, o obligacion.** Præscribere pecuniam creditori. Sic explicat Donatus in Phorm.
- Dar le be vñ tra pie.** Ego hunc in mediam viam prouoluam. Terent. Adelph.
- Dar orden en alguna guerra.** Bellum administrare. Cicero.
- Dar los despojos de la guerra a los santos.** Conferre prædas ac manubias in monumenta diuorum. pro Rabir.
- Dio se a escreuir.** Contulit se ad scribendi studium. pro Archia.
- Dile la vida.** Ei salutem fui. Famil. 15.
- Dile saluo conducto.** Fidem ei publicam dedi. Catil.
- Days me en rostro con las lagrimas que me vistes llorar.** Obiectas mihi lachrymas. pro Planc.
- Distes armas al furioso.** Prætulisti ferrum adolescentulis ad audaciam, facem ad libidinem. Catil.
- Dieron le los muy xigurosos tormentos.** Quæritur tormentis omnibus vehementissimis. Cluent.
- Dio cena porque en tal dia nascio.** Dat natalitiam. in Anton.
- Dauan crucifragio a los que crucificauan.** Crura frangebantur in cruce sublati. in Anton.
- Distes bien que dezir.** Dicaem populum in te reddidisti. in Anton.
- Diose a estos estudios desde sus primeros años.** Imbuerat se ijs studijs abineunte ætate. pro Deiot.
- Days priessa al que corre.** Incitas currentem. in Anton. Inflammas ardente. Armas armatum. in Anton.
- Dar el par a bien.** Gratulor, quod. vel gratulor tibi consularum. Cic.
- Dateme mucha priessa.** Perstringam celeriter. in Ant.
- Darete muchas calabazadas sin cepearis.** Durinua. p. caput. tuum. hodie nisi

die nisi abis. Terent.

Dareys le contento. Illi gratum feceris. Teren. Eun. *Diome mas de quinientos pescociones.* Plus quingentos colaphos infregit mihi. Terent. Adel.

Da muestas que lo agradece mucho. Mirificas apud me tibi gratias agit prorsus. Famil. 13.

Da mis saludes a ambos. Salutem vtriq̄ue adscribito. Att. 6.

Dar occasion. Ansam dare. *Dar con la carga en tierra.* Succumbere dolorib. Finib. 1.

Dar en algun barranco. In dumeta correpere. Natur.

Dan aldabadas en las orejas del alma los loores de las virtudes. Feriunt enim aures hominum. Cum illa quæ iucunda & grata, tum etiam quæ mirabilia sunt, Cic.

Dar a cada vno su peso y medida. Adag. Stateram ne transgrediaris.

Dar vado a las cosas. Adag. Cor ne edito. *No te congoxes.*

Dar lo mejor al diezmo. Ne libaueris dijs ex vitibus non amputatis. Adag.

Dar lexos del blanco. De los que aciertan poco en los negocios. Adag. Tota erras via. Adag. Toto coelo errare.

Daldo por hecho. Rem factam habeto. Adag.

Dar gato por liebre. Adag. Pilos pro lana.

Dar coces contra el aguijon. Adag. Contra stimulum calces.

Dar catta de horro. Vel. Horro Mahoma. Adag. Rudem accipere.

Dar aguja para sacar rexa. Quando alguno haze algun seruicio por sacar algo de mas valia. Adag. Solifontis chlamys. Solifon donauit chlamydem Dario, pro qua regnum accepit.

Dar premilla. Adag. Veniam primum ex perienti.

Dar en el blanco. Adag. Scopum attingere.

Dar burro en diezmo. De los que dan a Dios cosas poco agradables. Adag. Veneri suem immolauit.

Dar occasion de hazer vn mal recando de si. Adag. Gladium dedisti, quo te occideret.

Dar al traste, o al traues con el. Adag. In caput præcipitem dare.

Danos a beuer latoca. Para notar la pesadumbre que alguno nos da. Adag. Irrisibile faxum. Dere vehementer molesta.

194 Dictionario de vocablos y phrasas

- Darle del pan, y del palo.* Adag. *Afinus furians fustem negligit.*
Dar vna biga. Adag. *Medium ostendere digitum.*
Dar al traues. Adag. *Transuersum agere.*
Damela honesta, d. arte la he bien compuesta. Adag. *Omnia bonos viros decent.*
Dar con el dedo en el cielo. Adag. *Cœlum digito attingere.*
Dar armas contra nos. Adag. *Auis sibi malum cacat.* Adag. *Capra gladium.*
Dar con la carga en tierra. Adag. *Iactare iugum.*
Da Dios hañas a quien no tiene quixadas. Otro. *Da Dios almendras a quien no tiene nueclas.* Otro. *Da Dios alas a la hormiga para que se pierda mas ayna.* Adag. *Feli crocoton.* Adag. *Annulus aureus in narib. suis.* Adag. *Mopso Nyfa datur.* Adag. *Contingit & malis venatio.* Adag. *Papyri fructus non postulat magnam spicam.*
Dar. Adhibeo. vt Adhibere medicinam. Exhibeo: Præsto. Præstare beneuolentiã alicui. Munus dare. Att. Munus afferre. Diuin. Donum afferre. in Anton. Stipendio afficio. Premio afficio. Inuent. Munerib. amplissimis orno. de Legib. Permittere licentiã alicui faciendi aliquid. Verr. Concedo. pro Arch.
Dadiua honrosa. Honorarium donum. Pison.
Dadiuas quebrantan peñas. Otro. *No ay cerradura, si es de oro la gázma.* Adag. Munerib. vel dij capiuntur.
Dadina, o presente. Munus, eris: Munusculum. Donum. Officium. Famil. Opus. Offic. Ludi, orum. pro Muræn. Ludi magnificentissimi. idest amplissima munera.
Dardo, o venablo. Spiculum. in Pison.
De adonde? Ecquo tua te virtus prouexisset? in Anton. Vndè? Att.
De adonde no pensamos saltar la liebre. Para exortar a paciencia a los que pretenden algo. Adag. *Semper tibi pendeat hamus.*
De ay adelante. Deinceps. Famil.
De algún otro lugar. Aliunde. Cicer. Alicunde. Terent.
De alguna manera. Aliquo modo. Vel aliqua ratione. Cice. Barbari Aliqualiter.
De alli. Illinc. Phil.
De allinos vino el daño. E Creta raptus. Adag. *Nam illinc virgines rapiabantur.*
De inuincible animo. Adag. *Animus heptaboius.* Ab Aiakis Clypeo

peo septemplici.

De aqui adelate. Posthac. Ter. Deinceps. Cic. Deinde. Ci. Dein. Cic.

De aqui a pocos dias. Propediem. Terent.

De arriba abaxo. Sursum deorsum cursites. Terent. & Adag. A coelo, ad terram.

De arriba a baxo lo trastorno. Totum evertit. Rhetor. 1.

De baxo suelo. Obscuro loco natus. Verrem. 6. Item, Parentes humiles. de Amicit.

De baxo de mala capa esta buen benedor. Otro. *De baxo de buen sayo esta el hombre malo.* Otro. *So el sayo ay al.* Adag. & Cic. in Tusc.

Sæpe etiam sub palliolo fordido latet sapientia. Adag. E tardi gradis afinis equus prodijt. Adag. Sæpe etiam est holitor valde opportuna locutus. Adag. Sileni Alcibiadis.

De baxo del cielo todo es caduco y perecedero, sino son los humanos animos. in Somn. Infra Lunam nihil est non mortale præter animos hominum deorum munere datos.

De baxo. Infra. Natur. Subter. Tusc.

De barbaros es. Barbaricum est. Cic.

De barro. Fictilis. Cic. Figlinus, non vititur. Cic.

De baxa suerte. Ex infimo fortunæ gradu. pro Cornel. Balb. Ex infimo genere. Ibid.

De baxo de vuestra palabra. Accepistis in vestram fidem. Catil.

De buena gana. Libenter. Terent. Æquissimo animo. Senect.

Debuxar. Depingo. Orat. 3. Figuro. Natur. 2. A dumbro. Tusc. 3.

Debuxado. Descriptus, a, um. in Catil. Figuratus, a, um. Natur. 2.

De cada dia. Quotidianus. Diuin. 2. De Cartagena. Punicus, a, um. pro Muræna.

De cada parte, de aca, y de alla. Vltro citroque. Cic.

De cerca. Cominus. pro Cecin. *De ciento en ciento.* Centuriatim. pro Flacco.

De buena planta, tu viña, y de buena madre la hija. Adag. E squilla non nascitur rosa. Adag. Nunquã ex malo patre bonus filius. Adag. Mali corui malum ouum.

Dechado. Exemplar. Att. Exemplum. Att. Apographum. Att.

Declarar. Explanar: Expono: Enucleo. Hæc nunc enucleare non ita necesse est. Tusc. Enuncio: Enarro: Interpretor: Explico: Explanationem adhibeo. de Diuinat. Planum facio. pro Sext. Perspicuum facio. Ibid. Aperio: Patefacio: Edifero: Exprimo.

N 2 Expro-

196 Dictionario de vocablos y phrasas

- Expromo: Illustro. Patefacere, & illustrare obscura. de Orat.
Declarar. Nomino, as. De Amicit. Libidines nominarentur. pro explicarentur, teste Budæo.
Declarar. Edico, is: Est enim tibi edicendum, quæ obseruaturus sis. Finib.
Declarar. Diuulgo. Nec vlllo modo diuulgandum. Fami.
Declaracion. Enodatio. Natur. Explanatio. Diuinat.
Declinar jurisdiction. Adag. In alieno foro litigare. Item. E iurare forum iniquum. Verr. 5.
De comienço. De integro. Famil. 12. & Terent.
De cola de puerco nunca buen virote. Otro. *De mala mata, nunca buena çarça.* Otro. *De ruyn cepe nunca buen sarmiento.* Adag. Qui semel scurra, nunquam pater familias. Adag. Lignum tortum, haud vnquam rectum.
De cossario a cossario no se pierden sino los barriles. Adag. Furem & fur cognoscit: & lupus lupum. Adag. Bestia bestiam nouit. Adag. Noui Simonem, & Simon me. Adag. Bithus contra Bacchium. Adag. Surdaster cum surdastro litigat.
Decrepito. Decrepitus, a, um. pro Coel. Confectus senect. Finib. Est summa senectute, in Ant. Prope iam desipiens senectute. Fami.
Decretar, o determinar. Delibero: Statuo: Constituo: Destino: Sancio: vt sancire leges, pro Planc. Decretum facio. Verr. Decretum interpono. Verr. Decerno. Verr.
Decretar, determinar. Intendere animum in aliquam rem. Academic.
Decreto. Decretum: Consultum: Facta & consulta fortium. de Legib. Scitum. de Orat. Psephisma. Porrexerunt manus, psephisma natum est, pro Flacco.
Decretado. Decretus, a, um. Sponsam prouinciam, non decretam habere videtur. de Prou.
Dedal con pluma para tañer vibuela. Plectrum, i. Natur.
De dos en dos. Bini. *De dos maneras.* bifariam. *De dos formas.* Biformatus. Tusc. *De dos meses.* Bimestris, e. *De dos años.* Bimus, a, um. *De dos pies en largo.* Bipedalis, e. *De dos pies.* Bipes. *De dos ordenes de remos.* Biremis. *De dos cuerpos.* Bicorpor. *De dos cabeças.* Biceps.
De dos males el menor se ha de elegir. In duobus autem malis maius est fugiendum, minus eligendum. 3. Famil. 8.

Dedu-

Deduzirse, o inferirse vna cosa de otra. Reciproco, as : Siquidem ista reciprocantur, vt si diuinitio sit, dij sint: & si dij sint, sit diuinitio. de Diuinat.

De edad crecida. Aadultus, a, um. de Clar. Orat.

Deesa de las sciencias. Minerua. Natur. 2.

De entre las manos me la quito. Terent. Bolus è faucibus ereptus. & Adag.

De familia en familia: De generacion, en generacion. Adag. E domo in domum.

Defender. Defendo: Defensito: Fanius causas defensitauit. Claris Orat. Suscipere defensionem alicuius. Famil. Contueor. pro Milon. Vindico: Ne ab omnibus eam vitijs videar vindicare. Senect. Tutor, aris: Terent. Sustineo. Omnib. meis virib. sustinebo. Famil. Tego: Protego: Propugno.

Defender la causa del senado. Stare à senatu. de Clar.

Defender la mentira. Stare à mendacio.

Defender alguna cosa. Ab aliquo stare. Cic.

Defender a alguno antes que le acusen. Causam dicere. pro Quint.

Defender todo el caudal de alguno. Causam agere. Famil. 1. 1.

Defender. Adsum. Ego tuis rebus adero. Famil. Studeo. Illi homini nequam studuerunt. pro Coel.

Desienden le la entrada, como a fuego de Alquitran. Arcetur ab vrbe Antonius, tanquam pestifera flamma. in Anton.

Defender. Fauco. Attic. Me tamen illi faunturum.

Defender. Pro aliquo dicere. de Claris. Sum aduocatus. pro Sulla. Iniuriam prohibeo. Offic. Dicere apud aliquem. Item, Apud vos loqui non licet pro fortunis meis. Cic.

Defendile en dos casos de muerte. Cuius ego salutem duobus capitis iudicijs summa contentione defendi. Famil. 1. 10.

Defensor. Propugnator. Patronus: Tutor: Aduocatus: Astipulator: Academ. Custos. pro Rabir. V index: Defensor: Cautor. pro Sext.

Defensio. Defensio: Propugnatio: Tuitio, in Topic. Patrocinium: Aduocatio.

Defensa de menor. Tutela, 2. Finib. 3.

Defensa, o fortificacion. Agger, ris. Att. 2. Murus, i.

Defensio ansi. Propugnatio, nis. Famil. 5.

Defensa firmisima, y estable. Praesidium stativum. Philip. 1 2.

198 Dictionario de vocablos y phrasas

- Defraudar las ventas reales.* Ligurire lucra. Verr. 5.
De frente. E regione. Natur.
De fuera verna, quien de casa nos echara. Adag. Hospes inquilinum. sub. eijciat. Adag. Atticus aduena. Hispan. Oy venido, cras garvido.
Degollar. Iugulo, as. Verr.
De golpe, o de recudida. Dizese, quando pensamos, que ya que algo no se haze de primera instancia, que se hara de lo que alli relultare. Adag. Secundum amplecti cursum.
De grado sufrir el agrauio. Libenter repulsam ferre. Att. 5. 19.
De grande autoridad. Amplissimus. Manil.
De hombres es errar, de bestias perseverar en el error. Hominum est errare, Ferinum perseverare in errore. Q. Frat.
De hombres nobles es querer perpetuar su buena fama, y estimacion. Finib. 3. Est hominis ingenui, & liberaliter educati velle bene audire à parentibus, à propinquis, à bonis etiam viris: & futuræ post mortem famæ, etiam detracto vsu, consulendum est.
De hiel tiene mas que de miel. Adag. Plus aloes, quam mellis habet.
De improviso. Ex tempore. Offi. 1.
De la absolucion del crimen lesa maiestatis. De absolutione maiestatis. Fam. 3. 11.
Del agua mansa me guarde Dios. Verr. 7. Tacitæ magis inimicitia timendæ sunt, quam indictæ, & apertæ.
De la boca del lobo. Para dezir que nos escapamos de algun peligro. E faucibus fati. Catil. 3. Adag. De ore lupi.
Delante los pies. Ad generi pedes abiecit se. Attic. 2.
Del altar lo toma para esse efecto. Contra los poco religiosos. Adag. A mortuo tributum exigere. De ijs qui per fas per nefas diuitias congerunt.
De la ociosidad nascio este cuydado. Adag. Negotium, ex otio.
De la sobrega casa salio. Adag. E Patroclis domo venit. Patrocles diues erat, sed miserimus.
De la misma alhaua. Como dezir de la misma tela. Adag. Ab diagramate. i. ab eadem pictura.
De la consulta de Cardenales salio este Decreto. Ironia para burlar de alguna razon. Adag. A sexaginta viris venio.

Delgado.

- Delgado.** Tenuis, Att. Strigulosus, de Clar. Orat. Subtilis, Natu. Exilis, in Rull. Exiguus, Diuinat. Gracilis. Terent.
- Delgada, y subtilmente.** Tenuius. Verr. 6.
- Deleytar.** Delecto: Delectationis multum habeo, Diuinat. Delectationem afferre. Famil. Oblecto. Senectutem oblectant. pro Arch.
- Deleytarse.** Oblector. Ludis tantum oblectamur. pro Mura. Delector: Ducor. Q. Frat. Gaudere aliqua re: Ea res mihi voluptati fuit. Senect.
- Deleyte.** Voluptas: Esca malorum, Senect. Delectamentum: Delectatio: Delicia. Oblectamentum: Oblectatio: Amores, Pylia salutem dices, & Atticæ delicijs & amoribus meis. Attic.
- Deliberar.** Delibero: Deliberationem habere, in Anton. Consulto: Inquiro, Tum autem inquirunt, aut consultant, cōducat id, nec ne. Item, Conquoquo. pro Quint. Tibi diu deliberandum, & conquoquendum est.
- Deliberacion, parecer, y acuerdo.** Deliberatio: Consultatio: Offic. De viri deliberatione, & consultatione querimus.
- De libre se hizo caprino.** Abdicavit se libertate. in Anton.
- Delicado, o regalado.** Delicatus, a, um. Mollis, e. Effeminatus Offic.
- Delicadamente, o regaladamente.** Delicatè, & molliter. de Orat.
- Delicadas, y regaladas camas.** Adag. Herculani lecti.
- De la misma corte.** Curialis. Offic. 2. Symphradæ. Legib.
- Delino.** Linteus, a, um. Verr. Lineus vero non est apud Cicer.
- Del mal saca Dios bien.** Adag. Bonæ leges ex malis moribus procreantur.
- Del mismo Tribu.** Tribulis, e. & Tribuarius. pro Planc.
- Del monte sale quien el monte quema.** Adag. Ex ipso boue lora fume. Adag. Domesticus hostis.
- Del no callar la felicidad, nasce la inuidia.** Adag. Ex Horatio.
Sed tacitus pasci si posset coruus, habet et
Plus dapis, & rixæ multo minus, inuidiaq;
- Del lodo.** Lutulentus. in Sallust. At Lutosus non reperio apud Cic.
- De lo que no aueys de comer, dexaldo bien cozer.** Contra los que se entremeten donde no les llaman. Adag. Non omnib. dormio.
- De los escarmentados nacen los arteros.** Otro. Mejor escarmentada, arregada passa el agua. Otro. No ay mejor curujano, que el bien

200 Dictionario de vocablos y phrasas

- acuchillado. Adag. Post mala prudentior. Adag. Mus piscem gustans. Adag. Vulpes non iterum capitur. Adag. Cautus enim metuit foueam lupus. Cicer. Senect. Post acerba prudentior. Adag. Nunc bene nauigau, postquam naufragium feci. Hisp. *Quebreme el pie, quiza por bien.*
- De los enemigos los menos.* Adag. Stultus, qui patre caeso liberis pepercit.
- De los muros se ve la villa.* Que muchas vezes de lo que se vee se collige lo demas: Adag. Ex fronte prospicere. Cic. Philip. 7. Luculē tam plagam accepit, vt declarat cicatrix.
- De los beneficios que le hizo me pesa.* Adag. ex Plauto. Quod dedi datum nollem.
- De los peccados que no hazen muchos caudal, auemos de huyr.* Offi. Quę parua videntur, ne que à multis intelligi possunt, ab ijs etiam diligentius est declinandum.
- Del pan de mi compadre buen çatico a mi abijado.* Otro. *De piel agena, larga correa.* Adag. Polycrates matrem pascit. Polycrates Samiorum tyrannus matres militum interfectorum ciuibus locupletiorib. alendas tradebat. Adag. Mazam pinsuit à me pistam. Adag. Nutricum more malè pascis. Cicer. Attic. In discernendis honoribus nimius & prædigus. Item. Qui in sua re erat egentissimus, erat, vt fit, insolens in aliena. pro Rosc.
- De luengas vias luengas mentiras.* Otro. *El que quiere mentir alargue los testigos.* Adag. Antiquiora depthtera loqueris. Horat. Fabulosus Hydaspes.
- De mal en peor.* Adag. Acesias medicatus est. Acesias Imperitus fuit medicus.
- De mala gana.* Iniquissimo animo. Senect.
- De mal mundo nos aparta la muerte.* Tuscul. 1. A malis nos abducit mors, non à bonis.
- Demandar.* Deposco: Expeto: Exposco: Imploro: Exigo: Expostulo: Apposco. Terent. Hęc talenta dotis apposcent duo.
- Demanda en juyzio.* Dica. x. Terent. Tibi scribam dicam.
- De manera.* Itaque. Amic.
- De mano en mano.* Per manus tradere. Prouinc.
- De maquilas.* Quando dezimos hazer se algo de retaços. Adag. Ne que Lydorum Caricas.

DEMAC

- Demas deſſo.* Acceditur etiam. Terent. Huc accedit. pro Sext. Extra, Teren. Phor. Porrò, Verr. 3. Tum, Natur. Tum vero, de Orat. Amplius, Aruſp. Lam, Orat. 1. Adhæc. pro Flacco. Præterea, Famil. Etiam, de Orat. Tum etiam, Inuent. Tum præterea, Verr. Inſuper, Famil. Exin, Diuinat. Exinde, Diuin.
- De mas atras quiero començar.* Paulo longius exordium repetam. pro Cluent.
- Demafiado.* Profuſum. Offic. 1.
- Demafiya y ſuperſuydad.* Redundantia, Orat.
- Demafiados manjares.* Profuſæ epulæ. pro Muræ.
- Demafiada platica.* Loquacitas, tis. Famil.
- Demafiado.* Nimius, a, um. Tuſc. 4.
- Demafiadamente aſpero.* Nimium durus. Terent.
- Demafiado en eſcrupulos, y ſuperſticioſo.* Adag. Theagenis Hecateum. Habebat Theagenes Hecates ſimulachrú, quo inconſulto nunquam pedem domo efferebat.
- Demafiadamente.* Quam miſerè. Terent. Vaſtè. de Orat. Immodicè. Tuſc. 4.
- Demafiadamente deſhoneſto.* Deſluit luxuria & laſciuia. Ter. Heaut.
- Demafiado atreuimiento.* Proteruitas. At Proteruia non eſt Cicer.
- De mi parecer ſon.* Mecum faciunt. pro Cecin.
- De mi jaez. y condicion.* Popularis meus. Terent.
- De mi vida no ay porque ſe me dar nada, de la ſalud de la republica tengo cuydado.* Ita que maximæ curæ eſt non de mea quidem vita: ſed me patria ſolicitat. 10. Fam. 1.
- De mis viñas vengo.* Es dezir no ſe nada de eſto, alla ſe lo ayã. Adag.
- Meos corymbos necto.* Adag. Mercatorem ſe adſimulat.
- De mis puertax adenro.* Intra meos parietes. Fam. 4. Intra domeſticos parietes. Verr. 2.
- De monte. O montataz.* Montanus, a, um. Agraria.
- Demonſtracion, o argumento demonſtratiuo.* Græcis eſt ἀποδείξις. definitur ſic à Cicer. Ratio, quæ ex rebus perceptis ad id quod non percipiebatur adducit.
- De muchas cosas le ſruio.* Fuit illi in periculis magno adiumento, ſolatio in laboribus, Gratulationi in victoria. pro Muræ.
- De muchas maneras.* Peruariè. 2. Orat.
- De mucha importancia.* Multi officij, & conſilij. Famil.
- De muchos dias aca corre rieſgo nueſtra honra.* Diuturna que iam flagramus

202 Dictionario de vocablos y phrasas

- gramus infamia. Verr. 2.
- De muchos tiros alguno se ha de acertar. Quis enim qui totum die iaculans, non aliquando collimet? melius colineet. 2. Diuin.
- De muy mejor gana bulgare que te atribuyan mis loores, que no quete quiten algo de los tuyos. Libentius omnes meas, si modo sint aliqua meæ laudes, ad te transfuderim, quam aliquam partem exhauserim ex tuis. 14. Att. 15.
- De muy alto linaje. Summo genere natus. 7. Famil. 9.
- De muy baxos comienços subir a gran estado. Adag. Ex Phelloco, idest, à loco caprarum.
- De muy ruynes principios, suele resultar gran familiaridad. Sæpè ex malo principio magna familiaritas conflata est. Teren. Eun.
- De nuestras puertax dentro. Intra domesticos parietes, pro Deiotari. Intra limen. in Anton.
- Dende mi tierna edad. Ab ineunte adolescentia. Verr. 1. A teneris vnguiculis. Fam. 1. Adag. Ab incunabulis. Adag. Cum lacte matris, vsque à pueritia. pro Sulla. Ab ineunte pueritia. Fam. 15.
- Dende. Vsque. pro Flacco. vsque Timolo petiuit.
- Dende que nos acordamos. Post hominum memoriã. Agrar.
- Dende el principio del mundo. Ex omni memoria et tatum. Orat. 10.
- Dende el mismo lugar. Indidem. pro Sext.
- Dende el principio hasta el fin. Adag. Ab ouo, vsque ad mala.
- Dende el fin hasta el principio, o delo postrero a lo primero. A calce ad cæceres. Seneca.
- De ningun valor. De asini umbra. Adag.
- De ninguna parte. Nequam. Verr. 1.
- De nobles coraçones es, a quien deuemos mucho, de sear siempre deuete lemas. Est animi ingenui, cui multum debeas, eidem plurimum velle debere. Famil. 2.
- Denunciar. Obnuncio. Terent.
- De nuestra patria. Nostras, tis. 9. Famil. Peto.
- De nuestro jazer. Adag. Nostræ farinae, vel Eiusdem farinae.
- De oy a mañana. Propediem. Attic.
- De oro. Aureus, a. um. Philip. 4. Aureolus, a. um. Academ. 4.
- De otra manera. Alius modi. Inuent.
- De otra parte. Alicunde.
- De otra manera. Contra. Sul.
- De palabrax. Verbo tenus. 3. legib.

De passio.

- De passo.* Adag. In transeursu. Quintil. In transitu.
Depositado. Depositus, a. um. Verr. 3.
Deposito. Depositum, i. Offic. 3.
De pies a cabeça. Adag. Ad caput, atque pedes. Cic. Ab imis vngulibus, ad verticem summum. pro Rosc.
De pequenito veras, &c. Adag. Protinus apparet, quæ plantæ frugiferæ sint futura.
De puntillas entro. Adag. Summis ingreditur pedibus.
De qualquier manera que sea. Cuiusmodi cunque sit. pro Cluent.
Cuiusmodi sit. pro Rosc. Cuiusmodi, Finib. Vt cunque in Orat.
De quan gran esperança cay! Quanta despe decidi! Terent.
De quatro años. Quadrimus. *De quatro pies.* Quadrupes. Parad.
De que manera? Cuiusmodi? Inuen. 2. Cuiusmodi cunq; pro Cluent.
Quemadmodum? Verr. 7.
De quien o cuyo. Cuius, a. um. Verr. 7.
De quien facilmente alcançamos algo. Exorabilis, e. Attic.
De rayz. Scirpitus. Tusc. 4. Radicitus, Finib. Enucleatè, Finib.
Derramar. Effundo, Profundo: Perfundo: Inspingo: Fundo: Refundo: Diffundo: Dispergo: Respergo: Rociar. Perspergo. de Orat.
Lepos, quò tanquam sale perspergatur oratio.
Derramar enderredor. Circumfundo. Latent omnia crassis circumfufis tenebris. Acad.
Derramar sangre humana. Exorbere ciuilem sanguinem. Phil. 2.
Derramar se de muy lleno. Redundo. Diuin.
Derramar lagrimas en copia. Terent. Lachrymis si stillaueris.
Derecha action. Cathorthosis. Finib. 3.
Derechamente. Rectè. 4. Acad.
Derecho de poseer esclauos, o otra cosa. Mancipium, ij. Offic. 3. *Ædes Sergio feruiebant,* Sed hoc in mancipio Marius non dixerat.
Derecho. Ius, ris.
Derecho de pretender alguna cosa. Aetio, nis. Verr.
Derretir. Liquor. Tusc. Gutta liquata ardore solis, Liquefacio, Liquefio, Illiquefacio. Tusc. Ad perfundendum animum, tanquam illiquefactæ voluntates. Liquefco. Tusc. Cum voluptate liquefco.
Deriuarse. Permano. pro dom. Et si effluunt multa ex vestra disciplina, quæ ad aures nostras sæpè permanent.
Derrocar. Demolior. Offic. 3. Demolitur ea, quorū altitudo officet

204 Dictionario de vocablos y phrasas

- ret auspicijs. Diruo, Ruo. Terent. Quid si nunc coelum ruat?
De rio. Fluiuatilis. Natur. Non flumialis.
De rocin, a ruyn. Adag. Ab equis ad afinos. Adagium. De calcaria in carbonariam. Adag. Equi senecta. Adag. Mandrabuli more. Cicer. Exiuit de patritijs. pro domo.
De ruyn a ruyn quien acomete vence. Adagium. Inter coecos regnat strabo.
Desahuziado. Desperatus. Acad. Infanabilis, Tuscul. Barb. Incurabilis. Cadere animis, Desahuziar. Famil.
Desabrido. Inconditus, penul. prod. Insulfus, de Orat.
Desabrimiento. Insulfitas. Att. Iniucunditas. Natur.
Desabridamente. Insulfus. Famil.
Desacostumbrado, desusado. Desuetus, a, um. pro Cluent.
Desatinos. Delirantium somnia. Natur. 1.
Desauenirse, desconcertar se. Dissentio, is. Natur.
Desbaruado. Impuber. Catil. Imberbis. Nat. 1. Ephebus. Nat. 1.
Desacompañado. Incomitatus. Orat. 1.
Desalar en agua alguna cosa salada. Macero. Teren. Salsamenta hæc fac macerentur.
Descontentar, y desagradar. Displiceo. Att. Odiosum esse. Senect. In iucundum esse. Sicut Agradar, Iucundum esse.
Desagradecido. Ingratus, Ingrator, Ingratissimus. Attic. Immemor beneficij, seu gratiæ. Offic. Ingratificus. O ingratifici Argui. pro Sext.
Desaliñado, y floxo. Excors, dis. Amicit.
Desamparar. Desero, Relinquo, Derelinquo, Destituo, Non adsum, vt in causa non adesse. de Clar. Absum, Attic.
Desamparar. Patior esse desertum. Offic. 1. A casu alicuius recedo. in Anton. Negligo. Clar. Orat. Hoc prætermitti, neque negligi. Prætermitto. Offic. Prætermittendæ defensionis, deserendique officij plures solent esse causæ.
Desahuziados de todo punto. Ab omni non modo fortuna, verum etiam spe derelictis.
Descargar se de algun crimen. Crimen diluere. pro Cluent.
Descargar al pueblo del yugo de opression. Molem mali à ceruicibus hominum depellere. Catil.
Descargame. Leua me igitur hoc onere. Fam. 3. 12.
Descolgauan le por el tejado. Dimittebatur per tegulas. in Anton.

Descon-

- Desconfiado de la victoria.* Desperatus victoriam. 7. Famil.
Descueze se la olla. Prandium corrumpitur. Teren. Adel.
Descubrir. Patefactare. pro Cluent.
Desangrado. Exanguis. 7. Verr.
Desapercebido. Imparatus. pro Sext. Incautus, in Anton. Immunitus. pro Cecin. Improvidus, legib.
Desapropiar de sus posesiones. Abalienare vectigales agros populi. Agrar.
Desaprovechado. Inutilis. Diuinat.
Desaprovechamiento. Inutilitas. Inuen. 2.
Desaprovechado como vnto de mona. Adag. Blace inutilior. Adag. Neque sibi, nec alijs utilis.
Desarmado. Inermis, e. pro Cecin.
Desasfogado. Infedatus, & Turbulentus. Partit.
Desastrada nueua. Adagium. Tristis Scythala. Adagium. Scythala Laconica.
Desastre que trae destruycion. Exitium, & perniciēs. Catil. De perniciē reip. exitioq; vrbis cogitat.
Desapatecer. Euaneo, es. Attic. 3.
Desatinado, tonto. Vēcors, dis. Tusc. 1.
Desatar. Soluo, vt soluere ancoram. Dissoluo, Offic. Dissoluetur omnis humana confociatio.
Desataviado. Incomtus, & Inornatus. Orat. Durus, Horridus, Incultus. Clar. Orat. Indotatus, de Orat. Incomitatus. Cuius artem, quum indotatā esse, atque incomitatam, & incomptam videres, verborum eam dote locupletasti, & ornasti.
Desautorizar la ley. Derogare legi, vel de lege. pro Font.
Desbaratar las naciones. Conquassare nationes. pro Sext.
Descabeçar. Otrunco, as. Puerum interea otruncat. Natur.
Descansar. Quiesco, Requiesco, Respiro, Acquiesco, vel Adquiesco, Conquiesco.
Descanso. Requies. Senect. Quies, & Tranquillitas. Qui locus quietis, & tranquillitatis plenissimus fore videretur. de Orat.
Descarado. Llamamos al que no tiene verguença. Adag. Atticus aspectus. i. impudens.
Descargar. Exonero. Teren. Sed Cicero nō habet. Deonero. Verr. Depono, Deposito onere officij. pro Sulla.
Descargar se antes que le pongan el cargo. O Adelantar se como los de Cuellar.

206 Dictionario de vocablos y phrasas

- Caellar.* Adag. Prius antidotum, quam venenum.
- Descender.* Descendo, is. Tusc. In inferiorem deambulationem descendimus.
- Descendiente de algun linaje.* Posterus, a, um. Verr. 4.
- Descoger lo plegado.* Explicare, & Exponere. Verr. Vitam alterius totam explicare, atque eam in oculis, conspectuque omnium exponere.
- Descolorido.* Decolor, ris. Tuscul. Decoloratus, ad Herenn. sed non placet.
- Descompuesto y desbaratado.* Distortissimus. Orat. 2.
- Descompuesto.* Inornatus. Orat. Inconcinnus. Orat. 2. Turpis. pro Quint. Non turpis ad te, sed miser confugit.
- Descompuesta manera de dezir.* Inconditum genus dicendi. Vide Defabrido. At Incompositus, non vtitur Cicero.
- Desconfiar.* Demittere animum, Einib. Abijcere hastam, Muræna. Spe decidere. Teren. Projicere se. Attic. 9. Frangere animum. 3. Offic. Abijcere se, & prosternere, Parad. Cadere animis. Famil. Adag. Arena cedere.
- Desconfiays de nuestro socorro.* Diffidit copijs nostris. 2. Famil. 9.
- Descortes, groffero.* Inurbanus. Orat.
- Descortesmente.* Inurbanè. Natur.
- Descripcion.* Descriptio, nis. De la tierra. Geographia. Att. De lugar. Topographia. Attic. De arboledas florestas, riberas. Rhopographia. Cicer.
- Descubrir.* Patefacio, Proferre in lucem, Orat. Diuulgo, pro Font. Aperio. pro Cluent. Patefco, Quæ res patefcit, in Anton. Pateo, de Clar. Inuenio, Vtinam tam facile aliquid inuenire posses, quâ hoc peribit. Teren. Eruo, is, Indico, Enuncio.
- Descubrir, y hallar pensando.* Excogito, as. Orat. Machinor, aris. 2. Diuinat.
- Descubrir lo que passa en las consultas.* Promere consilia. Att. 9.
- Descubrir.* Inauo. pro Muræ. Non se purgauit, sed indicauit, atque innuit.
- Descubrir.* Illustro. Orat. Patefacere, & illustrare obscura.
- Descubrir la cautela.* Clamitare calliditatum. pro Quint.
- Descubrir.* Pando, is. Tusc. Illa longè, lateq; se pandebant. Explicare, & palam collocare, & proponere, de Orat. Sed Detego, non reperio apud Cicer.

Descuy-

- Descuydar nas de cosas que dan pena.* Remittere animum, Orat. cuius contrarium, Intendere animum. Sumpta metaph. ab arcu.
- Descuydarnos de algo, y no bazer caudal dello.* Habere pro derelicto. Attic. 8.
- Descuydado en dar señas de amistad.* Inofficiosus. Att. 13.
- Descuydado, dexado.* Secors, dis. Natur.
- Descuydo.* Negligentia, Teren. Indiligentia. Q. Frat. Incuria. Attic.
- Desculpar y descargat a alguno de alguna culpa.* Subleuare aliquem testimonio. Cluent. Eximere aliquem à culpa. Inuent.
- Desculpa.* Satisfactio, nis. Neq; satisfactionem accipio. No admitto desculpa. 7. Famil.
- Desdichado.* Calamitosus. Verr. 1. Ærumnosus, Parad. Infelix, Parad. Miser. pro Quint. Afflictus, Verr. Prostratus, Orat. Iacens, Arusp. Qui in miseria est. de Finib. Infortunatus. Terent. Miscelus, Attic.
- Desdicha grande.* Miserrimum mearum miseriarum. Q. Frat. 3.
- Desdicha.* Infelicitas, Infortunium, Calamitas, Miseria, Ærumna, Aduersa, vel incommoda fortuna, Natur. Incommoda res, Cluent. Mala, & afflictà fortuna. in Pison.
- Desdichadamente.* Inauspicato. Diuinat. 1. Calamitosè, Offic. 3. Miserabiliter. Tuscul. 1. (Cluent.)
- Desdicha.* Fortuna spoliata, in Pison. Misera, iactata que fortuna.
- Dessear.* Discupio, Cupere, & Optare, Amicit. Desidero, Expecto, Exopto, Aueo, Appeto, mammam appetens, Diuin. Concupisco. Cupidus sum, Verr. Sitio. Neq; honores sitio, neq; desidero gloriam. Q. Frat. Cupiditate ardeo. Claris, Auidissimè affectus, Att. Auide appetere, Senect. Cupiditas me tenet. Atti.
- Dessear eloquencia.* Eloquentiæ laude ducor, Cicer.
- Dessear.* Desiderio alicuius rei flagro. Fam. Præopto. Terent. Affecto, Omni diligentia munditiam affectabant. Att. Vota facere, pro Milon. Studeo, Facile cognoui ex tuis literis, quod semper studui. Fam. 5. Ut ipsum, quod studet, facere possit. Finib. Volo, Fam. 12. Cornificio. Flagrare cupiditate, Orat.
- Desseo te la salud.* Iubeo te saluere. Terent.
- Dessear prudencia en alguno, porque no la tiene.* Requiere prudentiam. Parad.
- Dessear mucho vna cosa.* Adijcere oculos rei alicui. Verr. 4. Gestire vehementer.

Dessear

208 Dictionario de vocablos y phrasas.

- Dessear** interpretacion de alguna cosa obscura. Lumen desiderare. Familiar. 7.
- Dessear** algo en alguno porque no lo tiene. Cicer. Desiderare candorē, D. siderare modestiam, Desiderare eloquentiam.
- Dessear** hijos. Posteritatis fructu, speque duci, pro Rabir.
- Desseos** de gloria. Appetentes gloriæ. Manil.
- Desseo** biuir a sus anchuras. Habitare laxè, & magnificè voluit. Arus.
- Desseo** ser les ocasion de grandissimo dolor. Inurere eis dolorem quam acerbissimum cupio. Cicer.
- Desseado** en extremo. Optatissimus. Philip. 4.
- Desseo**. Desiderium, Cupiditas, Studium, Amor, Sitis, Parad. Igniculus, Famil.
- Desseo** de marido. Para encarecer el poco valor del marido. Adag. *Lo crentis bos, dictum de boue fictitio ad sacrificium.*
- Desembaraçado**. Expeditus, & paratus. in Anto. Promptus. in Rull. Ad vim promptus, ad seditionem paratus, ad cædem expeditus.
- Desembaraçame** con presteza. Dissolui me ocyus. Teren.
- Desembaraçado** vins fulano. Quando viene a comer, y no a ayudar a la costa de la comida. Adag. Immunem venire.
- Desenfrenado**. Effrenatus. Arusp. Indomitus. O libidinem effrenatam, & indomitam. pro Cluen. Furiosus. Catil. Præceps, Effrenatus & præceps furor. Arusp. Proiectus. Proiecta quædam & effrenata cupiditas. pro domo. Profusus. Offic. Ipsuinque genus iocandi non profusum, neque immoderatum, sed ingenuum, & facetum esse debet.
- Desenfrenamiento**. Effrenatio. Philip. 5.
- Desenfrenadamente**. Effrenatè. Tusc. 4.
- Dessemejante**. Dissimilis. Teren. And. Dissimili argumento.
- Desseguãaos y creedme**. Sic habeto. Famil. 16.
- Desseñar**. Dedoceo. Finib. Ut coercendi magis, quam dedocendi esse videantur.
- Desentrañar**. Euiszero. Tusc. 1. Euisceratus latere pendens.
- Desenuaynar**. Distringo. Offic. Gladium distinxit. Euagino non reperitur?
- Desfigurar**. Deformo, as. Arusp.
- Desfigurado**. Deformis. pro Cælio. Turpificatus. Offic.
- Desfigurado** como anatomia. Monogrammi. 2. Natur.
- Desgarradamente**. Perfractè. Offic. 3.
- Desgustoso**.

- Desgustoso, desabrido, desgraciado.** Illepidus, Natur, Inficetus, melius quam Infacetus. Offic. Putidus. Orat.
- Desgusto.** Iniucunditas, Natur. Asperitas, Orat.
- Desgusto de hablar con fulano.** Me cum illo distædet loqui. Terent. Phorm.
- Deshaçerse.** Diffuò, Offic. Turpe est diffluere luxuria, Deliquesco, Ne alacritate futili deliquescat. Tusc. Tabeo: Tabesco: Extabesco: Contabesco: luctu confecta contabescit. Tusc. Dissoluo, Dissoluetur omnis humana consociatio. Offic.
- Deshaçerse con inuidia.** Rumpi inuidia. Q. Frat. 3.
- Deshaçer, o diminuyr algo con palabras.** Extenuare rem verbis. Offic.
- Deshaçer, o desleyr.** Venenum colliquefactum in poculo. p. Cluent.
- Desheredar.** Exhæredo, as: Igitur fratrem exhæredans, te faciebat hæredem. in Anton.
- Desheredado.** Exhæres, dis. de Orat.
- Deshonrar.** Dedecoro, as: Offic. Terent. Et me, & te, & familiam de decoras. Dedecori esse. Offic. Vexare aliquem probris, & male dictis, pro Flacco.
- Deshonrar a todas.** Figere omnes maledictis. Natur. 2.
- Deshonrado, Inhonoratus.** Tusc. 3. Inglorius. Tusc. Vita inhonorata, & ingloria.
- Deshonra.** Dedecus: Offic.
- Deshonesto.** Inhonestus, & Turpis, pro Rosc. Hominem turpissimum, atque inhonestissimum iudicares. Coedus, a, um. Famil. Impudicus, & Impurus, Catil. Libidinosus. Senect. Luxuriosus, Phil. 6. Petulans, Parad.
- Deshonestidad.** Luxuria. Offic. 1. Petulantia. Senect.
- Deshonestidad con casada.** Adulterium. Conparienta. Incestum. Con donzella. Stuprum.
- Deshonestidades.** Corruptelæ, Mulierum corruptelæ. Verr.
- Desierto.** Solitudo. Verr. Desertum non est Cicer.
- Designo, o intento.** Consilium. in Anton. Exponam vobis breuiter consilium profectionis meæ. Barbari dicunt, Designum.
- Desigual.** Inæquabilis, e: Particion. Disparilis. Diuinat.
- Desliçar.** Allabor: Delabor: Pe: labor: Prælabor: Prolabor: Labor: Dilabor: Offic.
- Desluzimiento y perdida de buen color.** Decoloratio. 2. Diuinat.

210 Dictionario de vocablos y phrasas

- Deslustrar y escurecer el buen nombre de alguno.** Luminibus alterius obstruere, pro domo.
- Desmayarse.** Exanimo, as. Terent. And.
- Desmayado.** Exanimatus. ibid.
- Desmayo.** Exanimatio. Tusc. 4.
- Desmentir las sospechas.** Minuere suspicionem. Attic. 10.
- Desmenuzar, o quebrar terrones.** Occo, as. Senect. Va de Occatio, nis. ibid.
- Desnudar.** Denudo: Spolio, Spoliare, atque denudare aliquem suo ornatu. Orat. Enudo, as. Legib. Natura homini rerum plurimarum obscuras, & necessarias intelligentias enudauit. Alij re-ctius, Enodauit.
- Desnudar.** Nudo, as: Tusc. Nudare corpus.
- Desocupado.** Expeditus. 3. Finib. Liber ab omni cura. Finib. 1.
- Desocupado tiempo.** Liberum tempus.
- Desocupado tiempo.** Vacuū tēpus. **Desocupado animo.** Vacuus animus.
- Desordenada vida.** Iniuriosa, & facinorosa vita. Legib. Vita licentior. 3. Orat.
- Desordenado.** Inordinatus. Vniuers.
- Desordenadamente.** Licentius, in Orat.
- Desordenada inclinacion.** Libido, nis: Tusc. 4. **Luxuria, & Luxuries,** pro Rosc.
- Desorden en comer y beber,** Luxus, us: Verr.
- Despedaçar, o acuchillar.** Trucido, as: Catil. Contrucido, as: pro Sext. Lanio, as. Famil. Dilanio, as: Dilacero, as: Discerpo, is: Concerpo, is: Lacero, as. Cicer.
- Despedaçar.** Carpo. Quum corpus Reguli carperetur, carpi ipse non potuit. Parad.
- Despedirse.** Vale dicere. Attic. 5. Salutem dicere. Famil. 6.
- Despeñar.** Præcipito, as: Agere præcipitem, pro Cecin.
- Despertar a otro.** Expergefacio. Verr. Non Expergefio.
- Despertarse.** Expergiscor, ris, experrectus. Si dormis, expergiscere. Attic.
- Despertar a otro.** Excito: Commoueo: Concito, pro Mur. Tempestates commoueri, concitari, & excitari. Suscito: Stimulo: Stimulos adinouere, pro Sext. Exuscito: Incito.
- Despertar, o engolosinar.** Elicere aliquem præmio. Tusc.
- Despertar.** Somno solutum esse, Somn.

Despiet-

- Despiertan se grandes cosas.** Mouentur res magna. Q. Fratr.
- Despertar enojo.** Iram concire. Terent. Hecy.
- Despertar la hambre con el exercicio.** Oplonare famem ambulando. Tusc. 5.
- Despertar o leuantar a los baxos adignidades.** Mortuos ab inferis excitare. Finib. 5.
- Despertar escandalo.** Tragœdias agere. 2. Orat.
- Despertar de la memoria.** Monumentum. Tusc. 1.
- Despertador.** Stimulator, & Concitator. In Orat. & pro domo.
- Desperdicar.** Dilapido, as: Antonius publicam dilapidabat pecuniam. Cic. Disperdo, & Dissipo. in Rull. Dilargior. ibid. L. Sulla, qui omnia sine vlla religione quibus voluit dilargitus est. De coquo, in Ant. Qui fortunæ vitio, non suo decoxisset. Consumo, pro Rosc. Profundo, in Catil.
- Despintosele.** Dezimos para significar que no succedio lo que yua encaminado. Adag. Lupus hiat. In frustratum re sperata.
- Desplegar.** Explico, as: Explicare velum. Cic.
- Desplumado esta fulano.** Quando le faltã amigos y hazienda. Adag. Calliæ defluunt pennæ. Calliæ enim patrimoniũ ablgurietat.
- Despojar, o saquear.** Manubias facere. Verr.
- Despojar.** Euerso: Compilo: Depeculor, penult. prod. Expolio: Expilo: Spolio: Denudo: Dispolio: Spolia detraho: Nudo, Monumenta antiquissima spoliavit, nudauitq; omnia. Verr.
- Despojar.** Orbo, as: Quum forum voce erudita spoliatum, atq; orbatum videret. Cic.
- Desposado.** Sponsus, Inuent.
- Desposada.** Sponsa. Ferent. non Desponsata.
- Desposar.** Despondeo. Cornificius Orestillæ filiam sibi despondit. Famil.
- Despreciar.** Sperno: Negligo: Contēno. Despicatui duco, pro Flac. Adag. Si qui Despicatui ducitur. Myssorum vltimus esse dicitur. Item Projicio. Cic. Habere despiciatum. Terent. Eun. Despicere, & Contemnere. Acad. Pro nihilo putare, Finib. Repellos. Reijcio.
- Despreciar.** Repudio. in Orat. Eloquentia forensis spreta à philosophis, & repudiata.
- Despreciado.** Despicatus, & Despicatissimus. Terent. Contemptus a, um, in Rull.

212 Dictionario de vocablos y phrasas

- Desprecio.* Despicientia, Partit. Despicatus, us: pro Flacco. Despicatio. Finib. Contemptio. Offic. Abiectio, in Pison. Humilitas. Philip. 13, sicut humilis, por despreciado. Finib. 3. Sed contemptus, us: & Despectus, us: non vtemur.
- Desproporcionado.* Adag. Caliga Maximini. Adag. Clematis Aegyptia. Clematis est herba sarmenta habens praelonga, foliaque lauri.
- Despues de aquel tiempo.* Ab illo tempore pro Cluent.
- Despues.* Dehinc: Dein: Deinceps: Deinde: Postea: Tum inde pro Mur. post: Posteaquã. Post urbem constitutã. Arusp. Post homines natos pro domo.
- Despues.* Secundum. Attic. Secundum te, nihil est mihi amicus solitudine. i. post te.
- Despues que no me viere, tornarse ha aca.* Vbi illic me non viderit, iam huc recurret. Terent.
- Despues de puesto el sol.* Sero. Attic.
- Despues.* De integro. Famil. 11.
- Despues que te compre no has dexado de hallar en mi clemencia, para tus faltas, ni justicia, para premiar tus servicios.* Postquam te emi à parvulo, vt semper tibi apud me iusta, & clemens fuerit servitus, scis. Vt, pro quomodo.
- Despues que el animo se subiecta a la concupiscencia, los consejos que se siguen, saben a la pega.* Vbi animus semel se cupiditate devinxit mala, necesse est consilia consequi confimilia. Ter. Heau.
- Despues que me reporte.* Vt me collegi. 2. Famil. 15.
- Despues que parti.* Vt ab vrbe discelsi. 7. Attic. 13.
- Despues de aver echado seso a monton, me resumire en breue.* Libr. 1. Famil. 9. Quantum humano consilio efficere potui, circumspicis reb. omnib. rationibusque subductis summam feci rationem earum omnium, quam tibi, si potero, breuiter exponam.
- Despues fue maleando.* De los que dan buenos principios, y no responden cõ los fines. Adag. Primum Mars in filijs laudatus est.
- Despues de acuchillado es buen curujano.* Adag. Fractis cruribus.
- Despues dellas, se leyeron las tuyas.* Sub eas, recitatae sunt tuae. Familiar. 10.
- Despues de vendimias cucuanos.* Otro. El conejo ydo, el consejo venido.
- Otro. Socorros de España.* Adag. Exacta via viaticum quaeris.
- Adag. Post bellum machinas, sub adferre.*

Despues

- Despues de cient años los reyes son villanos: y despues de ciento y diez los villanos son reyes.** Otro. En linages luengos alcaldes y pregoneros. No tafe la gran mudança de las cosas. Adag. Omnium rerum vicifitudo est.
- Despues de muerto, ni viña ni huerto.** Que el muerto no trata de las cosas desta vida, ni le tocan. Adag. Me mortuo terra miscetur incendio.
- Desquadrado, o desmadexado.** Eneruatus. pro Sextio.
- Despues de los años mil torna el agua a su carril.** Que las cosas violentadas fuelea tornar a su curso: como el agua encañada. Adag. Naturam expellas furca, tamen vsque recurret.
- Esta manera.** Perinde. Terent. Huiusmodi. Cic.
- Esta parte.** Cis. Cic. Hinc. Att.
- Esta me escape Dios.** Adag. Nunc contingat seruari.
- Este nunca nos falte.** Dizen los auarientos, alabando el mal pan, o vino a sus hijos, o criados. Adag. Si caseum haberem, non desiderarem obsonium.
- Destemplado.** Intemperans: Intemperantior: Intemperantissimus. Immoderatus: Immodestus. At incontinens non vtitur Cic.
- Destempladas cuerdas.** Incontentæ fides. Fmib.
- Destemplança.** Intemperantia. Tusc. 4. Incontifécia. pro Coel. Immoderatio. pro Sulla.
- Destempladamente.** Incontinenter. Offic. Immoderatè. 2. Tusc. Intemperanter. Phil. 1. Intemperatè. In Pison. Immodicè, Tuscul. Immodestè, non est Ciceron.
- Desterrado.** Vrbe atque agro esse exterminatum. Natur. 1.
- Desterrado.** Relegatus. Phil. 2. Proscriptus. Verr. 3. Extorris. Verr. 4. Exul. pro Cecin. Exulans, tis. Diuinat. 2. Vndique exclusus. pro Cluent. In exilio esse. Natur.
- Desterrar.** Relego: Exilio mulcto. Amando. Procul amandauit à sensib. Natur. Ablego, & Remoueo. Verr. Proijcere in exilium. Cic. antequàm.
- Destierro.** Exilium. Tusc. 5. Relegatio. pro Rosc. & amadatio. Ibid. Contra Calpepinum.
- Destreza.** Singularis industria. Clar. Ingenium. pro Pomp. Perfectum ingenio, elaboratum industria.
- Destruyr.** Excindo: Destruo: Tollere funditus: Delere patriam, Catil. Diruamus urbem, Inuent. Funditus euertunt amicitiã,

214. Dictionario de vocablos y phrasas

- Finib. Diripio: Qui diripuiffes ipse, vt viderentur ab hoste vastata, Famil. Vasto: Vastat ea loca. Famil. Conuellit statum ciuitatis, in Anton. Depopular. Antonius agros depopulatus est, in Anton. Exinanire. Verr. Agros vastare atque exinanire. Depopulationem inferre. Arusp.
- Destruyr con malos exemplos a alguno.* Perdere aliquē. Terēt. Adelpi.
- Destruyr de todo punto.* Occisione occidisti. Philip. 14.
- Destruyr con cambios y recambias.* Tracidare foenore. pro Coel.
- Destruyr la rep.* Inferre reip. securim. pro Muran.
- Destruydor de la patria.* Heliuo patria: Interfector patriz: Proditor reip. Cic.
- Destruydor.* Depopulator. pro dom. Vastificus. Tuscul. 2. Non destructor.
- Destruycion.* Calamitas. Terent. Vastitas, Catil. Pestis, Diuina. Ruina: Excidium: Exitium: Excisio. pro domo sua.
- Destruycion de la patria.* Interitus patriz. Tuscul. 5. Sic interitus legum. Catil.
- Destruycion.* Depopulatio: Disturbatio. Offi. Desolatio non est Cicer. neq; Desolo, as: sed eleganter Latinè vtemur his vocib.
- Destruycion.* Dispersio. Att. Pernicies. Catil.
- Destruycion memorable.* Adag. Cyrinia iactura. Cyrinus insula est Apulia.
- Destruyestesle con tanta agua.* Dizese del vino. Adag. Perdidisti vinum, infusa aqua.
- Destruye desbaratar.* Conquassare nationes. pro Sext. Quem nulla inuidia labefecit. Labefacto: Is non homines laedit, sed leges ac iura labefactat. Cecin.
- Desuanecerse, o desbararse como humo.* Euanesco. Postquam extenuari spem nostram, & euanescere vidi. In Orat. Vanesco, de Legib.
- Desuariar como frenetico, o loco.* Deliro: Desipio: Dementem esse. Natur.
- Desuariado.* Delirus: Stultus: Insanus. Mente captus, Amicit.
- Desuario.* Deliratio, Diuinat. Stultitia. Diuinat. Error. Infania. Pison.
- Desuariar.* Insanio. Att. Nisi ego insanio.
- Desuelaos en esse negocio.* Perincumbe in eam rem. Att. 5.
- Desuergonado.* Impudicus. Orat. Impudens, Famil. Quisemol ve-
- recun-

recundia fines transierit, eum bene & gnauiter oportet esse impudentem.

Desuertgonçarse. Ore durissimo esse. pro Quint. Adag. Synopissas. Synope seortum fuit.

Desuertgonçado. Petulans. 2. Orat. Afotus. Natur. Inuerecundus, Inuent. Exhausto pudore & rubore, ad Heren. Procax. pro Coel. Temeraria, & procax mulier.

Desuertguença. Impudentia. Verr. 5. Petulantia. Senect. Procacitas. in Sallust. Lasciuia, & Diuinat.

Desuertgonçadamente. Petulanter. Petulantissimè. Att. Impudèter. Cic. Terent.

De su cosecha. Reapse. Diuinat. 1. Suapte vi, & natura, de Fato. Per se. Finib. r.

Desuiarse, o apartarse. Aberro: Animum abducere. Natur. Discedo: Deerro. Ad Heren.

Desuiarse o apartarse poco. Transuersum digitum, vel vnguem discere. Att.

Desuio. Aberratio, nis. Famil.

De su misma sombra se espanta. De los muy medrosos. Adag. Vnbra suam metuit. Adag. Vel muscas metuit præteruolantes. Adag. Si forex obstrepit, expauescunt.

Desuñir, y apartar. Seiungo. Fortunam nemo ab inconstantia, & temeritate seiunget. Natur. Semoueo. Neque res lumen habere poterunt, si verba semoueris. Cic. Secerno. Quare secedant improbi, secerant se à bonis. Catil.

Desbocado. Llamamos al q̄ no tiene termino en el hablar, tomãdo metãfora del cauallo poco rãdido al freno. Adag. Os infrene.

Desusarse vna cosa. Obsolesco. cis, eui. Obsoleuit iam ista oratio. Manil. At desuesco non est Cicer.

Desusado. Obsoletus & Antiquus, Verr. Desuefactus. pro Cluent.

De sus carnes come. Contra el que haze daño contra si en sus diligencias. Adag. Ex se fingit velut araneus.

De talo de tal tribu, o parcialidad. Tribuarius. pro Planc.

De tal manera. Ita. Sed non ita antiqua, Verr. Perinde, Famil. Vsq; eo, in Orat. Vsq; eo morosissimus, vt nobis nō satisfaciãt. ipse Demosthenes. Eiusmodi cupidus. pro Coeli.

De tal suerte se mudan los hombres con el affection, que juzgamos no ser los mismos. Adeon homines immutari, ex amore, vt non

216 Dictionario de vocablos y phrasas

- cognoscas eundem esse. Terent.
- De tales romerías, se traen essas veneras.** Quando vnos males acarrea a otros. Otro. *De tales bodas, tales tortas.* Adag. Post folia cadunt arbores.
- Detener.** Tardo: Commoror: Demoror: Detineo: Retineo: Moror: Cunctor: Remoror: Retardo.
- Detener se.** Subsidio. Famil. In Sicilia ne subsidias, an proficiscaris. Occupo. In ea funditus delenda occupati sunt. Restito. Exi foras, at etiam restitas? Terent. Subsisto. Subsistendum, atque expectandum fuit. pro Milon. Subsidio. Attic. Itaque subsedi in ipsa via.
- Derenido.** Distriktus, a, um. de Orat.
- Determinar.** Decerno: Definio: Præfinio: Præscribo: Destino: Statuo: Constituo: Præstituo. Verr. Diè præstituit operi facièdo.
- Determinar.** In animum induco. Terent. Indico. Sic statuo & indico. de Orat. Animo intendo. Censeo: Sancio. Prætor sanxit edicto. pro Flacc.
- Determinacion firmisima.** Adag. Murus aheneus.
- De toda Broça.** Significa que haze a todas manos, y que no es de lo muy fino. Adag. Omnia chnaumata. Vocabant Chaumata placentas omne genus.
- De todas maneras.** Adag. velis equisque. 2. Offic. Adag. Aut terra, aut mari.
- De todas partes.** Vndiq; , & vsquequaque. Aut vndique religionè tolle, aut vsquequaque conserua, in Anton. Vndecunq; non vitur Cic. Item, Hinc & illinc. Terent.
- De todo punto.** Funditus. Verr. 6. Stirpitu. Famil. Penitus. 2. Orat. Plane, Famil. Prorsus, Tusc. Adag. Radicitus. Adag. Purus putus, vt facta tecta. Omnino, Orat.
- De todo tiene experiencia.** Omnia periclitatus est. pro Quint.
- De todo en todo le conozco.** Adag. Intus, & in cute. & Ad vnguem refeco. Amicit.
- De toda suerte y condicion.** Omnis fortunæ atque loci viri atque mulieres. in Pison.
- De todos lados, atras y adelante.** Ama proso x. r. opiso, idest, à fronte atq; à tergo. Fam. 13. epist. 16. & Adag. A fronte atq; à tergo.
- De todo diezma.** Para dezir que sisa. Adag. Exigit & ab statuis farinas. Et, Adag. A mortuo tributum colligis.

De todo

De todo tiene. Quando queremos dezir, que no es todo oro lo que reluze. Adag. Polypi caput.

De toda cortesania y buen donayre deue yr atañida la oracion. Orat. 1.

Libandus est etiam omni genere vrbanitatis facetiarum quidã lepos quo tanquam sale perspergatur oratio.

Detras. Retro, & A tergo.

Detras de los Alpes, o de essotra parte. Transalpinus. Famil.

De tres cabeças. Triceps, tis. Orat.

De tribu en tribu. Tributim.

Deualde, o Debalde. Gratis. Verr. Gratuito. pro Archia.

Deuanar. Glomero, as. Tusc.

De barrio en barrio. Vicatim. pro domo.

De bezerro. Vitulinus. 2. Diuinat.

Deuer. Debeo. Att. Is debet mihi multos nummos.

Deue lo que no puede pagar. Animam debet. pro Rosc.

Deue se huyr el deleyte no solo para bien viuir, sino para poder hablar virtuosamente. Semouenda est voluptas, non solum vt recta sequamur, sed vt loqui deceat frugaliter. 2. Finib.

Deuemos con diligencia aduertir, no nos engañen los vicios que se disfragan con apparencias de virtudes. Cernenda sunt diligenter, ne fallant ea nos vitia, quæ virtutem videntur imitari. Nam & prudentiam malitiã, &c. in Partition.

Deuemos biuir como quien ha de dar estrecha cuenta. Semper ita viuamus, vt rationem nobis reddendam arbitremur. Verr. 4.

Deuemos con diligencia en el castigo refrenar la ira, porque no sea el castigo mayor que la culpa. Prohibenda est maxime ira in puniendo, ne maior sit poena quam culpa. Offic. 1.

Deuda. Deuda, Debitio, nis. Att. Debitum. Orat. Pecunia debita. pro Flac. Nomen. Att. 16. Æs alienum. in Anton.

Deudor. Debitor. Attic.

De veras. Extra iocum. Famil.

De vna edad. Cocœus. Cicer.

De vna mano a otra. Que poco aprouecha la diligencia nuestra, si Dios no entreuiene, porque en vn instante nos vienen las desuenturas, como dize otro Refran. Mas vale a quien Dios ayuda, que quien mucho madruga. Adagium. Inter os, & offam. Adagium. Inter naanum, & manum. Hisp. De manos a boca se pierde la sopa.

218 Dictionario de vocablos y phrasas

De vna misma manera. Vniusmodi, Att. Adag. Vno tenore. Adag. Eadem cera.

De veynte y dos quilates. Para encarecer el precio del oro. Adag. Aurum Colophonium.

De ver su llaneza, y valor me he congoxado en extremo, mirando como por mi culpa le ha sucedido muy al reues dello que merece. Cuius summa virtute & singulari humanitate grauiore etiam sum dolore affectus nostra factum esse negligentia, vt longe alia in fortuna esset, atque eius pietas, atque dignitas postulabat. Famil. 14. 10.

De vuestros cabellos habluamos. Quando murmuramos de alguno que llega. Adag. De tuo capite aguntur comitia.

Dexar por algun tiempo algun negocio. Intermitto.

Dexarlo de todo punto. Omitto. Id tempus inter miseram, potiusquam omiseram. Cicer.

Dexar el proposito. Deponere, vt deponere prouinciam. in Pison.

Dexar la guerra. Recedere ab armis.

Dexar el officio. Decedere ab officio. Offic. 3.

Dexar algo por oluido, o passarse por alto. Prætermittere rem aliquam. Terent.

Dexar algo, y descuydar nos dello. Transilio. 3. Finib.

Dexar de heruir. Deferueo. pro Coelio. Iam ista deferbuerint.

Dexar o desamparar las fuerças a alguno. Vires illum relinquere. Verr. 4.

Dexar alguna cosa por perdida. Pro derelicto habere. Att.

Dexar a alguno con la vida. Lucis vsuram alicui dare. 7. Verr.

Dexar la propria significacion, y vsar de la impropria. Metaphoricè loqui. Cicer.

Dexar las lagrimas. Mittere lachrymas. Terent.

Dexar. Desino, Desisto, Cesso, Finem facere: Missum facere: Reliquum facere. Desero, Destituo, Relinquo, Derelinquo. Planc.

Deinde me sitientem virtutis tuæ deseruisti, atque dereliquisti.

Desertum esse patior: Postpono, Posthabeo.

Dexemos a parte. Vt cætera omittam. pro Font.

Dexemos las fabulas. Abeamus à fabulis. 2. Diuin.

Dexar sentenciar los juezes, despues que acaba el orador de informalles. Mittere in consilium. pro Cluent.

Dexadme dexir lo que quiero. Sine me peruenire. quo volo. Terent.

Dexe de velar de noche, aunque añadi el estudio del dia. Lucubrationes detraxi,

detraxi. Meridiationem addidi. 2. Diuinat.

Dexar el negocio para que lo determine el consejo. Reijcere causam ad fenatum. Att. 2.

Dexar la fuente por el arroyo. Omisiss fontibus, confectari riuiulos. 2. Natur.

Dexar lo verdadero por lo pintado. Adag. Umbram pro corpore.

Dexa tu casa y vente a la mia, auras negro dia. Que mas vale vn rincón en folsiego, que riquezas en casas ajenas. Otro. *Mi casa y mi hogar cien sueldos val.* Otro. *Piedra mouediza no la cubre moho.*

Adag. Domi manere oportet belle fortunatum. **Adag.** Bos alienus subinde fores prospectat. Et Homerus. Nil miserabilius, quã incerta sede vagari.

Dexo su estancia. Del soldado que no guarda el orden que le da su capitan. **Adag.** Ordinem deserere. & Att.

Dexolo de todo punto. Adag. Longum valere iussit.

Dexo hambre y frio por amor de Dios. Ironia para dezir que no hizo vno mucho en tomar algun estado sancto, pues es dar a logro. **Vlysses pannos exuit.** Adagium. Item Adagium. Ab afinis ad boues.

Dexemos a Dios a parte. Adag. Diuinum excipio sermonem.

Dexar el gouerno. Abdicare se magistratu. Philip.

Dexo a la republica notable hambre de su prudencia y autoridad. **Au: ho ritatis & prudentia suã tristi nobis desiderium reliquit.** Clar. Orator.

Dexad cuydados ajenos. Adag. Aedibus in nostris quã praua aut re-
sta gerantur.

Dexad algo para los pobres. Contra el que no se acuerda de sus proximos, Adagium. Relinque quippiam & Medis, id est, hospitibus aduenturis.

Dexalde que es privilegiado. Contra el que no sigue la comunidad. Adag. Omitte vatem. Augures olim ante aciem coronati procedebant, quos nefas erat telis impetere.

Dezir. Commemoro, Dico, Aiunt, dicunt, dicitur, Prædicant. **Ager,** Necesario pluribus verbis egi. pro Cluent. **Dare.** Paucis dabo. **Teren.** Inquam, Vestris inquam, humeris sustinebitis. pro **Flac.** Fero, vt temporibus illis ferebatur. **Orat.**

Dezir. Dico, Commemoro, Aio, Loquor, verba facio: verba, sermonem, vel orationem habeo. **Senectute.** **Facere sermonem.**

Famil.

220 Dictionario de vocablos y phrasas

- Famil. Memoro, Narro, Quid proferam? Cicer.
Dezir. Ago. Plurib. verbis egi. Cic. Paucis dabo. Terent. Inquam.
 Cic. Fero. Vt temporibus illis ferebatur. Cic.
Dezir, o hablar copiosamente. Fulse, lateque dicere. in Orat. Pluribus
 verbis differere. in Orat.
Dezir verdad con terminos elegantes. Verè, & recte dicere. Terent.
 Adelphi.
Dezir. Cedo. Terent. & Cicero. In plurali cedite. Item Age. Teren.
Dezir su parecer. Diudico. Terent. Heaut.
Dezir bien. Benedico. pro Sext.
Dezir mal. Maledico. Terent.
Dezir su parecer en orden en el senado. Loco dicere. de legib. 3.
Dezir cosa que parece reuelacion. Dicere ex oraculo. pro Font.
Dezir algo con inaduertencia. Excido, is. Ecquod vnquam ex ore hu
 ius excidit, vnde quisquam possit offendi. pro Sulla.
Dezir alguna cosa de veras. Extra iocum aliquid dicere. Familiar.
 Trebatio.
Dezir que Cesar os pide consejo, mas quisiera que os diera dineros. Famil.
 Trebat. Consuli quidem te à Cesare scribis: ego tibi ab illo con
 suli malim.
Dezir demas de lo dicho. Superdico. Superdicebant, quicquid cepis
 set astringi. Legib.
Dezir mentira para sacar verdad. Adag. Salem & fabam. sub. propo
 fuerunt.
Dizen lo publicamente. Loquuntur hoc palam. Verr. 5.
Dize se vulgarmente. Loquuntur vulgò. Verr. 7.
Dize le lastimas. Adag. Dente Theonino rodere.
Dizen palabras contadas. Adag. Vbitu Caius, ego Caia. Sin dezir
 mas, ni menos.
Dezir de que tambien corta mi espada. Para rebatir los fieros de algu
 nos. Adag. Et meum telum cuspidem habet acuminatam.
Dezir summariamente. Strictim dicere. pro Cluent.
Dezir su parecer llanamente. Dicere sententiam suam simpliciter.
 Post red.
Direlo con modestia. Timidè dicam. pro Cluent.
Dixo lo delante de muchos testigos. Dixit frequentissimo senatu. Agra.
Dixo muchos males de Cesar. Congessit maledicta multa in Casar
 rem. in Anton.

Dixo

Castellanas y Latinas. 221

- Dixo del vna infamia que nunca se oluidara. Inusta est illi ab Antonio infamiae nota, ad ignominiam sempiternam. in Anton.
- Dizen me que ahy todo lo llenan por lo de Pauia. Y que mas valen las armas que el derecho. Nam vt audio istic, non ex iure manu cõfertum, sed inage ferro rem repetunt. Fam. 7. epist. 13.
- Dizen que han de hazer exemplares castigos en el. Quae in illum futura exempla dicunt. Terent.
- Digo lo burlando. Hæc iocatus sum. Famil. 9.
- Dixo la sartén a la caldera, quita te alla negra. Adagium. Ipsa olera olla legit.
- Dezir, o hablar. Fufè latè que dicere, Loquor, verba facio: verba, sermonem, vel orationem habeo, Senect. Profero, Memoro, Pluribus verb. differere. Famil. Narrare, Facere sermonem. Famil. Verè & rectè dicere. Teren. Adel.
- Dizele lastimas, o denuestos. Adag. Dente Theonino rodit.
- Dia. Dies. Att. Postridie in senatu, qui fuit die non. Sept. Item Lumen. pro Rabir. Lux. pro Milo.
- Dia de fiesta. Feriæ, arum. Legib. Festus dies, Verr. Cælestium dies quieti. Legib. Otiosus dies. 3. Q. Frat.
- Dia en que los familiares del que moria se purificauan. Denicales dies.
- Dia consagrado a la fundacion de Roma. Palilia. teste Varrone.
- Dia de la fundacion de Roma. Dies natalis vrbis. pro Flac.
- Dia largo. Laxa dies. Attic. 6.
- Dia menor del año. Bruma. 2. Diuin.
- Dia que sucedera al de mañana. Perendie, vel Perendinus dies. pro Muræna.
- Dia de defunctos. Feralia. Verr. 7.
- Dia de nascimiento. Natalis dies. Terent.
- Dia aplazado. Status dies cum hoste. Offic. 1.
- Dia de bissexto. Exheresimus dies. Verr. 6.
- Dias aziagos. Dize el vulgo por dezir Ægyptiacos. Adag. Nefasti dies. inauspicati.
- Dia de ayer. Hesternus dies. Catil.
- Dicha y ventura. Felicitas. pro Font. Fortunæ, arum. Terent.
- Dichoso. Faustus, Tuscul. Fortunatus, Terent. Felix, Diuinat. Beatus, in Ant. Victor, pro Pomp. Ille ipse victor. Florens, Parad.
- Dicho(amente). Auspicato. Terent. Fauste. Cicer. Fortunatè, & beate. in Bruto. Feliciter, Finib. Benè. 3. Diuin.
- Dichoso

222 Dictionario de vocablos y phrasas

- Dicho en gran manera.* Timotheo felicior. Adag.
Dicho don yroso. Dictum Catonis est. Offic. Dicterium non vti-
 tur Cicer.
Diestro en su arte. Roscius. 2. Orat.
Diez. Decem. Terent.
Diez mo. Decimarum. Verr. 5.
Diferentes de lo que se vsa en las audiencias. Abhorrentes ab hoc vsu
 forensi. Parad.
Diferenciar se. Differt, Disto, & absun. Offic. Sed abest ab ea, di-
 statque plurimum.
Diferente. Differens. de Fato. Dispar. de Prouinc. Dissimilis. Cla-
 ris Orat.
Diferencia. Dissimilitudo. Offic. Differentia, Diferimen, Varietas,
 Distinctio, Interuallum, Dissidium. Cic. & Teren.
Diferencia va de Pedro a Pedro. Adag. Est Pylus, ante Pylum. Mul-
 ta ciuitates erant hoc nomine.
Difficultar, o causar difficultad. Difficultatem asferre. Q. Frat. Barb.
 Difficulto.
Difficultad de vrina. Stranguria, & Diffuria, & Tuscul.
Difficultosa question. Nodus, i. Famil. 8.
Difficultosa oracion. Spinosa oratio. Orat. 1.
Difficil de padecer. Perpeffu difficile. 4. Finib.
Difficultosos passos en la mar. Syrtes, los baxos de Berueria, 2. Orat.
Difficultoso lugar. Salebra, & de Orat.
Difficultosamente. Perdifficile. Perdifficuler. 4. Acad. Ægrè. Attic.
Difficultad. Difficultas, Obscuritas. 4. Finib. Quæstio. 2. Natur. Spl
 na. 4. Tuscul.
Difficultoso. Difficilis, Perdifficilis, Obscurus, Scrupulosus. Verr.
 Difficile factu, Difficillimum factu, Difficile dictu, Aedaus: Res
 habens multum difficultatis, & laboris. Clar. Orat.
Difficultosa passo. Lubricus locus. 2. Offic.
Difficultoso charquillo tiene que passar. Dezimos esto de los que van
 a las Indias. Adag. Ægrum nauigat.
Difficultosa cosa es que el animo juz que al contrario de lo que ve. A cõ-
 suetudine oculorum animum abducere difficillimum. Cicer.
*Difficultosa cosa mudar nos la voluntad, y mas en cosas que estamos muy
 acostumbrados.* Difficile est mutare animum, & si quid est peni-
 tus inlicitum moribus, id subito euellere. Q. Frat.

Diffusa

- Diffusamente.* Disperse. Verr.
- Digerir.* Digerō, is. Att. Stomachus concaluit, vt digerat multa cruda facilius. Attic. Concoquere. Natur. Cleanthes negat vllum esse cibum tam grauem, quin is die ac nocte concoquatur.
- Digestion.* Digestio. in Anton. At Concoctio non vtitur Cicero.
- Digerid el vino.* Edormi crapulam, & exhala. z. Philip.
- Digerir.* Extero, is. Natur. Aluum subiectam stomacho calorem multum habere exterendo cibo. Item, Mitificare cibum. z. Diuina.
- Dignidad alcançada con mucha importunidad.* Effragitatus honos diuurnis precibus. Agrar.
- Dignidad de Censor.* Censura, z. De Pretor. Prætura. De Consul. Consulatus, us. De dos personas. Duumviratus, us. De tres personas. Triumviratus, us. De diez personas. Decemviratus, us. De tribano. Tribunatus, us. De capitán de ciento. Centuriatus, us.
- Dignidad.* Dignitas. Honestā authoritas. Celsissima sedes dignitatis & honoris: pro Sull. Decus, oris. Splendor, Gloria, Summa honestas. Honor, Dignatio. Att. Onus. Verr. 6. Munus. de prouin. conf. Partes. Verr. 6.
- Digno de ser escupido.* Sputalicus. Clar. Orat.
- Dilatar.* Dilato. pro Flac. Sed non dilatabo orationem meam. Collato. Orat. Oratio collatata, atque diffusa. Procrastino, & differo. pro Rosc. Produco, Offic. Propago. Offic. Protendo. Famil. In Ianuarium mensē protendimus. Reijcio. Attic. in mensē quintilem reiecti sumus.
- Dilatar.* Comperendino, as. Es termino de audiencias, quando se da mas plazo a los reos, y se dilata la sentēcia. Verr. Nemo Verrem comperendinatum sed damnatum iudicabat.
- Dilato lo que auia de hazer por el, mas de lo que era razon.* Protulsetum longius, quam finis quotidiani officij postulat, & fraternus amor. pro Sulla.
- Dilato se para otro tiempo.* In diem abijt. Teren. Phor.
- Dilatar.* Prodo, is. Terent. And. Vt aliquot saltem nuptijs prodāt dies, alij legunt, Protrahat.
- Dilatar alguna cosa.* Producere moram rei alicui. Teren. And.
- Dilatar algunos dias.* Aliquot dies proferre. Teren. And.
- Dilatar.* Remoror, Tardare, Prorogare, Proferre. Cicer.
- Dilatar se mucho.* Longe lateque effluere. 4. Tusc.

Dila-

224 Dictionario de vocablos y phrasas

- Dilatarse demasiado en la oracion.* Longius prolabi in oratione. pro Cecin.
- Dilacion.* Procrastinatio. 6. Philipp. Propagatio. Offic. 1. Compendinatus, & comperendinatio, Ver. 3. Diecula. Ter. And. Pro rogatio. pro Muræ. Prolatio. pro Rabir.
- Diligentissimo pesquisidor.* Conquisitor. Attic.
- Diligentissimo hombre.* Summo officio præditus homo. Verr. 3.
- Diligente.* Solers. Terent. Eunu. Vigilans. 2. Verr. Officiosus. 1. 3. Att. Perdiligens. Att. 1. Incitatus. Natur. Maturus. 7. Verr. Sedulus. Acer, Diligens, Attentus, Afsidius. Cicer.
- Diligentissimo, y cuydadossimo de mi salud.* Homo studiosissimus, & diligentissimus salutis meæ. pro Planc.
- Diligencia.* Vigilancia, Sedulitas, Afsiduitas, Diligentia. Cice.
- Diligencia en buscar.* Inuestigatio. Offic. 1. Conquisitio. de provin. Perculatio. 4. Tusc. Accuratio. de Claris.
- Diligente consideracion.* Ratiocinatio. 2. Inuen.
- Diligencia para alcançar dignidad.* Petitio. lib. 1. Attic.
- Diligentemente.* Diligenter, Vigilanter, Officiose, Perdiligenter, Maturime, & Maturissime. 3. Orat. Accuratius, Accurate. Att. Exquiritè, Studiose, Magna cum cura & diligentia. de Inuent. Maxima cum cæremonia. Verr.
- Diluvio.* Fluuij, nis. Somn. Proluuijs. Q. Frat. Magna vis aquæ. Q. Frat. Diluuium vero non est Cicer. Sed Latinum tamen.
- Dineros de restitucion, a cohechados.* Repetundæ, arum. Cicer.
- Dios lo haga mejor.* Dij meliora, in Anton. Id Deus omen auertant.
- Dios os prospere vuestro mayorazgo.* Tibi patrimonium Dij fortunèt. Famil. 2. 2. Famil. 1. 2.
- Dios os guarde.* Salue. Terent.
- Dios te destruya.* Dij te eradicent. Terent.
- Dios Bacho.* Iachus. Verr. Dios de Pastores. Pan. Natur. Dios Apolo. Pæan. in Vatin. Dios Iupiter chiquito. Veionis. 3. Natur. Dioses. Anaetes. Natur.
- Dios os de buen seso.* Adag. Dij tibi dent tuam mentem.
- Dios sea con vosotros.* Adag. Ad sint dij beati.
- Dinero.* Panchrestos, vel Panchreston. Verr. 6. Panchrestos (inquit Plinius) est genus quoddam antidoti quod multis morbis adinueneri potest. Talis est pecunia, quæ multas subleuat miserias.
- Dineros, cobdiciados de muchos.* Inuidiosa pecunia. pro Cornel.

Dinero

- Dinero** pequeño de plata. Libella. 4. Verr. **Dinero**, o moneda qualquiera. Nummus: Pecunia: Denarius: Sestertius. Fortuna, pecunia: que, pro Sext.
- Dinerillo**, o monedilla. Raudusculum. Attic.
- Disputado**, o nombrado, o señalado para algun negocio. Definitus, & certus. Somn. Hic certus est in caelo ac definitus locus. Destinatus. Attic. Designatus: Constitutus: Addictus & consecratus. Tusc.
- Non**, deputatus.
- Discipulo**. Alumnus disciplinae meae. Famil. 9. 14.
- Discordias caseras**. Seditiones domesticae. Agrar.
- Discordia**. Animorum disunctio. Agrar. 2. Discordia: Dissidium: Odium: Seditio: Dissensio: Disceptatio: Discrepantia. At vero Discordantia non vitur. Cic.
- Discordar**, *differenciarse*. Dissideo: Dissentio: Discrepo: Discordo. Cicer.
- Discurrir**. Ratiocinor: vagor: peruagor: volito: percurro: peragro. Ceterum Discurro, & discursio non vitur. Cic.
- Discipulo**. Discipulus, Famil. Auditor, & miles, pro Cornel. Tyro, Famil. Traditus in disciplinam alicuius. Verr. Rudis, Nat. Alumnus, de Finib.
- Discipulos de Aristoteles**. Peripatetici. Discipulos de Platon, Academici. Cicer.
- Disfrasar** se. Inuolucris simulationum tegi. Q. Frat. 1.
- Disminuyr**. Minuere, & extenuare sumptus. de legib. Sententia diminuta, aut infirmata, pro Cecin. Imminuta & debilitata est: in Anton. Criminationem leuare, de Inuent. Offensiones eleuare, de Amicit. Remittere alicui de summa. Verr. Decessionem de summa facio, pro Rabir. De sua gloria delibari putant. de Inuent. Extenuare laudes bellicas, pro Marcel.
- Dispensar**. Soluere aliquem legib. ad Heren. 2. At dispensare in hac significatione absurdum est.
- Disponer como administrador**. Dispensio, as. Attic.
- Disponer y ordenar**. Dispono. Pistratus Homeri libros sic disposuit. Orat.
- Dispuesto**. Aptus, & conueniens, Amicit. Accommodatus, Natur. Natus, & aptus, Verr. Consentaneus, Orat. Congruens, Orat. Concors, Orat. Appositus, Attic. Habilis, Orat. Idoneus, pro Rosc. Coherens, Natur. Affectus, vt oculus conturbatus, non est

226 Dictionario de vocablos y phrases

- probe affectus. Tusc. nostri dicunt, Aptus natus: malè.
Dispositio. Habilitas, & opportunitas. de legib. Sed aptitudo non est apud Cic.
Disputa se lo que no tiene dificultad. Ponitur in contentione res minime dubia. pro Cael.
Disputas. Scholaz, arum. Tusc. 1. Vt iam etiam scholas Græcorum more habere auderemus.
Disputar. Disputo, & dissero. Natur. Argumentor. Finib. iure & legib. disceptando decertare. in Anton. Argumentis ostendere, de Inuent. Coniecturis prosequi. 2. Herenn. Controuerfor. Partit. Philosophor. Postquam. red. Prælior. Att. Commentor. Att. Concerto. Antequam. Sed. Arguo non vtuntur Latini in hoc sensu.
Disputa. Disputatio. Orat. Concertatio. de Dipinat.
Disputa muy reñida. Litigiosa disputatio. Verr. 5.
Disputas de stoicos. Logica. Tuscul. Habes ea, quæ de perturbatiõnib. enucleatè disputant Stoici, quæ Logica appellant, quia differunt subtilius.
Disputado. Concertatus, a, um. Partit.
Disputadores de ostentacion, o interes. Sophistæ. Vide Cicero. 4. Acad.
Dissimulare yn poco. Conniuebo paulisper. Agrar. Conniueo quibusdam in reb. in Anton. Dissimular la pascion. In Stomachorideo. Famil.
Dissimula. Dissimulo: Conniueo: Occultet, & dissimulet appetitû.
Offic. Muginor. Dum tu muginaris, neque quicquam rescribis. Attic. Obtego, Attic. Tego. pro Quint. Acciso, quid accisamus tam diu? Atti.
Dissimulacion. Dissimulatio. Orat. Ironia. Academ. Dissimulantia. de Orat.
Dissimulado. Tectus, a, um. Famil. 9.
Dissimuladamente. Dissimulanter, obscure, Obscurus. Famil. Carteri partim sunt obscure iniqui, partim nõ dissimulanter irati.
Dissolucion y licencia para maldades. Nequitia, & inertia, in Catil. Nequitia ab eo quod ne quicquam est in tali homine, ex quo idem nihili dicitur. Tuscul. Officina nequitiz: Diuerforium flagitiorum omnium, pro Rosc.
Dissolutamente. Nequiter. Finib. Ille porro male, prauè, nequiter, turpiter, Cenabat.

Dissoluto,

- Dissoluto, licencioso en mal vivir.** Dissolutus, & profusus, & perditus. pro Quint.
- Dissuadir.** Dissuadeo: Dehortor: Commoueo. Famil. 1. Visi sumus senatū erga illū ordinē cōmouere. Deterreo. Auoco. Literæ quę nostros animos deterrent, atq; auocant à religione. Arusp.
- Distancia.** Distantia. & Longinquitas. Diuinat.
- Distinguir, y apartar.** Distinguo, & Separo, Verr. Variare & distinguere. Orat. Interpungo. Orat. Separo, Offic. Disiungo. Verr. Secerno: Discerno, Amicit. Internoscere verum à falso. Acad.
- Distincion con puntos.** Interpunctum. 3. Orat. Interpunctio. pro Muræ.
- Distincion que hazen las orejas.** Terminatio aurium. Orat.
- Distincion.** Distinctio. vniuers. Discrimen. Finib.
- Distinctamente.** Articulatè: Articulatum: Enodate. Cic.
- Distraelle y apartalle de negocios.** Auocare à rostris. Orat. 3.
- Distribuyr.** Distribuo: Diuido: Partior: Tribuo, in duas esse partes tributam. Finib. Ergo, Pecunia in classē est erogata. pro Flac. Dispartio, vt fortunās nostras dispartiat. Anton. Dispartior. Id in infinita dispartiuntur. de legib. Dispertio.
- Distribuyr de diez en diez.** Decuriare. pro domo.
- Distribuyr de ciento en ciento.** Centuriare. Antequam iret.
- Distribuydor.** Diribitor, Postquam. & diribitio. pro Plancio.
- Diuerso, o contrario.** Diuersus: Dispar: Distans: Varius: Impar: Disiunctus: Disiunctus: Contrarius: Disparilis: Longinquus: Totus alius: vel totus diuersus. Cic.
- Diuersamente, o contrariedad.** Diuersè.
- Diuidr.** Diuido: Seco. Corpus secari, atque diuidi potest. Natur. Facere partes. Orat. Hercisco: Quibus verbis herciscere oporteat. Orat. Partior. Orat.
- Diuisiones de agua.** Diuortia aquarum. Famil.
- Diuorcio.** Discessio, Terent. Diuortium, Topic. Affinitatis disidium. pro Cluent. Dissidium. Orat.
- Diuulgar.** Diuulgo: Palā recito: Patefacio: Proferre in vulgus, & in lucē. Indico: Foras effero. In conspectū pono. de Legib. In lucē colloco. pro Arch. At propalo, & manifesto non sunt Cicer.
- Diuulgado.** Dispersus sermo, & disseminatus. pro Planc.
- Diuulgar.** Percelebro: Peruulgo: Prædico. Ignosces mihi aliquid de me ipso prædicanti. Cic.

228 Dictionario de vocablos y phrasés

- Diuulgar el secreto.** Enuncio, qui sociorum consilia aduersarijs enūciavit, pro Rosc.
- Diuulgarse vna cosa.** Emanare, rem. Attic. 3. Emanare in vulgus, pro Rosc. Fama manauit. Anton. 14. Vtrunq; hoc falsum est, effluet. Terent. Eun.
- Diges de niños.** Crepundia, orum. Clar. Orat.
- Doblado, traymado, enricado.** Lybica fera. in Catil. Adag. Hydria magis versipellis. Adag. Duplices viri. Versutus & callidus. Natur. Deorum. Veterator. Orat. Malitiosus, pro Quint. Multiplex. Amicit.
- Doblar las riquezas.** Multiplicare diuitias. Diuin. 1.
- Doblarle, o inclinarle a que haga algo.** Flectere aliquem precibus. 4. Academ.
- Doblar, o torcer.** Inflecto: Flecto: Inclino: Torqueo: Contorqueo.
- Doblar, o mudar el animo.** Commutare animum. Orat.
- Doblado, o mellizo.** Geminatus sol. Natur. Deor.
- Doblado, o mellizo.** Geminus: Terent.
- Doctór.** Doctór: Dicendi artifex: Magister: Præceptor. Interpres. Cicer.
- Doctrina.** Doctrina: Institutio: Eruditio: Literæ: Disciplina. Cic.
- Doctrinas extra ordinarias, y que admiran a los oyentes.** Paradoxa. orum. Cicer.
- Docto.** Doctus: Perdoctus: Pereruditus: Prudens: Peritus: Eruditus: Doctilissimus, & rectissimis studijs præditus, pro Cœlio. Literatus, pro Cornel. Vir doctrina excultus, pro Arch. Studijs liberalissimis & doctrinis versatus. Orat. Summè omnium doctrinarum studiosus. Famil.
- Docto, y bien enseñado.** Condocefactus. Natur. deorum.
- Doctrina es general.** Perlate patet doctrina. 2. Orat.
- Doler, o padecer dolor.** Doleo. Condoluit, meminit, pro Muræ. Pes condoluit. Tusc.
- Dolerse y como decerse de alguno.** Vicem eius dolere. Attic. Dolorem eius dolere. Famil.
- Dolio me mucho.** Accepi magnum, & incredibilem dolorem, pro domo.
- Doler.** Condoleo: Indoleo: Doleo: Condolesco: Dolenter fero, vel facio: Affici summo dolore: Dolore præcipuo angi: Acri morfu doloris affici. Tusc.

Doler.

- Dolor.** Dolor: Acerbitas: Cruciatuſ. Sed dolentia, & diſplicentia barb.
- Dolor ennegecido.** Inueteratuſ dolor. Tuſc.
- Domar.** Domo: Frango: Coerceo: Condocefacere belluſ, Natur.
- Subijcto,** Galli ſubiecti, & bello domiti. pro Font. Comprimo. de Prouinc. Edomo. de Fato.
- Domestico y familiar.** Domesticus, Verr. Cicur, riſ. Tuſc. 5. orati.
- Donar o dar.** Dono.
- Donacion.** Donatio. Anton.
- Donayre.** Lepor: Venuſtas: Feſtiuitas: Sales: Facetiæ. Cicer. Ridiculum. 2. Orat.
- Donayroſo.** Venuſtuſ: Perfacetuſ: Lepiduſ: Salſuſ: & Salſior: Facetuſ: Facetiſſimuſ. Cic.
- Donayroſamente.** Lepidè: Venuſtè: Perfacetè: Ridicule: Facetè: Salſe: Feſtiuè. Cicer.
- Donayroſa oracion.** Feſtiua oratio: Oratio ſalibuſ reſperſa: Cic.
- Donde.** Vbi. Vnde. **Donde quiera.** Vbicunq: Vbi viſ: Vbi viſ: Quouis. Cic. Terent.
- Donde las dan, ay las toman.** Adag. Cædimuſ, inq: vicem præbe-
mus cura ſagitiſ.
- Donde ira el buey que no are.** Quocunq: in loco quiſquiſ eſt, idem eſt ei ſenſuſ, eadem acerbitaſ. 6. Famil.
- Donde le llenan los pies.** Adag. Quocunq: pedes ferrent.
- Donde no eſta ſu dueño, ay eſta ſu dueño.** Otro. El ojo del ſeñor engorda el cauallo. Otro. La preſencia y ojo del amo eſtierecol para laſ heredades. Adag. Quium nulluſ vluſ, ſi paſtor abſit.
- Donde fuerça ay, derecho ſe pierde.** Cicer. pro Milon. Silent leges inter arma: neq: ſe expectari iubent: quum ei qui expectare velit, ante iniuſta poena luenda ſit, quam iniuſta repetenda.
- Dormir.** Dormio: Obdormio: Obdormiſco: Quieſco: Videre ſomnum: Edormiſco: Edormio.
- Dormir a ſueño ſuelto.** In vtramuiſ aurem dormire, Terent. Adag.
- In vtrumuiſ dormire oculum.** Adag. In dexteram dormire aurem. Adag. Porrectiſ dormire pedibuſ Hiſp. Dormir a pierna tendida. Dormido. Sopituſ. Conſopituſ. Tuſc.
- Dormir.** Somnum capere: Somno ſe dare: Sopitum eſſe.

230 Dictionario de vocablos y phrasas

- Dormilon.** Adagium. Glire somnolentior. Somniculosus. de Senectute.
- Duerme en mollido.** Adag. Vita macerata. De los de buena vida y fin trabajo.
- Durmiendo passamos la mitad de la vida.** Adag. Dimidio vitæ nihil differunt felices ab infelicibus. La razon da el refran Castellano.
- Durmiendo caminan.** Dezimos de los que sin trabajo alcançan lo que quieren. Adag. Dormientis rete trahit. Tractum à piscatorib.
- Dorado.** Auratus, & inauratus. Cic.
- Dos vezes.** Bis. **Dos años.** Biennium. **Dos juntos.** Ambo. Cicc.
- Dos dias, o quando mucho tres.** Biduo, aut summum triduo. pro Quint.
- Dos hermanos venerados por dioses.** Castor, & Pollux. Diuinat.
- Dos, o doblado.** Duplex. Duo. Cic.
- Dos tantos mas votos teneys.** Duabus partibus amplius habes. Verrem. 5.
- Dos a vno, sacanle del mundo.** Otro. **Dos gozques a vn can,** mal trato le dan. Adag. Vni cum duobus non est pugnandum. Adag. Ne Hercules quidem aduersus duos.
- Dos tocas a vn hogar, mal se pueden concertar.** Otro. **Dos tocas a vn fuego, el vno es a rostrituerto.** Adag. Mundum non capere duossoles. Adag. Vna domus non alit duos canes.
- Dos vezes cozina, amarga el caldo.** Adag. Crambe, bis posita mors. Que la cosa muy repetida causa fastidio. Crambe, dauase en los combites, pero dos vezes enfadaua.
- Dos hombres, quales no se han visto peores.** Capita duo nata sunt, post homines nato steterima & spurcissima. Phil. 11.
- Doté.** Dos. **Dotado de virtudes.** Præditus virtutibus. pro Murzen.
- Dotatus.** Att.
- Dorado de singular entendimiento.** Alta quadam mète præditus. pro Milon.
- Dudar.** Hæreo: Addubito: Ambigo: Dubito: Pendeo animi, Fam. Terent. Mihi ipsi diffido: Dubium est mihi: in dubium venire: Habere dubium. Vocare aliquid in dubium. Cic.
- Dudoso.** Dubius: Incertus: Anceps: Controuersus: Lubricus: Suspiciosus:

- ci**ofus: Varius: Addubitatus: Ambiguus: Ancipiti cogitatione diffractus. Cicer.
- Duda.** Ambiguitas: Addubitatio: Amphibologia, vel Amphibolia: Dubium: Difficultas: Controuersia: Aporia Græcè. Famil.
- Duzientos.** Ducenti. *Duzientos vezes.* Ducenties. Cic.
- Dulce.** Dulcis: Dulcissimus. Adag. Melle dulcior. Cic.
- Dulcedumbre.** Dulcedo. Att. Dulcitude. Orat.
- Duendes.** Penates. Natur. 2. Lares familiares. pro Quint. Dæmones. Vniuers.
- Duplicar.** Duplico: Conduplico: Reduplico. Barb.
- Durar.** Duro: Esse diuturnum, vel perdiuturnum. Stabilem permanere. Cic.
- Durante este tiempo.** Per hos annos, vel dies. Cice.
- Duro.** Durus: Ferreus, & inhumanus, Verrem. Incultus, Horridus. Clar. Orat. Agrestis: Asper: Austerus: Acerbus: Rigidus. Valde grauis. Præfractus, Præfractior. Adag. Cote durior.
- Dureza.** Duritas. Orat. Duritia. pro domo. Durities. pro domo. Acerbitas. Q. Frat.
- Duro es el alcacer para çamponas.** Que no dexemos endurecer las cosas ni hazer callos, si queremos vsar dellas a nuestra voluntad, pues quando estan tiernas, pueden seruir de lo que no firuieran quando estan duras. Que ansi dize otro Refran: Al enhornar se hazen los panes tuertos. Adag. Annosam arborem transplantare.

E



A. Eia.

Edad. Ætas, de senectute. ætatula, de Aruspi. Resp.

Edad de moço. Flos ætatis. Cicero in Topicis.

Edad de Consul. (Consularis ætas) in Antonium.

Edad que se inclina facilmente. Flexibilis ætas ad Brutum.

Edad que passa de los sesenta. Ætas iam ingrauefcēs. 2. Famil.

Edad sazónada sin los brios de la mocedad. Maturitas ætatis in Epistolis & maturissima ætas.

Edad yltima y decrepita. Ætas affecta in Verrem.

P 4

Edad.

232 Dictionario de vocablos y phrasas

Edad vltima y en el postrer tercio. Exacta ætas in Verrem. Item, Acta ætas & decursa. pro Quintio. Item, ætas prouecta, & decrepita, in epist.

Edad robusta y con fuerças. Ætas corroborata. Pro Cœl. & ætas firmata. Cicer. in epist. ætas confirmata.

Edad de los enora buena vays. Ætas iam ingrauescēs de senectute. Itē, Grandior ætas in Anton.

Edad de hombre arrojadizo y atreguado. (Ætas præcipitata) in epistol.

Edificar. Ædifico. ad Quint. Frat. domus vtriusque nostrum ædificatur strenue. Extruo. pro domo, is ad Cœliū extruxit villam, Exædifico. de legibus, in nostris templis exædificatum templum, Construo. de Natur. Deor. Plato construi à Deo, atq; ædificari mundū fecit. Fabrico. de Officijs. Pictores & ij qui fabricāt. Coædifico. in Parti. Loci coædificati. Inædifico. de Arusp. Resp. In domo tua est inædificatum sacellum.

Edificar de nueuo. Reædifico lib. 6. ad Att. Cæsarem immerito reædificando diligentiore fore.

Edificar. Struo ad Octa. Aduersus quos aciem struis.

Edificar Iglesia o templo. Texere basilicam lib. 4. epist. ad Atti.

Edificar sobre arena. Comunmente dezimos esto del que trabaja vanamente y sin fructo en algun negocio por ser el arena inconstantissima para el edificio. Adag. Penelopes telam texere.

Edificio. Constructio. 1. de Orator. Extructio. 14. Philipp. Fabricatio. 2. de Natur. Deor. Exædificatio. 2. de Orator. Structura, de Optimo, ædificium. pro Milon.

Editos y mandatos de superiores. Ediēta. Cicero. pro Quintio.

Effectuar. Efficio, cis. Terentius in Andria. Quid est quod mea ars hoc tibi efficere possit amplius? Effectum addere Terentius in Andria.

Effecto. Effectus, us. De finibus in libidine etiam peccatum est sine effectū. Pro eodem. Effectio, is. de finibus Græcis katorthosin, sicut rectum factum katorthoca appellatur.

Efficacissimo orador. y que viene gran fuerça para persuadir lo que quiere. Neruosus Orator. de Clar. Orat.

Efficazmente. Neruosius, & neruose, de Orat. barbare dicitur efficitur.

- Efficit.** *Efficit.* *Efficax.* in Epistol. Et qui multum habet efficacitatis. de Petir. Conf.
- Efficacia.** *Efficacitas, tis.* in Tuscul. *Efficacia non reperitur apud Cicero.*
- Efficio.** *comienço de dezir.* *Primax exordium dicendi.* 2. de Oratore.
- Efficiente.** *o que haze o causa alguna cosa.* *Efficiens, tis.* de Diuinat. Nihil est futurum cuius non causas id ipsum efficientes natura contineat, causatiuus autem barbarè dicitur; sicut effectiuus & effectiuè.
- Elada.** *Pruiua,* & 1. de Natura Deorum, & 2. de Natura Deorum. *Glacies.*
- Elar.** *Conglacio,* as. de Natura. *Aqua neque conglaciaret frigoribus.*
- El amigo de ver mundo.** *Græcis Phyloteris,* in epist.
- El almohada es buen consejero.** *Enseña esta manera de dezir.* *Otro. Dormireys sobre ello y tomareys consejo.* *Otro. Echa te en tu cama, y piensa lo de tu casa.* *Que no auemos de dessear consejos arrebatados sino muy repofados.* *Adag. In nocte consilium.*
- El amigo en tiempo de necesidad se conoce.** *Cicero de Amic. Amicus certus in re incerta cernitur.*
- El amigo es espejo del hombre.** *Porque en el amigo como en espejo se han de ver nuestras imperfecciones para remediallas.* *Adag. Bonus est affatus amici admonitoris.*
- El amor de suya las gentes.** *Vlamos muchas vezes de este phrasi, para significar como la affición es vna espuela que nos da tanta priessa que no nos consiente ser lerdos en nada.* *Adag. Musica docet amor.*
- El antojo de los testigos no ha de hazer la causa sino la verdad.** *Ponderari non debent causæ ex libidine testium.* pro Sulla.
- El año de ochenta es el en que agora estamos.** *Annus octogesimum agimus, vel annus octogesimus agitur.* Terent. in 2. Heecyr.
- El aparejo haze al ladron.** *Vel, En arca abierta el justo pecca.* Cicero in Anton. *Nocte socia hortante libidine, cogente mercede.*
- El applauso del pueblo mas lo tenanto de lo que el lo sabia dessear.** *Prouexit cum longius quam voluit aura popularis.* pro lege Manilia.

234 Dictionario de vocablos y phrasas

El anfar de cantilpulo que salio al lobo al camino. Deste vsamos quando condenamos los atreuimientos de algunos que quieren cuty con quien puede mas que ellos para tornar con las manos en la cabeza, y dellos dize otro Refran, *Ir por lana, y venir tresquilado.* Adag. *Illicis tragecedos conduxit.* Et dicebatur quoties vltro prouocamus quemquam vnde nostra audiamus probra. Item, *In Apes irruisti. Itē, Dares Entellum prouocas.* Item, *Fortis in alium fortiorem incidit.*

El asno muerto, la cenada a la cola. Vfsamos desto, quando condenamos los remedios tardios que vlenen quando ya no son menester, ni aprouechan como dezimos en otro refran. *Despues de ydo el conejo vino el conejo. Despues de muerto le comulgaron.* Adag. *Sero sapiunt Phryges? Sero medicina paratur. Cum mala per longas conualuere moras.*

El beneficio y la benesolencia son dulces grillos de la concordia. 2. de Finibus. *Beneficium & gratia vincula sunt concordia.*

El beneficio no ha de confirmar se con solas palabras. Teren. in And. *Beneficium verbis inutum re comprobos.*

El buen vino no ha menester pregonero. Condicion de todas las cosas buenas dar vn pregon de su valor, sin querer le dar. Adag. *Vino vendibili suspensa hedera nihil opus.*

El callar le di por respuesta. Significamos con esta manera de dezir que tenemos en poco a alguno, y por no merecedor que le respondamos. Adag. *Dionis Grī. Quo lepide utimur vbi quempiam magno animo contemnimus, ac neque responso dignum iudicamus.*

El comun interes se ha de mirar siempre, y no el particular. *Officij, in omni vita non commodi ratio est ducenda.* pro Sext.

El castigo de Gante. Con razon se puede traer por refran el castigo seuro que el Emperador Carlos V. de felicissima memoria hizo en los vassallos rebeldes de Gante, para significar los castigos semejantes. Adagium. *Tænarium malum, dicebatur enim vbi seuerius sequitum esset in famulos. Quod olim Lacedæmonij captiuos qui in Tænarium confugissent reductos captis affecere supplicio.*

El cuerdo nunca se satisfaze de lo que haze. Adag. *Homini diligenti aliquid*

aliquid superest.

El cuello por la parte que mas presto puede ser cortado. Iugulus. de Fato.

El daño de aquella maldad mucho ha cundido. Latius patet illius scelerum contagio. pro Murana.

El deleyte carnal truoca a los hombres de suerte que parecen bestias. Adagium. ex. 2. Homer. Siquidem omnes: Fecerit illa fues v e lu pos ve truces ve leones.

El derecho ciuil fuera de roma poco vale. Iuris ciuillis prudentia extra Romā non valet. pro Murana.

El deffassofiego que trae el amor, descubre bien la torpeza que trae consigo. Cicero. 4. Tusculan. Perturbatio ipsa in amore foeda per se est.

El doblez repugna todo lo posible a la amistad. Cicer. de Amicitia. Simulatio amicitia repugnat maxime, delet enim veritatem sine qua nomen amicitia valere non potest.

Elegir. Eligo, lego, in epistolis. Legere aliquem in Senatu, Deligo. Delegi. Bona deligere & reijcere contraria. Excerpte. de Officijs. Sed etiam excerpte ea ipsis si quid est bonum. Se-

ligo. in Oratore. Sed omnia expendet atque seliget. Sortiri iudices. libro. 2. epistol. ad Quint. Frat. Sumo, is. de Diuinat. Sumat aliqua ex populo monitorem officij sui. Opto. 1. Officiorum ea maxime optant, id est eligunt. Carpo. Teren. in Adel.

Vnumquodque quod erit bellissimum carpat. Creo. Populum creare fas non erat. 2. Agrar. A dopto. pro domo. Filium senatorem populi Roma. sibi adoptat.

El dolor que al alma llega imposible es que se calle. Difficile est tacere cum doleas.

Elegir algun compañero para collegio. Coopto, as. pro leg. Agraria.

Elegir dudosa ganancia. Spein pretio emere, Terentius in Adelph.

Election. Selectio. 2. de Finibus. Optio, is. de Fato. Cooptatio. 2. de Legibus.

Elegido. Productus vsurpatur. in Orat. post redit.

Elegir por suertes. Subsortio, is. 3. actio. in Verrem.

Elegante gentil y galan. Elegans, tis. Nomen est non participium.

Elegir la soledad y apartamiento. Mandare vitam suam fuga & solitu-

236 Dictionario de vocablos y phrasas

solitudini. in Catilina.

Elegante en el dezir. Elegans. de Oratore. Oratorius. de Oratore. Decorus. de Diuinatione. Perelegans. pro Plancio. Elegantissimus. ad Atticum. Luculentus. ad Atticum. Concinnus. de Finibus. Dissertus. in Anton. Ornate dicens. de Orat. Lautus homo. 3. a. Titio. in Verrem. Concinnus & venustus. de Claris Orat. Numerosus. in Orat.

Elegante en palabras. Scitus sermo. in Orat. pro Plancio.

Elegancia. Elegantiā. 2. in Oratore. Lechythus. 1. epistolarum. ad Atticum. Concinnitas. de Claris Orator. Concinnitudo. 3. de Inuent.

Elegancia peculiar de Athenienses. Atticissimus. de Clar. Orat.

Elegancia con supersticiosa curiosidad. Lenocinium. 2. de Natura Deorum.

Elegancia purissima en el dezir. Munditia orationis. de Orat. Item, Lautitia. in epist.

El estado de la cavalleria apoya a los demas estados. Equitum ordo firmamentum ceterorum ordinum est. pro leg. Manil.

Elegantemente. Eleganter. 4. Academ. Pereleganter. de Clar. Ornate. in Tuscul. Politic. de Clar. Enucleate. de Finib. Elegantissime. de Clar. Orat.

Elementos. Initia & elementa. in Academ. Ergo illa initia & vt è Græco vertam elementa dicuntur.

El faraute de la tacañeria. Princeps atque Architectus sceleris. pro Cluent.

El enojo me tiene fuera de mi. Præ iracundia non sum apud me. Terent. Heaut. Vix sum compos animi. ita ardeo iracundia. Terentius Adelph.

El encarecimiento de la sabiduria tengo por el mayor, el no estar sujeto a los bayenes de la fortuna, nuestro biuir bien o mal. Laudem sapientia statuo esse maximam, nec aliunde pendere, nec extrinsecus aut viuendi male, aut bene suspensas habere rationes. epist. Ro. 7. 13.

Elephante Elephas. tis. Cicer. de Senect.

El fuego cabe las estopas no esta bien. Usamos desta manera de dezir, quando significamos, ser imprudencia juntar vna cosa cõ otra que facilmente la destruye. Adag. In agro furculario capras.

Capra

- Capra plantis omnibus non vulnere tantum sed veneno dentium pestifera est, præsertim oleæ & viti unde Bacho immolabatur vindictæ gratia, idem Adag. Sus per rosas.
- El golpe de la sartén sino duele tizna.* Significamos con este Refrán, que ay encuentros que aunque no nos tocan sangre, pero no dexan de lastimar nos, y mucho, como es el de la infamia, Erasimus ex Homero. Torfero & ipse Ioui fuerint hæc omnia curæ.
- El haze la scolta con que yo me desiendo.* Philip. 7. Cuius ego excubias & custodiam mei capitis agnoui.
- El hijo de la cabra siempre ha de ser cabrito.* Esto dezimos, porque siempre los effectos se parecen a sus causas, y así del loco aguardamos locuras, como del cuerdo corduras. Adag. Inanium inania consilia.
- El hijo de tu vezina quitale el moco y casa le con tu hija.* Pide el Refrán conocimiento y igualdad en los casamientos, por que de faltar esto se figuen grandes inconuenientes, y por esso dezia el otro refrán nuestro. *Ruyn con ruyn que así casan en Dueñas.* Adag. Vxorem æqualem quære.
- El hombre propone, y Dios dispone.* Quiere el Refrán que entendamos que no basta industria ni prudencia humana, para effectuar cosa alguna, sino acude el superior orden y disposicion, el qual preuiene todas las cosas, y tiene prouidencia respecto dellas. Adag. Præuertit anchoræ iactum dens.
- El hombre sujeto a la ley natural no haze agrauio a nadie.* Cic. 3. Officior. Homo naturæ obediens homini nocere non potest.
- El hombre virtuoso así viue en su rincón, como si viuiesse adonde todos le viesse.* 3. Offic. Vir bonus non modo facere, sed neque cogitare quidquam audebit quod non audeat prædicare.
- El incesto tiene pena de muerte.* De legibus. Incestum Pontifices supremo supplicio sanciunt.
- El subilado ponga subtirato.* Adag. Cursu lampada trado.
- El libro de su aldea.* Vtamos desta manera de dezir, para burlar de aquellos que sino es en su negocio son ignorantísimos en todas las otras facultades y contrataciones, como acontece a los ruynes lectores, que sino es por su Missal ó Breuiario no se ciertan a leer, y así dezimos dellos. No saben sino por el libro de su aldea. Adag. Ex libro Gubernatoris.

El borno

23 & Dictionario de vocablos y phrasas

- El horno por la boca se calienta.* Adag. Viro seni maxillæ baculus.
- Eloquente.* Eloquens, in Orat. Is est eloquens qui submissa subtiliter magna grauiter, mediocria temperate potest dicere. Item in eodem. Erit igitur eloquens is qui in foro causisq; ciuilibus ita docet, vt probet, vt delectet, vt flectat, probare necessitatis est, delectare suauitatis flectere victoriz.
- Eloquente.* Græcis Rhetor. Cic. in Orat. Perfectus orator, & Græcè ab eloquendo Rhetor, Latinè eloquens dictus est.
- Eloquente.* In dicendo suauis & ornatus. de Orat. Copiosus ad dicendum de officijs.
- Eloquencia.* Eloquentia in Part. & copioso loquens sapientia. in Partit. Eloquendi vis. de Nat. Deor. in Partitionibus.
- Eloquencia de Athenas.* Lepos Atticus. Adag.
- Eloquencia suauissima.* Cygnea cantilena. Adag.
- El lobo y la vulpeja todos son de vna conseja.* Enseña nos el Refran, que los que symbolizan en vnos intentos, aunque sean de diuersas naciones, con mucha facilidad se concertan, el cruel haze liga con el cruel, sea de adonde fuere, y el jugador con el jugador. Adag. Congregantur cum leonibus vulpes. Item. Hoc calciamentum conluit Histæus, Aristagoras induit: & potest etiã accommodari alteri prouerbio nostro, El cobdicioso y trampofo presto se concertan.
- Ellos gustan.* Palabras ordinarias de que vsamos para reprehender la congoxa de personas que en todo su seso sin yr les nada se matan por lo que a los otros no se les da nada. Dezimos los señores, Porque os matays pues que ellos gustan. Teren. in And. Ipsis placet.
- El mal buela.* Disseminatum malum opinione latius. In Catil.
- El malo su misma malicia le perturba quando no viesse quien le perturbasse.* pro Roscio. Sua quemque fraus, & suus error maxime vexat suum quemque scelus agitat, amentiaque afficit, suæ male cogitationes, conscientie que animi terrent. Hæc sunt impijs assidua domesticæ furia quæ dies noctesque poenas à scelestifimis repetunt.
- El mas virtuoso tiene mas gloria.* Gloria is maxime excellit qui virtute plurimum præstat. pro Sulla.
- El mas encarecido.* Primum & maximum. libro. 5. episto. Familiar. epistola. 4.

El mas

El mas terdo soldado Español es la prima entre los soldados de las otras naciones. Erasmus, Crotonitarum postremus reliquorum primus est.

El mediano hermano. Medius interiectus duorum fratrum ætatibus in Anton.

El mejor lance de los dados es no jugarlos. Con este persuadimos a los bien fortunados en el juego, o en otra cosa que tiene ordinario peligro, que no la acostumbren, porque aunque muchas veces suceda bien, en vna pueden perder todo lo ganado, y la vida y la salud con ello. Adagium. Ne temerè Abydum subnauiges.

El mensajero del cuervo. Para llamar a vno espacioso, y tambien dezimos, **El moço de los pies quemados.** Tambien dezimos, **En siete horas anda media legua.** Tambien dezimos. **Para yr por la muerte es bueno.** Adag. Celerius elephanti pariunt. Et illa, coruus aquat & refertur ad fabulam Nasonis. De coruo misso à Phœbo vt aquam sibi afferret, vide ibi.

El mismo se alaba. Quando juzgamos los encañecimientos por vanos y por indignos de credito, por ser así, que no ay Bohonero que no alabe sus agujas aunque no sean buenas. Adag. Ipse semet canit. Item. Quæ quisque ipse facit.

El miedo nos refrena de no incidir en peligro. Metus remouet à periculo. in Catil.

El nescio por la pena es cuerdo. Este Refran nos enseña la muy gran necesidad que tienen los indiscretos de castigos, pues su necesidad los estorua que no los corrijan las persuasiones. Adagium. Malo accepto stultus agnoscit. Cic. pro Flac. Huc alludens dicit Phrygém plagis fieri solere meliorem.

El nombre de destierro, o desterrado pena dize que no culpa. Exuli nomen per se calamitatis non turpitudinis. pro domo sua.

El obiecto o blanco el qual consideramos. Res obiecta, appellatur à Cicerone in Tuscul. obiectum non dicitur Latine.

El oraculo no tira a mas cierta respuesta. Terent. in And. non Apollinis magis verum atq; hoc responsum est.

El origen desta diferencia adonde prendis el arado. Initiu belli. Adag.

El pago del mundo. Vñamos deste, para que huyamos del ruyngalardon que dan a muy buenos seruicios, y dezimos lo, porque al que toda la vida siruio al mundo, en pago se da vna sepul-

240 Dictionario de vocablos y phrasas

- sepultura de siete pies de largo, adon se halla por compañeros gusanos que no dexan sino los huesos. Adag. Pellane tunica. Quae satis peruetusta erat & per ironiam ubi post labores innumeros exantlatos exiguum praemij reportatur.
- El *pajar viejo muy presto se enciende*. Con esto significamos estar tan sujetos los viejos a ser prostrados de las concupiscentias como los maços, si Dios no los tiene de su mano. Adag. Anus hircum redolet.
- El *pan comido y la compañía deshecha*. Cō este notamos la ingratitud de algunos amigos de taça de vino, que apenas duran mas con vos de en quanto dura el beneficio. Adag. Simul & miserum est & interijt gratia.
- El *peligro no es de la vida sino de los dineros y de la hacienda*. Ter. Non capitis eius res agitur sed pecunia.
- El *perexil de Juan de Mena*. Usamos desta manera de dezir, para significar auerse hecho vna cosa cō grandissima breuedad. Adag. Glauci cors.
- El *përro del bortelano, que ni come las vergas, ni las dexa comer al extraño*. Usamos deste Refran para castigar algunos que ni gozan de lo que tienen, ni de lo que saben, ni quieren que otros lo gozen, como los auarientos. Adag. Canis in praesepe.
- El *primer encuentro es furioso*. Prima coitio est acerrima. Ter. Phor.
- El *prudente es buen adiuino*. Cic. lib. 2. de Diuina. Qui bene conijcit hunc vatem perhibeto optimum.
- El *que quiere persuadir, tiene muy gran parte del camino andado, si tiene autoridad ganada en los animos de los que persuade*. Cicer. de Orat. In suadendo nihil est optabilius quam dignitas.
- El *que tiene cuydado de emendar las costumbres*. Censor, Praefectus moribus, Magister veteris disciplinae & seueritatis. pro Cluent.
- El *que es orador ha de procurar disminuir las culpas de sus clientes*. Criminum dissolutio ab oratore quaerenda. pro Cluent.
- El *que se acomoda con el tiempo*. Cedens temporis. Cic. Famil.
- El *que tiene menos derecho a vna cosa*. Deteriore esse iure. pro Cecinna. Capite diminutum barbari vocant.
- El *que causa dolor*. Efficiens dolorem, in Tuscul. Dolorificum barbari dicunt.
- El *que excede, o se auentaja*. Praestans, tis. De vniuersitate.
- El *que haze, o el que produce alguna cosa*. Efficiens. de Diuin. Architector

teftor,ris.de Finib.Perfector.de Orat. Parens & genitor de vni-
uerfitate, & ibi reperies effectorem in eandem fignificationem.

Cæterum,Factor,vel factius Barbara.

El que no teme. Qui animum erigit, & à metu refpirat. pro Cluen.

El que cria. Educator, vide Cicer. Nutritius parum Latinè dicitur.

El que niega. Negans vel inficians. Cice. Negatiuus barbare dicitur.

El que acoje. Receptator. pro Milone. Ille lattonum occultator &
receptator. Receptor barbare dicitur, Receptrix Latinè. Vide

Ciceronem in Verrem.

El que tiñe. Infector, in epift. Tinctor barbare dicitur.

El que fuffre. Perferens. de Orat.

El que vitupera y affrenta. Maledicus, conuiciator, pro Muræna.

El que padece naufragio. Naufragus. de Inuent.

El que padece frio. Algidus, a, um. de Orat.

El que fufuenta, apoya y enfeña. Alumnus, i. in Anton. Ego itaque pa-
cis vt ita dicam alumnus.

El que es fufentado y enfeñado de otro. Alumnus de Finib. Aristote-
les cæterique Platonis alumni.

El que da congoxa. Anxifer. Cicer. de Diuin.

El que tiene cuydado de guiar y encañar el agua, y de reparar los caños y
aquaduces. Aquarius, ij. in epift.

El que esta inflamado. Ardens. ad Atticum.

El que buelue las espaldas. Auerfus, a, um. de Oratore.

El que toma alguna cosa para lleuar la a otra parte. Auerfor, ris. in Ver.

El que efucha. Aulcultator. in Partit.

El que era como presidente en las bodas. Auspex, cis. Diftus ab auibus
afpiciendis ficut aruspex, teftè Valla ad Attic.

El que haze bien. Bene merens. in Orat. Antequam.

El que adierte. Cantor, ris. pro Sext.

El que nunca esta quedo con la cabeça. Circulans. de Clar. Orat.

El que anda vendiendo cosas por plaza y calles. Circûforaneus. p Cluè.

El que fe passa de vn lugar a otro. Deultorius. pro Muræna.

El que doma, o impone. Domitor. de Officijs.

El que pone afsechanças. Ciptiofus, a, um. pro Roscio.

El que haze correrias en tierras de enemigos. Excursor, ris. in Anton.

El que torna de deftorro, o de algun peligro. Redux, cis. pro Milone.

El que tiene vn ojo muy menor. Petulus. de Natura.

El que fe passa a los enemigos. Transfuga, æ. de Diuin. Idem fignifi-
cat

Q

242 Dictionario de vocablos y phrasas

cat, Perfuga, x. de Orat.

- El que lleva la linterna. Laternarius. in Pisonem.
 El que esta en emboscada. Succenturratus in insidijs. Terent. in Phor.
 El que vende golosinas. Cupidiniarius. Teren. in Eunuch.
 El que enfrena las inclinaciones carnales. Continens, tis. Teren. in Eun.
 El que tiene buena gana de comer. Esuriturus. Teren. in Heaut.
 El que pide. Orator. El que alcanza lo que pide. Exorator. Ter. in Phor.
 El que ruerce las leyes, y las trae a lo que quiere. Contortor legum. Teren. in Phor. (Phorm.
 El que atormentando haze confessor al que atormenta. Extortor. Ter. in
 El que huye los pleytos. Fugitans litium. Teren. in Phor.
 El que juega mucho, o burla mucho. Ludibundus. 4. actio. in Verrem,
 El que anda sobre maroma. Funambulus. Teren. in prolog. Hecyr.
 El que comienza. Inceptor, ris. Teren. in Eunuch.
 El que esta mas adelante. Vlterior. Teren. in Phorm.
 El que no agradece el beneficio. Ingratus. Teren. in Andria.
 El que haze injuria al derecho, o a la ley. Iniurius. Teren. in Heaut.
 El que anda tan descuydado como si anduuiesse dormido. Veterinosus. Teren. in Eunuch.
 El que combida para banquete. Monitor. Teren. in Heaut.
 El que condesciende con otro. Morigerus. Teren. in Andria.
 El que desprecia la ganancia. Omissor ab re. Teren. in Adelph.
 El que remeda los truhanes. Parasitaster. Teren. in Adelph.
 El que haze pronosticos. Præmonstrator. Teren. in Heaut.
 El que ruega. Precator. Teren. in Heaut.
 El que vive mas que otro. Superstes. Teren. in And.
 El que pide consejo. Consultor. Cicer. pro Cornel. Balb.
 El que juega el juego de naestricoral. Circulator. lib. 1. epist. Fam. 5.
 El que trae señal que muestra que por su poca edad no le ahorcan. Furciferus. Cicer. in Verrem.
 El que se compra por precio. Venalls, ascriptor. in Orat. pro domo.
 El que haze hechizos. Veneficus. in Catil.
 El que juega a los dados. Aleator. in Catil.
 El que acompaña al gouernador, o pesquisidor. Apparitor. 2. act. in Vet.
 El que tiene el rejado de vidrio, no tire al de su vezino. Quiere el Refran,
 que el que se atreue a poner lengua en otro, que mire primero
 como bine, porque no escupa al cielo y le caya en el rostro. Cic.
 in Sallust. Carere debet vitio qui in alium paratus est dicere.

El que

El que a la poſtre viene primero llora. Dize el Refran, porque ſiempre les dá a los poſtreros, o el poſtrer lugar, o la menor parte. Adag. Nihil de vitelo dediſti, ſunt verba illius qui poſt ceteros ad conuiuium acceſſit.

El que no te ſochoce te compra. Vſamos deſte refran, para encarecer las faltas que alguno tiene, toma ſe la metaphora de la caualgadura que tiene tachas encubiertas, que ſino es encubriendo las, y concertando ſe con el albeytar que no las diga no ſe puede vender. Adag. A ſinus apud Cumanos, ſubuenſibilis eſt, conuenit in eos qui cum ſint inepti ridiculique tamen apud ignotos ipſa nouitate habentur in pretio. Adag. Tollat te qui non nouit.

El que ſe muda Dios le ayuda. Acontece en eſtas mudanças, y mas ſi van con acuerdo auer grandes prouechos. Adag. Iucunda vicifſitudo rerum.

El que quiſiere mentir alargue los teſtigos. Importa le al mentiroſo, q̄ no parezca ſus teſtigos, por q̄ no ſe tranſluza ſa mentira. Adag. Antiquiora Dephtera lo queris, I eſt lo queris de rebus nimium priſcis & obſoletis. Nam Dephtera res quædam erant ex priſcis fabulamentis confictæ.

El que le duele la muela eſſe ſe la ſaca. Aduierte eſte refran, que nunca ay en amigos ni deudos tanta compaſſion para remediar nueſtra neceſſidad o dolor, quanta compaſſion ſolemos tener con las anguſtias que nos ſobreuenen, y que es bien, que pues, *Duelo ageno de pelo cuelga*, como dize otro refran que procuremos, *Cubrir nueſtro fuego con nueſtra ceniza*, como dize otro refran, y acontecer noſ ha, lo que dezia tambien el otro. *Euy a mis vezinos y auergonceme*, y torne a mi caſa y conſole me. Adag. Qui lucerna egent in fundunt oleum. Item, ſuam quiſque homo rem meminit. & Item. Vbi quis dolet ibidem & manum habet.

El que ſe viſte de lo ageno, en concejo ſe lo deſnuda. Porque merece ſer caſtigado por el hurto publicamente. Adag. Cornicula Æſopica. Refert enim Æſopus in Apologo corniculam pennis aliarũ auium ornatam, ſe in propatulo exhibuiſſe, quod egerime ferentes ceteræ ipſam furti damnauerunt & vnaquæ que reporta uit quod ad ſe pertinebat & nudam ipſam dimiſerunt.

El que come las duras, como ſe las maduras. Significamos, que el que participa del trabajo, es bien que participe del deſcauſo, y por el contrario, y deſtos dize nueſtro refran, *Quien ſolo ſe come ſu*

244 Dictionario de vocablos y phrasas

- gallo, solo se ensilla su cavallo.* Adag. Monophragus.
 El que sigue el gouerno de la naturaleza. *Nactus ducem naturam.* Cicer. de legib.
 El que no se le da nada por mentir, muy cerca esta de perjurat. *Pro Rosc. Comedo, qui semel à veritate defleat non maiori religione, ad periurium que ad mendacium perducit consuevit.*
 El que gouierna ha de ser semejante a las leyes, las quales para castigar no se mueuen por enojo sino por justicia. *1. Offic. Qui reipublicæ præsumunt legum similes sint quæ ad puniendum non iracundia, sed æquitate ducuntur.*
 El que quita de la amistad la verguença, priuo le de vna de las mejores piezas de su arnes. *Cicer. de Amic. Maximum ornamentum tollit amicitia qui ex ea tollit verecundiam.*
 El Rey es mi gallo. Usamos deste, quando significamos el contento con el estado que tenemos, por estar debaxo del amparo y protection de persona que nos sacara la barua de verguença. *Adag. Equus me portat alit Rex.*
 El remate que tauo. *In eum locum res deducta est.* Cicer. libro. 1. o. epist. Famil.
 El rosario en el pecho, y el diablo en el cuerpo. Condena este refran a los que solo hazen caudal de exterioridades sin reformar voluntades, y el entendimiento que son las potencias mas illustres que tiene el hombre. *Adag. Leonis exuium super erchon. Conuenit in eos qui foris leonis exuium portant, intus molle & delicatum ornamentum habet quod est solenne hypocritis, Cilicium enim ostentant exterius, & clam petulantissima carnis desiderio ceduntur.* *Adag. Barba tenus sapientes. Torqueri potest in eos qui vniuersam vitæ sanctimoniam, non in animo neque in moribus, sed in cultu & ornatu constituunt externo.*
 El ruego que pretende cumplir con el officio que se deue a la amistad, no es pesado ni enfadoso. *Cicer. Rogatio ipsa semper est gratiosissima, quæ est officio necessitudinis coniuncta.*
 El sastre del cantillo, que ponía de su casa el hilo. Condena este refran a los que no se saben aprouechar de sus trabajos, sino que demas de poner el trabajo de balde, gastan sus dineros en quien no se lo agradece. *Adag. Asinus balneatoris. In eos dictum qui ex suis laboribus ipsi nihil caperent.* Otro. *El alfarate de la encruzajada, pone el hilo de su casa.*

El esclauo

El eschivo que trae argallo a corona. Fulcifer. Teren. in And. ad.
 El se condeno. Con esto reprehendemos a los que son tan poco au-
 fados, que de sus palabras les cogen prenda para matarlos, o ca-
 stigarlos. Adag. Sui ipsius iudicio perijt forex, & illud canis in
 vincula, & illud bos in vincula.
 El ser illustre le costo muy buenos reales. Quando queremos notar al-
 guno de que no viene la nobleza de su abolorio, y vamos desta
 manera de dezir, Generosus ex crumena. Adag.
 El seno que se haze de baxo de la rodilla. Poples. tis. de Nat. Deor.
 El socorro a mis amigos mas queria que les fuese ordinario que necessario.
 Pro Planicio. Mea praesidia si qua fortasse sunt, in me parata
 semper amicis esse malui quam necessaria.
 El estilo es singular y elegante maestro. Cicer. de Orat. Stylus optimus
 & praestantissimus dicendi effector ac magister.
 El temor no es buena guarda para que se perpetue la amistad, o la virtud,
 mejor es la beneuolencia y la concordia. Cicero. 2. Officiorum. Ma-
 ioribus cultis diuinitatibus metus contraque beneuolentia fidelis
 ad perpetuitatem pergitur amplectamur ut metus absit, charitas
 retineatur.
 El tiempo todo lo descubre. Adag. Tempus omnia reuelat.
 El tizon de todo este fuego. Fax omnium incendorum. in Antoni
 El tiempo que binimos es breuissimo. Curriculum vitre exiguum.
 El tiempo inuentor de millares de cosas. Adag. Annus clibanus sub
 excogitabit.
 El tiempo cura las cosas. Tempus adimit aegritudinem. Teren.
 El tiempo que ay de vida que inuere el rey hasta que tenemos otro rey. In
 terregnum sic appellatur a Cicerone ad Attic.
 El verano que viene. Proxima astate lib. epist. ad Att.
 El vientre del nauo. Carina, de Orat.
 El vino anda sin calças. Este rreñan en carece el poco secreto, el poco
 recato, la poca prudencia, y el desorden que causa el vino en los
 que no lo beuen con templança. Adag. Vinum caret clauo. Vbi
 tenim ebrietas, nihil consulte, nihil moderate fit. Adag. Vinum
 etiam vel nolentem senem saltare compellet. Adag. In vino veri
 tates, quia nullo ordine seruato omnia patefaciunt ecrij.
 El ultimo o lo passiero. Extrema linea. Teren. in Phedria.
 El vno pecca por carta de mas, el otro por carta de menos. Alter fratris
 leget, alter calcabitibus lib. 6. epist. ad Attic.

246 Dictionario de vocablos y phrasas

El uso haze mbeffio. Con este phrasa significamos la fuerza que tiene en la costumbre, pues de muy ruy nes discipulos el exercicio saca muy buenos Maestros. Adag. Dicendo dicere discunt. Reipe in iuriam vsusuppeditare consuevit. El usar saca official. *Legisti*
Embaxada para honrar los embaxadores. Legatio libera. in Orat. Contra Tullium fauio Bixtus. *Embaxada instruyda por razon de alguna promessa.* Legatio votiua. *9. Philippica.*
Embaxador. Legatus. pro Sextid. Los embaxadores. Inquit enim legati, Nuntij pacis & Bellicuratores Interpretes bellici concilij auctores ministri muneris Prouincialis. Embaxada. Legatio, nis. *9. Philip.*
Embar. Embarido, as. ad Attic. Mihi emandandi videntur, idest, mittendi. Mitto, is. ad Atticum. Literarum exemplum tibi misi. *Embarido, is. in Catilin.* Abste non emissus ex vrbe sed immissus in urbem esse videatur. Lego, as. in Verr. Androneth legarunt ad Apronium. Amando, as. in Verr. Amandat hominem quos Amandare in vltimas terras. pro Sulla. Ablego, as. in Verr. Post illos adhibuit quos ablegauerat. Allego. in epist. Extremum illud est vt Philosophiam ad te allegem. Immitto. de Arusp. resp. in alteram caueam seruos immittit.
Embar delante. Præmitto. ad Attic. Antonius præmisit mihi odiosas literas.
Embar de lo que se sirve a la mesa. E mensa emittere. lib. 9. epistol. ad Atticum.
Embaragar. Impedio. ad Atticum. Te nolo impeditum impedire.
Embaragar. Impedimentum vel moram inferre. de Inuent.
Emblanquecer se. Exalbescer. i. de Orat.
Embaragays me. Mihi impedimento estis. Teren. in Andria.
Embarauocer se. Sauiam in aliquem adhibere. de Officijs.
Embotar, embotecer. Præstringo. in Verr. Periculum est ne motu ipso præstringat aciem ingenij.
Embriago. Temulentus. Teren. in Eunuch. Ebrius. lib. 1. epist. Fam.
Ebriofus. de Fato. Vinolentus. pro Sext.
Embriaguez. Crapula, æ. 2. Philip. Perpotatur. Cicero in Pisonem. Ebrietas. in Tuscul. Ebriositas. in Tuscul. Vinolentia. de Inuent.
Embriagar se de enojo, o de passion. Bachor, aris. de Clar. Orator. *Embrere*

- rere & bachari arbitrabatur. Embriagar se ille vino. Obruere se vi-
 no. in Anton.
 Embriaguez. de ira. Citra vinum temulentia. Ebrio & inebrio, Lati-
 nioribus non placet.
 Embuelto, o encarnigado en alguna cosa. Volutatus, a. um. de Aruf. resp.
 Embotar. Recundere. in Catil. Gladios in rempublicam districtos
 retundimus. Obtusido. Multa e corpore existant, qua acuant
 mentem multa que obtundunt. Tuscul. Embotar, o entorpe-
 cer el ingenio. Prestringere aciem ingenij. Embotado. Retusus,
 obtusus. Cicero.
 Embutir. Imbuo, is. in Antonium. Imbuti sanguine gladij militum
 nostrorum.
 Emendar. Emendo, as. & Corrijo, is. in Academ. Certe enim recent-
 tissima que que sunt correcta & emendata maxime. & de legib.
 Ut vicijs principum infici solet tota ciuitas sic emendari, & cor-
 rigi continentia.
 Emendada y recogidamente. Emendate & pure de optimo.
 Empeñar, o dar en prendas. Oppignero, as. Pro Sextio. Libelli etiam
 pro vino saepe oppignerabantur. Pignero non aridet Lati-
 nioribus.
 Empero. Atqui Terent. in Adelph. At Cicer. Terent. Verum enim.
 Teren. in Adelph. Vero. Cicer. in Bruto. Verum enim vero. Ci-
 cer. in frumentaria Verumtamen. Cicer. de Orat. At enim. 2. de
 Natur. Deor. Sed. de Orat. Ast. ad Attic. Autem. de Orat. At ve-
 ro de Clatis Orat.
 Emperador. Imperator. de Orat. Induperator. de Diuin.
 Emplear se. Incumbo, is. in Anton. Incumbite in causam. & ad Q.
 Frat. Incumbi toto animo & studio in eam rationem. Eitor, ad
 Q. Frat. In quo eitor non minus quam in nostro. Elabora. in
 Anton. Omne eutriculam industria nostra in foro elaboratu
 est. In h. xeo. Emplear dineros. Collocare pecunias. pro leg. Man.
 Emplear se. Contrahere res alienum. Q. Frat. 8.
 Emplear se. Enixè, operam dare. de Clar. Orat. Collocauit patrimo-
 nium in salutem reipublicae. in Anton. Contulerunt se totos in
 salutem reipub. in Pisonem.
 Emplear en abejo y solititud. Impertiri suam laborem. pro Muræna.
 Emplear se mucho en algo. Ponere omnè operam, curam, & diligentiã, pro
 Muræ. Poner cuero y correas. Tota mète omniq; animi impetu in
 Q 4 rempub.

248 Dictionario de vocablos y phrasas

- Empleo me en atajar los peligros de todos.** Pro Cluent. *Omnis mihi cura atque opera posita est in omnium periculis defendendis.*
- Empleays os mas de lo que yo penso en las cosas Griegas.** De Orator. *Plus te opera Graecis dedisse video quam putam.*
- Emplear el tiempo en seruicio de alguno.** Daré dies alicui ad Attic.
- Emplear nos en algún exercicio.** In quam exercitationem operam dedimus. in Tuscul.
- Empleo mal su trabajo.** Operam abusus est. Teren. in prolog. Andr.
- Empozalde.** Dezimos esto, quando nos parece que alguno saltó en seruicio de otro. Adag. *Mitte in aquam.*
- Emprestado.** Mutuatio. is. Cic. in Orat. pro Flacco.
- Empuñadura de espada.** Capulus. r. de Fato.
- En alguna manera.** Quadam ex parte. de Offic. *Quodammodo Cic. de Amicit. Quoquomodo. lib. 13. epist. Famil. Aliquo modo. de Offic. Barbare secundum quid.*
- En ananciendome partire.** Cum prima luceibo hinc. Ter. Adelp.
- En aquel hijo tiene su confianza.** Nititur patens hoc vnico filio. in cuius spe requieuit. pro Coelio.
- En algun lugar.** Alicubi. pro Flacco. *Vsqum. Teren. in Adelp. Vsqum ad Atticum, vsquam gentium. Teren. in Hecyra.*
- Enamorado.** Amator mulierum. Teren. in Eun. *Amore saucius. pro Coelio. Amore captus. pro Cluent. Amorum turpissimorum fœdera feriens. pro Coel. Animo æger & sæuo Amore saucius.*
- En breue se puede debuxar.** Breui circumscribi, & diffiniri potest. pro Fonteio.
- En breuissimo tiempo hazerlo que se suele hazer en largo.** In semihoræ circulo curriculum cogere. pro Rab. 8.
- En burlas ni en veras, con tu amo no partas peras.** Quiere el Refrán, que siempre tratemos con respeto a nuestros superiores, porque en queriendo mucha familiaridad e estamos muy pared y medio de perder les el respeto, y de obligar les al castigo. *Procul à loue & à fulmine, & nisi fallor non est dissimile quod Hispa. dicitur. Effes Rex, que no ve al Rey. Erasimus ex Homero.*
- Cum Diuo certare viro simul, acque cupit quis,*
Cuiq; Deus bene vult, malum huic breui imminet ingens.
- En aquel lugar donde van los soldados con hosas.** Inter falcarios milites. in Catilina.

Encabe-

- Entrabegarse.* Profiteri ad Praetorem. Cic. in Orat. pro Archia.
- En cada tierra su uso.* Adag. lex & Regio. Cicer. sua cuiq; ciuitati religio est. pro Flacc.
- Encañamientos de agua.* Ductus aquarum. Cicer. 2. de Officijs derivationes fluminum, Ibid. Euripi, Cic. de legibus, Ductus aquarum. Quos isti euripos vocant, Tubi, in eodem loco vsurpatur pro eodem.
- Encarecer a alguno sin razon.* Affingere falsam laudem alicui. Cicer.
- Encarecer la grandez a de los beneficios.* Augere & ornare Oratione beneficiorum acceptorum magnitudinem. Cicer.
- Encarecia se el pan.* Ingrauescere annona. pro domo.
- Encarecidos auentajamientos.* Accessiones fortunæ & dignitatis. Cicer.
- Encarecer.* Exaggero. pro Plantio. Id verbis exaggero. Extollere verbis. pro Plaut. Amplificare & augere. De finibus vt postea voluptas augeri amplificarique nõ possit. Honestare aliquem magna laude. in Catil. Ornare eximia laude. in Catil.
- Encarecer la ventura, y magnificalla.* Amplificare fortunã. de Amici.
- Encarecidas palabras.* Magnifica verba. Terent. in Eanuc.
- Encarecer con alabanzas.* Maestare honoribus. Cicer. de Repub.
- Encarecer a vno todo lo possible.* Quanta vix coelo capi possit. 2. Philipp.
- Encarecer las cosas sin orden.* Adag. Ollas ostentare, ad taxandos eos quirem ridiculam efferunt, quasi rem insignem extulissent.
- Encarecido juyzio.* Emundæ naris. Adag.
- Encarecidamente.* Emphaticoteron, ad Brutum, singulariter.
- Encarecer sus agujas.* Iactabat se grauissime & vehementissime. pro Cælio. Iactare se in populari ratione. pro Sext.
- Encarecimiento.* Opinio & commendatio & memoria, in Epistol. vtitur his tribus dictionibus.
- Encareci tu nascimiento.* In Epist. ad Octaui. matris tua partum aureum esse dixi.
- Encarecedor yregonero de tu dignidad.* Amplificator dignitatis tuæ. lib. 2. epist. Famil.
- Encarecimiento y palabras de que usan los hechizeros.* Cantio, is. De Claris Orat. Id quia beneficijs & cantionibus Ticinia factum esse dicebat.
- En casa del ahorcado no se ba de mentar sogá.* Aconsejamos el Refran.

250 Dictionario de vocablos y phrasas

Que vinamos con cuydado con los que tienen alguna notable falta, para que ni de golpe ni de recudida no entienda que le queremos afrentar. Trayendo se le a la memoria. Adag. Quae dolent ea molestum est contingere.

En casa del albugero todos son albugeros. Enseña el Refran. Quanto pueden los superiores en las casas, pues hazen vivir a su modo todos los demas, y esto tambien quiso dezir el otro Refran, *Quat es fulana tal casa manda.* Adag. Si iuxta. Claudum habites, subclaudicare disces.

En casa del herrero cuchillo de madero. Enseña el Refran. Que no ay quien menos se aproueche de las cosas, que el que las tiene muy ala mano. Adag. Inter lapides pugnabāt neque lapidem tollere poterunt.

Encaxar. Obtrudo. Terent. Heci. Nunquam ausus sum recusare eā, Quam mihi obtrudit pater.

Encēder. Accēdo ignē, in Pisonē. Incēdo, is. de Nat. Deor. Inflamo, as. de Arusp. Qui tēplum earum inflāmauit, incendium facio, in Paradox.

Encenderse. De flagro. in Para. Aedes nimpharū manu tua deflagrauerunt. Conflagrare, in Oratione, Antequā ne omnes consideretis ardore que flammæ conflagretis. Flagro & noctu. Flagrātes onerarias quas milites incenderūt videbatis. Flagrare cupiditate de Orat. Flagrare amentia & sic inflammatum ferri libidine. pro Cluent. Postquam satis calere res visa est. Exardescō, de Oratore. Materia facilis ad exardescendum. Ignescō. de Natu. Deorū. ad extremū. omnis mundus ignescet. 3. Act. in Verr. Candeo. de Officijs. Candente carbone sibi adurebat capillum. Item, Significat. Idem, Exandescō in Tuscul.

Encendido. Succensus. in Pisonem. Flagrans. 4. Tuscul. Flāmens. 1. de Diuinat. Flammatus. 1. de Diuinat. Candens in Officijs.

Encendimiento. Incensio, is, in Catil. Incendium. in Paradox. Flāma. in Oratione antequam.

Encensario. Turibulum. i. 6. Aetione in Verr. Acerra. de legib.

Encerrar. Includo, is. de vniuers. Deus omnia animalia in mundo intus inclusit, Cōcludo, de vniuers. Animū cōcludit in corpore.

Encerramiento. Obstructio, is. Cice. pro Sextio.

En cessando visitas luego me occupo en cartas. Lib. Epist. Famil. 9. Vbi salutatio, defluxit literis me inuoluo.

En cifra

- En cifra.o summariamente.* In Epithome, lib. 5. ad Atticum.
- Enzina.* Robur, ris. 2. de Diuinat. Quercus, us. & reperitur secundæ inflexionis apud Cicer. ad Atti. Glandifera. Quercus. Cicer.
- Enclauar.* Configo. in Academ. Ita suos configebat sagitis. Infigo. in Tuscul. Africanus gladium hosti in pectus infixit, figo, de Arusp. Res. Deorum tela, impiorum mentibus figuntur, Affigo. in Verrem. Hoc infensu meo affixū. Penitus & insitum est, imprimere. de Natur. Deor. in omnium animis deorum notitiā impresit, Defigo. Cicer. Acad.
- Enclauado.* Defixus. de Arusp. Resp.
- Encogimiento.* Contractio, is. 3. de Orat. Cōtractiuncula, æ. 3. Tusc.
- Encomendar como dezimos a Dios y a la ventura.* Expono, is. Terent. in Heaut. Quam exponendam do illi, de digito anulum detrabo. & cum dico vt vna eam puella exponeret.
- Encomendar a la memoria.* Edisco, is. Qui istam artem facillimam non ediscunt. Mandare animis & mentibus in Catil.
- Encomendar algun gouierno.* Tradere prouinciā. Terent.
- Encomendar.* Cōmendo, as. in epist. Tibi me totum cōmendo atq; trado. Delego. Pro domo su. Delegaui amico locupletiori. Cōmitto, ad. Q. Frat. Tibi cōmitto existimationē & spē reliquæ vitæ. Conereditæ. Causam repono, in vestra fide & humanitate. Pro Silla. in Ros. in sub. A. in sub. A. in sub. A.
- Encomendad s'elo a este si queveys que de dello buen cobro.* Huic mandes si quid recte curatum velis. Terent. Adolph.
- Encomédado.* Cōmédator, cōmédator, cōmédatisim⁹. p. Corne. Bal.
- Encomienda.* Cōmendatio, is. lib. 1. ad Lentulum.
- Enconada herida.* Adgrāuescens vulnus, in Tuscul. Quæst.
- Encontrarnos hemos.* Congressi erimus. in Epist. Famil.
- Encontrarse con el grauisimamente.* Cato in Pompeium vehementer est inuectus. in Epist.
- Encontrar inopinadamente.* Offendo, is. Terent. in Heauton. texentem telam. studio sillam offendimus.
- Encontrarse el codicioso con el trampofo.* Quando significamos. que no ay que temer, que el vno engañe al otro, porq̃ como de colfario a colfario no se perderán sino los barviles, por que el vno y el otro pretenden engañar por su interes. Adag. Conuenerat. Attribus & Numenius. Adag. Cum Bitho Bachius.

ENCEN-

252 Dictionario de vocablos y phrasas

- Encuentro.** Congressus, us. de Amicitia. Congressio. 2. Philippica.
Encuentro de esquadrones. Impresio. pro Flacc.
Encontrarse repugnando, o contradiziendo. Conatibus alicuius obuia-
 re, in Orator. Ante, Item, ad Atti. Cato & Seruilius ire obuiam
 præcunt aperte, idest, abiertamente le contradizen encon-
 trados estan con el.
Encontrase con alguno. Occurro. Pro Milone. Cur non ante occur-
 rerent.
Encontrarse. Obuiam procedere in Antonium. Obuiam processit,
 Quam longissime fieri obuiam, ad Attic. Obuiam prodire. in
 Verr. Idem, Obuiam venire. pro Muræ. Pro eodem. Obuiam
 mittere, ad Atti. Idem, Obuiam sese referre velle, por encontrar
 o salir al encuentro. pro Plancio. Idem properare obuiam ali-
 cui, in epist. Obuius, barb.
Encuentro. Obuiam, & Itio. ad Attic. de obuiam itione ita faciam
 vt suades. Occusatio, is. pro Plancio.
Encoruar, o agruararse, o doblarse. Incuruesco, as. in Tuscul. Hic rami
 non interantunt suo tempore baccarum vbertate incurue-
 scere.
Encoruado. Incuruatus, definibus. Incuruus. in Verrem. Inflexus,
 um. de Diuina. Baculum incuruum & leuiter, à summo infle-
 xum.
Encoruamiento del pico de algunas aues. Aduncitas rostri. 2. de Natu.
 Deor.
Encruzjada. Bluium. deleg.
Encrueteerse, o embraueerse. Frendeo vel frendo. in Tuscul. Nemes
 leo frendens. ex Sophocle.
Eneubrir. Celos, as. sine diphthōgo. Apud Terent. Iungitur datiuo
 & accusatiuo, in Phormione. Si hoc celatur patri in metu sum,
 Apud Cicer. Aliquando vnico accusatiuo. de Natur. Deor. Tu
 me celas, aliquando apud Ciceronem. habet accusatiuum cum
 ablatiuo & præpositione. De. in epist. ad Treba. existimare de-
 bes te maximis de rebus esse celatum à fratre, Reperitur etiam
 in Cicer. Iunctum duobus accusatiuis. de Oratore. O virum sa-
 pientem qui vos nihil celat, Reperitur iunctum accusatiuo &
 ablatiuo sine præpositione in epist. Famil. Bassus noster me hoc
 libro celauit.
Encubrir. Occulto, as. de Natu. Deor. Stellæ quæ tum occultantur.

Ab

Ab oculis remouere de Officijs. Dissimulo, as. de Officijs. Oc-
cultet & dissimulet appetitum voluptatis. Tego, qui summam
prudentiam simulatione stultitiæ texuit. de Claris. Obtego, in
Vati. obscuritate ac sordibus tuis obtegitur adolescentiæ turpi-
tudo Contego. pro Sextio. Grachus memoria se corbe cõtegit.
Tenebris obscuro. in Catil. Nox tenebris obscurat omnia. Ob-
scuro & offundo de Natur. Deor. Lumen lucernę obscuratur &
offunditur luce Solis. Obduco, is, de Natur. Deor. Trunci libro
aut cortici obducuntur. Obnubo, pro Rabirio. Caput obnubi-
to arbori in fœlici suspendito.

Encubrisse. Subducere se, latere, delitescere, latescere. Cicer.

Encubierto. Celatus, a, um. Terent. in Andria. Obscurus & abditus
in Orat. Ipsę illæ conciones ita multas habent obscuras, abdi-
tasque sententias, vix vt intelligantur.

Encubierte. Teste. de Orato. Teste declinare impetum ad-
uersarij.

Encubierte a traycion, o emboscada. Equus Troianus. in Oratore. pro
Muræna.

Encubridor de ladrones, o cueua. Receptator & occultator. pro Milo.
Ille latronum occultator & receptator locus.

Encubidora de ladrones, o cueua de ladrones. Receptrix, is, in Verrem.
Messana furtorum receptrix.

Endechas en honor de algun muerto. Neniæ, arum. de legibus, hono-
ratorum virorum laudes in concione memorantur easque ad
cantus & ad tibicinem prosequantur, Cui nomen Neniæ, Quo
vocabulo etiam Græci cantus lugubres nominant. Adag. Ad
meti Nænia.

Endemoniados y arrepticios. Fanaticus, a, um. de Diuina. Isti philo so-
phi superstitioni & peccati fanatici.

Endereçar nuestros enydados y sollicitud para seruir al amigo. Confige-
re curas omnes ad salutem amici. Cic. 7. Philip.

Endereçar. Dirigo. de Clar. Orat. Antonius nihil non ad rationem
& tanquam ad artem dirigebat. Refero ad Brut. omnes mea cu-
ræ ad te referuntur. Ordino. pro Sulla, Quum omnia ordinaren-
tur instituerentur pararentur. Describere, de Orato. describere
aliquid in multa genera. Dispono. De Orat. Inuenta nõ solum
ordine sed etiam momento quodam atque iudicio dispensare
atque disponere.

Ende-

254 Dictionario de vocablos y phrasas

Endereçar se os ha la corcoba. Usamos desta manera de dezir con alguna Ironia, y mas si vemos que a algun corcobado le han dado de palos: Conchleare crescet, dicebatur in pusillos & homunciones per Ironiam, nam cochleare pusillū est & contortū.

En derredor. Circumcirca.

En dos años que me recogí remedio muchas faltas que tenia para orar publicamente. Cice, de Clar. Orat. Ita recepi me biennio & nō modo exercitator, sed permutatus sum, nam & contentio nimia vocis reciderat, & quasi referbuerat oratio: lateribusque viris & corporis mediocris habitus accesserunt.

En entrambas partes. Vtrobique. in Epist.

En effeço. Re & exitu, Cic. in epist. inepti dicunt actu & effectu.

Endurecerse. Obduro, as, de Finib. Quis contra studia naturæ tam vehementer obduruit, vel obdurauit. Obduresco, is, ad Attic. Sed iam ad ista obduruimus & humanitatē omnem exuimus. Percaleo, es, in Antoniū sed nescio quomodo vsu obdurauerat, & percalluerat ciuitatis incredibilis patientia, Callū obducere, in Tuscul.

En el arca abierta el justo peca. Significa nos el Refran. Que es vehemente la occasion para incidir en cosas que no incidiríamos sin ella, y anfi dize el Refran. La occasion haze el ladron. Adag. Dulce pomum dum abest custos.

En el acuerdo deste negocio no tengo tanta atencion a mi peligro, como a la comun utilidad. Totum huius rei consilium non periculi mei sed vtilitate reip.

En el horno se trata. Quando queremos significar que es vna cosa muy comun, y muy sabida. Adag. Lippis & tonsoribus notum.

En el entretanto. Intercaloci. Terent. in Heaut.

En el esarmentaran otros. Fient in illū exēpla. Terent. in Eunuc.

En el porro del tormento se trata del hecho, y en juyzio del derecho. Factū in equuleo, Iuris in iudicio, pro Milon.

En el parto. Cum primū, ad Att. in articulo. Terent. in Adelph.

En el regaço de su hermano se deshazia en lagrimas. In amantissimi fratris sui gremio, in cerore, & lachrymis consenscebat, pro Cluēt.

En el mismo peligro estays. In eadem re nauī. 2. epist.

En el vision del inuierno. Hic me summa, 1. 3. epist.

En el gesto me echaran de ver el amor que os tengo. Ad Att. Ea fronte, vt aiunt, meum erga te amorem, perspicere potuisses.

En el

- En el mismo lugar. Ibidem. Cicer. pro Quintio.
 En el remate de lo qual. Quibus in extremis. Cicero. Cessari & abalieno.
 Enemistarse con alguno. Inimicor, is. & abalieno de Petit. consul. autem neget abalienante & inimicantur.
 Enemigo. Inimicus, i. 5. de Finib. Infensus in Tusc. Infestus. in Verr. Hostis. in Verr. Aduersus. pro Silla. Alienatus. ad Atti. Iniquus meus. in epist. Obtrektor meus. in epist. Inuidus meus. in epist.
 Enemigo mortal. Capitalis hostis, in Catil. Adag. Empedoclis simulas.
 Enemistad. Inimicitia. 4. Tusc. Simulas, Cice. pro lege Manil. Alienatio. de Amicit. Disunctio. de Amicit.
 Enemigo. Perduellis, is. 1. Officiorum. & 2. Officiorum.
 En esta determinacion estoy. Hoc denique animo sum. epist. 9.
 En este vuestro pasquin poco escureceys sus lores. In isto tuo malecerto probrum non modo nullum obiectas: sed etiam laudē illustras. pro domo.
 En esta edad. Id ætatis. in epist. Famil.
 En este tiempo. Id temporis. in Catilinam.
 Enfadar. Tædet, bat, vel pertæsum est. in Verrē sunt homines quos infamix suæ neque pudeat, neque tædeat.
 Enfado. Fastidium. 1. de Orator. Satietas. de Orat. Nausea. ad Atti. Offensio. in Tuscul. habent ad res certas vitiosam offensionem atque fastidium. Nauseola. ad Att. Nauseolam tibi tum causam otij dedisse facile patiebar. Holgueme que el enfado te ocasionasse a estar vn rato ocioso, porque no trabajes tanto.
 Enfadar. Nauseo, as. de Natur. Deor. Quam bellum erat. Confiteri potius nescire quod nescires quam ista potius efficientem nau-seare: Mejor suera confessarte por ignorate: en lo que no sabias que no hablando impertinencias causar enfado.
 Enfadarse. Fastidio, is. pro Milone, Qui non modo improbitati irascuntur candidatorum, sed etiam sæpe recte facta fastidiunt, no solo les enoja la importunidad de los pretendientes, pero aun se enfadan de los testimonios q̄ suelen dar no peq̄nes de su justicia.
 Enfadoso. Fastidiosus, a, um. & fastidiosior. de Clar. Orato. Fastidiosus literarum. Al que le enfadan las letras.
 Enfadosamente. Fastidiosè. de Orat.
 Enfermar. Ægrotò, as. in Tusc. Quam grauitè Ægrotaret. Animo
 etc

256 Dictionario de vocablos y phrasas

- esse Ægrum. pro Calio. Infirma atque ægra valetudine esse. de Clar. Ora. Ægro corpore esse, in Oratione postquam. Cubo, as. 4. Tuscul. Quest. Itaque enarrabat eum grauius de hoc ipso cubantem disputasse. Morbo esse affectum. de Diuinat. Corpore esse infirmo. de Clar. Orat. In morbum incidere, in epist. Cadere in morbum in Tuscul. Quest. Mortifero morbo vrgeri de fato. Misero diuturnoque morbo intabescere de Natur. Morbo teneri, in Tuscula. & quodam valetudinis genere ventari, ad Att. Oppressum esse morti. pro Cluent. Languet, es. in Pisonem. Quamquam languet iuuentus. Languidiores fieri. in Antonio. Flaccesco, is. de Clar. Orat. Flaccescebat oratio.
- Enfermedad de ojos.* Lippitudo, is. in Tuscula. Quest. in delippire.
- Enfermedad que atormenta mucho.* Afflictatio, is. in Tuscula.
- Enfermedades pequeñas.* Commotiunculae, arum. ad Atti.
- Enfermedad que se pega.* Contagium, ij. Cice. 1. Officiorum.
- Enfermedad con que se destruyen los arboles.* Vredo, is. 3. de Natur. Deor.
- Enfermedad incurable.* Herculanus morbus. Adag.
- Enfermedades de alma como son las cobdicias.* Æstus. de Clar. Orator. Æstus quidam gloriae.
- Enfermedad de animo.* Mala valetudo animi. 4. Tuscul. Item. Incommoda Valetudo animi. de Clar. Orator.
- Enfermo de los artojos.* Artriticus, in epist. Famil.
- Enfermo de coracon.* Cardiacus, ci. de Nat. Deor.
- Enfermo.* Affectus, a, um. De prouincijs Consul. Æger. lib. 1. epist. ad Atti. Languens. de Officijs. Languidus, de Senectute. Eneruatus. de Orat. Debilitatus. pro Domo. Infirmus in Verr. Ægrotus. 1. Academ. Infirmissimus. de Orat. Imbecillus ad Atti. Imbecillis, in epist. Debilis. pro Milone, milites Romani, Quorum vires erant debiles.
- Enfermedad.* Languor, is. de Diuinat. Morbus. 4. Tuscul. Ægritudo. 3. Tuscul. Ægrimonia. lib. 1. 2. epist. ol. ad Atti. Ægrotatio. 3. Tusc. Valetudo, is. de Clar. Orat. Infirmitas. de Claris. Debilitas. Definibus. Imbecillitas. de Claris.
- Enferma y flaca voz.* Languens vox. in Pisonem.
- Enflaquecerse.* Languesco & languet. in Orat. Metuo ne languescat senectute.
- Enflaquecerse.* Oblanguet. in epist. Literæ nostræ oblanguerunt. Ext-

- Extabesco. in Tuscul. Corpus macie extabuit. Effoemino. 1. Tuscul. Debilito. in Vatin. Infirmo, as. de Diuin. Flaccesco. de Clar. Orat. Flaccescebat oratio. Frangere animum. 2. de Finib. Frangi dolore & metu. 1. Offic. Frangi pudore & minis. 2. Tuscul.
- Enflaquecer se la esperanza.* Extenuari spem. lib. 1. epist. ad Attic.
- Enfrenar se para no responder con demasia.* Sustinere se à respondendo. 4. Academ. Quæst. Cohibere oculos, manus animum à coniugibus sociorum. pro leg. Manil.
- Enfrenar los mouimientos sensuales.* Resecare libidinem & audacias. ad Attic.
- Enfrenar e ya a la mano.* Fræno, as. pro Milone. Ego Clodij furores, quos nullis legibus frænare poteramus hoc ferro à cernicibus repuli. Reprimo, coerceo. de Finib. quod semel admissum coerceri reprimique non potest. Retardo, as. Reprimere & retardare impetus hostium.
- Enfrenadas las lagrimas.* Fletu represso. de Somno Scipionis.
- Enfrente.* E regione Cicero. 2. de Diuin.
- Enfriar se.* Frigeo. de Nat. Deor. Citat Cicero Terentium dicentem hinc. Cerere & Bacho friget Venus. Algeo. in epist. Nostri ciues facile algere & esare consueuerunt. Frigescio. in epist. Nos hic frigore frigescimus. Obrigeo. de Nat. Deor. Pars terrarum obrigit niue & pruina. Conglacio, as. Curioni nostro Tribunatus conglaciat. *Mucho se enfria este su negocio.* Congelo. lib. 2. epist. Famil. Gaudebunt sanè congelasse amicum nostrum. *Que se auia ya embiado.* Referuesco. in Tuscul. Dum deferuescit ira.
- Engañar.* Fallo. de Diuin. Diuinatio fallit fortasse nonnunquam. Verba dare. Teren. in Eunuch. Inesco. Teren. Nescis inescare homines. Seduco. ad Attic. Cum hæc disseruissem seducit me scaphius. Ludere aliquem dolis. Teren. in Eunuch. Pelliceo. pro Flac. Mulierem imbecilli consilij fatis locupletem pellexit. Falsa spe producere. Teren. in Andria. Prodo. Teren. Prodidisti te & illam miseram. Subducere aliquem dictis. Teren. in Andria. Ruo. 3. Offic. Si hoc nõ est emptorem pati ruere, id est, decipere. Circuuenio. in Tusc. Aliquis iudicio iniquorũ circuuentus. Circũscribo. in Acad. Captiosis interrogationibus circũscripti atque decepti quidam. Decipio. de Orat. Decipere expectationem alicuius. Induco. in Piso. Hic nos fefellit, decepit, induxit. Eludo. in Anton. Dolabella Tum est impulsus, elusus, inductus.

258 Dictionario de vocablos y phrasas

- Supplanto. de Offic. Supplantare eum qui cum certet, aut manu depellere non debet. Capió. in Academ. decipi, falli, capi. Impono. ad Quin. Catoni egregie imposuit, & ad Attic. Imposuit aliquid. Fucum facio. de pet. Conf. ad Q. Frat. In fraudem deduco, vel defero. de Orat. & in epist. Facere fraudem alicui. ad Att. Fraudem ferre. ad Att. Inducere in fraudem. Cicer.
- Engañays os si pensays que no os leo el juego.* Erras si tui animi me ignarum putas. Teren. Adel.
- Engaño a los resabidos.* Cornicum oculos confixit. Adag.
- Engañoso.* Falus est. Terent.
- Engaños.* Fallacia. Teren. in Andri. Fucus. Terent. in Eunuch. Dolus. Teren. in Andria Fraus. 1. Officior. Fraudatio. 3. Offic. Frustratio. ad Att. Circumscriptio. pro Cluen. Artificium. 4. actio. in Verr. Machina. 3. de Nat.
- Engaños de moçor.* Circumscriptiones adolescentium. pro Cluent.
- Engañador, o engañoso.* Veteratorius. in Verr. Infidiosus, in Epist. Circumscriptor. in Catil. Fallax. in epist. Captiosus. in Acade. Fraudator. pro Flac. Machinator. in Catil. Dolosus. in Orat. pro Rabirio. Deceptor, deceptio, deceptorius, non sunt Ciceroniana vocabula, licet apud Iurisprudentes sint frequentia.
- Engañosamente.* Subdole. Cicer. de Claris Orat. Captiose. 4. Acade. Dolose. 3. de Officijs.
- Engatole.* Usamos desta manera de dezir, para significar el artificio que algunos tienen para engañar a sus proximos, jugando, y holgando se con ellos como el gato con el raton, para traer los con estos juegos a la destruccion. Adag. Malis ferre, dicitur de his qui muneribus pelliciūt homines, vt sibi reddāt morigeros.
- Engendrar.* In genero. de Offic. Natura in generat præcipuū quendam amorem. In gigno. de finibus. Natura cupiditatem ingenuit homini. Suscipere filios. 5. actio. in Verrem. Dare, operam liberis. in epist. Procreo. de Natur. Deor. quæ multiplices fetus procreant, Produco. in Verr. Quæ sui simillimū produxit, id est, generauit. Genero. in Ant. Mars à quo populum Romanum generatum accepimus. Fero. Cice. de legib. Terra fruges fert, id est gignit. Gigno. de Finib. ea quæ terra gignit, Propago in Verr.
- Engendrar, concebir y parir maldad.* Producere scelus. Terentius in Adolph. Pro genero. Horat.
- Engendrador, o hijos de la tierra.* Terrigenæ. Cic. 2. de Diuin.

Engan

- En gran maneta.* Magnopere. Terent. & Cicer. Summopere. 2. de Inuent. Nimiopere. in Paradoxas. Quantopere. de Orat.
- Engolfado esta en las maldades.* Inurgitauit se in flagitia. in Pison.
- Engreydo por sus buenos naturales.* Flatus vi naturæ atque ingenij. pro Muræna.
- Engreyr nos, o leuantarnos a mayores.* Maneras de dezir muy ordinarias para significar que no nos contentamos con el estado que tenemos, sino que queremos passar adelante. Adagium. Tollere cornua, translatum à pecoribus quæ cornibus oppositis minantur.
- Engrudar.* Conglutino. in Anto. Antonius ex ijs tot vitij conglutinatus est. Agglutino. libro. 1. 6. ad Attic. Tu illud dissecabis, & hoc Agglutinabis.
- Engrudar, ayuntar.* Coniungo, in epist. Eamque epistolam cum hac coniungi. Copulo. de Orat. An hæc interesse iungi, copularique possint. Anecto. de Natura. Stomachus ad linguam annectit. Concreasco. de Nat. Deor. Aqua neq; conglaciaret frigidibus, ne que niue pruinaque concreferet. Connecto. de Finib. Amicitia cum voluptate connectitur.
- Engrudado, o ayuntado.* Concretus, a, um. 1. de Nat. Deor.
- Engrudar.* Glutinator. lib. Epist. ad Att. 4.
- Engrudamiento.* Concretio, is. 1. de Nat. Deor.
- Engullimiento, y agonía demasiada en el comer.* Ingluuius. Terent. in Eunuch.
- En hora buena sea.* Con estas palabras significamos la gana que tenemos que succeda bien algun negocio. Adag. Bonæ fortunæ. Boni genij, sermo enim est bene ominatis in re quapiam aggrediunda.
- En justo, en creyente.* Usamos desta manera de dezir, para encarecer la presteza y arrebatamiento con que se hizo vna cosa. Adag. Simul & dictum, & factum.
- En la plaza lo venden.* Quando queremos dezir vna cosa no ser muy rara, y no ser cosa de mucho precio, o ser postiza, y no natural. Adag. Ex ouo prodijt. Quasi dicat non est perinde rarum, & à communi vsu quam alienissimum ex ouo enim prodijt.
- En la decrepita.* Ad sumnam fenestutem. de Amic.
- En la plaza.* Apud forum. Teren.
- En la portada no ay que pedir.* Quando queremos significar la satisfacciõ que tenemos dello exterior que en algũo auemos visto. Usamos

260 Dictionario de vocablos y phrasas

de esta manera de dezir. *Homerus apud Erasmus. Ex specie minime improbus ipsa esse videbatur.*

En la tierra del Rey la vaca corre al buey. Significa el refran, quanto pueden los pequenios, quando de su parte tienen el favor del Rey, porque no temen ser acossados de los mayores, antes parece q se burla dellos, porque el Rey los haze estar a raya. Adag. *Cervus canes trahit.* Consuecre canes ceruos insequi, & ad mortem vsque insectari cæterum si ceruo suppetias pra beas & canes variè affligas quòd ipsum insectatur ceruum, Triumphu de hostibus suis reportabit: profecto hac nostra tempestate cerui qui degunt apud Regium nemus appellatum, *Aranjuez.* fulcire hanc veritatem possent.

En la casa de los ciegos. Con este significamos, que entre los malos y defectuosos, el menos malo y defectuoso es tenido por superior. Adag. *Inter indoctos etiam Corydus sonat.* Tambien dize nuestro refran Castellano, *De ruyn a ruyn quien acomete vence.*

En la tierra de mala duca, quien no trabaja no manduca. Muestra este refran la importancia que tenemos del ordinario trabajo, despues de condenados a este destierro y valle de lagrimas, en la qual hallamos tantas desuenturas, y entre ellas es un trabajo no comer. Adag. *Boues messis tempus expectant.* Porque entòces trillando de sol a sol facan el vientre de mal año.

En las guerras, los mas de los rumores son mentirosos. Adag. *Ex Polibio multa in bellis inania.*

En las turquesas de Ciceron. Quando queremos encarecer vna oración rhetorica que lleua todos sus ornamentos, vsamos desta manera de dezir cui respondet Adag. *Aristophanis & Cleantis lucerna: vsurpatur hic lucerna, pro lucubrationibus.*

En lo demas. De relig. lib. 1. 2. epist. Famil. epist. ad Cornificium. *Cæterum in epist. Cætera quin. ad Att. Alioquin, de legib. Quòd reliquum est lib. 1. 3. epist. Famil. epist. 69. Alioqui, de Orat.*

Enloquecer. Desipio, & Deliro, & demens sum, his dictionibus vsus est Cicer. in lib. de Nat. Deor.

Enloquecer. Deturbare de mente. Cicer. in Pisonem.

Enloquecer. Insanio. ad Atti. nisi ego insanio.

Enloquecer. Furo, is. in Verr. Vsque adeo commotus est, vt infanlire, omnibus ac furere videretur.

Enloquecer. Perbacheloris. in Sallustium.

Enloque-

- En la quacer.** *Bat hor, is. de Claris Orat. Eos furere & bachari arbitrabatur.*
- En los espinos de santa Lucia.** *Usamos desta manera de dezir, para encarecer el peligro en que alguno esta. Adag. Item & illud, Sub cultro linqvi. Sumpta metaphora à victima quæ iam iam ferienda sub cultro esse dicitur. Tambien dezimos nosotros, En los cuernos del toro.*
- En lugar del hermano.** *Loco Thermani. Teren. in And.*
- En Malagon en cada casa su lddron y en casa del Alcalde, el hijo y el padre.** Encarece el refran quan general deuia de ser aquel vicio en aquel pueblo en otro tiempo, aunque por ventura se dixo por donayre. *Adag. Huic alludens dixit, Argui fures. Argui enim antiquitas furacitatis infamia laborabant, huic est affine. Adag. Cirnia terra. Cirnium enim erat regio, latrocinijs infamis.*
- En mascarado.** *Personatus. 3. de Orat. & lib. 1. 5. epist. ad Att.*
- En mastengo el testimonio de la conciencia, que ta publica voz y fama.** *Lib. 1. 2. epist. ad Attic. Mea mihi consciencia pluris est quam omnium sermo.*
- En medio de la tierra.** *Mediterraneus. 1. de Natu. Deor. Meditulum sumitur pro eodem. Cicer. in Topicis.*
- En medio de tiempos tan rebueltos.** *Turbulentis in rebus. lib. 6. epist. Familiar.*
- Emendar.** *Emendo, as. & corrigo in Acade. Quæst. Certe enim recentissima quæ que correpta & emendata maxime.*
- Emendar con gran prouecho.** *Corrigere ad fingem. pro Cælo.*
- Emendando.** *Emendatus. de Claris. Correctus, a. um. in Academ.*
- Emendador, o corrector.** *Emendator & corrector. in Anton. Tum de ipso emendatore & correctore nostro. Item reprehensor. pro Planeto.*
- Emendadora, correctora.** *Emendatrix, is. de legibus.*
- Emenda.** *Emendatio, is. de Finibus. Con emendo. Emendata. de Optimo.*
- En mentando al ruyn luego viene.** *Es muy ordinario acudir a la platica aquel de quien estamos tratando; como si nos estuuiesse escuchando: y porque es de ruynes esenchar, lo llamo el Refran ruyn. Adag. ex Plutarcho. Mercurius superuenit. Idem Adag. Ex ezeno doti. Etiam si lupi meminisses, sub interuenisset. Et alius ad Parentiam Ciceronis & Plauti, cuius etiam meminit*

262 Dictionario de vocablos y phrasas

Erasmus, Lupus est in fabula. Et Homerus apud Erasimum. Iam aderant ipsi nondum sermone peracto.

En mis cartas para Cesar siempre se hallaran encarecidos tus negocios, y no como quier a sino siempre, con particular testimonio de lo que os amo.

In omnibus meis epistolis ad Casarem legitima quædam est accessio commendationis tuæ, neque ea vulgaris, sed cum aliquo insigni indicio meæ erga te voluntatis. Epist. 7.

En mi testamento lo dexa. Son palabras de auarientos, que ni deudas ni limosna no las quieren pagar hasta despues de su vida. Huc facit illud, Auarus nisi cum moritur nihil rectè facit.

En mucho lo tengo. Maximum apud me pondus habet.

En muchas partes. Longelateque. 1. de Nat. Deor.

Enmudecer. Obmutesco pro Milon. De me nunquam obmutescit obliuio.

Enmudecer, o callar como mudos. Conticeo, es, de Claris Orat. Hoc studium Brute nostrum conticuit subito & obmutuit. Reticeo, es, pro Cluen. Subterfugere reticendo, & obscurare dicendo.

En ninguna parte. Nusquam gentium, Terent. in Adel. Nusquam. ad Atti. Ne in rutis quidem & cæsis. 2. de Orat.

En ninguna manera. Neutiquam. Teren. in Hecy. Nequaquam. Cicer. de Amicit. Nullo pacto. de vniuersitate. Minime omnium Cicero. Nullo modo. de vniuersit. Haud quaquam. de Orat.

Ennoblescer. Nobilito. in Tuscul. Opifices post mortem nobilitari nolunt. Illustro. in Acad. Illustrare philosophiam Latinis verbis, Effero, ers. Hi quos aut fortuna extulit aut os.

Exorarse. Irascor. in Ant. Omnino irasci amicis non temere soleo, stomachor. de Cla. Orat. Sæpe video irascētē & stomachātē Philippū. Subirascor. in epist. interdum tibi subirascor. Effervescere stomacho. de Claris. Ira aut perturbatione incitatum esse. de Offic. Efferi iracundia, de Orat. Incēdor. in epist. Cesar à Crasso in me est incēsus. Exardescor. de Orat. Philipp⁹, grauiter exarsit. Succenseo. pro Quin. Dij hominib⁹ irasci & succēdere solent.

Enojar se con demasia. Furo, is, ad Q. Frat. Clodius furebat à Racilio se contumaciter urbaneq; vexatum.

Enojar a otro. Mouere illi stomachum. lib. 6. epist. ad Attic. Iratum illum habere. Attic. Facessere illi negotium. Cicer. Appio Pulchro, Molestiam exhibere. lib. 1. 2. epist. Famil.

Enojar se con demasia. Progredi longius iracundia. de Arusp. Resp.

Enojar

Enojar, o tener enojado a alguno. In magna offensa esse apud aliquem. ad Attic.

Enojar al inocente. in Verr. Periculum facessere innocenti.

Enojar se conmigo. In me stomachum erumpere. ad Atti.

Enojado. Infensus, a, um. Terent. in Andr. Iratus, pro Cœlio. Incensus, pro Sext. Rosc. Ira incensus, pro domo, Iracundia incitatus, de Offic. Qui animo alieno & auerso est ab aliquo. ad Attic. Inflammatus. in Tuscul. Percitus, pro Milone. Incitatus, pro domo sua. Concitatus, pro Muræna. Stomachus, de Claris Orat. Stomachosus, de Orat.

Enojado y en gr. en manera. Stomachatus in extremo, l. bro. 1. o. epist. 16. Item fuit iratissimus ille. in Anto.

Enojo. Ira. in Tuscul. Iracundia, de Orat. Stomachus, ad Atti. Indignatio, de Inuen. Libido puniendi, in Tuscul. Libido viscendi, in Tuscul.

Enojadizo. Que facilmente se enoja, Iracundus, de Senect. Cœcitus ad rixam, pro Cecia. Defensor nimium litigiosus cœcitus ad iram.

En nuestra casa. Teren. Apud nos.

Enojos de aficionados. Amantium iræ, Teren. in Andria.

En otra parte. Alibi, Teren. in Hecyva.

En otro tiempo. Quondam, de Inuent. Item. Quodam tempore, de Inuent.

En paz y en guerra fuymos siempre camarada. Teren. in Adelph. Vna semper militiae & domi.

En peligro esta tu fama y tu vida. Tua fama & vita in dubio est, Teren.

En presencia. Coram, ad Att. Ante pedes, pro Sext. Rosc. Ante oculos vestros, pro Sext. Rosc. In conspectu, in Academ.

En presencia del juez. Apud iudicem, pro reo dicere, in Anto.

En presencia. In presentia, pro domo sua. Sed in presentia & ante oculos pro eodem fumitur in oculis, ad Quin. Frat. In oculis clarissimæ prouinciæ.

En proporcion. Rata portione, de Somno Scipio.

En quanto. Quatenus, in Orat. Quantum, in Pison. Quam, pro quatenus, Item. Quo ad eius, Cicero Appio Pulchro.

En que mundo estamos. Vbinam gentium, in Catil.

En que barranco me he metido. In quo me coniecit malum, Terent.

En que entendemos, como estamos ociosos. Quid agimus, Terent. in Eun.

En que ha de parar. Quorsum eruptura, ad Attic.

264 Dictionario de vocablos y phrasas

En que manera. Quomodo. lib. 1. c. epist. ad Attic. Quomodo nam. lib. 2. ad Quint. Frat. Quonam modo? 2. de Finib. Quo pacto. pro Quint. Quemadmodum. in Oratione. Postquam.

En qualquier cosa puede auer contienda. de Orat. Quæcunque in disceptationem cadere possunt.

En reportando me. Quom me collegi. lib. 3. epist.

En resolucien. Caput illud est. 4. epist. Item cuius est hæc summa. 10. epist.

En realidad de verdad. Reapse. Cicer. ad Attic.

En redar. Irretio, & impedio, & illaqueo. Aliquis illaqueatus, omnium legum periculis irretitus odio bonorum. Impeditus expectatione supplicij. de Arusp. resp.

Enriquecer. Locupletio. in epist. Mihi erat in animo ciuitates locupletare. Collocupletio. Teren. in Heaut. Tu interea loci collupletasti te. Dito. de Offic. ut omnibus rebus affluentibus copijs ditetur. Diuitem fieri. in Anton.

Enriquecer a alguno. Diuitijs augere aliquem & fortunis locupletare.

Enriquecer se ha muy de presto. de Orat. Breui ad maximas, pecunias venturus est.

Enronquecer se. Irrauceo, es. Cicer. Æsopum, si paulum irracuerit explodi video. Raucum fieri. in Epist.

En saluo esta el que repica. Con estas palabras significamos la libertad que algunos han conseguido de los peligros en que otros estan, como el que esta en talanquera viendo lidiar los toros, y ansi se dize de estos tambien estar en talanquera. Adag. In tranquillo est, & illa. In vado est. Item, illa extra telorum iactum, & illa ego in portu nauigo, & apud Cicer. lib. 5. epist. Famil. Exponam absens audacius, epistola enim non erubescit. Terent. Salua res est. Cicer. Indemnatus atque integri capitis. in Pison.

En salgar. Effero. de Claris Orator. Efferre aliquem in cælum laudibus. Proueho, in Tuscul. In altumque prouehitur imprudens. Produco. in Orat. pro domo sua. Cato quem tu non pro illius dignitate produxeras, id est, extuleras. Cæterum exalto. Seneca alicui utitur. Fero, es. ad Att. Quibus te omnes in cælu iure & verè ferunt. Celebro, as. in Verr. Celebratur omnium sermone lætitiæque. In magna laude ponendum. de Claris Orat. Tribuere summam laudem. in epist.

Ensalgo nos mucho. ad Attic. Laudes nostras in altra sustolite.

Ensanchar.

Ensanchar. Laxo, as. de Clar. Orat. Laxare iudicum animos. Propa-
go. de Officijs vera gloria radices agit atque etiam propagatur.
Explico, as. vsurpat ad Attic. vt forum laxaremus & vsque ad
atrium liberatis explicaremus.

Ensanchar. Propagator. ad Atti. Amplificator. in Tusc.

Ensanchar. Propagatio, is. de Officijs. Amplificatio de Offi.

Enseñar. Imbuo. pro Milone, nō instituti sed imbuti sumus. Acuo.

Terent. in Adelph. Acuet, id est, docebit. In formo. de Orator. Is
Orator quem informare volumus. Instituo. de Clar. Orat. Vir

instituyendo docendoque prudens. Doceo, in Piso. Quid nunc

te a sino literas doceam. Edoceo. in Tuscul. Edocuit tamē ratio.

Manu ducere. Cicer. 1. de Natur. Deor. Monstro, de Diuinat.

Qui sibi semitam non sapiunt alij monstrant. Perdoceo. pro

Sext. res perdifficiles ad perdocendum. Erudio. de Officijs, Erū

dire atque docere aliquem. Disciplinam trado. de Orator. Præ-

cepta Do, præcepta Trado. de Orat. Instruo, de Senectū. ad om-

ne munus officij instruit.

Enseñar a media carta, y no cumplidamente. Subdoceo, es. ad Attic.

Ciceronisque nostros in eo potius labore subdocere, quam me

alium magistrum quærere.

Enseñays al que os puede enseñar, y dar quinze y falta. Piscem natate

doces. Adag.

Enseñays a vna bestia. Quando significamos ser incapaz de doctri-

na, Cancrum ingredi doces. Adag.

Enseñame a comer. Desta manera de dezir vsamos quando vna per-

sona que tiene mucha ignorancia en vn negocio, se pone muy

de proposito a enseñalle a quien es muy experto en el, Adag.

Cænare me doces.

Enseñorear. Dominor. de Orat. Vbi libido. Dominatur. Impero,

pro Pomp. omnibus gentibus ac nationibus terra marique im-

perare. Regno. pro Milon. Clodius interfecto Milone putabat

se Regnaturum. Tenere imperium, De Senect.

Enseñorear con tyrannia. De Diuinat. Tyranno & crudeli Domina-

tu premi.

Enseñorear. Rerum potiri, de Finibus. Cleantes solem dominari &

rerum potiri putat.

Enseñoreose el loor de suerte, que no le perturbo la lengua del maldiciete.

Pro Muræna. Male dicto nihil, hisce rebus logi est quod omnia

266 Dictionario de vocablos y phrasas

laus occupavit.

Ensilar el trigo. Frumentum comprimere. lib. 5. epist. Fam.

En soberuecerse. Superbio. is. in Academ. Quæst. Si habes quod liqueat neque respondes superbis: si non habes neque tu quidê.

Tumeco, es. in Tuscul. inflatus ac tumens. Animus in culpa est,

Turgesco. in Tuscul. sapientis animus nunquam turgescit nūquā

tumet. Turgeo. Author ad Here. Oratioq; turget os, sublatis ani-

mi esse. Terent. in Hecir. Spe atque animis inflatū esse. pro Mu-

razna, Efferror. pro Cælio. Læsi dolent irati efferruntur.

Enfuziar. Inquinio in Tuscul. aqua turbida & cadaueribus inquina-

ta, afficere macula. Cic. pro Rosc. Maculo. pro Milon. Nefario

stupro & scelere maculavit. Delino pen. corrept. in epist. tuli mo-

lesse quod literæ delitæ ante mihi redditæ sunt. Polluo. de Aruf.

Qui castissimos ludos omni flagitio pollueret. Maeto. in Verr.

cū videam ius ciuitatis, illo iudicio esse maetatum. Contamino. in

Verr. Corruptis atq; cõtaminatis iudicijs. Foedo. in Piso. Romã

ipsam fædauit aduētus tuus. Cõtagnione aspergo, vel cõtamino.

pro dom. Funestare per Fonteio humanis hostijs Deorū aras ac

tēpla funestans. Maculis aspergo. pro Plancio. Commaculo.

pro Cælio: Si se isto infinito ambitu cõmaculasset. Oblino. ad

Att. Si Protogenes Hialisium suum cæno oblitum videret. La-

bem inferre. pro Cælio. Turpo, as. in Tusculanis, Iouis aram san-

guinem turpari.

Entablar. Vestire parietes tabulis. 6. act. in Verrem.

Entan gran manera. Tantoperê. de Oratore. Respondet ipsi quan-

topere vide ibi.

Entallar. Exculpo, is. ad Att. Tamē nescio quid è quercu exculpse

ram, quod videretur simile simulachri.

Entanto, o hasta tanto. Tamdiu. 7. actione in Verr. Eatenus. 1. de le-

gibus. Vsque eo. in epist. Adeo. pro Cluent. vsque ad eam finē,

in Verrem.

Entenado. Priuignus. & Priuigna entenada. lib. 13. epist. ad Att.

Entender. Intellego, iam pridē intellexisti volūtate meam ad Att.

Entender. Cognosco. de Natur. Quam ipsa per se cognosci & intel-

ligi possit. Teneo, de Orat. Teneo aliquid animo, de Inuentione.

Probeteneo idest, intellego. Sētio. de Amic. omnes ad vnum

idem sentiunt. Capio, pro Plancio, capiebam animo non me-

diocrem voluptatem. Percipio de Amicit. Ex discordijs percipi

potest.

potest. *Mente complector.* de Orator. *Cogitatione comprehendendo.* pro Flaeco. *Cogitatione complector.* in epist. *Perspicio,* de Orat. *Qui rerum omnium naturam perspexerit.* *Comprehendo.* de Nat. Deor. hoc non modo comprehendere animo. *Animaduerto.* de Officijs intelligo animaduerto sentio. *Sententiam alicuius interpretor.* de Natur. *Accipio.* de Natur. ea quæ minus intellexi & ea quæ parum accepi.

- Entender vna cosa mal.* Interpretari aliquid peruerse. De Nat.
Entender. Cernere, & intelligere aliquid animo in Topicis.
Entender, y considerar. Animo completo, de Senectute.
Entiende bien el negocio. Habet omnem rem. Terent. in Heaut.
Entender con toda diligencia en algun negocio. Vela facere. 4. Tusc.
Entendi que perjudicaua la amistad sino os acudia. Libro. 13. Epistoi. Famil.
Entiendo que teneys buen animo y constancia. Satis esse in te animi & constantia arbitror. pro leg. Manil.
Entended en la salud de la republica. Incumbite ad reip. salutem.
Encendi que perjudicaua la amistad sino os acudia Lib. 13. epist Famil.
 Non extimaui saluo iure nostræ veteris amicitia multorum inter vos officiorum facere posse vt honori tuo deessent.
Entender en el derecho o justicia distributina de las heredades que se han de repartir. Prædiatorem agere, in epist. ad Att.
Entender las cosas a sobre peyne. Primoribus labris degustari. p. Cel.
Entender en mocedades. Repuerascere. 2. de Orat.
Entender los designos de alguno. Tangere consilia alicuius. Cicer.
Entender vn negocio superficialmente. Lascinia tenere. 3. de Orat.
Entienda que ninguna cosa le pudiera hazer tanto al caso como mi intercession. Lib. 13. epist. Famil. Intelligat nullam rem sibi maiori vsui aut ornamento quam meam con. n. edatione esse potuisse.
Entendamos en lo que resta. Lib. 2. de legib. sermoni reliquo den. us operam.
Entender en la salud. Dare operam valetudini. de Orat.
Entender en las bonras de algun muerto. Dare operam funeri. de Orat.
Entendimiento. Mens, de senectute. Sensus. 1. de Orat. intelligentia de vniuersitate. Ratio. de Diuinat. Pars inquit animi qua rationis atque intelligentia fit particeps. Dicitio intellectus non reperit apud Cicer. Neq; intellectus agens, pro intellectu agente

268 Dictionario de vocablos y phrasas

- vtitur mente simplice de Natur. Deor.
- Enternecido.** Affectus. in Orat. Orator. ut cunq; se affectum videri velit.
- Entonces.** Tunc. in Antonium. Iam tunc. ad Attic. Per id temporis. Cicer.
- Entrar.** Intro, as. pro Rab. Rabirius regnum intravit. Introco de Orat. Mancinus in senatum introire non dubitavit. Ingreddior. in Anton. Tu ingredi in illam Domum ausus es. Accedo. in Verri. ipse in oppidum accedere noluit. Adire, in aliquo locum, in epist. Pedes infundo ponere. pro Cecinna.
- Entrando mas en edad.** Etate ingrauescente. de Amicitia.
- Enterrar.** Sepelio, De legib. mortuum in vrbe ne sepeliatis. Humo. de Diuinat. Quendam mortuū vidit eumq; sepeliuit. In sepulchro condo. de legibus. Corpus terræ reddo. Cicero de legibus. Humo iniecta conlego, Cicero de legibus. Sepulchra afficio de vniuersitate. Sepultura afficio. Ad sepulturam, do. in Antoniu. In sepulchrum infero. in Anton. Tumulo mando, in Tusc. Quæst. 9.
- Enterrado.** Sepultus. in Catili. Humatus. de Diuinat. Conditus, de Diuinat. Constitutus in sepulchro. pro Archia.
- Entibiar.** Tepefco, is. de Natu. Deorum. Maria agitata ventis tepefco.
- Entibiarse en algun negocio.** Refrigescere. Terent. in Adelphis.
- Entibiado.** Tepefactus, a, um. de Senectute.
- Entranas.** Viscera, de Finib. Præcordia, in Tusc. Intestina de Natu. Deor. Ili, in Vati. Exta. de Inuen.
- Entre.** Inter, in Verrem. In, de senectute, sunt habeda in bonis idest inter bona. Cum vsurpatur, in hanc significationem de Orator. cum cæteris tuis laudibus hæc est maxima, idest, inter cæteras, tuas laudes. Item de Arusp. Resp. In quo cum alijs multis illud etiam est, idest inter alia multa.
- Entrar en el gouerno.** Inire magistratum. Post red.
- Entregar la vida de los innocentes a los inuidiosos.** Obijcere inuidia vitam innocentium. pro Sulla.
- Entre cuero y carne.** Intercutis. de Officijs.
- Entre dia.** Inter diu. Author. ad Herenn.
- Entregar.** Trado, is. Pro Sext. Rose. Tria prædia vel nobilissima Capitonitraduntur, ad Quint. Fratr. Dedo, abduco me ab omni Resp.

- Reip.cura,dedoque literis.
- Entregar hasta el postrer pelo. In integrum restituere.pro Flacco.
- Entregalle como xeselano. Tradere aliquem in seruitutem, alicui de prouincijs consularibus.
- Entregar al deudor el acreedor. Addico, is.in Piso. Nonne fusi dium creditorem debitoribus suis ad dixisti.
- Entregalle a perpetua carcel tenebrosa y prisiones. Mandare eternis tenebris, ac vinculis, in Catil.
- Entero y no mudable ni inconstante. Integer, integrior, integerrimus. de Orat. & pro Plancio. Incorruptus, de Finib. Inuiolatus, pro Rabi. Solidus, de Officijs. Totus, de vniuersitate. Plenus de Oratore. Aequus. 6. actione. in Verrem.
- En tiempo de bigos ay amigos. Bien veo que muchos dicen no ay amigos, pero mas a proposito es dezir ay amigos porque en tiempo de prosperidad todos se llegan a la miel, aunque tambien dize bien el que dize no ay amigos, porque como la prosperidad desta vida acaudilla amigos, pero ocasiona al que la tiene a no conofcer a nadie por amigo, pero sonando el refran, a lo que dixen, Respondele el refran Latino, Felicium multi cognati.
- En tiempo de contento se nos deue poner delante que estamos en la vigilia del descontento. 3. Tuscul. Omnes cum secundæ res sunt tū maxime secum meditari oportet, quo pacto aduersam fortunam ferant.
- En tiempo de gran frio. Summa hieme. Cicer. pro lege Manil.
- En ti se queda la maldad. In te hæret omnis culpa. in Hecira.
- En tierra de señorio, no bagas tu nido. Quiere el refran, que procuremos nuestro asiento a do tengamos mas quietud, y mas perpetuidad, y esta mas setiene en tierra Real. Ya esta causa dezian otro refran. En tierra de señorio, almendra y guindo. En tierra Real, noguedo y moral. Significando que no guemos de deffear, echar muchas rayzes en tierra de señorio, porque no ternan mucha fuerça, huc alusit Adag. Ad Scolon neque proficisceris ipse neque alterum commitaberis, Erat Scolon vicus satis inamoenus. sub Citherone monte.
- En todo ay mudanças. Vicissitudo est. Terent. in Eunuch.
- En todo lugar. Vbicunq̃ue terrarum & gentium. in Verrem.
- En todo ballaras leguas de mal camino. Con esta manera de dezir significamos no auer cosa consumada en esta vida, y ansi dezimos tambien

270 Dictionario de vocablos y phrasas

tambien en todas las cosas auer vn fino. Adag. Nihil est ab omni parte beatum.

Entromecerse, o entorpecerse. Torpeo, es. de Diuinat. Quid nam torpentes subito obstupuistis.

Entonces. Tum. Cicero. 2. de legibus. Ibi Terent. in Heunuch. Ibi illa cum illo.

Entrada. Aditus, us. Cic. in epist.

Entrambos se pagan. Vterque vtrique est cordi. Terent.

Entrar como por viña vindimiada. Significamos con este la libertad con que algunos entran en alguna hazienda agena, y la destruyen y desbaratan, como quien entra por viña que ya no tiene viñador que mire por ella, Adag. Rapina rerum cibari dicebatur de facultatibus per tumultum direptis.

Entrar dentro. Conijcere se intro, Terent. in Heaut.

Entrada para alguna cosa. Fenestra. Terent. in Heaut.

Entrar en el combate. In arenam descendere. Adag.

Entro el rason en mi cillero hizo se me hijo heredero. Significa este refran los atreuimientos de algunos que ansi se quieren enseñorear de lo ageno, como si fuesse proprio, y a esta causa dezia el otro refran, *Quien no tiene verguença toda la villa es suya.* Adag. Muris in morem, idest instar muris semper alicuius vescimur.

Entrad adóde podays salir. Vñamos deste para auisar a las gentes que no se pongan en cosas que con prudencia no les tengan justo el paradero que pueden tener. Arctum, annulū ne gestato, Adag.

Entre tanto que estamos en dubda facilmente, es llenado el animo a vna parte o a otra. Terent. in Andria. Dum indubio est animus. Paulo momento huc illuc impellimur.

Entrar sin sentir. Obrepro, is. de Senectute, Obreperere aiunt senectutem citius quam putassent. Irepro, is. Credulitas in optimi cuiusque mentem facillime irrepit.

Entrar a pelear. Congredior, ad Att. cum eo vt res indicat saepe congressus est.

Entregado por traycion. Proditus. lib. 3. epist. ad Atti.

Entreme (es). Ludi. in Plurali. Cic. in Verrem.

Entre dia. Luce. Cic. 2. Philippica.

Entre la cruz, y el agua bendita. Para encarecer el peligro quan a la mano y qua cercano esta, Adag. Inter sacrum & laxum.

Entre vuestras sauanas, p entre vuestras paredes. Para significar el secreto

- creto que queremos que se tenga lo que nosotros tenemos,
Adag. Parietibus circum currentibus.
- Entre dos aguas.** Con este significamos la perplexidad con que alguno esta, Adag. Nunc medius teneris, Item in eodem, hæsitas luto. Item & illud Ciceronis. 3. Officiorum. In aqua hæret, trāflatum affluuantibus.
- Entre las cosas que traen consigo desventura, escoger el menor inconueniente.** In miseris rebus quod minime miserum putabis id facies. 14. epist.
- Entre las espinas eragucena.** Encarecemos con estas palabras la bondad del que se sabe cōseruar entre los malos. Adag. Qui probus est Atheniensis, In malè enim morata ciuitate qui boni sunt eos quasi natura bonos esse apparet.
- Entretiene me mi buena consciencia.** Sustentor Præclara consciencia. lib. 10. epist. ad Atti.
- Entretuuo al desconfiado.** Diffidentem confirmatus est. Agrar.
- Entremeter.** Interpono, Sapientius facies si te in istam pacificationem non interponis, in Verrem. Interijcio. de Natu. Deor. Nafus, quasi murus oculis interiectus est.
- Entre sacar, o quitar.** Interceptio, In epist. Ne literæ à latronibus interceptentur. Pro eodem. In medio colloco. Author. ad Heren.
- Entretanto.** Interea. pro Quintio. Interim. ad Attic. Tantisper. in epist. Hoc interim spatio de Orat.
- Entretexer.** Intexo, In Partitionibus cum parua magnis simplicia coniunctis obscura dilucidis inteximus.
- En tres palabras hazia lo que queria.** Quando queremos encarecer el valor de alguno. Adag. E paucis bonis ingens bonum aut malum.
- Entretexer.** Interpono, is. de Inuentione, Digressio extra causam interponitur.
- Entricar, o henetrarse.** Intricor, is. De fato Teste Gellio.
- Entricadamente.** Perplexè, Terent. in Heunuch. Pergim scelestam mecum perplexè loqui.
- Entristecerse.** Mœreo, es. in episto. Neque miror sed mœreo casum eiusmodi, vide, Mœreo iunctum accusatiuo, Tristè & mœstio rem esse. in Oratore. Dolco. in Anton. vt nemo vnquam vnicui filij mortè magis doluit. Cremo, is. in Pison. templa gement.
- Entristecime.** In mœstitia fui, in Anto. ceterum.

272 Dictionario de vocablos y phrasas

En vano. Frustra. de Diuinat. Sine causa de Diuinat. Perdere operam. Perire oleum. de Orator. & in epist.

Enuejecer. Inueterasco. in Epistol. Nam, si inueterauerit actum est, Confesnesco, de senectū. Quauis consenuerint vires. Canesco, Quā oratio iam nostra canesceret. de Claris. Senesco. de Orato. Senlim & sine sensu senescit ætas.

En verdad. Equidem. in epist. Reuera. pro Cluencio. Vero. de Clar. Orat. Quidem. de Clar. Orat. Reapse. de Diuinat.

En vuestra mano esta. Est igitur in tua potestate. 13. epist.

En vuestra casa podeys hazer esso. Contra los entremetidos. Adag. Ipsi curandum est sed in Domum.

Epilogo breue de algun capitulo. Periocha, & ad Atti.

Era trujaman de la paz. Llamamos trujaman al que concierta vna cosa, y tiene buen artificio para acaballa. Cicero. 7. Philip. Pacis, vt ita dicam, alumnus eram.

Era aficionadissimo a leer. Erat in eo inexhausta auiditas legendi. 3. de Finibus.

Era tanta su grauedad que con ella parecia sustentaua la republica. Tanta erat grauitas in oculo, tanta frontis contractio, vt illo supercilio Respublica tanquam Atlante Cælum niti videretur.

Erizado el cabello. Horrido capillo pro Sext.

Era donde el trigo se limpia. Area, & in Verr. vt neque in segetibus neque in arcis neque in horreis Arator posset fraudare.

Errada para sacar agua. Matellio, is. in Paradoxis.

Errar. Erro, as. in Antonium. Cuius vis hominis est errare. Vagor. De Orat. Ne vagari & errare cogatur oratio. Rapi in errorem. Delegibus, Errore duci. in Pisonem. Versari in summo errore & in maximarum rerum ignoratione. De Natur. Captum esse errore. in Antonium. Inflari errore. in Academ. Labi per errorem. ad Quint. Frat.

Errar de todo punto. Tota errare via, Terent. in Heunuch.

Erra el tiro. Quando no le succedio como pretendia, Erasmus ex Homero.

Animus cupit configere telo.

perum illum fallente manu non Atigit.

Erudicion. Humanitas. de Orato. Politioris humanitatis expers.

Es affrenta de todo el linage. Quando vemos en vn linage vn hombre distraydo. Adag. ex Homero, Noxa ingens vrbique tuæ popu-

populo que patri que. Hosti gaudia sed probum que. Dolor que tibi ipsi.

Escabello, o escaño para sentarse. Scabellum, i. pro Cælio. Scanum, i. de Diuinat.

Escalera, o escala. Scalæ, arum. in Anton.

Escalon. Gradus, us. pro Sext.

Escapar. Euado, is: Euassent subito ex balneis. pro Cæli. Euolo, as. Euolarat iam è conspectu. in Verr. Erumpo. Abijt, excessit, euasit, erupit. in Catil. Effugio, Rex ipse è manibus effugit. pro Pöp. Elabor, ris. Abeo, is. Euitare offensionem. Cic.

Es hacienda de modoros. Desta manera de dezir vsamos quando vemos que los que no tienen ninguna amistad ni parentesco para aprouecharse de alguna viña, o casa, o alhaja, ansi se firuen della sin licencia del dueño como de propria, Adag. Myforum, præda. Otro dize trecenar mandiles que de borros es la lana.

Es el dueño del argandijo. Quando queremos significar ser vno el todo en lo que se trata, Adag. Alpha penulatorû, vocat Alpha præcipuum & quasi primatem.

Es como andar por maroma. Quando queremos encarecer alguna cosa, y significar la dificultad que ay en ella, Ire per extensum funem. Adag.

Es como el camaleon. Quando queremos significar las mudanças de alguno. Proteo mutabilior. Adag.

Es escuchar con atencion. Benigne attente que audire. pro Cluent.

Es forçao. Animum recipe. Terent.

Es otra semiramis. Quando queremos encarecer el amor desordenado de alguna muger. Adag. Caunius amor, Meminit enim fabulæ. Ouidij vbi inducit Biblim quæ vehementer ardebat Caunum fratrem à quo passa est repulsam.

Es confusion no auer tenido mas diligencia en cosa en que tanto nos yna. lib. 14. epist. Famil. Pudet me vxoris meæ optimæ suauissimis liberis virtutem & diligentiam non præstitisse.

Es blando como hortigas. Con Ironia dezimos esto de hombres poco apazibles, Adag. Scabrosior laberide, laberis apud Græcos erat exuuium serpentium, præferens acerbitatem.

Es cosa dulcissima. Mellis medula. Adag.

Es costumbre. Est hoc in more positum. Agrar.

Es de tan buen parecer, como diz en. Est ne ea, vt fertur forma, Terent.

S

Es

274 Diccionario de vocablos y phrasas

Es cosa muy metaphysica, para dezir que vna cosa es muy obscura. Numeris Platoniceis obscurius. Cicer. Epist. ad Atti. 7.

Es enericadissimo el coraçon humano. Cice. lib. 1. epist. ad Quin. Frat. multis enim simulacrum inuolucris tegitur & quasi velis quibusdam obtenditur vnus cuiusque natura, frons, oculi, vultus persæpè mentiuntur.

Es de ayer aca. Quando qremos disminuyr la extimaciõ q se tiene de linage de alguno. Adag. Ne patris quidẽ nomẽ dicere possit.

Es de los godos. Cõ Ironia dezimos esto de los q tienẽ poca nobleza, *Escreuir.* Scribo. in Verrem. Scriptito. de Orat. Conscribo. Attic.

Exaro, Atti. Literas do. Atti. Literas de aliqua re mitto. pro Plac.

Literis configno. Acad. Scriptis mando. pro Archia. Mittere literas Atti. Literis prodere. Epist. Literis configno vel conscribo.

Academ. Memoriẽ trado, prodo, propago. de Inuent. pro Plac. de Clar. Orat. Adag. Ab Etheo Batadis ducit genus.

Es hombre de menor quantia. Exiguum, oboli prælium, Adag.

Es largo de contar. Longum est mihi dicere. pro Cluent.

Es para silla y albarda, es para campo y para ribera. Dezimos esto de hõbres muy generales, y que son para qualquiera cosa, Adag.

Dextrum pedem in Calceo, sinistrum in Peluim.

Es beato. Libro epist. ad Atti. 2. In cœlo est.

Es el gallo. Para dezir que por vno esta el campo, y que el es el vencedor porque dize otro Refran. *Que cada gallo canta en su maldar, y si este es el gallo este es el vencedor,* Adag. Martis pullus, Gallus enim Gallinaceus appellatur Martis pullus. Crista & calcaribus armatus Marti facer sit.

Es madexa sin cuenda. De hombres que tienen poco fundamento y poco cõcierto en lo que hazen y dizen. Adag. Arena sine calce.

Es me fiel amigo. Cõiunctus mihi fidelissima gratia pro Milon.

Es mas nescio que vna bestia. Quando queremos encarecer, la indifcrecion de alguno, Adag. Stultior Corebo, Corebi stultitia vulgi fabula celebrata est qui maris vndas numerare sit conatus, quum non potuerit vltra quinque prosequi supputationem.

Es insigne delante de todos. Cic. pro Cæl. Magnus in oculis & luce.

Es el metro y medida, es la prima, y es el fundamento. Quando queremos encarecer mucho a vno. Adag. Venti Campus, in Planitie enim venti liberius huc atque illuc diuagantur.

Es manifesto. Liquet. Terent. in Eunuch.

Es

- Es hombre de xado.* Remisso. Adag. Demissis auriculis.
Estan mal contentadizo que a todo pone defecto. Cicer. de Clar. Orat.
 Æschini ne Demosthenes quidem videtur.
Es muy novelero. Collegit oēs rumorū & cōcionū vētos. pro Cluēt.
Es muy certero. Adag. Procridis Telum, sumpta est metaphora
 à notissima fabula. Quam retulit Naso de Cephalo qui certo Iaculo emisso vxorem Procridem interfecit; ratus feram esse.
Es muy dañino y muy perjudicial. A funijs profectus. Adag.
Es vn Alexandre. Generosior Sparta. Adag.
Es para dar con la cabeza por estas paredes. Quādo queremos encarecer la pesadūbre conel delatino que alguno haze o dize, Adag.
 Suspendio deligenda arbor. in re enim vehemēter indigna, neq; villo pacto toleranda veteris arborē suspēdio deligēdā dicebāt.
Es peor que harpia. Quādo q̄remos encarecer la crueldad y tyrānia de alguno, Adag. Larus hians, est enim larus auis auida vorax hians prædæ.
Es persona exemplar. Singularis exempli mulier. Terent.
Es posible que yo este ocioso. Licet mihi esse otioso, & licet mihi esse otiosam promiscuē vtitur his phrasibus. Cice.
Es rarissimo. Phenice rarior. Adag.
Es su agosto y su vendimia. Quādo vemos ocupado a vno en vn negocio, y q̄ no le podemos dar alcāce. Ad. Nūc leguminū mēsis.
Es hombre de buena vida. Vlamos muchas vezes desta manera de dezir para significar que tiene vida regalada y muy a su gusto. Terent. Vixit diem vixit bene.
Es sueño, o soñolo. Para dezir que es falso, somnium. Adag.
Es su apaniguado. Para dezir q̄ no vale por telligo. Adag. Domesticius tellis.
Es suyo el campo. Dezimos esto de los vencedores porque queda por ellos el campo, y nadie sin su ordē se atreue a entrar en el, Adag. Tiria maria, Pœni enim, Tiro oriundi, adeo potentes maris fuerunt, per hos omnibus mortalibus nauigatio esset periculosa.
Estar con poca certeza. Pendere. Agrar. 2.
Establecer estatutos. Figere tabulam. in Anto.
Esso os venga. Quando vemos a alguno echār maldiciones, Adag. Si quid mali in pyrriam subreccidat.
Estad attentos. Adestote omnes animis, In prologo Andriæ. Idem æquo animo attendere.

276 Dictionario de vocablos y phrasas

- Estar con gran aduertencia.* Arrigere aures. Terent. in Andria.
- Estan al espital, y nunca leuantaran cabeça.* Qui iam pridem premuntur & nunquã emergent & in veteri ære alieno vacillãt. 2. Orat.
- Estar adeudado.* Premi ãre alieno. in Catil. Animam debet, Terent.
- Estad erre en esse negocio.* Para dezir estad constantemente. Hic cõfiste sic interpretatur Donatus Terent.
- Estamos diferentes mi hermano y yo.* Hæc fratri mecum non conueniunt, neque placent.
- Estar en casa.* Domi esse, Domi manere, Terent. in Adelphis.
- Estar en peligro.* In dubium venire, Terent. in Phor.
- Estar alegre, y con desenfado.* Exporrigere frõtem, Terent. in Adelph.
- Estar rendido al interes con todas sus potencias.* Incubare pecuniã, spe atque animo. pro Cluent.
- Estar con vna promptitud de ingenio que se accomode a todas sazones esto es saber.* Terent. in Adelph. Istuc est sapere qui vbicunque opus sit & animum possit flectere.
- Estoy ya dentro en esta esperança.* Ingressus sum, in hanc spem & sententiam. in Catil.
- Esto se me ofrece a la memoria.* Hoc venit in mentẽ, Terent. in Eunucho.
- Estar mano sobre mano.* Sedere. Terent. in Adelph.
- Esto bien lo merezco.* Meritum meum est hoc, Terent. in Heaut.
- Este cuydado.* Id negotij Donatus sic interpretatur. Terent.
- Estays notado, e infamado de toda suerte de torpeza domestica.* Nota omnis domesticæ turpitudinis inusta in te est. in Catil.
- Esta para aborcarse.* Ad restim res redijt, Terent. in Phor.
- Estar echado de espaldas.* Resupinare, Terent. in Phormi.
- Esto por ventura.* Istuccine, Terent. in Heaut.
- Estarse de sus puert as adentro.* Tenere se domesticis finibus, ad Att.
- Estar obligado a la ley.* Teneri legibus. in Verrem.
- Estar cogido en notorio latrocinio, o estar conuencido del.* Teneri in manifesto furto. in Verrem.
- Estar obligado por razon de juramento.* Iureiurando teneri. de Offi.
- Estar rendidos a vna religion los de sicilia.* Superstitio mentes Syculorum occupauit. in Verrem.
- Estar firmes.* Stare animis. in Epistol.
- Estar con gran angustia.* Angor animi. de Claris. Iacere in lachrymis & sordib. 14. epist.

Este

- Este por ventura. Hicclne. Cicer. in epist.
- Estar lexos. Abest longissime. in Orat. pro Corn. Balbo.
- Estar en vela mucha parte de la noche. Ad multam noctem vigilare, in somno Scipio.
- Estoy desgustado. Displicio mihi, lib. 2. epist. Famil.
- Estar apartados por razon de algun braço de mar. Aquarum diuortio, diuidi. in epist.
- Estar fuera de juyzio de pura congoxa. Mentis errore ex dolore esse affectum. in epist. Famil.
- Estar de reposo. Aliquo loco confedere. lib. 5. Epist.
- Esta todo tan subido en precio, que ya no tenemos con que comprar nada. Ingrauescebat, Annona, vt iam planè inopia fames non charitastimeretur. pro domo sua.
- Estauamos viña y carne. Cum mihi cum illo magna iam gratia esset. lib. 1. epist. Famil.
- Estaua enfermo de los ojos. Valetudine impediabatur oculorum. 14. Epistol.
- Estar mejor de la enfermedad. Melius esse alicui. lib. 6. epist. Famil.
- Estar con los gastos necessitadissimo. Sumptu ex hauriri. ad Quint.
- Estar encubierto debaxo de otra cosa. Subsum est. 5. de Finib.
- Estar en la possession. Esse in bonis. lib. 13. epist. Famil.
- Estar en los ojos de todos. Versari in Theatro. Aetione vlti. in Verr.
- Estar alerte sin descuydo. Excubare animo. 6. Philip.
- Estar con todos nuestros cinco sentidos en vna cosa, y hazer mucho para assistir en ella. Multus in hoc sum. 4. Academ.
- Estar infamado. Notari ignominia & ignominia. pro Cecinna.
- Estar atado con leyes. Obstringi legibus. 2. de Inuent.
- Estar en las tièdas, o alojamiento de el campo. Sub pellibus esse. 4. Acad.
- Esto diz en publicamente. Loquuntur hoc palam. 5. Aetio. in Verr.
- Estar por lo sentenciado. Stare rebus iudicatis. pro Cluent.
- Estar infamadissimo. Versari in magna infamia. pro Rabir.
- Estar bueno. Belle habere. Cicer. in epist.
- Estar vn poco confiado. In spem venio. 2. de Orat.
- Estan impresos en mi em dimitièto. Inharescūt penit⁹ mētib⁹. 3. Tusc.
- Estoy perplexo. Hæreo, Cic. Adag. Ventus neq; manere sinit neque nauigare, Item, Lupū auribus tenco. Cic. ad Att. Pēdere animi.
- Estoy entre dos aguas. Terent. Quum, spe, pēdebit animi, Idem. Animus tibi pendet, Idem. Ist hæc mihi res sollicitudini est.

278 Dictionario de vocablos y phrasas

- Esta hecho vna botija.* Decimos de los que estan enojados, o hincha dos como botija, Adag. In fermento iacet, fermentum enim & acorem habet & tumorem.
- Esta reziente perdida renueua todas las lastimas passadas.* Hoc tam graui vulnere etiam illa, quæ consenuisse videbatur, recrudescunt. 5. Epistol.
- Esta muy decrepito.* Adag. Saturniæ lemæ, idest, seniles lipitudines.
- Esta muy rendido al regalo.* De los que no pueden viuir sin regalos demasitados, Adag. Teneri calidis balneis.
- Esta con vn pie en la buessa.* De los que estan muy cerca de morir, Adag. Acherontis ianua, fingunt enim poetæ Cheronis Cimbam, animas ad inferos deducere.
- Esta embriagado de colera.* Oestro percitus, Adag. Oestrum est insecti genus horrendo strepitu. Vnde nomē inditum apud Græcos, Latinè Asylus.
- Estar en calma, o estar furios.* Quando estamos suspensos y sin pasar adelante en algun negocio tomase la metaphora de los que nauegan, Adag. Hæcere in vado, Cicero huc alludens dixit, Hæcere in salebra, sunt enim salebræ fluminū & viarū obstacula.
- Estar como artonitos, y assombrados.* Cænum barbaricū, Adag. Vfur pabāt aliquid cænum barbaricū pro vehementi stupore mētis.
- Estan con esperança.* Est in herbis, pro Cælio.
- Esta auellonado, dezimos esto de los muy viejos.* Adag. Stupa feniculus.
- Estar ocioso.* Manum habet sub pallio, Adag.
- Esta al hospital.* Animam debet, Adag.
- Esta pared y medio.* De lo q̄ esta muy cerca. In foribus adest, Adag.
- Estamos entre nuestros enemigos.* Dezimos esto de los criados, porq̄ suelen querer harto mas el interes que a los amos, y de alli nace la enemistad. Ada. Quot seruos habem⁹, totidē habem⁹ hostes.
- Estanse carcomiendo.* Dezimos esto de los inuidiosos, Adag. Guips in loco vel in regione, Retorquetur infordidos parco victu vtē tibus instar Gupis qui lignorum arrosu pascitur.
- Esta cada vno con su teson.* Dezimos esto de los muy porfiados. Adag. Funiculum contentionis ducunt. Forsitan legendū filium contentionis funierat.
- Esta es la justicia.* Es comienço de los pregones, quando castigan a alguno para escarmiento de los otros, Adag. Hæc est iusticia.
- Esta*

Esta pared y medio de no lograrse. Adag. Iā perit quā extrema faba,
Extreme em̄ fabę vel proterūtur vel à praterēūtib⁹ cōculcātur.

Estar en los espinos de sancta Lucia. Venimus ad summā lineā, Adag.

Estar perplexo. Intriniosum consilij, Adag.

Esta mi posibilidad sea la que fuere. 1. de Orat. Hęc mea quantula-
cumque facultas.

Estar hondo el sulco. Lib. 2. de Diuin. Sulcū altius esse in præfun.

Estoy fuera de la ciudad. Absum ab vrbe. in epist. Famil.

Estava ocupadissimo. Distinebar maximis occupationibus. lib. 1 2.
epist. Famil.

Esta manera de estilo a ti se deve attribuyr mas que a mi. Tibi istius ge-
neris in scribēdo priores partes tribuo. Quā mihi, li. 3. epist. Fam.

*Estoy muy congoxado porque ha mas de cincuenta dias que no tengo nue-
uas de por alla.* Lib. 3. epistol. Famil. Sed me illa cura sollicitat, an-
gitque vehementer quod dierum iam amplius quinquaginta
interuallo nihil à te nihil à Cæsare ex his locis non modo litera-
rum, sed ne rumoris quidem affluxit.

Esta ya este dia señalado para las bodas. Hic nuptijs dict⁹ est dies, Terē.

Esto que llamays algo no vale vn maravedi. Aliquid nihil est, Terent.

Esto digo en passatiempo. Hęc locatū me putato, lib. 5. epist. Fam.

Estar de reposo. Aliquo loco confidere, lib. 5. epist. ad Att.

Esto es muy acostūbrado. Hoc patitur cōsuetudo, lib. 1 2. epist. ad Att.

Estan olvidadizo que de si mismo no se acuerda. Adag. Propij nomi-
nis obliuisci.

Esta su casa como vna colmena. Quando queremos encarecer la abū-
dancia de alguna casa. Adag. Bonorum Glomi, dicitur de opi-
bus affatim accumulatis. Translata metaphora à glomo textō-
rio que es lo que nosotros llamamos ouillo.

Estar ocioso. Domito, as. ad Atti.

Estoy atado a estaca. Quādo queremos significar que estamos muy
impedidos, Adag. Bos sub iugum.

Estoy dudoso y perplexo en este negocio. In hac causa mihi aqua hæret.
Atti. & Fam. 2. & Adag. aqua hæret.

Estoy aqui y en cient partes. Quādo queremos significar las muchas
cosas q̄ tenemos a que acudir. Adag. Bos homolotōrū, homo-
loti populi dissecto in minimas partes boue scœdus inibāt, vnde
parcemia optimē torquentur in homines pluribus negotijs im-
plicatos.

280 Dictionario de vocablos y phrasas

- Estoy con gran sobresalto.* Adag. Neque mihi mens constat, sed mota, vacillatur pectus, cor salit & trepidat quoq; corporis artus.
- Esto se me ofrecio tratar de la amistad.* Hæc habui de amicitia, Quid discerni. in lib. de Amicitia.
- Esto se tenga por averiguado.* Sic habendum est. de Amicit.
- Es tan dificultoso el dalle alcance, como el dalle a las aues que buelan.* Adag. Aues queris, Nos etiam dicimus buscar los paxaritos q̄ la. Adag. van volando.
- Es innuencion de Pedro de vrdimalas.* Para encarecer alguna caute- Vlixium commentum.
- Es vn Pedro de ordimalas.* Sifiphi artes. Adag.
- Es vn mezquino.* Thelemachi olla, Adag. Thelemachum Acarniensem fauis plerumq; vesci affirmabant.
- Es vn Caton vticense.* Para castigar con Ironia la grauedad fingida de alguno. Adag. Tertius Cato.
- Es vn Saturno.* Quando notamos a vno de melancholico y triste, Adag. Arcopagita.
- Es vn manjaferro.* Quando q̄remos encarecer la insolécia de alguno, Que blasona mucho de valiente, Adag. Colophoniam ferocitas.
- Es vn Pettus incunctis.* De vn hombre que entiende en todos officios, Adag. Duodecim artium.
- Es vn grajo.* Para llamarle Parlero. Adag. Architz crepitaculum, dicebatur in hominem, vehemeter obstreperum & garrulum.
- Es vn nonadie.* De quien queremos mucho disminuir. Adag. Vulturis umbra, dicebatur enim de nullius pretij homine.
- Es vn lehren.* Dize se de los couardes y temerosos, Epeo timidior. Adag. Sumpta metaphera ab Epeo notæ timiditatis. Affine est huic Rheginis timidior, Taxabat antiquitas Rheginenses ignauia & timiditatis, Item, Ceruinus vir.
- Es de animo generoso.* Votum munificu. Adag. Dicebatur vbi quis animo spes regias conclipit iam que nota diues est.
- Es vn sayagues, de los muy grosseros.* Dezimos esto. Adag. Seruilis capillus, dicebatur de his qui agrestibus, & inelegantibus sunt moribus, porque a los grosseros y montañeses en el cabello mal peynado y enhetrado se echa de ver quien ellos son.
- Es vn panfarron.* Sophocles Laodicem. Adag. Qui enim ad ostentationem dicebant aut recitabant Sophocles & Laodicem dicebatur, Itē, Calliphanes redicula, enim erat Calliphanis ambitio.

Es vn

Castellanas y Latinas. 281

- Es vn pregonero.* De los que no saben hablar fino a bozes. Adagiū.
Stentore clamofior.
- Es yn cuytado.* Concha dignus. Adag. Rem nullius pretij. Conchā dicunt Græci.
- Es yn azero.* De los que son para sufrir muchos trabajos. Adag.
Celmis inferro. Alludit Proverbium ad Ouidij fabulam: Celmus enim in adamantem fuit commutatus Iouis indignatione.
- Es yn esclauo de su hazienda.* Ruris fons. Adag. De nimium laboriosis & perpetuo operi mancipatis. Qualis Terentij Menedemus.
- Es yn hypocrita.* Tragicus Theocrinis. Adag.
- Es yn pan y ensalada.* Dezimos esto de los que no se atrenen a cenar mas de vna triste ensalada, segun son mezquinos. Adag. Lapsana viuere. Est autem lapsana olus syluestre ac vulgari passimq; se offerens huic est affine. Salem lingere.
- Es yn furioso.* Adag. Iracundior Adria.
- Es yn haragan que se manca en la caualleriza.* Adagiū. Bos marinus. Item. Bos in stabulo.
- Es yn trafalneas.* Anfi llamamos a los bulliciosos trafagones. Adagium. Phrinichi iustatio. Fuit is Phrinichus Lacedæmoniorum proditor, & dicebat de ijs qui actu & dolis negotia peragebant.
- Es abrille la puerta.* Adag. Fores aperire.
- Es yn Heliogabalo.* Para encarecer vn hombre deshonestissimo. Sardanapalus. Adag.
- Es yn bocegui sin solet.* Quando encarecemos a vno de gloton. Caribdis Barathrum. Adag.
- Es yn cuesco matrero.* De los doblados y redomados dezimos esto. Triceps Mercurius. Adag.
- Es yn malsin.* Sicophanta. Adag.
- Es vna estatua.* Encarecemos con esto la bestialidad de algunos. Viuum cadauer. Adag.
- Es vna odrina.* Llamen en Castilla assi a los grandes bevedores. Adag. Ventres.
- Es yn gitano.* Quando queremos significar que no tiene cierto alorjamiento. Adag. Panagea Diana. Siquidem à Poetis Diana semper vagari dicitur.
- Es yn entricado.* Adag. Labirinthus. Sumpta metaphora à labirintho Dedali Gregorius Theologus torquet in Versipellem & versutum.

282 Dictionario de vocablos y phrasas

Establecer. Statuo. pro Pompeio. Statuere modum diurnitati imperij. Sancio. pro Planc. Leges quas senatus de ambitu fanciuit. Decerno. ad Attic. Decreueram cū eo valde familiariter viuere. Scisco. pro Plan. Plācus primus legē sciuit de Publicanis. Cōstituo. De hac re quum aliquid constitueris velim vt mihi scribas. ad Att. Destino. ad Attic. At ego iam destinaram. Designo. de vniuersi. Quæ cum ita designasset. Præscribo. pro Cecinna. Vestra autoritate hoc constituitur hoc præscribitur. Præfinio. in Verrem. Neque de illo quicquam tibi præfinio. Definio. in Academia. Quam vitam ingrediar definias. Præstituo. in Verr. Diem præstituit operi faciundo.

Estado, o condicion. Status, us. ad Att. Condicio. de Vniuer. Item, vsurpatur locus in hanc significationem ad Brutum.

Estandarte o vander. Vexillum. in Anton. Signum. in Catil.

Estar. Sto, as. in epist. Quum in senatu pulcherrime staremus. Pro eodem. Existo. 2. de Natur. Deor. Consisto. pro Flacco. Iste cui nullus est vsquam consistendi locus. Manco, & sum. de Offic. In patria manere, & domi esse.

Estar en pie. Sto. in Catilin. Is in comitio stetit cum telo. Asto, pro Archia. Ad tumultum astitisse.

Estar cercado de miseria y de desventura. Squaleo, es. pro Sext. Erat in luctu senatus squalibat ciuitas. Afflictor. pro Milone. Squalent municipia afflictantur coloniz.

Estar en derredor. Circunsto, as. lib. Epist. ad Att. 1. Vt me circunsterint.

Estar como tirante. Contentum esse. Ibi Contentus. Pro extento. Cicer. in Tuscul. Onera contentis corporibus facillius feruntur remissis opprimunt.

Estar ocioso. Otior, ris. 3. de Finib. Quum se Syracusas otandi non negociandi causa contulisset.

Estar colgado. Pendeo, es, pependi. in Verr. Tandiu pependit in arbore socius populi Romani.

Estar caliente, o con calor. Calefio. ad Atticum. Balneum calefieri in bello.

Estar colgado. Impendeo, es. Estar colgada alguna cosa como amenazando que ha de caer. in Tuscul. Impendere apud inferos saxum Tantalos Poetæ dicunt.

Estar perplexo. Distineo, es. pro Plancio. Distincor tamen & diuellor

- diuellor dolore. *Estar attonito.* Stupeo. Terentius in Andria. Lassus cura confectus stupet.
Estar sollicito. Satago, is. Teren. in Heaut. Is rerum suarum satagit.
Estar echado de espaldas. Resupinare. Teren. in Phorm.
Estar patente y claro. Pateo, absque supino. pro Sext. Rosc. Mea domus tibi patet, mihi clausa est.
Estar desferrado. Exulo, as. in epist. Hic locus ad exulandum est aptissimus. Pro eodem. Solum vertere exilij causa. pro Cecinna.
Estar muy vergonçoso. DispuDET. Terent. in Eunuch.
Estar attentos. Animo attendere. Teren. in Adelphis.
Escurecer alguna cosa para que se tenga en menos. In obscuro, as. in Anton. Nulla eius legationis posteritatem in obscurauit obliuio. Item. Infusio, as. pro Plan. Vicinitas non infuscata maleuolentia. Item perstringere oculos. de Amic.
Escuridad rigurosa. Rigida caligo. i. Tuscul.
Estar muy pensativo. Caput scabere, vngues arrodere. Adag. Gestus sunt cogitabundi.
Esta es la mas sana parte. Quando los ancianos en la congregacion se concertan en vn parecer. Adag. Hæc potior.
Estan imperfectas sus obras. Cicer. de Claris. Manus extrema non accessit operibus.
Este es a quien el mundo dio el pago, pues los successos de la guerra se le atribuyeron a culpa, y la inuidia del pueblo le despertó hartas angustias. in Oratore. Cui fortuna belli crimini, inuidia populi calamitatis fuit.
Estar desocupado. Vaco, as. de Diuinat. Ita tamen si vacas animo. Otium habere. in Epist. Liber sum. de Finib. Vacuum tempus habere. ad Quin. Frat.
Estar amarillo. Palleo. in Anton. Sudat, pallet.
Estantes de madera, o andas para poner ymages. Pegmata. ad Attic.
Estoruar. Defugio. de Orat. Non te decet eam disputationem defugere. Refugio. ad Attic. Refugio à te admonendo. Recuso. pro Planc. Nihil de poena recusabo.
Estorna a vuestra pretension la ley. pro Muræna. Lex petitioni tuæ refraga est.
Estoruar. Cohibeo. Effrenatas libidines cohibere. pro Milone. Refreno. in Parad. Refrenet prius libidines. Contineo. in Academ. Cohibere

284 Dictionario de vocablos y phrasas

- Cohibere semper, & ab omni lapsu continere temeritatem. Coerceo. In Tuscul. Hoc præcipitur ut ratio coerceat temeritatem.
- Comprimo. in Verr. Ut ferocitatem istam tuam comprimeret.
- Reprimo. Tusc. Deuito. Procellam temporis deuitauit.
- Esornar, huyr vna cosa.* Subterfugio. in Offic. Vlixes simulatione. Infanzæ militiam subterfugere voluit.
- Esorno.* Interclusio. 3. de Orat. Cohibitio. is. in Verrem. Interdictum pro domo. Flammatoris interdictum sceleris.
- Estrechar.* Coarctato. de Orat. Coarctauit, & coangustè referfit. Confito. Ne constipari quidem tantum numerum hominum.
- Coangusto. de legib. Hæc lex dilatata incunctum ordinem.
- Coangustari etiam potest.
- Esribar.* Enitor. vis. de Orat. Eniti in aliqua re.
- Euacuar, o agotar.* Exhaurio. ad Attic. Exhaurire sentinam vrbis.
- Exinanio. in Verr. Verres Fana spoliassè domos exinanisse dicitur. In hoc loco exinanire. Por saquear, euacuar. Nudum inanemque relinquo. in Verr. Vacuo, as. non reperitur apud Ciceronem. Vacuum facere. in Catil.
- Examinar.* Discutio. in Academ. Discutere captiones alicuius. Examino. de Orat. Quadam populari tutrina examinatur. Executio. in Tuscul. Illud excutiendum est. Pondero, & existimo. pro Font. Ad vnamquaq; rem existimandam & ponderandam.
- Agito, & exquiro. in Tusc. Mens agitandis exquirendisque rationibus alitur. Perpendo. de Orat. Hoc non arte aliqua perpenditur. Expendo. pro Flacco. Vos qui in iudicijs testem diligenter expenditis.
- Exceder a los demas en su arte.* Roscium agere. de Oratore. Alcanço Roscio esta preeminencia, por ser el mas auentajado representate que vuo en Roma, que al que excedia en su facultad a otro le llamauan Roscio.
- Exceder, y auentajar se.* Excello. de Orat. In iocis tu longe alijs meam sententia excellis.
- Exceder.* Excedo. de Vni. Ut nulla pars huiusce generis excederet extra. Emineo. de Orat. Demosthenes vnus eminet inter omnes. Præsto. de Clar. Hortensius suos inter æquales longe præstitit. Antecello. de Natur. Sensus hominum multo antecedit sensibus bestiarum. Antisto. de Inuen. Crotoniatæ quondam omnibus corporis viribus Antestiterunt. Eniteo. pro Flacco. Athenæ

Athenæ, non solum in Græcia, sed prope cunctis gentibus enitebant. Princeps sum. de Orat. & in alijs locis.

Excesso. Luxus, us. ætio. 5. in Verrem.

Excessiuamente. Hyperbolicos. lib. 5. epist. Famil.

Excellentē. Excellens. de Claris. Præstans. pro Plancio. Præstabilis. de Senect. Præcellens. pro Cornel. Antecellens. pro Muræna. Eximius. pro Sext. Rosc. Egregius. in Anton. Excellentī animo ac virtute vir. pro Arch. Præclarus. de Orat. Commemorandus. in Verr. Clarus. 1. de Finib.

Excellentia. Excellentia, æ. de Amic. Præstantia. de Finib. Claritas. in epist. Amplitudo. de Offic. Altitudo fortunæ & gloriæ. pro Sext. Rosc.

Exceptar, facar. Excepto, as. in Parad. Aliquis barbatulos multos exceptans. Excipio. de Orator. Exceptis votis duobus. in Acad. Nihil excipit.

Excepcion. Exceptio, is. de Amicitia.

Exceptos nos totos no me queda persona. Cicero Lentulo. Quum vobis meæ salutis authoribus discesserim, existimate neminem esse, cuius beneficijs & officijs me tam esse deuinctum non solum confitear, sed etiam gaudeam.

Exclamar. Exclamo, as. de Nat. Deor. Itaque mihi licet exclamare.

Exclamacion. Exclamatio, is. in Orat. Epiphonema. lib. 1. epist. Famil. epist. 17.

Exclarecer. Claro, as. de Diuin. Iupiter excelsa clarabat, exceptia columna ex poeta.

Excluyr y no admittir. Excludo. pro Cornel. Balb. Gaditani pænos moenibus excluderunt. Absterreo. in Orat. Antequam aliquē supplicem à se abstererē & excluderē. Portas alicui claudere. Discludo & semoueo. in Tuscul. Plato perturbationes semotas à mente & disclusas putat.

Excusar. Excuso, as. ad Quin. Frat. Primum me tibi excuso. Excusationē texere. de Amic. Excusatione defendere. de Arusp. resp. Purgo. in epist. Quod te mihi de Sæpronio purgas accipio excusationem. Vti excusatione iusta & idonea. in epist. Excusationē affero. in epist. Culpā suam in alium conferre. de Senect. Transferre culpam in alium. pro Fonteio. Culpa liberare. ad Attic. Eximere aliquem à culpa. de Inuent.

Excusar se de nuena enfermedad. Remouere nouum morbū. ad Att.

EXCU-

286 Dictionario de vocablos y phrasas

- Excusar se con algun buen titulo.* Prætexo, is. in Pisonem. Nemo potest exercitū aperte petere vt nō prætexat cupiditatē triumphī.
- Excusi.* Excusatio. de Amicitia. Purgatio, is. de Inuentione. Latæbra, x. Cicer. 3. Officiorum. Satisfacio. in epistol Famil. Recusatio. 2. de legibus. Pœna violatæ religionis iustam recusationem non habet.
- Excusarse y desobligarse de algun negocio.* Relaxare se à nimia necessitate faciendi aliquid. in Orat.
- Executar la ley que prohibe llenar interes por juzgar.* De Claris Orat. Exercere iudiciam de pecunijs reperundis.
- Executar, o poner en execucion.* Exequor, is. in Anton. Exequi mandata alicuius.
- Executose la vengança.* Vindicatum est. 7. actio. in Verrem.
- Executor de justicia, o verdugo.* Lictor, is. in Orat.
- Exemplo.* Exemplum, i. Exemplum est quod authoritate aut casu alicuius hominis aut negotij confirmat aut infirmat.
- Exemplo casero.* Domesticum exemplum. pro Muræna.
- Exemplos.* Monumenta. de Orat. Monumenta rerum gestarum.
- Exemplo, o priuilegiado.* Immunis. pro Font. Liber in Verrem. Ciuitates sine fœdere immunes ac libere. Pro eodem. Qui vocat muneribus. de Senect. Senilis ætas vacat muneribus.
- Excepcion, o priuilegio.* Vacatio, is. pro Font. Inquit enim falsum est ob vacationem pretium datum, quum immunis rem fuerit. Idē significat immunitas & libertas. pro Fonteio. Vnde dare alicui immunitatem munerum. Por priuilegiar le. in Academ.
- Exequias, o las honras que se hazen por los muertos.* Iusta. 2. de legibus. Vnde soluere iusta paterno funeri. pro Sextio. Exequia, arum. pro Quint. Funus quando amici conueniunt ad exequias. Supremi diei laus, seu celebritas. in Anton.
- Exercitar.* Exercico. de Orato. Plerique in hoc voces & vires exercent suas. Vti exercitatione. in Catilin. Versari in aliqua arte. in Academ. Quest. Excolo. pro Arch. nisi animos nostros doctrina excolamus. Tractio, as. Quo in munere ita se tractauit, idest, exercuit. in epist.
- Exercicio.* Exercitatio. in Verrem. Studium. Teren. in Andria. Pensum. 3. de Orat. Militia. lib. 5. epist. ad Attic. Vfus. in Verrem. Tractatio. Cice. de Orat. Ludus. pro Cœlio. Agitatio. de Senect. Curricula mentis. de Senect. Subactio. de Orat. Ars. de Senect.

Confectu-

- Consuetudo. de Orat. Meditatio. de Diui. Cōmentatio. in Tusc.
Exercicio de coffarios. Piratica, & in Orat. Post reditum.
Exercitar la mercancia. Facere mercaturam. 7. actio. in Verrem.
Exercitado. Exercitus, a, um. 5. Tuscul. Exercitatio. 2. Offic. Exer-
 citatissimus. pro leg. Manil. Verfatus. pro Quint. Agitatus. de
 Somno. Exercitatus, a, um. pro Planc. Iactatus declaratur, vtrū
 in hoc declamatorio sit opere iactatus. Item, Excussus. pro Mu-
 ræna. Res peruulgata atque in manibus iactata, & excussa.
Exercitar se en cosas de guerra. Tradere se ad studium rei militaris.
 pro Pompeio.
Exercito de gente armada. Copiæ. Teren. in Adolph. & Cic. 1. Tusc.
 reperitur in singulari apud Cicer. lib. 8. ad Attic.
Exercito entre sacado. Multi latus exercitus. Philip. 3.
Exercito de gente bien armada. Armata copiæ. in Parad.
Exercito puesto á guisa de pelear. Exercitus instructus. de Prouin-
 cijs Consul.
Exercito, o esquadron, o gente de guarda. Auxiliaria cohors. de pro-
 uinc. Consul.
Exercito poderoso. Manus magna. ad Attic.
Experimentar. Experior. ad Attic. Itaque omnia experiar. Pericli-
 tor. pro Quin. Omnia circumspexit, omnia periclitatus est. Ten-
 to, as. ad Att. Experiar & tētabo omnia. Cū periculo experiri.
 pro Flac. Facere periculū. Terē. in Eunuc. & Cic. in Verr. Pericli-
 tatio. de Natur. Vfus. de Orat. Res. Vsurpatur. in lib. de Amicit.
 Exemplum. pro Flacco. Probatio, is. 2. Philip.
Experiencia en la milicia. Ex scientia rei militaris. pro leg. Manil.
Experiencia. Experiencia, & pro Plancio. Periclitatio. de Natur.
 Vfus. de Orat. Res, vsurpatur in lib. de Amic. Exemplum. pro
 Flacco, Probatio, is. 2. Philip.
Explicar. Exequi verbis. Cicer. in Verrem. Enarro. de Diui. Quum
 quia senatui somnium enarrauisset. Enucleo. in Tusculan. Hæc
 nunc enucleare non ita necesse est. Extrico. in epist. de Diony-
 sio tuo nihil adhuc extrico. Enodo. de Nat. In enodandis nomi-
 nibus laboratis. Euoluo. pro Cœl. neq; euolue exitum positū.
 Aperio. de Finib. Aperiendū est igitur quæ sit voluptas. Expedio.
 in epist. Negotia aliculus explicare & expedire. Explico, & dila-
 to. de Orat. In oratione sua dilatat nobis, atq; explicet. Interpretā-
 tione explicare. de Diui. Executio. de Offi, explica atq; exente
 intelli-

288 Dictionario de vocablos y phrasas

- intelligentiam tuam. Expono. in Verr. In oculis conspectuque omnium exponere.
- Explorador, o inuestigador.* Speculator ris. de Nat. Phisicus speculator venatorq; naturæ.
- Exponer, o declarar.* Expono. pro Milon. Exponere rem gestam. Edo. in Cati. Iam indicio exposito atque edito. Explano. ad Attic. Explanabis hoc diligentius. Vulgo. pro Flacco. Nonne hoc vestra voce vulgatum est. Edissero. de legib. Neque necesse est edisseri à nobis. Expromo. de legib. Sed iam exprøme si placet. Exprimo, & Eloquor. ad Quin. Frat. Tu qui omnes isto eloquē di & exprimendi genere. Diuulgo. ad Atti. Hermodorus qui solitus est Platonis libros diuulgare. Explico. de Finib. Explicare aliquid diffinit. Edico. Est tibi edicendum quæ obseruaturus sis in iure dicendo.
- Exposicion de algun libro.* Scholium, ij. lib. Epist. ad Att. 16.
- Exposicion.* Explicatio. de Orat. Enodatio. de Nat. Interpretatio. de Orat. Elocutio. de Orat.
- Expositor.* Explicator. de Orator. Explanator. de Diuin. Interpres. in epist.
- Expositora.* Explicatrix. in Academ.
- Expuesto, o encartado.* Proscriptus, a, um. ad Attic.
- Expreso, solido, y verdadero, y no ymagen, o sombra.* Expressus, & solidus. de Offic. Sed nos veri iuris germanæque iustitiæ solidam, & expressam effigiem nullam tenemus vmbra, & imaginibus vtimur. Vsurpat in hanc significationem Cicero dictionem coactus. de Diuin. Quod tam sit coactum & expressum.
- Extender.* Porrigo. in Tuscul. Neque manum porrigebat in mensam. Intendo. ad Atti. Et simul dexteram intendit ad statuam. Produco. de Clar. Orat. Producere sermonē longius. Projicio, vsurpatur in Topici. Quantum tectum projiceretur os. Propago. de Offic. Vera gloria radices agit atque etiam propagatur.
- Extender todo el cuerpo.* Diuarico, as. in Verr. In ea statua Sopatrum diuaricari ac deligari iubet.
- Extendido.* Extensus. in Academ. Extentus. 2. de Orator. Intentus. de Orat. Productus. in Orat. Proiectus. 1. de Orat. Propagatus. de Amicit.
- Extension.* Porrectio. 2. de Natur. Deorum. Intentus, us. Proiectio. in Orator. Propagatio. libro. 5. epistol. Familiar. Extensamente. Procerius.

Procerius. 3. de Oratore.

Extender alguna cosa al modo de cama, o estrado. Substerno. de Natur.

Aues nidos construunt eosque quam possunt mollissime substernunt. Consterno. de Diuinationo. Vias omnes constrauerat.

Externo, is. pro Cluen. Lectum illum genialem, quem filia nubenti strauerat.

Extimar en mucho. Plurimi facere. Cicer. pro Cecinna. Facere pluris. libro. 8. epist. ad Attic. Magni sunt mihi literæ tuæ. libro. 15. epist. Famil.

Extimar en tanto. Tanti esse. pro Sext. Rosc. & in Verrem. Fuit tanti mihi crede. Fieri. de Amicit.

Extimar. Æstimo. pro domo sua. Is domum emit prope dimidio carius quã æstimatur. Pendo. in Verr. Vos eam suo nominis pondere penditote. Tribuo. Plurimum tribuebat, idest, æstimabat. 4. Academ. Pondero. pro Cecinna. Causæ ratione non uocibus ponderari debent. Metior. de Orat. Clarorum hominum scientiam rerum gestarum magnitudine metiri, idest, æstimare. Æstimationem habeo. in Verrem. Specto. pro Quint. Quena si ex censu spectas, idest, æstimas. Aliquo loco numero, & nullo loco numerari, *Por no extimar.* de Finib. Expendo. in Orat. Postque expendunt, atque æstimant voluptatibus.

Extimar en mucho. Magnifatio, is. Eius libertum Apollonium iam tum equidem quum ille uiueret & magni faciebam & probabam. Magnipendo. Terent. in Adelph. Ego quoque à meis me amari & magnipendi postulo.

Extimacion, y reputacion. Gradus. 2. Philippic. Aura rumoris. pro Muræna.

Extimacion de precio. In paradox. Æstimationo, is.

Extimale en mas que a todos. Vnum ex omnibus feci, ut debeo pluri mi. lib. 3. epist. Famil. epist. 10.

Estrañ, forastero. Extraneus. in Orator. Ante. Exterus. in Verr. Extrarius. Author ad Heren. Externus. in Verrem. Aduentitius. de Natur. Deor. Peregrinus. in Verrem.

Extraordinario y fuera del comun curso y orden. Extraordinarius. ad Atticum.

Extremo de pobreza. Summa inopia. De Senect.

T FABRICAA.

F



FABRICAR. Fabrico. de Offic. Pictores & ij qui fabricant. Fabricor, is. de Vniuer. Mundus globosus fabricatus est. Architector. de Finibus. vt optime possit architectari voluptates.

Fabrica, o edificio. Fabricatio, is, de Natur. Fabrica, æ. de Natur. Structura. de optimo genere. Constructio. de Orat. Compositio. de Legib. Coagmentatio, de Nat. Machinatio. de Nat. Confictio. pro Sext. Rosc. Confectio, de Senect. Confectio huius libri mihi iucunda fuit.

Fabricador, o el que traça alguna obra. Fabricator. de Vniuer. Ædificator. de Natur. Opifex. de Natur. Machinator. pro Sext. Rosc. Architectus. pro Sext. Rosc.

Fabula. Fabula, æ. de Diuin. Apologus. 2. de Oratore. Cõmentitia res. de Diuinat. Scæna. de Senect. Comœdia. de Orat. Tragedia. de Senect.

Facil y humano. Facilis. ad Q. Frat. Exorabilis. ad Quin. Frat. Humanes. lib. 1. Offic. Lentus. 2. de Orator. Leuis. in epist. Comis. pro Cornel. Benignus. pro Cornel. Suauis. pro Cornel.

Facil y de poco trabajo. Ludus est. Cicer. de Orat. Hoc mihi crede, ludus est homini non hebeti, id est, facile, nos Hispani, *de las cosas faciles dezimos ser cosas de passatiempo y de juego, y que durmiendo las haremos.* Cicer. Quod nullo negotio fit. lib. 8. epist. ad Attic.

Facil para enojarse, y de enojarse. Mollis animus. libro. 1. epistol. ad Atticum.

Facilmente pudierades collegir del, que el bien natural que le venia como de linaje lo destruyo por su culpa. de Clar. Orat. Facile cerneret naturale quoddam stirpis bonum, degenerasse vitio deprauatæ voluntatis.

Facilmente no se podra quitar de todo punto esse dolor a mi parecer. In epist. Non faciletibi istum dolorem exhauriri tibi in vniuersum puto.

Facilmente le hablareys. Aditum habere potestis ad aures illius. pro domo.

Facilmente. Facile. in Tuscul. Perfacile. pro Sext. Roscio. Facillime. pro Cœlio. Nullo negotio. pro Sext. Rosc.

Factores, o agentes de mercaderes, o cambiadores. Publicanorum operæ. lib. 13. epist. Fam. Cassio.

Facultad,

- Facultad, o posibilidad, o comodidad de hazer alguna cosa.** Facultas, in Orat. Commoditas. de Inuen. Captus, us. in Tuscul. Copia, & in epist. Vis. de Orat.
- Facinoroso, tacaño.** Teter. in Verr. Teterimus. in epist. Foedus. ad Q. Frat. Turpis & flagitiosus. ad Brutum. Flagitij, & dedecoris plenus, & contaminatus. ad Attic.
- Facundo.** Copiosus ad dicendum. pro Cecinna.
- Facundia y copia en el dezir, en el postrer tercio de la vida.** Cigneus cantio. 3. de Orat. Adag.
- Faxa.** Strophium, i. de Arusp. Resp. Fascia, & ad Attic.
- Falsar scripturas publicas.** Adulterare tabulas. pro Quint. Signis adulterinis obfignare. pro Cluent.
- Falsario, que ofrece testamento falso por verdadero.** Testamentarius. de Offic. Subiector testamentorum. in Catil.
- Falso y mentiroso.** Falsus. de Diuinat. Mendax. de Diuinat. Simulatus. de Officij. Inanis. pro Milone. Adulterinus. pro Cluen. Vanus. pro Planc. Fictus. Terent. in Eunuch. Commentitius. 1. de Orator. Fallax. pro Milone. & in Antonium inquit, spes falsa & fallax.
- Falsamente lo contaron las historias.** Falso monuere proditum. pro leg. Manil.
- Falsamente condenado.** Falso iudicio circumuentum. pro Cluent.
- Falsedad.** Commentum, i. de Clar. Orat. Falsitas. pro Cluen. Vanitas. de legib. Inanitas. in Tuscul.
- Faltar.** Deficio, & desum. in Verr. Vererere ne mihi crimina non suppeteret, ne oratio deesset, ne vox viresque deficerent. Defero. pro Sext. Rosc. Sin à vobis deserar tamen animo non deficiam, Aunque me falteys no me faltara esfuërço.
- Faltar a la republica, o apartar se della.** Descisco. in Anton. Quum à repub. pestiferi ciues deficiuerint.
- Faltar.** Desit, cum datiuo. Terent. in Eunuch. & in Hecyra. Nihil apud me tibi desieri patiar. & Cicer. in Tuscul.
- Falto lo la quántana.** ad Attic. Ab altera quartana relictam audio.
- Falto de ventura.** Fortuna egens. pro Flacco.
- Falto lo mejor que es la ventura.** Es aueriguado que ninguna industria ni fuerça natural sin el fauor de Dios vale nada, y que el fauor llamamos ventura y dicha, y dezimos, Ventura te de Dios hijo, que saber poco te basta. Adagium. Non inest illi

292 Dictionario de vocablos y phrasés

dentale. Sumpta est metaphora ab aratro, cuius præcipua pars dentale appellatur.

Falto les el animo al mejor tiempo. Rupta ancora. Adag.

Falta, o mengua. Penuria. 7. actio. in Verr. Defectio. ad Attic. Defectus, us. de Nat. Eclipsis. Author eperis ad Heren.

Fama de lo que passo aquel dia, cundio por todo el mundo. Peruasit fama illius diei in omnes orbis terrarum oras.

Fama incierta. Rumor. lib. 13. epist. Fam. Rumusculus. lib. 2. ad Att.

Fama esclarecida. Fama, x. de Finib. Gloria, x. Pro Sext. Commendatio. de Offic. Extimatio. pro Quint. Opinio. de Offic. Celebritas sermonis. ad Q. Frat. Celebritas famæ. pro Arch.

Familia, o linaje. Familia, x. de Natur. Agnatio. de legib. Cognatio. pro Cluen. Gentilitas. de Orator. Genus. pro Cluent. Gens. pro Font. Nomen. pro Cluent. Stirps. de Orat. Locus. de Senect. Natio. pro Sextio.

Familia muy antigua. Fundatissima familia. in Orat. post red.

Familiaridad. Familiaritas. pro Quint. Hospitium vetus. in epistol. Consuetudo. de Offic. Necesitudo. in epist. Vfus. de Officijs. Coniunctio. in epist. Viçtus. de Offi. Vtura. in epist. Cicero vsuram longi temporis qua caruimus intermissa nostra consuetudine. Gratia. in epist. Mihi cum illo magna est gratia. Commercium. pro familiaritate.

Familiar y muy continuo en nuestra casa, y en nuestra conuersacion. Familiaris. de Officijs. Familiarior. de Orator. Familiarissimus. ad Atticum. Perfamiliari. ad Quint. Frat. Coniunctus. ad Atticum. Domesticus. in epist. Intimus. in episto. Necessarius. in Anton. Proximus. ad Quint. Frat. Inductus consuetudine & familiaritate. pro Quint.

Familiarmente. Familiariter. ad Atticum. Familiarissime. in Verrem. Licentius, liberius, & familiarius. pro Cælio. Amicissime. in Verrem.

Fatigar. Rumpo, is. Teren. in Heaut. Vt me ambulando rumperet. Diuexo. in Anto. Omnia diuexare & diripere cupiens. Defatigo. de legib. Defatigare aliquem in aliquo negotio. Laboribus frangi. pro Archia.

Fatigame. Discrucior animi. Terent. Exercere se in laboribus. pro Arch. Laborare. sic de Clar. Orat. In quo non modo defici sed etiam laborare turpe est. Ibi, laborare pro defatigare.

Fatigado.

- Fatigado.** Defatigatus. de Diuinat. Fessus de via. in Acade. & Somno Scip. Languens & defessus. in epist. Languidus. de Senectu. Lassus. Teren. in Hecyra.
- Fatiga.** Defatigatio. in Anto. Lassitudo. in epist.
- Fatiga de animo.** Angor. in Anto. Molestia. in epist. Sollicitudo. de Offic. Cura & angor animi. ad Attic.
- Fauorescer.** Accedo, vsurpat. Teren. Si ad poetam accesserit, id est, si ipsi fauerit. Fauco, es. in Orat. Anteque fauete innocentia.
- Fauorescer callando.** Fauere linguis. de Diuin.
- Fauorescer como abogado.** Ad esse causa. 5. Philip.
- Fauorescer.** Ferre suffragium. lib. 1. Epist. ad Atti. Praesentem gratiam alicui refero. pro Planc. Applaudo. pro Sext. Rosc. Cui generi ciuium maxime applaudet. Plaudo. ad Att. Huic ita plausum est. Subleuo. in Orat. Ante quem singuli stratum & abiectum subleuastis. Opitulor. in epist. Opitulari Reipublicae. Suffragor. in Verr. Hortensius tibi suffragatur. Iuuo. ad Atti. Multum potest nos apud Plancum iuuare. Studium nostrum alicui nauari. lib. 1 5. epist. ad Attic. Studere. in Orat. Huic generi studet vni. id est, huic fauet. Subsidio ire. ad Attic. Ferre opem. pro Rabir. Porrigere, atque tendere opem alicui. pro Rabir.
- Fauorescen en tiempo de necesidad.** Praebent aduersis rebus solatium, & perfugium. pro Arch.
- Fauorescer con el voto.** Suffragium ferre. pro Plan.
- Fauorescedor.** Aequus, cum datiuo. Teren. Te mihi aequum prebe, & Cicer. ad Att. Fautor, & adiutor. in epist. Ascriptor. Cicer. in Orator. post red. itaque is fuit non solum salutis defensor, sed Ascriptor dignitatis. Iuuans. in epist.
- Fauorescedora.** Fautrix. pro Plancio.
- Fauor diuino.** Virgula diuina. 1. Offic. Adag.
- Fauor.** Fauor, is. pro Quin. Gratia. pro Milone. Studium. ad Attic. Iactatio popularis. de Arusp. Aura popularis. de Arusp. Delinitio multitudinis. de Arusp. resp. Applausus. 2. de Diuin. Prosper flatus fortunae. de Offic.
- Fauorable.** Propitius. in Orat. pro Coelio. Secundus. pro eodē. Vnde in episto. habere ventos secundos. Secundissimus. ad Attic. Prosper. de Offic. Praesens. in Tusculan. Hercules tantus, & tam praesens Deus, id est, tam propicius. Plausibilis, & Popularis. in Verr. Cenforium nomen iam plausibile & populare factū est.

294 Dictionario de vocablos y phrasas

- Fluens ad voluntatem nostram. de Offic. *Fluens*.
Fco del cuerpo, o del alma. Foedus, a, um. Turpis. de Offic. Foedior. ad Att. Foedissimus. ad Att. Deformis. in epist. Absurdus. de Amicit. Inhonestus. Teren. in Eunuch. Indecorus. 1. Offic. Per absurdus. 4. Academ. Teter. 4. Tuscul. Deformatus. ad Att. Ornamentis omnibus spoliatus. pro Quint. Ipsa deformitate. deformior. Adag. Absonus. de Orat.
- Fealdad.* Defermitas. 1. de legib. Foeditas. 3. de Finib. Prauitas. de Orat. Turpitude. de Offic. Deprauatio. de Offic.
- Feamente.* Absurde. in Tuscul. Foede. 1. Tuscul. Foedissime. lib. 9. ad Atti. Indecore. 1. Offic. Tetre, & teterrimè. in Orat. pro domo sua. Turpiter, & nequiter. in Tuscul. Turpe. ad Att.
- Fecundissimo.* Niobe foecunzior. Adag.
- Fe.* Fides. 1. Offic. Constantia dictorum, & conuentorum. de Officijs. Iusurandum Iouis. de Offic. Religio. pro Placco.
- Felicidad, dicha bienauenturada.* Felicitas. in Anto. Beatitudo. de Natur. Deor. Prosperitas. de Finib. Secundæ res. de Nat. Deor. Fortunæ in plurali. pro Sulla. Beatitas. de Nat. Deor. Commoditas. de Nat. Commoditatem prosperitatemq; vitæ à dijs habemus.
- Ferias, o mercados.* Nundinæ, arum. Cicer. pro lege Agrar. Mercatus, us. in Tuscul. Trinundinium. in Anton.
- Feriar.* Nundinor, ris. in Verrem.
- Fertil.* Vber. de Orat. Foecundus. de Natu. Ferax. de Orat. Fertilis. de Nat. Abundans. in Anto. Copiosus. in Catil.
- Fertilidad.* Vbertas. pro Cornel. Abundantia. de lege Agrar. Copia. de Amic. Affluentia. de lege Agrar. contra Rullum. Foecunditas. de Diuin.
- Feruiente y caluroso en algun negocio.* Feruens. in Verr. Feruidus. de Nat. Feruidior. de Claris. Vehemens, & vehementior. de Claris. Incensus. de Claris. Ardens. ad Quin. Frat. Inflammatus. in epist. Flagrans. pro Muræna.
- Ferox.* Ferrox & vehemens. in Vatinius. Feruidus. de Clar. Orat.
- Festejar el parto.* Adag. Amphidromiam agis, sumpta paræmia à prisca consuetudine, qua mulieres quæ in partu adfuere solebant ac puerû circumferebant nō sine cursu & laribus sacrabat.
- Fin la persona de alguno.* Vador, is. pro Quin.
- Fin a alguno.* Satisdo, as. pro Quint. Is postulat vt procurator iudicatum solui satis det. Prædes dare. pro Rabir. Vadimonium pro mittere.

- mittere. pro Quintio. Ego neq; vador amplius, neque vadimonium promitto.
- Fador que se obliga por otro.* Præs, dis. ad Attic. Vas, dis. ad Brut. Me pro adolescentulo. Respublica accepit vadem.
- Fiança con obligacion de parecer en juyzio a cierto plazo.* Vadimonium, vadimonij, p Quint. Quo die vadimonium isthuc factum esse dicis.
- Fianos de alguno.* Fido, is. de Nat. Deor. His ne fidentes somnijs contra Pythagoram Platonemq; dixistis. Præfido, is. de Offic. Homines secundis rebus effrenatos sibi que præfidentes. Confido, is. non magnopere his legionibus confido. ad Attic.
- Fiado estoy que ha de ser para gloria vuestra este negocio.* in epist. Quam rem tibi confido magnæ laudi fore.
- Fiado estoy segun saber sujetarte al buen gouierno que tendras presto salud.* ad Attic. Spero quæ tua temperantia est, confido te iam velle volumus valere.
- Fianos de flaco fundamento.* In caducum parietem inclinare. Adag.
- Item, Scipioni arundineo inniti.*
- Fiar de si.* Sibi ipsi confidere. Ciccr. de lege Agrar. Gigantum arrogantia. Adag.
- Fiel.* Fidelis. pro Milone. Fidelissimus. pro Milone. Fidus. de Amic. Perfidelis. ad Attic. Qui promissis stat. pro Flaccó. Qui fidem suam liberat. pro Flac. Qui fidem præstat. de Diuin. Qui fidem acquirit. in Catil.
- Fidelidad.* Fidelitas. ad Quint. Frat. Fides. pro Font. & pro Rabir. dixit, Fide sustentare amicos, id est, fidelitate.
- Fielmente.* Fideliter. de Offic. Fide. 2. epist. Familiarium, in epist. ad Coelium.
- Fieles.* Ædiles. de Clar. Orat. Curules. de Clar. Orat.
- Fiera, o bestia fiera.* Fera. de Offic. Immanis bellua. in Acad.
- Fiero cruel.* Ferus, a, um. in Verr. Immanis. de Nat. Immansuetus. de legib. Agrestis. de Orat. Barbarus. pro Font.
- Fiereza.* Feritas. pro Sext. Immanitas. de Offic. Agrestis immanitas. de Diuin. Diritas. in Vatium.
- Fiestas.* Festi dies. in Verr. Feriæ, arum. de legib. Cælestium quieti dies. de Legib. Ludi, orum. Famil. 7.
- Fiestas dedicadas a Pallas.* Quinquatria, orum. in epist. Fam. A Iupiter, Latina, arum. pro Plan. A Bacho. Liberalia. 1. 2. lib. epist. Fam. Item, Bachanalia. de legib. Dionysio. Abazca. 3. de Natur.

296 Dictionario de vocablos y phrasas

- Fiestas que se celebrauan en el mes de Febrero en roma.* Lupercalia. ad Quint. Frat. En honor de Berecynthia. Megalesia, orum. de Arusp. Resp. En honor de Ceres. Mysteria. lib. 6. epist. ad Att.
- Festejar.* Celebrare ludos. 6. Philip.
- Figura, o debuxo, o ymagen.* Figura. in Verr. Lineamentum. in Acad. Species. pro Sext. Rosc. Forma. de Finib.
- Figurar.* Formo. de Natur. Deor. Atomi formare, figurare, colorare, animare non possunt. Figuro de Vniuer. Deus hunc mundū ea forma figurauit. Affingo. de Orat. Nulla pars corporis sine aliqua necessitate afflictā est. Fingo. in Academ. Ex materia qua findit formatque effectio. Effingo. de Nat. Natura sui dissimilia non potest effingere.
- Figura del dado.* Telera, x. de Diuin.
- Figuras de tapizes.* Textiles picturas. 6. actio. in Verr.
- Filos de alguna espada.* Acies. actio. 4. in Verrem.
- Fin y termino.* Finis, & modus. in Verrem. Terminus. 1. de Orato. Exitus. lib. 4. Epist. Familiar. Regio. de Orat. Vix suas regiones finesque defendere. Vltimum. de Diuin. Extremum. de Diuin. quod finitum est id habet extremum, id est, finem. Nouissimus. in epist. ad Octauium.
- Finalmente.* Demum. Teren. in Adelph. Denique. de Orat. Ad extremum. In oratio. Postquam. Tandem. de leg. Agrar. Aliquando. in epist. ad Valer. Tum. in lib. 1. epist. ad Q. Frat. Nouissime. in epist. Postremo. de Natu. Deorum.
- Fingir.* Fingo. pro Sext. Rosc. Fingi maleficiū multum potest. Affingo. de Orat. Poeta peccat quum probam orationem affingit. Assimulo. de Offi. Ulixes furere assimulauit. Ementior. pro domo sua. Me non ementitum esse auctoritatem eius ordinis. Simulo. in episto. Multa & simulauī inuitus & dissimulauī cum dolore. Fucō. de Amicit. Simulatus & fucatus. Dissimulo, & obtego. ad Attic. Fingere dissimulare, & obtegere.
- Fingir nueuas dictiones.* Parare verba. 3. de Finib.
- Fingido.* Commentatus. lib. 1. 6. epist. Famil. Commentitius. de Orator. Simulatus, & fucatus. de Amic. Fictus. pro Muræo. Adumbratus. in Verrem.
- Fingimiento.* Simulatio, is. lib. 1. epist. Fam. Commentum, i. de Claris Orat. Confictio, is. pro Rosc.
- Fingida amistad.* Assimulata familiaritas. pro Cluent.

Fingidos.

- Fingidor.** Simulator, is. De Officijs, Græcis Eiron. illo M. de la T. 2
- Fingidamente.** Simulate, & fiete. Cic. ad Quint. Frat.
- Finge montes de oro.** Dezimos esto de los que encarecen demasidamente las cosas, Adag. Phaniæ ianua, Phaniæ enim heius insolentiæ fuit notatus.
- Finge que no le oye.** De los que no se quieren obligar a dar mal por mal. Adag. Dissimulatus audisse.
- Fingimiento de virtud.** Venditatio. in Tuscu. Laudabiliora mihi videntur omnia quæ sine venditione & sine populo teste fiât. Ostentatio. de Officijs.
- Firmar.** Subscribo, is. lib. 8. ad Att. Quorum exemplam subscripseras. Subsigno. pro Flacco. Illud quero sint ne ista prædia celi censendo habeant ius ciuile subsignari apud ærarium apud cæforem possint.
- Firmeza.** Firmitas. 2. de Finib. Firmitudo. lib. 10. epistol. ad Attic.
- Firmamentum.** Cicer. de Amicit. Soliditas. de Natur. Deor. Robur. pro Muræ. Vires. pro Cluentio. Fallitas parum firmamenti ac virium habet.
- Firme.** Solidus. 1. de Natur. Deor. Status, a, um. de Arusp. Resp. & statarius de Claris Orat. Stabilis. 1. de Orat. Ratus. 2. de Natur. Deor. Firmus. De Amicitia. in Tusc. Certus. in Anto. Immutabilis, in Topicis. Fixus & permanēs. in Tusc. Robustus. in Tusc. Constans. de Amic. Connixus. in Tuscul. Cõsolidatus. in epist. Status. in Verrem.
- Firmemente.** Firme. lib. 11. epistol. ad Attic. Firmiter. De Republ. Teste Prisciano sancte. lib. epist. Famil. Inquit sanctissime esse obseruatum, idest, constantissime. Constante & perpetuo. ad Attic.
- Firme como la peña de Marthos.** Quando queremos encarecer la firmeza y constancia de alguna cosa, Adag. Ferreus aheneus, Ite. Cornea fibra.
- Fisco, o hacienda de Rey.** Fiscus, i. 2. A ctione. in Verrem.
- Flaco.** Debilis. 3. A ctione in Verrem. Fragilis. de Amicit. Imbecillus. de Amicit. Imbecillus. 1. Offic. Inertis. pro Cecinna Perimbecillus. lib. 10. epist. ad Attic. Pertenuis. lib. 14. epistol. Famil. Grandimacie torridius, contra Rullum. Caducus. de Somno. Flaccus. de Nat. Deor.
- Flaqueza.** Debilitas. 1. de Finib. Debilitatio. in Pisonem. Fragilitas.

298 Dictionario de vocablos y phrasas

5. Tuscul. Mollicies. Terent. in Eunuch. Impotentia, Terent. in Adelphis, Imbecillitas. de Amicit. Mactes. contra Rullum. Infirmatio. i. de Inuentione. ol. de off. romis. Clam. de inuentio. 17
- Flacamente.** Exoliter. 1. de Orat. Ieiunē in Orat. Indulgenter. lib. 9. ad Atti. Imbecilliter. 4. Acade. Quest. Infirmē. in epist.
- Flacas y debiles fuerças.** Effate vires. De Senectu. Clam. de inuentio. 17
- Flaca bolsa.** Tenuis pecunia. Cicer. in Hortensio. Clam. de inuentio. 17
- Flaco argumento, o razon.** Plumbeus gladius, in lib. epistol. ad Attic. Adag. Item. Ficulneus gladius minus firmæ causæ. pro Cluent.
- Flacamente hizo este negocio.** Molli brachio, vel leui brachio. lib. 2. epist. ad Atti.
- Flaca ayuda.** Coriaceum auxilium. Adag.
- Flauta.** Tibia, & in Orat. Fistula, & ad Atticum.
- Elethero.** Sagitarius, lib. 5. epist. ad Atti. Sagitipotens. in Arato. Arcitenens. in Arato.
- Flechado arco.** Intentus Arcus. Cicero de Orat.
- Flema.** Pituita, & in Tusculā.
- Flete, portazgo, aduana.** Portorium, ij. 1. de Inuentione. Vectigal. in Tuscul. Vectura, & lib. 1. epist. ad Atti.
- Florescer.** Floresco. de Claris. Hortensio florescente Crassus est mortuus. Floreo. pro Coelio. Floret integerrima, & tate.
- Florencia en las audiencias.** Florebat in foro. in Academ.
- Florera en todo.** in epist. Homo florens & tate optimus honoribus, ingenio liberis, propinquis, affinibus, amicis.
- Florera en agudeza de ingenio, y en don ayre en el dezir.** In Academ. Arceitas floruit tum acuminē ingenij tū admirabili quodam lepore dicendi.
- Flor.** Flos, is. De Senectu. Flosculus, i. 2. Officiorum.
- Flor de toda Italia.** In Antonium. Flos Italia, firmamentum imperij nostri, ornamentum dignitatis.
- Flor de caualleria y nobleza.** Pro Plancio. Flos equitum Romanorum.
- Flor de Embaxadores.** Flos legatorum & laudandorum. pro Flacco.
- Flor de toda nobleza y de la juventud.** Flos nobilitatis & Iuuentutis. in Anto.
- Flor de barina te ofrece, o flor de la canela.** Para dezir que ofrece mos lo mas delicado y mas escogido, Adag. Album panem pinso tibi.

Flora.

- Floa.** Clafsisis. in Verrem.
- Floxo.** Segnislib. 8. ad Att. Secors, Terēt. in Adelp. Iners. 4. Astio
ne. in Verrem. & Terent. in Andria. Ignauus & somnuculosus.
de Senectu.
- Floxedad.** Ignauia. in Tusc. Inertia. in Partitionib. Secordia. Terent.
in Andria. Desidia. x. In Tuscul. Langor. de Officijs. Segnitia.
de Claris. Inertissima Segnitia, De Finibus. Segnities. de Ora-
tore.
- Floxamente.** Remisse. 3. de Orat. Ignauiter. ad Atti. Ignauis, Timide
& muliebriter & abiecti. Cicer. in Tuscula.
- Flueco.** Villus, 1. 2. de Nat. Deor.
- Fluxo de vientre.** Diapora. libro. 7. epistol. Famil. Diarha. in Epi-
stola.
- Forasteros.** Conuenarum. de Orat.
- Forçar, o poner fuerça para salir con vna cosa.** Nitor, As. ad Attic. Ni-
ti contra honorem alicuius. Enitor. ad Quint. Fratr. In quo
enitar non minus quā sum in nostros enisus. Adnitor. ad Atti.
Ego nisi Porbulus adniteretur de triumpho. Connitor de Of-
ficijs. Quantum Conniti animo potest. Contendo. de Officijs.
Qui studium currit eniti & contendere debet.
- Forçar.** Cogo, is. pro domo sua. Fieri particeps alieni criminis co-
gor. Vim adfero. de Amicit. Cōpello. pro Mar. Omnes qui ad
alia arma. Fato nescio quo sumus compulsi. Vim adhibeo. de
Officijs. Cōstupro. as. De Pet. Consul. Qui prope in gremijs pa-
rentum prætexitatos liberos constuprarit, Inferre vim. De Offi-
cijs. Facere vim. ad Atti.
- Forçado.** Vi ac necessitate coactus & inuitus. pro Quint.
- Forçar los soldados a que peleen.** Ad rudem compellere. 5. Philip-
pica.
- Forçador de mugeres.** Expugnator pudicitiae. actione. 3. in Verrem.
- Forçadamente.** Ingratis. Terent. in Eunuch. Inuite. libro. 8. ad At-
tic. Inuitus, de Orator. Inuitissime. in epistol. Repugnater, de
Amicit.
- Forçar, o fabricar con la imaginacion.** Committor. Terent. in Heey-
ra aliquid committentur mali. Molliri pestem patriæ. in Catil.
Molliri multa. in Remp. in epist.
- Forçador de engaños.** Seclerum improbissimus machinator. in Ca-
tilin.

Formar,

300 Dictionario de vocablos y phrasas

Formar, o dar figura o ser. Formo, as. & fingo. de Orator. Sed verba illis sicut in mollissimam ceram formamus, & fingimus. Conformatio de Orator. Oratio conformanda est non solum electione. *Figuro*, de vniuersitate Deus mundum ea forma figurauit.

Forma, o figura. Forma & species. de Natur. Figura, x. De Finibus. Compositio membrorum. de Natur. Conformatio lineamentorum. de Natur. Facies. de Natur. Deor. Notio. de Officijs. Character. de Orat.

Formas y maginadas por Platon. Ideæ. Cicer. in Orat.

Fortaleza y valor para resistir los temores mundanos. Fortitudo. de Inventione. Animi affectio in adeundo periculo. De Officijs. Dolorum laborumque contemptio. de Offic. Propugnans, pro equitate. De Offic. Magnitudo animi. De Officijs. Rerum humanarum despicientia. in Tusc. Robur animi. De Offic.

Fortaleza, o alcazar. Arx, 6. Attic. in Verrem. Castrum. in singulari. in epist. Castellum. in Pisonem. & pro Cecinna. Receptaculum. In Pisonem & in Anton.

Fortalecerse. Præmunio, & præfulcio. ad Att. Illud præfulci & præmuni. Confirmito, de Amicit. Omnino amicitie corroboratis iam confirmatisque ingenijs & ætatibus iudicandæ. Corroboreo. pro Sextio. Quum iam virilis tua vox te corroborauerit. Roboro. penul. correp. in epistol. vt hæc autoritate tua roborentur. Consolido, as. Rationes confectas & cõsolidatas deponeremus. 5. epist. Famil.

Fortificacion. Præmunitio. 3. De Oratore. Propugnatio. in epistol. Propugnaculum, & Præsidium. in Verrem. & in epist.

Fortuito y casual que sin pensar acontecio. Fortuitus, a, um. in epist.

Fortuna, o successo, o suerte, o acontecimiento inopinado. Fortuna, x. De Diuinat. Fors. Terent. in Hecyra, & Cicer. lib. 4. ad Attic. Sors. De Offic. Casus. in Orator. Antequam Temeritas. de Diuinatione. Euentus. in Orator. Antequam. Hera. de Officijs. Conditio. pro domo sua, & hanc fortunam conditionemque nostram.

Fortuna mudable. Fortuna æstuararia. Id est volubilis. Adag.

Franco y liber al para repartir de su hazienda. Liberalis, e. & largus & Beneficus. In oratione. Pro Deiotaro. Liberalissimus. pro Quintio. Munificus. de Orator. Munificentissimus. pro Quintio.

Franquezay liberalidad. Liberalitas. in epist. Benefica voluntas. de Offic.

- Offic. Largitus. de Claris. Beneficentia. de Officijs. Benignitas. de Offic. Clementia. ad Attic.
- Franco y liberalmente.* Liberaliter, & large. in Verrem. Benigne. in Verrem. Benignissime. in Verrem. Liberalius. ad Quint. Frat.
- Franco y noble a quien no piden pecho.* Ingenuus. de Clar. Orat. Homo liberaliter eductus. de Orat. Liberalis. de Oratore. Hinc dictæ liberales artes, id est, quæ decent hominem ingenuum, & ingenuæ disciplinæ. de Finib. Item, Honestus & nobilis. de Diuinatione. Vnde Ampla & honesta familia. pro Muræna. Liber pro eodem. de Clar. Orator. Ingenuo liberoque fastidio.
- Franquezay nobleza.* Ingenuitas. in Academicis. Honestas. pro Rabinio.
- Franquezay nobleza.* Immunitas. 2. Philippica.
- Fragata, o nao ligera.* Myoparoneis. 3. de Orat. Phafelus episcopus. ad Atticum.
- Frasco pequeño.* Laguncula, & lib. 6. epist. ad Atti.
- Fregar.* Perfricare, as. In Verrem, Quum interea Apronius caput atque os suum unguento perfricaret. Fricare, affricare. Defricare, infricare, subfricare, confricare, Non vitur. Cicer.
- Frente.* Frons, tis. ad Atti. Supercilium. de prouincijs.
- Frequentar, o acudir con frecuencia.* Frequente, as. De Inuentione, vniuersa ciuitas frequentat ludos.
- Frequentar, o concurrir a alguna fiesta.* Celebro, as. pro Archia. Celebrare festos ludorum.
- Freno.* Frænum, i. pro Milon.
- Frequentar.* Concelebro, as. ad Quint. Frat. De petitione. Consul. conuiuia quæ facile abs te & amicis tuis concelebrantur.
- Frequencia y concurso de oyentes.* Frequentia, & in Verrem. Multitudo. in Verrem. Afsiduitas. De petitione Consul. Corona. pro Milon. Confessus. pro Milon. Plausus. ad Attic. Percursatio. 1. Philippica.
- Frequentey continuo.* Frequens, tis. De Claris. Creber. lib. 14. ad Attic. Frequentior. in epist. Frequentissimus. de Diuinat. Multus. in Verrem. Afsiduus. pro Plancio. Continuus. pro Fontcio. Populosus, non est Ciceronianum vocabulum.
- Frequentemente, y continuada.* Frequenter. ad Atti. Frequentissime. de Orator. Crebro. ad Atti. Afsidue. de Diuinatione. Afsidissime. de Claris.

Frescura

302 Dictionario de vocablos y phrasas

Frescura de edad. Viriditas. de Amicit. Senectus aufert eam viriditatem in qua tunc erat Scipio.

Frio, o elada. Frigidus. de legibus. Perfrigidus. in Verrem. Gellidus. de legibus. Algidus. in Orator. Gelidior. de legibus. Frigidior. de legibus.

Frio. Frigus, ris. ad Quint. Frat. Terra, frigore obrigit.

Frisar, o paracerse mucho. Finitimum esse. de Orator. Huic generi historia finitima est, Item. in Tuscul. Agritudini finitimus est metus.

Frisan mucho el orador y el poeta, aunque el poeta como ha de yr atado al concierto de sus versos no tiene tanta licencia para alargarse. Cicer. 1. de Orat. Est enim finitimus oratori poeta numeris astrictior paulo, verborum autem licentia liberior.

Fructificar, o dar fruto. Ferre fructum. de lege Agrar. Reddere fructum. de Clar. Orat. Et fructificor. lib. 15. epist. Fam. epist. 3. Fructum præbere, ad Att. Fructum edere. de Natur. Deor.

Fruto de la tierra. Fructus, us. de lege Agra. Fruges. de Natur. Deor. Foetus. 2. de Orat. Ager non semel aratus, sed nouatus & iteratus quo meliores foetus & grandiores possit edere.

Fruento menudo como arzeyrunas. Bacæ, arum. in epist. Famil.

Fruentoso, o prouechoso. Fructuosus, a, um. in Tuscul. Frugifer. in Tuscul. Fructuosior. ad Atti. Fructuosissimus. de leg. Agrar. Vtillis. ad Atti.

Fuego. Ignis, is. de Natur. Deor. Flâmæ. de Natu. Deor. Incendium, in Catil.

Fuente, o manantial. Fons, tis. in Verrem. Caput. de Orat. Putens. de Diuinat. Origo. de Claris.

Fuelle. Follis, is. de Natur. Deor.

Fue condenado. Rei capitalis est damnatus neque iniuria. pro Cluentio.

Fue la negra al vaño, y tuuo que contar vn año. Dizese de aquellos a quien no succeden las cosas muy a su gusto, antes como escarmentados tienen bien que contar. Porque como dize otro Refran. Fueron por lana, &c. Adag. Militauit cum Ercosinade, dicebatur per iocum de his quibus res non pro arbitratu euenissent.

Fue notado por hombre de malas manos. Furti, & captarum pecuniarum notauerunt eum. pro Cluent.

Fue suspicio entre los de mi tiempo, illustre porque tuuo todas las par-

ter que se pide en un buen orador, no en representante. Cicero de Clar. Orat. Fuit Sulpitius vel maximè omnium quos quidè ego audierim grandis & vt ita dicam, Tragicus Orator, vox cū magna tum suavis & splendida gestus & motus corporis ita venustus vt tantum ad forum & non ad scenam institutus videretur.

Fue por lana y vino tresquillado. De aquellos que van a buscar hazienda y honra, y vienen sin lo vno y sin lo otro. Adag. Aurificem te futurum credebas.

Fuera de burlas. Extra iocum. lib. 7. epist. Famil. Trebatio.

Fuese a lo mas secreto de la casa. Coniecit se in intimum. pro Cæl.

Fue vencido con grande affrenta. Victus turpissime. 7. Famil.

Fuera desto aunque no se muestra tan sabio docto es. Cætera doctus, id est, quantum ad cætera. 1. de Nat. Deor.

Fuera de todos los demas, y fuera de orden. Extra ordinem. lib. 6. epist. Famil.

Fuera de demasia. Intra modum, Cicero. Sulpitio. Modice hoc faciam, aut etiam intra modum, & illius voluntati & meis studijs feruiam.

Fuera de lo que se ysa. Obsolete, & obsoleteus. 3. Actione. in Verrem.

Fuera de lo que esta determinado. Extra linum, Adag. Allusio est ad fila parcarum.

Fuera de proposito. Haud contra ostium, Adag.

Fueron tan grandes las camaras, que hasta oy no me puedo tener en pie. Tanta me diarhea arripuit vt hodie primum videar posse consistere, Famil. 7.

Fuera de manera, y mas de lo que conuiene. Præter modum. de Offic. Extra modum. de Orat. Nimum. in Orator.

Fuera de la culpa ninguna cosa puede acontecer que sea digna de espanto. Præter culpam, ac peccatum homini accidere nihil potest quod sit horribile ac pertimescendum. 5. Famil.

Fuera deste lugar en otra parte. Alias. de Orat.

Fuera desto. Cæteroquin. De Orato.

Fuera. Extra. 2. de Finib. Foris. in partitionibus. Præter, in oratione. pro Cluent. Extrinsecus. de Orat.

Fuera. Robur. pro Roscio. Ame. Sanguis. libro. 4. epistol. ad Attic. Latus. de Nat. Natura. de somno Scipio. Nerus. Terent. Violen-

304 Dictionario de vocablos y phrasas

- Violentia. 5. Tuscul. Virtus. 5. de Finib. Vis. pro domo sua. Nutus. de Natur. Deor. Animus. pro Fonteio.
- Fuerça que hazemos para derrocar a alguno.* Solicitudatio. in Catil.
- Fuerça de la edad.* Tempus ætatis. Cicero.
- Fuerça pequeña.* Neruulus. lib. 10. epist. ad Atti.
- Fuerte.* Fortis. in Oratore. pro Milon. Forticulus. 2. Tuscul. Nervosus. de Claris. Robustus. in Catili. Præfens. ideo Terentius animo virili præfentiq; dixit. Magnanimus. de Officijs. Strenuus. ad Atti. Acer. pro Sexti. Valens. in Verrem. Inuictus. de Offic. Constans. de Officijs. Animofus. pro Milon. Excelsus. in Tusc. Multum roboris habens. pro Sext. Rosc. Maximi animi. pro Fonte. Fortissimus. in Verrem. Magnus. pro Sextio. Animosior. de Senectū. Virilis. de Orat. Fortē & virilem videri. Acerimus & fortissimus. in Catil. Valentissimus. in Anton. Valentior. de Vniuers.
- Fuerte y valerosamente.* Fortiter. ad Atti. Fortissime. pro Quintio. Animo magno. de Officijs. Nervose. in epist. Acriter. pro Flacco. Strenue. ad Quint. Frat. Enixe. pro Sextio. Nervosius. de Orator. Firmius. in Topi. Nauiter. in epist.
- Fuymonos a acostar.* Cubitum. discessimus. de somno Scipio.
- Fuese el paxaro y quedose con las pihuelas.* Quando perdemos lo mas. y quedamos con lo menos. Adag. Nucleum amisi reliquit pignori putamina.
- Fuistes a missa. y venistes a nona.* Dizese de los que tomã mas licencia de la que les dan. Adag. Profectus ad Apaturia. redijt Maio. Apaturia vocabatur. quoddam festum Athenis celebratū.
- Fundamento en que estriba alguna cosa.* Fundamentum. pro Cornelio. Sedes. in partibus. Initium. pro Cluentio & pro Sextio. Radices. ad Atti. Basis. in Verrem.
- Fundamento de donde trae origen alguna cosa.* Semen. 2. Philip.
- Fundamento de todo lo que se trata.* Prora & puppis. lib. 16. epist. Famil. Adag.
- Fundamento de toda la contienda.* Iudicatio. Cic. de Inuentio.
- Fundamento de la question.* Stirps quæstionis. 4. de Finib.
- Fundamentos en alguna sciencia.* Axiomata. de Natu. Deor.
- Furias infernales.* Eumenides. 2. De legib. Diræ. in epist. Furia. pro Sextio. Furinæ. ad Atti.
- Furioso.* Furiosus. in Catilinam. Vesanus. pro domo sua. Furibundus.

duo. in Oratore. Antequam. Furens. ad Quint. Frat. Præceptus
 furore. in Catilin. Lymphatus. de Diuinat. Trux. de leg. Agrar.
 Phanaticus. in Orat. pro domo sua.

Furioso en demasia. Adria. iracundior. Adag.

Furor. Furor, furoris. in Catilin. Insania. in Pisonem.

Futuro. Futurus, a, um. in Antonium. Impendens. de Finib. Con-
 sequens. de Finibus. Posterus. de Finibus. Reliquum tempus.
 pro Cluentio. Venturus. De fato. Posthumus. in Orator. pro
 Cecinna.

G



GALAN. Elegans, tis. & Politus & vrbanus. Cicer. de
 Claris Orator. Mundus. de Finibus. Luculentus.
 in Anton. Concinnus. ad Quint. Frat. Ornatus. de
 Orator. Pulcher. de Officijs. Amplus. in Orator.
 Excultus. de Claris. Comptus. in Piso. Expolitus.

de Clar. Nitēs. de Cla. Egregia forma. in Tusc. Decorus. de Senect.
Galanía, o galanteria. Elegancia & munditia. de Orator. Lautitia. in
 epist. Concinnitas. de Claris Orat. Concinnitudo. de Inuent.

Galanamente. Cōpositè & ornate. de Orat. Eleganter. in Tusc. Po-
 lite. de Claris. Elegantissime. de Clar. Orat. Pulchrè & oratoric.
 in Oratore. Affabre & graphicè. 2. A ctione. in Verrem.

Galarдон, agradecimiento. Remuneratio. de Officijs. Remuneratio.
 Officiorum. de Inuentione. Vicissitudo studiorum. de Amicit.
 Remuneratio. Beneuolentiæ. de Amicit. Gratia. in epist. Grati-
 ficatio. pro Muræn.

Galerá. Nauis longa. lib. epist. Famil. 12. Lentulo. De quatro orde-
 nes. Quadri remis. 7. A ctione. in Verrem. De tres ordenes. Tri-
 remis. 7. A ctione. in Verrem. De dos remos. Dicrotum. ad Att.
 Biremis. in Verrem.

Galeote, o remero. Remex, gis. Cicer. in Verrem.

Gallearonse. Esta manera de dezir se ha introduzido para signifi-
 car como se motejan algunos, y que no parecen sino gallos que
 porfian por quedarse en su muladar, Adag. De Plautro loqu.
 De his dicitur qui palam, aut libere conuiciantur.

Gallo. Gallus gallinaceus. 2. de Diuinat.

Gallina. Gallina, x. Terent. in Phormi.

Galochas. Que son vna manera de çapatos, que vfa la gête baxa y

V poco

306 Dictionario de vocablos y phrasas

- poco curiosa, Gallicæ, arum. in Antonium. Nullis neque galli-
cis, neque lacerna, sic enim legendum est non caligis, vt annota-
uit Gellius. lib. 13. capi. 22. Pro eodem vsurpatur Colophoniu
calciamentum, Sicyonium vero calciamentum aptius est foemi-
nis & effocminatis quam viris, vt testatur. Cicero.
- Ganado.* Pecus. in Tusc. Pecuaría, orum. pro Quint.
- Ganado mayor.* Armentum, i. Cicer. ad Att.
- Ganar.* Lucror, ris. in Para. Quum lucrari impune posset auri pō-
do decem. Exercere lucrum. Terent. in Adelph.
- Ganancioso.* Quæstuosus. 4. Aetione. in Verrem. & Quæstuosissi-
mus. 2. Philip.
- Ganar.* Lucrifacio. in epist. Totam istam Cantilenam ex hoc pen-
dunt vt quam plurima lucrifaciant. Facere lucrum. in Verrem.
Quæstum facere. in Verrem. In lucris pono. in epist. Facere cō-
pendium. pro Quintio.
- Ganar la voluns ad a alguno.* Flectere aliquem precibus. 4. Academ.
Quæst. Inire gratiam, Terent. in Eunuc. Degustare conuiuã.
lib. 4. epist. ad Atti.
- Ganar licencia para dezir algo no muy honesto, lo qual solemos llamar
hablar con reuerencia.* Cicero. Appellauit, præfari honorem. in
epist. Famil.
- Ganar por combate.* Expugnare. in Verr. Certa aliqua ratione ex-
pugnare, conuencer, o vencer con argumento, y con razon.
- Ganolo como Dios se sabe.* Dezimos estas palabras preñadas, para
significar que la ganancia no fue buena, Adag. Nouit hæc Pi-
leca & Tittigias, Tittigias Plagiarius, quidam fuit, Qui seruos &
res alienas quas furto sustulerat in Pileca, idest Archadiæ pla-
tea venditare consueuerat atque hoc quæstu diues euasit.
- Ganar por la mano en los negocios.* Anteuenire. Cicer.
- Ganancia.* Lucrum, i. in Tusc. Quæstus. 5. Aetione. in Verr. Com-
pendium. De Officijs. Exneratio. pro Flacco. Lucellũ. 5. Aetio-
ne. in Verr. Quæsticulus. 2. Philip.
- Ganapan que se alquila para llenar alguna carga.* Baiulus. Cicero. in
Paradoxis, Adag. Barbarus.
- Garfio o escarpe.* Vncus, ci. 1. Philip. Si tiene muchos garfios, vnci-
natus. 4. Academ.
- Garganta.* Faux. 1. Tuscu. Gutur. 2. de Diuinat. Gula. in Verrem.
Quem obtorta gula, in vincula abripi iussit.

Gastat.

Gastar. Consumo. in Anton. Cæsar omnem vim ingenij sui in leuitate populari consumpsit. Sumo. Terent. in Adolph. Hilarem hunc sumamus diem. Exedo. penul. correp. in Tuscul. Quem nullæ egritudines exeduat. Exhaurio. de Orat. Actio consumpta superiore motu & exhausta. In sumo. de Inuent. Insumere sumptum, aut laborem in aliquam rem. Profundo. in Tuscul. Patrimonia sua profuderunt. Tero. de Orat. Terere omnē ætatem in nugis dicendis. Contero. de legib. Qui ætatem in litibus conterunt. pro Quintio. Eximo. ad Atti. Metellus calumnia dicendi tempus exemit. Id est contriuit & consumpsit. Absumo. Terent. in Heaut. Nam vt alia omittam. Quid vini absumpsit. Expromo. in Catil. Quorum omnis industria vitæ, & vigilandi labor in antelucanis cœnis exprimitur. Dissipo. De Orat. Nihil superest, libidines totum dissipauerunt. Adedo. pro Quin. Quis tam profusus nepos non adesa iam, id est consumpta. Deleo. pro Deiota. Nulla delebit obliuio. Conficio. pro Mar. Nihil est enim opere aut manu factū quod non aliquando conficiat, ac consumat vetustas. Effundo. pro Sext. Rosc. Per luxuriam effundere atque consumere.

Gastar en golosinas. Abligurio, is. Terent. in Eunuc. Qui abligurierat bona. Obligurire, apud Ciceronem. In Catilin. Patrimonia sua profuderunt fortunas suas obligurierunt, Ibi fortunas, por hazienda vsurpatur. Ligurire. in Verrem. Nō leniter improbisimafurta ligurire sed deuorare pecuniā. Helluor, aris. pro Sextio. Quid tu in eo Periculo gurgis ac vorago patrimonij helluebare.

Gastar el dia. Producere diem. Terent. in Adelpis. Sumere diem. Terent. in Adolph. Obducere diem. lib. 1 6. epist. ad Atti.

Gastar sin proposito la hazienda. Impendere pecunias in res vanas. in Verrem.

Gastar el tiempo en escriuir historias. Consumere otium in scribenda historia. de Orat.

Gastar industria y diligencia, y cuydado en algun negocio. Consumere multum opere & laboris in aliqua re. de Orat.

Gasto. Impensa, æ. & impēdium lib. epist. ad Atti. & pro Quintio. Sumptus. in Verrem. lactura. pro Rabirio.

Gastar sin duelo. Los que gastan abundantemente sin temer el mal año. Immolare boues, Adag.

308 Dictionario de vocablos y phrasas

Gasto demasiado. Insolentia, & in Anton.

Gastolo en lo que conuenia. Adag. Ad id quod erat opus.

Gastar almazen, gastar el tiempo en valde. Adag. Ex arena funiculū neētis. Adag. Lapidem elixas, Adag. Æthiopem lauas & Æthiopem dealbas, Adag. Littus aras, Adag. Haræ mandas femina, Adag. In aqua sementes facis, Adag. In faxis feminas, Adag. Ignem diuerberas, Adag. In aqua scribis, & illud in arena ædificas, Item. Ventos colis, & illud, ferrum natate doces. Item. Cribro aquas hauris, Item. Oleum & operam perdis. Item. Retivētos captas, Item. Trāquillum & thera remigas, Id est aerem diuerberas, Item. Mortuum flagellas, Item. Ouum adglutinas, & illud, ollam exornes, Adag. Vtrem cædis, vel vtrem vellis, Item. Actum agis, Adag. Hilam inclamas, Item. Inaniter aquam consumis, Adag. In aere piscaris. Item, Venaris in mari, Item. Aquā ex pumice postulas, Item. Nudo vestimenta detrahis. Item. Anthericum metis. Item. Ab Asino lanam, vel asinum tondes, Itē. Lupi alas quæris, Adag. Contorquet piger funiculum, & illud, littori loqueris. Et illud, vento loqueris, vel mortuo loqueris & furdo canis, vel furdo fabulam narras, & illud, lapidi loqueris. Item. Parieti loqueris & nugas. Item. In cœlum iacularis, Item. Delphinū cauda ligas, Item. Cauda tenes anguilam, vel folio ficulneo tenes anguilam, Item. Aquilam volare doces, Item. Delphinum natate doces.

Gatear, o subir gateando. Correpo. de Natur. Deor. Quod quum effecere multis indumeta correptis. Irrepo. in episto. Credulitas. in optimi cuiusque mentem facillimè irrepit. Obrepo. de Senectū. Obrepere aiunt senectutem, citius quam putassent.

Gato. Feles, is. De legib. Qui canem & felem vt deos colunt.

Gato maullador nunca buen caçador. Con este significamos quā sospechosos quedamos del poco valor del que blasona mucho del arnes, y parla mucho. Otro. *Gato que muchas liebres leuanta pocas mata.* Adag. In initio confidens, in facto timidus. Item. Præmones venatum. Item. Canes timidi vehementius latrant.

Gauilla de vagabundos. Inertiū chorus, vel feriatorū chorus. Adag.

Gemir. Gemo. pro Plancio. Hos pro me lugere, hos gemere videbam. Ingemo. de Som. Hic quū ingemisset ceteri vehementius. Ingemisco. pro Sex. Quotiescunq̄ue me viderit ingemiscet. Gemitum facio. pro Sext. Ros. vt tota vrbe fletus gemitusq̄; fieret.

Con-

- Congemo.** pro Muræna. Senatus congemuit frequens.
- Gemido.** Gemitus, us. pro Sext. Roscio.
- Gelofia.** Oreja hecha al modo de gelofia. Cancelli. pro Quint. Tranfena, apud Ciceronem de Orat.
- Genealogia,** o dependencia de linage. Genealogia, æ. 3. de Nat. Deor. Profapia. Cicer. de Vniuersi. Theogonia. 1. de Natur. ibi pro genealogia Deorum. Progenies. 9. Philippica. Stirps. pro Rabirio. Genus. de Claris Orator.
- Generacion.** Proles, is. De Somno. Soboles, is. in epist. Propagatio. de Officijs.
- General.** Generalis. 1. de Inuentione. Communis. de leg. Agraria. Vniuersus. in Acade. Late, seu latissime patens, de Officijs. Ad multos pertinens. de Offic. Latissime manans. De Offic.
- Generalmente.** Generatim. in Verrem. Generaliter. 1. de Inuentione. Vniuersè. in Verrem.
- General.** O aula de Rethoricos, officina dicendi. 2. de Orat.
- Genero generalissimo.** Genus vltimum, seu caput generis, Intopicis, reperitur cæterum non Ciceron. Genus vniuersum. in Orator. Genus vniuersum in species certas partietur.
- Genero subalterno.** Pars, vel, genus, quod subest generi. De Inuent.
- Genio.** Que era vn Dios segun vanidad de gentiles, que era como Angel de guarda, Genius, ij. Terent. in Andria.
- Gente,** o nacion. Gens, tis. de Natur. Natio, is. pro Fonteio. Genus. in Verrem. inquit, Qui nobili genere nati sunt, Hispanæ de noble gente. Familia. pro gente de Inuentione.
- Gence bestial.** Bœoticalus. Adag.
- Gente baxa y de menor quantia.** Adag. Imi subselij. Taxabat parasitos hac phrasi Plautus, nam hac conditione, ad communia excipiebantur quod sederent in imo loco.
- Gente de a cavallo.** Equitatus, us. in lib. epist. ad Atti.
- Gente de a pie,** o infanteria. Peditatus, us. in lib. epist. ad Atti.
- Gentil hombre.** Vide in dictione, galan.
- Gloria.** Gloria, æ. pro Marce. Gloriola. lib. epistol. Famil. Luceio. Splendor. pro Cluentio. Claritas. de Officijs. Lux. pro Delota. Amplitudo. De Officijs. Celebritas. pro Archia. & de Officijs. Altitudo, fortunæ, & gloriæ. pro Rabi. Nitor. pro Cælio, si te splendor huius si nitor offendit. Summa dignitas. de Clar. Splendor nominis. pro Rabirio.

310 Dictionario de vocablos y phrasas

- Glorioso.** Summo splendore præditus. pro Cluentio. Gloriosus. In epist. Miletæ gloriosior, Adag. Florens. pro domo, Florentior. de Orat. Florentissimus. pro Rabirio. Inclytus. de Diuinat. Clarus. de Orat. Clarissimus vir. ad Attic.
- Gloriarſe.** Glorior, ris. in Orator. Quidam nominibus veterum gloriantur. Prædicari de se. pro Archia. Gloria & prædicatione se efferre. in Parad.
- Glorificat.** Magno honore vel gloria afficere aliquem. pro Rabirio.
- Glossar.** Commentor, ris. de Orat. Magister hic Samnitum summam senectute est & quotidie commentatur.
- Glossa.** Commentatio, is. de Orat. Is se quotidianis commentationibus exercebat. Scolio in. ad Atti. Interpositio, is. lib. epist. Fam.
- Gloton.** Helluo, is. in Piso. Vorax. Charybdis. 2. Philip. Ganeo. pro Sextio. Gurgis. in Pisonem. Vorax, in Anto.
- Gltonia.** Abdomen, is. Cicero. pro Sextio. Helluatio, is. in Oratore. Postque.
- Gozar.** Fruor, ris. ad Att. Neque nos te fruimur & tu nobis curas. Potior. in Anton. Vincamus odium paceque potiamur. Fructu voluptatemque percipio. de Finib. Gaudere in sinum. 3. Tuscul. Teret. in Adelph. Patria potitur præmia, habet Accusatiuum. Potior.
- Gozarſe de cosas proprias.** Gaudeo. ad Quint. Fratr. Gaudeo tibi iucundas esse meas literas. Perfruo. in Catilin. Tuque lætitia perfrue. Pergaudeo. ad Quinat. Frat. Trebonium à te amari teque ab illo pergaudio. Triumpho. ad Attic. Meum factum probari abs te triumpho & gaudeo. Letor. pro Sext. Rosc. quæ perfecta esse gaudeo vehementerque lætor. Gaudio afficio. Perfundor compleor. De Finibus.
- Gozo.** Gaudium, ij. 4. Tusc. Lætitia. in Catil. Voluptas. in Catilin. Fructus. in Pisonē. Cepi fructu immortalē vestri in me amoris.
- Golosina.** cosas que la despiertan. Cupedia, x. in Tusc. Liguritia. in Tuscul.
- Goloso de loor.** Auidus laudis. pro leg. Manil.
- Golpes terribles de fortuna.** Fulmina fortunæ. 2. Tuscul.
- Golpe.** Ictus, us. de Offic. Phaeton. Ictu fluminis deflagavit.
- Gorgear, o parlar.** Garrio. de Nat. Tanta est impunitas garriendi.
- Gota.** Podagra, x. lib. 7. epist. 4.

Gotoso.

Castellanas y Latinas. 311

- Gotofo.* Arthric^o, a, ū. in epist. Podager vero nō reperit. Apud Aris.
Genernar. Moderor, ris. in epist. Teq; hortor vt omnia gubernes
 ac moderere prudētia tua. Accuro, as. de Inuentio. melius accu-
 rantur quæ consilio geruntur. Gubernor. ad Atti. Velim totum
 hoc ita gubernes. Rego. de Natur. Qui regat, Qui gubernet, qui
 omnia conferuet. Tracto gubernacula Reipublicæ, Tractari,
 pro Sextio. Constituo. de Offic. Incuntis ætatis inscitia senum
 prudentia constituenda & regenda est. Dispenso. ad Attic. Qui
 nostras res domesticas dispenlauit. Administro in epist. Quod
 op^o erit prouideas atq; administres. Procuo, & curo, ad Quint.
 Frat. in quo & si nihil procuro tamen nihil curare vix possum.
 Gero. pro Sextio. Quum solus Remp. gereret. Clauum imperij
 teneo. pro Sextio. Gubernacula reipublicæ teneo. vel tracto. p
 Sextio. Nauem rectam teneo. in epist. Famil. Ad gubernacula
 Reip. sedeo. pro Sext. Rosc. Imperium suis humeris sustinere.
 pro Milon.
Gouernador. Moderator. 1. Tusc. Gubernator. 7. Philip. Rector. in
 Orat. Gubernator clauū tenens. de Senectū. Publici consilij au-
 thor. in Orator. Gouernadora. Moderatrix. 1. de Inuentione.
 Gubernatrix. 1. de Orat. Gouernaciō. Gubernatio. de Ora. Pro
 curatio. de Ora. Administratio. de Nat. Deor. Curatio. de Natu.
 Deor. Gubernaculū. p Sex. Clauus. pro Sext. Munus. de legib.
Gouernar por entero las prouincias. Cōficere prouincias. p leg. Man.
Gouernalle de la nao. Gubernaculum, i. 2. de Inuēt. Clauus. in Catil.
Gouerno de ciegos. Adag. Cēci præscriptio.
Grammatica. Grammaticæ, orum. 1. de Oratore.
Gran indiscrecion es dar coces contra el aguijon. Terent. in Phormio-
 ne, Quæ inscitia aduersus stimulum calces.
Gran flaqueza sient en todas las partes del cuerpo por razon del temor.
 Terent. in Adelphis, membra metu debilia sunt.
Gran negocia aures hecho. Pugnaveris. in Adelph.
Grã esmalte sobre oro es la doctrina en el hōbre bien nacido. Doctrina
 accessio, ad naturā eximiam atq; illustrem plurimū valet. pro.
*Gran gusto me fue, que atribuyes sedes a la amistad lo que se deniera. con-
 fiar de la veridad.* Lib. epist. Famil. 5. Idque mihi tum amplissimū
 tum gratissimum est te libenter amicitia deditisse quod liquido
 veritati dares.
Gran falta de prouision. Anonæ summā caritas. lib. 4. ad Attic.

312 Dictionario de vocablos y phrasas

- Gran copia de gente.* Magna manus. lib. 4. epist. ad Atti.
- Gran concurso de oyentes.* Lib. 12. epist. Famil. Magno Theatro expectata est. Frequens senatus. pro Planc.
- Gran flaqueza.* Imbecillitas mentis. pro domo sua.
- Gran copia de trigo embiaron en tiempo de gran carestia.* Numerus maximus frumenti in summa caritate missus. pro Planc.
- Gran cantidad de oro.* Magnum auri pondus. De Senectu.
- Gran parte de la noche.* Multa nocte. lib. 2. epist. ad Quint. Frat.
- Gran precio, o en gran precio.* Magno. 5. Actione. in Verrem.
- Gran diferencia.* Ingens interuallum. lib. 6. ad Attic. Interiectum est magnum interuallum inter te, atque illum. pro Rabir.
- Gran paz ay en Roma.* Summum otium est Romæ. libro. 12. epist. Famil.
- Gran respecto trae consigo la sangre de padre, o madre.* Magnam possidet religionem paternus maternusque sanguis. pro Sext. Rosc.
- Gran tacaño, y atrenido.* Cicero. pro Cluent. Vt erat singulari scelestre & audacia.
- Gran tocado y chico recaudo.* Dezimos esto quando vemos gran portada y apariencia, y con aquello se acabo, Adag. Magnus versator in re pusilla. Itē, Philippi gallus, vbi quis de leuissimo quopiam facinore ita se iactabat sicuti de insigni & præclarissimo.
- Gran tocho, e insolente.* Adag. Therebintho stultior, arbor enim illa late porrigit ramos quod contingit stultis & insolentibus.
- Grande.* Grandis, e. De Senectute. Grandior. ad Attic. Amplius. in Orat. Causidicus non ille quidem amplius atque magnus. Magnus. de Natur. Pergrandis. 6. Actione. in Verrem. Permagnus. 1. de Finib. Grandiusculus, Terent. in Andria. Vastus. De Diuinatione. Ingens, Terent. in Eunuch. Immensus. de Orat. ex ingenti immensoque campo. Late patens. De Orat. Immanis pecunia. ad Atti. Infinitus. in Orat. postque.
- Grandezza.* Magnitudo. de Offi. Granditas. de Claris Oratoribus. Amplitudo. in Verr. dixit. Modica amplitudine, por no muy grande.
- Grande en valor y en animo.* Magnanimus. de Offi. Vir maximi animi. pro Fonte. Vir fortis & acris animi magnique. pro Sext.
- Grandezza de animo.* Magnanimitas, tis. de Officijs. Magnitudo animi. in epist.
- Grandes potistas.* Adag. Calicem remiges, huiusmodi homines vino dediti

dededit vinum pro re mo ducūt, ingens poculum quasi sinus est, neque raro faciunt naufragium iactura, tum pecuniæ, tum metus.

Grande es su abundancia de riquezas. Vnde excocat sauum senex. Adag. Sæuum pro quadam pinguedine pecudum, quam Græci appellant Stiar.

Grande y malo. Dezimos esto de personas cuyo valor no acude a la longitud de sus cuerpos. Adag. Arcadicū germen. Item, Antronius asinus, dicebatur enim de homine pergrandi & bardo, seu stūpido. Item, Ætheneus cantharus.

Grandes escondrijos tiene el animo humano. In animis hominum magnæ sunt latebræ magni recessus. pro Marcell.

Grandes peligros padesco en los espinos de sancta Lucia. In vndarum vluis. Adag.

Gran parlero. Citeria. Adag. Appellabatur Citeria quædam effigies quæ in pompis vehi solebat, quæ crepitum & strepitum crebrius edebat.

Granja. Ager. Teren. in Eunuch. Vicus, vsurpatur. lib. 14. epist. Famil. *Villa.* pro Rosc. Comædo. Villula, æ. lib. 8. ad Attic. Arcanum, i. ad Attic.

Grangear. Paro. Terēt. in Adolph. Cupio aliquos parare amicos beneficio meo. Inire gratiam. Teren. in Adolph. Acquirō. de Amicit. Homo & seipsum diligit & alterum acquirit. Venor ris. ad Atti. Bene igitur tu, qui a thanasian venaris. Aucupor, ris. in Pison. Leuitatis est inanem aucupari rumorem. Colligo, is. & concilio. ad Quin. Erat. ad istorum beneuolentiam conciliandā & colligendam. Contraho, is. de Amic. Virtus contrahit amicitiam. Conuerto, is. pro Sext. Rosc. Si ex eo negotio tantulum in rem suam conuertisset. Velificor. de leg. Agrar. contra Rullum. Si quis nostrum specie ducitur se posse turbulenta ratione honori velificari suo. Allicere. de Orat. Eum qui audit permulcere atque allicere. Captare plausus, in Pisonem. Captare aliquem aliquo emolumento. de Inuen. Contrahere amicitiam. de Amicit.

Grangear dignidad con ambicion. Prenso, as. lib. 11. ad Att. frequentatiuum est. Apprehendo, is. Prensat vnus P. Galba sine fūco & fallacijs in ore maiorum.

Grangear la voluntad de los superiores. Munire viam, i. Tusculari.

Quæst.

314 Dictionario de vocablos y phrasas

Grangear la opinion de los hombres. Aucupari rumusculos hominum. 3. de legib.

Grangear. Allecto & inuito. de Senect. Verum etiam inuitat atq; allectat. Prolecto. pro Flacco. Egentes priuata benignitate prolectat. Traho, & duco. de Officijs. Omnes ducimur & trahimur ad scientiæ cupiditatem. Comparo. de Offic. Comparari gloriam ex rebus bellicis. Attraho, & illicio, similitudo illicet & attrahit ad amicitiam. de Amicit. Confector, ris de Officijs. Alexander beneuolentiam Macedonum largitione confectabatur.

Grangeria, o manera de grangear o rendir con palabras al amigo, o enemigo. Confectatio. de Orator. Prefatio. lib. 1. ad Attic. Captatio. in Partit. Aucupium verborum. pro Cecinna.

Grangeador del loor humano. Captator popularis auræ. apud Cicer. **Grano.** Granum, i. Cicer. de Diuin. A cinus, i. de Senect.

Gratulatoria. Que es oracion en que se da el para bien de algun buen successo de algun alto grado de dignidad. Gratulatio, is. in Catili. inquit ibi Cicer. Cæteris semper bene gesta mihi vni conseruata: reipublicæ gratulationem decreuistis.

Grave y de mucha autoridad. Grauis, e. de Orat. Homo prudens & gravis. Qui habet grauitatem. de Claris. In quo grauitas & authoritas est. de Inuent. Ponderosus, a, um. ad Atti. Huic puero da ponderosam aliquam epistolam.

Gravedad y autoridad. Grauitas, tis. ad Att. Pondus, ris. de Orato.

Gravedad en la oracion. Maieestas orationis. de Amic.

Gravissimo de safre. Adag. Sibaritica calamitas. Item, Ogygia mala. Item, Magnetum mala.

Gravissima maldad. Inexpiable facinus. pro domo.

Greda. Gretula, x. 6. A Stio. in Verrem.

Gremial, o velo de sacerdotes. Infula, x. 3. de Oratore. & 6. actione in Verrem.

Gremio, o reg. ago. Gremium, ij. de Clar. Filius in gremio matris educatus. Sinus. de legib. Vt sinus & gremium quasi. Complexus, us. in Anton. Venisti Brundisium in sinum quidem & complexum tuæ mimulæ.

Grillos. Compedes. lib. 8. epist. ad Att. Ferrum. 7. actio. in Verrem.

Grito de nuestra voz. Intentio vocis. 1. Tuscul.

Grosso. Obtusus & obtusior. de Senectute. Hebes, tis. 2. Academ. Bardus.

Horridulus. lib. 2. ad Atti. Rudis. de Orat. Impolitus. de Prouin.
 Bardus. pro Cecin. Stupidus. pro Cecin. Verrucosus. de Claris.
 Imperitus. pro Flacco. Indoctus. de Orat. Ignarus. pro Flacco.
 Inscius. pro Plancio. Tyro. in Verr. Tardus. de Orato. Pinguis.
 de Amic. Expers consilij, & ingenij. pro Sextio. **Ferus.** pro Plan-
 cio. Rudis & ferus. Plumbeus homo. Cicer. 1. de Finib. Turpis.
 Teren. in Phorm.

Grosseria. Stupiditas. in Anton. Tarditas. in Pison.

Grosseramente. Obscure. 1. de Natur. Deor. Impolite. 1. de Oratore.
 Rusticè. de Diuin. Imperite. in Anton. Pingui Minerua. Adag.

Grosseramente concluyo su negocio. Adag. Crasso filo perorauit.

Grueso. Crassus, a, um. pro Flac. Crafsissimus. de Natu. Concretus.
 in Tusc. Pinguis, de Fato. Opimus, a, um. Pro Roscio. Vegetus.
 2. Tuscul. & 2. de Diuin. Habitior. Teren. in Eunuch. 5.

Grossura. Crafsitudo. de Diuin.

Griego. Græcus. pro Flacco. Græculus. pro Milone. Argiuis. 2. de
 Orat. Argolicus. 5. de Finib. Achiuus. de Diuin. Danai. de Fini.
 Graius. de Natur. Deorum. Frequens est aduerbium Græce,
 apud Ciceronem.

Gruñido. Grunnitus, us. in Tuscul. Quæst.

Guante. Chiroteca, æ. Cicer. in Pison. Manica, æ. in Anton.

Guardar. Obseruo. de Petit. Fac vt se abs te custodiri atq; observa-
 ri sciant. Custodio. in Anto. Vniuersæ ciuitatis oculi custodiūt.
 Recondo. de Inuen. Gladium in vagina recōdidit. Celo. in Aca-
 dem. Cur celatis quasi turpe aliquid sententiam vestram. Repo-
 no. ad Atti. Si in libris tuis Aristophanem repositis. Aferuo.
 in Verr. Aferuare priuatis custodijs. Adferuo. pro Cecin. Negli-
 gentius adferuare aliquid. Tueor. in Anto. Brutus prouinciam
 tueatur, defendat custodiat. Speculor in Catilina. Multorum
 te oculi & aures specularunt atq; custodient. Conseruo. in
 Orat. Ante qui hoc imperij domicilium sartum testum ab om-
 ni periculo cōseruauit. Incolumem seruare. in Antonium. Sub-
 signo habere. ad Attic. Tenere septum custodia. de Claris Orat.
 Priuata custodia continere. pro Sulla. Præfidijs, custodijs, vigi-
 lijs munire. in Catil.

Guardar se con mucha aduertencia. Præcauco, es. Terē. Hoc tempus
 præcauere mihi me monet.

Guardar con gran auaricia. Comparco, is. Terent. in Phorm. Suum
 defraudare

316 Dictionario de vocablos y phrasas

defraudans genium comparfit miser.

Guardar la palabra. Præstare fidem. lib. 9. ad Attic.

Guardar el enojo. Concoquere odium. in lib. epist. ad Quin. Frat.

Guardar el rostro teniendo le gran respecto. Retinere maiestatem. in Orator.

Guardar ley de verdadero hermano. Frater viro adfit. Adag. De fido auxilio dicitur. Nã vix deficit frater fratri in rebus periculosis.

Guardaos del diablo. Quando queremos mucho encarecer las amenazas, y significar grauisimo castigo. Adag. Ne in malam specum incidas, idest, ne contingat tibi incidere in eum qui malefactorum poenas desumat.

Guarda el coco. Quando queremos atemorizar a alguno, y mas si habla mal de ausentes, y queremos le significar que las paredes tienen oydos. Adag. Ad astra Nemesi. Nemesim enim Deam esse putabant, arrogantia & insolentia vindicem, qua spes immoderatas & vetet & puniat.

Guarnicion. Vide in verbo, Fortificacion.

Guedeja. Cincinni. in Pisonem.

Guerra. Prælium, ij. de Orat. Bellum, l. ad Quin. Frat. Militia. 3. Offic. Duellum, i. 2. de legib. Mars. in Anton. Belli contentio. pro Sextio. Arma. pro Milon. Silent leges inter arma. Certamen. in Catil. Pugna. pro Muræna.

Guerra de gran peligro y de muchas desueltas. Bellum magnum & periculosum. ad Quin. Frat. Bellum teterrimum & periculosissimum. in epist. Bellum durissimum. pro Cornel. Bellum calamitosum & exitiale. Horrificum bellum. pro domo sua.

Guerra dudosa. Mars communis. pro Sextio.

Guerra flaca. Bellum attenuatum, & imminutum.

Guerra acabada. Bellum sublatum, atque sepultum. pro leg. Manil. Bellum affectum, & pene confectum. in Catil.

Guerra de corsarios. Piraticum bellum. 6. actio. in Verrem.

Guerrazar, o pelear. Facere bellum alicui, vel contra aliquem. pro Sulla. Persequi aliquem bello. in Bruto. Inducere, vel inferre bellum alicui. pro Deiotaro. Bellum gerere & conficere. pro Cornel. Administrare bellum cum aliquo. pro Pompeio. Milito. de Offic. In cuius exercitu Catonis filius Tyro militabat. Bello, as. de Offic. Gigantũ more bellare cum Dijs. Belligero, as. in Orator. Postquam qui nobis cum fortuna belligerandum fuit.

Prælior

- Prælior**, ris. ad Attic. Vehementer præliatus sum. Prælium face-
re. de Orat. Dimico. in Tuscul. Cognouit dimicare. pro Patria.
Prælio dimico, de Natur. Deor. Committere prælium cum ali-
quo. ad Attic. **Pugno**, as. Qui cum hoste nostro cominus in
acie sæpe pugnavit. Certo, as. de Acad. Certare cum aliquo pu-
gnaciter. Decerto, as. pro domo sua. Armis contra vim decerta-
re. Depugno, as. ad Attic. Cum hoc aut depugnandum est.
- Guerrear**. Confligere armis. in Pisonem.
- Guerrear por mar**. Nauale bellum. pro Pompeio.
- Guerrero belicoso**. Bellator. in Tuscul. Bellicosus. in epist. Bellicosif-
simus. pro Pompeio.
- Guiar y lleuar**. Duco. de Arusp. Ad quem metum si deorum mo-
nitis non ducerent. Deduco, is. de Diuin. Albana aqua deducta
ad vtilitatem agri.
- Guiar el agua por la heredad agena**. Ducere aquam per fundum alte-
rius. ad Quint. Frat.
- Guiador**. Ductor. 1. Tuscul. Deductor. ad Quint. Frat. Dux & signi-
fer. pro Plan. Qui causæ nostræ duces & quasi signiferi fuerunt.
- Guiador de dança**. Præfultor, ris. de Diuin.
- Guijarros**. Terræ intestina. Adag.
- Guiñar**, o hazer señas con cabeça, o con ojos. Innuo, is. Huic ego tan-
tummodo aditum ad tuam cognitionem patefacio & innuo.
- Guirnalda**. Laureæ, æ. in epist. Corona laureæ. in Pisonem. Laureo-
la, æ. in epist.
- Guisar**. Conditio, is, ui. Penul. product. lib. 7. epist. Fami. ad Gallum.
Isti herbas omnes ita condiunt vt nihil possit esse iucundius.
- Guisar y templar**. Tempero, as. de Orat. Oratio illa temperata est
in qua asperitas contentionis oratoris humanitate conditur.
- Guisado**, o adobado. Conditus, a, um. Penul. product. ad Atticum.
Conditior. de Claris Orator. Salsus. de Orator. Temperatus. de
Diuin.
- Guisar lo he de otra manera**. Ordinariamente dezimos esto, quando
alguna cosa no da disgusto de su cosecha, sino porque la trata
quien no acierta a dar gusto con ella. Adag. Quod alius condi-
uit coquus, aliter condiam.
- Gustar**. Gusto. in Anton. Gustaras ciuilem sanguinem. Degusto.
in Parad. Degustabis genus hoc exercitationum mearum. Li-
bo, libandus est etiam ex omni genere vrbauitatis facietiarum
quidam

318 Dictionario de vocablos y phrasas

quidam lepos. de Orat. Attingo. pro Archia. Si ipsi hæc nec attingere neque sensu nostro gustare possumus. Delibo. pro Sextio. Ut omnes vndiq; flosculos car pam atque delibem.

Gustar muy superficialmente, y muy a sobre peyne. de Orato. Primoribus labris attingere, vel gustare.

Gusto. Gustus, us. de Senect. Gustatus, us. de Natur.

H



HABITAR, o morar. Habito, as. & colo, is. in Verrẽ. Colitur que ea pars vrbis & habitatur frequentissime. Incolo, qui terras incolunt in quibus aer crassus est. de Natur. Domicilium habeo. pro Archia. Sum. in Verr. cum apud eum Thermis sæpenumero fuisset. Habeo, video iam quo inuidia transeat & vbi sit habitura, idest, habitatura. & pro Sext. Rosc. Qui in Salentinis aut in Brutijs habent, idest, habitant. Incola sum. de Finib. Cuius incolæ Sophocles fuit.

Habitacion. Habitatio. in epist. Domicilium. de Natur.

Hablar. Loquor. de Finib. sæpiusq; ista loquentur inter nos. Colloquor, & obloquor. ad Quin. Tu vero obloquare & colloquare velim.

Hablas desconciertos. Effutio. de Diuin. Quorum partim ficta sunt aperte partim effutiatur temere.

Hablar eloquentemente. Eloquor. Præclare eloqui cogitata mentis. de Claris.

Hablar. Proloquor. in Orator. Versus ille qui vetat artem pudere proloqui quam factites.

Hablar de alguno. Cum mihi sermo cum ipso Crasso esset de te in flututus. de Orat.

Hablar. Sermocinor. in Verrem. Ait se cum isto sermocinaturam.

Hablar antes. Præfari. de Vniuersit. quæ de Decorum natura præfati sumus habeant terminum.

Hablar y tratar. Agere communiter. de Finib. Idem, significat Præloquor. in epist.

Hablar. Sermonem habere. de Orator. Sermonem conferre. Offic. Instituire sermonem cum aliquo. Verbum facio, vel habeo. in Verrem. Mihi oratio est cum aliquo. Colloquium facere. in epist. Colloquor. pro Cluen. Nemo alloqui volebat.

Hablar

Hablar copiosa y elegantemente en el postrer tercio de la vida. Cignea cantione canere. lib. 3. de Orat.

Hablastes mucho. Per multa verba fecisti. pro Pompeio.

Hablando con mucha breuedad. ad. Attic. ad summam, vel in summa loquentes.

Hable con fulano. Conueni hominem. Teren. in Andria.

Hablo sabiamente. Dixit pulchre. Teren. in Eunuch.

Habla poco. Loquitur paucula. Teren. in Eunuch.

Hablar con breuedad. Presse loqui. 1. Offic. & 4. de Finibus.

Hablar cosas que dan gusto al que las oye. Loqui ad voluntatem alicuius. in Parad.

Hablar con aplauso de los oyentes. Loqui ad voluptatem. pro Quint.

Hablar se publicamente. Loquuntur hoc palam. 5. actione. in Verr.

Hablar Griego y con elegancia. Atticè loqui. de Claris.

Hablamos mucho. Multa verba fecimus. lib. 1. epist. Famil.

Hablando con deuida mesura, o con reuerencia. Pace tua dixerim, lib. 7. epist. Famil. Præfari honorem. 9. Famil.

Hablar baxo. Submissa oratione loqui. pro Planc.

Hablando en summa. Ad summam reduciendo. 3. de Offic.

Hablar libremente. Libere loqui. pro Plancio.

Hablemos del negocio. Ad rem veniamus. 4. Academ.

Hablando todo lo que se les viene a la boca. Quicquid in buccam uenerit. lib. 1. ad Attic.

Hablar a alguno. Ad congressum & colloquium alicuius peruenire. in Anton.

Hablar de alguno. Incidere in sermonem alicuius. de Amic.

Hablar con alguno. Illo cum sermonem alicuius. de Offic.

Hablar mal de alguno. in Verr. Habere malos sermones de aliquo.

Hablauan todos desto. De Inuent. Res in ore atque in sermone omnium cœpit esse.

Hablen cartas y callen baruas. Usamos deste quando vemos meter a barato alguna cosa verdadera, y que quien ruyn pleyto tiene a bozes lo mete. Adag. Tunc canent agni, cum tacebunt graculi.

Hablemos de las tejas abaxo. Dezimos esto quando tememos alguna cosa mal sonante si dura la platica de cosas altas. Adagium.

Que supra nos nihil ad nos. Alioqui male audiret Socrates Philosophorum facile princeps, si vellet suadere nihil ad nos pertinere. Res diuinas & altissimas, quarum contèplatione beati

efficiuntur,

320 Dictionario de vocablos y phrasas

efficimur, huiusmodi annotatio desideratur, in Erasmo.

Hablar con arrogancia. Tragicè loqui. Adag. Item. Tragicū tueri.

Hablar en poridad. Adag. Attici Eleufinia, sumpta metaphora à mysterijs sacrorum Eleufiniorum.

Hablar cosas gustofas. Rosas loqui. Adag.

Hablar por metaphoras. Carcini poemata. Adag. Sumpta metaphora, à poematibus Carcini quæ erant obscuriora, instar ænigmatum.

Hablar o mandar con melindre. Esto dezimos quando se busca otra manera de affectos, para mandar o hablar de los que vsa la comunidad. Adag. Ad digituli crepitum.

Hablar descaramamente. Ofce loqui. Adag. Ab Ofcorum moribus, & colloquijs corruptissimis.

Hablan o predicán veynte mil ducados de renta. Esto dezimos, quando vemos que vn Perlado ignorante es oydo con mucha attention, no lo fiendo otros hombres de muchas letras, y vida. Adag. Argenti fontes loquuntur.

Habla en fin como quien es. Vfsamos destas palabras, para que la afrenta de aquel de quien tratamos no sea tan manifesta. Adag. Effeminatorum etiam oratio effœminata.

Habladora es la bestia. De los que hablan mucho y sin fundamento. Adag. Loquax talpa.

Hablo el buey y dixo mu. Significamos con estas palabras, como las plasticas y affectos de los ignorantes responden y acuden a su ignorancia. Adag. A sino fabulam narrabat quispiam & ille mouebat aures.

Hablays de talanquera. Vfsamos muchas vezes desta manera de dezir, para significar quan diferente manera toman nuestros cuydados los que no tienen ninguno de los que parece que andan en el cosso de semejantes calamidades. Adagium. Sublimi me derides.

Hablilla, o patraña. Tabella, & de Orat.

Hazer. Facio & efficio. ad Attic. Feci igitur atque effeci vt neuter quenquam omnium pluris quam me faceret. Ago. in Anton. Quid agendum & faciendum est non recuso. Molior. de Natur. Vtrum Dij nihil agant nihil moliantur. Efficiens sum. de Offic. Quod efficiens esset voluptatis. Effector sum. de Vniuers. horum operum. Ego parens effector que sum. Cõficio. in Verr.

Conficere

conficere alicui stragulam vestem pro facere. Perficio. in Verrem. Perficere aliquid mirabili opera. Designo. de Diuinatione. Neque dii ignorant quæ ab ipsis constituta & designata sunt. Do, as. Terent. in Adelph. Haud paternum isthuc dedisti, idest fecisti. Faxo, is. & faxim. Enius apud Cicero. Neque funera faxint, idest faciant. Factito, as. de Claris. Quod ne Ciræi quidē veteres factitarunt.

Hazerse nocte. Aduesperascit. 6. Aetione. in Verrem.

Hazerse. Confieri. ad Atti. Per te res tota confieret.

Hazer bien. Benefacio, is. De Inuentio. Ab his quibus benefecerimus malectrari.

Hazer callos. Calleo, es. in epist. In illis rebus exercitatus animus callere iam debet. Concalleo, es. de Natur. Quorum tanquam manus opere sic animus vsu concaluit.

Hazer vna manera de circulo con la cabeça. Circulo, as. De Claris. Oscitans iudex, nonnunquam etiam circulans, idest circumagens.

Hazer applauso. Complaudo. de Amicit. Complaudebant. in re facta.

Hazer ruydo. Concrepo, as. Qui simul ac decem viri concrepuerint expediti ad cædem possint esse.

Hazerse pesado. Aggrauesco. Terent. in Hecy. Male metuo ne Philomena magis moribus aggrauescat.

Hazer bullicio. Crepo. Terent. in Adelph. Sed quisnam crepuit foris.

Hazer estruendo. Tumultuor. pro Cælio. Quid tumultuaris soror. Hazer mal. Malefacio. in epist. Dijisti leguleo malefaciāt. Haze humo. Fumo, as. de Nat. Terram fumare calentem.

Hazer ademanes. Gestio, is. de Natur. Quod vi ita esset cur non taurus æque contrectatione gestiret. Hazerse grande. Grandesco. de Diuinatione. Lentiscus triplici solita grandescere foetu, poeta.

Hazer cosa que suene a agradecimiento. Gratificor. in epist. Pompeio. se gratificari putant.

Hazerse pusillanime. Effemino, as. de Finib. Fortitudinis quædam præcepta sunt quæ effeminari virum vetant.

Hazer centinela. Excubo, as. In Anton. Quantum potero excubabo vigilaboque.

322. **Dictionario de vocablos y phrasas**

- Hazer saber vna cosa.** Defero. pro Cornel. Deferre aliquem acerbum nuntium alicui. Hazer la salua. Delibo. Pro Sext. Omnes vndique flosculos carpam atque delibem. Hazer participante. Impertio & Impertior. de Natur. Ignis omnibus rebus vitalem impertit calorem. Hazer honras. Parentis, as. pro Elaceo. Litemus igitur leachlo Paretemus Cethego. Hazer paces. Pacifico, as. ad Att. Seruius Pacificatus est cum librariolo suo. Soluere iusta funeri. pro Rosc. Amer. Hazer cala, y cata. Pertento. de Inuent. Pertentare aliquam rem ex omnibus partibus.
- Hazer traycion al officio.** Prodere Officium. 4. A cadem. Quæst.
- Hazer escar amuca, o entrada.** Pro ludo. de Orat. Sed ijs ipsis sententijs quibus proluserunt. Hazer informacion. Quæro, ris. pro Milon. Cuius de morte tanquã de cæremonijs violatis quæritur. Hazer retirar. Reuoco, as. 2. de legib. Quã multos diuini supplicij metus à scelere reuocauit. Hazer detener. Retardo, as. de Senectut. Non modo non retardat verum etiam inuitatur. Hazer testamento. Testor, ris. de Inuent. Possit nequisque de filij pupilli testari, id est, testamentum facere.
- Hazer coxquillas.** Titillo, as. de Finib. Voluptas quæ quasi titillare sensus. Hazer ruydo. Murmuro, as. in Tuscul. Fremitus murmurantis maris. Obstrepo clamore. pro Marcel. Hazer rico. In auro. in epist. Putote male, à Cæsare consuli quam in aurari. Hazer defatinar. Infatuo, as. in Anton. vt hominem stultum magis etiã infatuet mercede publica.
- Hazer concierro.** Depaciscor. de Inuent. Depacisci cum aliquo, vt aliquid. Hazer sacrificio. Exsacrifico. de Diuinat. Exsacrificabat hostijs balantibus. Hazerse con manfedumbre vna cosa. Benigne fieri. pro Plancio.
- Hazer applauso.** Plausum dare. ad Atti. Pro eodem vsurpatur. Plaudo. ad Quint. Frat. Dij hominibusque plaudentibus. Applauditur, reperitur apud Cicer. pro Sextio.
- Hazer gestos.** Agere gestum. pro Quintio.
- Hazer con artificio.** Scite facio. in verrem. Statua scite facta & venuste. Venuste facio. in Verrem.
- Hazer versos.** Condere Poema. in epist. ad Atti. Pangere versus. in epist. Pangis aliquid Sophocleum. Facere versus. in Verrem. & ad Quint. Frat. Conficere versus. de Orat. Canere versus, vel carmina. de Claris.

Hazer

Hazer uerida. Exculcero. de Claris. Ea non modo, nō exulcerat gratiam uestram. lib. 1. in uolub. *Exculcero* in uolub. in uolub. in uolub.

Hazerse me gran gusto. Fecisti mihi pergratum. libro. 2. epist. 1. ad Attic.

Hazer beneficio. Tribuere beneficium. pro Cornel.

Hazer fuerza. o violencia. Adhibere vim alicui. de Officijs. Afferre vim alicui. ad Atti. Manus afferre alicui. 1. Officiorum.

Hazer cosa con buena intencion. Aequo animo facere. ad Quint. Frat. Con mala intencion, Iniquo animo facere. ad Quint. Frat.

Hazer el coracon ancho. Relaxare animum. de Clar. Orat.

Hazer treguas al dolor. Dare interualla & relaxare. de Finib.

Hazer testamento. Ab aliquo legare, subtradendum, porque el que testa, manda que su heredero haga tal o tal cosa. Sic est intelligendus locus. in Orator. pro Cluent. Ei testamentum legat grandem pecuniam a filio subtradendam.

Hazer minas. o minar. Agere cuniculos. 3. Officiorum.

Hazer buenas obras. o beneficio. Conferre beneficium. pro Plane. Bene promereri de aliquo. 3. Officiorum. Mereco, vel, mereor de te. in Verrum. Hazer mal. Male mereri. De aliquo. Finib.

Hazerse perjuzio. Allidi aliquem. Cicer. ad Quint. Frat.

Hazer vna cosa con negligencia. Molli brachio, vel leui brachio alliquid facere. 2. lib. ad Atti.

Hazer que se descargue en mi el castigo que otro merecia. Deriuare in me iram alicuius. Terent. in Phormi.

Hazer lo que no esta bien. Facere quod uobis dignum est, Terent. in Heaut.

Hazer las camas. Sternere lectos. Terent. in Heaut.

Hazerle ventaja. Longe princeps est. lib. 13. epist. Famil.

Hazer lo ultimo de potencia. Omnes uias persequar, quibus putabo ad id quod uolumus peruenire posse. libro. 14. epistol. Familiarium.

Hazer musica el mundo dez ia Pythagoras. Ad harmonia canere mundum dicebat Pythagoras. 1. de Nat. Deor.

Haziendo conjugacion de todo mi tiempo pasado, hallo por mi cuenta que a Licinio Archia. se le debe atribuyr todo el prouecho de mis estudios. Pro Archia. Nam quo ad longissimē post mens meam respicere & spatium prateriti temporis & pueritiae memoriam recordari ultimam, inde usque repetens, video

324 Dictionario de vocablos y phrasas

- Licinium Archiam mihi principem ad suscipiendam & ingrediendam rationem meorum studiorum stetit.
- Haze compañia.** Aut bibe aut abi. Cicero. 5. Tusc. Prouerbialter.
- Haze mucho al caso estar a la mira en los successos de los otros.** De Clar. Pollet multorum obedire temporibus vel honori, vel periculo seruire, per magni interest. Famil. 1. r.
- Hazer cuentas.** Edere rationes. lib. 7. ad Att. c.
- Haer credera vna cosa.** Facere fidem. in Catil.
- Hazer lianças.** Ferire foedus. pro domo sua.
- Hazer que se perpetua en nosotros la memoria del beneficio.** Actione. 7. in Verrem. Figere beneficium trabali clauo.
- Hazer ciudadano, y dalle las preeminencias.** Donare ciuitatem. pro Archia.
- Hazer su officio con destreza.** Ostendere se optime. ad Quint. Fratrem.
- Hazer salidizo en el tejado, o tejaro.** Tectum proijcere. in Toplicis.
- Hazer gracias a Dios.** Tollere manus. lib. 7. epist. Famil.
- Hazeys mezclas insufribles.** Adag. Cœno puram aquam turbas nūquam inueniens polum.
- Haz mal y guarte.** Dize se esto porque la obra mala trae la foga del castigo arrastrando. Adag. Infixo aculeo fugere, ducta metaphora ab apib. Adag. Fures clamorem subtliment. Adag. Ibici grues. Cicero. in Antonium. Metus saltem à foedissimis factis auocet.
- Hizieron pleyto omenaje con grandes solemnidades.** Adag. Phocesium execratio. Dicebatur de iureiurando multis vinculis astricto.
- Hazer cuenta con la bolsa.** Dize se para yr a la mano a los prodigos, y comer con tiento. Adag. Festo die si quid prodegeris. Pro festo egere licebit, nisi pepereris. Item. Adag. Aut minus animi aut plus potentiae. Item. Intra tuam pelliculam te contine.
- Hizose con enemistad.** Inimice actum. 2. Philippic.
- Hazeys de vn mosquito vn cauallero.** De los que encarecen mucho las cosas. Adag. Elephantem ex musca facis.
- Hazen el juego maña de los que meten a barato los negocios, tomase la metaphora del juego del axedrez.** Adag. Tracium commentum, torquebatur in eos qui pacta pturbat, callido vafroq; cōmēto.
- Hazerse

- Hazerse en ratos perdidos.* Succisui operis fieri. Adag.
- Hazer callos en algun negocio.* Callum ducere, Adag.
- Hazer calabriada, quando mezclan vn vino con otro.* Adag. Thesium infundis, dici solitum quum quis uinum alio efficaciori uino dilueret.
- Hago te porque me hagas, que no eres Dios que me valgas.* Significa el Refran la obligacion que tenemos de fauorecernos los vnos a los otros como los miembros del cuerpo, pues los vnos tenemos necesidad de los otros solo el formador no tiene necesidad de nadie, Adag. Botrus iuxta botrum maturefcit, admonet nos mutuis officijs indigere.
- Hazen aspatientos, dize se de los arrogantes.* Adag. Conflatis supercilij & inflatis buccis, in turgidos & fastuosos.
- Hazer camino.* Scindere glaciem, Adag. Aditum iacere, Cicer. de leg. Agrar.
- Hizo el deuer no fue mas obligado.* Adag. In magnis & voluisse sat est.
- Hazer escarmiento en cabeza agena.* Adag. Optimum aliena infania frui, Item. Felix quem faciunt aliena pericula cautum. Item. Innocuus alium aspiciam meum habentem malum.
- Haze a todas manos.* Adag. Delphicus gladius.
- Hazer o dar vna higa.* Adag. Medium ostendere digitum.
- Hazer torres de viento.* Adag. Fumos vendere. Item. Cicer. in Orat. lib. 2. Tragcedias in nugis agere. Idem. Cicer. pro Plan. Aerem ex cloaca facere.
- Hazer mudanças andando al derredor.* Saltatorium suum versabat orbem. in Pisonem.
- Hare mas de lo que pensays en esse negocio.* Vincam meis officijs cogitationes tuas. Famil. 7.
- Hizole vna bepha.* Quando queremos significar la poca amistad que le guardo. Terent. in Eunuch. Fucum facere.
- Haze la pruenta de la triaca.* Quando hazemos la anathomia en cosa que va poco en que se pierda. Adag. In Care periculū, sub facito. Cares teste Herodoto barbaro seruilis, fuit ingenio, vnde vilis reputatus est.
- Hazer alguno participante de la angustia.* Trahere aliquem secum in calamitatem. Cicer. pro Pompeio.
- Hazer las cosas sin orden.* Ianam in officinam fulonis, Adag.

326 Dictionario de vocablos y phrasas

- Hazer jornada.** Ingređi iter. in Anto.
- Hizo mellorar.** Lachrymas excusit mihi. Terent.
- Hizo voto de castidad.** Vltimos deste muchas vezes con ironia para significar el desorden de alguna persona en el articulo de honestidad. Adag. Pura à nuptijs.
- Hazer trampantojos de los que quieren engañar a otros.** Erastus, ex D. Hiero. Puluerem oculis offundere.
- Hazen de la noche dia.** Lychnobij. Adag. Dicebatur, de ijs cuius vita erat præpostera & lucernariam vitam viueret.
- Hazer cesion de bienes.** In terram vertamini aquamque. Adag. Qui olim seruitutem profiterentur terram & aquam solebant domino tradere, velut omnium rerum ius abdicantes & in herum transferentes.
- Hazer tiro, y engañar.** Obtrudere palpum. Adag.
- Hazer zapatos grandes para pies pequeños.** Herculis cothurnos aptare puero. Adag.
- Hazer de la necesidad virtud.** Adag. Quamuis afflicti nimium, sed factum ita cogit.
- Hazer conjugacion de lo que hazemos de dia para acusarnos dello de noche.** Adag. Ex Virgilio.
- Non prius in dulcem declinat lumina formum
Omnia quam longi reputauerit acta dici
Quæ præter gressus, Quid gestum in tempore, quid nou
Cur isti facti decus absuit? aut ratio illi.*
- Hazer dia de muerte, el dia del nascimiento.** Adag. Ex natali emortua lem facere, emortualis enim dies in quo quis est mortuus.
- Hazerle trompigar.** In Verrem. Agere eum præcipitem poenæ.
- Hazer officio de singular ciudadano.** Mirificum ciuem agere. in Epistol.
- Hazerse de maquilas.** Dezimos esto quando no es todo de vn metal sino de diuerfos lo que se haze. Adag. Farcire centones.
- Hazer cosas sin proposito.** Adag. Lucernam adhibere in meridie, Itē. Soli lumen inferi.
- Hado.** Fatum. Cicero. 1. de Diuinat.
- Halago.** Delinitio. 2. Officiorum. Blandimentum. pro Cælio. Blanditia. de petitione Consul. Illecebra. in Catil. Lenocinium. pro Muræ. Inuitamentum. in epist. Incitamentum. pro Archia.
- Holda.** Lacinia. in epist. Famil.

Halcon.

Castellanas y Latinas. 327

- Halcon.** Accipiter. Terent. Cicer.
- Hallar.** Comperio. Quod ego ex multis audiui & comperi. pro Cluentio. Offendo. in epist. ol. Ne imparatum te offendam. A diuenio. 2. de Natur. Ex quo intelligitur adiuuenta animo. Reperio. de Finib. Reperiam multos vel potius innumerabiles. Inuenio. ad Att. Euerfam imperpetuum prouinciam nos inuenisse scito. Deprehendo. in Catil. Manifeste inuenta atque deprehensa est. Peruestigo. in Verr. Vt canes venatici optime peruestigabant. Nanciscor. in epist. Nactus plusculum laxamenti. Comprehendo. pro Milon. Cuius adulterium in puluinaribus sanctissimis nobilissimæ feminae comprehenderunt.
- Hallar por nuestra cuenta.** Compertum habere. pro Cluēt. Adag. Domi. coniecturam habet. Item, Domi nascitur.
- Halla se rastro.** Extant vestigia. pro Cornelio.
- Hallele en flagrante delicto.** Que es hallalle con el hurto en las manos, deprehendi in manifesto scelere. in Verrem. De Orat. Deprehendi in adulterio.
- Halle las maldades primero con los ojos, y con las manos que con la sospecha.** pro Celiō, Ego facinora oculis prius quàm opinione manibus antequam suspicione deprehendi.
- Hallar por experiencia.** Re ipsa reperi. Terent. in Adelph.
- Hallar razones para alguna cosa.** Machinor, ris. De Natur. Deorum. Quod perpetuitatis causa machinata natura est.
- Hallo horma de su capato.** Dizese quando a vn traydor dos aleuofos, y quando vn tacaño halla otro tan grande que le entienda. Io mismo quiere dezir tal olla tal cobertera, Adag. Crobyli iugum, Ductum prouerbium à Crobylo, lenone, scelestissimo qui duo scorta Domi alebat dici consueuerat, de societate duorum pari improbitate coniunctorum. Item, Adag. Amæa Azesiam reperit, vsurpatur Amæa pro Cerere & Azesia pro Proserpina, Item, Fortis in alium fortem incidit.
- Hambre.** Esuries, & fames Cicer.
- Hambrear.** O padecer hambre. Esurio, Cicer. Hambriento, Famelicus, Terentius.
- Harina de auas.** Lomentum. in epistolis.
- Haragan.**
- Hartar.** Exaturō, & Pasco. in Verrem. Pascere oculos & exaturare animū. Satio. in Topic. non patiar te hinc nō satiatū discedere.

328 Dictionario de vocablos y phrasas

- Saturo. in Anton. Antonius saturauit se sanguine ciuium. Expleo, es. in Verrem, vt aliquando expleti & saturati discederent. Satietae afficere. in Orator. Satietae exple. pro Mar. Facere satietaem. de Senect. Satietae esse defessum. in epistol. Exple re famem. pro domo sua. Exple re cupiditates. in Part. Exple re auaritia suam pecunia. pro Sextio. Exple re libidinem. pro Caelio.
- Hartar nuestro aborrecimiento.** Satiare odium. in Part.
- Harto.** Satur, a, um. De Diuinat. Saturatus, a, um. pro Plancio. Expletus. in Tuscul. Cumulatus. de Officijs. Hartura, satieta, tis. de Oratore.
- Harto estoy de trabajar sin proposito.** Satis diu iam hoc faxum voluo. Terent. in Eunuch. dueta metaphora, a Siphpho, Teste donato.
- Harto tenays que mirar en vuestros dnelor.** Adag. Te ipsum inspice.
- Harta mas desdicha es peccar, que padecer la violencia hecha por culpa de otro.** Miserior qui suscipit in se scelus quam is, qui alterius facinus subire cogitur. in Antonium.
- Ha se rendido a rcañerias que parecen incurables.** Inexpiabili se scelere polluit nefarioque se patriæ parricidio obstringit. i. i. Philippica.
- Harto argumento es.** Satis argumenti. pro Quint.
- Ha se de tener atencion no a nuestro interes, sino al prouecho comun.** pro Sextio. Officij rationem in omni vita, non commodi esse ducendam.
- Hasta.** Donec. Terent. in Andria. Etiam tum. Terent. in Hecyra. Vsq. 2. Aetione. in Verrem. Dum. ad Atti. Quoad. ad Aric. Eatenus. ad Quint. Frat. Vsq. eo. pro Sext. Rosc. Vsq. ad eum finem. in Verrem.
- Hasta salamanca.** Salmantice tenus. in epist.
- Hasta alli puede llegar.** In quo summa sunt omnia. pro Pomp.
- Hasta quando.** Quandiu. Interrogatiue sumptum. Cicer. in Catilinam. Quousq. lib. 1. ad Atti. Quousque tandem. Cice. in Catil.
- Hasta aqui.** Adhuc. lib. 7. epistol. ad Atti. lib. 6. epistol. Famil. Haetenus. de Amicitia.
- Hasta la muerte.** Ad extremum vsque spiritum. de Senect. Hasta la tarde, ad vesperum. De Senect. Hasta aora. Antehac. Terent. in Andria. Hasta en tanto. Tantum. in epistol. ad Attic.
- Hasta alli pudo llegar.** Quando queremos encarecer mucho vna cosa.

- cosa.** Adag. Ad Herculis columnas. *Hasta las orejas.* Quando queremos encarecer quan metido esta alguno en algun negocio. Adag. Ad ambas vsque aures.
- Hasta el cabo.** Ad coronidem vsque. Adag. Coronis apud Homerum vsurpatur pro anulo cum aut frequentius anulo literę ob-signata reddantur, & hac obfignatione quasi perficiantur optime celsit in prouerbium.
- Hasta Roma yre.** Adag. Velin Megaram vsque.
- Hasta la decrepita viuio con mucho honor.** Ad summam senectutem summa cum gloria vixit. Senect.
- Hasta agora dura la manera de hablar de los oradores passados, sin mezcla de affectacion.** Succus ille & sanguis incorruptus vsq; ad hanc aetatem oratorum fuit in qua naturalis inesset, non facatus nit-tor. de Clar. Orat.
- Hasta que me repare me deterne.** Lib. 7. epist. Famil. Ego cogito cõ-morari quo ad me reficiam.
- Hasta que veamos en que para.** Quoad perspiciamus quo loci sit res. lib. 7. epist. Famil.
- Hasta quando vsays mal de nuestra paciencia y dissimulacion.** Quousq; tandem abutere Carilina patientia nostra.
- Hebra como cabello en las assaduras, o en las rayas.** Fibra. in Tuscul.
- Hebrero.** Februarius. de legib.
- Hebro traydor nascen en Castillay riegan en Aragon.** Dize se de los que tienen origen de alguna familia, y hazen bien no a la casa de sus deudos, sino de los estrãnos, fluuius, quæ procul absunt irrigat quæ proxima sunt præterit.
- Hechar fuera.** Abdico. Teren. in Andr. Generum abdicat. Expuo. Teren. in Eunuch. vt illam expueret miseram ex animo. Extrudo. Teren. in Hecyr. Eo amantem inuitum extrudit. Inijcio. Teren. in Andr. Quæ se se in ignem inijcere voluit. Quatio, tis. Teren. in Eunuch. Nimirum homo quatiatur certe cum dono foras. Depello, & dimoueo. pro Elacco. Dimoueri & depelli de loco. Discludo. Tuscul. Quas locis disclusit. Pello. de Offic.
- Hechar en derredor.** Circumijcio rotundo ambitu circumiecit. Vni uers. Eijcio. pro Quint. Expelli, atq; eijci è prædio. Extermino. pro Milone. Ex vrbe expelli exterminari.
- Hechar suelo.** Pauimento, as. pro domo. Porticus pauimentata ccc. pedum.

330 Dictionario de vocablos y phrasas

Hechar. Projicio. ad Atti. Proxime monent, & rogant neme prolij
 ciant. Expello. ad Atti. Hi sunt qui me ciuitate expulerunt. Ex-
 turbo. In Orator. Antequam e ciuitate ciuis exturbatur inno-
 cens expellitur. Detrudo. ad Quint. Frat. in maximum luctum
 laboremque detrusus sum. Deijcio. pro domo, Quum senatum
 a gubernaculis deiecisses. Depello, pro Quia. Tela depellere
 & vulneribus mederi.

Hechar de rer. Perspicio. de Amicit. Quidam sapere in parua pecu-
 nia perspiciuntur quam sint leues.

Hechar de siolor. Oleo. 3. de Orat. de Natur. Epicurus nihil olet ex
 Academia. Redoleo. De Orat. Doctrinam redolet.

Hechar fundamento. Fundo, as, pro Cornel. Illud maximè vestrum
 fundauit imperium.

Hechar la culpa a otros. Transferre culpam in alios. pro Fonteio,
 Trajicere in aliquem culpam. Verr. 1.

Hechar los viejos a la carcana. Parecer es de los moços este, Adag. Se-
 xagenarios de ponte deijcere. Inde ortum quod sexagenarijs se-
 rendorum suffragiorum ius non erat.

Hechar suentes. Sortes duci. de Diuinat. Sortiri prouinciam. Atti. 1.

Hechar tributo sobre los propios de la ciudad. Agris publicis pergran-
 de vestigal imponere. de leg. Agrar. Contra Rullum.

Hechar carga. Imponere onus. Terent. in Andria.

Hechar alguno de su lugar. Loco aliquè mouere. lib. 2. epist. ad Quin.

Hechar rayzes. Agere radices. 2. Officiorum.

Hechar mano a la daga. Intentare sicam. pro Milone.

Hechar del consistorio. Mouere de senatu. pro Cluent.

Hechar el resto en algun negocio. Profundam vires. libro. 1. ad Attic.
 Adag. Ex Homero virtutem omnem explica.

Hechalle en prisiones. Mandare vinculis. in Catil.

Hechado a mal como cosa que vale poco. Reiectanea. de Finib.

Hechado. Iactus, a, um. 3. Aetione. in Catil. Coniectus. de Amicitia.
 Circuniectus. de Nat. Deor. Depulsus. de Natu. Deor. Fugatus.
 de Arusp. Eiectus. pro Sext. Rosc. Proiectus. de Diuinat.

Hechamiento. Depulsio. 4. Academ. Coniectus, us. ad Atti.

Hechamiento de suertes. Sortitio, is, pro Cluent. Idem. Significat sor-
 titus, us.

Hechar la sogatras el caldero. Quando vemos que a vn gusto ex-
 gressiuo succede otro, Adag. Vna cum ipso Canistro, Adag. Per-
 dere

dere nauulum.

Hechar agua en la mar. Quando hazemos cosa en que no se firme Dios ni el mundo, Adag. Magno flumini riuulū inducis, Adag. Mari è fossa aquam.

Hechar o sacudir de sí la envidia, o affrenta. Deprecari inuidiam, vel calumniam, in Catil. & pro Cornel.

Hechose en el regaço de la misericordia. In tergoe bouis defedit. Adag. Natum adagiū à cōsuetudine vernacula Scythiæ & dicebatur de ijs qui supplicijs implorabant auxilium.

Hechalle en el cepo. Inneraum, ire. Terent. in Phormi.

Hechar el sello. Adag. Circulū absoluere. Ducitur metaphora à mathematicis, apud quos circularis figura absolutissima habetur.

Hechar a la carcaua. Adag. Anus velut equus profundam habebit fossam.

Hechamos en la calle aquella buena obra. Dizese quando se emplea mal. Adag. Oresti pallium texere. Orestes vt fertur infania affectus vestes dilacerabat.

Hechar el niuel. Funiculum lapidi admouere.

Hechallo a los perros. Quando queremos significar que no deulmos de pretender sino destruycion en lo que hezimos, Adag. Aprosimmittere fontibus.

Hechose en el corro. Iactata res erat. in Orat. pro Cluent.

Hechar al Prado. Abijcere ad pastum. primo de legibus.

Hechizerias. Præstigiæ. de Natur. Doli machinæ fallaciæ præstigiæ, Plinius appellat in cātamenta. **Hechizos.** Veneficium, ij. De Clar. Oratoribus. Cantio. de Claris. Idque veneficijs & cantionibus factum esse dicebat.

Hechizero. Veneficus, a, um. in Anton. Veneficum appellas cum qui suis veneficijs remedia inuenit.

Hechos. Facta. Terent. in Andria. Acta, orum. De Orat. Ações in Sallustium.

Hechos heroycos. Manica, Adag. A mane quodam Rege quem ferunt virum fuisse strenuum & admirabili virtute præditum.

Hechura, o effeçto. Effectio, is. Cicer. 3. de Finib. inquit enim Cice. vt in ipsa arte insit non foris petatur extremū, id est artis effectio.

Hedad. A Etas, tis. de Senectū. Tempus. de Clar. Orat. Hedad mediana, A Etas media. de Senectū. Hedad postera que es la vejez.

A Etas extrema. de Senectū. Hedad de muchachos. Pueritia, æ. de Senectū.

332 Dictionario de vocablos y phrases

- de Senect. *Hedad menor, o mas poca.* Ætas inferior. in Academ. Ætacula, æ. de Finib.
- Hedad que los muchos trabajos la hazen inutil para el trabajo.* Ad Att. Ætas iam à diuturnis laboribus deflexa ad otium.
- Hedad muy gastada.* Ætas affecta & vires infirmę. in Verr.
- Hedad que passa de los quarenta.* Ætas progrediens. de Senect.
- Hedad que esta pared y medio de acabarse.* Ætas acta & decursa. pro Quint. Grandior ætas. in Anton. Ætas ingrauescens. de Senect. Vir grandis natu iam exacta ætate laboris.
- Hedad constante y con bastantes fuerças.* Ætas firmata. in epist. Ætas confirmata. in epist. Ætas corroborata. pro Cœlio.
- Hedad bastante tienen.* pro Sext. Rosc. Iam satis ætatis & roboris habent.
- Hedad arrebatada y con poco sosiego.* Ætas præcipitata. in epist.
- Hedad que se gasta bien.* Honestę acta superior ætas. de Senect.
- Hedad decrepita.* Ætas prouecta, & decrepita. in Tuscul.
- Hedor.* Prædor, ris. in Tuscul. Fœtor, ris. in Pisonem. Odor teterrimus. in Verr. Intolerabilis fœditas odoris. de Nat. Deor.
- Hembra.* Fœmina, æ. de Nat. Aliæ bestię maris, aliæ fœminæ sunt.
- Hembra del animal llamado Pardo.* Panthera. de Nat. Deor.
- Henchir.* Impleo. in Acad. de quibus rebus volumina sunt impleta. Expleo. de Vniuer. Deus expleuit mundum omnibus bonis. Compleo. de Somn. Sol cuncta sua luce lustrat & complet. Saturō. in Verrem. Vt aliquo expleti ac saturati discederent. Opplo. de Natura. Vetus hæc opinio oppleuit gratiam. Satio. de Finib. Vt animo quieto satiaret desideria naturæ.
- Hinchio de mentiras sus libros.* 1. de Natur. Puerilibus fabulis referfit libros.
- Henero.* Ianuarius. de leg. Agrar. & gamelum. de Finib.
- Hender.* Diffinde. de Vniuers. Duplicem in longitudinem diffidit. Dehisco, non reperitur apud Ciceronem. Desido. de Diuin. Terræ quæ defederint flumina in contrarias partes fluxerint. Findo, is. Hoc quasi rostro finditur. de Legib.
- Hendedura.* Fisum, i. 3. de Nat. Deor. Fisio. 2. de Nat. Deor. Rima. Teren. in Eunuch. & Cicer. lib. 14. ad Attic.
- Heredar.* Hæreditate venire bona alicui. de Inuen. Adire hæreditatem. ad Attic. Venire diuitias ad aliquem. pro Sext. Roscio. Mihi hæreditas à propinquo venit, inuenit. In partem hæreditatis vo-

tatis vocati sunt. pro Cecin. Cernere hæreditatem, sic intelligen-
 dus est Cicer. ad Attic. Hodie ex testamento creui hæreditatē,
 id est, adiui. Item, ad eundem scribens, inquit galeonis hæredita-
 tem creui. Item, ad eundem. Anfidius fratris Apij amorem erga
 me cum reliqua hæreditate creuit. Es dezir, ansi como heredo
 la hazienda heredo el amor que su hermano me tenia.

Hereditero. Hæres, dis. in epist.

Hereditero con otro. Cohæres. lib. 3. ad Attic.

Herencia. Hæreditas. de Inuen. Patrimonium. pro Rabir. As, asis.
 pro Cecinna.

Heredad por la qual se litiga. Litigiosum prædium. de Orat.

Heredad. Possessio, is. in Catil. Possessiuncula. lib. 13. ad Atti. Præ-
 dium. 3. Offic. Prædiolum. pro Coelio. Fundus, de Orat.

Herir. Saucio. ad Att. Ille quem brutus noster sauciauit.

Herir. Percutio. pro Milo. deinde gladio percussus est. Vulnero.
 in Verr. Serui nonnulli vulnerantur. Ferio. pro Cornel. Hostem
 qui feriet mihi erit Carthaginensis. Infligere vulnus alicui. in
 Anton. Percello, is. perculi percussum. pro Mar. Eos vis Martis
 perculit. Figo. Cicer. de Orat. Figere aduersarios, pro vulnerare,
 percutere. Cædo, is. in Orat. Antequæ cæsi verberibus ad sup-
 plicium trahunt. Ico, is. Quum Ptolomæus telo venenato ietus
 esset. Peto. pro Milone. Petere iugulum alicuius. Infligere pla-
 gam alicui. Verr. Vulnus imponere alicui. Finib.

Herido esta. Habet, vsurpatur à Terent. teste donato, & propriè de-
 gladiatoribus dicebatur quorum cruorem cæteri prius vident,
 quã ipsi.

Herir con rayo. Fulmen iacere. de Diuinat. Fulmine percutere. de
 Nat. Deor.

Herido con rayo. Fulmine percussus. de Natur. Fulmine, ietus. de Di-
 uin. Tactus. de Arusp. Resp.

Herir con palabra. Vulnerare verbis. in Catil.

Herido. Saucius, a, um. pro Cecinna. Vulneratus. pro Sex. Rosc.
 Cæsus. libro. 10. Fpist. Famil. Percussus. de Natur. Percussus.
 ad Attic.

Herida. Vulneratio. pro Cecin. Percussio. 3. Tuscul. Sauciatio. pro
 Cecinna.

Hermaphrodito. Androginos. Cicer. de Diuin.

Hermano. Frater. 3. actio. in Verrem. Germanus. Teren. in And.

Hermanos

334 Dictionario de vocablos y phrasas

- Hermanos de padre y madre.** Germani fratres. Teren. in Andria.
Hermana. Soror, & germana. Cicer. 1. de Diuin. Clodius cum sorore germana nefarium stuprum fecit.
Hermanablemente. Fraterne. ad Quin. Frat. Germane. 1. de Diuinatione.
Hermanada. Germanitas. pro Ligario.
Hermitaño. Homo solitarius & in agro vitam agens. de Offic.
Hermoso. Bonus. Teren. in Andr. Inquit forma bona. De buen rostro. Honestus. Teren. in Eunuch. Papæ, inquit, facie quam honesta. Scitus puer, Por hermoso y elegante. Teren. in Andr. Liberali facie. Teren. in Eunuch. Decorus. 2. de Natu. Decor. Formosus. 6. aetione in Verr. Pulcher. de Officijs. Pulchellus. ad Atti. Pulchrior. in lib. de Senect. Egregia forma in Tuscul. Adag. Ni reo formosior. Species ornatio. de Orat.
Hermosura. Pulchritudo. 3. Tuscul. Formositas. 2. Officio. Decor, ris, vel Decus, ris. de Finib. Apta figura membrorum cum coloris quadam suavitate. in Tuscul. Eximia species. de Orat. Apta compositio membrorum. de Offic. Corporis compositio cum inter se omnes partes cum quodam lepore consentiunt. de Officijs. Venustus. de Offic. Conuenientia partium. de Officijs. Venustas muliebris & dignitas virilis, pro Pulchritudine. de Officijs.
Hermosear. Condecoro. Teren. in prolog. Hecyr. Vobis datur potestas condecorandi ludos. Decoro. ad Attic. Scipionis patriam suam spolijs triumphisque decorauerunt. Orno. de Orat. Quibus orationem ornari & illuminari puto, vide etiam in dictione *Atauiar.* & in dictione *Honrar.*
Heroico hombre. Heros. lib. 1. epist. ad Attic.
Heroicas obras. Heroicus. 2. delegib. Herous. 3. de Orat.
Herueta. Ferueo. de Orat. Feruet æstu pelagus. Referueo. de Clavis Orat. Et quasi referuerat oratio. Ebullio. de Finib. Solet ebullire nonnunquam de sapiente loquitur. Efferuesco. de Nat. Deorũ. Aquæ quæ efferuescunt subditis ignibus. Erumpo. de Prouinc. Consul. Totus Pontus armatus efferuescens in Asiam atque erumpens. Referuesco. de Diuin. Qui cum terram attigisset referuescere videretur. Recalesco, corpora nostra exercitatione etque motu. Recalescunt. de Natur.
Hidalgo. Vide in dictione, *Franco.*

Hierus.

Hierua. Herba, æ. de Natur. Deor. Contra ponçons. Aristolochia. de Diuinat.

Hierno. Gener, i. ad Attic. Is abieçta toga se generi ad pedes abieçit.

Hierro. Ferrum. de Legib. Iam æs atq; ferrum duelli instrumenta sunt. Para enriçar, o adereçar cabellos. Calamistrum, i. in Orator. post red.

Hierro, o falta. Erratum. lib. 16. epist.

Higuera. Ficus, ficus. de Orat. Ficus. i. Por el fructo. de Senect.

Hijo. Filius, i. 2. de Finib. Filiolus. 1. ad Att. Gnatus. pro Planc. Natus. de Amicit. Effigies humanitatis & probitatis. 2. de Finibus. Liberi, in Orat. Postquam. Imago animi & corporis paterni. in Epist. Spes parentis. pro Cluent. Spes illa quam mulier in aluo commendatam à viro continebat. Procreatus. de Finib. Charissima procreatio. in Orat. Antequam.

Hijo de hombre que antes fue esclauo que libre. Libertinus. 4. Philip.

Hijos y successores. Posteriores, orum. 3. de Natur. Deorum. Posteritas. de Amicit. Que nascio. despues de la muerte de su padre. Posthumus. 3. de Finib. Que esta so la patria potestad. Filius familias. pro Cælio.

Hija. Folia, æ. pro Cluen. Filiola. de Diuin.

Hijo si fueres bueno para ti planto mañuelo. Deuen los padres procurar particular manera de agradecimiento para las obras buenas de sus hijos, mucho mayor que para los criados, quanto ay mas particular vinculo de amistad, y de parentesco, y esso suena nuestro Refran. Adagium. Æqua viro merces fac præstituatur amico: omnibus enim strenue laborantibus debetur sua merces, sed peculiari quodam modo reddenda est amici & coniunctiori.

Hijo de la madrastra. Dezimos esto de aquel a quien todos regalan, el padre por ser padre regala al hijo, la madrastra porque la llamen madre. Adagium. Albæ gallinæ filius. Adagium. Castellæ Melitea.

Hijo de la cabra cabrito ha de ser. Que los efectos se parecen a sus causas. Adag. Stultus stulta loquitur.

Hijo no tenemos y nombre le ponemos. Con este burlamos de los que antes que tengan vna cosa disponen della como si la tuuiesen, y tuuiesen la possession della, y a este tambien suena el otro

336 Dictionario de vocablos y phrasés

- el otro Refran. *No affamos y ya pringamos.* Adag. Ante lentem augere ollam. Adag. Capram nondum peperit, hædus autem ludit in tectis.
- Hijo tiene en vos vuestra madre para muchos años.** Quando queremos notar a alguno de couarde. Adag. Timidi mater non flet.
- Hincar.** Figo, gis. de Arusp. resp. Deorum tela in impiorum mentibus figuntur. Affigo, is. pro Sext. Rosc. Literam illam ita vehementer ad caput affixerit. Configo. Configere sagittis. 4. Acad. Affaetealla, hincando faetas. Suffigo, gis, si te & gabiniû cruci suffixos viderent.
- Hincharse, o ensoberuercerse.** Tumco. in Tusc. Sapientis animus nunquam turgescit. Reperitur, turgeo apud Authorem. ad Heren. In tumore esse. in Tuscul.
- Hinchado.** Tumidus. in Vatinius. Tumore præditus. in Tuscul. Turgidus. in Tuscul. Inflatus. in Vatin.
- Hinchazon.** Tumor, ris. ad Att. Inflatio. de Diuin.
- Hypocresia.** Fucus. de Clar. In his omnibus inest sine illo fuce veritatis color. ad Attic. Sine fuce & fallacijs. Pro eodem vsurpatur alienus ornatus & peregrinus, vel accersitus. de Orat. Et licet huiusmodi fucus & peregrinus ornatus, in oratione. Apud Hispanos appelletur, Affectacion. Sed in nobis ipsis Hipocresia.
- Historia.** Historiæ, æ. de Orat. Annales. de Orat. Memoria publica. pro Milone. Memoria rerum veterum. in Bruto. Commemoratio antiquitatis. in Orat. Monumenta antiquitatis. pro domo sua. Monumenta rerum veterum. de Orator. Monumenta annalium. pro Sextio. Monumenta temporum locorum, hominum. in Orat. Monumentum rerum gestarum. de Orato. Omnium seculorum memoria. in Orat. postquam. Commentaria Reg. pro Rabir.
- Historiador.** Historicus. in Topicis. Rerum explicator. de Orato. Rerum pronuntiator. de Claris Orat.
- Historiar.** Prodere memoriæ sermonem alicuius. de Orat. Prodere memoriam alicuius rei poteris. in Epist.
- Holgazan, o baragan.** Iners, inertissimus, ignauus, desidiosus, desidiosissimus, otiosus, somniculosus. Cicer.
- Hollin.** Fuligo, nis. Cicero.
- Homicida.** Homicida, æ. in Anton. Sicarius. in Anton.
- Homicida de padre, o madre, o patria.** Parricida, æ. de legib.

Homici-

- Homicida de hermana.** Sororicida in Orat. pro domo sua.
- Homicidio.** Homicidium. in Anton. Parricidium. in Verr.
- Homicidio con ponçoña.** Veneficium. pro Cluen.
- Hombrezillo.** Homunculus. in Tuscul. Homuncio. in Acade. Homulus. in Pisonem.
- Hombre.** Homo. de Offic. Qui rationis est particeps. de Offi. Animal prouidum, sagax, multiplex, acutum, memor, plenum rationis & consilij. de Legib. Mortalis. pro Sex. Ros. Quæ sit omnium mortalium expectatio.
- Hombre que por sus passados merece mucha honra.** Vir auo, patre, maioribus suis dignissimus.
- Hombre que para vender cosas da muchas bueltas al pueblo.** Circulator, ris. in Epist.
- Hombre de paja para echar al toro.** Fœneus. pro Corne. Balb. Perjudicial a la republica. Superaster, tri. ad Att. Pestis. Teren. Falto de vista. Lucifcus, & luciosus. ad Attic. De muy poco valor. Scopæ dissolutæ. lib. 7. ad Att. Homo nullo numero. in Ant. Tonto. Caudex Teren. in Heaut. Caudex, stipes, asinus, plumbeus.
- Hombres de baxa suerte.** Infimi homines. in Eunuch. Homo infimo loco natus, nullo splendore vitæ. pro Flac. Terræ filius. Adag. Ordinis inferioris. de Amic. De pequeña reputacion. Instrenuus. Terent. in Heaut.
- Hombre doblado.** Libyfica fera. in Catilin. Dexado y descuydado. Qui est animo omissio. in Heaut. Oscitans. Nat. Deorum.
- Hombre de mi jacz.** Homo mei ordinis, Teste Donato in Eunuch. Homo fortuna agens, vita turpis, existimatione damnatus. pro Muræ. De pocas prendas. Futilis homo. in Andr. Grosso y pesado. Homo plumbeus. Teren. in Heaut. Muy rendido a deshonefidad. Admissarius. Cicer. in Pisonem.
- Hombre para poso.** Homo frigidus. 3. actio. in Verr.
- Hombre de gran frente.** Fronto, is. de Natura.
- Hombre de gran cabeça.** Capito, nis. de Natur. Deor.
- Hombres.** Ordo, is. vsurpatur. 3. Offi. Et in Sallustium, s; penumero fratres charissimi multa verba in hoc ordine feci, id est, in hoc senatu & inter nos.
- Hombre para silla y albarda, de campo y de ribera.** Homo in vtraq; fortuna cognitus. pro Cecin.
- Hombre que no guarda el estilo de los otros.** Homo extra ordinem. in epist.

338 Dictionario de vocablos y phrases

- epistol. Familiar.
- Hombres que en las audiencias aduerten de los fueros y pregmaticas, como son los procuradores.** Pragmatici. 1. de Orat.
- Höbre que se os va de entre las manos.** Anguilla magis lubricus. Adag.
- Hombre de poco más o menos.** Llamamos desta manera a hombres de poca suerte. Adag. Homo trioboli. Adag. Nullius pretij. Item, Agaso tresis. Adag. Pilo digni. Adag. Neque vno digni. Desta metaphora à iactu talorum, in quo vnionis numerus infimus est.
- Hombres que traen rostros con dos hazes.** Porque aqui alaban, y allí defalaban lo mismo que auian alabado. Adag. Ex eodem ore calidum & frigidum efflant.
- Hombre inconstante.** Adag. Cizeni stateres, Numi erant Cizeni qui imaginem Cibellis effigiem in altera parte sculptam habebāt, in altera leonis figuram exaratam. Ideo que hominis inconstantiam & inæqualitatem numis exprimebat.
- Hombre de poca suerte.** Ciceris, & nucis emptor. Adag.
- Hombre apercebido, medio combatido.** Perendinum ventū prædicat.
- Hombre sin policia.** Adag. In nauibus educatus.
- Hombres que ni temen ni deuen.** Adag. Neque terræ motus timent, neque fluctus.
- Höbres poco experimentados, y poco röpidos.** Adag. Inexplorat^o homo.
- Hombres de muy poco sueño.** Adag. Nec quātum Lusciniæ dormiūt.
- Hombre diligentissimo.** Sūmo officio præditus homo. 3. act. in Ver.
- Hombre tacaño.** Nefastus. 2. de Legib.
- Hombre adinerado.** Numatus homo. de leg. Agrar.
- Hominicaque.** Vlamos deste termino para encarecer quan pequeño es vno. Adag. Abominandus scarabeus.
- Hombres insaciables.** Vultures. pro Sext.
- Hombre virtuoso.** Homo studiosus. lib. 6. epist. Famil.
- Hombre compuesto de miseria.** in Pisonem. Homulus ex argilla & luto fictus.
- Hombre inhumano, y cruel, que ignora la politica vida.** 2. Philip. Homo & humanitatis expers & vitæ communis ignarus.
- Hombre integerrimo, e incorruptissimo.** 3. Philip. Homo summa integritate atque innocentia.
- Hombre vniuersal en todas las facultades.** Homo omni doctrina eruditus. de Finib.

Hombre

Hombre de insigne eloquencia. Homo longe eloquentissimus. pro Fonteio.

Hombres singulares ha anido, que aunque en la mocedad sus ruynes inclinaciones los traxeron a la melena, despues que entraron en mas edad fueron illustrissimos en virtud. pro M. Coelio. Summi homines, & clarissimi ciues fuerunt, quorum cum adolescentiæ cupiditas deserbuissent eximia virtutis firmata iam ætate extiterunt.

Hombre muy rendido a ruynes inclinaciones. Vir vini somni stupri plenus madenti coma, cõposito capillo, grauibus oculis, fluentibus buccis, pressa voce & tumulenti. in Orat. post Red.

Hombre infamado de grauisimos delictos. In Orat. 2. Post redd. homo teterrimus, crudelissimus, fallacissimus, omnium scelerum libidinumque maculis notatissimus.

Hombre a quien consta la diligencia que yo tengo en seruirte, y que el te esta muy inclinado, y a mi me ama en estremo. Lib. 5. epist. Familiar.

Homo omnium in te studiorum & officiorum meorum maxime conscius, tui cupidus, & mei amantissimus.

Hombre muy tu aficionado. Homo tui studiosus. lib. 6. epist. Famil.

Hombre muy agradable al pueblo, a quien no se le escondia nada. pro Cluen. Homo maxime popularis, qui omnes rumorum & concionum ventos colligere consueuisset.

Hombre mas señalado que todos. Homo omnium nobilissimus. lib. 1. epist. Famil.

Hombro. Humerus, i. de Natur. Ceruices, vsarpantur in hanc significationem. pro domo sua. Rempublicam in hac causa vestris ceruicibus sustinetis.

Hoguera para quemar los muertos. Rogus. Cicer. Bustum. Cicer.

Hoja. Folium, ij. Frondes, ium. Cicero.

Hondo. Concauus, profundus. Cicer.

Honda. Funda, æ. Teren. in Eunuch. & Cicer. apud Quintilianum.

Houdon. Fundum, i. de Officijs.

Hongo. Fungus, i. Cicer. in Epist.

Honar. Colo. de Nat. Deor. Venerari & colere debemus.

Honesto. pro domo sua. Lætitiæque comitatum honestauit. Cohonesto. in Orat. Antequã. Quæ sepe vestra laude cohonestatis Honoros, as. de Diui. Amphiarã sic honorauit fama Gerçię. Venerator. in Tusc. Venerari alicuẽ et Deũ. Deferre palmã alicui rei alicui. de Orat. Honorẽ habeo. in epist. Honorẽ adhibeo. de Nat.

344 Dictionario de vocablos y phrasas

- Inhonore habeo. in epist. ad Attic. Honorem facio. in Anton. Mandare honorem. in Pison. Honorem debitum alicui præsto. in Anton. Honore afficio. Cic. pro Delotaro. Honorem tribuo. de Finib. bonorum. Apud me in honore, & in pretio est. de Claris Orat. Honore augeo. in epist. ad Att. Honore amplissimo orno. pro Plan. Honorificis verbis prosequor & plausu, & clamore. in Ant. Honorem & gradum reddere. pro Sext. Rosc. Dare honorem. in Ant. Ornare aliquem veris & diuinis laudibus. ad Q. Frat. Ornare aliquem insignibus gloriæ. in epist. Ornare rebus amplissimis & honorificentissimis. in epist.
- Honrar en gran manera.** Cumulo te honoribus & cumulabo tibi honores. lib. 14. ad Attic.
- Honroso.** Honorificus, a, um. Nunquam ab eo mentio de me nisi honorifica, *siempre el acuerdo que de mi tuuo fue honroso, porque fue para honrarme.*
- Honrado.** Honoratus, a, um. de Natur. Deor. Qui in honore & in prælio est. de Cla. Orat. Honoratissimus. lib. 3. epist. Fam. Honorificentissimus lib. 3. epist. Fam. Perhonorificus. li. 13. epist. ad Att.
- Honra.** Honor. in Orat. pro Coel. Honos, ris. de Claris Orat. Ornamentum. pro Cecin. Gloria. in Orat. Ante. Laus. in Orat. Ante. Decus. pro Cecin. Amplitudo. in Orator. Ante. Dignitas. pro Flac. Gradus. pro Flac. Honestas. in Orat. Ante. Cohonestas. in Orat. Ante. Numerus. 2. Philip. Veneratio. de Nat.
- Honrar el entierro.** Exequias cohonestare. pro Quint.
- Honrar los muertos con sacrificios.** Parento, as. 1. Philip.
- Honras por muchos.** Parentalia, orum. in Anto.
- Honrosamente.** Honoratè. Phillip. 11. Honorifice. 6. actio. in Verrem. Honorificentius. in Pisonè. Perhonorificè. lib. 14. ad Attic. Honorificentissime, in episto. Nunquam nisi honorificentissime appellat.
- Horno.** Caminus. Cicer. in epist.
- Hora.** Hora, æ. in Pison. cum ad te quinta fere hora venissem.
- Horca.** Furca, de Diuin. Crux, in Verr. Patibulum. in Verr. Suspendium. actio. 5. in Verrem.
- Hortolano.** O litor. in epist. Excita Phedrum vt hortum ipsi conducat, sic olitorem commonebis, *Si tienes gana de que el hortelano dexa la huerta, di a Phedro que el la alquile, porque estando por suya la dara a quien el quisiere.*

Huerto,

Huerto, o jardín. Hortus in epist. Horti, orum. ad Attic. Hortulus. de Natur. Deor.

Huesped. Hospes. pro Deiot. **Huespeda.** Hospita. in Verrem.

Hospedar. Hospitio aliquem accipere. de Diuin.

Hospedete no como tu merecias. ad Attic. Te hospitio agresti accepimus.

Hospedar. Parare hospitium. ad Attic.

Hospederia, o posada. Hospitium. pro Deiot. Diuerforium. de Orat. Sedes hospitalis. de leg. Agrar. cōtra Rullum. Item. Domus omnibus apertissima, & perhospitalis. in Verr.

Hospedero, o hospedador, o que hospeda y agasaja bien los huespedes. Hospitalis. de Offic. Hospitalissimus. in Verr. Florens gratia atque hospitij nobilissimorum hominum. pro Sext. Rosc.

Hueso. Os, sis. 2. de Nat. Deor.

Huela la casa a hombre. Adag. Oderint, dum metuant.

Humano, y domestico, affable. Humanus. in Verr. Percomis. de Clar. Orat. Facilis. de Senect. Facillimus. ad Attic. Humanissimus. ad Atti. Affabilis. de Offic. Benignus. de Senect. Comis. de Senect. Blandus. ad Attic. Commodus. de Amic. Urbanus. pro domo. Suauis. de Senect. Commodior. pro Milo. Comior. pro Murz.

Humanidad, o naturaleza humana. Humanitas. pro Sext. Rosc.

Humido radical. Succus, i. Quo alimur. de Nat. Deorum.

Humido. Humidus. in Tuscul. Humifer. de Diuin.

Humilde. Humilis. ad Atticum. Demissus. ad Atticum. Supplex. 3. Tuscul.

Humanana me. Fleetebar animo, atque frangebar. pro Sulla.

Humor. Humor, ris. de Natur. Deorum.

Humo. Fumus, i. in Pisonem.

Huyr, o escapar se de algun peligro. Euado, is. Euasissent subito ex balneis mulieris amici. pro Caelio. Euolo, as, euolarat iam è conspectu fugiens quadriremis. in Verrem. Erumpo, is. in Catilina. Abijt, excessit, euasit, erupit. Effugio. Rex ipse è manibus effugit. pro Pomp. Elabor, ris. Frater meus, ex vestro ferro, & manibus est elapsus. Ex istorum insidijs se eripere atque euolare. pro Murz. Euito, as. Offensionem negligentia euitare, ac effugere non possum. in Verr. Declino laqueos tudicij declinare. pro Milone. Adagium. Eperdicisa. i. more perdicis elabi, & effugere, & perdicisa.

342 Dictionario de vocablos y phrasas

Huzr. Fugio, is. Vitium fugiendum. in Orat. Aufugio. Andromeda aufugiens aspectum parentis. de Natur. Refugio. de Orator. Semper ego ab hoc toto sermonis genere, refugi. Conijcere se in pedes, vel in fugam. pro Cael. In fugam se dare. in Verr. In fugam se conijcere, vel, conferre. pro Cecinna. & pro Caeli. Dare se fuga. Attic. Dare se incertæ, & periculosa fuga. In fuga omnes sunt. Att. Vitanda est ingenij, ostentationisque superstitio. de Orat. Declino, sic à malis natura declinamus. Tusc. Abhorreo, alij talibus vitijs abhorrent. De Fato. Aspernor, appete voluptatem aspernari dolorem. de Finib. Cauco, Metuere, & Cauere, aliquid quem. pro domo. De fugio, is. de Orat. Fugito, Quæstionem fugitant. pro Rose.

Huzr y tomar las de Villadiego. Adag. Volã pedis ostendere, Adag. Terga vertere, Adag. Calcaneum ostendere.

Huyda. Fuga, a. Mitto illam fugam ab vrbe turpissimam. Huyda, torcida, o desmentida, Adag. Obliquus cursus.

Hurtar, o robar. Furor, ris, hæc quæ rapuit, & furatus est. Furtum facere. pro Cluent. Compilo in Verrem. Verres apertissimè provinciam compilauit. Expilo. de Natur. Fanum Proserpinæ expilauit. Eripio, is. Surreptio: neque eripi, neque surripi potest virtus. Parad. Clam eripio, Offic. Clam de medio remoueo. pro Rose. In meam rem alienam conuerto. pro Rose. Bonis alicuius manus afferre, Offic. De medio remoueo. pro Rose. Clepere, Ignem Prometheus elepsit. Tuscul.

Hurtar el puercio y dar los pies por Dios. Adag. Cyclopiis donum.

Hurto. Furtum, i. Compilatio. Suppressio, nis. Rei alicuius fraudulenta contrectatio. Hurto de biones publicos, Peculatus, peculatus. Verrem. 6.



I Est inter Hispanos coniunctio, Quæ copulat & coniungit partes. Et. in Tuscul. Quæ in Tuscu. Etiam. in epist. Iam vero. de Claris Orat. Iam. ad Att. Itè. in Catil. Item quæ. de Diuinat. Iam. Terent. in Adolph. Cicero. de Diuinatio. *La lo aueris dicho tantas vezes. Iam dictum est centies. Terent. in Heaut. La se acabaron mis dias. Sepultus sum. Terent. in Phor.*

La esta

La esta todo dicho no lo ven days por cosa nueva. In proiog. Eunuc. nulum iam dictum, quod non dictum sit prius.

La viue contra todo curso natural. Otro. *La come el pan de los niños.*

Adag. Iam ultra pensum venit.

La salimos de pañales. Adag. Et nos manum ferulae subdaximus.

La quebramos el ojo al demonio. Adag. Melius est nobis quam heri.

La es viejo Pedro para cabrero. Quando queremos significar que no gustara del officio, o cargo q̄ le encomienda. Adag. Senescit bos.

La tenemos otro uso nuevo. Adag. Aliud genus Remi.

La vino la bonanga. Adag. Lux affulit.

La estamos en el punto del negocio. Adag. Seruatori tertius. In conuiuijs primus calix inicebatur Ioui Olympi, secundus Heroibus tertius Ioui seruatori. Vfus adagij est quum significare volumus nos ad id q̄ in negotio postremum est & p̄cipuum accessisse.

La se mudo el bisiefo. Iterum tranquillitatem video. Adag.

La passo solia y vino mal peccado. Adag. Na iam illi non sunt. Aquifunt mali.

La esta en el brrno. Nunc tuum ferrum in igne est. Adag.

La no le salta beuillera. Adag. Ad umbilicum ducta est res. Adag.

Summum fastigium impositum est. Adag. Summam manu addere. Adag. Supremum fabulae actum addere.

La yo lo subia. Posterius dixisti. Adag.

La teney santasia pues os cansays de acariciar amigos. Lib. 7. epist. Fam.

Valde iam lautus es quum graueres literas ad me dare, homini praefertim prop̄e domestico.

La no se habla tanto. Rumor raucus factus est. Lib. 2. epist. Fam.

La se le despinta lo que pretendia. In epist. Tribunatus conglaciat.

La se desafna. Adag. Camelus saltat.

La tar se. Lactio, as. de Diuina. Exultari immoderate que iactari. Magnificē loquor. in epist. ad Att. Glorior. de Orat. Quidam nominibus veterum gloriantur. Gloria me & predicatione effero. in epist. Fam.

Me ostento. ad Atti. Clodius omnibus praefert & ostentat. De me predico. in Piso. Mihi ista licet de me vera cum gloria praedicare. Volitare in re aliqua insolentius. in Orator. pro Flaeco. Insolenter se efferre. in Tuscul. Quae st.

La tancia. Lactatio. in Tusc. Lactatio est voluptas gessiens & se efferrēns insolentius. Lactancia. x. 4. Tusc. Quae st. inuini. Ostentatio.

Y 4

u

344 Dictionario de vocablos y phrasas

in Parad. Que est ista in commemoranda pecunia, tam insolens ostentatio.

Ida. Itus, us. ad Att. Itio, is. ad Att. Incessus. ad Attic.

Idolo. Idolum. de Finib. Simulachrū. pro Arch. Spectrum. in epist.

Imago. pro Arch. Statua. pro Archia.

Idiota. y sin letras. Idiota, x. in Piso. Rudis. pro Flac. Illiteratus. pro

Flacco. Imperitus. in Partit. Ignarus. pro Flac. Indoctus. in Part.

Barbarus. de Finib.

Idropesia. Aqua intercus. Offic.

Itemas de arboles. Gemmæ. Cic. de Amic. Yema de bueno. Vittellus, l.

3. de Diuin.

Ignominia. o affrenta hecha a soldados. Iugum, l. Sic est intelligendus

locus Cicero. 3. Offic. Consules, legionibus nostris sub iugum

misis, pacem cum Samnitibus fecerant, erat enim iugum ge-

nus quoddam ignominie.

Ignominia. o affrenta. Ignominia. pro Quint. Infamia. in Tusculan.

Dedecus. pro Quin. Contumelia. pro Sulla. Macula. pro Quin.

Nota. de Prouinciis. Probrum. in Verr. Labes. pro Rabir. Iniur-

ria. in Verr. Conuiuium. pro Coelio.

Ignorar. Ignoro. as. pro Milo. At vero tu solus ignoras. Sum igna-

rus. in Oratio. postquam, ignarus sum quid agatur. Sum nes-

cius. in Epist. neque tū hæc cum scribebam eram nescius. Ne-

que vsu neque ratione aliquid cognitum habeo. pro Cecin.

Ignorante. Ignorans. ad Attic. Ignarus. Teren. in Eunuch. Insciens.

Terentius in Heauton. Ineruditus. i. de Finibus. Ipsa infantia

infantior. Adagium. Imprudens. de Claris. Inscius. pro Plan-

cio. Rudis. pro Flacco. Imperitus. pro Flacco. Indoctus. in Par-

titutionibus.

Ignorantemente. Inscite. de Diuin. Imperite. de Claris Orat. Insci-

tius. de Nat. Deor. Imperitissime. pro Cornel. Balb. Imperitus.

pro Cornel. Indoctè. de Natur. Deorum. Imprudenter. in Ver-

rem. Inscienter. in Topic. Ignorantia, ignorantia, x. pro Flacco.

Ignoratio, is. 3. Offic. Inscientia. pro Sulla. Inscitia. de Fato. Im-

prudencia. de Inuent.

Ignorar lo que acontecio antes que nasciesses ser siempre niño. Ad

Brut. Nescire quid antequam natus sis acciderit, id semper est

esse puerum.

Iglesia. Templum. in Anton. Aedes sacre. de Inuentione. Locus

religiosus,

religiosus. pro Rabirio.

Iguar. Æquus. Terent. in Eunuc. Vtinā esset mihi pars æqua arboris tecum. O si corriessemos a las parejas en el amor. Per æquus. 6. Actione. in Verrem. Germanus, vfurpatur. in Orat. Par. 3. de Orat. Suppar. de Clar. Orat. Æqualis. de Orat. AEquabilis. in Offic. Coætaneus. in Catil. Coæuus. in Vati.

Igualar. Ex æquo. Iste omnia iura pretio ex æquauit. Ad æquo. de Vniuer. Quæ à me ipso facta sunt Deorum vitam possint adæquare. AEquiparo. in Tusc. Nemo est qui factis me æquiparare queat. AEquo. in Verrem. Quo tenuiores cum principibus æquare se putarent. Asequor. 3. de legib. Quem imitaris nunquam assequere. Libro, as. Vnde terra & quibus librata ponderibus. 5. Tusc. Respondeo, Non factis Græcorum. Gloriæ respōderunt, id est pares fuerunt. in Tusc. Gradus tollo. pro Muræna. Vt omnes & dignitatis & gratiæ gradus tollerentur.

Igualdad de dias y noches. AEquinoctium. Cicer. ad Att. *Igualdad.* AEquabilitas. de Clar. AEquatio. pro Muræ. AEquitas. de Officijs.

Igualmente. In commune. Terent. in Andria. AEqualiter. de Amicit. AEquè. pro Quin. AEquabiliter. de Orat. Per æque. in Verrem. & in Pisonem. Fam. ad Quint. Similiter. De Claris. AEqua conditione. pro Cluent. Pariter. Parad. Qui domi tuæ videt pariter accusatorum, atque iudicum confociatos greges.

Igualose en el la ventura, con la virtud. In Orat. pro Archia poeta, cū virtute fortunam adæquauit.

Illicito. Illicitus, a, um. pro Cluentio. Multitudinem illicitum est contradicere.

Illustrar. Illustrus. de Orator. Illustrare artes oratione. Collustro. de Natur. Sol omnia clarissima luce collustrans. Colluceo. in Verrem. Fulgore auri collucere & collustrare templum. Illumino. de Orat. Illuminare orationem, ijs luminibus.

Ilustracion. Illustratio. de Natur. Fulgor. de Diuinat. Splendor, is. Pro lege Manilia.

Ilustracion diuina. Affatus diuinus. de Natur.

Ilustre. Illustris. de Amicit. Per illustris. lib. 5. ad Attic. Clarus. de somno. Nobilis. in Verrem. Illustrior. de Diuinatione. Illustrisimos. in Orat. Antequam. Gloriosus. de Finib. facta illustria & gloriosa. Insignis. de Amic. Amplissim^o & clarissimus. de Orat.

Y 5 Imagi-

346 Dictionario de vocablos y phrases

Imaginar una cosa. Depingere cogitatione. 4. Acad. Quasi.

Imaginar. Cogito, contra Nullum. Vos tamen id potestis cum animis vestris cogitare. Fingo, pro Milone. Fingit animus & ibi fingite cogitatione imaginem. Animo comprehendo, in Tuscul. Et pro Flacco. Suspicionem attingo, in epist. ad Attic. Coniectura infirmo, de Natur. Deor. Speciem alicuius rei cogito, vel percipio cogitatione. De Nat. Deor. Animo fingo, pro Milo. In notione animi repono, de Nat. Deor. Cogitatione fingere, de Nat. Deor. Cogitatione & mente complector, in epist. Famil. Cogitatione assequi, in epist. ad Att. Imprimo aliquam notionem in animo, de Nat. Deor. Animum effingere aliquid, de Diuinat. In acerrima & attentissima cogitatione ponere, de Orat. In cogitatione esse defixum, de Orat.

Imagination. Impresio. Acad. Commentatio, de Orat. Phantasia, in Acad. Intimus sermo, in Tusc. Cogitatio, De Natur.

Imagen. Pictura. 6. Actio, in Verr. Figura. 1. Offic. Imago, de Amic. Simulacrum, in Orat. pro domo sua. Species, de Natur. Exemplum, pro Sextio. Vnum te aliquod ex barbatis illis exemplum.

Imagenzillas estampadas, o esculpidas en tabla. Sigilla plutealia, lib. 1. ad Atti.

Imagen o estampa en ceta. Cerarium, in Verrem.

Immensa. Immensus, 1. de Diuin. Infinitus, de Nat. Deor.

Immensidad. Immensitas, de Nat. Deor. Infinitas, tis, in Tusc.

Imitar. Imitor, ris, de Natur. Deorum. Archimedes arbitrantur, plus valuisse in imitandis spheræ, conuersionibus quam naturam inficiendis. AEmulor. Pro Flacc. Laudare facilius possunt quàm æmulari. Adumbro, de Orat. Id enim genus sumus in eorū sermone adumbrare conati. Exprimo, in Orato. Quem imitari atque exprimere non possumus. Persequor, de Claris. Orator. I. Cotta eum verbis tum somno ipso subrustico persequabatur, atque imitabatur antiquitatem. Imitatione exprimo, de Orat. Imitatione consequi, de Officijs. Exemplum ab aliquo transfero. De Inuent. Sequor. Qui auctoritatem & consilium tuum non sunt sequuti, in epist. Exequor. In Sallust. Neq; tu si qua in pueritia peccasti exequar. Effingo, pro Sextio. Rosc. Vt effictos mores nostros in alicuius personis & expressam imaginem nostram vitæ quotidianæ videremus.

Imitar

Imitar a los passados. Vestigijs inherere. pro Sextio Rosc. Persequi vestigia alicuius. de Orat.

Imitacion. A Emulatio. Tusc. Imitatio. 14. Philip.

Immortal. Immortalis. de Natur. Deor. Indissolubilis. de Vniuers. Sempiternus. de Nat. A Eternus. de Natur. Deor. Perpetuus. de Natur. Immutabilis. de Fato.

Immortalidad. Immortalitas. de Amicit. A Eternitas. de Natur. Memoria nominis sempiterna. pro domo. Perpetuitas. ad Quint. Frat. Immortalis gloria. pro Cornel. Bal. Immortalis conditio vitæ. Tusc. Memoria hominum sempiterna. in Anto. Memoria æternitatis in Anton. Perennitas. de Nat. Deorum.

Immundo y suzio. Immundus. Terent. In Heautho. Sordidatus. de Orat. Inquinatus. pro Sext. Rosc. Sordidus. in Pison. Inquinatior. pro Cæl. Inquinatissimus. de Offic. Sordidissimus. de Offi.

Impartible. Atomus. in Acade. Quæst. Indiuiduus. de Natur. Simplex. de Vniuers. Materia est indiuidua atque simplex.

Impacientemente. Intolerãter. 2. Tuscul. Quæst. intoleranter dolore.

Impaciencia. Intolerantia. Pro Cluent. Quis illum cum illa superbia atque intolerantia ferre potuisset.

Impedir. Præpedio. pro Rabirio, Sceuola cõfessus senectute & præpeditus morbo. Impedio. ad Atti. Te nolo impeditum impedire. Intercludo. de Finib. Intercludere aditum ad aliquem locum

Retardo. in Verrem. Vt animos istius & impetus retardaret. Impedimento sum. pro Sext. Rosc. Nam commoditati ingeniũ impedimento est. Impedimentum infero. de Inuentio. Inter-

pello. ad Atti. Hic sum vbi me interpellat nemo. Obsto. in Academ. Remouere omnia quæ obstant & impediunt. Excludo. ad Atti. Priusquã Cæsar aut tuum iter impediret aut te à me ex-

cludere posset. Interpositus sum, vel interponor. de Inuent. Tar-

do. as. in epist. aut impedire profectioem meam videbatur aut certe tardare.

Impedimento. Impedimentum. de Inuent. Interclusio. 3. de Orator. Retardatio. 5. Philip. Interpositus, us. de Nat. Deor.

Impedir con autoridad. Interponere autoritatem. 3. Philip.

Impedido y listado de todos sus miembros. Membris omnibus captus. pro Rabirio.

Imperial. Imperatorius, a, um. pro Cornel. Balbo.

Impersimente por lo que se trata, o habla. Ineptus, a, um. de Orator.

Nam

348 Dictionario de vocablos y phrasas

Impertinens. Nam qui aut tempus quid postulet, non videt, aut plura loquitur, aut se ostentat, aut eorum quibus cum est, aut dignitatis vel commodi rationem non habet, aut denique in aliquo genere, aut inconcinnus est, aut multus, is ineptus dicitur.

Impertinenter, o **indiscretamente**. Inepte. de Clar. Orat.

Impertinencias, **indiscreciones**, **necedades**. Ineptiæ, arum. in Tusc. Pellantur ergo iste ineptiæ pene aniles.

Impetrar. Impetro. de Petitio. Consi. à quo facile si contendes impetrare possis. Exoro. ad Attic. Vtinam quam facile à te de me impetrare possunt ita per te exorentur ne quod callidius ineant consilium. Iaducere aliquem ad faciendum aliquid. pro Sext. Roscio.

Impetuoso. Violentus. in Anton. Vehemens. in Anton. Furens. de Arusp.

Impetu. Impetus, us. in Tusc. Ferocia, æ. De Arusp. Resp. Violentia. in Oratione antequam. Incurfus, is. pro Cecinna. Conatus. de Arusp. Resp. Impresio. in epist. Incurfus. pro Cecina. Irruptio. pro Pompe. Animi, in Verrem. Animos & impetus alicuius retardare. Fulmen. in Tuscul. Non modo stimulos doloris sed etiam fulmina fortunæ contemnamus, fulmina pro incurfionibus & conatibus aduersæ fortunæ.

Implacabile. Implacabilis & inexorabilis. in Pisonem.

Implorar. Quirito, as. in epistol. Illo misero quiritanti, idest fidem Populi Roman. implorâte. Imploro. in Verrem. Hic tu fortasse querere Deum atque hominum fidem. Inuoco. de Natu. apud nostros Iunonem Lucinam in pariendo inuocant. Exposco. in Pisonem. Hoc imploro & exposco. Testor. pro Sylla, implorarem sensus vestros vniuscuiusque indulgētium testarer in suos. Appello. pro Quint. Qui Deus appellandus est cuius hominis fides imploranda. Obtestor. pro Flacco. Quem enim alium appellem quem obtester. Contestor. Rex flens ac deos hominesque contestans. in Verrem.

Imponer algun censo sobre alguna heredad. Imponere seruitutem suam. pro Quintio.

Imponer nuevas y pesadas leyes. De Orat. Nimis duras leges imponere alicui. pro Cornelio. Nobis iniquissimæ leges impositæ sunt.

Imponer tributo de dineros. Imponere pecuniam alicui. lib. 4. ad Atticum.

Imponer.

- Imponer.** Irrogo. pro Milone. Irrogare multam alicui.
- Impoficion.** Irrogatio, is. pro Rabirio. Irrogatio multæ.
- Importar.** Expedit. pro Cecinna. Pecuniam in præfidijs collocare expedit. Oportet. de Orat. Efflorescat & redundet oportet oratio. Vtile est. de Officijs. Facere quod vtile est, quodque expedit. Conducit. de Prouin. Conf. Hoc maximè reipublicæ conducit. Conuenit. de Finib. & opes vel fortunæ, vel ingenij liberalitati magis conueniunt. Consentaneum est. pro Cornel. Oportere est consentaneum esse. Officio. Decet. pro Cornel. Decere temporibus & personis.
- Importa en gran manera tener limite en todas las cosas, y no peccar por carta demas.** Terent. in Andria. Nam id Arbitror, apprime in vita esse vtile, vt ne quid nimis.
- Importa tener ingenio muy exercitado.** 2. de Orat. Subactò mihi ingenio opus est.
- Importunar.** Inſto & vrgeo. ad Atti. Inſtat, & vrget Plato.
- Importuno, peſado, moleſto.** Importunus. de Orat. Importunum tempus, pro non opportuno. Moleſtus. de Amic. Intempeſtus. de Amicit. Grauis. De Officijs. Laborioſus. de Legib. Operoſus. de Natur. Odioſus. de Senect. Negotioſus. pro Milone. Permoſtus. ad Atti.
- Importunidad.** Importunitas. Terent. in Andria.
- Importuna, y peſadamente.** Importune. in Academ. Moleſte. ad Atticum. Intempeſtiue. de Officijs. Grauitè. de Orator. Ægre. de Senectù. Ægrius. in Tuſculan. Quæſtionibus. Seuerè, priſce. pro Cælio.
- Importunar al verdadero amigo, no es enſadoſo para el.** Pro Plancio. Rogatio ipſa ſemper eſt gratioſiſſima quæ eſt officio neceſſitudinis coniuncta.
- Imprimir.** Imprimo. in Academ. Quid ſi in eiſmodi cera centum ſigilla hoc annulo Impreſſero. Signo, as. de Fato, viſum obiectũ imprimiſ & quaſi ſignat in animo ſuam ſpeciem.
- Improbable.** Improbabile. de Officijs. Alia improbabilia eſſe dicimus.
- Imprudente.** Imprudens. in Tuſcula. Inſciens. in epiſt. ad Attic. Inſcius. pro Planco. Ignarus. de Natur. Errans per imprudentiam. de Aruſp. Reſp. Sacrificium tam occultum quod non modo curioſos oculos excludit ſed etiam errantes. Ideſt imprudentes.
- Impra-**

350 Dictionario de vocablos y phrasas

- imprudencia.* Imprudentia, æ. de Aruf. Resp. Inscitia, de Inuent. Er-
ror. pro Cornel. Inscientia, æ. De Nat. Deor.
- Imprudenter.* Imprudēter. de Inuentione. Per imprudentiam.
in verrem. Inscienter. Cicero in Topicis. Per ignorantiam. pro
Sextio.
- Incapaz.* Indocilis. 1. de Natur. Deor. Tardus. de Natur. Deor. He-
bes & rudis. de Diuinatio. Hebetior. de Finib. Pinguis. in Acad.
Tardior natura. de Senectū. Obtusus. in Orator. Autor que Re-
tusus. de Diuinat.
- Incauto y inconsiderado.* Incautus. in Anton. Improuidus. de Legib.
Incautior. in epist. Minimè cautus. de Clar. Orat.
- Incauta y inconsideradamente.* Incaute. ad Att. Stulte. ad Atti. Incal-
lide. de Officijs. Inconsulte. de Natur.
- Incidir en ruyn opinion con alguno.* Offendere apud aliquem. pro
Cluentio.
- Incidir.* Defluo, is. de Amicit. Ad leues amicitias, defluxit oratio.
Incido. de Officijs. In alterum incidunt. Incurro. de Natur. In-
currere in apertam perniciem. Occurro. de Orat. Nihil te fugiet
& omne quod erit in re occurret atque incidet.
- Incidir en platica, que no la trayamos pensada.* Delabor, ris. de Orator.
Insuperanti mihi cecidit vt in istū sermonē delaberer, & de Ami-
citia. Iam à sapiētum familiaritatibus ad vulgares amicitias ora-
tio nostra delabitur.
- Incidir en enfermedad.* Delabi in morbum. in epist. ad Attic. Incidit
en alguna culpa. Delabi in aliquod vitium. de Orat.
- Incidir en alguna platica.* Prolabor. de Legib. Libenter ad istam ora-
tionem tecum perlaberer.
- Incierto.* Incertus. pro Muræ. Incertior. pro Muræ. Suspensus. de
Leg. Agrar. Opinabilis. de Diuinatione. In opinione dubia. de
Inuentione. In casu positus. In parado. Fallacissimus. de Diuina.
A despotos. in epist.
- Incierto successo de la guerra.* Incertus exitus belli. in Anto. Maris cō-
munis. pro Milon. Incerti exitus prahiorum. ad Atti. Incerti exi-
tus pugnarū. Pro Milo. Armorū exitus semper incerti. ad Att.
- Incitar.* Incito, as. de Orat. Exercitatio eloquendi celeritatem inci-
tat. Inflammo. de Orat. Populum inflamate in improbos. Im-
pello. in Piso. Hic in fraudē homines impulit. Exacuo. ad Attic.
Velim cohortere & exacuas Cloatium. Excito. pro Muræ. Tē-
pestates

pestates commoueri concitari excitari. Suscito. de Orato. Inbes igitur inquit te suscitari. Acuo. de Orat. Consuetudo exercitatioq; & intelligendi prudentiam acuit. Incendo. in Tuscul. Omnes incenduntur ad studia gloria. Cohortor. in epist. teque ad studium summæ laudis cohortabor. Irrito. in Anto. Irritare Antonium non oportuit. Stimulos admoueo alicui. pro Sext. Instigo, instigas. in Pison. Stimulis concitare. pro Archia.

Incitan me aum que poco. Modice nec tangunt. lib. 2. ad Att.

Incitamiento. Agitatio. 2. de Natura Deorum. Coagitatio. de Natura Deorum. Incitatio, is. de Orat. Titilatio. Cicero in Catil.

Inclinarse. Inclino. ad Attic. Qui vt me paululum inclinare timere viderunt. Deflecto. de Amicit. Deflexit iam aliquantulum de spatio curriculoque. Vergo. de Natur. Omnes partes terræ in medium vergentes. Propendo. de Orat. si se dant & quo impellimus inclinant atque propendent. Incuruesco. in Tuscul. Hic rami non intermittunt suo tempore baccarum vbertate incuruescere.

Inclinado. Inclinator. in Arato. Clinatus. in Arat. Inclinatio. in Arat. Propensior. de Nat. Deor. Propensus. ad Atti. Præceps. de Arusp. Resp. Deflexus. de Diuin. Procliuis. 4. Tusc. Deflexus. 1. de Diuin. Demissus. pro Cluent. Procliuior. de Amicit.

Inclinado a luxuria. Salax, cis. ad Attic. & libidinosus. de Senectute.

Inclinacion. Adiunctio, is. de Inuentione. Demissio. 3. Tuscul. Procliuitas. 4. Tuscul. Propensio. 4. de Finib.

Inclinacion, o deshonestidad. Libido, is. 4. Tusc.

Incomodidad y d. ño. Incommoditas. Terent. in Andria. Incommodum, i. de Nat. Damnum, i. de Officijs. Detrimentum, i. de Claris. Difficultas. in Verrem.

Incomprehensible. Incomprehensus & non perceptus. in Acad.

Inconsiderado. Inconsiderans. de Diuin. Inconsideratus. de Arusp. Resp. Inconsultus. pro Deiota. Ametissimus. de Arusp. Temerarius. in Tusc. Omnibus cõsilijs præceps. in Aut. Incõsideratio.

in Acad. Inconsideratissimus. de Arusp. Resp. Demēs. in Anto.

Inconsideracion. Inconsiderantia. ad Quint. Fratr. Inconsultatio. pro Rabi. Temeritas. de Arusp.

Inconsideradamente. Inconsiderate. de Officijs. Inconsulte. de Nat. Temere. de Orat. Nulla ratione. de Orat. Imprudenter. ad Atti.

Nulla

352 Dictionario de vocablos y phrasas

Nulla consilio, de Inuentione, Fortuito. in Orator. Fortuito. de Officijs. Quadam temeritate. pro Plancio. Sine iudicio vel modo. de Officijs.

Inconstante. Inconstans. pro Quintio. Inconstantior. de Diuinat. Leuis. in Tuscul. Mobilis. pro domo. Volaticus. ad Atti. Volubilis. pro Milo. Qui à seipso disidet. ad Atti. Qui tū hoc tum illud dicit epist. Leuissime transfuga. In Salusti. Neque in hac neque in illa parte fidem habēt in Sallust. Pyla. volubiliior, Adag. Coturno instabiliior, Adag. Qui modo huc modo illuc transfer tur. ad Atti. Vagus. pro Milone.

Inconstantia. Inconstantia, & de Natura Deorum. Mutabilitas mētis in Tusc. Mobilitas. in Anto. Lenitas. in Anton. Varietas pro domo sua. Rota, & in Pison. Infirmitas, tis. De Claris Orat. Volubilitas. pro Plancio. Flos, Adag.

Inconstantes oculos. Lubrici oculi. 2. de Natura Deorum. Inconstantes cosas. Flux & libro. 4. epistol. ad Attic. Inconstan-temente. Inconstanter. in Academ. Inconstantissime. de Finib. Lubrice. 2. Philippi.

Incontinentia. Incontinentia, & imtemperantia. pro Cælio.

Incontinentemente. Incontinenter. de Offic. Intemperanter. in Anton. Dissolute. ad Atti.

Incorregible. Insanabilis. in Orat.

Incorrupto. Incorruptus. de Finib. Integer. de Finib. Integrior. pro Milone. Incorruptior. pro Milone. Purus. de Claris. Inuiolatus. pro Rabirio. Sincerus. in epist. Religiosus. in Verrem. Non factus. de Claris. Castus. de Diuina. Castissimus. de Inuentione. Innocens. in Verrem. Sanus. de Claris.

Incorruptamente. Incorrupte. de Finib. Integre. de Finib. Incorruptius. pro Muræ.

Incorrupto juez. Bochyris, Adag. Bochyris. enim fuit iudex incorruptus. Incorporeo, Incorporeus. 3. de Finib.

Increyble. Incredibilis, e. de Inuentione. Inauditus. de Orat. Absurdus. pro Silla. Monstri vel portenti similis. in Paradox. Singularis. ad Atti. Singularis & incredibilis virtus.

Indecencia. Indignitas. in Oratore. pro Ligario.

Indicio de virtud en los moços. Iadoles, is. ad Atti. Indicium animi. in Oratione. Postquam. Specimen virtutis. in Orator. Postquam. Puer magna dignitate. Præditus. de Inuentione. Quædam in puero

- puero dignitas. Offic. Expectatus ad amplissimam dignitatem.
 de Senect. Summa spe & animi & ingenij præditus. in Anton.
Indifferente. Indifferens. de Finib. Adiphoron. Græcis. de Finib.
Indigesto. Crudus. de Finib. Crudiq; postridie se rursus ingurgitêt.
Indigestion. Cruditas. Cicer. de Senect.
Indignarse. Indignor. in epist. Atque cum quem dilexi perisse indignior. Grauitè fero. de Arusp. Respon. Stomachor. de Orat. Scipio cum stomacharetur cum C. Metello. Irascor. de Claris. Sæpe vidi iracentem & stomachantem Philippum. Indigne patior. in Verr. & de Inuent. Molestè fero. de Amicit.
Indignacion. Indignatio, is. de Inuen. Stomachus. in epist. Ira, æ. in Tusculanis. Ira est libido puniendi eius qui videbatur læsisse iniuria.
Indignado. Infensus. in Verr. Iracundia incitatus. pro domo.
Indigno, y de poco merecimiento y valor. Indignus. pro Sext. Rosc. Indignior. pro Quint. Indignissimus. pro Sext. Rosc. Immeritissimus. Terent. in Phorm.
Indigno de tales antepassados. Orat. Indignum suis maioribus.
Indigno de officio honroso. In Vatin. Te indignissimum omni honore iudicat.
Indigna cosa es y baxa, respecto de hombre semejante. ad Atti. Hoc turpe & te indignum puto.
Indigno y no merecedor de respuest.a. Indignus respõsione. pro Corn.
Indiscreto. Indifertus. de Nat. Deor. Infans. de Inuent. Infantior. ad Atti. Infantissimus. ad Quin. Frat.
Indiscrecion. Infantia. ad Attic. Imprudentia. de Inuen. Insipientia de Inuen. Stultitia, æ. in Tuscul.
Indiscrecion es preguntar lo que no nos conuiene saber. Teren. in Adelpis. Tua quod nihil refert percontari desinas.
Indiscretos son los rendidos a sus inclinaciones, y varios, no ay que pensar que se hallara en ellos constancia. Terent. in Phorm. Inepti vestra puerili sentetia. Nolo, nolo, volo, volo, rursum cedo, cape, quod dictum indictum. Quod modo erat ratum, irritum est.
Indisposicion. Inualetudo. ad Atti. Infirma valetudo. in epist. Valetudo vsurpatur in hanc significationem. in Anto. Ad grauem valetudinem dolor accessit.
Indispuesto. Qui est infirma valetudine. pro Cluentio. Sicut **Bien dispuesto.** Qui est integra valetudine. de Orat.

Z

Indispuesto.

354 Dictionario de vocablos y phrasas

- Indispnesto.** Qui est perdita valetudine. in Anton. Valetudine impeditus. de Orat. Qui amisit valetudinem. in Epist. Cui est grauitas valetudinis. in epist. Cui est imbecillitas valetudinis. in epist. Cui est infirmitas valetudinis. in epist. Qui est infirmior valetudine. ad Quin. Frat. Crudus & crudior. de Orat.
- Indocto.** Indoctus. in Partitionibus. Indoctior, & indoctissimus. de Diuinatione. Ineruditus. de Finibus. Imperitus & rudis. pro Flacco.
- Indomito** que no se quiere sujetar ni corregir. Indomitus. pro Cluen. Effraenatus. pro Cluentio. Equus intractatus & nouus. de Amicit. Qui recusat imperium. de Senect.
- Induzir.** Induco. de Natur. Ea difficultas induxit imperitos vt errarent. Infero. pro Flacco. Inferre rationes falsas. Exhortor. in Academia. Exhortari ad virtutis studium. Cohortor. de Orat. Cohortari ad virtutem ardentius. Impello. de Natur. Deor. Quæ causa te impulit vt ita faceres. Adduco. ad Attic. Gentes feras armatas in Italiam adducere. Introduco. de Fato. Epicurus introduxit declinationem atomorum. Infero. Orat. Inferere nouas opiniones. Duco. in Tuscul. Tua ducit oratio ibi pro inducit sumitur. Impono. in epist. In hanc causam me imposuit eius amicitia. Facio. de Optimo. Plato fecit Isocratem laudari à Socrate. Idest, inducit Isocratem.
- Induzir esperança.** Vocari in spem. lib. 3. epist. ad Attic.
- Induzir peligro.** Intendere periculum alicui. ad Atticum. Oponerle demanda.
- Induzir con tormentos.** Extorquere errorem ex animo alicuius. de Senect. Es pues induzille con tormentos a que no tenga pertinacia.
- Inde extortus.** pro Milone.
- Induzidor.** Consuasor. ad Quint. Frat. Suasor. 3. Officiorum. Impulsor. ad Attic. Terent. in Eunuch. Author. de Officijs. Hortator. de Orat.
- Induzidor de muerte.** Mortifer, siue, mortiferus. i. Tuscul.
- Induzimiento.** Inductio. 2. de Natu. Deorum. Inductus, us. testatur Quintil. vide Authorem ad Heren. Cohortatio, is. ad Brutum.
- Impulsio.** 2. de Inuen. Impulsus, us. 2. de Nat. Deorum. Suasio, is. in Orat. Hortatio, & hortatus. in Epist.
- Industria, maña, artificio.** Industria. de Claris. Ars. de Orat. Ingeniū. in Anton. Solertia. de Optimo. Diligentia. de Orat. Sedulitas. in epist.

epist. Labor. pro Pompelo. Opera. in epist. Officium. pro Ciccinna. Machinatio. de Natur.

Inexorable. *Inexorabilis.* in Pisonem. *Implacabilis.* in Pisonem. *Adamantinus.* Adag.

Inexplicable. *Inenodabilis.* de Fato. *Inexplicabilis.* 1. Tuscul.

Inexpiabile. *Inexpiabilis.* de Arusp. Resp.

Inexpugnabile. *Inexpugnabilis.* in Tuscul.

Inestimabile. *Inextimabilis.* de Finib.

Infamar. *Infamo,* as. in epist. Tua moderatio aliorum infamet iniuriam. *Noto.* pro Quint. *Dedecore macula turpissima* que nota notare. *Inurere notam nefariae turpitudinis.* pro Sulla. *Insignem ignominiam alicui inustam esse.* pro Muræna. *Inurere æternas maculas alicui.* in Sallustium. *Hunc tu vitæ splendorem maculis aspergis istis.* pro Plancio. *Hæc inusta est à te nota* Cæsari ad ignominiam sempiternam. in Anton. *Ignominia noto.* pro Quint. & in Anton. *Æstimationem alicuius offendo.* *Deformo.* pro Cœl. *Ea quæ accusatores deformandi huius gratia dixerunt.* *Detraho honorem,* vel *detraho de absentibus.* 1. *Officiorum.* *Infamiam infero.* pro Cœlio. *Aliquem nota atque ignominia condemno.* *Verissimis maledictorum notis inuro.* *Obtresto.* in epistol. *Non tam id laboro,* ut si qui mihi obtrectent à te refutentur. *Mordeo.* Terentius in Eunuch. *Mordere clanculum.*

Infamia. *Infamia,* æ. pro Flacco. *Detraçtio.* 3. *Officiorum.* *Macula,* pro Plancio. *Hipponacteum præcontum.* lib. 7. *Epist. Fam. Probrum.* pro Cœlio. *Nota.* in Catil. *Nota turpitudinis.* in Pisonem. *Ignominia.* in Partit. *Dedecus.* in Partitio. *Contumelia.* in Partitionibus.

Infame. *Infamis.* pro Cluentio. *Macula,* & *labis.* pro Cornelio Balbo. *Famosus.* 2. de Oratore. *Turpis.* de Officijs. *Habens infamiam.* pro Flacco. *Contaminatissimus,* pro domo. *Omnium scelerum libidinumque maculis notatissimum.* pro domo. *Sceleribus & furore notatus.* pro domo. *Turpissimus.* pro domo sua. *Multis flagitijs contaminatus.* pro Cluentio. *Sordidissimus.* ad Attic. *Vita omnibus flagitijs inquinata.* pro Sextio Roscio.

Infante pequeño niño. *Infans,* tis. de Orat. *Puer,* de Finib. *Si infantes pueri,* si mutæ etiam bellæ pene loquuntur.

356 Dictionario de vocablos y phrales

Infanteria. gente de a pie. Peditatus, us. 5. Philipp. Pedestres copia. de Finib.

Infelicidad. Infelicitas, tis. in Pisonem. *Aduersa fortuna*. De Natura. *Incommoda fortuna*. de Offic. Incommodæ res. pro Cluen. Calamitas. in Orat. Anteq. Aduersa res. de Offic. Durior fortuna. ad Acti. Afflicta fortuna. pro Sulla. Extrema fortuna. in Sallust. Misera multumque iactata fortuna. pro Cluent. Indignissima fortuna. in Orat. postque.

Infelice, o *desdichado*. Infelix. in Anton. Miser. pro Plancio. Calamitosus. pro Sext. Roscio. Ærumnosus. in Verrem. Deiectus, ad calamitatem. Qui in miseria est. de Finibus. Miserior. pro Flacco.

Inferior. Inferior, & inferius. actio. in Verrem.

Inficionar. Inficio, cis. in Tuscul. Sed nos vmbri delictijs. Otro. Langore, desidia animū inficimus. Idem, significat, infusco, as. pro Plancio.

Infiel. Infidelis. de Offic. Infidus, a, um. de Amicit.

Infidelidad. Infidelitas. pro Milon. Perfidia. de Orat.

Infielmente. Infideliter. ad Brutum.

Infierno, o *lugares muy baxos de la tierra*. Infernus, a, um. de Arusp. Resp. Inferus, a, um. in Tuscul. Vt omnia supera infera media vi deremus.

Infinito sin tassa ni termino. Infinitus. in Verrem. Imminusus. de Diuin. Innumerabilis. de Nat. Deor. Inexhaustus. de Finib. Interminatus. de Natur. Quod non habet extremum. de Diuina. Cuius nulla est ora. de Finib.

Infinidad. Infinitas. 1. de Offic. Infinitio. 1. de Finib. Apeiria, Græcis. de Finib. Imminusitas. de Natur. Deor.

Infinitamente. Infinite. in Parad.

Inflamar. Inflammo. de Arusp. Respon. Excitare & inflammare animos. Exardesco. in Verrem. Exarsit ad id quod nunquam viderat.

Inflamose en amor. Incendo. de legib. Nec ante sepulchrum est quam iusta facta, & corpus incensum.

Inflamado. Flammatus. 1. de Diuin.

Influyrse. Influo, is. de Natur. Deorum. Alter ventriculus cordis in quem sanguis per venam illam cauam influit.

Informacion hecha por el que enseña. Informatio. de Natur. Deorum. Institui-

Institutio. de Offic. Disciplina. ad Quint. Frat. Institutum. de Finibus. Hoc institutum postea translatum ad Philosophos nostros. *Inflexible duro y pertinax.* Præfractus, a, um. & præfractor. de Oratore. Item. Pertinax. de Finibus. Pugnax. de Oratore.

Inflexiblemente. Pertinaciter. pro Planco. Pugnacissime. in Acade. Præfracte. de Offic. Pugnaciter. in Acade. Quæst.

Infundir. Infundo, is. in Anto. At hic nuper sororis filio infudit venenum non dedit. Instillo, as. de Senect. Nam hæc quoque nisi tanquam lumini oleum instilles extinguntur. Senectute.

Ingenioso. Ingeniosus, a, um. pro Plâcio. Summam vim ingenij habens. in Anton. Qui habet multum ingenij. pro Fonteio. Perfectus ingenio, elaboratus industria. pro Pompeio. Vir acerrimo ingenio. in Oratore. Solers. de Claris. Acutus. de Oratore. Vir eximio ingenio. in Tusculan. Industrius. pro Cælio. Experientissimus. in Verrem. Diligentissimus. in Verrem. Nauus. in Verrem.

Ingenioso. Dædalo ingeniosior. Adag. Versutus, vsurpatur. 3. de Natura Deorum.

Ingenio. Ingenium. de Claris Orat. Industria. pro Cælio. Solertia. de Natura.

Ingenio de bestia. Quando condenamos a alguno de poco agudo. Adag. Beoticum ingenij, Beotij enim apud antiquos male audierant stoliditatis, vnde quia quid insulsum & infacetum est, id Beoticum appellabant.

Inxerir, o juntar. Ingero, is. ad Att. Sed ingero præterita.

Inxerido, o coniuñcto. In situs. in Verr. Innatus. in Verr. Consignatus. de Natur. Deorum. In sita & quasi consignata in animis. Affixus penitus. in Verr. Infixus. pro Cluen. In hærens. in Tuscul. Inustus. de Arusp. Resp. In sitius. pro Sext. Reperitur in sitio. de Senect.

Ingrato. Ingratus. ad Attic. Ingratificus. pro Sext. Immemores beneficij. pro Sext. Ingratior. ad Atti.

Ingratitud. Crimen ingrati animi. ad Attic. Ego ingrati animi crimen horreo.

Ingrata y desconocidamente. Ingrate. pro Deiot. Illiberaliter.

Inhabitable. Inhabitabilis. de Nat. Deor. Desertus locus. pro Cecin. Desertissima solitudo. in Verr. Vasta solitudo. de Somn. Scip.

358 Dictionario de vocablos y phrasas

- Inhumanidad y crueldad.** Inhumanitas. pro Deiot. Immanitas. de Senect. Crudelitas in Verrem. Inhospitalitas, si la crueldad es con huespedes. 4. Tuscul.
- Inhumano y cruel.** Inhumanus. de Senect. Agrestis. ad Attic. Durus ferreus. in Verr. Inurbanus. de Orator. Inops humanitatis. de Orat. Repellens omnem humanitatem. de Offic. Expers humanitatis de Diuinat. Difficilis. de Nat. Deor. Parens illepidus & in liberos difficilis. Inofficiosus. in Verr.
- Inhumana y cruelmente.** Inhumaniter. ad Quin. Frat. Inhumane. de Offic. Inhumanus. de Amicit.
- Injuria.** Iniuria, & in Anton. Contumelia. in Verr. Conuitium. pro Coelio. Maledictum. ad Quin. Frat.
- Injuriar.** Inferre iniuriam. de Officijs. Iniurior, non es Ciceronlanum. Facere iniuriam. in Verrem. Imponere iniuriam alicul. in Verrem.
- Injuriador del que dize injuria.** Conuitiator. Cicer. in Sallustium. Maledicus. in Oratione. pro Muræn. Injuriosa cosa. Iniuriosus, a, um. contra Rullum. Iniurius. de Offic. Contumeliosus, a, um. in Epist. Famil.
- Injusto.** Iniustus. in Tuscul. Iniquus. pro Plan. Iniuriosus. de Offic. Iniurius. de Offic.
- Injustamente.** Iniustè. pro Flacco. Inique. ad Atticum. Iniuriose. ad Atticum. Iniuriosus. pro lege Manilia. Iniquissime. pro Cluentio.
- Injusticia.** Iniustitia, &. de Officijs. Iniquitas & iniuria. pro Quintio.
- Innocente.** Innocens. pro Sext. Rosc. Indemnatus. in Catilinam. Integer. in Verrem. Religiosus. in Verrem. Qui nihil nocet. in Tuscul.
- Innocencia.** Innocentia. in Tuscul. a blabeia Græcis. in Tuscul. Integritas animi. in Anton.
- Innouar, o renouar.** Innouo, as. in Pisonem. Quo te modo ad tuam intemperantiam scelerate Innouasti. Renouo & instauro. in Verrem.
- Innumerable.** Innumerabilis. in Academ. Infinitus. de Natu. Deor. Innumerus. de Orat.
- Inopinado, no pensado.** Inopinatus. in Verr. Improvisus. in Verrem. Repentinus. in Tuscula. Fortuitus. in Tuscul.

Inopi-

Inopinadamente. Ex inopinato. de Natura Deorum. Fortuito. de leg. Agraria. Fortuito. in Anton. Philippica. 6. Improuiso. 12. Philipp.

Inquietar. Exagito, & insector. ad Atticum. Insectari & exagitare aliquem.

Inquietar. Vexo. Pro Quint. Multis vexatus contumelijs multis iactatus iniurijs. Diuexo. in Anton. Omnia diuexari & diripere cupiens. Exerceo. ad Atticum. Te de prædio auia exerceri moleste fero. Iacto, as. pro Sextio Roscio. Iactari fluctibus.

Inquirir. Inquiro. in Tuscul. Vera illa honestas quam vnam maxime natura inquit. Perquiro. de Finib. Contemplari, & perquirere res occultas. Exquiro. de Officijs. Cogitatio in vero exquirendo maxime versatur. Exploro. ad Attic. Explora rem totam. Vestigo. in Vatin. Excipio. de Orat. Et excipiendas eorum voluntates, id est, explorandas. Percontor. Terent. in Hecyra. & Cicer. de Somno Scipionis. Ille de mea republica percontatus est. Perscrutor. in Verr. Speculari & perscrutari omnia. Inuestigo. de Orat. Inuestigemus igitur quem nunquam vidit Antonius. Indago. ad Attic. Tu indaga vt soles. Expiscor. Terent. Scrutor. in Verr. Scrutatus sum quæ potui & quæ fui omnia. Vestigijs odoror. in Pisonem. Persequor. in Pisonem. Peruestigo. in Verrem. Vt canes venatici optime odorabantur omnia & peruestigabant. Ririor, aris. de Diuinatione.

Inquisicion de malhechor. Quæstio. Cicero pro Milone. Inquisitio. de Officijs. Inuestigatio. de Offic. Disquisitio. de Arusp. Resp. Indigatio. de Offic. Conquisitio. de Vniuersitate.

Inquisidor. Inquisitor. In Verrem. Conquisitor. ad Attic.

Insensable. in Tuscul. Insanabilis morbus. Mortiferus. pro Sextio. Plaga insanabilis illa mortifera. Desperatus. pro Sulla. Iam desperatus morbus.

Insaciable rendimiento a desbonestad. Exaturata libido. in Tuscul. **Insaciable.** Infatiabilis. in Tuscul. Infatiabilior. de Natu. Infaturabilis. pro Sext. Gurges. in Piso. & de Arusp. Resp. Inexhaustus. 3. de legib. Infatiabile abdomen. pro Sext.

Insaciablemente. Infaturabiliter. 2. de Natu.

Insenfato, tonto. Stupidus. de Fato. Bardus. de Fato. Stupeus. de

360 Dictionario de vocablos y phrales

Somno. Elinguis. pro Flac. Conuicit elinguem reddidit. Qui nõ odore vllõ non factu, non sapore capiatur. pro Caelio. Stipes. in Orat. postquam.

Insensibilidad. Stupiditas. in Anton. Stupor. in Anton. Tarditas. in epist. Sed nosti hominis tarditatem.

Insigne. y esclarecido, señalado. Insignis. de Natur. Illustris. de Natur. Conspiciendus. ad Herennium. Conquisitus, & conquistissimus. in Tuscul. Incendebantur odores mensæ conquistissimis cibis extruebantur.

Insignias, o diuisas de guerra. Signa militaria. in Catil.

Insigne y encarecido. Diuinum iudicium. in Orat. post Red.

Insignias y diuisas. Insigne, is. pro Sextio. Ornamentum. pro Sulla.

Institir y porfirar. Incumbo. ad Attic. Nunc tota mente incumbem hanc curam. Persisto, de Finib. Si in eo perstiteris ad corpus ea quæ dixi referre. Insisto. in Tuscul. Neque reperit locum insistendi. Consisto. pro Quint. Paulisper consistere & commorari cogit. Persto. pro Quint. Perstat in sententia saturius. Perseuero. in Anton. Ut vos in hac sententia perseueretis. Habito. de Orato. Habitauerunt in hac vna ratione tractanda. Hæreo. de Orat. Quo nam modo in bonis hærebit & habitabit.

Insolencia, y locura. Insolentia. in Verrem. Superbia. in Verrem. Contumacia. in Verrem. Arrogantia. de Inuentio. Campana superbia, contra Rullum. Inurit enim Cicero notam Capuæ arrogantia immodicæ.

Insolente. Insolens. pro domo sua. Superbus. pro Marc. Nequam 2. Philip. Insolentem, insolenter. ad Attic. Insolentius. in Catil. Arroganter. ad Attic. Immoderate. de Offic. Superbè. pro Pomp. Intolerantissimè. pro Plancio.

Insoluble. Inexplicabilis. ad Attic. Inenodabilis. de Fato. Inextricabilis. in Academ. Insolubilis, non est Ciceronianum vocabulum.

Inspirar. Lumina præferre menti alicuius. in Orat. Antequam iret. *Inspiracion.* Instinctus, us. in Tuscul. Inflatus. de Diuin. Afflatus. de Diuinat.

Instable, mudable. Lubricus. in Verr. Varius. pro Milon. Commutabilis. pro Milo. Volubilis. pro Milo. Vagus. pro Milo. Instabilis. Herennium.

Instabilidad

Instabilidad y mudança. Volubilitas. de Diuinat.

Instar, insistir en vna cosa. Insto, as. & vrgeo, es. de Diuinat. instat & vrget.

Instar o insistir. Impēdeo. in epistol. Belli magnus timor impendet.

Instituyr començar determinar. Instituo, is. ad Att. Quā instituissē ad te scribere.

Instituyr, o començar. Incipio. in Tuscul. Huic incipio sententiæ differre. Constituo. in epist. Patrimonium fore suum. pro se constitutum. Instruo. de Orat. Oratorem esse instructum voce & lepore quodam volo & pro Cælio. Artes quibus instruiur ad hunc vsum forensem.

Instituyr hedero. Relinquere heredem testamento. de Orat.

Instrumento, o medio, con el qual se haze o consigue otra cosa. Instrumentum, i. de Legib. Subsidium. de Senectut. Ferramenta. in Catilin. Armamenta. in Arat.

Instrumento de carpintero como açuela. Ascia, æ. de Legib.

Instrumento importante para los vaños. Strigilis. de Finib. Instrumentum organum. Lib. 1. 1. epist. Fam. ad Brutum.

Instrumento musico. Psalterium. de Arusp. Resp.

Intentar vna cosa. Intento, as. in Tuscul. Dolor ardentē facēs intentat is fortitudinem & patientiam se debilitaturum minatur.

Intencion. Intentio. de Inuentione. Mens. 4. Tuscul. Consilium. in epistol. Animus. in Anton. Institutum. de Inuentione. & in Topicis.

Intento tienē desto. Tendit res eo. lib. 1. 1. epist. Famil.

Interceder. Intercedo. ad Atti. Ascribit etiam intercessisse se pro eis magnam pecuniam. Id est quasi rogando impetrasse. Intercurro. in Anton. Pugnatur acerrime qui in se current misimus tres principes ciuitatis. Deprecor. in Orat. Postquā multi cognati & affines deprecari sunt.

Intercessor. Deprecator. pro Flacco. & pro Sextio. & in epistol. inquit post temeritatem Dolabellæ deprecatorem in e pro illius periculo præbeo.

Intercession. Deprecatio. pro Cluentio. Aggredior ad crimen cum illa deprecatione iudicis, qua mihi sapius vtendum esse intelligo.

Interior. Interior, us. de Natur. Deor. Internus non est Ciceronianum vocabulum.

362 Dictionario de vocablos y phrasas

Interponer o poner alguna cosa en medio. Interpono. de Inuentio. Digressio extra causam interponitur.

Interponer. Interijcio. de Natur. Nasus quasi murus oculis interiectus est.

Interposicion. Interpositio. in epist. Interpositus, us. de Natur. Interiectus, us. de Natur. Interiectio. Auth. ad Here.

Interpretar. Interpretor, ris. de Claris. Interpretando explanare rem obscuram. Explico. in Anton. In legibus interpretandis & æquitatè explicandis. Conuerto. in Tuscul. Conuertere Græca in Latinum. Verto, si sic verterent Platonem vt verterunt nostri Poetæ. de Finib. Reddo. de Opti. vt ea quæ legerem Græcè, Latinè redderem. Exprimo. de Finib. Fabulæ Latinè ad verbum de Græcis expressè.

Interpretacion. Interpretatio. de Officijs. Etymologia. in Topic. Græce, etymon. Explicatio. de Natur. Hypomnematum, i. lib. 16. epist. Fam. Notatio. in Topicis.

Interprete. Interpres. de Diuinatione. Explanator. de Diuinatione. Explicator. de Inuentione.

Interrumpir. Interrumpo, pis. in epistol. Amicitia longis interuallis temporis interrupta. Interpello. ad Attic. Hic sum vbi me interpellat nemo. Auerto. in Verrem. Hic in quæstura pecuniam publicam Gn. Carboni datam auertit, idest, interrupit ne ad eum perueniret. Obloquor. pro Cluent. Quæ mihi obloqui videtur, idest, interrumpere. Obrogo. ad Atti. Quod promulgati abrogari derogari obrogari non licet. Interloquor. Terèt. in Heaut. Siccine mihi interloqueris.

Interrumpionos nuestro contento, dexamosos nuestros solazos. Adag. Interrupta est musica.

Interrumpido. Interruptus. de Legib. Reperitur. Interrupti. 2. de Orator.

Interuallo entre la muerte del Rey, hasta que aya otro nueuo que es lo que llamamos sede vacante. Inter regnum. i. ad Quint. Frat.

Interuallo. Interuallum, i. in epist. Diuortium. ad Attic. Discrimen. pro Cornel. Intercapedo. lib. 16. epist. Famil.

Intimo, y entrañable. Intimus. pro Sulla.

Intimo amigo. Intimus alicuius. in Catilin. & intimus illi. in Anton. Item. Ex intimis est meis. ad Atti. Item. Ex meis domesticis atq; intimis familiaribus.

Inte-

- Intolerable, insufferible.** Intolerabilis. de Natur. Intolerandus. in Verrem. Impatibilis. de Finib. Quem quidem dolorem vos impatibilem improbis facitis.
- Intractable pesado.** Difficilis. de Senectu. Morosus. ad Atti. Submorosus. ad Atti. Importunus. de Finib.
- Intrínsecos lugares que estan en lo muy secreto de la casa, o del templo.** Penetrales. de Arusp. Abditi & Penetrales foci.
- Introduzir.** Gradum iacere ad aliquam rem. pro Leg. Agraria. Induco. pro Rabirio. Induxit eum vel Saturnini familiaritas. Introduco. de Fato. Epicurus introduxit declinationem atomorū. Intro fero. pro Flac. In opido introfertur. Intromitto. pro Sulla. Ut intromissa me in meo lecto trucidaret.
- Inuentar.** Machinor, ris. de Vniuersitate. Queramus igitur causam. Quæ cum impulerit qui hæc machinatus sit vt originem rerum & molitionem nouam quæreret. Molior & ago. de Senectut. Senectus est operosa semper agens aliquid & moliens. Excogito. in Verrem. Mira quædam excogitare genera furandi. Struo. pro Cluentio. Struere & moliri aliquid calamitatis cuiquam.
- Inuentor de algun engañõ.** Machinator, ris. in Catil.
- Inuentor de nueuas opiniones.** Opiniosissimus. 4. Academ.
- Inuentor, o author.** Inuētor, compositor & Aētor. de Orat. Author. in epist. Author alicuius interficiendi.
- Intitular.** Inscribo. de Diuinat.
- Inuentora.** Inuentrix. de Orat. Illę omnium doctrinarum inuentrices Athenæ.
- Inuencion de pedro de yrdimalas.** Para notar la inuencion de cautelo sa y mala. Adag. Periandri commentum.
- Inuencion.** Inuentio, & excogitatio. in Tuscula.
- Inuernar.** Hyberno, as. in epist. Vbi sis Hybernaturus. Hyemo, as. in epist. Cupio scire vbi sis Hyematurus.
- Inuerno.** Hyems. in Anton. Vis frigorum. pro Rabirio. Hyberni menses. in Verrem. Hyemale tempus. de Diuinatione. Durum anni tempus. pro hyeme vsurpauit Cicero. ad Atticum.
- Inuernadero.** Hyberna, orum. in epistol. Exercitum in Hyberna dimisit.
- Inuestigar, buscar, inquirir.** Inuestigo. ad Attic. De Lentulo inuestigabo diligentius. Excogito. in Verrem. Mira quædam excogita-

364 Dictionario de vocablos y phrasas

excogitari genera furandi. Comparo. in epist. Comparare laudem bonis artibus. Perscrutor. in Verrem. Inuestigare & perscrutari omnia.

Inui diar. Inuideo. de Orator. Alienorum laudi & gloriae maxime inuideri solet. Alienis bonis mœrere. pro Cornel. Bal. Subinideo. in epistol. Subinideo tibi vltro te etiam accessitum ab eo, Æmulor. in Tusc. His æmulamur qui ea habent quæ nos habere cupimus.

Inuidioso. Inuidus. pro Flacco. Obtreçtator. pro Flacco. Maleuolus. in Tusc. Lidus. in Tusc. Niger. pro Cecin. Alienis bonis mærens. pro Cornel.

Inuidiado y aborrecido. Inuidiosus. In epistol. Contingit enim tibi quod haud. Scio an nemini vt summa seueritas animaduersionis non modo non inuidiosa; sed etiam popularis sit. Odiosus. de Senectut.

Inuidia. Inuidentia. in Tuscul. Inuidia. pro Cluent. Inuidia capitur, actiue & passiue. ad Ciceronem. Inuidentia non item: sed semper actiue.

Inuidiosamente y con aborrecimiento. Inuidiose. pro Milon. Odiose. de Clar.

Inuocar. Inuoco, as. de Nat. Apud nostros Iunonem Lucinam pariendo inuocant. Imploro. pro Quint. Cuius hominis fides imploranda, vide in dictione. Implorar.

Inusitado. Inusitatus. de Orator. Nouus. ad Atticum. Res inusitata & noua. Nouatus. de Orator. Priscus. de Orator. Vetustus de Oratore. Verba abusu quotidiani sermonis iamdiu intermissa. de Oratore.

Inutil para batalla. Imbecillis. 1. Officior.

Inutil. Inutilis, æ. & de Diuinatione. Iners. de Officijs. Pinguis. 4. Academ.

Io lo aure de pagar. In me ist hæc eudetur faba. Terent. in Heaut.

Io acudir a la esperança que se tiene de mi. Ego occurram expectationi vestræ. pro Cluent.

Io os doy mi fe. Meam astringo fidem. Terent. in Eunuc.

Io me eche el agraz. en el ojo. Ego met meo iudicio miser quasi forex hodie perij. Terent. in Eunuc.

Io tengo esta costumbre. Mihi sic est vsus. Terent. in Heaut.

Io soy buen testigo del caudal que de ti hago. Ego quanti te faciã, quantite

- tite à me, fieri intellexerim, sum mihi ipsi testis. libro. 6. epistol. Famil.
- Io tengo mi merecido.** Maximas pœnas pendo temeritatis meæ. lib. 11. ad Atticum.
- Io he sido siempre deste parecer que quien no la haze no la tema.** Ego semper hac opinione tractus fui, vt eum qui nihil cõmiserit nullã pœnam timere extimarem. in Vatinium.
- Io me quiero ser el moço y el amo.** Adag. Mihi ipsi Balneum ministrabo.
- Io os trataré como vos mereceys.** Adag. Ornatus ex tuis virtutibus.
- Io te haze y tu me enseñas.** Contra los que enseñan a sus maestros. Adag. Ante barbam doces senes.
- Io os sacaré a paz y a salvo.** Adag. Fluuium traducam.
- Io gane yo venci.** Adag. Mea est Pila.
- Iornal.** Merces. pro Archia. Præmium. de Finib. Pretium. in Verr. Mercedula. de Orat. Apud Græcos infimi homines mercedula adducti ministros se præbent, in iudicijs. Orator.
- Iornalero.** Mercenarius. i. Officiorum. Operarius mercede conductus. in Verrem.
- Iota.** Iota, æ. de Orator. vt Iotam literam tollas, de litera. I. est sermo.
- Ir.** Eo, is. pro Cluent. Ilictor colliga manus. Vado. ad Attic. ad eum postridie mane vadebã. Peto. Alium cursum petiuit. Iter facio. ad Quint. Iter in Apuliam facere cœpi. Iter conficere, Attic. 3. Iter habeo. ad Atti. Cæsarem iter habere Capuam. Iter dirigere ad Mutinam. Famil. Pergo. de Orator. Pergo conficere iter reliquum. Concedo. Terent. in Hecyra. Alio cõcedere. Ingredi iter pedibus. de Orator. Vestigia pono. de Finib. Quacunque ingredimur, vestigium ponimus. Faceſso. de Legib. vt ab omni satietate Reipubl. paulisper faceſsam rogemus.
- Ir adelante.** Viso, is. ad Atti. Velim aliquando puerum visas, id est ad videndum pergas.
- Ir caualgando.** Equito. pro Deiotaro. Cum in illo nostro exercitu equitaret cum suis delectis.
- Ir adelante.** Progredior. de Diuinatio. Quum iam progressus esset multorum dierum viam.
- Irse a viuir a otra parte.** Vertere solum. pro Cecinna.
- Ir a pie.** Ingredi iter pedibus. de Oratore.

Ir cami.

366 Dictionario de vocablos y phrasas

- Ir camino largo.** Iter longum ingressus sum. de Diuinat.
- Ir por tierra.** Iter terra petere, contendere. pro Plancio.
- Ir a la mano a la locura.** Coercere temeritatem. in Tusc.
- Ir a hablar a alguno.** Conuenire aliquem. in epist.
- Ir a la mano.** Estoruar. Occupo, as. de Orator. Ante occupat quod putat apponi.
- Ir. Ito, as.** in epist. Te ad cœnas itare desisse moleste fero.
- Iren su seguimiento.** Aliquem in spatio ipsius vestigijs persequi. de Claris.
- Irse antes del, Ire missa est.** Adag. Ante mysterium discedere.
- Irse se cae el cielo y nos toma de baxo.** Manera de dezir muy comun cõ la qual atajamos los vanos temores que algunos tienen de cosa que no es pòssible que acòtezca. Adag. Bos porrecto vltra Taignetum capite bibit, Adag. Quid si coelum ruat.
- Irse por la puerta falsa.** Adag. Postico discedere.
- Ira y enojo.** Ira, æ. in Tuscul. Iracundia. pro Muræna. Indignatio. de Inuentione. Stomachus. ad Attic. Vlciscendi libido. in Tusc.
- Ironia, o dissimulacion douyrosa con que dezimos vna cosa y sentimos otra.** Ironia, æ. ad Attic. Dissimulatio. ad Attic. Dissimulantia. de Orat. Inuersio. de Orat.
- Isla.** Insula, æ. ad Quint. Frat. Literæ de insula Britania.
- Iuan blanco al negro.** Para burlar del, Adag. Python formosus.
- Ludaizar o hazer cosa malissima.** Euri baptizare.
- Judas o su semejança es este.** Adag. Citra bellum hostis.
- Luegos hechos en lugares muy publicos.** Compitalici ludi. in Pison.
- Luego.** Ludus, & ludi, orum. pro Muræna. Munus amplissimum. pro Muræna. locus. de Orator. Ioca, orum. ad Atti. Faceciæ. ad Atti. Lepor. in Tuscul. Sal. in Tuscul. Festiuitas & iucunditas. de Orat. Lusio. de Finib.
- Luego, de esgrima.** Ludus gladiatorius. ad Atti.
- Luego de dados.** Ludus talarius. pro Cælio & Ludus Theferarum. de Orator.
- Luego de pelota.** Ludus Pila. de Oratore.
- Luegos en honor de la madre de los dioses.** Megalesia, iorũ. de Aruf. Ref.
- Luegos en honor de Apollo.** Apollinares. ad Atti.
- Luegas a honra de Iupiter junto a la ciudad Olympia.** Olimpia, orum. de Clar.
- Luegos de maestre coral.** Præstigia. pro Rabitio.

Lugar.

Iugar. Ludo, is. Ludendi est quidam modus. De offic. Ludere ludū & ludere ludo, utitur Terent. in Adelph. Colludo. in Verr. nisi tecum colluisset. Iocor, ris. in epist. Sed iā cupio tecū corā iocari. Cauilor, ris. ad Att. Familiariter cauilari & iocari cum aliquo.

Iugar alaxedrez. Ciuitates ludere. Adag.

Iugar con los dedos. Mico, as. 2. de Diuinat. Quidem fors est idē prope modum quod micare quod tallos iacere, quod teferas.

Iugador de dados. Aleator. in Catil. Collusor. in Anton.

Iugador del juego de maestre coral. Circulator, ris. lib. 5. epist. Famil.

Iuego de ventura. Alea, x. in Antonium.

Iuegos deshonestos. Osciludi. Cicer. in epist.

Iugada de tierra. Iugerum, i. in Antonium.

Iunque. Incus. dis. Cicer. de Natur. Deorum.

Iuntamente. Simul. in Verr. Pariter. de Orator. Vna. ad Atti. Communiter. in Anto. In vnum. in Anton.

Iuntar. Cogo. Terēt. in Heaut. Talenta ad quindecim coegi. Copulo. in Acad. Copulari hominē cū bestia. Coaceruo. Cōtra Rullū pecuniæ coguntur & coaceruantur. Cōstipo, cōtra Rullum, sed neque cōstipari quidem tantum munerum hominum posse.

Congrego, ciues vnum se in locum congregabant ad curiam. in Anto. Annecto. de Natur. Si stomachus ad linguam annectitur. Iungo. in Orat. Copulādo verba iungebant, ut sodes pro si audes. Coniungo. in epist. eamque epistolam cum hac coniūgi.

Agglutino. ad Att. Tu illud dissecabis & hoc agglutinabis. Coligo. in Catil. Magnū numerū perditorū hominum collegerat.

Iunta congregacion. Copulatio, is. de Finib. Collectio. pro Pompeio.

Congregatio. 4. de Finib. Cōiunctio. de Finib. Coitio. pro Plāc.

Iuntar lo primero con lo postero. Confero. ad Octavi. & nouissima conferam primis.

Iuntos, o conjuntos. Iugatus, a, um. in Tusc. Iunctus. de Diuina. Iunctior. De facto. Coniunctus. ad Att. Collectus. in Catil. Collectiti-
us, a, ū. in epist. Cōiunctissimus. de Amic. Coniunctior. ad Att. Copulatus. de Offic. Cōnexus. in Pison. Adiūctus. pro Pōpicio.

Iuntos, o conjuntos naturalmente. Coniuncti natura. de Orator.

Iunta de bueyes. Iugum, i. in Verr. Multis iugis arare.

Iuntate a los buenos seras vno dellos. Adag. Commercio sapientium Princeps sapit, Adag. A bonis bona disce.

Iuntar la escoria de la ciudad. Exhausti fontinam ciuitatis, ad Atti.

IUNTO

368 Dictionario de vocablos y phrasas

- Iunto a la decrepita.** Limen Senectæ. Adag.
- Iuzio.** Iudicium. pro Cecinna. De lectus, us. de Claris Orat. Estimatio. in Orat. pro Cæl. Iudicatus, us. lib. 1. 2. ad Attic. Trutina. 1. de Orat. Existimatio. de Orat.
- Iuzio encarecido.** Altamente præditus. pro Milo. Iudicium purū. 2. de Inuentione.
- Iuzio corrompido con interes.** Emptum constupratumque iudiciū. lib. epist. Famil.
- Iupiter,** Iouis. de Natur. Stater. de Finib. Amon. de Nat. Vel Hamnon. de Diuinat. Vel Surus. in Parti.
- Iurar.** Iuro. in Academ. Iurarem per Iouem. Deosque penates. Iureiurando deuincio. pro Cælio. Iusiurandum dari. de Offic.
- Iurar que no tenia copia o abundancia.** Eiurare bonam copiam. lib. epist. Famil.
- Iurar con gran solemnidad.** Iouem lapidem iurare, Romanis erat vetustissimus is mos iurandi, meminit Cicer. lib. epist. Famil. 7. ad Trebatium. & Apuleius. lib. De Deo Socratis.
- Iurar sin intencion de cumplir.** Lingua iurare. Adag.
- Iura mala en piedra caysa.** Vlamos desta manera de dezir quando queremos significar, que tal juramento no fue obligatorio por ser cosa no muy grata a Dios lo que se juro. Adag. Volaticum iusiurandum, vocabatur. Volaticum iusiurandum quod euane scere cupimus statim atque pronuntiatum est, Adag. Venerē iusiurandum.
- Iuro por vida de lo que mas quiero.** Quando queremos significar que no es posible que vno mintiese, Adag. Lampon. Iurat per anserem. Lampon sacrificus fuit vates, & oraculorum author, & solitus erat iurare per Anserem. Tanquam per auem auguralem.
- Iuramento.** Iusiurandum, i. de Inuentio. Sacramentum. de Officijs. Religio. pro Cælio. Religio iurisiurandi. pro Fonteio. Fides. de Arusp. Affirmatio. de Officijs.
- Iurisconsulto.** Iurisperitus. de Claris. Iurisperitior. pro Cluentio. Iuris peritissimus. de Orat. Iurisconsultus. de Orat. Qui respondere soliti sunt. de Orator. Legum interpres. pro Cluent. Interpretis Iuris. in Topicis.
- Iurisdicion.** Iurisdicctio, is. in Verrem. Ditto, is. in Verrem.
- Iusticia.** Iustitia, æ. De Inuent. Æquitas. de Offic. Ius. in Verrem.

Fas,

Fas, contra Rullum. Iustum. in Tuscul.

Iusto. Iustus, a, um. de Officijs. Æquus. in Anton. Debitus. de Seneca. Iustissimus. pro Sextio. Bonus. pro Cecinna. Non iniustus. de Oratore. Meritus. de Orat. Integer. de Orator. Religiosus. de Orat. Iustior. de Finib. Legitimus. de Offic. Et indictus. de Proincijs. Adag. Trutina iustior.

Iusticia incorrupta. Adag. Prienensis iustitia, sumpta paremia à Biã te Prienensi cuius integritas in iudicandis agendisq̃ue causis in prouerbium abiit.

Iustamente, y conforme a derecho. Iuste. Terent. in Andria. Iustissime. ad Att. Legitime. de Offic. Iustius. in Sallust. Recte. ad Att. Iure. in Tusc. Bene. ad Atti. Ordine. in Anton. Rite. de Natur. Ratione. de Natur. Merito. pro domo.

Iuuentud. Iuuentus. pro domo. Ætas bona, aut florens. pro Cælio. Floret integerrima ætate, optimo habitu maximis viribus.

Iuez. Iudex. pro Cluentio. Existimator. de Claris. AEstimator. de Finib. Arbitrator. pro Muræna. Disceptator. de Legib. Animaduersor. pro Sulla. Quæstitor. pro Cluentio. Prætor. pro Cluentio. Iudex quæstionis. pro Cluent.

Iuez. arbitro, elegido como mas digno. Honorarius arbitrator. 5. Tusc.

Iuzgar. Duce. in epistol. Quæ non aliena esse ducerem à dignitate tua. Iudico. pro Cecinna, Iudicare aliquid ex æquo. Dijudico. de Orator. Recta ac praua dijudicant. Adjudico. de Orator. Iudex qui nobis causam adiudicaturus est. Arbitror. pro Cluentio. Tamen vt arbitrator autoritate aduocatorum adducti. Censeo. ad Atti. Aliter video censeari Marcello & cæteris. Cerno. in epistol. Cerno iam animo quanto omnia vberiora futura sunt. AEstimo. in Sallusti. Tanti me fugacem iudicauerunt. Agere forum. lib. 3. epistol. Famil. Appio. Numero. in Verrem. Is prope alter Timarchides numerabatur, id est iudicabatur. Interpretor. ad Atti. Veremur ne interpretemur illud oppidum ab Italia non satis abesse. Sentio. in Anton. Contra ac Deiotarus sensit Victoria belli indicauit. Specto. pro Rosc. Coma, nullus enim ex trunco corporis spectabat, id est, iudicabat. Statuo. in Antonium, Quum enim iudicauistis istud etiam statuistis. Cognosco. ad Atti. Vt de Cæsaris actis cognoscerent, statuerent iudicarent. Discepto. pro Milon. Qui hæc iuste sapienterque disceptet. Sententiam dico, vel fero. de Officijs. de Amicit. Iudicium

111101

Aa

facio.

370 Dictionario de vocablos y phrales

facto. pro Quintio. Decerno. ad Atti. Res quas Cæsar statuit decreuit. Constituo. ad Attic. Audio constitutum esse Pompeio. Iudicare iudicium. de Diuinat. Perpendere. de Petitione Cõsul. Iudicatio atque perpendito. Existimo. De virtutis robore existimo, idest Iudico. in Tuscul. Sententiam pronũtiare. de Claris.

Iuz gallo por ganancia. Ponere in lucro. 5. Actor. in Verr.
Iuz gar alguno por floxo. Damnare aliquem. Oscitantia. 2. de Oratore.

Izquierda. Leua, x. 4. Academ. Quæst. Sinistra. Cicero. de Diuinatione.

L.



A almoada es buen consejero. Adag. Innecte consilium.
La almoneda de Cesar. Hasta Cæsar. 8. Phillppica.
La ama. Nutrix, cis. de Orator. Alumna. de Claris Orator.

La hambre del año de siete. Esta hambre fue encarecidissima y fue notable ocasion, que para encarecer alguna hambre digamos la del año de siete en Castilla, y anfi dize otro, Año de siete dexa a Castilla y rete. Adag. Fames Melia. Adag. Saguntina fames. Adag. Famis campus.

La carta no tiene empacho. Epistola non erubescit. epist. 5.
La consciencia me prohibe esto. Est mihi religio. in Catilinam.
La diuision madre de la destruycion. Adag. Concordia res crescunt discordia dilabuntur, & si maxime sint, & illud. virtus vnita fortior est seipsa dispersa.

La alma tenga barbas. Fue manera de dezir de vn cuerdo Eunucho significando que no se ha de procurar tanto el ornamento del cuerpo como el del alma, Adag. Mens audit. Mens videt, quasi dicat, mens prædita sit illustrationibus suis, suisque ornamentis quod si contigerit corpus variè exarnificetur.

La corredera, o la carrera, o el cosso donde corren cauallos y hombres. Curriculum, i. de Amicit. Spatium quo curritur. de Amicitia. Stadium. de Officijs, Qui stadium currit enitl & contendere debet quam maxime possit vt vincat.

La grauedad de los negocios pide larga vtacion, pero la concordia de los animos pide breuedad. Lib. 2. epist. Famil. Magnitudo rei longam fortasse

fortasse orationem desiderat coniunctio vero nostrorum animorum breuitate contenta est.

La embidia me ha traydo al misero estado que padezco. Ad. Attico. Duriores partes mihi impositæ sunt ab offensione nostra.

La diligencia es madre de la buena ventura. Adag. A subeunte portu nauis, sub, lucrum capias, admonet Adag. celeritatem plurimū conducere ad Quæstum.

Lado. Latus, ris. Cicer. in Verrem. Eum vident sedere ad latus prætoris.

Ladras. Latro, as. pro Sextio Roscio. Canes qui & latrare & morderè possunt.

Ladrillo. Later, ris. Cicero. 2. de Diuinatione.

Ladron. Latro, is. de Officijs. Latrunculus. de Prouincijs Consula. Fur. pro Milon. Furunculus. in Pisonem. Peculator, ris. 3. Officiorum. Carceres vsurpatur. in epistol. Prædo. in Tuscul. Pirata. in Verrem. Excursor. in Anton. Grassator. de Fato. Archipirata. in Verrem. Furax, cis. de Oratore.

Ladronico, o hurto. Latrocinium & excursio, is. pro Deiotaro. Tueri fines suos ab excursionibus hostium & latrocinijs. Furtum. pro Sext. Rosc.

La enfermedad me estoruo que no vinieste. Terent. in Phormione. Detinuit me morbus.

La eloquencia para todos tiempos es buena. De Claris Orat. Eloquencia pacis est comes, otijque socia, & iam bene constitutæ ciuitatis quasi alumna quædam.

Lagrima. Lachryma, lachrymæ. in Partitionibus. Lachrymula, æ. pro Plancio.

Lagrimas fingidas. Adag. Crocodili lachrymæ. Adag. Megarensum lachrymæ.

Lagartija. Lacerta, æ. Lib. 2. epist. ad Attic.

Laguna. Palus, dis. in Oratione Ante.

La ignorancia es muy confiada. Aunque este no es refran es empero vna verdad muy recibida y aueriguada, porque como la ignorancia no sabe ponderar las dificultades de los negocios todo se le haze facil, Adag. Inscitia confidentiam parit.

La indiscrecion, o falta de entendimiento mal es que no siene remedio en la tierra. Cicer. 3. De Nat. Deor. Stulticia maius est malum

Aa 2 quia

372 Dictionario de vocablos y phrasas

quia omnia mala & fortunæ & corporis.

La ingratitud seca la fuente de la piedad. Este aunque no es refran Castellano, es refran portugues y muy verdadero, porque no ay cosa que tanto ataje la gana de hazer beneficios como el desagrado de el mismo, Adag. Hirundinem sub eodem tecto ne habeas. La golondrina tiense por ave ingratisima porque por mas que la sufframos nunca se haze domestica, & illud est à fine, Qui canem alit externum, sub inepte facit.

La justicia de peralullo. Con este refran solemos castigar a los que hazen a la postre lo que ordinariamente se suele hazer al principio, porque en aquella audjencia primero assactean al hombre, y despues le hazen el processó. Adag. Prius quam mactaueris excorias. Adag. Prius quam assa sit farina, y aun otro nuestro tambien alude. Porque dezimos, no assamos, y ya emprin gamos.

La justicia es madre de toda virtud. Mas es sentencia illustre esta que refran, Adag. Iustitia virtutem in se complectitur omnem.

La suma de mi negocio. Tota causæ meæ dictio, pro Quint.

La tardança es cosa pesada. Procrastinatio odiosa est. Philip. 6.

Labio. Labia, orum. Terent. in Eunuch. labrum. i. De Natur. labelum, i. De diuinatione.

Labrar como excultor. Cælo, as. De diuinat. hanc speciem Praxiteles cælauit argento, in Tuscula. cælata testæ & laqueata, in sculto. De diuinat. in robore in scultas fuisse prisicarum literarum notas.

Laborioso. Actuosus. De natur. deorum.

Labrar y cultiuar. Colo, pro Sext. Rosc. maiores nostri agros studiose cõlebant. Excolo, in Orat. ingenia quæ disciplina, exculta sunt. Adhibere culturam vitibus. De finibus. Adhibere cultum. De Nat. Aro, as. cõtra Rullum, Ager qui arari & coli, possit.

Labrar al torno. Torno, as. De vniuersi. Deus mundum ita tornauit vt nihil possit fieri rotundius.

Labrado, o cultiuado. Cultus, a, um. in Tuscul. Excultus. secundo de legibus.

Labrança. Cultio, is. De senectũ. Cultura. De Aruf. Ref. Cultus. De natur. deor.

La cabeza del lobo. Quando buscamos algun artificio para sacar dineros le llamamos cabeza de lobo, porque los que la muestra facan

facian de los lugares sus prouechos por auer quitado la vida al enemigo del ganado, Adag. Curetum os, propterea quod maximi faciebant antiquiores Idolatræ diuinos illos qui furore quodam sacro perciti ventura prædicerent, vnde quia Curetes Cybele deæ dicati hoc furore agebatur Curetum os, dicebatur & his præstigijs pertrahebant miserandum Populum, vt dona cumulatiora Demonibus offerrent, Quorum vices ipsi gerebant.

Lacayo. Pedisequis, i. pro domo. Quum hunc à pedisequis conculcare iuberet.

La casa hecha, y el huero a la puerta. Que los remates de los contentos desta vida, son de fasso siegos, y inquietudes, Adag. Extrema gaudij luctus occupat.

La cerca de las heredades que no lleva mas que poner vna piedra sobre otra sin juntallas con cal. Maceria, x. Cicer. in epist.

La citola es por demás quando el molinero es sordo. Significa el refran ser necessaria la capacidad y disposicion para que los medios que queremos applicar no sean vanos, Adag. Surdo oppedere, Adag. Verba fiunt mortuo.

La cobdicia rompe el saco. Dizese de los que no contentos con vna razonable mediania vienen a perder esso y essotro, toma se la metaphora del que quiso embutir tâto el costal que lo rompio, tambien dezimos a este proposito, quien mucho abarca poco aprieta, Adag. Funem abrumperè nimium tractando, Adag. Mendici pera non expletur, Adag. Labrax Millefius, labrax, enim est genus piscis, lato oris riçtu.

Lazo. Laqueus. in Verrem.

La cochinilla de Sant Anton. Significamos estar como dedicado a quel animalejo a aquel glorioso sancto, Adag. Ficum Mercurio. Apud antiquos sicubi ficus reperiretur, cum veluti Mercurio sacrum suspendebant.

La comparaciõ no se ha de tener en poco aunque sea en cosas rateras. Cic. De Clar. Orat. Et si humilibus dictum est tamen simile est.

La comadre, o partera. Obstetrix. Terent. in Andria.

La zorra no se anda a grillos. Es dezir que comunmente las pretensiones son conforme a las qualidades de las personas, Adag. Elephantus non capit murem, Adag. Aquila tripas aspiciens, Est enim tripas quædam auicula parua.

3 74 Dictionario de vocablos y phrasas

- La costumbre tiene vez de naturaleza.* Adag. Exercitatio potest omnia, Adag. Labor improbus omnia vincit.
- La cria.* Foetus, us. 3. de Finib.
- La crueldad de los tyrannos.* Adag. Cilicium exitium, Cilices male audiebant propterea, quod exercebant piraticam, cedes & homicidia.
- La defensa no son las paredes.* Dezimos muchas vezes esto para que no se nos figure que lo principal de la fortificacion de alguna ciudad esta en los muros, y mas despues de los tiros de bronze que se han inuentado, sino que lo principal esta en los hombres bien armados y valerosos, Adag. Mœnia ferrea, non Ferrea.
- La de Raena.* Usamos desta manera de dezir para encarecer que la victoria fue muy sangrienta, Adag. Archidamicum Bellum.
- La naturaleza con poco se contenta.* Adag. Sat Quercus.
- Lança.* Hasta, x. 2. De Finibus. Sparus, i. pro Milone. Pilum, i. pro Milone. Telum, i. De prouincijs Consularibus. Iaculum, i. in Tuscul.
- Lançar.* Pello, is. de Orator. Pellatur. de Ciuitate eloquentia. Mouere. pro Cluentio. Mouere aliquem senatu. Depello & dimoueo. pro Flacco. Dimoueri & depelli de loco. Repello. pro Cecinna. Armis repellere fugare & auertere aliquem. Expello. ad Att. Hi sunt qui me ciuitate expulerunt. Propulso. pro Sext. Rosc. Periculum quod in omnes intenditur propulsate. Declino. de Orator. Tecte declinare impetum aduersarij. Propello. in Orat. Antequam, si quando inimicorum impetum propulsare & propellere cupitis.
- Lanceta.* Scalpelum, i. Apud Ciceronem se halla por instrumento de Cirujano para cortar lo podrido. in Orat.
- Lance de jugador.* Iactus, us. Terent. in Adelphis.
- La necesidad nos construye y esta presente.* Res est in manibus, libr. 6. epist. ad Atti.
- La necesidad carece de ley.* Este refran nos enseña que si en algun tiempo muchas de las leyes alomenos afirmatiuas, admiten interpretacion, y aun algunas de las negatiuas es en tiempo de necesidad, dixen algunas de las negatiuas y muchas de las afirmatiuas, porque quando no abasta la necesidad para que dexen el precepto de quedar en su fuerça, no se admite interpretacion,

cion, como sino me puedo remediar, sino es leuantando testimonio falso, la necesidad en tal caso no carece de ley, porque queda el precepto en su fuerza por mas necesidad que aya, por ser el mentir de su cosecha malo, Adag. Aduersus necessitatem ne Dij quidem resistunt, huic est affine, venter auribus caret.

La obediencia madre de todo buen successo. Aunque este no es proverbio, es sentencia muy admittida y celebrada conformissima a todas leyes, Adag. Obedientia foelicitatis mater, Inducit Æschylus Iouem copulasse sibi obedientiam & ex ipsa procreatam foelicitatem.

La paz de Iudas. Quando significamos ser paz falsa y doblada y cõ traycion la que algunos prometen, Adag. Hostium munera nõ munera, Adag. Egypti nuptiæ.

La palay el agadon solos nos pueden apartar. Terent. in Andria. Hanc mihi nisi mors adimet nemo.

La pera y la donzella la que calla es buena. Con este refran condenamos la parleria de las donzellas, y las juzgamos por poco fazo nadas como lo esta la pera que al apartarse haze ruydo porque no esta madura, Adag. Mulierem ornat silentium.

La perdida de mi hacienda nunca me quito el sueño, porque se que son bienes de fortuna, que ni a ingenio ni a virtud se suele attribuyr el conseruallos, y por esta causa nunca me mate por tener abundancia dellas, empero prudencia en la administracion de los bienes temporales quando los tuuiesse, y paciencia con que me adargasse quando los perdiessse. Cicero. pro domo sua. Non me bonorum direptio, non tectorum excissio, non de populatio prædiorum, Non præda Consulum ex meis fortunis crudellissimi capta permouet, caduca semper & mobilia hæc esse duxi, non virtutis atque ingenij, sed fortunæ, & temporum munera, Quorum ego non tam facultatem vnquã & copiam expectandam putauì, Quam & in vtendo rationem, & in carendo patientiam.

La perfia mata la casa. Persuade este refran a no dexar la prosecucion de cosas difficultosas, porque luego no nos succede como desseamos, pues la gota haze abertura en la piedra, no per la fuerza que trae sino por la continuidad, Adag. Inflige plagam ab aratro, Inde natum quod filius quidam vulneratus

376 Dictionario de vocablos y phrales

neratus ab hostibus interrogabat patrem quid facturum sit, Qui respondit, sic pete hostem quem admodum vomere vulneratur terra, hac voce iuuenis robore affectus adortus est inimicos. Quos non semel, sed pluries vicit.

La portada no ay que le pedir. Adag. In ostio formosus.

Largo en hablar. Prolixus. in Heaut.

Largo en dar. Largus, a, um. 2. Offic. Prolixus. in epistol. Prolixa & benefica natura.

Largo. Procerus. de Natur. Procerior. de Orator. Procerissimus. de Legibus. Procerissima populus. Longus. de Natur. Perlongus. libro. 5. epistol. ad Attic. Longulus. ad Attic. Lōgiusculus. pro Archia,

Largura, o altura. Proceritas, tis. de Senect.

Largo, o alto en demasia. Adag. Aluo procerior.

La sangre inocente. Adag. Æsopicus sanguis.

Las cartas de Vrias. Quando nosotros somos los que lleuamos el instrumento de nuestra destrucion sin entendolo. Porq̄ ansi le acontecio a Vrias, Adag. Bellerophontis literæ, Adag. Suo iumento sibi malum accerfit.

Las cañas de don Diego Osorio. Dizese esto de las Cañas que vienen sin tiempo por algun vehementissimo temor, como acontecio a este Osorio en tiempo de los Reyes Catholicos, por auelle leydo la sentencia de la muerte que le auian de dar el dia siguiente, Adag. Ergini Canities, Dictum de Canitie præpostera.

Las cubas llenas, y las suegras beodas. Quiere dezir el Refran, que ansi como no se suffre, forber, y soplar, ni dormir, y guardar las eras, tampoco gastar sin que se sienta el gasto, Adag. Duos insequês lepores neutrum capit, Adag. Vnicum arbutu haud alit duos Erithacos.

Las maldiciones de salaya. Quando queremos encarecer algunas maldiciones. Adag. Ædipi imprecatio.

Las paredes tienen oydos. Para hazer recatados a los, que hablan, que no hablen con tanta libertad, Adag. Coriceus auscultauit.

Las obras dan testimonio de cada vno. Cierito que vna de las cosas que mas descubren a las personas son sus obras principalmente si se hazen con descuydo y sin pensar que ay quien

las

- las miec. Adag. Ex fructu arborem cognosco.
- Las piedras se leuantan contra el.* Dezimos esto quando alguno haze vna cosa muy sin razon, y muy lexos de la profersion que tiene. Adag. Virum improbum, vel mus mordeat. Adag. Capra mordet nocentem.
- Las piedras enternece.* Dezimos esto de algun defastrado successo que ha acontecido a alguno. Adag. Lapidēs flent.
- Las puertas de las ciencias se le abrieron de par en par.* De aquellos que tienen habilidad, que con presteza aprenden qualquier facultad. Adag. Apertę musarum ianuz.
- Las cartas que hablan con mucha libertad.* Liberę literę. lib. 1. epist. ad Attic.
- Las vanidades.* Leuia, sic appellantur à Teren. in Hecyra.
- Las veras y las burlas, lo bueno y lo malo trato con el.* Dezimos esto de los amigos muy particulares, y muy intimos. Adagium. Ioca feriaque.
- Las enemistades occultas mas peligrosas que las descubiertas.* actione. 7. in Verr. Tacitę magis & occultę inimicitia timendę sunt quā indictę & apertę.
- Las guerras deuen ser instrumento de la paz.* Cicer. 1. Offic. Suscipienda bella sunt, vt in pace sine injuria viuatur.
- Las leyes se deuen de guardar con su epicheya, que es dezir que admit ten su interpretacion quando lo demanda la necesidad, Que esto quiso dezir el otro refran. La necesidad carece de ley.* Adag. Summum ius summa iniuria.
- Las inclinaciones de la naturaleza con poco se contentan, y a estas deuenos satisfacer, y no a las que nunca se hartan que son de la concupiscencia.* Cicero. 1. de Finibus. Quę enim cupiditates à natura proficiscuntur facile, explent sine vlla iniuria quę autem inanes sunt ijs parendum non est, nihil enim desiderabile concupiscunt.
- Las razones del buen abogado, de las entrañas del negocio han de proceder.* Cicer. 2. de Orat. Non extrinsecus alicunde quęrenda, sed ex ipsi visceribus causę sumenda sunt. Non breuitati seruitur, sed magis venustati.
- Las cartas de los amigos no se deuen leer en publico si suenan a offensa, porque es contra toda ley de amistad.* Cicero Philip. 2. Literas ad se ab amico missas offensione aliqua interposita in medium pro-

378 Dictionario de vocablos y phrasas

ferre palamque recitare, nihil aliud est quam tollere è vita vitæ societatem.

Las amistades que ya no dan mucho gusto, no se han de deshazer luego, porque no se conuieran en enemistades. Cicer. 1. Offic. Amicitias quæ minus delectant, & minus probant, magis decere censent sapientes sensum diffuere quam repente præcindere cauendum erit igitur, ne non solum amicitia deposita, sed inimicitia suscepta etiam videantur, nihil enim turpius quam cum eo bellum gerere qui cum familiaritate vixeris.

La leche traeys en los labios. Dezimos esto de los que saben las cosas con poca profundidad, porque no las han rumiado ni digerido. Adag. Ex Academia venis.

La ley Porcia liberto de açotes a los ciudadanos Romanos. Cicer. pro Rabirio. Portia lex virgas ab omnium ciuium Romanorum amouit.

La ley tiene fuerza de persuadir y attraher a lo bueno, y de retraer de lo malo. de Legib. Lex vim habet ad recte facta vocandi, & à peccatis auocandi.

La libertad demasiada, tiene muy desdichado paradero. Terentius in Adelph. Nimialicentia profecto euadet in aliquod magnû malum.

La letra con sangre entra. Con este refran significamos quan dificultoso se nos haze el aprender, pero quanto se nos haze mas dificultoso lo tenemos por mas glorioso despues de auer apredido las letras. Adag. Difficilia que pulchra.

La maça y la mona. Usamos desta manera de dezir, quando queremos significar alguna compania no muy dichosa. Adag. Sequitur porca sepiam, de improborum societate dicitur.

La madre del pulpo, que a porreada engorda. Con este significamos la condicion de algunos animos valerosos, los quales descubren mas su valor en los mayores trabajos. Adag. Incus maxima non metuit strepitus.

La mayor y mas sana parte fue de aquel parecer. Adag. Plurimum calculus vicit.

La mayor jornada salir de casa. Adagium. Porta itineri longissima est.

La mala tierra, la naturaleza a la puebla. Otro. *La tierra do me criate, de me la Dios por madre.* Este refran encarece el entrañable amor que

que tenemos a la patria, pues posponemos las metropolis del mundo por nra triste aldea. Otro. *La tierra que me se, por madre me la he.* Adag. ex Homero. Ut nihil est patria proprijsve parentibus vlli dulcius. Cicer. 5. Philip. Ipsa patria dici vix potest, quid caritatis. quid voluptatis habet. Adag. Mars haud contulit sua ipsius arma.

La mala yerua presto crece. Representa el refran, como solemos ver mas gozo de lo que menos vale, y de lo que por ventura estimamos en menos, y es al contrario en las cosas que estimamos en mucho. Adag. Malum vas non frangitur. Adag. Mendax Atraphaxis, Atraphaxis est oleris genus quod celeriter in altu surgit & flectitur.

La mano en la rueca, y el animo a la puerta. Castiga este refran a los que no tienen los pensamientos en lo que hazē, si cumple que los tengan recogidos en ello y no en cosas diferentes. Illo respiciens, sed hic remittit bona: conuenit cum aliquid pra nobis ferimus aliud facimus.

La mano agena os sera buen testigo de mis ocupaciones. Cicero libro 3. epistol. Familiar. Occupationum mearum tibi signum sit librarij manus.

La mas cuerda de lana. Condena este refran la cordura de mugeres que siguen su ingenio, pues la que parece mas auenturada es flaca. Adag. Simiarum pulcherrima deformis est.

La memoria de los infortunios passados no dexa de ser alegre. Aunque no es refran es verdadera sentencia. Adag. Iucunda malorum praeteritorum memoria.

Lampara. Lichnum, ligneolum, vel lineolum. Cicer. ad Quin. Frat. Lucerna, x. 4. Acad. Quæst.

La muerte a nadie perdona. Cicero de Senect. Moriendum certe est. Idem Cicer. 1. de Finibus. Mors quasi saxum Tantalò semper impendet.

Lamentar. Lamentor, ris. de Orat. Lapidem Hercule omnes flere ac lamentari coegisset. Lamentationem facere. Cicer. in Verr. Deploro. de Orat. Quæ de altero deplorantur.

Lamentacion. Lamentatio, is. & fletus. Cicero in Tusculan. Lugubris lamentatio fletusq; merens. Lamentum, i. & luctus, us. in Pisonem.

Lamentablemente. Flebiliter. 2. Tuscul. Quæst.

La semana

380 Dictionario de vocablos y phrasas

La semana que no tuviere viernes hure esso. Quando significamos no tener voluntad de hazer vna cosa, por ser así, que ninguna semana dexa de tener viernes. Adag. Ad Græcas Calendas. Græci enim calendis carent.

Las canas no son impertinentes para la guerra. Significamos, que demas de fuerça es menester prudencia y experiencia para la guerra. Adag. Ætas cana quidem, sed non inidonea bello.

La sogá quiebra por lo mas delgado. Quando queremos significar como los executores de justicia muchas vezes perdonan a los poderosos, y hazen la execucion en los que poco pueden, vsamos deste refran al qual allude otro. Para los desdichados se hizo la horca. Adagium. Dat veniam coruis, vexat censura columbas.

La esperanza me sustentá. Es manera de dezir de los muy affligidos con trabajos, a los quales si el esperar de salir dellos no los entretuuiesse darian con la carga en tierra. Adag. Spes seruat afflictos. Adag. Spes alitrix senectæ.

Lastimar, o punçar. Pungo, is. & Stimulo, as. pro Sext. Rose. Hunc mihi scrupulum ex animo euelle qui me dies noctesque stimulat atque pungit. Perstringo, gis. ad Atti. Perstringere aliquem, idest pungeré. Admouere stimulos alicui. pro Sextio. Laceró, & cruento. in Anton. Hæc lacerat, hæc cruentat oratio. Stimulis fodere. in Anton. lacto, as. pro Quint. Æquitas multis iniurijs iactata. Mordeo, es. ad Att. Valde me momorderunt epistolæ tuæ. Rodere, & vellicare, & capere. pro Cornel. Qui more hominum inuidet, in conuijs rodunt, in circulis vellicant, non illo inimico, sed hoc maledico dente carpunt.

Lastimado. Percussus, a, um. pro Muræna. Percussus & prostratus.

La tierra apetece el agua. Sentencia muy aueriguada. Adag. Terra amat imbrem.

La tierra blanca no llena buen pan. Adagium. Nulla candidorum utilitas.

Latinidad. Latinitas, tis. lib. 7. epist. ad Attic.

Latinamente, o en latin. Latine. 6. actio. in Verrem.

Latin habla, o latin sabe. Latine scire, Latine loqui. pro Cecinna.

Latino. Latinus, a, um. De Clar. Orat.

Latinos, o de la region de Italia. Latinienses. de Arusp. Resp.

Latón morisco. Aurichalcum. 1. Cic. 3. Offic.

Latraycion

La traycion de Iudas. Quando queremos encarecer vna maldad en gran manera dezimos, Otra traycion de Iudas, por auer sido la mayor de las trayciones aquella. Adag. Cythonimi probrum, de homine vehementer infami foedi que nominis dicebatur, cuius nomen supprimi debeat ob facinus pessimum.

Lauanco, o anadon. Anaticula, æ. Cicer. 5. de Finib.

Lauar. Lauo, as. Laui, lauatum. Teren. in Heaut. Abierunt lauati, fueron a lauar. Alluo, is. in Ver. Nō alluuntur à mari moenia extrema. Abluo, is. in Tuscul. Abluere pedes alicui. Eluo. in Antonium. Sordes eluere. Purgo. pro Sext. Rosc. Seruos ipsos neque arguo neque purgo. Abstergeo, es. in Tuscul. Tum plane lutū omnem absterferis.

Lauar o dorar vna cosa como quien quita mancha. Eleuo. Cicc. de Amicitia. Suspicionēs & offensiones in amicitia, tum euitare, tum eleuare, tum ferre sapientis est.

Lauado. Lautus. Cicer. pro Deiot.

Lauatorio. Lauatio, is. in epist.

La vejez es hart a enfermedad. Terent. in Phorm. Ipsa senectus est morbus.

La vieja tambien se affeyta, pero con vino. Anus cothoniscat. Adag.

La virtud firmisima es. Cicero. 4. Philip. Virtus est altissimis defixa radicibus, quæ nunquam vlla vi labefactari potest nunquam dimoueri loco.

Laud. Testudo, is. Cicer. de Nat. Deor.

Lectio. Lectio, is. ad Attic. Euolutio, is. de Finib. Quid historiae cognitio, quid poetarum euolutio.

Leer. Lego, is. in epist. Liber tuus lectus est & legitur à me diligenter. Lectionem ad aliquem librum adhibere. in epist. Peruolutio. de Orat. Omnium bonarum artium scriptores & doctores legendi & peruolutandi, & ibi peruolutare libros. Recito. in epistol. Panfa tuas literas recitauit. Cognosco. contra Rulum. Ad legendam legem, cognoscendam que veni. Voluo. in Tuscul. Voluendi sunt libri Catonis. Euoluo. ad Attic. Totam hanc deliberationem euoluis accuratius in literis. Verso. pro Caelio. Versare suam naturam & regere ad tempus. Voluto. de Orat. In veteribus scriptis studiosè & multum volutatus. Volutor. ad Quint. ad Platonem & Arist. redeo, in quibus te video volutatū. Versor. de Aruf. Resp. Versari in studijs literarū.

Legislador.

382 Dictionario de vocablos y phrasas

- Legislador.** Scriptor legum. Cicer. ad Brutum.
- Legitimo señor.** Iustus dominus. 1. Offic.
- Legitimamente.** Iuste. 1. Offic. Legitime. 1. Officior.
- Ley.** Lex, gis. 1. de Legib. Rogatio. pro Cornel. Priuilegium. pro domo sua. Scitum. de Legib. Ius. in Topic. Iussum populi. de Legib. Disciplina. in Verr. Principis decretum, in Anto. Imperium. de Legib. Institutum. de Claris Orat. Sartatesta. libro. 13. epist. Famil. Sanctio, is. pro Cornel.
- Ley assentada en tablas.** Lex tabellaria. 3. de Legib. de Claris.
- Ley rigurosa.** Adag. Zeleuci lex.
- Ley que saltana los años para dar las dignidades.** Lex annalis. in Anto.
- Lexos.** Perlonge. Terent. Eunuch. Procul. Terentius in Hecyra. Longe. Cicer. pro Flacco. Longinquo. ad Atticum. Longius. in epist. Longe omnino. pro Flacco. Satis longe. in Tuscul. Longissime. in Academ. Eminus. de Senect. Eminus hasta cominus gladio uti.
- Lexos dio del blanco.** Adag. Neque proprius ferire.
- Lengua.** Lingua, x. 3. de Orat. Vide Cicero.
- Lengua del agua.** Crepido, is. in Verrem.
- Lengua rodeada de dientes.** Lingua finita dentibus. lib. 2. de Natura Deorum.
- Letrado en leyes.** Leguleius. 1. de Orat. Pro eodem. Iuriconsultus. 2. de Legi. Homo omnium disciplina, iuris ciuilibus eruditissimus. de Orat.
- Letrado.** Tardus. 3. de Legib.
- Letrado.** Literatus. de Natur. Liberatus eruditus. in Tuscu. Doctus. de Orat. Literatissimus. in epist. Studijs doctrinisque deditus. pro Cornelio Balbo. Qui omnibus bonis artibus politus est. de Finibus. Vir doctrina atque optimarum artium studijs eruditus. ad Quintum Fratrem. Vir liberali doctrina eruditissimus. in epistol. Rectissimis studijs atque artibus praeditus. pro Coelio.
- Letrado de siete en carga.** Leuiter eruditus. 2. de Orat.
- Letra.** Litera, x. pro Sulla. Literula, x. in Epist.
- Letras, o caracteres mal hechos, o torcidos.** Vacillantes litera. in epist.
- Letrero en sepulchro.** Epitaphium. ij. ad Attic.
- Leuantarse.** Surgo. de Finib. Pomponius surrexit de lectulo. Con-surgo. ad Quint. Frat. Con-surrexit senatus cum clamore. Re-surgo,

furgo, non reperitur apud Ciceronem quod sciam. **Affurgo**, de Inuent. Vt in maioribus natu affurgatur. **Exurgo**, is, pro Cluent. Tu autem nisi molestum est paulisper exurge. Sustulisti. **A sustollo** quod iam exoleuit, in Tuscul. Fortitudo Herculem in cœlum sustulit. **Eriigo**, & **excito**, de Legib. Natura cum cæteras animantes abieciisset ad pastum, solum hominem erexit ad caliq; conspectum excitauit.

Leuantar la voz. Tollere clamorem. 7. actione in Verr. Item agere vocem. de Orat.

Leuantar. Extollo. pro Marc. Extollere aliquem iacentem. **Efferro**. Pro Cornel. Hi quos fortuna extulit.

Leuantado del polvo de la tierra el que tiene muy pobres padres, y muy baxo linage y officio. 2. de Natura Deorum. Excitatus humo.

Ligar y atar. **Alligo**, in Verrem. Producentur & ad palum alligantur. **Deuincio**, de Claris Orat. Compressione deuincere verba.

Astringo, ad Attic. Quicquid ego astringo ille relaxat. **Obligo**, pro Muræ. Is periculum iudicii præstare debet qui se nexu obligauit. **Contraho**, de Academ. Sed ea contraherent in angustumque deducerent. **Obstringo**, in Anto. Obstrinxisti populum Romanum religione. **Vincio**, de Orat. Membra orationis sunt numeris vincienda. **Prælego**, de Inuent. Os obuolutum est folliculo & præligatum. **Religo**, in Tuscul. Si prudentia extrinsecus religata pendeat.

Libello difamatorio, o Pasquin. **Adag**. Hipponactem præconium. **Adag**. Archiloqui edicta. **Libellum**, 1. Philip.

Liberal. **Munificus**, de Officijs. **Munificentissimus**, pro Quintio. **Prolixus**, lib. 2. epist. ad Attic. & epist. ad Attic. 16. **Hospitalis**, de Officijs. **Hospitalissimus**, 3. actione in Verrem. **Liberalis**, pro Deiotaro. **Largus**, pro Deiot. **Beneficus**, pro Deiot. **Liberalissimus**, pro Quint.

Liberalidad. **Liberalitas**, de Orat. **Benignitas**, de Oratore. **Beneficentia**, de Officijs. **Gratificandi liberalis voluntas**, de Officijs. **Largitas**, de Claris. **Bonitas**, de Nat. Deor. **Clementia**, in Anton. **Benefica voluntas**, de Officijs.

Liberalmente. **Liberaliter**, 4. actione in Verr. **Large**, pro Murana. **Munificè**, de Natu. **Largissime**, in Verr. **Largiter**, in Orat. **Ante que**, **Copiose**, de Natur. **Esultè**, pro Sext. **Rosio**, **Prolixè**, pro domo

384 Dictionario de vocablos y phrasas

domo sua. Cumulate. in Orat. pro domo sua. Prolixè cumulateque fecit.

Libero arbitrio. Voluntas libera. Cicero.

Libertad no muy buena. Libertas. in Verr. Licentia. Teren. in Heaut. & 3. Officior. Impunitas. de Clar. Libertas immoderata. pro Flacc. Licentia impudens. pro Flacc. Infinita atque intoleranda licentia. contra Rullum. Authoritas peccandi. de Natura Deorum. Venia. in Pisonem. **Libertad de dolor.** Indolentia. x. 2. Officiorum.

Librar. Laxo. as. in Tuscul. Quum laxati curis simus. Conseruo. in Catil. Vt omnes salui conseruaremini. **Libero.** in Orat. Anteqj. Arcem vrbs ab incendio & flamma liberaui.

Librar de sospecha. Suspicionem exoluere. Teren. in Hecyra.

Librar de congoxa. Reuelare aliquem molestijs. 2. de Diuin.

Librar. Vindico. ad Quint. Frat. Teque item ab eo vindico & libero. Relaxo. de Orat. Ea relaxat & liberat immunitate ordinis. Recupero. pro Sext. Rosc. Nobilitas experrecta rempublicam recuperavit. Soluo. pro Milone. Solui scelere, id est, absolui. Absoluo. in Verrem. Seruus ille innocens omnibus sententijs absoluit. Expedio. in Pisonem. Harerem enim nisi tu me expedisses. In libertatē vindicare. de Orat. Libertatē largiri. de Legib.

Librar de muerte. Eripere à morte aliquem. de Diuinat. Ex periculo eripere. pro Cluentio. Extotius belli faucibus eripere. pro Archia. Hostē à ceruicibus repellere. pro Milon. Iugū acerbissimū seruitutis à corpore nostro repellere. in Orat. Anteqj. Cōdemnatum restituere. in Anton. Integrum restituere. in Verr. Serui le iugum à ceruicibus deicere. in Anton.

Librar se de deudas. Leuare se ab ære alieno. ad Attic.

Libre os Dios de hecho es. Adagium. Quod factum est infectum fieri non potest.

Librar se. Exire. Cicero. Vt tandem ex tot ærumnis & miserijs exeamus.

Librar se del iuyzio. Euadere ex iudicio. 1. Tuscul.

Librar de oppresiones. Liberare acerbissimis & grauissimis vsuris, & falso ære alieno. lib. 15. epist. Famil.

Libre. Saluus. Teren. in Phorm. Incolumis. 4. de Finibus. Integer. ad Attic.

Libre de culpa. Liber à delictis. pro lege Agraria. Indemnatus. pro

Cornel.

- Cornel. Bal. Libre de que burle del.** Liber ab irrisione. 4. Academ.
Libre de castigo. Impunitus. 7. A. ðione. in Verrem. **Libre en el ha-
 blar.** Solutus. in epist. ad Attic.
Libre no estorvado ni impedido. Liber, & expeditus, & nulla re impli-
 catus. in Academ.
Libre de auaricia. Solutus à cupiditatibus. contra Rullum.
Libre. Vacuus, expers, solutus, atque liber, ab omni sumptu & mu-
 nere. in Verrem. **Libre de pecho.** Ingenuus. in Catilin. Omnium
 ingenuorum adest multitudo. **Libre que no teme ni deue.** Domi-
 ni nullius parens.
Libremente. Solute. de Claris. **Libere.** Terent. in Andria. Licenter.
 in Orator. Licentius, & liberius. pro Cælio.
Libreria. Bibliotheca. in epistol. **Librarium.** ij. pro domo sua. Ta-
 berna libraria. in Anton. Amalthea, vel Amalthion vide in epi-
 stol. ad Atti.
Librero, o el que escriue libros. Librarius, ij. pro leg. Agrar.
Libro. Liber, bri. ad Atti. Codex. in Verrem. Volumen. 3. Tuscul.
 Cortex. de Nat. Monumenta. de Inuentione. Scripta. de Offic.
 Commentarij. de Orator.
Libro. Opus. Opusculum. Libellus. Syntagma.
Libro en que se da cuenta de todos los dias del año. Fasti, orum. Ad
 Attic.
Librillo de memorias en el qual facilmente se borre lo que se escriue. Pa-
 linestum, vel, Palimpsestum, vel, Palimpsestos. in epistol. A dag.
 Hyparchorum tabula, ortum à consuetudine Syracusanorum,
 apud hos enim Hypparchi hoc est equitū præfecti in Tabulis
 scribebuntur militum nomina, qui ordinem deseruissent.
Libro del linage y cosas memorables. De Vlixes, Odifsea. de Claris.
Libro de memorias. Commentarium. de Claris Orat.
Libro en que se escriuen las cosas que se hazen cada dia. Ephemeris, pe-
 nul. correp. Cicer. in Orat. & pro Quintio.
Libro de gasto, y de recibo. Tabula, accepti, & expensi. in Verrem.
Libros de Rhetorica. Rhetorica, orum. Cicer. de Fato.
**Libros de Hetruscos adonde se señalaua la manera de edificación de tēplos
 y altares, y ciudades.** Rituales libri. Cicer. de Diuinat.
Licencia y donaxia. Licentia, x. in Verrem. Venia, x. 1. de Orat. Im-
 punitas, tis. 2. de Finib. Libertas. de Academ. Quæst.
Licencia para proceder en juyzio. Contestatio, is. Cic. Apud Alconiu.

386 Dictionario de vocablos y phrasas

Licito es. Licitum est, Si cui Romano licitum est esse Gaditanum, Pro Cornel. Libet, bat, pro Quint. Id quod libet & ei libebit. Licet, bat, pro Flacco. Cui denique esse liberos non licet. Fas est, contra Rullum. Quo ad posset quo ad fas esset. More maiorum institutisque conceditur. in Antonium. Integrum est. in Oratione, pro Muræna. Habere ius. de Offic. & ius est. de Orator. Licentiam obtinere, seu habere. ad Attic.

Licito sera. Licitum fore, Cicer. lib. 2. epist. ad Atti.

Licito le fuera a Themetocles, y a Epaminondas tener vida descansada, pero trasluziaseles otra vida, y sino la huviera cierto que no se rindieran tan de voluntad al trabajo. 2. Tusc. Licuit esse otioso Themistocli, licuit Epaminondæ, sed nescio quomodo inhæret in mentibus quasi seculorum quoddam augurium futurorum quo quidē dempto quis tam esset amens qui semper in laboribus & periculis viueret.

Liebre. Lepus. in Arato. Leuipes. in Arato. Lepusculus. 1. de Natu. Deorum.

Ligar. Atar vide supra.

Ligagambas, o cenogiles de calças. Fasceolæ. de Arusp. Resp.

Ligereza. Agilitas. ad Attic. Velocitas, tis. de Finib. Pernicitas. in Tusc. Celeritas. in Tusc. Quæstionibus.

Ligero. Celer. ad Octauium. Celeripes. lib. 9. epist. ad Attic. Perceler. pro Cælio. Perleuis. pro Leg. Agrar. Incitus, a, um. de Natur. Deor. Volucer, cris, cre. pro Planc. Incitatus. de Claris Orator. Præpes. de Diuinat. Ligeramente, celeriter. ad Att. Velociter. de somno Scipionis. Perleuiter. lib. 2. ad Quint. Frat. Facile. libr. 1. epist. Famil. Ocyus. de somno. Citius. de Officijs. Celerius. in Verr. Maturius. in Verrem.

Limar con curiosidad. Limo, as. de Claris. Quod etiam arte limaue- rat. Polio, is. de Legib. Ascia ne polito. Elimo, as. ad Attic. velim aliquod scolion elimes ad me. Perpolio, is. & absoluo. de Vni- uersitate, perpolire & absolucere aliquid imperfectum. Expolio, is. de Oratore. Doctrinis omnibus expoliuit.

Limado. Limatus. in epist. Expolitus, a, um. de Diuin. Limatulus. in epist. Politus. de Claris. Excultus. de Claris. Orat. Accuratus. de Clar. Orat. Politior, us. de Orat. Politissimus. in epist. Perpoli- tus. de Orat. Elegans. de Clar. Orat. Pictus. ad Att. Ornatus. de Orat. Perfectus. in Piso. Coccinnus. in Piso.

Limite,

Limite, y termino, y tassa. Terminus. 4. Academi. Terminatio, is. De Orator. Finis. in Verrem. Mensura. de Claris. Modus. in Verrem.

Limitado. Terminatus. 1. Officiorum. & de Finib. Terminatæ diuitiæ. Circumscriptus, de Orat. Finitus. in Parti. Conclusus. de Natur. Definitus. de Orat.

Limpiar. Tergo, gis. in Paradox. Qui tractant ista qui tergent.

Limpiar con castigo y sacrificio. Expio, as. in Pison. Tua scelera Diu immortales in nostros expiauerunt.

Limpiar. Expurgo. de Claris. Quo magis expurgandus est sermo. Purgo. in Catilinam. Purga urbem. Abstergo, gis. in Antoniū. Idem tamen quasi fuligine absterfa.

Limpiarse con el cobdo. Dezimos esto de los que tratan en officios baxos que les obligan a buscar con que se limpiar las narizes porque no las ensuzien mas, Adag. Cubito emungere, à falsamentarijs, quibus est mos narium mucū cubito abstergere.

Limpio. Mundus. Terentius. Absterfus. in Anton. Elegans. de Finib. Limpieza. Munditia, lautitia, & elegātia. in epist. Expiatio. de Legibus.

Limpio con algun sacrificio, o castigo. Expiatus. Cicero. 1. Philippica.

Limpiamente. Pure. 1. de Natur. Deorum. Simpliciter, & candide. in epist.

Linaje, o casa solariega. Natio, is. pro Sext. Linaje de Patricios. Patria familia. 2. de Legib. Linaje. Prosapia, æ. Cicer. de Vniuersita. Genus. Terent. in Adelpis. Progenies, ei. 9. Philippica.

Lino. Linum. 1. in Verrem. Reticulum tenuissimo lino.

Lino muy blanco. Carbafus, i. Aquo Carbafus. Aftione. in Verr.

Linterna. Laterna, æ. Ad Atticum.

Licor, o cosa liquida. Liquor, ris. de Nat. Deor.

Lifongear. Blandior. ad Quint. Frat. Mirificè mihi blanditur. Dicere ad voluptatem alicui. de Amicit. Eblandior. ad Attic. Enicere elabora vel potius eblandiri. Assentor, ris. de Orat. Dicā enim non reuerens assentandi suspensionem. Lenocinor. in Vere. Tibi seruiet tibi lenocinabitur. Adulor, ris. de Diui. Neq; adulatus ne que admiratus sum fortunā illius. Adulo, as. in Tusc. Pinata cauda nostrum adulat sanguinem. Dare auribus. in epistol. Palpor, ris. in Epist. Palpari sanè necesse erat si vellem.

388 Dictionario de vocablos y phrasas

Lisonja. Delinitio, is. 2. Officiorum. Assentatio. de Amicitia. Assentatiuncula, æ. in epistol. Blandiloquentia. 3. de Natu. Deorum. Blandimentum. pro Cælio. Blanditia. pro Planc. Lenocinium. pro Muræna. Adulatio, is. de Natur. Deorum. Blandus sermo. in Anton.

Lisonjero. Delinitor. de Claris Orat. Assentator. 1. Officior. Qui ad alterius voluntatem se cõuertit. de Amicitia. Adulator, Author ad Hæc.

Litera. Læctica, æ. ad Quint. Frat. Læctacula, æ. de Diuinatio.

Litera que la lleuan ocho. Octaptiorum. 1. ad Attic.

Litigar y contender. Litigo, as. in epistol. Noli patiligare fratres. Discepto, as. de Claris Orator. Quum de sapientia disceptatur. Contendo. pro Sext. Rosc. Humilitatem cum dignitate de amplificatione contendere. Decreto. de Officijs. Duo genera decertandi sunt. Disputo. de Natur. Quæ disputauit disserere malum quam indicare. Pertendo. pro Cornel. Balb. Cum fœderibus quorum acerbissima diligẽtia est pertendemus. Depugno. ad Atti. Cum hoc aut depugnandum est aut. Dimico. pro Archia. Qui de vita gloriæ causa dimicant. Confligo, gis. pro Cecinna. Potuisti leuiore actione conflare.

Liuiano. Lewis, & Inanis. pro Plancio. Infirmus. pro Quintio. Voles, tis. lib. 9. epistol. Famil. Pluma leuior, Adag. Subere leuior, Adag. Futilis. de Diuinatione. Vanus. de Diuinatione. Cõmentitius. de Natur.

Liuiandad. Futilitas. de Natur. Leuitas. de Natur. Vanitas. de Diuinatione. Mõbilitas. in Antonium. Ægritudo criminis, y surpatur pro leuitate. in Orat. pro Quint.

Llagado. Ulceratus. de Fato. Exulceratus. pro Deiot.

Llaga. Vulnus. in Verrem. Plaga in Tusculan. Percussio. in Tusc.

Llagar. Exulcerato, as. de Orat.

Llama de fuego. Flama, flama. de Natura. Flamula, flamura. in Aca demicis.

Llamar. Reuoco. contra Rullum. Reuocati saltim reuertatur. Euoco. in Verrem. Dronem euocauit. Pulso. Terent. Sed quis hoc ostium pulsauit. Pulto. Terent. Iam pultate ostium. Accerso. ad Attic. Te non modo non accersam sed prohibebo. Ascisco. in Pisonem. Me Patronum vnum ascuerant. Arcesso. ad Atticũ. Pelopem ad te arcesse. Accersio, accersis. ad Atti.

Ad Attic. Accersuit ad se, promisit intercessit. Item, Accio, cis, de Orat. Philippum doctorem acciēt. Aduocō: pro Quint. Ne uius, bonos viros complures aduocat. Auoco, as. pro Sext. Ros. Ameri. Quos iam ætas, à prælijs auocabat. Cōpello. ad Quint. Ciceronem. Compellat edicto. Voco. ad Attic. Hunc ego patris causa vocaui ad coenam. Vocito. de Natur. Quas nostri septem soliti vocitare triones. Conuoco. in Verrem. Artifices omnes conuocari iubet.

Llamar a parte. Seuoco. pro Quint. Ad se in priuatam domum se uocabat.

Llamar y poner nombre. Appello, as. de Natur. Hunc Egyptij Theoyth appellant.

Llamar a voces. Clamito, as. Terent. in Andria. Clamitent Sycophantam. Exclamo, as. 2. de Orat. Non enim possum quin exclamem. Conclamo. 6. Philipp. Conseruatam à me rempublicā conclamastis. Clamo. in Verrem. Rex deos hominesque costestans clamate cœpit.

Llamar al negro iuan blanco. Quando significamos que hazemos a alguno la honra que no merece. Adag. Simia in Purpura, tam-bien dezimos a este proposito. *Mosca en leche.*

Llamo ayuda de vezinos. Quando significamos no auer tenido por si solo valor para algun negocio. Adag. Titanas implorat.

Llano. Æquus, & Planus. pro Cecinna. Planissimus, contra Rullū. Æquabilis. de Vniuersit.

Llanto. Plangor, ris. 3. de Orator. Ploratus. 2. Tuscul. Lamentatio. de Senect. Eiulatus. de Arusp. Resp. Eiulatio. de Legib. Fletus. in Tuscul.

Llaue. Clauis. pro domo sua, omnes horreorum clauis lege tua tradidisti.

Llegar. Peruenio. Ad Atti. Ne epistola in manus eius perueniret. Accedo. in Verr. Quum ego noctu ad Heracliam accederem.

Deuenio, is. in epist. quoniam in eam fortunam deuenit. Venio. in epist. ad Atti. Vtile est me illac venire.

Llegar al fin con alguna cosa. Quando no la dexamos imperfecta sino acabada, Adag. Ad calcem peruenire.

Lleno. Plenus. Cicero de Orator. Confertus. in Catilin. Refertus. 5. Actione in Verrem. Completus. in Acad. Repletus. Opplerus.

in Orat. Postque. Redundans. De Claris. Affluens. pro Archia.

390 Dictionario de vocablos y phrasas

- Cumulatus.** de Orat. Perfectus. in Orat. Plenissimus. de Acad.
Plenior. de Prouin. Conf. Vberior. p. Cluē. Explet^o. 2. de Finib.
Lleno de rocio. Conspersum stillis caput. 2. de Nat. Deor.
Lleno de sentencias. Sententiosus. de Claris Orat.
Lleno de tinieblas. Tenebricosus. d. Prouin. Cōf. Tenebric^o. 2. Tusc.
Lleuar. Deueho. in Anton. Atque ego celeriter ueham deuectus.
Asporto. in Verr. Asportare aliquid ex aliquo loco. Peruehor.
de Offic. Ad exitus peruehimur optatos. Reueho. in Verrem.
Diana Segeftam Carthagine reuecta. Exporto. pro Flacc. Qui
infame frumentum exportare ausus est. Veho. de Natur. Deor.
Vehi in aliqua nauí. Fero. in Anton. At iste operta latus est in
oppidum. Ago. gis. de Orator. Afellum agas. Conueho. is. pro
Milon. Porto. in Parad. Omnia mea mecū porto. Cōporto. pro
domo. Qui fortunas meas domos suas comportarent. Defero.
in epist. Omnes rem ad Pompeium deferri volunt. Priores par-
tes agere. de Claris.
Lleuar la ventaja. Primas in causis agere. de Claris. Principatum in
causis obtinere. de Claris.
Lleuar años a alguno. Præcurrere illum ætate. in Orat.
Lleuar o conseguir illustre premio. Deportare triumphum. de Offic.
Lleuar, o quitar con violencia. Abduco. de Nat. Deor. Nihil est diffi-
cilius quam à consuetudine oculorum aciem mentis abducere.
Lleuar loor por premio. Reportare laudem ex hostibus. 3. de Legib.
Lleuar carga. Habere onus. 5. Actione. in Verrem.
Lleuar al cabo. Pertendo. Terent. in Hecyra. Video non licere vt
coeperam hoc pertendere. Perduco. pro Planc.
Lleuar, o guiar. Duco. is. Ducere aquam per fundum alterius. Ad
Quint. Frat.
Lleuar. Deduco. is. pro Muræ. Homines conluratos deduci in cam-
pum à Catilina sciebam.
Lleuo el pago de sus desordenes. Adag. Miseram messem metebat.
Lleuar las cargas del matrimonio. Quando queremos significar que
**nosotros somos los que lauamos la lana, y que sufrimos los ma-
yores encuentros en algun negocio.** Tempestates alicuius subi-
re. lib. 15. epist. Famil. Catoni.
Lleuar a otra parte. Transfero. pro Quintio. Et trans Alpes vsque
transfertur. Transporto. ad Atti. De pueris in Græciam tráspor-
tandis cogitabam,

Llena

Lleuamas carga de lo que puede lleuar. De los que se encargan de negocios para los quales no se sabran dar maña, ni tienen fuerza, Adag. Atlas cœlum.

Lleuay: agua a la mar. Quando acudimos con miserias a quiẽ tiene grande abundancia de lo que le offrecemos, que es trabajo sin proposito, Adag. In Siluam ligna fers, Adag. Vllulas Athenas, sub. portas, Adag. Sidera addere cœlo.

Lleuanlo por lo de Panis. Quando se encuentran dos que no quieren paz sino guerra, Adag. AEschines contra Timarcum.

Llorar. Fleo, es. in Verrem. Flebat vterque non de suo supplicio. Facere fletum, & lamentationes. in Verr. Lachrymo, as. ad Att. Te vt à me discesseris lachrymasse molestè ferebam. Lamentor, ris. Matrem ne vt miseram lamētantē que videam. de Orat. Eiulo, as. Aspice Philoctetam magnitudine doloris eiulantē. Elugeo, es. in epist. Patriã eluxi iam & grauius & diutius. Lugeo, es. & gemo, is, pro Planc. Hos pro me lugere hos gemere videbã. Cōplo ro. pro domo. Nondū morte cōplorata. Defleo. pro domo. Defleui coniugis miserę disidiū. Collachrymo. de Somno. Cōplex^o me senex collachrymauit. Lachrymor, lachrymaris. in Verr. Quis tam fuit illo tēpore durus & ferreus, quis tam inhumanus, præter te vnū, qui non illorū ætate, nobilitate, miseria, commoueretur. Ecquis fuit quin lachrymaretur. Illachrymo. in Tusc. Perge aude nate Illachryma patris pestibus. Item. Illachrymor, ris. de Nat. Cuius mortii illachrymari soleo. Vim lachrymarum profundere. de somno Scipionis. Deploro, vt nemo ne ad deplorandū quidem Reipub. nomen in Catil. Lachrymas effundere, vel, profundere. pro Fonteio. & pro Plancio. In luctu & secalore sum. in epist. Squalleo, erat in luctu senatus, squallebat ciuitas. pro Sext. Infordibus lamentis luctuque iacere. in Pison. Mœreo; lugeo senatus, mœret equester ordo. pro Milo. Versari ingemitu in epist. Ploro, as. ad Att. Plorando fessus sum. Ploratum edo, in Tusc. Ex quodam Poeta.

Llorar niñas. Vagio, is. Cicero. in Catone.

Llorar sin gana. Flere ad nouerca tumulū, Adag. Crocodili lachryma. Adag.

Llorar gotas de sangre. Adag. Sanguine flere.

Llorarse. Flectur. i. Tuseulo.

Lloro. Fletus, us, lib. i. 4. epist. Fam. Eulatus. de Aruf. Resp. Eulatio.

392 Dictionario de vocablos y phrasas

- de Legibus. Ploratus. in Tuscul. Plangor. de Orat. Lamentatio. de Orator.
- Llorosa cosa, o que indaze lagrimas.* Luctificus. 4. Tuscul. Quæst. Luctuosus. de Leg. Agrar. Perluctuosus. ad Quint. Fratr. Flebilis. in Philipp.
- Llover.* Pluit, bat. de Diuinatione. Sanguinem pluiffe Senatui nunciatum est. Imber effluxit. in Topicis, sæpe lapidum, vel sanguinis vel lactis imber effluxit.
- Lluio sobre el todo el peligro.* In tuum ipsius caput, Adag.
- Lluediza agua.* Pluuia, æ. Ad Quint. Frat.
- Loar.* Laudo, as. de Natur. Deorum. Propter virtutem enim iure laudamur. Commendo. in epist. me sempiternæ gloriæ per eum commendari nollem. In laude ponere. in Verrem. & de Orato. Laudi dare. pro Quintio Metello laudi datum est. Laudem tribuere. de Orat. Efferre aliquem summis laudibus ad cælum. in epist. Ornare res alicuius diuinis laudibus. in epistol. Summam dicendi laudem cõcedere. de Orat. Illustri laude celebrare. pro Muræa. Laudes nostras in astra sustulit. ad Atti.
- Loar con vn sino, o con vn empero.* Laudare cum exceptione. Libro. 1. epist. ad Quint. Fratr.
- Loable.* Laudabilis, e. De Officijs. Laudandus. de Orator. Probatus. de Officijs. Prædicabilis. in Tuscul. Præferendus. in Tuscul. Eñcomiastica. in epist.
- Loablemente.* Laudabiliter. 5. Tuscul. Laudate. in Orato. Antequã. Honestè in Orator. Antequã.
- Loor.* Laus. de Orat. Præconium. pro Archia. Commendatio. Inuulgus. in Tuscul. Gloria. in Orator. Ante. Splendor. pro Flacc. Decus. pro Cecinna.
- Loor o persuasion hecha en publico.* Panegyricus. De Orat.
- Lo barato es caro.* Adag. Quod non opus est à se carum est, Adag.
- Sardi venales.* Adag. Merces vltanea putet.
- Loco.* Demens. Terent. in Andria. Fatuus. Terent. in Eunuchio. Insanus. Terent. in Eunuchio. Stolidus. Terent. in Heaut. Stipes. Terent. in Heaut. Stultus. Terent. in Eunuch. Abderiticus. Cicero ad Atti. Stupidus. de Fato. Amens. 1. de Finib. Permotus mente. 1. de Diuinatione. Qui exiuit de potestate. 4. Tusc. Mêtis expers. de Nat. Deor. Amêtissimus. in Ant. Omnib⁹ cõsilijs præceps ad deuius. in Ant. vécors. in Piso. Incõsideratissima & demêtissima temeritas.

temeritas. pro Archia. Tragico illo Oreste atque Athamante
dementior. in Pisonem. Infansissimus. Pro Sext. Rosc. Furens. de
Diuin. Fanaticus. de Diuin. Alienus à sanitate. pro Sulla. Qui
suae mentis compos non est. ad Attic. Qui à constantia, à men-
te, atque à seipso discessit. de Diuinat. Bardus. de Fato. Stultissi-
mus. de Amicitia. Delirus. in epistol. Familiar. Mente captus. in
epist. Famil.

Locura. Stultitia. in Tusculanis. Dementia. 3. Tuscul. Stupiditas. 2.
Philip. Fatuitas. ad Attic. Infanitas. 3. Tuscul. Mania. 4. Tuscul.
Amentia. 3. Tuscul. Insania. Teren. in Adelphis.

Locamente. Furiosè. ad Atticum. Stultè. 2. de Natur. Dementer. in
Catilina. Inspienter. de Senectute. Incaute. ad Atticum. In calli-
de. ad Atticum.

Loco cuerdo. Quando vno con apparencia de locura haze con de-
streza sus negocios. Adag. Amyris insanit.

Loco con los locos. Adad. Infanit cum infanientibus.

Lo diuisible. Diuiduus, a, um. de Vniuersitate.

Lodo. Lutum, i. in Pisonem, à quo lutulentus, a, um. in Sallustium.

Logica. Dialectica, æ. in Topic. Ars bene differendi, & vera ac falsa
dijudicandi. de Orat. Logice, es. de Finib.

Logico. Logicus, a, um. in Tuscul. Dialecticus. in Orat. 2. de Finib.

Logro. Foenus, ris. in Verrem. Vsur. lib. 6. epist. ad Attic. Centesi-
ma, æ. lib. 1. ad Atti. Collibus, i. in Verr. Impendium. in Verrem.

Focneratio. pro Flacco.

Logrero. Focnerator, ris. de Officijs.

Lo mal ganado muy presto se destruye. Cicero. 2. Philipp. Male parta
male dilabuntur. Adag. Salis onus vnde venerat illuc abit.

Adag. Lucrum malum æquale dispendio.

Lo mas dificultoso para la postre. Esto es orden de los que enseñan,
no enseñar lo mas dificultoso al principio. Adag. In dolio figu-
lar em artem discere.

Lo mas señalado del don es la voluntad. Sentencia muy aueriguada.
Adag. Munerum animus optimus.

Lo mismo. Idipsum. in epist. Famil.

Lo mio mio, lo tuyo tuyo. Castiga este refran la condicion de algunos
poco liberales que siempre se querrian aprouechar de lo age-
no sin menoscabar lo proprio. Adag. Lari sacrificant, dicebat
in tenaces qui de bonis suis nemini quicquã impartire volunt.

394 Dictionario de vocablos y phrasas

Lo natural le fulto. de Claris Orat. Quicquid habuit quantumcumque fait illud totum habuit à disciplina instrumenta natura deerant.

Lo peor del pleyto, que de vno nacen ciento. Adag. Lis litem ferit.

Lo que auia de cantar el carro cantan los bueyes. Vñamos deste, quando vemos desorden en algunas cosas que se hazen. Adag. Cur-rus boues trahit.

Lo que se gana regalando, se pierde corrigiendo. Verdad certissima. Teren. in Andria. Obsequium amicis veritas odium parit.

Lo que yguala con la libra. Æquilibritas, tis. lib. 1. de Nat. Deorum.

Lo que agora passa. Renata. lib. 3. epist. ad Attic.

Lo que se coge. Collecta, x. 3. de Orat.

Lo que hizo el herrero que lo pague el texedor. Con este castigamos los abusos que vemos en el mundo, que suelen ser castigados los que menos lo merecen, y ansi dize el refran, que pagan justos por peccadores. Adag. Ob textoris erratum Hypetes vapu labit. Adag. Canis peccatum, sus dispendet.

Lo que es bueno para el higado es malo para el bazo. Otro. Con lo que san cha sana, Martha cae mala. Otro. Lo que sana la boca enferma la bolsa. Es cosa muy cierta, que lo que acierta a ser perjudicial para vna enfermedad, es prouechossimo para otra, y lo que es malissimo para vn estomago, es bonissimo para otro. Porque con forme a las complexiones y naturalezas de las cosas les son pro uechosas, o dañosas que se les applican. Adag. Bona nemini ho-ra est quin alicui sit mala. Item. Pinguis venter non gignit fen-lum tenuem.

Lo que apetecemos lo tenemos por sancto. Verdaderissima sentencia, porque se nos antoja que el amor de la concupiscencia, es amor de naturaleza bien instituyda, y lo que juzgaremos del appeti-to de la naturaleza bien instituyda, juzgamos de lo que apete-ce la maldita concupiscencia. Adag. Quod volumus sanctū est.

Lo que se quiere la mona piñones mondados. Otro. Lo que se quiere la ar-da, monte espesso y poca guarda. Significa el refran, como el dar a cada vno lo que pide su appetito, es hazer le muy crecido gu-sto. Adag. Ranzæ aquam. sub. ministras. Adag. Mustellæ sequum sub. des. Adag. Lydum in planitiem prouocas.

Lo que se dixere, o es, o quiere ser. Non omnino temere est quod vulgo dictitant. Adag. Rumor publicus non omnino frustra est.

Lo que

Lo que ojos no veen, coraçon no deſſea. Grandes deſpertadores ſon los ojos del appetito. Adag. Ex aſpectu naſcitur amor. Cicer. Orat. Quæ ſub oculos non cadunt.

Lo que ſe vſa no ſe eſcuſa. Adag. Conto nauiga. Contus ad aliũ vſum non eſt accommodatus niſi ad nauigandum, vnde re vtendum eſt ad eum vſum in quem iauenta eſt.

Lo que yo tarde, y en ratos hurtados de otros negocios, aprendi eſte muy con tiempo, y de eſcogidos preceptores, y cõ gran diligencia lo adquirio. 2. de Oratore. Quod ego ſero, quæ curſim arripui, quæ ſucceſſiuis operis, vt aiunt, ille à puero ſummo ſtudio ſummis doctoribus.

Lo que ſe diſſine. Res quæ diſſinitur. de Oratore.

Lo que es delectable, o apazible. Habens delectationem. in epiſt.

Lo que alinia el dolor. Habens leuationem doloris. in Tuſcul.

Lo que trae, o induze triſteza. Luſtificus. in Tuſcul. Luſtifica clades ex Sophocle.

Lo que vine. Quod viget. in Tuſcul.

Lo que Dios no quiera. Quod Diſi omen obruant. Cicer. de Aruſp. Reſpon.

Lo que induze temor. Perterricrepus. ex Eñnio. in Oratore.

Los amenazados pan comen. Maniſteſta el refran, que no todas las amenazas ſe ponen en execucion. Adag. Complurium Thiorum ego ſtrepitum audiui.

Lo reſtante. Reliquum. Terent. & cæteri. 4. Acad.

Los ayres de la tierra. Solemos dezir que ſon muy propicios y fauorables, y anſi los medicos mandan que los dolientes acudan a ellos como a coſa ſaludable. Adag. Ventorum ſtationes norũt indagine.

Los del conſejo real. Amphictyonum conſenſus. Adag. Pro eodem. Senex. de Senect.

Los buenos no tienen duros coraçones. Eſta es verdad certíſima, porque la virtud los haze compaſſiuos. Adagium. Boni viri lachrymabiles.

Los duelos con pan ſon buenos. Dize ſe porque los entretenimientos ſuelen diuertir nos para que los peſares no nos hieran con tanto rigor. Adag. De pulchro ligno etiam ſtrangulari conuenit, calamitatem tolerabiliorem eſſe, ſi cum honeſtate fuerit conluncta.

Los juezes

396 Dictionario de vocablos y phrasas

- Los juezes deuen tener dos orejas.** Ordinariamente dezimos esto por que importa tener orejas para todas las partes, anfi para el que accusa, como para el que se defiende, sopena de errar en el juyzio muchas vezes. Adag. Magistratum gerens audi & iuste & iniuste.
- Los muertos abren los ojos de los vivos.** Dezimos con muy gran verdad esto. Porque muchos leuantan cabeza que no la leuantarã fino fuera con muerte de otro. Adag. Serpens ni edat serpen-tem draco non fiet.
- Los ojos del señor engordan al cauallo.** Y otro dize, *Los ojos del señor, estiercol son para la heredad.* Y significan estos refranes, quan importantes son los ojos del dueño para el remedio de los que tienen a su cargo, pues siempre miran las cosas para remediar las. Adag. Iustitiæ oculus. Porque la justicia es nuestro verdadero dueño, y siempre nos mira para hazer nos bien, y poner nos en razon.
- Los arboles se les antojan hombres.** De los que van con temor. Adag. Vir videbatur nauis supplicans scopulo.
- Los pensamientos no los tiene aqui.** Quando esta diuertido. Adagiũ. Animus est in patinis. Adag. Animus est in corijs.
- Los pleytos son como las cerezas.** Dezimos esto porque se van trauando vnos de otros. Adag. Influit quod exhauritur.
- Los pollos de doña Maria, ellos piden agua, y ella daua les cozina.** Otro. Duele me el colodrillo, y vnan me el touillo. Reprehende el refran a los que acuden a los que tienen a su cargo, no con lo necessario, sino con lo que le haze poco al caso. Adag. Ranis, vinuta præministrat.
- Los que nacieron de vn vientre.** Terent. in Adelp.
- Los que hazen falsiches, o otras cosas de regalo.** Fattores. Teren. in Eunucho.
- Los que pretendian alguna dignidad de senadores, o Consules.** Candidati. pro Murana. Porque los vestian de vna ropa blanca.
- Los animales que se hazen domesticos en casa.** Cicur, ris. 5. Tuscul.
- Los que pertenecen a la curia.** Curiales. 2. Offic.
- Los niños lo saben.** Adag. Et pueris perspicuum est.
- Los que procuran ser gratos a la comunidad.** Popularis, e. pro Sext.
- Los esquadrones de derecha y izquierda.** Cornua. Teren. in Eunucho.
- Los parientes que por varon descien den de mi padre.** Agnati. de Vniuer.

Los que

- Los que hablan de los nacimientos y orígenes. Genealogi. de Natur.
 Los que se sientan debajo del pulpito. Subrostrarij. in epist.
 Los movimientos de la ira ganan por la mano a la razon. Ad Quint.
 Frat. Ante occupatur animus ab iracundia quod prouidere ratio potuit ne occupetur.
 Los que principalmente mirastes por mi salud. pro domo sua. In mea salute semper principem locum tenuistis.
 Los que con affecto y con efectos son bienhechores. Qui opera subpræstant. de Officijs.
 Los que aueriguan el derecho de las partes que pretenden posesiones. Prædiatores. Ad Attic. lib. 12.
 Lobanillos, o landres. Struma, æ. ad Attic.
 Lubrico, resualadizo, inconstante. Lubricus. in Verrem. Præceps. pro Flacco. Periculofus. in Academ. Adagium. Anguila magis lubricus.
 Lucerniga. Nitedula, æ. pro Sextio.
 Luzir. Lucet, bat, vbi lucere cœpit. de Diuin. Eluceo, es. de Amic. Amicitia magis elucet inter æquales. Luceo, es. & Splendeo, es. pro Sextio. Virtus lucet in tenebris splendetq; per se semper.
 Lucha. Luctatio, is. de Fato. Palæstra. lib. 2. ad Attic.
 Luchador. Palæstrita, æ. 6. actione in Verrem. Athleta, æ. 2. Tusc.
 Luchar. Luctor, ris. pro Milone. Siue habuerit aduersarium, siue non luctabitur. Lucto, as. apud Teren. in Hecyra.
 Luego. Continuo. Teren. in Eunuch. Mox. Terent. in Andr. Protinus. Terent. in Phor. & in codicibus vetustis protinam legebatur, teste Donato. Quam primum. Teren. in Adelphis. Statim Teren. in Phor. Confestim. 5. Philip. Illico. pro Muran. Actutum. in Anton. Sine vlla mora. in Anton. Ex interuallo. de Inuent. Quam mox. pro Quintio. Primo quoque tempore. ad Brutum. Iam iamque. ad Attic. E vestigio. in Verr. Repente. in Catil. Sine recusatione. in Catil. Abiecta omni cunctatione. de Officijs.
 Luego sigue se. Sic, vsurpatur in hac. 4. Tuscul. Ergo. de Inuentione. Igitur. de Orat.
 Luego que. Simulac. 3. actione in Verr. Simulatque. de Orat.
 Luego que tienen alguna fuerza. Simulac primum niti possunt. de Natura.
 Luego tiempo. Ætatem. Terent. Iamdudum, inquit, ætatem lites sunt

398 Dictionario de vocablos y phrasas

sunt inter eos. & in Hecyra. Nam neque illi hoc animo erit ætatem.

Lugar adonde se juntauan a elegir. Comitiorum. Cicer. pro Planc.

Reperitur comitium in singulari sæpius. in Verr. & pro Sextio.

Lugar donde se sentauan muchos. Concessus. de Senect.

Lugar de muchos cipresses. Cupressetum, i. 1. de Legib.

Lugar donde se tomava muesta a los soldados. Diribitorium. in Orat. post Red.

Lugar donde araron las casas de sala. Melio. Æquimellum. pro domo sua.

Lugar para passear. Ambulatiuncula, x. 5. de Finib. & ambulatio. ad Atticum.

Lugares communes de adonde se toman fundamentos para los argumentos. Loci, orum. 3. de Orat.

Lugar consagrado a oraculos. Manteum, ij. penul. product. 2. de Fin.

Lugares privilegiados. Municipia, orum. in epist. Ab hoc municipalis. 3. de Legib.

Lugar, o ciudad. Oppidum. 6. actio. in Verr. Oppidulum. ad Attic.

Lugar diputado para cantar. Odeum. penul. product. libro. 4. epist. ad Atticum.

Lugar adonde algo se guarda, o recoge. Receptaculum. 2. de Nat.

Lugares difficultosos para caminantes. Salebræ. de Orat.

Lugar de sauzes. Salictum, i. vel falicetum. 1. de Divia.

Lugar pedragoso. Saxetum, i. pro lege Agraria.

Lugar donde los nigromanticos hazian sus ceremonias. Pfycomæteum i. Tuscul.

Lugar donde ay mas desordenes. Locus luxuriæ. pro lege Agrar.

Lugar adonde se recogen todos los desconcertados. Sentina, x. in Catil.

Lugar donde texen. Textrina, x. actione. 5. in Verrem. Textrinum. i. actione. 5. in Verrem.

Lugar donde se guardan cosas preciosas. Thesaurus. i. 1. de Oratore.

Lugar en el baño para sudar. Vaporarium, ij. ad Quin. Frat.

Lugar do se crian varas de mimbre. Virgotum, i. 2. de Legib.

Lugar de defensa. Asylum, i. in Verrem. Ara. de Arusp. Resp. Pulvinar. de Arusp. Resp. Perfugium. de Offic. Profugium. pro Cecinna. & in epist. & in Tuscul. Refugium. 2. Offic.

Lugar donde se desnudauan los que entrauan en el baño. Apodyteriū, ij. ad Quin. Frat.

Lugar

- Lugar al qual visita el sol, y no es sombrío.** Locus apricus, cui opponitur locus opacus. Cicer. in Partit.
- Lugar debaxo del brazo que llaman los poco aduertidos sobaco.** Axila, & de Orat.
- Lugar dende el qual partian los cauallos, o començauan la carrera.** Carcer, ris. de Senect.
- Lugar donde se despeña el Nilo con gran impetu.** Catadupa, orum. de Somno.
- Lugar donde esta alojado el campo.** Castra, orum. in Verrem.
- Lugar hecho para alojamiento de muger.** Gynæceum. in Ant.
- Lugar donde dan tormento.** Carnificina, & .1. Tuscul.
- Lugar donde se haze sal.** Salina, & .lib. 2. ad Atticum.
- Lumbral.** Limen. Terent. in Hecyra.
- Lumbre de nueffros ojos.** Acies. de Somno Scipio.
- Lumbre.** Lumen, is. de Diuin.
- Luna.** Lucina, & Diana, & de Nat. Luna, & de Somno.
- Lunar.** Neuus, i. de Nat. Deor.
- Lastre de linaje.** Floris. 2. Philip.
- Luto.** Funebre vestimentum. Cicer. 2. de Legib.
- Luxuria y deshonestidad.** Luxuria, & de Officijs. Turpe est diffluere luxuria.
- Luxurioso y deshonesto.** Luxuriosus, a, um. 6. Philip. A fotus. de Finibus. Intemperans. ad Attic. Delphino lasciuior. Adag. Hirco libidinosior. Adag. Æsopo luxuriosior. Adag. Libidinosus. de Senect. Impurus. in Orat. postquam. Intemperantissimus. in epist. Intemperantior. in Vatin.
- Luz.** Lux. de Diuin. Lumen. de Nat. Scintilla, & in Orat. Antequã. Scintillula, & de Finib.



AÇA de hierro. Claua, & de Senectute. Castus, us. in Tuscul.

Maças que lleuan los macevos delante de los Magistros y Governadores. Secures magistratuum. actione. 6. in Verr. Fæcis, is. de leg. Agra. cõtra Rullũ.

Macho de carga. Mulus clitellarius. in Topic.

Mascio. Solidus, a, um. de Diuin. Habens soliditatem. de Natura. Eminens.

400 Dictionario de vocablos y phrasas

- in Eminens. de Nat. Deor. Res solida, & expressa, non adumbrata. in Tuscul. Quæst. Verus & grauis. in Anton.*
- Madero. Lignum, i. in Verrem. Ligna materia. de Inuen.*
- Madero a donde se da garrote. Palus, i. in Verrem.*
- Madrastra Nouerca, æ. in Orat.*
- Madrastra el nombre le basta. Adag. Odium nouercales.*
- Madre. Mater. pro Cluen. Matercula, æ. pro Flac. Parens. de Orat. Procreatrix. de Orat. Educatrix. de Legib.*
- Madre piadosa, cria hija melindrosa. Significa este refran, q̄ la demasiada licencia y regalo de los padres destruye a los hijos. Adag. Omnes deteriores sumus licentia. Huc allusit Cicero. libro. 10. epist. ad Attic. Pater indulgens quicquid ego astrinxeram, relaxat. Adag. Vbitimor ibi pudor.*
- Madre vieja y camisa rota no es deshonra. Otro. Padre viejo y manga rota no es deshonra. Aconseja el refran no despreciarnos de aquello que en algun tiempo nos aprobecho. Adag. Pulchrorum etiam autumnus pulcher est, ea quæ natura sunt egregia, neq; tunc quidem debent esse fastidio, quam maturauerunt.*
- Madrugada, o de madrugada. Diluculo. ad Attic. Primo diluculo. pro Sext. Rosc. Bene mane. ad Attic. Multo mane. ad Atti. Prima luce. de Officijs.*
- Madruugo mucho. Adag. Prius quam gallus iterum cecinisset, secundus gallorum cantus multo solis ortum anteuertit.*
- Madurar. Maturus, as. de Senect. Vna primo est peracerba gustu, deinde maturata dulcescit.*
- Madurar las mieses para se poder segar. Pubescio, is. de Natu. Omnia quæ terra gignit maturata pubescunt.*
- Madurar. Mitigo, as. Cicer. 4. de Repub. Æstiu maturitate alia mitigauerit alia torruerit.*
- Maduro. Maturus. in Catilina. Maturatus. in Cato. Maturior. de Claris. Mitior. de Claris. Coctus. de Senect. Tempestiuus. de Officijs.*
- Muy maduro. Maturior moro. Adag.*
- Madurez. Maturitas, tis. de Orat. Tempus maturum. de Senect. Tempestiuitas. de Senect. e.*
- Maestro. Magister. Terent. in Andria.*
- Maestra. Magistra. i. de Finib. & præceptis. de Finib.*
- Maestro de escuela. Magister ludi. i. aetione. in Verrem.*

Maestro

- Maestro de buenas costumbres.** Magister morum. lib. 3. epist. Famil.
Maestro de Rhetorica. Rethor. ris. 4. Philipp.
Maestro de Capilla. Rithmicus. 3. de Oratore.
Maestro de ceremonias. Antistes ceremoniarum & sacrorū. in Orat.
 Post reditum, vsurpatur. Monitor, ris. In hac significatione. in Verrem.
Maestro de obras. Architectus, i. Lib. 14. epist. Fam.
Maestre escuela. Gymnasiarchus, i. in Verrem.
Maestro de esgrima. Lanista, x. Pro Sext. Rosc.
Magisterio. Magisterium, i. de Senectute.
Magro, flaco y debil. Macer, tra, crum, contra Rullum.
Magnanimo. Magnanimus. de Offic. Vir maximi animi. pro Font.
 Vir magni animi acrisque. pro Sext.
Magnanimidad. Magnanimitas, tis. de Offic. Magnitudo animi. in Partitionibus.
Magnifico. Magnificus, a, um. ad Quint. Frat. Lautus. in epist. Splendidus. de Claris. Summo splendore præditus. pro Sext. Roscio.
 Magnificentissimus. ad Quint. Frat. Excelsus. de Officijs. Generosus. de Clar. Orat. Magnificentior. Contra Rullum.
Magnificencia. Magnificencia, x. de Inuentione. Pompa, x. de Petitione Consul.
Magestad diuina. Diuinum numen. de Acad. Quæst.
Magestad. Maiestas, maiestatis. de Orator. Amplitudo dignitatis. de Orator.
Mayor. Maior, us. in Topicis. Maiusculus, a, um. in epist.
Mayor numero de los congregados. Maior pars. 1. Officiorum.
Mayor parte de la edad. Plurimum ætatis. Cicero.
Mayor parte. Plerique. 1. Academ.
Mayor de mis desdichas. Miserrimum miseriarum mearum. ad Quint. Frat.
Mayor dia del año. Solstitialis dies. 1. Tuscul.
Mayor es el hierro que la lança. Es lo que dize otro Refrã. Mas es el ruydo que las nuezes. Quando encarecemos vna cosa mas de lo que ella lo merece, Adag. Pennas nido maiores extēdit, Adag.
Mayor athilaco accessio.
Mayo. Maius, i. ad Attic. At ille negabit esse mense maio.
Mal. Malum, mali. de Oratore. Damnum. de Claris. Incommodum. de Natu. Detrimentum. de Legib. Iactura. contra Rullū.

402 Dictionario de vocablos y phrasas

- Mal hueſſo tuuimos que roer en aquel.** Quando queremos encarecer la contradicion que alguno nos hizo, Adag. Multum obfuit.
- Mal contentadizo me haze la vejez.** Amariorem me ſenectus facit. in epiſt. Famil.
- Mal lo miro para ſi, y aun para ti.** Terent. Peſſime in te atq; in ſe iſtuc conſuluit.
- Mal le reuueda.** Adag. Nihil ad Parmenonis ſuum.
- Malidad.** Facinus, ris. De Inuentione. Scelus. in Verrem. Crimen. pro Milon. Flagitium. de Senectu. Nefas. pro Milo. Improbitas. 4. Aſtione. in Verr. Peruerſitas. in epiſt. Prauitas. in Vatinium. Animi deformitas. de Legib. Virus, Vſurpatur, in ſermone. de Amicitia. Referuens crimen. pro Roſcio. Nequitia. 3. Tuſc.
- Maldezir.** Execror, ris. in Verrem. Alij, ſacerdotem execrabantur. Peſtein exoptare. in Piſonem. Maleprecari. in Piſon. Vt omnes execrarentur Maleprecarentur.
- Maldiziente.** Maledicus. pro Plancio. Obtrectator. pro Flacc. Mor dax. de Orat. Habens aculeos. de Claris. Momus. ad Atti. Male dicentiſſimus. pro Flacco. Inuidus. pro Plancio.
- Maldicion.** Execratio, is. pro Sextio.
- Maleuolencia, o mala voluntad.** Maleuolentia, x. in Tuſc.
- Maleuolo que le defama ſin razon.** Maleuolus. in epiſt.
- Mal engaño.** Dolus malus. Terent. in Eunuch.
- Malhechor.** Maleficus, a, um. in Tuſc. Reus. ad Attic.
- Mal hecho, o cosas mal hechas.** Malefactum, i. de Officijs. Maleficiũ, i. pro Cælio.
- Malicia o maldad hecha con cautela, y de penſado.** Malitia, x. De Nat. Verſuta, & fallax nocendi ratio. de Natur. Deor. Vitiſitas. in Tuſcul. κακια, Græcis eſt malitia. in Tuſcu. Fraus. pro Quintio.
- Calliditas.** pro Quint. Improbitas. de Finib. Virus. de Amicitia. Lingua, x. Lib. 9. epiſt. Famil.
- Malicioſo.** Malitioſus, a, um. i. Officio. Verſutus. de Offic. Teſtus. de Finib. Callidus. de Offic. Aſtutus. de Officijs. Fallax, de Officijs. Obſcurus. de Offic. Veterator. de Repub. 3. Vaſer. de Repub. lib. 3. Fraudulentus. pro Quintio.
- Malicioſamente.** Malicioſe. in Orat. Callide. pro Flacco. Subdole. de Claris. Verſute. de Claris. Vaſre. in Verrem. Maleſicioſe. pro Cecinna. Dolõſe. de Officijs. Sceleſte. ad Attic. lib. 5. Aſtute. ad Quint. Fratr.

Malo.

Malo. Malus. de Officijs. Prauus. pro Roscio. Ipsa nequitia nequior, Adag. Nefastus. 2. de Legib. Nefarius. pro Sylla. Impius. Terent. in Eunuch. Improbus. 5. Actione. in Verrem. Scelestus. in Sallust. Consceleratus. in Pisonem. Impurus. Sceleratus. ad Attic. Facinorosus. de Orator. Nequam. pro Deiotaro. Improbissimus. ad Attic. Nequissimus. ad Attic. Perfidiosus. de Oratore. Flagitiosus. de Finib. Facinorosissimus. in Oratore. Viti-
 fus. de Finibus. Turpis. de Officijs. Scelere astrictus. pro Sextio. Capitalis. in Anton. Perniciosus. de Amicitia. Pestiferus. in Anton. Contaminatissimus. in Oratore. Post Redi. Sceleratissimus. in Oratore. post Redi. Turpissimus. in Oratore. post Redi. Exitiosus. pro Plancio. Pestifer. pro domo. Perturpis. pro Cælio. Iniquus. pro Plancio. Per iniquus. 2. Tusculanarum Quæst.

Malamente. Male. ad Attic. Pessimè. 5. Actione. in Verrem. Improbe. 2. Officiorum. Inique. ad Attic. Iniquissimè. pro Cluent. Impie. de Natur. Deor. Scelerate. in Orat. Antequam. Nefarie. in Verrem. Flagitiose. ad Attic. Turpiter. in Tusc. Nequiter. in Tusc. Peruerse. de Natur. Perperam. pro Quintio. Præpostere. ad Atti. Praue. de Finib.

Mal de muchos gozo es. Adag. Cômune naufragium.

Maldito sea el hombre que confia en el hombre. Adag. Homo homini lupus.

Mala muger de su cuerpo. Dezimos esto quando es fea por donayre, Adag. Therfica facies.

Mal maduro. Crudus, a, um. De Senectute.

Maligno. Qui prauitatem vel deformitatē animi habet. de Legib.

Mallorquines. Balears. lib. 12. epist. Fami.

Maltratar de palabras. Maledico, is. Si quis alteri maledicit petulās videtur. de Orator.

Maltratar de palabras. Probris omnibus maledictisque vexare. pro Flacco. Omnia maledicta in aliquem conferre. ad Attic. Figere maledictis. de Natur. Deorum. Multis verbis male acceptum à nobis dimittere. in Verrem. Petulantissima lingua aliquem confectari. ad Attic. Morbo Procacitatis vti. in Sallustium.

Malua yerna. Malua, æ. Lib. 7. epist. Famil. Gallo.

Mamar. Sugo, gis. de Natur. Deorum. Animalia alia sugunt.

404 Dictionario de vocablos y phrasas

Lacteo. Cicero. 2. de Diuinatione. Romulus lactens fulmine ictus.

Manar. Mano, as. de Nat. Deor. Multaque à luna manant. Dema-
no, as. pro Cæl. Dimanauit ad extimatione. Fluo. de Nat. Multa
à luna manāt atq; fluunt quibus, &c. Serpo. in Ant. Cū serperet
in vrbe infinitum malum. Per fluo, perpetuis voluptatibus per-
fluens. de Finib. Fundor. Manare & fundi per omnes partes. in
Tuscul. Disseminor. in Catilin. Latius opinione Disseminatum
est hoc malum. *Mas cundio de lo que se pudiera pensar.* Redundo.
de Diuinatione. Silacus Albanus redundaret. Varie; lateq; dif-
fundi. pro Sextio. Percrebesco. in Verrem. Res percrebuit. in
Ore atque sermone omnium coepit esse.

Manan oro. Con estas palabras la abundancia de algunos signifi-
camos, Adag. Noctua Lauriotica, Laurius enim Atticæ regio
est auri venis frequens. Porro nominatis aureis Noctuarum fi-
guræ inculpebantur.

Mañana. Aurora, &c. de Diuinat. Diluculum, i. pro Rosc.

Mañana que es el dia que verna. Cras. lib. 12. ad Attic. Crastinus dies.
ad Attic.

Mançana de Adam. Para encarecer el daño que de algun regalo
recibimos, Adag. Ardens vestis, Duçta metaphora à veste quã
Herculi obtulit Deianira.

Mancebia, o casa infame de mugeres. Lustrum. pro Cælio. Gancæ. in
Pison. Popina. in Pisonem.

Manceba, o amiga de alguno. Concubina, &c. de Orat.

Mancebo. Adolecens. de Orat. Ephebus; de Natur. Deor. Iuuenis.
de Senectut. Pubes. pro Rabirio. Puber. de Offic.

Manco. Mancus. pro Rabirio. Debilis. pro Milone. Mutilus. in
Orator. Mutilatus. in Apton. Diminutus. pro Cecinna. Decur-
tatus. in Orat. Curtus. in Orat.

Mancose en la caualleriza. Usamos desta manera de dezir para en-
carecer la ociosidad y couardia de alguno poco exercitado en
ninguna action virtuosa, Adag. Bos in præsepio.

Manzillar, o poner defecto o tacha en alguno. Maculo, as. pro Sextio.
Maculare splendorem alieuius. Macula afficio. pro Sext. Rosc.
Commaculo. pro Cælio. Si se isto infinito ambitu commacu-
lasset. Maculis aspergere. pro Plancio. Turpifico. de Offic. La-
bem inferre. pro Cælio.

Man-

- Manzilla, o mancha.** Labes. pro domo sua. Labecula. in Vatinium.
Eluuias. pro domo sua. Ignominia. pro Rabi. Macula. pro Sextio.
Mandar. Iubeo. ad Atti. Neque populus iussit. Impero. in Tuscul.
Vt alter imperet alter pareat. Mando, as. in epist. mandavi filio
 quæ illum vellem loqui tecum. Dare mandatum. ad Attic. Pra-
 cipio, is. in epist. Vt tu te mihi præcepisti. Dare præcepta de ali-
 qua re. in Tuscul. Præcepta tradere. de Orat.
Mandar fopena de muerte. Capite sancire. ad Atti.
Mandando. Archonte. Pro imperante. de Fato.
Mandad a vuestros criados. Quando queremos notar a alguno de
 presumptuoso y altiuo pues a todos quiere auassallar con de-
 masia, Adag. Vbi paueris impera.
Manda potros y da pocos. Contra los que son largos en el prometer
 y cortos en el cumplir, Adag. Alybantis hospitis raunera, Tor-
 quebatur pro uerbiu vbi quis gloriabatur se magna largitum
 fuisse quim nihil minus quam largiri consuevit.
Mandado y establecido por leyes diuinas. Prouisum à Deo. de Natur.
 Deorum.
Mandon. Imperiosus, a, um. de Finib. Imperiosus ille Torquatus.
Mandato. Madatum. ad Att. Iussum, i. de Legib. Iussus, us. pro leg.
Manilia. Præceptum. de Orat. Monitum, i. in epistol. Rationes
 certæ. de Claris.
Manera de dezir. Dicitio, is. pro Quintio. Totam causæ meæ dicitio-
 nem.
Manjar. Cibus, i. de Natur. Esca. de Diuinatione. Pastus. de Natur.
 Epulæ. de Finib. Cibaria. pro Sext. Rosc.
Manjar duro para cozer. Cibus grauis. Cicero. de Natur.
Manjar segundo, o segundo plato. Secunda mensa. lib. 14. ad Atti.
Manjares superfluos. Profusa. epula. pro Muræ.
Manjar dulce. Promulsis, dis. in epist. Famil.
Manjar celestial. Deorum cibus. Adag.
Manjares curiosos. Lantitia, a, um. Adag.
Manifestar. Exhibeo. pro Milon. Exhibe librarium illud legum
 veltrarum. Expedio. in epist. Expedire exitu instituta rei. Pro-
 deo. Sero prodijt in lucem. de Claris. Produco. pro Flacc. Tamē
 coram producti. Profero. pro Flacco. Qui ea proferenda patēsa
 clenda que curauit. Declaro. de Diuinat. Declarat illa quidem

406 Dictionario de vocablos y phrasas

macumen interpretis. Nobilito. De Officijs. Quod etiam si nobilitatum non sit tamen honestum sit. Patefacio. Patefacere & illustrare obscura. de Orat. Perforo, as. in epist. Ex quo tibi Statianum perforasti, & patefecisti Seianum. Apertum & manifestum facio. de Orat. Palam facio. in Orator. Postquam. Planum facio. pro Sext. Roscio. Aperio. de Natur. Stellanum delitescens, tum rursus se aperiens. Enuncio. ad Atti. Tuæ mihi literæ enuntiant. Diuulgo. ad Atti. Volo librum diuulgari. In luce colloco, vel propalam collocō. de Orat. In vulgus indicō. de Vniuersitate Foras effero, vel profero. pro Cælio. In conspectu pono, vel do. de Diuinat. De Legibus.

Manifesto y claro esta este camino. Plana & stabilis est via. pro Flacco.

Manifesta cosas es. Constat. in epist. Liqueat. 1. de Natur. Patet. pro Milone.

Manifestar la voluntad. Innuo. is. Terent. in Eunuchō.

Manifestamente. Liquido. lib. 15. epist. Famil. Liquidus. libro. 10.

epist. Fam. Patenter. 2. de Inuentione. Manifeste. in Catil. Manifesto. pro Cluent. Certe. ad Quint. Frat. Palam. in Verr. Perspicue. pro Cælio. Aperte. pro Miloni. Clare. ad Atti. In ore atque oculis omnium. in Verr. Dilucide. de Orat. Lucide. de Orator. Plane. de Orator. Explicite. de Oratore. Enodate. de Inuentione. Luculenter. de Finib. Enodatius. de Finib. Distincte. de Orat.

Manifestacion con arrogancia. Ostentatio. 4. De Finib.

Mano. Manus. us. Dextera. in Orat. Post. Litera. 2. ad Atti.

Manos llenas, o con manos llenas. Plena manu. libro. 2. epistol. ad Aeticum.

Manos besa hombre que dessea ver cortadas. Quando nos humiliamos por necesidad, y no por voluntad. Cicero. Actione. 3. in Verrem. Mercenarium præconium, vbi laudes non ex animo, sed assentationis gratia.

Manojuelo. Fasciculus. ad Quint. Frat.

Mañoso. Artificiosus. 2. de Finib. Adag. Vulpe fraudulentior. Callidus. in Verrem. Astutus. de Offic. Vaser. de Officijs. Veterator. in Verrem. Veteratorius. in Verrem. Versutus. de Natura. Erudicus artificio simulationis. pro Plancio. Vaferrimus. de Natur.

Mañosamente. Artificiose. 1. de Orator. Vafre. in Verrem. Callide. de Orat.

- de Orat. Astute. ad Quint. Frat. Cautē. pro Cluentio. *Mansedumbre.* Mansuetudo animi. de Officijs. Leuitas. in Caellin. Facilitas. in epist. Placabilitas. 1. Officio. Clementia. in Verrem. Lenitudo. in Verrem. Humanitas. in epist. *Mansamente.* Mansuete. pro Marcello. Placate. lib. 6. epist. Famil. Perbenigne. ad Quint. Frat. Clementer. 6. Adione. in Verrem. Leniter. pro Cæl. Humanē. ad Att. Senfim. pro Cæl. Lenissime. in epist. Humaniter. ad Quint. Frat. Benigne. in Anton. *Manso.* Mansuetus. 3. Philip. Clemens. 2. de Finib. Mitis. ad Attic. Lenis. in epist. Facilis. in epist. Placatus. ad Attic. Mitior. in Tuscul. Mitissimus. in Catilin. Lenissimus. in Catilin. Maturior. de Claris. Misericors. de Inuentione. *Manuales que se dan a los que van a las congregaciones.* Adag. Obolum reperit Patnoetes, Calistratus enim cognomento Parnocetes, instituit vt in concionibus numuli quidam distribuerentur quam rem comicorum infestatō vertit in prouerbium. *Mapa.* Geographia. 2. in epist. ad Atti. Descriptio. 4. Tuscul. *Mar.* Mare. 1. Tuscul. Altum. de Inuent. Salum. pro Cecinna. Profundum. pro Plancio. Neptunia prata. in Ara. Pelagus. de Orat. Pontus. in Verrem. Pontiguges. de Orat. *Mar Oceano.* Atlanticum mare. De somno Scipionis. *Mar hermejo.* Rubeum mare. 1. de Nat. Deor. *Mar Tisco.* de Hetruria. *Mare inferum.* in epist. *Mar Adriatico.* Mare superum. de Orat. *Marauillarse.* Demiror. ad Atti. Quod demiror equidem. Admiror. ad Atti. Non de illo altero minus sum admiratus. Miror. ad Attic. Soleo mirari de nescio. Mirum videri. in epist. Permirum mihi visum est. de Orator. Stupefco. de Orator. Aspicere. admirari. stupefere. Obstupefco. de Diuinatione. Eius aspectu cum obstupuisset. Hoc mihi maximam admirationem mouet. in Anton. Admiratione affici. De Officijs. *Marauillauame que se os offrecieffe negocio por aca.* Terēt. in Adelph. *Mirabar.* quid hic esset negotij tibi. *Marauilloso.* Mirificus. 2. um. in Catonem. Mirabilis. 3. Officiorū. Permirus. 2. de Diuinatione. Admirabilis. de Orat. Mirus. pro Rabirio. Mirandus. in epist. *Marauillofamente.* Mire. ad Attic. Mirifice. 4. Aead. Mirabiliter. in epist. Admirabiliter. ad Atti. Mirabilius. de Orator. Mirandum in modum. ad Atticum.

408 Dictionario de vocablos y phrasas

- Marauilla.** Mirabilitas, lib. 5. epistol. ad Attic. Admirabilitas. de Natur.
- Marcalde.** Quando queremos significar quan gran tacaño es alguno, Adag. Cerite cera dignus.
- Marchitar.** Defloresco. pro Cael. Quæ natura & celeriter deflorescunt. Flaccoesco. De Claris. Flaccescebat Oratio.
- Marfil.** Ebur. 4. A Cione in Verrem. Inde eburneolus. 3. de Oratore.
- Marido.** Maritus. pro Rabirio. Vir, de Inuentione. Consors thalami. de Clar. Orat.
- Marinero.** Nauta, æ. ad Atti. Nauta, æ. in Tuscul. Naucularius. in epist. Nauculator. pro Pompeio. A nauta. Nauticus, a, um. Cosa que le pertenece. 2. de Natur. Deor.
- Maritimo, o cercano al mar.** Maritimus, a, um. libro. 2. epist. ad Atticum.
- Mars a quien llamauan los Gentiles Dios de las batallas.** Mars. in Anton. Mauors. tis. de Natura Deorum. Amarte. Martialis, e. De Arusp.
- Mas comodo.** Opportunior. Philip. 2.
- Mas de lo que es menester.** Nimio plus. lib. 10. epist. ad Attic. Quam satis est in Parado. Satis superque. 2. de Natur. Deor.
- Mas rico estoy que Cosme de Medicis.** Lib. 1. epistol. ad Attic. Supero Crassum diuitijs, atque omnium vicos & prata conteno, Adag. Croesso Crasso ditior.
- Mas vale mala auenencia que buena sentencia.** A conseja este refran a los pleyteantes que se concerten, porque acontece, que el que tiene a su parecer mas justicia, no le suele ser nada fauorable la sentencia, y porque el dolor no le sea tan intolerable sera mejor concertarse. Lib. 7. epist. Fami. Pax vel iniusta, vttilior est quam iustissimum bellum.
- Mas quiero que me noten de imprudente que de hombre que hago contra fidelidad, o nobleza.** Lib. 12. epist. Fami. Malo interdum multi me non caute, quam pauci non honeste fecisse existiment.
- Mas acertado fuera.** Commodius fecisset. pro leg. Agraria.
- Mas con fiadamente.** Audacter. de Claris Orator.
- Mas bien empleado esta el beneficio en los buenos que en los dichosos.** De Officijs. Melius apud bonos quam apud fortunatos beneficiu collocari puto.

Mas

- Mas consonante, o de mejor sonido.* Consonantior. in Partit.
- Mas que.* Plusquam. pro Flacco. Ultra. in Tusculan. Amplius. ad Atticum.
- Mas sabe que Bartulo.* Quando encarecemos las letras de algun Iurista. Adag. Pro dico doctior, fertur Prodicum in iudicandis libris acerrimi fuisse iudicij.
- Mas querria que lo contassen por verdad.* Lib. 12. epist. ad Attic. Numerato malim quam æstimatione.
- Mas valdria que se concertassen por bien.* Tereñ. in Phorm. Potius cū bona vt componantur gratia quam cum mala.
- Mas cerca estan mis dientes que mis parientes.* Significa el refran, que deuemos antes socorrer a los mas cercanos. Adag. Frons occipitio prior. Adag. Tunica pallio propior est. Adag. Genu sura propius. Adag. Omnes sibi melius esse malunt quam alteri.
- Mas gustan de vn entremes que de vn sermon.* Adag. Discum quam Philosophum audire malunt.
- Mas vale meaja de Rey.* Por poco que den los Reyes suelen dar mucho por tener mucho que dar. Adag. Magnorum fluminum nauigabiles fontes.
- Mas pobre que Iob.* Adag. Iro, Codro que pauperior.
- Mas dulce que la fruta del cercado ageno.* Siempre las cosas agenas nos parecen mejor, siendo la trujamana la inuidia. Adag. Fertilior seges est alieno aruo.
- Mas vale saber que auer.* Porque el auer se suele perder, y no el saber. Adag. Artem quæuis alit terra. Adag. Sapiens non eget.
- Mas blando que la seda.* Auricula infima mollior. libro. 2. ad Quint. Frat. Apio mollior. Adag. Spongia mollior.
- Mas vale ansi viejo como esta que todos los moços.* Adag. Aquila fenestæ præstat Corui iuuentæ. Adag. Camellus vel scabrosa, complurium afinorum gestat onera. Adag. Senecta leonis præstantior hinculorum iuuentæ.
- Mas feo que la noche.* Adag. Loritheo deformior. Adag. Scarabeo nigrior.
- Mas son que los de Rojas.* Quando queremos encarecer quan dilatado esta algun linaje. Adag. Callicyrijs plures.
- Mas desaprouechado que vnto de mona.* Adag. Incaprificatus est.
- Mas vale paxaro en mano que buytre bolando.* Porque es mejor lo cierto que lo dudoso. Y ansi dize otro refran: *Mas vale vn toma, que*

410. Dictionario de vocablos y phras

*dos te dare. Presentem mulge, quid fugientem insequeris. Adagi
In terra pauperem.*

Mas mudable que el camaleon. Adag. Camaleonte mutabilior.

Mas pequeño que Pygmeo. Adag. Pusillus quantus Molon.

Mas vale vn testigo de vista que ciento de oydas. Pluris est oculatus testis vnus quam auriti decem.

Mas viejo que el repelon. Por ventura se dize así, porque el repelon se da en los viejos. Adagium. Antiquior que Chaos & Saturnia tempora.

Mas viejo que sarras. Adag. Cornicibus viuacior. Adag. Tithoni senecta. Adag. Cecidis, & Buphonorum dicebatur de re admodum obsoleta.

Mas hidalgo que el Cid. Acontece dezir esto con ironia, por ver que algunos presumen con demasia de sus linages. Adag. Generosior Codro.

Mas loco en amar a sus hijos que Heli. Adag. Liberorū amantior quā

Mas vale vn amigo que pariente ni primo. Suele acudir el amigo con mas voluntad a las necesidades que ninguno de los parientes. Adag. ex Homero.

Si quis forsan amicus sit gratisque bonusque

Quandoquidem is non inferior vel fratre putandus.

Mas es el ruydo que las nuezes. Adag. Cephus parturit. Est enim Cephus auis carnibus exiguis paries aut vociferatur valide. Adag.

Bullatae nugæ. Adag. Parturiunt montes nascetur ridiculus mus. Adag. Parui scaphula, cōuenit in eos qui ob res minutulas multum huius & querelarum mouent.

Mas desatinado que vn embriagado. Adag. Stultior Moricho, Baeus apud Siculos appellatur Morichus.

Mas creere vn en verdad suyo, que muchos juramentos de otros. Para encarecer por quan verdadero tenemos a alguno. Adag. Rada-mantheum iusiurandum. Quod verissimum esset & nullum Deum adduceret testem.

Mas mañoso que vn raposa. Adag. Malignior pellace vulpe.

Mas importuno que la misma importunidad. Adagium. Labore laboriosius.

Mas valdria ser su cavallo que su hijo. Dize se de aquellos que mas estiman alguna alhaja de su casa que a su muger y hijos. Adag.

Glaucus alter ab equis deuoratus. Torquebatur in eos qui alen
dis equis

Castellanas y Latinas. 411

dis equis exhauriunt facultates nihil minus quam de domesti-
cis curantes.

Mas sabeys de otros officios. Para dezir a vno que sabe poco de aquel
menester en q̄ entiendo, para dezir se lo por buenos terminos
vltimos desta manera de dezir. Faber cū sis, haud facis fabrilia.

Mas calla que vna piedra. Adag. Statua taciturnier.

Mas vale que nos ayan inuidia que lastima. Præstat inuidiosum esse
quam miserabilem.

Mas vale asno que me lleue, que canallo que me derrueque. Enseña nos
el refran a querer las cosas conforme a las fuerças, porque no
nos hagan dar con la carga en tierra, oportet agrum imbecillio
rem esse quam agricolam, nam si fundus præualet allidit do-
minum, minus enim reddit amplus ager non bene cultus quã
angustus accuratius aratus.

Mas cierto que la pega en el foto. Adag. Velut umbra sequi.

Mas vale morir con honra. Adag. Sphondyla fugiens pessime pedit.

Mas mudable que el tropico. Adag. Trochi in morem, est Trochus
quem pueri flagello circumagunt.

Mas querria comprarlo. Cicer. in Verr. Malo emere quam rogare.

Mas que se le enbesbiza. Quando queremos encarecer la mane-
ra de attraher a alguno tã efficaz. Adag. Incantatione quauis
efficacius.

Mas fio de mi consciencia que dello que los otros dixen. Lib. 12. epist. ad
Attic. Meo iudicio multo stare malo quã omnium reliquorũ.

*Mas quiero valerme por mi pico, que no que digan que a mi padre llama-
ron bogaca, y que yo me muero de hambre.* in Sallust. Satius est me
meis rebus gestis florere quam maiorum opinione niti.

Mas a la llana. Adag. Pinguiori formula.

Mas determinadamente. Deliberatius. lib. 5. epist. Famil.

Mas copiosa es la lengua Latina que la Griega. Lib. 1. de Finib. Latina
linguam non modo non inopem vt vulgo fertur, sed locuple-
torem etiam esse quam Græcam.

Mas cercano. Pro Quin. Propior, us. in Verr. Interior. de Nat. Deda.
Atetior. in Verr. Iunctior. de Fato. Citerior. de Legib. Proxi-
mus. Tercent. in Hecyra. Citimus. de Vniuer.

Mas tarde. Serius. de Orat. Tardius. de Nat. Decorum.

Mas tiempo. Diutius. 7. actione in Verr.

Mas antes. Quin etiam in sermone de Amic. Quinimo, ad Attic.

Mosil

412 Dictionario de vocablos y phrasas

Masil de la nao. Malus, i. de Senect.
Mara aspera. Dumus. 5. Tuscul. Dumetum. 5. Tuscul.
Matar. Interimo. de Natur. Mercurius qui Argū dicitur inter-
 misse. Interneco. in Anton. Interneci nota testamenta credo
 subijciunt Maeto, as. in Verrem. Quum videant illo supplicio
 esse maetatum. Conscisco, cis. Iunius necem sibi ipse conscuit.
 de Natur. Deor. Contrucido. pro Sext. Debilitatum corpus, &
 contrucidatum. Conficere hominem. in Pisonem. Perimo. in
 Tuscul. Sin autem perimit aut delet omnino. Tollere de medio.
 pro Rosc. Amerino. Extingo. Pro Cornel. Balbo. Mors extin-
 guit inuidiam. Occido, is. de Finib. Virginius Virineam manu
 sua occidit. Interficiō, pro domo. Eum per insidias interficere
 voluistis. Cædo. Terent. in Andr. Verberibus te casum Daue
 in pistrinum dedam. Neco. ad Quint. Frat. Necare aliquem fa-
 me. Iugulo. in Anton. Qui multos ciues Brundusij iugulari
 iussit. Trucido. pro Sext. Rosc. Ante oculos iudicum trucidari.
 Vitam eripio. de Ora. Luce communi priuo. Cicer. pro Quin.
 Vitam aufero. de Senect. Perdo, is. Dij te perdant. Terent. Ne-
 cem afferō. Cicer. pro Milon. Mortem afferō. Cicer. in epistō.
 Vita priuo. pro Rabirio. Cædem facio. Cicer. in Catilin. Morte
 multo. de Orat. Morte afficio. Cicer. in epist. Occisione occi-
 dere. in Anton. Opprimo. pro Font. Conficere atque opprime-
 re hostes. Vitam patris violare. in Parad. Interitum afferō. de Fi-
 nib. Vitam adimere. pro Planc.
Matole. Illum vita expulit. pro Muræna.
Matar le con sus mismas armas. Suo sibi hunc iugulo gladio. Teren.
 Adag. Incidit in foueam, quam fecit. Adag. Suo ipsius laqueo
 captus est. Adag. Ipse sibi mali fontem. Adag. Turdus ipse sibi
 malum. Adag. Bis interimitur, qui suis armis perijt.
Matador Interfecto. in Orat. postquam. Pereussor. pro Sext. Rosc.
 Trag. in Anton. Por vandolero o assassino que se alquilan para matar
 hombres.
Matador de hermana. Sororicida. in Orat. pro domo sua. De herma-
 no. Fratricida, æ. pro domo sua. De madre. Matricida, æ. 1. de Na-
 tura Deor. De padre y destruydor de patria. Parricida. pro Roscio.
Materia, o argumento, o motiuo para tratar de alguna materia. in Par-
 titio. Materies. in Partit. Seges. pro Milone. Silua. ad Atticum.
Facultas. de Orat. Argumentum. ad Quint. Frat. Campus. de
 Orat.

- Orat. Hypothesis. ad Quint. Fratrem.
- Matriculador, o maestro que tiene la matricula, y llama por sus nombres.*
- Nomenclator, ris. pro Muræna. Monitor. pro Muræna. Inquit appellare ciues per monitorem. Græcis Onomaclitor.
- Maxilla.* Maxilla, æ. de Orat. Mala, æ. de Orat. Genæ, arum. de leg. Mulieres genas neradunto.
- Mazcar.* Mando, is. de Orat. Impius hortatur me frater, vt meos malis miser manderem filios. Conficio, cis. de Nat. Deo. Dentes aduersi acuti diuiduat escas, intimi autem conficiunt.
- Mazcado.* Manus, a, um. 2. de Orat.
- Meaja en capillo de frayle.* Meaja era vna moneda en Castilla muy pequenita, y vltimos desta manera de dezir, quando queremos significar quan poco parece lo que damos, por ser la valija en que se recoge muy grande. Adag. Gleba aruum, sub. auget.
- Medallas, o estatuas no de pequeño precio.* Signa. Cicer. in Verrem.
- Mediania.* Mediocritas. 1. Officiorum.
- Medianamente.* Mediocriter. 5. actione in Verrem.
- Mediano.* Mediocris. 2. de Orat. Permediocris. 1. de Orat.
- Media noche, o a la media noche quando todos reposan.* Intēpēsta nox. in Verrem.
- Mediado.* Dimidiatus, a, um. 5. Tuscul. Quæst.
- Mecanico official, o que exercita algun officio de la arte mechanica.* Illiberalis ac sordidus. Vide Cicer. in Offic. Huiusmodi enim questum vocat illiberalem & sordidum.
- Medico.* Medicus, i. de Diuinat.
- Medicos que hazen mas caudal de la practica y de la experiencia, que de la theorica.* Empirici medici. in Academ. Quæst.
- Medico viejo, y barbero moço.* Pide este refran para las cosas que han menester mucho estudio ancianidad, para las cosas que son menester fuerças y constancia mocedad. Adag. Facta iuuenum consilia mediocrium, vota senum.
- Medico curate a ti mismo.* Ab ipso lare. Adag. Hoc est à te & à tuis domesticis incipe qui aliena exactius consideras, tua ne negligas, medice cura te ipsum.
- Medicina.* Medicina, æ. 5. de Finibus. Medicamen, is. in Pisonem. Medicamentum, i. 3. Offic. Remedium. in Verr. Panchristum, sic vocat Cicer. 6. actione in Verrem. Ironicos pecuniam panchristum quia est medicamentum accommodatum miseris quam

414 Dictionario de vocablos y phrasas

quam plurimis. Valetudinis curatio. de Officijs.

Medida de trigo seys celemines. **Medimnus**, i. vel **medimnum**. i. 5^a actione in Verrem.

Medida raydia que se daua a los esclauos. **Demeasum**. Teren. in Phor.

Medida de diez pies. **Decempeda**, x. in Anton.

Medida de versos. **Spatium**, y surpatur in Arato.

Medida. **Cubitus**, i. ad Attic. **Mensio**, is. in Orat. **Dimensio**. i. **Tuscul.** **Circumscriptio**. i. **Tuscul.** **Modus**, i. in Officijs.

Mensura, x. de Claris.

Medida de ciento y veynte passos. **Stadium**. de Officijs.

Medida no cuenta en las voces de algun motete. **Modus**, i. de Orat.

Medidor. **Metator**, ris. in Anton. **Decempedator**. in Anto. **Geometris**. 4. **Academ.** **Quæst.**

Medido. **Dimetatus**. de Nat. **Deor.** **Dimensus**. de Senect.

Medir. **Dimetior**. de Senect. **Studium dimetiendi peni**, coeli atque terræ. **Demetior**. de Nat. **Deorum.** **Dimensus**. de Senect. **Deorum**. **Eorum** cursus **dimetatus**. **Modificor**. in Partit. **Verba** ab oratore modificata. **Modulor**. **Ipsa natura** quasi modulatur hominum orationem. **Metior**. de Natura. **Æternitas** quam nulla temporis circumscriptio metitur. **Admetior**. **Fruentum** quod illi ex arca si vellet admetiri licebat. in Verrem. **Dimensus sum**. **Cicero** de Senectute. **Describo**. de Senectute. **A quo essent illa dimensa atque descripta**. **Moderor**. **Causæ** quibus totis moderatur oratio. in Orat.

Media parte. **Dimidia pars**. in episto.

Medio assado. **Semiaustus**. i. **Tuscul.**

Medio docto. **Semidoctus**. 2. **Orat.**

Medio circulo. **Semicirculus**. 5. de Finibus.

Media hora. **Semihora**. pro **Rabirio**.

Medio libre. **Semiliber**. lib. i. 3. epist. ad Atticum.

Medio dormido. **Semifornis**. lib. epist. **Famil.** **Semifornis**. in Verr.

Medio quemado. **Semiustulatus**, a, um. pro **Milone**. **Semiustus**. in Anton.

Media onça. **Semiuncia**, x. pro **Cecinna**.

Medio vino. **Semiuiuus**. 3. act. in Verr. **Semianimus**. de Diuin.

Medio lleno. **Semiplenus**. in Verrem.

Medio dia. **Meridies**. Teren. in Adelpis.

Medroso.

Medroso. Timidus, a, um. i. Offic. Formidolosus. 4. Tuscul. Fractus metu. i. Offi. Nullus animi, pro Sext. Ignavus. in epist. Tremēs. in Pisonē. Imbellis. de Offic. Qui timido est animo, dimisso humili fractoque. de Offic.

Mejor. Melior, us. ad Atticum. Lectior. de Inuent. Commodior. ad Quin. Frat. Præstabilior. de Natur. Potior. de Orat. Antiquior. ad Attic. Antiquissimus. ad Attic.

Mejor le conocera su madre. Solemos dezir esto de los hijos espurios. Adag. Matris vt capra dicitur. Ductum ab hœdis qui in capribus à matre dignoscuntur non à patre.

Mejor se hiziera esto a cencerros tapados. Adag. Quid opus erat longis canere tubis.

Mejor es. Præstat. in Pisonem.

Mejor fuera no nacer. Entiende se de aquellos que auian de offender a Dios y morir en culpa mortal. Optimum, nõ nasci. Adag.

Mejorarse. Meliorem fieri. pro Flacco. Meliorem facere. in Parad. Meliorem efficere, ibi.

Melancolia. Melancholia. in Tuscul. Atrabilis. in Tuscul.

Melancolico. Melancholicus. in Tuscul.

Memoria. Memoria, æ. de Claris Orator. Memoriale. libro. 1 2. ad Attic. Recordatio. in epist. Monumentum. pro Rabirio. Commemoratio. pro Sulla.

Memoria cotidiana. Ruminatio quotidiana. ad Attic.

Menester que le trayan paja. Quando queremos notar a vno de poco auisado. Adag. Fœnum esse, sub. necessarium.

Menester es priessa. Milone. Properatio opus est.

Melifluo. Mellifluus. ad Atticum.

Menester es vn interprete. Quando notamos algũo de cõfuso. Adag. Præter Sibyllam leget nemo. Itē ne Apollo quidem intelliget.

Menester salnueta y vinagre. Quando alguna cosa huele mal. Adag. Putre fœsamentum amat origanum.

Menester aneys espuela. Quando queremos notar a alguno de lerdo. Adag. Ede nasturcium.

Menester es de oy más hazer libro nueuo. Quando significamos que el nueuo estado pide vida nueua. lib. epist. Famil. Nunc hic dies aliam vitam affert, alios mores pōstulat, & Terent.

Menester es soldar aquella queiebra. pro lege Manil. Delenda est illa macula.

Men. ster

416 Dictionario de vocablos y phrasas

- Meneſter** ſon los buenos azeros de vueſtro ingenio. Lib. 7. epiſt. Famil.
Opus eſt huc limatulo & politulo tuo ingenio.
- Meneſter** buſcar otro orden. Ratio de integro incunda eſt. Terent.
in Heaut.
- Menguado** y ſin honor. Inglorius, a, um. 1. de Legib. In honoratus. in
Tuſcul.
- Menor**. Minor, ris. in Topic.
- Menor en derecho**. Detèriore iure. pro Cecinna.
- Menos**, Minus. in epiſt. Famil.
- Menos ay en que tropeçar**. Minor eſt erratio. Terent. in Adelpi.
- Menoſcabar**. Diminuo, pro Cecin. Si ſententia huius interdicti di-
minuta. Eleuo. de Inuentio. Perquam diluitur infirmatur, aut
eleuatur. Minuo. de Legib. Minuere ſumptum. Imminuo. pro
Sext. Roſc. Violare atque imminuere ius. Attenuo. pro Pomp.
Bellum attenuatum atque imminutum eſt. Detraho. de Amic.
Viri boni de ſuis commodis multa detrahunt. Exhaurio. in
Piſon. Ciuitates omnibus rebus exhaustæ. Decerpo. de Orato.
Ne quid iocus de grauitate decerperet. Leuo. in Academi. Au-
thoritas leuatur inconstantia. Ad pauciora redigo, pro Marc.
Diminutionem facio. in epiſt.
- Menoſcabadas fuerças**. Effata vires. in Cato. maio.
- Menoſpreciar**. Deſpicio, neque verè vulgi inſcitiam deſpicere poſ-
ſum. de Natur. Deſpicor, ris. Terent. in Euauch. Quæ nos no-
ſtramque adoleſcentiam habent deſpiciatam. Negligo. in Ant.
Antonius diemedicti obire neglexit. Contemno. de Officijs.
Omnes iſtos deridete atque contemnite. Deſpicatui duco. pro
Flacco. Pro nihilo putare. de Finib. Sperno. in Anto. Sed multo
magis nos ſpreuit, & pro nihilo putauit. Abiſcio. pro Muzæna.
Totum eſt contemptum & abiſtum, inane atque leue exiſti-
mare, ſiue ducere. pro Quintio. Non curare. de Finib. Pronihilo
ducere. de Offic.
- Menſajero**. Tabellarius. in epiſt. Nuntius. in Topic. Internuntius.
Terent. in Eunucho.
- Menſajero ſoy: amigo, no mereceys pena no**. Adag. Legatus non exdi-
tur, neque violatur.
- Menſajera**. Nuntia, æ. Cicer. de Legib.
- Menſon**. Mentio, is. in Verr. Commemoratio. pro Archia. Sermo.
de Soma. Scip. Vſurpatio. in Verr. Recordatio. de Claris.
- Mentir**.

- Mentir.** Nugor, ris. de Diuinat. Democritus non inscite nugatur.
Mentior, ris. pro Quintio. Nam qui mentitur peccare consue-
 uit. **Ementior.** pro Cornel. Balbo. Ementiri genus suum. **Mend-**
dacium dicere. de Petitione Consulatus. **Orationis** vanitatem
 adhibere. de Officijs. **Tricor,** ris. ad Atticum. Brutus Veste-
 num accusat tricatur. **Nugas** ago, vel nugas delectari. de Diui-
 natione.
- Mentir sin comedir.** Quando se dize vna mentira que todos veen
 que lo es. **Adag.** Iupiter orbus. Esto es mentir sin comedir, por
 ser ansi, que Iupiter tuuo tantos hijos, dezir que no tuuo ningu-
 no es cosa no sufrible. **Item.** Apologus Alcinaui.
- Mentira.** Mendacium. in Verr. **Orationis** vanitas. de Offic. **Mend-**
daciunculum, i. de Orat. **Mendum,** i. in Verrem. **Portentum,** i.
 Tuscul. **Quæstio.**
- Mentroso.** Mendax. pro Quint. **Falsus.** de Diuin. **Fraudulentus.**
 pro lege Agrar. **Pseudomenus.** de Diuina. **Nugiger** & **nugigera**
 manus. lib. 4. epist. ad Attic. **Vanus.** de Diuin. **Totus** ex fraude
 & mendacio compositus. de Inuen. **Portentum.** i. Tuscul. **Nu-**
gatorius. i. de Nat. Deor. **Mendosus.** de Clar. Orat.
- Mentrosamente.** Mendose. ad Quint. Frat.
- Menudo,** es trecho. **Minutus,** a, um. de Diuin. **Angustus.** de Finibus.
Paruus. de Orat.
- Menudamente,** o por menudo. **Minutatim.** in Academ. **Quæst.** **Gr-**
datim. in Academ. **Peregrine.** ad Atti. **Gliscos,** Græcis. ad Atti.
- Mercado.** Emporium. lib. 5. epist. ad Atticum. **Forum.** in Catilina.
- Mercatus,** us. in Orat. **Nundina.** contra Rullum. **Conuentus.**
 ad Atticum.
- Mercader.** Mercator, ris. in Orat. **Qui mercaturam** facit. in Verr.
Negotiator. lib. 1. epist. ad Quint. Frat. **Circunforani,** pro Cluen-
 tio. **Cetarius.** in Offic. **Venalius,** de Oratore. **Frumentarius.** in
 Officijs vsurpatur.
- Mercader recaton.** Propola. et teste Budæo. in Pisonem.
- Mercader,** o tratar como mercader. **Negotior,** ris. pro Pomp. **Homi-**
nes industrij qui in Asia negotiantur.
- Mercader.** Mercaturam exercere, vel facere. in Verrem. **Gerere**
 negotium. pro Sulla, & in epist. **Nundinor,** in Anton. **Totum**
imperium reipublicæ nundinabatur. **Mercor,** in Verrem. **Pre-**
tio mercatus est. **Cauponor,** ris. de Offic. non cauponantes bel-
 lum

418 Dictionario de vocablos y phrasas

Mercator sed belligerantes. ex Ennio. *Mercator* ab in, cogit. *Mercator* *Mercancia* tracto de mercaderes. *Mercatura*, & in Verr. *Nundinatio* in Ant. *Negotiatio*. lib. epist. *Famil.*

Merecer. *Mereor*, es. & mereor, ris. i. de Nat. Deor. & in Catil. Si illi ut erat meritis morte multasset. *Comereor*. de Orat. Quamquam abstinationem commemisset. *Promereor*. de Petitio. Si possunt non admittunt occasionem promerendi.

Merecer aquella pena. Teneri ea poena. ad Quin. Frat.

Merece que todos lo estimen. Adag. *Dignus Argiuo Clypeo*, dictum propterea quod olim apud Argiuos pueri incorrupti Clypeos quosdam gestantes pompas agebant, isque honos erat illi aetati prisco quodam instituto decretus.

Merece immortal memoria. Adag. *Digna* cedro.

Merece est aua. Adag. *Aureus* in Olympia stato.

Merece una gran affrenta. Adag. *Cydi* poenam debet, idest, maledicti.

Merece que lo encubien. *Culco dignus*. Adag. *Supplicij* genus parricidis constitutum erat culeus, idest, saccus coriaceus cui consuebatur parricida simul, immissa vipera, simia, & gallo gallinaceo, & projiciebant saccum in profluentem. Vide Ciceron. pro Roscio Amerino.

Merecimiento. *Meritum*. in Anto. *Officium*. in epist. *Promeritum*. ad Quint. post Red. *Beneficium*. in Verr. In beneficij & gratia loco petere aliquid. En virtud de lo que he merecido en seruiros.

Merecido. *Meritus*, a, um. de Orat. *Alicui* debitam gratiam meritamque referre. *Dar a fulano lo que merece*.

Mes. *Mensis* sis. de Nat. Deor. *Cursus Lunæ*. de Nat. Deor. *Lunæ* cursus, qui quia mensa spatia efficiuntur menses vocantur.

Mesa. *Mensa*, a. 6. actione in Verr. *Tripus*. 3. de Natur.

Mesa fue que no tuuo vino. Para encarecer su pobreza y poca curiosidad. Adag. *Caninum prandium*. *Canes* abhorrent a vino.

Mesa abundantissima. Adag. *Syracusana mensa*. in Tuscul. *Mensa* conquisitissimis cibus struebantur.

Metises os en muy perplexo labrintho. *Temerificam* in katebram teoicisti. lib. 2. de Divin.

Mete se donde no lo llaman. Adagium. *Ædificatem* gerit sine populis suffragio.

Metis nos

Mencionos al agua dulce. Quando queremos significar la cautela que alguno tuuo para engañarnos, porque nos sangro dulce-mente, y nos grangeo con blandas palabras. Adag. Marham audicionem fluuiali abluit sermone.

Meterse en los cuernos del toro. Quando vno se entra en el peligro a ojos vistas. Adag. Sus subfustem.

Meter la lanza hasta el resaca. Adag. Genuino mordere.

Meter en el garlito. Adagium. Intra senum inducere, idest, in laqueum.

Mete la lengua en la boca. Para dezir a vno que seria mejor callar. Adagium ex Homero. Dentis claustra tui quis vox elapsa reliquit.

Meterse mucho en los Moros. Quando sin mucho orden se acerca al enemigo que esta mas poderoso. pro Fontio. Immittere se armatum in hostium manus.

Meter al enemigo en casa. Immittere hostem in prouinciam, in capistolis.

Meterlos donde nunca salgan. Inducitis in captiones quas nunquam explicetis. de Diuina.

Meter o introducir algun nuevo uso. pro Rabirio. Inducere nouum morem in rempublicam.

Meter zizania. Inducere controuersiam ad Attici.

Meter o introducir ceremonias que antes offendian que aplaquen en la republica. Inexpiables religiones in rempublicam inducere. in Anton.

Meter aguja, y sacar reja. Adag. Tribus minis insumptis duodecim imputat. Misceo. in Tuscul. Matus mihi miscendum malum.

Admisceo. Aer multo calore admixtus est. de Natura. Permisceo. in Verrem. Non modo illa permiscuit. Tempero. de Officijs. Aliquid ex diuersis rebus misceri & temperari. Turbo. de Legibus. Omnia infima sumis turbauit & miscuit. Commisceo.

Nunquam enim temeritas cum sapientia commiscetur. pro Marcello.

Mezcla. Admissio. is. de Senect. Permixtio. de Vniuer. Temperatio. 6. actione in Verrem. Cinnus. Cicer. de Orat.

Mezclado. Mistus. de Natur. Deor. Permixtus. de Diuina. Admissus. de Senectate. Concretus. in Tuscul.

Mi aficionado. Studiosus mei. pro Milone.

420 Dictionario de vocablos y phrasas

- Mi casa y mi hogar cien sueldos val.** Otro. Mas vale humo de mi casa que fuego de la agena. Otro. Mas valen granças de mi casa que trigo de la agena. Significa el refran quanto mayor acogimiento nos haze nuestro rincon por estrecho que sea, que las casas muy anchurosas agenas. Adagium. Domus amica, domus optima. Idem. Adagium. Suum cuique pulchrum. Adag. Patriæ fumus igni alieno luculentior. Adag. Domi manere oportet belle fortunatum.
- Miedo.** Metus, us. in Tuscul. Timor. in Tuscul. Formido. in Tuscul.
- Suspicio.** pro leg. Manil.
- Miedo sin proposito.** Panicon. ad Attic.
- Miel.** Mel. de Senectute.
- Miembro.** Membrum. 3. de Finib. Artus, us. de Finibus. Articulus. pro Miembro. de Orat. Articulis membrisque distincta.
- Miembros de generacion.** Natura, x. 1. de Diuinatione. Sexus. 1. de Inuentione.
- Mientras.** Dum. de Diuin. Donec. in epist. Quandiu. in Verrem. Quoad. de Orat. Tandiu. in epist. Dummodo. ad Attic.
- Mientras teney fuerzas.** Adag. Dum virent genua.
- Mientras viuiere.** Adag. ex Homero. Donec viuos inter agam genibus dum fulciar hisce.
- Mi gozo en poco.** Varios deste refran, quando queremos significar succeder al reues nuestro contento, el qual teniamos por cierto. Adag. Thesaurus carbones erant.
- Mil.** Mille, & constituitur cum genitiuo. in Philip.
- Mil en orden y en cuenta.** Millecimus. ad Attic.
- Mil vez es.** Millies. Terent. in Phorm. & Cicer. 1. Offic.
- Mill.** Milliare. ad Attic. Milliarium, ij. de Claris. Millium, ij. ad Atticum.
- Minar.** Cuniculos agere. Cicer. 3. Officior. Item. Cuniculis oppugnare. contra Rullum. Quæ res aperte petebatur ea nunc cuniculis oppugnatur.
- Mina de oro, o plata.** Vena, x. de Natur. Deor. & de Diuin.
- Ministro, o administrador.** Minister, ri. in Tusc. Quæst. Administer. tri. in Verr. Administrator. de Orat. Satelles. contra Rull. Famulus. de Offic. Seruus. ad Quint. Stipator. contra Rullum.
- Ministros de soldados.** Calones militum. de Natur. Deor. Dicti quia clauas gerebant. Quæ Græcis kala dicitur.

Mi padre

Mi padre combatio a siete y mataron le. Vltimos deste para reprehender a los que se glorian de cosas bien impertinentes, y que antes se le sigue dellas deshonor que honra. Adag. Contra torrentem nisus est.

Milagro. Signum. i. de Diuinatione. Miraculum. de Natura. Portentum. de Natura. Prodigium. pro Ligario. Ostentum. de Arusp. Respon.

Milagroso. Portentosus. de Diuinat.

Mirar por su particular prouecho. Intus canere. pro lege Agrar.

Mirar o assestar como ballestero. Collimo, as, vel colineo, as. de Diuinatione. Quis est enim qui totum diem iaculans, non aliquando colineet, siue collimet.

Mirar por si y reformar la salud. Curare se. de Senectute. Idem significat, reficere. lib. 16. epist. Famil.

Mirar a su interes. Rationem suam ducere. lib. 7. epist. Famil. Circumspicio. in epist. Circumspice omnia membra Reipublicæ. Collustro. in Tuscul. Quum omnia collustrarem oculis. Concerno. de Petit. Consul. Sicut paratam esse concerno. Inspecito. in Verr. Me inspectante hoc fecisti. Perspicio. pro Sulla. Inspicio. de Finibus. Introspectio. de Finib. Tute introspecte in mentem tuam. Intueor. de Orat. Ora omnium atque oculos intuemur. Conspicio. in Pison. Vehi per urbem conspici velle. Contueor. pro Sulla. Aspiciite ipsum contuemini os. Prospicio. de Amici. Longe prospicere futuros casus. Prouideo. pro Muræ. Verum etiam prouidere quid futurum sit. Respecto, as. de Senect. Sed respectans in cælum perfectus est. Specto, as. de Somno. Altespectare, & cælum contueri.

Mirar arriba. Suspicio, is. De Nat. Deor. Cum cælum suspeximus.

Mirar superficialmente. Per transeñnam inspicere. i. de Orat.

Mirar abaxo. Despectio, is. pro Sulla.

Mirar por su pundonor. Velificari honori suo. pro lege Agraria.

Mirad por vos. Vide tibi Terent. in Phor.

Mirad lo que auays de hazer. Vide quid agas. Terent. in Phorm.

Mirar de socapa. Linnis aspecto. Sic per flabellum clanculum. Terent. in Eunuch.

Mirar por la honra, o por la hacienda. Obtemperare honori. Terent.

Mirad que os lo digo en confesion. In autem dico. Adag.

Mirad no os cueste caro. Ne in neruum erumpat. Terent. in Phorm.

422 Dictionario de vocablos y phrasas

- Mirame de malajo.* Titanicus aspectus. Adag.
- Miraos a vos mismo.* In te descende. Adag. Item. Tecum habita. Adagium.
- Mira por el virote.* Nescis quid serus vesper vehat. Adag. Item. Cice. de Senect. Tecum viue.
- Mirad que passays del pie a la mano.* Quando vno se alarga en lo que cuenta. Adag. Ultra septa tranfilis.
- Mira por el virote.* Cane Thoracem. Adag. In Thorace mote suffixus est cruce Daphita grammaticus quod maledico carmine Reges lacefisset.
- Mirad que al primer hurto se reys aborcado.* Adag. Non licet bis in bello peccare.
- Mirar por todos lados.* Adag. A fronte atque à tergo.
- Mirame al rostro.* Quando queremos que entienda alguno el valor con que auemos de hazer alguna cosa. Adag. Videberis me, videns plane Martem videre.
- Mirar como ballestero.* Thinni more videre, qui limis aut altero ocu lo obliquè inspiciunt, dicuntur Thinni more videre.
- Mirar con mucha aduertencia.* pro Flacco. Fixis oculis intueri.
- Mirad que son Guzmanes.* Quando queremos con ironia encarecer a algunos. Adag. Arguiuos vides.
- Mirad que no esta Venecia cabe casa.* Quando vemos tratar con poca aduertencia los vasos de Venecia dezimos estas palabras. Adag. Hyppolaytas, admonet parcus vtendum rebus presenti bus, neque enim nauigare conceditur quotidie ad eum locu, vnde rerum huiusmodi copia exuberat, vt quod temere prode geris facilius possis sarcire.
- Mire le de pies a cabeza.* Adag. Velut è specula.
- Miraos a los pies de pato para que deshagays la rueda.* Dezimos esto a los que teniendo baxos comienços han conseguido lugares señalados, para que no se enfalcen, ni suban a mayores, fuit & Mandroni ficulnea nauis. Adag. A Mandrone, qui indignus & inmerens ex nauiculario factus est Imperator.
- Mirays de talanquera.* Lib. 2. Epist. ad Attic. E terra spectas naufragium.
- Mira lo por venir.* In posterum prospice. pro Murzena.
- Mirar lo todo.* Collustrare oculis. 2. Tuscul.
- Mirad por vnestra salud.* Scruu valitudini. libro. 14. epist. Familiar. Respicere

- Respicere se, aut etatem. in Philipp.
- Mirar con attencion. Acri animo & attento Intueri. de Finibus.
- Mirar. Aspecto, as. pro Planc. Quid me aspectas. Aspicio, is. de Claris. Tanquam ad aspiciendam lucem esse reuocatam.
- Mirar en aguerros. Auspicor, ris. de Natur. Deorum. Auspicari est oblitus.
- Mirar. Obtutum in aliqua re figo. de Nat. Deo. Cerno, is. de Orat. Hoc cernes si modo aspexeris. Respicio, is. de Diuin. Respexit- que & equum alacrem lætus aspexit.
- Miseria, desdicha. Miseria, æ. in Anton. Ærumna, æ. in Tuscul. Calamitas. pro lege Manilia.
- Miserable, y desdichado. Calamitosus. in Tusculan. Afflictus. in Tusculan. Calamitosior. ad Octauium. Calamitosissimus. in Verrem. Ærumnosus. in Tusculan. Indignissimus. pro Sext. Rosc. Miser, a, um. in Paradox. Miserabilis, e. in Partitionibus. Miserandus. in Catilinam. Hæc mihi videntur misera atque miseranda.
- Miserable y desdichadamente. Miserabiliter. in Tusculan. Indigne. in Orat. Antequam. Miserandum in modum. de Prouin. Consul. Indignissime. in Verrem. Misere. de Finib.
- Misera es la condicion y suerte del ambicioso. De Offic. Miserrima est omnino ambitio honorisque contentio.
- Misericordia. Misericordia, æ. in Tuscul. Miseratio. de Orat. Com- misetatio, is. de Orat. Clementia, æ. in Orat. Postquam.
- Misericordioso. Misericors. 4. de Finib. & pro Ligario. Clemens. pro Plancio. Pius. Teron. in Hecyra.
- Mitad de circunseuancia. Hemiciclos. de Amic.
- Mitad de libra. Semisis. lib. 1. 5. epist. ad Attic.
- Mitigar y placar el animo inquieto. Recolligere animum. lib. 1. ad Atticum.
- Mitigar. Mitigo. ad Attic. Dolores mitigantur vetustate. Lenio. ad Attic. Sæp etiam leniui ratum. Placo. de Nat. Qua in causis beneuolos obiurgatores placare possimus. Sedo. pro Marc. Di. vel placati iam vel etiam sedati esse debent. Elæcto. pro Muræna. Te iam vsus flecet, dies lenietas mitigabit. Mitio rem facio. in Tusc. Patiētia dolorem mitiorē facit. Relaxo. de Orat. Risus tristitiam mitigat. & relaxat. Placatum efficere. de Officijs.
- Mochacho de poca edad. Puer. libro 1. ad Quint. Fratrem. Puernulus.

424 Dictionario de vocablos y phrasas

- pro Roscio. Passio, is. pro Coelio.
- Moça.** Puella, æ. ad Atticum. De tutela legitima in qua dicitur esse puella.
- Moço.** Ephebus. 1. de Natur. Deorum. Pubes, is. pro Rabir. Iuuenis. de Senect. Adolescens. de Orat.
- Mocedad.** Pubertas. de Natur. Deor. Adoleſcentia. de Senect. Iuētus. pro domo. Ætas florēs. pro dom. Prima ætatula. de Arusp. Respon.
- Moça que coges el berro. guardate del napelo.** Aconseja nos el Refran a saber hazer distincion en las cosas porque no cayamos, o ellamos vna cosa por otra, como acontece a las que cogen el napelo pensando que cogen berro, y es grande la diferencia. Adag. Rosam cum Anemona confers, Anemona papaueris genus est cuius flos specie quidem rosam imitatur, cæterū nulla odoris gratia pollet.
- Moço vergonçoso el diablo lo lleno al palacio.** Porque acontecera quedar se sin comer si tiene mucho empacho. Adag. Verecundia inutilis viro egentū. Adag. Apud mensam verecundari neminem decet.
- Modelo, o traza.** Archetypus. i. ad Attic. Exemplar. in epist.
- Moderar.** Facere modum. 1. de Legibus. Moderor, ris. de Oratore. Actio vocis conformatione moderanda est. Modero, as. reperitur. de Legib. Popularem lætitiā in cantu & fidibus & tibijs moderato. Tempero. in Orat. Hoc genus Socrates moderatus temperavit. Moderationem adhibeo. de Orat. Gubernio, & rego. in Partitionibus. Gubernare, regere, & moderari.
- Moderada comida.** Tenuis victus. 5. Tuscul. Quæst.
- Moderad vuestra aspereza.** Adag. Erethriensium Rho, dicebatur ubi quis crebrius & asperius literam R, sonaret & quadrat in homines morosos.
- Moderation.** Moderatio, is. de Senect. Temperatio, is. 2. de Diuinatione. Temperantia. de Officijs. Conformatio. de Officijs. Modus. de Offic.
- Moderno.** Recens. de Natur. Deorum. Homerus qui recens ab illorum ætate fuit. Neoterus, Græcis. libro. epistol. ad Atticum. 7. epist. 2.
- Modesto.** Modestus. in epist. Frugi vir. ad Atticum. Modestior. ad Atticum. Modestissimus. contra Rullum. Commodior. pro Murana.

- Muræna.** Moderator, pro Muræna. Sui cognoscens. Author. ad Herennium. Commodus. ad Quint. Fratr. Permodestus. libr. 4. epist. ad Att. Frugalissimus. de Orat.
- Modestia.** Modestia, & de Offic. Moderatio. in Orat. Pudor. de Inventione. Frugalitas. in Tuscul. Scientia opportunitatis idoneorum. Ad agendum temporum appellatur modestia à Cicero. de Officijs.
- Mofar del ausente.** Postica fanna, Adag. Posticam fannam clanculariam irrisionem vocabant.
- Mofar.** Irrideo. de Claris Orat. Admirādo irridere. Rideo. de Arusp. Resp. Cum rideritis impudentiam hominis. Illado. pro Sext. Alicuius miseri fortunis illudere. Ludifico. pro Quint. Si quis latitare ac diutius ludificare videatur. Naso suspendere, Adag.
- Mofador con palabras y gestos.** Sannio, is. 2. De Oratore. Scurra, & in Verrem.
- Mojar.** Profunda. in Verrem. Madefio. reperitur.
- Molduras puestas en los vasos.** Crusta, siue, laminæ, siue emblemata, Appellantur. à Cicero. 5. A ditione. in Verrem.
- Moler, o majar.** Interro, ris. Terent. in Phormi. Tute hoc intristi tibi omne exedendum.
- Molestar.** Torqueo, es. in epist. A criter nos tuę supplicationes torserūt. Vexo, as. Prouincia populata atque vexata. in Verr. Agito. de Legib. Furie agitant & insectantur impios. Exagito. ad Atti. Insectari & exagitare aliquem. Vexator sum. de Arusp. Resp. Miserum habere. pro Flacco. Cur vobis tamen Apolonienfes miseres habes quam aut Mithidates aut. Diuexo, in Anton. Omnia diuexare & diripere cupiens. Iacto. in epist. Pompeius Clamore & conuitio iactatus est. Insector. de Nat. Deor. in inimicē insectari aliquem. Exerceo, in Tuscul. Fortuna in multis varijsque casibus exercuit.
- Molestar.** Exhibere molestiam alicui. ad Atti.
- Molestia y fastidio.** Odium, i. Terent. in Eunuch. Senium vsurpatur in hanc significationem. pro Milone. Vexatio. in Catilin. Procella. pro Cluentio. Fastidium. i. Philip. Molestia, & in epistol. Cura. de Orat. Sollicitudo. in epist. Angor. in Tusc. Negotium. de Officijs. Aegritudo permanens. in Tuscul.
- Molesto y importuno.** Molestus. de Amicitia. Grauis. de Offic. In-
tempetius. de Amicit. Odiosus. de Senectute. Negotiosus. pro

426 Dictionario de vocablos y phrasas

- Muræn.** Laboriosus. de Legib. **Morosus.** ad Attic. **Operosus.** de Natur. **Adag.** Molestum est sapientes inter stultos loqui.
- Molledo del brazo.** Lacertus, i. de Senectur. **4. Tusc. Quæst.** Vsurpatur in hanc significationem, **Tori,orum.** in Partitionibus.
- Momento.** Momētum, i. lib. 7. epist. **Fam. Punctus,** i. lib. 6. epist. **Famil.** Punctum temporis. in Tuscul.
- Mondadura.** Putamen, is. 5. Tuscul.
- Moneda.** Numus, i. 2. de Finib. **Numulus.** 1. epist. ad Atti.
- Moneda falsa.** Numus adulterinus. 3. Offic.
- Moneda en copia.** Numatio, is. in Anton.
- Moneda de tres onças.** Teruntius. lib. 5. epist. ad Atti.
- Moneda de plata acuñaada.** Argentum, i. Terent. in Phorm.
- Moneda corriente.** Circumforaneum æs, lib. 1. ad Atti.
- Mono.** Simia, æ. de Nat. Simiolus. lib. 7. epist. **Famil.**
- Monstro.** Monstrum, i. 2. de Natur. Deorum. **Teras,** Græcis. lib. 8. epist. ad Attic. **Ostentum.** de Diuinatione. **Portentum.** de Diuinatione. **Prodigium.** de Diuinat.
- Monstruoso.** Monstruosus. de Finib. **Monstruosissimus.** de Diuinat. **Portentosus,** 2. de Diuinatio.
- Monstros.** Appellabatur, **Obstita,** sicut ostenta. de Legib.
- Monstruosamente.** Monstrose. de Diuinatione. **Præpostere.** de Diuinatione.
- Monte.** Mons, tis. **Cicer.** de Prouincijs **Consul.**
- Monte que entra por el mar.** Promontorium, i. 6. **Actiõne.** in Verr.
- Montron.** Aceruus. contra Rullum.
- Montes tubiertos de espessura.** De Natura Deorum. **Montes vestiti,** ac filuestres.
- Monumento, o sepulcro.** Monumentum. de Officijs. **Sepulchrum.** de Offic. **Tymbus,** i. 2. de Finib.
- Mooso.** Muscosus, a, um. lib. 3. ad Quint. **Fratr.**
- Morada posada.** Habitaculum, i. in epist. **Habitatio,** is. in epist.
- Morador.** **Habitator,** ris. ad Quint. **Frat. Incola.** æ. 1. **Officiorum.**
- Moradores de possession agena por alquiler.** **Inquilina,** in Anton.
- Morada.** Sedes. de Prouincijs **Consul,** & pro **Cluentio.**
- Morador.** **Accola,** æ. in Verem.
- Morar.** **Accolo,** is. in Orat. **Vos qui accolitis** **Histrum fluuium.** **Incolo,** is. in Verr. **Qui Delum incolēbant.** **Habito,** as. in Verrē. **Is lyber multos iam annos habitat.** **Incola sum.** de Natu. Deorum.

Colo,

- Colojs. in Verr. Colitur ea pars orbis & habitatur. Domicilium habeo. pro Archia. Sum. de Clar. Eram cum Stoico Diodoro.
- Morder, o calumniar.* Mordeo, es. ad Attic. Valde me morderunt epistolæ tuæ. Carpo. pro Cornel. Maledico dente carpūt. Figo. de Orator. Figere aduersarios, idest vulnerare. Perstringo. ad Atticum. Perstringere aliquem, idest carpere. Pungo, is. In Tuscula. Si paupertas momordit, si ignominia pupugit. Rodo. Pro Cornel. Inconuitijs rodunt. Vellico. pro Corne. In circulis vellicant.
- Mordaz, y que lastima con la lengua.* Mordax. de Orator. Aculeatus. in Academ. Dentatus. de Claris.
- Mordadura.* Morfus, us. de Diuin. Cui ferus immani lacerauit viscera morfu. ex Homero.
- Morir.* Excedo. in Officijs & in Tuscul. Excedere è vita & à vita. Excipio. ad Attic. lib. 8. Admoniti sumus vt caneremus ne exciperemur à Cæsare. Exire, è vita. Cicero. 1. de Finib. Decedo. in Sallustium. Qui iam decesserunt, idest mortui sunt. Extinguor. contra Rullum. An te extingui atque opprimi. Decumbo. in Antonium. Quod gladiatores nobiles faciunt vt honeste decumbant. Demigrare, è vita. in Orator. pro Rabirio. Deperco, is. in Topicis. Si seruus cuius vsusfructus legatus est. Deperisset. Profundere vitam. 1. Officiorum. Profundo. pro Marcel. Animam profudit. Recedere è vita. 4. Tusc. Edere animam. Cicer. pro Sextio. Efflare animam. In Orator. pro Milone. Naturæ satisfacere, vel, concedere. pro Cluentio. Obire mortem. pro Sextio. Oppetere mortem. 1. de Diuinatione. Agere animam. ad Quint. Frat. Morti esse proximum. lib. 4. epist. Fam.
- Morir sin pagar las deudas.* Reliquisse æs alienum. de Orat.
- Morir.* Cedere vita. de Clar. Orat. Intercido. penult. Corrupta. pro Deiot. Pereant amici dum vnâ intercidant inimici. Intereo. ad Atti. Vt posse videremur sine dolore interire. Occido. penult. Correp. de Natur. Occidimus ipsi & extinguimur.
- Morir de risa.* Emoriri risu. Terent. in Eunuc.
- Morir.* Relinquere animam, Terent. in Adelphis. Emorior. pro Plancio. Emori cum pernicie Reipublice. Reliquum spiritum exhaustum. pro Sextio.
- Morir con esfuerço singular.* Equo animo mori. in epistol.
- Morir.* Morior. in epistolis, mori & agere animam. Cado. de Offic. Tua

428 Dictionario de vocablos y phrasas

tua laus simul cum Republica cecidit. A vita discedo. in epistol. Vitam amitto. pro Milone. Vita me defecit. in Verrem. Vita Prior. pro Rabirio. Vitalia lumini linquo. de Diuination. Animam amitto. Author. ad Herennium. Vitam Dimitto. pro Archia. Vitam pro Republica reddo. pro Plancio. Extremum vitæ spiritum edo. in Antonium. Vitam Desero. de Senectū. Ab hominibus demigro. in Paradoxis. In dignissime eripior bonis omnibus. pro Cælio. Agere supremum diem vitæ. in Tuscul. Conficere extremum vitæ diem morte. Descisco. de Finib. Desciscere à vita. Vitam naturæ reddere. in Antonium. Lucis hanc vsuram reddo. pro Rabirio. Ex corporis vinculis tanquam ex carcere euolo. de somno Scipionis. Vitam effluere. in Tusc. Exhaurire poculum mortis. pro Cluent.

Murio como valiente con heridas en el pecho y honrosas, dadas por fuerte mano. Cecidit acceptis à forti aduersario vulneribus aduersis & honestis. de Arusp.

Mortal. Funestus. in Catilin. Funestior. ad Attic. Mortalis. de Nat. Mortifer. de Diuination. Pestifer. de Arusp. Perniciosus. in Oratore. Venenatus. de Arusp. Resp. Exitialis. in Verrem.

Mortandad y destruycion. Strages. is. ad Atticum.

Morto jaz, que non rabeja. Aunque el refran es portugues vsamos del en Castellano, para significar que el saltar los mouimientos a los animales no es pequeña seña de muerte. Adag. Glaucus comesta herba habitat in mari, dicebatur de ijs qui cum perierint, vulgo tamen creduntur viuere.

Mostrar. Præmonstro. de Diuinatione. Atque etiam ventos præmonstrat saepe faturos.

Mostrar se, dar se. Prætendo. de Offic. Neque se efferentem prætendere, id est ostendere.

Mostrar. Ostendo. pro Sext. Rosc. Ostuum non modo ostendis. sed. Commostrō. de Orato. Vt commonstrarem tantum viam. Demostro. ad Atticum. Demonstrauit hæc Cæcilio. Præbeo. ad Atti. Vt quam lenissimum me præberem.

Mostrar se alegre. Frontem explicare, Adag.

Mostrar. Monstro. as. de Officijs. Homo qui erranti comiter monstrat viam. Patefacio. pro Milone. Iudicia communis exitij patefecit, indagauit, protuli. Digitum ad rem iatendo. de Oratore. Speciem præ me fero. in Tuscul. Questionibus. Gero, in Part.

Gere

- Gere** animum laude dignum. *Mostraldes los dientes.* Quando vemos que vno resiste vsamos de este termino, Adag. Si vinum postulet, pugnos illi dato.
- Mostraos** hombres de valor. Adag. Ex Homero. Eia stote viri, validasque exponite vires. Cicer. epist. Præsta te eum.
- Mostrar.** Significo. in Tuscul. Præceptum Apollinis hoc significat. De claro, ad Attic. Qui declarauit quanti me faceret. Satis signi do. in Verrem. Profiteor. de Finib. Profiteri autem & in medium proferre. Aperte, fero. ad Attic. Lætitiã apertissime tulimus omnes. In sinuo. de Amicit. Callidus ille & occultus ne se in sinuet.
- Mostrar blasonando.** Ostento. contra Rullum. Largitio quæ verbis ostentari potest re vera fieri nullo pacto potest.
- Mouer.** Moueo, es. de Offic. Pulchritudo corporis mouet oculos. Demoueo. pro Cecinna. Aliquis manu demotus & factus præceps. Per moueo. de Orator. Miseratione mens iudicum per mouenda est. Incito. de Orator. Exercitatio eloquendi celeritatem incitat. Promoueo. Terent. Hecyra. Qui sedulo mouens se se nihil promouet. Cico. de Somno. Id motu Cietur interiori. Agito. de Natura Deorum. Cietur & agitur motu suo. Excito. de Claris Orato. Excitare summam hominum admirationem. Motum facio. de Diuinatione. Motum affero. de Senectū. de Finib. Dimoueo. pro Cecinna. Commoueo. In commouendis iudicibus. de Orator.
- Mouerse al contrario.** Versari retro. de somno Scipionis.
- Mouerse como el resplandor del sol.** Micare. 2. de Nat. Deor.
- Mouimiento.** Motus, us. de Amicit. Concitatio, pro Cluent. Motio, is. 2. de Nat. Deor. Orbis. de somno Scipionis. Pulsus, us. 1. Tuscul. Permotio, is. 4. Acad. Commotio, is. in Tusc. Commotiuicula. ad Atti. Momentum, vsurpatur. in Tusc. Agitatio. de Diuinatione. Succussus, us. in Tusc. Impulsus, us. de somn. Cursus. de Natur. Lapsum. de Diuinatione.
- Monimiento que trae algun contento de sensualidad.** Titilatio, is. de Natur. Deor. Vnde. Titillo, as. de Finib.
- Monimientos demasiados que perturban el animo.** Perturbatio. de Officijs.
- Monimientos afectados.** Palearici motus. 1. Officiorum.
- Mouido y turbado con passion.** Percitus. pro Milone.

Mouido

430 Dictionario de vocablos y phrasas

Mouido, 9 incitado. Motus. pro Cecinna. Concitatus. 2. de Finib; In-
citatus. 1. Officiorum.

Mudable fortuna. Volubilis fortuna. pro Milon. A. *mutatus est*

Mucho pa de Pedro a Pedro. Seruus seruo præstat, & Dominus Do-
mino, Adag.

Mudable. Parum mihi constans. lib. 7. epist. Famil.

Mudable. Desultorius. pro Muræ. Vento instabilior, Adag. Euri-
po mobilior, Adag. Mutabilis. de Nat. Habens mutationem. in

epist. Mobilis. de Natu. Volaticus. ad Att. Volubilis. pro Milo.

Mudança. Mobilitas. 2. de Nat. Vicissitudo. is. 5. Tuscul. Volubili-
tas. de Nat. Deor. Traiectio. 2. de Diuinatio. Mutatio. 2. Philip.

Mutabilitas. is. 4. Tusc. Inconstantia. in Tusc.

Mudanças de tiempo y lugar. Inclinationes rerum & temporum. in
Antonium.

Mudarse a otra parte. Immigro, as. de Claris sed immigrasse in suū
diceris.

Mudar parecer. Mouere ex opinione. 3. de Nat. Deor.

Mudar. Verso, as. in Tusc. Tum illud quod Sisyphus versat saxum.

Muto, as. de Orat. Idque ad omnē mutatur & vertitur rationē.

Mudar parecer. Mutare consilium. lib. epistolarum. ad Attic. 3. Fa-
ctum mutare. Terent. Mutare decretum. ad Quint. Fratr. Schi-
dere sententiam. 3. Att.

Mudar derecho. Mutare ius. 3. Actione in Verrem.

Mudar casa. Demigrare. ad Atticum. Nec tamen ego de meo statu
demigro.

Mudar estado. Recedere ab statu. lib. 1. ad Attic.

Mudar costumbre. Recedere consuetudine. pro Quintio.

Mudar casa o tierra. Vertere solum. pro Cecinna.

Mudar. Nouo, as. de Legib. Nihil habui quod putarem Nouadum
in iis legibus.

Mudarse de algun proposito ny n. Reflecto, is. Terēt. in Adelphi. Que
neque fides, neque iusiurandum, neque illum misericordia re-
prehsit, neque reflexit.

Mudarse. Mutationem facio. de Offic.

Mudar. Verto. de Natura Deorum. Terra, in aquam se vertit. Im-
muto. pro Flacco. Quum successor aliquid immutat de institu-
tis puerorum. Commuto. de Orat. Ad Animos commutandos
& omni ratione flectendos. Vario. de Orato. Ergo ille princeps
muta-

- mutauit & variauit uocem. Permutō. in Catil. Si Catilina sententiam permutauerit. Afferre Commutationem. ad Attic. Cōmutationes sunt. de Inuentione.
- Mudosele el color.* Dezimos esto pa notar a vno de couarde, Adag. Ignauū uertitur color.
- Mudo el juego.* Quando vno pier de suele buscar estas mudanças, Adag. Textulæ transmutatio.
- Muda el lobo los dientes, y no las mentes.* Dize esto el refran porque muchos vicios no se mudan aunque la edad se muda, Adag. Lupus pilum mutat, non mentem.
- Mudose el bisiefo.* Quando succeden otras mejores tiempos dezimos esto, Adag. Meliores nancisci aues.
- Mudo.* Mutus. 3. de Legib. Pisce magis mutus, Adag.
- Muchas vezes.* Plerumque. Terent. in Andr. Sæpe. Terēt. in Heaut. Persæpe. in Verrem. Fere. Terent. in Phormi. Maiore ex parte. pro Cluentio. Magna ex parte. de Offic. Maxima ex parte. de Arusp. Resp. Maiorem partem. in epistol. Multum & sæpe. pro Quintiō. Semel atque iterum. Pro Fonteio. Sæpius. pro Fōtelo. Iterum & sæpius. in epist. Nimium sæpe. de Finib. Sæpe numero. de Senectut. Frequentissime. in Orat. Frequens. de Orator. Identidem. pro Sext. Rosc. Crebro. ad Attic.
- Muchedumbre.* Multitudo, multitudis. de Officijs. Frequentia. de Officijs. Celebritas. ad Atticum. Cœtus. de Senectute. Concilium. de Senectut. Conciō. de Oratore. Conuentus. in Verrem.
- Cäterua.* in Pisonem. Chorus. pro Muræna. Natio. de Oratore.
- Populus.* pro Archia. Vulgus. pro Milone. Corona. de Claris. Numerus. in Verrem. Copia. in Verrem. Copia. pro Cecinna.
- Manus.* de Claris. Colluuijs. ad Attic. Vis hominum. pro Multitudine vsurpatur. in Verrem.
- Mucha paja.* Eœnum esse. 2. Orat.
- Mucha licencia tienen las espadas, pero fuera del Reyno menor verguença ay para ser malo.* Magna gladiatorum est licentia sed in externis locis minor etiam ad facinus uerecundia. epist. 4.
- Mucho.* Multo, Terent. in Andria. Impense. Terent. in Adelp. Oppido. Terent. in Heaut. Sane. Terent. in Adelp. Nimis. de Orat. Niuium. 4. Academ. Longe & iungitur comparatiuis & superlatiuis. de Claris Orat. Porro. de Senectute. Multum. lib. 7. epistol. Famil. Plurimum. 1. de Finibus. Paulo magis. in Bruto. Apprime.

43 2 Dictionario de vocablos y phrasas

- Apprime.** de Finib. **Admodum.** in Verr. **Valde.** ad Atti. **Impendio.** ad Attic. **Di inultum.** ad Atti. **Non parum.** de Orato. **Vehementer.** ad Attic. **Maiorem in modum.** Egregie. **Per quam.** de Orat. **Non mediocriter.** de Orator. **Magnifice.** de Claris. **In primis.** in Verr. **Non paulum.** pro Sext. **Rosc.** **Grauitur.** ad Att. **Etiam** atque etiam. pro Pompeio.
- Mucho mas.** Impendio magis. Terent. in Eunuc.
- Mucho me agrado.** Perplacuit. Terent. in Heaut.
- Mucho me eres necessario.** Maximo te mihi vsui esse scias. lib. 1. epist. ad Atticum.
- Mucho nos importa.** Per magni nostra interest. lib. 2. epist. Famil.
- Mucho me pesa.** Mihi summo dolori est. lib. 2. epist. Famil.
- Mucho se le pego de Salomon.** Es Ironia. Cui respondet, Adag. **Cum** **musis.**
- Mucho se le acuerda al pueblo de esso.** Ironia es. Cui respondet. **Apud** **Terent.** in Andria. **Id populus curat** scilicet.
- Mucho tiempo ha.** Iam diu. de Senectut. **Diu.** de Senectute.
- Mucho tocado y poco recado.** Adag. **Parturient montes & nascetur** **ridiculus** **mus.** Item. **Nuda praesidio,** referta copijs. Lib. 7. epist. ad Atticum.
- Mucho os quemays.** Usamos desta manera de dezir quando vemos que en vnareprehension general vno se quemays, y se siente mas que los demas, Adag. **Ignem palma.**
- Mucho es fuerço y mucha salud tiene.** Adag. **Valet Pancratice.** in Pancraticis robur corporis potissimum expectabatur. Adag. **Valet** **Athletice,** valet **Pugilice,** valet **Basilice,** idest magnifice. Item. **Pugilem esse aiunt.**
- Mucho apurays las cosas.** Tenuiter diducis, Adag. Item. **Radit vsque** **ad cutem.**
- Mucho sabe la raposa. pero mas quien la toma.** Adag. **Multa nouit vul-** **pes,** verum **Echinus** vnum magnum.
- Mucho tiempo antes.** Iam pridem. lib. 3. epist. Famil.
- Mucho antes auello aduertido.** Longe prospicere futuros casus. de **Amicit.**
- Mucho trigo.** Magni frumenti numerus. 3. **Officiorum.**
- Muchos.** Complures. Terent. in Hetyra. **Plures.** 2. de Finib.
- Muchos años atras.** Iam olim. Cicero, Iam diu. in Verrem. Iam pridem. in Verrem. **Dierum iam amplius** **centum** **interuallo.** ad **Quint.**

- Quint. Frat. Perdiu. lib. 3. epist. ad Atticum.**
Muchos de los cubre açafrañ. Significa auer cosas que encubré muchas faltas. Y así dize otro refran alludiendo a esto. *Los bierros del medico la tierra a los cubre.* Adag. Mare proluit omnia mortaliū mala.
Muchos y buenos. Multi bonique, Adag.
Muchos son los llamados y pocos los escogidos. Adag. Multi Thyrsigeri Pauci autem Bachi. Adag. Non omnes qui habent citharā, sunt citharædi, Adag. Plures Thiriobolos paucos est cernere vates, Adag. Multi boues stimulent pauci aratores. Dissertos esse multos eloquentem fere neminem. in Oratore.
Muchos componedores descomponen la nouis. Porq̄ cada vno la quiere componer de su manera diferente. y nunca se concertan. Adag. Multitudo imperatorū Cariam perdidit. Natū à Caribus quondam potentissimis & florentissimis postea per ciuiles seditiones eo redactis vt eorū misera fortuna in prouerbū abierit.
Muchos poquitos hazen vn mucho. Adag. Et quæ non profunt singula, multa iuuant.
Muchos saben lo que saben en confession. y por esso no prouechan a otros.
Pro Archia. Sunt qui se ita literis obdiderunt, vt nihil possint exijs neq; ad comúnē afferre fructū, neq; in aspectum lucem que perferre.
Muchos bolsicos tienen los humanos animos. Pro M. Marcello. in Animis hominum multæ sunt latebræ, multi recessus.
Muelas cordales. Genuini dentes. de Natur. Deqr.
Muela que se puede traer con la mano. Pistilla, æ. Terent. in Adelphi.
Muerte. Interitus, us. Interitio. in suumem. Obitus. de Diuinat. Occasus. pro Sylla. Internitio. pro domo sua. Mors. 1. Tuf Lethū, i. 1. de Diuinat. Nex. pro Milone. Occissio. pro Cecin. Cades. in epist. Supremus dies. Philip. 9. Fatum. de Vniuersit. Necesitas. pro Sext. in Catil. Exi. us. in Tusc. Funus. ad Quint. Frat. Discessus. in Tusc. Quæst. Extremus vitæ dies. in Tusc. Extremus spiritus. in Verr. Fatum mortis. de Vniuersitate. Fatum extremū. in Anton. Dissolutio naturæ. de Legib.
Muerto. Extinctus. pro Corn. Bal. Interfectus omni supplicio. pro lege Manil. Qui extremum vitæ spatium edidit. Philip. 12. Qui excelsit è vita. Philip. 9. Qui è vita discessit. lib. 2. epist. Fam. Eruptus. pro Cælio. Immortuus. ad Atti. Confossus. pro Sylla. Mortuus.
 Ec tuus.

434 Dictionario de vocablos y phrasas

- tuus. ad Attic. Exhaustus. in Catil. Consumptus. de Vniuersita-
 te. Qui ex hac vita migravit. de Legib. Morte deletus. in Tusc.
 Senſu ac vita carens. pro Rabi. Exanguis. in Pison.
 Muerte dada a padre o madre. Parricidium. 3. de Offic.
 Muerto ſoy. Nullus ſum. Hyperbole apud Comicos. pro eodẽ apud
 Cicero. Nuſquam ſum. pro Plancio.
 Muerto de hambre. Fame enectus. de Diuinatione.
 Muertos. Demortui. lib. 1. 6. ad Attic.
 Muestra. Specimẽ. is. in Tusc. Indiciũ. in Orat. Poſtquã. Significa-
 tio. de Offic. Prærogatiua. in Verr. Præiudiciũ. in Verrem.
 Mueſtras de amor. Lib. 1. epiſt. Famil. Notæ amoris.
 Muger. Mulier. pro Muræn. Muliercula. 5. Tusc. Fœmina.
 Muger caſada. Vxor. pro Sext. Nupta. pro Sext. Particeps Coniu-
 bij. in Orat. Antequam.
 Muger que ſabe de poeſia. Poetria. x. pro Calio.
 Muger reizen parida. Puerpera. x. Terent. in Eunuch.
 Muger infame. Citeris. dis. in epiſt. Famil.
 Muger caſada a quien peſteuece mirar por la caſa. Mater familias. in
 Topicis.
 Muger eſ ſegura. Dezimos eſto quãdo eſ fea. Adag. Amcles angu-
 l. Hoc eſt ſecurus angul. quippe cũ incult. & ppter ea neglect.
 Mugeriego. Mulierofus. a. ũ. De fato. Inde mulierofitas. por el pec-
 cado o vicio del mugeriego.
 Mugeril. Muliebris. e. 1. Offic. & pro Milone.
 Muy cercano. Proximus. lib. 2. epiſt. ad Attic.
 Muy cerca. Proxime. lib. epiſt. Famil.
 Muy a ſabiendas. Quam ſapientis. me. de Amlelt.
 Muy en las entrañas tengo la congoxa. Angor intimis ſenſib. ad Att.
 Muy palabrero. Verboſior. in Oratio. pro domo ſua.
 Muy alto. Infinita altitudine. Actione. 6. in Verr.
 Muy mal ſe hizo. Actum eſt peſſime. in epiſt. Item. Actum eſt ma-
 le. in Antonium.
 Muy bien ſe hizo. Præclare actum eſt. in Anton. Cum illo quidem
 optime actum eſt. de Amicitia.
 Muy de atrás tomays el negocio. Alte & capite repetis. de Legib.
 Muy Athenienſe. Hyperaticus. ad Attic.
 Muy de ſabrido. Beta inſulſior. Adag.
 Muy enredo. Labyrintho inuolutior. Adag.

Mug

- Muy gran razon es que aqui mostrays vuestro valor.* Terent. Dignares est ubi neruos intendas tuos.
- Muy cerca del enemigo.* Quam proximè hostem, id est prope hostè. lib. 6. ad Atti. *Muy cerca.* In proximo. lib. 1 6. epist. Fam. Proximo. lib. 4. epist. ad Att. *Muy poco ha.* Proxime. ad Att. *Nupetrimè.* de Inuent. *Maximè.* de Inuent. *Muy templado.* Frugalis, frugalior, frugalissimus. in Verr. & in Tusc. *Muy cabecuda.* Percontunax. Terent. in Hecyra. *Muy fuerremente.* Perfortiter, Terèt. in Adolph. *Muy franco.* Perliberalis, Terent. in Hecyra.
- Muy escassamente.* Perparce. Teren. in Andr. *Muy lexos estoy de esse peccado.* Culpa hæc à me est procul, Terèt. in Adolph.
- Muy mi deudo.* Proximus mihi genere, Terent. in Adolph.
- Muy sabio.* Pulchre & sobrius, Terent. Teste donato.
- Muy poco.* Pauculus. Terèt. in Heaut. *Pauxillulus,* Terèt. in Phorm.
- Muy cerca estays de hartas desdichas, y parece que os cogeran muy desapercebido.* Terent. in Phormi. Ita nunc imparatum subito tanta te impendent mala.
- Muy viejo murio por que fue muy sano.* Cicer. in Hortensio. Vixit ad summam Senectutem valetudine optima.
- Muy buena parte de la noche.* Multa nocte. lib. 2. ad Frat.
- Muy de mañana.* Multo inane. ad Att.
- Muy.* Vel. pro Murena, vel maximum Bellum populum Romanum cum Rege Antiocho gessisse.
- Muy de atras.* Diutissime. de Amic. Quam diutissime. in Pisonem.
- Muy a ciegas va este negocio.* Cæca speculatio, Adag.
- Muy encarecida es la merced que no se dilata.* Ada. Bisdat qui cito dat.
- Muy sin orden sin son.* Extra organum, Adag.
- Muy adephefios respõde bulano.* Adag. Alia Meneclis, alia Porcellus loquitur.
- Muy desproporcionado combate.* No es a braço partido quando son desiguales las fuerças y las armas. Fluius cù mari certat, Adag.
- Muy flaco exercito.* Adag. Mulier imparata & mulier miles.
- Muy luxurioso.* Mus albus, Adag. Mures enita domestici praferunt albi salacissimi sunt.
- Muy meloso estays.* Melle temetipsum perungis, Adag.
- Muy tardios.* Hyperuereca, Adag. Quasi dicat. Decembua, quæ sunt admodum ferotina.
- Muy affeminado soy.* E Mafsilia venisti, Adag. Mafsilienses male tu

436 Dictionario de vocablos y phrasas

diebant ob luxum, cui plus a quo erant dediti & quia ornari affectabant instar foeminarum hos insectatur Ouidius sint procul a nobis iuuenes vt foemina compti.

Muy señalado es. Cō Ironia dezimos estas palabras para dezir que alguno tiene alguna grā cuchillada, o otra notable falta en el rostro, Adag. Attagē, Nā de seruis stigmaticis dicebatur, Ironicos.

Muy acobardado estoy. Sum animo percusso & abiecto, lib. 3. epist. ad Att.

Muy auieso. Auerfissimo animo. lib. 1. epist. ad Att.

Muy parlero. Granio quidem nemo dicacior. 2. de Orat.

Muy religioso, muy graue. Summa religione, summaque authoritate praeditus. pro Cluent.

Multiplicar. Multiplico, as. ad Quint. Fratr. Tota Italia concurrit, vt multiplicata gloria discedamus.

Multitud con bullicio. Turba, x. 2. Actione. in Verrem.

Mundo. Mūdus, i. de Finib. Vniuersitas, tis. de Nat. Deor. Vniuersitatis vel mūdi corpus de Vniuersi. Nat. de Amicit. Resū natura. de Amicit. Vniuersa Natura. de Natu. Deor. Hoc templum orbis terrarum. de somno Scipionis. Vniuersum genus. de Legib. Vniuersum, i. de Natur. Deor.

Mundo es. Usamos muy ordinariamente destas palabras para significar que no ay que espantar de ver las mudanças que ay en las cosas, Adag. Annus est, & seculum est.

Mundo mundillo nacer en Granada morir en Bussillo. Tambien con este significamos las mudanças y altibaxos que ay en el mūdo, Adag. Dionysius Chorinthi.

Murmurar. Infusurro, as. ad Actic. Infusurrare aliquid alicuj. Ad murmuro, as. in verr. Memoria tenetis iudices quā valde vniuersi ad murmurarint. Cōmurmuro, ris. in Pison. Scriba pro scriptis rationibus secū ipse caput sinistra manu perficiās cōmurmuratus est. Murmuro, as. De Arusp. Vidi hesternō die quendam murmurantem.

Murmurose. Admurmuratum est. 2. de Orat.

Murmuracion. Susurratio. lib. 8. epist. Famil. Ad Cæsarem. Admurmuratio. pro lege Manilia. Susurrus, i. in Tuscul. Quæst.

Muro fortificacion. Murus, i. in Tusc. Propugnaculum, i. in Pisonē. Mœnia, orum. 4. Acad. Quæst.

Musica. Musica, x. 1. de Orat.

Musico.

Musico. Musicus. 3. de Finib. Mellcus. de Opti. gene. Orat.
Musico, o que habla en consonancia y concierto como musico. Lyricus,
 vnde Poetæ Lyrici appellantur.

N.



Açar. Pina. Cic. 2. de Natur. Deor.

N*acio, o nacer.* Orior de Finib. Sed ipsum à se oritur, & sic sponte nascitur. Nascor, ris. de Finib. Omnes nati sumus ad societatem, Enascor. ad Atti. E multis curis est vna Enata. Agnoscor. pro Cecinna. Cui filius agnatus sit. Coorior. in Verr. Tum subito tempestates coortæ sunt maxime. Suscipi in lucem de Arusp. Resp. In vitam venio vel introeo, vel ingredior. De Amicit. Ortum habeo de Vniuersitate. In lucem edere de legibus. Innascor, ris. Offic. Exorior quam planè exortum atque innatum esse. contra Rullum. Satu, oriri de Vniuersitate. Procreari de legibus. Hoc solum in quo ortus aut procreatus est. Gignor de Vniuersitate quæ ortum habere gigni que diximus.

Nacer de legitimo matrimonio. Patre certo nasci. pro Sext.

Nacio para loor. Natus laudi & ad laudem. pro Sext. Rosc.

Nacio primero. Natu maior, vel maximus. Terent. in Adelphis.

Nacio a la postre. Natu minor de Amicit.

Nacio con pelo. Dezimos esto de los mayorazgos que nascè ricos.

Adag. Generosioris arboris statim planta cum fructu est.

Nacio en las malas. De los que tienen padres de muy baxa suerte, y de muy pequeño nombre. *Adag.* Terræ filius, Item. Ex quercubus, ac faxis nati.

Nacio para pleytos. Ptolomaica lis, *Adag.* Indicat fuisse anù Ptolomais quæ quo ad vixit lites agitabat, neque vnquam à causis fuit feriat.

Nacio para si solo. Batythis poculum, *Adag.* Dicebatur in eos qui diuitijs suis soli fruuntur.

Nacio para seruir. Natus seruituti. de Prouincijs Consul.

Nacimiento. Ortus, us. de Nat. Exortus auth. ad Heren. Procreatio. in Tuscol.

Nacio con nosotros. Natiuus, a, ù. de Arusp. Resp. Innatus. de Finib.

438 Dictionario de vocablos y phrasas

Nada. Nil pro Silla. Nihil de Officijs. Nihilum in Tuscul. Nil quicquam in Orat. Ne pilus quidem ad Att. Ne quicquam in Academ. Ne qua re egerent de Offic. Porque no tengan necesidad de nada.

Nadie. Nullus. de Clar. Orat. Nec vllus de Amicit.

Nadie me ayudo, a mis expensas se hizo. Adag. Meis auspicijs, meis praesidijs meo Marte.

Nadie esta contento con su suerte. Suae quemque fortunae maxime poenitet. Famil. 6.

Nadie se escapa de su lengua, a nadie perdona. Adag. Momo satisfacere, fertur quidam Moinus, ceu Deus vulneratus, qui nihil aliud operis agebat quam aliorum Deorum opera carpere si quid omiserant, aut perperam egerant, Vnde quibus mos est nemini parcere & nihil non carpere proverbium quadrat.

Nadie puede dormir y guardar las eras. Significa este refran que dos officios contrarios no se pueden hazer juntamente, Adag. Non potest Thetide simul & Galathea amare.

Nadie diga desta agua no bevere. Aconseja el refran que durante esta vida subiectissima a mudauças, ninguno se prometa que permanezca en alegria, o en tristeza, porque a lo vno y a lo otro estamos subiectos, Adag. Cum Deo quisque & gaudet & flet.

Nadar. Inno, as. 2. de Natur. Deor. Partim fluctuantium, & Innantium belluarum. Nato, as. de Inuentione. Naufragus quidem natans. No, as. Serpere anguiculos, nare anaticulas de Finib. Eno, as. de Finibus. Innato, as. de Natur. Deor. In concham hiantem innatauerunt.

Nadar, y nadar y morir a la orilla. Representa el refran quantos aciertan a començar, y proseguir vn intento, y no aciertan a caballo, Adag. Toto deuorato boue in cauda defecit, Adag. Multa cadunt inter calicem supremaque labia, Adag. Inter, os & Offam. Cice. de Orat. Euertere Nauim in portu. Otro, Mal largo y muerte al cabo.

Nader sin calabaças. De los que son ya diestros, y no han menester ya padrinos para negocios, Adag. Sine cortice nare.

Nao ligera, o fragata. Myoparo, is. in Verrein. Nauigium. 2. de Nat. Nauis in Verr. Nauicula in Orat. postquam. Argo in Arat. Clafsis, is. in Verr. Clafsicula, & ad Att. Testarum, ad Attic. Phasculus, i. ad Attic.

Naos

- Naos en biertas.* Naues confratae. 7. A etione. in Verr.
- Nao o Galera de tres ordenes de remos.* Triremis. in Verr. Nauem maximam Triremis in stari palam edificauit.
- Naris.* Nasus, i. de Finibus. Naris, is. de Natur.
- Nassa para tomar pecces.* Nassa, æ. in epist. ad Attic.
- Natural.* Naturalis, e. de Clar. Orat. Innatus. de Finibus. Infitus. de Finibus. Naturæ coniunctus vel cõpulatus de Offic. A natura profectus, vel ortus, vel Institutus. pro Sext. Secundum naturam. de Finibus. Cuius causas natura continet de Diuinatione. Quod quidem fere à natura est. Quæ à natura habentur. pro Cluent. Inustum animis hominum de Aruf. Resp. Quod homini naturaliter Infitum est de Senectute. Quod natura fert. in Tuscu. Phisicus. 1. de Natur. Deor.
- Naturalmente.* Physice. 3. de Natur. Naturaliter de Senectut. Natura in auferendi casu. de Offic. Secundum naturam. de Finibus.
- Naturaleza.* Natura, æ. de Natur. Deor. Vis. de Natur. Deor. Communis notio. de Orat. Communis hominum parens. Potestas. ad Heren. Ingenium. de Orat.
- Nauija.* Nouacula, æ. de Diuinat. Culter rasorius & Tonforius. 1. Officiorum.
- Nauegar.* Nauigo de Natur. Dionysius nauigabat Syracusas. Enauigo èlogis, tanquam ex scopulosis cotibus enauigauit Oratio. de Orat. Soluere in epist. Nos eo die coenati soluimus. Velificor. contra Rullum. In turbulenta ratione honori velificari suo. Id est nauegar, hasta consequit lo que pretende a pesar de Gallegos. Vela facere. in Tuscul. Ambulant Naues. 2. de Finibus. Nauigare in Naui. 2. de Inuent.
- Nauegacion.* Nauigatio. de Nat. Deor. Cursus. de Natur. Velificatio. in epist. In statio. pro Muræ.
- Naufragar, o padeceer naufragio.* Facere naufragium. lib. 1. 6. epistol. Famil.
- Naufragio, o tormenta a que se padece en la mar.* Naufragium, ij. pro Rabirio.
- Naufragante del que padece tormenta en la mar.* Naufragus de Inuentione. Qui naufragiũ facit in epist. Famil. Eiectus pro Sext. Rosc.
- Necessario.* Necessarius, a, um. de Vniuersitate. Fatalis. de Vniuersitate.

440 Dictionario de vocablos y phrasas

- Necessario es.* Neesse est. in epist. Famil. Necessarium est. de Acad.
Opus est. in epist. Famil. Necessum est. de Finib. Necessitas est.
pro Milone. Necessitas cogit. in epist. pro Sext. Rosc. Habet ne-
cessitatem. in Anton.
- Necessaria es la atencion.* 4. Tuscul. Intento opus est animo, ne om-
nia dilabuntur si vnum aliquid effugerit.
- Necessariamente.* Necessario. ad Octauium. Necessariè de Inuent.
Fataliter. de Diuinat. Necessitate fatali in Orat. Postquam.
- Necessidad.* Necessitas in Topicis. Necessitudo. de Inuentio. Vfus
in Topicis. Tempus pro Planc.
- Necessidad ay.* Vfus venit. Terent. in Heaut.
- Necessidad y pobreza.* Egestas, tis. in Paradox. Indigentia de Amic.
Inopia de Senect. Vacuitas. de Offic. Mendicitas in Parad. Pau-
pertas in Parad. Domestica difficultas. pro Sext.
- Necessitado.* Vacuus. in Verr. Inanis. ad Attic. Exhaustus. in Verr.
Nudus. in Verr. Ieiunus in epist. Inops de Clar. Pauper in Para.
Egens. ad Attic. Egentior. ad Att. Egentissimus. pro Sext. Rosc.
- Necessitar.* Necessitatem imponere ad Attic. Necessitate premere.
pro Quint. Necessitate cogere pro Sext. Rosc. Necessitate con-
stringere vel astringere de Nat. Necessitatem afferre. in Anton.
- Necessidad.* Ineptia, æ. in Phormi. Inscitia. Terēt. in Heaut. Ineptia,
arum. de Orat. Inscientia in Acad. Imprudentia de legibus. Stul-
titia in Tuscul.
- Necio en gran manera.* Sue indoctior, & Arcade stolidior, Adag.
- Necio.* Imperitus in Part. Inscius. pro Planc. Rudis. pro Flacc. Igna-
rus. pro Flacco. Indoctus. in Part. Vulgus. de Clar. Orat. Barba-
rus. in Verr. Ineptus. ad Attic. Rusticus. pro Sext. Rosc. Ineptus
ad summã imprudentiã. de legibus. Insciens. pro Cornel. Impru-
dens. pro Sext. Rosc. Nescius. de Orat.
- Neciamente.* Imperite. in Anton. Imperitius. pro Cornelio Balbo.
Imperitissimè. pro Cornel. Inscite. de Diuinat. Indocte. de Nat.
Imprudenter. de Inuentione. Inepte. de Clar. Odiose. de Clar.
Insulle. de Clar. Inscienter. in Topicis,
- Neciar.* Ineptio, is. Terent. in Phorm.
- Negar.* Nego, as. de Arusp. Resp. Nego esse vllã domum.
- Negar con juramento.* Abiuro. Cicer. lib. 1. epist. ad Attic. Mihi au-
tem abiurare certius est quam dependere, *Antes que rre perjurar
me que abrir la bolsa para pagar.*

Negar.

- Negar. Abnuo. de Fato. Nihil vnquam abnuo voluntas mea studio tuo. Denego. pro Fonteio. Hoc crimen optimis nominibus denegare possumus. Diffiteor. in Catil. Nunquam diffitebor, idest, nunquam negabo.
- Negar con juramento. Eiuo, as. in epist. Tu autem quod bonam copiam eiures nihil est.
- Negar. Inficior, aris. in Verr. An ego potero inficiari me esse hominem. Pernego. pro Coelio. Atq; a se illam Pyxidem traditam pernegaret. Praecido, is. ad Att. Quam tunc plane sine vlla exceptione praecidit, idest, negat.
- Negar se le a alguno lo que pide. Accipere repulsa. pro Planc. Ferre Repulsam. lib. 5. epist. ad Attic. Idem significat subnego, as. in Epist. ad Treba.
- Negar. Recuso, as. pro Milo. Non recuso, non abnuo.
- Negacion. Negatio. pro Sulla. Negantia. in Topicis. Inficiatio. 2. de Orat.
- Negatiuo, o el que niega. Negans, tis. in Topic. Inficialis. in Topicis. Inficiator. Cic. in. 2. de Orat.
- Negar. Inficias ire. Teren. in Adelphis.
- Negar on que adia Dios. Deorum naturam sustulerunt. 1. de Natur. Deorum.
- Negligencia. Negligentia, x. de Orat. Indiligencia. ad Quint. Frat. Incuria. de Amic. Pigritia. de Offic. Inertia. de Offic.
- Negligente. Oscitans, tis. 2. de Natur. Deor. Lapis. Teren. in Heaut. Negligens. de Clar. Negligentior. in Verr. In dormiens alicui negotio. in Anton. Impronidus. ad Attic. Dissolutus. in Verr. Nimum remissus. de Finib.
- Negligentemente. Negligenter. de Orat. Negligentius. pro Cecina. Indiligenter. ad Attic. Oscitanter. de Clar. Leui brachio. ad Att. Molli brachio. ad Attic.
- Negocio. Res. Cice. pro Milo. Negotium, ij. 1. Offic. Negotiolum, i. lib. 4. ad Quint. Frat. Munus. ad Quin. Frat. Opus. de Orat. Labor. in Tuscul. Causa, x. pro Flacco.
- Negocios de la pronincia. Negotia prouincialia. lib. 2. epist. Famil.
- Negocios de nuestras puert as adentro. Negotia domestica. Cicer.
- Negocio en que se trata de libert ad. Causa liberalis. pro Flacco.
- Negociar, tratar. Negotior, aris. 3. Offic.
- Negocio perplexo. Gangamon. Adag. Gangamon genus retis, in uolutis

Ee 5 luti

442 Dictionario de vocablos y phrasas

latis flexibus sinuosum & perplexum.

Negro, o cosa negra. Niger, ra, um. 2. de Diui. Pullus, a, um. in Vatin.

Ater, tra, um. 2. Tuscul. Pice nigrior. Adag.

Negrura. Nigror, ris. de Diuin.

Negros de Guinea. Aetiops, pis. in Orat. Postquam.

Negrillo del haua. Hilum, & vsurpatur pro re vili. 2. Tuscul.

Neutral. Indifferens. Græcis, a diaphoró, de Finib.

Ni, Ne. in epist. Neque. in epist. Nec. de Natura.

Ni tampoco. Neque porro. 3. acción in Verrem.

Ni que. Neq;. in Orat. Vide Calep.

Ni aun entonces. Nihil dum. in lib. epist. Fam. Cassio.

Ni en vn cabello excedio. Digitum non est progressus. 4. Academ.

Adag. Ne punctum quidem.

Ni juego primero, ni buey blanco. Significamos con este, que no nos suelen ser de mucho provecho los bueyes blancos, como ni los juegos primeros, porque los postreros hazen mas al caso. Adag. Posterioribus melioribus.

Ni por entre sueños. Quando queremos encarecer quanto auemos de huyr vna cosa. Adag. Neque per somnium.

Ni picaro que sea mas soez. Adag. Missorum vltimus. Missorum postremus.

Ni me va, ni me viene. Quando nos queremos significar muy neutrales, y muy desafidos en algun negocio. Adag. Mihi isthic ne que feritur, neque metitur.

Ni fies, ni confies, ni prestes, viuiras entre las gentes. Significa el refran el daño y perjuyzio que se nos sigue destas cosas. Adag. Sponde nostra præsto est.

Ni aun el A. B. C. no sabe. Dezimos esto para encarecer, quan ignorantissimo es alguno. Adag. Neque natate, neque literas subscit. Pueri Athenis tum natate tum literas quasi ab incunabulis discabant.

Ni vn solo pie, ni passo. Adag. Ne altero quidem pede.

Ni aun en el bodegon no se tratara esso. Adag. Ne in Tôstrinijs quidẽ.

Ni aun vna mosca. Para encarecer quan encerrado queda vn aposento. Adag. Nec musca quidem.

Ni queremos las alabanzas de los hombres, ni tememos sus amenazas. Adag. Neque Lydorum caricas, neque flagitorum strepitus.

Ni aun vn pelo le quedo de quanto tenia. Para encarecer su destruccion.

cion. Adag. Ne bolus quidem relictus.

Ni aun en el zaguan de su casa no quiere que entre. Adag. Ne intra vestibulum quidem.

Ni con ellas, ni sin ellas. Representamos con estas palabras la necesidad que ay de biuir con recato con las mugeres, ya que no se puede viuir en el mundo sin ellas. Neque cum malis neque sine malis, de vxoribus dicebatur.

Ni aun estaca en pared. Quando dezimos quan arruynada quedo vna casa. Adag. Ne in pelle quidem.

Ni fea que espante, ni hermosa que mate. Aconseja este refran, que los que se han de casar, y aun todos los demas. huyamos extremos en las cosas. Adag. Neque pessimus, neque primus.

Ni aun de vos mismo no os fiays. Quando queremos encarecer quanto secreto merece el negocio que se trata, y lo segundo, quando queremos significar quan poco ay que hazer confiança ni en hijo ni en muger, ni en amigo, segun ay flaqueza en todos. Esto encarece bien vn refran nuestro que dize, *Contigo come quien te los pone.* Neque mulieri, neque gremio credendum.

Ni ay que poner ni quitar. Quando vna cosa esta como ha de estar. Adag. Domus recta.

Ni al vado, ni a la puente. Quando estamos perplexos en algun negocio. Adag. Neque intus, neq; foris.

Ni aun pintado. Quando no auemos visto, ni tenemos gana de ver alguno. Adag. Ne pictum quidem vidit.

Ni gota. Quando significamos no auer quedado nada. Adag. Ne guttam quidem.

Ni medico moço, ni baruero viejo. Aconseja el refran buscar personas accommodadas para los officios que tienen. Adag. Neque cæcum ducem, neque amentem consultorem. (habet.

Ni valor ni consejo no tiene. pro Cæcin. Neq; animi, neq; cõsij satis

Ni raro, ni velloso. Quando queremos encarecer el estrago y destruycion que alguno hizo. Ciccr. 6. actio. in Verr. Nego illum argentum, vas vllum Corinthiũ aut Deliacum fuisse, nego vllã gemã, aut margaritã fuisse, aut quicquam ex auro, aut ebore factum, signũ vllum æneum, mai mercum, eburneũ, nego vllã picturã neq; in tabulis, neque textilem fuisse quã nõ alibi vident.

Ni directe ni indirecte. Para dezir que ni de vna manera ni de otra. Adag. Neque dicto, neque facta.

NICTUR

444 Dictionario de vocablos y phrasas

- Nieruo.* Neruus. de Natur. Deor. *Neruulus.* i. ad Attic.
Nieta. Neptis, is. de Clar. Orat.
Nieto. Nepos, tis. pro Deiotaro.
Nigromancia. Necromantia. in Tuscul. *Psycomantia.* de Diuinat.
 Diuinatio seu ars diuinationis. de Nat. Deor.
Niña del ojo. Pupilla, æ. de Natur. Deor. *Pupula.* 2. de Natur. Deor.
 Acies, ei. 2. de Nat. Deor.
Niño. Pufio, is. pro M. Marcello. *Infans.* 3. actione in Verr. *Puerulus.*
 pro Sext. Rosc. *Puer.* de Orat. *Paruus.* de Legib.
Ninguno. Nemo, is. pro Quint. Nemo omnium. de Orat. *Omnis*
 non pro nemine vsurpatur in Orat. pro domo sua. *Nequis.* de
 Opt. genere. *Nullus.* de Amic.
Ningun hombre. Nemo hominum. Teren. in Eunucho.
Ninguno mejor, ni con mas abundancia. Nemo melius neque plenius.
 in Eunucho.
Ningun lado tengo seguro. Peribo si non fecero, si faxo, vapulabo.
 Adagium.
Ninguno en inuentar llega al postrer punto. Cicer. de Clar. Orat. *Nihil*
 simul & inuentum, & perfectum.
Ninguno hallo tan hecho a mi voluntad. Lib. 4. epist. ad Attic. *Nemo*
 enim in terris est mihi tam consentientibus sensibus.
Ninguna honra le ha hecho a Cesar el Senado. Lib. 5. epist. ad Att. *Cæ-*
 fari nullus honos à Senatu habebatur.
Ninguna arte llega a la diligencia de la naturaleza. Lib. 2. de Natura.
 Nulla ars imitari solertiam naturæ potest.
Nivel. Perpendiculum. 2. Academ. Norma. de Academ. Regula.
 de Academ.
Nivelar las cosas. Adag. Experpêdiculo. Item, Ad amussim exigere.
 Item. Librili perpendere. Adag. Ad æquilibrium extimare.
 Adag. Ad regulam, atque libellam exigere. Adag. *Digitis metiri.*
 Adag. *Trutina pensare.* Adag. *Ad vnguem facere.*
No. Non. pro Flacco. Haud. de Finib. *Minus.* de Diuin. *Haud qua-*
 quam. de Orat. *Nequaquam.* de Inuen. *Minime.* de Clar. Orat.
No obedientes. Qui relinquunt & abijciunt obedientiam. de Offic.
No tiene pies ni cabeça. Neque caput, neque pedes. Adag.
No tiene escusa. Non habet aliquid excusationis. de Senect.
No exercitado. Inexercitatus. de Orat. *Inexercitus.* in Tuscul.
No le mateys. Vsuram huius vitæ ne excipias. pro Rabir.

No os

No os exercitays por cultivar el ingenio, sino por evaporar el vino. 2. Phil.
lib. Vini exhalandi non ingenij acuedi causa declamitas.

No me he rendido a la ociosidad siempre. Non semper otio studui. Phil.
lippica. 8.

No he recibido en muchos dias carta vuestra. Abstetandiu nihil liti-
corum accepi. ad Attic.

No me entra de los dientes adentro. Modice metangit. lib. 2. epistol.
Familiar.

No es a muy lexos de mi. Abest enim non longe à me. de Senect.

No escripto. Græcis, Agraphon. lib. 6. epist. Famil.

No se nos dexaron ver. Potestatem sui nobis non fecerunt. in Anto.

No terne que ver con el. pro Quin. Nihil posthac mihi cum illo erit.

No puedo durar mas con este desseo. de Amicit. Diutius in hoc deside-
rio esse non possum.

No os imito en la brevedad pues passo a otra plene. Lib. 1. epist. Famil.

Bruto. Nō imitor laconismum tuum, alia iam pagella pro-
cedit.

No se ha de tener por menos nuestro, ni por menos manifestado para nue-
stro contento lo que el animo abraça, que lo que los ojos veen. Lib. 5.
epist. Fam. Neque enim minus nostra sunt quæ animo comple-
ctimur, quam quæ oculis intuemur.

No tengo eyddado de esso. Susque de que. ad Attic. ibi inquit. Nam
de Octavio, Susque de que.

No ignorays. Te non præterit. in Tuseul.

No le mando nada en el testamento. Is fratris filium præterit. in Ant.

No haere poco candal las plegarias de mi hermano. ad Attic. Non dele-
ram preces fratris.

No ay cosa que mas dessee. Nihil optabilius in epist. Famil.

No descuydarse de lo encomendado. Mandata exhaurire ad Attic.

No podemos sorber y soplar, ni dormir y guardar las eras. Adag. Nemo
cum sarcinis enatat.

No tiene a quien boluer la cabeza. ad Attic. Consul est impositus no-
bis quem nemo præter nos aspicere posset.

No succedio tan gran mal. como sospechava, estando la republica en el
punto que esta. ad Attic. Non ita vesperebam mal, tanto imposi-
to reipublicæ vulnere.

No me quise obligar a esta amistad. ad Attic. Ego mihi necessitatem
imponere nolui huius novæ coniunctionis.

No me

446 Dictionario de vocablos y phrasas

- No me detiene otra casa. Neque res vlla alia Romę tenet. in epistolis.
- No asstoxys en las buenas costumbres. pro Planci. Tene cum cuscum quem à prima ætate suscepisti.
- No tener amistad. Nulla gratia, nulla charitate teneri. de Natura.
- No me gano. Nulla me cupiditas tenuit. ad Attic.
- No es la vida del leal, mas de en quanto quiere el traydor. Porque los traydores y mas si son domesticos cogen siempre sin apereibimiento. in epist. Nihil insidijs vacuum video. Adag. Non inest remedium aduersus Sycophantę morsum.
- No auer descuydo. Nullum remum vacuum trahi in Verr.
- No cessare de trabajar. Non parcam operę. in epist.
- No se me parece en el rostro, pero no dexa de estar el coraçon bien lastimado. ad Attic. Hęc ipsa fero equidem fronte vt puto, & vultu bellis sed angor intimis sensibus.
- No cuento a esse de Optimo genere. Huac in numerũ non repono.
- No dexar el pan conocido es consejo saludable para los que con facilidad dexan las casas conocidas. Adag. Salem & mensam ne prætereas.
- No hazen nada sin mirar agüeros. de Diuin. Nostri nihil in bello sine extis agunt.
- No me bastaua de ver. de Diuin. Nec tuendi satietas capere poterat, tuendi pro intuendi.
- No hagays la grosseria de los que con esusas cumplen con los amigos ausentes, y no con las frequentes cartas. in epist. Noli committere vt excusatione potius expleas officium scribendi quam assiduitate literarum.
- No temo que esforiniendo no te satisfaga. Non enim vereor ne nõ scribendo te expleam.
- No posar mas en alguna posada. Renuntiate hospitium alicui, & eò doctio migrare. in Verr.
- No ignoro. Non me fugit. de Orat.
- No sin causa. Neque iniuria. pro Sextio.
- No quedo rastro. in epist. Ne vestigium quidem vllum reliquum est dignitatis.
- No poder alcançar justicia. Ius suum obtinere non posse. in Anton.
- Pro eodem. Ius suum non retinere. in Anton.
- No tengo que ver con el. Nihil iuris mihi cū eo est. de Natur. Deor.
- No esta lexor de mi proposito. Nō alienũ est ab iustitatis meis. in epist.
- No sabe hablar sin el libro de su aldea. Ex libro gubernatoris. Adag.

No sig 47

No sigays el parecer del vulgo indocto. Per publicam viam ne ambules. Adag.

No es mucho temer se eclipsara su dignidad pequeña con la amplissima vuestra. Nequa ex tua summa dignitate labes illius dignitas aspergatur.

No estan maduros, no estan hechos. Quando queremos significar auer cortado en agraz algunos moços, y que aun no saben bien sabido lo que estudiaron. Adag. Odi puerulos præcoci sapientia.

No vino muy embaraçado ni sobarcado a esta boda. Quando queremos significar que vino a comer y no a escotar. Adag. Immunem venire. Item porrigere immunem manum.

No durara mucho en este parecer. Nam neque ille hoc animo erit etatem Teren. in Hecyra.

No hazer nada. Actum agere. Terent.

No puedo dexaros de halagar. Non possum pati quin tibi caput demulceam. Teren. in Hecyra.

No hizo singidamente lo que hizo. Ex animo fecit. Teren. in Eunuch.

No mirays en quantas calamidades estoy metido. Nescis in quantis malis verser miser. Teren. in Andria.

No dormi. Non vidi somnum. Teren. in Heaut.

No es mi condicion. Meum non est. Teren. in Heaut.

No mas de tres dias. Non plus triduum in Heaut.

No digays que no os lo dixeran. Neque hoc dicas tibi non prædictum in Andria.

No se por que esta triste. Nescio quid tristis est. Teren. in Heaut.

No uso de rodeos. Nihil circuitione vsus est. Teren. in Andria.

No seays tan cabeçudo. Ne tam offirmes te. Teren. in Heaut.

No cabe en mi secreto. Plenus rimarum sum hac illac perfluo. in Eunuch.

No succedio bien. Successit parum. Teren. in Andr.

No quiero que me lo recompenseys con dineros. Non repeto pro hoc abs te quicquam pretij. Teren. in Eunuch.

No me resta sino mucha desventura. Quid restat porro nisi vt fiat miser. Teren. in Hecyra.

No corre peligro la vida sino la hacienda. Non capitis res agitur sed pecunia. Teren. in Phor.

No auey empacho que haya comperencias entre una muger tan anciana y una moça de tan poca edad. Cum puella animum tulce pille iuuentias non pudet. Teren. in Hecyra.

No tengo

448 Dictionario de vocablos y phrases

No tengo necesidad de hazer esto. Non vltus facti est mihi. Terciat. in Hecyra.

No acaba de entender que no ay peor sordo que el que no quiere oyr. Neque ille haud scit quam mihi nunc surdo narrat fabulam. in Heauton.

No se toman muchas. Quando queremos significar que las cosas principalmente difficultosas, no se consiguen sin trabajo y sin peligro, non fit sine periculo facinus magnum & memorabile. in Heaut. act. 2. scena. 3. Adag. Pax redimenda. Adag. Lutuſ nisi subigas non fit testa. Adag. Qui è nuce nucleum esse vult frangit nucem.

No seays honra para si teneyz la cabeza de manteca. Significa el refrã, que cada vno deve de medir el officio que accepta con las fuerças que tiene para el. Tu es iudex, nequis accusandus sis, vide, in Heauton.

No seays hecho a vuestra voluntad, si el negocio no lo suffre. Non licet hominem esse sepe ita vt vult si res non sinit. in Heauton.

No ay cosa tan difficultosa, que con buena diligencia no se consiga. Nihil tam difficile quin querendo inuestigari possit. in Heaut.

No profaneys las cosas sagradas. In annulo ne Dei figuram gestato, Adagium.

No desandeyz lo andado. Consejo dado a los que quieren boluer se atras, de lo que castiganen acabado. Adag. Ad finem vbi peruenis ne velis reuerti.

No os quede resabio de passion. Adagium. Olla vestigium in cinere turbato.

No escupays al cielo. Quando vemos dezir mal de los superiores. Adag. Coronam ne carpito.

No escandalizays a nadie. Que es no hazer obra en publico en que otros tropiecen por razon del mal exemplo. Adag. In vijs ne secces ligna.

No ay mejor curujano que el bien acubillado. Porque la experiencia de como le succedio en la cura le hizo maestro, y cierto, que a esto allude el otro jehan, Mas sabe el necio en su casa que el cuerdo en la ajena. Adag. Piscator ictus sapit.

No dan morcilla suya a quien mara puerco. Significa el refrã, que nunca sembramos beneficio, sino para roger otro, segun somos interesados. Adag. Gratia gratiam parit.

No cheys

No echéis leña en el fuego. Con esto importunamos que quando sintieremos pasión en alguno, que antes le aplaquemos que no que le atizemos. Adag. Ignē igne addas. Adag. Morbum morbo ne addas. Adag. Oleum camino ne immittas. Idē, Oleo incendium restinguis. Adag. Ignem gladio ne fodito.

No me pesa de mi hijo que enfermo, sino de las malas mañas que tomo. Con las enfermedades dan fe a algunos moços algunas licencias, de las quales quieren vsar con gran perjuizio quando ya es bien que se las estoruen. Adag. Foras caris non amplius antisteria. Dicebatur & flecebatur, vbi quis semper, & ad semper sibi sperat commoda, aut idem semper licitum fore credit, quod aliquando pro temporis ratione fuit permissum, sibi ad tēpus ferian di, ludendi que facultatem, vltra tempus prorogat.

No ay mal que no venga por bien. Porque suele Dios con su saber y poder sacar fructo aun de los grauissimos males. Adag. Faciūt & Ephacelli immunitatē. Adag. Cōciliant homines mala.

No ay cerradura donde es de oro la ganca. Entarece con muy gran razon el refran la fuerça que tiene el interes y dinero con nosotros. Adag. Muneribus vel Dij capiuntur. Adag. Argenteis hastis pignant. Adag. Vitutem & sapientiam vincunt testudines. Testudo numilina erat apud Peloposiacos.

No me doy vn cabello. Manum non verterim digitum non porrexerim. Adag.

No tiene en que caer muerto. Que se dize de los que son tan pobres que no tienen cama ni sepultura suya, de suerte, que adonde cayeren muertos sera ageno. Adag. Neque obolum habet vnde restim emat.

No ve mas por los ojos que por el colodrillo. De los muy cortos de vista. Adag. Talpa cæcior. Leberide cæcior. Et Tirefia cæcior. Hircea cæcior. Adag.

No entiende mas que vna bestia. Midas auriculas asini. Adag.

No se me da vna castañeta. Adag. Et susque de que fero, susque, de que habeo. Adag.

No es la miel para la boca del asno. Adag. Asinus ad lyram. Sustubā audiuit. Adag. Nihil græculo cum fidelibus. Idem, Nihil cum Amaracino sui. Idē. Quid cani & balneo. Idē, Asin⁹ invngueto.

No se aparto vn canto de real. Transuersam vnguem non discedere. Cicer. in Academ.

450 Dictionario de vocablos y phrasas

- No tiene en que caer muerto. Pedem ubi ponat non habet. Adag.
- No se puede hazer sin ayuda de rezinos. Non absque Theseo. Adag.
- No habla mas que vn muerto. Magis mutus quam piscis. Adag.
- No mas que magnificat a maynines. De las cosas muy diferentes, neque caelum neque terram attingit. Adag. Nihil aduersum. Adag.
- Nihil ad fides. Adag. Nihil ad chordam.
- No suuo R. Dize se de aquellos a quien no falto voto. Adag. Omne tulit punctum omnium calculis.
- No tuuo contradictor. Adag. Deserta causa.
- No merece ser su lacayo. Adag. Indignus qui illi matelam porrigat.
- No saben lo que tienen. Lac gallinacum. Adag. Dictum in opulentos, & quibus quiduis rerum suppeditat.
- No os quedeys remendon, no os quedeys media cuchara. Adag. Domum quam facis non relinquant impolitam.
- No seays ayuda me aqui estorna. De los que en lugar de ayudar en algun negocio antes dañan que aprouechã, que es vna cosa muy ordinaria. Adag. Cellam oleo ne absterferis, qui enim cellam urinare cupiens oleo ipsam abstergit, potius obstitit votis quã ipso rum euadat compos.
- Ne comays sin bendicion. Ne Architropode cibum non sacrificatum rapias. Adag.
- No lleueys estorna. Adag. Duobus pedibus fuge.
- No sabe perdonar. Adag. Ira postremum senescit.
- No estays en su Martilajo. Quando queremos significar que no es persona de quien se haze mucho caudal. Non eras in hoc albo. Adag. Translatum albata tabula, in qua quondam scribebantur iudicum nomina.
- No ay mayor tacaño. Bipedũ nequissimus. Cic. in Orat. pro dom. sua.
- No assamos ya empringamos. De los que no estan en los comienços de los negocios biẽ puestos ya tratan del remate dellos, ay otro refran semejante a este, Antes cocho que hierua. Adag. Ante viatoriam encomium canis.
- No ay peor sordo que el que no quiere oyr. Porque aun los muy sordos si la boz es grande y sonora acontece oylla, pero el que no quiere oyr aunque sea estampido de arcabuz. Oppedere & oppedere contra tonitrua. Adag.
- No osan chistar. Ne mi, quidem facere audent. Adag.
- No le tengo en el bayle del Rey don Alonso. Adag. Ne Gry quidem, idest.

idest, ne tantillum quidem. Adag. Pili non facio. Adag. Nuci nō facio. Adag. Flocci non facio. Adag. Huius non facio.

No dare por el vna auellana. Adag. Vitiosa nuce non emam.

No g'asto vn cornado. Adag. Neque Teruntium quidem insumpfit.

No dira sino la pura verdad. Dignus qui cū in tenebris mices. Cic. libro. 3. Offic. De his dicitur. Adag. Qui certissima erant fide.

Adag. ex Iouis tabulis testis. Adag. Atticus testis, & Attica fides, & Græca fides.

No ay cosa que mas oluidada tenga. Dezimos esto al que aguarda recompensa del beneficio que hizo a fulano. Adag. Beneficium quam ocysime fenescit.

No le ha quedado gota de sangre en el cuerpo. Quando contamos cosa de q̄ vnō en extremo desgusta. Adag. Animus in pedes decidit.

No se le puede dar alcance. Aquila in nubibus. Adag. Volantia sectari. Adag.

No sabe mas de esso que de la primera camisa que vistio. Cicer. ad Attic.

Neque vmbra quidem eius nouit.

No ay atajo sin trabajo. Hydram secare. Adag. Contingit enim ei qui vult vnum incommodum tollere pelus loco quam plura emergant sicuti contingebat caput hydræ secantibus.

No dexara por esso de comer. Non est cura Hippocliidi. Adag.

No nada si el asno cae. Respuesta del que lleva el asnillo cargado de vasos de barro, que al que le pregunto que lleuaua le respondio esto, para encarecer quā misera era su caudal. Adag. Figuli opes.

No se quemar mucho las cejas en algun negocio. Summis naribus olfacere. Adag.

No haze caudal de pocas cosas. Adag. Indus elephantus haud curat culicem.

No es todo oro lo que relaze. Polipi caput. Adag.

No le aueys tenido el pie al herrar. Dezimos esto por muchas personas a quien juzgamos por mansissimas, que en teniendo algun gouierno son intolerables. Adag. Magistratus verum indicat.

No sale de su passo. De aquellos que ni por trabajos ni por vehementes ocasiones que se les offrezcan, no mostraran mas brlo, ni mas diligencia en los negocios. Adag. Placide bos, sub. incedit.

No sabe hazer carrera a vn ciego. De los que todos se emplean en sus negocios, sin acordar se les de la charidad que deuen al proximo. Cic. 3. actio. in Verr. Intus canere.

452 Dictionario de vocablos y phrasas

No basta ser bueno sino parecer lo. Porque aprouecha que con las malas apparencias escandalizarnos tãto como cõ la culpa. Adag. Exiguares est iustitia.

No aueys comido con el medio celemin de sal. Dezimos esto a los que por vna breue hora de conuersacion alaban mucho a algunas personas, y se fian mucho dellas. Adag. Nemini fidas nisi cum quo prius modium salis absumpseris.

No le saiga al gallarin. Que es dezir, no le cueste caro. Ter. in Phor. Ne quid suo suat capiti, idest, ne quid mali illi conciliet.

No llegaran a los maçuelos, al caer de la boja moriran. Para dezir que tienen poca vida. Adag. Iuxta muris interitum, Mures minime sunt viuaces.

No le be miedo mas que a vn perro muerto. Adag. Minus de istis laboro quam de ranis palustribus.

No le dire que se vaya, pero hare le obras con que se vaya. Adag. Pudebat recusare & non audebam suscipere.

No le auia echado de ver. Terent. Hærens est neque præuideram.

No le saltara esfusa. Reperire rimam. Adag.

No tiene remedio. Dezimos esto de las heridas mortales. Adagiũ. Morsus Aspidis. Adag. Chyronium vulnus.

No sirue sino de estornuar. Adag. Athos celat, latera Lemne Iouis, Metaphora ab Ato monte, cuius umbra obumbrat simulacrũ Iouis in Lemno.

No os espanteys, que las muchas nauidades han hecho esso. Solemos dezir esto a algunos viejos que se espantan de ver, que solian hazer grandes valentias, y agora no las hazen, significamos les que el tiempo va gastando y consumiẽdo las cosas. Adag. Vitiat lapidem longum tempus.

No mirays al goz quillo que se atreue al leon. Quando condenamos los que teniendo muy pocas fuerças se atreuen a prouocar y desafiar a los que les hazen grandes ventajas. Adag. Aquilam cornix prouocat.

No ay mula sin tacha. Adag. Nemo mortaliũ omnibus horis sapit, Adag. Oportet omnibus Corydalis, Plutarchus legit omnibus galeatis, oportet cristam inesse. Otro refrã nuestro ensena esta verdad pues dize, que en todas partes hallaremos vna legua de mal camino, lo qual se vee en los linages q̃ por muy antiguos y nobles q̃ seã, siẽpre tienẽ en q̃ tropeçar, y aun a esto te ha de sonar

nar lo que tambien propone el Comendador como refran diciendo, *Alas de Nebli, cabeza de Borni, coraçon de Bnari, manos de sacri, cuerpo de Givifalte, ojos de Alfaneque, y pico de Tagarose.* Significando que a todas las criaturas les falta algo.

No auays de pisar el sol. Para encarecer la condicion terrible de alguna persona, con la qual si se ha de tratar es menester vivir cō tanto recato que si es posible no se pisē el sol, porque de esso se escandaliza. Adag. *Ne moue festucam.*

No parece que le ha de llegar la sal al agua. De los muy miseros y escalfos dezimos esto. Adag. *Patroclo sordidior ac parcior.*

No es para necios. Quando queremos encarecer lo que se trata no ser cosa comun. Adag. *Nemo malus hoc sciet.* Adag. *Non sus quiuis hoc sciet.*

No os yreys alabando. Quando queremos significar que no sera pequeño el castigo de alguno. Adag. *Acinos sus improba pedēs.*

No querays ganar amigos con mis dineros. Queremos yr a la mano a los que piden gracias del beneficio que no hizierō ellos. Adag. *Quæ non posuisti ne tollas.*

No hazeys leña en buen monte. De los que hazen seruicios a quien no se los ha de agradecer. Adag. *In antum aut legitimum stimulum impingis: dieterium fuit Sophadis in Philadelphum, qui sororem Achindem exemplo Iouis vxorem duxit, quo quidem dicto offensus Rex, capitis supplicium de eo sumpsit.*

No lo podays disimular, en el blanco de los ojos se os parece. Adag. *Quam non dixeris tamen apparet e pelle.*

No se me da mar baruero que odierō que todos tres quitan cuero. Quando queremos abaxar la soberbia de algunos, cotejamos los con otros muy baxos, y buscamos razones con las quales persuadamos la poca diferencia que ay entre ellos. *Iisdem literis comediam, ac tragœdian componitur.*

No passays del pie a la mano. Cōtra los que se alargan en lo que cuentan. Adag. *Ne vltra pedem calcuus.*

No es cada dia dia de sancta Maria. Ne è quouis ligno Mercuri⁹ fingipotes. Adag.

No es mi casa de estos ratos. Quando nos queremos tener por particulares en algun negocio, y no ser compañeros en algun successo. Adag. *Non sum ex istis heroibus, à Genijs sumptum qui lacessiti, sepe perniciem afferunt perraro iuuant.*

454 Dictionario de vocablos y phrasas

No lo ve set, ni luma. De lo muy guardado. Neque compluitur, neque sole adurit. Adag.

No soy bueno para hazer el officio de Celestina. Quando queremos significar que sabe poco de achaque de grangear voluntades. Adag. Inescare homines nescio.

No satays del mas curno que de vnguijarro. Adag. Sterilior agripo, oleam si uelstrem agripum vocatur.

No goza de lo que tiene. De los auarientos. Tantali potium. Adag.

No se nos parece mas que las natizes en el rostro. Contra los que procuran disimular vna falta que tienen. Adag. Citius quinque elephantos sub ala tegas.

No son todos papayes, ni todos rhatóricos. Alla voce Plitacus, alia co turnix loquitur.

No morira. Quando burlamos de la manera de combatir de alguno, por no juntarse mucho al enemigo. Adag. Bellu haud quam lachrymosum.

No sabeys de la missa la media. Para llamar a alguno ignorate. Adag. Ne Aelopum quidem triuisti.

No os mateys por lo que no puede ser. Rosam qua praterit ne queras iterum, alloquitur Horatius senio confectos, ne inaniter iuuentutis florem requirant. (placet.

No podemos satisfazer a todos. Adag. Neq; Iupiter quide omnibus

No pidays cerezas al carido. Ne vnquam viri senis. Adag.

No se le puede escapar. Quando es muy ligero el que va en seguimie to del que no lo es tanto. Adag. Lupus aquilam fugit.

No lo quiero, no lo quiero, mas echad me lo en el capillo. De los que dizé lo que no tienen en el coraçon. Adag. ex Homero, Volens nolente animo. Adag. Scythá accisam asinum.

No esta aqui. Del que esta como eleuado en la platica. Terent. in Eunuch. praesens abest.

No deuen dormir a sueno suelto los Principes, porque no se puede dormir y guardar las eras. Adag. ex Homer. Non decet principem solidam dormire necem.

No por la lista se ha de comprar la toca. La verdad no se ha de estimar por el donayre o rhetorica, sino porque ella lo merece. Rusticánum oratorem ne contempseris. Adag.

No todo callar es loable. Entiende se quando el silencio es torua cosas que a aquella sazón importaria mucho. Adag. Tarpe sifere.

No ay

- No ay bolla sin doña Toda.** Ay personas q parece que sino se halla en todos los negocios q no se haze nada, segun tienen experiecia en ellos. Adag. Anus sub saltans multū excitat pulueris, dice bat in eos qui ob rerū experieciā multū negotiorū aggrediunt.
- No se yre al hospita l fide de aquella manera come.** Aphianū honos. Aphia est pisciculus vilis cui nihil adhibetur præter oleū, quo frigitur.
- No tiene mas yuzo que vna bestia.** Adag. Obesse naris. Adag. Mucos naris, minus habet mentis quam Diphtyrāmbus. Adag.
- No tiene puerta cerrada.** De los muy liberales y magnificos. Adag. Haud quicquam arcet ostium.
- No nos pezámos sino los barriles.** Quando no se quedan deuiendo, nada los que rinen. Dedi malum & accepi. Adag. Furem fur cognoscit, & lupus lupum.
- No vale por testigo.** Quando sabemos que es apaniaguado del que le presenta. Adag. Domesticis testis.
- No los dexeyns mansar en la caualleriza.** Quando queremos persuadir, que ni criados ni caualgaduras esten ociosos. Adag. Nullamocium foruis. Adag.
- No tiene donayre.** Adag. Salsitudo non inest illi. Adag. Accetum habet in pectore.
- No aguardo la bendicion.** De los que no tienen orden en el comer. Adag. Per sepe sacra, aut sacrificata deuorat.
- No son todos los dedos yguales.** Non omnia possumus omnes. Item, Non omnis fert omnia tellus.
- No traigo tal dcha vn Christiano.** Quando queremos encarecer la vstura de alguno. Nemo benemerito bouem immolauit, præter Pitiam. Adag.
- No da aguja sin sacar teja.** De los que con el menor interes sacan siempre el mayor. Adag. Tribus spinis insumptis duodecim in pitat. Adag. Symonidis cantilena.
- No seays mi ayo.** Adag. Ne sis patronus mihi.
- No le hagahis con muchos quilates.** Quando queremos encarecer el valor que tiene el hulo, o mas que hulan. Adag. Ne decima quis dem Syracusanorum pars.
- No tiene discrecion ni sabe distinguir.** Stupidior Praxilla. Donde.
- No es posible que se fulana.** Quando venimos pattoyas y obras muy diferentes de la authoridad de alguno. Adag. Scintilla est lo uempucasse esse.

456 Dictionario de vocablos y phrasas

- No me dareys con el rebusco.** Quando queremos encarecer la miseria de alguno, que ni en la viña dexa que rebuscar, ni en la era grano que coger. Adag. Cum puluisculo, sumpta metaphora ab ijs qui ex area frumentum, non citra puluerem sustulerunt.
- No os hagays de nueuas.** Comunmente dezimos estas palabras a los que fingen no saber vn negocio que con ellos tratamos, cõ no auer cola que les sea mas aueriguada. Adag. Tuum tibi narro somnium.
- No saffre ancas.** Dezimos esto de las personas que no son tan pacificas ni mansas, que podamos tratar de la suerte que se nos antojare con ellos. Adag. Non nostrum onus bos chytellas, non est boum chytellistergo impositis onera portare.
- No es juego de niños.** Quando queremos yr a la mano a los q se mudã, como hazẽ los niños. Adag. Iuueni non quod pueri in faba.
- No sabe el A. B. C.** Adag. Ne tria quidem Stesicori nosti.
- No se abomina otra cosa.** Quando queremos encarecer vn caso muy feo. Adag. In Omni fabula & Dædali execratio.
- No es question de lana caprina, ni de menor quantia.** Quando queremos encarecer lo que tratamos, y grangear la atencion de los oyentes. Adag. Non certatur de olcastro.
- No vno monas en aquel banquete.** Quando queremos significar que el vino fue muy aguado, o que fue poco, o que los combidados fueron sobrios. Adag. Cereri sacrificant, in Cereris sacris nefas erat inferre vinum.
- No por el hueuo, sino por el suero.** Adag. Non vt prior lædã, sed vt iniuriam retaliem.
- No es nada trasalnejas.** De los que no son muy bulliciosos. Adag. Non admodum miscetur omnia: miscere dicuntur qui immodica potentia perturbãt rempublicam.
- No se llame compañero el que no haze compañía.** Adag. cum tribulis factus serua ordinem.
- No te viene de ay. la lacra.** Equalitas non facit damnum. Adag.
- No todos son locos de arte mayor.** Quando algunos por escusarse dizẽ que apenas se escapa nadie de locura, se les responde muy bien lo que diximos. Adag. Infania non in omnibus est eadem.
- No seays derrama solazes.** Ne vities musicam.
- No querria que me firmiesades de pelillo.** Adagium. Ne mihi vacuam absterferis.

No es de nuestra cofadria. Quando queremos significar tener diferente condicion, Adag. Non est Dithirambus si bibat aquam.

No osan chistar. Adag. Victi non audent hifcere.

No se haze la boda de bongos. Queremos significar que no se puede hazer cosa que suene a aparato, sin que cueste caro, Adag. Cetur autem lignis plaustrum conpingitur vnum.

No me abojeys. Quando vno nos esta alabando mucho vsamos destas palabras, Adag. Ne me fascines.

No les falta Enilleta. Quando queremos encarecer vna cosa perfecta y acabada sartatecta. Cicer. in lib. epist. Fam. 13. & Actione. 13. in Verr. & Actione. 5.

No es a lumbre de pajas. Quando queremos significar que no es aquel de quien tratamos desproueydo ni de amigos, ni de los apoyos necesarios, Adag. Non vulgari anchora innititur.

No me dexo buesso sano. Adag. Tetigit canem à cane morsum, idest perinde in me inuectus est percitus ira.

No le tengo en el bayle del rey don Alonso. Adag. Ne crepitu quidem digiti dignum. Adag. Non pluris quam simias.

No nada entre dos platos. Quando cosas que valen muy poco vienẽ con tanto aparato como si fuesen algo, Adag. Cape nihil & serua bene.

No siruas a quien siruio, ni pidas a quien pidio. Parecele al refran que el que siruio nunca ha de acertar a ser amo, y el que pidio no acertará a hazer beneficio, Adagium. Qui semel ancilla nunquam hera.

No os corren Moros. Quando vemos a alguno Inquieto y desassossegado, y sin proposito, Adag. Non incedis per ignem.

No beuiera mas vn buey. De los que beuen mucha agua, Adag. Neque elephantus ebiberet.

No nacistes para vos solo. De los que no quieren aprouechar a los otros, Adag. Nemo sibi nascitur, quam paraxiam secus retulit Quintilianus secutus Senecã.

No desmalla de fino. De los poco agudos, Adag. Pistillo retusius.

No ha de ser mate ahogado este. Quando no nos quieren dar lugar para que pensemos lo que no nos esta bien, Adag. Partitio non profocatio.

No se vende en la plaza. Para dezir que no es cosa comun ni muy trillada, Adag. Nihil ex agro dicis.

458 Dictionario de vocablos y phrasas

- No anria palabra mal dicha sino fuesse repetida.** Significa este refran,
que la mayor parte de l comienço de correr nos, y affrentar nos,
es hazer caudal de palabras que pudieramos sin despundonor
dissimularlas. Adag. Nihil tibi passus est, nisi tibi vindicas, y por
esto dezimos tambien nosotros, No lo tomeys por vos.
- No os comera.** Quando vemos que algúno teme de llegar a algun
tumulo o sepulchro. Adag. Mortui non mordent.
- No esta aqui.** Mens peregrina. Adag.
- No fue oydo ni visto.** De lo que se haze con gran presteza. Adag.
Citius quam asparagi coguntur. Huic affine Aphia ad ignem.
- No pidays gullorias.** De los mal contentadizos. Adag. Vtere cursu
de afinis nihil laborans.
- No le agotaron, pero dieron le vn jubon muy justo a rayz de las espaldas.**
Pro caeco exoculatus est.
- No tiene en que caer muerto.** Ne numus quidem plumbeus. Adag.
Item illud, Danaū, sub. non habet. Lucianus appellat, Danaum
namulum illum qui Charonti perfoluitur.
- No sera de esse voto halano.** Adag. Agamemnoni non ita visum est.
- No tener que pagar.** Soluendo non esse. Cicer. in Anton.
- No lo ballareys por dineros.** Para dezir que no es comun. Adag. Nō
è quercu aut saxo.
- No es la miel.** Adag. Afinus stramenta mauiul, quam aurum.
- No es oy dia de aziago.** Quando queremos significar la confianza
que lleuamos que nos ha de suceder bien. Adag. Hodie bene
succedet mihi.
- No tiene en que caer muerto.** Non habet cui in dormiat. Adag.
- No cerro ojo.** Cicer. lib. 8. epist. Famil. Somnium non vidit.
- No es cosa que nos quitara muchos sueños.** Cicer. de Orat. Res palestra
& olei, id est, quæ non adserium negotiū, sed ad lusum & ostentationem adhibentur.
- No os quebrare mas la enbeça.** Non obtundam diutiūs aures vestras.
in Verrein.
- No ha auido peligro ni tormenta ni mal passo en la mar que se le iguala.**
7. a. cione in Verr. Non enim Carybidi tam infestam, neque
Scyllam nautis quam istam in eodem freto esse arbitror.
- No pongo flaqueza en vuestra fidelidad.** Cicer. pro Quint. Non ego dico
quo mihi veniat in dubium tua fides.
- No solo el que esta en el cofso, pero el que esta en la taláqueta temiera.** pro
Quintio.

- Quintio. Non modo Quintius qui de capite decernit, sed quis qui extra periculum sit perhorrescet.*
- No huele nada a escuela. De lo que frisa con indiferencion. 2. de Nat. Nihil enim olet ex Academia, nihil ex Lyceo nihil ne à puerilibus quidem disciplinis.*
- No me quiero alargar. 2. de Natur. Nolo esse longus. Item, Non faciam longius. 1. de Legib.*
- No me puedo persuadir otra cosa. Ex animo exui non potest. lib. 3. de Natura.*
- No seas prolixo. 3. de Legib. Ne sis infinitus, nam breuitas non modo senatoris, sed etiam oratoris magna laus est.*
- No le hallo principio ni cabo. Pro M. Coelio. Neque principium inuenire neque euoluere exitum possum.*
- No lo cortays en agraz. pro M. Coelio. Nolite hunc, nunc primum florescentem firmata iam stirpe virtutis tanquam turbine aliquo, aut subita tempestate peruertere.*
- No degenero de su linage, bien se parecio a la casta. pro Cornel. Non est genus suum dementitus.*
- No ay pena que baste para tantas culpas. pro Deiot. Quæ crux huic fugitiuo potest satis supplicij afferre.*
- No podia creer que me admittierades mas en vuestra conuersacion. pro M. Marcell. Neque fas esse ducebam versari me in vestro veteri curriculo.*
- No vuo tantos Senadores. Remisior senatus fuit. Philip. 6.*
- No tenia mucha fuerça a ni efficacia, ni mucho spiritu, pero en cortesania y donayre ninguno se le igualana. de Clar. Orat. Orator fuit twinime quidem vehemens, sed nemo vnquam vrbauitate nemo lepore, nemo suauitate conditor.*
- No ignoro. Non sum nescius. 1. de Orat.*
- No todos tienen vn gusto, como se vee en las pinturas. in Orat. In picturis, alios horrida, inculta, aborta & opaca, contra alios nitida, læta, collustrata delectat.*
- No echaste en saco roto los beneficios que me has hecho. Lib. epist. Fam. 2. Meam tuorum erga me meritorum memoriam, nulla vnquã delebit obliuio.*
- No se me ofrece que escriuir. Lib. 2. epist. Fam. Mihi nullum scribendi argumentum relictum est.*
- No me lleua tu hermano vèr. 1. en dessear tu salud. Mihi salus tua sãge curat*

460 Dictionario de vocablosy phrasas

- cura est vt fratri tuo aut par aut proximus sim. libro. 4. epist. Famil.
- No seere tan couarde como pensay s. Vincam meis officijs cogitationes tuas lib. 3. epist.
- No pienso en otra cosa. Nam mihi ante oculos dies noctesque versaris. lib. 14. epist. Famil.
- No deue impedir cosa alguna al acudir a las obligaciones que tenemos. Nulla lassitudo impedire officium & fidem debet. libro. 12. epist. Famil.
- No sea cochite beruite. Ne quid ambitiosa festinatio imminuat eius gloriae quam consequuti sumus. lib. 10. epist. Famil.
- No desahuzieys. Non contrahas aut diminuas animum. ad Quint. Frat. epist. lib. 1.
- No querria que viuisse en vos vn sino. Neque te patiar cum exceptione laudari. ad Quint. Frat.
- No me atribuyo a mi este auiso. Neque istam mihi ascisco sapietiam pro domo sua.
- No ay cosa mas aueriguada. Audita & peruulgata & percelebrata sermonibus res est. pro M. Caelio.
- No lo puedo creer. Non adducor vt credam. Philipp. 8.
- No apoyas tu honor con insañar a otros. In Sallust. Non procacitate linguae vitae sordes eluuntur.
- Ni la rejez ni la enfermedad le impidian que no tuniesse abierta puerta a todos los que querrian negociar con el. Philip. 8. Cum esset summa Senectute & perdita valetudine quotidie simul ac lucret, faciebat omnibus conueniendi sui potestatem.
- No temo que dexaras de acudir a la opinion que de ti se tiene. In epistol. Famil. Non ergo verear, ne tua virtus, opinioni hominum respó deat.
- No miro tanto por mi salud, como por ser grato a los beneficios. Libro. 2. epist. Fam. Non enim mihi tam mea salus chara fuit, quam pietas erit in referenda gratia iucunda.
- No hare esto contra mi voluntad ni con violencia. Lib. 2. epistol. Famil. Non inuita Minerua faciam.
- No soy tan ingenioso. Non ita abundo ingenio. lib. 4. epist. Fam.
- No pude emballe sin carta. Non potui ei nihil literarum dare. lib. 4. epist. Famil.
- No querria perder la verguença. Nō enim dimittam pudorem in rogando

gando meum. lib. 5. epist. Famil.

No se que alientos me pusieron. Ac mihi nescio quos spiritus attulerunt. pro Sulla.

No es el bien conocido hasta que es perdido. in Orat. post Red. Amicitia, consuetudines, vicinitates, clientella, ludi, denique & dies festi quid haberent voluptatis, carendo magis intellexi, quam fruendo.

No puedo negar auer tenido diligencia en exercitar me en orat. pro Archia. In exercitatione dicendi non inficior mediocriter me esse.

No vale a la elegancia que aora se professa essa oracion. Pro leg. Manil. Obsoleuit iam ista oratio, re magis quam verbis refutata.

No tiene miedo ni verguença. Actione. 1. in Catil. Neque enim is est, vt aut pudor, à turpitudine, aut metus à periculo, aut ratio à furore reuocarit.

No se llama mal logrado el que muere quando es oportuno tiempo de morir. Actione. 4. in Catilin. Neque enim turpis mors forti viro potest accidere, neque immatura consulari, neque misera sapienti.

No haze diferencia entre la propria, o entre la agena muger. de Arusp. Resp. Quod inecat cubile non sentit.

No renouar llagas. Vulneca non refricare. lib. 5. epist. ad Attic.

No os metays en officio ageno. Quam quisque nouit artem in hac se exercent. ad Attic.

No me he partido. Non commouit me adhuc Thessalica. lib. 3. epist. ad Atticum.

No me ha quedado otro refugio. Hæc enim me vna ex hoc naufragio tabula delectat. ad Attic.

No lo ignorays. Te non fugit. lib. 3. epist. ad Attic.

No se donde esta. Neque vbi terrarum sit scio. lib. 1. 1. epistolarum ad Atticum.

No se me impure a mi. Non meo vicio sit. lib. 1. 2. epist. ad Attic.

No sentenciays sin oyr las partes. Ne causam ante iudicaueris, quam vtriusque partis causam audieris. de Natur.

No tengo porque me quezar de la vejez. Nihil habeo quod incusem senectutē. de Senectut.

No es todo oro lo que reluze. Lacuna in auro. Cicer. ad Attic.

No sentir el trabajo con la costumbre. Obducere callum. 2. Tuscul.

No me deys en vano el alegrom. Obsecro ne me in lætitiam frustra conijcias

462 Dictionario de vocablos y phrasas

- conijcias. Terent. in Heaut.
- No se haze caudal de la bondad. Locus non est bonitati. 3. de Finib.
- No estar atento. Alias res agere. pro Sext. Rosc.
- No se lo podemos quitar de cabeza. Ab eo deduci non potest. de Petitione Consulari.
- No lo supieramos pintar mas a proposito. Nihil aptius nihil descriptius 3. de Finib.
- No es conueniente. Dissentaneum est in Partitionibus.
- No me ha disminuydo el amor el notable agrauio. Tantus fuit Amor, vt ex hauriri nulla possit iniuria. lib. 2. ad Att.
- No guardar la palabra. Fidem fallere. 1. Officior.
- No faltara nada de la cuenta. De summa nihil decedet, Terent. in Adelp.
- No defendida causa. Indicta causa. pro Rabirio.
- No tener atencion. Peregrinari aures. pro Milone.
- No castigar. Præter mittere poenam sceleris. ad Brut.
- No descuydarnos. Intendere animum. in Hortensio.
- No se habla en ello. Silentium est in aliqua re. lib. 5. ad Att.
- No responder, o dar el callar por respuesta. Taciturnus, os. Alicui præbere. 1. Actione. in Verr.
- No ay cerradura donde es de oro la ganzua. Nihil est tam sanctum quod non violari, nihil tam munitum quod non expugnari pecunia possit. 2. Actione. in Verr. Idem Cic. in Vatinius. Nemo tam firmum habuit præsidium, quod auaritia non infregerit atque debilitauerit.
- No es continencia la que se muestra quando no ay contrario. Nulla est laus ibi esse integrum, vbi non est qui aut possit aut conetur corrumpere. 2. Actione. in Verr.
- No acostumbrado. Inusitatus. de Orator. Inauditus. de Orat. Insolens. de Orat. Nouus. ad Att. Nouatus de Orat. Priscus. de Oratore. Vetusus. de Orat. Ab vsu quotidiani sermonis iam diu intermissus. de Orato. Insolitus. de Orator. Infrequens. de Orato. Infuetus. ad Att. Obsoletus. de Orat. Obsoletior. de Orat.
- No acostumbrada cosa. Insolentia, &. Usurpatur. de Inuentione.
- No acostumbradamente. Inusitate. 1. de Inuent. Obsoletius. in Verr.
- No agradable. Inlucundus. ad Att. Insuauis. de Orator. Acerbus. de Orator.
- Noble. Nobilis. 1. de Diuin. Nobilissimus in epist. Bonus Terent. in Phorm.

- Phorm. Clar. pro Rabirio. Insignis. de Petit. Conf. Præclarus. de Orat. Clarissimus. pro Flac. Nobili genere natus. in Verr. Honeſtus. de Diuinat. Honeſtiſſimus. pro Sext. Roſc. Generoſus. de Offic. Equeſtri loco ortus. contra Rullum. Ciuili generoſa ſtirpe profectus. de Diuinat. Stirpe antiquiſſima ortus. de Legib. Ampliſſima familia natus. in Verr. Nobili genere nat⁹. in Verr. Pernobilis. in Verr. *Noble reſpueſta. Liberale Reſpōſum.* ad Att. *Nobleza.* Nobilitas. pro Sext. Antiquitas generis. pro Font. Dignitas generis. pro Flac. Amplitudo nominis. pro Muræna. Vetusitas familiae. in Anton. Commendatio maiorum. in Catil. Cōmendatio fumofarū imaginum. in Piſonem.
- No caſado. y caſa que no ſuena a legitimo matrimonio.* Innuptus. a. ū. de Orat. Qua tempeſtate Paris Hel enā in nuptis iunxit nuptijs ex Poeta.
- Noche.* Nox. 2. de Nat. Tenebræ. de Natur. Vxor Erebi. de Natur. Deorum.
- Noches y dias no haze otra coſa.* Noctes diesque. Adag.
- Noches breues.* Contractiores noctes. in Paradoxis.
- No condeñado libre de culpa.* Indēnatus. in Catil. Innocēs. in Catil. In columis. pro Cornel. Balbo. Integrum caput. in Piſone.
- No conforme a raxon ni equidad.* Improbe. pro Sextio. Roſc. Inique. ad Attic. Improbiffime. ad Att. Iniquiſſime. pro Cluent. Iniufte. de Offic.
- No conuiene.* Dedeceat. in Offi. Vt ſi quid dedeceāt in illis vitemus.
- No conuiene.* Indecorum eſt. de Orat.
- No conueniente.* Diſſentaneus. in Part.
- No cultiuado. ni adereçado.* Incultus. de Natur. In habitatus. de Nat. Deſertus. de Offic. Horridus. de Clar. Orat. Silueſter. ꝑ Quint. Subhorridus. pro Sext. Incomptus. ad Atti.
- No deſtaſado.* Ruſticus. de Natu. Ruſticanus. in Verr. Ruſticulus. pro Sext. Agreſtis. de Orat. Imperitus morū. pro Sext. Roſc. Agricola. pro Sext. Roſc. Horridus. in Orat.
- No enterrado.* Inhumatus. in Tuſc. In ſepultus. de Senect.
- No hizo teſtamento.* In teſtatus. pro Cluent. Mortuus in teſtato. in Verrem.
- Nombrar.* Nomino. in epiſt. Qui tū optimates nominabātur. Nūcupo. de Natur. Nuncupare aliquem aliquo nomine. Appello. in epiſt. Appellare rem ſuo nomine. Perhibeo. de Nat. Hūc claro perhibent

464 Dictionario de vocablos y phrasas

- prohibent Ophiuicum nomine Gracum, ex poeta. Voco. de
 Orat. Qui sapientes haberentur & vocarentur. Suo proprio &
 certo vocabulo appellare, de Inuentione. Nomen imponere, de
 Orat. Nomen ponere in Tusc. Nomen inuenire, de Diuinatio.
 Compello. in Sallust. Aut vicissim tuos cōpellarem. Prosphe-
 no. Vide in epist. ad Attic.
Nombrar heredero de cierra cantidad. Sextulam aspergere, pro Ce-
 cinnia. Eputio sextulam aspergit, idest, hæredem ex sextula in-
 stituit.
Nombre. Nomen, de Inuent. Agnomen. i. de Inuent. Cognomen.
 de Inuent.
Nombrar otro consul en lugar del muerto. Subrogare collegam Cicer.
 Calep. teste.
Nombramiento. Nominatio, is. in Anton. Nomenclatio. de Petit.
 Consul. Nominatiuo. Rectus casus, in Orat.
No numerable. Innumerabilis, in Academ. Innumerus, de Orat.
No pensado. Inopinatus, in Verr. Improuisus, in Verr. Repentinus,
 in Tuscul. Insperatus, in Tuscul.
No solamente. Non solum, in Verr. Neque solum, ad Attic. Neque
 solum, in Tuscul. Neque solum, ad Attic. Non modo, de Arusp.
 Respon.
No espera y esta descuydado. Insperans, tis. de Oratore. Insperanti
 mihi.
Notable y señalado. Notabilis, in epist. Insignis, de Nat. Deor.
Notable maldad aunque disfraçada. Insignis nequitia frontis tegu-
 mentis inuoluta, in Pison.
Notado y señalado por tal. Notatus homo, pro domo su. Descriptus.
 pro domo sua. Incisus, pro Fonteio.
Notar. Denoto, as, pro Pompeio. Ciues necandos, trucidandos que
 denotauit. Notō, as. Notatur maxime similitudo in conque-
 scendo, de Orat. Obseruito, as, de Diuinatio. Deorum voces Py-
 thagorei obseruitauerunt. Animaduerto, in notandis animadu-
 uertendis que, de Clar. Obseruo, de Orat. Quæ obseruata sunt in
 vsu dicēdi. Inuro, ne qua generi ac nomini suo nota, nefaria tur-
 pitudinis iuratur, pro Sulla. Designo, in Catil. Notat & desi-
 gnat oculis. Distingo quod interuallis distinguuntur. 7. de
 Oratore.
Nota, o señal. Nota, & in Part. Signum, de Orator. Insigne, in Acad.
 Vest i

- Vestigium. in Verr. Symbolum in Topicis.
Notario publico. Per scriptor. 5. Aetione. in Verr. Scribam tuum dicit Verrem huius per scriptorem fornerationis fuisse.
No templadas, o destempladas cuerdas. In contentus, a, um. de Finib.
No resquilado. In tonfus, a, um. Cic. 3. Tusculana.
Nouelero. Balneator, Adag. Nam hoc nomine in nuebāt homines alienarum rerum plus a quo curiosos.
Nube. Nubes, is. de Natur. Nubecula, a, in Pison.
Nubloso, o escuro. Nebulosus. in Tusc. Caliginosus. in Tusc. Turbulentus. in Tusc.
Nuera. Nurus. 2. Philip. Nudo, nodus. de Vniuersitate. Nueue, nouem. ad Quint. Fratr. Nueuo, nouus, a, um. de Orat. Nouatus, a, um. de Orat. Inauditus. de Orat. Recens. in epist. Inusitatus. pro Cccin. Nouitius. Terent. Eunuc. Nouellus. 5. de Finib.
Nuestro. No ster, ra, um. pro domo sua.
Nuestro compatriota, o nuestra camarada. Nostras, tis. in Tusc.
Nuestra culpa, o por nuestra culpa. Nostrate culpa. Terēt. in Phorm.
Nuestro gozo en pozo. Quando pensando que tenemos muy seguro algo contenido lo perdemos, Adag. Cretense sacrum, sumpta metaphora, ab Agamemnonis Victimis, quas deuorauere Cretēses, Adag. Cadere in cursu, idest ex petita laude frustrari.
Nuez. Juglans, dis. Nux, cis. de Orat.
Nunca. Nunquam. ad Attic. Nusquam. ad Atti. Nusquam gētium aut locorum. in Verr. Nullo tempore. pro Archia. Post hominum memoriam. de Arusp. Nihil ex omnium saeculorum memoria. in Acad.
Nunca me offendio en cosa. Terent. Nunquam quicquam cōmerita est erga me, Donatus sic interpretatur.
Nunca la fortuna est constante en vn questo. Terēt. in Adolph. O fortuna, vt nunquam perpetuo es bona.
Nunca se le passa dia sin acudir por aca. Terent. in Adolph. Nūquam vnum intermitit diem quin veniat semper.
Nunca vays adonde no os llaman. Adag. Ad consilium ne accesseris antequam voceris.
Nunca queys de salir de pañales. Contra los que se estan siempre, tan a los comienços en las cosas, como sino huuieran passado años por ellos. Adag. Quem mater amictum dedit obseruas.
Nunca os sabeyz desemboluer. Adag. Nunc medius teneris, Adag. In

466 Dictionario de vocablos y phrasas

aqua haeres.

Nunca salis de esse baranco. Adag. Eadem per eadem.

Nunca dara en el bico. Adag. Mistorum vitimus nauigat de ijs qui frustra laborant neq; scopum attingunt.

Nunca se dara por vencido. De los muy tercios, y cabeçudos. Adag. Simia non capitur laqueo, in callidos, & tergiuerfatores dicebatur, qui coargui nequeunt.

Nunca me ladren otros perros. Para significar en quan poco tenemos a algunos contradictores, Adag. Semper me tales hostes insequantur.

Nunca le eche cenada. Para dezir que auemos tratado, y conuersado poco con alguno, Adag. Nunquam meos boues abegerunt, neque equos.

Nunca acabays. De los que nunca saben explicar sus conceptos, Adag. Hyperi vertigo.

Nunca se faltara vn escula. Vias nouit, quibus effugiat, Adag.

Nunca huuo en yor concurso. Philip. 1. Populus nulla in cõcione frequentior fuit.

Nunca hizo tanto caudal de grangear loor, como de defender mi partido. Pro domo sua. Nihil enim vnquam de me dixi sublatius asciscendae laudis causa potius quam criminis depellendi.

Nunca en roma las sciencias estuuieron tan estimadas ni se hizo tanto caudal dellas. Lib. 1. de Orat. In hac ciuitate profecto nulla vnquam, vehementius eloquentiae studia vigerunt. Nam posteaquam imperio omnium gentium constituto diuturnitas pacis otium confirmauit, Nemo fere laudis cupidus adolescens, sibi ad dicendum, studio omni non adnitendum putauit.

Nunca mando cosa que el no fuesse el primero que la hizo esse. Pro Murena. Nunquam iste plus militi laboris imposuit quam sibi sumpsit,

Nunca esta su casa sin huéspedes. Para encarecer la buena gracia, o hospedage de alguno, Adag. Semper aliquis in Cydonis domo.



Aut. in Pison. vel. de Orat. 1. de Natur. Siue ad Quint.
Seu. pro Quint.

O alabado sea Dios. Nunc dii beati, Adag. Voxerat ve
lut adgratulantis quoties flagitiosis supplicium
meritis dignum contingebat.

Obedecer. Obedio, is, ui. de Natur. Deor. Obedire & parere volun
tati. Obsecundo. pro Pomp. Tempestates obsecundauerint
Pareo. in Tusculan. Sapiens parebit & obediet præceptis. Do,
das. Vfurpatur à Terent. in Adelpis. Date mihi. ad Atti. Mò
rem gero. Audio. in epist. Te audi, tibi obtèpera, Ausculto. pro
Sext. Rosc. Mihi ausculto, obtèpero. pro Pompeio. Socij obtè
perauerint. Assentio. ad Attic. Assentio tibi, idest, obtempeto,
Adnutum paratus sum. in Antonium, Imperium non recuso.
de Senect. Obediens sum. in Pison. Dicto audiens sum. in Verr.
Naturam sequi vel monita alicuius. in epist. Obediens, 1. Offi
ciorum. Obsequens. Terent. in Hecyra.

Obedientia. Obedientia, æ. 1. Offic. Obtemperatio. de legibus.

Obiechar alyun crimon. Obiecare probra alicui. de Orat. Obiecto. in
Salust. Obiectare falsum crimè alicui. Exprobro casus bellicos
exprobrari & obiecare vides. in Verrem. pro Cluent. Maledi
cti & contumeliæ loco pono, crimini do. in Verrem.

O bien mänge, o bien calongi. Pide el refrán que cada vno se occupe
de verasen lo que importa a su estado, y que no parezca a ratos
seglar, a ratos frayle. Adag. Aut oportet tragœdias agere, aut in
cannere. Item. Oportet testudinis carnes, aut edere aut non edere,
Item. Alia vita alia dicta, Item aut Rex, aut fatuus.

Obligat. Obligo. pro Muræ. Is periculum iudicij præstare debet,
qui se nexu obligauit. Alligo. pro Rab. Lex vbi omnes mortales
alligat. Obstringo. in Verr. Tanta religione obstricta tota pro
uincia. Deuotio. Eloquentia nos iuris legumq; societate deuin
xit. de Nat. Astringo, tantū abest vt ex eo quod affrici sumus,
laxare aliquè velim. ad Att. Religio. in Tusc. Si prudètia extrin
secus religata pèdeat voto teneri & promisso. ad Att. *Obligarse*
de parecer en uny zio. Vador, ari. Sira neque vadari amplius. pro
Quint. *Obligarse cõ juramento.* Auth. horor. in epist. authora i se no
tebat. Religione obstringere. 2. Philip. *Obligarse promissedo.* Re
pmitto. in Orat. Postquam hoc vobis repmitto semper, pñtado.

468 Dictionario de vocablos y phrasas

- Obligarse a pagar por el otro como si tuuiesse culpa.** Præstare culpam, alienam, Forensis dictio. 3. Officiorum.
- Obligar a alguno a que este en la corte.** Tenere oppressum in Curia. ad Att.
- Obligar la heredad, o apotecalla.** Imponere seruitutē fūdo. p Quint.
- Obligame vuestro silencio a tratar de otros negocios.** Pro Cluent. Vocat me alio iam dudum tacita vestra expectatio.
- Obligar a disputa o cōtienda.** De Orat. In disceptationem aut in cōtrouersiam vocari.
- Obligacion que resulta del estado que auemos profesado, y mas si es dedi candonos al culto diuino.** Religio, is. 4. Actio. in Verr.
- Obligacion con promessa, o juramento.** Repromissio, is. pro Rosc. Auctoramentum, i. 1. Offic.
- Obligacion o promessa de parecer en juyzio.** Vadimonij, ij. pro Quin.
- Obligacion.** Obligatio, is. in epist. ad Brut. Nexū, i. siue nexus. Por obligar con ciertas ceremonias. Pro Cecin.
- Obligado.** Obligatus. in epist. Subiectus. 5. Tuscul. Obstrictus. pro Plac. Deuinctus. in epist. Districtus. in Verr. Videbā me hoc in dicio districtū & obligatū. Obispo, o el superior entre los sacerdotes antiguos. Pōtifex. p dom. Antistes ceremoniarū. Pōtifex inaximus. de Senect. Pontifex minor. de Aruf. Ref. Antistes sacrorū. pro domo sua. Roman^o antistes Deorū immortalū. pro domo. Sacerdos public^o qui præst sacris. de Aruf. Ref. Magister publicæ religionis. p domo. Qui publicis sacerdotijs præst. p Rab.
- Obrar.** Molior, ris. de Nat. Deor. Deus nulla opera molitur, Ago, is. de Nat. Deor. Vtrum Dij nihil agāt nihil moliant, Facio, is. in Acad. Vt moliatu aliquid & faciat, Efficere opus, vel munus. de Legib. Qui aliquod munus efficere molitur, struo. pro Cluentio struere & moliri aliquid calamitatis cupiam, Conor. Quid occultius conari & cautius efficere potuit. pro Deiotaro.
- Obrar con artificio.** Architector, architectaris de Finib. vt optime possit architectari voluptates. Translate vsus est hac dictione. Fabricor, ris. De Vniuers. mundus globosus est, fabricatus.
- Obra.** Opus. ris. de Orat. Munus. de Orat. Opera. de Offic. Opusculum. ad Attic. Artificiū. de Orat. Facinus. in Verr. *Obra hecha al torno.* Thoreuma, tis. in Pison. *Obra digna de triumpho.* Palmariū facin^o. Terēt. in Eunuc. Cic. Appellauit palmas. p Sext. Ros.
- Obra consummada y que arguye gran virtud.** Officium perfectum.

- Rectum.** 1. Officiorum. Idem significat Rectum, j. 1. Offic.
- Obramny conforme a razon.** Officium medium. 1. de Finib.
- Obra becha quando velamos a luz de candela, o lampara.** Lucubratio, is. de Nat. Deor.
- Obra indigna de hombre noble.** Illiberale facinus. Terent. in Adelphis.
- Obras que arguyen singular ingenio.** Dædali opera, Adag. Item. Agamænonis putes, Item. Acefei & Lichonis opera.
- Obrar con poco auiso y dicha.** Offendo. Absolute sumptum. Cicero. in Verrem. Cum multi viri fortes in communi incerto quia periculo belli & terræ & mari offenderint.
- Obscurecer.** Infusco. de Clar. Orat. Infuscari barbarie. Obscuro, as. In Catil. Nox tenebris obscurat omnia, in obscuro. in Anton. Nulla inobscurauit obliuio, offundo, offunditur luce solis lumen lucernæ. de Nat. Deor. Tenebras obduco rebus clarissimis in Academ. Quæst. Obscuro. Narratio obscura totam obscurat Orat. de Orat.
- Obscuro.** Obscurus contra Rullum. Obscurior. de Inuent. Flexilogus. de Diuin. Ignotus. de Orat. Cæcus contra Rullum. Abditus. in Orat. Habes obscuritatem, in epist. Caliginosus. 1. Tusc. Tenebricosus. in Acad. Tortuosus. de Diuin. Inuolutus. de Diuinat. Latês. de Clar. Opertus. de Diuin. Rigida caligo. 1. Tusc.
- Obscuratio.** de Finib. Tenebræ pro Archia. Ænigma. de Diuin.
- Observar.** Seruozas. pro Cluent. Seruare cõsuetudinẽ. Obseruo. ad Atti. Cum semper ita habitũ obseruatũque sit. Tenere consuetudinẽ traditã. de Diuin. Colo, in epist. Me diligẽter obseruant & colunt. Vencor, is. in Tusc. Venerari aliquem vt Deum.
- Observantia.** Cultus, cultus. de Orator. Obstinado obstinatus. in Verrem. Obstinatior. ad Attic. Pertinax. de Finib. Pugnax. in Pison. Obfirmatus. ad Attic.
- Obstinacion.** Obstinatio, is. de Prouinc. Cõsul. Peruicacia. in Tusc. Pertinacia. in Tusc. Nimia perseuerantia. pro domo sua.
- Occasion.** Occasio, is. de Arusp. Resp. Tempus oblatum. de Pet. Consul. Opportunitas. de Inuent. Facultas. in Catil. Causa Terent. in Eunuc. Ansa. pro Planc. Campus. in Acad. Diuerticulũ. in Part. Tempestiuitas. de Senectut. Tempus opportunum. de Offic. eycairia Græcis. de Offic. Locus. pro Flacc.
- Occasionar algun escrúpulo.** Venire in religionem rem aliquã. 2. de

470 Dictionario de vocablos y phrasas

Natura Deor. *O Cesar, o nihil.* En buen Romance, o succeda lo que desseamos, y sino no queremos nada, Adag. Aut florē aut cucurbitā, item Rex aut fatuus. Forsitā forminę cuiuspiam sunt verba sumpti pro uerbi nri. Amplissimę Elisabethę inuictissimę Caroli uxoris verba fuere quę ueluti Aquila nō captabat muscas, nolebat em̄ cuiuis nubere, sed uel Cafari uel marito carere.

Ochenta. Octoginta. de Senectute. *Octogesimus.* in Pisonem.

Ochenta y yn años. Vno & octogesimo anno. de Senectut.

Ocho vezes. Octies. de somno Scipionis.

Ochocientos. Octingenti. pro Planc. *Octingentesimus.* de Senect.

Ochos, dobles. Octuplus. 6. Actione. in Verrem.

Ocho dias primeros del mes que siguen las nonas. Idus. ad Atti.

Ocios. Otiosus, u. de Clar. Orat. Vacuus animus. de Cla. Vacuus curis. 2. de Finib. Liber ab omni cura animus. 1. de Finib.

Ociosamente. Otiose. Terent. in Adelphis.

Occultar, y encubrir. Occulto. de Offic. Quę natura occultāt, te go pro Rab. Ignauiam suam, tenebras ū, ac parietū custodijs tegebat, Obtego. ad Att. Fingere, & dissimulare & obtegere, Contē go. pro Sext. Gracchus se corbe messoria contexit, supprimo. pro Cluēt. Retinuit atq; suppressit, inuoluo. de Diuin. Causa latet obscuritate inuoluta nature tenebris. Obscuro. de Nat. Deo.

Ab oculis remouere. de Offic. Delitescō. pro Sext. Occultari, & delitescere. Dissimulo. de Offic. Occultet & dissimulet appetitū voluptatis, Obducere tenebras clarissimis rebus. in Acad.

Occultar dineros. Supprimere nūmos. pro Cluent. Occulto, occultus. in Acad. Inuolutus. in Acad. Occultior. p. S. Rosc. Testior. pro Sext. Rosc. Latens. de Finib. Intestinus. in Verr. Cæcus. pro lege Agraria, Obscurus. pro lege Agraria. Abditus. de Natura Deor. Absconditus. in Catil. Reconditus. in Verr. Abstrusus. de Clar. Tectus. de Orat. Tacitus. in Catil. Penetralis. de Aruf. Cladestinus. de Orat. Furtius. in Pison. Sepositus. in Verrem. Reconditor. in Acad. Retrusus. de Orat.

Occultamente. Occulte. contra Rullum, abscondite. de Finib. Tecte. in Orat. Tacite. pro Quintio. Abdite. in Verr. Ex occulto. pro Cluēt. Ex insidijs. in Catil. Circuitione. de Diuin. Occultissime. in Verr. Tectus. in epist. Obscure. in Catil. Silentio. ad Quint. Frat. Obscurius. in Acad. Occultius. in epist. Implicite. de Inuēt. *Clam.* ad Atti. Latenter. in Topicis. Furtim. contra Rullum.

Oñano

- O**choño lugar entre los Principes. Octauum Principem ducere. ad Brutum.
- Ocupar.** Occupo, as. ad Att. Caesar magnâ Italiae partem occupauit, oblideo. contra Rullum. Rullus totam Italiam praesidijs obfidere, &c. Capió, is. Nauem quâdam piratarum, praeda onustam cepere. Cicero Calep. Praeoccupo. in Anton. Eas praeoccupauit Antonius, Distineo. ad Att. Teneo. pro domo. Tenere ciuitatem oppressam seruitute, Vsurpo. in Verr. Aliquid ex bonis alicuius usurpare. Possideo. in Anton. Possidere bona alterius sine testamento, praesidij, deuincio, vel interclusum tenco. contra Rullum. Armis praesidijsque tenere. ad Attic.
- Occuparse en lagrimas.** Tradere se lachrymis & tristitia. Cicer.
- Occuparse en el seruicio de alguno.** Dare operam alicui. ad Att.
- Occupado consigo.** Apud se esse. lib. 1. de Orat.
- Occupado.** Occupatus. lib. 1. 2. ad Att. Distactus. de Nat. Distractus. impeditus. pro Cael. Implicatus. in epist. Occupator. in epistol. Illaqueatus. de Aruf. Ref. Irretitus. de Aruf. Ref. Costrictus. in Acad.
- Occupacion.** Occupatio, is. ad Att. Obsessio. pro domo sua.
- O dentro, o fuera.** Pedimos con estas palabras la resolucion de algũ hombre indeterminado, Adag. Aut bibat aut abeat.
- O es ambar, o cosa que se le parece.** Quando queremos encarecer alguna cosa que huele mucho, Adag. Aut piscis olet aut florem sub. thymallũ. Thymallus piscis est odore gratissimus & reperit flos eiusdem nominis æque fragrans.
- Odio.** Odio. in Tusc. Inuidia. pro Mar. Offensio, is. in Verr.
- Odio mortal.** Adag. Odium vatianum. Item. Odium nouercae unde proverbium nostrum homini prospectans dicebat. *Madrastra, el nombre le basta.*
- Odióso y aborrecido.** Odiosus. de Offic. Perodiosus. ad Atti. inuidiosus. contra Rullum. Odiosior. de Finibus. Molestus. ad Attic.
- Odio imbutus.** pro domo sua. Qui incurrit odium, offensionem que populi. Cicero. in Verr. Habens inuidiam. de Orat. Magna in offensa sum. ad Attic.
- Offender.** Offendo. in epist. Quã splendor offendit, violo. in epist. Et si minori in re violatur tua dignitas, Lædo. de Orat. Sape testis nõ lædit nisi læcessitus, Offensionem affero. ad Atti. Offensionem habeo. in Tusc. Quæst. Et de prouincijs Cõs. Iniuria facio. ad Atti. *Offender a la amistad, lus officij lædere.* pro Sext. Rosc.

472 Dictionario de vocablos y phrasas

- Suboffendo, ad Quint. Fratr. Propter Milonem. Suboffendit.
Offender al Principe. Minuere maiestatem in partitionibus. *Offender*
 excipere offensionem ex aliquo facto. de Inuent. *Offensiuncu-*
lam animi factam esse. in epist.
Offendido. Offensus. pro Cluent. Inensus in Verr. *Offensior.* ad
 Att. Læsus. pro Cluent. Infectus. in Ant.
Offension. Offensio, is. pro Cluent. Læsis. de Orat. *Offensa.* ad Atti.
 Incomodum. pro Cluent. Odium. de Orat. Inuidia. de Orat. *Of-*
fensiuncula. Planc.
Officio perfecto y consumado. Chathartatis. Græcis de Offic.
Officio, o dignidad de Consul. Consulatus, us. pro Muræ.
Officio de Questor. Quæstura, æ. pro Planc.
Officio de tribuno. Tribunatus, us. pro Planc.
Officio de Pretor. Prætura, æ. pro Flac.
Officio y potestad de governador. Magistratus, us. de Amicit.
Officio de abogado. Aduocatio, is. pro Sext.
Officio es de hombre poco vergonçoso. Hominis est impudentis.
Official. Artifice. Faber, bri. in Verrem.
Offrescer. Offero, ers. Feci finem offerendi mei. cõtra Rullũ. Fero.
 pro Sext. Rosc. Hæc conditionem misero ferunt. pro Milon. Dare
 iugulum.
Offrescer el cuello. Et usurpatur. dare in hanc significationem à Te-
 rent. in Hecyra.
Offreserse. Obijcio. pro Archia. Nunquam me pro salute nostra
 in hos impetus obiecissem.
Offreser la vida por la salud dela republica. Vouere caput. 5. d. Finib.
Offrenda. Hostia, æ. de Legib. Victima, æ. pro Flacco.
Offreserse al peligro. Venire in flammam. Lib. 1. 6. ad Atti.
Offrecelle la muerte. Acerbissimum vinum & videnti funus duct-
 tur. pro Quintio.
Offreserse a la memoria. Occurro. de Orat. Quidquid erit in te oc-
 curret & incidet. Succurro. ad Att. Quidquid succuri tibi libet scri-
 bere.
Offreserse a tratar algun negocio. Intro dare. pro Cecin. Scipse infe-
 rebat & intro dabat, idest vltro se offerebat gerendis negotiis
 Budæus testatur.
Offresernos a todos los encuentros de la varia fortuna. Propono, is. Ci-
 cero. lib. 5. epist. Famil. Titio inquit in animo habere debemus
 homines

- homines nos, vt esse meminimus ea lege natos vt omnibus te-
 lis fortunæ propõsita sit vita nostra, idest exposita.
Offrendas por los muertos. Inferiæ, arum. de Natu. Deor. Denicales.
 de Legib. Iusta. pro Flacco. Feralia. ad Attic. Mortuorum sacra
 vel sacra paterna. pro domo sua.
 Oy. Hodie. in Verr. Hodierno die. de Orat. Hodie. ad Atti.
 Oy he perdido el día. Dezimos esto quando no auemos gastado le-
 bien, Adag. Nullam hodie lineam duxi.
 Oy no fian aqui mañana si. Quando vno muestra gana de no fiar, lo
 mismo significa el otro, Para la semana que no tuuiere viernes hare
 esso. Adag. Vbi per arma fulgurarit. Item & illud ad calendæ
 græcas. Græcis enim nullæ sunt calendæ. Item, Accestei Luna,
 idest, in plenilunio, dicebatur qui quauis occasionem cunctari
 rem promissam contendebant.
 Oxala cuero. Respuesta es del çurujamo quando le pregunta el
 que tiene vna notable cuchillada en la cabeça si nacera pelo, el
 responde, oxala cuero, ya nos contentariamos con que os la cu-
 briesse cuero, aũque no os la cubra pelo. Adagiũ. Oculis lippis
 non limis.
 Ojos, Oculus, i. de Natur. Deor. Lumina. in Tuscul.
 Ojo al niuel. Dezimos esto a los canteros, porque vaya a plomo la
 obra que hazen. Adag. Non aberrare à sera vel à ianua.
 Oyr. Audio. ad Attic. de malis nostris, tu prius audis quam nos.
 Exaudio. in Catil. Sed quæ exaudio dissimulare non possum,
 auribus accipio. Cicer. in Anton. & de Orat. Excipio, de Diuin.
 Omnia alicuius loquentis verba excipere & scripto mandare.
 Sentio. in Orat. Mæx auris & curta sentiunt alicui do. pro Ar-
 chia, & ad Atti. Aures alicui patefacio. in Ant. & in epist. Inau-
 dio. in epist. De qua ego ex te primũ inaudierã. De aliquo me-
 moriã accipio vel excipere. de Orat. Auditionẽ accipio. in epist.
 Ad aures meas venit. pro Sulla. Fama & auditione accipio. de
 Natur. Deor. & de Ofic. Auditor sum. de Orat. Operando. ad
 Attic. Accipere orationem. Cicer. de Senect. Aures, mæx som-
 num alicuius rei capiunt, aures vacuas perhibere. in Oratione
 postquam.
 Oyeron me todos con gran voluntad. Complexi sunt animi auresque
 omaium me. contra Rullum.
 Oyr de mejor gana gana cosas de poco momento que cosas grandes. 2. de Orat.

474 Dictionario de vocablos y phrasas

- Discum quam philosophum audire malunt.
- Oya** primero las partes. Pedimos esto de ordinario a qualquiera juez y tenemosle por indigno deste nombre sino oye las partes. Adag. Eum ausculta cui quatuor sunt aures, idest, iudicem illum merito auscultabis, cui multæ sunt aures vt reum & adto-rem exactius audiat.
- Oyente.** Audiens, tis. de Orat. Auditor, ris. de Natur. Deor. Ecloga-
ris. lib. 1. 6. ad Attic. Discipulus. in epist.
- Oydo.** o sentido de oyr. Auditus, us. de Natur. Deor.
- Oyentes mal contentadizos y grosseros.** Auris Batana. Erasmus ex Martiale vocauit aurem batanam, agrestem & inelegantem.
- Oylo a los antiguos.** Audiui de maioribus natu, idest, à maioribus, de Claris.
- Ola.** Eho. Teren. Heus. Teren. in Andr. & Cicer. ad Attic.
- Olas.** Pluctus, & us. pro Flaeco. Vnda, & pro Plan.
- Olfato.** o el sentido y organo del oler. Odoratus, us. in Acad. Quæst.
- Oliua.** Olea, & de Diuin. Oliua, & de Nat. Deor.
- Oliuar.** Oliuetum, i. de Natur. Deorum.
- Olgazan, y baragan.** Iners, tis. de Fato. Ignauus. de Fato. Inertissi-
mus. contra Rullum. Desidiosus. de Orat. Otiosus. de Clar. De-
sidiosissimus. contra Rullum. Somniculosus. de Senect.
- Olla.** Olla, & in epist. Implere ollam denariorum.
- Ollero.** Fictor, ris. de Natur. Deorum.
- Olor.** Odor odoris. de Nat. Deor. Hedichrum, i. 3. Tusc. Nidor, ris.
- Oler.** Olfacio, is. cōtra Rullum. Nullus numus tam obstructus est quem non architecti huius legis olfecerint. Odor, ris. ad Attic.
- Odorari diligentius quidnam futurum sit.
- Oler o sacar de astro, y atinar.** Odore quodam suspicionis aliquid sentio. pro Cluentio.
- Oliudar.** Obluiscor. pro Caelio. Obluiscor iniuriarum ventis tra-
dere. Adag. Me fugit. in Verr. Verum hec a mentem hominem
fugiant, ex animo meo excidit. de Prouin. Consul. Excido, is. de
leg. At mihi ista exciderant, obliuio me capit Cicero. de Offic.
& in Anton. Deditco. de Clar. Hæc verba mutari dedisciq; pos-
sunt, ex animo amitto. pro Sext. Roscio. Voluntaria obliuione
conterere. in Epist. Ex memoria depono, vel memoriã depono.
pro Cael. Memoria alicuius rei amitto. pro Deiot. In obliuionẽ
venio. in Verr. Inobscurare aliquid obliuione. Cic. in Ant. Oblu-
uione.

tionē perpetua deleo vel obruo. de Finib. Oblitero. in Oratio.
 Postquam Priuatam offensionē obliterauerunt, ex animo meo
 discedit alicuius rei memoria. de Som. Scip. Aliquid ē memoria
 elabitur. autor ad Heren. Aliqd mea memoria dilabitur. ad Att.
 Oluidas se. Per aliquem venire ad obliuionem. in Sallust.

Oluidas se no sera posible. pro Marcel. Tuas laudes nunquam obscu-
 raturus est obliuio. Item pro Deiot. Hęc nulla vnquam vetustas
 obruet, nulla vnquam delebit obliuio. Item in Anton. Vestra
 virtus neque obliuione eorum qui sunt, neque reticentia poste-
 rorum insepulta esse poterit.

Oluidas te de mi. Plane ex animo tuo effluo. in Epist. &c.

Oluidas de cosas passadas, no las traygays a la memoria que os inquietan.
 Adag. Ne malorum memineris.

Oluidar se de todo punto. Imis. ceris eradere. Adagium. Id est delere
 penitus.

Oluidas se. Obliuiofus, a, um. de Senect. Immemor, ris. Cicer. pro
 Sulla. Oblitus. pro Sulla. A deo ne vobis constantiæ meæ obli-
 tus esse videor. Adag. Obliuiofior Curione.

Oluido. Obliuio. is. de Clar. Orat. Amnestia Græcis. penul. produ-
 cta. Philip. i.

Ombigo, o el medio de la tierra. Umbilicus. i. de Diuin.

Opartido y suerte desdichada de los que gouernan, pues ni la diligencia
 ni la negligencia les escusa de grandes contradiciones, y enemistades, y
 doblezes, o condiciones miserables. Administrandarum prouinciarū
 in quibus diligentia plena simutatum est negligentia vitupera-
 tionum, seueritas periculosa, liberalitas ingrata, sermo inuidio-
 sus, assentatio perniciofa, frons omnium familiaris animus ira-
 tus, iracundiæ occulte, blanditiæ manifestæ.

Opinion. Opinio, is. i. Offic. Opinatio, is. 4. Academ. Quæst. Existi-
 matio. de Iouen. Coniectura. ad Attic. Sensus. in Partit. Senten-
 tia. de Orat. Nisi sententiam opinionemque meam.

Opinion encarecidissima de alguno. Existimatio sanctissima alicuius.
 Quintio.

Opinable, y que cae de baxo de opinion. Opinabilis, e. i. Academ.

Opportunidad. Opportunitas, tis. de Finibus. Tempestiuitas, tis. de
 Senectute.

Opportuno tiempo y acomodado. Opportunus. cōtra Rull. Commodus. ad
 Att. Opportunissimus. in epist. Tēp^o idoneū. d. Inuē. Eycatria Græ-
 cis. de

476 Dictionario de vocablos y phrasas

- Oppositor**. de Offic. Per opportunus. de Orat. Opportunior. in epist.
Opponerse como contrario. Offero, ers. ad Brutum. Romam vt veni
 statim me obtuli Antonij sceleri atque dementia.
Opponerse. Oppono, is. i. Offic. Natura opposuit montes mari. &
 de Natur. Deor. Opponere, para contradezir. Refero. in Orat.
Referri aduersa contrarijs.
Opposicion de cosa contraria. Antitheton. in Orat. Quod nescis obest.
Opposicion. Oppositio, is. de Inuent. Intercessio, is. contra Rullum.
 vocabulum est forense. Quando dizen los procuradores, que
 me opongo a essa execucion.
Oppositores de cathedras, o prebendas, o dignidades. Competitores. ad
 Attic. & pro Pontio. de Offic.
Oppositor o que resiste y se oppone en causas que se tratan en audiencias.
Intercessor, ris. contra Rullum. Cum intercessio intercessoris
 stultitiam significatura sit non rem impeditura. Diriamos en
 romance en esta opposicion hecha por el procurador que se
 oppone, antes se descubriera su ignorancia y poco auiso que le
 sea de effecto para lo que pretende.
Oppuesto y contrario Oppositus. in Tuscul. Aduersus. in Topic. Di-
 uerfus. de Inuent. Contrarius. de Finibus. E regione factus. de
 Diuin.
Oppression. Oppressio. pro domo sua. Compresio, is. de Clar. Orat.
Obsessio. pro dom. Oppugnatio, is. de Orat. Occupatio, is. pro
 domo sua.
Oppressor. Oppressor, ris. ad Attic. Tyranoctonus. i. ad Atti.
Opprimir y sujetar. Opprimo, is. in Epist. Opprimere rem publicam
 armis. Extinguo, guis. Sext. Rosc. Extinguere & opprimere po-
 tentiam alicuius. Affligo. de Senect. Senectus enervat & affligit
 homines. Vrgeo. in Tuscul. Malis omnibus vrgeri. Deprimo, is.
 in Pison. Etiam ne vos meam fortunam deprimitis. Protero.
 pro Flacco. Illi istum domi semper proterendum esset. Concul-
 co. ad Attic. Conculcare miseram Italiam, proxima astate vide-
 bis. Obtero. in epif. Prosternere & obterere obtretationes ma-
 leuolorum.
Opprimido. Oppressus. in Orat. postquam. Obrutus. in Verr. Ob-
 sessus. in Catil. Oppugnatus. in epist.
Opprobrio y asfrenta. Opprobrium. in Sallust. Dedecus. in Tuscul.
 Ignominia. de Diuin. Nam turpitudinis. in Catil. Labes turpitu-
 dinis.

- o *diuis probum. pro domo. Probrum. pro Sext. Rosc. Infamia. pro Cluentio.*
- O *quan vanas son las esperanças de los hombres. 3. de Orat. O fallacem hominum spem, fragilemque fortunam & inanes nostras contentiones que in medio spatio sæpe franguntur, & ante in ipso cursu obruuntur, quam portum conspiciere valuerunt.*
- O *quan caro cuesta el nombre de Consul, y quan presto se acaba el contento y riene el desguſto. pro Sulla. O miserum & infœlicem illum diem quo Consul omnibus centurijs Sylla renuntiatus est, o falsam spem, o volucrem fortunam, o cæcam cupiditatem, o præposteram gratulationem, quam cito illa omnia ex lætitia & voluptate ad luctum & lachrymas redierunt, vt qui paulò ante Consul designatus fuisset retineret repente nullum vestigium pristinae dignitatis.*
- O *que orejas tan grosseras. Beata auri. Adag.*
- O *ra metelde el dedo en la boca. Para dezir a vno que no estan ignorante como pensamos. Adag. Quid dissent æra lupinis. sub non ignorat, quasi diceret, non obtusi est ingenij, non perinde est stupidus.*
- O *raculo. Oraculum, i. de Diui. Sors, tis. de Diui. Responsum. de Natura Deorum.*
- O *rador que eloquentissimamente trata de negocios grauissimos. Orator, ris. de Orat.*
- O *rador insigne. Officina dicendi. de Claris Orat. Declamator. in Orator.*
- O *rador que tiene pocos nervios, y pocas fuerças, y fundamentos no tan solidos. Strigosior orator appellatur. de Clar. Orat.*
- O *rador que la cortedad de las sentencias la va disimulando con ornamento de buenas palabras. Qui rimas explet. in Orat.*
- O *rador cuya voz es sonora, y que con facilidad haze de della lo que quiere. Orator canorus & volubilis. de Clar. Orat.*
- O *rar, o rogar. Oro, oras. ad Attic. Te etiam atque etiam oro, vt me tuendum suscipias. Rogo, as. in Verr. Rogare atque orare aliquem. Obtestor, ris. in Verr. & pro Plan. Oro & obtestor.*
- O *rar en fauor de alguno. Ab aliquo dicere. pro Cluent. Non modo dicendi abreo sed ne surgendi quidem potestas erit.*
- O *rar como Rhetorico. Declamito, as. 1. Tuscul. & 5. Philip.*
- O *racion que es plastica de orador. Oratio. in Orat. Oratiuncula, x. Declamatio.*

478 Dictionario de vocablos y phrasas

clamatio. pro Murana. Locutio. de Orat. Sermo. de Natu. Deorum. Concio, is. pro Sextio. P. Lentulus habuit cõcionem de me. Actio, is. ad Atticum.

Oracion dulcissima. Melle dulcior fluebat oratio. de Senect.

Oracion que con mucho cuydado fue compuesta. Accurata oratio. de Amicitia.

Oracion a la qual no le falta heuilleta. Cicer. de Clar. Orator. Oratio primum ita pura erat, vt nihil liquidius ita libere fluebat, vt nusquam adhæresceret, nullum nisi in loco positum, & tanquam in vermiculato emblemate, vt ait Lucillus, structum verbum videris neque verè vllum aut durum, aut insolens, aut humile, aut longius ductum.

Oracion ornada con sus colores rhetoricos. Colorata oratio. de Claris Orator.

Oracion que lleua solecismos, y que no se arguye della ser buen latino el que ora. Solæca oratio. in Epist. ad Attic.

Oracion o razon que rebate todas las defensas del contrario. Cicer. de Claris Orat. Obtrusa ratio. Inquit enim quod magis expurgandus est sermo & adhibenda quædam obtrusa ratio quæ mutari non potest.

Oracion que no haze correas, ni lleua elegancia en el discurso, ni en la consecucion. Hiuleca oratio. Cicer. de Orat. Hiulecus, es cosa que se hiende.

Oracion que lleua su cuenta y su razon, aunque no como los versos, por que esto no se sufre en oracion suelta. Numerosa oratio. in Orato. Item spinosa oratio. 1. de Orat.

Oracion de poca substancia y de mucha paja. Ieiuna oratio. de Claris Orator.

Oracion que trata cosa en que va mucho. Capitalis oratio. de Officijs.

Oracion que va tan bien tracada, que parece auer tenido singular modelo. Oratio characterem habens. in Orat.

Oracion que va con viento en popa, y bu vencido las mayores dificultades. Oratio præteruicta scopolos. 7. Philip. & pro Cœlio.

Oracion no confusa ni obscura. Polucens oratio. de Claris Oratoribus.

Oracion solida y constante que no ha menester padrinos que la apoyen. Oratio teres. 3. de Orat.

Oracion que lleua su consonancia. Concinna oratio. ad Quin. Frat.

Oracion

- Oracion sabrosa que parece manjar bien suauo y adoveçado.* Oratio cōdita, idest, salibus respersa. 1. de Nat. Decor.
- Oracion rica de sentencias y de buenas razones.* Oratio locuples. 3. de Oratore.
- Oracion poco elegante.* Inculta oratio. Item quæ infuscat barbarie. de Claris.
- Oracion que va punçando y lastimando los oyentes.* Aculeata oratio. lib. 14. ad Attic.
- Oracion cuyas palabras son muy a proposito de la pretension que tiene, sin diuertir se a cosas impertinentes.* Oratio non excurrrens dicitur, Sino guarda este orden. Oratio excurrrens dicitur. Cicer. in Orato. Inquit orationem non claudicare neque insistere, sed cum sententia pariter excurrere, & inferius productiora alia, & quasi immoderatiusexcurrentia.
- Oracion en la qual va tan señor el que la dize, que con muy gran facilidad la endereça a lo que quiere, aora a persuadir, aora a mouer, aora a dar gusto.* Flexanima oratio & regina rerum appellat. in Orat.
- Oracion que aunque trata de cosas bien secas ella no lo es.* Oratio de horridis rebus, nitida, de ieiunis, plena, de peruulgatis, noua. de Oratore.
- Oracion de todos lados hidalga.* Oratio grauis, suauis, erudita, liberalis, admirabilis, polita, sensus & dolores habens, concinna, distincta, ornata, festiua, iuncta, cohærens, æquabiliter fluens.
- Oracion abundante.* Optimum quoddam & tâquam adipale orationis genus. in Orat.
- Oracion que con su eloquencia causa dulçura.* Dulce orationis genus & solutum, & effluens, sententijs, argutum uerbis sonans. in Orator.
- Oracion de mucha erudicion y letras.* Plena literatæ senectutis oratio. ad Cl. Desbaratada. Oratio dissipata, diffluēs, soluta. in Orat. Desconcertada. Oratio carēs numeris, dissipata, & inculta. in Ora. Panfarrona y que huele a uinidades. Sybaritica oratio. Adag. Rate ray de baxos pensamientos. Oratio quæ humi serpit. Adag. Quo tiene fuerça; y ueruos. Oratio cui inest os. Adag. ibios pro osse non pro ore usurpat.
- Oracion de ciego.* Quando siempre se reitera vna misma cosa. Adag. Iouis Corinthus.
- Oracion no de maquilas de otros ni de mezclas; sino muy concertada y*
grande

480 Dictionario de vocablos y phrasas

ornada. Candidus sermo. Adag.

Oracion que no dexa que gusten los oyentes de lo que dize, por ser tan apressurada. Oratio rapida & celeritate cæcata. Adag.

Orden. Ordo, is. ad Attic. Modus. in Verr. Clasis. pro Flacc. Ratio. in Paradox. Dispositio. de Orat. Compositio rerum aptis, & accommodatis locis. de Offic. Collocatio, collocationis. de Officijs. Distributio. in Partit. Series. 1. de Diuin. Via. 2. a. ctione in Verr. Disciplina, æ. pro Cælio.

Orden de senadores. Senatorius ordo. pro Flacc. & ordo amplissimus. pro Milo.

Orden de caualleros, o de caualleria. Ordo equester. pro domo sua.

Orden inferior. Inferior gradus. de Arusp. Resp.

Orden de naturaleza. Physiologia, æ. de Diuin.

Orden continuado. Series causarum. 1. de Natur. Deor.

Ordenar. Ordino. de Inuen. Tunc deniq; ordinandæ sunt cæteræ partes orationis.

Ordenar de ciento en ciento. Centurior, ris. in Orat. Postquam. Palæ conferibi centuriarique vidi.

Ordenar el esquadron. Struere aciem. ad Octauium.

Ordenar. Compono. de Legib. Quæ ita composita sancitaque essent. Constituo. de Orator. Hanc vellem non cõstituisse me in Tusculanũ hodie venturum. De signo. de Vniuer. Quæ cum ita designasset. Digero. pro Rabir. Optime digessit rem publicam. Ratione dispono & ordine dispensare. de Orat. In ordinem adduco vel redigo. de Vniuer. Instruo, is. in Verr. Describo, is. in Verr. Ordino, as. pro Sulla.

Ordenar le o concertarle algun desassosiego. pro Cluent. Struere aliquid calamitatis.

Ordenarse para adelante vna guerra perpetua. ad Attic. In posterum bellum, Aspondon, idest, impacabile strui extimo.

Ordenar algun gran peligro. Struere periculum ruinae. in epist.

Ordenado. Compositus. de Legib. Instructus. de Legib. Constitutus. de Orat. O. linatus, barbarum.

Ordenadamente. Ordinatum. in epist. Ordine. in Part. Rectè atque ordine. pro Quint. Ex ordine. in Verr. Ordinate reperitur in Athore. ad Heren.

Orico o pinchado, o muerto o descalabrado. Deste refran vsan muchas vezes los que quieren significar no yr nada seguros de la ganancia,

ganacia sino tã aparejados para la perdida, como pa el ganar, y que van a Dios y a la ventura succeda lo que succedere. Huic prouerbio Hispano multa latina respondent. Terent. in Phormione, Gladia: orio animo, Adag. Aut manenti viuendum aut moriendum, translaturum à lacedæmoniorum more. Rex aut asina, metaphora ducta ab his qui ludunt sphaera, quibus qui uicisset Rex appellabatur; victus appellabatur asinus meminit Plato in thethecto, his simile illud, cuius in superioribus fecimus mentionem Rex, aut fatuus, cuius scopum citra vllum dubium, latuit Erasnum. Item. Aut ter sex aut tres theserç, idest vincamus aut vincamur.

Origen y principio. Origo, is. de Vniuers. Fons. 3. Tusc. Quæst. Principium. de Claris. Initium. in Tusc. Causa de Vniuersita. Scirps. contra Rullum. Semen. contra Rullū. Caput per Flacc. Author de Orat. Ab illo fluxit, idest, originē duxit, vel habuit. in Orat.

Orilla, o estremidad de las cosas. Fimbria, & in Pisonem.

Orinar claro y dar vna biga al medico. Pretende el refran. Que las grandes viuan bien, y que no temeran los varios pronosticos q̄ estan sobre nosotros los hombres; porque de la verdadera sanidad del alma, diga lo que quisiere el mundo, no se sigue sino todo lo que se puede desfechar, Adag. Apuro pura desluit aqua. Quadra bis in hominem vsquequaque inculpatum. Nã si nocet nemini & crimen ei obijciatur, non solum non denigratur illius fama, quin illustrior & splendidior euadit.

Ornamento del hombre. Ornamentum. in epist. Triūphus in Catil. Flos nobilitatis, & iuuetutis. de Clar. Ornamenta honoris in Catil. Monumenta glorię. in Catil. Laudis insignia. in Catil. Lumē. de Prouinc. Consul. Decus. de Orat. Lineamenta animi. 3. de Finib. Ornamentum dignitatis. in Antonium.

Ornamento de la oracion. Colores. lib. 7. epist. ad Atti. Schemata. de Clar. Commoratio, is. de Orat. Oratoria ornamenta dicendi. de Claris Orat. Ornatus verborum. de Orat. Vestitus orationis. de Clar. Verborū & sententiarum lumina. de Clar. Lex verborū. Cic. Flos orationis. in Parado. Geminatio verborum. de Orat.

Ornar. Orno. ad Quint. Fratr. Ornare aliquem veris & diuinis laudibus. Adorno. in epist. De adomando adolescente. Lino, is. & Quint. Fratr. Lucretij poemata vt scribis lita sunt multis luminibus ingenij. Exorno, in Anton.

Ornari & exornari ab aliquo

Hh

disti

482 Dictionario de vocablos y phrasas

distinguo. de Natur. Deor. Cœlum astus distinctū & ornatū.
 Ilustro. in Verr. Fulgore auri collucere & illustrari templum.
 Illumino. de Orat. Quibus orationem ornari & illuminari pu-
 to. Noto. in Orat. Postquā, Frōs calamitas notata vestigijs. Pin-
 go. in Tusc. Textile stragulum magnificis operibus pictū, Ela-
 boro, A Græcis est elaborata dicēdi vis. de Clar. Orat. Vario. de
 Orat. Oratoris est formare orationem eamque variare & distin-
 guere. Quasi quibusdam verborum sententiarumque insigni-
 bus. Ornatum affero. de Orator. Ornatum magnum afferunt
 orationi. In aliquem omnia ornamenta confero, vel congero.
 pro domo sua. Ornamento sum. Ornamento afficio. pro Corn.
 Balbo. Hōnore decoro. de Orator. Honestus labor, honoribus
 præmij os decoratur. Honesto. de Offic. Non dominus domo
 sed domus Domino honestanda est. Augeo. de Orat. Mirabi-
 lius & magnificentius augere aliquem. Amplifico. pro domo.
 A Popul. Rom. Semper sum defensus amplificatus & ornatus,
 Locupletio, author ad Herenium rei honestandæ & locupletā
 de causa. Commodis augeo. in Anton. Sed augere, cōmodis de
 beo. Vestio. de Orat. Vestire atq; ornare orationes inuentas.
 Instruo. de Nat. Deor. Instructūq; rebus omnibus necessarijs.
 Apparō, as. Ornare & apparare conuiuium. in Verrem.
 Oro. Aurum. de Senect. Non aurum habere præclarum est, sed.
 Oro de veynete y cinco quilates muy subido en ley. Adag. Aurum colo-
 phonium affirmant illic esse probatissimum.
 Ortolano. Olitor, is. lib. 1. 6. epist. Famil.
 Ortaliza. Olusculum. lib. 6. ad Atti. Heluella, arum, in lib. 7. epist.
 Famil.
 Osar. Audeo, es. de Clar. Non tibi repromittere istec ausus sum.
 Osadia. Audacia, a, de Inuent. Confidētia. pro Cecin. Impudētia.
 pro Flaec. Ceruficos. in Verr. Tantis temeritas. de Inuent.
 Osadamente hablar y sin pepita. Camerino loqui, Adag. Nat. Deor.
 Osado y atreuido. Audax, is. de Inuent. Confidens. pro Cecin. Te-
 merarius. pro Cecin. Petulans. ad Quint. Frat. Proiectus ad in
 Verr. Cuius eminet audacia. pro Cluent.
 O si conociesen la vida que tienen. Dezimos esto de los que tienen
 gran quietud en medio de su trabajo. O fortunatos nimium,
 bona si sua noriāt agricolās.
 Ostentacion que de algo de su valor no van mucha modestia. Ostenta-
 tio, is.

- tio, is. pro Rab. Simulatio. de Offic. Vedicatio, is. 2. Tuf. Quæst.
 Ostra pescado de mar. Ostrea, x. in epist. Qui me Ostreis & muræ-
 nis facile abstinebam.
 Otiōso. Otiosus. de Clar. Orat. Cessator. in epist. Feriatus. de Natu.
 Deor. Nihil agēs. de Diuin. Vacuus. in Catilin. Laxatus curis. in
 Tusc. Otio nimio affluens. de Orator. Qui est animo vacuo. ad
 Attic. Solutus opere. pro domo sua. Qui cura vacat. de Natura
 Deor. Qui secum est. de Senectū. Vacans animo. de Diuinatio.
 Iners. de Fato. Languidus. de Senectū. Otiosissimus. de Orator.
 Inertissimus. contra Rull. Quietus. de Natur. Deor. Vacuus ab
 omni cura animus. ad Quint. Frat.
 Otiōsidad. Otiū, i. pro Sext. Laxamentū. pro Cluent. Cessatio, libe-
 ra & otiosa. de Legib. Remissio. in epist. Quies. de Orat. Vacatio
 ætatis. pro Sylla. Legatio libera. in epist. Tranquillitas vitæ.
 Otiōsamente. Otiose. in Verr. Per Otium. de Inuentio. Vacuo ani-
 mo. pro domo sua.
 Osoño. Autūnus. in Part. & de Senectute.
 Otra vez. Iterū. pro Flac. Rursus. pro Muræ. Idem. Torēt. in Andr.
 Otro. Alius, 2. um. de Nat. Deor. Alter, 2. um. in Tuscul. In quibus
 Otros tantos. Totidem. 2. de Diuinat.
 Otra manera de traje. Aliud genus remi. Adag.
 Otra vez. de principio. Denuo. in Verrem.
 Otra resurrección de Lazaro. Quando vno escapa contra toda exti-
 macion humana, Glaucus poto melle resurrexit. Adag. Ducta
 est parcemia a Glaucō, hominum existimatione mortuo, qui
 reualuit Pharmaco mellito degustato.
 Otra vez. porfia. De los muy porfiados, Gallus in filit. Adag.
 Otra vez a Andujar. De los que temen semejante peligro al que
 otras vezes han padecido. Estas palabras fuerō de vn predica-
 dor que le auian tenido preso en el Castillo de Andujar, porq̃
 reprehendia al señor de aquel Castillo, de ay adelante quando
 reprehendia dezia el mismo estas palabras. Adag. Sculus ma-
 re, sub. prospectat in eos quadrat, qui denuo sollicitantur ad
 subeundum periculum.
 Otro nacio primero. Quā nos anticipamos a tomar ellugar q̃ otro q̃-
 ria tomarle dezimos estas palabras. Adag. Post Lesbiū Catorē.
 Queja. Ouis, is. 2. de Nat. Deor. & Pecus.
 Quejica bona. por do vna ya van todas. Vñamos deste quando vemos
 Hh 2 que

que porque vno en vna comunidad voto neciamente, cō alguna apparençia de bien todos sin aduertencia figuen aquel pa recer necio, Adag. *Ouium mores.*

Ouegica mansa mama a su madre, y a la agena. Significa el refran, el valor de la mansedumbre, pues aun en los enemigos halla acogida, Adag. *Quæ vis terra patria, de sapientibus mentionem facit prouerbium. Qui vbi cumq; gentium vixerint foelices sunt incedentes sine alicuius offensione.*

P

P

Acer. Depasco, is. de Orat. Qui à pecore eius depasci agros publicos dicebant. Pascar, is. pro Cluentio. *Bestiæ fame dominante plerumq; ad eum locum vbi pascit aliquando sunt reuertuntur.*

Pacificar, o placar. Paco, as. in episto. Pacare Amanū agere perrexi. Pacifico, as. ad Attic. Seruius pacificatus est cum librariolo suo. Placo, as. de Nat. Deor. *Qua de causa beneuolos oblungatores placare possumus.* Lenio, is. de Finibus & animor quasi concordia quadam placet & leniat. Mitigo, as. in Antoniu. *Placa animum & mitiga. Placatum efficio, de Offic. Redde re pacatum. in Orat. Antequam.*

Pacificador. Pacificator, ris. ad Att. Legatus pacis & deprecator. pro Pompeio.

Pacificacion. Pacificatio, is. ad Attic. Ab armis discessio. in Antonium.

Pacificamente. Cui pace. pro Muræna.

Padecer. Patior, is. de Offic. Multa passus est Vlisses. Fero. in Catilinam. Non ferar non patiar. Perfero. In Catilin. Pruinæ. Ac nives perferre. Suffero. Nisi hoc peius sit hæc sufferre & perpeti. in epist. Tolerero. in Tuscul. Res ad patiendum tolerandumque difficilius. Perpetior. de Orator. Facile omnes perpetior & perfero. Sustineo. in Verr. Fungiatque sustinere aliquid honoris. Haurio illum hauri dolorem acerbissimum in vita. pro Calio. Subco. in Orat. Antequam. *Quæ omnia mihi subeunda sunt. Nō moleste fero, siue patior. in Verr. & ad Attic. Facio. in Verrem. Respublica detrimentum fecit. Sino. in Catil. Non feram. Non patiar, non sinam. Locum relinquo. pro Quintio.*

Padecer

Padecer. Exanthlo, as. in Tuscul. Quod cum exanthlauisset omnes labores.

Padecer naufragio. Facere naufragium. lib. 16. epist. Famil. Nauem confringere. Terent. in Andria.

Padecer frio. Laborare frigore. Terent. in Andria.

Padecer necesidad. Ego. de Offic. Etiam si ille his non eget.

Padecer trabajo en el parto. Laborare ex dolore puerperij. 2. Tusc.

Padecer captiuero. Esse apud aliquem in seruitute vel in ergastulo. pro Cluent.

Padecer muerte. Subire pati bulum. 3. Offic.

Padecio vn gran desastre. Subijt indignissimam fortunam. in Orator. Postquam.

Padecer destierro. Exulo. in epistol. Hic locus ad exulandum est aptissimus.

Padecer Eclypsi. Deficio. de Natur. Deor. Et de Senectut. Olim deficere sol hominibus extinguique iussus est.

Padecer importuna guerra con buen animo. Equo animo belli pati iniuriam. in Antonium.

Padrastro de junto a la vna. Reduua, æ. pro Roscio Amerimo Græcis pterigion. Teste Celso.

Padre. Pater. 1. de Natur. Deor. Parens, tis. pro Sulla. Generator. de Vniuersitate. Genitor. de Vniuer. Procreator. de Finib. Sator. in Tusc. Educator. de Nat. Altor. de Nat. Deor.

Pagar. Soluo. pro Marcel. Cum patriæ quod debes solueris. Perfoluo. in Verrē. Perfoluere pœnas iudicio. Dissoluo. pro Sulla. Dissoluere æs alienum. Pendo. ad Attic. Pendere vsuram pecunie cuiquam. dependo. ad Atti. Mihi abiurare certius est quam dependere. Appendo. pro Sext. Rosc. Omnia sua tibi concessit adnumerauit, appendit. Numero. in Pisonem. Numerari stipendium militibus. Adnumero. in Verrem. Dare & ad numerare numos alicui. Pretium enumero. pro Sext. Rosc. Pretium do, vel pendere. ad Atti. Pecuniam, do. in Verrem. Dare pecuniam alicui perfoluere. Satisfacio. in Topic. Cumulate satisfacere alicui. Reddo. ad Attic. Non reddidit quæ dedi eius filio. Confero. in Verrem. Siculi ex censu cotannis tributa conferunt. Ære alieno exeo, vel me libero. in Anto. Præsto. de Orat. Istam culpam quam vereris ego præstabo.

Pagar amor con amor. Redamo. de Amicit. Velut ita dicam. Reda-

Hh 3 mari

486 Dictionario de vocablos y phrasas

mari possit.

Pagar. Pensito. pro Pompeio. Qui vestigalia nobis pensitant. Exoluo. in Verrem. Ille tantum decumanis quantum iste imperavit exoletis.

Pagar en la mesma moneda. Referre gratiam. Terent. in Eunuc. Idem est, Parpari referre, lib. 1. epist. Famil.

Pagar con moatra. Versuram soluere. Terent. in Phorm. Cicero & Cælio.

Pagar con castigo. Perfoluere poenas. Philipp. 1. 1. Dependere poenas. in Catil.

Pagar de contado. Numerare pecuniam. pro Plancio.

Pagar luego. Pecunia in præsentem soluere. pro Cluent.

Pagar lo prometido. Vota soluere. in lib. epist. ad Atti. Idem significat vota reddere. 3. de Legib.

Paganse en la mesma moneda. Alter alterius vbiicumque nactus est. Qua frangit. de Natura Deorum. Contendere eam. pro Plancio.

Pagar dia adiado. Ad diem soluere. lib. 1. 2. epist. Famil.

Pagar por medio de alguna tercera persona. Ab aliquo soluere & ab aliquo perfoluere. pro Cecinna.

Pagareys alguna vez con las setenas. De los que hazen muchas burlas y no ay quien los castigue. Adag. Aderit themesius genius.

Pagar lo ha todo junto como el perro los palos. De aquellos cuyo castigo se dilata, y no es para mas bien fuyo dellos: Canis vindictam.

Paganse en la mesma moneda, no se pierden sino los barriles. Terent. in Phormione. Tradunt operas mutuas, Adag. Senes mutuuum fricant, Item, mutuuum muli scabunt, Item. Mutuam vicem rependere.

Pagole colmadamente. Adag. Pro bonis Glomi, idest cumulatissime, glomus est. Lo que nosotros llamamos ouillo, en el qual esta muy junto lo que esta en el.

Paje que llena armas de su amo. Armiger, ri. Pro domo sua.

Palabra. Verbum. 2. de Orator. Sermo. 1. Offic. Lexis, lex eos. 3. de Orator.

Palabra por palabra. De los que traduzen se dize esto, Totidem verbis transferre. lib. 6. ad Attic. Idem. Verbum ex verbo, Terent. in Adelph.

Palabras poco limadas. Illotus sermo. in Sallust. De hombre inconstante

stantey dudoso hazitantia verba. pro domo sua. De las quales todos vsan, verba publica. 1. Acad. Quæst. De poca substancia, logos, vsurpatur. lib. epistol. Famil. Gallo. Dobladas y forjadas, Inuerfa verba. Terent. in Heaut. Muy communes, Verbum vsitatum atq; tritū. in Acad. De gran magestad verba amplissima. in Orat. Grandiora verba, fin. Metaphoricas, verba translata in Orat. Traydas por los cabellos, y poco a proposito, y de poca substancia. Verba inquinata, abiecta, non aperta, longe petita. De optimo gene. Que ya no se vsan. Verba prisca & inusitata. pro Cornelio.

Palabras que son pesadissimas y tolerables a los oyentes. Verba dura. Odiosa, & intolerantia.

Palabras de lifongero muchas son y dulces y sin provecho. Explico el refran singularmente lo que se halla en la lifonja, Adag. Melle litum gladium.

Palabrero. Verbofus. pro Muræ. Verbofior, lib. 7. epist. Famil.

Paladar. Palatus, i. Vel Palatum, i. de Finib.

Palenque, o lugar que esta como cercado. Cauca, æ. de Diuinat.

Pallas deessa delas sciencias segun la fantasia loca de los Gentiles. Pallas.

in Arat. Tritonia. in Orat. Ante. Armi potens. in Orat. Anteq.

Gorgonia. in Orat. Ante. Minerua. de Nat. Deor.

Palma de la mano. Palma, æ. de Finib. & de Orat.

Palma arbol bien estimado. Palma, æ. in Verrem.

Paloma. Columba, æ. in Acad. Quæst. & reperitur, columbinus, a, um. in epist.

Palomino. Pullus columbinus. in epist.

Pápanos de la vid. Pápinus, i. de Senect. Itē. Clauicula, ç. de Nat. Deor.

Pan. Panis, is. in Tusc. Quæst.

Pan muy delicado y curioso. Arbolaganus. lib. 9. epist. Famil. Peto.

Pan de mediano. Cibarius panis. 1. Tusc. Quæst.

Panes muy viciosos, y que es menester pacellos. Luxuriosa frumenta. in Orator.

Pan de ayer, carne de oy, vino de antañõ, traen el cuerpo sano. Significa el refran como auemos de aprouecharnos de los manjares para tener salud, Adag. Noua hymetia, falerna vetera.

Pan por pan, y vino por vino. Con estas palabras pedimos q̄ no nos hablen con rodeos ni con palabras que no se dexan entender, Adag. Ficus ficus, Ligonem lignonem voca.

488 Dictionario de vocablos y phrasas

- Pañal de miel.* Fauus, i. Cicer. 1. Officior.
- Paño de lienço.* Linteum, i. pro Rabirio.
- Paños menores.* Subligaculum, i. 1. Offic.
- Pantorrilla.* Sura, x. In Tuscul.
- Papel.* Charta, x. ad Quint. Frat. Chartula, x. in epist. Membranula, x. ad Att. Macrocolum, i. ad Att. Tabella, de Nat. Deor.
- Para.* Ad. ad Atti. Exemplum epistolæ Balbi ad me.
- Para que.* Ad quid. ad Atti. Ad quid laboramus res Romanas.
- Para que su amistad sea qual ha de ser con muchas nauidades se ha de confirmar.* Cicer. de Amicit. Multos modios salis edendos esse vt amicitia muuus expletum fit. pro Quintio.
- Para poder hablar libremente con menos temor de castigo.* Quo impunius dicax esset.
- Para quando te aguardare.* Ad quæ tempora te expectem. libro. 4. epist. ad Attic.
- Para poder sin que nadie me perturbe.* Vt possim agere per Silëtium, idest tacentibus vobis. Terent. in pro lege. Heaut.
- Para todo lo que succedere estoy aparejado.* Ad omnem euentum paratus sum. ad Atti.
- Para acertar a seruir a Dios.* Ad moderandam religionem. de Natu. Deorum.
- Para cartas basta estilo muy ordinario.* Epistolas quotidianis verbis texere solemus. in epist. Famil.
- Para seruir de todo.* In medium. 1. Officior.
- Para cedido no vale nada.* De las cosas que se dañan si las guardan, Adag. Piscis malus est nisi recens.
- Para todo ay remedio sino para la muerte.* Homerus. Neque vis herculea fatum euitat acerbum.
- Para tal Abbad tal monazillo.* Quando se halla persona que lleue los tenores al que habla, ahora bien, ahora mal, Adag. Cyprioboui merendans.
- Para la semana que no tuuiere viernes.* Usamos deste refran, quando queremos significar que nunca haremos lo que nos piden, lo mismo quiere dezir. Quando la rana tuuiere pelo, Adag. Cum Nibas Occyssa fuerit, in vico Nibas, apud Thessalonicam nunquam galli vocem ediderunt, Idem. Significat, ad Græcas callendas.
- Para que tan grandes zapatos para tan pequeños pies.* Quando significat

significamos ser muy desproporcionado el loor y encarecimiento que alguno haze. Adag. Quid de pusillis magna præmia.

Para centinela es bueno. De los que duermen poco. Adag. Quantū lusciniæ dormiunt.

Para los desdichados se hizo la borca. Deste vsamos muchas vezes para significar que las penas que dan los juezes de la tierra, la intercessión y otros remedios la suelen atajar: y porque esto suele faltar a los miseros, por esso dize el refran lo que dize. Y otro le fauorece q̄ dize, *siempre quiebra la sogá por lo mas delgado.* Adag. Dat veniam coruis vexat censura columbas, huic affine, quid nisi videtis dolor, Maro legit, Nunc moti tristes.

Para todo ay remedio sino para la muerte. Descubre el refran la alteza del iūgenio humano, pues para todo lo que es posible remediar se ha hallado remedio. Adag. Quid tādē nō efficiant manus. Item. Nisi ad Iouis quidem aulam.

Para este solo es menester el vino deste año. De los grandes beuedores. Adag. Vindemia hæc anni non satis est soli. Itē, Horna melsis.

Para los que quisieren. Tengamos vna muy cuerda manera de dezir de que vsan algunos quando combidan a sus amigos con mucha voluntad, y los amigos lo rehusan les responden estas palabras. Adag. Si maneat sponte inuitum nemo retinebit.

Para luego es tarde. Quando desseamos saber mucho vna cosa. Adag. Longum præmium audiendi crepido.

Para mi se guardan siempre estos contrapesos, y estas tornabodas. Destas palabras vsan los que se queixan de su poca ventura, pues siempre les offrece de las otros siegos y mohinas. Adag. Cuiusmodi potentis me inuoluit fortuna?

Para ellos es el mundo. Dezimos esto de los ricos, a quien vna abundancia succede tras otra. Adagium. Fortibus sunt. & trimestres liberi.

Para bien. Gratulatio. ad Attic. Congratulatio. ad Attic. Gratiarum actio. ad Attic. 14.

Parayso. Hortus. i. de Finib. Hortulus. i. de Natur. Deor. De finibus locus in cœlo. de Somn. Scip. Cœlum. in Tuscul.

Parar. Sisto. is. ad Attic. Fac vt te ante Calendas Ianuarias vbicunq; erimus sistas.

Parar. Cado. is. ad Attic. Cadendum est in vnus potestatem. En fin auemos de parar en tener vno que nos mande. & in Vetr. sub. po. Ro.

490 Dictionario de vocablos y phrasés

- imperium ditionemque ceciderunt.
- Parar.** Euado, is. ad Attic. Nihil ante de profectioe constituam quam ista quo euasura sunt video, & ad eundem antea videamus hoc, quorsum euadat, *Que es dezir, veamos en que para.*
- Parar en mal.** Euadere in malum. Teren. in Adelphis.
- Parar se colorado.** Rubeo. ad Attic. Rubeo mihi crede.
- Pararse blanco.** Albescio. in Acad. Mare quia nunc à sole collucet albescit & vibrat.
- Parcialidad y vando.** Secefsio, is. pro Ligar. Secefsionem tu illam existimauisti Cæsar, non bellum. Secta, x. in Verr.
- Partes.** 3. Philip. & Quintio.
- Parecer y sentencia.** Animus. de Finib. Sententia. de Orat. Res. pro Rabir. Mens. pro Muræn. Consilium. de Orator. Voluntas. pro Muræn. Significatio. in Anton. Suffragium. pro Muræn. Argumentum. de Arusp. Opinio. de Orat. Arbitratus. de Orat. Vnde comitior. pro Planc. vsurpatur, *Pareceres que perturban la congregacion.*
- Parece se a su padre.** Patrizat. Teren. in Adelph.
- Parecia adiuino.** Oratio eius omen facti videbatur. Philip. 9.
- Pareçeme gran destrez. a viuir en comunidad, y saber se accommodar a las condiciones differentissimas de todos.** Video esse maximi consilij atque artis in tot hominum cuiusque modi vitis tantisque versantem, vitare offensionem, vitare fabulam, vitare insidias, esse vnum hominem accommodatum ad tantam morum sermonum atque voluntatum varietatē.
- Parece me que lo ves.** Videre videor. lib. x. 6. epist. Famil.
- Pareçe que venis del otro mundo.** De los que andan como assombrados y espantados. In alio mundo. Adag.
- Parece se le como vn bueno a otro.** Adag. Non tam ouum ouo simile. Item, non tam lac lactis simile. Item, non tam aqua similis aque. Item, quam apes aptum similes. Quorum similitudo. 4. Acad.
- Pareçes vno de los siete dormientes.** Dezimos esto quando queremos encarecer vn sueño muy largo. Adag. Endimionis somnium. Item, vltra Epimenidem dormis.
- Parece raudal de molino.** Dezimos esto de los que tienen boz grande y muy sonora. Adag. Ciclonori vox, erat enim Ciclonorus torrens ingenti strepitu defluens apud Atticos.
- Parece otro Macias, otro Heliogabalo.** Quando vemos algun rendido a desho-

Castellanas y Latinas. 491

- a deshonestidad y a mucho regalo. Adag. Clecritus. Item, Clithenem video.
- Parece que llouio abundancia de todas cosas.* Adag. Extis pluit.
- Parece camaleon.* Del que muda diuersas colores. Nunc alio, nunc rursum alio obuia vultu.
- Parece que le es natural.* Infitum atq; innatum esse videtur. 6. actio. in Verrem. (Verrem.)
- Parecio encantamiento aquella mudança.* Circeo poculo. actio. 1. in Pared. Paries. Cicer. 6. actione in Verr. Maceria. in epist.
- Pariantes del marido o de la muger.* Affines. in Orat. Postquam.
- Pariete.* Propinquus. in epist. Famil. Cognatus. pro Sext. Roscio. Consanguinei. de Inuen. Et sanguine coniuncti. Habens cognitionem. in Orat. Propinquitatis & affinitatis vinculis coniunctus. pro Plancio.
- Parentesco ay de por medio.* Intercedit tibi cum illo affinitas. libro. 6. epist. Famil.
- Parir.* Pario, is. de Orat. Expletis iam fere ad pariendum mensibus. Gigno. de Natur. Omnia quæ natura gignit maturata pubescunt. Procreo. de Orat. Ars non totum aliquid parit & procreat. Partum edo. in Tuscul.
- Parir con difficultad.* Parturio. in Anton. Vtinam pariat quod iam diu parurit.
- Parir parto legitimo.* Recte parere, sic interpretatur Donatus locum in Hecyra.
- Pario vna lechigada.* Quando queremos dezir que vna muger ha sido muy fecunda. Adag. Regia vacula vel iuuenula, tempore lomei iunioris vacca quædam peperit sex vitulos.
- Parlero.* Loquax, cis. pro Muræ. Loquacior. de Senect. Loquacissimus. pro Flacco. Multus in loquendo. de Nat. Dicax. de Orat. Acre. De donco loquacior. Adag. Muliere loquacior. Adag. Graculo obstreperus. Adag. Luscina vocalior. Adag. Trachalo vocalior. Adag.
- Parlar sin ordẽ.* Garris, is. ad Att. Garrim⁹ quicquid in buccã venit.
- Parlar mucho.* Loquaciter litigare, & loquaciter litigiosum. Muræ.
- Parlar con demasia.* Obstrepo, is. de Orat. Sibi in dicẽdo obstrepere videntur.
- Parlar gran parte de la noche.* Producere sermonem in multam noctem. de Somno.

Parleria.

492 Dictionario de vocablos y phrasas

- Parleria.** Loquacitas. de Orat. Inanis profluentia loquendi. in Partitionibus.
- Parpados de los ojos.** Palpebra, arum. Cicer. in Pison.
- Parte.** Pars, tis. de Inuen. Membrum. de Orat.
- Parte contraria en el pleyto.** Aduersarius, ij. Teren. in Phorm.
- Parte yzquierda.** Sinistra, æ. de Diuin.
- Parte encubierta del muslo.** Femur, is. in Verrem.
- Parte encubierta y concava de la rodilla.** Poples, tis. de Natur. Deor.
- Parte de comedia.** Actus, tus. de Senect.
- Parte el cabello.** De los hombres muy delgados que miran en muchas menudencias. Adag-
- Parte Nicolas para sí lo mus.** Contra aquellos que no pierden en las reparticiones, antes hazen injusticias. Adag. Nihil de tuo dedisti. Idem Erasmus, leonina partitio.
- Participar.** Participo, as. de Legib. Sequitur igitur ad participandū alium ab alio. Communico. de Legib. Communicandum inter omnes. Partem capio, partem habere. pro Quintio. In partem vocari. pro Cecinna.
- Participe, o participante.** Particeps. de Orator. Compos. de Natura Deorum. Consors. pro Milone. Socius. ad Atti. Non expers. de Finibus.
- Particula, o parte zilla.** Particula, æ. de Vniuer. Articulus. de Orat. Appendicula, æ. pro Rabir. Sicut quædam appendicula causæ iudicatur.
- Particular.** Priuatus, a, um. in sermone de Amicitia. Singularis, e. Cicerō in Catilinam.
- Particularmente.** Speciatim. in Orat. post Red. Nominatim. ad Attic. Priuatim. lib. 7. ad Attic.
- Particulares y no hombres que tienen algun cargo en la republica.** Priuati homines. 1. Offic.
- Partir.** Partio, is. in Tuscul. Aristoteles nihil de partiendo & diuidendo docet. Partior, ris. in Orator. Partiri aut diuidere genus. Partitionem facio. de Orat. Hercisco. 1. de Orat. Iudicium familiaræ herciscundæ postulauit. Diuido. pro Sulla. Diuisi omnes prouincias. Impertio. de Natur. Deor. Ignis omnibus rebus impertit calorem. Impertior. pro Pompe. tantum. Impertior laudis quantum viro forti debet. Impartio, is. Nullam partem quietis, neque nocturnam neque diurnam impartimur. Communico. de Amic.

de Amicit. Impartiat eam suis communicetque cum proximi-
 mis. Dispartio, de Claris Orat. Dispartire orationem in membra.
 Distribuo, in epist. Diuitiæ maxime distribuuntur. Dispartio, de
 Academ. Dispartire aliquid in minima. Seco, de Natur. Deorū.
 Omne corpus secare atque diuidi potest.

Particion y diuision. Particio, is, de Orat. Diuifio, de Natur. Deorū.
 Sectio, in Anton. Concisio, in Partit. Distributio, in Partit.

Partidor. Partitor, in Vatin. Distributor, in Partit.

Partir en quatro partes. Quadripertior, ris, 3. actio, in Verr.

Partir se a algun lugar. Amolior, ris, Teren. Proinde hinc vos amo-
 limini, nam mihi impedimento estis.

Partir se. Facefso, Terent. in Phor. Hinc facefcat, id est, abeat, teste
 Donato. Recedo, in Anto. A mutina quidam recessit. Canere re-
 ceptui, 3. Tuscul. Proficifcor, pro Milone. Clodius profectus Ro-
 ma pridie est. Moneo, ad Att. Postquam ille Canusio mouerat.
 Dedoceo, pro Quin. Decedit ex Gallia Romam simul Neuius.
 Digredior, pro Sulla. Nunquam est à me digressus. Discedo, ad
 Attic. Eo die Capua discefsi. Tendo, ad Attic. Itaque dubito an
 Venusiam tendam. Abco, in Verrem. Prator de sella surrepit
 atque abijt. Migro, in Epist. Deinde vt migrare tantopere festi-
 nes. Demigro, pro domo sua. Demigrandum est potius aliquā-
 do. Subduco, de Offic. Classem Lacedæmoniorum quæ subdu-
 cta esset.

Partir la bestia. Para significar que hizieron vna amistad ad muy fixa
 y muy durable. Adag. Philotellus crater. Ductum est à consue-
 tudine Germanorum, calice enim illo conciliabantur amicitie
 ita vt nefarium esset postea amicitiam violare. Item maximū
 mihi vineulum cum eo est, quasi sanctioris cuiusque necessitu-
 dinis, in epist.

Partir se. Cedere ex ciuitate & cedere ciuitate, pro Milone, & de
 Oratore.

Partida. Progressus, lib. 1. ad Attic. Profectio, 1. Philipp. Excessus,
 3. de Finib. & 1. Tuscul. Discefsio, 2. Offic. Digressus, us, 2. Tu-
 scul. Digressio. Quint. Frat. Discefsio, is, 2. Offic. Discessus, us,
 5. de Finibus. Abcessus, de Natur. Deor. Abcessio, de Vniuersi-
 Abitus, us, in Verr.

Partir se, o despedaçar se. Dirumpo, is, in epist. Dirupi pene me in iu-
 dicio Galli familiaris tui.

Parto.

494 Dictionario de vocablos y phrasas

Parto. Partus, us. 1. de Natur. Deorum. Foetus, us.

Passar se, o mudar se. Com migro. ad Quint. Frat. Domus tibi conducta est, sed breui intua commigrabis.

Passar de la otra parte. Traduco. de Legib. Ego animi pendeo, si aliquid exorsus alio tradu cor. Transcendo. in Catilin. Non solum manabit in Italiam sed etiam transcendit.

Passar. Transeo. in Pisonem. Cum mare vastissimū in hyeme transibas. Penetro. de Prouin. Non eorū vrbes penetrauit. Permeo, as. in Academ. Per omnia permeet & transeat.

Passar mas adelante y proceder. Proucho, is. 3. de Finib. Prouchi longius in scribendo.

Passar apressuradamente. Percurro. pro Cecinna. Percurram tamen breui.

Passar por altro. Prætereo. de Prouin. Libidines prætereo.

Passar se. Præterfluo. in Tusculan. Neque præteritam præterflucere finit.

Passar se aceleradamente. Præterlabor. de Orat. Definitio ante præterlabitur.

Passar bolando. Præteruolo. in Atat. Quem rutila fulgens pluuia præteruolat auis.

Passar adelante. Progredior. in episto. Progressus sum ad Transalpinos.

Passar caminando. Peragro. in Verr. Ceres dicitur omnium orbem peragrasse terrarum. Prætergredior. in epist. Te iam castra prætergressum.

Passar. Trajicio. in Orat. Postquam. Marius cum parua nauicula traiectus est. Transfero. de Orat. Si placet sermonem alio transferamus. Transmitto. de Natur. Grues cum maria transmittunt.

Præteruehor. in Verr. in sulam totam præteruectus est. Frano. de Nat. Deor. Vis ignea quæ tranat omnia. Delabor. de Amic.

Ad vulgares amicitias oratio delabitur. Traduco. de Prouinc. Ad amicitiam consuetudinemque traduxit.

Passi con mucho auiso su moedad. Traducta elegāter adoleſcētia. Cic.

Passaron se mas de diez meses. Plus mēses abierūt decē. Terē. in Adel.

Passar adelante y auentajar se a la estimacion que tenian de alguno. pro Caelio. Profluere ad hominum famam.

Passaremos a lo demas. Proficiscemur ad reliqua. 5. actio. in Verr.

Passar bien la rejez. Tolerabilem agere senectutem. de Senect.

Passare

- Pasare por ello linianamente.** Leuissime feram. de Prouin. Consul.
- Pasamos conio podemos, cubrimos nuestro fuego con nuestra cebiza, de nuestra capa hazemos vn sayo.** Adag. Efficitur pro nostris opibus moenia.
- Pasando muy liuanamente por ello.** Vt leuissimè dicam. 3. epist. 6.
- Pasa mucho del pie a la mano.** Vltra peram sapia. Adag.
- Paso pies en pared que no auia hecho tal cosa.** Negauit se se omnino verfuram illam fecisse. pro Flacco.
- Paso a Africa en vn vergantin.** Parua nauicula traiectus in Africam. in Orat. post Red.
- Paso se el dia.** Transijt dies. lib. 7. epist. ad Attic.
- Paso se a los enemigos, o passar se al vando contrario.** Transfugio, is. pro Quint. Ab afflictâ amicitia transfugere, & ad florētē aliâ deuolare.
- Pasat el tiempo, y passar la vida.** Traducere tempus & vitam. de Senect.
- Agere ætatem cum aliquo.** de Amicit.
- Passar se su tiempo.** Exolesco. in Sallust. Postquam iam vetus tuta exoleuerat.
- Passar los espinos de Santa Lucia.** De los que passan grauisimos trabajos, grauiora sambico patitur. Adag.
- Passar por las picas.** Per hastæ cuspidem currere. Adag.
- Pasagera.** Vector, is. 7. Philip. Nauigans. de Offic.
- Pasear.** Deambulo. de Leg. cum latis fuerit deambulatur requiescemus. Inambulo. in Verr. Prætor quiescebat ille inambulabat. Facere gradū. 2. de Orat. Ambulo. de Clar. Ora. Adolescēs delicatū in litore ambulās. Spatiorys. de Orat. Spatiari in Xisto.
- Paseo.** Ambulatio pro dom. Ambulatio nuala. ad Att. Deambulatio. Terent. in Heaut. Inambulatio. de Orat. Gressus. r. Offic.
- Pasquin fixado en lugar muy publico.** Libellus propositus in locis celeberrimis. Cicer. pro Quint.
- Pasiones o affecciones del animo.** Motus animi turbati. de Finibus. de Offic. Labes. in Parad. Animi dolor. de Vniuer. Perturbatio. in Tuscul. Morbus. apud Græcos in Taseo. Motus animi nimius. de Offic. Motus animi rationi non obtemperantes. de Officij.
- Imperus quida in animi.** de Orat. Motus animi turbati. de Officij.
- Concitatio animi, vel commotio, vel promotio.** in Acad. Affectio animi. da Inuen. Impulsio. de Inuent. Commutatio animi. de Inuen. Pathos, appellant Græci, vt testatur Cicer. de Officij.
- Pasible.** Patibilis, et de Nat. Deo. Omne aial patibile naturā habet.
- Paso.

426 D ictionary de vocablos y phrasés

- Pasto.** Pactus, us. de Natur. Deor. Pastio, is. pro Pompe. Pabulum, i. de Diuinatione. Locus pascuus. pro lege Manil. Pascua. contra Rullum.
- Pasto de animo.** Pabulum studij. de Senect.
- Pastor.** Pastor, ris. pro Flacco. Pecuarius, ij. 4. actio. in Verr. Pastoralis, & Pastoritius Ciceroniana sunt. de Diuin. & ad Attic.
- Patcar.** Explodo. de Orat. Æsopum si paulum irracuerit explodi video. Supplodo. de Orator. Pedem nemo in illo iudicio supplot.
- Patear, chiflar.** Exhibilo. in Parad. Si paulo semoueat extra numerum exhibilabitur. Eijcio, is. pro Cluent. Id quod explosum eiectum est.
- Pateamiento o ruido hecho con los pies.** Supplotio pedis. de Claris Orator.
- Paciencia.** Patientia, x. de Inuen. Tolerantia. in Parad.
- Paciente.** Patiens, is. de Arusp. Resp. Patientior. ad Quint. Frat. Patientissimus. pro Ligario. Socrate patientior. Adag.
- Pacientemente.** Patienter. de Amicit. Patientissime. ad Quint. Frat. Toleranter. in epist. Placide. in Tuscul. Se date. in Tuscul. Moderate. cōtra Rull. Tranquille. de Orat. Patienti animo. de Arusp. Lente. de Orat. Tolerabile. in epist. Leniter. de Somno. Non repugnanter. de Amicit.
- Pasio de la casa.** Impluuium, ij. Teren. in Phor. Peristilium, ij. pro domo sua.
- Patrona de viejas.** Fabela, x. pro Cœlio. Fabula, x. de Orat.
- Patron de la nao de tres remos.** Trierarachus. in Verrem.
- Patron de nao.** Nauiculator. pro Pomp. Nauiculatorius. lib. 2. 6. epist. Famil.
- Patron.** Patronus, i. pro Sext. Rosc. Defensor. pro Sulla. Custos. pro Sulla. Tutor. de Orat. In cuius fide aliquis est. de Offic.
- Patrona.** Patrona, x. de Orat. & Teren. in Eunuch.
- Patrimonio.** Patrimonium, ij. pro Rabirio. Bona. pro Sext. Rosc. Hereditas. de Inuen.
- Paz.** Pax. ad Attic. Tranquillitas. ad Quint. Fratrem. Concordia. pro Cluent. Otium. de Claris. Compositio. de Officijs. Quies. de Orat.
- Peccado.** Peccatum, i. de Amicit. Delictum, pro Marco. Flagitium. de Senect. Erratum. pro Sulla. Crimen. de Orat. Culpa. pro Ligario.

- gar. Error. de Orat. Vitium. de Orat. Noxa. pro Sex. Rosc. Noxia. de Legib. Maleficium. pro Sext. Rosc. Prauus actus. de Legibus. Animi labes. de Legibus.
- Peccado que merece muerte.** Capitale crimen. 7. Actio. in Verr.
- Peccado original.** Vitiōfitas, tis. in Tusc. Vitiōfitas est habitus, aut affectio in tota vita inconstans & à se ipsa dissentiens. Pro eodē vsurpatur. Error. in Tuscul.
- Peccar.** Pecco, as. de Offic. Nunquam est vtile peccare. Committo, is. Committi maleficium. pro Sext. Rosc. Delinquo. de Nat. Deorum. Lex vt filius puniretur si pater delinqueret. Aliquid admitto, vel committo. in Verrem. Scelus admitto. ad Atti. Scelere me adstringo. pro Sextio. Rem aliquam nefariam, cōmitto. in Verr. Facinus edo. pro Sext. de Arusp. Resp. Scelus in aliquē edo. pro Sext. de Arusp. Resp. Flagitium committo, vel admitto. pro Cluent. Scelera facio. Cicer. de Orator. & pro Sext. Rosc. Culpam suscipio, vel contraho. pro Plancio. Vitium, vel scelus, concipio. de Legibus. Culpam committo. in epist. ol. in Parado. Scelus suscipio. in Antonium. Delābi in aliquod vitiū. de Oratore. Culpa teneri erroris humani, non sceleris. pro Mar. Transire lineas. in Paradox. Fraudem capitalem admittere. in Verr. Admittere tetrum facinus. de Offic. Committere contra legē. pro Cluentio.
- Pece.** Piscis, is. 2. de Nat. Deor. Mēna, æ. 2. de Finib. Accipenser, ris. de fato. Loligo, is. Diuinat.
- Pecheros.** Stipendiarius, i. Actio. 5. in Verrem. Vestigales. de Prouinc.
- Pecho, o tributo.** Stipendium, ij. Actio. 5. in Verr.
- Pedaço.** Fragmentum, i. pro Sextio. Frustum, i. de Diuinat. Bolus, Terent. in Heaut.
- Pedir.** Fero. contra Rullum. Si ita commodum vestrum fero. Contendo. pro Quint. Cum is à me peteret & vehementer contenderet. Apposco. in Heaut. Porro hæc talenta dotis apposcerat duo. Imploro. pro Milon. Misericordiam ipse non implorat. Obtestor. pro Mura. Vestram fidem obtestor. Opto. pro Pōpeio. Quantum incolumis nunquam est ausus optare. Postulo. de Legibus. Postulatur à te iamdiu. Proco. 4. de Resp. A precando, id est poscendo procacitas nominata est Nonius, citat hunc locum. Repeto. de Clar. Orat. Repetere ab aliquo quod

498 Dictionario de vocablos y phrasas

- ei dederis. Rogo. in Verrem. A rege pluribus verbis rogatur. Peto, vehementer petere cœpit. in Verr. Exigo. pro Muræna. Desperatas iam pecunias exegerunt. Expostulo. pro Quintio. Vix tu Fanni expostulare auderes.
- Pedir.** Flagito. pro Fonteio. Insector in quam & flagito testes. Deposco. pro Flacc. Hoc non modo non recuso sed etiam deposco. Inuoco. in Orat. Antequam sociorum inuocem subsidium. Posco. pro Plane. Insector posco atq; adeo flagito crimen. Exposco. pro Milon. Ego autē repugnant hoc imploro & exposco. Deprecor. pro Sylla. Vitam est à Lucio Sylla deprecatus. Expeto, hæc ego de vobis semper expetiui. in Pison.
- Pedir saluo conducto.** Fidem publicam postulare. libro. 2. episto. Familiari.
- Pedir recompensa.** Exigere gratiam. de Amicitia.
- Pidoos encarecidamente.** Peto à te maiorem in modum. in epist.
- Pedir ayuda.** Implorare fidem. Terent. in Adelph.
- Piden de vicio.** Dezimos esto quando tienen mayor abundancia que aquel a quien piden. Cice. ad Quint. Frat. Fontes ipsi sitiūt.
- Pedir peras al olmo, o cerezas al cardo.** Quando pedimos a quien no puede dar, Adag. Nudo mandas excubias.
- Peticion.** Imploratio, is. in Verrem. Obtestatio, is. lib. 3. epist. Fam. Obsecratio. pro Fonteio. Postulatio. pro Muræ. Oratus, us. pro Flac. Postulatum, i. in Anton. Preces. in epist.
- Pedidor.** Petitor. in Partitio. & quia qui actoris personam sustinet semper petit, ideo frequentius pro actore vsurpatur. pro Quint. & pro Cecinna.
- Peticion de tributos.** Exactio, is. 2. de Legibus. Item pro ipsis vsurpatur pensionibus & tributis. ad Attic. & in epistol. Famil. Exactor, non reperitur. Apud Cicronem, Vtus est Cæsar in suis Commenta.
- Pegajosa enfermedad.** Lues. de Arusp. Resp. Pestis. de Arusp. & de Natur.
- Peculiar y intimo.** Peculiaris. in Verrem. & pro Flacco.
- Pegujal, o ganancia propia de criados o siervos.** Quando les dan alguna senara sus amos. Peculium, ij. in Parado. Et in Verrem.
- Pelear.** Conflictor. de Legib. Non eadem superstitione conflictantur, qui canem & felem colunt. Belligero. in Orat. postquam. Qui nobis cum fortuna belligerandum fuit. Bello, as. de Offic.

Gigan-

Gigantum more bellare cum Dijs. Certo, as. Annibal, qui tot annos cum Popul. Roma. de Imperio certauit. Concerto, as. de Natur. Deor. Hercules quem concertasse cum Apolline. Congredior. de Nat. Deor. Ne ego incautus, qui tecum ingredi conatus sum. Inire certamen. 4. de Finib. Inferre arma. Cicer. Octauius. Propugno. de Offic. Fortitudo est virtus propugnans pro æquitate. Decerto. pro Cecinna. Ut confligendum sibi & decertandum armis putaret. Pugno. pro Corne. Qui cum hoste nostro cominus sæpe pugnavit. Committere prælium. libr. 4. epist. Famil. Milito, as. de Offic. Catonis filius Tyro militabat. Confligo. pro Pompeio. Qui sæpius cum hoste conflixit. Contrarius sum. de Offic. Contrarius non est Ciceronianus. Bellum gero. in Anto. Bellum facere. in Verr. & pro Sylla. Reperies apud Cicer. facere bellum alicui & contra aliquem. Instruere bellum. de leg. Agrar. contra Rullum. Mouere bellum. in Verr. Bellum ducere. 7. epist. Administrare bellum, cum aliquo. pro Pompeio. Versari acerbum bellum. in Verr. Ducere bellum in epist. Dimico. de Arusp. Pro patriæ salute quotidie dimicare. Prælior. ad Attic. Vehementer præliatus sum. Prælio decerto, seu dimico. de Nat. Deor. Prælium facio. de Orat. & in Tusc. & de Diuinitio. Prælium committo. de Diuinit. & ad Attic. Signa confero cum hoste. in Pison. Manum confero, & ferrum cum aliquo. pro Fonteio. Confligere armis. in Pison. Item. Manu cum hoste confligere. de Offic. Præliis frango. & Præliis decerto. de Prouinc. Consul.

Pelear contra la patria. Facere bellum patriæ. pro Flac.

Pelea. Pugna, æ. pro Muræ. Bellum. de Nat. Deor. Certamen. congressus. de Amicit. Congressio. 2. Philip. Prælium. 2. de Orato. Decertatio. 2. Philip. Duellum, i. de Orat.

Pelo. Pilus, i. 2. de Nat. Deor. & in Academ.

Pelar o arrancar. Vello, is. de Fato. Spinas vellere. Vellico, as. pro Cornel. Bal. in conuiujs rodunt in circulis vellcant. Peruello, is. in Tusc. Fortuna quæ peruellere te forsitan poterit. Euello, is. pro Sext. Rosc. Hunc mihi ex animo scrupulum euelle.

Pelar las barbas. Barbam vellere.

Peligro. Periculum, i. pro Sextio. Rosc. Discrimen. in Verr. Magna oratorum. pro Muræ.

Peligroso. Periculosus. ad Atticium. Lubricus. in Academ. Anceps.

500 Dictionario de vocablos y phrasas

de Offic. Præcep. de Arusp. Resp.

Peligroso passo en el mar de Sicilia. Charybdis. de Arusp. Resp. Non procul abest à periculo. de Clar. Orat.

Peligros que nos hallan deſapercebidos. Impronisa pericula. pro Muræna.

Peligrar, o estar cerca de correr riesgo. In Orat. Versari in lubrico.

Pena. Pena, æ. in Tusc. Exemplum. ad Quint. Frat. Supplicium. de Nat. Deor. Animaduersion. contra Rullum. Damnum. de Offic. Incommodum. de Offic. Multa. de Legib.

Peñasco o tropieços peligrosos de las naos. Scopulus, i. pro Rabirio. Saxura. in epist.

Pensar. Commentor, is. ad Attic. Veruntamen id ipsum in his locis commentor. Excogito. Ad hæc igitur cogita vel potius excogita. ad Attic. Reor, is. de Diuinat. Quos quidem plures esse quam rebar cognoui. Reputo. pro Deiotæ. Hæc ego reputo & nocte & dies cogito. Præmeditor. ad Att. Vt possim præmeditari quo animo accedam ad urbem. Meditor. de Orator. Demosthenes perfecit meditando quæ. Autumo. in Orator. Bene quam meritam esse autumas dicis male mereri. Statuo. in epist.

Quam quidẽ laudem sapientiæ statuo esse maximam. Exputo. in epist. Exputare non possum Planci. Opinor. de Orat. Itaque qui audiunt cogitent, sentiant, opinentur. Cogito. pro Deiotæ. Hæc ego repeto & dies & noctes cogito. Mente contrecto. Mente cõplector, & animo. d. Senect. Cogitatione cõplector. in epist. Famil. Animo agito. pro Fonteio. Eandem rem animis agitare. Mente agito, vel animo agito. in epist. Mecum quæro, & reputo. de Legib. Existimo. in Verr. Cum qui hoc facit auarum possimus existimare. In animo habeo. pro Sext. Ros. & in Verrem. Cogitationem alicuius rei habeo. pro Sext. Omnem meam curam defigo in aliqua re. de Orat. Animo & cogitatione comprehendendo. pro Elac. In aliqua re cogitationem pono. pro Sylla. Omnem curam cogitationemq; in salute alicuius cõfigo. pro Fonte. Memoriam meam ad aliquam rem excito. pro Sext. Ratione animoq; lustro, de Offic. Ante oculos meos propono. de Orat. & pro Sylla. Speciem alicuius rei cogitatione percipio. de Nat. Deor. Cœpi versari in eiusmodi mente & cogitatione. contra Rull. Cogitationem alicuius rei capio. de Nat. Deor. Versantur in animo meo multe & graues cogitationes. contra Rullum.

Pensa

Pensa en esto. Impartire aliquid temporis huic cogitationi. ad Attic. Suscipe curam & cogitationem dignissimam tuæ virtutis. ad Attic.

Pensar. In ea cogitatione curaque versor. de Orat.

Pensa si quiera por vn momento lo que vn muy sobrio y templado pensaria. Cogitationem sobrii ad punctū temporis suscipe. in Anton.

Pensar agudamente. Ponere tempus in acerrima & acutissima cogitatione. de Orat.

Pensar siempre. Nunquam dimittere cogitationem. in Bruto.

Pensar en muchas cosas. Multa percūtrere cogitatione & animo. de Orator.

Pensar. Puto, as. Quem nam te agendum putem. in Tusc. Circumspicere mentibus. in Verrem. Prospicere animis. in Verrem. Considero. ad Attic. Sed velim vt consideres quid faciendum putes.

Pensar on esto del. In eam opinionem ille venerat. in epist.

Pensar sin fundamento de alguno. Accipere falsam opinionem de aliquo.

Pensar en otra cosa. Alias res agere. ad Atti. & in epist.

Pensastes de espantarme como a niño. Adag. Vt te territas.

Pense que es voz de necios. Dezi mos comunmente estas palabras a los que se escusan de sus descuydos en negocios de importancia, con dezir no pense, o no pensara, porque el prudente todo lo deue tener tanteado, Adag. Certamen non admittit excusationes.

Penetrar. Penetro, as. 4. Acad. Trano, as. 1. de Natur. Deor. Illabor, is. 1. de Finib.

Peor. Deterior. de Arusp. Resp. Peior, 2. Tusc.

Pequeño. Paruus, a, um. contra Rullum. Exiguus. contra Rull. Augustus. de Legib. Tenuis. de Prouinc. Perparuus. de Legib. Modicus. in Paradox. Breuis. de Orat. Pusillus. in epist. Minutus. in Part. Modica magnitudine. de Orat. Quātulus. 4. Academ. Mediocris. in Paradox. Minuscus, ad Quint. Frat. Perexiguus. 2. Actione. in Verr. Perparuus, 1. de Legibus. Perparuulus. 6. Actione. in Verr. Pigeo breuior, Adag.

Pequeña cabeza. Capitulum, i. Terent.

Pequeña tiebre. Lepusculus. Verr. 6.

Pequeño negocio. Negotiolum. Quint. Frat.

502 **Dictionario de vocablos y phrasas**

- Pequeña causa.** *Causula*, in Orator. **Pequeña esperanza.** *Spes tenuis*, Adag. **Pequeñez.** *Paruitas*, tis. Cicer. de Vniuersitate. **Pequeños agujeros de gelosia.** *Transenna*, æ. de Orat. **Percebir.** *Percipio*, is. Et *Cognosco*. de Finib. **Cognoscere & percipere** aliquid. *Complecti* aliquem animo. in epist. **Comprehendere** aliquid animo. de Nat. Deor. **Pereza.** *Pigritia*, æ. de Offic. **Negligentia.** de Offic. **Ignauia.** de Offic. **Inertia.** de Offic. **Lenticudo.** ad Quint. Frat. **Tarditas.** ad Quint. Frat. **Desidia, æ. contra Rullum. **Langor.** de Offic. **Segniti** tia. de Claris. **Segnitias.** de Orat. **Perezoso.** *Delidulosus*. de Orat. **Piger**, gra. grû. in epist. **Pigerrimus.** in epist. **Segnis**, ad aliquid agendû, & **seguior.** ad Atti. **Otiosus.** ad Attic. **Perecer.** *Pereo*, is. in epist. **Scipio & Afranius.** **Eode perierunt.** **Intereo**, is. ad Att. **Vt posse videremur sine dolore interire.** **Disperere**, is. contra Rullum. **Perder.** *Perdo*, is. in epist. **Quem ego funditus perdi.** **Amitto**, is. in epist. **Qui his temporibus liberos amiserunt.** **Deperdo.** pro Fonte. **Ne quid apud nos de extimatione sua deperderet.** **Iactu** ram alicuius rei facio. ad Atti. **Detrimentum facio**, vel accipio. in Verrein. pro Pompeio. **Aliquid damni contraho.** de Finib. **Offensionem accipio.** in Tusc. **Profundo.** in epist. **Quæ ego si non profundere ac perdere videor.** **Perder la verguença.** *Os perfricare.* in Tusc. **Perfricare**, Adag. **Frontis esse perfricta**, Adag. **Perder el concierto, el que representa en las acciones exteriores.** **In Parado.** **Mouere se extra numerum.** **Perder el juyzio.** *Mentē amittere.* de Arusp. **Resp. Mētē cōcidi.** Cic. **Perdio su caudal.** *Zonam perdidit.* **Proverbium castrense quod militēs, in zonis deserebant quicquid habebant.** **Perder el pleyto.** *Causa cadere.* de Prouinc. **Consi.** **Perder el credito.** *Causa cadere, & formula cadere.* Adag. **Idem significat gradu dimoueri.** z. Tusc. **Quæst.** **Perder el estribo.** *Que es perder el puesto en que estauamos, y quedar por de menos valor.* **Deiji de gradu.** i. **Officiorum.** **Perder el trabajo, o el tiempo.** *Operam ludere.* Terent. in Phormi. **Perdere oleum & operam** in epist. **Perdere fructus industriae & for-****

Perdito. Perditus. in Tuscul. Dissolutus. in Tuscul. Perditissimus. in Verrem. Profligatus. pro Rabirio. Profligatissimus. in Verrem.

Perdidamente. Perditæ. lib. 9. ad Attic.

Perdidoso. Perditor. pro Planc.

Perdisz. emperdisgada a dos bueltas es assada. **Aphia** in ignem; **Adag.**

De las cosas que tienē disposiciō de hazerse presto, **Adag.** Tharicus assus.

Perdonar. Ignosco. ad Attic. Velim mihi ignoscas quod ad te scribo iam multoties. Dare veniam. in Pisonem. Condonare crimē

alicui. pro Milon. Pareo. in Verrem. Pater flens vnumquemq;

rogabat, vt filia suo parceret.

Perdonar la obligacion. Vādimonsum missum facere; pro Quint.

Perdonar la injuria. Condonare inimicitias. Philip. 5.

Perdonar. Concedo. pro Flacco. De qua nos libenter & facile concedimus. Remitto. in Verr. Remitto tibi & condono animaduersionem. Tempero. pro Cornel. Amicis nostrorum inimicorum temperemus, id est ignoscamus. Impunitatem do. in Anto.

Impunitum scelus fero, de Offic. Sceleris poenam prætermittere. ad Attic.

Perdon. Remissio. 4. Actio. in Catil. Venia. in Pison. Absolutio. ad Quint. Frat. Pax. pro Rabirio.

Peregrino. Hospes. ad Att. Hostis, vsurpatur in hac significatione.

1. Offic. Peregrinus. pro Sulla. Peregrinator. lib. 6. epist. Famil.

Aduens. de Orator. Alienus. de Amicit. Externus. de Natur.

Ineola. de Offic. Extraneus. in Orat. Anteq. Extraneus; author.

ad Herennium.

Peregrinar. Peregrinor, ris. pro Rabirio. Peregrinari in aliena ciuitate. Peragrojas. de Claris. Eloquentia peragrauit omnes insulas. Peregrinator, vel peregrinus suus. in epist.

Peregrination. Peregrinatio. 5. Tusculanarum. Peragratio. 5. Philippica.

Perficionar. Absoluo, in natura aliquid necesse est absolui atque perfici. de Natur. Ad exitum perducere, vel peruenire. in Oratore. Perficio. de Claris. Demosthenes multa perfecit. Conficio. in epistol. Negotium conficiendum cura. Transigo. Transigere, absolucere, expedire. in Verrem. Expono.

504 Dictionario de vocablos y phrasas

de Inuentio. Nihil ex omni parte perfectum natura expoliuit.
 20. **Efficio.** de Orat. Hoc ille in nostros mores induxit solus auxit
 21. solus effectit. **Perago.** de Natura. Gracchus cum comitia nihilominus
 22. peregisset. **Extrema persequor.** de Prouinc. Consul. Absolutio-
 23. nem alicuius rei perficio. de Vniuersi. **Perpolio.** in epist. Et ea quæ
 24. habes instituta perpolies. **Perfection.** **Confectio.** in Anton. **Absolutio.** de Orator. **Perfectio.** de
 25. Orator.
Perficionado. **Absolutus.** de Inuent. **Perfekte absolutus.** de Finibus.
 26. **Plenus.** de Orat. **Summus.** de Orat. **Complectus.** in Orat. **Exple-**
 27. **tus.** de Finib. **Cumulatus.** pro Sext. **Elaboratus.** pro Pompeio.
 28. **Perpolitus.** de Orat. **Limaturus.** de Clar. **Verus.** de Amic. **Exple-**
 29. **tum** omnibus suis partibus. de Nat. **Perfectus.** de Natur. **Deor.**
 30. **Omnibus** suis numeris absolutus, vel quod omnes habet nume-
 31. ros. 2. de Diuin. **Expolitus.** de Offic.
Perfectamente. **Perfekte.** de Finib. **Absolute.** in Topicis. **Plene.** de
 32. Diuin. **Cumulate.** de Diuinat. **Plane.** de Claris. **Orat.**
Pergamino. **Macrocellum.** ad Attic. **Membrana.** 2. in epistol. **Fa-**
 33. **mil.** **Membranula.** 2. lib. 4. epistol. ad Attic. **Palympfestus.** lib. 7.
 34. epistol. **Famil.**
Perjudicar. **Incomodo.** as. pro Quint. **Qui** nihil alteri sciētes incō-
 35. modāt. **Noceo.** es. in Catil. **Mihi** nihil iam ab illis noceri potest.
 36. **Offic. is.** pro Sext. **Rosc.** **Cur** meis commodis officio simulato
 37. officijs obsum es. 1. de Orat. **Incommodo** afficio. de Offic. **In-**
 38. **commodum** do. de Finib. **Fraudisum.** in Orat. pro Cluent.
Perjudicial. **Incommodus.** a, um. **Terent.** in Hecyra. **Malignus.** **Te-**
 39. **rent.** in Hecyra. **Nocens.** 2. **Offic.** **Nocentior.** & nocentissimus.
 40. 2. **Action.** in Verrem. **Nocuus.** 3. de Legib. **Dipsade** nocentior,
 41. **Adag.** **Gravis.** 3. **Offic.** **Noxius.** de Legib.
Perjuro. **Pejoro.** as. pro Cluent. **Peierare** conceptis verbis.
 42. **Periuro.** **Periurus.** pro Quint. **Periurior.** 3. de Nat. **Deor.** **Periurissi-**
 43. **mus.** pro Quint. **Lenoni** magis periurus. **Adag.**
Periurio. **Periurium.** ij. de Offic. **Perfidia.** in Antonium.
Permanecer. **Permaneo.** es. de Amicit. **Aliter** amicitix stabiles per-
 44. **manere** non possunt. **Sto.** as. pro Flacc. **Qui** domi stare non po-
 45. **terant.** **Consto.** as. de Nat. **Deor.** **Si** ipsa mens constare posset va-
 46. **can** corpore. **Consisto.** pro Quint. **Veritas** locum vbi consistat
 47. **reperire** non poterit.

Perma-

- Permanescimiento.** Permanſio, is, lib. 1. epist. Famil. **Permittir.** Permitto, in epist. Quid tibi permittatur cognoui. **Committo.** in Epist. Non committam vt tibi infanire videar. **Facere potestatem.** 8. Philip. **Quiesco.** ad Attic. Tamen quiescat rem adduci ad interregnum. **Permita** que se quede para sede vacante. **Dimitto.** ad Attic. Discedentem te non sine magno dolore dimittam. **Concedo.** pro Archia. Si mihi hoc à nobis tribui concedique. **Permissio.** Permissio, is, ad Quint. **Permissus, us.** in Verrem. **Concessus, us.**
- Permitido.** Permissus, a, um, in Catil. **Situs,** à sino, pro Sextio. & ad Quint. Frat. **Pernicioso.** Exitiosus, a, um, pro Plan. **Perniciosus,** 1. de Inuen. **Capitalis.** in Anton. **Pestifer.** pro domo. **Infelix.** in Anton. **Funestus.** pro domo sua. **Nocens.** de Natur.
- Perpetuar.** Perpetuo, as, de Orat. **Perpetuare** verba nolumus. **Continuo,** as, de Nat. **Deor.** Atomi cohaerescunt inter se & aliae alias apprehendentes continuantur, idest, perpetuo permanent.
- Perpetuo.** Perpetuus, a, um, in Catil. **Perennis.** de Natur. **Constantis.** in Orat. **Aeternus,** vel sempiternus, de Natu. **Vniuersus.** de Orat. **Continens.** in epist. **Contextus.** in Tuscul. **Stabilis.** de Inventione. **Firmus.** de Petit. **Consul.** **Asiduus.** in epist. **Oratio** vniuersa, idest, perpetua, de Natur. **Deorum.**
- Perpetuamente.** Perpetuo, contra Rullum. **In perpetuum.** in epist. **Perpetuadad.** Perpetuitas, de Offic. **Perennitas.** de Natura **Deorum.** **Dururnitas.** de Officij. **Continuatio.** de Natur. **Constantia.** in Tuscul.
- Perplexidad.** Hæsitatio, is, in epist. **Hæsitantia,** x, in Anton. **Dubitatio.** de Orat. **Titubatio,** is, author ad Heren.
- Perplexo.** Hæsitans, in Academ. **Hærens.** de Finibus. **Titubans.** pro domo sua.
- Petro.** Canis, is, Terent. **Cicer.** de Natur. **Deor.** **Canicula.** de Natura **Deorum.**
- Perriso** de muchas bodas. De los que hazen a todas manos, y a todos lisongean, y con todos se procuran conchauer por gozar de todos platos. **Cicer.** in Sallust. **Omnium mensarum assecla.**
- Adag.** **Complura** maseuli canis tubicula. **Item.** **Coturno** versatilior, coturnus enim promiscue accommodabatur, modo huic

306 Dictionario de vocablos y phrasas

- modo alteri pedi. Adag. Magis varius quam hydra. Adag. Poly-
 typti, qui semet in omnem habitum vertunt.
- Persequir.* Persequor. ad Attic. Pompeium persequi Caesar dicitur.
 Agito. de Legib. Furie agitant & infectant impios. Sequor. Per-
 ge porro hoc idem interdicitum sequi. pro Cecinna. Exagito. ad
 Attic. Infectari & exagitare aliquem. Insequor. in Anton. Inse-
 qui aliquem stricto gladio. Infector. Aquila infectat & agitat
 alias aues. de Diuin. Inuehor. de Amicit. In aliquem inuehi &
 reum infectari vehementius.
- Persequir.* Consector, ris. ad Atti. Consectari aliquem clamoribus.
Persecucion. Persecutio, is. de Orat.
- Perseuerat.* Perseuero, as. in Anto. Ut vos in hac sententia perseuere
 tis. Persisto, is. de Finib. Si in eo persisteris. Permaneo, es. In tua
 veteri sententia permanes. de Legib. Persisto, as. Persistat, in senten-
 tia saturnus. pro Quint. Pergo, ad Attic. Perge, vt facis & scribe
 quantum potest. Incumbo. ad Quint. Frat. Dicit se perfecturum
 vt in illo Caesar incumbat. Duro, as. de Senect. Is ad exiguum
 tempus durat. Maneo. in epist. Quæ perpetuo animo in eo fixa
 manebant. Sto. in Verrem. Et multos annos ad valuas Iunonis
 Samiæ steterunt. Diuturnus sum. de Offic.
- Perfignio a los buenos ciud. danos con gran desuertuenga.* Infectatus est
 a bonos ciues petulantissime. pro Sext.
- Perseuerancia.* Perseuerantia, æ. de Inuent. Perpetua permanensio de
 Inuent. Constantia, æ. in Anton.
- Persona o dignidad.* Persona, æ. de Orat.
- Perfpicuidad y claridad.* Perfpicuitas, tis. de Natura. Euidens, in
 Academ.
- Perfpuo y claro.* Perfpicuus. de Natur. Clarus. in Verr. Euidens. in
 Academ. Apertus. de Amicit. Manifestus. in Verr. Minime du-
 bius. de Natur. Deor.
- Persuadir.* Suadeo, & cohortor. Famil. Hæc eo spectant, vt te co-
 hortet & suadeam. Persuadeo. ad Attic. Hoc non solum confir-
 mauit, sed persuasit. Probo. in epist. Nec ijs qui volebant vti ope-
 ra mea probarem me non valere. Ad credendum induco. in Tu-
 scul. Quæst.
- Persuadir se.* Animum inducere. in epist. & de Petit. Consul.
- Persuadir al pueblo que admitta alguna ley.* Suadere legem. de Senect.
- Persuadio me aunque bien podria ser que me engañasse, que deste negocio*
 antes

- antes se te sequiria honor que deshonra. Lib. 13, epist. Familiar. Sed mihi ita persuadeo potest fieri vt fallar, eam rem laudi tibi potius, quam vltiperationi fore, vide infra, *Puedo*.
- Pertenerer*. *Pertineo*. ad Attic. Eodemque pertinet quod causam eius probo. *Attineo*. in Orat. Quamquam attinendi magni dominatus. *Pertingo*. Cicer. de Natu. Deor. Ex quo intelligi debet, eam caloris naturam vim habere in se vitalem per omnem mundum pertingentem.
- Pertinacia*. *Pertinacia*, & de Offic. *Obstinatio*. de Prouin. *Peruicacia*. in Tuscul. *Nimia perseuerantia*. pro domo sua.
- Pertinax*. *Pertinax*, cis. de Orat. *Obfirmatus*. ad Atti. *Obstinatus*. in Verr. *Pertinacior*. de Finib. *Durus*. Teren. in Phor. *Pugnax*. de Oratore.
- Pertinaxmente*. Cū *per tinacia*. de Finib. *Mordicus tenet*. 4. de Fini.
- Perturbat*. *Perturbo*. contra Rullum. Ciuitas perturbata seditionibus. *Confundo*. de Orat. Non confusis personis non perturbato ordine. *Misceo*. de Legib. Omnia infima summis paria facit miscuit, turbauit. *Permisceo*. in Orat. Omnes in oratione esse quasi permistos & confusos pedes. *Perturbationem* affero. de Diuin. *Commoueo*. pro Rabir. Neq; me clamor iste commouet aut perturbat. *Concito*. in Orat. Alterum quo perturbantur animi & cōcitant. *Obturbo*. ad Att. Literæ nō leniūt sed obturbāt.
- Perturbat algun negocio*. Inuertere negotium. ad Quin. Fra. *Conturbo*. ad Attic. Inuiletudo tua me maxime conturbat.
- Perturbome*. ad Attic. Me perturbatum tenuit.
- Perturbado*. *Perturbatus*. de leg. Agrar. *Perturbator*. ad Atti. & de Diuin. *Confusus*. de Diuin.
- Perturbadora*. *Perturbatrix*. de Legib.
- Perturbacion*. *Perturbatio*, is. de Finib. *Inuersio*. de Orat.
- Peruertir*. *Peruerto*. de Arusp. Qui sacra oeculta in expiabili scelere peruertit. *Deprauare*. Epicurus quæ corrigere vult, deprauare mihi videtur. de Finib. *Euerfionem infero*. de Arusp. Resp.
- Peruertido*, *estragado*, *trabucado*. *Deprauatus*. de Diuin. *Peruersus*. pro Cluent. *Præuus*. pro Quin. *Præposterus*. in epist. Famil. *Improbis*. Teren. in Andria.
- Peruersidad*. *Peruersitas*. in Orat. *Præuitas*, tis.
- Pesado*. *Molestus*. Teren. in Andr. *Morosus*. 1. de Orat. *Gravis*. de Senect. *Importunus ac ferreus*. in Catal. *Difficilis*. de Senectute.

508 Dictionario de vocablos y phrasas

- Stomachosus. ad Atticum. Submorosus. ad Attic. Triffis. 6. de Republica.
- Pesadumbre.* Morositas. de Offic. Difficultas. ad Attic. Molestia. in epist. Præmolestia. 4. Tuscul. Grauitas. 1. de Natura.
- Pesadamente.* Grauitas. de Arusp. Resp. Morosè. de Clar. Importunè. 1. Academiarum. Molestè. 4. Academ. Fastidioso. de Orator. Grauisime. in Anton. Agrè. de Diuin. Seuerè. pro Coel. Ægrus. in Tuscul. & in Verr. Grauate. pro Cornel. Balb.
- Pesado en andar.* Adag. Litacè tardior. Item, testudine tardior.
- Pesado y fastidioso poeta.* Durissimus poeta. lib. 1. 4. epist. ad Attic.
- Pesado cuydado acceptastes.* Prouinciam cepisti duram. Terent. in Phorm.
- Pesarnos.* Piget, bat. de Diuin. Mea mater, tui me miseret, mei piget. Pœnitet, bat. ad Attic. Non pœnitet me consilij de tua mansione. Tædet, bat. in Verr. Sunt homines quos insania sua, neque pudeat neque tædeat.
- Pesa me que me tengoys por negligente.* Quamquam me nomine negligentia suspectum esse doleo. lib. 2. epist. Famil.
- Pesar me bia me alabasse.* Quando le tenemos por hombre de poco juyzio. Adag. Cui ista arident, mei ne gaudeat.
- Pesar, o ponderar.* Examino, as. de Orat. Ad ea probanda quæ non aurificis statera, sed quadam populari trutina examinant. Perpendo. de Amicit. Amicitia quæ tota veritate perpenditur. Expendo. pro Flacco. Antepedes prætoris in foro expensum est. Pondero. in Part. Fides ex fortuna pōderanda non est. Pendo. in Orat. In Philosophia res expectatur nō verba penduntur. Appendo, is. in Verr. L. Piso aurifici, palam appendit aurum.
- Pesquisdor.* Quæstor. pro Fonteio. Quæstor. pro Fonteio.
- Pesquisa.* Indagatio. 1. Offic. Inquisitio. 1. Offic.
- Peso.* Libra. 2. 5. Tuscul. Statera. 2. de Orat. Lanx, cis. de Finib. Trutina. de Orat.
- Peso de contraste.* Aurificis statera. de Orat.
- Peso de la ciudad.* Popularis trutina. de Orat.
- Pescar.* Piscor. ris. de Officijs. Ut ante hortulos suos postera die piscarentur.
- Pescador.* Piscator. is. de Officijs.
- Petrus in cunctis.* Del que se mete en muchos officios. Adag. Expendit habere plura cognomina.

Peste.

- Peste.** Pestis, is. de Offic. Pestilentia, x. in epist. Vastitas. de Nat. Per
nicios. pro Rubic.
- Pestencial.** Pestifero, pestifer pro domo. Pestilens. de Diuin. Con
tagio, is. de Offic. Perniciosus. ad Quint. Frat. Vipera venenata.
d. Arusp. Respon.
- Pestiferamente.** Pestifere. de Legib. Pernicioso. de Legib.
- Pietoso.** Pius, a, um. de Officijs. Qui præstat pietatem. de Claris
Orat. Qui pietatem colit. pro Quint. Qui pietatem non canit.
de Finibus.
- Piedad.** Pietas, tis. in Part. Charitas. in Part. Bonitas. in Partit. Vir
tus quæ monet conseruare officium erga patriam, aut paren
tes, aut alios sanguine coniunctos. de Inuen.
- Picar o punçar.** Pungo, is. de Finib. Pungunt quasi aculeis. Perstrin
go, gis. ad Att. Itaque perstringam sine vlla contumelia. Stimu
lo. pro Sext. Rosc. Hunc mihi scrupulum euelle qui me dies no
ctesque stimulat. Stimulum admoueo. pro Sext. Stimulum fo
dio. in Anton. Repungo, in quo possem illorum animos lacepsi
tus repungere. de Arusp. Stimulis concitare. pro Archia.
- Pica se, a el le costara caro.** Dezimos esto de los que juegan porque
se pican, tenemos por aueriguado que perderan su hazienda.
Adag. Periculosum est canem intestina gustare.
- Pico le la mosca.** Quando vemos apressurarse alguno muy arrebatada
damente. Hunc cynomaja rapit. Adag.
- Pido os con todas mis fuerças.** Peto à te maiorem in modum. epist.
- Pie.** Pes, dis. pro Cecin. Si pedem in fundo posuisses, statim tibi esse
pereundum.
- Pie de verso.** Dochimus, dichoreus, trocheus, creticus, anapestus,
spondeus, dactylus, choreus. de Orat.
- Piedra.** Lapis de Orat. Saxum. de Fato. Silex. de Natura Decorum.
Saxulum, i. de Oratore. Cementum, i. pro Milone. Cotes. in
Tuscul.
- Piedra preciosa.** Umbiculus. 2. de Orat. Gemma, x. in Verr.
- Piedra rolliza para ygualar la era.** Cilindrus. i. de Fato.
- Piedra soys xman.** Dezimos esto de los que tienen donayre para
attraher. Omnes attrahens vt magnes lapis. Adag.
- Piedra monediza nunca la cubre moho.** Condena este refran las inco
stancias y mudanças de los hombres, significando les que de se
mejantes mudanças no se puede seguir sino quedar se la gente
fia cu-

510 Dictionario de vocablos y phrasas

- fin cubierta ni abrigo. Adag. Saxum volutum non obducitur musco. Item, Maritimus cum sis ne velis fieri terrestris.
- Pielago.** Vorago. in Anton. Gurges. de Arusp. Helluo. in Piso. Carybdis. de Arusp. Resp.
- Piloto.** Nauarchus, i. in Verr. Scientissimus gubernator. de Inuēt. Nauicularius, i. in epist. Nauicator. pro Pomp.
- Pinça sin risa.** Es vna manera de juego, en la qual fin que lo entienda aquel a quien quieren burlar le tiznan todo el rostro, y por esso pide el juego que no se rian, porque con la risa no caya aquel en la burla que le hazē. Adag. Os sublinire. Ducitur parēmia à ridiculo quodam lusus genere quo dormientibus ora pinguntur.
- Pintar.** Pingo, is. de Inuen. Is & cæteras tabulas pingit. Expingo, is. in Tuscul. Non ita ab Homero expictus est. Fingo, is. pro Sext. Rosc. Ex sua natura, ætheros fingere. Exprimo, is. de Arusp. Resp. Poeta fingendo exprimens Sulam. Depingo, is. Mens nostra quiduis cogitatione potest depingere. de Nat. Deor. Describo, is. de Senect. Describere verbum Geometricum.
- Pinzel.** Penicillus, i. ad Quint. Frat.
- Pinturas.** Pictura, æ. in Tuscul. Mutæ artes. 3. de Orat. Tabula, æ.
- Pintor.** Pictor, ris. in Academia. & de Claris Orat.
- Pintar como querer.** Dezimos esto de los que se alargan en lo que cuentan. Adag. Liberi poetæ & pictores.
- Pisar, o acocer.** Conculco. ad Attic. Conculcari miseram Italiam, videbis proxima ætate. Protero, ris. pro Flacc. Proterere & conculare aliquem. Obtero. in Verrem. Laudem imperatoriam criminibus avaritiæ obteri. Contundo. pro Cecin. Ita calumniam obtruiit ac contundit. Prosterno. in epist. Prosternere & obterre obtreccationes maluolorum.
- Piso el sapo.** De los que viuen como Astrologos mirando en muchas cosas, y recatando se dellas, que aun en poner los pies prognostican successos desastrados. Quando a estos vemos melancolicos dezimos, *Piso el sapo.* Adag. Mustellam habes.
- Plaça.** Forum, i. pro Cluen. Macellum, i. de Finib. Platea. Terent. in Andria.
- Plaçuelas o plaças conocidas en Roma.** Forum Voconij. in epist. Forū Iulij. in epist. Forum Aurelium. in Catil.
- Plaça.** En capua colonia. Seplasia, æ. contra Rullum.

Plaças

- Plaças** o **plaçuelas** a las quales acuden muchas calles. *Compita, orum.* contra *Rull. Triuium.* contra *Rullum.*
- Plaze me.** *Placet, & placitum est mihi.* in *Epist. Famil. Non semet. Cordi est.* pro *Quint.* Valde mihi arriserat, ad *Attic.*
- Plazer grande me hareys.** *Gratissimum mihi feceris.* lib. 13. *epist. Famil. Pergratum perque iucundum erit.* ad *Quintum.*
- Plazer, gusto, y contento.** *Iucunditas, tis.* ad *Atti. Voluptas.* de *Finib. Delectatio.* de *Orat. Festiuitas.* in *epist. Hilaritas.* de *Orat. Lætitia.* de *Orat.*
- Plaga, o llaga.** *Plaga, æ.* in *Verr. Vulnus, ris.* in *Verrem.*
- Playa, o ribera.** *Æta, æ.* in *Verrem. Litus, oris.* in *Topic. Continens,* vsurpatur pro *litore.* in *Academ. Mare dissimile est proximo et continenti.*
- Plana.** *Pagina, æ.* libro, 16. *epist. Familiar. Pagnula, æ.* libro, 4. ad *Atticum.*
- Plancha de metal.** *Lamina, æ.* 4. *actione* in *Verr. & de Legib.*
- Planeta.** *Astrum.* de *Vniuer. Stella errans.* in *Tuscul. Stella vaga.* de *Natur. Deor. Orbes qui versantur retro contrario motu atque coelum.* de *Somno Scip.*
- Planta del pie.** *Planta, æ.* in *Arato. Solum, i.* 5. *Tuscul.*
- Planta de sarmiento que se planta.** *Planta, æ.* de *Senect. Surculus.* de *Orat. Maleoli.* de *Senect. Sarmenta.* de *Senect. Traduces.* de *Senect. Propagines.* de *Senect. Stirps.* de *Legib.*
- Planta o mājuelo nueuo.** *Nouella vinea, seu arbor.* de *Finib.*
- Plantar.** *Sero, ris.* de *Senect. Serere arbores. Seminare stirpes.* contra *Rullum.*
- Plantador de arboles por su orden.** *Metator, ris.* in *Philip.*
- Plataforma, o otra manera de defensa de la guerra.** *Vinea, æ.* libro, 15. *epist. Famil. Ager, ris.* in *epist. Turres, ium.* in *epist.*
- Plata.** *Argentum, i.* in *Topicis.*
- Plata labrada o acñada.** *Argentum factum atque signatū.* in *Verr.*
- Platero.** *Annularius, i.* in *Academ. Aurifex. 1.* de *Orat. Vascularius,* ij. 6. *actione.* in *Verr. Cēlator, ris.* in *Verr.*
- Platica cautelosa y engañosa.** *Fallaci loquentiæ in plura.* de *Finib.*
- Platica succinta y breue.** *Compendiarius sermo.* 2. de *Offic.*
- Platica suave.** *Suauiloquentia, æ.* de *Clar. Orat.*
- Platica con alguno, o conuersacion.** *Colloquium, ij.* in *Academ. Collocutio, is. 1.* *Tusc. Dialogus, gi.* de *Clar. Congressus.* in *Academ. Quæst.*

512 Dictionario de vocablos y phrasas

- Quæst. Sermones. in Academ. Communicatio, is. de Orat.
- Platicar con otro.* Colloquor, ris. in epist. Per literas quam sæpissime tecum colloquar.
- Platicar.* Conferre sermonem cum aliquo. 2. de Inuen. Communico, as. pro Quin. Cum de societate inter se multa communicarent. Colloquium facere. in epist.
- Plato.* Patella, æ. 2. de Finib. Patina, æ. Teren. in Eunuc. Lanx, cis. ad Attic. vsurpatur pro eodem.
- Plegar.* Complico, as. ad Quint. Frat. Euum iam hanc epistolam complicarem.
- Plegue a Dios que te trayga buenas nueuas.* Accidat ad aures tuas iucundum & honorificum. in Vatin.
- Plegue a Dios que no lo logre.* Quando alguno lleua alguna cosa mal ganada. Adag. Vtinam male quem admodum inuenisti eijcias.
- Plegue a Dios que goze del tiempo en que pueda emplearme en seruirte pues tanto lo deuo.* Lib. 1 2. epist. Familiar. Vtinam præsens illum diem mihi optatissimum videre potuissem. Pro que tuis amplissimis erga me studijs tibi operam meam studium que nauarem.
- Plegue a Dios que le salga en vano la suerte.* Adag. ex Homero. Irrita Dijs superi ventis hæc omnia tradant.
- Plegue a Dios que muera mala muerte si esto no es ansí.* Moriar. lib. 8. ad Atticum.
- Plegue a Dios que los ciudadanos romanos viuan de tal suerte que no tengan necesidad de los varios y rigurosos castigos que se dan a los que viuen mal.* pro Rabir. Carnifex, & obductio capitis & nomen ipsum crucis absit, non modo à corpore ciuium Romanorum, sed etiam à cogitatione oculis auribus.
- Pleytear.* Ambigo. Teren. in Heaut. Ambigunt. de Finibus. Idest, litigant. Litigo, as. ad Atti. Acerrime pro me litigauit. Militiam urbanam sequi. pro Muræna. Indicijs turpibus conflictari. in epist. Discepto. pro Cornel. Balb. Qui non de suo facto, sed de publico iure disceptat.
- Pleytista.* Litigiosus, defensor. pro Cecinna.
- Pleyto.* Lis, tis. de Offic. Controuersia, æ. de Orator. Indicium. pro Quintio, & ia Verrem.
- Pleyto omenaje no guardado.* Locrensiu pactum. A dag.
- Plumas de aues.* Penna, æ. 2. de Natur. Deor. Pennula, æ. 3. de Natur.
- Pluma,

- Pluma, æ. 2. de Nat. Pinna, æ. de Natur. Deor.
- Poblaciones de lugares de gente de la ciudad. Coloniz. arum. pro Cecinna. In colonias latinas sepe nostri ciues profecti sunt aut sua voluntate aut legis multa.
- Poblar. Coloniam constituere. contra Rullum. Deducere nouas Colonias renouare veteres. contra Rullum.
- Poblador. Qui deducit Coloniam. pro Sylla.
- Pobre. Egens. tis. Terent. in Phorm. Pauper. in Parad. Pauperculus. in Heaut. Egētior. de Amicit. Ipsa paupertate pauperior. Adag. Nudus. pro Flac. Mendicus. 5. Tusc. Tenuior. in Paradox. Medicissimus. pro Muræna. Tenuis. pro Muræ. Tenuissimus. pro Muræ. & de Legib. Inops. 2. Offic. Iro pauperior. Adag.
- Pobrez. a. Egestas. in Parad. Paupertas. 3. Tusc. Mendicitas. pro Flacco. Tenuitas. 2. Officiorum. Inopia. de Amicit. Angustia rei Familiaris. in Partitionibus. Domestica difficultas. in Catil. Reiectanea. de Finib.
- Pocilga. Hara. æ. in Pison. Ex hara producta non ex schola.
- Poco. Modicus. de Orator. Paucus. de Orat. Perpaucus. 4. Acade. Perpauculus. 1. de Legib. Parum. in Tusc.
- Poco ha. Modo. in Verr. Nuper. quid dico nuper. immodico. modo & plene paulo ante. Pocas vezes. Perraro. 2. de Finib.
- Poco a poco. Paulatim. in epist. Gradatim. Cic. in epist. Pedetētīm. 1. Offic. Sensim. in Verr.
- Poco, o yn poco. Paulisper. in Verr. Paulo. in Orat.
- Poco mas. Paulo amplius. pro Flacco. Paulo magis. de Claris. Poco antes. Paulo ante. in Verrem.
- Poco menos. Paulo minus. pro Flac. Minus paulo. ad Attic.
- Poco despues. Paulo post. de Orator.
- Poco mas o menos. Quali vsurpat. Terent. in Heaut. Circiter. ad Att.
- Poquillo. Paululū. Terē. in Adel. Paulū. in Phor. Paulisper. in Adel.
- Poco sabio. Leuiter eruditus. de Orat.
- Poco gracioso. Inuenustus. Terent.
- Poco berido. Leuiter saucius. de Inuentione.
- Poco probable. Leuiter probabilis. de Inuentione.
- Poco os grangea para que le bagays gusto. Pro Cecinna. Non honorariam operam amici sed seueritatem iudicis ac vim requirit.
- Poco ladino en las costumbres de ciudad. Hospes vrbs ignarus disciplinæ consuetudinisque nostræ. pro Flacc.

514 Dictionario de vocablos y phrasas

Poco auisado en astucias de malas mugeres. Ignar⁹ artis meretriciz. in Heaut.

Poco a gusto, poco sabroso. Parum successit, Terent. in Andria.

Poco exercitado. Inexercitatus. de Senect. Inexercitus. in Tusc.

Poco eminentes. Leuiter eminentes. 2. de Nat. Deor.

Poco estruendo vno en aquel banquete, Adag. Sacrificiū absq; fumo.

Poco abundaron. Quādo no discurrieron cō profundidad en algū negocio, Ne inter apia quidem sunt, Adag. Idest ne initium rei attigerunt.

Poca pena terna el corregidor. Adag. Non est curæ Hypocliidi.

Poco a poco hila la vieja el copo. Para que no nos demos mucha priesa en negocios que no lo piden. Otro dize. *Poco a poco van a los.* Y otro. *Passo que dure.* Adag. Placide Bos. Subincedit, Item Tacito pede, idest lento, & illud, festina lente.

Poco mas auisado que vna bestia. Quando le queremos llamar muy necio, Adag. Rana gyrina sapientior.

Poco le conozco, nunca le eche cenada. Adag. De facie nosco.

Poco y de buena mente. Manera de dezir de labradores de nuestra tierra para que se tenga en algo lo poco que offrecē, Adag. Ex Homero, Exiguum munus, gratum tamen.

Pocas señas ay de bonança. Spes salutis pertenuis ostenditur. in epist.

Poco donayroso. Insulsus. de Orator. Frigidus. de Clar. Absurdus. de Orat. Ineptus. de Orat. Poco donayre. Insulfitas. Cic. ad Att.

Poco dene a Noe esta tierra. Quando queremos significar ser falta de viñas, Adag. Pfyra Bacum, Pfyra erat pusilla insula, apud Chium ad quam vinum non peruenerat.

Poco eloquente. Infans. de Clar.

Poder. Possum, potes. ad Att. Semper enim si potero. Potis sum. in Arato. Valeo, es. ad Att. Rescribas ad me quantum potes & uales. Licet mihi. in epist. Si per eū mihi licebit. Polleo. de Claris. Multum in hac vrbe pollet. Potestas est. de Arusp. Resp. & de Clar. Orat. Potestatem habeo. pro Sext. Rosc. & in Orat. Antequā. Facultas est. pro Quint. & in epist. Facultatem habere. pro Sext. Rosc. & in Oratio. Antequam. & in Orat. Vim habere. in epist. Habere vim foederis. Potestas vel facultas datur. contra Rullum. Optio & potestas mea est. in Vatinius. Mihi liberum est facere. de Diuinat.

Poder. Queo. in epistol.

Poder,

- Poder, o potestad.** Potestas. contra Rull. Facultas. pro Quint. Habent. 2. de Orat. Dicitur. de Proui. Imperium. ad Atti. Magistratus. de Amici. Ius. de Legib. Iurisdictionio. in Verr. Vis potestatis. de Natur. Manus. ad Octavi. Publica dignitas. pro Flacc. Provinc. Consularis. in Pison. Tribunitia potestas. 2. de Orat.
- Poderoso.** Potens. tis. de Inuent. Præpotens. de Amicit. Præsens. tis. lib. 6. epist. ad Att. Valens. ad Attic. Qui in magna potentia est. pro Muræ. Summa potestate præditus. pro domo. Potentissimus. ad Att. Summo magistratu præditus. in Verr.
- Podria aprouchar quando menos pensemos.** Adag. Et pilo sua vmbra.
- Poderoso en guerra.** Bellipotens. de Diuinat.
- Pudo viuir con mas libertad.** Potestas fuit liberius viuendi. pro Quint.
- Puedelo entender sino fuera tocho.** Possem persentiscere nisi essem lapsus. Terent.
- Puedo me yo engañar, y por ventura esto tendra mejor fin.** Ego fortasse vaticinor, & hæc omnia meliores habebunt exitus. Fam. 2. 15. vide super, Persuadome.
- Puede ser rebatido con vn soplo.** Perflabilis. 2. de Diuinatione.
- Poderosissimo, o quien tenia el poder summo en la tierra.** Dictator. 3. de Finibus.
- Poder aprouchar.** Facere huic. Cicero. lib. 6. epist. ad Atti. Quid tu huic homini facias.
- Pudiera dezir.** Diceret. Terent. in Andria.
- Podria me alguno preguntar.** Roget aliquis. Terent. in Eunuch.
- Puede le dar quinze y falta.** Quando nos auetajamos a alguno. Adag. Equis albis præcedere.
- Podeys hazer del cera y pauilo.** Cera tractabilior. Adag.
- Puede matar y sanar.** Adag. Pharmaca mista, salubria multa noxia multa.
- Podria ser corromperse.** Tabesco. Terent. in Adelphis. Dolore & miseria tabescere. Cicero. ad Att. Otium quo nunc tabescimus.
- Podrido corrompido, mal oleroso.** Putidus, a, um. in Piso. Ego istius pecudis, ac putidæ carnis consilio.
- Podrido, y no comido.** Adag. Xenocratis caseolus, de cibo, qui perquam diu durabat antequam absumeretur. Item. Tineas pascere, ductum à vestibus diu retentis.
- Poeta.** Poeta. de Orat. & in Tusc. Poema. in Acade. Poeticamente. Poeticè. de Finibus. Poeticus, a, um. 3. de Orat.

516 Dictionario de vocablos y phrasas

- Poleo.** Pulegium, ij. de Diuinatio.
- Pollo.** Pullus, i. 2. de Diuinat. Pullarius. El que mira por los pollos.
2. de Diuinat.
- Polo Artico.** Axis, is. Cicer. r. Tuscul.
- Polo Antartico.** Antaxon, in Tuscul.
- Ponçon.** Venenum, i. Cicer. in Catil. Cantharis, dis. in Tusc.
- Ponçonoso.** Venenatus, a, um. de Diuinat. Pestifer, a, um. de Arusp.
Resp. Adag. Vipera virulentior.
- Poner.** Pono, is. de Diuin. Egyptij omnem curam in syderum cognitione posuerunt.
- Poner es fuerço.** Animos alicui addere. lib. 7. epist. Famil.
- Poner y armar tiendas.** Tabernacula. Carbacis intentavelis collocabat. 7. Actione. in Verr.
- Poner pies en pared que tal cosa no hizo.** Negare se se omnino, verfuram illam non fecisse. pro Flacc.
- Poner a la postre.** Ponere extremum. pro leg. Manil.
- Ponerse luto por amor de mi.** Pro Sexti. Vestem pro mea salute mutandam censuit.
- Poner los ojos en alguna cosa.** Adijcere oculos alicui. in Verr.
- Poner arbitrio que juzgue.** Arbitrium adijcere. in Topic. Subsideo. pro Milon. Neque in loco subsedit quo ille venturus esset.
- Poner color.** Coloro, as. de Orat. Ipsa se postea colorat & roborat.
- Poner todas las fuerças.** Omnes profudi vires animi atque ingenij. ad Att. Contendere omnes neruos. de Fato.
- Poner cueros y correas.** Omni animi impetu facere aliquid. in epist. Item summa vi aliquid facere, Terent. Toto corpore omnibus vngulis. Tuscul.
- Poner la proa en algun negocia.** Que es ponelle por blanco en que asistien nuestros pensamiētos palabras y obras. de Aruf. Ref. Desigere & intēdere animū in aliquā, vel aliquo. in Verr. Item ponere multū operæ vel ponere multam operam. de Finib.
- Poneos en el otro estremo.** Es muy ordinario consejö que tiene, y ha fuerça de refran, el qual damos a los que estan rēdidos a vn estremo q̄ les pedimos que se pongan en el contrario porque vē gā a dar en el medio en el qual esta la virtud. Summū cape & medium habebis. Item. Extra summum & vndam quod non intellexit Erasmus.
- Poner.** Impono, is. de Finib. in Rogum imposuerunt.

Passites

- Pusistes me en estado que tengo de defender.* De leg. Agrar. Vos mihi personam hanc imposuistis, vt eum tuerer.
- Poner tassa en los contentos.* De Officijs. Tenere modum voluptatis fruendæ.
- Poner en estampa.* Custodire literis quæ à summis viris dicta sunt. de Orat.
- Poner en lugar poco seguro la esperança.* Pro Quint. Collocare spem in incerto futuri temporis euentu.
- Ponerse mengua en su linaje.* Inuritur generi ac nomini nota nefariæ turpitudinis. pro Muræ. Item apponere notam. in Piso. Item. Infectari aliquem ficto crimine. pro Deciota.
- Poner assechanças.* Collocare insidias alicui. pro Milon. Ponere in fidiis penitus abstrusas contra aliquem, Agrar. Captare. Acad.
- Poner en orden la ciudad.* Collocare aliquem ciuitatis statû. ad Atti.
- Poner tassa.* Facere modum. in epist.
- Poner tassa.* Termino, as. de Offic. Itaque illa fines sicut ipsi dixerant terminauit.
- Ponelle en vn palo.* Agere in crucem. de Finib.
- Pusistes me en çancos.* Induisti me leonis exuuium, Adag.
- Ponerse a riesgo por alguno.* Pro Pompeio, in periculum ac discrimen & vocari.
- Poner la vida al tablero.* In periculum capitis atque in vitæ discrimen pro aliquo se inferre. pro Cornel.
- Ponerse a peligro de muerte por otro.* Ostentare iugulum pro capite alterius. Atti. Obijcere caput perditorum hominû furori. pro domo. Adducere vitam in discrimen pro libertate. in Anton. Animam profundere. pro Cluent. Profundere vitam. de Finib.
- Poner demanda, o pleyto.* Inferre litem, pro Rabirio.
- Poner accusacion criminal.* Litem capitis in aliquem inferre. pro Cluent.
- Poner los lazos, o la red.* Tendereret. Terent, in Phormi.
- Poner algun orden en las diferencias.* Controuersiarum facere modû. 1. de Legib. Velis equisque, Adag. Itê velis remisq; Tusc.
- Poner en yadado.* Nauo, as. in epist. Nauare operam alicui.
- Poner escuela de niños.* Aperire ludum. epist. 9. 18.
- Pondrelo en execucion.* Tua mandata persequar. Ad Quint. Frat.
- Poner manos en alguno.* Inuolo, as. Terent, in Eunuc. Vix me contineo quin ei inuolem in capillum.

518 Dictionario de vocablos y phrasas

- Poner objection.** Oppono, is. Quatuor causis totidem medicinę opponuntur. de Orat.
- Pongamos por caso.** Exempli causa, in Officijs, Item. Fac esse, in Verrem.
- Poner fuego.** Ignem subijcere. Actione. 3. in Verrem.
- Poner en execucion los mandatos.** Mandata exhaurire. lib. 5. ad Atti.
- Poner algun orden en la manera de viuir.** Constituere aliquem vitę modum. pro Sulla, Item. Dirigere viam ad certam rationis normam. pro Muręn.
- Poner alguna cosa en lugar publico.** Expono, is. in Part. Exposita est vita innocentium, in Tusc.
- Poner en execucion los mandatos.** Conficere mandata. 9. Philip.
- Poner esforuo.** Obijcio. pro Fonte. Propugnaculum hostibus oppositum & obiectum.
- Poner ante los ojos.** Propono. pro Milon. Est illud quidem exemplum propositum tibi domi. Proponere pręmium. Cicer.
- Poner las mesas cō todo lo que es necessario.** Sternere triclinia. 2. Actio. in Verrem.
- Ponerse a todo peligro.** Aleam omnem iacere. de Diuin.
- Poner adelante, o preferir.** Antefero. in epist. Omnium triumphis & fortunis anteferendus. Pręfero, Pręferre aliquę omnib⁹. Att.
- Poned todas vuestras fuerças porque no quede memoria de guerra.** Lib. 10. epist. Fam. In illam curam incumbere, vt neq; scintilla teterimi belli remaneat. Profundere vites, lib. 1. Att. Nitor, ris. Diuinatione in coniectura nititur. de Diuinat.
- Poner lengua en el linaje de alguno.** Luminibus alicuius obstruere. in Bruto.
- Poner a parte.** Sepono. de Orato. Vt alius aliam sibi partem in qua elaboraret seponeret.
- Pusieron le a question de tormento.** Tum verberibus & tormentis quęstionem habuit pecunię publicę. Philip. 2.
- Pusole a pique de perder la vida.** Adduxit indiscrimen. de Arusp.
- Pusieronlo en manos.** Quando se nombran juezes arbitrarios de ambas partes, Adag. In quinque iudicium genibus situm est, Antiquitus quinq; iudicibus dabatur negotium.
- Pusieronle corona de gran precio.** Quando queremos significar alguna notable preeminencia, Adag. Batti selphium, Gręci nomen & rarum honorem sic appellant.

Pusole

- Pusole de vna casca y dos pelambres.* Onerauit eum omnibus contumelijs. in Antonium.
- Puselos muy en gracia con el rey.* Maxima apud regem autoritate gratiaque constitui. Famil. 13. 4.
- Puesito.* Politus. contra Rull. Situs. de Nat. Locatus. in Tusc. Impositus. pro Font. Interfectus, a, um. 1. Offic.
- Pone precio en almoneda.* Licitator. lib. 7. epist. Famil.
- Postura de precio en almoneda.* Licitatio. is. 4. Actio. in Verr.
- Postura.* Positio. is. pro Flacc. Situs. us. contra Rullum.
- Pontifice y el principal de los sacerdotes.* Pontifex. cis. de Legib. Antistes. de Diuinat. Magister publicę religionis. pro domo sua. Sacerdos popularis. in Pison. Qui præest sacris. de Nat. Deor. Antistes ceremoniarum, & sacrorum. pro domo sua.
- Pontificales libros, o libros que tratan de Pontifices.* Pōtificia, orum. de Natur. Deor.
- Pontificado o dignidad summa entre las personas dedicadas al culto diuino.* Pōtificatus, us. de Aruf. Ref. Sacerdotiū atoplissimū. in Verr.
- Pontifical, o cosa que pertenece a Pontifice.* Pontificalis, e. de Legibus.
- Pontificius, a, um.* pro domo sua.
- Por.* Propter. in Orat. Antequam. Pro. in Orat. Antequam. ad. 5. Actio. in Verr. Ad statuam, idest pro statua. Ob. Terent. in Andria. Præ. Terent. in Andri. Præ studio, idest propter studium. Dum. in Orat. Ante. Dum timorem à patria propulsarem. Ut. in Orat. Non vt illis satisfaciatur, No por satisfazellos.
- Por defecto de edad.* Per ætatem. pro leg. Manil.
- Por esso principalmente.* Eo magis, & eo maximè. ad Att. & de Offi.
- Por esso.* Hoc. de Orator. Ea rei ad Atti.
- Por esso.* Propterea. pro Ligario. Pro in. in Eunuc. Proinde. Terent. in Eunuc. Idcirco. 7. Actione in Verr. Ideo. de Inuentio. Propter eam causam. de Clar. Eo. Terent. in Eunuc.
- Porque.* Quia. Cicer. de Amicit. Qui. de Nat. Deor. Quid. in Tusc. Quare. 1. de Orat. Quad. d Atti. Equidem. in epist. Quoniam. pro Planc. Quippe qui. in Orat. pro Rosc.
- Porque causa.* Quamobrem. 1. de Offic. Quas obres. 3. Philip.
- Por lo qual.* Quia de re & ex quo. de Finib. Quamobrem. lib. epist. Famil. Appio. Quocirca. de Senect.
- Por el tengo vida.* Illius opera nunc vivo. Terent.
- Por la mayor parte.* Plurimum & vt plurimum. Terent. in Phorm.

520 Dictionario de vocablos y phrasas

- Por ventura.* Num quando, idest num aliquando. de Amicit. Num & num ne. 1. A cad. Quæst. & de somno Scipio. An. 2. Philipp. An ne. 1. de Finib. Forſitan. Cic. de Orat. Fortaſſis. lib. 2. epiſt. Famil. Forte. 2. de Orat. Egone. Terent. Etia ne. Lib. 1. 1. ad Attic. Ecquando. pro leg. Agrar. Necne. Cic. Idest, proventura non. Forte fortuna. de Finib. Terent. Viſam ſi domi eſt.
- Por mi lo juzgo quanto fuerça tiene el amor del hermano.* Meus me ſenſus, quanta viſ ſit fraterni amoris, admonet. Famil. 5. 2.
- Por qual lugar.* Qua. pro Cecinna &. 4. Philip.
- Por esta parte.* Hac. *Por aquella.* Illac, Terent. in Eunuc. *Por ay.* Iſtaç, in Heaut. *Por camino derecho.* Recta. Terent.
- Por lo que a mi toca.* Quod ad me attinet. pro Roſcio Amerino.
- Por poco no le acontecio.* Nihil propius factum eſt, in Verr.
- Por mi amor.* Amabo te. Cic. ad Atti.
- Por vuestra vida.* Obſecro. Terent.
- Por lo que agora vemos.* Pro re nata. lib. 3. ad Attic.
- Por no dezir otra cosa.* Ne dicam, Iungitur accuſatiuo. pro Deiot.
- Por veros.* Viſendi te cauſa. in Hecyra.
- Porque no os aprouechays deſta occaſion y ſazon pues no hallareys otra mejor.* Quin tu vrges hanc occaſionem & facultatem, quæ melior nunquam reperietur.
- Por onças come.* Vnciatim edit. in Phorm.
- Por mi no os deterneys.* Per me nulla eſt mora. in Andria.
- Por muy buena ſuerte tẽgo la mia.* Preclare mecũ actũ puto. Fam. 14.
- Porque carga de agua.* Quo iure, quaque Iniuria. in Andr.
- Por mi diligencia lo ſabreys.* Per me certior fiet. Cicero.
- Por vuestro fauor.* Per vos. Lib. 1. 4. epiſt. Famil.
- Por armas ſe ha de aueriguar eſte negocio.* Ad arma res ſpectat. Famil. 14.
- Por no deteneros.* Ne ſuſpenſa diutius expectatio veſtra oratione mea teneatur. pro Cluent.
- Porque no lo entendieſſedes.* Ne tu id perſentiſceres. Terent.
- Por ſus partes.* Membratim. in Partitionibus.
- Por vn regojo de pan.* Para encarecer por quã poco nos ſolemos ſubjectar a alguna culpa y caſtigo grauifſimo, oomo Eua por vna mançana. Fruſto panis, Adag.
- Por nueſtra industria.* Noſtro Marte. lib. 3. Offic.
- Por el reſpecto que me teneys.* Pro tua in me obſeruãtia. lib. 1. 3. epiſt.
- Por

Por no quedar anegado en el pelago de las deudas. pro Sex. Ne Scylleo
 Hillo artis alieni in freta ad columnam adhærescere.

Por ser tan riguroso el invierno no sabemos cosa nueva. Lib. 2. epist. Fa-
 miliar. Propter hyemis magnitudinem nihil noui ad me affe-
 ratur.

Porque vuisse testimonio de nuestra beneuolencia. Lib. epist. Famil. 1.
 Vt testata esset nostra gratia populo.

Por el bien de la paz oluide todas mis injurias. Lib. Epist. Famil. 1. Om-
 nes grauisimas iniurias communis concordia causa voluntaria
 quadam obliuione contriui.

Por mucho que se encarezca no llegara mi loa a tu merecimiento. Nun-
 quam ita magnifice quicquam dicam, id virtus quin superet
 tua. Terent. Adolph.

Porque vaya por camino real nuestra oracion. Cicer. de Finib. 1. Sed vt
 ratione & via procedat oratio.

Por cierto que no digo cosa indigna de tan graues y beneuolas orejas.
 pro Cluen. Profecto nihil à me dicitur quod non dignum hoc
 conuentu & silentio dignum nostris studijs atque auribus vi-
 deatur.

Porque es razon que tal acatamiento de Caton integerrimo no parezca
 sin razon mi parecer. pro Muræ. Vt ipsi Catoni grauisimo & in-
 tegerrimo viro rationem facti mei probem.

Por no teneros mas suspensos. pro Cluen. Ne diutius oratione mea su-
 spensa expectatio vestra teneatur.

Porque se que de pies a cabeça me quereys conocer, dare cuenta de lo que
 no parecia tan necessario. de Claris Orat. Quoniam totum me nõ
 næuo aliquo aut crepundijs, sed corpore omni videris velle co-
 gnoscere complectar nonnulla quæ fortasse videantur minus
 necessaria.

Por veros tan importuno no tratar de tanto deste negocio por concludir le
 como por baxer alguna anatomia en el. in Orat. Quoniam me sæ-
 pius rogas aggrediar, nõ tam perficiendi specie quam experia
 diuoluntate.

Por esso procuramos tener amigos, por tener en las aduersidades quien nos
 ayude a adargar. pro Sext. Idcirco amicitia comparatur vt com-
 mune in commodum mutuis officijs gubernetur.

Porque todo nos estorua en esta sazón. pro Sextio. Nam commodi-
 tati ingenium, grauitati ætas, libertati tēpora sunt impedimēto.

522 Dictionario de vocablosy phrasas

- Por donde quiera que fuy.** Quacunque iter feci. lib. 5. epist. Famil.
Por el respecto que me teneys. Pro tua iam me obseruantia. lib. 1. 3. epist. Famil.
Por si hizo lo que hizo. A se fecit. de Orat.
Por ciertas razones. Certis de causis. de Orat.
Por el contrario. Econtrario. de Finibus.
Por lo que a mi toca. Pro mea parte. in Epist.
Por lo que a mi cabe. Pro rata parte. Tuscul.
Por qualquiera parte. Quacunque. de Finib.
Por vuestro parecer. Secundum arbitrium. Cicer.
Por muy muchos estirados acontece mentir por interes. de Offic. Cadi-
 ergo in bonum virum mentiri emolumentum causa.
Por no hablar en aquel negocio. Vt illum prateream & missum facia.
 in Epist.
Por ventura me engañó, que no me caso tanto con mi parecer. Lib. epist.
 Famil. Erro fortassis, vt mea me maxime delectent.
Por que os pesa que os llamen capitero pues lo soys. Cicer. de Clar. Orat.
 Non pudet artem proloqui quam facitites.
Por dinero bayla el perro. Encarece el refran el valor que tiene el inte-
 res, pues a todos haze dançar. Adag. Honos alit artes.
Por todas partes se defiende. Quando encontramos cõ vna aue muy
 dura q̃ no podemos entrar en ella. Adag. Totus echinus asper.
Por qualquier niñeria armara vn playto. De los muy amigos de play-
 tos, que buscan ocasiones para tener perdurables diferencias,
 y qualquier cosa por pequeña que sea les es bastante fundamen-
 to para ellas. Adag. Litem mouebit si uel asinus canem in mor-
 dit. Nos dicimus, Por que piso el sol.
Por el hilo sacar el ouillo. Muchas cosas se descubren luego, que se les
 halla la cuenda como madexa, y por esto es bien saber buscar-
 se la para no errar los negocios. Adag. Cauda de vulpe testatur.
Por todas vias procurar vna pretension. Adag. Omnem mouere lapi-
 dem. Item, Omnem rudentem mouere.
Por que no se seque la vays. Quando perdido el cuchillo, ponemos
 vn palo, y quando a falta de hombres buenos se pone vn igno-
 rante por gouernador. Adag. Cordo vice.
Por mucho madrugar no amanece mas ayua. Vlamos deste para casti-
 gar a los apressarados en los negocios, porque acontece que la
 demasiada diligencia, y el poco reposo, les suele ser harro mayor
 estoruo

- estoruo que si se reposaran y folségaran, pues dize otro refran,
A mas priesa mas vagar. Adag. Qui nimium properat, serius ab-
 soluit. Item, *Canis festinans cecos parit catulos.*
- Por buen trabajo mal galardón.* Predica el refran lo que acontece por
 momentos, que a mas encarecido beneficio suele dar se por pa-
 go mayor: *in gratitud.* Adag. Pro perca scorpium. Perca enim
 piscis est, vel maxime laudatus. Adag. Benevolentia Ag. mem-
 nonis vlti sunt Achiui. Nam Agamemnon post tot exhaustos
 labores pro dignitate Græciæ interfectus est à Clitemnostra, au-
 xiliante Agisto adultero.
- Por alçar los ojos.* Quando queremos encarecer la poca ocasion
 que vuo para castigar a alguno. Adag. Boliti poenam.
- Por grande no dizen bueno.* Porque no esta la perfection en el ser
 grande de cuerpo, pues muchas cosas crecen mucho quatienen
 menos valor que las que crecen menos, como se vee en el ceate-
 no. Adag. Nullus malus magnus piscis.
- Por no perder la buena costumbre.* Quando vemos que vno tiene por
 officio de tomar o hurtar, aun cosas de muy poco tomo lleua,
 vsamos destas palabras. Adag. Siculus omphacissat, omphaca
 est vna acerba & immatura.
- Por mejoría mi casa dexaria.* Adag. Abdera pulchra Teiorum Colo-
 nia. Strabo refert Teios Perfarum contumelias ferre non posse,
 vnde vrbe relicta Abderā Thracum vrbe demigrasse.
- Por muchos buenos acontece.* Quando vno encarece las necesidades
 que se padecen en su casa. Adag. Hic bonorum est morbus.
- Por mucho pan nunca mal año.* Y otro. *Mientras mas Moros mas ganan-
 cia.* Las cosas que nos aprouechan aunque se multipliquen no
 se ha de tener por inconuiniente. Adag. Bonum est duabus niti
 anchoris.
- Por las manos.* Quando pagamos la hechura. Cicer. in Verr. & in
 Pison. Manus pretium.
- Porfia.* Contumacia, & in Verr. & pro Rabirio. Pertinacia. Terent.
 in Hecyra, & in Tuscul. Quæst. Obstinatio. de Prouin. Peruica-
 cia. in Tuscul. Nimia perseuerantia. pro domo sua. Certatio. 3.
 de Natur. Deor. Contentio, is. 3. Offic. Pugna. pro Muræ. Li-
 tatio. Controuersia. in Orat. Contentio animi. pro Coelio. Vis
 animi. de Officijs.
- Porfiado.* Terent. in Hecyra. Pertinax. Pugnax. i. de Orator. Pertinax
 aacior

524 Dictionario de vocablos y phrasas

nacior in disserendo, de Offic. Excepta pertinacior, Adag. Pugnacior & pugnacissimus, de Clar. Orat. Refractarius, lib. 2. ad Attic. Contumax, ad Attic. Obfirmatus, ad Attic. Obstinatus, in Verr. Praefractus, de Orat.

Posidamente. Pugnaciter, 4. Acad. Contumaciter, 2. de Diuinat. Pertinaciter, pro Plane. Cum pertinacia, de Finib. Praefractè, de Offic. Apoinonitos, Id est, incommunicabiliter, ad Attic.

Posit. Adhibere liberam contumaciam, in Tuscul. Insto, as. Terren. in And. Ille instat factum, id est, contendit esse factum. Eandem tondere in eadem, lib. 2. epist. ad Attic. Contendo, de Offic. contra naturam vniuersam nihil contendendum. Pugno, pro Mura. Pugna commissa est summa contentione pugnata. Certo, de Claris Orat. Cum aliquo dicacitate certare. Confligo, pro Cecinna, Potuisti leuiore actione configere. Digladiator, de Offic. Philosophia ea quae plerique vehementer expectant & de quibus inter se digladiari solent. Luctor, de Oratore. Non luctabor tecum Crasse amplius. Laboro, ad Quint. Frat. Contende quæso atque labora, Elaboro, de Orat. Non tam vt prosum elaborare soleoque. Nitor, ad Atti. Ad omnia nitor. Enitor, qui stadium currit eniti & contendere, de Officijs. Contentionem adhibeo, in Tusculan. Operam do, ad Attic. Da operam vt valeas. Instando peto, in Verr. Instata scandalus poscere recuperatores. Contentione dicendi, cum aliquo decerto, in Anton. In contentionem venio, in Verr. pro Quint. Mihi cum aliquo res vel certamen, vel contentio est, in Bruto. Contentionem de aliqua re facio, de Offic.

Posiamos. Est inter nos contentio, in Acad. Quæst.

Posiam mucho. Impendet summa inter eos contentio, ad Attic.

Posiam alguna cosa. Res in contentione ponitur, pro Caelio.

Port al o gagan. Porticus, us, libro 4. epist. ad Att. Ambulatio, pro domo sua. Exedria de Orat. Xistus, i. de Claris.

Port al pequeño. Porticula, 2. lib. 4. epist. ad Attic.

Portero. Atrienfis, sis, in Pisonem. Janitor, 5. actione in Verr.

Port az guero. Portitor, ris, contra Rullum. Publicanus, pro Plane.

Port az go. Portorium, ij, ad Quint. Frat.

Por todos los grados de dignidad te ha constituido el pueblo romano a ser Emperador. Extulit te ad summum imperium populus Romanus per omnes honorum gradus.

Posar

- Posar**, o *passar la vida en algun lugar*. De go, is. in epist. Quod reliquum est vitæ in otio Rhodi degam. Domicilium habere. pro Archiad Habito. in Sallust. Habitare in domo alterius. Sum. in Verrém. Cum apud eum non solum thermis sapenaturo fuisset. Habitare apud aliquem pro Cluentio.
- Posar una noche en casa de alguno**. Pernoctare cum aliquo. in Tuscul.
- Posar juntamente como camarada**. pro Cornel. Balb. Publicè hospitium facere cum aliquo.
- Posada**. Domicilium. ij. de Natu. Deor. Hospicio. pro Cornel. Balb. Domus. pro domo. Habitatio. pra Cael. Sedes. pro dorso. Tectum. contra Rullum. Tecto ac sedibus suis aliquem recipere.
- Posada pequeña, o estrecha**. Gurgustium. ij. in Pisonem.
- Posponer**. Postpono. in epist. Sed omnia postposui dum modo præceptis patris parerem. Post habeo. in Tuscul. Ut omnibus rebus posthabitis. Postmitto. pro Cecinria. Quod in alicuius agrestis non postmitteret. Omitto. is. Omissit hic pietatem atque humanitatem. Longe & retroponere. in Tuscul.
- Poner toda piedad**. Omnem humanitatem exuere. pro Ligar.
- Posseer**. Possidéo, huic omnia bona utenda atque possidenda tradiderat. in Verr. Teneo. pro Quin. Omnia que teneri at que possideri possent. Esse in possessionem. pro Quint.
- Posseer no con buena fe**. Vi eiecit clam, & precario venit in possessionem. contra Rullum.
- Possession**. Possessio. is. 2. Offi. Regnum. 1. de Orat. Villa. pro Rosc. Comœd. Fundus. i. de Orator. Prædium. in epist. Familia. 2. pro Cecin. Possessuñcula. 2. ad Att. Agellus. i. in Verr.
- Possesiones libres y no subjectas a algun censo**. Possesiones vacuæ. in Parad. Prædia vacua. pro Sext. Rosc. No apotecadas. Soluta prædia. Agrar. Inuidiose possessiones. de lege Agrar.
- Possible**. Quod potest fieri. contra Rullum.
- Possibilidad de hazer alguna cosa**. Facultas. in Orat. Vires. in episto. Vis. de Officijs.
- Postema**. Vomica. 2. de Natur. Deor. Hulcus. ris. de Natu. Deor.
- Postema se me ha hecho**. De qualquier cosa que nos es poco gustosa dezimos esto. Adag. Tota vlcus est.
- Postero**. Postremus. Terent. in Phorm. & Cicero. pro Rosc. Amer. Nouissimus. 1. de Orat. Posterior. 1 2. Philip. Vltimus. de Natu. Deor. Extimus. de Somno Scip.

Postrey

526 Dictionario de vocablos y phrasas

- Postres tercio de la edad.** Extremo tempore ætatis. de Senect.
- Postres tercio del inuierno.** Extrema hyeme. pro leg. Manil. in v. flo
- Postres tiempo.** Supremum tempus. de Senect.
- Postres lugar.** Ima sedes. in Somno Scip.
- Postres tormento.** Supremum supplicium. 2. de Legib.
- Potencia.** Potentia, 2. de Inuen. Facultas. de Inuen. Vis. ad Attic. Po-
testas. de Inuen. Opes. in Anton.
- Potro para dar tormento.** Equuleus. 7. Philippi. Tormentum. 3. de
Finibus.
- Potro de Alcaraz tarde haz.** Diferfos sitios y climas tienen diuer-
fos effectos en los animales, y esto descubre el refran significan-
do lo que acontece a los potros en alcaraz. Adag. Achanthia
Cicada. Fertur Cicadas Achanthi mutas esse, quum alias sine yd
cales & obstrepere admodum.
- Pozo.** Puteus, ei. de Prouin. Virgines se in puteos abiecerunt.
- Prado.** Pratum, i. de Senect. Pratum, i. pro domo sua.
- Preceder.** Antecedo. in Topic. Si huic rei illa antecedit. Anteco.
contra Rullum. Lictores prætoribus anteibant. Præco. pro do-
mo sita. Adeste, vt mihi præcatis. Præcurro. in Orato. Horum
vterque Isocratem ætate præcurrit. Antegredior. de Natura.
Lucifer Lacine. dicitur cum antegreditur solem. Prægredior.
in Anton. Sequentes alij, alij prægredientes amici. Antecello.
pro Muræn. Vir humanitate, sapientia antecellens. Præsto. de
Inuent. Zeuxis muliebri in corpore pingendo alijs præstabat.
Antesto. de Inuen. Crotoniata: quondam omnibus antistete-
runt. Anteuerto. de Nat. Deor. & præuerto de Diuin. Stellatum
anteuertens solem.
- Precepto o mandato.** Præceptum. lib. epist. Famil. Mandatum. pro
Rosc. Echotum vsurpatur pro peculiari præcepto à Terent. in
Heaut. Iussum pro Cecin. Græcis theoremata & philotefta. de
Fato. Via. de Orat. Ratio. de Claris. Instituta. de Officijs. Moni-
tum. in Anton.
- Precio.** Pectium, ij. in Verr. Merces. pro domo. Præmium. in Pison.
- Precioso y de gran valor.** Preciosus, a, um. in Anto. Pretiosissimus. de
Finibus.
- Preciosamente y con gran valor y artificio.** Preciosè. de Inuen. Artifi-
ciosè. de Nat. Deor.
- Predicar, o celebrar.** Prædico, as. penult. correp. lib. 9. epist. ad Attic.
Prædicat

- Prædicat** palam & pro Quint. De quo homine præconis vox prædicat.
- Prædicar para diuulgar.** Canto. ad Quin. Frat. Iam pridē vt scis istū canto Cæsarem. Decanto. ad Attic. Hæc decantata erat fabula.
- Celebro.** pro Arch. Archias pop. Rom. laudes versibus celebrat.
- Cōmemoro.** Beneficia non debet cōmemorare qui contulit. de Amic. Persono. p Coel. Ille vero nō loquunt solū sed personat.
- Prædicador.** Prædicator. pro Cornel. Balb. Eclogarij. ad Atti. lib. 16.
- Præco.** is. in Verr. Buccinator. in epist.
- Præeminencia.** Regnum, vsurpatur. pro Sulla.
- Præfacion de algun libro que es el comienço del.** Præfatio. Cic. in Verr. Prologus. Ter. in Phor. Exordiū. de Inuē. Proœmiū. p Cluen.
- Præferir y anteponer.** Præfero. ad Att. præferre aliquē omnibus. Præficio. in epist. Brutū Galliz præfecit. Præpono. in Ant. Qui salutem pop. Rom. vitæ suæ præposuit. Antepono. ad Quin. Frat. Si te illi anteponis valde magnū facis. Antefero. de Clar. Orato. Anteferre se alicui.
- Pregonar vna cosa por celebre.** Celebro. pro Rabir. Hæc laus poetarū carminibus celebratur.
- Pregonar.** Prædico, as. in Verr. Si palam præco, iussu tuo prædicasset. & pro Quint. De quo homine præconis vox prædicat. Facere præconium. in epist. Cito, as. pro Flacco. Citat præco magna voce legatos ac monens.
- Pregonar vino y vender vinagre.** De los que vsan de cautelas y doblezes con sus hermanos. Adag. Altera manu fert lapidem, altera panem. Adag. Murem ostendit pro leone. Nos etiam dicimus, Vender el gato por liebre.
- Pregone.** o. Præconis. in Verr. Buccinator. in epist. Magistri. lib. 2. epist. ad Atti Prædicator. pro Cornel. Balb. Qui volunt me esse sui facti & prædicatorem & authorem. Galonius. de Finibus.
- Pregon** Præconium. ij. pro Quint.
- Preguntar.** Rogo. ad Quin. Frat. Me autē nemo rogauit nunquid. Interrogo. in Verrem. Quid te de Hispaniensibus furtis interrogem. Sciscitor. de Oratore. Cuius sciscitantur sententiam. Perquiro. de Finibus. Contemplari & perquirere res occultas. Quæro. de Orat. Quærere & quasi percunctari. Percunctor, siue percontor. de Diuin. I. solebat ex me percontari nostri augurij disciplinā. Contor. ad Att. Cuiusq; ex eo de me cōtaretur. Scrutor.

528 Dictionario de vocablos y phrasas

- Scrutor.** in Verr. Scrutatus sum quæ potui & quæ sui omnia.
Scitor. in Orat. Sentiebam non te id scitari. **Vestigo.** de Orat. Et
causas rerum vestigabimus. **Indago.** ad Attic. Hoc tu indaga. vñ
soles. **Consolo.** ad Attic. Octavius consultabat vtrum Romam
proficisceret. **Excutio.** ad Quint. Frat. Scrutari omnes sordes &
excutare vnum quod committitur. **Quæstionem** habeo, vel ali
quid quæstionis habet. in Orat. **Inquiro.** de Offic. Tum autem
inquirunt aut consultant. **Requiro.** in Topic. A me eorum libro
rum sententiam requisisti. **Perscrutor.** in Verr. Inuestigare &
perscrutari omnia. **Exquiro.** pro Deiota. **Exquire** de Blesamio
nunquid. **Scire cupio,** vel scire certum vellem. ad Attic. **Quæso.**
ad Attic. **Quæso** quid hoc est. **Quæstionem** afferre. in Orat.
Preguntæ. Interrogatio, is. de Fato. **Anterrogatiuncula,** æ. in Parad.
Percontatiæ. de Vniuer. **Quæstio.** de Academ. **Problima,** Græ
cis. ad Atticum.
Preguntas vanissimas. Adag. Rhodiorum oraculum, vbi quis de re
nihil crebro sciscitatur.
Prelado y que tiene superioridad y gouierna a otros. **Præfectus,** i. in Pi
sonem. **Præpositus,** i. in epist. Aliquem alicui muneris esse præ
positum aliquando. **Pontifex.** ad Attic.
Prelacia. Præfectura, æ. pro Planc. **Pontificatus,** de Arusp. Resp.
Prelada. Antistita, æ. in Verrem. Cereris sacerdotes atque illius
famil. Antistitæ, legendum est antistitæ, non antistites, teste
Gellio & alijs.
Pragmatica. Edictum. in Verr. **Decretum.** in Verr. Lex annua ap
pellabatur prætoris edictum, vt habes etiam in Verrem. Inter
dictum vsurpatur in hanc significationem crebrius, vide cõtra
Rullum, & ad Attic. **Peculiare edictum.** 5. adtione in Verrem.
Premio. Præmium, ij. ad Attic. **Honos.** 1. Tuscul. **Pretium.** Terent.
in Andria, & Cicer. de Inuent. **Corona ciuica.** pro Plan. **Corona**
laurea. in Pison. **Corona naualis,** qua exornabatur, qui primus
in hostium nauem armatus ingressus fuisset. ad Attic. **Trium
phus.** pro Corne. **Balb. Pompa victoris.** in Piso. **Laurus.** in epist.
Merces. de Orat. **Gloria.** pro Milon. **Fructus.** in Orat. **Antequã.**
Beneficium. in Orat. **Antequam.**
Premio de la virtud es el loor. Merces laborum virtutis laus & gloria.
pro Archia.
Premiar y galardonar. Dare præmium. in Tuscul. **Quæst.** Tribuere
præmium.

- premium. pro Archia. Deferre premium. pro Flacco. Donari
 premio ab ali. uo. pro Sext. Rosc. Afficere premio. pro Corn.
 Balb. Decorare honoribus, premijs, atque splendore. de Orat.
 Occupare premijs. de Prouinc. Conf. Soluere premia. in An-
 ton. Persoluere meritum premium alicui. pro Cælio.
Preñada Prægnans, cis. i. de Diuinatione. & pro Cluent. Grauida.
 pro Cluent. Grauidata, de Natur. Deor. Foeta, de Natur. Terra
 foeta frugibus.
Preñez. Grauiditas, de Natur. Deor.
Prenda. Pignus, fis. in Anton. Obses. in Verrem. Fiducia. pro
 Flacco.
Prender a alguno. Dare aliquem in custodiam. in Anton. Include-
 re aliquem in custodiam. in Verrem. In carcerem conijcere. in
 Tuscul. Hominem comprehendere & in custodiam tradere. ad
 Quint. Contrudere in carcerem. in Verrem. Ducere in carcerem.
 in Verrem. Condere in carcerem. in Verrem.
Preña que es arrebatamiento de bienes de alguno. Præda, æ. de Prouin-
 cijs. Consularibus, Rapina, æ. in epist.
Presentar. Offero, ers. contra Rullum. Feci finem offerendi mei.
 Defero, ers. in Anton. M. Antonius Consul. C. Cæsari dictatori
 regnum detulit. Polliceor. pro Pompeio. Quicquid possum ad
 hanc rem conficiendam tibi polliceor & defero. Confero. Quã
 tum literis consequi potero. Id omne ad arbitrium tuum con-
 feram. in epist. Sisto, is. ad Atti. Fac tu vt ante Calen. Ianua. vbi
 erit us siltas. Exhibeo, es. ad Attic. Sed iam exhibeo pupillam
 neque defendo. Profero. de Offic. Aquilius protulit, de dolo
 malo formulas.
Presentar testamento falso por verdadero. Supponere testamentum.
 pro Cluent. & in Paradox.
Presentar por testigos los muertos. Testari mortuos. pro Cornelio
 Balbo.
Presentar a Dios por testigo. Testari numen. 5. Philip.
Presentar demanda, o accusacion. Impingere dicam. Terent. in
 Phorm.
Presentar al en juyzio para que este a derecho conmigo. Producere in ius.
 in Verrem.
Presentar testigos. Testes faciet illico, Terent. in Adelph. Produce-
 re testes. 6. Verr.

530 Dictionario de vocablos y phrasas

- Presente** *delante de todos.* Producere aliquem in prospectum populi in Verrem. *Presente y cosa que esta delante.* Quae sub aspectum veniunt. de Orat. Quae aspectu sentiuntur. de Offic.
- Presente.** Praesentis, de Orat. Qui adest. pro domo. Qui interest. de Inuentio. In spectans in Verrem. In conspectum in Verrem & de Diuinatione.
- Presencia.** Praesentia, de Diuinat. Conspectus. pro Mura. Aspectus. de Offic.
- Presente.** *o donzeillo.* Munusculum. 5. Actio. in Verrem. Munus. in Antonium.
- Presentes** *o dones que lleuan anzuelos para prender.* Hamata munerat. 4. Academ.
- Presente** *o bixo* Munus crasso filo & leuidense. 9. epist. Sed locus est suspectus.
- Presidir.** Praesum. in Verr. Praest alicui rei faciēda. Praesideo. pro Milon. Vobis huic iudicio praesidentibus. Praepositus sum. in Verr. Qui nauibus praepositis fuerat. Praefectus sum. in Verr.
- Presidir como general de alguna armada por mar.** Praesse nauibus & classi. in Ver. Item. Praesse Provinciae. in epist. Item. Praesse legionibus. in epist. Eodem modo. Sacerdotijs praesse. pro domo sua. Item. Praesse quaestioni. in Verrem. Alicui muneri aut officio praesse. pro Fonteio.
- Presidente.** Praeses. in Verr. Custos. in Verr. Propugnator. pro Sextio. Vindex. de Inuent. Antistes. pro domo. Praefectus. ad Att.
- Presidente y maestro de ceremonias y de costumbres.** Praefectus moribus. pro Cluent.
- Prestar.** Commodo, as. de Finibus. Neque enim si tuam ob causam cuiquam comodes beneficium illud habendum est sed feceratio. Accommodo, as. Si quis ille suorum. Aedibus accommodauit. Utendum do. in Tusc.
- Prestar aguardando interes.** Pecuniā foenori occupari. pro Flacc.
- Presto y aparejato y monido para hazer alguna cosa.** Concitus, a. um. pro Cecinna.
- Presto.** Cito. 4. Aetione. in Verrem. Citius. Terent. in Hecyra. Celeriter. ad Atti. Mature. pro Mura. n. Quam primus. in Anto. Sine mora. ad Att. Breui tempore. ad Octavi. Quam mox. pro Quint. Ocius. ad Attic. Celerius. in Verr. Matutius. in Verrem. Matu-

- Maturissima**, de Orat. Primum quoque tempore ad Brutum. **Pre**sto, *græcè por. alla si escapo desta dolencia*. Lib. epist. Fam. 7. Sed si morbum depulero, facile ut spero illa reuocabo.
- Presidio**, *y defensa*. Præsidium, ij. in Verr. Custodia, in Catil. Statio, de Senect. Comitatus, in Paradox. Propugnaculum, in Verr. Perfugium, pro Rabirio.
- Pretender alguna cosa**. Defigere & intendere animum in aliquam rem, in Acad. Contendo, pro Quint. Tamen ne verius ut possis hæc contra Hortensium contendere. Intento, pro Milon. Clodius non seruos non arma non vim intentauit.
- Pretender con algun color**. Prætendo, is, in Vatin. Tu quite Pythagoram soles dicere & hominis doctissimi nomen tuis immanibus moribus prætere. Prætexo, is, in Pisonem. Nemo potest exercitum aperte petere ut non prætexat cupiditatem triumphii.
- Pretender con hypocrisia alguna dignidad**. Obreperere ad magistratus, pro Plancio.
- Præuenir**. Præuenio, de Offic. Nisi aliquis casus consilium eius præuenisset. Præripio, de Offic. Præripere hostium consilia. Præuerto, pro Sylla nemo vnquam, vel tenuissima suspitione perstringit quem non præueterim. Anteuerto, de Amicit. Fanius anteuertit, Antefero, in epist. Certe nus quod est dies allatura: id consilio anteferre debemus. Anteoccupo, in Orat. Ut ante occupet quod putat opponi. Præoccupo, in Anton. Quas partes ipse mihi sumplerau præoccupauit, in Anton. Anticipo, is, ad Att. Dices quid igitur proficis qui anticipes eius rei molestiam quam triduo sciturus sis.
- Priuilegiado**. Legibus solutus, pro leg. Manil. Immunis, e, pro Fonteio. Falsum est ob vacationem, pretium sit datum, cum illum munus non fuerit. Vacuus, expers, solutus, liber ab omni sumptu, munere, molestia, in Verr.
- Priuilegio**. Priuilegium, de Legib. Immunitas, pro Fonteio. Libertas, pro Fonteio.
- Priuilegiar**. Dare alicui immunitatem munerum, in Academicis.
- Quæst**.
- Priuilegiaron me**. In Tuscul. Defensionum laboribus senatorumque muneribus aut omnino aut magna ex parte seu aliquando liberatus.

532 Dictionario de vocablos y phrasas

Priesta. Properatio. lib. 2. epist. Famil. Festinatio. in Antonium. Celeritas. in Anton. Pulvis, vsurpatur in hac significacione, inquit enim Cicero Attic. scribens, Habes epistolam plenam festinationis & pulueris.

Primero. Prinus, a, um. in epist. Prior & prius. de Nat. Deor.

Primero en dignidad. Primarius. Terent. in Phorm.

Primeramente. Primum. in Adelphis. Primo. in Phorm. In primis. de Orat. Cum primis. Primeramente ante todas cosas. in Verr. Principio. 1. Offic.

Primero se procure que la oracion tenga buena substancia y buenas sentencias despues vengan los ornamentos. In Orato. Volo enim prius habeat Oratorem de qua dicat dignum auribus eruditis, quam cogitet quibus verbis & quomodo dicat.

Primero se caera el cielo. Quando queremos assegurar que vna cosa no succedera, Adag. Prius testudo leporem praeuerterit, Adag. Prius locusta boue pariet, Adag. Mare prius siccabitur, Adag. Prius lupus ouem ducat vxorem.

Primo. Consobrinus. pro Ligario. Patruelis, e. 5. de Finib. Reperitur consobrina, apud Cicero. pro Quint.

Principado. Principatus. de Natur.

Principe. Princeps. 3. Actio. in Verr. Primus. de Finib. Primarius. de Senect. Columen. in Anto. Qui ceterorum obtinet principatum. de Nat. Deor. & ad Atti. Qui honestissimum locum ciuitatis tenet. pro Quint. Dux. de Orat. Longe princeps. pro domo sua. Optimates. pro Flacc.

Principe de bien hablar. In Orat. Longe omnium quicumque fuerit grauitate dicendi princeps.

Principal. Principalis. de Fato. Primarius. pro Flacco. Praecipuus. pro Ligario. Lumina ciuitatis. in Catilin. Luminaria. 2. Philippica. Principia in acie. ad Brutum. Primores. pro Caelio. Facile primus. pro Sext. Roscio.

Principe de cassarios. Archipirata. de Offic.

Principal lugar y muy señalado. Princeps locus, pro domo sua.

Principalmente. Apprime, Terent. in Andria. Praecipue. in epist. Potissimum. de Inuent. Maximè. in epist. Quam maximè. de Orator. Potius. de Inuentione. Praecipue. Summè. in primis. in Verr.

Prin-

- Principio y comienzo.** Caput. 2. de Orat. Principium. 3. de Finibus.
 Initium. Tusc. Primordiū de Legib. Introitus. pro Cali. Exordium. de Orat. Origo. in Tusc. Causa. de Offic. in Græcis. ad Atti. Semen. in Catilin. Fons. de Offic. Strips. in Catil. Author. ad Att. Primum. in epist. Seminarium de Officijs. Proceium. pro Cluentio. Tirocinium. in Sallust. Rudimentum. in Sallust.
 Incunabula. in Orat. omnium in T. audinon in biupis in mmi
Prisiones. Vincula. orum. de Finib. Conijcere in vincula. in offi
Priuar de libertad. Libertatem adinere. pro domo sua. in offi
Priuar de cosa que mucho se quiere. Orbo. as. Tusc. 3. Orbare.
Priuar. Priuo. as. de Finibus. Democritus oculis se priuasse dicitur.
 Aufero. de Amicit. Solitudo auferit fructum voluptatum. Adimo. ad Attic. Desponsam homini Syriam ademi. Abrogo. in Verr. Si tibi magistratum abrogasset. minore ignominia affectisset. Mulcto. as. in Tusc. At. mulctant bonis exules. Spolio. pro Plane. Est enim grauius spoliari fortunis quam non augeri dignitate. Dispolio. in Verrem. Ut etiam cum ceteris Siculis dispoliaretur. in offi
Priuar de la dignidad. Abdicare aliquem magistratu. de Natur. Excludo. in Anton. Exclisit eum à republica distraxit. Abdicoco. ad Attic. Itaque tutela me abdicare cogito. Libertate se abdicare. 3. Philip. & de Claris.
Priuardo y apartado de cosa que daua contento. Orbatus. pro Cluent. Viduus. a. um. in Tusc. Unde. vidua deducitur. Priuatus. pro Rabirio. Desertus. in Pison. Vacuus. in Catilin. Expers. pro Cornel. Bal. Exhaustus. in Verrem. Nodus. ad Atti. Ieiunus. ad Atti. Spoliatus. in Pisonem.
Priuation. Priuatio. is. de Finib. Vacuitas. 1. Officior. Ademptio. pro domo sua. Amotio. de Finib. Diminutio. de Officij. Spoliation. pro Muræna. in offi
Priuardo de hijos. Orbus. i. in Paradox.
Priuardo y muy fauorecido de alguno. Qui in intimis eius est. lib. 4. epist. ad Atti. in offi
Priuar con algun señor mucho. In intimis eius esse. lib. 4. epistol. ad Attic. in offi
Proa. Prora. de Orat. in offi
Prouar una cosa y prouandola aproualla. Prouo. as. contra Rullum.
Hoc senatus probat neque populus est in alia voluntate. & pro

534 **Dictionario de vocablos y phrasas**

- Cornel. Bal. Paucis ipse verbis causam illam gravitate sua defendit & probavit.**
- Procurar.** Placum facio. pro Sextio Roscio. Fidem facio. contra Rullum. Si quis veritatem, illustro. pro Caelio. Argumentor. ad Attic. Tu quidem sedole argumentaris quid sit sperandum.
- Crederet facio.** contra Rullum. Et in Topicis. Firmo. de Inuent. Firmare aliquid rationibus. Testimonio sum. ad Atti. Cui rei testimonio sunt literae.
- Probable.** Probabilis, e. de Finib. Verisimile. pro Quint. Tolerabilis. de Clar. Orat. Credibilis. de Orat. Vendibilis. de Clar. Orat. Et de Amicit. Vendibilis oratio.
- Probabilidad.** Probabilitas, tis. de Finibus. Verisimilitudo. in Acaniderni.
- Probablemente.** Probabiliter. de Divinatio. Credibiliter. pro Deiotaro. Ad hominum opinionationem. de Orat.
- Proceder.** Procedo. de Finibus. Qui processerit aliquantulum ad virtutis aditum. Progredior. de Finibus. Nihil ergo adiuuat procedere & progredi. Incedo. de Inuent. Facilius ad inuentionem animus incedit. Processum efficio. de Clar. Orat.
- Procede de muy buenas y muy sanas entrañas.** Ab animo est optimo. in epist.
- Proceder por conjetras y indicios.** Adag. Suffragium optimum.
- Procurar.** Accuro, as. de Inuentione. Melius accurantur quae consilio geruntur. Procuro, as. Attic. Romae omnia negotia procuro.
- Procurar ambiciosamente dignidades.** Ambire honores. 2. Philip.
- Procurar la muerte de alguno.** Appetere vitam alicuius. pro Sextio Rosc.
- Procurar el contento de su vientre.** Natus ab domini suo. in Pison.
- Procura de venir presto.** Cura ergo ut quā primū venias. Fam. 4. 10.
- Procura ser de los mas prinados.** Perfice ut sis in familiaribus Caesaris. Epist. 77.
- Procurarle mal y daño.** Creare alicui periculum & insidias. pro Flac.
- Intendere alicui periculum iudicij.** de Arusp. Intercare vim. pro Milone.
- Procurar.** Curo, as. in epist. Funus ei satis amplum faciendum euerat. Niti contra honorem alicuius.
- Procurar que se anticipo la puja prometida para cierto dia.** Repraesentare

- tare diem promissi. lib. 16. epist. Famil.
- Procurar.** Dare operam. lib. 16. epist. Famil. Presto, as de Prouinc. Copl. Me non ingratum esse Præstabo.
- Procurar el reo con alguno que sea el acusador, porque cree que facilmente este concertara con el.** Apponere prauaricatore[m]. 2. Philip.
- Procurar atentadamente.** Arrepo. in Verr. Senfim & moderat arreperere ad amicitiam alicuius.
- Procurar.** Studeo. de Orat. Nunc quibus studendum rebus accepimus. Diligentiam adhibeo. in de Orat. de Amicit. Curam adhibeo. in epistol. Curam in aliqua re pono. de Diuina. Cura atque diligentia complector. de Orat. Mihi curæ est. in epist. Diligentiam in aliquam rem confero. de Officijs. Deferuio. de Legib. Epicurei sibi indulgentes & corporibus deseruientes. Indulgeo. in epist. Indulge valetudini tuæ. Enitoris. ad Att. Tu nunc enitere vt nos cura tua iuues.
- Procurar el bien de la comunidad.** In epist. Te hortor vt in Rempublicam omni cogitatione curaque incumbas.
- Puro esto con mucha diligencia.** De Orato. Omnis cura mea solet in hoc versari.
- Procura que el día que hago la fiesta de mi nacimiento, y buelta a la ciudad le celebremos juntos.** Lib. 16. epist. ad Atti. Natalem redditus nostri cura vt in tuis edibus amcenissimis agam tecum.
- Procurad de poner en execucion lo que os he mandado.** Ad Quint. Frat. Mea mandata digere, persequere, confice.
- Procura de no apartaros del buen estilo quanto vn cabello, porque ayuda en extremo al hablar bien.** Lib. epist. Famil. 7. Vrger igitur neque transuersum vnguem (vt aiunt) à stylo discedas. Is enim dicendi est opifex.
- Procura de dezillo con esfuerço.** Fac animo hæc præfenci dicas, Terent.
- Procurar buena chimenea creo que sera acertado.** Lib. epist. Famil. 7. Camino luculeato vtendum censeo.
- Procura sacalle de esse error.** De Vniuersit. Da operam vt de illa animi prauitate deducas.
- Procurar artificio para ganar las orejas de los oyentes.** De Orat. Adhibere insidias ad capiendas aures.
- Procurad que en el camino halle cartas vuestras.** Ad Attic. Fac vt

536 Dictionario de vocablos y phrasas

- tua literæ mihi volent obuia.
- Procura** quæ la iusticia sèa y gual. Tene equabilem rationem iuris in Academi.
- Procurar** de dilatar terminos. Procrastinare. pro Sext. Rosc.
- Procurador**. Procurator, ris. in epistol. Qui alieni negotij aliquid agit. pro Cecinna. Qui alieno est prepositus negotio. pro Cecinna. Pene dominus & alieni iuris vicarius. pro Cecinna.
- Curator**. de Legibus. Ædilis. de Legibus. Cognitores. pro Sext. Rosc.
- Procuracion**. Curatio, is. in Tusc. Procuratio. de Natur. Deor.
- Prodigio** o cosa no conforme al curso ordinario. Prodigium, ij. in Verrem. Portentum. in Pisonem. Monstrum. in Verrem. Ostentum. in Verrem.
- Prodigo**. Prodigus. ad Attic. Effusus. pro Cælio. Profusus. pro Quint. Ninius. ad Attic. Aforsus. 2. de Natura Deorum. Nepos, tis. pro Quint. Perditus. pro Quint. Luxuriosus. cõtra Rullum. Dissolutus. pro Quint. Immoderatus. de Officijs. Immodestus. de Officijs.
- Prodigalidad**. Effusio, is. in Partit. Largitio. de Offic. Ibi inquit Cicero. Largitio fundum non habet. Vorago. pro Sextio. Item, neque. Prodiges. in Anton. Et effuse. pro Sext. Rosc.
- Produzir**. Creo, as. in Tuscul. Principium extinctum neque ipsum renacetur, neque à se aliud creabitur. Procreo, as. de Senectute. Terra quæ ex minutissimis seminibus tantos truncos ramosq; procreat. Gigno, nis. Omnia quæ natura gignit. Matura pubescunt. de Nat. Deor. & de Diuinat. Seminum vis quæ ad gignendum, & procreandû. Genero, neq; enim ita generati à natura sumus. de Offic. Pario, is. de Orat. Ars nõ totû parit & procreat.
- Produzir**. Effero. de Clar. Vberiores efferre fructus solet.
- Produzir hieruas**. Herbescere. de Senect. Elicit ex eo herbescentem viriditatem.
- Produzir hojas**. Frondesco, is. in Tusc. Alia tepesfacta verno tempore frondescent, cæterum licet vsus verbi. Produco, sit frequens apud Ciceronem non tamen in hac notione, solet ille dicere. In longius ducere, vel proferre, vel prouehere.
- Produzidor**. Procreator. de Vniuersit. Procreator ille mûdi Deus.
- Produccion**. Procreatio, is. in Tusc. Propagatio. in Tusc. Apud Ciceronem. in Topic. Productio verbi usurpatur, p extensione syllabæ
- Pro-

- Produxido.** Ortus de Legib. Procreatus. de Legib.
Profano; Prophanus, a, um. pro domo sua. A religione. Remotus.
 de Inuent.
Profanar cosa sagrada; in Verr. Facere aliquid ex sacro prophanū.
Profanar. Religionem à domo Pontificis maximi eripere.
Prophecia. Vaticinatio, nisi in Partition. Vaticinium non est Cice-
 roniamum.
Professar. Profiteor. de Natura. Tantam facultatem consequutum
 esse non profiteor. Præ me fero. in Anto. Ut eos pœniteat pro
 factos esse, & præ se tulisse odium. Polliceor, ris. contra Rullū.
 Pro certo. Polliceor hoc vobis atque confirmo.
Professione promessa. Professio, is. pro Planc. Pollicitatio. in epist.
Professa la misina facultad. Adag. Eiusdem Musæ æmulus.
Profundo en sabiduria y sciencia. Sapientissimus. de Offic. Pruden-
 tissimus. de Offic. Qui maxime perspicit quid in quaque re ve-
 rissimum sit quique & acutissimè & celerrime potest videre.
 de Offic. Diuina mente, & consilio præditus. contra Rullum.
Prognosticar. Portendo, is. de Arusp. Resp. Quam Diu Principibus
 portendunt periculum. Portenditur periculum, portenduntur
 metus. de Arusp. Resp. Præmonstro. de Diuin. Atque etiam ven-
 tos præmonstrat sæpe futuros inflatum mare. Denuntio. de Di-
 uin. Hector moriens Achilles mortem denuntiat. Præ dico, as. in
 Verr. Moneo, prædico, ante denuntio. Monstro. de Diu. Quod
 enim ostendunt, portendunt, monstrant, prædicant, ostenta,
 portenta, monstra, prodigia dicuntur. Prænuntio. de Diuin. Est
 enim natura quædam quæ futura prænuntiat. Oraculum. edo.
 de Offic. Canere. pro Sextio.
Prognostico. Præsentio. in Topic. Prognostico. 7. de Diuin. Præ sagi-
 tio, is. 1. de Diuin. Præmolestia. 4. Tusculanarum. Denuntiatio.
 2. de Diuin. Diuiniatio. pro Sext. Rosc. Significatio. de Diuinat.
 Prædictio. de Diuin.
Prognosticar. Præsentio, tis. pro Rabir. Sapientissimi cuiusque ani-
 mus præsentit in posterum. Item, vaticinor, ris. in epist. Præsa-
 gio. de Diuin. Is igitur qui ante sagit quam oblata res est dicitur
 prælagire. Futura ante sentio. de Diuin. Præcognosco. in epist.
 Si latro præcognito nostro aduentu.
Prognosticador. Prænuntius, a, um. 2. de Nat. Deor. Fulminaster vel
 fulminini aster. de Diuin.

538 Dictionario de vocablos y phrasas

Prognostico de salud. Signa salutis. Terent. in Andria.

Prognostico nos days de buen successo. pro Deiot. Iubes bene sperare, bono esse animo.

Prohibir. Prohibeo. ad Octau. Quoniam coram id facere prohibeor absens prosum. Veto. de Orator. Lex peregrinum vetat in murum ascendere. Interdico. de Arusp. Vt hic furia vox interdiceret. Obsto. pro Milone. Facinoris suspicio non facti crimen obstat. Inhibeo. in Verr. Si te vox illius miserabilis non inhibebat. Libertatem adimo. pro domo sua. Potestatem non permitto. in Verr. Excludo. de Arusp. Quod anno ante senatus excluderat. Præcludo. in Orat. Antequam. Quum aditus custodi patris interclusus sit. Summo. pro Quint. Et interea nostros aduocatos iubet acerrime summo. Arceo. de Offic. Adolescentia à libidinibus arcenda est. Intercludo. de Finibus. Intercludere aditum ad aliquem locum. Potestatem faciendi aliquid quoniam prius. Repello. pro Milo. Ego Clodij furorem à ceruicibus vestris repuli. Impedio. ad Attic. Priusquam Cæsar aut trium iter impedire. Absterreo. in Orat. Antequam. Aliquem supplicem à se abstertere & excludere. Cohibeo. in Anton. Nisi Cæsar illius furantis impetus cohibuisset.

Prohibicion. Interdico. pro domo sua. Interdictum. de Orat. Cohibitio. in Verrem.

Prohiben nos que no granjéemos ciudadanos para Roma, deñe nos de qñer tener a todos como a estraños. Pro Cornel. Balbo. Interdictum est nobis vt neq; asciscere ciuem aut ciuitate donare possimus.

Prologo. Præfatio. is. 5. actione in Verr. Prologus. Terent. Proemium. ad Att. Quali prolusio orationis. in Verrem.

Prolongar, dilatar. Prorogo. in Anton. Ne quinquennium imperij Cæsari prorogaretur. Differo, in aduentum tuum. differo. in epist. Profero. pro Sulla. Auctionis diem latius proferre. Propago. in Anton. Prope in quinquagesimum annum. propagauit. Procrastino. pro Sext. Rosc. Rem differre quotidie ac procrastinare. Moram interpono & moram affero. ad Attic. & in Academ. Produco. de Senect. Conuiuium ad multam noctem vario sermone produximus. Proueho. pro Quint. Paulo longius oratio mea prouecta est. Diem profero. de Diuin. Longum facio. de Legib. & de Finib. Dirimere tempus. de Diuin.

Prolongar se ha la guerra. Bellum ducitur, pro, Producetur. ad Brut.

Prometer.

- Prometer.** Obligare fidem. in Anto.
Prometer dote. Dicere dotem filia: pro Flacco.
Prometer publicamente seguridad. Dare fidem publicam. 3. action. in
 Caelianam.
Prometer de yr en casa de mi hermano. Promitto ad fratrem. de Orat.
Prometo encargarme de esse negocio. lib. 13. epist. Fam. epist. ad Brut.
 Promitto in me quia recipio.
Prometer a Dios, o a algun santo. Nuncupare vota. 3. Philip.
Prometio lo que nunca auia de cumplir. Nuncupauit vota quæ nun-
 quam solueret. in Anton.
Prometer de parecer en audiencia. Promittere vadimonium. actio. 5.
 in Verrem.
Prometer y que el daño sea a nuestra cuenta. Recipio. in episto. Famil.
 Crasso & ad Brutum.
Prometer. Facere vota. de Arusp. Resp.
Prometer montes de oro. De los que hazen encarecidas promessas.
 Adag. Teren. Aureos montes polliceri.
Prometer. Promitto. ad Attic. Dij faxint vt ea faciat quod promit-
 tit. Polliceor. in epist. Quam eram solitus de mea voluntate pol-
 liceri. Excubias, & custodias omnes tibi pollicemur. pro Marc.
 Spondeo. pro Coel. Promitto hoc vobis ac reipublicæ spōdeo.
 pro Rabir. Fateor, atque etiam profiteor. Appromitto. ad Attic.
 Et maxime quod appromifisti. Obteno, as. lib. 9. ad Atticum.
 Mea spes obtentabat fore, idest, promittebant. Paciscor. ad At-
 tic. Deiotari filius cui pacta est Arthabasdus filia. Constituo.
 ad Attic. Itaque vt constitui adero. Defero. pro Pompe. Quic-
 quid possunt ad hanc rem conficiendam tibi polliceor & dese-
 ro. Promissum facio. de Offic. Recipio. in Epist. Quæ tibi pro-
 mitto ac recipio. Despondeo. in epist. Eo despondet anno con-
 sulatus tui, idest, promittit. Adpromitto. pro Sext. Roscio. Quæ
 idcirco futurum Titus Roscius adpromitteret. Dare fidē. A micit.
 Hispanē. Dar se y palabra.
Promessa. Promissio. in episto. Pollicitatio. in Verr. Pactio. Offic.
 Promissum. de Officijs. Receptum. in Anton. Partum. de Of-
 ficijs. Restipulatio. pro Roscio. Sponsio. 3. Officiorum. Fides. li-
 bro. 1. epist. Famil.
Promessa hecha a Dios. Votum. de Natur. Deor.
Prometida embaxada. Votiuu legatio. lib. 7. ad Attic.

Prometes

542 Dictionario de vocablos y phrasas

- Prometen juntamente.* Conspousores lib. 5. ad Attic. id O. *Prometen o los que prometen.* Sponsores lib. epist. Famil. *Promouer a cosa de mas authoridad.* Promoueo, es. ad Attic. Ibi igitur te videbo & promouebo.
- Promouido a cosa de mas authoridad.* Promotus, a, um. de Finibus. *Prompta y aparejado para algun negocio.* Promptus. contra Rullum. Nulla re implicatus. in Academ. Paratus. contra Rullum. Expeditus. de Amicit. Alacer. in epist. Liber. in Academ. Hilaris. ad Quint. Frat. Ardens. in Anto. Eretus. in Anto. Solutus. in Academ. Expositus. pro Cecinna. Manifestus. in Verr. Propositus. pro Sext. Rose. In promptu. de Offi. Promptior. de Offic. Eminentens. de Orat. Promptissimus. in Pison. Paratissimus. in episto. Decursus. de Orat. Prope decantatus. de Orat. Facilis. de Claris. Expeditissimus. ad Quint. Frat.
- Promptitud.* Alacritas animi egregia. in epist. *Summa voluntad.* Aliquid faciendi. in epist. Ardor animi. de Clar. Orat. Expedita & profluens celeritas. de Clar. Orat. Facilitas. in epist.
- Promptamente.* Facile. de Orat. Facillime. pro Coelio. Paratissime. 1. Offic. Perfacili cognitione. de Orat. Libenter. in epist. Plane. de Orat. Facilius. in Orat. Antequam. Nullo negotio. pro Coel. Nullo labore. de Senect. Procluius. in Orat. Antequa. Prompte. de Petit. Consul. Promptius. de Inuen. Sedulo. ad Atticum. Libentissime. de Finib. Libenti animo. de Arusp. Resp. Studiose. in Verrem.
- Promulgar la ley.* Rogare legem. in Catil. Leges quæ de ciuium reorum rogatae sunt.
- Pronunciar quien ha de ser Consul.* Declarare consulem. pro Murz.
- Pronunciar sentencia.* Ferre sententiam. pro Cluentio.
- Pronunciar.* Pronuntio. de Diuin. Memoriter pronuntiare multos velus. Ago. de Orat. Tum ad extremum agere, & pronuntiare. Dico. in Sallust. Mibi ratio habenda est vt ea dicam quæ Effari. pro domo sua. Neque vllum verbum solenne potuit effari. Sententiam dico. sententiam pronuntio. de Finib. Lingua nuncupo. de Orat. Effero. de Orat. Efferre sententiam graue in conditis verbis. Appello. pro Flasco. Quem enim alium appellem. Prædico. pro Quint. De quo præconia vox prædicat.
- Pronunciador y dador de la ley.* Lator legis. in Catil. *Pronunciacion y establecimiento de ley.* Sancto. is. in Verr.

Propicio

- Propicio y favorable.** Præsens. in Tuscul. Propitius. ad Octauium.
- Propouer.** Propono. pro Muræ. Est illud quidem exemplum propositum tibi domi. Præscribo. pro Cecinna. Vestra autoritate hoc constituetur hoc præscribetur. Institutio. de Nat. Male instituta ratio exitum reperire non potest. Pono. pro Flac. Lex tabulas obsignatas in publico poni vult. Ante oculos. mihi constituo. pro Cælio. Ea tibi subijce. Famili.
- Propouer en publico.** Propalam collocare. de Orat. In alium esse edictum. in Verrem.
- Propouer con determinacion.** Præstituo. pro Quin. Præstitueret tempus alicui.
- Propouer algun exemplo.** Prodere exemplum. pro Flacco.
- Propouer cosa que sea de notar.** Referre rem aliquam ad senatum. in Verrem.
- Propouer lo que alguno quiere que le concedan.** Proponere postulata. 8. Philippica.
- Proporcion.** Proportio. de Vniuer. Comparatio. de Vniuer. Græcis. Analogia. de Vniuersitate.
- Proporcion del cuerpo.** Habitudo. is. Teren. in Eunuch.
- Proporcionamente o en proporcion.** de suerte que se de a cada vno lo que le cabe. Pro rata portione. in Tuscul.
- Proposito e intento.** Propositum. de Orat. Græcis. Scopos. ad Attic. Mens. in Anton. Consilium. de Offic. Proposita ratio. de Fato. Thesis. in Topic.
- Propuesto.** Propositus. a. um. de Offic. Promptus. pro Sext. Roscio. Susceptus. de Offic. Constitutus. de Diuin.
- Proposicion que es parte del syllogismo.** Propositio. is. de Inuen. Enuntiatum. de Fato. Enuntiatio. de Fato. Pronuntiatum. r. Tuscul.
- Proprio y particular.** Proprius. a. um. pro Cornel. Balb. Peculiaris. in Verr. Privatus. pro Quint. Quali legitimus. de Claris. Germanus. de Legib. Præcipuus. pro Cornel. Balb. Suum cuiusquam. de Orat. Certus. pro Cecin. Natum cum rebus ipsis. de Oratore.
- Quod cuique obijgit.** de Offic.
- Propriedad.** Proprietas. tis. in Academ. Natura propria. de Somno. Vis. de Somno. Conditio. de Diuin.
- Propriamente.** Proprie. in epist. Priuatim. in Orat. Antequam.
- Prorogar y dilatar.** Prorogo. Impetrat à senatu dies sibi prorogantur. Verr. Differo. in Anton. Differre bellum neque solum prorogare.

542 Dictionario de vocablos y phrasas

- rogari. *Profeto*. pro Cecili. Sæpius profertur aliquid, id est, pro
 rogari. *Propago*. pro domo sua. Huius vici laudem ad sempiternam
 nam memoriã temporis calamitas propagabit. *Prorumpit* y *salir con impetu*. *Prorumpo*. is. pro Mura. *Cutilina* pro-
 rumpit qui minatur, in agros suburbanos repente aduolabit.
Brumpo. Terent. in Eunuch. Jam nec etumpere hoc licet, mihi
 gaudium. Pro eodem vsupatur. *Profilio*. pro Coelio, & exilio.
Protere se. Terent. in Eunuch. *Prosequi*. ad Attic. Is me proficiscentem Apameam
 prosequutus est. *Sequitur*. de Diuina. Qui hæc prædicunt quam
 rationem sequuntur vides. *Comprehendo*. de Orat. Ac ne plu-
 ra confector comprehendam breui. *Comstot*. de Inuen. Inuitero
 quidem proficiscentem in quendam est comitatus. *Persequor*. in
 Verr. Horum nos hominum sectam persequimur. *Initero*. de
 Clari Orat. *Prosequi* atque imitari antiquitatem.
Prosa. Soluta oratio. de Orat.
Prospero *sucesso*. *Prosper*. a. ium. de Natur. Deori Secundus census,
 sine vlla offensione. de Offic. Ventus secundus. in epist. Florén-
 tissima fortuna lib. 1. b. ad Attic. *Prospera* æquabilis perpetua q̄
 fortuna. in Orat. Postquam Bonam, faustam, fortunatum, fecerit
 lix, præfabantur antiqui rebus agendis. de Diuina.
Prospero *aguerò*. Legum falmen. 2. de Diuina.
Prosperidad. *Prosperitas*. de Finib. Felicitas. pro Marcel. Res secun-
 da. de Natur. Deor. Commoditas. de Natur. Deor. Incolumis
 fortuna. pro Cluent.
Prosperamente. *Prospero*. v. de Nat. Felicitatem in Verrem. Fausti. pro
 Martia. *Fortunate*. de Finib. Felicitate. de Prouin.
Prostrar. *Prosterno*. pro Cluent. Perditum prosternamus. *Prosligo*. in
 Catil. Quãto tandẽ illum in errore afflictum esse & prosligatum pu-
 tatum. *Abijcio*. in Parad. Abijecte & prosternere se. *Obtero*. in
 Epist. *Prosternete* atq; obterete hereditationes maleuolorum.
Prostrado. *Prostratus*. de Orat. Afflictus. de Orat. *Prosligatus*. pro
 Sext. Rosc. Perditus. pro Sext. Rosc. *Prosligatissimus*. in Verr.
 Perditissimus. in Verrem.
Proteruo y *muy atreuido y desuergone*. *Proteruus*. de Finibus. Au-
 dax. de Finibus. *Perulmsid*. de Orat. *Proxasi*. ois. pro Coelio.
Protestar *contra* id que *fallax*. *Reclamoue*. de Orat. *Theatitota* *recla-*
mant. *Reclamito*. pro Sext. Rosc. *Reclamat* totã naturã *Recla-*
 matum

inatum est. pro Cornel. Balbo: Repugno. de Orat. Qui aliquid
 repugnante natura faciunt. Obstituto. de Finib. Quae facile posset
 repugnare obstitutoque fortuna. Aduersor. de Orat. Aduersante
 & repugnantem capere. Resisto. resistere & repugnare. contra
 utilitatem pro Quina.
 Proueni del sermieno. Propago. nis. de Senect.
 Proueha. Commoditas. de Inuen. Utilitas. de Finib. Fructus. de
 Amic. Opportunitas. de Amic. Progressus. us. 3. Tusc. Commo
 dum. Terentian. Hecy. Res. Terent. in Hecyra. Emolumentum.
 3. Offic. Quastus. in Tuscu. Lucrum. in Tuscul. Vfus. de Offic.
 Prouehosa. Panchristus. in Verr. Utilis. e. in epist. Fam. Commodior.
 in And. Fructuosus. in Tusc. Commodus. ad Attic. Accommo
 datus. contra Rull. Salutaris. de Natu. Ex usu est. in Tusc. Quod
 vsum est. in epist. Quod habet utilitatem. pro Mur. Quod alicui
 opus est. de Orat. Quod multas habet opportunitates. de Amic.
 Quod sacro est. in Verr. Quod expedit. de Offic. Quod condu
 cit. de Prouin. Quod maxime interest. Utilissimus. in epist. Pre
 bens mirabiles fructus utilitatis. lib. 16. epist. Fam. Qui alicuius
 commodis. utilitatisque feruit. ad Quin. Frat.
 Prouehosum. Utiliter. de Offic. Comode. pro Sext. Cu utilitate.
 Proueet y advertir lo que es bien que se haga. Prouideo. es. pro Mur.
 Est boni consulis non solum videre quid agatur. verum etiam provide
 re. quid futurum sit. Praecauco. ad Att. A me ita praecautum & pro
 uisum est. & pro Plan. Provideere ante & praecauere. Cauco. es.
 ad Att. Caetera quae consilio provideere potuerunt. cauebuntur.
 Prospicio. cis. de Clar. Prospice quod protidendum est. Consu
 lo. is. in Verr. Per Deos immortales iudices consulite & provide
 te. Medeor. ris. ad Quint. Frat. Consulere omnibus. mederi in
 commo dis hominum provideere Tituli.
 Prouer inconuenientes que no succederan tan presto. Cicer. in Anton.
 In postremum quam longissime provideere.
 Prouedor de trigo. Frumentarius mercator. 3. Offic.
 Prouer gobiernos. Mandare magistratum. pro Plancio.
 Prouer dignidades. Decernere honores alicui. ad Attic.
 Prouidencia. Providentia. x. de Inuen. Mens mundi. de Nat. Deor.
 Grae is Prouia. de Nat. Deor. Illa vis quae potissimum providee
 & in hoc est occupata. de Nat. Deorum.
 Proueydo. que copiam eorum provide illis eosque in uorden. Prouid. homin.
 in Verr.

544 Dictionario de vocablos y phrasas

*in Verr. Multum prouidens. in epist. Prudens. in Partit. Solerti
de Natura. Prouidens. in epist.*
Prouincia. Prouincit. x. pro. Elac. Diocesis. in epist.
Prouincia encomendada a alguno. Legataria prouincia. lib. 5. ad Atticum. Que occasione a triumpho al que la gano. Triumphalis prouincia. in Pl. in em.
Prouision o prouida cautela. Prouisio. is. in Tuscul. Multum prodest prouisio animi. Cautio. is. de Amicit.
Prouision para mucha gente. y mas en tiempo de guerra. Commeatus. pro Pompeio.
Prouision necessaria para la republica. Annona. x. lib. 2. de Diuin.
Prouision cara. Annona durior. pro domo sua. Annona carissima. pro domo sua. Difficultas annonæ. Summa inopia rei frumentariæ. pro domo sua. Ingrauescens annonæ. pro domo sua. Annona carior. in epist.
Prouision barata auiento precedido gran penuria. Vilitas annonæ ex summa inopia & caritate rei frumentariæ consecuta est.
Prouision barata que resulta de la carestia. porque aculieron muchos a vender in Verr. Vberiora cibaria facta sunt. caritate credo.
Prouision para ya mes. Mensura cibaria. 5. actio. in Verrem.
Prouision. Pecum. Terent. in Eunuch.
Prouocar a alguno a que se enoje. Facere illi stomachum. lib. 1. epist. Famil. Idem est inouere stomachum. in epist. Prouoco. in epist. Ego enim respondere facilius possum quam prouocare. Fodico. as. Non est in nostra potestate fodicantibus his rebus. Lacesso & scripto aliquo lacesis. in epist. Terto. pro Pompe. Nationes. quas nunquam pop. Roma. Neque lacesendas bello neque tentandis putauit. Voco. in Orat. Semper autem scribis. aut me vocas ad scribendum. A ligo. Terent. in Adolph. Tu homo adigis me ad insaniam. Irato. pro Milo. Vi. ritare ferroque lacesse re aliquem.
Prouocador e incitador atreuido. Prouocax in lacescendo. in epist.
Prouoca a todos a que no solo le aborrezcan. pero a quitar le la vida. Conuertit omnium in se non solum. odia sed etiam arma. pro Diotaro.
Prouocado a enoja. Irritatus. Terent. in Phormione. Lacesitus. ad Atticum.
Prouximo pasado. Proximus. Terent. & Cicer. frequentius.

Prudente

Prudente y auisado. Prudens. de Orator. Prudentia Præditus. pro Cluent. Sapiens. in Catil. Peracutus. de Orat. Prouidus. in Partitionibus. Prudentior. pro Cluent. Prudētissimus. de Clar. Orat. Prouidens. de Diuin. Homo linceus. lib. 9. epist. Famil.

Prudencia. Prudentia. x. i. Offic. Sapientia. in Tusc. Intelligentia. de Inuent. Scientia bonarum rerum & malarum & vtrorumque. de Inuentio. & de Natur. Deor. Delectus bonorum. & malorum. de Finib. Ars viuendi. de Finibus. Græcis. Pgorubius. de Offic. Scientia rerum expetendarum & fugiendarum. de Offic. Scientia opportunitatis idoneorum ad agendum temporum. de Offic. Quæ exacuit aciem ingenij ad bona diligenda & reijcienda contraria. de Legib.

Prudente y auisadamente. Prudēter. 5. de Finib. Intelligenter. in partitionib. Sapienter & considerate. in Anto. Prouidentissimus. in Anton.

Publicar los consejos. Promere consilia. lib. 9. ad Atti.

Publicar sin orden. Dissipare sermonem. pro Flacc.

Publicar. Promulgo. as. ad Quint. Frat. Cato legē promulgauit.

Publicar cosa que se ha de vender. Proscribo. ille quod non placebat proscripsit. de Offic.

Publicar. Prædico. as. pro Quint. De quo homine præconis vox prædicat. In publicum propono contra Rullum.

Publicar con pregon cosa que se vende por estar confiscada. Publico. as. de Inuent. Lex si qua rostrata nauis in portu deprehensa publicetur. Præconi publico subijcio. pro dōmo sua.

Publicar grandes aspauientos para atemorizar a algunas personas. Minas iactare, pericula intendere, formidines opponere. pro Quintio.

Publicacion. Promulgatio. lib. 1. epist. Fam. Publicatio. pro Planc. Propositio. de Orat. Editio. is. pro Planc.

Publicacion de bienes confiscados para venderse. Publicatio. is. in Catil. Adiungit etiam publicationem. Proscriptio. is. Opinor esse in lege quam ad diem proscriptiones venditiones que fiant.

Publico. Publicus. a. um. de Inuentio. Quod ciuitas vniuersa aliqua de causa frequentat. de Inuent. Commune. de Inuent. Forensis. c. in Paradox. Propatulus. 6. A. Etio. in Verrem.

Publicamente. Publice. ad Attic. Vulgo. de Natur. Propalam. 1. de Orat. In luce. de Senectut. Vulgariter. in epist. Pafsim. pro Mu

M m rana.

546 Dictionario de vocablos y phrasas

- ræna. Populariter. de Legibus. Vitate. de Finib.
Pueblo. Plebs, bis. pro Milon. Plebecula, æ. lib. 1. ad Atti. Populus.
 pro domo.
Puente. Pons, tis. in Verr. Ponticulus. ad Quint. Fratr.
Puerco. Sus, is. 2. de Natur. Porcus. de Senectū. Reperitur porca. de
 Legib.
Puertas. Fores. ad Brut. & reperitur in singulari. pro Corn. Balbo.
 Ianua. in Verr. Ostium, ij. 5. Tusc. Aditus. de Orat.
Puerta falsa. Pseudo thyrus. in Verr.
Puerta de ciudad. Porta, æ. de Finib.
Puertas que son passus estrechos en montes. Pylæ, arum. lib. 5. epist. ad
 Attic.
Puerto. Subsidium salutis. ad Atti. Portus, us. in epist. Per fugium.
 pro Cecinna. Refugium. de Offic.
Pues. Quoniam. pro Plancio. Et quoniam tu ita vis me nimiū gra-
 tum esse concedam. Quando. in epist. Quando id te video desi-
 derare. Cum. In Sallust. Nō ne tui piget homo leuissime cum ea
 culpa quæ in historijs gloriæ mihi ducis.
Pues por aqui perdimos lance entremos por otro camino. Terēt. in Andr.
 Hac non successit, alia aggrediamur via.
Pues te hallamos desocupado. Nacti te sumus aliquando otiosum. 1.
 de Finib.
Pues succedio a pedir de boca que vesta fino festejar este dia. Omnia se-
 cunda saltet senex, Adag.
Pues cesso la tormenta no ay que temer naufragio. Adag. Non pluet
 post noctem qua sus agrestis peperit.
Pulir al torno. Torno, as. de Vniuersit. Deus mundum ita tornauit
 vt nihil fieri possit rotundius.
Pulir y limar. Polio. de Orator. Ignarus faciundæ atque poliendę
 Orationis. Perpolio. Et ea quæ habes instituta perpolies. Elimo
 ad Atti. Velim scolium aliquod elimes. Limo. de Orat. Neque
 hæc ita dico vt ars aliquid limare non possit. Absoluo. de Vni-
 uersitate. Polire & absoluere. Expolio. de Orat. Plato Dionem
 doctrinis omnibus expoluit. Exorno. in Verr. Domus exor-
 nata & instructa. Excolo. in Orat. Nisi animos nostros doctri-
 na excolamus. Elucubror, Epistolā quā eram elucubratus ad se
 non dedi. ad Atti. Elaboro. ad Attic. Quod superest elaboratur
 in hoc a me. Excudo. ad Attic. Tibi de gloriā excudam ali-
 quid

quid herculeum.

Pulido. Elucubratus. de Clar. Elaboratus. de Clar. Excultus. de Clar. Politus. de Finib. Politiior. de Orat. Piletiior. de Orato. Politissimus. in epist. Politulus. in epist. Perfectus. de Orat. Expolitus. de Clar. Accuratus. de Clar. Perpolitus. de Orat. Concinnus. in Pison. Ornatus. de Orat.

Pulida y limadamente. Polite. 1. Tusc. Perpolitissime. de Inuent.

Pulmon. Pulmo, is. 2. Tuscul.

Pulpito, o cada balso, o tablado. Suggestus. 5. Tusc. Concio, is. Subito in concionem ascendit, idest in suggestum. Rostra. in Verrem. Templum Iouis. pro leg. Manil.

Puñal, o daga. Pugio, nis. de Finib. Pugiunculus. de Orat. Gladius breuis. ad Atti. Sicca, æ. in Catil.

Punçar. Pungo, is. Pungunt, quasi aculeis interrogatiunculis angustis. de Finib. Fodere stimulis. 2. Philip. Stimulo, as. Qui me dies noctesque stimulat. pro Sext. Rosc. Adag. Thumfare.

Puño. Pugnus, i. de Clar. Orat.

Puntos que ponen los que escriuen para distinguir las clausulas. Interdutus, us. in Orat. Distinctio, is. de Orat.

Pupillo que no esta en poder de su padre. Pupillus, i. pro Quint.

Pupillo, o commensal de algun maestro. Conuictor, ris. in epist.

Pupilage. Conuictus, us. 3. Offic.

Puro y limpio. Purus. in Verr. Mūdus. de Finib. Castus. de Diuin. Inuiolatus. p Rab. Integer. de Senect. Liquidus. p Cecin. Candidus. de Orat. Pudēs. p Quint. Fōte purior, Ada. Auro purior, Ada.

Pura y limpiamente. Pure. de Natur. Caste. de Natur. Candide. in epist. Simpliciter. de Offic.

Purpura. Purpura Tyria. pro Flacc. Dibaphus. in epistol. Conchyliura. de Diuinat.

Purificar. Perpurgo. de Natur. Decor. Perpurgant se quadā herba. Purgo. in Catilin.

Purga. Urbem. Expurgo. de Claris. Qui magis expurgandus est sermo. Expio. in Anton. Expiato foro dissipato cōcurso impiorum. Satisfacio. in epist. Satisfacere Deo pie & castè.

Purificacion. Expiatio, is. de Arusp. Resp. Satisfacio. ad Attic. Purgatio. pro Sylla.

Pusillanimo. Timidus. pro Sext. Animus pusillus. in epist. Animus angustus. de Officijs. Nullius animi. pro Sextio. Ignauus. pro

Mm 2

Sext.

548 Dictionario de vocablos y phrasas

Sext. Paruus an imus. de Offic.

Puillanidad. Timiditas. in Partitionib. *Ignauia.* in Tusc. *Imbecillitas.* ad Att. *Infirmas animi.* pro Sext. *Rosc.* *Egestas animi.* in Pisonem.

Q.



Vadrado. Quadratum. i. de Natur. Quum huic spatio ductum simili latos extatvtrumque. in Arato. *Quadrado de molde.* Vltimos destas diciones en son de prouerbio, quando vna cosa viene muy a proposito, *Adag.* *Tetragonum.* Cicero deslexit ad orationem concinnam & aptis numeris compositam Aristoteles ad virum animi constantissimi, quod ea figura sit ex omni parte sui similis.

Quadrar. Quadro, as. ad Att. Visum est hoc mihi ad multa quadrare. *Conuenio, is.* de Orat. Pleraque ex illis conuenient huic tenuitati. *Congruo,* ea pars legis tuæ, quæ congruebat cum iudicio senatus. *Accommodo.* de Inuentio. Vulgare exordium est quod plures res possunt accommodari. *Cado,* de Aruf. *Resp.* In eum cadit hoc verbum magis, idest quadrat. *Cohæreo.* de Inuentio. *Congruere & cohærerere* cum cauis. *Ad alicuius arbitriũ* totum se fingere & accommodare. *Apto,* as. de Orat. Hoc verbum est ad id aptum quod ante dixerat.

Quadrado justo, y adequado y muy a proposito. *Aptus.* in Verr. *Congruens.* in Parti. *Aptissimus.* de Nat. *Deor.* *Aptior.* pro Milon. *Habilis,* vsurpatur. de Orat. *Conueniens.* de Amic. *Accommodatus.* de Natur. *Consentaneus.* in Orat. *Commodior.* ad Attic. *Cohærens.* de Natur. *Connexus.* de Inuent. *Quadratus,* a, um. in Anton. *Quadrato* agmine milites sequuntur.

Qual. Qualis, e. de Natur. *Deor.* *Cuiusmodi.* de Inuent. *Culus generis.* de Inuent. *Qui.* 2. de Diuinat.

Qual mas qual menos la lana es pelos. Para dezir que ay poca mejoría quando las cosas son viles, que es lo que dize el otro refran. *En el ruynganado poco ay que escoger.* *Ada.* *Malitripes mali Ipses,* *Tri pes* Græcis *vermiculus* est qui lignis innascitur *Hispane* *carcoma,* *Ips vitibus* est *infectus,* *Adag.* *Lydimali* post hos *Ægypti.*

Quales palabras te dizen tal coraçon te ponen. Significa el refran lo que enseña por momentos la experiència como no ay que tã presto indigne o aplaqe el coraçõ de las tejas abaxo como las palabras, *Adag.*

Adag. Animo ægrotanti medicus est oratio, Adag. Animus habitat in auribus.

Qual es el ama tal casa manda. Significa este refran q̄ el concierto, o desconcierto de la familia esta en quien le gobierna. Qualis hera talis ancilla, Adag. Qualis vir talis oratio, Adagium. Bonus dux bonum reddit comitem, Adagiũ. Catulæ dominas imitantes.

Qual me fue mas dificultoso, no conceder lo que me pedias, o el subjectar me a tu peticion, no lo acabo de aueriguar. In Orat. Vtrum difficilius aut maius esset negare tibi sæpius roganti, an efficere id quod rogares, diu multumq̄ue dubitauit.

Qualquiera. Quicumque, quæcunque, quodcunque. de Ora. Quifquis. pro Cluent.

Qualquiera cosa de los dos. Vtrumuis. pro Rosc.

Qualquiera que sea. Cuiusquemodi. de Finib. Cuiusmodi. de Inuentione. Cuiusmodicunq̄. pro Cluentio. Cuiuimodi. pro Sext. Rosc. Qualis qualis, non est Ciceronianum.

Quan presto pude. Quam potui. in epist. Quam primum. ad Brutũ.

Quan en arecidamente. Quam maximè de somno Scipio.

Quan grande. Quantuscunque. de Orator. Quãta maxima potest esse. Amicit.

Quan pequeño. Quantulus, a, um. de Diuina. Quantuluscunq̄ue. de Legib.

Quan ocupado este. Quãta occupatione distinear. lib. 2. epist. Fam.

Quan solícito estoy. Quam sum sollicitus. in epist.

Quan al reues anda el mundo, pues siempre damos al que no tiene necesidad los que la tenemos. Terent. in Phorm. Quã inique comparatũ est ij qui minus habent vt semper aliquid addant ditioribus.

Quando. Quando, Terent. in Heaut. Quom. de Inuentione. Vbi. in Andria.

Quando succeden las cosas a gusto nos deuemos adargar contra la mudança de la fortuna. Terent. in Phorm. Omnes cum secundæ res sunt maximè, tum maximè meditari letum oportet quo pacto aduersam ærumnam ferant.

Quando quiseres des. Vbi velis, Terent. in Andria.

Quando no aprouecha la fuerza si tu la maña. Pues dize aludiendo a esto el refran. Mas vale azial que fuerza de official. Adag. Si leonina pellis non satis est vulpina addenda.

550 Dictionario de vocablos y phrasas

- Quando fuere sazón.** Adag. Dum cessabit Boreas.
- Quando vieres la barba de tu vezino pelar echa la tuya en remojo.** Significa el refran quan rendidos y sujetos estamos todos a calamidades, de fuerte que lo del vezino sea como aldabada a nuestra puerta para que nos aparejemos, Adag. Tu res agitur cū proximus ardet paries.
- Quando te dieren la cochinilla acude con la soguilla.** Aconseja el refrā a no perder por negligencia las cosas, Adag. Filum inuenisti, acu opus est.
- Quando viere espacio.** Quum primū ero, aliquid otij nactus, lib. 2. epist. Famil.
- Quando te escriui.** Quum has ad te literas dedi, lib. 2. epist. Fam.
- Quando est uiueredes mejor.** Quum meliuscule tibi fuerit, libro. 16. epist. Famil.
- Quando est uiuere mas desocupado escribirte mas largo.** Lib. 11. epist. Fam. Quū paululū otij erimus nacti, vberiores literas a me expecta.
- Quando determine de escreuirte.** Quum instituissem ad te escribere, lib. 6. epist. Famil.
- Quando escriuia esto, estauamos en vn tumbo de dado de perdernos.** Res quum hæc scriberem, erat in extremum deductum discrimen, lib. 12. epist. Famil.
- Quando quiera.** Quoquo tempore, ad Atti.
- Quando le pudieres dar y hablar con el.** In Anton. Quū ad colloquiū congressumque eius perueneris.
- Quantas vezes.** Quoties, in epist. Vel quotiens, in Catil.
- Quantidad de vn pie.** Pedalis, 4. Acad. Quæst.
- Quanto.** Quantum, in Pisonem. Vt ad Attic. Vt maximè, de Orat. Quam maximè, de Senectut. Quando, de somno. Quatenus, de Amicit.
- Quanto es possible.** Quantum maximum potest, de Amic. Quanta maxima potest esse morum studiorūque distātia. Quāt opere.
- Quanto durare est a vida.** Quando hæc est vita, de somno Scipio.
- Quanto nos aborresce.** Quanto in odio sumus, de Finib.
- Quanto Dios te diere a entender.** Quātū coniti animo pōt, de Offi.
- Quanto vno crece mas parece que se haze mas torpe.** De Orator. Quo cui plus ætatis accedit eo fit tardior.
- Quanto.** Quo cui respondet eo vel hoc, pro Rose. & pro Quint.

- Quanto me es posible. Quoad possum. de Amicit.
 Quanto o en quanto. Quo ad eius. in lib. epist. Famil.
 Quanto tiempo auia que mis padres eran muertos. Terent. in Eunuc.
 Quam pridem Pater mihi & mater mortui essent.
 Quanto vno es mas insigne maestro suele ser mas colerico en el enseñar.
 Iam quo quisque est solertior & ingeniosior, hoc docet iracundius & laboriosius. pro Rosc. Comæ.
 Quanto a lo demas por docto era tenido. Cætera doctus. 1. de Natur. Deorum.
 Quanto dista Oriente de Poniente. Adag. Quanto a finis præstantiores muli.
 Quanto a lo primero. Cum primum & in primis. pro Quint.
 Quanto mirares mas por tu salud tanto me manifestaras mas tu amor. Lib. 1. 6. epist. Famil. Quantam diligentiam in valetudinem tuã contuleris, tanti me fieri à te iudicabo.
 Quanto vna cosa esta mas lexos de perfection, es mas imperfecta. De optimo genere. Quod optimo dissimillimum, id est deterrimum. Quarenta vezes. Quadragies. pro Flacco.
 Quarenta y nueue. Vnde y quinquagesies. pro leg. Manil.
 Quartana. Quartana febris. lib. 8. ad Attic.
 Quarta parte de vna Prouincia o Reyno. Tetrarchia. 1. de Diuinat.
 Quarto para muger. Gynecæum. in Anton.
 Quarto, o quadra del contador. Quæstorium, ij. pro Plancio.
 Quasi. Fere. de Amici. Terent. in Heaut. Prope. in Verrem. Prope. in modum. de Diuinatione. Pene. de Orat. Quasi. de Senect. Prope. dicam. in Verrem. Et de Inuentione. Prope iam. in epist. Iam iam. ad Attic. Tamquam. in Orat.
 Quasi no ay distancia. Pilus in medio. Adag.
 Quasi quinze talētos. Talēta ad quindecim coegi. Terēt. in Heaut.
 Quasi aueriguada esta ya esta questio. Profligata iam hæc & pene ad exitum adducta quæstio est.
 Quatro dias, o espacio de quatro dias. Quatriduum, ij. pro Milon.
 Quatro tanto. Quadruplum, ij. in Verrem.
 Quatropa, o bestia de quatro pies. Quadrupes, dis. de Nat. Deor.
 Quatrocientas vezes. Quadringenties, aduerbium est in Verrem.
 Quatrocientos. Quadringenti, orum. de Diuinat.
 Quatrocientos y diez. Quadringentesimus decimus. de Clar.
 Quatro años, o de quatro años. Quadecimus, aum. in epist.

552 Dictionario de vocablos y phrasas

- Quatro dobles.* Quadruplex, cis. in Arato.
- Que.* Quid. in Tusc. & in epist. Quin. ad Att. Quam. ad Att.
- Que sera de estos.* Quid ijs fiet, Terent. in Andr.
- Que vida tan poco dichosa del gouernador que no tiene quien obedezca a sus justos preceptos.* Terent. in Adelph. Quid tu hic agas, vbi si quid bene præcipias nemo obtemperat.
- Que alboroto es el que ay en la plaza.* Quid turbę est apud forum, Terent. in Andria.
- Que hambre.* Quis nam homo, Terent. in Andria.
- Que es esto.* Quid istuc. Terent. in Eunuc.
- Que es posible que sea tan grande la flaqueza y desventura de los hombres que vengan a gozarse de los males de sus proximos, como si fueren bienes suyos propios.* In Andria. Hocine credibile aut memorabile est, tanta væcordia innata cuiquam vt fiet, vt malis gaudeat atque ex incommodis alterius, sua comparet cõmoda.
- Que necesidad tenemos de meternos en cuydados agenos.* Adag. Alienam metis messem.
- Que mayor desventura que estar sujeto a la estimacion y juyzio del necio.* 2. De Finib. Quid turpius quã sapientis vitam ex insipientium sermone pendere.
- Que tiene que ver el diablo con la cruz de Christo.* Quando queremos encarecer la differencia grãde que ay de vna cosa a otra, Adag. Quid cani & balneo.
- Que querays que no.* Quãdo queremos persuadir a algunos la obligacion que tienen a conformarse con lo que Dios haze, pues se ha de hazer la voluntad de Dios, pues nadie le puede resistir, Adag. Vocatus atque non vocatus Deus aderit.
- Que recreaciõ es ver en el cosso a vna bestia matar con crueldad vn hõbre, o vella a ella agarrochada y acossada.* Lib. 7. epist. Fam. Sed que potest esse homini politico delectatio, quũ aut hõmo imbecillus à valētissima bestia laniatur, aut præclara bestia venabulo trãsuerberatur, quæ si videnda sunt sæpe vidisti neque nos qui hæc spectauimus, quidquam noui vidimus.
- Que ruynes cuchillos para tan buena vayna.* Adag. In eburnea vagina Plumbeus gladius.
- Que no murio mal logrado.* Quando queremos significar que no ay porq̃ hazer tã grã sentimiẽto por la muerte de vn vicio, Adag.

Bos

- Bos senex vacat iustu domesticorum.
- Que pesado es fulano.* Quando nunca acaba de dar su parecer segun es confuso e importuno. Adag. Pan de leticias sententias, id est, morosas & ingratas.
- Que apruecha.* Adag. Quid ad farinas.
- Que espesura traes en esta barba.* De los que no la traen peynada, ni con ninguna policia. Adag. Multam syluan gestas.
- Que me corten las orejas si tal consintiere.* Quando queremos encarecer mucho vna cosa de que desgustamos. Adag. Oculū excludit si hoc impetraueris.
- Quebrar.* Contundo, is. in Anto. Contudi & fregi exultantia: latro nis audaciam. Effringo: in Verr. Effringi fores euelli claustra.
- Cedo,* is. in Verr. Cedere ianuam saxi. Defringo. pro Cecinna.
- Qui prætereuntes ramum defringerent arboris.* Confringo, is. pro Flacco. Digitos confregit, neruos concidit. Elido. in Tuscul. Poetæ neruos omnes virtutis elidunt. Frango. de Natur. Deor.
- Itaque alter alterius oua frangit,* de miluo & coruo. Obtundo. Terent. Ne me de aere obtundas. Terra semen occatum cohibet. de Senectute. Perfringo. in Catil. Perfringere & labefactare conspirationem bonorum. Rumpo. de Diuin. Inflatas rumpi vesiculas. Suffringo, opnos, ijs, cura suffringantur. Infringo. pro Cornel. Balb. Ipsa flos dignitatis infringere. Perrumpo. in Tuscul. Ab his perrumpitur & diuiditur crassus aer.
- Quebrar terrones.* Occo, as. Terra semen occatum cohibet. de Senectute.
- Quebrar y desmenuzar.* Comminuo, is. in Verr. Anulus aureus que habebat fractus est & comminutus.
- Quebrar las fuerças del enemigo.* Domo, as. de Prouinc. Consul. Prælijs fregit eosque domauit.
- Quebrar.* Debilito, as. ad Quint. Fratr. Animos frangi & debilitari molestia non oportet.
- Quebrantar.* Conquasso, as. in epist. Omnes prouincia conquassata sunt.
- Quebrar a saltar como mercader.* Conturbare rationes. Cicero pro Planc. Pro eodem debitores solutione fraudare. 2. Philip.
- Quebreme el pie quica por bien.* Porque por ventura se euitan otros mayores incouenientes, y ansi dize otro refran, De los escarmetados nacen los arteros. Adag. Nunc bene nauigauit postea quam naufraga

554 Dictionario de vocablos y phrasas

- naufragium feci. Adag. Laqueus auxiliari videtur.
- Quebrantizo.** Llamamos desta suerte al flaco e inconstante. Adag. Rubo arefacto per fractior.
- Quebramiento de color.** Decoloratio, is. 2. de Diuin.
- Quebrantamiento.** Conquassatio. in Tuscul. Commotio. in Tuscul.
- Quassus, us.** in Tuscul. Debilitatio animi. in Part.
- Quebrantado.** Quassatus. pro Sext. Fractus. pro domo. Debilitatus. pro domo. Concussus, a, um. pro Milone. Infractus. pro domo. Afflictus. ad Attic.
- Quedar.** Maneo. de Offic. In patria manere. Remaneo. in episto. Et quo aduolestu permancebo. Commoror. ad Attic. Assentio tibi ut in Formiano potissimum commorarer. Resto. pro Ligar. Ligarius post aduentum Vari Africa restitit. Sto. de Offic. Pariter vrbis modo stant & manent. Sum. de Offic. Esse domi suae. Hetero. de Somn. Scip. Terra immobilis manens ima sede semper geret. Consisto tibi in isto loco consistere non liceret. pro Sext. Rose. Subsisto. pro Milo. Subsistendum atque expectandum fuit. Resideo. ad Atticum. In oppido aliquo mallem residisse. Confideo. in Pratalo propter Platonis statuam confidimus.
- Quedar attonito.** Obstupesco. de Diuin. Eius aspectu cum obstupisset Babulcus. Stupesco. de Orat. Aspicere admirari. Stupescere. Stupedo. ad Attic. Sed stupent omnes. Stupescio. de Orato. Quem stupesciti dicentem intuentur.
- Quedarse en la posada.** De los que gustan mas quedar se torrezneando que entender en cosa de virtud. Adagium. Apud matrem manere.
- Quedarse con Dios.** Valeas. Teren. in Adolph.
- Quedar se con el officio.** Retinere officium. pro Cluentio.
- Quedarse a ylado.** De los que no saben passar adelante en los negocios in re haesit. lib. 3. epist. Famil.
- Quedando mis compañeros captiuos yo me escape.** In summa reliquorū seruitute liber vnus fui. lib. 1. 2. epist. Famil.
- Quedar medio muerto con la herida.** Exanimari graui vulnere. de Finibus.
- Quedarse para mayor oportunidad.** 1. de Legib. Neque enim occupata opere neque impedito animo restantia suscipi posse.
- Quexarse.** Clamo, pro Cluen. Cum & de suo & de vxoris intentu clamaret,

clamaret conqueror, ris. in Epist. Nihil tecum de tui fratris iniurijs conqueror. Gemo. ad Attic. Hæc me species cogitatioque perturbat ne gemam. Ingemisco. in Tuscul. Pueri Spartiata nõ ingemiscunt verberum laniati dolore. Gemitus fit. pro Sextio Rosc. Expostulo. in epist. Querere tecum atque expostularem. Queror, ris. pro Flac. Non enim omnia quæ dolemus eadem iure queri possumus. Deploro. in Verrem. De iniurijs deplorare conqueri. Querelam, vel querimoniam habeo. ad Quin. Frat. in Verr. Querela est. de Finib. Ingemo. Somn. Scip. Querelas deploro. de Senect. Querelas iacio. de Diuin.

Quæxarse criminalmente. Impingere dicam. Terent.

Quæxæ. Incusatio. 3. de Orat. Expostulatio, is. ad Quin. Frat. *Quæstus*, us. 5. de Finib. Querela. de Senect. Querimonia. in Verr. Lamentatio. in Tuscul. Conquestio. de Inuen. & ad Quin. Frat.

Quæxoso. Queribundus. pro Sulla.

Quæmar. A duro. de Offic. Dionysius candente carbone sibi adurebat capillum. Comburo. ad Attic. Ibi que eum combusimus. Vro. in Tusculan. Pernoctant venatores in niue in montibus se vripatientur. Exuro. in Verr. Adrianus domui suæ viuus exustus est. Torreo, medium autem illum cingulum solis ardore torreret. Conflagro. Ille miser furtorum istius inuidia conflagravit. Amburo, is. pro Milon. Vt clodius sine exequijs amburere-tur. Cremo, as. Cum mortali corpore cremato animus in lucem excesserit. de Diuina. Inflammo. ad Attic. Cum eadem lucerna hanc scriberem qua inflammamatem tuam. Incendo. de Nat. Qui tabellarium incenderit. Deflagro & flagro. in Verr. Flagrare cupiditate & amentia.

Quemado. Exustus. 3. actione in Verrem. Perustus. lib. 13. epist. Famil. Ambustus. pro domo sua. Deflagratus, a, um. in Tuscul. Vstus. in epist.

Querere. Volo, is. in Vatin. Volo vt mihi respondeas. Voluntas est. ad Attic. In eadem sum voluntate. *Lo mismo quiero.* Voluntatem habeo. contra Rullum. Voluntas mea fert. pro Pomp. Postulo vt hanc mihi eripere postulet. Teren. Non nolo. de Orat. Cum is se non nolle dixisset. Sententia est. de Legib. *Tameavis tanta* sententia est. Studeo, es. Vnum sentitis omnes vnum studeis. in Anto. Cupio. ad Attic. Dolabellæ causa & cupio, & debeo.

Querere & accipere. Voluntatem suscipere. in Catila.

Querere

556 Dictionario de vocablos y phrasas

Querer vna cosa. Isthic animi voluntas propensa comprobatur, Antequam.

Querer bien a alguno. Esse bona voluntate erga aliquem. in epist.

Querria que no solo fue sedes bueno sino comparecer lo, y haze mucho al caso para esto, no dar tanta licencia a la lengua. pro Marc. Coelio. Illud tamen te esse admonitum volo primum qualis es, talem te esse existimes, vt quantum à rerum turpitudine abes tantum te à verborum libertate seiungas.

Querer morir por otro. Ostentare iugulum pro capite alicuius. lib. 1. ad Atticum.

Querer con dineros corromper la justicia. Tentare iudicium pecunia. pro Cluen.

Querria que necessit assedes a que no prometieffe. in Verr. Mihi impone istam vim vt omnino ne liceat polliceri.

Querer la republica para su particular interes no es bien hecho. de Offi. Habere rem publicam quaestui turpe est.

Querer comer y no escotar. Laureolam in mustatio quaerere. ad Atticum.

Quereys nos engañar para coger la presa. Teren. in Phormio. Vt Phaleratis dictis ducas me & meam ductes gratis. Ductare, Portratat deshonestidad.

Quiero te advertir. Prædico tibi. in Andria Teren.

Quiero començar por lo postrero. Vt præpostere tecum agam mox referam me ad ordinem. 1. Acad. Quaest.

Querer los padres que sus hijos en la niñez tengan la prudencia que se suele tener en la vejez es enoçarçigalacura. Teren. in Heaut. Quâ iniqui sunt patres in omnes adolescentes iudices, qui quum esse cœsent nos à pueris illico nasci senes, neque illarum affines esse rerum quas fert adolescentia.

Querer mas. Malo, vis. ad Atticum. Meo iudicio malo stare quam aliorum.

Querer acçhorizar a alguno. Tenderè. pro Fontico.

Quereys subir al cielo sin escaleras. De los que se occupan en vn grã trabajo muy sin fructo. Adag. Arcnas metiris. Adag. Virgulto Ageum transmittis.

Quiçren meter la mano en la llaga. De los que son incredulos. Adag. Vetiõra his que apud sagran acciderunt.

Quereys que se compadeçcan dos contrarios en vn sujeto. Adag. iurn. Aquam

Aquam igni miscere.

Quiero tomar el agua muy de atras. in episto. ad Octauium. Nam ve ordiar ab initio & perducam ad extremum & nouissima conferam primis.

Quereys os tomar con Dios. Cum Dijs pugnare. s. vis. Cicero de Senectute.

Querria que por ninguna via me inquiet asedes. Libro. 2. ad Atticum.

Quin. Fra. Tu vero ne me appelles, interpelles, & obloquare & colloquare velim.

Querria sino es perjuizo de vuestra salud, que saliesedes a encontraros conmigo larga distancia. Lib. 14. epist. Famil. Tu velis, quod commodo valetudinis tuæ fiat, quam longissime poteris obuiam non bis properes.

Quiero quitaros el temor. Volo abstergere animi tui metum. lib. 9. epist. Famil.

Querria que entendiesen todos que no ay cosa que mas dessee que la paz, y que desauziado della no ay cosa que mas tema que guerras ciuiles. Libro. 2. epist. Famil. Vellem homines intelligere me nihil maluisse, quam pacem, ea desperata, nihil tam fugisse quam arma ciuilia.

Quereys quitar la vida. Del que no ha tenido dia de consuelo ni de contento. Lucis hanc vsuram eripere vis plenam lachrymarum atque mœroris.

Querer mal y aborrecer a alguno. Male odi. ad Atticum. Non dubito quin me male oderit.

Question y dificultad. Quæstio, is. in Acade. Problema. lib. 7. epist. Famil. Dubitatio. de Offic. Controuersia. pro Sext. Rosc. Eschema, Græcis. ad Attic. Quæstiuncula. de Orat.

Question que inquiera lo que se ha de seguir. Consecutio, is. de Orat.

Question de tormento. Quæstio, is. pro Cluen. Constituitur quæstio de furto.

Quien. Quis, vel qui. de Claris, & pro domo sua. Quisnam. de Inuentione.

Quien dexo de hallar en mi puerta abierta para tratar qualquier negocio que quisiesse. Quis congressum meum, aut facilitatem sermonis desiderauit. ad Attic. & pro Planc. Eorum neminem à congressu meo ianitor absterruit.

Quien espera de sespera. Encarece el refran el duro trabajo de los que
esperam

558 Dictionario de vocablos y phrasas

- esperan, y apoda le al que tienen los que estan a pique de desesperar. Philip. 7. Expectatio quantum afferat langoris animi quis non videat? Adagium. Fames & mora vilem in nasum conciunt.
- Quien bien biue bien muere.* Esta sentencia quita la licencia que algunos se toman de llamar buena muerte la que se les antoja, aquella se llama buena muerte a la qual precede buena vida. Adag. Sui cuique mores fingunt fortunam.
- Quien pudo acabar consigo desheredar a su hijo.* pro Sext. Quis potuit animum inducere vt exhæredaret filium.
- Quien adelante no mira atras se balla.* Representa este refran la condicion de la prudencia que es campear mucho, y mirar con auiso las cosas que pueden succeder. Adag. Arcetio iacularis, de his dicebatur qui incircumspectè àliquid faciebant.
- Quien todo lo miro con bueyes no aro.* Quiere el refran que no pequemos de desconfiados, pues siempre Dios nos fauoresce. Adag. Sere ne dubites. Adag. Manum de tabula. s. nunquam tollit. Difficilis emptor haud bona emit obsonia. Adag. Non facit se mentem qui supersticiosus obseruat ventum.
- Quien come las duras coma las maduras.* Quiere el refran que no queramos solo gozar de los gustos, sino que nos aparejemos para los desgustos, porque el dia del gusto es vispera del desgusto. Terent. in Adolph. Multa ex quo fuerint commoda, incommoda equum est ferre. Adag. Facem bibat, qui vinum bibit.
- Quien tiene hazienda que atienda.* Quiere el refran que entédamos que no se aliuiana la carga con el tener hazienda, antes se añade pues nos pone en muchas obligaciones y de falsos siegos, de los quales estauamos bien lexos quando no la teniamos. Adag. Diues factus iam desit gaudere lente.
- Quien mal dice mal oye.* Bastantemente nos descubre la experiencia la verdad desta sentencia. Terent. in Andria. Si mihi pergit quæ volt dicere ea quæ non volt audiet.
- Quien dexa el camino real por la vereda, piensa atajar y rodea.* Adag. Extra publicam viam ne deflectas. Adagium. Hypera omiffa pedem insequeris, vbi quis grauiora relinquens minutula curat.
- Quien escupe al cielo en el rostro le cae.* Quiere el refran que tengamos respecto a nuestros superiores, y que temamos el repentino

no ca-

no castigo del poco respeto que les tuieremos. Adagiū. Aduersus solem ne loquitor. Adagium. Aduersus solem ne me-
ito.

Quien estu enemigo el de tu officio. Adagium. Cognatio mouet inui-
diam. Adag. Inimicus & inuidus vicinorum oculus. Adag. Figu-
lus figulo inuidet, faber fabro. Adagiū. Lacerat lacertum largi
mordax Memius, Memius nō sustinuit Largum riualem suum
plus equo ardentem amicam Memi, ideo dure vexauit lacer-
tum illius.

Quien se enseña a beuer de tierna, lleuara las madexas a la taberna. Si-
gnifica el refran la obligacion que tenemos de yr a la mano a
las ruynes costumbres, porque no se nos leuanten a mayores
si las dexamos crecer. Adagium. Taurum tollet qui vitulum
fustulerit.

Quien baze vn cesto hara ciento. Nadie se prometa constante si se
subjecto vna vez a algun desatino. Ex vno omnia expecta.
Adag. Item compendiaría res improbitas, qui enim semel addi-
xit animum vitijs is quidvis flagitij facile perpetrabit.

Quien come y condesa, dos vezes pone mesa. Es lo que dize otro refrā,
Quien guarda balla. Quieren estos refranes que nos acordemos
que ay mas dias que longaniças, y que nos acordemos que ay
mañana, y que ternemos necesidad tambien otro dia. Ada-
gium. Piscis repositus. Adagium. Pecunia absque peculio fra-
gilis est.

Quien mucho habla mucho yerra. Verdad bien experimentada. Ada-
gium. Non est eiusdem & multa & opportunè dic. re.

Quien ruyn pleyto tiene a bozes lo mete. Es cierto que el que tiene
buen pleyto, por parecer le que la justicia habla por el que no
es nada bullicioso. Adag. Veritatis simplex oratio.

Quien no tiene ruido busca vn cochino. Condena el refran los que
buscan la inquietud con sus manos. Adag. Mala atrahens ad se
se vt cecias nubes, cecias teste Plinio. Es ventus qui ad se trahit
nubes. Adag. Cui nullum negotium erat Harmenem muro cin-
xit. Adag. Viro Lydo negotium non erat.

Quien no es par: si como sera para los otros. Neque quidquā sapit, qui
sibi non sapit. Adag.

Quien tiene tejado de vidrio no tire al de su vezino. Enseña el Refran
a remediar nuestras faltas primero que tratemos de remediar
las

560 Dictionario de vocablos y phrasas

- las agenas. Adag. In tuum sinum inspice. Adag. Intra tuam pelliculam te contine. Adag. Nosce te ipsum. Adag. Loripedem re-ctus derideat. Adag. Caluus cum sis obuersa fronte non obnue-re aieti.
- Quien no te conoce te compre.** Adag. Tollat te qui non nouit.
- Quien canta sus males espanta.** Es vna manera de aliuio y no peque-ño cantar. Adag. Excubiarum causa canens.
- Quien no habla no le oye Dios.** No suffre el refran el silencio en las cosas que importan. Adag. Occultæ musices nullus respectus. Adag. Scire tuum nihil est, nisi te scire sciat alter.
- Quien se podra abstener.** Quando queremos encarecer algun obje-cto que atrahe mucho los sentidos. Adag. Qui possim ab hoc epulo abesse.
- Quien no tiene verguença toda la villa es suya.** Dize lo el refran, por-que con el mismo desenfado trata las cosas como si fuesen su-yas y subjectas a su arbitrio, y ansi las sobaja y atropella. Adag. Dea impudentia, dicebatur vbi quis ex audacia inuerecundia-que sua emolumentum fert. Apud Athenienses aras dicatas, Impudentiæ, refert Theophrastus.
- Quien hurta al ladron cien dias gana de perdon.** Porque fue castigo bien empleado del ladron que no gozasse de lo que con tan mal termino auia adquirido. Adag. Laqueus laqueum cepit. Adag. Pellem caninam rodere. s. est consentaneum. Adag. Pulchre fallit vulpem.
- Quien passa punto, passa mundo.** Porque en vn solo momento suele estar la fazon de algun negocio passado, la qual ya se cerro la puerta a los vnos, y se abrio a los otros. Adag. Interuallo perit fames. Mora enim multis rebus affert remedium. Adag. Viuit incendeignem.
- Quien quisiere mentir alargue los testigos.** Dize esto el refran, porq̃ si presento testigos cercanos, y mas si son verdaderos, antes toma-ran al mentiroso que al coxo. Adagium. Surdis agere testi-monijs.
- Quien de lo ageno se viste en concejo se lo desnuda.** Porque le suelen cõ- denar publicamente a que lo restituya. Adag. Caluus comatus, dicitur de ijs qui alienis se venditant.
- Quien de miedo se murio, de estiercol le hizieron la sepultura.** Quiere significar el refran, que los blasones y armas de los medrosos no son de

son de cobdicia. Adag. Timidi nunquā statuerunt trophæum.
Quien lengua ha, a Roma va. Significa el refran la fuerça que tiene el preguntar, pues de ignorantes haze sapientissimos. Viam qui nescit ad mare oportet annem quærere comitem sibi. Adag. Lingua quo vadis.

Quien a su enemigo popa a sus manos muere. Quiere el refran que no tengamos en poco los enemigos, que millares de vezes la mejor pieça de sus arneses para defenderse y offender es el disfraz del contrario. Adagium. Promeri canes. Promerus Regius quidam minister Euripidem tragicum poetam supra modum exosum habebat quare postea, id non excogitante neque timente poeta, Canes quosdam feros in poetam soluit quibus ille deuoratus interijt. Adag. Inest & formicæ & serpho bilis, non est contemendus inimicus, etsi vilissimus.

Quien mas no puede morir se dexa. Adag. Pedibus ingredior natare enim non didici.

Quien se auentura Dios le ayuda. Adag. Tentantes ad Troiam peruenerunt Græci. Item, Audaces fortuna iuuat timidofq; repellit.

Quien bueyes ha perdido, cencerros se le antojan. Es ordinario de los que traen puesto el cuydado en vna cosa, antojan se les todo lo que encuêtran ser lo que desseã. Adag. Qui amant ipsi sibi somnia fingunt.

Quien ve el hinojo y no come del, muere se de amores y no sabe de que. Descubre el Refran la fuerça que tienen las cosas de que gusta el appetito, y mas si le prohibê que no guste ni toque de lo que le da contento, cierto que es vna manera de muerte. Ab ipsa messe discedam.

Quien quiere teme. Verdaderissima sentencia y muy experimentada, que nunca vemos que temen la perdida de alguna cosa, sino los que mucho la aman, y cierto que se collige muy bien, que quien no teme perder tal o tal amigo, que no le deue de amar mucho. Adag. Qui non zelat non amat. Adag. Timidus Pluto. Insinuat Adagium latinum opulentos qui plusç quo diuitias amant timore correptos, caterum pauperes esse audaces, nimium quia huiusmodi amore non perstringuntur.

Quien como vos. Quando queremos con ironia burlar de alguno que mucho se alaba. Adag. Neque quis vnquã Megarensibus.

Quien tiene tienda que atienda. Adag. ex Homero.

Nn

Tu quoque

562 Dictionario de vocablos y phrasas

*Tu quoque amice domo diuturnus abesse cauto
Rebus itemq; vivis intra tua tecta relictis.*

Quien no te conoce te compre. Millares de cosas no comprariamos, ni a muchos no tratariamos por amigos si los conociessemos biẽ.
Adag. Dulce bellum inexpertis.

Quien dexa el camino real por la vereda, piensa acertar y yerra. Adag.
Quum adsit via semitam queris. Adag. Omnis fontibus confectaris riuulos.

Quien tiene muchos hijos y poco pan, tome los por la mano y diga les vn cantar. Significa el refran la prudencia que han de tener los padres para entretener a sus hijos, quando no tienen mucha posibilidad para sustentar los. Adag. Canens vitæ palmum, de parco dicitur, qui re tenui leuicula que apposita filijs varias narrat fabulas, & cantat vt his modis obliuionem ciborum inducat fame oppressis.

Quien no puede andar que corra. Quando nos va mucho en vn negocio es bien sacar fuerças de flaqueza, y si de vna manera no pudieremos concludir le, concludyamos le de otra, o alomenos procuremos le. Adag. Destitutis ventis remos adhibe.

Quien se atreuera a pelear esforuando lo el senado. 12. Philipp. Quis enim reuocante & receptui canente senatu properet dimicare.

Quien se ha auentajado tanto como vos en toda suerte de cosas. pro Cluen. Quis te ingenio prudentior iure peritior fide, religione & officio diligentior aut sanctior commemorari possit.

Quien podra contar la copia de beneficios que de ti he recibido. lib. epist. Famil. 16. Innumerabilia sunt tua in me officia domestica, forensia, urbana prouincialia in re priuata in publica in studijs in literis nostris.

Quien no se espanta de la manera de velar de Demosthenes, que no sufría ni podía que velassen mas que el los oficiales. 4. Tuscul. Cui non sunt audita Demosthenis vigiliae qui dolere se aiebat, si quando opificum victus esset ante lucana industria.

Quien atino a los negocios de representacion mejor que fulano. 3. de Orat. Quis vnquam res præter hunc tragicas pene comico, tristes remissè, seueras hilare, forenses scenice, prope venustate tractauit, atque ita vt neque iocus in magnitudine rerum excluderetur, neque grauitas facetijs minueretur.

Quietar y sosegar. Tranquillo, as, de Finibus. Tranquillare animos. Placo,

- Placo, as. pro Font. Placare animos iudicum.
- Quieto y fosegado.* Tranquillus, a, um. ad Attic. Sedatus. de Claris Orat. Pacatus. de Finib. Placatus. de Finib. Leuis. in epist. Omni perturbatione carens. de Offic. Tranquillissimus. ad Atti. Quietus. de Finib. Serenus. in Tuscul. Placidus. in Tuscul.
- Quietud.* Tranquillitas, tis. 1. Officio. Mitigatio. de Orat. Placatio. de Natur. Deor. Quies. de Orat.
- Quietamente.* Tranquille. in Orat. Pleniter. in Orat. Placide. in Tuscul. Placate. in epist. Sedate. in Tuscul. Patienter. de Amicit. Humaniter. in epist.
- Quinientos.* Quingentesimus. pro Flacco. Quingenti, tæ, ta. ad Atticum.
- Quinientas vezes.* Quingenties. 4. actio. in Verr.
- Quitar.* Adimo. in Acad. Adimere aliquid alicui. Deleo. ad Attic. Nomen populi Rom. deleri necesse est. Detraho. de Offic. Detrahere aliquid alteri, idest, auferre. Aufero. de Amicit. Solitudo aufert fructum voluptatum.
- Quitar por sentencia.* Abiudico. pro Cecin. Totum abiudico atque reijcio.
- Quitar.* Amoueo. ad Atticum. Nebulonem illum de locis istis amoue. Deduco. Cicero de Petit. Consula. Familia ab eo deduct non potest, idest, neque abduci neque remoueri. Extraho. de Finib. Cupiditas tollenda est atque extrahenda. Remoueo. contra Rull. Remouete à suspicione alicuius commodi. Abduco. de Natur. Deor. A consuetudine oculorum animum abducere. Demo. in Verr. Demit de capite Medimna.
- Quitar la fuerza a las sentencias.* Delumbare sententias, idest, Eneuare. in Orat.
- Quitar lo necesario a la naturaleza.* Defraudare genium. Terent.
- Quitar las fuerzas.* Eneuuo. de Senect. Non plane me eneuauit non afflixit senectus.
- Quitar las fuerzas a los argumentos.* Diluere. 7. in Verrem. & pro Sext. Rosc.
- Quitar.* Excipio. ad Attic. Id aperte exceperamus negotiatori.
- Quitar la infamia.* Delere maculam. pro leg. Manil. Idem significat. Eluere maculam. in Orat. pro Sextio.
- Quitar el escrúpulo.* Soluere religione. pro Cecin. Extraho. de Finib. Cupiditas tollenda est atque extrahenda.

564 Dictionario de vocablos y phrasas

Quitar la luz a la casa del vezino. Obstruere luminibus vicini. pro domo sua.

Quitar la vida. Priuare vita. in Parad. Priuare communi luce. pro Quintio.

Quitar le la vista. Priuare oculis. 4. Academ.

Quitar a la patria su consuelo. Priuare patriam aspectu suo. libro. 4. epist. Famil.

Quitar la racion por vn dia. Subducere cibum vnum diem Athleta.

Quitar. Eripio. de Diuin. Eripere aliquem à morte.

Quitar o sacar. Auello. pro Fonteio. Auellere atq; abstrahere filiù.

Quitar. Subtraho. de Offic. Subtrahere de commodis alterius.

Quitar. Præcido. in Verr. Præcidere alicui spem faciendi aliquid. Acripio. pro Ligar. Tempestate abreptus est vnus. Auerto. in Anton. Atque hoc detestabile omen Iupiter auertat. Tollo. de Finib. Vt tollat error omnium imperitorum. Abstraho. pro Deiotar. Ego me ab omni solitudine abstraxi. Extorqueo. de Clar. Orat. Extorquere arma de manibus iratorum ciuium.

Quitaos no os atropellen. Adag. Procul à pedibus equinis.

Quitaad la occasion quitareys el peccado. Adag. Flamma fumo est proxima.

Quito me lo de la mano. Quando nos estoruan lo que yuamos a hazer. Adag. Eximere è manu manubrium.

Quitar lo de la boca del leon. Quando queremos encarecer vnavalentia. Adag. Clauam extorquere Herculi.

Quito la claua de en medio. Para dezir que desbarato vn importante negocio. Adag. Ver ex anno tollere.

Quitaron lo a la tuerta y dieron lo a la ciega. Dixo se del espejo, y por el se entiende qualquier dignidad quitada al digno, y dada al indigno. Adag. Quid cæco cum speculo.

Quitaos de essas vanidades. Dezimos a los que no hablan cosa que no suena a encarecimiento de lo que merece y de su valor. Adagium. Ne magna loquaris.

R.



ABANOS y queso, traen la corte en peso. Significa el refran las necesidades que padescen los cortesanos, las cuales no se atajan por estar en la corte, antes se aumentan. Adag. Salem & caseum edere.

Rabia.

- Rabia.** Rabies, ei. Cicer. in Sallust. Furor, ris. in Catilin. Acerbitas animi. in Tuscul. Quæst.
- Rabioso.** Rabidus, a, um. de Arusp. Rabiosus, a, um. in Tuscul. Rabiosulus, a, um. in epist. Furens, tis. de Arusp. Furibundus. in Orat. Antequam.
- Rabiosamente.** Rabidè. in Tuscul. Rabiose. in Tusculan. Furiosè. ad Attic. Furenter. ad Attic.
- Razon.** iuzio. y buen discurso. Ratio, is. de Offic. Motus celer. Cogitationis acumen. Solertia. de Natur. Deor. Lux lumenque vitæ. in Academ. Domina omnium & regina. in Tuscul. Mens. de Senect. Consilium. de Senect. Quæ consequentia cernit, principia & causas rerum videt, earumque progressus quasi antecessiones non ignorat, similitudines quæ comparat, rebusque præsentibus adiungit annectitque futura. de Offic.
- Razoncilla.** Ratiuncula. 2. Tusculan. Sermunculus. libro. 13. ad Atticum.
- Razones de mucho peso.** Rationes consolidatæ. lib. 5. epist. Famil.
- Razones o argumentos que no tienen pequeña fuerza.** Amentata iacula. de Orat.
- Razonar en alguna congregacion.** Sermocinor, ris. de Inuen. In consuetudine scribendi aut sermocinandi.
- Razonar.** Sermonem habeo. ad Atticum. Item, concionem habeo, pro Sextio.
- Razonar.** Loquor, ris. de Nat. Deor. Scito sermone & Attico loqui.
- Razonamiento.** Concio, is. pro Sextio. Lentulus habuit concionem de me. Eulogia, æ. vsurpatur, Por razonamiento o por bendicion. lib. 13. ad Atticum.
- Raer.** Rado, is. de Legib. Mulieres genas ne radunto. Abrado. pro Quint. Supercillia illa penitus abrafa. Corrado, dis. Terè. Adel. Minas decem corradet alicunde.
- Raydo.** Abrasus. pro Quint. Rasus. pro Quint.
- Raadura o raya para testar lo escripto.** Litura, æ. in epist. Quum mendum scriptura litura tollatur.
- Rayo.** Radius, ij. 5. de Finib. Cosa que echa de si rayos. Radiatus. de Diuin. & radians. in Orat.
- Rayz.** Radix, cis. 5. de Finib. Radicula. de Diuin.
- Ramera.** Meretrix. pro domo. Meretricula, æ. de Natura Deorum. Scortum. pro Milone. Lupa, æ. pro Milone. Mulier quæ se

566 Dictionario de vocablos y phrasas

- omnibus prouulgat. p Coel. Adag. Megaricæ sphinges. Adag. Schenicolæ.
- Rameria** o casa donde se consiente este suzio trato. Lustrum, i. pro Cœlio. Ganea, x. in Pisonem. Popina, x. in Pisonem.
- Ramo.** Ramus, i. 3. de Orat. Ramulus, i. 1. de Diuin.
- Rana.** Rana, x. de Nat. Deor. Ranunculus, i. in epist.
- Rapossilla.** Vulpecula, x. de Natur. Deor.
- Raro y no comun.** Rarus, a, um. de Amic. Rarissimus. de Finib. Singularis. de Orat. Diuinus. de Orat. Incredibilis. de Orat. Præstantissimus. in Oratio. Postquam. Eximius. pro Pompe. Summus. de Orat. Vnicus. pro Quint. Perfectus. de Oratore. Adagium. Phenice rarior. Adagium. Nigro cigno rarior. Adagium. Albo coruo rarior.
- Raramente.** Raro. pro Roscio. Rarius. in epist. Et rarissime. in epist. Insolenter. de Inuen. Non sæpe. in epist.
- Rastro** o señal de alguna cosa. Simulacrum. libr. 10. epist. Famil. Planicio. Vestigium, ij. pro Cecin. Lequix. de Nat. Signum. de Aruf. Nota, Indicium. de Arusp. Significatio. de Orat.
- Rastrear** o buscar por rastro. Vestigo, as. Hi voluptates omnes vestigant. in Orat. Postquam. Indago, as. in Verr. Acutissime indagare & odorari. Vestigijs odoror. in Pison. Peruestigo. in Verr. Odorabantur omnia & peruestigabant.
- Rastro con que se llegran las pajas.** Rastrum, i. & Rastri, orum. Terent. in Heauton.
- Ratificar y confirmar.** Ratum facio, vel ratum habeo. pro Flac. Ratifico, non est Ciceronianum.
- Raton,** mus, ris. lib. 14. ad Atticum.
- Real,** o campo, o exercito. Castra, orum. ad Attic. Præsidia. pro Milone. Exercitus. in Anton. Manus. contra Rullum. Copiæ, arum. in epist.
- Real,** o de la casa real. Regius, a, um. 3. Officiorum. Regalis. in Cato. Maio.
- Real casa.** Regia, x. ad Attic. Aula regis. pro domo sua.
- Realmente,** y con magestad y pompa real. Regiæ. in Catilin. Regifice. 3. Tuscul. Quæst. Regaliter, ingratum est latinioribus.
- Rebaño de ganado.** Greges armentorum. 3. Philip. Pecuaria. de Claris Orat. Grex. ad Attic.
- Rebelde.** Perduellis. de Offic. Qui maiestatem minuit. de Inuen.

Qui

- Qui à republica deficit.* in Catil.
- Rebelar o desobedecer.* Deficio, si à virtute defeceris. Amicit.
- Rebeldia contra la magestad.* Perduellio, is, pro Rabir. Crimen immi-
nutæ maiestatis. in epist. Defectio. ad Quint. Frat. Alienatio. ad
Quint. Frat.
- Recaer.* Recido, is, pro Sulla. Ex lætitia ad luctum exciderunt. Re-
languo. ad Atti. Quod autem relanguisse se dicit. Oblanguo.
in epist. Literulæ nostræ oblanguerunt.
- Recamara, o retrete.* Cella, x. lib. 14. ad Attic. (Att.
- Recambio que es como usura que se lleua de usuras.* Anotocismus. ad
- Recaton que compra para tornar a vender.* Propola, x. in Pison.
- Recibir.* Recipio. ad Attic. At heri duas epistolas recepi. Suscipio,
is. Ille inimicitias suscepit propter salutem meam. de Arusp.
Respon. Admitto. in Anton. In cubiculum admittere. Recepto.
Terent. in Hecyra. Meum receptas filium ad te Pamphilum.
Accipio. ad Attic. Accepique ab Ægypto literas eodem die.
Adisco. Recupero, pro Muræna. Erepta recuperare vellent.
Concipio, is, de Orat. Nulla materia nisi admoto igni igne con-
cipere potest.
- Recapitulacion.* Epilogus. in Bruto.
- Recibir ley.* Accipere rogationem. lib. 1. ad Attic.
- Recibe se con aplauso.* Plauditur. Cicer. ad Attic.
- Recibir debaxo de nuestra protection.* Adag. Tanquam heros clypeo
excipere, antiquitus heroes, assidue in armis agentes velut in ely-
peo diuersabantur, vnde si quid opus fuisset amicis, quod armis
præstare poterant prompte præstabant, sola virtute diuites &
præclari.
- Recibido con aplauso.* Plausibilis. 3. Tuscul. & in Verrem.
- Recibido y admittido de todos.* Sancitum est. de Arusp. Resp.
- Recibido.* Receptus & susceptus. in Verrem. Hoc onere suscepto &
recepta causa. (Att.
- Recibir sobre su palabra a alguno.* Recipere aliquem in fidem suam. ad
- Recibo.* Acceptum, i. Vnde tabulæ accepti & expensa, Libros de gæ-
sto y recibo. pro Roscio Comædo.
- Reziente o nueuo.* Recens, tis. Cicer. pro Cecin. Nouus, in epist. Re-
centior, us, de Natur. Deor. Recentissimus. in Academ.
- Recitar la oracion que tenia escripta por el papel.* Dicere de scripto. pro
Plancio.

568 Dictionario de vocablosy phrasas

- Recobrar.** Recupero. pro Flacco. Pecunia recuperata est multis post annis.
- Recobrar la fuerça o ciudad perdida** Recipere arcē amissam. de Orat.
- Recobrar.** Redimo. pro Sulla. Ciuū omnium vitam quinq; proditorum poena redemi. **Reparo.** in Verr. Perdere id quod alio prætorè reparare possit. **Reconcilio.** in Verr. Reconciliare existimationem iudiciorum amissam. **Represento,** as. in Anton. Ego corpus libenter obtulerim si representari à te mea libertas ciuitatis posset, id est, recuperari.
- Rendida a su appetito.** Impotenti animo. de Arusp.
- Recoger se a buen biuir.** Recipere se ad meliorem frugem. pro M. Cælio.
- Recoger me he con mis librillos.** Cum omnibus musis rationem habere cogito. lib. 2. epist. Famil.
- Recogerse.** Colligo, is. de Orator. Colligendi se causa se in Tuscula contulit.
- Recompensar.** Represento, as. in Anton. Si representari morte mea libertas republicæ posset.
- Recompensar.** Retribuo, is. in Orat. Ante fidei conducitur in loco debitum retribuere.
- Recompensar el amor.** Redamo. de Amic. Vel vt ita dicam redamari possit.
- Recompensar.** Compensatio, as. Sed hoc compensabo breuitate huius orationis. pro domo sua. Remunero. in Orat. Post quibus officijs Antonij beneficia remunerabo. **Repono.** in epist. Ne ego tibi idem reponam cum veneris. Ex æquo, ex æquare vnū cū alio. in Arat. Beneficium reddo. de Offic. Mutuā gratiam refero. de Offic. Parem gratiam, pro beneficio alicui refero. de Orat. Gratiam restituo, vel refero. de Petit. Consul.
- Recompensar.** Compensatio, is. 5. Tuscu. Præmium. de Orat. Merces. in Verr. Remuneratio. de Inuen. Comparatio. de Offic. Vicissitudo studiorum, vel officiorum. de Amicit.
- Reconciliar, y concordar.** Reconcilio, as. Inimici in gratia reconciliantur. pro domo.
- Reconciliar.** Placo, as. in epist. Vt te sibi placarent. In gratiam reduco. pro Rabir. In veterem gratiam restituo. ad Atticum. In gratiam cum aliquo redeo. de Prouinc. Consul. In gratiam alicuius redeo. libro. 1. ad Attic. Aliquos distractos perfidia aliquorum rursus

rursus in pristinam concordiam reduco. ad Atti. Facere pacem cum aliquo, Amicit. Deponere inimicitias. in Orat. pro Cluent. Discedere ab armis. in Antonium. Controuersiam dirimo. de Offic. Recipere in gratiam. pro Rabirio. Recolligo, is. ad Attic. Si cuius animus in te esse offensum à me recolligi oporteret. Conferunt concordiam. pro Sylla. Concilio, as. in epist. Conciliare pacem inter ciues. Beneuolentiam reddo, seu gratiam. de Offic. Amicum facio, vel reddo. Ad concordiam adducere. ad Attic. Ponere in gratiam. in epist.

Reconciliacion. Reconciliatio gratiæ. de Arusp. Resp. Conciliatio. pro Cluent. Redditus in gratiam. ad Attic.

Reconciliadora de amistades. Conciliatrix. is. de Legib. Conciliatricula, æ. pro Sext. Blanda conciliatricula commendatus.

Reconciliado y reduzido a la amistad antigua. Conciliatus. ad Attic. Reconciliatus. lib. 1. epist. Famil.

Reconciliacion fingida. Ficta & reconciliata gratia. in epist.

Reconocer. Recognosco. in Catil. Recognosce mecum tandem illam noctem.

Recrear. Recreare. ad Atti. Literis sustentor & recreor. Alleuo. ad Attic. Alleuor cum loquor tecum absens. Oblecto. ad Quint. Frat. Oblecta te cum Cicerone. Oblector. Deponens. pro Muræ. Ludis tamen oblectamur & ducimur. Relaxo. de Offic. Relaxari animum & dare se iucunditati. Exorior. libro. 7. ad Attic. Ego nunc Paulatim exorior maximè his literis. Læuo. ad Atti. Nonnihil me leuant literæ tuæ. Reficio. pro Plancio. Aspectus uester reficit & recreat mentem meam. Releuo. in Catil. Releuata & recreata mihi Respublica videtur. Integro. de Inuent. Animus defessus audiendo aut admiratione integratur aut risu renouatur. Restituo, is. in hoc bello non recreatus nec restitutus. pro Sext. Rosc. Colligo. in Tusc. Quum animus se collegit atq; recreauit. Erigo, is. in Verrem. Erigere & recreare aliquem afflictum.

Recrearse por razon de algun gusto. Oculos tollere. l. bro. 16. epistol. Famil.

Recrear con cosa que da contento no pequeño. Perfundere animos suauitate. de Claris Orator. Animum voluptate perfundere. 4. Tuscul.

Recreacion. Oblectatio, is. 4. Acad. Oblectamentum. de Senectut;

Nn 5 Dele.

570 Dictionario de vocablosy phrasas

- Delectatio.de Diuinatione.Delectamentum.in Partitio. Solatium.in Verr.Animi requies que curarum.de Officijs.Requies plena obletationis.de Amicit.
- Rektor.**Rektor,ris.de Somno.Gubernator, ris.de Senectut. Conseruator.de Somno.Publici consilij Author.de Orat. Moderator.de Natur.Deor.
- Recusar al juez.** Reijcere iudicem. 3. A. Actione.in Verr.Sententiam ne diceret recusauit. Offic.
- Recusacion.**Recusatio, is. pro Cluent. Declinatio. pro Cluent.
- Red.**Rete, tis.de Natur.Euerriculum, i. 3. de Natura Deorum. Plagæ, arum. in Verrem.Laqueus.in Verrem. Tendicula, æ. pro Cecinna.
- Redarguir y conuencer.**Redarguo, is. pro Cluentio. Redargue me si mentior.Coarguo, is. Non nostram perfidiam is coarguit sed indicat suam.Reuincio as.pro Archia. Nunquam hic neq; suo neque amicorum iudicio reuincet.Conuincio. de Vniuersitate. Oratio quæ redargui neque conuinci possit.Redimo, is. Redimere captos à prædonibus.de Offic.Recupero, as. ad Attic. Si quando Pompeius Remp.recuperauit.
- Reditos de cada vn año.** Census, us.in Verrem.Merces, dis. 2. de Finibus.
- Redoma.** Ampulla, æ. lib. 4. de Finib.
- Redondo.**Rotundus, a, um.de Natur.Globosus.de Somno.Coglobata figura.in Academi. Græcis Spherocoides.de Vniuersitate. Rotundior.de Vniuersitate.
- Redondo cuerpo.** Globus, i. 2. de Natur.Deor.
- Redondear.** Glomero, as.de Diuinatione.Omnia fixa tuis glomerans determinat annus.Rotundo, as.de Vniuersitate. Ad volubilitatem rotundauit.Conglobo, as. Mare conglobatur vndique æquato.de Natur.Deor.
- Redondamente.**Rotundè. 4. de Finib.
- Redondez.**Orbis, is.de Nat.Deor.Circulus.de Natu.Deor.Circus. in Ara.Græcis xyclos.de Nat.Deor.Circuitus, de Orat. Ambitus.de Orat. Conuersiones. Apud Græcos.de Orat.
- Reduzir.**Reduco.de Offic. Hunc Fabritius reducendum curauit. Redigo.in Anton. In deditionem huius imperij redegerunt. Reuoco.in epistol. Posteaque de meo cursu Reipublicæ voce sum reuocatus. Adduco. de Amicit. Contracta res est & adducta

- ducta in angustum.
- Reduzirse a vn goierno.* Cadere in vnius potestatem. ad Atticum.
- Reduzir al estado passado.* Restituere aliquem, Terent. in Heaut.
- Reduzir.* Reporto. ad Atticum. Exercitum à Britannia reportabant.
- Redundar en vosotros infamia.* De Amicit. Ad vos redundat infamia.
- Reduxelo a lugares communes.* In Paradox. Conieci in communes locos.
- Reedificar.* Reædifico, as. ad Attic. Putat Pompeius Cæsarem immerito reædificandø diligentiore fore. Refarcio. pro Cælio. Discidit vestem refarcietur. Instauro, as. ad Quint. Frat. Latine ferix instaurant.
- Referir objectando.* Regero. lib. epist. Famil. Pro quo tibi tot rusticos Stoicos regeram.
- Referir, o contar.* Refero, ers. ad Atticum. Eam mihi curares referendam. Renuntio, as. in epistol. Posteaquàm mihi renuntiatum est.
- Refectonar, o hartar, o satisfazer.* Reficio. pro Muræn. Nihil est iam vn de nos reficiamus & pro Planc. Conspectus vester reficit & recreat mentem meam, & de Senect. Tantum cibi & potionis adhibendum vt reficiantur vires non opprimant.
- Reformar o instituyr moçuelos.* Informo. pro Archia. Artes quibus ætas puerilis ad humanitatem informari solet.
- Reformar.* Corrigo, is. in epistol. Id si correxeris mihi erit gratum, Emendo, as. de Legib. Vt vitijs principum infici solet tota ciuitas sic continentia. Coerceo. in episto. Alienata & corrigere & coercere præsentia mei exercitus possent. Reformo latinis auribus minime arridet. Conformo, as. pro Muræn. Consilium tuum vituperare non audeo. Nonnulla in re forsitan conformare & leuiter emendare possem. Formo, as. de Orat. Oratoris est formare orationem. Instituo, is. de Finib. Vita instituta præceptis Philosophorum.
- Reformacion.* Instituo, is. de Natura. Disciplina, x. Ad Quintum Fratrem.
- Refran.* Tritum prouerbum. i. Officiorum. Vetus verbum. Terent. in Adelphis. Contritum vetustate prouerbum. de Fioib. Adagium

572 Dictionario de vocablos y phrasas

- Adag. Et parcemia latinis vſitata, ſed non Ciceroniana.
- Refregar.** Refrico. in epiſt. Vereor ne reficem meis literis deſideriam & dolorem tuum. **Retraſto.** ad Attic. Augemus enim dolorem retraſtando. **Renouo,** as. Nolo hanc rem commemorando renouare cuius memoriam deleri oportere arbitror. pro Quintio.
- Refrenar.** Refreno. in Parad. Refrenet prius libidines. **Reprimo.** de Finib. Quod ſemel admiſſum coerceri reprimique nõ poteſt. **Comprimo.** ad Quint. Fratr. Paulo cupidiorẽ publicanum comprimere. **Cohibeo.** de Natu. Deor. Prudenter Academicos cohibuiſſe. **Coerceo.** in Paradox. Coerceat auaritiã, idẽſt refrænẽt. **Contraho.** in Tuſc. Contrahere animum in dolore. **Sedeo.** de Aruſp. Edomo. de Fato. Vitioſã naturã ab eo ſic edomitã & compreſſã. **Moderor.** in Tuſcul. Cauſe quibus ratio moderatur. **Tempero.** in epiſt. Temperare ſibi in aliqua re. **Teneo.** Iracundiã teneat, idẽſt refrænẽt, in Parad. **Reſtinguo.** Reſtinguere ardorẽ voluptatum. de Finibus. **Reuoco,** ad Attic. Reuocare aliquẽm à turpi conſilio. **Arceo,** es. in Anton. Antonium Brutus inuadentẽ in Aſiam à progreſſis arcuit. **Continere.** in Academ. Cohibere ſemper & ab omni lapſu continere temeritatẽ. **Abſtineo,** abſtinere manus à te vix poterunt, Vatin.
- Refreſcar.** Refrico, as. pro Cæl. Vt illa vetus fabula refreſcatur, Idcirco Caſſerni eſt cauſa Renouata.
- Refrigeſco.** Refrigeratio, is. de Senect. Refrigeratio in æſtate.
- Rehuyr.** Refugio, is. de Orator. Semper ego à toto hoc genere ſermonis refugi.
- Rehuyr in temer.** Reformido, as. Huius amicitie crimen non reformido pro Cæſo.
- Rehuyr.** Recuſo, as. in Orat. Rogatus & recuſans hoc feci.
- Refugio** Refugium 2. Offic. Perſugium. ad Attic. Profugium. pro Tuſc. Portus. de Offic. Præſidium. pro Pompeio.
- Regago.** Gremium. de Clar. Orat.
- Regalo.** Delicia, arum. in Verr. Illecebra, x. 6. de Republica. **Aucupium.** de Orat. Delectamentum. in Partition. Suauitas. de Senectut. Voluptas. pro Rabirio. Amores. in Verrem. Quæ ciuitas tibi in amore & delicijs fuit. **Delicate voluptates.** de Nat. Deor. **Herculana Balnea,** Adag.

Regalar.

- Regalar.* Indulgeo. in Verrē. Is ciues Romanos coluit ijs indulfit. Indulgentiam alicui tribuo. ad Attic. Ambitiosum esse in aliquem. ad Quint. Frate.
- Regalador.* Indulgens. de Offic. Per indulgens. 3. Officior.
- Regaladamente.* Indulgenter. ad Atti. Familiariter. in Verr. Leniter in epist. Molliter. de Orat. Delicate. de Orat.
- Regalado.* Delicatus. de Finib. Voluptarius. de Finib. Mollis. de Finib. Tener. pro Milon. Fragilis. pro Milon. Frexibilis. pro Milone.
- Regar.* Irrigo. as. 2. de Natur. Deor. Ægyptum Nilus irrigat. Rigo. as. de Diuinat. Vberius grauidis vitali rore rigabat. Respergo. gis. de Orat. Simulacrum sanguine respersum.
- Regeneracion.* Regeneratio. is. lib. 6. epist. Famil. epist. 6.
- Region.* Regio. is. pro Sextio. Orat. x. 2. de Natur. Deor. Plaga. de Diuinat. Fines. pro Deiota. Termini. pro Rabirio. Spatium. de Legib. Fractus. pro Planc. Prouincia. pro Flacc. Pars. in epist.
- Regla.* Regula. de optimo. Canon. libro. 16. epist. Famil. Norma. in Acad. Exemplum. in Sallustium. Lex. de Orat. Præscriptio. in Acad. Præceptum. 1. Offic.
- Regoldar.* Eructo. as. in Pison. Vnde tu nos turpissime eructando eiecisti. Ructo. in Antonium. Cui ructare turpe esset is vomuit. Iacto. pro Quint. Minas iactare. Pericula intendere. Crepo. in Verr. Lucus ille totus percrepabat mulierum vocibus cantaq; Symphonis. Erumpo. pro domo. Omnis improborum vis diu collecta & inueterata compresso odio erumpebat in actum. Cruditatem exhalo. vel crapulam exhalo. in Anton.
- Regueldo.* Ructus. us. in epist. Cruditatis exhalatio.
- Rehenes.* Obses. dis. 1. A Etione. in Verr. Pignus. Ad Attic. Fiducia. in Topicis.
- Registrar.* In publicas tabulas referre. vel. in tabulis publicis continer. pro Milon.
- Registro.* Publicæ tabulæ. pro Milon.
- Rey.* Rex. gis. 2. Offic. Dominus. de Offic.
- Rey de armas.* o los que denuncian la paz. o la guerra. Fecialis. is. de Legibus. Fœderum pacis. Belli induciarum oratores.
- Rey de Mandinga o de Çape.* Quâdo queremos burlar de algũ Rey. o de algun Reyno. Adag. Principatus Scyrius.
- Reyno.* Regnum. pro Sylla. Dominatus. de Natur. Dominatio. ad Atticum.

574 **Dict ionario de vocablos y phrasés**

Attic. Possessio. de Diuinat. **Ditio.** in Verr. Principatus. de Nat. Deor.

Reyno de seys meses. Semestre regnum. pro Cælio.

Rexas de bierra. Cancelli, orum. pro Sextio.

Reyr. Rideo, es. de Finib. M. Crassus quem semel ait in vita risisse. **Arrideo.** de Nat. Tunc ille arridens dixit.

Reyr disimuladamente. Subrideo. pro Quint. Subridet satirius veterator.

Reyr. Risum, edo, vel facio. ad Quint. Fratrem. Risum vix tenere. de Clar. Orat.

Reyr con desorden muy grande. Cachinnor, ris. 5. Actio. in Verrem. Ridere conuulx, cachinari ipse Antonius.

Reys descompuestamente. Coturnissare, Adag. Hoc est late & diducto ore ridere.

Risa descompuesta. Cachinnatio. 4. Tusc. Ritus Ionicus. Adag. Itē. Ritus Chius, Item. Ritus Aiakis, Item. Ritus sinerufius, Item. Ritus sardonicus.

Risa con que se da pesadumbre, porque se entienda que se ordena para no far. Ritus Megaricus, Adag.

Reyterar. Repeto. ad Atticum. Deinde somno repetito simul cum sole experectus sum. **Replico.** de Legib. **Replicans** tempus. **Inculco.** in Orator. **Inculcamus** sæpe per imprudentiam etiam minus vfitatus versus.

Reyterar sin orden. Infarcire verba. in Oratore.

Reyteracion. **Replicatio.** 1. de Natur. **Repetitio.** 3. de Orat. **Germiatio,** is. 3. de Orator.

Reyterar con pesadumbre de los oyentes. Tundo, is. Terent. in Heaut. Tundendo atque odio efficit senex, idest sæpe dicendo & iterando. **Obgannio.** Terent. in Phor. Vsq̄ ad aurem obganniat.

Reyteracion no necessaria. Adag. Bathologia.

Relampago. Discessus cæli. 2. de Diuinat. **Fulgur.** de Diuin. **Fulgor.** de Somno.

Relampaguear. Fulguro, as. de Diuinatione. Ioue tonante & fulgurante. **Corusco,** as. de Oratore. **Flamma** inter nubes coruscat.

Relatar. Recenseo, obuius enim recenses multa quæ vellem. **Recito.** ad Attic. Næ, idest profecto, ego istas literas in concione recitare vellem. **Narro,** as. ad Atticū. **Narro** tibi Quintus exultat.

læticia

Castellanas y Latinas. **SICI 575**

Iatitia. Rem gestam expono. de Orat. Rem demonstro, vel expono. de Orator. Percenseo, es. in Orat. Post, quis possit vestra in me promerita non dicam complecti orando, sed percensere numerando.

Relatar oraculos que prognostican calamidad. Obnuntio, as. pro Sextio. Quum auspicijs religionique parens obnuntiaret quod senferat.

Relatar. Refero, ers. in Verrem. Cōsuetudo longo intervallo repetita atque relata. Renuntio tibi: te hodiernis comitijs esse absolutum. in Verrem.

Relacion. Relatio, is. in Pison. Recitatio, is. pro Cluent. Narratio, is. in Partit. Rerum explicatio. in Partitionib.

Relator. Relator, ris. ad Atti. Recitator. 3. de Inuentione. Narrator, ris. 2. de Orat.

Relacion hecha por los que tratauan con los demonios. Obnunciatio, is. de Diuinatione.

Relatiuos. Qui cum aliquo conferuntur. in Topicis.

Relaxar, o affloxar. Relaxo. de Claris Orator. Relaxa modo paululum animum. Laxo, as. ad Attic. Tantum abest vt ex eo quo astricti sumus laxari aliquid velim. Laxamentum do. de Natu. Alius tum restringitur tum dilatatur.

Relaxar o dispensar con alguno en la ley. Soluere aliquem à lege. 2. Philippica.

Relaxacion. Relaxatio, is. 2. de Orat. Solutio. 4. Tusc. Remissio. Laxamentum. de Nat. Deor.

Religion. Religio, is. de Natur. Deorum. Pietas. de Natura. Cultus Dei. de Natur. Sanctitas. de Natur. Ceremonia. de Legib. Sacra. de Legib.

Religion vana. Superstitio, is. 2. de Natur. Deor. Timor inanis Dei. de Natur. Deor. Nimia religio. de Claris. Anilis superstitio. pro domo. Iustitia erga deos. in Partition.

Religioso. Religiosus, a, um. ad Quintum. Sanctus. ad Quint. Frater. Integer. in Verrem. Innocens. in Verrem. Iustus. de Orator. Perferens iniuriarum. de Orator Religiosissimus. pro Plancio. Augustus. de Aruspi. Resp. Teres. in Orator. Religionis colēs. pro Plancio.

Religiosamente y con pureza de animo. Religioso. in epistol. Sine ambitione. in epistol. Candide. in epistol. Sancte. ad Quint. Accurate.

576 Dictionario de vocablos y phrasas

- Accurate. ad Atti. Bona fide. in Topicis. Religiosissime. de Inuentio. Pie. ad Quint. Auguste. de Nat. Deor.
- Relincho de cauallo.* Hinritus, us. 1. de Diuinat.
- Relox.* Horologium. lib. 1. 6. epist. Famil. Solarium, ij. pro Quint.
- Relox de agua.* Clepsidra, x. 3. de Orat.
- Relox.* Gnomon horarius, Adag.
- Remar.* Remis nauem propellere. in Tuscul. Remigo, as. ad Attic. Non enim sustinent remos sed alio modo remigant.
- Remero.* Remix, gis. in Verr. Nauta qui remos agit. in Verr.
- Remamiento, o action de remero.* Remigatio, is. ad Atti. Remigium, ij. in Tuscul.
- Rematar la vida.* Fabulam ætatis peragere. de Senect.
- Remate o fin de alguna cosa.* Calx, cis. de Amicit. Peractio, is. de Senectut. Extremitas. de Vniuersit. Perfunctio. de Finib.
- Remate de la espiga.* Arista, x. de Senectute. Munitur vallo aristarum. Llamo a las puas de la espiga vallum aristarum.
- Remedar o contrahazer la firma de alguno.* Imitari chirographum. De Natura.
- Remedar o contrahazer.* Imitor. de Oratore. Vitiosa consecrari imitando. Exprimo. in Orator. Quem imitari atque exprimere non possum. Imitatione exprimo. de Oratore. Imitatione consequi. de Offic.
- Remedador, o el que remeda.* Imitator. de Legib. Imitatus. de Orator. Æmulus. pro Marcello. Æmulator. ad Attic.
- Remedamiento.* Imitatio. de Offic. Æmulatio. in Tuscu.
- Remediar.* Medeor. contra Rullum, Pro se quisque nostrum mederi huic malo. Occurro. pro Deiot. Misericordia tua occurrere solet supplicibus. Remediũ adhibeo. in episto. ad Octauium. Succuro, is. de Orat. Laborantibus succurrere, ægris mederi.
- Remedio.* Remedium, i. in Verrem. Fomentum. in Tuscul. Medicina. 2. de Orat. Medicamentum. de Offic. Cautio. de Amic. Prouisio. de Amicit.
- Remendon.* Cerdo, nis. 1. de Natur. Deor.
- Remittir, o perdonar.* Remitto, is. in Verr. Remittere alicui de summa. Decessionem de summa facio. pro Rabirio. Relinquo. pro Cecinna. Aliquem non solum relinquere sed etiam prodere.
- Remittir.* Condoneo, Remitto tibi, & condono. in Verr. Carere pati. de Orat. In quatibi remittunt omnes istam voluptatem & esse

care

- carere patiuntur. Todos ceden de su derecho y te perdonan.
- Remisso y poco cuydadofo.* Dexado, remissus & leuis, sic. de Orator. Remisso & leui animo esse. Remissior. de Finibus. Demissus atque humilis. pro Fonteio. Non acer. Non pertinax non litigiosus, non acerbus. de Orator. Animo fracto & demisso. in epistol.
- Remoçarse.* Repuerafco. de Senectut. Si quis Deus mihi largiatur vt ex hac ætate repuerafcam.
- Remolino.* Vertex, cis. Vsurpatur. 2. Tuscul.
- Remorder la consciencia.* Morderi consciencia. in Tusc. Morsus frequens est. Apud Ciceronem.
- Remunerar.* Munero, as. pro Deiotaro. Quibus te rex munere constitueret. Muneror, ris. ad Attic. Alexion me oppigare muneratus est. Remunero. in Orat. Post. Quibus Offici. T. Annij beneficia remunerabo. Compenfo. de Orat. Summi labores nostri magna compensati gloria mitigantur.
- Remuneracion.* Remuneratio, is. de Offic. & de Inuentione.
- Rendirse.* De do, is. de Legibus. Patria cui nos totos dedere debemus. Addico. in Part. Omnisti Græcia addita. Mancipo. de Finib. Quem in adoptionem Syllano mancipauerat. Dico, as. in epist. Meæ laudi tuum studium dicas. Quasi confecro. de Legibus. Patria cui quasi consecrari debemus.
- Rendido a sus appetitos.* Mollis homo. 1. de Orat. Qui se totos libidinibus dedidissent. in Tuscul. Impotens. Terent. in Heaut. Deditus amatorijs lenitatibus. Terent. in Hecyra. Lydus in meridie. Adag. Caprarius in æstu. Adag. Porcellus Acar. Adag.
- Rendido a vanidad.* In summa vanitate versari. 3. Tusc.
- Rendido.* Deditus. pro Cæl. Mancipatus. de Senectute. Subiectus. in Parad. Astrictus. pro Sylla. Obnoxius. Terent. in Hecyra. Adstrictus. in Parad. Additus. pro Milone.
- Rendidos a nouelas y a mentiras.* Adag. Lusciniæ nugis insidentes.
- Rendimiento a deshonestidad.* Libido, nis. 4. Tuscul. Mulierositas. 4. Tusc.
- Rendille las armas quando reconocemos la ventaja que alguno tiene.* Adag. Herbam dare. Victi, herbam victori porrigebant antiqutis. Adag. Dare manus.
- Renzilla.* Rixa. æ. Lib. 1. epist. Famil. Iurgium, ij. de Senectut. Turba. in Verrem. Lis. de Orat.

578 Dictionario de vocablos y phrasas

Renzilla de aficionados. Amantium irę. Terent. in Andr.

Renzillofo. Litigiosus. pro Muræna. Concitus. ad Rixam. pro Cæcinnæ.

Renegedo. Perfuga, & in Orat. Transfuga. 3. Offic.

Reñir. Iurgo, as. de Repub. Iurgare inter se lex putat vicinos non litigare.

Reñir. Subringor, ris. Nec ij subringantur qui villam. Strepo, cum Achiui cœpissent inter se strepere. Iurgio contendere. de Clar. Orat. Rixor, ris. de Orat. Cum esset cuni ea Taracine de amicu- la Rixatus.

Riñen las comadres. Adag. Bellum omnium pater.

Renouar. Renouo, as. de Diuinatione. Hæc stadia renouare cœpi- mus. Reconcinnor, as. Ad Quint. Frat. Tribus locis ædifico re- liqua reconcinnor. Integrasco. Terent. Hoc malum integrascit. Donatus integratur. Refrico. in Anton. Quum illam Pulcherri mi facti memoriam refricat. Restituo. in Topic. Restituere q̄des quæ corruerunt. Interpolo, as. Quo minus togã prætextã cotã- nis interpolet. Instauero. de Prouinc. Ne instauratas maximè belli reliquias ac renouatas audiamus. Renouationem facio. de Nat. Deorum. Integro, as. de Inuentione. Admiratione inte- gratur risu renouatur. Redintegro, as. in epist. Redintegrare bel- lum. Refero, ers. de Diuinatione. Is pateram retulit id est reno- uauit, restituit. Represento, as. pro Sextio. Representat memo- riam consulatus meus.

Renouar la amistad. Vetus hospitium renouare. pro Delota.

Renouar llagas. Vlcus tangere. 1. de Natura. & Terent. & Erasmus. Refricare Cicatricem, Adag. Recrudescere vulnus. lib. epistol. Famil. 4.

Renouados juegos, o representaciones. Instaurati ludi. de Diuina- tione.

Renouacion de amor. Redintegratio amoris. Terent. in Andr. Telle Donato.

Renouacion. Renouatio, is. de Clar. Orat. Instauratio. de Arusp.

Renouado. Renouatus. de Natura Deor. Instauratus. de Arusp.

Reparar o renouar. Reparo, as. in Verrem. Perdere id quod alio prætorè reparare possit. Recupero. ad Atticum. Si quando Pompeius Rempublicam recuperauit. Restituo, is. Refregit fo- res, restituentur. pro Cælio. & Terent. Sarcio, is. in epistol. Ma- gnitudinæ

gnitudine officiorum meorum sarciam. Refarcio. Discidit vestem refarcietur. pro Cælio. & Terent. Curo. in Antonium. Reficere & curare se.

Reparar las suergas. Consisto. in epist. Vt hodie primum videar consistere. Reficere vires. de Senect.

Reparar. Reficio. pro Sext. Colligere & reficere naufragium.

Reparar los caminos. Munire viam. pro Cæli. Idem est, sternere viam. pro Cælio.

Reparar el daño. Lacunam rei familiaris explere, Actione. 2. In Verrem.

Reparar. Integro. de Inuent. Animus defessus audiendo aut admiratione integratur aut risu renouatur.

Reparador. Restitutor, ris. pro Milone.

Repartir. Dispartio. in Anton. Vt fortunas nostras dispartiat paricidis. Dispartio, tis. de Orat. Eamq; in quatuor genera dispartiant. Elargior. in epist. Ex his rebus quas tibi fortuna elargita est. Dilargior. contra Rullum. Sylla qui omnia sine vlla religione dilargitus est. Diuido. de Natur. Deor. à Dijs immortalibus hominibus dispartiri & diuidi somnia. Distribuo. in epist. Pecunia maxime distribuuntur.

Repartimiento. Distributio. pro Cluentio. Diuisio. de Natur. Partitio. de Orator. Descriptio. de Inuentione. Digestio. 3. de Natur. Deorum.

Repartido. Disiectus. lib. 3. ad Attic. Nos disiecta manu aduersarijs pares esse non possumus.

Repartidor. Distributor, ris. in Pisonem.

Repartidos esquadrones, o rebaños. Gregatim diuisi. 7. Actione. in Verrem.

Repetir. Repeto, is. in Verrem. Repetam memoriam religionis. Decanto, as. libro. 5. ad Atticum. Hæc decantata erat tabula. Inculco, as. in Orator. de Fat. Quid igitur attinet inculcare factum.

Repetirion, o reiteration. Geminatio, is. 3. de Orator. Iteratio. in Catilinam.

Repetidor. Hypodidascalus, idest, submonitor in ludo literario. in epist. Famil.

Repetirion de sentencia. Epanalepsis. pro Rabirio.

Replicar, reytetar. Replico, as. de Legibus. Si velis replicare me-

O O 2 moriam

580 Dictionario de vocablos y phrasas

- moriã temporum. Repeto, is. de Inuent. Repetere ab ultimo.
Reportarse, y se a la mano. Redire ad se. Terent. In Adelph. & in Verrem.
- Reposar en alguna cosa.* Conquiescere in re aliqua. Cicero curationi.
- Reposar.* Quiesco. ad Atticum. Gratiſſimum mihi est quod quiescas. Interquiesco. de Claris. Quum Paululum interquieuissem. Requiesco. ad Atticum. Ego tamdiu requiesco. Quamdiu ad te scribo.
- Reprehender.* Perstringo. ad Atticum. Itaque perstringam. Increpo. in Academ. Increpare arrogantiam alicuius. Arguo. in Verrem. Nunc non modo te hoc crimine non arguo. Redarguo. pro domo sua. Atque in hoc inconstantiam coarguo tuam. Verbis castigo. in Tuscul. Quæstio. Exagito. de Orato. Reprehendere & exagitare aliquem. Inſector. ad Atticum. Inſectari & exagitare aliquem. Asperius appello. contra Rullũ. Acuso. ad Quint. Frat. Me accuso in eo ipso in quo te accuso. In crimẽ voco. pro Sext. Roscio. Sub accuso. pro Planc. Discessum meũ reprehendere & subaccusare voluisti. Carpo. ad Quint. Frat. Pompeius carpebatur à Bibulo. Corripio. in epist. Clamoribus sed maximis iudices corripuerunt. Prosequi aliquem verbis vehementioribus. in Verrem.
- Reprehendedor.* Reprehensor. 2. de Natur. Deor. Obiurgator. pro lege Agrar. Exagitator. in Orat. Accusator. de Clar. Orat. Vexator. de Arusp.
- Reprehension.* Reprehensio. in Antonium. Vituperatio. in Antonium.
- Representar.* Ad Att. Mihi videntur istorum animi incendi ad representandam improbitatem suam.
- Representar alguna persona.* Gerere personam. in Offic.
- Representar.* Togam agere. in Vatinius.
- Representar la majestad de Dios.* In Orat. Postquam, Vos qui apud me vim nomenque Deorum tenetis.
- Representar en teatro.* Agere tragœdias. de Orat.
- Representante.* Actor, ris. Comcedo. pro Roscio. Ethologus, i. 2. de Orator.
- Representacion.* Actus, us. ad Quint. Frat. Ludi. pro Muræ. Scena, x. pro Muræna. Spectaculum. pro Sext.

Reprimir

Reprimir y atajar. Reprimo, is. de Arusp. Reprimere impudentiam alterius. Contineo. pro Sext. Rosc. Vt metu contineatur audacia. Comprimo. in Catilin. Non in perpetuum comprimi. Coerceo, es. de Officijs. Quod semel admissum est coerceri reprimique non potest. Restringo, gis. in Brut. Repressi impetum ardoremque restrinxi. Cohibeo. in Academ. Cohibere & continere temeritatem.

Reprobar. Reprobo. de Finib. Quod ipsa natura asciscat & reprobet. Improbo. de Orator. Ego ista studia non improbo moderata modo sint. Reijcio. de Diuination. Panætius qui Astrologorum prædicta reiecit.

Republica. Respublica. 1. Officiorum. Communitas. 6. Philip. Politia, æ. 1. de Diuin. Communis res. in epist.

Repudiar. Abdico. de Diuinatione. Tresque partes aues abdixissent. Abiudico. de Orat. Vbi plus mali quam boni reperio id totum abiudico atque reijcio.

Repudiar la muger, o dalle libello de repudio. De Oratore. Remittere nuncium superiori vxori. Repudio, Repudiatio, is. pro Muræna.

Repudiar, o despedirse de la virtud. Nuntium remittere virtuti.

Repudiar. Recuso. de Oratore. Nihil tibi à me postulanti recusabo. Respuo. Id natura respuit. in Tuscul. Aspernor. de Fato. Dicere aliquid quod omnium mentes aspernentur. Repudio, as. Iracundia omnibus in tebus aspernanda est. de Offic. Refugio, is, in epist. Refugere atque deprecari periculum. Pro nihilo putare. pro Cecinna.

Repugnar a la ley natural. A natura recedere. de Offic.

Repugnar. Repugno, as. in epistol. Fratri tuo repugnaui. Aduersor. de Orator. Aduersantem & repugnantem capere. Obsisto. de Finibus. Repugnari obsistique fortunę. Reclamo. pro domo ab vniuerso senatu reclamatum est. Resisto, is. pro Quint. Resistere & repugnare contra veritatem.

Reputar, o juzgar. Reputo. in Orat. Post. Multi mecum ipse reputaui. Recogito. ad Quintum Fratr. Sic tu me videris, in otio recogitasse. Recolo. in Anto. Quæ si tecum ipse recolis æquiori animo moriere. Cogito, hæc ego reputo & noctes dies cogito. pro Deiotaro.

582 Dictionario de vocablos y phrasas

- Reputar por ganancia.* Reputare in lucro. Terent. in Phorm.
Reputar a algunos por enemigos. In Verrem ducere aliquos in hostiū numero.
Reputante por escogida criatura. Habetur vir egregius. in Catilinam.
Resistir. Vide estoruar.
Rescatar. Redimo. Redimere captos à seruitute. de Offic. Recupero. ad Attic. Si quando Pompeius Rempublicam recuperavit.
Rescatas en lo que pudieredes. At quanti queas, tanti scilicet teredimas. in Eunuc.
Rescña. Recensio. pro Milone.
Respectar, o tener respecta. Reuereor. de Inuentione. Antecedentes reueremur. Vereor. de Natur. Deor. Dij quos nos colere precari venerarique solemus. Colo. de Natur. Deor. Pieque & sancte colere Deum. Cultu quodam & honore dignari. de Inuentione. Obseruo, as. in epist. Qui me sicut alterum parentem obseruat & diligit.
Respecto. Reuerentia. i. Officior. Observantia. in epist.
Respecto te tengo. Obseruans tui sum. pro Quint.
Resfriar. Refrigero. as. Refrigerato. & extincto calore extinguimur. de Natur.
Resfrir, r/e. Referuo, es. Vel. Deferuesco. pro Cælio. Quum adolescentie cupiditates deseruissent.
Reseruar y guardar. Reseruo. in epistol. Rem totam vobis integrã reseruau. Seruo. pro Plancio. A dea te tempora reuocaui ad quæ te ipse seruaras. Conseruo. in Catilin. Vt omnes salui cõseruaremini.
Residir. Resideo. ad Attic. In loco aliquando malem resedisse. Cõfideo. in epist. Quinq̃ue cohortes apud Philomelum confederunt. Absideo. pro Cluen. In Thiburti forte cum assedissemus.
Sedeo. ad Atti. Quid enim sedere totes dies in villa ista.
Resistir. Resisto. ad Attic. Sero resistimus ei quem aluimus cor tra nos. Obsisto. pro Quint. Obsistere sermoni alicuius. Repugno. pro Quint. Resistere & repugnare contra veritatem.
Respirar, o resollar, o alentar. Respiro, as. de Finib. Qui demersi sunt in aqua respirare non possunt.
Respirar, o resollar. Spiritum duco. in epist. & pro Pompeio. Animam

mam de coelo duco. pro Muræna. Anhelus. in Catil. Catilina fu-
rens audacia scelus anhelans. Animum erigo. in oratione. pro
Cluent. Reddere animam. 2. de Natur.

Resplandecer. Cluo, is. de Claris. Tum duo Cæpiones multū cluen-
tes consilio. Colluceo. de Natur. Sol longe lateque collucet.
Niteo. de Finibus. Eorum vides quam niteat oratio. Niteo. in
Tuscul. Non intermittit suo tempore cœlum nitefcere. Eluceo.
de Amici. Amicitia magis elucet inter æquales. Resplendo. de
Finibus. Resplendat his vestis. Splendo, virtus lucet in tene-
bris splendetque per se semper. pro Sextio. Luceo. de Somno.
Luna quæ luce lucet aliena. Refulgeo. de Natur. Sed prior illa
magis stellis distincta refulget. Eniteo. ad Attic. in Philippi-
cis Orationibus, enituit Demosthenes. Qui nitent vnguentis,
qui fulgent purpura. in Catil. Splendesco. de Senectute. Etiam
canorum in voce splendet. Mico, as. de Natur. Deor. Stella
micans radijs.

Resplendor. Fulgor, ris. 6. Actione. in Verrem. Nitor, ris. de Senec-
tute. Candor, ris. de Natur. Splendor, ris. pro Pompeio. Gloria.
pro Flacco.

Resplandeciente. Splendidus, a, um. de somno Scipio. Splendidissi-
mus pro Flacco. Vnctior. de Claris. Splendidior. de Claris. Vn-
ctus & nitidus. ad Attic. Adag. Electro lucidior. Electrum enim
miro modo pellucet.

Responde a la opinion que del ay. Adag. Fama fuit & cras.

Responder. Respondeo. in Vatinius respondere ad interrogata.
Responsito. de Legibus. Qui id interpretari populo & respon-
sitare soliti sint. Dare responsum. in Verrem. Reddere re-
sponsum. pro Plancio. Refero, ers. pro Quintio. Quid autem
à nobis referatur. Rescribo. in epistol. Rescribam tibi ad om-
nia quæ quæres.

Respondeys ad ephesios. Quando vno no responde a proposito,
Adag. Falces postulabam.

Respondere lleuando os los tenores. De Natur. Deor. Ut omnia omni-
bus paribus paria respondeam.

Respuerta. Responsum. ad Atticum. Responso, is. pro Cornel.
Balb.

Respuerta diuina. Oraculum, i. in Toplcis.

Respa. Resto. ad Quintum Fratrem. Nihil ei restabat præter
balnearia.

584 Dictionario de vocablos y phrasas

- balneara. Reliquum est. lib. epistol. Famil. Curio. Residuum est. lib. 10. epistol. Fam. Superfluum. ad Atticum. Quod superest scribe.
- Restituyr.* Restituo. in Verrem. Ut omnia ciuitatibus quæ cuiusq; fuissent restituerentur. Reddo. Restituat vxorem & reddat filiam. pro Flacc. Refarcio. in epist. In meis damnis ex autoritate senatus refarciendis.
- Restituyrle al primer estado.* In integrum restituere. 7. Actione. in Verrem.
- Resuscitar.* Reuocare ad vitam. lib. 7. epist. ad Atticum. Ab inferis reuocare. pro Milone. Ab inferis excitare. pro Milon. Recreo. as. pro domo sua. Speraui me iacentem posse à viuis viris fortibus excitari si vna cum bonis interissem nullo modo posse recreari.
- Resuscitar. y despertar.* Suscito Suscitare bellum ciuile. in epist. Exsuscito. Quæ cura exsuscitat etiam animos. de Officijs. Excitare aliquem à morte. de Orat. Reuiuisco. in Pisonem. Excitare mortuos ab inferis. in Orat. Post. Excitare aliquem ab Acheronte. in Orat. Postquam.
- Resuscitado.* Rediuuius. in Verrem.
- Retener.* Retineo. in Academ. Quos Natura ipsa. in Officijs retinere non potuisset. Conseruo. as. de Diuinat. Ius augurum Reipublicæ causa conseruatum ac detentum. Teneo. es. in epist. Tulliam adhuc mecum teneo.
- Rhetorica.* Rhetorica. x. de Inuentione. Artificiose eloquentia. de Inuentione. Vis dicendi. de Finibus. Ars Rhetorica. de Finibus. Exercitatio dicendi. de Orat. Ars dicendi. de Orat. Doctrina dicendi. Copia. de Finibus. Oratoria vis. in Partitionibus. Facultas differendi. de Natur. Deorum. Dicendi commoditas. Author. ad Heren.
- Rhetorico.* Rhetor. ris. ad Quint. Fratr. Orator. in Orat. Eloquens. in Orat.
- Retirarse.* Retraho. de Senectute.
- Retirar el cuerpo del trabajo huyrle el cuerpo.* Corpore effugere. in Catilinam.
- Retocar con el verde.* Dezimos esto de los que con la prosperidad tienen brios nuevos que hasta allí no tenían, tomada la metaphora de la locania del ganado con el buen pasto. Adag. Fœnū habet

habet in cornu. Adag. Feruet quasi pullus pabuli copia. Adag. Societas nascitur ex opulentia, & ex opulentia ferocia. Adag. Magnum os anni, vberior enim proventus animos & loquendi libertatem addit. Adag. Argenti fontes loquuntur.

Retractar, o desdezir. Retracto, as. pro Murç. Tertius ille locus de criminibus ambitus à me retractandus est.

Retractar, o desdezir. Reuoco. in Academ. Simulatque se ipse commouit ad seque reuocauit. Adag. Palinodiam canere. Adag. Vela vertere. Adag. Funem reducere.

Retractacion. Retractatio, is. in Tuscul. Reuocatio. in Tuscul. Recogitio, is. in Verr. Qui tandem eius animus est in recogitatione scelerum suorum.

Retraerse, o retirarse. Retraho. in epist. Non habeo certum quæ te reshinc maxime retrahat. Abstraho. in Anton. Antonius ab hoc impetu abstractus est. Reuoco. in Catil. Reuocare aliquem à furore, vel à scelere.

Retrete. Receptaculum. 7. actio. in Verrem.

Rebatir. Coerceo, coercere temeritatem. in Tuscul. Comprimo & constringo. pro Coel. Prima ætate compressæ & constrictæ voluptates. Refello. pro Ligar. Refellere & coarguere mendacium alicuius. Refuto. de Arusp. Resp. In refutan dis maledictis improborum hominum. Repello. pro Muræna. Repellere pericula. Obstrudo. in Verr. Qui non modo obstruit aliqua ex parte. Profligo. pro Rabirio. Profligare aciem hostium. Propulso. de Inuent. Propulsare iniuriam. Contrudo. in Verrem. Eodem cæteros contrudi imperat. Trudo. in Tuscula. Trudi ad mortem. Verrunco, as. de Diuinat. Per propinqua hæc bene verruncant populo, ex quodam antiquo Poeta. Quatefacio. ad Atticum. Nulloque præsidio quatefeci Antonium. Expello. ad Attic. Ij sunt qui me ciuitate expulerunt. Propello. in Oratione Antequam. Si quando inimicorum impetum propulsare & propellere cupistis.

Rebaten le y derriban le. Agunt eum præcipitem poenæ.

Rebatir. Reprimo. in Verr. Itaque furor eius paululum repressus est. Restingo. ad Brutum. Repressi impetum ardorem restinxit. Protelo. Teren. in Phorm. Eijcio, & extermino. pro Milone. Ex urbe exterminari eijci. Exturbo. pro domo. Et populum enaui exturbasses. Depello. pro domo. Depulsis & dissipatis copijs

586 Dictionario de vocablos y phrasas

- hostium. Retrudo. Quintus inde trudit. pro Quintio.
Rebutimiento. Refutatio, is. in Topicis. Repulsus, us. de Diuinatione. Propulsatio. pro Sulla. Expulsio. in Paradox. Repulsa. in Oratore.
Reuelar. Enuntio. de Orat. Enuntiare mysteria dicendi. Indico. de Diuinar. Quo coniuratio indicabatur. Profero. de Orat. Proferre in lucem. Reuelo, as. Non reperitur apud Cicer. Aperiō. de Finibus. Occulta quædam & quasi inuoluta aperiuntur. Illustro. de Orat. Patefacere & illustrare obscura. Patefacio. de Amicit. Patefacere & illustrare veritatem.
Reuelacion, o inspiracion. Afflatus, us. de Natur. Deor. Inflammatio animorum. de Orat. Instinctus diuinus. de Diuina. Concitatio mentis. de Diuin. Incitatio mentis. de Diuin. Permotio mentis. pro domo sua. Anhelitus. in Anton. Furor. de Diuin. Impetus. de Diuin. Vaticinatio. in Acade. Auspicia. in Academ. Somnia. in Arat. Oracula. in Academ.
Reuelacion deues tener. Vulcanus tibi vaticinatus est. Adag.
Rebeldia. Defectio, is. 4. Tusculan. Contumacia, æ. pro Sextio Roscio.
Rebelle. Contumax, cis. 1. Tuscul.
Reuerenciar. Admirari aliquem. 2. Offic. & in Orat. Reuereor & colo. de Inuen. Antecedentes reueremur & colimus. Veneror, venerari aliquem vt Deum. in Tuscul.
Reuerencia. Veneratio. de Natur. Honor. de Inuen. Reuerentia. 1. Offic. Obseruantia, æ. de Offic.
Ruedo se la. Dezimos esto quando a vna palabra descortes le dixo otra peor. Adag. Nauson naucrati, idest, parpari retulit illi qui afficiebat eum probris.
Reuuir. Reuiuisco. in Pison. Auum suum reuixisse putabat. Reuifesco. de Prouin. Ad renouandū bellum reuifescunt. Renascor. ad Attic. Renatum bellum est. In vitam redeo. Nat. Deor.
Reuolucion de los cielos. Replicatio. de Nat. Deor. Circulus orbis. de Somno. Conuersio. de Natur. Deor.
Reuocar testamento. Vertere stylum in tabulis. pro Sulla. Animum incitatum ad vlciscendam orationem tuam reuoco & reflecto.
Reboloso. Facinorosus. in Cati Exagitator ris, in Orat. Enertor. pro domo. Scelestus. in Sallust. Flagitiosus. de Finib. Facinorosissimus. in Anton.

Reuol-

- Reboluedora, o rebolosa.** Perturbatrix. de Legib. *nulle*
- Rebuelta y de sasso siego.** Perturbatio, is. ad Atticum.
- Reboluer y trastornar libros.** Peruoluto. ad Attic. Peruolutare libros. Euoluo. ad Attic. Euolui volumen epistolarum tuarum. Voluto. de Oratore. in veteribus scriptis studiose & multum volutatus. Pertracto, dare se ad totam Philosophiam pertractandam. de Natura.
- Reboluer y perturbar.** Interturbo. Teren. in Andria. Dauus interturbat omnia.
- Reboluerse.** Reuoluo, is. de Natur. Deor. Draco subter supraque reuoluens se se.
- Rebuelue se me el estomago.** Para dezir la poca gana con que vemos a alguno. Adag. Date peluim, sumpta metaphora ab his qui nauicam timent.
- Rebuser.** Recuso & abnuo. Non recuso non abnuo. pro Milone. Explodo. de Diuinatione. Sed hoc genus diuinationis vita iam communis exprosit. Nego. Teren. in Andr. Hic nunc non dubitat quum se ducturum neges, idest, recuses. Declino, as. in Tusc. A malis natura declinamus. Respuo. in Tuscula. Ergo id natura respuit. Refugio. in Anton. Refugit animus ea quæ reformidat dicere. Aspernor, ris. de Orat. Gustus quod valde dulce est aspernatur ac respuit.
- Rico.** Laütus. Teren. in Heaut. Dis. Terent. in Adelph. & Cicer. de Amicit. Diues. in Parad. Ditiior. de Orat. Locuples. in frument. Locupletior. 3. Offic. Locupletissimus. 4. actio. in Verr. Perditues. lib. 6. ad Attic. Fortunatus. de Offic. Copiosus. in Paradox. Beatus. de Offic. Affluens. de Amicit. Opulentus. de Offic. Pecuniosus. pro Quint. Refertus. in Tuscul. Omnibus copijs circumfluens. de Amic. Maximus. de Natur. Deor. Idest qui magnas opes habebat. Opibus & copijs præditus. pro Cluen. Omni copiarum genere abundans. de Offic. Diuitij. affluens. de Amicit. Cui amplissima fortuna sunt. ad Brutü. Adag. Crasso ditior. Adag Crasso numatior. Qui floret omni b² copijs. de Inuent. Opulentissimus. de Diuin.
- Riquezas.** Diuitiæ, arcom. 1. Officiorum. Facultates. libro. 1. ad Atticum. Fortunæ. de Diuinat. Gaza. 2. Officiorum. Thefaurus. 2. de Finibus. Opes barbaricæ. 3. Tusculan. Opulentia, æ. non est Ciceronianum. Summa copia. de Senect. Opes & copie contra

588 Dictionario de vocablos y phrasas

- contra Rullum. Omnium rerum abundantia. contra Rullum.
Riquezas torpes y mal ganadas. Meretriciæ opes. pro Coelio. Adag.
 Bona cillicon sub. audiendū fecit. Adag. Quadrat vbi quis foc-
 dis artibus sibi parauit opes.
Riendas para gouernar el cauallo. Habentæ, arum. de Orat.
Rigor de inuidia. Tempestas inuidiæ. in Catil.
Rigor. Summa seueritas. in epist. Grauitas. pro Muræ. Tristitia. de
 Orat. Prisca seueritas. de Arusp. Acerba seueritas. ad Quintum
 Frat. Seueritas censoria. in Pison. Duritas. in Orat. Quasi moesti-
 tia orat. in Orat. Seueritas austera & solida. de Orat.
Riguroso. Austerus. de Orat. Seuerus. de Orat. Acerbus. de Claris.
 Rigidus, & rigidior. de Claris. Grauior. in Pison. Asper. de Orat.
 Durissimus. in Paradox. Seuerissimus. 2. actione in Verr. Acer-
 bior. in Orat. Grauisissimus. de Orat. Tristis. de Orat.
Riguroso abogado. Adag. Tenedius Patronus.
Rigurosamente. Seuerè. de Offi. Austere. pro Muræ. Seuerissime. p
 Quint. Grauitè. de Finib. Prisce. pro Coel. Horride. pro Quint.
 Asperè. de Orator. Durus. ad Attic. Duriter. Terent. in Andria.
 Illiberaliter. ad Atticum.
Riñones. Renes. 2. Tusc. Quæst.
Rio. Fluius, ij. in Tuscul. Flumen, is. de Inuen. Amnis. de Diuinat.
 Profluens. de Inuen. Torrens. de Natur. Deor.
Rios del infierno, conforme a las fabulosas imaginaciones de Poetas.
 Acheron, Cocytus, Styx. Vide in Tuscul.
Risa. Rifus, us. ad Atticum. Cachinnus, i.
Risa con desorden. de Fato.
Ribera o playa. Ripa, æ. de Claris Orat. Ripula, æ. ad Attic.
Robar el thesoro. Thesaurum exhaurire. in Vatinium.
Robar. Prædor, ris. in Verr. Verres omnibus in rebus prædatus est,
 Prædam facere. in Verr. Expilo. pro Pompeio. Expilare socios
 diripere prouincias. Spolio, as. in Verrem. Regem spoliatū expi-
 latumque. Euertor, ris. Quod sanum denique quod non cuer-
 sum atque extersum reliqueris.
Robo. Rapina, æ. 1. actione in Verr. Præda, æ. 7. actione in Verrem.
 Expilatio. ad Quin. Frat. Direptio. de Offic.
Robo. Rapina, æ. 1. actione in Verr. Præda, æ. 7. actio. in Verr. Expi-
 latio. ad Quint. Frat. Direptio. de Offic.
Robo de virgen. Raptus, us. 4. Tuscul.

Robusto.

- Robusto.** Robustus. contra Rullum. Fortis. in Tuscul. Valens. contra Rullum. Potens. pro domo. Nervosus. in Orat. Lacertosus. in Anton. Habens firmamentum, & robur. pro Pompe. Multum vel satis virium habes. pro Sulla. Magnis corporis viribus. pro Caelio. Trabalis. in Verr. Robustior. pro Caelio. Stabilis. in Tusculan.
- Rociar.** Respergo. de Orat. Simulacrum sanguine respersum. Aspergo. de Natura. Pythagoras ne Apollini quidem Delio hostiam immolare voluit ne aram sanguine aspergeret. Perspergo. is. de Oratore. Conspersgo. pro Planc. Hic me complexus est conspersitque lachrymis. Profundo. Omne odium impiorum in me profudistis. in Pison.
- Rociado.** Aspergo, is. libro. 6. episto. Famil. Respersus. pro Sextio Roscio.
- Rociamiento.** Aspersio, is. de Legib. Respersio. 2. de Finib.
- Rocio.** Ros gelidus. de Diuin.
- Rodela.** Scutum, i. de Orat. Clypeus. de Diuin.
- Rodear.** Circumeo. in episto. Furius & Lentulus vna nobiscum circumierunt. Cum circuiret prædia venit in illum fundum. pro Cecinna. Circundo, as. pro Quin. Extra hos cancellos egredi conabor quos mihi ipse circumdedit.
- Rodeado.** Redimitus. de Somno. Obsitus. Teren. in Heaut.
- Rodeo.** Anfractus. In parti. Circuitus. pro Quint. Flexus, us. ad Attic. Flexio. in Pison. Cornua fluminum. ad Atti. *Rodeos causas por los rios, o circunloquios.*
- Rodeos elegantes en la oracion.** Ambitus orationis. & de Clar. Orat. Circuitio, is. de Diuin. Ornamentum orationis. de Clar. Anfractus. de Diuinat.
- Rodilla.** Genu. in Orat. Postquam. & reperitur genus in neutra terminatione. in Arato.
- Roer.** Rodo. de Diuin. Quod clypeos Lanuij mures rofissent. Corrodo. de Diuin. Quasi vero quicquam inter sit, scuta an cribra corroserint. Derodo. de Diuin. Clypeos à muribus esse derosos. Exedo. in Tusc. Ægritudo lacerat exedit animum planeque conficit, exedo non solum habet, in inflexione temporis præsentis, Exedo, is. exedit, sed exedo exes exest, apud Ciceronem.
- Rogar.** Rogo, as. in Verr. Rogare & orare ne illos supplices aspernarer. Obsecro, as. de Oratore. Sed etiam obsecrabo. Precor, ris. Dij

590 Dictionario de vocablos y phrasas

- Dij**, quos nos colere precari venerariq; solemus, de Nat. Oro, as. in Tuscul. Aut orandi sunt rogandi que. Deprecor, ris. in Anto. Prima n, deprecor ne irascaris. Precario precor. in Verr. Si precario essent rogandi. Quæso. in Verr. Deos omnes imploro atq; obtestor. Peto. in Orat. Ante illud à vobis peto & rogo.
- Ruego**. Preces. Terent. in And. Rogatus, us. 2. de Natur. Rogatiuncula. in Orat. Rogatio. ad Quint. Frat. Precatio. pro Muræ. Obsecratio. de Inuent. Obtestatio. in epist.
- Ruego de Rey mandatos**. En estas palabras significamos la fuerça que tienen los superiores. Adag. Preces armata. Cicer. ad Attic. Preces tyrannorum necessitatibus sunt admixta.
- Roxo**. Fulvus, a, um. de Legib.
- Romadizo**. Grauedo, is. lib. 16. ad Attic. Grauedinosus qui laborat grauedinis morbo. 4. Tuscul. Quæst.
- Romero bito saca cativo**. Significa este refran quanta fuerça tiene la importunidad. Adag. Qui arat oliuetum. Adag. Non missura cutem nisi plena cruoris hirudo, in homines impendio sedulos, & qui improbo labore aliquid contendunt. Adag. Labor improbus omnia vincit.
- Romper**. Rumpo, is. in Vatin. Vt aliquando ista quæ sunt inflata rumpantur.
- Romper**. Abrupo. 4. Philip. Hæc se prima latrocinia abruptit, idest, cum impetu liberauit. Discindo. de Amicit. Discindere amicitias. Excido. penul. product. de Offic. Qui ædes sacras expugnavit excidit incendit. Dissoluo. in Anton. Acta Cæsaris dissolutus ferendum non puto.
- Rompi to**. Abruptus, ad Atti. Ista re quam scribis abrupta. Ruptus. de Orat. Testamentum ruptum, idest, irritum.
- Rompimiento**. Abruptio. ad Atticum.
- Romper**. Dirumpo, is. de Amicit. Repente amicitias exorta aliqua offensione dirumpimus.
- Romper y desbaratar**. Diruo, urbem igitur diruamus. de Inuen.
- Roncár**. Sterto, is. ad Attic. Marcellus candidatus ita stertebat, vt ego vicinus audirem.
- Ronco**. Raucus, a, um. de Oratore. Subraucus, a, um. de Claris. Voce obtusa.
- Rosa**. Rosa, æ. 5. Tuscul. Quæst.
- Roso y velloso**. Usamos desta manera de dezir, para dezir que no quedo

- quedo nada, y tambien dezimos, *Alla fue la foga tras el caldero.*
 Tambien dezimos, *Alla fue rocin y mançanas.* Plauto. Et prædâ
 & præmium. Adag.
- Rostro bueno o hermoso.* Vultus venustus. Terent. in Andria. Forma
 egregia. Cicer. in Tuscul.
- Rostro.* Frons. lib. 4. ad Attic. Vultus. in Pison. Vulticulus. ad Attic.
 Forma. de Nat. Deor. Species. de Natur. Deor. Figura. de Natur.
 Deor. Facies. de Offic.
- Rostro es con dos hazes.* Quando queremos significar ser doblado y
 poco senzillo en su trato. Adag. Alter Ianus. Adag. Duabus se-
 det fellis.
- Rudo y de poco ingenio.* Rudis. in Verr. Indocilis. de Natura. Imperi-
 tus. pro Flacco. Indoctus. in Partit. Impolitus. de Natur. Deorũ.
 Ignarus. pro Flacc. Inscius. pro Planc. Tiro. in Verr. Hebes. de
 Orat. Tardus. de Claris. Pinguis. de Fato. Stupidus. de Fato. Bar-
 dus. de Fato. Expers consilij & ingenij. pro Sext. Peregrinus, &
 hospes. de Orat. Hæsitans. de Orat.
- Rudeza.* Stupiditas, tis. in Anton. Stupor, ris. in Tuscul. Tarditas, sed
 nosti hominis tarditatem. in epist.
- Rueca.* Colus, i. Ecem. gene. 2. de Orat.
- Rufian.* Ganeo. pro Sext. Scortator. 2. actio. in Catil. Perductor. 3.
 actio. in Verr. Leno, is. 3. actio. in Verrem.
- Rufiançar.* Corinthiari. Adag.
- Ruydo.* Crepitus, us. 7. actio. in Verr. Murmur. 3. de Orat. Friitius,
 us. de Natur. Deor. Strepitus. de Arusp.
- Ruydo o crugimiento de dientes.* Stridor, ris. 5. Tuscul.
- Ruydo de la abeja.* Susurrus, i. 4. Tuscul. (Arusp.)
- Ruydo del mar.* Murmur. de Orat. Mugitus. de Diui. Fremitus. de
- Ruyn con ruyn, que ansí casan en Dueñas.* Quiere el refran que aya
 y igualdad en los casamietos. Adag. Casus cascam ducit. Idem,
 Adag. Malus cum malo colliquefcit voluptate.
- Rumiãr vna cosa con profunda consideracion.* Recogito, as. ad Quin. Si
 tu mihi videris in Sardinia de nominibus Pompeianis in otio
 recogitasse.
- Rumiãrlo bien.* Præmansum in os inferere. Adag. Idem ruminare
 negotium.
- Rumor.* Rumor, in epist. Rumusculus. lib. 2. ad Atticum. Odor. lib.
 4. ad Atticum. Fama. in Verrem. Auditio, is. de Finibus.
 Auditus.

592 Dictionario de vocablos y phrasas

Auditus. de Officijs.
Rusticus. *Agues*. Rusticus. de Nat. Rusticanus. pro Sext. Agrestis.
 in Anton. Inurbanus. de Orat. Agricola. pro Sext. Rost. Homo
 imperitus morum. pro Sext. Rost. Difficilis. de Oratore. Inops
 quidam humanitatis. de Oratore. Municipalis. pro Sulla. teste
 Budæo.

S.



S ABER. Scio. in Verr. Id adeo sciri optime potest
 ex literis publicis. Teneo. pro Muræna. Ille tenet
 & scit, &c. Cognosco ad Attic. Nihil certum sciri
 nihil plane cognosci. Cognitum habeo. de Clar.
 Orat. Non ignoro. in epist. ad Attic. Non sum ne-
 sciens. de Orator. Scientiam meam non fugit. pro Pompeio. Me
 non præterit. in Academ. Quæstio. Scientiam comprehendo. in
 epist. Famil. Scientiam habeo. in epist. Famil. Sapio & intelligo.
 de Offic. Quem intelligere & sapere, perspectum mihi est. Per-
 spectum habeo in Bruto. Sapientia præditus sum. Me non fu-
 git. in Tuscul. Quæst. Mihi conscius sum. in epist. ad Atticum.
 & in Tuscul. Mihi certum est de aliqua re. in epist. Percipio. ad
 Attic. Nihil plane cognosci ac percipi posse. Non sum ignarus.
 de Oratore.

Saber antes. Præscio. Terent. in Andria. Non oportuit præsciuisse
 me ante.

Saber cosa occulta. Rescisco. in epistol. Id postquam rescijt excan-
 duit.

Saber latin. Latine scire. de Finib.

Saber Griego. Græcè luculenter scire. de Finibus.

Saben poco de lealtad ni de verdad. Thraces fœdera nesciunt. Adag.

Sabran que este negocio ha de renouar llagas. Quæ res refrictura vul-
 nus. lib. 12. epist. Famil.

Sabia que te auia de dar pesadumbre. Tibi esse dolori sciebam. libro
 11. epist.

Sabe mas que vn pobre. Para encarecer el auiso que alguno tiene. Pau-
 pertas sapientiam sortita est. Adag.

Sabe lo en confession. Quando queremos significar los pocos termi-
 nos que tiene para explicar sus conceptos. Adag. Terra Defos-
 sum habet.

Sabe lo

- Sabelo gastar y no ganar.** Promus magis quam condus. Adag.
- Sabe mas que Merlin.** Adag. Scit quomodo Iupiter duxerit Iu-
nonem.
- Sabe mucho, en fin es viejo.** Cicer. in Part. Themista sapientia.
- Sabio.** Sapiens. in Catilinam. Sciens. Terent. in Andria. Sapientif-
simus. de Amicit. Sophus. 5. Tuscul. Sapientipotens. 2. de Di-
uinatione. Scientissimus. pro leg. Manilia. Scitus de Amicitia.
Persapiens de prou. Consul. Gnarus. de Orator. & Narus, sine
G. In Orator. Bene sanus. Magni consilij. de Oratore. Diuin a
mente & consilio præditus. contra Rull. Qui maximè perspi-
cit, quid in quaque re verissimum sit. de Offic. Quique acutis-
sime & celerrime potest videre rationem rerum. de Offic. Qui
cui opus sit ipsi veniat in mentem. pro Cluent. Qui alterius be-
ne inuentis obtemperet. pro Cluent. Homo sapiens, & alta qua-
dam mente præditus. pro Milon. Vir magna prudentia & exer-
citatione præditus. pro Cluent.
- Sabiduria.** Terent. in Eunuc. Teste donato. Sophia, æ. 1. Officiorũ.
Sapientia. de Orator. Philosophia. de Legib. Prudentia. de Na-
tur. Deor. Rerum cognitio. in Tusculan. Lumen animi ingenij
consilij. De somno Scipionis. Rerum Diuinarum, humanarũ-
que scientia. in Tusculanis. Ars viuendi. de Finibus. Princeps
omnium virtutum. de Officijs. Hominis custos & procreatrix.
de Finibus. Moderatrix omnium rerum. de Inuentione. Do-
mina rerum. pro Muræna. Vis & ratio cogitandi & pronun-
ciandi apud Græcos veteres. de Oratore. Ratio cum adole-
uit & perfecta est. de Legib. Mater omnium bonarum artium.
de Legibus.
- Sabiamente.** Sapienter in epist. Persapienter. pro Milone. Perficien-
ter. de Claris Orator. Lib. 11. epistol. Famil. Scienter in Bruto.
Scientius. in Oratore.
- Sabor.** Sapor, ris. in Tusculanis. Voluptates quæ sapore perci-
piuntur.
- Sabroso.** Conditum. A condio, is, ui. Ad Atticum. Conditicr, us. de
Senectute. Gratus. de Legibus. Salsus. in Anton. Persalsus. 2. de
Oratore. Concinnus. in Oratore. Concinnior. de Oratore. Tern-
peratus. in Oratore. Coctus. ad Atticum. Factus de Orator. Ven-
ustus. pro domo sua. Venustissimus in epistol. Salsissimus. de
Oratore. Festiuus ad Atticum. Dulcis. de Officijs. Lepidus.

524 Dictionario de vocablos y phrasas

- in Catiliani. nos in sup. zig. in. rutor. f. m. n. g. an. y. m. f. g. ab. d. a. 2
- Sacrosanctus.** Concinne. de Republ. Pulchre. de Natur. Deorum. Facete. de Oratore. Salse in Oratore. Venuste in epist. lib. 8. Ridiculi in Verr. Lepide. de Orat. Festiue. pro Deiotaro. Belle ad Quint. Pulcherrime. de Diuinat.
- Sacar.** Demo. ad Atticum. Cum aliquid minutatim aut gradatim additur aut demitur. Deduco. ad Atticum. Deducere praesidia ex oppidis. Depromo. de Orato. Vt habeant vnde statim possint argumenta depromere.
- Sacar con violencia.** Exprimb. in Verr. Nisi vi expressam & coacta. Extorqueo. pro Cluent. Pecunia diuinis ab eo extorta & erepta est. Extraho. de Natura. Epicurus est animis hominum radicitus extrahit religio. nem. Promo. in Verr. Cum tibi senatus ex aetario pecuniam prompsisset. Protraho. in Orato. Vt ipse ad operas mercenarias statim protrahatur.
- Sacar de rastro.** Odorer. ris. in Verrem. Vecanes Venatici optime odorabantur omnia. Sagio. is. de Diuinatione. Sagire enim sentire acute est.
- Sacar.** Abstraho. pro Deiotaro. Ego me ab omni sollicitudine abstraxi. Traho. is. de Diuinatione. Ex puteis in gentibus. aquam calidam trahere. Subtraho. Quo ego me libentius a cura subtraho. Haurio. de Diuinat. Aqua ex puteo hausta.
- Sacar a fuerza.** Effodio. de Natur. Duos oculos Orae maritimae effoderunt.
- Sacar consumir.** Ex haurio. is. Contra Rullum. Cum omnem pecuniam ex aetario exhausissetis.
- Sacar.** Abduco. de Natu. Deor. A consuetudine oculorum animu abducere. Auoco. auocare aliquem. ab aliqua contentione. pro Cornelio.
- Sacar los buessos.** Exosso. Terent. in Adolph. Vbi ego venio. o. Exosolabitur.
- Sacar.** Eruo in epistol. Et inde tamen aliquando eruam. Expromo in epistol. Quae nunc ex promam absens audacius. Eripio contra Rullum. Id. totum eripere a nobis atque a manibus extorquere conatus est. Educo. P. Rutillus Macinum de senatu iussit educi.
- Sacar de la carcel.** Eripere aliquem a custodia. ad Atticum. Item. Emittere a custodia. pro Plancio. Item leuari vinculis. in Tusc.

Saculle

- acalle a cortar la cabeza.* In Verr. Producere aliquem in necē obuo-
luto capite. 8.
- Sacays le de sus castillas, sacays le de su passo.* Dizese de aquellos a quien
obligamos a hazer lo que no les passaua por pensamiento. A la
xo rixa quæritur, Adag.
- Sacar a plaza.* Proferre in lucem in Paradoxis. Item. In apertum
proferre in Paradox. Item. In prospectū populi producere. in
Verr. Item ponere in medio. de Natur. Deor.
- Sacar la verdad a luz.* Exculpere verum. Terent. in Eunuc. Hoc in
loco exculpere pro extorquere, efferre. de Orator.
- Saco, o derramo lagrimas.* Terentius. in Heaut. Lachrymas ex-
cussit.
- Sacar le han otro repelon.* Quando se haze algun seruicio para sacar
nueuo beneficio. Vtamos destas palabras. Terent. in Phorm.
Ferietur alio munere.
- Sacar para vender.* Produco. sic Teren. in Eunucho. Illico producit
& vendit.
- Sacar de la heredad.* Deducere de fundo. Cicer. pro Cecinna.
- Sacar del camino.* Deducere de via. de Fato.
- Sacado de pocilga, o de baxissimo lugar, y no de escuela.* In Pisonem. Ex
hara productus non ex schola.
- Sacale de pañales.* Quando de baxo lugar le poney colloca en lu-
gar dignissimo, Adag. Ex vmbra in solem.
- Sacareys çumo como de vn guijarra.* Quando queremos encarecer
el poco prouecho que nos puede venir de alguno segū es apre-
tado, Adag. Mulgere hyrcum.
- Saca sin duelo.* Quando la troxe es copiosa, o la cuba es grande vtamos
deste termino para significar q̄ poca mella se hara. Adag.
Ex dolio hauris.
- Saco, o costal.* Saccus, i. 5. A. Cione in Verrem. Sacculus, i. 2. de Fini-
bus.
- Sazon.* Maturitas. de Claris Orator. Opportunitas. 3. de Finibus.
Locus de Officijs. Tempestiuitas. de Senectute. Commoditas.
4. de Finibus.
- Sazonado.* Decoctus. de Orator. Coctus. ad Attic. Tempestiuus. in
Tuscul. Opportunus. 2. lib. Epistol. Famil. Commodus. ad Attic.
Peropportunus. 2. de Orat.
- Sazonadamente.* Tempestiue. de Natur. Deor. Tempore. in epist.

596 Dictionario de vocablos y phrasas

- Maturius.** 4. Academ. Maturime & maturissime. 3. de Oratore. Et pro Cecin. Mature. pro Muræna. Apte. 1. Officiorum. **Commodo.** 1. epist. Famil. Commodius & commodissime. lib. 1. 3. ad Attic. Peropportune. 7. Actione. in Verr.
- Sacerdote.** Sacerdos. 4. Academi. Minister publicus Dei. in Pisonem. Sanctissimo sacerdotio præditus. pro domo. Qui sacris præest. de Arusp. Resp. Antistes fani. in Verrem. Salij, orum. de Diuinat. Luperci. 2. Philip. Druides, dum. de Diuinat. Flamines pro domo sua.
- Sacerdotal vestidura.** Luna, æ. Qua flamines utebantur. de Claris Orator.
- Sabullo para quitar yeruas impertinentes.** Sarculus. de Finibus.
- Sacramento** que algunas vezes le tomamos nosotros por solemne juramento, y ansi dezimos hago sacramento a Dios. Apud Ciceronem. Huiusmodi iuramentum appellatur sacramentum. Neque enim alia sacramenta Ciceroni fuere agnita. Vide. ad Attic. & de Orat.
- Sacrificio.** Sacrificatio, is. de Natur. Deor. Sacrificium ad Atticum. Sacrum. pro Cornelio Balb. Immolatio. 1. de Diuinat. Euangelia. lib. 2. ad Attic.
- Sacrificio de mugeres.** Opertum bonæ Deæ in Paradox. 8.
- Sacrificios por los muertos.** Parentalia, orum. 1. Philip. 8.
- Sacrificio inuoluntario.** Agamemnonis hostia. Adag. Agamemnon enim inuitus obtulit Ephigeniam.
- Sacrificio poco agradable.** Rhodij sacrificium. Adag.
- Sacrificar.** Libo, as. de Legib. Baccas sacerdotes publice libanto. Diuinæ rei operam dare. 1. Actione. in Verr. Et. 1. de Diuinat. Facio, is. pro Muræna. Iuno hospita cui omnes Consules facere necesse est, rem diuinam facio. 3. de Natur. Deor. Exsacrifico, as. de Diuinat. Exsacrificabat hostijs balantibus ex poeta. Imolo, as. de Inuentio. Lex erat ne quis Dianæ vitulum immolaret. Macto, as. Quam potestis P. Lentulo mactare victimam gratio rem. & in Verr. Et puerorum extis Deos manes mactare.
- Sacrificador,** o el que sacrifica. Immolator. de Diuinat.
- Sacrilegio.** Sacrilegium, ij. in Sallustium.
- Sacrilego.** Sacrilegus, gi. de Legib. Qui sacrum abstulit. de Legib. Qui sacro commendatum abstulit. de Legibus.
- Sacrifia.** Sacrarium, ij. In Verr. & pro Milone.

Sacriflan.

- Sacriflan.** Mythagogus. 6. Aetione in Verr. Aeditimus in Topic. Aedituus in Verrem. Aeditui custodesq; mature sentiunt.
- Sacudir.** Concutio, is. in Anton. Is leges Caesaris vt Rempublicam concutere possit evertit. Tundo eundem, in eundem die noctuq; tundere. de Orat. Proverbiū & cado in Anton. Quos Antonius in conuiujs cadi iubebat. Verbero in epist. Verberauite cogitationis tacito conuitio in Verr. Ad pulsandos verberandosq; homines exercitati sumus. Executio, tis. in Tuscul. Hac executere opinionem mihi metradicitus nolui.
- Sacuido y apartado de si.** Excussus, a, um. in epistol. Mihi excussam seueritatem putes vt ne in foro reliquæ pristinae frontis appareant.
- Sagax y diligente.** Sagax, cis. 3. de Legibus. Astutus, 2. Aetione in Verrem. Callidus in Verrem. Prudens in Orator. Animal prouidum. de Leg. Multiplex. de Legib. Sagacissimus, in Catilin. Peracutus in Orator. Veterator in Verr. Versutus. de Natura. Cautus ad Quint. Fratr.
- Sagacidad.** Sagacitas, tis. 3. Tuse. Calliditas. de Offic. Prudentia in Part. Astutia. de Offic. Astu. pro Cluent.
- Sagazmente.** Astute. ad Quintum Fratr. Callide in Orator. Cautè & sagaciter. de Orato. Sagacissime. de Orat. Sagacem. ad Attic. Cluentio.
- Sagrado.** Sacer, era, crum pro domo. Religiosus. de Legib. Consecratus in Verr. Habens religionem pro domo sua.
- Sayal, o feltro hecho de sayal.** Sagum, gi. in Anton.
- Sayagues, llamamos sayagueses a los muy rulosos y gressoros.** Adag. Inelegantior libetrij. Item Megarensis, neque tertij, neque quarti. Item Scytharum oratio, apud Graecos in proverbiū celsit, vt quicquid agreste, & barbarum ac sæuum intelligi vellet, id Scyticum appellassent. Sicut nos Sayagues.
- Saluete.** Louis lac. Adag. Antiquitus quod erat in conuiujs lautum Louis lac appellabant.
- Sal.** Sal, is. de Amicit. Verū est illud quod dicitur multos modios salis simul edendos esse vt amicitia munus expletum sit.
- Saluresado, o cecinado.** Salsamentum, i. de Diuinatione.
- Sala.** Triclinium, ij. 3. de Oratore. Aula, x. pro domo sua. Exedra. de Oratore. Atrium. ad Quintum Fratr. Atrium. ad Quintum Fratr.

¶ Dictionario de vocablos y phrasas

- Salir a aposento del contador mayor.** Quæstorium. pro Clientio.
- Salir de armas.** Armentarius, s; pro Rabirio.
- Salir.** Egredior de Arusp. Resp. Cum egredientem Insequi cepissem. Ex eo. de Claris Orator. Nihil non consideratum. Exhibat de ore eius. Erumpo. in Verrem. Ignes qui ex Aetna vertice erumpunt.
- Salir del agua.** Enato. in Tuscul. Enatant tamen.
- Salir al encuentro.** Occurro. ad Atticum. Scripsi ad eum vt mihi Heracleam occurrat.
- Salir.** Prodo, is. pro Milone. Prode flaminem necesse est. Progressior in epistolis Progressus sum ad Transalpinos cum exercitu. Pedem effero ad Attic. Biulus pedem porta non plus exulit. Foras me do. ad Attic. Timui foras dari. Procedo de Arusp. Resp. Longius processit. Excedo ad Atticum. Vos fortassis sapientius excessistis vrbe. Emergo. pro Pompeio. Sed vult emergere è patrio Regno. Emano. pro Calio. Quæ eo ex quo iste fonte. Senator emanet. Orior. de Finibus. Officia quæ oriuntur à suo cuiusque genere. Prodeo. pro Flacco. Testes vna ex domo prodierint. Emanare foras. de somno Scipionis.
- Salir a luz.** Effero. de Oratore. Peto ne has meas ineptias efferratis.
- Salir.** Euado. de Oratore. Quos iudicabat non posse oratores euadere.
- Salir de madre.** Redundo, as. Fluctus qui à communi peste depulsi in nosmetipfos redundarunt.
- Salir de termino con dolor y con enojo.** De Arusp. Resp. Dolore efferrit & iracundia longius digredi quam deceat.
- Salir en blanco la suerte. y ser vana la esperança.** Spem frustrari in epistolis.
- Salirme al encuentro.** Fuit presto. lib. 4. epist. Famil.
- Salir de pañales.** Ex Ephebis excedere. Terent. in Andri. Item. Ex pueris excedere. Cicer. pro Archia.
- Salir a buen puerto.** Emergo. Terent. In Eunuc. Quo pergam vnde emergam.
- Salir a cencerros at apados.** Subducere se Terent. in Eunuc.
- Salirse al reues su prognostico.** Fallere spem & opinionem. in Catil.

Salir

- Salir de peligro.** A vadis emerisse. pro Calpurnio. **Salir de lagunas y entrar en mojadis.** Quando escapando de un peligro damos en otro, que es lo que dize el otro refran. **Saltar de la sartén en las brasas.** Adag. Euitare Carybdim & incidere in Scyllam. Item. Fumum fugies in ignem incidi. Item. A quinq; scopulis desilire in fluctus. Item. Ne cinerem vitans in prunas incidas. Item. De fumo ad flammam. **Salto al lobo al camino como el ansar de cantilpalos.** Dize se de los temerarios que se atreuen a cosas que exceden sus fuerzas, y lo pagan con perdida de vida, o de honra, que es lo que dize el otro refran. **Mi padre salto a siete y matoronle.** Adag. In apes iruisti. vide el ansar de cantilpalos. **Salto de su seso.** E potestate exijt libro. 3. Tusculanarum **Quaestio- num.** **Saltar.** In sulcos. as. Terent. in Eunuch. Calcebus in saltabat frustra. Exilio. in epistolis. Militer de tuis & illius litoris perlectis exi- lii gaudio. Proflitio. pro Caelio. Ut serui repente proflit et ho- minem que comprehendierint. Prorumpo. pro Muræ. Catili- na prorumpit qua minatur, in agros suburbanos repente ad- uolauit. **Salto de Hernandillo.** Se dize de los saltos a los quales ningun- no llega, como dezimos de las fuerzas de Hercules. Adagium. Caliga Maximini, tan ancha que a ninguno viene justa. **Salteador de caminos.** Depopulator. in Oratione pro domo sua. Prædo. de Oratore. Grassator. ris. de Fato. Ereptor. Actione. 3. in Verrem. Prædator. in Catil. Director in Anton. Rus. Ciui- tas. Adag. Vbi quis in Vrbe neglectis legibus pro sua libidine rem agit. **Saltear y destruir.** Vasto. as. in Verrem. Agros vastare atque ex- inantire. Diripio. pro Pompeio. Expilare socios, diripere Pro- uincias. Depopulationem infero. De Arusp. Resp. Qui excus- sionem, inflammationem, euerisionem, depopulationem, va- stitatem, meis omnibus rebus atque agris intulerunt. Depopu- lor. in Verr. Prædor. aris in Verr. Verres omnibus in rebus aper- tissime prædatus est. **Saluaga.** Soluagus. 5. Tusk. Quest. **Saluador.** Soter, soteris. Actione. 4. in Verrem. Sernator. pro Plaucio.

600 Dictionario de vocablos y phrasas

Plancio. Conseruator & custos. pro Sextio. Conseruator & custos vrbis.
Saluadora. 2. lib. 2. *adora* de algun particular peligro. So. Spita. pro Murena. Conseruatrix. cis. de Finib.
Saluar. librar. Saluo. as. in Pison. Ne possem iterum Rempub. Saluare. Salutem do. in Verrem. Salutem fero vel affero. de Finibus. Salutem reddo. pro domo sua. Saluum praesto. pro Pompeio. Saluti Cui de Oratore. Ego qui multis ciuibus salutem existimo fuisse. Ad salutem Reducere. in Oratio. postquam.
Saluo. Saluus. 2. de Finibus. Incolumis. in Verr. Integer. in Catilin. Beatus. de Inuent. Conseruatus. in epist.
Salud. Salus. 3. de Legib. Incolumitas. de Inuent.
Saludar. Saluto. in Anton. Salutare benigniter comiter appellare. Consaluto. de Oratore. Qui cum inter se amicissime consalutarent. Salutem dico. in epist. Multam salutem & foro dicam. & Curz. Salutem nuntio. lib. 6. ad Attic. Salutem ascribo. lib. 6. ad Attic. Plurimam refero salutem. lib. 6. epistol. ad Attic. Salutem per aliquem mittere. ad Atti. Salutationi. amicorum nos dare. in epist. Resaluto. 2. Philip. Iubeo te saluere. lib. 4. ad Attic.
Per saluto. pro Flacc.
Saludo. Saluo. Saluebis a Petro vel a Paulo. lib. 6. ad Att.
Saludables. Saluber. eis. 1. de Diuinat. Salutaris. e. ad Octau.
Salutacion. Salutatio. de Clar. Consalutatio. ad Attic.
Saludablemente. Salutariter. in epistolis. Salubrius. de Senectute.
Saludador. o. el que saluda. Saluator. ris. ad Quint. de petitione Confulat.
Saluo conducto. Graecis Omopolia. Cicer. lib. 1. 6. epistol. ad Attic. epist. 1. Fides publica. Sallustius.
Sanar. Sano. as. de Finibus. Sanare vulnera. Curo. as. in Anton. reficere & curare se. Medeor. pro Mar. Praeter te mederi non potest. Tollo. Voluntates nefarias neque sanare potui neque tollere. pro Sylla. Ad salutem reduco. in Orator. Postquam. Salutem do. in Verrem. Salutem reddo. pro domo sua. Libero. ad Attic. Te a quartana liberatum gaudeo. Morbum depello. in Tusc. & in epist. Conualeseo. pro Sylla. Et conualescere aliquando & sanari ciuitas posset.

Plancio

499

SANO.

- Sano.* Sanus. de Officijs. Firmus. de Arusp. Valens. de Arusp. Val-
 dus. in epist. Salubris. de Orat. Saluus. in epist. Famil. Incolumis
 in Catilin. Qui firmo corpore est. in epist. Qui incorrupta fan-
 tate est. de Opt. Gener. Integer. pro Sextio.
- Sanidad.* Sanitas. 5. Tuscul. Sanatio. 3. Tuscul. Incolumitas. de In-
 uent. Valetudo. de Offic. Salus. in epist. Bona valetudo. de Clar.
 Integra valetudo. de Finib. Integritas valetudinis. in Tusculan.
 Quæst. Corporis bona valetudo. author ad Heren. Corporis fir-
 ma constitutio. de Offic. Firma corporis affectio. pro Flacco.
 Integritas vnguiculorum omnium. de Finibus.
- Sancto.* Sanctus. a. um. 1. Orat. post red. Almus. 3. Officior. Augu-
 stus. 5. Tuscul. Diuus. de Legib. Integer. in Verr. Integerrimus.
 pro Plan. Integrior. de Orat. Sãctior. de Orat. Innocês. de Orat.
 Vir summa integritate & innocentia. Iustus. de Oratore. Reli-
 giosus. de Orat. Incorruptus. de Acade. Quæst. Inuiolatus. pro
 Rabir. Castus. de Inuen. Sanctissimus. de Natur. Deor. Sincerus.
 pro Quint. Celites. 2. de Diuin.
- Sanctidad.* Sanctitas. 1. Officiorum. Sanctitudo. 4. de Resp. San-
 ctimonia. pro Quint. Religio. de Natur. Pietas. de Natur. Scien-
 tia colendorum Deorum. de Natur. Deor. Integritas. de Finib.
 Innocentia. in Anton.
- Sanctamente.* Sancte. pro Fonteio. Sincere. ad Atticum. Caste. Inte-
 grè. in Sallust. Purè. de Natur. Deor. Candide. in epist. Auguste.
 de Natura Deorum. Sanctissime. ad Quint. Frat. Pic. ad Quint.
 Iuste. ad Attic. Incorrupte. de Finibus. Integerrime. in Sallust.
 Caste. pro Pompeio.
- Sanguijuela.* Hirudo. nis. ad Attic.
- Sangre.* Sanguis. is. de Natur. Deorum. Sanguen. de Finib. ex quo-
 dam poeta.
- Sangre derramada de alguna herida.* Cruor. ris. de Orat.
- Sangrase.* Incidere venã. de Arusp. Respons.
- Sangran dulcemente.* Dezimos esto de los que tienen agradables
 palabras para granjear voluntades para lo que quieren. Adag.
 Albo reti aliena captare bona loquitur de astutia, quadrupla-
 torum & parasitorum.
- Sangrens. ar. o en sangrens. ar.* Cruento. as. in Orat. Postquam. Ne pro-
 pter me ciuium vulneribus respublica cruentarentur.
- Sangradera del thesoro.* Que es por donde le sacan la substancia.

602 Dictionario de vocablos y phrasas

- Hirud o ararij. Cicero lib. 1. ad Attic.
- Sangriento.** *o ensangrentado.* Cruentus. de Orat. Sanguinolentus. author ad Heren. Sanguineus. de Diuin.
- Sarmiento.** Mallcolus. de Senect. Sarmentum, i. 3. actio. in Verr.
- Sastre de piedras albas.** Dize se de los que tienen officios, de los quales no solo no facan prouecho, sino mucho daño, y ansi dize otro refran al mismo tono. *El sastre del cantillo, que ponía de su casa aguja y hilo.* Adag. Excubias agere in Naupacto, dicebatur de his qui munus plenum discriminis administrabant.
- Satisfazer.** Satisfacio. de Offic. Cū grauibus scrijsq; rebus satisfecerimus. Exoluo. in Verr. Ille tantum decumanis, quantum hic imperauit exoluit. Facere satis. ad Attic. Faciam tamen satis tibi. Impleo. in Orat. Demosthenes non semper implet aures meas. Placeo. ad Attic. Meum mihi placebat illi suum. Morem gero. ad Attic. Vtrique a me mos est gestus. Quod debeo soluo. pro Marcell. Cum patrie quod debes solueris. Respondeo, is. in Orat. Respondebo ad singulas res, idest, faciam satis singulis interrogationibus.
- Satisfazer al animo.** Explere animum. Teren. in Andr.
- Satisfacion.** Satisfactio, nis. in epist. Purgatio, is. de Inuent. Excusatio, is. de Orat. Stultitie peccatum excusationem non habet. Solutio. 4. Tuscul.
- Satyro que es vn. a bestia de linage de monas.** Satyrus. in Verr. & de Natur. Deor. Satyruscus, ci. de Diuin. lib. 8.
- Scarner.** Ludificor, ris. pro Quint. Si quis latitare ac diutius ludificare. Irrideo. in Acade. Vos ab illo irridemini & ipsillum vicissim eluditis. Illudo. Carneades præcepta Rhetorum illudere solebat. de Orat. Eludo. pro Sext. Roscio. Nos ab isto nebulone facete eludimur.
- Scarna la gallina. y halla ouchillo con que se d. guelle.** Condena esterefean algunas demasiadas diligentias nuestras, de las quales suele resultar no pequeño daño nuestro, y por esso dezia otro Refrá,
- Peor es hurgalle.** Capra gladium. Item, Cornix scorpionum. Item, Calidum prandium comedisti. Idem, Irritare Crabrones. Item, Leonem stimulare. Item, Malum bene conditum ne moueris. Adag. Oatipidem excitus. Item, Anagyrim commoues. Idem, Capra contra se cornua. Idem, In taurum ipsius malum lunas deducis. Item, Decipula morem cepit. Adag. Bos aduersus seipsum

- isom puluerem nouit. Idem, Suem irrat. Itē, Coruus serpentem.*
Scassez. Parsimonia, x. in Parad. & 2. Offic. & pro Quint.
Scasseza de sentencias en la oracion. Ieiunitas orationis. 2. Tuscul. &
 de Clar. Orat.
Scasso y corto en el gassar. Parcus. de Nat. Deor. Parcissimus. de Orat.
 Frugalissim^o. de Orat. Tenax. de Orat. Paruo cōtētus. de Amic.
Scassamente, o con mano escassa. Parce. in epist. Restrictē. de Finib. Par
 cius. pro Muræna.
Scientia. Scientia, x. de Offic. Cognitiono. de Offic. Intelligentia. de
 Vniuer. Doctrina. de Orat. Disciplina. de Diuin. Rerum cogni
 tio. de Orat. Studium. de Offic. Litratura, x. 2. Philip. Literatu
 ræ in plurali. lib. 1 6. epist. Fam. Litereturæ nostræ obligauerunt.
Scaxecer con loares. Nobilito. in Tuscul. Poetæ post mortem nobi
 litari volunt. Celebro, as. pro Archia. Archias populi Roman
 laudem, gloriamque versibus celebrauit.
Scaxuo. Mancipium, ij ad Attic. & de Offic. Seruus. ad Attic. Qui
 non est sui iuris qui libertatem prodidit. pro Rabirio. Medrastin
 us. in Cat. Furcifer. Teren. in And. Samij literati. Adag. Appel
 labantur serui literati, q̄ literis & characteribus erāt consignati.
Scaxus. Ancilla, x. in Verr. Seruula, x. ad Attic.
Scoger. Deligo. is. de Legib. Bona deligere & eicere contraria. Eli
 go. de Inuent. Eligere à multis commodissimum quicque. Seli
 go. in Orat. Sed omnia expendet atq; seliget. Lego. in epist. Le
 gere aliquem in senatū. Delectum habeo. de Offic. & in Anto.
 & de Orat. Delectum adhibeo. de Finib. & in Orat. Delectum
 tenere. de Finib. Excerpto, is. de Offic. Non solū ex malis eligere
 minimū oportet, sed etiā excerpte ex ipsis si quid inest boni.
Scogio lo mejor. Iupiter Aquilā delegit. Adag. Fingunt poetę Aqu
 iam fulmen Ioui porrigere, quod hæc auis omnium altissime
 subuolet, neque ictu fulminis la datur.
Scogido. Electus. 1. de Finib. Selectus. de Nat. Lectus, a, um. de Orat.
 Lectissimus. de Inuen. Lectior. de Inuē. Electissimus. pro Quin.
Scogidamente. Electē. de Inuen. Lectissimē. in Orat.
Scogimiento. Electio. de Orat. Selectio. 2. de Finib. Lectio, is. in Ant.
Scosuir. Scribo. in Verr. Furius defensionem suæ causæ scripsit. Scri
 ptito. de Orat. Nisi Diu multūq; scriptitarit. Conferibo. ad Atti.
 Conscripsi de his ipsis libris ad Cæsare. Exaro. ad Atticum. Hoc
 literarum exaravi. Literas do. ad Att. Literas de omnibus rebus
 diligens-

604 Dictionario de vocablos y phrases

diligentes dabis. Literas de aliqua remitto; pro Plancio. Literis configno; de Academ. Quæstio. Scriptis mando; pro Archia. Mandare scriptis actiones. Mitto; ad Atti. Particulari literarum tuarum quas misisti, & præscripsisti. Prodo; de Vniuersitate. Itaque eorum vocabula nobis prodiderunt. Literis prodo; de Orat. Item memoriam alicuius rei prodo in epist. Literis configno vel conscribo; in Academ. Quæst. pro Cluen. Publicis monumentis configno; in Verr. & in Orat. Postquam. Memoriam trado; de Iuuen. Monumenta prodo; pro Planc. Memoriam propago; in epistol. ad Octauium. Monumentis mando; de Claris Orat. Monumentis annalium mando; pro Sext. Monumentis sempiternis prodo; vel trado; de Officijs. Persequor; in epistol. Publicis literis omnia sum persecutus. Scriptura persequor; vel versibus; de Senectute. Efficio; ad Attic. Hæc effeci epistolam ad Cæsarem. Librum conficio; de Senectute. Compono; ad Attic. Commentarium consulatus mei Græcè, compositum misi ad te. Posteritati propago; pro Sextio. 17. Historiam mando; de Diuinatione. Chartis promo; de Diuin. In codicillos refero; in Anton. Literis memoriamque mando; de Natur. Deor. in epist. Hominum memoriam sempiternam trado; in Anton. Memoriam posteritati que prodo; in epist. in Verr. Literis Consecro; in Tusc. Quæst. Immortalitati trado; de Orat. Publicis literis configno & mando; in Verr. Mandare seu referre alicui; libro de Orator. Versibus mando; pro Arch. Mandare æternitati; seu immortalitati; pro domo sua. Perfero; is; contra Rull. Hoc per scriptum in monumentis veteribus reperietis.

Scriuir, est ampar. ad Quint. Frat. Amplissimis monumentis consecrare memoriam nominis sui.

Scriuir. In codicillumque exarare; in epist.

Scriuir no muy a gusto de alguno. Impingere epistolam alicui; ad Atticum.

Scriuir muchas cartas. Conficere plures literas; libro. 13. epistolarum Famil.

Scriuir comedias. Artem tractare musicam; in Prolog. Phor.

Scriuir cartas con palabras ordinarias. Texere epistolas quotidianis verbis; lib. 9. epist. Famil.

Scriuir lo recibido. Referre acceptum; de Orat.

Scriuir lo gastado. Expensum ferre; 1. de Orat.

Scriuir

- Scruiur mentiras.* Nugigera manus. lib. 4. ad Attic.
Scruiano. Scriba, & in epist. Librarius, rij. contra Rullum. Scriptor.
 de Orat.
Scriptura. Scriptum, i. in epistolis. Scriptura, & in episto. Scriptio. in
 episto. Monumentum. in Verr. Literarum monumentum. pro
 domo sua. Monumenta annalium. pro Sext. Monumentorum
 memoria. pro domo sua.
Scripturas publicas. Tabulæ. pro Coelio.
Scriptura de propria mano. Chyroglyphum. lib. 3. de Nat. Deor.
Scriptura entre dos. Syngraphia. lib. 7. epist. Famil. Percriptio. lib. 5.
 epist. Famil.
Scriptorio donde se guardan los publicos instrumentos. Tabularium, ij.
 pro Archia.
Sconderse detras de alguna. Tegere se corpore alicuius. pro Sextio.
 Abscondo. pro Sext. Rosc. Quo studiosius ab ipsis opprimitur
 & absconditur. Occulto. in Verr. Causam huius tanti erroris,
 occultas. Celo, as. in Academ. Cur celatis vt turpe aliquid. Ab-
 do. ad Attic. Ille se in interiorum partem ædium abdidit. Abstru-
 do. ad Atticum. Cum mane me in syluam abstrusi. Retrudo. ad
 Quint. Frat. Abditum & retrusum. Opprimo. pro Sext. Rosc.
 Quo studio siue ab ipsis opprimitur & absconditur.
Scondido. Absconditus. in Anton. Abditus. de Offi. Abstrusus. con-
 tra Rullum. Reconditus. in epist. Perconditus. i. de Orat. Occul-
 tus. in Orat. Latens. in Verr. A natura inuolutus. in Academ.
 Tectus. de Orat. Obscurus. de Diuin. Tacitus. pro Milone. Te-
 ctior. pro Sext. Rosc. Penetralis. de Natu. Claustrinus. de Orat.
 Furtiuus. in Pison. Occultior. pro Sext. Rosc.
Sconder. Obtego. ad Attic. Fingere & dissimulare & obtegere. Cõ-
 tego. de Legib. Quos humus iniecta contegeret. Tenebris obscuro.
 de Natur. Deor. Ab oculis remoueo. de Offic. Dissimulo. de
 Offic. Occultet & dissimulet appetitum voluptatis. Obscure
 fero illud. pro Cluen. Obscuritate & sordibus obtego. in Vatin.
Sconderse. Recedere de medio. pro Sext. Delitescio. pro Sext. Occul-
 tari delitescere.
Scondrijo. Latibulum. i. 1. 2. ad Attic. Latebrosa via. pro Sext.
Scondida sententia. Allegoria. ad Attic. Allegorij obscurabo & ni-
 gma. de Diuin.
Soria de la ciudad. Sordes vrbis, & fæx plebis. ad Attic. Item. Senti-
 na vrbis

606 Dictionario de vocablosy phrasas

na vrbis.in Catilinam.

Scrupulo. Scrupulus, i. pro Sext. Rosc. Religio. de Arusp. Resp. Sus-
spicio.in epist.Solicitudo.ad Attic.Dubitatio.pro Cluca.

Scrupuloso. Opusillanime.Minutus, a, um. 1. de Finib.

Scuchar. Ausculto, as. pro Sext. Rosc. Auscultate vide. Subausculto.
ad Attic. Videntur subauscultare quæ loquor. Admouere au-
res. de Arusp. Resp. & Terent. in Phorm. Frigere aures. in Verr.

Attendere animum. in Verr. Dare aures suas alicui. ad Attic.

Scuchar deuen los Reyes las queexas de todos. ad Quin. Frat. Regum au-
res patere debeat querelis omnium.

Scuchar. Audio, is. pro Sext. Rosc. Quapropter, Vos oro vt attente
bonaque cum venia verba mea audiatis.

Scuchar se. Dezimos de aquel a quien sus cosas le contentan, y se va
faboreando en ellas. Adag. In armis accusat, ductum ab Accone
fœmina, quæ ad speculum ineptè sibi blandiebatur.

Scudriñar. Scrutor, aris. Cœli scrutantur plagas. lib. 2. de Diuin. Ri-
mor, aris. de Diuin. Sed tamen id quoq; rimatur quantum po-
tèst. Inquiri. in Orat. Studiose inquirere. Excutio. ad Quin. Fra.
Excutere vnumquemque comitum. Quæro, is. in Partit. Imo
scrutabimur & quæremus. Perquiro. de Finib. Contemplari &
perquirere res occultas. Exquiro. ad Attic. A te nihil dum certi
exquiro. Perscrutor. in Verr. Inuestigare & perscrutari omnia.

Scuelas. Academia, æ. de Orat. Gymnasium, ij. de Orat. Schola, æ.
de Offic. Ludus, i. 2. de Orat. Palæstra. de Orat.

Scuela de dançar. Saltatorius locus. in Pisonem.

Sculpir. Sculpo, is. in Academ. Quæstio. E saxo sculptus aut ebore
cælatus.

Sculptor, o entallador. Fictor. de Natur. Deor.

Sculpido, o entallado. Sculptus. in Academ. Incisus. in Orat.

Scupir. Consputo, as. ad Quint. Frat. Clodiani nostros consputare
cœperunt. Sputum reperitur & sputalicus. de Clar. Orat.

Scupir sangre en bacin de oro. Adag. Aureum vas incacare.

Scupis al cielo. De los que hazen cosas que les costaran muy caro.
Adag. In coelum expuis.

Scurecer. Obscuro. in Catil. Nox tenebris obscurat omnia. Obcz-
care. de Orat. Narratio obscura totam obczcat orationem. Calli-
go, as. in Arat. Atque aram tenui calligans vestiet vmbra. Infu-
sco, as. Si quos aliqua barbaries domestica confuscavit. de Clar.
Orat.

Orat. Noctem vel tenebras rebus offundo. in Sallust. Tenebras afferō. Tenebras obduco. in Academ. Quæst. In obscuro. in Anto. Nulla eius legationis in obscurabit obliuio. Officio. in Arat. Sic autē efficiens signis mons obstruet altus. Obstruo. Catonis luminibus obstruxit. de Clar. Orat.

Scurecer y amenguar alguna cosa. Offundere rei alicuius caliginem. pro Roscio.

Scurdad del infierno. Orcus. 6. actio. in Verr. In Tuscul. Achærontia templa. Alta Orci pallida læti ex Poeta.

Secar. Exsicco, as. de Clar. Orat. Exsiccatum genus orat.

Secarse. Aresco. de Inuē. Lachryma nihil citius arefcit. Interaresco.

Secar. Exhaurio, & sicco. de Orat. Actio consumpta superiore motu, & exhausta.

Seco. Aridus. pro Sexti. Rosc. Exsiccatus. de Clar. Extenuatus. in epl stol. Exhaustus. de Orat. Punice ficior. Adag.

Seco como vnatabla. Torridus macie. pro lege Agraria.

Sequedad. Siccitas, tis. ad Quint. Frat.

Secreto profundo. Mysterium. Cicer. ad Attic.

Secretos que con muy gran difficultad descubrimos. Recessus animi. pro Marcello.

Secreto a bozes. Quando hazemos cosa que todos la entienden, y queremos que sea muy encubierta. In acra latitas. Adag.

Secretamente. Secreto. in epist. Clam. ad Attic. Remotis arbitris. in Verr. Furtim. pro domo sua. Obscure. pro Cluent. Ex occulto. pro Cluent. Occulto. contra Rullum. Cuniculis. contra Rullum.

Sed. Sitis. 1. de Finib. & in Tuscul. Sitiens est Tantalus.

Sediento. Ipsa siti siticulosior. Adag. Arenis sitientior. Adag. Tanto sitientior. Adag. Sitiens, tis. pro Planc. Sitiens me virtutis tuæ deseruisti.

Segar. Meto, is. de Orat. Ut sementem feceris. de Orat. Demeto, is. Demeterē & percipere fruges. de Senect.

Segador. Messor, ris. 3. de Orat. Falcarij. 1. actio in Verr. Falcarij erant milites falcibus quibusdam armati.

Seguir. Sequor, ris. de Offic. Sequimini in hac quæstione potissimū Stoicos. Insequor. pro Rubic. Insequi aliquem. Cōsector. in Tusc. Cicer. Genus cōsectandi. Socratis cōsectatus. Sēctor. pro Muran. Sēctari aliquem totos dies. Connitor. in Tuscul. Consequor. in epistol. Si statim nauiges nos Leucade consequere.

Comes.

608 Dictionario de vocablos y phrasas

- Comessam. in epist. Titus Augustus & comes meus fuit. Affector. de Orat. Eumque Seruius Galba affectaretur. Subsequor. de Orat. Hos omnes motus subsequi debet gestus.
- Seguidor, o el que sigue y acompaña.* Insequens, tis. ad Octavium. Comes. pro Sulla. Affectator. pro Cornel. Affecta. ad Attic. Confessor. 3. Offic. Sectar. 4. actione in Verrem. Affectatrix. 3. Officiorum.
- Seguimiento.* Consecratio, is. 1. Officiorum. Affectatio. pro Muræ.
- Seguille hasta la mata.* Omnitelorum genere oppugnare. Adag. Cesium & punctum. Nam his duobus modis hostem impetimus.
- Segun.* Secundum. de Orat. & ad Quint. Frat. Post.
- Segun comun estimacion.* Ut hominum fama est. de Arusp. Resp.
- Segun que yo creo.* Quo mihi persuadeo. pro Rosc. Amer.
- Segun juzgays con discrecion.* Quod tuum est iudicium de hominibus. lib. 12. epist. Famil.
- Segun soys amigo de pundonor.* Quæ tua gloria est. libro. 7. epistol. Famil.
- Segun es grande el amor que os tengo.* Qui meus amor in te est. libro 7. epist. Famil.
- Segun soys apazible.* Quæ tua est suavitas. lib. 5. epist. Famil.
- Segun acontece en el mundo.* Ut nunc sunt mores. Teren. in Phorm.
- Segun rociays, cierto que podeys dezir agua va.* De los que no son muy curiosos en advertir, no echen saliva quando hablan. Adagium. Psecas, aut ros, notabant Anthimacum Lyricum poetam quod conspuit in curia, & oscitantia colloquentes secum.
- Segundo.* Secundus, a, um. in Orat. Secundarius. de Clar. Orat. Alter. de Senect.
- Segundo servicio.* Secunda mensa. lib. epist. ad Attic. 4.
- Segunda vez.* Secundo. in epist. ad Attic.
- Seguro.* Securus, a, um. lib. 10. epist. Famil. Tutus. pro domo sua. Metu vel periculo vacuus. in Catil. & ad Attic. Tectus. de Oratore. Cautus. Septus. in Verr. Sanctus. pro domo sua. Sacrosanctus. in Catil. Sartus tectus. in Orat. Antequam. Incolumis. in Verr. Nihil insidiarum habens. de Offic. In tuto locatus. de Arusp. Resp. Bonorum omnium presidio munitus. pro Flacco. Religionem munitus. pro domo. Clausus. in Verr. Firmissimo muro septus. in Catil.
- Seguridad.* Securitas, tis. de Amic. Vacuitas ægritudinis. in Tuscul. Tran-

- Tranquillitas animi. de Offic. Requies curarum. de Offic. Sine cura. ad Quint. Frat. Asphalia Græcis. lib. 2. epist. Fam.
- Seguramento.* Recte. lib. 1. 4. epist. Famil. Tuto. 4. Actio. in Verr.
- Sellar.* Subsigno. pro Flacc. Subsignari apud ærarium.
- Sellar.* Imprimis. de Fato. Visum obiectum imprimis & quasi signat in animo spe cum sua. Obsigno, signo, consigno. in Acad.
- Aliquid signari in animis nostris.
- Sellado y con diuersas molduras.* Sigillatus. in Verr. Iubet me cyphos sigillatos afferre. Signatus, a, um. in Tusculanis. Consignatus. in epist.
- Sello.* Signum. in Orat. pro Quint. Sigillum. 6. Actio. in Verr.
- Sellar con sello contrabeaba.* Adulterinis signis obsignauit. p. Cluët.
- Semana.* Hebdomada. dis. lib. 1. 6. epist. Fam. Vel Hebdoas. dis.
- Semrar.* Semino. de Legib. Quã poetæ versu seminari potest. Sero de Legib. Genus hominũ sparsum in terris atq; satum. Semen spargo. pro Sext. Roscio. Dissemino, spargo. pro Archia. Poeta spargere me ac disseminare arbitrabar. Sementem facio. de Oratore. Vt sementem feceris ita metes. Semina terræ mando. in Arat. Pro semino. de Orat.
- Sembrador.* Seminador. 2. de Nat. Deor. Sator. de Nat. Deor.
- Sementera.* Satus. us. 2. Tusc. Satio. is. de Vniuers. Fusus. us. in Orat.
- Semejante.* Similis. de Diuinatio. Consimilis. de Orator. Parilis. in Arat. Æqualis. in Sallust. Par. de Orator. Geminus. pro Sextio Rosc. Eiusdem modi. in Verr. Germanus. in Partitionib. Instar in Verr. Cui similitudo est cum aliquo. de Clar. Orat. Qui similitudinem gerit speciemque alicuius. de Officijs. Exprimens aliquem vel vita vel consuetudine. de Orat. Qui habet similitudinem inter se. in Anton. Simillimus. pro Sext. Rosc. Similior. de Finib. Persimilis. in Part. A. similis. de Natur. Deor.
- Semejança.* Similitudo. de Amici. Effigies. 2. de Finibus. Exemplar. de Vniuers. Forma. in Orat. Species. de Offic. Collatio. in Orat. Simile. de Finib. Imago. in Orat.
- Semejantemente.* Similiter. de Orator. Simillima contra Rullum. Pariter. de Diuinat. Similitatione. pro Cælio. Æque. de Orato. Sic. de Diuinat. Simili modo. in Catil. Eodem modo. de Officijs. Vno & eodem modo. de Clar. Orat.
- Senadores de Athenas, y juezes en negocios criminales en Athenas.* Arcopagitz. in Anton.

610 Dictionario de vocablos y phrasas

- Senado, o congregacion de Senadores.* Senatus, us. pro domo sua. Ordo Amplissimus, pro Milone. Summus ordo, de Orat. Decurio, pro Sexti. Consilium senatus, de Orat. Consilium publicum contra Rull. Amplissimum consilium, pro Muræ. Summum consilium, pro domo sua. Amplissimus magistratus apud Lacædemonios. Princeps salutis mentisque publicæ, de Arusp. Resp. Reipublicæ custos propugnator, pro Sexti. Conuentus senatorum, in epist. Dominus publici consilij, de Legib. *Senado muy copioso y lleno de senadores.* Frequens senatus, lib. i. epist. Famil.
- Señal.* Signum, i. Terent. in Andr. Nota, de Orator. Indicium, de Arusp. Vestigium in Verr. Monumentum, in Pisonem. Significatio, de Orat. Insigne, in Pisonem.
- Señal de spuys de la herida.* Cicatrix, 7. Philip.
- Señal de Victoria.* Tropheum, i. in Pisonem. Bellicæ laudis victoriæque insignia & monumenta, in Pisonem.
- Señal de edad que passa de pueril.* Pubertas, 2. de Natur. Deor.
- Señal y rastro de deshonestid ad.* Umbra luxuriæ, pro Muræna.
- Señalado.* Nauus, in Verr. Copundus, 2. Offic. Insignitus, 1. de Diuinat. Consignatus, de Orat. Egregius Teret. in Andr. Clarus, 1. de Finib. Perinignis, 1. de Leg. Insignis, pro Rab. Singularis, pro Sulla.
- Señalado lugar.* Primarius locus, 3. de Finib.
- Señalado vellaco.* Insigniter impudens, Philip. 3.
- Señaladamente.* Insigniter in Partit. Egregie, Terent. in Andri. Insignite, in Orat. pro Quint. Nauiter in epist.
- Señalada y nombrada mente.* Nominatim, lib. 9. ad Attic.
- Señalar lo que merece ser restado.* Obelo notare.
- Señalar los lugares que se han de emendar.* Minutula cera aliquid notare. Cicero. Dolabella. Minutula cera era como Vermellon.
- Señalar la forma de aparecer en juyzio.* Vadimonium concipere, ad Quint. Frat.
- Señalar dia de aparecer en audiencia.* Vadimonium constituere, de Senæ.
- Señalar dia.* Dicere diem, Terent. in Andria.
- Señalar el dote en una possession, o aposhecalla uel.* Curare ut infundus collocetur, pro Cecinna.
- Señalar en signo.* in Acad. Aliquid signari in animis nostris. Deputo de Diuinat. Vide ne quem tu hebetem esse deputes. A scribo, in Anto.

Anto. Tyrannus petiit vt se in amicitiam tertiam ascriberent.
Asigno. pro domo. Inferiorem ædium partem assignauit suæ
 genti. **C**onstituo. Censoribus si quid commississent poenæ erāt
 legibus constitutæ. **D**esigno. de Vniuers. Quæ cū ita designaf-
 set. **D**estino. de Offic. Cū eorū alteri Dionysius diem mortis de-
 signasset. **P**ræscribo, simus igitur ea mente quā ratio & veritas
 præscripsit. **N**oto, Catilina notat & designat in Catil.

Senzillo. Incallidus. 1. de Diuin. Sincerus. lib. 1. 3. epist. Famil. Sim-
 plex. de Fato. & 4. Acad. Quæst. Asselstatos Græcis. lib. 1. epi-
 stol. Famil. epist. 16. Vniufmodi in Acad. Apertus. pro Cecin.
 Purus. pro Cecin. Credulus. de Senectut. Simplicis veritatis ami-
 cus. de Offic. Candidus. pro Quint.

Senzillamente. sin doblez. Sincere. lib. 3. epist. ad Attic. Incallide. 3.
 Offic. Candide. in epist. Aperte. de Finib. Simpliciter. de Orat.
 Plane. de Finib. Planius & apertius. pro Quint. Apertissime &
 planissime. in Verr. Non dissimulanter. de Clar. Nō ex insidijs.
 in Orat.

Señor. Dñs in Vatinij. Herus. 2. Offic. Paterfamilias. 2. de Legib.

Señora. Domina in Paradox. Hera ex Ennio. Vide. 1. de Offic.

Sentarse. Sedeo. ad Att. Malo in illa tua sedecula sedere. Sessito. de
 Clar. Quam Deam in Periculis labris sessitauisse ferunt. **I**nsideo.
 pro Cornel. In animis hominum penitus insedit. **C**onfido. de
 Legib. Sed si videtur confidamus hic in ymbra. **D**iscumbo. ad
 Atti. Discubuimus omnes præter illam. **A**ccumbo. in Verrem.
 In conuiujs Græcorum mulieres non accumbunt. **S**ubsideo.
 ad Attic. Itaque subsedi in ipsa via. **A**ccubo. ad Atti. Hæc scripsi
 ex calle accubās apud Vestorium. **C**ollocō. in Parad. Qui sede
 ac domo atque in republica collocauit. **A**ssideo. in Verrē. Nos
 rogatu Magistratus assedimus.

Sentencia. Sententia. æ. Ad Quint. Frat. Sensus. us. in epistol. Mens.
 de Senect. Consilium. de Orat. Voluntas contra Rullum. Signi-
 ficatio. de Orat. Suffragium pro Planc. Argumentū. de Arusp.
 Resp. Sensus. i. de Orator. Dicitio. Terent. in Phorm. Verbum.
 Terent. in Adelph. Clausula lib. 2. epist. Fam. Apophthegmi. 1.
 Offic. Sententiola. 3. Philip.

Sentencia dada por juez arbitro. Arbitrium. ij. in Proemio. Offic.

Sentencias pronunciadas por antojos. Libidinosæ sententiæ. pro domo.

Sentencias de poco peso. Cômēticiæ futilesq; sententiæ. 1. de Nat. Deo.

Q 9 2 Senz

612 Dictionario de vocablos y phrasas

Sentenciosamente y con poca paja. 2. de Orat. Sententiosc. T.
Sentenciar. Dicere, ius. de Prouincijs Consularibus. Dicere sententiam. ad Quint. Frat. Ferre sententiam. de Amicit. Pronuntiare sententiam. de Finibus.

Sentenciado a juzgar alguna cosa. Adiudico, as. ad Atti. Nemo enim dubitat quin domus esset nobis adiudicata.

Sentencia que contiene loor. Elogium. 1. Tusc. Quæstionibus.

Sentir. Sentio. in Anton. Sensu accipio. de Finib. Sensu gusto. pro Archia. Sensibus percipio. in Orat. Sensum ex mærore patrio percipio. pro Flaccó. Odore quodam suspicionis aliquid sentio. pro Cluent. Sensum alicuius rei habeo. in Tuscul. Gustum alicuius rei habeo. in Anton. Constrictum conscientia terreo. in Catil. Intelligo. in Verr. Attendo. in Verr.

Sentido. Sensus, us. 2. de Natur. Deor.

Señuelo que atrabe. Illicium, ij. lib. 1. ad Attic.

Septentrional. Aquilonalis, seu Aquilonaris. de Natur. Deor.

Septemuirato. Septem viri. in Philipp.

Sepultura. Sepultura, æ. lib. 4. epistol. ad Attic. Sepulchrum. pro Archia. Tumulus, ij. 3. Tusc. Monumentum. in Tusc. Bustum, i. in Verr.

Sepultura. Sumptuosa, Caricum sepulchrū, Adag. Sumpta Parocmia à Mausolei sepulchro apud Caras.

Sepultar. Sepelio, 2. de Legib. Mortuum in Vrbe, ne sepelito neve vrito. Humo. de Legib. Non qui vritur sepelitur sed qui humatur. In sepulchro condo. de Legib. Corpus terræ reddo. de Leg. Humo iniecta contego. de Leg. Sepultura afficio. in Verr. Ad sepulturā do. in Anton. In sepulchrū infero. de Legib. Tumulo mando. in Tusc. Mortuum in aliquem locum infero. pro Milo.

Ser laado, ser encarecido. Audire bene. Terent. & Cicer. in epist.

Ser despedaçado con dolor. Differtur doloribus. Terent. in Adelp.

Ser muger exemplar. Singularis exempli mulier. Terent.

Ser hecho. Fieri. Terentius. in Eunuc.

Ser beneuolo para alguno. Illi bene ex animo volo & illum amo. ad Quint. Frat.

Ser de grande esfuerço. Magno animo esse in epist. Magnanimus.

Ser aficionado. Animatum esse. de Amicitia.

Ser muy moço. Extrema pueritia esse. pro Pompeio.

Ser apartado, y arretrado. Aspello, sicut arceor, vel expello. in Tusc.

Ser,

- Ser o estar ya caluroso.* Calefio. ad Attic. 8.
- Ser atraído con deseo de gloria.* Volitare cupiditate gloriae. in Risonem.
- Ser combatido de congoxas.* Fluctuare de Vniuersit. Immoderate agitatus & fluctuans.
- Ser atraído.* Ducor. de Orat. Eloquentiae laude duci.
- Ser despreciado.* Pro Flacco. Despicatui ducitur, vt missorum vltimus esse dicatur.
- Ser populossimas y de mucha copia de gente.* Frequentari. 2. Offic.
- Ser vezino.* Versari in vicinitate. in Arat.
- Ser discipulo.* Audire aliquem. de Offic.
- Ser desuergonado y aereuido.* Ore durissimo esse. pro Quint.
- Ser capitán.* Ordines ducere. in Anton.
- Ser agradable al pueblo.* Probare vel valere in vulgus, vel ad vulgus. in Paradox.
- Ser inconstante.* Titubare. Terent. in Hecyr.
- Ser acusado.* Venire in crimen. Terent. in Hecy.
- Ser tan disimulado, que parece que no sabe lo que sabe.* Quod scit nescit, sic interpretatus est donatus. in Eunuc.
- Ser herido, o castigado.* Plecti passiuè. Terent. in Phorm.
- Ser.* Stare, v'f'urpatur. in Orat. pro Archia.
- Ser de mi parte.* Facere mecum. pro Sylla. Et pro Cecinna.
- Ser castigado con palabras.* Vapulare sermonibus. libro. 2. epistol. ad Atticum.
- Ser muy acomodado.* Perfore acommodatam. Cicer. in Appio Pulchro.
- Ser neutr. al. y no parcial.* Integrum se seruare. lib. 7. epist. ad Attic. 2.
- Ser acusado de collusion.* Apponere sibi prauaricatorem. 2. Philip.
- Ser torpes y grosseros respecto de cosas altas.* Plumbeum esse hominè. 1. de Finibus.
- Ser escarnecido de alguno.* Esse alicui ludibrio. in epistol.
- Ser importunos en el appetito de alguna cosa.* Inflammari. de Amicitia.
- Ser hombre y no Angel.* V'f'amos deste termino para escusarnos de alguna flaqueza, Adag. Dauus sum non Aedypus.
- Ser grajo en el parlar.* Cornicar, Adag.
- Ser mas de lo que seria menester caducioso.* Esse auidiorem quam satis est gloriae. lib. 1. 5. epist. ad Attic.

614 Dictionario de vocablos y phrasas

- Ser vn noli me tangere.* De los muy melindrosos que aun de sus manos tienen miedo, Adag. Qui digitulo scalpit caput, Item. Summo digito caput scalpere.
- Ser otro Cosme de Medicis.* De los muy ricos dezimos esto. Adag. Lystrati diuitias habere.
- Serenio y sosegado.* Serenus, a, um. in Tuscul.
- Serenidad.* Serenitas, tis. 2. de Diuinat.
- Sereno cielo.* Sudum, i. in epist. Horologium mittam & libros si erit sudum.
- Sermon.* Concio, nis. pro Sextio. Panegyricus. de Orato. Sermo. ad Att. Sermo quem habuit de triumpho. Oratio. de Orat.
- Serpiente.* Serpens, tis. de Natur. Deor. Natrix in Academ. Hydra de Natur. Deor.
- Seruir.* Seruio, in Anton. Popul. Roman. Seruire fas non est. Deseruo. pro Sulla. Si officia mea si operæ deseruiunt amicis. Afferuio, is. in Tuscul. Toto corpore contentioni vocis afferuiūt, qui volunt exclamare maius. Seruitutem seruio. pro Marc. Idem sign. inferuio. 1. Offic. Seruitutem patior. in Anto. Diutius seruitutem passus sumus. Administro, as. 1. de Offic. Sine seueritate administrari ciuitas non potest.
- Seruicio.* Seruitus. in Paradox.
- Seruicio agradable.* Obsequium. Terent. in Anton. Seruitium, tij. de Arusp. Resp. Famulatus. 3. Offic. Iugum. 1. Philip. Administratio. lib. 1. epist. Famil.
- Seruio.* Seruus. pro Cornel. Balbo. Seruitium. de Legib. Famulus. de Offic.
- Sieruos que lleuan y traen a su amo.* Aduersitores serui, sic Donatus locum Terent. in Adelph. Puer ad Attic. Mancipium. ad Atti.
- Seruient.* ad Attic. Qui non est sui iuris. ad Atti. Qui libertatem perdidit. pro Rabirio.
- Sieruo que huye.* Fugitiuus. Terent. in Andr. Arbitrio carens in Paradox. Quorūvis & fortunæ conditio in summa est. pro Cornel. Minister. in epist. Administrator. 1. de Orat. Seruulus. pro Quint.
- Sierua.* Ancilla. de Offic. Ancillula. 1. de Orator. Seruula. ad Atti. Serua contra Rullum. Famula, æ. 5. Tusc.
- Seruicio os hare que os pesé.* Quando queremos significar quanto me jor seria, no cōsentir tal manera de seruicio, porque será pesado y costoso, Adag. Lauares Pelianu. Parcemia ducta est à notissima

ma Pelic fabula, quem dum filia à Medea persuasa student ad iuuentam reuocare lebetu feruenti imposito occiderunt.

Serui monos de forçados. Para encarecer el ruyn seruicio que hazen los esclauos. Adag. Inuitis canibus venamur.

Seruire he de muro, o de baluarte. Quando queremos dezir la seguridad que terná alguno con nuestra compañía. Hermionis vice sub tibi ero. Adag. Hermione templum est, in Peloponesso dicatum Cereri.

Seruir de pelillo. Quando nos sirue de cosa de importancia. Muscas depellere. Adag.

Siruen de estropajo. De los que tienen baxissimos officios dezimos esto. Clomacydes sumpta Paremia à quibusdam Cyprijs qui Regum vxoribus submittebant se se, vt per eas seu per scalas currum conscenderent.

Sesenta. Sexageni. 7. Actione in Verrem.

Sesenta vezes. Sexagies. 2. Philipp.

Sesenta. Sexaginta. in Verr.

Serena vez. Septimum. de Natur. Deor.

Sesenta años tenia de edad. Sexaginta annos natus. de Senectu.

Sesenta. Septuaginta. in Verrem.

Sexta mienea. Meridiatio. 2. de Diuinat.

Sexta parte de la onça. Sextula. x. pro Cecinna.

Si quis esse sospes de vos no entraria por vuestras puerras. Lib. 3. epist.

Fam. Ego si tuam fidem acufarem, non me potissimum tuis testis exederem.

Si ay diuision en los nneestros no lucharemos a braca partido con el aduersario. Dificta manu pares aduersarijs esse. nō possum. lib. 7. epist.

Si estays desocupado. Si es animo vacuo. de Clar. Orator.

Si os da gusto. Si tibi est comodu p. de Clar.

Si tuvieramos comission. Si haberemus pote statem. In Orat. Antequam.

Si tomays el freno en la boca, nadie os podra sufrir. In epist. 101. Si frenū in morderis preant, si te omnes ferre poterunt.

Si tevez el basto, yo la malilla con que le arrastro. Para significar fer vuestras armas superiores a las de nuestros aduersos. Adag. Si tibi Machera est & nobis Verbiua est doni Machera & Verbiua vtrumque genus est teli. Item. Si tu proeta ista nau es, ego gubernator ero.

616 Dictionario de vocablos y phrasas

- Si ansi lo teneyz determinado.* Si ita certum est tibi Terent.
- Si lo podeys acabar con vos.* Si tibi placere potis est. Terent. in Phorm.
- Si desta escapo y no muero nunca mas boilas al cielo.* Quando nos vemos congoxados por auernos metido en algũ negocio de que nos parece que no podremos salir sin mucha perdida, Terent. Post hac incolumẽ latis seio fore me, hoc nunc si deuito malum.
- Si se flecha mucho el arco por fuerza se ha de quebrar.* Terent. in Heaut. In summum saepe summam malitia est.
- Sino estuuiera ya de muchos dias acostumbrado a sufrir males, mucha pena me dieran vuestras carras.* Nisi iam ratio depulisset omnes molestias & diuturna desperationẽ rerum obduruisset animus in ad dolorem nouum. Cicer. lib. 2. epistol. 15.
- Sino os dieran a escoger.* Si optio natura nra datur. 1. Acad. Quæst.
- Si entendiere que os aprouecha.* Si tibi id esse emolumento sciam. lib. 7. epist. Famil.
- Sino snera por su poca salud la Republica le huuiera empleado en señalados cargos.* De Clar. Orat. Is processisset honoribus longius nisi semper infirma atque ægra valetudine fuisset.
- Si teneyz lugar.* Si modo est tibi otium. de Part.
- Si el cauallo tuuiesse baco y la paloma tuuiesse hiel, todo el mundo se auria bien.* Querria el refran que cada vno conociesse su falta y procurasse al tiempo dela necesidad remedialla. Philip. 13. Proximo bello, si aliquid de summa grauitate Pompeius, multum de cupiditate Cæsar dignuisset, pacem stabilem haberemus.
- Si no me falta la memoria.* Quantum memoria repetere possũm. lib. 1. epist. Famil.
- Si no me faltare la vida.* Si vita supetet. 1. de Finibus.
- Si se cae el cielo y nos toma debaxo.* Ironia es de los que dudãn de lo que no tienẽ porque ni para que, Adag. Quid si cœlum ruat.
- Si se huuiera forjado en mis Turquesas.* Si me ille stylus fuisset. Adag.
- Si a vos agrada, a mi no me desagrada.* Adag. Si tibi amicũ neque mihi inimicũ.
- Si tanto vale la encuadernacion que tanto valdra el libro.* Solemos decir esto muy de ordinario quando qremos significar, q̃ si estã precioso este visible cielo, q̃ es encuadernaciõ del invisible, q̃ va por terra aq̃l. Adag. Si tantũ vitruũ, quantum margaritũ.
- Si alguna vez.* Si quando. de Amicitia.
- Si os atreneyz.* Sodes, pro si audes. in Orator.

Siempre.

Siempre. Semper. in Tusculan. Totos dies. in Orat. Post. Noctes & dies. de Finibus. Dies omnes atque noctes. pro Roscio. Dies noctesque. pro Rosc. In omni vita. pro Fonteio. Dum hominum genus erat Cicer. In perpetuum. de Amicit. Nunquam non. in epist. Ab aternitate. de Diuin. Omne tempus ætatis. pro Arch. Hoc vigebit memoria seculorum omnium. pro Marc.

Siempre es fiesta para los amigos de bolgarso. Ignavis semper feriæ sunt. Adag.

Siempre parece mochocho. De los que mudan poco las costumbres con la edad. Adag. Parous semper tuus pullus.

Siempre se acuerda de ti. Tui memoriam intermitteri non sinit. lib. 5. epist. Famil.

Siempre anda sin cabello y cejas. pro Quint. Hic capite & supercilij semper est rasis.

Siempre me contento la blandura. pro Muræ. Ego has partes lenitatis & misericordie semper egilibenter.

Sietemesino. Septimestre. Cicer.

Siglo. Seculum. 2. de Orat. Seclum. 1. de Clar. Actas. de Claris Orat. Multorum annorum spatium.

Siglo dorado. Datyli dies. Adag. Natum a Datylo quodam, qui apud Athenienses summos est consecutus honores. **En aquel siglo dorado.** pro Flacco. Illis optimis temporibus.

Significar. Significo. as. pro Cecinna. Vno verbo significantur res due. Dico. is. Teren. in Eunuch. & Cicer. de Arusp. Dicit & significat se illi amicissimum. Noto. de Finibus. A vobis ista descripta notata præcepta sunt. Declaro. in Tuscul. His pluribus nominibus, vnam rem declarare volo. Indico. pro Cluen. Puer rem omnem Domini indicauit. Ostendo. de Arusp. Hoc vobis scelerum indicia ostendit. Demonstro. de Orat. Verba vitata, & proprie demonstrantia. Designo. de Diuin. Neque Designo- rant quæ ab ipsis designata sunt. Describo. de Inuent. Diffinire rem verbis, breuiterque discernere. Significationem facio, vel conficio. de Diuin. Signum do. de Diuina. Signum ostendo. de Oratore. Documentum do. pro Milone. Iam ab adolescentia dederas documentum maximum. Signum mitto. de Diuinat. Aliquid argumenti habeo. pro Cælio. Sententiam significo. in Tuscul. Signo sum. Cicer. Nam vel sententiam habeo. pro Ceci.

Significar bastamente. Satis signi dare. in Verrem. Signo patefa-
Q 9 5 cce.

618 Dictionario de vocablos y phrasas

- cere.** de Arusp. Resp. **Condico.** is. in epist. Cum mihi condixisset, idest, dicto significasset. **Denoto.** as. pro Pomp. Necandos trucidandosque denotauit. **Annuo.** is. in Verr. Significasse atque annuisse visus est.
- Significar lo mismo.** Vnum sonare. 3. **Offic.**
- Significanos lo que est ara bien a vuestra equidad y a la autoridad del pueblo Romano.** pro Font. Statuite nunc quid vestra aequitas, quid populi Romani dignitas postulet.
- Significacion.** Significatio. in Partit. **Sententia.** in Tuscul. **Vis.** de Diuin. **Notio** de Prou. **Potestas.** de Iouen. **Virtus.** pro Pompe. **Signum.** de Diuin. **Nutus.** us. in epist. **Voluntas.** pro Pomp. Pompeij voluntatibus omnes assenserunt. **Obnuntiatio.** ad Attic.
- Silencio.** Silentium. ij. de Diuin. **Facituroitas.** tis. de Diuin. **Reticentia.** x. de Orat. **Consilencio.** tacite. pro Quin.
- Silla.** Sedes. de Orat. **Sedecula.** x. ad Attic. **Sella.** in Catil. **Solium.** de Finib. **Sessio.** de Orator. **Hemicyclus.** de Anicit. **Subsellium.** in Vatinium.
- Silla del cenado, o de la audiencia.** **Subsellia.** pro Roscio. & x. actione in Catil.
- Sylogizar.** Ratiocinor. xis. de Inuent. De pecunia ratiocinari fordium est.
- Sylogismo.** Ratiocinatio. is. de Inuentione.
- Sylogismo de sophista.** Pseudomenos. de Diuin.
- Siluar.** Sibilo. as. ad Attic. Populares isti iam etiam modestos, homines sibilare docuerunt.
- Siluar con escarnio.** Cōscindere sibilis. lib. 2. epist. ad Attic. Sibilis & conuitio explodere. pro Rosc. **Clamoribus & sibilis** consecrari. ad Atticum.
- Siluo.** Sibilus. i. ad Attic. & pro Roscio.
- Simiente.** Semen. is. de Senectute.
- Simon Mago, o otro de los encarecidos sacanos.** Phrynondas alter. Adalgium. Vsurpant pro insigniter flagitioso.
- Simple y nescio.** Imperitus. pro Roscio. **Inscius.** pro Planc. **Rudis.** pro Flacc. **Ignarus.** pro Elac. **Vulgus imperitorum.** de Orat. **Barbarus.** de Natur. **Rusticus.** de Finib. **Agricola.** de Finib. **Indocus.** in Partitionibus.
- Simple canalla.** Imperita multitudo. i. **Offic.**
- Simplex.** aj. **needad.** Inscitia. de Iouen. **Imprudencia.** de Inuentione. **Inscientia.**

- Inscientia. de Natur. Deor. Stultitia. in Tuseul.
Simplex a es dar coces contra el agusion. Teren. in Phor. Nanque in sci
 tia est aduersus stimulum calces.
Sin sentir. Senfim. Cicer. de Finib. Senfim ætas senescit.
Sin pensar. Nec opinato. in Anto. Inopiniate barbare dicitur. Adag.
 Deus ex Improviso apparens.
Sin orden. Immoderate. de Natur. Deor.
Sin razon. Expers rationis. in Topic. Vel nulla ratione. de Orat. Ir
 rationabiliter vero non reperitur apud Ciceronem.
Sin religion. Minime religiosus. pro Flac. Irreligiosus non est Cice
 roniamum. Cessator esse noli. ad Quin. Frat. Incessanter non re
 peritur apud Ciceronem.
Sin duda. Sine vlla dubitatione. in Orat. Indubitanter non reperi
 tur apud Ciceronem.
Sin cuydado. Solutus & à cura liberatus. pro domo sua.
Sin Dios. Atheos, Græcis. de Natur. Deor.
Sin opinion. Inextimatio. Nulla commendatione famæ. pro Flacco.
Sin mandar lo yo. Iniussu nico. Terentius in Phormione. Cicero de
 Senectute.
Sin donayre. Insulfus. de Orat. Frigidus. de Clar. Absurdus. de Orat.
 Ineptus. de Orat. Absonus. de Orat. Infacetus. 3. Offic. Inuenu
 stus. de Clar.
Sin contradicion. Sine repulsa. de lege Agrar. Orat. 16.
Sin perjuzio de mi salud. Saluo capite fieri. pro Cluen.
Sin medida. Immenus. 1. de Diuin. Profundus. pro Plancio. Infinitus.
 in Verrem.
Sin misericordia. Immisericors. dis. de Inuen.
Sin modestia. Immodestus. de Offic. Immoderatus. in Orat.
Sin castigo. Impunius. pro Quint. Impune. pro Sext. Rose.
Sin dobles y cautela. Germane. ad Quint. Fratrem. Vera fronte. pro
 Rabirio.
Sin defensa. Inermis. e. in Orat. Antequam.
Sin arte. Iners. tis. de Finib. Inertissimus. contra Rullum. Desidio
 sissimus. contra Rullum. Ignauus. de Senect. Somniculosus. de
 Senectute.
Sin causa. Immerito. de Orat. Teren. in Phorm.
Sin reprehension. Integre viuere. 4. de Finib. Irreprehensibills. neque
 irreprehensibiliter reperitur apud Cicer.

Sin testa.

620 Dictionario de vocablos y phrasas

- Sin testamento.* Intestato. 2. de Inuent.
- Sin tiempo ni sazón.* Intempestiuus. ad Attic. Præposterus. de Orat. Confusis personis perturbato ordine. in Orat. Peruersus. pro Rabirio.
- Sin anima.* Inanimus. 2. Offic. Inanimatus. in Somn. Scip.
- Sin ornamento ni policia.* Incultus. de Clar. Horridus. contra Rullū. Inornatus. in Orat. Incomptus. de Orat. Durus. de Claris. Subhorridus. pro Sextio. Indotatus. 1. de Oratore. Incomitatus. de Orat. Inconditus. de Orat. Sine nitore ac palæstra. de Legibus. Agrestis. de Legib. Inelegans. de Clar. Impolitus. de Clar. Inconcinus. de Orat.
- Sin controuersia.* Sine dubio. 3. Offic.
- Sin honor.* Inglorius. in Tuscul. Inhonoratus. in Tuscul.
- Sin consideracion.* Præceptis, & præcepta mentia. pro Milone. Lubricus. pro Flacco. Demens. de Arusp. Resp. Dementissimus. in Anton. Subitus. ad Attic. Omnibus consilij præceptis. in Anto. Manu demotus atque actu præceptis. pro Cecinna.
- Sin diferencia.* Alba à musis, idest, nullo delectu, idest, citra discrimen.
- Sin ayuda de vezinos.* Adag. Sine canibus & retibus.
- Sin perder tiempo.* Ne genu quidem flexo. Adag.
- Sin causa ni razon.* Temere. de Orat. Nulla ratione. de Orat. Inconsulte. de Natur. Deor. Imprudenter. ad Attic. Nullo consilio. de Inuen. Casu & temere. de Nat. Deor. Inconsiderate. de Officijs. Negligenter. de Offic.
- Singular y raro.* Singularis. de Orat. Incredibilis. de Orat. Diuinus. de Orat. Vnicus. pro Quin. Præstantissimus. in Orat. Postquã. Eximius. pro Pompeio. Sumus. pro Pompeio. Maxime rarus. de Amic. Particulariter. barbarum.
- Singularmente.* Singulariter. in Verr. Quem ego in Quæstura mea singulariter dilexisse. V nice. in Catil. Qui amauit vnice patriã. Particulariter. barbarum.
- Sino.* Nisi. de Clar. Si non. in Orator. Præter. pro Cluentio. Præterquam. de Diuinat. Extraquam. 2. de Inuen. Ni. lib. 13. epistol. Famil.
- Sino bebo en la taberna huelgo me en ella.* De los muy rendidos a algun vicio, que aunque no puedan estar al sabor del, quierẽ siempre estar al olor, como se vee en los jugadores. Adagium. Semper

- per Leontini iuxta pocula.
- Si notas a tu amo de auariento carote costara.* Teren. in Phorm. Si herum infimulabis auaritiæ male audies.
- Sitiar, o cercar.* Obsideo. de Arusp. Resp. Obsidere, oppugnare la be factare urbem. Circumsideo. ad Attic. Populi Romani exercitus. Gn. Pompeiũ circũsedit. Obsessum teneo. in Orat. Fossa & vallo septum teneo. ad Atticum. Armatorum corona, septum locum aliquem esse. Philip. Occupo, as. Occupare cogitat. contra Rullum. Oppugno. in Anton. Cũ Antonius Brutum oppugnet. Circumsepio, Cohortibus armatis circumseptus. ad Octa. Circundo. in epist. Oppidum vallo & fossa circumdedi. Vallo, as. pro Archia. Pontus & regijs quondam opibus & ipsa natura regionis vallatus.
- Sitio, o asedio, o cerco.* Obsidio, is. pro Rabir. Obsessio, is. pro Cornel. Balbo. Vallum, i. ad Attic. Circumsessio. 3. actio. in Verr.
- Sitiado, o cercado.* Obsessus, a, um. in Catilin. Circumsessus. in epistolis ad Octau. Cinctus. pro Pompeio. Oppressus. in Oratione Postquam.
- Sitiador, o el que pone el cerco.* Obsessor, ris. pro domo sua.
- Situado, o constituydo.* Situs, a, um. in Verr. & Teren. in Adolph. Locatus. in Tuscul. Positus. contra Rullum.
- Sobarcado.* Suffarcinatus, a, um. Teren. in Andr.
- Soberanos.* Superi, orum. in Topic. Cælites. de Somn. Scip.
- Soberuio.* Inflatus animus. 3. Tuscul. Altissimus animus. lib. 1. Offi. Contumax. ad Attic. Superbus. ad Attic. Arrogans. pro Fonte. Insolens. in Orat. Imperiosus. in Orat. Postquam. Elatus. contra Rullum. Spe atque animo inflatus. pro Muræna. Non ferendus. in Catil. Se efferens. de Prouin. Asper. de Finib. Difficilis. de Natura Deorum. Grauis. in epist. Qui fastidio & contumacia efferatur. Gigante elatior. Adag. Intolerandus tyrannus. in Vatin.
- Soberuia.* Superbia. æ. In Partit. Inflatus, us. 4. Academ. Quæst. Arrogantia. de Offic. Contumacia. in Verr. Intolerantia. contra Rullum. Insolentia. in Verr. Fastidium. de Offic. Animi inflatio. pro Sextio.
- Soberuia y presumtuosamente.* Superbè. Teren. in Phor. & Clce. pro Pompeio. Contumaciter. ad Attic. Arroganter. ad Attic. Akeionitos, Græcis, idest. incomunicabiliter. ad Attic.
- Sobernar.* Corrumpo. de Offi. Corrumperre aliquem pecunia. Submittere

622 Dictionario de vocablos y phrasas

mittere clanculum. 5. a^one in Verrem. Suborno. in Anton. Apulean pecunia Brutum subornastis. Instruo, is in Vati. Accusatores esse instructos & subornatos.

Sobornar alguno porque en la almoneda puxe los precios. Apponere licitatore. 3. Offic.

Sobornado para que calumnie. Emissarius. lib. episto. Famil. 7.

Sobornado. Subornatus. in Vatin. Corruptus. pro Cluent. Instruetus. in Vatin.

Sobornado. Corruptor, ris. in Catil.

Sobornado. Corruptrix. ad Quint. Frat.

Sobrar con demasia. Superfluo, superfluentes iuuenili quadam licentia repressit.

Sobrar. Redundo, as. Redundantes nos repressit. de Clar. Orat. Super sum. de Orat. Duæ partes mihi super sunt.

Sobre todo no tocaron en muchos platos. Quando queremos significar la abundancia que vuo en algun banquette. Solidos è clibano boues. Adag.

Sobre. Super. ad Attic. Supra. de Natur. Deor.

Sobre buen juro a Dios de plata. Dizen esto los que no son muy amigos de prestar sino andar a daca y toma. Adagium. Simul da & accipe.

Sobre manera. Præter modum. in Tuscul.

Sobre negro no ay tinta. Adag. Quem fortuna nigrum scripserit, non vniuersum æuum candidum reddere potest.

Sobrenombre o titulo. Cognomen. ad Attic. Cognomentum. ad Attic. & pro Milone, & de Amic. Agnomen. de Inuen.

Sobrelleuar. Erigo, is. Erigere & recreare aliquem, in Verr. Recreare aliquem. in Verr. Subleuo, as. in Orat. Postquam. Quem singularitatum & abiectum subleuastis. Leuo. ad Attic. Vt me leuarat tuus aduentus. Eleuo. de Amic. Suspicionès & offensiones, in Amicitia tum euitare, tum eleuare, tum ferre sapientis est.

Sobrepujar. Exsupero. de Diuin. Id summum exsuperat. Transcèdo. de Som. Num cuiusque nomen aut Caucasum transcendere potuit. Supero. in Verr. Lōge omnes multumq; superat. Vinco. in Parad. Sapientis animus nunquã vincitur. Excello. de Orat. Qui in aliqua arte aut facultate excellit. Præsto. de Clar. Orat. Hortèsius, suos inter æquales lōge præstitit. Præpōdero. de Offi. Neq; ea volūt præpōderari honestate. Superior sum. de Offi. Quanto superiores

- superiores sumus, tanto nos submissius geramus. Excedo, is. de Vniuer.
- Socorrer.** Subuenio, is. Grauedini quæso omni ratione subueni, ad Attic. Succurro, is. pro Rabir. Succurrere saluti fortunisq; communibus. Leuare paupertatem alicui, pro Milo. & pro Cornel. Balbo. Subsidio venio, ad Attic. Item auxilium alicui adiungere, pro Sext. Rosc. Subsidio curro, ad Attic. Opem fero, pro Rabir. Item, Auxilium fero, in Verr.
- Socorro.** Subsidium, ij. in Anton. Auxilium, in Verr. Profugium opis, in Verr. Adiuumentum, de Orat. Adminiculum, de Natur.
- Sodomita, o sometico.** Que es el que trata deshonestidad contra natura. Diuisor, ris. Cicer. in Verr. Infuris ac diuisoris disciplina educatus. Item in lib. 1. epist. Famil. Num honestum verbum est diuisor at inest obscænum.
- Sodomita o sometico paciente.** Exoletus, pro Milo. Catamitus, in Anton. Puer meritorius, in Anton.
- Sodomiz. ar, o tratar deshonestidad contra natura.** Calcidiffare. Adag. Calcidentes enim male audiebant, ob masculam Venerē cui erant propensissimi.
- Sojuzgado, prostrado.** Subactus, pro Font. Gallis à nostris Imperatoribus subactis & bello domitis. Subiectus, de Finib. Oppressus, pro Sext. Roscio.
- Sojuzgar.** Subigo, is, pro Font. Fonteius hostes subegit. In potestatem vel ditionem meam redigo, pro Cornel. Balb. Subijcio, is, de Legib. Subijcere terram ferro, id est, subigere.
- Sol.** de Natur. Deor. Qui obscuratis cæteris lyderibus solus apparet, de Natur. Deor. Qui astrorum obtinet principatum, de Natur. Deor. Moderator & Dux temporum, in Tuscul. Dux, Princeps, & moderator luminum reliquorum, de Somn. Scip. Rota feruida solis, in Arat. Phœbus, de Diuin.
- Solacio, o aliuio.** Solatium, ij. in epistol. Vacare culpa magnum est solatium. Consolatio, ad Att. Oblectamentum, in Verr. Fomētū, in Tusc. Leuatio, ad. neq; tamen leuationem à Bruto expecto. Leuamen, ad Att. Leuamentum, ad Att. Alieumētū, pro Sulla.
- Solamenta.** Dantaxat, in Pisonem.
- Soldado.** Satelles, tis, contra Rullum. Miles, pro lege Manilia. Nerui rei publicæ, lib. 9. ad Attic.
- Soldados viejos.** Veterani milites, 3. Philip.

Soldado.

624 Dictionario de vocablos y phrasas

- Soldados de guarda.* Praetoriani, pro Caelio.
- Soldados a la liger a.* Velites, de Clar. Orat.
- Soldar y disimular y encubrir falta.* Oblitero, as, in Orat. Postquam. Qui publici mei beneficij memoria priuatam offensionem oblitterarunt. Item. Deleo, Cicer. Deleuda est vobis illa macula, pro lege Manil.
- Solenne.* Solennis, e, in Pisonem. Festum, in Pisonem. Celebris, ad Atticum.
- Solicitar.* Solicito, as, Ea cura me vehementissime sollicitat. Cicero. Instigo, in Pison. Cum mea domus ardebat ignibus iniectis instigante. Insto, as, de Orato. Tibi cupienti & instanti sapissime negavi. Urgeo, es, ad Attic. Solitudine prouinciae tunc vel maxime urgebatur.
- Solicitud.* Solicitud, de Leg. Aegritudo cum cogitatione, in Tusc. Cura, in Tusc. Negotium, pro Cluen. Angor, de Offic. Metus diurnus & nocturnus, de Offic. Solicitud, animi, pro Cluent. Timor, pro Cluent.
- Solcito cuydadofo.* Sollicitus, contra Rullu. Suspensus metu, contra Rullum. Perturbatus, contra Rull. Suspenso animo & sollicitus sum, ad Att. Anxius, ad Attic. Sollicitior, in epist. Laboriosus, pro Milone. Exercitus, pro Milone.
- Solido no vario ni de poca substancia.* Solidus, in Anton. Habens soliditatem, de Natura. Verus, in Anton. Grauis, in Anton.
- Solitario.* Solitarius, de Offic. In agro vitam agens, de Offic. Solus, de Diuin. Soliagus, de Offic. Remotus ab occultis populi, in epist. Secretus, 2, de Legib.
- Solitaria vida, o soledad.* Solitudo, is, in Verr. Regio derelicta. Locus desertus, pro Cecin. Recessus, ad Attic. Secesio, pro Ligar. Via inculta, in Verr. Vastitas, in Verr. Desertissima solitudo, in Ver. Vasta solitudo, de Somn. Scip. Viduitas, pro Cecin.
- Solo.* Solus, de Prouin. Vnus, de Aruf. resp. Solitarius, de Amic. Soliagus, in Tusculan. Solus per se, in Topicis. Vnicus, pro Sextio Roscio.
- Solo de nombre.* Quando nos preguntan si conocemos a alguno solemos responder desta suerte. Adag. Nomine tantum notus.
- Solo Dios el que no tiene necesidad.* Adag. Nullius indigens Deus.
- Solo sirue de bien parecer.* Quando queremos significar de algunos que comen el pan sin trabajo en casa de algunos señores por alguna

guna manera de gracia en que les han caydo vsamos desta manera de dezir, Adag. Melliteus catulus, a Mellita insula llamamos los perritos de falda.

Solloço. Singultus. pro Planc.

Soltar de la carcel. Emittere è carcere. in Verr.

Soltar. Dimitto. pro Cecin. Sui quemque iuris & dimittendi, & retinendi esse dominium. Absoluo. in Verr. Non tamen absolutus est improbitatis.

Soltarle y absoluerle de alguna culpa. Solui scelere idest absolui. pro Milon.

Sombra. Umbra, æ. de Diuin. Umbra terræ est meta noctis.

Sombrajo, o cabaña. Umbraculum. de Clar. Ora.

Sombrio. Umbrosus, a, um. lib. 3. ad Att. Umbratilis. 2. Tusc. Locus opacus. in Partitionib. Umbrifer. de Diuinat.

Sombra soy del que murio. Nullus sum Terentius. in Andria. Fuimus Troes, Adag.

Sombrero. Petalus. Cubierto cõ sombrero. Petasatus. lib. 15. epist. Famil.

Sonar. Cado, is. in Oratore. Verba melius in syllabas longiores cadunt.

Sonar. Sono, as. de Natur. Ipse aer nobiscum videt, idest nobiscum fonat. Sonum, vel sonitum efficio, vel reddo. de Natur. Deor. Refono, as. Quocirca in fidibus testudine resonatur. Sonum reflexo. de Natur. Sonum fundere. de Academ. Quest. Persono, as. pro Sext. Rosc. Tota vicinitas personabat.

Sõnar. Sõnio, as. de Diuin. Mater somniauit se peperisse satyriscũ.

Sõnar. Secundum quietem video. de Diuinatio. Inquiete video. de Amicitia. In somnijs videri videor. de Diuinat. Inquiete mihi videtur. de Diuinat. Somniam facio. de Diuinat. Infomnijs cerno de Diuinat. Secundum quietem aliquid mihi videtur. de Diuinatione. Dormienti mihi videtur.

Sonido. Sonitus, us. de somno Scipionis. Sonus, i. de Nat. Deor.

Sonido de trompeta. Clangor, is. 2. Tusc.

Sonido de bozina. Cantus buccinæ. pro Muræ. Tubarum sonus. pro Muræ. Sonus neruorum. de somno Scipion.

Sonido de la symphonia. Cantus symphonix. in Verr.

Sonoliento. Somniculosus. de Senectut. Grauitus oculis.

Sopas en queso. Tyrotaricus. lib. 9. epist. Famil.

Rr

Soplar.

626 Dictionario de vocablos y phrasas

- Soplar.** Flo, as. ad Att. Ita belicatus flantibus Epitoleuissimus Auster. Reflo, as. de Offic. Cū fortuna reslaetia affligimur. Afflo, as. pro Arch. Et quasi quodā diuino spiritu afflari. Circumflo, as. in Verr. Circumflari ab omnibus ventis.
- Sorber.** Sorbeo, es. ad Quint. Fratr. Ista odia non sorbeo solum sed etiam absorbeo, sed hunc quoque absorbit æstus gloriæ.
- Sordo.** Surdus, i. 2. Tusc. Adagi. Littore sordior. Itæ æquore sordior.
- Sordid.** ad. Surditas. 5. Tusc. Quæst.
- Sortear, o echar suertes.** Sortior, nis. in epist. Sortiri Prouinciã cum collega. Sortito capio. in Verr. In sortē conicio. in epist. Sortitionē facio. in Anton. Iudicio fortunæ conmitto. pro Cluent. Subfortior, ris. in Verr. Subfortiemur in M. Marcellio locum.
- Sossegar.** Tranquillo, as. de Finib. Tranquillare animos. Placo, as. pro domo. Placavi odia improborum. Mitigo. ad Attic. Dolores mitigantur vetustate. Placatum efficio. in Anto. Lenio, is. in Anton. Iam verò ipse se placabit & leniet. Sedo, as. de Inuentio. Sedatis fluctibus & tempestate commutata.
- Sossegado.** Placatus. in Anton.
- Sossegado.** Sedatus. de Inuent. Sedatior. ad Att. Quietus. 2. Tuscul. Tranquillus. pro Cluent.
- Sosiego.** Æquitas animi. in Tusc. Otium in lib. epist. Famil. 2. Mitigatio. de Orat. Placatio. de Orator. Sedatio, nis. in Tusc. Tranquillitas. de Orat.
- Sossegadamente, o con quietud y sosiego.** Quicte. de Finib. Tranquille. 4. Tusculanarum. Sedate. in Orat. Placide. in Orator. Leniter. in Orator.
- Sospechar.** Suspico. ad Attic. Suspicebar vel potius intelligebam. Opinor, sapientem sæpe opinari quod nescit. pro Mura. Puto. in epist. Puto vt suum gaudium gauderemus. Suspicionē attingo. ad Attic. Non reduci sed opinione. pro Mura. Suspicionē attingo. de Natur. Deor. Opinio mea est. Famil. Opinio mea fert. de Finib. Suspicionem habeo. in epist. Cadere in aliquam suspicionem alicuius rei. de Arusp. Resp.
- Sospechar falsamente de alguno.** Falso venire in suspicionem. in Vatin.
- Sospechase que el se mató.** Suspicio est illum veneno, sibi consciuisse mortem. de Clar.
- Sospechase por aca, y no lo tenemos por nueva sino por coniectura.** Ad Attic.

- Attic.** In his locis opinio est coniectura magis quam nuntiis aut literis.
- Sospecha.** Suspicio, nis. 1. de Finibus. Opinio, nis. 1. Officior. Scrupulus, i. pro Sext. Rosc. & pro Cluent. Odor. pro Cluent. Coniectura. de Claris. Motus. contra Rullum. Scientia incerta.
- Sospechoso.** Suspiciosus. in Verr. Timidus. in Verr. Durus. ad Quint. Frat. Suspiciosissimus. pro Flac. Habens suspicionem. pro Cluent. Criminosus. de Clar. Criminosior. de Clar. Orat. Qui ex illis ab amico aliquid violatum. de Amicit.
- Sospechosamente.** Suspiciose. pro Sext. Criminoso. pro Sext. Rosc. Suspiciosius. de Clar. Credibiliter. pro Deiotaro.
- Sosmitur.** Subdo, is. pro domo. Quis in meum locum iudicem subdit. Summitto, is. in Verr. Summittebat ille Thymarclidem, qui moneret. Lego, as. Dolabella me sibi legauit. ad Attic. Deponi in locum alterius. ad Attic. Substituo, is. in Verrem. Nunc pro te Verrem alium substituísti. Suppono, is. in Verr. Tum iste in eorum locum alios substituere & supponere cepit. Sufficio, is. in epist. In cuius locum suffectus sum.
- Spacio de tres años.** Triateris, is. de Natur. Deor. Triennium, 4. Actio ne in Verrem.
- Spacio de cinco años.** Quinquennium, ij. 3. de Legib.
- Spacio de dos años.** Biennium. pro Cecinna.
- Spacio de dos dias.** Biduum, i. de Natur. Deor.
- Spacio que imaginavan algunos indiscretos Philosophos, entre los mundos, que segun ellos eran muchos.** Intermundium, ij. 3. de Finibus. 1. de Natur. Deor. obli.
- Spacia.** Spátium, ij. de Natur. Intervallum, l. de Orat. Curriculú, de Orat. Tempus. pro Pompeio. Cursus. pro Pompeio.
- Spacioso y tardio.** Fabio cunctator, Adag.
- Spada.** Ensis. 2. de Natura. Gladius. 1. de Oratore. Sica, x. in Catilinam.
- Spalda.** Tegum, ij. 2. de Natur. Deor.
- Spaña sola para los hombres armados.** Dicho del Rey Francisco de España, Jencareciendo el valor de Españoles, pues desde su muy tierna edad, tratan en el exercicio de las armas; y tienen un brío en que exceden a todas las otras naciones del mundo. Adag. De Lacedemonijs mulieribus solæ Lacedæ viros patiuntur.

628 Dictionario de vocablos y phrasas

- Spantar.** Conterreo. de Oratore. Vultu aspectuque conterritat lo-
quacitatem. Deterreo. Caesar, sanos homines à scribendo de-
territ. de Claris Orat. Absterreo. in Verr. Ut videamus à pecu-
nijs capiendis homines abstertere. Exterreo. de Offic. Præter
modum plerique exterrentur. Terrefacio. Terent. in Andria.
Apud Ciceronem non reperitur. Quem stupefacti dicentē in-
tuentur. Terrorem infero. pro Deiotaro. Terrorem vel timorē
inijcio. pro Fonte. De Prouinc. Metum affero. in Verr. Metum
mortis infero. pro Quint. Incutere metum alicui. Fam. Timorē
facio. in epist. Perterrere. pro Cecinn. Terreo, es. de Arusp. Qui
omnia & cæde incendijsque terret.
- Spantarse.** Iniecto timore mortis horrescere. de Finib. Scupescio. de
Orat. Occupare animos. pro Fonteio. Alicuius minis vel terro-
re commoueri. pro Fonteio.
- Spantajos.** Spectrum, i. lib. 1. epist. Famil. Stimulachrum. in epistol.
Idolum. in epistol. Visio, is. de Diuinatione. Visum, i. de Diui-
natione.
- Spantajos de higuera.** Adag. Ollam alere, ponebant enim Athenien-
ses ollas ad terrendas vlulas.
- Spanta villanos.** Llamamos qualquiera cosa que atemoriza a quie-
no la entiende, que el que la entiende burla della, Adag. Fulgur
expelui. Item. Scarabeo vmbra, Adag. Leonem larua terres.
Item. Afinus portans mysteria.
- Spantable.** Horribills. ad Atticum. Horrendus. in Tuscul. Quæst.
Terribilis in Paradox. Horrifer. in Orator. Horrificus pro do-
mo sua. Formidolosus. pro Cluent. Formidolosissimum bellū.
in Pisonem. Horrisonus. 2. Tusculanarum Quæst. Adag. Te-
nedius homo. Dici solitum de homine cuius aspectus est formi-
dabilis. Sparzir. Dispergo. de Natur. Deor. Perque agros pas-
sim dispergis corpus. Sparzido dispersus. pro Flacco.
- Sparzimiento.** Disperasio. ad Atti.
- Spantables y rigurosos mandatos.** Tenedium mandatum. libro. 2. ad
Quint. Fratr.
- Spanto.** Terror, ris. de Finib. Horror. ad Att. Stupor. 2. Philip.
- Speaculo.** o cosa que se propone en publico para ser vista. Spectaculum,
i. de Natur. Deor. Circuitus solis & lunæ spectaculum homi-
nibus præbent.
- Spejo.** Speculū, i. de Nat. Deor. Æsculapi⁹ speculū inuenisse dicitur.
Sperat.

Sperar. Spero, as, ad Attic. Spero meos omnes seruire laudi meæ.
 Magna me spes tenet, in Tusc. Expecto, as, in Anton. Hanc rem
 laudissime ciuitas expectat. Præstolor, ad Attic. In Phormiano
 tibi præstolabor. Quem præstolare Parmeno. Terent. Spem
 habeo, ad Attic. Vocare in spem, lib. 3. epist. Famil. Spes est, ad
 Attic. Est quædam spes mihi. Sum in spe, ad Attic. Est in spe
 magna. In spe habeo, in epist. ad Attic. Spem ducor, de lege Agra
 ria, contra Rullum. Inducor in spem, pro Plancio. Sperare vi
 deor, de Oratore. Confido, in Anton. Nisi vestræ virtuti con
 stantiæque confiderem. Nitor, pro Cluent. Niti & magnopere
 confidere aliqua re. Spes alicuius rei ostenditur, ad Atticum.
 In aliquo spem pono in Verrem, & ad Attic. Animo aut spe
 maiora suscipio, in Antonium. Ad spem recuperandæ liberta
 tis erectus sum, in Anton. Libertatis spem propositam habeo,
 pro Rabirio.

Sperar de cobrar alguna cosa. Cum spes recuperandæ rei esset osten
 data, pro Cluent.

Sperar en fauor de alguno. Collocare magnam spem suæ dignitatis
 in aliquo, de Orat.

Sperar. In eam spem adducor, ad Attic. Teneri aliqua spe, ad Attic.
 Rapi, ad spem in mortalitatis, in epist. Reponere spem in aliquo
 in Tusc. Ingredi in spem libertatis in epistol. Habere spem in
 fide alicuius, de Inuentione. Ad Atticum. Spem in illius huma
 nitate positam habere. Magna in spe esse, ad Atticum. Spes
 quædam me obtinet ad Atticum. Spes omnis est in te, ad Attic.
 In spem maximam esse adductos, pro Milone. In Anto. Ma
 gnam spem in eius virtute respublica reponit, otij, pacis, con
 cordiæ.

Sperança. Spes, pro Milone. Fiducia in Verr. Expectatio, ad Attic.
 Firmamentum, pro Flacco. Perfugium, de Offic. Aura, pro Mu
 ræna. Specula, pro Cælio. Alacritas, in Anton. Lux in Anton.
 Cupiditas.

Spesso. Densus, de Nat. Deor.

Spessamente. Spisse, de Claris.

Spessura. Montium vestitus densissimi, de Natur. Deor.

Sperar vanamente. Inani spe flagrare, Adag.

Spiga. Spica, & de Finib. Seges spicis vberibus & crebris.

Spina. Spina, & de Natur. Deor. Dumus, in Tusc.

630 Dictionario de vocablos y phrasas

Spir. Insidior, aris, in Catil. Mihi Catilina insidiatus est. Insidias fa-
 cio vel pono vel tendo, pro Milone, contra Rullum, pro Quint.
o. Periculum intendo, ad Atticum. Insidias adhibeo vel paro vel
 in comparo, vel molior, pro Placido, & in Oratore Insidias oppo-
 no, vel instruo, pro Cluentio, & pro Cecinna. Obseruo, non
 enim id agit ut insidietur & obseruet, in Orat. Attento, in Orat.
s. Fidem auditoris attentare, Atina vel vim vel seruos inteto, pro
 Milone, in Orat. Attento, in Orat. Attento, in Orat.
Spias. Corycei, ad Attic. Omnes isti corycei subaufcultare, volunt
 quae loquor, in Orat. Attento, in Orat. Attento, in Orat.
Spinosa. Spinosus, de Orat. Durus, de Offic. Asper, de Clar. Spino-
 sior, in Tusc.
Spinilla. Crux, ris, pro Sext. Rosc.
Spiritu spiracione, & respiracione con que alentamos. Spiritus, de Natura
 Deor. Spiratio, de Natur. Deor. Anima, de Natur. Deor. Aspera
 arteria exipit, animam eam quae ducta est spiritu, eandemque
 à pulmonibus respirat & ibi anima quae spiritu in pulmones du-
 citur. Interspiratio, de Orat. Respiratio, de Vniuers. Halitus, in
 Tusc. Flamen, de Natur. Flatus, de Orat.
Spiritu de contraditione, y Martinus contra. Llamamos a los que su
 officio es impugnar quanto veen, y oyen. Adag. Genius malus.
 Item Homo se super contradicens.
Sponja. Spongia, artem, de Natur. Deor. Peniculus, i. Terent.
Sponso. Sponsus, i. de Inuent. Vir. Terent. in Andr.
Sponsa. Sponsa, & ad Attic. Sua cuique sponsa mihi mea.
Spidola. Calcar, ris, ad Att. & de Orator.
Spuma. x. de Natur. Deor. Venus spuma procreatur.
Squadron. Turma, pro Marcello. Agmen, 2. Tuscula. Cohors, pro
 Marcello. Feniculatum, lib. 1. 2. ad Attic.
Squadron de gente de cavallo. Ala, x. i. Offic. Turma, equestris, vel
 equitum, cum x. i. epist. Famil. & ad Attic.
Squise Scapha, x. 2. de Inuent.
Stablecer. Stabilio, is, pro Sext. Qui hanc rem publicam stabilierit.
 Constabilio, Terent. in Adelph. Aetnam rem constabilisses.
 Cicer. Non vitur. Sancio, pro Plan. Leges quas senatus de am-
 bitu sancit. Scisco, is, pro Plan. Plancius primus legem scivit.
 Statuo, pro Pompe. Statuere modum diuturnitati imperij. Fe-
 ro, pro Cluent. Vos autem Iudices de hominibus fortuitis sen-
 tentia

tentiã fertis. Eius pro Sylla. Vt in ceteris firmaret Imperium.
 Constituo. pro Quin. Cum maiores ita constituerint. Delibero.
 in Verr. Ille statuerat. & deliberauerat.
 Stablecer alguna ley. Scribere legem. pro Rosc. Ameri. Idem signifi-
 cat. Rogare legem. 2. Philip.
 Stablecer. Fudo. as. Maximis laboribus fundatũ Imperiũ. in Catil.
 Stablecimiento. Institutum. de Clar. Sacro sanctum. pro Corn. Balb.
 Sanctio. is. pro Cornel. Balbo. Stabilimen. de Natur. Firmamen-
 tum. pro Pompeio.
 Stable. Status, a, um. de Arusp. Resp. Firmus. de Offic. Stabilisi. de
 Offic. Valens de Arusp. Resp. Fixus. in Acad. Constas. de Ami-
 citia. Immortalis. de Orat. Multum firmamenti & viuum ha-
 bens. pro Cluent. & pro Pompeio. Statuos. in Verr. Quod nun-
 quam vlla vi labefactari potest. pro Milone. Nunquam dimo-
 ueri loco. in Anton.
 Stable. o. canalleriza. Stabulum. pro Sext.
 Stadio. medida de ciento y veinte y cinco passos. Stadium. ij. de Finib.
 Statio. Status. pro Sylla. Conditio. isi. 3. Tusculanatum. Ordo. pro
 in domo sua. Locus pro Cornel. Fortuna. pro Cornel. Sedes. in Pa-
 radox.
 Stampar. Inscribo. de Orat. Sed in animo videntur inscribere. Affi-
 go. in Verr. Hoc in sensu meo penitus affixum insitũ est. Inpro.
 de Clar. Orat. Qui volunt illa calamitatis inurere. Typis manda-
 re. Mandare monumentis. pro Sext. Imprimo. in Acad. Quod
 si in huiusmodi cetera centũ sigilla inpresserõ. Infigo. pro Cluent.
 In ipsa natura positum atque infixum est.
 Stancia. Statio. nis. lib. 6. ad Att.
 Stampado. Affixus. in Verr. Insitus. in Verr. Incisus. de Senectute.
 Inscriptus. pro domo sua. Insculptus. in Acad. Perscriptus. pro
 Cornel. Balbo.
 Statua. Statua. x. 9. Philip. Signum. 3. Actio. in Verr. Hermæ Gra-
 & cis. ad Atti. Imago. pro Archia. Forma. in Orat. Species. in Orat.
 Simulacrum. pro Archia.
 Statua de vn hombre. Statura. x. 2. Philipp.
 Statua de bronce. Signa aenea. pro Deiotard.
 Statua. el modo de bestion. o de moldura que serua de sustentar vna mesa.
 Trapézophoros. in epist.
 Statua de Minerva y Mercurio. Hermatena. ad Aetici.

632 Dictionario de vocablos y phrasas

- Statuas de Mercurio y Hercules.* Hermēacle, ad Attic. *Statuas de Mercurio.* Hermē. ad Attic. *Steril y que no da fruto.* Sterilis, e. contra Rullum. *Sterilidad.* Sterilitas, tis. de Diuinatione. *Stercolar la heredad.* Stercoro, as. de Senectū. *Homerus.* Laertem colent em agros & stercorantem facit. *Oblitio.* de Natur. Deor. Nilus recedens mollitos & oblitatos agros ad ferendum relinquit. *Siercol.* Stercus, ris. de Diuinat. *Stilo, o manera de dex. ir.* Stylus. i. de Orator. *Stilo reprehendedor.* Censorius stylus. pro Cluent. *Stomago.* Stomachus, is. de Natur. Deor. *Strago.* Clades, dis. de Natur. Deor. *Calamitas.* pro Pompeio. *Confictus.* de Natur. *Strangeros.* Conuenæ. i. de Orat. 7. Tuscul. *Strechar.* Contraho, is. in Acad. Sed ea cōtraherent in angustum que deducerent. Commodissimum est quā laxissimas habere amicitias. *Adduco.* de Amic. Quas vel adducas cū vellis vel remittas. *Constipo.* contra Rull. Sed ne cōstipari tantū numerum posse. *Coāgusto.* de Legib. Hæc lex coāgustari etiā potest. *Cōpillo.* in Acad. Cū hoc cōpillo prætorio illius ex grægē. *Distringo.* in Verr. Videbā me in hoc iudicio districtū & obligatū fore. *Coarcto,* as. de Orat. Perfice hæc quæ coarctauit. *Peranguste refero.* de Orat. In angustū deduco. in Acad. *Constriago.* cōtra Rull. Italiā omnibus vinculis deuinctam & cōstrictam tenere. *Contrudo.* in Verr. Eodem cæteros contrudi imperat. *Strecho alojamiento.* Gurgustium, & Gurgustiolum. in Pison. Et de Natur. Deor. *Strecho.* Angustus. i. de Finibus. Angustus de somno Scipionis. *Arctus.* de Orator. *Exiguus.* de Offic. *Breuis.* de Orat. *Contractus.* de Amicitia. *Adductus.* in Angustum. de Amicitia. *Paruus.* de Offic. *Perangustus.* 7. *Actio.* in Verr. *Strecho de mar.* Fretum reperitur in inflexione masculina. 7. *Actio.* ne in Verr. *Strechez a, o strechura.* Contractio. de Officijs. *Breuitas.* de Oratore. *Strechamento.* Arctē. de Diuinatione. *Peranguste.* i. de Orat. *Anguste.* de Claris. *Exiliter.* de Claris. *Angustius.* de Naturā. *Breuius*

- Breuius**, de Natur. Deor. Strictè, de Amic. Exiguè, de Orat. Teniter, in Orat. Pressè, de Claris. Arctius, in Anton. Attenuatè, de Claris.
- Stellas**, Stella, æ, de Somn. Sydus, de Somn. Astrum, de Diuin. Formæ igneæ, in Tuscul. Luces, in Arat. Nixus, in Arat. Lumen, de Orat. Natiui Dei, qui oriuntur & occidunt, r. de Natur. Deorū. Sempiterni ignes, de Somn. Scip. Aster, de Vniuer. Pistrix, cis, in Arat. Arctophilax alio nomine Bootes, in Pisonem. Item Arcturus, de Natur. Hyades, de Natur. Phaenestatur Priscianus.
- Strolla**, de Iupiter. Phaeton, de Natu. Deor.
- Strella**, de Saturno. Phænon, de Natur. Deor.
- Strella**, de Mercurio. Stilbon, de Natur. Deor.
- Strella**, de Venus. Hesperos, de Natura Deorum. Seu Phosphoros, de Natura.
- Strella**, de Piscis. Modus coelestis, in Arat.
- Strella**, que antecede a la canicula. Procion, 2, de Natur. Deorum.
- Stribar**, Confido, lungitur abiativo, in Tuscul. Quis enim poterit aut corporis firmitate, aut fortunæ stabilitate confidere. Connitor, in Arat. Atque genuflexo, Taurus connitur ingens. Nititor, de Finib. Virtus nititur honesto. Enitor, de Oratore. Eniti in aliqua re.
- Struendo**, Srepitus, in Topic. & de Legib.
- Studiar**, Studeo, es, in Verr. Si optimis à pueritia disciplinis atq; artibus studuisses. Studium vel operam do, de Claris. Studium, in aliqua re pono, de Finib. & de Orat. Sudo, as, pro Sext. Sudandum est his pro communibus commodis. Collocare studium in aliqua re, ad Quint. Frat. Adhibere multum studij in aliquid faciendum, de Clar. Dare studium alicui arti, in epist.
- Studiar**, continuamente. Studio semper adesse, de Amic.
- Studio y diligencia en alguna cosa**, Studium, de Inuent. Vigilia, æ, 7. in actione in Verr. Assidus, ac vehemens occupatio applicata ad aliquam rem, de Inuen. Cupiditas, in Verr. Officiam, de Orato.
- Studio de letras**, Studium, Ars, Doctrina, pro Coelio. An ille vir illa humanitate præditus, illis studijs, artibus, atque doctrina potuisset.
- Scasa**, Vaporarium, ad Quint. Frat.
- Stufado**, Fetus, a, um, 2, de Natur. Deor.
- Stupro**, o violencia hecha, aora a casada, aora a donzella. Stuprum, de

634 Dictionario de vocablos y phrasas

- Arusp. Resp. pro Milone. Clodius eum sororis Germana. nefarium stuprum fecit.
- Suauis*. 1. Suauitas. in Offic. Delectatio. de Orat. Suauitudo. Autor ad Heren. Dulcedo. ad Attic. Iocunditas. de Orato. Pulegium vsurpatur lib. 16. epist. Famil.
- Suauis*. 2. *ad en el hablar*. Suauiloquentia. &. de Clar.
- Suauis*. Mellitus ad Attic. Suauis. pro Cornel. Balb. Dulcis. de Officij. Conditus. de Senect. Iocundus. in Verr. Humanus. libro. 1. Officior. Comis. pro Cornel. Benignus. pro Cornel. Facilis. pro Cornel. Suauiloquens. de Clar.
- Suauemente*. Suauiter & iucunde. de Finib.
- Sugetar a duras leyes*. Imponere duras leges aliquibus. de Orat.
- Sugetalle confo a esclauo*. Imponere ceruicibus sempiternum dominium. de Nat. Deor.
- Sugetar*. Subiungo. gis. in Verr. Sub imperium populi Romani subiungit.
- Subir*. Ascendo. is. in Tuscul. Verum in caelum videtur ascendere. Conscendo. is. in epist. Quamobrem conscende nobiscu. Scandido. is. de Senectute. cum alij malos scandant.
- Subir al pulpito*. Ascendere in concionem. ad Attic.
- Subir al cielo sin escaleras*. Dezimos esto. quando queremos encarecer auer muy grande dificultad en vn negocio. Tambien dezimos. *Dar con el dedo en el cielo*. Digito coelum attingere. libro. 2. epistolarum ad Attic.
- Suben se nos al tercero cielo*. De los que se nos quieren subir tan a mayores en el conocimiento de las cosas. que no les podemos dar alcance. con no tener bastantes apoyos ni fundamentos. Adag. Qui apud inferos sunt. Terniones.
- Subida*. Ascensus. us. pro domo. Conscensio. 1. de Diuin. Aditus. de Arusp.
- Sugetar*. Subicio. is. pro domo sua. Omnia subiecta esse libidini.
- Submitto*. is. de Amic.
- Sugeto y obediente*. Subiectus. 2. de Natura Deorum. Obediens. de Natur. Deor. Addictus. pro Milone. Subiugatus non est Ciceronianum.
- Subito y repentino*. Subitus. de Prouin. Repentinus. de Orat. Improuisus. de Prouin. Fortuitus. de Orat. Inexpectatus. de Orat. Inopinatus. de Tuscul.

Subi.

Subitamente. Subito. de Orat. De subito. de Repub. Repete. in Ver.
 Repente. Terent. in Hecyr. Repentino. pro Quint. E vestigio. in
 Verr. Prater opinionem omnium. pro Plan.

Subsidio, o socorro, o ayuda. Subsidium. ij. de Orat. Subsidium bellissi-
 mum esse existimo senectuti otium. Auxilium. de Orat. Prosu-
 gium. in epist. Praesidium. de Fato. Opis. is. in Ver. Numen. in
 Orat. Antequam.

Subtil y delgado. Subtilis. lib. 3. de Finib. & de Natur. Deor. Acutus.
 in Offic. Acutissimus. de Orat. Subtilissimus. de Orato. Perspi-
 cax. 1. Offic. Acutus. 3. de Natura.

Subtilez. Subtilitas. tis. in Orat. Perspicacia. x. lib. 15. ad Attic. Per-
 spicacitas. tis. lib. 1. ad Att. Solertia. x. de Diuin.

Subtilmente. Subtiliter. in Orat. Acute. de Somn. Acriter. pro Flac.
Succinto, recogido en lo que dize. Pressior. in Horten. Qui presse lo-
 quitur. 1. Offic. Compendiarius. 2. Offic.

Succintamente. Circumscripte. 2. de Natur. Compresse. 2. de Finib.
 Presse. 1. Offic.

Succeder a otro. Succedo. is. in Anton. Aetas succedit aetati. Qui est
 successor. in epist. Successum esse alicui. in epist. Alterius locum
 occupo. ad Brutum. In alterius locum reponor. in Bruto.

Successor de otro. Successor. ris. in epist.

Succeder bien, o a gusto. Succedo. is. Omnia ex sententia succedunt.
 ad Attic. Feliciter cadere. ad Attic. Feliciter venire. lib. 16. epist.
 Eamil. Agi praclare nobiscum. de Amic. Item Adag. Capram
 caelestem ex orientem aspexerunt. de Orat. Omnia sub acume
 styli subire & succedere necesse est.

Succeder mal. Aliter cecidit res atque opinabar. in epist. Rem male
 Vertere. Teren. in Adolph. teste Donato. Adag. Extrema. extre-
 mo. um mala. Fortunam restare. in Officijs.

Successores y descendientes. Posterij. orum. de Natura. Posteritas. 1.
 Tuscul.

Successor en algun officio. Vicarius. ij. 6. actione in Verrem.

Succession por generacion. Soboles. is. de Offic. Propago. de Officijs.
 Proles. is. de Nat. Deor. Progenies. de Vniuer.

Suzo. Scalidus. a. um. in Orat. Scalidior. in Orator. Impurus. 4. de
 Repub. Immudus. Teren. in Heaut. Impuratus. Teren. in Phor.
 Contaminatissimus. pro domo. Lutulentus. pro Quio. Spurcus.
 in Tusculaa. Sordidus. pro Murana. Impurissimus. pro domo.
 Conta-

636 Dictionario de vocablos y phrasas

- Contaminatus. in Pison. Inquinatus. pro Sexti. Rusc. Turpissimus. pro domo. Turpis. de Offic. Fœdus. de Offic. Inquinatio. pro Flacco. Sordidissimus. de Offic. Inquinatissimus. de Offic. Fœdior. de Arusp. Fœdissimus. de Offic. Sordidissimus. in Anton. Spurcissimus. pro domo. Obscœnus. de Offic. Obscœnior. de Natura.
- Suziedad.* Obscœnitas. in epist. Turpitude. de Orato. Scalor. ris. in epist. Sordês. pro Clœn.
- Suziamente.* Squalide. de Finib. Sordide. 2. de Orat. Spurce. libro. 7. epist. ad Attic. Squalidius. de Finib.
- Sudar.* Sudo. as. de Orat. Vides ne sudare iam dudum laborantem. Sudore manare. de Diuin. Desudo. as. de Senect. Desudare atq; elaborare in aliqua re.
- Suegra.* Socrus. i. pro Clœn.
- Suelo. o acostamiento.* Stipendium. ij. pro Quint. Merces. pro Sext. Mercedula. 1. de Orat. Meritum. Teren. in Phorm. teste Budeo. Manupretium. in Pison.
- Sueldos. o acostamientos que se dan a los soldados que ya son jubilados.* Stipendia confecta. pro Pompeio. Stipendia emerita. de Senectate.
- Suelo.* Solum. i. de Clar. Orat. Pauimentum. in Anton.
- Suelas en losados de marmol.* Pauimenta marmorea. lib. 2. de Legib.
- Sueño.* Somnus. i. de Diuin. Sopor. ris. de Diuina. Perfugium laborum & solitudinum. de Diuin. Simulacrum mortis. in Tuscul. Quies. de Offic.
- Sueño pesado.* Atctior somnus. de Somn. Scip.
- Sueño que soñamos quando dormimos.* Somnium. ij. de Diui. Visum. i. de Fato. Infomnium. ij. in Academic. Quæstion. Visio. nis. de Diuinat.
- Soñaua el ciego que via. y soñaua lo que queria.* Adagium. Canis in fomnium.
- Suertes.* Sors. tis. 2. de Diuin. Vices non habet paternum casum. in Orat. Fortuna. de Diuinat. Casus. de Diuin. Alea. de Diuinatio. ne. Fatum.
- Sufficiente y bastantemente.* Idoneus. in Verr. & ad Attic. Dignus. de Arusp. Resp. Dignissimus. de Legibus.
- Suffrir.* Exantlo. as. in Tuscul. Quod cum exantlauisset omnes labores. Excipio. is. Excipere tela. de Prouia. Consularibus. Fero. fers.

- fers, molliter ferre. de Senect. Ferre aliquid forte. pro Cluentio. Lente aliquid ferre. 2. de Orat. Facile patior. pro Rosc. Leuiter, vel leuissime ferre. de Prouin. Consul. Suffero. pro Font. Victoriae atque imperij poenas sufferre.
- Suffrir con valor los trabajos.* Obducere callum. 2. Tuscula. Suffineo. ad Atticum. Nihil est mali quod non sustineat. Tolerero. ad Att. Nobis inter nos sunt vitia nostra toleranda. Perfero. de Orato. Facile omnes perpetior atque perfero. Perpetior. in epist. Nisi hoc peius sit sufferre & perpeti. Obduro, as. de Finib. Aut quis contra naturæ studia vehementer obdurauit. Obdurefco, is, in Tuscul. Obduruisse que se se contra fortunā arbitrantur.
- Suffrir la angustia como quien traga vna purga.* 6. Philip. Molestiā deuorare. Sorbere odia. ad Quint. Frat.
- Suffrir cochura por hermosura.* Quando suffrimos en carecidos trabajos por alguna cosa de pundonor. Cicer. pro Fonteio. Victoriæ atque imperij poenas sufferre. Adag. Pax redimenda. Itē Adag. Cur non suspendiste, vt apud Thebanos heros fias.
- Suffrir la grita y beuer los barriles.* De los que ninguna congoxa tienen de la pesadumbre que dan a sus proximos, si de alli resulta algun interes para ellos, porque les suele entrar mas en favor lo que comen quando mas mohinos veen a aq̃llos a cuya costa lo comen. Lindij sacrū: ducta paræmia ab Hercule, qui boues agricolæ deuorabat, simulqueridens quod agricola mala multa illi imprecaretur.
- Suffrimiento.* Toleratio. 2. de Finib. Tolerantia. in Parad. Perpersio, nis. 2. de Inuen. Æquanimitas. Terent. in Adelph. Patientia. de Inuentione.
- Suffridissimas orejas.* Patientissimæ aures. de leg. Agrar.
- Summo.* Summus. in Tuscul. Quo nihil est superius. in Tuscul. Amplissimus. ad Attic. Perfectus. pro Pomp. Singularis. de Claris Orat. Incredibilis. de Orat. Vnicus, in quo omnia summa sunt. pro Quint. Supremus. Teren. in Phor. Supreme Iupiter.
- Summa.* Summa, æ. Teren. in Phorm. & Cicer. 1. Offic.
- Summatamente.* Summatim. de Finibus. Aceruatim. de Orat.
- Summa de toda vna causa.* Status apud Rhetores. in Topic.
- Summa eloquencia.* Attica eloquentia. Teren. in Eunuch.
- Summamente.* Summè. in epist. Famil. Maxime. in Anton. Summo pere. de Inuen. Maximo pere. in epist.

Sumidero

638 Dictionario de vocablos y pirafes

- Sumidero** o sangradera de alguna balsa de agua. *Emissarium*, libro. 16. epist. Famil.
- Sumptuoso**. *Sumptuosus*, pro Cluen. *Splendidus*, de Somn. *Scipionis*. *Magnificus*, ad Quint. *Frat.* *Magnificentissimus*, ad Quint. *Lautus*, in epist. *Sybarita* faustuosior. *Adag.*
- Sumptuosamente**. *Sumptuosius*, in Catil.
- Superior**. *Superior*, in epist. *Prior*, de Finib. *Eminens*, de Orato. *Qui excellit*, in Tuscul. *Qui aliquam præstantiam virtutis, ingenij, fortuna, consecutus est*, de Amicit.
- Superioridad**. *Præstantia*, de Finib. *Excellentia*, de Offic. *Superficie superficies*, et ad Attic.
- Superfluo**. *Superuacaneus*, in epist. *Superuacuos*, de Natura Deor. *Vsum non habens*, de Natur. *Redundans*, de Clar. *Superstitioso*, *superstitiosus*, de Diuin. *Superstitiosus irabutus*, de Finib. *Antilis*, de Diuin. *Religiosus*. *Teren.* in Herut.
- Supersticion**. *Superstitio*, de Diuinat. *Vana vel inanis religio*, pro Cluen. *Vimiam religio*, de Clar. *Orat.* *Timor inanis*, de Nat. Deor.
- Supersticiosamente**. *Superstitiose*, de Natura.
- Supplicar**. *Supplicio*, as. *Amicis eius omnibus pro te libentissime supplicabo*, in epist. *Deprecor*, pro doño. *Qui pro me patres conscriptos deprecari*. *Me ad alicuius pedes supplicem obijcio*, pro Milo. & in Anton. & pro Ligar. *Manus alicui, vel ad aliquẽ tendo*, in Catil. *pro Fonteio*. *Aliquem pro aliquo deprecari*, in Orat. *Postquam*, *Alicui supplex sum*, in Tuscul.
- Supplimento**. *Supplementum*, i. in epist.
- Supposicion en argumento**. *Thematiz*, 2. de Diuin.
- Supprimir y tener el pie sobre el pescuego**. *Suppedito*, as. *In iudicio mecum contendere non vis vbi suppeditari turpissimum*.
- Suspensos estan**. *Pendent animis*, 1. Tuscul.
- Suspense**. *Suspensus*, pro doño. *Qui animo est suspense & sollicito*, ad Attic. *Suspensus & incertus obscura spe & cæca expectacione pendeo*, contra Rullum.
- Suspirar**. *Suspiro*, as. ad Attic. *Neminem habeo quocum aut iocari, aut suspirare familiariter possim*.
- Suspiro**. *Suspirium*, ij. ad Attic. *Gemitus*, us. pro Sext. *Rosc.* *Cura*, a. in Tuscul.
- Sustentar y fauorecer y apoyar**. *Sustento*, as. in Tuscul. *Per animum ipsum tam naturæ hominis vitam sustentati, quam vitis, quam arbores*

arboreus. Sustineo, es. ad Attic. Corpore vix sustineo grauitatem
 calli huius. Fero. in episto. Toleranter ferre aliquid. Tueor. pro
 Rabir. Hunc Cæsar solus tuetur, & sustinet. Corruere non sino.
 Fulcio. in Anton. Cum labentem & prope cadentem compub.
 fulcire cuperetis. Labentem excipio. pro Rabirio. Contineo. in
 Verr. Vix populus se continuit à supplicio tuo.

Sustentado. Educatus. 3. de Finibus.

Sustentamiento. Sustentatio. 2. de Inuent. Alimentum. de Vniuer.
 Vita. Terent. in Heaut. Victus. Cicer. de Amicit. Cultus. de Di-
 uinatione.

Sustentador. y el que mantiene a algunos. Altor, ris. de Natura.

Sustento me con mis libros. Pascor Bibliotheca. ad Attic.

Sustentamiento que dura vn mes. Menstrua cibaria. 5. actio. in Verr.

T. Tabernarius. Tabernarius. pro Flacc. Caupo. nis.

T. Tabula. Tabula, æ. de Offic. Si tabulam de naufragio

stultus arripuerit.

Tabla para hazer memoria de cosas. Album, i. 2. de Na-
 tura Deorum.

Tabla para escriuir o contar. Mensa, æ. in Pisonem. Ab hac mensarij,
 Cambiadores.

Taga. Patera penultima corripitur. in Verr.

Tacaño. Facinorosus. de Orat. Facinorosissimus. in Anton. Sceler-
 stus. pro Sext. Rosc. Sceleratus. ad Attic. Scelerofus. Terent. in
 Eunuch. Nefarius. pro Sulla. Impius. in Pison. Nefastus. 2. de Le-
 gib. Impurus apud Teren. & ad Attic. Consceleratus. pro Sext.
 Rosc. Improbius. ad Attic. Capitalis in Anton. Scelere astrictus.
 pro Sext.

Tacañamente. Sceleste. lib. 5. epist. ad Att. Nefarie. 2. actio. in Verr.

Impiè. 5. Tuse. Scelerate. in Orat. Anteq. Sceleratissime. p. Sext.

Tal. Talis, & tale. de Offic. Huiusmodi. in epist. In genus. Eiusmo-
 di. pro Pomp. Eiusdemmodi. in Verr. Eius generis. in Topic.

Taymado, doblado. Versutus. 2. de Finib. Callidus. de Natu. Malitio-
 sus. de Offic. Multiplex. de Amic. Vaser. de Natur. Veterator.
 de Orat. Festus. de Finib.

Taymadamente. Versute. de Clar. Vafre. in Verr. Callides de Diuin.
 Malitio-

640 Dictionario de vocablos y phrasas

- Malitiose. in Verr. Versutine. pro Cecinna. Subdole. de Clar.
Tal para tal, Pedro para Juana. Quando queremos significar la contratacion y conuersacion como ha de ser con yguales, para que no resulte inconueniente de la tal conuersacion. Adag. *Æqualis, æqualem delectat, Pares cum paribus facillime congregantur.* Adag. *Similis gaudet simili, Item semper similem ducit Deus ad simile.* Adag. *Semper graculus absidet graculo.* Adag. *Cycada, cycadæ, Formica, formicæ.*
- Talento.** Talentum, que yalia como seyscientas coronas de Athenas. in Pisonem.
- Tan encarecido fue el amor, que no basto ningun desastre para atajalle.**
 Tantus fuit amor, vt exhauriri nulla posset iniuria. lib. 2. epist.
- Tan desdichado como yo.** Miser æquæ atque ego. Teren. in Andr.
- Tan desocupado estays que os meteys sin para que en cuydados agenos.** Teren. in Heaut. *Tantum est ab re tua otij tibi, aliena vt cures eaq; nihil quæ ad te attinent.*
- Tan facilmente como vna tela de vna araña.** Quando significo la facilidad con que le desbarato. Adag. *Tanquam concham dilacerare.*
- Tan fuera esta desto.** *Tantum abest.* 1. Offic. & ad Attic.
- Tambien.** Etiam. Teren. in Andr. *Omnino.* lib. 4. epist. *Famil. Idem.* 1. Officiorum.
- Tan arrugada como passa.** Dezimos esto de alguna vieja. Adag. *Virginis, velut vna passa granium.*
- Tan grande como la horca.** Dezimos esto de los muy desproporcionados. Adag. *Colossæa magnitudine.*
- Tan enfiñado como a cauallo.** Quando queremos encarecer quan rendido y sujeto traemos a alguno, y tambien dezimos, Hago le arar a pescueço. Adag. *Naribus trahere, sumpta metaphora à Bufalis qui anulo in summam narum inserto circumducuntur non aliter quam equi freno.*
- Tan claro como el agua.** Delas cosas muy manifiestas y patentes. Adag. *Tanquam in speculo, tanquam in tabula.*
- Tan facil como comer vn pedaço de pan.** Para encarecer la facilidad con que haremos vna cosa si nos ponemos en ella. *Quam facile vulpes pyrum comest.*
- Tan solamente.** *Solum.* in Anton. *Tantum.* in Paradox. *Duntaxat.* *Tantummodo.* de Natur. *Modo* in epist.

Tan.

- Tan.** Tam. de Orat. Aique. pro Quint. A deo. de Offic. Tam valde. de Diuin. Tam maxime. de Amicit.
- Tanto.** o otro tanto. Tantundem. de Legib.
- Tanto.** Tantus. de Diuinat. Tam multus. in Orat. Tam magnum.
- Tantico.** o pequenito. Tantulus. de Senectut.
- Tanto antes.** o tanto despues. Tanto ante, & tanto post. in Catilia. & pro Elacce.
- Tanto como catheratas a los ojos.** Quando queremos encarecer qua to impiden las tinieblas de ignorancia los ojos del entendimēto. Vlamos desta manera de dezir. Vt fici oculis incumbunt sumitur similitudo à fici hoc est à vitio quod oculis adnascitur neque facile potest auelli.
- Tato dista como de Oriente a Poniete.** Adag. Ex Diametro opposita.
- Tanta me bareys que diga quien soys.** Quando alguno obliga con sus descortefias que le debuxen su manera de vuir, Adag. Tuis te pingam coloribus dil.
- Tantico tiempo como en vn momento.** Punctum temporis. pro Flac. Item minimū punctum temporis. de Natur.
- Tanto quanto tuuo en mas su palabra.** Tantidem, quanti fidem suam defecit pro Sext.
- Tanto fue perdiendo del arte.** quanto se fue oluidando de la industria. de Clar. Tantum sibi de facultate detraxit, quantum minuit in industria.
- Tanta bebistes.** Tantum vini exhausti. in Anton.
- Tanto le aborrecio.** In Verr. Me tantum odium huius tenet.
- Tanto para contar.** Calembus, ad Attic.
- Tant as vezes.** Tot, qui respondet quot. de Orat. Et de Arusp. Resp.
- Toties vel totiens.** cui respondet quoties. ad Attic.
- Tantos cuydados me ttraen al retorteto.** Terent. in Andr. Tot me cura in diuēt sum trahunt.
- Tantos son los pareceres diferentes;** quantos fueron los que votaron en aquel negocio. Cic. 1. De finib. Quot homines tot sententia.
- Tandedor de flauta.** Fistulator, nis. de Orat. Tibicen, nis. in Academi. Aulex dominus. pro Murana.
- Tangible.** Tractabilis. de Vniuer. Corporeum. Aspectabile. Idem que tractabile.
- Tapis.** Aulex. in Orat. & pro Cael. Peripetasma. 1. A ctione. in Verr. Peristroma in Anton. Stragula. 4. Actio. in Verr.

642 Dictionario de vocabls y phrasas

- Tardare.** Mora. Cicer. in Philip. Commoratio. ad Quint. Frat. Cū
 etatio. 1. Offic. Et in Verr. Tarditas. in Anton. Dilatio. in Anto.
 Prolatio. pro Balb. Retardatio. in Anton. Procrastinatio. in An-
 ton. Suspendatio. is. de Inuent. Tergiversatio. pro Milon.
- Tardar, o dilatar.** Tardo, as. in Tuscula. Minus tardabit cursus ani-
 morum. Commoror, ris. ad Brut. Tardare, & commorari te me-
 lius est. Sedeo. in epist. Si ventis essent nos hic Corcyrae non fe-
 deremus. Cesso, as. de Pronin. Si Tabellarij non cessarint. In epi-
 stolis. Ego hic cesso. Tardum facio. Moram & tarditatem asse-
 ro. in Anton. In mora sum. in epist. Moram interpono. in Aca-
 demi. Quæst. Moror. in epist. Tu quid adhuc Brundusij mora-
 tus sis probo. Differo. in epist. Itaq; res dilata est in posteriore.
 Indormio. ad Quint. Frat. Ego qui in isto homine coledo tam
 indormui diu. Inferre moram, & impedimentum. ad Brut. De-
 tineo, es. in epist. Detinuisse nos & demoratus esse.
- Tarde.** Vespere. lib. 1. 1. epist. Fam. Vespere. lib. 2. 2. epist. ad Atti.
- Tarde.** In epist. Sero. de Clar.
- Tarde y con mal.** Tarde & incommode. lib. 1. 4. epist. Famil.
- Tarde piache.** Quando acudimos a tiempo que no tiene efecto
 nuestra venida, Adag. Canem excoriatum excoriate, Adag. Se-
 ro sapient phryges.
- Tardio en los negocios.** Tardus. de Inuent. Longus. in Orat. Consta-
 tor. in epist. Cessator. lib. 9. epist. Fam. Serus. de Diuin. Remissus
 in Orat. Post quã Hebes. in Acad. Callipedes. ad Att. Tardior.
 ad Att. Spissus. lib. 10. ad Attic. Pinguis. in Acad.
- Tartamudear.** Balbutio, tis, iud. in Tusc. Academici balbutire desi-
 gnatur, aliquando aperte que & clara voce audeat dicere. Lin-
 gua hæsitare. de Orato. Quidã lingua hæsitans voce absonus.
- Tartamudo.** Balbus. iud. de Orat. Hæsitans. de Orat.
- Tassar.** Æstimo. pro Cluent. Æstimare litem. Prescribere tempus.
 Terent. Expendo. in Oratio. Post quã expendunt atque æsti-
 mant voluptates.
- Tassar vnã cosa mas de lo que vale.** Æstimare aliquam rem carius.
 de Finib.
- Tassidor.** Æstimator, ris. in Paradox. Callidi rerum æstimatores.
- Tassa.** Æstimatio. ad Quint. Frat. Iudicium. ad Quint. Frat.
- Tascar en el freno.** Quando alguna importuna cõgoxa nos obliga
 restar muy cuydadolos y sollicitos, Adag. Morder frenum.

Tca,

- Tea**, al modo de bacca. Fax. in Anton. Tæda. in Pison.
- Teja**. Tegula, x. in Anton. Cum tu tamen nocte socia per tegulas admitterere.
- Tejado**. Tectum, i. ad Quint. Frate.
- Tela**. Tela, x. in Acad. Dialectica quasi Penelope telam retexens.
- Tela delicada**. Membrana. 2. de Nat. Deor.
- Temblar**. Tremefacio, grauido tremefacit corpore tellus. de Diuinatione. Ex Poeta.
- Temblar**. Tremo. in Tusc. Tremere toto pectore.
- Temblar**. Contremisco, cis. de Orat. In principijs dicendi tota mentem atque omnibus artibus contremisco.
- Temblar**. Palpito. de Natur. Cum cor animantis euulsam ita molli ter palpitate.
- Temblar**. Contremo, is. de Orator. Coelum tonitru contremittit ex quodam poeta.
- Temblor**. Formidatio. Cic. in Partit. Tremor. in Tusc. Panica, orû. lib. 1. ad Att. Trepidatio. pro Deiotaro.
- Tembloroso**, o el que tiembla. Tremēs. ad Quint. Frat. Tremulus. Terēt. in Euauc. Tremebundus, a, um. pro domo. Tremefactus, in Offic.
- Temerario**. Temerarius. pro Cecin. Præceps, pro Planc. Inconsideratus. de Arusp. Omnibus cōsilijs præceps & Denius. in Anto. Præceps amentia. pro Milon. Inconsiderans. de Diuinat. Incōsultus. pro Deiot. Amentissimus. in Anton.
- Temeridad**. Temeritas inconsideratissima ac dementissima. de Arusp. Resp. Inconsiderantia. ad Quint. Frat. Inconsulta ratio. pro Rabirio.
- Temerariamente**. Temere. de Orat. Nulla ratione. de Orat. Inconsulte. de Natura. Inconsiderate. de Offic. Nullo consilio. de Inuent. Casu & temere. de Natura. Et in Orat. Fortuito. in Orato. Fortuito. de Offic. Impetu & quadam temeritate. pro Planc.
- Temer**. Timeo. in epist. Timeo quemadmodû hoc explicare possint. Expecto. de Amicit. de Caij Grachi tribunatu quid expectem, i. Quid timeam. Extimesco. in epist. Nihil est quod aduentum nostrum extimescas. Trepido. de Orator. Corde suo trepidat. Vereor. in epistolis. Vereor quomodo hoc homines accipiant. Metuo. ad Attic. Frater meus non tam de sua quam de vita mea metuit. Cohorreo. de Somno. Quem ut agnoui equidem cohorrui. In metu aliquid ponere. ad Attic. Subtimeo. in

644 Dictionario de vocablos y phrasas

- Anton. Nunquid subtimet ne. Frangi dolore & metu. de Offic.
 Paucos, es. in Anton. Pauet animus apud consilium illud. Pau-
 to, as. Terent. in Hecyra. Vxorem Philumenam, pauitare ex fri-
 gore. Reformido, in Tuscul. Horrere & reformidare dolorem.
 Horreo. de Finibus. Horrere diuinum numen. Pertimesco. ad
 Quint. Frat. Familiarissimus quisque sibi pertinuit. Periculum
 meum me commouet, vel metus me commouet. de Offic. In
 metu sum. contra Rullum. Quanto in metu fuimus. Timore af-
 ficior. de Amicit. Metus animo obijeitur. in epistol. Animo vix
 consto. in Tuscul. Cruciatu timoris angi soleo. de Offic. Percul-
 sum, esse magno timore. ad Attic. Metu esse debilitatū. in Orat.
 Antequam. In metu esse positum. ad Attic.
- Temeroso.** Timidus. in epist. Nullius animi. pro Sextio. Ignauus. in
 epist. Imbellis. de Offic. Omnia circumspectans pericula. Quid-
 quid increpuerit pertimescens. pro Roscio. Diffidens. Verens.
 lib. 4. epist. Famil. Metuens in Orator. Postquam. Dama paul-
 dior, Adag.
- Temor.** Timiditas. 4. de Finibus. Timor. in epist. Fam. Trepidatio.
 pro Deiot. Metus. 4. Tusc. Frigus. Terent. Angustus. de Offic.
 Paruus animus. Ignauia. in Tusc. Formido. in Tusc. Reformida-
 tio. in Partitionib.
- Temerosamente.** Timide. pro Quat. Ignaua. in Tusc.
- Timido animo.** Dubitanter. de Inuentio. Diffidenter. pro Cluent.
 Timidus. pro Cecinn.
- Temo traycion.** Samiorum mala metuo, Adag.
- Temerosissimo.** Formidolosissimus. in Anton.
- Temo no te acontezca algun mal.** Timeo tibi. Terent. in Andr.
- Temperamiento, o temple, o modificacion.** Temperamentū. i. 3. de Legib.
- Tempestuoso.** Turbulentus. in Verr. Turbidus. de Inuent. Turbidif-
 simus. in epistol. Turbulentissimus. in Pisonem. Insedatus. in
 Partitionib.
- Tempestad.** Tempestas. pro Ligar. Procella. de Natura. Turbo. de
 Natur. Hyems. in Verr. Nimbi. de Natu. Imbris. de Nat. Imber
 maximus. in Verr. Ventus vehemens. pro Sext. Rosc. Immode-
 rata tempestas. pro Sex. Rosc. Summa Hyems. in Verr. Tempo-
 rum varietates, cœlique mutationes. de Natur.
- Templar, a alguno.** Tépero, as. pro Cornel. Amicis nostrorū inimi-
 corum temperemus. Itaq; in hac significatione iūgitur datiuo.

Tem-

- Templando la feueridad ad se grangea loor de humanidad.* Indissoluenda feueritate laus est aliqua humanitatis. pro Flacco.
- Templado.* Abstinens. in epistol. Continens. in epistol. Frugalis. de Orator. Frugalior. de Orator. Frugalissimus. pro Flacc. Temperans. pro Fonteio. Temperatus. de Diuinatio. Parcissimus. 2. de Orator. Sobrius. 4. Academ. Modestus. Terent. in Adelph. Integer. de Natur. Vir frugi & in omnibus vitæ partibus moderatus. pro Fonteio. Moratus. de Orat. Benemoratus & bene constitutus. de Clar. Optime moratus. de Senectû. Probus. de Orat. Cui mores emendati sunt. de Amicit.
- Templança.* Temperantia. 2. lib. 1. epist. Famil. Sophrosina Græcis 3. Tusc. Abstinencia. ad Attic. Modestia. in Tuscul. Moderatio. in Tuscul. Temperatio. de Legib. Frugalitas. in Tuscul. Conformation temperantiæ & continentia. de Offic. Sedatio perturbationum animi. de Offic.
- Templadamente.* Temperanter. ad Atti. Continenter. de Offic. Frugaliter. pro domo sua. Parcius. pro Muræna. Sobrie. 1. Offic. Modeste. Terent. in Phorm. Temperatius. in Tuscul. Temperate. ad Attic. Parce. de Offic.
- Templo.* Ædes. 2. Actione. in Verrem. Curia. pro Milone. Delubrum. 3. de Natura. Fanum. 3. de Finibus. Puluar. in Catilin. Templum. in Verrem. Ædes sacra. de Inuentione. Locus religiosus vel sacer. in Anton. Cella. in Anton. Domus. pro Deiot. Cœli. de Diuinatione. Capitolium. in Verr. Tellus pro templo telluris. ad Attic.
- Temprano.* Maturus. 3. um. de Diuin. Maturam mortem oppetere.
- Temprano se haze viejo el que siempre lo deffea ser.* Cicer. de Senectut. Mature fieri senem si diu velit esse senem.
- Tener.* Teneo. es. de Diuin. Draco eum radiculam ore teneret.
- Tenia hachos callos.* Obduruerat & perculluerat. pro Milon.
- Tienē por aueriguado.* Sūma hominū est opinio. lib. 1. epist. ad Atti.
- Tenia necesidad de mi.* Indigens mei. de Amicit.
- Tengo ochenta y quatro años.* Quartum annum ago & octogesimū de Senectut.
- Tenia mas edad.* Antebat ætate. de Amicit.
- Tenia para mi.* Præ me tui. lib. 8. epist. Famil.
- Tengole en el mismo grado.* Eodem est apud me pondere. libro. 1. o. epist. Famil.

646 Dictionario de vocablosy phrasas

- Tenemos alguna buena opinion en el pueblo. Esse in aliquo numero. 3. de Orat.
- Tengole como en el seno y no se me caera. In sinu est neque ego discin gor. ad Quint. Fratr.
- Tiene suprema authoridad. Illius est summa potestas. in Topicis.
- Tiene facultad. Data est illi potestas in Topicis.
- Tener en su mano. Habere in potestate. in Catil.
- Tengo grande esperança. Spes magna me tenet. pro Cluent.
- Tengo grande desseo de la ciudad. Me mirum desiderium tenet Vr- bis. Cicer. epistol.
- Tener culpa. In culpa esse. in epistol.
- Tengo empacho del. Suppudet me illius. in epist.
- Tener alguno por descuydado. Damnare aliquem oscitantiz. 2. de Orator.
- Tener para si. Inducere animum. ad Attic.
- Tener ganada la voluntad. Tenere deuinctum consuetudine. pro Archia.
- Tener preso. Tenere vinctum in custodijs. In Verr.
- Tengo gran amistad con el. Est mihi hospitium vetus cum illo. in epistol.
- Tener certez.a. Tenere aliquid firmum. in Orat.
- Tengo su consentimiento. Teneo voluntatem alicuius. ad Attic.
- Tiene buen punto. Per bono loco res est. ad Attic.
- Tengoselo en gran merced. Ego vero illi maximam gratiam habeo. in Tuscul.
- Tener en la memoria. Custodire memoriã. in Orat.
- Tener vna cosa por mentira. Reponere in numero fabularum. de In- uentione.
- Tener, o contar a los muertos por dioses. Homines mortuos reponere in Deos. de Natura.
- Tener sospecha de alguno, que es vno de los conjurados. In Verr. Venire in suspitionem coniurationis.
- Tener culpa. Sustinere culpã. ad Attic.
- Tener audiencia. Forum agere. ad Attic.
- Tener fuerças efficaces. Presentes vires habere. ad Atti.
- Tenerle por culpado. Referre aliquem absentem in reos. in Verr.
- Tener a vno por sancto. Referre aliquem in Deorum numero. de Natura.

- Tener poca salud.* Erat in prima valetudine. pro Cluent. Erat perditata valetudine. in Anton. Valetudine erat impeditus. de Orato. Non belle habet. ad Attic. Minus bellè habet. in epistol. Tanta valetudinis perturbatio. in epist. Grauius se habet. in epist.
- Tiene salud.* Optime valet. de Finib. Melius valet. ad Atti. Rectè e valet. in epist. Antonio melius est. ad Atti. Rectè est alicui. ad Att. Rectissime est apud aliquem. pro Quint. Meliusculè illi est. ad Quint. Fratr.
- Tener gran atencion al interes.* Pretio quæstusque duci. in Verr.
- Tener por cierto.* Exploratum habere vel exploratum est mihi. de Senectut. & Orat. Postquam.
- Tiene lo mas viuido.* Flexum ætatis habere. Cicer. in proemio.
- Tener familiaridad.* Habere rationem cum re aliqua.
- Tengase por aueriguado.* Sic habendum est. de Amicit.
- Tener a alguno muy obligado.* In ære nostro esse. libro. 13. epistol. Famil.
- Tener frio.* Algeo in epistol. Nostri milites facile algere & esurire consueuerunt.
- Tener sed.* Sitio. Cicer.
- Tener cuydado de la salud, o de la honra.* Seruire honori & saluti. 3. Tuscul.
- Tiene cuydado de la succession* Seruire posteritati. in Tuscul.
- Tener indisposicion en los ojos.* Lippio. ad Attic. Cum leuiter Lippierem has literas dedi.
- Tener el summo grado.* Tenere principem locum. pro Planc.
- Tengole en mucho, o en mas.* Præpondero. in epist. Neque ea volunt præponderare honestate.
- Tener necesidad.* Indigeo. de Orato. Iam illa non tam artis indiget quam laboris.
- Tener esfuerço.* Vigeo. Viget enim animus in somnijs. de Diuinat.
- Tener verdor.* Vireo. in Tusc. Alia semper virent. Alia hyeme nuda tã verno tempore frondescunt.
- Tener necesidad.* Careo. ad Attic. Tu nobis cares.
- Tengole sobre mis ojos.* Versatur ante oculos. lib. 14. epist. Fam.
- Tener cuydado.* Curo. as. in epist. Cura vt valeas.
- Tener valor.* Valeo. Terent. in Anton. & de Claris. Vbi plurimum perficere & valere possunt.
- Tengole de amonestar.* Adhortandus est mihi. Terent.

648 Dictionario de vocablos y phrasas

- Tengo por cierto que es venido.** Reperio eum venisse, Terent.
- Tener respecto.** Reuereor. Terent. & de Inuent. Antecedentes dignitate reueremur.
- Tener enfado.** Tædit. Terent. Et in Verr. Quos infamia suæ neque pudet neque tædet.
- Tener el superior lugar.** Præfideo. in Verr. Deæ quæ cunctæ Siciliae, præfideatis. Præsto. de Orator. Qui multum omnibus gloria præstitisset. Obtinere prouinciam. pro Flacc.
- Tener mucha abundancia.** Redundo. in Catil. Ciuium sanguine redundauit.
- Tener sabor.** Sapiro. de Finib. Ei non sapiat palatus.
- Tienen contrato de compañía.** Socij inter mercatores. pro Rosc.
- Tiene mala voluntad.** Suffusus maleuolentia. in epistol.
- Tener compasión.** Commisereor in Arat. Commiserans hominum metuendos vndique casus.
- Tenia todo lo que se podía desear en vn Orador.** De Clar. Orat. Erat in verborum splendore elegans. Compositione aptus, facultate copiosus, eaq; erat cum summo ingenio, tum exercitationibus maximis cõsecutus, rē cõplectebatur memoriter. Diuidebat acute.
- Tener en poco.** Flocci nõ facere. lib. 4. ad Atti. Parui ducere. pro Archia. Parui pendo. ad Attic. In minimis, tenuissimisq; ponere. in epistol. Pro nihilo duco. pro Flacc. Despicatui duci. pro Flacc.
- Tener en poco todo lo temporal.** Omnia humana ducere infra se. de Finibus.
- Tengo condicion mas para responder que para prouocar.** Libro. 12. epistol. Famil. Ego enim respondere facilius possum quam prouocare.
- Tengo demasiada cobdicia de estimacion.** Summa enim audior & quàm satis est gloriæ. in epist.
- Tenia vn torçon de vientre.** Grauius ex intestinis laborabat. in epistol.
- Tenelle por superior en alguna facultad.** Primas deferre. de Natura.
- Tenemos muy antigua amistad.** Summa mihi cum eo consuetudo & familiaritas peruetus. in epistol.
- Tuimos no muy prospera nauegacion.** Cum sane aduersis ventis vsi essemus, tardeq; & incõmode nauigassemus. lib. 14. epist. Fam.
- Tengo**

Tengo en menos la salud propia que la comun. pro Rabir. Salutem nostram posteriorem salute communi duco.

Tenia copia de ganado, y sus tierras muy bien labradas. Erat pecuaria res ampla & rustica sane bene culta & fructuosa. pro Quin.

Tenia ya edad y fuerças bastantes. Iam satis ætatis & roboris habebat. pro Sextio.

Tiene le atadas las manos con obligaciones. Inaugustissimam formulam sponfionis concludere. pro Roscio Comædo.

Tiene la bendicion de Dios. Para encarecer la abundancia de alguno. Adag. Aceruus bonorum. Item bonorum Inyrmeia. Itē plaustra intulit bonorum. Adag. Dathus bonorum. Idem Talsus bonorum. Adag. Tantali talenta. Idem, Pelopis talenta.

Tiene el riñon cubierto. Para significar la abundancia de alguno. Adag. Copia cornu. Adag. Midæ diuitiæ.

Tiene vn pie en la hueffa. De los muy viejos. Adagium. Pedem in cymba.

Tiene buen pesebre. De los que tienen buena mesa. Adag. Bos in acervo.

Tiene cien ojos. De los muy circunspectos. Adag. In Occipitio oculos gerit. Huiusmodi homines appellat Ianos Persius.

Tiene sus puntas y collar. De los que tienen brio aunque no les viene de cosecha. Adag. Habet musca splenē. Adag. Item & pueri nasum Rinocerotis habent. Item, Inest formicæ bilis.

Tiene los ojos dados a adobar. De los que no veen vna cosa muy patente. Adag. Calligare in sole.

Tiene de comer y no de cenar. Adag. Trium dierum comineatum.

Tiene la mano manca. De los poco liberales. Adag. In sinu manum habet.

Tiene brios de moço. Iuuenari Adag.

Tiene le el pie sobre el pescueço. Subiugus homo. Adag.

Teneos a raya. Adag. Incita equum iuxta Nissam, idest, metam.

Tiene siete almas como gato. De los que nunca acaban de morir, por muchas puñaladas que les den. Adag. Nisi crura fracta. Natum Adag. Ab ijs qui ob scelera in patibulum agebantur, tantaque erat malitiæ viuacitas, vt vix mortem obirent nisi fractis crucibus.

Tener animo inuincible. Adag. Origanum tueri, natum ex Acrimonia herbæ.

650 Dictionario de vocablos y phrasas

Tengo le sobre mis ojos. A lig. Capite gestare.

Tenar por q. la vna de suerguanga. De los que llegan a tanta desinesura conforme a lo que dize el refran, *Que quien no tiene veiguença toda la villa es suya.* Que lo que todos abominan, tienen ellos por gentileza. Ad ig. Pedere thus.

Tener, stylo, o chorrillo. Tenor, ris. in Orat. Itq; vno tenore vt aiunt in dicendo fluit.

Tentar. Tento, as. in episto. Tento te quo animo recipias. Attento, as. pro Sext. Quam urbem ab illa scelerata manu attentare suspicabamur. Experiior ad Attic. Experiari & tentabo omnia. Periclitor. in Verr. Homines in praelijs fortunam belli tentare & periclitari solent. Conor, aris. de Vniuer. Hæc si verbis explicare conemur.

Tentar las coraças. Dezimos quando buscamos medios de entender el ingenio, habilidad, y erudicion de alguno. i. de Oratore. *Tenere venas.*

Tentacion. Tentatio, nis. lib. 10. epist. ad Attic.

Tercera parte de vna moneda llamada Afsis. Triens, tis. ad Attic.

Tercera vez. Tertio. pro Deiot. Tertium. de Diuin.

Terciana. Tertiana febris. de Natura.

Tercero. Tertius, a, um. in epistolis. Sed si res cogit est quiddam tertium.

Tergiuersar, o buyr. Tergiuersor, aris. pro Plan. Quid taces? quid dissimulas? quid tergiuersaris. Refugio, is. pro Sext. Ne recordatione mei casus à consilijs fortibus refugiatis.

Tergiuersacion. Tergiuersatio, nis. Tergiuersationem istam probo. ad Atticum.

Termino y limite. Terminus, i. de Orat. Finis. de Orat. Regio. in Catil. Regiones vineæ. 2. de Natur. Deor. Et in hunc modum regiones cæli. 2. de Natura.

Terno. Ternus, a, um. de Orat.

Ternera. Buccula, æ. Id est, vitula, æ. in Verr.

Terremoto. Terræmotus, us. de Diuin. & de Natur. Deor.

Terreno, o de la tierra. Terrenus, a, um. de Natura. Terrestris, e. de Natura Deorum.

Terrible. Terribilis, e. pro Sext. Terribilior. in Anton. Truculentus. pro Sext. Horribilis. ad Attic.

Terrible cosas es que pagan justos por peccadores. Ciccr. ad Brutum. Est acerbum

acerbum parentum scelera filiorum poenis lui.

Terrible cosa que no anden pareadas ventura y alteza. Graue est cum superior factus sit, ordine inferiorem esse fortuna.

Terror y espanto. Terror, vis. de Finibus.

Terquez. Proteruitas, tis. pro Caelio. Petulantia. de Offic.

Terco. Proteruus. de Finib. Petulans. de Offic.

Testamento. Testamentum, i. pro Milo. Suprema voluntas. Testamentum in officiosum. 3. a. ctione. Testamentum ruptu. de Orat.

Testamentum ratum. de Orat.

Testamentos o codicillos, o otras escripturas que se presentan en publico. Tabulæ. pro Caelio.

Testamentarios, o cabeçaleros. Designatores. lib. 1. epist. ad Attic.

Testificar. Testificor. de Orat. Testificor me recusantem hoc fecisse. Testor, testari numen. 5. Philip. *Traer a Dios por testigo.* Attestor. pro Milone. Te magne tamen attestatur. Notum facio. ad Attic. Testibus firmo. pro Quint. Testibus planum facio. pro Quint. Testimonium dico. pro Sulla, & pro Rosc.

Testificar con los muertos. Testificari mortuos. pro Cornel. Balb. Testimonium do. in Verr. Testem voco vel adhibeo. in Verr. Testimonio sum. pro Cecin. & ad Att. Denuncio. in Ant. Testificor. Denuntio, ante prædico. Ante prædico. in Anto. Testificor denuntio, ante prædico. Imploro. pro Sulla. Implorarem sensus vestros. i. quasi testes inducerem. Appello. ad Quint. Qui Deus appellandus est cuius hominis fides imploranda est.

Testifica lo toda Asia. pro Flacco. Cuius rei cuncta testis est Asia.

Testificar. Sunt in eam rem testimonia. pro Cecinna.

Testificado. Testificatus. lib. 1. ad Att. Testatus, a, um. pro Flacc. Notus & testatus ad Att. Testator. pro Cael. Contestatus.

Testificacion. Testificatio, nis. in Verr. Testimonium, ij. in Verr. de Clar. Chirographi, Testificationes. Indicia questionis rem manifestam deferre. Formula testimonij. pro Flacco.

Testigo. Testis. pro Quint. Conscius. pro Font. Locupletissimus, & certissimus testis. in Verr.

Testigo sobornado. Testis pellitus. teste Ascon. in Oratore. & pro Muræ. Mercenarius testis. in lib. epist. Famil.

Testigos de testamento. Obsignatores. pro Cluen.

Testigo fide digno. Grauis testis. in epist. Testis incorruptus, atque integer. de Finibus. Testis religiosus. pro Cecinna. Locuples testis

652 Dictionario de vocablos y phrasas

- testis, pro Flac. Testis non mediocris, aut scio an grauisissimus. in Anton. De poco valor. Testis leuis, pro Quint.
- Testigo de vista.* Testis viuus & presens. de Orator. Spectator. de Orator.
- Testimonio.* Testimonium, ij. pro Quint. Elogium pro testificatione simplici vsurpatur in Caelio. Iureiurando deuincta auctoritas. Testificatio. de Clar. Orat.
- Texer.* Texo, is, ad Quin. Frat. Sane texebatur opus luculenter. Intexo, in Partit. Obscura dilucidis inteximus. Detexere, in Arat. His non perpetuum detexens confecit orbem. Pertexo, de Orat. Pertexe modo Antoni, quod exorsus es. Contexo, de Legib. Neque tam facile interrupta contexo. Compono, in epist. pro contexere & conflare.
- Texto.* Scriptum, contra Rullum.
- Thesoro.* Thesaurus, i. 6. Philip. &. 1. de Diuinat. Sanguis ararij. 5. actio, in Verr. Ararium, 3. Tuscul. Quest.
- Thesoros de Venecia.* Vsfamos deste termino, o desta manera de dezir, quando queremos en carecer vna gran abundancia de thesoros. Adag. Vltra res Calicratis.
- Tibieza.* Tepor, ris, de Natura.
- Tiempo.* Tempus, ris, 1. de Inuen. Tempestas, de Orat. Pars quedam eternitatis, de Inuen. Syderum error, de Vniuer. Memoria, pro Muræna. Dies, contra Rullum. Spatium, pro Quint. Aliquid spatij, ad Quint. Frat. Interuallum, in Oratore. Aetas, ad Quint. Frat. Maturitas, de Natura. Thronos, de Natura. Vicissitudo, de Natura Deorum.
- Tiempo sereno.* Idonea tempestas, lib. 2. ad Quint. Frat.
- Tiempo crueldes.* Fera tempora, lib. epist. ad Attic. 12.
- Tiempo que hurtamos de cosas graues.* Successiuum tempus, 1. de Legibus.
- Tiempo que se interpone.* Intercalarium, ij. 4. actio, in Verr.
- Tiempo de ocupar lo.* Vacuum tempus. Liberum tempus, 1. Offic.
- Tiempo en el qual las angustias vienen como de tropel.* Tempus omnibus inuidis tempestatibus concitatum.
- Tiempo oportuno para algun negocio.* Tempus opportunum, in epist. Famil. Item, Tempus faciendi, in epist. Famil. Maturum tempus, in epist.
- Tiempo contrario.* Aduersum tempus, in Verr.

Tienda

Tienda adonde se vende alguna cosa. Tabernaculum, i. in Verr. En verano. Æstiuæ castra. in epist. Famil. En invierno. Hiberna castra. in epist. Famil.

Tierno. Tener, ra, rum. 3. de Finib. Flexibilis, ad Brutum. Mollis. in Tuscul. Tractabilis. de Amic. Tenerior. in epistolis. Vitro fragilior. Adag.

Ternura. Teneritas. 5. de Finib. Mollities. 5. de Finib.

Tierra. Terra, x. de Natura. Humus, i. de Senect. Globus terræ. in Tuscul. Tellus. de Natur. Globus. de Somn. Mater omniū. pro Cluen. Medius mundi locus de Natur. Deor.

Tierra angosta y larga entre dos mares. Isthmus, de Fato.

Tierras quantas veas, viñas quantas beuas. Tiene el refran por mas se- gura hazienda la de las tierras, que la de las viñas. Adag. Quantum non miluus oberret, Dicebatur de homine supra modum locuplete, cui fit tantum agrorum quantum neque miluus peruolet.

Tierra, tierra. Manera de dezir de marineros quando veen tierra, principalmente despues de peligrosa nauegacion. Adag. Terram video.

Tinaja. Dolium, ij. de Claris Orat.

Tinieblas. Tenebræ, arum. de Natur. Calligo, is. in Orat. Postquam. Nox. pro Sext. Rosc. Obscuritas. pro Milone.

Tinta de çapateros. Atramentum sutorium, lib. epist. Fam. 9.

Tintero y escruanias, lança y dardo. Quando queremos significar cosas desproporcionadas. Adag. Formica, camellus. Item Chius ad Choum.

Tio de parte de padre. Patruus. 3. actio. in Verr.

Tio de parte de madre. Auunculus. 3. de Finib.

Tia de parte de madre. Amita. pro Cluent.

Tirar, o arrojar. Iacio, is. pro Quint. Cum etiam aduersarius telum nullum Iecerit. Immittere iniuriam in aliquem. in Parad.

Tirar, o estender. Contendo. in epist. Te rogo vt omnes tuos neruos contendas. Intendo. in Verr. Intendere animum aliquo.

Tirar de la rienda, o yr a la mano. Refræno, as. Semper magno ingenio adolescentes refrænandi potius gloria, quam incitandi sunt. pro Cællio.

Tirar de la capa al huesped. Quando le combidamos no por cumplimiento. Cic. lib. 3. ad Att. Scindere penulam.

Tirar

654 Dictionario de vocablos y phrasas

- Tirar de la oreja quando se oluida alguna cosa.* Aurem vellicare. Adagium.
- Tirado y estendido.* Contentus à contendo. in Tusc. Intentus, a, um. Cicer. de Orat.
- Tiros pedreros.* Balistæ lapidum. in Tuscul.
- Tiro la piedra y escondio la mano.* pro Cœlio. Illa subtiliter ad criminandum inducta oratio.
- Tiros de bronze, o qualesquier otros.* Tormentum. in Tuscul.
- Titubear.* Titubo, as. pro Flacc. Testes si verbo titubarint. Hæsito, as. Hæsitare lingua. 2. de Orat.
- Titulo con que se posee vna cosa con buena fe.* Præscriptio, is. 1. Officiorum.
- Tyrannia.* Tyrannis. ad Att. Crudelissimus dominatus.
- Tyranno.* Tyrannus. 2. Offic. Ereptor libertatis. pro Sext. Ciuitatis oppressor. ad Brut. Adag. Phalaris iaperium.
- Tyrannicamente.* Tyrannice. 5. actio. in Verr. Item reperitur tyrannicus, a, um.
- Tyrannicida, o matador del tyranno.* Tyrannotonus. lib. 14. ad Att.
- Tocar.* Tango. in Tuscul. Genu terram tangere. Contingo luna tanta humilitate fertur, vt terrâ prope contingat. Attingo. in epist.
- Deprada mea Teruntium neque attigit.* Tracto. in Tusc. Vt ea que gustamus, olfacimus, tractemus, audiamus.
- Tocar.* Atrecto. pro Cœl. Quidam dixerunt vxores suas redeuntès à coena, atrectatas esse à Cœlio.
- Tocar las cosas muy superficialmente.* Transeo, is. pro Rosc. Molli brachio, & leui brachio aliquid facere. lib. 2. & 4. epist. ad Atticum. Perstringo Anton.
- Tocar al arma.* Canere bellicum. in Orat.
- Tocar a que se recoja la gente.* Canere receptui. 1. 2. Philip.
- Tocar en las maduras.* Quando lastimamos a alguno con alguna malicia, que dezimos. Vlcus tangere. Teren. in Phor.
- Tocays en lo vedado.* Non mouenda moues. Adag.
- Tocamiento.* Tactio, nis. in Tuscul. Contrectatio. de Natura Deorû. Atrectatus, us. in Tuscul.
- Todas las desdichas se guardaron para mi.* Neq; enim tam miserum est quicquã quod in nostrâ fortunâ cadere nō videat. lib. 3. ad Att.
- Todas sus guerras son domesticas.* Domi pugnax more galli. Adag.
- Todo lo pagara junto como el perro los palos.* Adag. Mali bibent improbitatis

bitatis fecem. Adag. Nunc cūcta lues semel adglomerat. Adag.
Sero molunt Deorum molæ.

Todo se andano. Dezimos esto, quando no dexamos cosa por escu-
diñar. Orbem circumiens. Adag.

Todo este negocio va borrado. Tota res est inuenta fallacijs, aut ad
quæstum, aut ad superstitionem aut ad errorem. 3. de Legib.

Todo es portada. Dezimos esto, quando no ay mas que apparencia
en algun negocio. Adag. Vacuam inhabitare domum. Adag.
Cypressi fructus.

Todo es paja. Quando queremos significar la poca substancia que
ay en algun negocio. Adag. Verba importat Hermodorus, Her-
modori commentarij ingrati fuere Siculis.

Todo lo pagara junto. Improbi consilium in extremum incidit ma-
lum. Adag. Reperit Deus nocentem.

Todo es apparencia. Pomarius Hercules. Adag. Ex Suida, & Iulio
Polluce dicebatur per contemptum in eos qui nomen quidem
magnificum gererent, cæterumq; opibus nullis nullaq; potentia
pollerēt. Adag. Cleomenis superat cubile, dici solitum de eo
qui magis abundaret rebus superuacaneis quam necessarijs.

Todo lo veo matas y por rogar. Para dezir que en todo ay peligro.
Adag. A fronte præcipitium, à tergo lupi.

Todo el mundo es vno. Adag. Omnia similia. Adagiū. Omnia idem
cipulis.

Todo lo haze al reues. Delphinum syluis appingit fluctibus aprum.
Adagium.

Todo calle con la magnificencia de fulano. Quando queremos auenta-
jar a alguno sobre todos sus antecessores. Adagium. Omnia sub
vnum Michonum.

Todo lo echa en beuer. Adag. Aquilæ senecta.

Todo se acaba con la muerte. Omnium rerum mors est extremū. lib.
6. epist. Famil.

Todo el mundo es vno. Todos somos sanos. Teren. in Adelph. In eo-
dem omnes mihi videntur ludo docti ad malitiam.

Todo generalmente. Vniuersum. in Phorm.

Todo lo leuanta fulana. Quando queremos significar ser todo falso.
Teren. in Hecyra. Hec suat à mea vxore exorta.

Todo. Totus. pro Milone. Cunctus. pro Milo. Omnis. pro Milone.

Vniuersus. de Finib. Ex omni parte. de Vniuers.

Todos

656 Dictionario de vocablos y phrasas

- Todos los mas.** Plerique omnes. Teren. in Andr.
- Todo lo que.** Quodcunque. de lege Agrar. contra Rullum.
- Todos aman la bondad.** Nihil tam populare quam bonitas. Cicer.
- Todos querrian ser celebrados con versos.** Omnes mandari versibus æternum suorum laborum præconium facile patiuntur. pro Archia.
- Todos se pierden por el.** Philip. 10. Erat in desiderio ciuitatis in ore in sermone omnium.
- Todos lo confiesan.** Vna vox omnium est. lib. 14. epist. ad Attic.
- Todos se rinden al interes y le hazen el buz.** Adag. Pecuniaz obediunt omnia.
- Todos los extremos son viciosos.** Amiclas perdidit silentium. Adag. Amicla perditum ierunt ob immodicum silentium.
- Todos somos sanos.** Quando queremos significar al que nos affrenta, que no tiene mejor suerte que nosotros. Ego & tu idem trahimus iugum. Adag.
- Todos queremos que nos llamen Cicerones.** Multi Manij Aricia ducta paræmia testante Festo Pompeio à Manio quopiam lectissimo viro. Qui lucum Dianæ Aricinae consecrauit. Vnde multi hoc nomine appellabantur.
- Todos los lleuan por vn raserò.** Quando nos quexamos dela poca diferencia que se haze de los que tienen mucho merecimiento, y los que no tienen ninguno. Adag. Par honor ignauoque viro & virtute valenti.
- Todos mendigamos a la pueria de Dios.** Adag. ex Homero. Mortalis Diuum auxilium desiderat omnis.
- Todos tiran a vn blanco.** Eodem incumbunt omnes. Philip. 6.
- Toldo o velo con que se cubre alguna cosa o pieza.** Siparium. ij. de Prou.
- Tolerar.** Tolerero. ad Atticum. Nobis inter nos sunt vitia nostra toleranda.
- Tolerar, o sufrir.** Fero. de Diuin. Ferte viri & duros animo tolerate labores. Patior. in Tuscul. Res ad patendum, tolerandum que difficilis. Sustineo. ad Attic. Nihil est mali quod non & sustineam & expectem. Exantlo. in Tuscul. Quod cum exantlauisset omnes labores. Perfero. ad Attic. Perfer, si me amas. Sustento. in Pison. Cum sustentare vix possit inœrorem, &c. Perpetior omnes perpetior atque perfero. de Orat.
- Tolerable.** Tolerabilis. de Amic. Patibilis. in Tuscul. Placabilis. Terent. in

- rent. in Phorm.
- Tolerancia.** Tolerantia, æ. in Parad. Toleratio. de Finib.
- Tolerablemente.** Tolerabiliter. in epist. Toleranter. in epist. Tolerabilius. de Finib.
- Tomar por combate.** Expugno. pro Coelio. Expugnare pudicitiam.
- Tomar antes, o ganar por la mano.** Percipio. libro. 2. Officiorum. VI. de Calep.
- Tomar nueuas fuerças.** Recipere se. in Somnio Scip. Exurgo. contra Rullum.
- Tomar aliento.** Respiro. ad Quintum Frat. Romæ respirandi locus non est.
- Tomar consejo.** Consilia inire. ad Brut.
- Tomar fuerça y arraygar se.** Inuetero. de Senect. Omnis conglutinatio recens neque inueterata dissoluitur.
- Tomar alguna cosa para si.** Vertere ad se aliquid, i. actio. in Verr.
- Tomar con el hurto en las manos.** Deprehendo, is. 5. actio. in Verr.
- Tomar enojo.** Subirascor. de Finib. Interdum soleo subirascel.
- Tomar.** Sumo. de Leg. Sume ad hanc rem tēpus. Assumo. de Orat. Assumo. de Orat. Argumenta aut ex sua sumi vi, aut assumi foris. Suscipio ad Attic. Suscipe curam & cogitationem. Accipio in epist. Accipere aliquid in bonam vel malam partem. Capiō. in epist. Certè, & commode capere tempus adeundi aliquē. Comprehendo. de Natur. Deor. Quid opus est manibus si nihil comprehendatur.
- Tomar las cosas a mala parte.** Sumere in vitio. 3. Tuscul.
- Tomar vna cosa con gana.** Vorō. ad Attic. Nos hic voramus literas cum Dionysio.
- Tomar entre puertās.** Intercludo. ad Attic. Pleas capti interclusique sumus.
- Tomar lo todo.** Intercipio vsurpat à Terē. in Eunuch. teste Donato.
- Tomad este auanillo y hazed con el ayre.** Cape hoc flabellum & ventulam hunc sic facito, dum lauamur. in Eunucho.
- Tomar la muerte con voluntad.** Consciscenda mors voluntariè. in epist. Famil.
- Tomado el pulso a todas las cosas.** Tētatis rebus omnib⁹. in epist. Fam.
- Tomar o calçar las de Villadiego.** De los que huyen se dize esto.
- Adag.** Anchoras tollere. Oram soluere. Talaria necere.
- Tomar con nuestro ygal.** Impete peritum artis. Adag.

Te

Tomar

658 Dictionario de vocablos y phrasas

Tomar el agua de atras. De los que hablan con fundamento y con orden, à linea incipe. Cicer. in epist. Altius paulo rationem meorum consiliorum repetas.

Tomays el rabano por las hojas. De los que hazen en los negocios caudal de lo que no le deuen hazer, y ansi dize otro Refra nuestro. Que la muger loca por la lista compra la toca, Adag. Leonem ex vnguibus æstimas, Adag. Quid Achiuos à Turre iudicatis, Adag. Ab vnguibus incipere.

Tomar por hambre. Usamos desta manera de dezir, para significar que no es mal ardid de guerra procurar quitar el sustentamiento a los contrarios, Adag. Ingens telum necessitas. Adag. In vētre impingere. Terent. Pugnos in ventremingere Hispane dicitur. Castigalle en la barriga. Parasiti enim nulla in parte grauius lædi possunt quam in ventre.

Tomar vn negocio muy superficialmente. Adag. Duobus digitis primoribus rem sumere.

Tomar, o no dexar perder la ocasion. Adag. Capere crines.

Tomar vna cosa con aspereza. Accipere seuerè. pro Cæl.

Tomar vna cosa con mansedumbre. Accipere moderatè. ad Attic.

Tomar. Capesso. de Natur. Partes corporis ad partum capescendū.

Tomad si quisieredes. Capis. de Orat. Id est. Cape si vis.

Tomar en prendas. Pigneror. in Anton. Mars ipse ex acie fortissimum quemque pignerari solet.

Tomar ocasion de sospecha. Ducere, trahere sumere suspicionem ex aliqua re. de Inuent.

Tomar la metaphora. Ducere similitudinem. de Orat.

Tomar dineros sobre heredades. Pecuniam in prædijs collocare. pro Cecinna.

Tono. Sonus. de somno Scipion.

Tonto. Abderiticus. ad Atti. Stupidus. de Fato. Truncus. in Pison.

Stipes. Terent. in Heaut. Auerfus à vero. in Catilin. Præceps. in

Catil. Mentecaptus. in Catil. Væcordissimus. pro domo sua. So

cors. de Clar.

Tonteria. Scupiditas. 2. Philip. Stupor cordis. in Anton.

Topido ha Sancho con su rocín. Usamos desto quando halla algu-

no quien se tenga con el, agora en palabras, agora en obras.

Tambien dezimos hallo horma de su çapato. Y tambien dezi-

mos. Ayudale a Miffa. Y a vn traydor dos alcuosos, Adag. Si-

miles

miles habent labra lactucas.

- Toruellino.** Turbo, nis. 3. de Orat. Ventus. in Pison.
Torcer. Inflecto. in Verr. Vbi primum ex alto sinus ad urbem ab littore inflectitur. Distorqueo. de Orat. Gallus pictus in Maria no scuto sub nodis distortus.
Torcido. Distortus. pro Muræ. Contortus. 2. Tusc. Contortulus. 2. Tusc. Obtortus. 6. Action. in Verr. Prauus. 1. Acad. Quæst.
Torcimiento, o torcedura. Contortio, nis. de Fato. Distortio. de Finibus. Prauitas, tis. 4. Tusc.
Torcidamente. Praue. 2. de Finib. Deprauate. 1. de Finib.
Torçon de vientre. Tormina, um. 2. Tusc. Quæst.
Tormento. Cruciatu. Cic. ad Att. Cruciamentum. 6. Philip. Rotâ, æ. 5. Tusc. Tormentum. in Partit. Poena. in Anto. Suppliciu. de Natu. Equuleus. in Anto. Carnificina, æ. in Tusc. Quæst.
Tornar. Reuerto, is. de Diuina. Itaque per sæpe reuertit ex itinere. Redeo. ad Att. Ad quos dies rediturus sim scribam ad te. Reuertor. ad Att. Ad propositum reuertar.
Tornar a las liuiandades de la mocedad. Repuascere. 2. de Orat.
Tornar en su juyzio. Resipio. lib. 4. epist. ad Att.
Tornar al molde. Retexo. in Anton. Iam retexo orationem meam.
Tornar a venir. Reuenio. de Orat. Cû miles domum reuenisset.
Tornar a conseguir las fuerças. Reuiuifco. in Anton. Vt facilius reuiuifcat Pompeianorum causa.
Tornar atras. Regredior. ad Att. Si audieris me regredi.
Tornar al regoſto. Reguſto. ad Atti. Sed crebro reguſto tuas literas.
Tornar a paſſarſe a alguna caſa. Remigro. Remigrare. in Domum uertem. in Academ.
Tornar atras con algun viento contrario. Renaugio. ad Atti. In Pompeianum renaugare.
Tornar a cozer. Recoquo penul. Correpta. de Senect.
Tornar a donde ſalimos. Recurro. ad Attic. Quem ad me ſtatim iuſſi recurrere.
Tornar a ſu buena coſtumbre. Redire ad ſe & ad mores ſuos. 1. actio. in Verrem.
Tornar. Refero me. pro Flac. Recipio me. de Clar. Cum anno poſt Siciliam me recepſſem. Reuerſionem facere. de Natur.
Tornar a lo començada. Redire. ad Inſtitucã. 1. de Finibus. Redire ad propositũ. 1. Tusc. Vt vnde digreſſa eſt redeat oratio. de Diuio.

660 Dictionario de vocablos y phrasas

- Tornar se loco.* Exire de potestate. 4. Tuscul. Quæst.
- Tornar a la vida los muertos.* Mortuos ab inferis excitare. in Topic.
- Tornastes me el alma al cuerpo.* Redisti animum. Teren. in And.
- Tornar a lo acostumbado.* Redire ad ingenium. Teren. in Adolph.
- Tornar a beruir.* Referueo. de Clar. Quasi refe. b. erat oratio.
- Tornar a pedir.* Reposco. de Amic. Propensiores ad benemerendū quam ad reposcendum.
- Tornar a ver.* Reuiso. ad Attic. Reuisi vos aliquando.
- Tornar.* Comeo. Teren. in Hecyra. Huc raro in urbem comeat.
- Tornaldo al molde.* Quando queremos dezir que no vale nada. Adag. Incudi redire. Cicer. in Verr. Totam suam præturam videtur retexere, id est, irritam facere.
- Tornaos a vuestro menester, que çapatero solia desfer.* Dezimos esto a los que les va mal con la mudança del estado. Adag. Ad pristina præsepia.
- Tornar a prometer.* Repromitto. ad Quint. Repromittis tu ab hinc triennium Roscio. Restipulor. pro Quint. Porro nunc restipulatur quod.
- Tornar se a su mala costumbre.* Canis reuersus ad vomitum. Adag.
- Torpe.* Turpis. 1. Officior. Turpiculus. libro. 4. epist. ad Atticum. Obscærus. 1. Offic. Perturpis. pro Cœlio. Inhonestus. in epist. Deformis. de Offic. Distortus. Fœdus. de Officijs. Infamis. pro Fonteio. Flagitiosus. de Offic. Habens turpitudinæ. in Catil. Nequam. pro Cœl. Fœdissimus. de Offic. Turpior. in Anton. Inhonestissimus. pro Sext. Rosc. Sordidissimus. ad Attic. Spurcus. in Tuscul. Spurcissimus. pro domo sua.
- Torpeza.* Turpitude. de Orat. Obscæritas. 1. Offic. Fœditas. de Finibus. Deformitas. de Orat. Labes. in Anton. Dedecus. in Anton. Deprauatio. de Offic. Infamia. pro Flac. Macula. pro Sext. Flagitium. de Senect.
- Torpeamente.* Turpiter. in Tuscul. Turpe. ad Attic. Obscæne. de Offic. Nequiter. in Tuscul. Spurce. lib. 7. epist. ad Attic. Flagitiose. ad Atticum.
- Torre.* Turris. 5. Tuscul. Propugnaculum. pro Fonteio. Specula. in epist. Arx. in Verr.
- Toxico.* Venenum. 1. pro Cœlio.
- Trazones; juncturas.* Commissuræ. Cicer. de Vniuer.
- Trazon.* Coagmentatio. is. de Natura Deorum.

Trau-

- Travadamente.* Conserte. Cicer. de Fato.
- Trabajar.* Sudo, as. de Orat. Cum ille diceret se sine causa sudare. Laboro. in Paradox. Quid enim ego laboraui aut quid egi. Nitor. ad Atti. Niti contra honorem alicuius. Perfungor. in epist. Perfunctus fui maximis laboribus. Operam dare. in Tuscu. Conoris. de Orat. Id fortasse non perficimus conati quidem sumus. Elaboro, as. ad Quin. Frat. Contende quæso atq; elabora. Contendo, is. Si potuissimus quo contendimus peruenire. in Orat. Laborem suscipio. de Opt. genere. Orat. Opus facio. ad Atti. & in Tuscu. Multū operę pono vel confero in aliquā rem. de Finib. In aliqua re multū operę studijq; pono. pro Cluen. & de Finib. In aliquo labore me exerceo. pro Arch. Magnis me laboribus frāgo. p Arch. Impēsam laboris ago in aliquē. in Orat. Anteq.
- Trabajar en balde.* de Amicit. Añum agere, & Adag.
- Trabajo.* Labor. in Tuscul. Opera, æ. 1. Offic. Ærumna. 2. de Finib. Contentio animi. pro Coelio. Opus. de Senest. Vigiliæ. in Catil. Sudor. pro Fonteio.
- Trabajar.* Laborem fero. in Orat. Antequam. Multo sudore & labore facere aliquid. pro Font. Consumere multum operę in aliqua arte. de Orat. Excipere magnos labores. de Clar.
- Trabajar para la vejez.* Adag. Optimum, obsoniū labor senestuti.
- Trabajar toda la noche y parir hija.* Quando el trabajo es grande, y el fructo pequeño. Adag. Cum plurimum laboramus eodem in statu sumus.
- Trabajar en vano.* Adag. Aquam in mortario fundere. Adag. Labore referere. Adag. Isthmum perfodere. Ducta paræmia ab Isthmo Corinthiaco. Adag. Miliū terebrare.
- Trabajo desaprovechado.* Azazanea mala. Adag. & dicebatur, vbi quis in re per difficili plurimum sumeret laboris.
- Trabajoso.* Laboriosus. in Tusculan. Difficilis. de Inuen. Operosus. lib. 3. de Finib. Durus. de Orat. Ærumnosus. 3. Tusc. Ærumnosissimus. in epist. Famil. Laboriosior. de Legib. Perdifficilis. pro Planc. Arduus. de Inuen.
- Travar las manos.* Conferere manus. ad Attic.
- Travar de alguno para prender le.* Inferre manus. in Paradox.
- Trabucar.* Perturbo. pro Sulla. In Hispaniā missus vt eam provinciam perturbaret. Disturbo. pro Sext. Roscio. Qui fidem lædit. Disturbat vitæ societate. Permutare rempublicam. 3. de Legib.

662 Dictionario de vocablos y phrasas

- Trabacamiento.** Disturbatio, is. de Offic. Euerfio, nis. in Academ.
- Tragar.** Adumbro. in Orat. Excellentia, & eloquentia spem, & formam adumbrauit. Expressere formulis. pro Rosc. Comolior. 3. de Natur. Deor. Neque dolum ad eum, neque machinare comoliar.
- Traga y Idea de alguna cosa.** Forma, x. 1. Offic.
- Tragas de testamento.** Formulæ testamentorum. de Orat.
- Tragado.** Descriptus. Cicer. in Catil.
- Traduzir en latin.** Latine consuetudini tradere. 1. de Finibus. Item Latine reddere. 1. de Oratore. Et in Latinum vertere. 1. de Finibus.
- Traduzir.** Transfero, transferre verba apertius. de Finib.
- Trasulnejas.** Este es vn termino con que a los hombres entremetidos y bulliciosos llamamos. Adag. Viti litigatores, id est, litium auidi, & alienorum operum calumniatores, sicut Homeromastigas appellamus illos, quibus nihil satisfacit, vel eos qui nihil non carpunt.
- Tragar.** Helluor, ris. pro domo sua. Ille gurges helluatus est, simul tecum reipublicæ sanguinem. Deuoro. de Natur. Ligurio. Terē. Voro, as. de Natura. Alia sugunt, alia vorant, alia mandunt.
- Tragamalla.** Llamamos a los grandes comedores y deuoradores desta manera. Charybdis. in Anton. Vorax. in Anton. Gurges. in Pison. Helluo. in Pison. Ganeo. pro Sext.
- Tragaron.** Helluatio, nis. Cicer. in Orat. post Red.
- Trago el anuelo.** Para dezir que esta preso el pez. Adag. Vorare hamum.
- Trago se el majadero por pelo.** Dezimos esto de los que no son muy escrupulosos, y para qualquiera cosa tienen buen estomago. Adag. Statuam faucibus collas.
- Traginar.** Peragro. de Oratore. Cum quidem omnes provincias se peragrassè gloriaretur. Lustror, as. in Tusculanis. Lustrare vltimas terras. Pedibus obire. de Finibus. Peragrare & pedibus obire.
- Traber.** Conduco, is. de Inuentione. Et in vnum multa sunt conduenda. Aducho. in Verr. Cum frumentum ex decumenis adue-xisset. Refero. ad Att. Epistolam ad me referri volo. Circumduco. in Ant. Ut vexillū videres & aratrum circūduceres. Affero. de Orat. Ordo est qui memorię lumē affert. Torqueo. pro Ccel.
- Atque

Atq; huc & illuc torquere & flectere. Perfero. in epist. Hæc cū ad me frater pertulisset. Importo. in Verr. Verres Siciliæ multū calamitatis importauit. Aporto. in Verr. Aportare frumentum ad difficillima loca. Porto. pro Sext. Arma in templo Castoris palam portabantur. Deuoco. in Tuscul. Socrates primus philosophiam deuocauit cælo. Affero. ad Brut. Tristes de Bruto nuntij afferre bantur. Perduco. in Tuscul. Ira ad furorem mortemq; perduxit. Traho, trahimur omnes laudis studio. Inueho. in Tuscul. Quemcunque casum fortuna inuexerit. Allicio. de Amic. Virtus allicit homines ad diligendum. Comporto. in Pisonem. cum arma in templum Castoris palam comportarentur. Fero. in Anton. At iste operta lectica latus est per oppidum. Defero. pro Cornel. Balbo. Deferre aliquem acerbum nuntium alicui. Deduco. in Orat. Anteq. Neq; eo rē deducā vt progredifaciam.

Traer nueuas. Prænuntio. de Diuin. Quæ futura prænuntiat. Annuntio. ad Attic. Etq; interea salutem annuntiabis.

Traer a la memoria. Recolo. in Anton. Quæ sit tecum ipse recolis. Repetere memoriæ. de Oratore.

Traer consigo olor. Redoleo. de Claris. Oratio redolens antiquitatem.

Traer nos en lenguas. Communibus prouerbijs versari. 3. actione in Verrem.

Traer a Dios por testigo. Testari Deum. lib. 10. epist. ad Attic.

Traer a la compañía. Opto, sed ne optari quidem facer dotē licebat.

Traerme congoxado este negocio. Hæc res mihi sollicitudini est. Teren. in Phorm.

Traer a la memoria. Repetere memoriā præteriti temporis. pro Deiotaro.

Traer compañías de soldados para que nos tengan el pie sobre el pescueço. in epist. Legiones adducere cogitat, easq; in cervicibus nostris collocare.

Traer en las manos. Librum versari inter manus. in epist.

Traer su origen. Ducere principium ab aliquo. in Verr.

Traer delante los ojos. Obuerfor. pro Sext. Sed mihi obuerfatur ante oculos rei publicæ dignitas.

Traer la foga arrastrando. Quando alguno trae vehemente sospechâ de perder. Adag. Equum habet Scianum. Adag. Aurum habet Tolosânium. Adag. Tantalilapis.

664 Dictionario de vocablos y phrasas

Traer sogá de ahorcado. Dezimos esto de los que son como piedra Yman, que atraen a sí las cosas con quien tienen familiaridad. Adag. Gigis annulus. Cicero huc alludens dicebat, virgula diuina, credebat antiquitas in annulis & in virgultis, inesse aliquam virtutem à numine collatā, vt feliciter euenirent omnia. Adag. Ephesiz literæ, apud Ephesios voces quædam magicæ erant, & notulæ quibus abutentes in omni negotio, pro votis contingebat. Adagium. Cæstum habet Veneris. Illi dicebantur habere cæstum Veneris, qui nouis modis quemlibet in amorem suum pelliciunt. Adag. Orcigalea.

Trae cabeça de lobo. De los que traen tanta fuerça en el pedir, que gañan las voluntades de los que les han de dar con gran vehemencia. Adag. Saphonis aues, dicebatur vbi quis noua quadam arte auram popularem captabat.

Traer cabellera postica. Pernicissare. Adag.

Traelle al retortero. De los que viuen muy al sabor de otros. Adag. In cotylla gestari, cotylla Græcis est caua pars manus, & dicebat de his qui huc atq; illuc ducunt alieno arbitrio & moderatione.

Trae ojos encarnicados. De los furiosos e iracundos. Adag. Pyrrichè oculis præ se ferre. Pirriche est genus saltationis quod ab armatis pueris peragebatur.

Traelle a la melena. Quando sujetamos y rendimos a nuestra voluntad y parecer a alguno. Adag. Ad incitas redactum esse, ductū est prouerbium ab vsu calculorum, vbi sunt certæ lineæ ad quas redactus calculus moueri iam non possit: quadrat in eos quorum argumenta confutata non habent suffugium dialectici vocant metam silentij.

Trae daga, o puñal secreto. Sicarius. pro Roscio.

Trae pantufo, o chinela. Soleatus in Verrem. Crepidatus. in Pisonem.

Trae spinas. Spinifer. in Arat.

Trae cuernos. Cornifer. 2. de Natura Deorum.

Trama. Subtegmen. Teren. in Heaut.

Tranca o el madero con que se cierra la puerta. Repagulum, i. 1. de Diuinatione.

Tratar. Tracto, as. de Orat. Qui in his artibus cognoscendis atque tractandis. Verso. de Oratore. Versare sepemultis modis eandem rē. In manib⁹ habeo. in Tusc. Pertracto. de Diui. Cū aliquo
rationem

- rationem, aut orationem alicuius rei habeo pro Muræna. Negotior, ris. in Verr. Qui Lampaci negotiabantur concurrunt.
- Tratar a nuestras solas vna cosa.* Intra parietes disceptare. pro Quin.
- Tratar con gran deseydo vna cosa.* In dormire causæ. 2. Philip.
- Tratar los negocios como procurador o abogado.* Orare causas. Terent, in Phormione.
- Tratar de vna cosa en la conclusion de la Oracion.* Perorare rem aliquam. 7. Actio. in Verr.
- Tratemos ya de la particion.* Transeamus ad Partitionem. 2. de Inuentione.
- Tratase publicamente.* Loquuntur vulgo. 7. Actio. in Verr.
- Tratar, o vsar de deshonestidad con casada o donzella.* Stupro, as. de Finibus. Virginius occidit filiã ne stupraretur, & in eod. lib. De finibus inquit. Cic. Stuprata per vim Lucretia.
- Tratar familiarmente.* Consuesco. pro Sext. Apud Calep.
- Tratar.* Ago. in epistol. Egi omnes illos adolescentes quos ille iacetat.
- Tratar en negocios de harto peligro.* Agi. pro Pompeio. Agitur salus foclerum.
- Tratase con peligro de vida o fama.* In quibus eorum aut de capite agatur aut fama. de Amicit.
- Tratamos bien.* Nos Asia accepit mirabiliter. in Verr.
- Tratase mal de palabra.* Hominem multis verbis male à me acceptum dimisi.
- Tratase.* Gero, is. de Offic. Quanto superiores sumus tanto submissius nos geramus.
- Trato de merçaderes.* Negotiatio. lib. epist. Famil.
- Trato, o exercitio.* Tractatio. 3. de Orator. Pertractatio. in Orator. Vsus. pro Cornelio Balb. Euolutio. de Finib. Explicatio. in Antonium.
- Tratemos de otra cosa.* De Orator. Si placet sermonem alio transeamus.
- Tratase con gran competencia.* De Clar. Nulla est alteratio. Clamori- bus vndique habita maioribus.
- Transformase.* Conuerto, is. in Offic. Nihil interest vtrum ex homine se conuertat. in belluam an in hominis figura immanitatem gerat belluæ.
- Transformar.* Induo, is. de Diuina. Cum ij anhelitus se in nubem induerint,

666 Dictionario de vocablosy phrasas

- induerint, id est conuerterint.
- Transgresion.** Transgressio, nis. in Pisonem.
- Transparente.** Per lucidus. de Natu. Perspicuus pro Quint.
- Transparentia.** Perspicuitas. 4. Acad. Quæst.
- Trasladar.** Transfero. ad Att. Hūc tu trāslatū in Macroculū lege.
- Transuntado, o trasladado en pergamino.**
- Translacion.** Translatio. in epist.
- Traslado, o mudose de las escuelas de los sophistas a las audirencias.** In Orator. Hoc totum à sophistarum fontibus defluxit in forum.
- Trasladar, o escremir.** Describo. in epistol. Transcribo. de Natu. Qui transcripsit tabulas publicas.
- Traslado, o transumpto.** Exemplum. in lib. epist. Famil. Appio.
- Trasnochar.** Pernocto. Terent.
- Traspassador, o violador de la ley.** Præuaricator, ris. 1. Actione. in Verrem.
- Traspassamiento de la ley.** Præuaricatio, præuaricationis. in Partionibus. **Tras oye de los que se les figura lo que no es.** E duobus, tria uides, Adag.
- Traspassar en otro.** Transfundo. in epist. Libentius meas laudes, in te transfundere. Transfero. pro Muræna. Cum omnis potestas Deorum immortalium. aut translata sit. in Verr.
- Traspassar como con lança.** Transuerbero. in epist. Cum præclara beftia, Venabulo tranfuerberatur. Transfigo. de Finib. Transfixus hasta.
- Tras tinieblas semejantes espera la luz.** Para significar que ay calamidades a las quales succeden cosas muy prosperas, Adag. Antiope luctus. Dicebatur de ijs qui angustijs constricti, prius, post modum immunés enafere.
- Trastornar o trabucallo todo.** Vertere omnia. 1. Offic.
- Trastornar.** Euerto. de Amicit. Nulla domus tam stabilis. quæ non odijs possit eueri. Exturbo. ad Attic. Quæro qui sint isti optimates qui me exturbant. Exterminio. in Orator. Post. Itaque repub. exterminata nullum.
- Trebejar con alegria.** Exulto. de Orat. Post. sensim incedens exultat audacius.
- Treze.** Tres & decem. pro Sext. Rosc.
- Trecho, o espacio.** Tractus, us. Cic. pro Plancio.
- Treguas.

- Treguas.** Induciarum. 1. Offic.
Trecientos. Trecenti,orum. in Anton.
Treynta. Tricies. 3. A. Actione. in Verr. Tricesimus. de Offic. Triginta. pro Cluent.
Tres. Ter. de Diuina. Ternus. lib. 4. epist. Famil. Trinus. in epistol.
Tres. 4. Acad.
Tres doblado. Triplus, a, um. de Vniuersit.
Tres dias. Triduum. pro Milone.
Tres años. Triennium. in Verr.
Tres años despues. Triennio tardius. 1. Acad.
Tresquilar. Tondeo. in Tuscul. Regiæ Virgines vt tonsiliculi tondebant barbas. Attondeo. in Tusc. Epaminondas consilij nostris laus est atonsata. contra.
Tresquilado. Tonsus. in Pison. Attonsus. in Tusc.
Tresquilar a cruces. Para burlar de algun tonto se suele traer esto, Adag. Circum tondere comam.
Triangulo. Triangulus. i. 2. de Natur. Deor.
Tribulacion. Eluuijs. in Orat. Pro domo sua. Calamitas. in Anton. Incommoda vel aduersa fortuna. de Natur. Deor. Incommoderes. pro Cluent.
Tribunal. Tribunal, lis. in Verr.
Tribuno instituydo para defensa del pueblo. Tribunus, i. contra Rullū. Ephorus. de leg. Aedilis, i. in epist.
Tribu. o linaga. Tribus, us. de Legib. Inde tribuarius, a, um. Anicij. pro Planc.
Tributo. Tributum, i. 2. Offic. Vestigal. penult. product. in Parad. Corollarium. ad Att.
Trigo. Triticum, i. de Diuin. Frumentum. in Verr.
Triumphar. Triumpho, as. pro Pompe. Quid tam inauditum quā equitem Romanum triumphare. Triumphum Ago. de Sōno.
Triumpho. Triumphus, i. Qui tot habuit triumphos. Virtutis insignia in Pison. Victoriæ seu Imperatoris pompa. in Pison.
Triumphador. Ouans, tis. 2. de Orat.
Triumuirato que era dignidad en Roma. Triuuiratus, us. Cic. de Clar.
Triscar con burlas mentirosas. Tricos, tis. ad Attic. Publicis tecū tricatus est.
Triste. Tristis. de Diuinat. Tristissimus. 2. de Finibus. Tristiculus. de Diuinatio. Lugubris. in Orat. post red. Pertissis. pro Cal.
Mæstus.

668 Dictionario de vocablos y phrasas

- Mœstus.** de Orat. Mœrens. ad Attic. Tristior. in epist. Sordidatus. de Orat. Capillatus. contra Rullum. Horridus. pro domo. Incultus. in Orat. Postquam.
- Tristeza.** Tristitia, æ. de Orat. Mœror, ris. lib. 1. 2. ad Att. Mœstitia. 1. de Finib. Seueritas. de Amic. Squalor. pro domo.
- Triste mesa.** Phaselitarum sacrificium, Adag. Apud Phaselitas Paphilæ gentem pisciculos falsos dijs offerebant.
- Trocár.** Submuto, as. in Orat. Submutantur verba pro verbis. Cōmuto, as. de Orat. Ad animos cōmutandos, & omni ratione flectendos. Permutō. 1. de Offic.
- Troyano.** Troicus, a, um. de Clar. Orat. Troianus. pro Muræ.
- Troya.** Troia, æ. in Verrem.
- Trompeta.** Tuba, æ. Cic. in Catil.
- Tronar.** Tono, as. de Diuinatio. Si fulserit si tonuerit. Intono, as. de Diuin. Partibus intonuit cœli pater ipse sinister.
- Tronco.** Truncus, i. 3. de Orat.
- Tropeçar.** Illido, 3. Tuscul. Iam isto serpens compressa atque illisa morietur. Offendo, is. 2. de Repub. Vide Calep. Labor, ris. 1. de Natur. Deor. In tenuissimis rebus labi.
- Tropieço de lengua.** Hæsitantia linguæ. in Anton.
- Tropico.** Solstitialis orbis. de Natur. Deor.
- Tropico.** Brumalis orbis. de Vniuersitate.
- Truhana.** Mima, æ. 2. Philip. Mimula, æ. 2. Philip. Inde mimicus, a, um. 2. de Orat. Et significat. Idem quod Histriōnalis. de Orat. Scurrile. 2. de Orat. Ridiculus. ad Attic.
- Truhan, o cho carrero.** Histrio, nis. 4. Tusc. Parasitus. 2. de Amic. Ludius, ij. pro Sext. Scurra, æ. pro Quint. Sanio, is. de Orat. Attelanus, a, um. in epist. Por truhan, o cosa que le pertenece.
- Tu que no puedes lleuame a cuestras.** Quando pedimos algunas cosas a los que estan impossibilitados para ponellas en execucion. Adag. Nudo mandas excubias, & Cic. de Diuinat. Qui sibi semitam non sapiunt, alijs monstrant. Adag. Capram portare nō possum & imponitis bouem. Adag. Cæcus, cæco dux. de Finibus.
- Tus dones no se pueden estimar en tanto.** Pro Cælio. Is non putat tuā dona esse tanti.
- Tuerto.** Luscus, i. 2. de Orat.
- Tumba.** Bustum, i. 3. de Legibus.

Turbio.

Turbio. Turbidus. in Tusc. Turbulentus. in Verr.
Turbia y confusamente. Turbide. 4. Tusc. Quæst.
Tutor de menor, o de pupillo. Tutor, ris. de Clar. Patronus. in Anton.
 Defensor.
Tutela. Tutela, æ. ad Attic. Clientela. ad Attic. Fides. de Prouinc.

V.



A de mal en peor. Quando las cosas van siempre perdiendo de su valor, y a este proposito tambien dezimos, vā de capa cayda, Adag, Accessias medicat^o est, sumpta est metaphora à quodam medico Accessia, stupido & imperito.

Vael rey adonde puede y no adonde quiere. Aconseja el refran que no nos matemos por aquello que no podemos conseguir, Adag. Si bouem non possim a finum agam.

Va muy a ciegas este negocio. Cæca speculatio, Adag.

Vaya con Dios que vn pan me lleua. Usamos deste refran quando significamos hazer de la necesidad virtud, que mas quisieramos que el que se fue no nos lleuara nada, tambien dezimos a este proposito con su pã se lo coma, Dios se lo perdone, Adag. In morbo consumat, ductum est prouerbium à creditoribus, qui videntes creditam pecuniam à debitoribus non posse comparare. Inquit habeat, in morbo consumat. Adag. Non est meum negotium multum valeat.

Vaya por donde fuere. Quando alguno esta determinado de hazer vn negocio. vsa destas palabras para significar, que aunque corra muy turbio no lo dexara de proseguir. Adag. Aqua præterfluit, in eos dicebatur qui nihil negotij recusarent.

Vaya pomponcando. Dezimos esto de los presumptuosos, que van dando testimonio de su vanidad, Adag. Ingredi Iunonium, dictum in fastuosum, ac kenium quorūdam incessum, Adag. Sybarita per plateas.

Vays donde no os llaman. Adag. In alieno choro pedem ponere.

Vays por lana y verney tresquilado. De los que emprenden algun negocio que estan mas pared y medio de perder que de ganar en el, Adag. Cornutam bestiam pellis.

Vaso de Italia. Italia cedit. lib. 7. epistol.

Vamosos

670 Dictionario de vocablos y phrasas

- Vamonos por ventura a assentar.* Imus ne sessum. 3. de Orat.
Vale al sabio el no dexar de sello en no creer de ligero. de Petit. Consul.
Neruos atque artus esse sapientis non temere credere.
Vacaciones en que se cessa de algun trabajo. Vacaciones. in Academ.
Cessatio. de Leg. Feriæ. de Orat.
Vaca. Vacca, æ. de Natur. Deor.
Vazio. Vacuus. de Vniuersit. Inanis. 7. Actio. in Verrem. Cassus, a, um. de Diuinat. Exhaustus. de Vniuersit. Nudus. ad Att. Ieiunus. de Clar. Expers. in Verrem.
Vaziar. Vacuum facio. in Catil.
Vacia, o payla grande. Alueus, i. pro Cælio. Labrum, i. in epistolis. Vado. Vadum, i. pro Cælio.
Vagabundo. Vagus, a, um. lib. 7. epist. ad Att. Omniagus penult. Corrupta. de Nat. Vagans, tis. 2. de Diuinat. Errans. de Natura.
Inconstans. pro Quint. Dispersus. pro Flacc. Incertus. pro Milone. Volubilis. pro Milone.
Vaguear. Vagor, tis. pro Sextio. Dispersi vagabantur. Pererro. de Arusp. Peruagor. in Verr. Hic prædonum Nauiculæ peruagatæ sunt. Erro, as. de Orat. Ne vagari, & errare cogatur oratio.
Euagor. de Offic. Nam qui appetitus longius euagantur. Volito. de Orat. Volitare in foro, hæere in curia. Palsim volito. de Orat. Aues palsim atque libere volitant.
Vayna. Vagina, æ. Cicer. in Catil.
Valeroso. Vir, & animo virili. Terent. in Adelph. & in Phorm. Qui gratia & autoritate valet. Famil.
Valeroso en guerra. Bellipotens. 3. Diuinat.
Valeroso en amigos. Qui valet amicis. ad Attic.
Valeroso en ingenio. De Claris. Is longe plurimum ingenio valet.
Valeroso en fuerça. Qui valet viribus. de Offic.
Valeroso en el hablar al pueblo. Valuit ad populum dicendo. de Clar. Valuit in populari genere dicendi. de Clar.
Valeroso. Valens. de Fato. Valens Dialecticus.
Valeroso animo. In epist. bl. Qui valet animo.
Valer. Valeo. de Arusp. Resp. Opibus valere. Possum. de Clar. Ille potest. Nos volumus. de Demosthene loquit. Polleo. de Clar. Multum in hac Vrbe pollet. Potens sum. pro Cælio. Homo potes, gratiosus, disertus erat. Vim habeo. de Orat. Vires habeo. de Legib.

- de Legib. Mōmētū vel pondus vel authoritatem habeo. pro Fonteio. Et pro Mura. Alicuius momenti putor. in Vatin. Ope ror. de Fato. Momentum afferro. de Finib. Proficior. de Clar. Res vbi plurimum proficere & valere possunt.
- Valiente.** Valens. in Verr. Valentissimus. in Verr. Robustus. cōtra Rullum. Valentior. in epist. Fortis. pro Sext. Roscio. Firmus. in epist. Validus. in epist. Potens. pro domo. Sanus. in Acad. Vegetus. in Tuscul.
- Valientemente.** Viriliter. de Offic. Animoque magno. de Offic. Fortiter. ad Att. Valle. Conuallis. contra Rullum.
- Valor.** Pretium. in Verr. Æstimatio. in Parad. Vis. pro domo.
- Valuante.** Maceria. Terent. in Adelp. Vallum. in epist. Famil. Pro pugnaculum. i. pro Fonte. Mollis. is. lib. 4. ad Att.
- Vanagloriarise.** Iactatio. as. de Diuin. Exultare. Immoderateque iactari. in Verr. Magnifice loquor. ad Att. Iuvat enim magnifice loqui. Verbis me locupletem facio. pro Flacc. Gloria me & prædicatione effero. in Parad. Me ostento. ad Attic. Insolentius se efferre. Tuscul. De me prædico. pro Archia.
- Vanagloria.** Iactatio. de Orator. Ostentatio. de Orator. Aura. de Arusp. Resp.
- Vanamente.** Inaniter. 4. Tuscul.
- Vanareligion.** Supersticio. 1. de Nat. Deor.
- Vanaglorioso.** Gloriosus. pro Flacco. Vanus. pro Quinct.
- Vancos.** o asientos de remeros. Transstrum. i. in Verr.
- Vandera.** Vexillum. i. in Anton. Signum. in Antō. Palladium. pro Milo.
- Vando y parcialidad.** Pars. in Offic. Partes. 13. Philippica. Factio. de Clar. Secta. in Verr.
- Vanderizos que rebueluen la ciudad.** Factiosus. a. um. de Offic. Seditiosus. de Orat.
- Vanidad.** Vanitas. 3. Offic. Saculi error. in Parad. Inanitas. de Fato. Futilitas. de Natur. Leuitas. de Natur. Deor.
- Vano.** Vanus. pro Plancio. Falsus. de Diuinat. Futilis. de Diuinat. Mendax. de Diuinat. Lewis. de Natur. Inanis. in epist. Ampula vanior. Adag. Parthis vanior. Adagium. Therebintho stultior. Adag.
- Vano que huye como sombra.** Fugax. cis. in epist.
- Vana y flaca esperança.** Tenuis spes. Cic. pro Rose. Comæ.

Vapor

672 Dictionario de vocablos y phrasas

Vapor humedo. Vapor, tis. de Natur. Respiratio. 2. de Natur. Respiratus, us. 2. de Natura.

Vapor, o euaporacion seca. Exhalatio. 2. Tuscul. Vsurpatur vapor, de Natura.

Vara. Fustis, is. pro Cecin. Virga, æ. pro Rabir.

Vara, o agote para castigar. Verber. 7. Actione. in Verr. Flagellum. pro Rabirio.

Vara de que vsauan los agoreros antiguamente. Lituus. 1. de Diuinatione.

Variadad y diuersidad. Varietas, tis. de Finibus. Dissimilitudo. pro Cornel. Balbo. Vcisisitudo. in Tuscul.

Vario y que tiene diferencias y diuersidades. Varius, a, um. in Acad. Multiformis. in Acad. Dissimilis. de Orat. Dispar. in Verr. Diuerfus. de Orat. Multiplex. de Orator. Distans. de Orat. Computabilis. de Amicit. Disparilis. de Diuinat. Varietatem habes. pro Cornel. Varietate distinctus. de Orat. In varietate constitutus. de Natur. Deorum. In omnem partem diffusus. de Orator. Discrepans. de Natur. Deor.

Variar, distinguir y diferenciar. Vario, as. de Orat. Oratoris est formare orationem eamque variare. Varietate distingo. de Orat. Varietatem facio. de Finib. Distingo. de Finibus. Ut postea variari voluptas distinguique possit.

Varia y distintamente. Variè. de Clar. Diuerse. de Inuent. Dissimiliter. in Tuscul.

Varon. Vir. pro Planc. & in Tuscul. Quæst.

Varones valerosos y singulares. Varones. lib. 5. ad Att. Vir digno memoria. de Finib. Vir excellens. in epist. Vir clarissimus. in epist. Summus & singularis vir. de Clar. Summus atque perfectus vir pro Pompeio. Integer. Vir. pro Planc.

Varonil. Virilis, e. de Orator.

Varonilmente. Viriliter. de Offic.

Vara de hierro. Vestis, is. 1. de Natur. Deor.

Varrer. Verro, is. in Parad. Qui tractant ista qui tergunt, qui vaggunt, qui verrunt.

Vasija para vino. Oenophorum, i. de Finib.

Vasos. Vasarium, ij. in Pisonem.

Vaso. Vas, vasis. in Tuscul. Calix, cis. in Tuscul.

Vaso para sacar agua. Cratera, æ. de Natur. Deor.

Vaso

- Vaso para muchos usos.** Fidelia, & in epistol.
Vaso. Labellum, i. de Legib. Labrum. in epistol.
Vaso de que vsauan mugeres en los sacrificios. Simpulum, i. de Legibus.
Vaso para agua. Mathelio, is. in Paradox. Strigilis. 4. de Finibus.
Vaso para sacrificar. Capedo, nis. in Paradox. Capeduncula, & de Natura.
Vezerro. Vitulus. de Diuin. Inde Vitulinus. 2. de Diuinat. Vitelinus. in epist. Famil.
Veziño cercano. Vicinus. pro Sext. Roscio. Propinquus. in Anton. Proximus. ad Attic. Finitimus. pro Sylla. Proxime accedens. in epistol.
Veziña. Vicina. & Terent. in Eunuch.
Veziñdad. Vicinia, & in Tusc. Vicinitas, tis. in Verr.
Veziñdad en terminos. Confinium, ij. 2. Officiorum.
Vedar. Veto, as. de Orat. Lex peregrinuni vetat in murum ascendere. Prohibeo. in Anton. Patri persuasi vt eum à tua congressione prohiberet. Absterreo. in Verr. Vt videamur à pecunijs capiendis homines abstertere.
Vexiga. Vesica, & penult. product. 2. de Finibus. Vesicula, & de Diuinatione.
Vehemente. Vehemens. in Vati. Ferox. in Vatin. Incensus. de Clar. Pugna. de Clar. Orat. Fortis. pro Milo. Incitatus. in Bruto. Incitatisimus. in somno Scipio. Neruosus. de Clar.
Vehemencia. Impetus animi. de Orat. Acrimonia author. ad Herenn. Lacertus, i. de Clar. Orat.
Vehemente inclinacion. Procliuitas, tis. 4. Tusc.
Vehementemente. Vehementer. de Finib. Acriter. in Tusc. Animoso. in Tusc. Vehementissime. ad Attic. Vehementius. ad Attic. Acrius. ad Attic. Acerrime. ad Attic. Cum maximè. pro Cluent. Impense. ad Attic. Valde. de Legibus. Nimiopere. in Verrem. Etiam atque etiam. pro Pompeio. Incredibiliter. de Senectute. Magnopere. in epist. Maximopere. in epistol. Summopere. in Tuscularis.
Vejez. Senectus. Terent. in Phorm. Senium. de Vniuers. Canities. ad Octauium. Affecta ætas. in Verr. Vetustas. de Amicit.
Veunte. Viginti. 3. de Orat. Vicissimus. in epist. Viginti. in epist.

Vv

Veunte

674 Dictionario de vocablos y frases

- Veynte varones que era dignidad.* Viginti viri. lib. 2. epist. ad Atti.
Veynte y cinco escudos, o coronas. Mille sestertium numum. in Verr.
 Nota sestertij apud Cicer. HS.
Veynte años aya o poco mas o menos. Ab hinc annos prope viginti. 2.
 Philippic.
Veynte y nueue. Vndeicesimus. de Senectut.
Veynte vezes. Vicies. ad Attic.
Velas, o cintinelas. Vigil. in Verr. Custodes. in Verrem. Vigilia. in
 Verr. Excubiæ, arum. in Anto. Custodia, x. in Anton. Dici no-
 ctis que vigilia. de Inuent.
Vela. Insomnia, x. Sic interpretatur & corrigit locum Terent. Do-
 natus. in Eunuc. Noctu te inquit, adigent insomnia: affirmat in
 somnia pro Vigilia vsurpari. Cuius inflexio erit insomnia, x.
Velar. Vigilo, as. de Somno. Vigilare ad multam noctem. Vigiliæ
 ago. in Verr. Euigilo. ad Atti. Excubo. in Anton. Quamobrem
 Quirites quantum potero excubabo. Aduigilo. de Petit. In Vi-
 gilia maneo. in Pison. Vigilans sum. contra Rullum.
Velar a la candelá. Elucubræ. 2. ad Att. Epist. Quam. Elucubratus.
 Lucubror. in Parad. Lucubraturum his cōtractioribus noctibus.
Velo delgado. Reticulum, i. 7. Actio. in Verr.
Velo o toldo. Velum, i. 6. Actio. in Verr.
Velloso. Pilosus, a, um. Cic. in Pisonem.
Vello, o suæco. Villus, i. 2. Natur.
Velloso. Glans, dis. de Arusp. Resp.
Vena. Vena, x. de Natur. Varices. in Tusc. Caua, x. de Natur.
Venablo. Venatulum, i. in epist.
Vencer. Vinco. in Parad. Sapientis animus nunquam vincitur. Su-
 pero. de Orator. Hanc diligens scriptura superabit. Deuincio. in
 Orat. Pœnos classe deuincit. Expugno. in Parad. Neq; vincitur
 neque expugnatur. Superior Discedo. in Tuscul. Obtineo. in
 Verr. Verres totam insulã obtinebat. Frango. de Offic. Non est
 consentaneum qui metu non frangitur. Prælijs secundis vtor.
 pro Pompe. Victoriã ab aliquo reporto. pro Pompe. Subigo.
 de Senect. Mihi viuendum est cum illis quos vici atque subegi.
 In Ditionem meam redigo. de Prou. Consul. Prælijs frango. de
 Prouinc. Consul. Domo. de Prouinc. Omnes has naciones fran-
 gi domari que cupiunt. Prælijs fælicissime decerto. de Prouinc.
 Consul. Secundum Præliũ facio. pro Pompe. & in Anton. Co-
 pias

- 1. **opias** hōstium fundo. pro Rabirio. Depulsis ac dissipatis copijs
- 2. **superior** sum. pro domo. Præsto. pro Deiot. Tanto ille superior
- 3. **res** vicerat gloria, quanto tu omnibus præstitisti.
- 4. **Vencer y subjectar.** In Verr. L. Mumius. Vrbes multas sub Impe-
- 5. **rium** populi Romani subiungit, & contra Rull. Sub vestram iu-
- 6. **risdictionem** orbem terrarum subiungeretis.
- 7. **Vencedor.** Victor, ris. in epist. Fœlix in bello gerendo.
- 8. **Vencedora.** Victrix, eis. pro Cluent. Et ad Attic.
- 9. **Vencido.** Victus, a, um. pro Fonte. Subactus. pro Fonte. Superatus.
- 10. **de Vniuersit.** Conuictus. pro Flacc. Fractus. pro Flacc.
- 11. **Vencio el vencido al vencedor.** Dezimos esto para en carecer la vêtur-
- 12. **ra** de algun vécido, Adag. Osculana pugna, Natum prouerbiũ
- 13. **à** Valerio Leuino qui à Pyrrho victus paulo post illũ deuicit.
- 14. **Vender.** Vêdo, is. de Offic. Vêdere aliquid quã plurimo. Venũdo,
- 15. **as.** de Offic. Diuêdo. contra Rull. Vt bona. Popul. Rom. possint
- 16. **diuendere.** *Vender la sentenciã.* Addicere sententiã. 2. Philip.
- 17. **Vender en almoneda.** Auctionor, aris. pro Deio. Liceor, ris. pro Cæl.
- 18. **Addico,** is. pro Cecin. Bona voci subijcere præconis. de Offic.
- 19. **Per Præconem** vendere aliquid. de Natu. Hastam sæpe accipit.
- 20. **Cic.** Porcẽ almoneda. *Vêder por muy poco precio.* Numo addicere.
- 21. **Vender.** Alieno. in Verr. Vendere atque alienare. Ab alieno. cõtra
- 22. **Rullum.** Agros vectigales Popul. Rom. Ab alienare. Mancipio
- 23. **do.** in Topicis. Venale habeo. pro Quint. Venditionem facio.
- 24. **pro Sext.** Rosc.
- 25. **Vender en bodegon.** Cauponor, aris. de Offic. Non cauponantes
- 26. **bellum** sed belligerantes ex Ennio.
- 27. **Vendér los he el gato por liebra.** Esto dicen los cautelosos quãdo tra-
- 28. **tã** cõ gête muy ignorãte. Adag. Quid nõ fies, pfectus Arbellas,
- 29. **Arbella** Siciliæ ciuitas male audiebat ob stupiditatem ciuium.
- 30. **Vender la possession con condicion que te quedo alguna cosa en ella, de**
- 31. **que se situa y aprouechẽ el que vende.** Seruire prædia. de Leg. A-
- 32. **graria.**
- 33. **Vendido en tanto.** Quantilicuiisset. lib. 1 2. epist. ad Atti.
- 34. **Vendimia.** Vindemiola, e. ad Attic.
- 35. **Venero.** Seminarium, j. in Pison.
- 36. **Veneracion** Cultus, us. 1. Tuscul. & in Pison. Veneratio. de Natur.
- 37. **Vengar.** Vicem vlcisci, lib. 1. epist. Famil. Vendico, as. de Amicit.
- 38. **Talis** consensio omni supplicio vendicanda est. Vlciscor. pro

676 Dictionario de vocablos y phrases

- Sextio. Rosc.** Qui patris vlciscendi causa supplicium Repetere pœnas ab aliquo. pro Sext. Rosc. Iniurias meas persequor. pro Cecinna. Gratiam refero. in Sallust. Male meritis refero quod debeo. in Orat. Post. Expetere pœnas Domestici sanguinis. de Arusp. Resp.
- Vengador.** Vindex. de Orat. Vltor. ris. pro Sylla. Punitor. Custos. pro Sylla. Præses. pro Cornel. Balbo.
- Vengança.** Vltio. is. in Partitio. Vendicatio. 2. de Inuentione. Vindicta. in Topicis.
- Venir.** Venio. pro Flacc. Qui nunquam in senatum venire potuit. Aduenio. ad Attic. Appius noster. cum me aduenientem videret. Venire gradibus. 1. de Natur. Deor. Venire ab aliquo. pro Rosc. Comedo. Ventito. de Legib. Cum ipse ad Scæuolam ventitarem. Adesse. ad Att. Tu aduentare ac prope adesse iã debes. Appello. is. appulis. de Diuinat. Visus est in somaijs pastor ad me appellere. Reuertor. pro Sext. Rosc. Ut ad me reuertar. Cōmeo. as. ad Atti. Crebro enim illius literæ ad nos cōmeant. Deuenio. in epistol. Qui in eam fortunam deuenit. Interuenio. de Orat. Vereor tamen ne molesti vobis interueniamus. In rē præsentem venire. de Offic. Recipere se ab aliquo loco. de Clar.
- Verna.** Superfutura est de Republica.
- Venida.** Accessio. de Offic. Aduentus. ad Att. Accessus. de Natur. Deor. Interuentus. de Natur. Deor.
- Venir.** Aduento. as. in epist. Nondum erat auditum te ad Italiam aduentare.
- Venir.** Appropinquo. in epist. Cum appropinquare tuus aduētus putaretur. Accedi. in Verr. Ipse in oppidum accedere voluit.
- Venis para con vaca.** De los que vienen tarde como viene la vaca cō la comida. Adag. Post festum venisti. Tambien dezimos a este proposito. Despues de vendimias cueuanos.
- Vinole la manna.** Quando succede prosperamente. Adag. Dragmę Grando, Olim theatrale præmium erat Dragma quæ instar grandinis in populum aspergebatur. Item, Adag. Extis pluit.
- Vino a mi muy de mañana.** Ad me bene mane iuit. in epist.
- Vinole de magollon.** Quando no nos cuesta nada lo que adquirimos. Adag. Citra puluerem.
- Vino al tomar de la sangre.** De los que vienen a algun negocio despues del trabajo. Ada. Sic est ad pugna ptes re pcracta veniēdū.

Vengas

- Vengays mora buena si trahes algo.* Adag. Veniat Hospes qui profuturus est.
- Venta.* Venditio, is. pro Sext. Rosc. Abalienatio. pro Sext. Rosc.
- Ventero.* Venditor. in Orat. Post. Venalitijs. de Offic.
- Venta en almoneda.* Auctio, is. ad Atti. 3.
- Ventilar.* Ventilatio, as. pro Flacc. Tum est egentium in Concio ventilata. Exagito. de Orat. Inuēti sunt qui hanc dicendi exercitatio- nē, exagitarent. Idē. Significat. Agito, as. pro Cornel. Balb.
- Ventilado.* Exagitatus. in Orat. postquā.
- Ventilada questio.* Profligata quæstio. 5. Tusc.
- Ventor que descubre la caça.* Sagax. 2. de Diuinat.
- Ventura.* Sors. lib. 14. ad Attic. Primogenia fortuna. 2. de Legib.
- Ventura te de Dios hijo que saber poco te basta.* Encarece el refran, quanto puede la buena ventura y dicha, la qual se concede por la voluntad de Dios, a quien el es seruido. Cicer. ad Attic. Omne consilium in fortuna positum videtur. Idem. Cicer. in Pison. Sit sane fors domina campi. Vltro Deus subijcit bona, Id est si adsit nobis numinis fauor. Fœliciter cadunt res citra studium nostrum.
- Ver.* Video in Verrem. Videre & perspicere aliquid. Præuideo. in Verrem. Præuideo quod sit defensusus. Cerno. in Tuscul. Nūc quidem oculis cernimus quæ videmus. Conspicio. in Pison. Vehi per Urbem conspici velle. Perspicio. ad Attic. Ex fronte, vt aiunt, meum erga te amorem perspicere potuisses. Prouideo. pro Muræna. Prouidere quid futurum sit. Aspectu sentio. de Offic. Aspectu percipio. ad Herenn. Sensum vidēdi vel oculorum habeo. de Diuinat. Ante oculos mihi versatur vel obuerfatur. pro Sext. Rosc. Considero. ad Atti. Sed velim consideres quid faciendum putes. Accipere oculis animo que sensum. in Verr. Circumspicio. Plurima circumspiciētes funguntur suo munere. de Natura.
- Ver alguna cosa en el ayre como volampaguear, o tronar, la qual segun la vanidad de los nigromanticos esloraua que no se tratasse con el pueblonada.* Seruare de celo. de Diuinatione.
- Veo que todos estays a la mira de lo que tengo de tratar.* 4. Actione. in Catil. Video in me omnium vestrū ora & oculos esse cōuerfos.
- Vieronle acabar miserablemente la vida.* Pro Sext. Concissus ferinis vulneribus, extremo spiritu exanguem & confectū viderunt.

678 Dictionario de vocablos y phrasas

- Ve mas que vn çaori.* Linceo perspicacior. A dag.
- Ver y deffear.* De los que tienen cerca vna cosa que mucho apeteçen y no pueden gozar della. Canis iuxta intestina, A dag.
- Ver la mota en el ojo ageno, y no la viga en el nuestro.* Cice. 1. Offic. Fit nescio quo pacto vt magis in alijs cernamus, si quid delinquitur quàm in nobismetipsis.
- Volo y no lo puedo remediar.* Viuus vidensq; pereo. Terët. & Cic. 7.
- Vena.* Brasica, penul. correp. Cic. de Natur. Deor.
- Verdadero.* Verus. Terent. in Andr. Verax. 1. de Diuinat. Veridicus. pro Flacc. Fidei plenus. de Senectut. Germanus. 3. de Offic. Ibidem. Iustitia germana. pro vera. Sincerus. de Offic. Solidus. de Finib. Expressus. de Natur. Certus. in epistol. Eucleatus. de Orat. Iustus. de Offic. Non fucatus specie forensi sed domesticis inustus votis veritatis.
- Verdaderamente y sin doblez.* More Romano, Adag. Ex Cicero.
- Verdad.* Veritas, tis. de Inuent. Verum, i. de Offic.
- Verde.* Viridis. 2. de Natur. Deor. Qui habet viriditatem. in Tusc. Viridicatus, a, um. ad Quint. Frat. Viriditissimus. in Verr.
- Verdor.* Viriditas, tis. de Senect.
- Verdugo.* Carnifex. in Verr. Tortor. in Anton. Licetor, ris. in Orat.
- Vereda.* Diuerticulum, i. pro Rofc.
- Verfano.* Orbis. ad Quint. Inops. pro domo. Nudus. ad Atti. Casus. in Arat. Vacuus. in Verrem. Desertus. in Pison. Viduus. 2. Tuscul.
- Vergantin, o Nao ligera de auiso.* Actuariolum. ad Atti. Actuarium, ij. ad Attic.
- Verguença.* Verecundia, æ. pro Quint. Pudor. in Tusc. Rubor Tuscul. Custos omnium virtutum. in Part. Dedecus fugiēs in Partitio. Ingenua timiditate. in Part. Modestia. de Offic. Ingenuitas. de Orat. Præstare ingenuitatem & ruborem.
- Vergonçoso.* Verecundus. 3. de Legib. Pudens. in Verr. Pudentissimus. in Verrem. Pudicus ad Octau. Qui pudet impudica loqui de Legib.
- Vergonçosamente y con empacho.* Verecunde. 3. de Finib.
- Verfo.* Versus. in Verr. Versiculus. ad Atti. Càrmen. de Amicitia. Poema. 4. Tusc. Munio, nis. de Orat.
- Verfo heroico.* Epicum poema, ab Epico poeta. de Opti. genere.
- Vestidura.* Vestis. in Orat. Postquam. Vestitus, us. pro Rabirio. Ve
Rimen-

- stimentum, i. pro Milo. Ornatus, us. pro Milon. Stola, æ. 2. Philippica. Toga, æ. in Pison. Toga virilis. de Amic. Amictus, us. 5. Tusc. Amiculum, i. 2. de Diuin. Ricinium, ij. de Legib. Mastrucatus. de Prouinc.
- Vestidura Real militar de que vsauan los que yuã ala guerra.* Chlamys, dls. pro Rabirio.
- Vestidura de sacerdotes.* Læna, æ. de Clar. Orat. De ruyn paño. Leuidensa, æ. Cicer. Dolabellæ. Con mangas. Manicata vestis. Cicc. in Catil. De que vsauan los Sardos. Mastruca, æ. in epist. Famil. De guerra. Sagum, i. in Anton. Sagulum, i. in Pilo. De paz. Toga, æ. & togula, æ. in Anton. De muger. Palla, æ. in Anto. Stola, æ. 2. Philip.
- Vestidura de luto.* Vestis lugubris. Terent. in Heaut.
- Vestido de purpura.* Purpuratus. 1. Tusc. Conchyliatus. in Anton.
- Vestido de vestidura Real.* Militar, Chlamydatus. pro Rabirio.
- Vestido muy pobremente.* Pannosus. ad Attic.
- Vestido de luto.* Pullatus. in Vatin. Atratus. in Vati.
- Vestido de suzia vestidura.* Sordidatus. 6. Actio. in Verr. Vestitus obsoletior Agrar.
- Vestido como muger.* Vir muliebri indutus. lib. 1. ad Att.
- Vestidura de cuero.* Penulatus, a, um. pro Milon.
- Vestido de blanco.* Albatus. in Vatin.
- Vestirse todo.* Circumuestio. de Orat. Quãdoquidem iste circumvestit dñis.
- Vestir.* Vestio. Histabulis interiores partes templi vestiebantur. Velo. pro domo. Tu inquam capite velato. Induo. de Natura. Dij induti in specie humana. Conuestio. pro domo sua. Ergo eius domum euersam duobus locis conuestitam videtis. Tego. in Verr. Triamphi nomine tegere, & velare cupiditatem. Obduco. de Natur. Trunci. libro aut cortice obducunt.
- Vistan avnpalo y parecera algo.* Quando queremos significar que la vestidura suele facer fuerças de flaqueza, Adag. Vestis virũ facit.
- Vez y media.* Sesquialtera. de Vniuers. Sesquiplez. in Orat.
- Vicario y sustituto.* Vicarius. pro Rosc. Amerino.
- Vicio.* Vitium, ij. de Orat. Vitiositas. in Tusc. Præuus actus de Leg. Turpis. actio. de Finibus. Præuitas animi. de petitio. Consul. Labes animi. de Legibus. Morbus animi. in Tusculan. Animi vel

680 Dictionario de vocablos y phrasas

- vel corporis prauitas vel vitiositas. in Parád. Cachya Græcis. de Finib. Deformitas. in Tusc. Distortio. in Tusc.
- Vicios enuejecidos.* Morbi anlini. 4. Tuscul. Luxuriosa frumenta. in Orator.
- Vicio de dezir mal.* Procacitas linguæ. in Sallust. Morbus procacitatis. in Sallust. Petulantia. x. in Pison.
- Vicioso.* Vitiosus. de Finibus. Multis vitijs flagitijs que conuinctus. pro Sext. Rosc. Depruatus. de Diuinatio. Corruptus. de Claris. Multis affectus vitijs. Quod in vitio est. de Offic. Quod vitiose se habet. in Tuscul.
- Viciosamente.* Vitiose. in Anton. Vitio. de Arusp. Resp.
- Vida.* Vita. x. pro Rabirio. Anima. x. in Catil. Vsur huius lucis. pro Rabirio. Vitæ curriculum. pro Rabirio. Cursus vitæ huius. de Orat. Spiritus cæli. de Diuina. Curriculum viuendi. de Vniuersit. Huius vitæ lux. 1. Tuscul. Caput. pro Cluent. Communis spiritus. in Catil. Victus. ad Attic.
- Vida de ciudadano.* Vita Urbana. Terent. in Adelp.
- Vida de poca estimacion.* Animula. x. in epist.
- Vida bestial.* Cyclopica. vita ad aquam.
- Vida breuissima y cortissima.* Spithama. Ada. Tēporis pūctus. Ada.
- Vida inculpable.* Orphica vita. Adag. Orpheus enim quoad potuit instituit vitam puram. putam.
- Vida desordenada.* Vita licentior. 3. de Orat.
- Vieja.* Anus. us. 1. Tuscul. Anicula. x. pro Flacc.
- Vieja escarmentada arregaçada passa :lagua.* Significa el refrã quando de otra manera hazen sus negocios los escarmentados que los hazen los que nunca tuieron experiencia. Adagium. Naui annofa haud quaquam nauigabit per mare. Adagium. Annofa vulpes haud capitur laqueo. Adag. Post acerba prudentior.
- Viejo.* Senex. pro Cælio. Grandis natu. in Verr. Maior natu. Ætate confectus. in Catil. Exacta ætate. in Tusc. Confectus senio. pro Milon. Ætate prouectus. in Tusc. Plane grandis. de Senect. Admodum senex. Ætate superior. de Senect. Qui alium ætate precurrit. de Orat. Senium. Terent. in Eunuch. Vetus. 5. de Finib. Vetus. pro Cecin.
- Viejo que tiene el pie en la huesa.* Silicernium. Terent. in Adelp.
- Vejez.* Senectus. tis. Terent. in Phorm. Vetusitas. de Amicit. Grandior

dior 2tas. in Anton.

Viento. Ventus. de Diuinat. Flamen. de Natura. Anra. in Arat. Flamina venti. in Arato. Spiritus aultri. in Arato. Animus. i. Tusculan.

Viento contrario. Reflatus. us. lib. 1 2. epist. ad Attic.

Viento en popa. Quando nos succede todo prosperamente, quando no vamos fauorecidos de hombres flacos, sino apoyados de personas grauissimas. Adag. Non contis, aut remulis.

Vil y de poco precio. Vilis. lib. 2. ad Quint. Frat. Villior. in epist. Vilissimus. 2. de Finib. Luteus. 6. actio. in Verr. Alga vilior. Adag. Vulgaris. ad Quint. Cōtemptus. pro Sext. Abiectus. pro Cluen. Humilis. de Orat. Plebeius. in epist. Leuis. ad Quint. Frat. Communis. de Clar. Contritus. de Orat. Depopulo. pro Arch. Vnus de multis. pro Cluen. Missorum vltimus. pro Flacco. Omnium infimus, & sordidissimus. ad Attic. Homo nullo numero. de Claris. Paruus. in Tuscul. Angustus. de Offic. Animus & paruus. de Offic. Aliquis vita contempta & sordida. pro Planc.

Vigilia. Vigilia, æ. in Tuscul. Peruigilatio. 2. de Legib.

Vigor y fuerça. Viriditas, tis. 3. Tuscul.

Villano. Illiberalis. in epist. Ignobilis. de Clar.

Villania. Illiberalitas, tis. ad Attic.

Villanamente. Illiberaliter. Teren. in Adelph.

Villanoste matem Alonso. Quando queremos encarecer la poca piedad que queremos que se tenga con alguno, por ser así que los villanos son poco blandos, alludimos a las palabras del Cid dichas al Rey don Alonso, en la jura que le tomo en Santa Gadea de Burgos. Adag. Odium agreste.

Villete de pocos renglones. Scheda, æ. lib. 1 5. epist. Famil.

Vitis. Vinca. contra Rull. Vinetum, i. 2. de Natura.

Vitadero. Vinitor, ris. penul. correp. 5. de Finib.

Vino. Vinum, i. Cicer. de Senect.

Vino anejo. Vinum veterrimum. de Amicit.

Vino floxo. Leue vinum. in Tuscul.

Vino azedo, o que se defiende. Vinum fugiens. de Offic.

Vino puro. Vinum meracius. de Natur.

Vino que saca de juzyo. Temetum, i. Cicer. de republica apud hominem.

Violar, o contaminar. Violo. in epist. Et si minore in re violetur tua

Vv 5 dignitas.

682 Dictionario de vocablos y phrasas

dignitas. Offendo. ad Brut. Aut quid offensum sit. Lædo. pro Muræ. Is iniuste nomen læsit. Polluo. in Verr. Sacra ab isto polluta atque violata. Macula afficio. pro Sext. Rosc. Legationis ceremoniam polluere macula afficere. Immineo. pro Sext. Rosc. Violare atque imminuere ius. Religionē ex aliquo loco eripio. pro domo. Mactō. 6. actio. in Verr. Cum videatur ius ciuitatis illo supplicio esse mactatum.

Violencia. Violencia, æ. in Orat. Antequam. Impetus. in Orat. Antequam. Vis. pro Cecin. Vis maior. de Orat.

Violento. o que haze violencia y fuerça. Violentus. de Finib. Violentissimus. pro Cluen.

Violentamente. o confuerça. Violenter. Offic.

Viola. Viola, æ. 5. Tuscul.

Virgen. Virgo, nis. pro domo sua.

Virgines consagradas a la Diossa Vesta. Tanephoræ, arum. in Verr.

Virginidad. Virginitas, tis. de Natura. Castimonia.

Virginal. Virginalis. de Diuin.

Virtud. Virtus. in Partit. Rectus actus. Bonitas. de Amicit. Vires. in Parad. Probitas. pro Plan. Fortitudo. pro Pompe. Vis. de Orat. Ars. pro Coel. Facultas. pro Quint. Integritas. pro Quint. Perfecta mens. in Tuscul.

Virtud testificada. Contestata virtus. pro Flacco.

Virtud sazónada. Maturitas virtutis. lib. 1. ad Att.

Virtud encarecida. Præstantissima virtus & singularis. in Oratione Postquam. Singularis eximiaque virtus. pro Pompeio.

Virtuoso. Perstudiosus. 5. Tuscul.

Visitar. Visito. de Finib. Visitassetque hominem Carneades. Inuiso. ad Att. Nostram ambulationem inuisas vellem. Viso. de Vniuer. Mei salutandi & visendi causa. Interuiso. ad Quint. Frat. Sed etiam ipse crebro interuiso.

Vituperar. Vitupero. de Orat. Improbum notari atque vituperari. Vitio do. pro Sext. Rosc. Summam laudem alicui culpæ & vitio dare. Crimini do. in Verr. Sero mihi crimini datum. Culpæ do. pro Sext. Rosc. De dignitate vel authoritate alicuius detraho. In maledicti. Criminis loco obijcio. in Vatin. Maledictis alicuius gloriam dignitatemque violo.

Vituperio. Vituperatio. de prouin. Reprehensio ignominia.

Vituperable. Vituperabilis. de Leg.

Viuir.

- Viuir.** Viuo. in Tuscul. Viuere in diem. Spiro. de Natur. Quæ quidem spirari à me & quidē dum spirare potero. Respiro. ad Atti. Cum Dolabella venit in meatem paulum respiro. Vigeo. de Somn. Animus est qui viget, qui sentit, qui. Sum. in Orat. Postquam. Cum Pompeus vir omnium qui sunt, fuerunt, & erunt facile princeps. In vita sum. ad Quint. Frat. In vita commoror. ad Quint. Frat. Inter viuos numeror. pro Quin. Vitam ago. in Catil. Vitam tracto, auctor ad Heren. Vitam dego. pro Sulla. Ætatem ago. de Clar. Orator. Æuum ago. in Tusculan. Vitam viuo. in Verr. Vita fruor. in Cati Vitam & spiritū duco. pro lege Manil. Vita & communi spiritu fruor. in Catil. Vitam colo. ad Att.
- Viuir.** Vita manet. in epist. Famil. Vita suppetit, de Finib. Vita suppeditat. de Clar. Lucem intueor, vel aspicio. pro Sext. Rosc. Vitam propago. de Finib. Dum anima exuperabo mea. in Orat. Postquam. Is prope centum confecit annos. de Orat. De Isocrate est sermo. Vitam ad centesimum annū perduxit. de Senect. Multos dies in vita celeberrimos latissimosq; vidi. de Amic.
- Viuir con otro.** Simul viuo. Eram cum illo. de Clar.
- Viuo perpetuamente.** Ab omni æternitate vixit, id est, ab æterno. de Diuin.
- Viuir deshonestamente.** Viuere luxuriose. pro Coelio.
- Viuir perpetuamente.** Agere æuum in cœlo. in Tuscul.
- Viuir ochenta años.** Octogesimum annum agere. in Verr.
- Viuir de asiento en algun lugar.** Collocare sibi domicilium, in aliquo loco. in Pison.
- Viuir sin nota.** Recte esse alicubi, ad Attic. Integerrime viuere. 4. de Finibus.
- Viue mucho.** Coruo viuacior. Adag. Cornice añhosor. Adag. Thitono viuacior. Adag. Hefiodi senecta. Adag.
- Viuir del ayre como camaleon.** De los que se sustentan de vanidad, y de applausos vanos. Adag. Vento viuere. (Adag.
- Viuir en Bamba.** Quādo notamos a vno de bobo. Sescum habitas.
- Vine de mogollon.** De los que viuen a costa de otros, o por dezir do mayres, o porque les han caydo en gracia. Adag. Tibicinis vitā viuus. Canis viuens è Magdalia, dicebatur in Parasitos.
- Viue mas que las piedras.** Adag. Ultra cathaligum viuut. Item Sybilla viuacior. Item. Phænice viuacior.
- Viuir la barua sobre el hōbro.** De los q̄ no viuē descuydados. Adag.

Grues

634 Dictionario de vocablos y phrasas

Grues lapidem deglutientes, ducta metaphora ex gruum naturali prouidentia.

Vivia muchas nauidades. De los que no son niños ni mueren mal lo grados, multorum festorum glandes comedit. Adag.

Vive en casa lobrega de lazarilla de Tormes. Quando notamos a vno de melancolico. Adag. In trophonij antro vaticinatus est.

Vive de la otra parte del Po. Transpadanus. lib. 1. 2. epist. Famil.

Vividero lugar. Habitabilis regio. 1. Tuscul.

Vivir a sus anchos. Libere viuere. Teren. in Andria.

Viuor. 2. Viperas, æ. de Arusp. Resp. In de viperinus, a, um.

Ultramarino. Transmarinus. 7. actio. in Verr.

Umbroso, o sambrio. Umbrosus. lib. 3. ad Quin. Frat. Umbratilis. in Tuscul. Umbrifer. de Diuin.

Vn sin cuento de cosas. Innumerabilitas, tis. 1. de Natura.

Vn poco. Paulum. 1. Academ. Paulo. in Oratore. Paulisper. in Verr.

Vn poquillo. Parumper. de Diuin.

Vn poco mas. Paulo amplius. pro Flacco. Paulo magis. de Clar. Orator. Plusculum. in epist.

Vn poco menos. Paulo minus. pro Flacco.

Vn poco despues. Paulo post. de Orat. Aliquanto post. de Somn.

Vn marauedi. Dipondius, dij. pro Quint.

Vn poco mejor. Meliuscule. in epist.

Vn dia antes. Pridie illius diei. lib. 1. epist. Famil. Pridie nonas. libro epist. Famil.

Vn pelo no perdere de mi derecho. Ego ne pilo quidē minus me amabo. ad Quin. Frat.

Vn clauo echa a otro. Fallacia alia, aliā trudit. Teren. in Andr. Adag. Clauus clauo pellitur.

Vna cautela que ma vna casa. Minutula pluuiā imbrem parit. Adag.

Vn raton a vn elephante le da en que entender. Dezimos esto porque no despreciamos al enemigo, pues sabemos que quien a su enemigo popa a sus manos muere. Adag. Hinniculus leonē, subat di prouocat.

Vn cordero entre dos lobos. Quando vemos a vn senzillo entre dos ehocarteros. A sinus inter simias. Adag.

Vna piedra a trian. De los que saben ganar voluntades. Lydius lapis siue Heraclius lapis. Adag.

Vn misino negocio tratamos ambos. Par iugum. Adag.

Vna

- Vna ni dexa sin cuenda.** De los hōbres floxos. Adag. Virū ficulnū.
Vna golondrina no haze verano. Adag. Vnus vir, nullus vir. Adag.
Vna hirundo non facit ver.
Vn pleyo despierta otro. Litem parit lis. Adag. Icē noxa noxā parit.
Vn lebron. Timidior Pisandro. Adag.
Vn ganapan. Barbarus ex Triuio. Adag.
Vno piensa el vayo y otro el que le ensilla. Significa el refran quan dif-
 ferentes suelen ser los successos de lo que nosotros pensamos,
 portener vn summo gouernador que dispone por su voluntad
 las cosas. Adag. Non omnia eueniunt, quæ in animo statueris.
Adag. Alia Lacon, alia asinus illius portat. (Adag.
Vna carraca no le podra llevar. Para llamar a vno pesado. On^o nauis.
Vn labyrintho de Creta. Para encarecer quan perplexa y entricada
 es alguna cosa. Adag. Castoticus modus. Item, Ne Excestitides
 quidem viam inuenerit. Excestitides immodicus erat in peregrin-
 nationibus, omnes enim vias peragrauerat.
Vn insensato. Margites. Adag. Margites fuit ob stultitiam qui vltra
 quinque non potuit numerare, sponsam non ausus est attinge-
 re, veritus ne se apud matrem incularet.
Vn malsin. Sycophanta ex Aristophane.
Vn sayagues. Inelegantior Lybetris. Adag.
Vna castañeta no se me da. Fumi vmbra. Adag. Ex Sophocle.
Vn alharquiento. Del que se quexa sin proposito. Adag. In pulicis
 morfu Deum inuocat.
Vn fallido y abatido. Fictilis homo. Adag.
Vno en papo y otro en saco. In culmo arare. Adag. Ducitur metapho-
 ra ab immodicis agricolis, nimium que auidis, qui segetem nu-
 quam patiuntur interquiescere.
Vn pan y ensalada. De los que son tan miseros que no comen otra
 cosa sino pã y hortaliza. Adag. Lapsana viuere. Est lapsana olus
 syluestre, ac vulgare quod passim reperies, trium foliorum, ex-
 brasicarum genere.
Vn siēpo tras otro viene. Dezimos esto para q̄ ni los males nos espã-
 tē, ni los bienes nos ensoberuezcã. Adag. Et post malam segetē
 ferendum est. Item Adag. Post naufragium maria tentantur.
Vna ensalada, vna sylua de varia lecion. Quando queremus signifi-
 car auer variedad en lo que leemos. Adag. Persatyrā, Festus
Pompeius ait satyrā dici cibum varijs rerum generibus condi-
 tum

686 Dictionario de vocablos y phrasas

- tum, vsus est, hoc prouerbio Iustinianus in Praefatione Pandectarum. *Vñero*. Reduua, pro Sex. Rosc.
- Vnanime**. Concors. Tusc. *Qu* est.
- Vnigenito**. *Vnigena*, x. Cic. de *Vniuersis*. *Vnicus*.
- Vno**. *Vnus*, in *Catil*. *Solus*, de *Orat*. *Singularis*, de *Vniuersis*. *Quidam*, pro *Cluent*.
- Vngir**. *Vngo*, in *Parad*. *Qui tractant ista, qui vngunt*. *Perungo*, in *Tuscul*. *Corpora oleo perunxerunt*.
- Vñir con vnion de amistad**. *Tenere*, ad *Att*. *Vsurpatur*.
- Vnçion**. *Vnctio*, nis. 2. de *Orat*. *Vnctura*, x. 2. de *Legib*.
- Vntado**. *Vngido delibutus*, de *Clar*.
- Vnguento**. *Vnguentum*, i. in *Tusc*. *Odorum variorum permistio*, addito oleo, aut *Balsamo*, aut oleo pingui core.
- Vntaronle las manos**. *Vfamos desta manera de dezir quãdo quere mos significar que los juezes, o abogãdos, los amañan y ablandan con dineros*, *Adag*. *Argentaginam patitur*, sumpta metaphora à *Demosthene*, qui summa multa accepta, ne aduersum quempiã diceret die qua dicturus erit, in concionẽ prodijt, inquitens se *Anginã* pati, quam barbari *Esquinancia*, appellant, *versutus* quidam dixit, potius *argentinam* patitur.
- Vntar el casco**. *Demulcere caput*, *Adag*.
- Vocablo**. *Vocabulum*, i. de *Arusp*. *Resp*. *Nomen*, de *Natur*. *Deor*. *Verbum*, in *Orat*. *Vox*, de *Finib*.
- Voy a hazer lo que me mandan**. *Capesso*, de *Diuin*. *Neque posse cor de capeffere* ex *Ennio*.
- Voy a llamar**. *Accerso*, in *epist*. *Dolobellam ultro accerserunt*. *Arcesso*, is, pro *domo*. *Cũ me arcesserẽt in senatũ non venirẽ*.
- Volar**. *Volo*, as, in *Anto*. *Volasse eũ nõ iter fecisse dicẽs*. *Volito*, de *Orat*. *Aues passim ac libere volitant*. *Penis aera seco*, in *Arato*. *Deuolo*, pro *Quint*. *Ad florẽtẽ aliã deuolare*. *Aduolo*, p *Cluẽt*. *Romã aduolauit*. *Auolo*, de *Finibus*. *Et prima quãq; auolat*. *Peruolo*, pro *Sext*. *Rosc*. *Et Quinquaginta millia passuũ peruolauit*. *Euolo*, de *Orat*. *Sic enolauit oratio*. *Reuolo*, de *Natu*. *Quia non habet vbi nitatur, reuolat*. *Subuolo*, in *Tusc*. *In coelestẽ locum subuolant*.
- Valer al derredor**. *In orbem torqueo*, de *Vniuersita*. *Conuerto*, de *Fato*. *Neq; ia falsum ẽ vero præterita possunt conuerti*. *Deuoluo*, in *Anto*. *Postridie ad spem estis inanem pacis deuoluti*. *Conuerso*.

- uerfo. de somno Scipio. Nondū vigesimā partē scito esse cōuer-
sam. Conuoluo. de Diuinat. Cum se conuoluens sol eleuaretur.
- Voluer en contrario.* Obuerto. in Arato. Obuerterunt Nauē. Ob-
uerfor. in Acad. Recta ratio mihi obuerfatur. *Voluer.* Voluo. de
somno Scip. Illi qui voluunt stellas cursus sempiterni. *Verto.*
de Natur. Impetum cœli moueri vertique videmus. *Verfo.* de
Somno. Orbis qui versantur retro. *Torqueo.* in Acad. Cū terra
conuertat & torqueat. *Voluerse.* Vergo. de Natu. Omnes partes
terræ in mediū vergentes.
- Voluer los ojos atras.* Retorqueo. in Catil. Retorquet oculos ad hanc
Vrbem. *Voluer.* Reuoluo. de Natur. Subter supraque reuoluēs
fese. *Euoluo.* in Arato. Neque totos enoluere cursus.
- Volunt ad.* Volūtas. in Anto. Mēs. de Arusp. Animus. de Orat. Sen-
sus. de Amic. Studiū. de Orat. Arbitriū. in Verr. Libido. in Verr.
Impetus quidā animi. de Orat. Sedulitas. pro Cecin. Animi vo-
luntas propensa. ad Att. Voluntas in aliquē propensa. de Offi.
- Voluntario.* Voluntarius. pro Quint. Rose. Libens, tis. ad Att. Libē-
tior, & libentissimus. lib. 4. ad Att. Perlibens. lib. 2. ad Quint.
- Voluntariamente.* Voluntarie. 1. Actio. in Verr. Libenter. 4. Acad.
Gratis. pro Quint. Sponte. ad Atti.
- Vomitar.* Vomo. pro Deiota. Cū te vomere post coenam. Eijcio. is.
pro Sex. Rose. Amorē illū in situ eijcere. *Euomo.* in Catil. Quod
tantā pestē euomerit. *Nauseo.* in epist. Vidit me nausēte, nau-
sea. lib. 10. epist. Fam. *Nauseola.* lib. 14. ad Att. *Vomitio.* de Nat.
- Vos lauares la lana.* De los que estan sujetos a mayores mohi-
nas, y a menos præmio. Adag. Superte hæc omnia laparge. Me-
taphora sumpta à bobus, quibus etiam superest post arationis
opus, aratrum, reliquaque instrumenta referant, Taurum ap-
pellant Græci Lapargem ob candorem.
- Votica.* Myrothecium. pro Quint. Martesium, ij. 2. de Finib.
- Votar y prometer.* Deuoueo. de Offic. Agamēon deuouit Dianæ.
Voueo. in Verr. Marcellus duo tēpla se dedicaturū nouit. *Desti-
no.* ad Att. At ego iā destinā. *Vota suscipio.* de Nat. Deo. Vo-
ta facio. pro Milo. & de Arusp. Resp. *Vota nuncupo.* in Verr.
- Voto.* *Votum,* i. pro Milo. *Suffragium,* 3. de Legib. *Punctus,* i. pro
Planc. *Voto aborrecido y abominable.* Nefarium votum.
- Votos grangeados.* Eblandita non enucleata suffragia pro Planc.
- Voz.* *Vox,* cis. 2. de Nat. *Vocula,* x. ad Quint. *Frat. Voz baxa.* Sub-
missa

688 Dictionario devocablos y phrases

missa vox. de Orat. Subpressa vox. pro Sulla. *Vox flaca.* Lāguēs vox. 1. Offic. & in Pison. *Voz de trompeta.* Clāgor, ris. de Diuin. *Vrdir cosas de poco momento.* Adag. Araneam telas texere.

Vsar. Vtor. in Tuscu. Quod vtendum acceperis redito. Abutor. de Natur. Nos abutimur sagacitate canis. *Vsurpo.* pro Marco. Idq; crebris vsurpare sermonibus soleo. *Vsar de calumnia.* Ca- uillor, ris. de Orat. Socrates cauillatum. *Vsar de algun officio.* Fun- gor. de Clar. Functus est omni ciuium munere. *Vsar de officio de juez.* Cognoscere causas. 2. Offic. *Vsar de su officio.* Versari in suo munere. de Fato. *Vsar con prudencia de la sazón.* Vti foro. Terē. in Phor. Sumpta metaphora à mercatoribus, teste Donato. *Vsar del officio de mayor domo.* Villico, as. *Vsar de algun officio.* Perfun- gor, ris. de Clar. Ætas nostra perfuncta, rebus amplissimis. *Vsar de muchas palabras.* Agere prolixē. Teren. in Adel. *Vsar de todas maneras de persuasion.* Vel in Megarā vsque. Adag. *Vsar de pala- bras torpes.* Illo sermone vti. in Sallust.

Vso. Tractatio. de Diuin. Functio. in Verr. *Vsus.* de Orat. Commer- cium. de Senect. *Vsura, æ.* pro Rabir. Exercitatio. Consuetudo. de Natur. Familiaritas. pro Deiot.

Vsurpar. *Vsurpo.* in Anton. Græcū etiā versum vsurpau. Dico. in Orat. Quod versus sepe in orōne per imprudētiā dicim?. Vtor. in Tusc. Vti authoribus optimis possumus. Occupo. de Orat. Verba cuiusq; rei propria atq; ornatisima, occupasse Ennium.

Vulgar. Vulgaris. de Finib. Popularis. de Offic. Quotidianus. Con- tritus pro Sext. Peruagatus. de Inuen. Communis. de Offi. Ven- dibilis. de Clar. *Vulgo.* *comunidad de menores.* *Vulgus,* i. pro Mi- lo. Turba. in Verr. Multitudo. in Verr. Frequentia. in Verr.

Vuestra beneuolencia me ha ocasionado a alargarme. Vstra in me at- tente audiendo benignitas, prouexit orationē meā. pro domo. *Vuestras deshonestidades, aunque las encubre el semblante, las descubre la libertad demasiada.* de Prouin. Libidines quas fronte & super- cilio non pudore, & temperantiā contegis.

Vsura. *Vsura, æ.* contra Rull. Fœnus. pro Flac. Fœneratio. p Plan.

Z.

Z E I O S. Zelotipia. Tuscul. 4.

Zodiaco. Signifer. 2. de Natur. Decor.

Zuñen me los ojos. Quando andamos sospechosos de algu- na cosa. Adag. *Oculus dexter mihi salit.*

F I N I S.

Ayuntamiento de Madrid

INDEX LOCUPLE TISSIMVS ADAGIORVM LATINORVM, QVAE PER

Prouerbia Hispana fiunt perspicua, Item, &

Authorum, tum Latinorum, tum Graecorum, ex quibus Adagia praedita sunt desumpta.



- A** Bons, bona discite. Arist. pag. 367.
- A** calce, ad carceres. Cic. 124.
- A** furijs perfectus. Eras. 175.
- A** linea incipere. Eras. 145.
- A** puro pura defluit aqua. Eras. 371.
- A** subeunte portum naui. Eras. 371.
- A** vicinis exemplum habent. Eras. 83.
- A** teneris vnguiculis. Cic. 202.
- A** mortuo tributum exigere. Aristot. 198.
- A** sexaginta viris venio. Athenaeus Graecus. 198.
- A** ab asinis ad boues. Hom. 219.
- A** ab asino lanam. Eras. 308.
- A** ab diagrammate. Plutar. 198.
- A** ab equis ad asinos. Eras. 204.
- A** bimis vnguibus, ad verticem summum. Cicer. 203.
- A** ipsa messe discedam. Seneca. 561.
- A** ab incunabulis. Cicer. 202.
- A** ab inennte pueritia. Cicer. 202.
- Ab** ouo vsque ad mala. Horatius. 202.
- Ab** ipso lare. Eras. 413.
- A** frôte, atq; à tergo. Eras. 422.
- Ab** Etheo batadis ducit genus. Eras. 274.
- A** fronte praecipitium à tergo lupi. Eras. 658.
- A** linea incipe. Aristides. 658.
- Ab** vnguibus incipere. Basile. 658.
- A** quinque scopulis defilire in fluctus. Eras. 599.
- Ab**dera pulchra Theiorum Colonia. Eras. 523.
- Abominandus** scarabeus. Eras. 338.
- Abydeni** illatio. Eudox. 112.
- Acarnanio** lenior. Eras. 113.
- Acestei** luna. Diogenian. 473.
- Acesias** medicatus est. Eras. 669.
- Acefei**, & Lichonis opera. Eras. 469.
- Aceruus** bonorum. Eras. 649.
- Acetum** habet in pectore. Plautus. 458.
- Achaetia** cicada. Eras. 526.
- Acherontis** ianua. Zenodotus. 278.

INDEX AD AGIORVM.

| | |
|---|---|
| Acinos sui improba pēdes. Eras- mus. 453. | mus. 444. |
| Actum agis. Erasmi. 308. | Ad vnguem facere. Eras. 444. |
| Ad ambas vsque aures. Suidas. 329. | Ad amussim exigere. Eras. 444. |
| Ad aquam malus. Erasmi. 50. | Ad incitas redactū esse. Plaut. 664. |
| Ad asylum confugere. Cic. 120. | Ad pristina præsepia. 660. |
| Ad finem vbi perueneris, non velis reuertere. Plutarc. 448. | Ad pedem. Eras. 147. |
| Ad coronidem vsq;. Eras. 329. | Ad aram confugere. Cicer. 61. |
| Ad amussim. Erasmi. 169. | Ad asylum confugere. Cic. 61. |
| Ad meti nania. Vulg. 253. | Ad mensuram aquam bibunt, citra mensuram offam come- dentes. Zenodot. 60. |
| Ad calcē peruenire. Cic. 389. | Ad restim res redijt. Teren. 80. |
| Ad cœnam venio. Eras. 171. | Ad restim funiculū. Eras. 112. |
| Ad caput, atq; pēdes. Theocr. 203. | Ad vmbilicium ducta est res. Erasmi. 343. |
| Ad astra Nemesis. Lucian. 316. | Adamantius. Erasmi. 355. |
| Ad felicem inflectere parietē. Aristophan. 69. | Adipales cœnæ. Eras. 135. |
| Ad fractam cœnâ. Suid. 227. | Adipose cœnæ. Erasmi. 135. |
| Ad consiliū ne accesseris an- tequam voceris. Erasmi. 465. | Aderit Theanestius genius. Stra- bo. 448. |
| Ad digituli crepitum. Hieron. 320. | Adsint Dij beati. Erasmi. 224. |
| Ad Herculis colūnas. Eras. 329. | Adhuc tua mensis in herba est. Erasmi. 170. |
| Ad antiquæ religionis rationē exquirere. Cicer. 8417. | Ad istum iacere. Cicer. 325. |
| Ad amussim applica lapidem, non ad lapidem amussim. Plutarch. 47. | Adria iracundior. Erasmi. 305. |
| Ad Græcas Calendas. Erasmi. 380. | Aduersus necessitatem ne Dij quidem resistunt. Plat. 375. |
| Ad novos casus temporū consi- liorū rationem accommoda. Cicer. 3. | Aduersus solem ne loquitor. Erasmi. 559. |
| Ad lineam. Cicer. 47. | Aduersus solem ne meito. Eras. 559. |
| Ad pileum vocare. Vulgus. 41. | Aetnem ex cloaca facere. Cicer. 325. |
| Ad id quod erat opus. Eras. 308. | Adibus in nostris quæ praua, aut recta gerantur. Eras. 219. |
| Ad æquilibriū æstimare. Eras- mus. 444. | Adilitatem gerit sine populi suffragio. Erasmi. 418. |
| | Æklinis pecunia. Eras. 67. |
| | Ægroto |

INDEX ADAGIORVM II

- Agroto dum anima est, spes est. Cicer. *de officiis* 102.
- Adipi Imprecatio. Eras. *ad* 376.
- Aesopo luxuriosior. Eras. *ibid* 399.
- Aegeum nauigat. Eras. *ibid* 222.
- Aequalitas non facit damnum. Solon. *de re publica* 456.
- Aequalis & qualem deletat. Cicer. *de officiis* 640.
- Aequalem vxorē querit. Eras. *mus*. *de re publica* 222.
- Aequa viro merces fac. praestetur amico. Eras. *mus* 335.
- Alire Dodo loquacior. Eras. *mus*. *de re publica* 492.
- Aesopius sanguis. Eras. *mus* 376.
- Aetas cana quidem, sed non in iudice bello. Homer. *de re publica* 380.
- Athaneus cantharus. Eras. *mus* 313.
- Aethiopem lauare. Lucian. *de re publica* 308.
- Aethiopem dealbare. Lucian. *de re publica* 308.
- Agamemnoni non ita visum est. Homer. *de re publica* 458.
- Agnis lactibus alligare canem. Eras. *mus*. *de re publica* 123.
- Agathonia cantio. Zenodotus. *de re publica* 127.
- Alabanda fortunatissima. Eras. *mus*. *de re publica* 61.
- Alaxo rixa queritur. Seneca. *de re publica* 80595.
- Albae gallinae filius. Iuuenalis. *de re publica* 4335.
- Albo reti aliena captare bona. Plaut. *de re publica* 601.
- Album panem pinxit tibi. Eras. *mus* 298.
- Ale luporū catulos. Eras. *mus* 185.
- Alga vilior. Virgili. *de re publica* A.
- Alpha pennulatorum. Marcial. *de re publica* 273.
- Alienam metis messera. Aulus Gellius. *de re publica* 522.
- Alia voce psittacus, alia coturnix. Eras. *mus* 454.
- Aliud genus temi. Plutar. *de re publica* 343.
- Alia Laco, alia Afrinis silius portat. Eras. *mus* 685.
- Aliud noctua sonat, aliud coturnix. Eras. *mus* 22.
- Alio relinquente fluctu alius excipit. Vulg. *de re publica* 11.
- Aliorum medicus ipse ulceribus scaten. Plutar. *de re publica* 53.
- Alno procerior. Eras. *mus* 376.
- Alteram manu fert lapidem, alteram panem. Eras. *mus* 27.
- Alter lanus. Eras. *mus* 591.
- Agaso tressis. Eras. *mus* 338.
- Ama tanquam osurus, oderis tanquam amaturus. Bias. *de re publica* 65.
- Amazonum cantilena. Philostratus. *de re publica* 27.
- Ambabus manibus chaurire. Eras. *mus* 172.
- Angeotatie hact. Cicer. *de re publica* 408.
- Amphidromia agis. Eras. *mus* 294.
- Amphicrionū consensus. Theopompus. *de re publica* 395.
- Amra Acetiam repetit. Eras. *mus* 327.
- Ameles angulus. Eras. *mus* 414.
- Amiclas oper didit. Silvanian. Eras. *mus* 6.
- Amorteo tibi uti exigere. Aristot. *de re publica* 38.
- Amullacim. Eras. *mus* 69.

INDEX AD MAGIORVM.

- Amyris insanit. Zenod. 393.
 Anagyrim comoues. Eras. 602.
 Anchorastollere. Eras. 657.
 Anguilla agis lubricus. Eras. 397.
 Anguillas captare. Eras. 189.
 Animus in pedes decidit. 454.
 Animus est in patinis. Ter. 396.
 Animus in corijs. Eras. 396.
 Animus habitat in auribus.
 Eras. 549.
 Animo ægrotanti medicus est
 oratio. Plutarchus. xiii 549.
 Animus cupit configere telo,
 verum illum fallente manu,
 non attingit. Homer. iii 272.
 Animus Eptaboius. Aristoph.
 194.
 Annota vulpes non capitur la-
 queo. Eras. 680.
 Annotam arborem transplan-
 tare. Senec. 231.
 Annus est, seculum est. Eras. 436.
 Annus producit non ager. Theo-
 phrast. 8.
 Ansam querit. Eras. 121.
 Antanabatarum more. Hiero-
 nym. 8.
 Anthericum metis. Aristid. 308.
 Antequam incipias consulto,
 & ubi consulueris mature fa-
 cto opus est. Eras. 73.
 Ante tubam trepidas. Mar-
 cial. 73.
 Antepedes. Cicer. 182.
 Ante victoriam encomium ca-
 nis. Eras. 450.
 Antiquiorque Chaos, & Satur-
 nia tempora. Eras. 410.
 Antiquiora Dephtera loque-
 ris. Eras. 243.
 Antronius asinus. Eras. 13.
 Anus bachatur. Eras. 195.
 Anus hirciscens. Plaut. 50.
 Anus velut equus profundam
 habet fossam. Eras. 33.
 Anus subsaltans multum ex-
 citat pulueris. Eras. 455.
 Anus hircum redolet. Eras.
 240.
 Anus clibanum. Eras. 245.
 Anus meum filium suauitatu-
 rum expectas. Eras. 170.
 Anulus aureus in nabis suis.
 Eras. 194.
 Apage hospitem in tempesta-
 nite. Eras. 63.
 Aperta Musarum ianuæ. Eras.
 377.
 Aphiarum onus. Eras. 455.
 Aphia ad ignem. Eras. 458.
 Apio opus est. Plutare. 9.
 Apio mollior. Eras. 409.
 Apologus Alcinoi. Eras. 417.
 Apros immittere fontibus. Vir-
 gil. 331.
 Apud matrem manere. Eras.
 554.
 Apud nouercam queri. Plaut.
 85.
 Aquam ex punice postulans.
 Plaut. 308.
 Aquam igni miscere. Plut. 557.
 Aqua hæret. Cicer. 44.
 Aquam in mortatio tundere.
 Eras. 61.
 Aqua præterfluit. Zenod. 669.
 Aquilam volare doces. Eras.
 308.
 Aquilam

INDEX AD AGIORVM

- Aquilam delegit. Eras. 603.
 Aquilas tripas aspiciens. Eras. 373.
 Aquila senectæ præstat corui iuuentæ.
 Aquila senecta. Plin. 655.
 Aquila in nubibus. Aristopho. 451.
 Aquilam cornix prouocat. Eras. 452.
 Aquilam noctuæ comparas. Marcial. 150.
 Arator nisi incuruus prauari- catur. Plin. 6.
 Arbore deiecta quiuus ligna colligit. Eras. 6.
 Archadicum germē. Eras. 313.
 Arcetio iocularis. Eras. 58.
 Archytæ crepitaculum. Eras. 280.
 Archidamicum bellum. Vulg. 374.
 Aranearum telas texere. Eras. 688.
 Archiloqui edicta. Cic. 383.
 Arena sine calce. Eras. 274.
 Arēnæ femina mandas. Eras. 308.
 Arenis sitientior. Eras. 607.
 Arenas metiris. Athene. 556.
 Arcopagita. Eras. 286.
 Argenti fontes loquuntur. Eras. 85.
 Argentaginā patitur. Eras. 686.
 Argenteis hastis pugnare. Eras. 49.
 Aries nutritionis mercedem perfoluit. Eras. 185.
 Arietē immittit. Diogen. 139.
 Argiuos vides. Aristoph. 422.
 Artem arte ludere. Eras. 16.
 Asinum tondes. Eras. 308.
 Asino fabulam narrabat quis- piam, & ille mouebat aures. Galen. 320.
 Asino ossa. Eras. 49.
 Asinus in palcas. Eras. 123.
 Asini mortem. Suid. 169.
 Asinus esuricus fustem negli- git. Aristo. 194.
 Asinus ad lyram. D. Hiero. 449.
 Asinus in vnguento. Eras. 449.
 Asinus apud Cumanos. Eras. 243.
 Asinus portans mysteria. Eras. 628.
 Asinus inter simias. Eras. 684.
 Athos celat latera lemne Io- uis. Plutar. 452.
 Athlas cælum. Eras. 391.
 Atque non est apud aram con- sultandum. Eras. 73.
 Atreo crudelior. Eras. 185.
 Attagen. Eras. 436.
 Atticus moriens porrigit ma- num Diogenian. Eras. 102.
 Atticus aduena. Arist. 198.
 Atticus testis. Eras. 451.
 Attica fides, & Græca fides. Eras. 451.
 Auis sibi malū cacat. Eras. 194.
 Aureus in Olympiā stato. Lu- cia. 418.
 Aureum vas incacare. Marcial. 606.
 Aurem vellicare. Eras. 654.
 Aurum habet Tolossanū. Eras. 663.
 Aurifi-

INDEX AD A G I O R V M.

- Aurificem te futurū credebas. *Eraf.* 303.
 Aurum Colophonium. *Erafm.* 482.
 Auricula infirma mollior. *Cicc.* 409.
 Aut manenti viuendum, aut moriendum. *Eraf.* 481.
 Aut oportet tragedias agere, aut infanire. *Eraf.* 467.
 Aut florem, aut cucurbitam. *Eraf.* 470.
 Aut piscem olet, aut florem. *Ambros.* 471.
 Aut bibat aut abeat. *Cic.* 472.
 Aut minus animi, aut plus potētia. *Vulg.* 324.
 Aut terra, aut mari. *Plaut.* 216.
 Azazanea mala. *Eraf.* 681.
 B. *B.*
B Alius Balium rectius intelligit. *Erafm.* 102.
 Balneator. *Eraf.* 465.
 Baratro capaxior. *Erafmum.* 128.
 Barbatenus sapientes. *Eraf.* 244.
 Barbarus. *Lucian.* 306.
 Battifelphiam. *Aristoph.* 518.
 Batychis poculum. *Plutarch.* 437.
 Bello parca. *Plutarc.* 114.
 Bellum haud quaquam lachrymosum. *Erafm.* 454.
 Bellum omnium pater. *Erafm.* 578.
 Bellerophonis literæ. *Zenod.* 376.
 Beneuolentia Agamētonis vlti sunt Achiui. *Eraf.* 523.
 Beneficium ocysime fenescit. *Arist.* 451.
 Bestia bestiam nouit. *Aristotel.* 196.
 Bocoticum ingeniu. *Lucia.* 357.
 Boxoti casus. *Eraf.* 309.
 Bis pueri senes. *Varr.* 72.
 Bis interimitur qui suis armis perijt. *Eraf.* 412.
 Bis dat, qui cito dat. *Eraf.* 435.
 Bis septem plagis polipus contusus. *Eraf.* 148.
 Bithus contra Bachium. *Suetor.* 196.
 Blacē inutilior. *Eraf.* 205.
 Bochyris. *Plutarch.* 352.
 Boliti poenam. *Aristoph.* 523.
 Bonum est duabus niti anchoris. *Pindar.* 523.
 Bona nemini hora est, quin alicui sit mala. *Eraf.* 394.
 Boni viri lachrymabiles. *Eraf.* 395.
 Bona offa post panē. *Zenod.* 2.
 Bonorum glomi. *Iul. Pollux.* 279.
 Bonæ leges ex malis moribus procreantur. *Macrob.* 199.
 Bonus est affatus amici admonitoris. *Homer.* 233.
 Bonæ fortuna. *Eraf.* 259.
 Boni ingenij. *Eraf.* 252.
 Boni pastoris est tondere pecus, non deglubere, ex apophthegm. *Tit. Vespasia.* 108.
 Bonus dux bonum reddit, commitem. *Eraf.* 529.
 Bonorum Myrmecū. *Eraf.* 649.
 Bonus animus in remala dimidium

INDEX AD AGIORVM.

- | | |
|---|--|
| <p>dium mali. Er. as. 118. Bona cillicon. Eras. 588. Bona Porſenæ. Plutarc. 114. Bootis vaticinium. Zenod. 89. Bos Homolattorum. Zenod. 279. Bos ſubiugum. Eras. 279. Bos in præſepio. Eras. 404. Bos porrecto vltra Talgetum capite bibit. Plutarc. 366. Boſ ſenex vacat lectu domeſticorum. Eras. 553. Bos aduerſus ſeipſum puluerẽ mouit. Eras. 602. Bos marinus. Eras. 281. Bos in ſtabulo. Eras. 281. Bos in lingua. Eras. 125. Bos alienus ſubinde fores proſpectat. Eras. 219. Bos in aceruo. Eras. 649. Botrus iuxta bottrum matureſcit. Suid. 325. Bullatæ nugæ. Eras. 410. Buxo pallidior. Eras. 65. C.</p> <p>C Adere incurſu. Eras. 465. Calcaneũ oſtendere. Eras. 342. Calcidiſſare. Eras. 623. Calicum renuges. Eras. 312. Calidũ prædiũ comediti. Eras. 602. Caliga Maximini. Iul. Capitol. 599. Callicrijs plures. Eras. 409. Caligare in ſole. Quintil. 649. Caluus cum ſis obuerſa fronte nõ obnuere Arieti. Eras. 560. Caluus conatus. Marev. 560.</p> | <p>Camleonte mutabilior. Eras. 410. Camelus ſcabioſa cõpluriũ aſſinorũ geſtat onera. Eras. 409. Candidus ſermo. Eras. 480. Candidulum lignum lucri cauſa ducis. Eras. 775. Canens vitæ palmũ. Eras. 562. Canis ſellimans cæcos parit cãtulos. Eras. 523. Canis inſomnium. Eras. 636. Canes timidi vehementius latrant. Curtius. 308. Canis viuens e Magdalia. Eras. 683. Canis peccatum ſus diſpendet. Eras. 394. Canem excoꝛiatum excoꝛiare. Eras. 642. Canis tanquã in Delum nauigans. Eras. 112. Canis reuerſus ad vomitũ. Eras. 660. Caninum prandiũ. Eras. 418. Cani paleas. Eras. 49. Canis in præſepio. Eras. 240. Capenihil, & ſerna bene. Gale. 457. Capere crines. Plaut. 658. Capite geſtare. Eras. 650. Caput ſcabere. Eras. 205. Capra cõtra ſecornua. Eras. 602. Capragladium. Eras. 602. Capra non peperit hœdus autẽ ludic in teſtis. Zenod. 336. Capram portare nõ poſſum, & imponis bouem. Cic. 668. Capra merdet nocentem. Eras. 377.</p> |
|---|--|

Capram

INDEX AD AGIORVM.

- Capram coelestem exorientem
aspexerunt. Plut. 639.
- Caprarius in æstu. Eras. 577.
- Carybdis baratrum. Aristoph.
281.
- Carcer leporem cepit. Eras. 18.
- Carcini poemata. Eras. 320.
- Carica Musa. Eras. 127.
- Carpathius leporē. Athian. 185.
- Carere vitio debet, qui in alium
paratus est dicere. Cic. 242.
- Cascus cascā ducit. Eras. 591.
- Casiaticus nodus. Eras. 685.
- Catastrophe fabulæ. Eras. 55.
- Catella Mellitea. Iuuen. 335.
- Catone hoc contenti sumus.
Eras. 170.
- Catulus leonem allatrans. Eras.
98.
- Cauda tenes anguillam. Erasim.
308.
- Cannius amor. Eras. 273.
- Causa cadere, & formula cade-
re. Cic. 502.
- Cautus metuit foueam lupus.
Plutarch. 200.
- Cæca dies, & occulta dies. Plaut.
53.
- Cæca speculatio. Suid. 435.
- Cæcus cæco dux. Cic. 668.
- Cantilenam eandem canis. Te-
rent. 127.
- Cesidis, & Bufoniorum. Vulg.
410.
- Cedimus inque vicem præbe-
m⁹ crura sagittis. Persi. 229.
- Celerius elephanti pariūt. Eras.
239.
- Celeritatem plurimum condu-
cere ad questum. Heros. 371.
- Celuis inferro. Zenod. 287.
- Cœlum territat. Eras. 96.
- Cœlum digito attingere. Eras.
294.
- Cœna dubia. Plaut. 134.
- Centum autem lignis plaustrū
compingitur vnum. Hesiod.
457.
- Centaurice. Eras. 99.
- Cænnum Barbaricū. Plaut. 278.
- Cæno puram aquam turbans,
nunquam inueniens polum.
Eras. 324.
- Cephus parturiijt. Eras. 410.
- Cera tractabilior. Eras. 515.
- Cephus latus. Lucian. 64.
- Cercopissare. Crisip. 59.
- Cereales coenæ. Plaut. 134.
- Cercopuncetus. Heros. 85.
- Ceteris sacrificam. Plaut. 456.
- Certamen non admittit excusa-
tiones. Plat. 501.
- Certiora, quàm quæ apud sa-
gram. Cic. 137.
- Ceruus canes trahit. Theocr.
260.
- Ceruinus vir. Eras. 280.
- Cæsim, ac punctim. Cic. 272.
- Cæstum habet veneris. Erasim.
664.
- Charetis pollicitationes. Suid.
188.
- Chorinthi non est indignatio.
Eras. 140.
- Chironium vulnus. Vulg. 452.
- Chius dominum emit. Erasim.
185.
- Chius ad choum. Eras. 653.
- Ciccris.

INDEX ADAGIORVM.

| | | | | |
|----------------------------------|------|-----------------------------------|------------------------|------|
| Ciceris, & nucis emptor. Horat. | 338. | Colubrum in sinu fouere. Iul. | Pollux. | 185. |
| Ciclonoti vox. Eras. | 490. | Cognatio mouet inuidiam. E- | raf. | 559. |
| Cyanea cantio. Cicet | 291. | Comercio sapientium princeps | sapit. Zenod. | 367. |
| Cirnea terra. Eras. | 261. | Comitus testis. Eras. | | 163. |
| Circumondere comam. | | Cominus, atque eminus pugna | re. Eras. | 172. |
| Circulum absoluer. Eras. | 331. | Commouere sacra. Cic. | | 120. |
| Citeria. Fest. Pomp. | 313. | Compendiaria res est improbi- | tas. Plutarch. | 559. |
| Citius ignaui cadens à ligno ex | | Complura masculi canis cubi- | cula. Eras. | 550. |
| ciderit. Lucian. | 74. | Complurium Thriorum ego | crepitem audiui. Eras. | 395. |
| Citius quàm asparagi cogūtur. | | Commune naufragium. Eras. | | 403. |
| Eras. | 458. | Concha dignus. | | |
| Citis quadrigis. Eras. | 177. | Conciliant homines mala. Eras. | | 449. |
| Citra arationem, citraque semē | | Concleare crescere. Zenod. | | 254. |
| tem. Lucianus. | 114. | Concupiuit assam farinā. Eras. | | 119. |
| Citra bellum hostis. Eras. | 366. | Conflatis supercilijs, & inflatis | buccis. Eras. | 325. |
| Ciuitates ludere. Eras. | 367. | Congregantur cum leonibus | vulpes. Pind. | 238. |
| Cizeni stateres. Eras. | 338. | Consultor res sacra. Zenod. | | 165. |
| Clauam extorquere Herculi. | | Contingit, & venatio malis. | Theccri. | 194. |
| Marc. | 564. | Contorquet piger funiculum. | Eras. | 308. |
| Claudus optime virum aget. | | Contra stimulum calces. Eras. | | 193. |
| Athan. | 103. | Contra cretensem cretissare. | Eras. | 16. |
| Clauus clauo pellitur. Erasim. | | | | |
| 684. | | | | |
| Cleimatis AEgyptia. Erasim. | | | | |
| 212. | | | | |
| Cleomenis superat cubile. Eras- | | | | |
| mus. | 655. | | | |
| Cleeritus. Suid. | 491. | | | |
| Clisthenem video. Eras. | 491. | | | |
| Clomacides. Plutare. | 619. | | | |
| Cnips in loco. In regione. Eras. | | | | |
| 278. | | | | |
| Cocta numerabimus exta Dio | | | | |
| med. Gram. | 55. | | | |
| Colophonla ferocitas. Erasim. | | | | |
| 280. | | | | |
| Colossea magnitudine. Lucia. | | | | |
| 640. | | | | |

b con-

INDEX ADAGIORVM.

| | | | |
|---|------|--|------|
| Conuenerat Attubus, & Numenius. Erasf. | 251. | Crisonem himerium præcurre Erasf. | 177. |
| Copia cornu. Erasf. | 649. | Chryssippo acutior. Erasf. | 38. |
| Cor ne edito. Demetrius. Bizãt. | 193. | Crocodili lachryma. Erasf. | 371. |
| Coriaceum auxilium. Athan. | 298. | Cubito emungere. Erasf. | 387. |
| Coriceus auscultauit. Erasf. | 376. | Cucurbitas lippis. Socrat. | 86. |
| Chordæ vice. Erasf. | 522. | Cui multum est piperis etiam oleribus immiscet. Erasf. | 112. |
| Cornea fibra. Erasf. | 297. | Cui nullum negotium erat Armenem muro cinxit. Erasf. | 559. |
| Cornicibus viuacior. Erasf. | 410. | Cuiusmodi portetis me inuoluit fortuna? Philoxen ^o . | 489. |
| Cornicare. Erasf. | 613. | Cui plus licet, quàm par est pl ^o vult quàm licet vulgus. | 63. |
| Cornix scorpionum. Erasf. | 602. | Culicem colare. Erasf. | 143. |
| Cornicula Æsopica. Erasf. | 243. | Culeo dignus Erasf. | 418. |
| Coronam ne carpito D. Hiero. | 448. | Cumini sector. Arist. | 492. |
| Cote durior. Erasf. | 231. | Cum puluisculo. Plaut. | 456. |
| Cothonissare. Iul. Pollux. Plutarch. & alij. | 109. | Contribulis factus serua ordinem. Erasf. | 456. |
| Coturno versatilior. Erasf. | 595. | Cum Nibas occyssaerit. Erasf. | 488. |
| Coturnissare. Erasf. | 574. | Cum Musis. Erasf. | 432. |
| Coruus serpentem. Erasf. | 603. | Cum Deo quisque gaudet, & slet. Sopho. | 438. |
| Coruus aquam. Erasf. | 239. | Cum coryco luctare. Erasf. | 24. |
| Coruum delusit hiantem. Apologus. Æsopi. | 185. | Cum sacco adire. Paul. Iurifcon sul. | 25. |
| Crambe bis posita mors. Suid. | 230. | Cum cane similiter & lorũ. Erasf. | 58. |
| Crassa Minerua. Erasf. | 49. | Cum plurimũ laboramus eodẽ in statu sumus. Erasf. | 661. |
| Crasso numator. Erasf. | 587. | Cum laruis luctari. Erasf. | 68. |
| Cræssio ditior. Erasf. | 587. | Cum lacte matris vsque à pueritia. Cice. | 202. |
| Cribrò aquas hauris. Erasf. | 308. | Cum | |
| Cribrò diuinare. Erasf. | 28. | | |
| Credebas hæc tibi dormienti confecturos Deos. Terent. | 28. | | |
| Crobyli fugum. Erasf. | 327. | | |
| Cretense sacrũ. Erasf. | 465. | | |

INDEX AD AGIORVM.

- Cum bito Bachius. Eras. 251. De caldaria incarbonariam.
 Cupidinis crumena porrifolio Tertul. 204.
 vincta. Eras. 65. De alieno ludis corio. ex Apu-
 Curetum os. Zenod. 373. leio. 23.
 Cur non suspendis te, vt apud De benemerenti benemereri.
 Thebanos heros fias. Zenod. Eras. 55.
 637. Dente Theonino rodere. Ho-
 Currus boues trahit. Eras. 394. rat. 220.
 Cycada, cycadae, formica formi De sportula coenam. Eras. 118.
 cae. Eras. 640. De pilo pendet. Pers. 80.
 Cyclopis domum. Eras. 342. De plaustris loqui. Eras. 309.
 Cyclope immanior. Eras. 285. De pulchro ligno etiam stran-
 Cyclopis domum. Eras. 342. gulari conuenit. Eras. 395.
 Cycli poenam debet. Erasimus. De curru delapsus. Aristoph.
 418. 123.
 Cylicium exitium. Eras. 374. Decipula murem capit. Erasim.
 Cyprio boui merendam. Eras. 123.
 488. Dædalo ingeniosior. Erasimus.
 Cypresi fructus. Eras. 655. 357.
 Cytonimi probrum. Eras. 381. Deserta causa. Lucian. 450.
 D. Destitutis ventis remos adhi-
 De tuo capite aguntur comitia. be. Hermog. 562.
 Plaut. 218. Deuotionis templum. Erasim.
 130. Deorum cibus. Eras. 405.
 Dea impudentia. Erasimus.
 560. Dij facientes adiunant. Varr.
 28. Dij tibi dent tuam mentem.
 Marcial. 224.
 Dicis tria ex Caria. Erasimus.
 12. Dicendo dicere disco. Erasim.
 246. Difficilia, quæ pulchra. Platon.
 378.

b a Digna

INDEX AD AGIORVM.

- Digno cedro. Erodot. 418.
 Dignus Argiuo clypeo. Erasim. 418.
 Digno patella operculum D. Hiero. 95.
 Dimidio vitæ nihil differunt felices ab infelicibus. Aristot. 230.
 Demisso capite discedere. Plin. 17.
 Diomedea necessitas. Plato. 605.
 Dionis Gri. Erasim. 234.
 Discumque Philosophum audire malunt. Cic. 409.
 Distinguenda tempora, & concordabis iura. Cic. Iurisconsult. 75.
 Diuerticula flexionesque querit. Cic. 119.
 Diues factus iam desit gaudere lente. Aristoph. 558.
 Diuinum excipio sermonem. Plat. 219.
 Domesticus testis. Erasim. 275.
 Domestice notus. Erasim. 263.
 Domesticum Thesaurum calumniaris. Erasim. 97.
 Domesticus hostis. Plat. 199.
 Domi oportet manere belle fortunatum. Erasim. 420.
 Domus amica, domus optima. Erasim. 420.
 Domus recta. Erasim. 443.
 Domum quam facis non relinquas impolitam. Erasim. 450.
 Domus Iurisconsulti est totius oraculum ciuitatis. Cic. 263.
 Donec viuos inter agam &c. Homerus. 420.
 Donum reijcere, neque decet. Erasim. 86.
 Donum quodcumque dat aliquis proba. Strabo. 86.
 Doriphorematis ritu. Lucian. 93.
 Dormientis rete trahit. Erasim. 230.
 Duos parietes de eadem fidelia dealbare. Cic. 113.
 Duabus sedet sellis. Erasim. 591.
 Duos insequens lepores neutrum capit. Erasim. 376.
 Duobus digitis primoribus resumere. Plut. 658.
 Dulce pomum dum abest cussos. Plutarc. 254.
 Dulce bellum inexpertis. Veget. 562.
 Dum virent genua. Theoc.
 Dum cessabit Boreas. Erasim. 550.
 Duplices viri. Erasim. 228.
 Dureus equus. Homer. 88.
 De Lacedæmonijs mulieribus, Solæ lacænæ viros pariunt. Erasim. 686.
 Dragma grando. Erasim. 676.
 Delphinum syluis appingit, fluctibus aprum. Orat. 655.
 Demulcere caput. Erasim. 686.
 Deus ex improviso apparet. Lucian. 619.
 E.
E Adem per eadem. Cic. 44.
 Eodem bibere poculo. Erasim. 250.
 Eodem collyrio mederi omnibus. D. Hiero. 175.
 Eiusdem

INDEX ADAGIORVM.

| | | |
|--|---|------|
| Eiusdem musæ æmulus. Erasim. | admoue. Zenod. | 62. |
| 537. | Equum habet Scianum. Erasim. | |
| Eundem calceum omni pedi | Erecti. Erasim. | 192. |
| inducere. Erasim. | Ergini canicies. Erasim. | 376. |
| 131. | Esphondila fugiens pessima pe | |
| E circulo. Cicer. | dit. | |
| 181. | Eschila nō nascitur rosa. Orat. | |
| E perdicissæ. Erasim. | 195. | |
| 341. | Endymionis somnium. Aristo. | |
| E Creta raptus. Plutar. | 490. | |
| 194. | Euitare Charybdim, & incide- | |
| E Masilia venisti. Suid. | re in Scyllam. Erasimus. | |
| 435. | 599. | |
| E domo in domum. Pinda. | Eurymnos. Erasim. | 238. |
| 197. | Eurybatizare. Erasim. | 366. |
| E denasturcium. Erasim. | Tantali horto fructum colligis. Erasim. | 119. |
| 415. | E tardigradis asinis equus prodijt. Erasim. | 195. |
| Edentulus vescentium dentibus inuidet. Hierony. | Etiā in Deorum catu. Erasim. | 161. |
| 40. | Et meum telum cuspidem habet acuminatam. Erasim. | 220. |
| Effœminatorum etiā oratio est effœminata. Zenod. | Et nos manum ferulæ subduximus. Erasim. | |
| 320. | Et susque deque fero, susque, deque habeo. Plaut. | 449. |
| Effugi malum inueni bonum. Erasim. | Epilo sua umbra. Vulg. | 515. |
| 89. | Et post malam segetem serendum est. | |
| Ego, & tu idem trahimus iugū. Erasim. | E terra aspectas naufragium. Cicer. | |
| 656. | Ex Academia venis Athenæ. | |
| Egregia egregius subit arma, ac deteriori deteriora dedit. Erasim. | Exacta via viaticum quæris. Senec. | 212. |
| 26. | Examussim. Erasim. | 169. |
| Eia estote viri valida s̄que exposite vires. Homer. | Examussatim. Erasim. | 169. |
| 419. | Ex arena funiculum nectis. Erasim. | 308. |
| Eiurare forum iniquum. Cicer. | | |
| 196. | | |
| Electro lucidior. Erasim. | | |
| 583. | | |
| Elephantem ex musca facis. Erasim. | | |
| 324. | | |
| Emendus cui imperes. Plautus. | | |
| 105. | | |
| Emunctæ naris. Erasim. | | |
| 249. | | |
| Epaucis bonis ingens bonum aut malum. Sophoc. | | |
| 272. | | |
| Epeo timidior. Erasim. | | |
| 280. | | |
| Episithissare. Plutar. | | |
| 109. | | |
| Equi senectæ. Erasim. | | |
| 274. | | |
| Equus me portat, alit Rex. Erasim. | | |
| 244. | | |
| Equo senescenti minora cicella | | |

INDEX AD AGIORVM.

| | | | | |
|-----------------------------------|--------------------|---------------------------------|----------------------------------|-----------------------------|
| Ex aspectu nascitur amor. Eras. | 395. | Ex quercubus, ac faxis nati. | Eras. | 437. |
| Excubiarum causa canes. Eras. | 560. | Ex se fingit elut araneus. Plu- | tarch. | 215. |
| Excubias agere in Naupasto. | Eras. ex Zenod. | 602. | Extis pluit. Eras. | 491. |
| Ex diametro pugnare. Eras. | 641. | Extra linum. Lucian. | 303. | |
| Exercitatio potest omnia. Laer- | tius. | 374. | Extra somnum & vndam. Eras. | 516. |
| Ex dolio hauris. Eras. | 595. | Extra publicam viam ne desse- | tas. Eras. | 558. |
| Ex eodem ore calidum, & frigi- | dum efflant. Eras. | 338. | Extrema extremorum mala. | Teren. |
| Ex fronte prospicere. Cic. | 200. | Extrema gaudij iustus occu- | pat. Vulg. | 373. |
| Ex fructu arborem cognosco. | Eras. | 377. | Ex vno multa facere. Eras. | 131. |
| Exiguum malum ingens bo- | num. Diogen. | 175. | Ex vno omnia expecta. Eras. | 555. |
| Exigit ab statuis farinas. Eras. | 216. | Ex umbra solem. Eras. | 595. | |
| Exigua res est iustitia. Aristot. | 452. | E Iouis tabulis testis. Eras. | 451. | |
| Exigua est interspiratio belli. | Homer. | 102. | | F. |
| Eximere de manu manubriū. | Plaut. | 564. | F Abulosus Hydaspes. Ho- | rat. |
| Ex ipso boue lora sume. Plutar. | 199. | 413. | Faciunt, & ephacelli im- | munitatem. Eras. |
| Exire de patritijs. Cicer. | 204. | 413. | Facta iuuenum, consilia medio- | crium, & vota senum. Arist. |
| Ex libro gubernatoris. Galen. | 237. | 413. | Fallacia alia, aliam trudit. Te- | rent. |
| Ex multis paleis paululum fru- | ctus. Eras. | 127. | Fama fuit, & cras. Eras. | 583. |
| Ex natali emortuaem facere. | Plaut. | 326. | Fames, & mora bilem in nasum | conciunt. Eras. |
| Expecta bos aliquando her- | bam. Eras. | 70. | Fames Melia. Eras. | 370. |
| Ex perpendicularo. Eras. | 444. | Fames carpus. Eras. | 370. | |
| Exphelleo. Aristot. | 202. | Fames Saguntina. Eras. | 370. | |
| | | Farcire centones. Periphanes | in epidico Plautina. | 326. |
| | | | | Fecem |

INDEX AD AGIORVM.

| | | |
|-----------------------------------|----------|------------------------------------|
| Fecem bibat, qui vinum bibit. | Erasmus. | 391. |
| Erasm. | 558. | Flet victus victor interijt. Eras- |
| Feli Crocotón.Eras. | 194. | mus. |
| Felicibus sunt & trimestres li- | 489. | 65. |
| beri.Eras. | 489. | Flocci non facio.Eras. |
| Felix quem faciunt aliena peri- | 325. | 452. |
| cula cautum.Eras. | 325. | Florens.Eras. |
| Felicitas multos habet amicos. | 37. | 310. |
| Erasm. | 37. | Fluuus, quæ procul absunt irri- |
| Fœnum habet in cornu.Horat. | 585. | get, quæ proxima sunt præ- |
| 585. | 585. | terit.Eras. |
| Fœnum esse.Eras. | 425. | 329. |
| Feriatorem chorus.Eras. | 161. | Fluuus non semper fert secu- |
| Ferrens æneus.Eras. | 297. | res.Eras. |
| Fertilior seges est alieno agro. | 409. | 37. |
| Erasm. | 409. | Fluuus cum mari certat. Eras. |
| Feruet quasi pullus pabuli co- | 585. | 435. |
| pia.Sopho. | 585. | Fluuum traducam. |
| Festo die si quid prodegeris. | 324. | Folio ficulnec tenes anguillâ. |
| Vulg. | 324. | Erasm.308. |
| Fictilis homo.Eras. | 685. | Fontibus apros, floribus au- |
| Ficus ficus, ligonem ligonem | 487. | strum.Virg. |
| vocat.Aristoph. | 487. | 12. |
| Ficum Mercurio.Eras. | 373. | Foras caris non amplius anti- |
| Ficum copit.Eras. | 56. | steria.Eras. |
| Ficulneus gladius minus firmæ | 298. | 449. |
| causæ.Cicer. | 298. | Fores aperire.Eras. |
| Figulus figulo inuidet, faber fa- | 559. | 147. |
| bro.Eras. | 559. | Formica camelus. Eras. |
| Figuli opes.Eras. | 451. | 653. |
| Filum inuenisti acu opus est. | 550. | Formica formicæ.Eras. |
| Iulius Pollux. | 550. | 640. |
| Finem vitæ expecta.Cicer. | 55. | Formula cadere.Cicer. |
| Flamma fumo est proxima. | 564. | 502. |
| Plaut. | 564. | Fortis in alium fortem incidit. |
| Flagitium est foris sapere, sibi | 53. | Suid. |
| non posse auxiliari. Terent. | 53. | 234. |
| 53. | 53. | Fractis cruribus. Plat. Galen. |
| Elere ad nouercæ tumulum. | 628. | 212. |
| | 628. | Frater vito adfit.Eras. |
| | 628. | 316. |
| | 628. | Fricantem frica.Eras. |
| | 628. | 55. |
| | 628. | Frons occipitio prior. Eras. |
| | 628. | 409. |
| | 628. | Frontem explicare. Erasmus. |
| | 628. | 428. |
| | 628. | Frontis esse perfrictæ. Eras. |
| | 628. | 502. |
| | 628. | Frustra Herculi.Eras. |
| | 628. | 70. |
| | 628. | Fuit & Mandroni ficulnea na- |
| | 628. | uis.Eras. |
| | 628. | 422. |
| | 628. | Fulgur expelui.Diogen. |
| | 628. | 628. |
| | 628. | Fumos |

INDEX ADAGIORVM.

| | | | |
|--|------|---|------|
| Fumos vendere. Marc. | 325. | Gnomon horarius. Eras. | 576. |
| Fumi umbra. Sophoc. | 685. | Gradu dimoueri. Cicer. | 502. |
| Funem reducere. Horat. | 585. | Graculo obstreperus. Eras. | 491. |
| Funiculum contentionis du- cunt. D. Hieron. | 278. | Gorgoneis oculis. Eras. | 163. |
| Funiculum lapidi admouere. Christ. | 331. | Gratia gratiam parit. Eras. | 448. |
| Furem fur cognoscit, & lup ⁹ lu- pum Eras. | 455. | Grues lapidem deglutientes. Aristopha. | 684. |
| Fures clamorem. Eras. | 324. | Gygis anulus. Eras. | 664. |
| Futilis homo. Cicer. | 388. | | |

G.

GAllus in suo sterquilio plurimū potest. Eras. 122.

Genu sura propius. Eras. 409.

Generosus ex crumena. Eras. 245.

Generosioris arboris statim planta cum fructu est. Eras. 437.

Generosior Codro. Zenod. 410.

Genuino mordere. Pers. 419.

Gigante elatior. Eras. 621.

Gladiator in arena consilium capit. Eras. 75.

Gladiatorio animo. Terē. 481.

Glaucoi cohors. Eras. 240.

Glaucoi comesta herba habitat in mari. Eras. 428.

Glaucoi alter ab equis deuoratus. Eras. 410.

Gleba per decliuē. Eusta. 123.

Gleba aruum. Eras. 413.

Glire somnolentior. Erasmus. 230.

H.

Habet musca splen. Eras. 649.

Hamaxiaca. Eras. 16.

Hæc est iustitia. Homer. 278.

Hære invado. Ambros. 278.

Hære in salebra. Cicer. 278.

Hæc ita lora regent pedes, ut co-
mesiret Vlyxes.

Tum comitum quoque turba
modo, rationeque certa In-
stigmat scutica. Plutar. 201.

Hæc partim ipse tuo perpendat
ctore tecum, partim Diuum
aliquis tibi suggerat. Home-
rus. 28.

Hæc potior. Eras. 283.

Harmodij cantilena. Eras. 127.

Haud quicquam arceat ostium.
Scholast. Aristoph. 455.

Haud impune vindemiam fa-
cis. Eras. 12.

Haud fas est super occisis iacta
re te ipsum. Homer. 68.

Haud annuntias bellum. Eras.
109.

Haud quaquam difficile Atheniensem
Athenis laudare.
Aristot. 122.

Hecates

INDEX AD AGIORVM.

- Hecates coena. Erasmi. 135.
 Herculani lecti. Athenæ. 199.
 Heraclius lapis. Erasmi. 684.
 Herculei labores. Erasmi. 53.
 Hercules hospitatur. Erasmi. 146.
 Hercules coturnos aptare puero. Erasmi. 326.
 Hermionis vice. Zenod. 615.
 Heroum filij noxæ. Demosth. 67.
 Heliodi senecta. Erasmi. 683.
 Hircaniculus leonem. Erasmi. 684.
 Hirundinem sub eodem testone habes. Pythagor. 372.
 Hinc belli initium. Erasmi. 86.
 Hippomene magis impio. Erasmi. 185.
 Hoc noueram antequam Theognis. Erasmi. 157.
 Hoc ipso depone loco. Aristid. 73.
 Hoc calciamentum consuit Isteus. Erasmi. 238.
 Hodie bene succedet mihi. Platinus. 458.
 Homo homini lupus. Erasmi. 403.
 Homo indolenti aliquid superest. Chrysolomus. 234.
 Homo trioboli. Plautus. 338.
 Honor alit artes. Aristot. 522.
 Hospes inquilinum. Erasmi. 198.
 Hostium munera, non munera. Erasmi. 375.
 Hostibus eueniat. Erasmi. 6.
 Huius non facio. Erasmi. 451.
 Hunc cymonomia rapit. Erasmi. 509.
 Hydria magis versipellis. Erasmi. 228.
 Hydriam secare. Erasmi. 451.
 Hylam inclamas. Erasmi. 308.
 Hyperii vertigo. Plutarchus. 466.
 Hypera omnia. Erasmi. 558.
 Hyponacteum præconiû. Cicero. 383.
 Hyppolaitas. Erasmi. 422.
Iactare iugum. Iuuen. 194.
 Iam ultra pensum veni. Lucianus. 343.
 Iam aderam ipsi nondum sermone peracto. Homer. 262.
 Iam perijt quam extrema faba. Festus Pompeius. 279.
 Ibyci grues. Plato. 324.
 Ignarium dare. Seneca. 101.
 Ignauis semper ferie sunt. Theophrastus. 617.
 Ignauus vertitur color. Plutarchus. 431.
 Ignem diuerberas. Erasmi. 308.
 Ignem igni ne addas. Erasmi. 449.
 Ignem gladio ne fodito. Erasmi. 449.
 Ignem palma. Erasmi. 432.
 Illienses tragædos condu. Lucianus. 234.
 Illo, respiciens, sed hic remittit bona. Erasmi. 379.
 I, licet E. 112.
 Illoto sermone uti. Cicero. 688.
 I, modo venate leporem, nunc it in tenes. Plautus. 34.
 Immunem venire. Horatius. 447.
 Immolare boues. Aristot. 307.
 c Immi

INDEX ADAGIORVM.

- In i subscilij.** Erasmi. 309.
Impete peritum artes. Erasmus. 657.
In limina deficere. Erasmi. 79.
In portu impingere. Erasmi. 79.
In porta Cantherius. Erasmi. 79.
In aqua scribis. Erasmi. 308.
In arena ædificas. Erasmi. 308.
In faxis se minas. Erasmi. 308.
In aquas sementes facis. Theognis. 308.
In coelum iacularis. Erasmi. 308.
In tenebris saltare. Erasmi. 17.
In stipulo aliquid facere. Cicero. 17.
In pulicis morfu Deū inuocat. Erasmi. 50.
In senem ne quod collocaueris beneficium. Aristot. 65.
In matelam inmeicere. Erasmi. 70.
In seditione, vel, Androclides belli ducem aget. Suid. & Diogenianus. 89.
In Aphanis. Erasmi. 99.
In herba est. Erasmi. 102.
In municipio volitare. Cicero. 122.
In venatu perijt. Erasmi. 123.
In nassam incidere. Erasmi. 123.
In eandem nassam incidisti. Erasmi. 155.
In easdem anfas venisti. Erasmi. 155.
In laqueū inducere. Erasmi. 155.
In planiciem equum. Erasmi. 123.
In lapidicinas. Erasmi. 156.
In lapidē retrocedere. Erasmi. 146.
In alieno foro litigare. Marci. 196.
In vtramuis aurem dormire. Vulg. 229.
In vtrumuis dormire oculum. Plaut. 229.
In dexteram dormire aurem. Erasmi. 229.
In apes irruisti. Erasmi. 234.
In vino veritas. Erasmi. 245.
In vado est. Erasmi. 264.
In tranquillo est. Erasmi. 264.
In eodē hæstas luto. Erasmi. 271.
In aqua hæret. Cicer. 271.
In fermento iacet. Plaut. 278.
In foribus adest. Plutar. 278.
In magnis & voluisse sat est. Tibullus. 325.
In terram vertamini, aquamq;. Hesich. Plutar. Cicer. Eurip. Arist. 326.
In care periculum. Erasmi. 325.
Intergore bouis defedit. Lucia. 331.
In nauibus educatus. Plat. 338.
Inexploratus homo. Suid. 338.
In ostio formosus. Arist. 376.
In syluatu ligna fers. Erasmi. 391.
In tuū ipsū caput. Demost. 392.
In dolio figurarem artem discere. Plat. 393.
In diem viuere. Erasmi. 107.
In saltu vno duos apros capere. Erasmi. 175.
In vijs ne feces ligna. Erasmi. 448.
In anulo ne figurā Deigestato. Erasmi. 410.
In terra pauperem. Erasmi. 410.
Incidit in foueam quam fecit. Erasmi. 412.
In occipitlo oculos gerere. Erasmi. 649.
Inest

INDEX ADAGIORVM

- Inest formicæ bilis. Eras. 649.
 In sinu manū habet. Eras. 649.
 In ventrem impingere. Teren. 658.
 In cotylla gestari. Iul. Pol. 664.
 In morbo consumat. Sen. 669.
 In alieno choro pedem ponere. Eras. 669.
 Ingredi Iunonium. Athenæus 669.
 In Trophonij antro vaticinatus est. 684.
 In culmo arare. Eras. 685.
 In caput præcipitem dare. Lucian. 193.
 In tuum ipsius malum lunas deduces. Eras. 602.
 In armis accusat. Eras. 606.
 In aera latitas. Eras. 607.
 In coelum expuis. Eras. 606.
 In alio mundo. Plutar. 490.
 In eburnea vagina plumbeus gladius. Eras. 552.
 In transcurso. Volg. 203.
 In transitu. Quintil. 203.
 Inaniū inania cōsilia. Eras. 237.
 Inanitur aquam cōsumis. Eras. 308.
 Inertium chorus. Eras. 161.
 Incita equum iuxta Nissam. Homer. 649.
 Incus maxima non timet strepitus. Eras. 378.
 Infixo aculeo fugere. Plat. 324.
 Influit quod exhauritur. Lucian. 396.
 Indus Elephantus haud curat culicem. Eras. 451.
 Inescare hoies nescio. Ter. 454.
 In antrum haud legitimum stimulum impingis. Eras. 453.
 Iudero literis comœdia, ac tragœdia cōponitur. Eras. 453.
 Ingēs telū necessitas. Liui. 658.
 Inilige plagam ab aratro. Paul. 375.
 Inimicus, & inuidus vicinorum oculos. Eras. 559.
 Infania non in omnibus est eadem. Plutar. 456.
 In quinque iudicium genibus positum est. Zenod. 518.
 Inter manum, & manum. Festus. 217.
 Inter os, & offam. Aul. Gel. 217.
 Inter indoctos etiam chorydus sonat. Eras. 260.
 Inter cecos regnat Strabo. Eras. 204.
 Instar vasis. Socrat. 148.
 Instar tabulæ rasæ. Arist. 148.
 Intervallo perit fames. Eras. 560.
 Intra tuam pelliculam te contine. Eras. 560.
 Intra domesticos parietes. Cic. 202.
 Intra limen. Cic. 202.
 Ioca, seriaque. Eras. 477.
 Iouis Corinthus. Pind. 479.
 Iouis lac. Eras. 597.
 Iouis quadrigis. Eras. 177.
 Ioui germen. Teren. 181.
 Iouis Sandalium Soid. 53.
 Iouis, & regis cerebrum. Athenæ. 180.
 Ipsi curandum est, sed in domum. Eras. 272.
 c 2 Ipsis

INDEX AD AGIORVM.

- Iplis placet. Teren. 238.
 Ipsa semet canit. Plato. 239.
 Ipse sibi mali fontem. Eras. 412.
 Ipsa holera olla legit. Eras. 221.
 Ipso horreo. Eras. 9.
 Ipsum ostij limen attigisti. Aristophan. Græc. in Ranis. 18.
 Ipsa modo parens modo no-
 uerca. Eras. 37.
 Intra sinum inducere. Eras. 419.
 Intus canere. Cicer. 451.
 Intus, & incute. Teren. 216.
 Inuitis canibus venamur. Eras.
 615.
 Iro, Codroque pauperior. Eras.
 409.
 Iracundior Adria. Eras. 281.
 Ire per extensum funem. Ho-
 rat. 273.
 Irrita Dij superi ventis hæc om-
 nia tradam. Homer. 512.
 Irrifibile saxum. Zenod. 193.
 Isthmum perfodere. Eras. 661.
 Iucun dissima est nauigatio cir-
 ca terram, obambulatio cir-
 ca mare. Plutarch. 118.
 Iocunda vicissitudo rerum. Ari-
 stotel. 243.
 Iocunda malorum præterito-
 rum memoria. Aristot. 379.
 Iupiter orbis. Eras. 417.
 Iustitia oculus. Snid. 396.
 Iuno opinor aliquem in nos
 Æolum excitauit. Eras. 52.
 Iuueni non quod pueri faba.
 Plaut. 456.
 Iuxta muris interitum. Ælian.
 452.
 Iuxta molam. Suid. 70.
 Labyrinthus. Greg. Theol.
 281.
 Labor improbus omnia
 vincit. Vieg. 374.
 Labore laboriosus. Suid. 410.
 Laborem serere. Eras. 661.
 Labrax Millefius. Eras. 373.
 Lac gallinaceum. Eras. 450.
 Lacanizare. Eras. 106.
 Lacerat lacertum largi mordax
 Memius. Eras. 559.
 Laconicas lunas. Eras. 18.
 Lampon iurat per anferem. Ari-
 stophan. 768.
 Lapidem elixas. Eras. 308.
 Lapidés flent. Cicer. 377.
 Lapsana viuere. Eras. 281.
 Laqueus laqueū cepit. Eras.
 560.
 Laqueus auxiliari videtur. Eras.
 554.
 Lari sacrificant. Eras. 393.
 Larus hians. Aristoph. 275.
 Laudat venales, qui vult extru-
 dere merces. Horat. 48.
 Lanam in officinam fullonis.
 Galen. 325.
 Lauares Pelliam. Eras. 614.
 Lerna malorum. Eras. 51.
 Leonem ex vnguibus æstimas.
 Eras. 658.
 Leonis exuium super croco-
 ton. Aristoph. 244.
 Leonina partitio. Eras. 492.
 Leonis vestigiū quere. Eras. 120.
 Leonem larua terret. Eras. 628.
 Leonis catulū ne alas. Eras. 185.
 Leonem stimulare. Eras. 602.
 Lesbia

INDEX ADAGIORVM.

- Lesbia regula. Aristot. lib. Mor. 59.
 Lesbij dignum. Eras. 181.
 Letale mulsum. Eras. ex Diogen. 12.
 Lex, & regio. Zenod. 249.
 Liberorum amantior quam gello. Eras. 416.
 Lynceo perspicacior. Platon. 677.
 Liberi poetæ, atque pictores. Lucian. 510.
 Libyca fera. Diogen. 124.
 Libidinosus. Eras. 399.
 Lignum totum nunquam tetum. Gal. 196.
 Lingua quo vadis. Suid. Zenod. Diogen. 561.
 Lindij sacra. Lactant. & Nazianzen. 637.
 Limace tardior. Eras. 508.
 Lysistrati diuitias habere. Eras. 614.
 Loquax talpa. Amianus. 320.
 Libera capræ à baratro. Zenod. 817.
 Lippis, & tonforibus notū. Aristoph. 254.
 Lis litem serit. Eras. 394.
 Litem mouebit se vel a finis canem mordit. Eras. 522.
 Littus aras. Eras. 308.
 Littori loqueris. Eras. 308.
 Locresium pactū. Zenod. 512.
 Loripedem rectus derideat. Eras. 560.
 Loritheo deformior. Eras. ex Zenod. 409.
 Lomarius Hercules. Suid. 655.
 Longum valere iussit. Lucian. 219.
 Luculentam plagam accepit. Cicer. 200.
 Lupinum potum. Zenod. 12.
 Lucrum malum æquale dispendium. Hesiod. 393.
 Lupus aquilam fugit. Zenod. & Diogen. 454.
 Lupus hiat. Lucian. & Aristop. 211.
 Lupum auribus teneo. Eras. 277.
 Lupi alas quæres. Eras. ex Suid. 308.
 Luscinia nugis insidentes. Eras. 577.
 Luscinia vocalior. Eras. 491.
 Lutum nisi subigas non fit testis. Vulg. 448.
 Lybetris. Eras. 685.
 Lycenobij. Senec. 326.
 Lydius lapis. Teophr. 684.
 Lydimali post Egyptij Diogen. 548.
 Lydus in meridie. Eras. 577.
 Lydus ostium clausit. Eras. 56.
 Lysicrates alter. Eras. 50.
 M.
Macillenta manu pinguem pedem. Hesiod. 162.
 Magisquam sol Heracljti. Platon. 14.
 Magistratus virū iudicat. Piccatus. 451.
 Magistratum gerens audi iuste,
 c 3

INDEX AD AGLIORVM.

- iuste, & iuste. Eras. 395.
 Magis: nut̄ quā piscis. Eras. 450.
 Magis varius quā Hydra. Eras. ex Athen. 560.
 Magistro Platonis anno. Eras. 180.
 Magnum os anni &c. Suidas. 585.
 Magnetum mala. Strabo apud Eras. 303.
 Magnorum fluuioꝝ nauigabiles fontes. Fabius apud Eras. 409.
 Magnus versator in re pusilla. Eumenius. & Plut. 312.
 Magno flumini riuulum inducis. Eras. 331.
 Magna ciuitas magna solitudo. Strab. 38.
 Maior Athilaco accessio. Basil. 401.
 Mala vitro adsunt. Eras. 74.
 Malis ter mala. Eras. 10.
 Malo accepto stultus agnoscit. Erasmus. 81.
 Malignior pallace vulpe. Platon. 410.
 Malum bene cōditum ne moueat. Eras. 602.
 Mali corui malum ouū. Eras. Gel. 195.
 Mali thripes malipes. Diogen. 548.
 Mala attrahens ad se, vt Castas nubes. Gel. 559.
 Malus cum malo colliquefcit voluptate. Aristot. 591.
 Malū nō frāgitur vas. Eras. 379.
 Maanum detabula. Eras. 58.
 Manū habet sub pallio. Quintil. 278.
 Manum ad mouēti fortuna est imploranda. Var. 28.
 Manu fingere. Eras. 148.
 Manum non verterim, digitum non porrexerim. Eras. 449.
 Mars haud contulit sua ipfius. Eras. 379.
 Mars communis. Cic. 97.
 Martis pullus. Eras. 224.
 Margites. Eras. 685.
 Marinam auditionem fluuiali abluit sermone. Eras. 429.
 Mare polluit omnium mortaliū mala. Eras. 433.
 Maturior moro. Eras. 400.
 Matris vt capra dicitur. Eras. 415.
 Mazam pinsuit à me pistam. Aristoph. 200.
 Me mortuo terra misceatur incendio. Cic. 213.
 Mea spila. Platon. 365.
 Meis auspicijs, mels praesidijs, meo Marte. Eras. 438.
 Meos corymbos necto. Suid. & Aristob. 202.
 Medium ostendere digitum. Marci. 194.
 Megaricum machinamentum. Suid. 88.
 Megarensium lachrymae. Diogen. 371.
 Melius est nobis hodie, quā heri. Aristoph. 343.
 Mellis medula. Eras. 273.
 Melle dulcior. Cic. 231.
 Melle licū gladiū D. Hier. 487.
 Melle

INDEX AD AGIORVM.

- Melle teipsum perungis. Dio- gen. 435.
 Melliteus catulus. Eras. 625.
 Medax Atraphaxis. Aristoph. 379.
 Mendici pera non expletur. Zenod. 373.
 Mæmia ferrea non ferrea. Plat. 374.
 Mens peregrina. Aristoph. 458.
 Mercatorem se adimulat. Suid. 201.
 Merx vltro nea putet. Hierony. 392.
 Mercurius superuenit. Plato. 271.
 Mercuriale. Eras. 181.
 Mercurius infans. Eras. 114.
 Metus saltem à sædissimis fa- ctis auocet. Cic. 324.
 Mentam belli tempore ne ser- uo, nec edito. Arist. 122.
 Mihi ipsi balneum ministrabo. Eras. 365.
 Mihi isthic nec feritur, nec me- titur. Plaut. 442.
 Militauit cum Ercosinade. Eras. 302.
 Milium terebras. Gal. 181.
 Milium toro sculpere. Eras. 119.
 Mineruæ selem. Eras. 150.
 Mineruæ suffragiū. Eras. 165.
 Minus de istis laboro, quam de raris palustribus. Eras. 452.
 Midas auriculas asini. Eras. 449.
 Mixit in patrios cineres. Ho- rat. 57.
 Mira de lente. Rodolph. 111.
 Misera messem metebat. Eurip. 390.
 Mitte in aquam. Eras. 248.
 Modo palliatus modo togatus. Cic. 148.
 Modio paternam metiar pecu- niam. Eras. 16.
 Molestum est sapientes inter stultos loqui. Vulg. 426.
 Molli brachio, vel leui brachio. Cic. 268.
 Momo satisfacere. Hesiod. 438.
 Monophagus. Eras. 244.
 Monstrum alis. Eras. 185.
 Morbum morbone addas. Eras. 449.
 Mores amici noueris non ode- ris. Eras. 50.
 Mopso Nisa datur. Verg. 194.
 Mores hominis regioni respon- dent. Eras. 111.
 Mortui non mordet. Eras. 458.
 Morsus aspidis. Eras. 452.
 Mortuo loqueris. Eras. 308.
 Mose canes Bœoticū. Eras. 127.
 Mortuos iugulare. Eras. 68.
 Mucosis naribus. Horat. 455.
 Mulier imparata, & mulier mi- les. Eras. 435.
 Muliere loquacior. Eras. 491.
 Mulierum exitia. Eras. 146.
 Mulgere hircam. Lucian. 595.
 Multas amicitias silentium di- rimit. Eras. 69.
 Multorum festorum glandes comedit. Eras. 684.
 Multitudo imperatorum carra perdidit. Eras. 433.
 Multum

INDEX ADAGIORVM.

- Multum obsit. Tucides. 402.
 Multa cadunt inter calicem supermaque labra. Eras. 438.
 Multa in bellis inania. Polyb. 260.
 Multi ex quo fuerint commoda incommoda æquum est ferre. Terent. 558.
 Multam sylvam gestas. Eras. 553.
 Mundus non capit duos soles. Apophthegm. Alexand. 230.
 Muneribus vel dii capiuntur. Euripid. 194.
 Munerum animus optimus. Eras. 393.
 Murem ostendit pro leone. Eras. 527.
 Mus albus. Eras. 435.
 Muris in morem. Eras. 270.
 Murus æneus. Eras. ex Horat. 226.
 Muscas depellere. Aristoph. 615.
 Musicam docet amor. Plutarc. 223.
 Mustellam habes. Eras. 510.
 Mustellam mustellæ seuum. Eras. 394.
 Mutus magis quam scapha. Theophrast. 128.
 Mutuum muli scabunt. Eras. 489.
 Mutuam vicem rependere. Eras. 486.
 Myconius vicinus. Eras. 67.
 Mysorum ultimus nauigauit. Eras. 466.
 Mysorum & Phrygum termini discreti sunt. Strab. 112.
 Mysorum præda. Demosth. 273.
 N.
Nam iam illi non sunt at qui sunt mali. Eras. 345.
 Naribus trahere. Eras. 646.
 Naturam expellas furca tamē vsque recurret. Horat. 213.
 Nauis annosa haud quaquam nauigabit per mare. Eras. 680.
 Naues onustæ conuitijs. Eras. 130.
 Nauson Naucrati. Eras. 186.
 Nepon imitari. Festus Pomp. 112.
 Nequare mollia, ne tibi contingant dura. Cic. 12.
 Neque obolum habet vendere. sijn emat. Eras. 449.
 Neque vnquam boni, quidquam mali. &c. Cic. 86.
 Ne nimium calidum hoc sit modo. ex Terent. 162.
 Ne crepitu quidem digiti dignum. Eras. 457.
 Nec mel neque apis. Eras. 169.
 Ne libaueris Dijs ex vitibus non amputatis. Eras. 93.
 Neque ultra pedem calceus. Eras. ex Horatio. 453.
 Neque lydorus caricas. Esychius. 260.
 Neque sibi neque alijs utilis. Eras. ex Cic. 205.
 Nefasti dies. Eras. 221.
 Ne

INDEX AD AGIORVM.

- Ne Hercules quidem aduersus duos. Eras. 230.
 Ne Apollo quidem intelliget. Eras. 415.
 Ne temere Abydum. Eras. 239.
 Ne patris quidem nomen dice-
 re possit. Terentius apud Eras.
 174.
 Neque mihi meus constat os.
 Homerus. 280.
 Ne in malum specum incidas.
 Philostratus. 316.
 Neque vno digni. Eras. 338.
 Ne genu quidem flexo. Philo-
 stratus. 620.
 Ne cineres vitans in prunas inci-
 das. Eras. 599.
 Neque intus neque foris. Eras.
 443.
 Neque pictum quidem vidit.
 Plautus. 443.
 Ne guttam quidem Aristoph.
 443.
 Neque cæcum ducem, neque
 amentem cōsultorem. Eras.
 443.
 Neque animi neque consilij sa-
 tis. Eras. 443.
 Neque dicta neque facta. Ari-
 stotel. 443.
 Ne mi quidem facere audent.
 Eras. 450.
 Ne decima quidem Syracusa-
 norum pars. Strab.
 Ne inter apta quidē sunt. Eras.
 214.
 Ne Gri quidem. Eras. 450.
 Neque teruntium quidem in-
 sumpsit. Eras. 451.
 Neque compluitur, neque sole
 aduritur. Zenodotus. 454.
 Ne Æsopum quidem triuisti.
 Eras. 454.
 Neque Iupiter quidem orbis
 placet. Theog. 454.
 Ne vnquam viri senes. Zenod.
 454.
 Neque crepitu quidem digiti
 dignum. Eras. 457.
 Neque elephantus ebiberet.
 Eras. 457.
 Ne vitis musicam. Plut. 456.
 Ne mihi vacuum absterferis.
 Theocrit. 456.
 Ne tria quidem Stesichori no-
 sti. Eras. 456.
 Ne me fascines. Arist. 457.
 Ne sis patron⁹ mihi. Horat. 455.
 Ne decima quidem Syracusa-
 norum pars.
 Ne magna loquaris. Diog. 564.
 Neq; quis vnquam Megaren-
 sibus. 561.
 Neque initium rei attigerunt.
 Eras. 514.
 Neque quicquam sapit, qui sibi
 nō sapit. Eras. 559.
 Nemini fidas, nisi cū quo prius
 modium salis absumpseris.
 Aristot. 452.
 Ne alij quidem caput dedit.
 Aristoph. 120.
 Nemo mal⁹ hoc sciat. Plat. 453.
 Neque è quouis ligno Mercu-
 rius fingi potest. Eras. 453.
 Neque nulli sis amicus, neque
 multis. Arist. 67.
 Ni purges, & melas non come-
 das.

INDEX AD AGIORVM.

- | | |
|---|--|
| <p>das. Eras. 28.</p> <p>Nemo sibi nascitur. Quintil. & Seneca. 457.</p> <p>Nemo benemerito bouem immolauit præter Pyrrham. Plutarchus. 455.</p> <p>Ne moue festucam. Eras. 453.</p> <p>Nihil ad Bachum. Eras. 85.</p> <p>Nihil ad rem. Eras. 85.</p> <p>Nihil inanius quam multa scire. Eras. 86.</p> <p>Nihil de vitulo dedisti. Eras. 245.</p> <p>Nihil miserabilius quã incerta sede vagari. Homer. 118.</p> <p>Nihil est ab omni parte beatum. Eras. 263.</p> <p>Nihil graculo cū fidibus. Eras. 449.</p> <p>Nihil aduersum. Eras. 456.</p> <p>Nihil ad fides. Eras. 450.</p> <p>Nihil ad Chordam. Eras. 456.</p> <p>Nihil ad Parmenonis suem. Plutarch. 402.</p> <p>Nihil insidijs vacuum video. Cicer. 446.</p> <p>Nihil iuris mihi cum eo est. Cicer. 446.</p> <p>Nihil ex agro dicis. Eras. 457.</p> <p>Nihil tibi passus est, nisi tibi vin dicas. Eras. 458.</p> <p>Nihil de tuo dedisti. Eras. 492.</p> <p>Nisi ad Iouis quidem aulam. Vulg. 489.</p> <p>Nisi bos quidem vocem edat. Eras. 103.</p> <p>Noli foedere latus. Teren. 202.</p> <p>Nomine notus. Eras. 624.</p> <p>Nō sēper eris ætas. Hesiod. 37.</p> | <p>Non bene imperat, nisi qui paruerit imperio. Plat. Solon. Senec. Arist. 83.</p> <p>Non oportet dentes equi inspicere donati. Hierony. 86.</p> <p>Non secus ac genitrix nato officiosa cubati, Muscas depellit somno. Homer. 102.</p> <p>Nondam omnium dierum sol occidit. Cicer. 102.</p> <p>Non persuadebis, & si persuadebis. Eras. 103.</p> <p>Non solum Athridæ amant uxores. Homer. 122.</p> <p>Non est oleū in lechyto. Arist. 136.</p> <p>Nō tā lac simile lacti. Eras. 149.</p> <p>Non inest illi dē tale. Eras. 291.</p> <p>Non eras in hoc albo. Eras. 450.</p> <p>Non sus qui suis hoc sciet. Eras. 453.</p> <p>Non sum ex istis heroibus. Zenod. 453.</p> <p>Non licet bis in bello peccare. Eras. 422.</p> <p>Non decet principem solidam dormire noctē. Homer. 454.</p> <p>Non inest remedium aduersus Sycophatæ morsum. Vulg. 446.</p> <p>Non absque Theseo. Eras. 450.</p> <p>Non omnia possumus omnes. Virg. 455.</p> <p>Non, vt prior lædam, sed vt iniuriam retaliam. Eras. 456.</p> <p>Non certatur de olcastro. Diogen. 450.</p> <p>Non est nostrum onus bos elyctelas. Quintilian. 456.</p> <p style="text-align: right;">Non</p> |
|---|--|

INDEX ADAGIORVM.

- Non est dithirambus si bibat
 aquam. Eras. 457.
- Non vulgari anchora innititur? Demosthe. 457.
- Nō pluris quā simias. Eras. 457.
- Nō incedis pigre. Theoc. 457.
- Non est eiusdem & multa & oportuna dicere. Eras. 559.
- Non pluet post noctē qua sus agrestis peperit. Plut. 546.
- Non potes simul Thetidem, & Galateam amare. Eras. 438.
- Non est cura Hyppocidi. Eras. 451.
- Non omnia eueniunt, quæ in animo statueris. Eras. 685.
- Nouum cribrū nouo paxillo. Eras. 134.
- Noui Simonem, & Simonem Zenod. 196.
- Noxa noxans parit. Eras. 685.
- Nudo vestimēta detrahis. Eras. 308.
- Nuda præsidio referta copijs. Cicer. 432.
- Nullius pretij. Persi. 338.
- Nullū otium seruis. Arist. 455.
- Nullus malus magnus piscis. Athenz. 523.
- Nunc moti tristes. Maro. 489.
- Nunc medius teneri. Aristoph. 465.
- Nucleum amissi reliquit pignori putatēina. Plaut. 304.
- Nunc alio, nunc rursus alio obuiat vultu. Eras. 491.
- Nunc bene nauigauit postquā naufragiū feci. Suid. Plu. 553.
- Nunc cuncta lucis semel adglomerat. Homer. 655.
- Nūc ipsa viuunt sapiētia. Eras. 112.
- Nūc ipsa floret Musa. Eras. 112.
- Nuces relinquere. Persi. 100.
- Nudus tanquam ex matre. Eras. 148.
- Numerō dicis. Eras. 157.
- Nunquam ex malo patre bonus filius. Eurip. 195.
- Nunquam meos boues abegerunt neque equos. Plut. 466.
- Nutricum more male pascis. Aristoph. 200.
- Nugæ Theatri. Plaut. 37.
- Nunc tuum ferrum in igne est. Senec. 343.
- Nūc cōtingat seruari. Eras. 313.
- O.
- Obedientia felicitatis mater Æschilus. 375.
- Ob textoris erratum Yppetēs vapulabit. Eras. 394.
- Obtrudere palpum. Plaut. 326.
- Obuijs vhnis. D. Hierony. 6.
- Obolū reperit Parnoctes. 407.
- Obnixē. Teren. 172.
- Obesse naris. Horat. 452.
- Occisionis ala. Eras. 172.
- Occulta Musices nullus respectus. Eras. 560.
- Oculum excludito si hoc impetraueris. Plaut. 1053.
- Oculis lippis non hōnis. Lucian. 473.
- Oculus domini saginat equū. Vulg. 32.
- Oculus dexter mihi salū. Eras. 688.
- Oculis charior. Eras. 38.
- Odiū

INDEX AD AGIORVM.

- Odium nouercae. Vulg. 400.
 Odi puerulos præcoci sapien-
 tia. Apulei. 447.
 Oderint dum metuant. Cicer.
 441.
 Ogygia mala. Erasmi. 314.
 Oleum, & operam perdis. Eras.
 308.
 Ollæ amicitia. Eras. 67.
 Ollæ vestigium incinere turba-
 tum. Plutar. 448.
 Olla sustentare. Eras. 249.
 Omnes deteriores famus licen-
 tia. Teren. 400.
 Omnia similia. Erasmi. 655.
 Omnia idem puluis. Eras. 655.
 Omnia sub vnam Myconum.
 Strab. 655.
 Omne tulit pūctum, omnium
 calculis. Erasmi. 450.
 Omnes sibi melius esse malūt,
 quam alteri. Eras. ex Teren.
 409.
 Omnem mouere lapidē. Eras.
 522.
 Omnem rudentem mouere.
 Erasmi. 522.
 Omnia esculēta obsessis. Eras. 2
 Omnia sapientibus facilia. Ze-
 nod. 53.
 Omnia octo. Iul. Pol. 147.
 Omni telorum genere oppu-
 gnare. Eras. 170.
 Omnem iacere aleam. Eras. 172
 Omnia vnguiculis. Eras. 171
 Omnes nervos contendere.
 Erasmi. 172.
 Omnes nervos cōde. Eras. 172.
 Omnia chœumata. Zenod. 18
 c b
 Omnium rerū vicissitudo. eff.
 Teren. 16.
 Optimum aliena infania frui.
 Plin. senex. & iun. 325.
 Optimū non nasci. Cicer. 415.
 Optimum condimentum fa-
 mes. Socrat. 21.
 Optimum obsonium labor se-
 nestutis. Eras. 661.
 Oram soluere. Quintil. 503.
 Ordinē deserere. Aristop. 219.
 Orci galca. Eras. ex Zenod. 664
 Orbem circumiens. Eras. 655.
 Orphica vita. Ex Plat. Eras. 680
 Orestij pallium texere. Ari-
 stoph. 331.
 Origanum tueri. Aristoph. 72.
 Oratio, cui inest os. Eras. 479.
 Oratio quæ humi serpit. Eras.
 479.
 Oratio rapida, & celeritate cæ-
 cata. Eras. 480.
 Ornare fugam. Teren. 124.
 Ornatus es tuis virtutibus. Te-
 rent. 365.
 Osce loqui. Erasmi. 320.
 Oestro percitus. Plat. 278.
 Os sublinere. Plaut. 516.
 Os perficere. Cicer. 502.
 Ouium nullus vsus si pastor
 absit. Teren. 31.
 Ouium mores. Eras. 484.
 Oporum similitudo. Eras. 148.
 Ouum adglutinas. Diog. 308.
 P.
 P Aliquodiam canere. Plaut.
 585.
 Palumbem pro columba.
 Plaut. 131.
 Panagæa

INDEX AD AGIORVM.

- Panagra Diana.** Eras. 281.
Panydis suffragium. Eras. 80.
Panicus casus. Eurip. 93.
Pandeletias sententias. Eras. 553.
Panis lapidosus. Vulgus. 138.
Papyri fructus non postulat magnam spicam. Eras. 194.
Paruus semper tuus pullus. Eras. mus. 617.
Parēs cū paribus, &c. Eras. 640.
Parleti loqueris. Eras. 308.
Parietibus circumuertentibus. Plutare. 271.
Parturiunt montes & nascetur ridiculus mus. Eras. ex Horatio. 410.
Par honor ignauoque viro & virtute valenti. Aristot. 656.
Parui scaphila. Dioge. 410.
Partitio non profocatio. Suid. 457.
Patriæ fumus igni alieno luculentior. Eras. 420.
Patrocli occasio. Eras. 117.
Patroclō sordidior ac parior. Eras. 453.
Pari iugo & vno fasce completi. Plinius Iunior. 30.
Passeris semiobolus. Suid. 180.
Paupertas sapiētiam fortita est. Eurip. 592.
Pax vel iniusta vtilior est quam in bellū. Cic. 408.
Pax redimenda. Augul. 637.
Par honor ignauoque viro & virtute valenti. Aristot. 650.
Pelo pista lenta. Eras. 649.
Pedere thus. Eras. 650.
Pedibus ingredior natare non didici. Eras. 561.
Pecuniarū obediūt omnia. Vulg. 656.
Pecunia absque peculio fragilis est. Eras. 559.
Pelena tunica. Eras. 440.
Pendere animi. Home. 277.
Penelopes telam texere. Plato. Cicer. 232.
Penelope castior. Eras. 132.
Pellem caninā rodere. Eras. 560.
Pensum soluere. Eras. 25.
Pennas nido maiores extendit. Eras. 401.
Per tenebrasque apud quercū. Arist. Zenod. 148.
Perdidisti vinum infusa aqua. Eras. 214.
Periandri Cōmentū. Eras. 363.
Per nebulam per caliginē. Eras. 23.
Per sepe sacra, aut sacrificata deuorat. Athenæ. 455.
Perhorresce corū exitū, quorū facta miraris. Cic. 155.
Perque enses, perque ignē oportet irrumperē. Aristoph. 100.
Peribo si non fecero, si saxo. Va pulabo. Gel. 444.
Perdere fructus industriæ, & fortunæ. Author. ad Heren. 502.
Per satyram. Horat. 685.
Per scissare. Eras. 664.
Per publicam viam ne ambules. Hierony. 419.
Phania ianua. Eustac. 297.
Pharmaca mixta salubria sunt.

INDEX ADAGIORVM

- ea, noxia multa. Lucian. 515.
 Phaselitarum sacrificia. Zenod. 668.
 Phoebus ob hæc mala multa de dit, atq; insuper addit. Home. 102.
 Phoenice rarior. Eras. 275.
 Philotesius Crater. Plutarchi. 493.
 Phalaride crudelior. Eras. 185.
 Picca cū luscina certat. Eras. 98.
 Pili non facio. Eras. 451.
 Pilus in medio. Theocr. 551.
 Pilo digni. Eras. 338.
 Pilos pro lana. Eras. 193.
 Pistilo retusius. Hiero. 457.
 Pingui Minerua. Cic. 49.
 Pinguiori formula. Quint. 411.
 Pinguis venter non gignit sensum tenuem. D. Hiero. 394.
 Pyrrichen oculis præferre. Athenæ. 664.
 Piscator ictus sapit. Sopho. 448.
 Pluma leuior. Cic. 388.
 Placide bos. Eras. 451.
 Plumbeus gladius. Cic. 198.
 Plus Aloes, quàm mellis habet. Eras. 198.
 Pluris est oculatus testis vnus, quàm auriti decē. Plau. 410.
 Plurium calcullis vicit. Eras. 378.
 Pontificales coenæ. Horat. 134.
 Porcellus Acarnanius. Eras. 577.
 Posticu discedere. Horat. 366.
 Postica sana. Eras. ex Pers. 425.
 Post Marathone pugna. Erød. 206.
 Post Lesbium cantorem, ex cō-
 suetudine Lacedæmonum Suid. 483.
 Posterius dixisti. Eras. 343.
 Posterioribus melioribus. Plat. 442.
 Post acerba prudentior. Eras. 200.
 Preces armatæ. Cicer. & Ouid. 590.
 Praeficarum more. Horat. & Lu-
 cian. 160.
 Preces Tyrannorum necessitati-
 bus sunt admixtæ. Cic. 590.
 Præter sibyllam leget nemo. Plaut. & Hiero. 415.
 Præsentem mulge, quid fugien-
 tem insequeris. Theoc. 410.
 Præsentibus rebus consulendū. Procopius. 26.
 Præsentem fortunam boni con-
 sule. Plat. 170.
 Præmones venatum. Plat. 308.
 Præuertit anchoræ iactū Deus. Eras. 237.
 Principatus Scirius. Zenodot. 555.
 Priusquàm inactaueris exco-
 rias. Eustath. 372.
 Priusquàm assasit farina. Eu-
 stath. 572.
 Priusquàm gallus, iterum ceci-
 nisset. Eras. 400.
 Primus Mars in filiis laudatus est. Suid. 212.
 Prius anthidotum, quàm ve-
 nenum. Diuus Hieronym. 206.
 Prius testudo leporem præuef-
 noterit. Diogen. 532.
 Prius

INDEX AD AGIORVM.

- Prius locusta bouem pariet. ex
 Ennio. Varro. 532.
 Prius lupus ouem ducat vxorē.
 Aristopha. 532.
 Prius Echini duo inierint amici
 tiam alter ex mari, alter ex
 terra. Suid. 74.
 Principijs obsta &c. Ouid. 51.
 Prodico doctior. Aristoph. 409.
 Protinus apparet quæ plantæ
 frugifere sint future. Cic. 203.
 Properca scorpionum. Eras. 523.
 Procul à Ioue, & à fulmine. Eras.
 248.
 Procul à pedibus equinis. Dio-
 genian. 564.
 Protheo mutabilior. Hom. Lu-
 cian. Virg. 273.
 Pro cæco exoculatus est. A-
 ristoph. 58.
 Proci idis telum. Eras. 275.
 Promus magis quàm condus.
 Auson. 593.
 Proprij nominis obliuisci Lu-
 cian. 279.
 Pro bonis glomi. Eras. 486.
 Profectus ad Aparturia, redijt.
 Eras. 304.
 Prora, & puppis. Cic. 304.
 Ptolemaicalis. Diogenia. 437.
 Psyrice facta. Eras. 180.
 Psyra Bachum. Suid. 514.
 Pudebat recusare, & non aude-
 bam suscipere. Cic. 452.
 Puerglaciem. Zenod. Suid. 64.
 Pugilem esse aiunt. Eras. 432.
 Pulchre fallit vulpē. Eras. 560.
 Pulchrorum etiam Antumnes
 pulcher est. Euripid. 400.
 Puluerē oculis offundere. Mic-
 ronym. 326.
 Purus puteus. Plaut. 216.
 Putre falsamentum amat origa-
 num. Eras. 415.
 Pusillus quantus Molō. Erasim.
 410.
 Pylus est ante Pylū. Strab. 222.
 Pyrauste gaudes gaudiū. Eras-
 mus. 12.

Q.

Quam quisque nouit ar-
 tem in hac se exer-
 ceat. Cicer. 122.
 Quannis afflicti nimium, sed fa-
 ctum itaque cogit. Eras. 326.
 Quantum non miluus oberret.
 Pers. 653.
 Quantā mus apud piscem. Eras-
 mus. 12.
 Quam facile vulpes pyrum co-
 mest. Plaut. 640.
 Quanquam non dixeris tamen
 apparet è pelle. Eras. 453.
 Quantum lusciniæ dormiunt.
 Eras. 429.
 Quam apes apum similes. Eras-
 mus. 490.
 Qualis vir, talis oratio. Eras. 549.
 Qualis hera, talis ancilla. Cicer.
 549.
 Quanto asinis præstatiores mu-
 li. Eras. 551.
 Quem fortuna nigrum scri-
 pserit non vniuersum xuum
 candidum reddere potest.
 Eras. 612.
 Quæ vncis sunt ynguibus ne-
 nutias. Eras. 185.
 Quæ

INDEX AD AGIORVM.

- Quæ quisque ipse facit. Aristot.
 tel. 122.
 Quam mater amictum dedit
 obseruas. Quint. 465.
 Quæ non posuisti ne tollas. E-
 rasmus. 452.
 Quæ dolent ea molestū est con-
 tingere. Stobæus. 250.
 Quis nanque benigno cum ho-
 spite pugnat. Hom. 50.
 Quæ dantur. Cic. Plat. 86.
 Qui omni in re, & in omni tem-
 pore. Gel. & Macrobi. 56.
 Qui nimiū properat serius ab-
 soluit. Plat. 65.
 Quis parentem laudabit, nisi in-
 felices filij. Eras. 67.
 Quid ad Mercurium. Eras. 85.
 Qui senon habet Samum habe-
 re postulat. Eras. 105.
 Qui sic scurrā nunquā bonus
 pater familias. Horat. 196.
 Qui in sua re erat egentissimus
 ut sit insolens in aliena. Cice.
 200.
 Qui lucerna egent infundunt
 oleum. Plut. 243.
 Qui probus est Atheniēsis. Pla-
 to. 271.
 Qui ex nuce nucleum esse vult
 frangat nucem. Vulg. 448.
 Quid opus erat longis canere tu-
 bis. Eras. 415.
 Quid canj, & balneo. Eras. 449.
 Qui certissima erant fide. Eras.
 451.
 Qui amant ipsi sibi somnia fin-
 gunt. Verg. 571.
 Qui nō zelat nō amat. Aug. 562.
 Qui apud inferos sunt ternio-
 nes. Eras. 634.
 Quid tandem non efficient ma-
 nus. Eras. 489.
 Qui depusillis magna premia?
 Eras. 489.
 Quæ sit ancilla nunquā he-
 ra. Eras. 477.
 Quid ad farinas. Eras. 553.
 Qui possim ab hoc epulo ab-
 esse. Plat. 560.
 Quod volumus sanctum est.
 August. 394.
 Quod non opus est asse carum
 est. Senec. 392.
 Quod alij codiuit coquus aliter
 condiam. Plaut. 317.
 Quocumque pedes ferrēt. Eras.
 229.
 Quocūque in loco quisquis est
 idem ei sensus eadem acerbis-
 tas. Cic. 229.
 Quot seruos habemus totidē
 habem⁹ hostes. Macro. 278.
 Quot capita, tot sententiæ. Te-
 rent. 122.
 Quū sis Nanus cede. Eras. 146.
 Quum fueris Romæ Romano
 viuio more. Vulg. 20.
 R.
R Hadamanteum iusuran-
 dum. Eras. 410.
R Radicitus. Eras. 216.
R Ranæ aquam. Eras. 126.
R Rana gyrina sapiētior. Plat. 524.
R Rapina rerum cibari. Eras. 270.
R Rapina cotycijs. Eras. 70.
R Rectam ingrediēre viā. Eras. 70.
R Recrudescere vulnus. Cic. 578.
 Refricare

INDEX AD AGIORVM.

- Refricare cicatricem. Cicero. 578.
 Regia vaccula. Eras. 492.
 Regula Lesbica. Eras. 47.
 Relinque quippiam, & Medis. Eras. 229.
 Reperire rimam. Plaut. 452.
 Reti ventos captare. Zenod. 308.
 Rem factam habeto. Erasmus. 193.
 Res indicabit. Diomed. Grammat. 55.
 Rifus megaricus. Eras. 99.
 Rifus Iouicus. Cic. 574.
 Rifus Chius. Eras. 574.
 Rifus Aiacis. Eras. 574.
 Rifus Sincrusus. Eras. 574.
 Rifus Sardonicus. Eras. 574.
 Rhodij sacrificium. Diogen. 596.
 Rosam cum anemona confers. Eras. 424.
 Rosas loqui. Eras. 320.
 Rosam, quæ præterijt, ne quæras. Horat. 454.
 Roscium agere. Cic. 284.
 Rupta anchora. Eras. 292.
 Ruris fons. Eras. 282.
 Rusticanum Oratorem ne contempseris. Diogeni. 454.
 Rubo arefacto perfractor. Eras. 554.
 Rudem accipere. Horat. 193.
 Rumusculos imperitorum hominum aucupari. Cic. 70.
 Rumor publicus non omnino frustra est. Aristoteles. 394.
 S.
 Sacram anchoram soluere. Vulg. 62.
 Sacrificium absque fumo. Eras. 424.
 Saguntina fames. Eras. 370.
 Salem, & caseum addere. Plin. Antiq. 574.
 Salsitudo nõ inest illi. Plin. 455.
 Salem lingere. Eras. 281.
 Salem, & mensam ne prætereas. Eras. 446.
 Salem, & fabam. Diogen. 220.
 Salua res est. Terent. 264.
 Salis sonus vnde venerat illuc abijt. Eras. 393.
 Sambucam citius caloni aptaueris alto. Pers. 73.
 Sanguine fluere. Eras. 391.
 Sapiens non eget. Eras. 409.
 Sapientis est mutare consilium. Eras. 75.
 Scythia accifans asinam. Eras. 454.
 Scytharum oratio. Lucian. 106.
 Scythala Laconica. Cice. 205.
 Scarabeo nigrior. Eras. 409.
 Sardanapalus. Eras. 281.
 Sardois herbis amarior. Erasmus. 65.
 Sardi venales. Eras. 392.
 Sarta tecta. Cicer. apud Eras. 216.
 Satius est inijs mederi quam fini. Suid. 53.
 Saturniæ lemæ. Aristoph. 278.
 Scit quomodo Iupiter duxerit Iunonem. Home. 593.
 Scire

INDEX AD AGIORVM.

- Scire tuum nihil est nisi te scire
sciat alter. Persius. 560.
- Saxum volatum non obducitur. Eras. 510.
- Scopum attingere. Eras. 193.
- Scabrosior leberide. Erasmus. 273.
- Secundis ventis. Lucian. 175.
- Secundo æstu procedere. Eras. 175.
- Secundum amplecti cursum D. Chrysof. 198.
- Sed tacitus pasci si posset cornuus haberet plus dapis & rixæ multo minus inuidiæque. Horat. 199.
- Semel rubidus decies pallidus. Suidas. 61.
- Semper Africa aliquid noui gignit. Eras. 124.
- Semper seni iuenculam subijce. Eras. 11.
- Semper tibi pendeat Gamus. Eras. 194.
- Semper aliquis in Cydonis domo. Vulg. 466.
- Semper me tales hostes insequantur. Eras. 466.
- Senes multum fricant. Eras. 486.
- Senex. Cic. 395.
- Senescit bos. Eras. 343.
- Senecta Leonis præstatio Hinnulorum iuuentute. Eras. 409.
- Senis mutare linguam. Eras. 133.
- Senem erigere. Eras. 133.
- Senis doctor. Eras. 133.
- Senesco semper multa addiscēs. Plato. 122.
- Sellam oleo ne absterferis. Eras. 450.
- Seruatori tertius. Erasmus. 343.
- Seruire Scenæ. Cicer. 20.
- Seruiliis capillus. Plato. 280.
- Sequitur Perca sepiam. Eras. 378.
- Sæpè etiam est holitor valde opportuna locutus. Aulus. 195.
- Sæpè etiam sub palliolo fordido latet sapientia. Cic. 195.
- Septenis cum sit nondum edit dentes. Aristophanes. 202.
- Sere ne dubites. Eras. 558.
- Sero medicina paratur. Naso. 234.
- Sero venisti sed in columnum ito. Eras. 120.
- Serpentis oculus. Eras. 163.
- Serpens ni edat serpentem draco non fit. Erasmus. 393. vel. 396.
- Signi despicatui ducitur Missiorum vltimus esse dicat. Erasmus. 211.
- Sileni Alcibradis. Erasmus. 195.
- Si vultur est cadauer expecta. Eras. 185.
- Sic fato foelix à dextris aduolat ales. Home. 118.
- Sine sacris hæreditas. Erasmus. 114.
- Similes habent labra lactucas. Eras.

INDEX AD AGIORVM.

- | | |
|---|---|
| <p>Eraf. 95. Sine vt incolumis redeat. Eraf- mus. 37. Sinia facata Aristoph. 50. Signa non capitur laqueo. E- rafinus. 466. Simiarum pulcherrima de for- mis est. Plato. 379. Siphia artes. Vulgo. 280. Si mihi perget que volt dice- re ea que nō volt audiet. Te- rent. 558. Si mancas sponte inuitum ne- mo retinebit. Home. 489. Sculus Omphazifa. Erafinus. 523. Si caseum haberem non desi- derarem obsonium. Plutarc. 213. Si forex obstrepat expauescūt. Eraf. 215. Silent leges inter arma. Cicer. 229. Siquidem des fecerit illa sues ve lupos ve tauros ve leo- nes. Hom. 235. Si quid mali impyrphant. Eraf- mus. 6. Sibi canens, Diuus Hieronym. 94. Si iuxta claudum habites sub claudicare discas. Plutarch. 250. Simul & dictum & factū. Eraf- mus. 259. Simul, & miserū & interijt gra- tia. Zenod. 240. Sirophanta. Aristopho. 281. Sidera addere celo. Erafinus.</p> | <p>391. Si vinum postulet pugnos illi dato. Suid. 429. Sine cortice nare. Eraf. 438. Smaragdus in luce obscurus. Eraf. 55. Socrate patientior. Eraf. 496. Sophocles Laodicem. Plin. 280. Soli lumen infers. Eraf. 326. Solyfontis Chlams. Eraf. 197. Somnus ablit ab oculis. Aristo- pha. 188. Somnium. Eraf. 235. Spartam nactus & hanc orna- Eraf. 176. Spem pretio emere. Terent. 151. Spes tenuis. Eraf. 502. Spes seruat afflictos. Plat. 380. Spes alrix Senecta. Eraf. 380. Sphera præcipitium. Eraf. 123. Sphondylia fugiēs pessime pe- dit. Eraf. 411. Sponde nostra præsto est Eraf. 442. Spongia bibacior. Eraf. 109. Spongia mollior. Eraf. 409. Statua taciturnior. Eraf. 411. Stentore clamofior. Eraf. 116. Sterilior Agripo. Zenod. 454. Stateram ne transgrediaris. De- metri. 193. Stratagemata. Suid. 88. Strumam Didapho tegere. Cic. 186. Statuam fautibus collas. Erafm. 662. Stultitia est Iouem putasse esse. Aristopha. 455. Stultior</p> |
|---|---|

INDEX AD AGIORVM.

- Stultior Moricho. Zenod. 410.
 Stultus stulta loquitur. Eurip. 335.
 Stultior Corebo. Eras. 274.
 Stultus qui patre celo filijs percit. Eras. 200.
 Stupa Seniculus. Eras. 278.
 Stupidior Praxillæ Adonide. Zenod. 455.
 Sub cultro ligni. Eras. 265.
 Sublimi velle, sublime me derides. Eras. 320.
 Subere leuior. Horat. 148.
 Succisuius operis fieri Erasmus. 325.
 Summi labores nostri magnâ compensati gloriam mitigantur. Cicero. 58.
 Summum capere remedium. Eras. 216.
 Summis vti velis. Eras. 172.
 Summis naribus olfacere. Eras. 451.
 Summaria iudicatura. Diogen. 151.
 Summum ius summa iniuria. Eras. 377.
 Sui sibi huc iugulo gladio. Terent. 412.
 Sui ipsius laqueo captus est. Eras. 412.
 Sursum versus, sacrorum fluminum vertunt fontes. Euripid. 6.
 Superatus est à Gallo quopiâ. Eras. 125.
 Suis cuique mos est. Arist. 122.
 Suis cuique crepitus bene olet. Aristot. 122.
 Sui iumento sibi malum accersit. Plaut. 376.
 Suam quisque homo rem iminit. Plaut. 243.
 Sua quemque; fraus, &c. Cic. 238.
 Sus per rosas. Eras. 237.
 Suum cuique pulchrum. Arist. 420.
 Suspensa manu. Eras. 164.
 Surdaster cum surdastro litigat. 199.
 Surdo oppedere. Diog. 373.
 Surdo canis. Eras. 308.
 Surdo fabulam narras. Eras. 108.
 Suspendio diligēda arbor. Eras. 275.
 Surdis agere testimonijs. Eras. 560.
 Suz quemque fortunę maxime poenitet. Eras. 438.
 Sybaritica oratio. Eras. 479.
 Sybaritica calamitas. Erasmus. 314.
 Sybaritica mensa. Eras. 146.
 Symonidis cantilena. Erasmus. 455.
 Syracusana mensa. Eras. 418.

T.

TAcitę inimicitię magis timendę sunt quã indictę & apertę. Cicero. 198.
 Taurum tollet qui vitulum sustulerit. Eras. 559.
 Tantalos sticitior. Eras. 607.
 Talaria necere. Eras. 53.
 Talaria

INDEX AD AGIORVM.

- Talaria induere. Cicer. 124.
 Tantalum pomum. Eras. 454.
 Tandiu discendum quandiu vi-
 uas. Senec. 122.
 Tanquam ad aram confugere.
 Cicer. 61.
 Tanquam enarthetis. Cic. 148.
 Tanquam chalcidica nobis pe-
 perit vxor. Eras. 148.
 Tanquam concham dilacera-
 re. Suid. 640.
 Tanquam in speculo tanquam
 in tabula. Teren. 640.
 Tantalum talenta. Eras. 649.
 Tantalum lapis. Eras. 663.
 Tanquam heros clypeo exci-
 pere. Eras. 567.
 Tam in procliui quam imber.
 Plaut. 123.
 Tænarium malum. Eras. 234.
 Tecum viuere. Cicer. 422.
 Tecum habita. Eras. 422.
 Tempestates alicuius subire.
 Cicer. 390.
 Temporis punctus. Terent. 686.
 Tēp⁹ omnia reuelat. Tert. 245.
 Te ipsum laudas. Eras. 48.
 Te ipsum inspice. Plut. 328.
 Tenerius patronus. Steph. 588.
 Tentantes ad Troiam peruene-
 runt Græci. Eras. 561.
 Terræ filius. Vale. 108.
 Terram video. Curt. Cicer. Plat.
 653.
 Terra defossū habet. Eras. 592.
 Terræ intestina. Diog. 317.
 Tertius Cato. Eras. 280.
 Terra volat. Eras. 72.
 Textula trāsmutatio. Pla. 431.
 Thesium infundis. Eras. 325.
 Theagenis pecunia. Eras. 67.
 Theagenes Hecateū. Eras. 201.
 Thersicleamnicus. Eras. 67.
 Thelemachi olla. Eras. 280.
 Therebintho stultior. Eras. 312.
 Theristica facies. Suid. 403.
 Thesaurus carbones erāt. Eras.
 mus. 428.
 Thitono viuacior. Eras. 683.
 Thraces foedera nesciunt. Eras.
 592.
 Thracis viuacior. Eras. 109.
 Thini more videre. Eras. 422.
 Thrasibulo Dionysium dicitis
 esse similem. Aristoph. 150.
 Thunsare. Diog. 547.
 Timotheo felicior. Eras. 222.
 Tibicinibus nihil est menti-
 bus. Eras. 56.
 Timidior Pisandro. Eras. 685.
 Timidus Pluto. Aristoph. 561.
 Timidi nunquam statuerunt
 trophæum. Plaut. 561.
 Timidi mater non flet. Probus
 Æmilius. 539.
 Tinctura Sardonica. Eras. 118.
 Tinctura Cyzinea. Eras. 124.
 Titanas implorat. Diog. 389.
 Titanicos aspectus. Lucia. 422.
 Tollenti onus auxiliare depo-
 nēti nequaquā. D. Hiero. 82.
 Tolle tolle mazam quam o-
 cysime scarabeo. Eras. 95.
 Tollat te qui non nouit. Vulg.
 243.
 Tollere cornua. Eras. 259.
 Toto deuorato boue in cauda
 defecit. Eras. 438.

INDEX ADAGIORVM.

- Totis viribus irruit. Eras. 20.
 Toto pectore. Eras. 171.
 Tota erras via. Aristoph. 193.
 Toto erras caelo. Aristoph. 193.
 Totam suam præturam videtur tetexere. Cicer. 660.
 Tonfero & ipse Ioui fuerint hæc omnia cura. Horat. 237.
 Tragulam iniecit. Plaut. 57.
 Trabem baiulas. Arist. 97.
 Tragicus Theocrinis. Demost. 281.
 Tragice loqui Menæder. 320.
 Tragicas tueri. Aristoph. 320.
 Tragœdias in nugis agere. Cic. 325.
 Trâsuerfum agere. Macro. 194.
 Tristis cythala. Plut. 205.
 Triceps Mercurius. Eras. 281.
 Trochi in morem. Suid. & Aristoph. 411.
 Trium dierum comæatum. Aristoph. 643.
 Trutina iustior. Eras. 369.
 Trutina pensare. Eras. 444.
 Tuas res tibi habeto super titulum de diuortijs author Pandectarum. 58.
 Tuam ipsius terram calca. Eras. 171.
 Tuis te pingam coloribus. D. Hieron. 641.
 Tuas res agitur cum proximus ardet paries. Horat. 550.
 Tu est iudex nequis accusandus sis, vide Teren. 448.
 Tu te lepus est, & pulpamentum quæris. Teren. 120.
 Tu quoq; amice domo diuturnus abesse caueto rebus itaque viris intratua cæta relictis. Honier. 562.
 Tunica pallio propior est. Plautus. 409.
 Turdus ipse sibi malû. Eras. 412.
 Tusis pro crepitu. Eras. 112.
 Tyresia cæcior. Eras. 139.
 Tyria maria. Festo Pomp. 275.
 V.
 V Alet Pæcraice. Plat. 432.
 V acuam inhabitare domum. Eras. 655.
 Valeat. Cicer. 58.
 Vbi tu Calus ego Caia. Plutar. 220.
 Vel hosti miserandus. Suid. 61.
 Velis equisque. Cicer. 216.
 Velut vmbra sequi. Plaut. 411.
 Vbi quis dolet ibidem & malum habet. Eras. 243.
 Vbi timor ibi pudor. Suid. 400.
 Vbi paueris impera. Theocri. 405.
 Vbi per arma fulgurarij. Eras. 473.
 Velis remisque. Eras. 517.
 Vela vertere. Horat. 585.
 Venereum iusiurandum. Naso. 368.
 Veneri suem immolauit. Eras. 193.
 Veniam primum experient. Eras. 193.
 Venimus ad summam lineam. Eurip. 275.
 Velut specula. Plut. 422.
 Veniat hospes qui profuturus est. Theopompus. 677.
 Vento

INDEX AD AGIORVM.

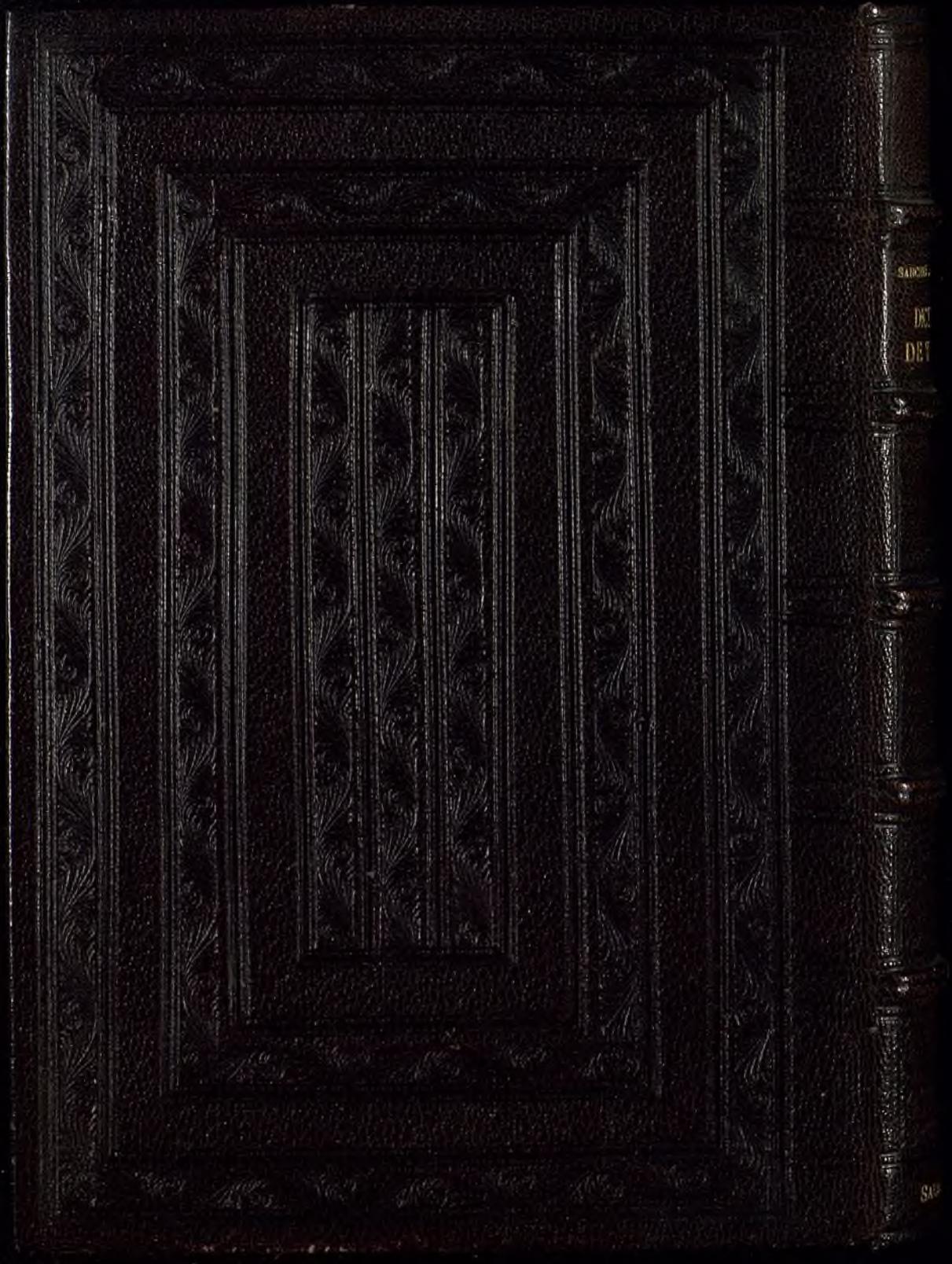
| | | | |
|--------------------------------|------|-----------------------------------|------|
| Plutarchus. | 97. | Vtinam: male quemadmodum | |
| Vna hirundo non facit ver. | | inuenisti eicias. Cicer. | 512. |
| Vulg. | 685. | Vt fici oculis incubo. Eras. | 641. |
| Vna cū ipso canistro. Eras. | 330. | Vt nihil est patria proprijsve | |
| Vno digitulo. D. Hieron. | 163. | parentibus vlli dulcius. Ho- | |
| Vnus vir nullus vir. Vulg. | 685. | merus. | 379. |
| Vna domus non alit duos ca- | | Vt ex vulua matris. Eras. | 148. |
| nes. Eras. | 230. | Vt sementem feceris ita & me- | |
| Vni cum duobus non est pu- | | tes. Cicer. | 148. |
| gnandum. Sopho. | 230. | Vt lupus ouem. Plat. | 64. |
| Vnus ad vnum. Lucian. | 183. | Vtere curru de asinis nihil labo- | |
| Vno tenore. Eras. | 218. | rans. Eras. | 458. |
| Vnius modi. Cicer. | 218. | Vtranque paginā facere. Plin. | |
| Vnica filia duos parare gene- | | antiquior. | 115. |
| ros. Eras. | 175. | Vt roq; claudicantes. Eras. | 72. |
| Vnicæ filix duos parare gene- | | Vtre territas. Eras. | 501. |
| ros. Eras. | 231. | Vtrem cedis. Aristoph. | 308. |
| Vnde scocat seuum senex. Eras. | | Vtrem vellis. Aristoph. | 308. |
| 313. | | Vulpe fraudulētior. Eras. | 406. |
| Vnicū arbutū haud alit duos | | Vulpes non iterum capitur. | |
| erithacos. Eras. | 376. | Eras. | 200. |
| Vocatus atque non vocatus | | Vulture edacior. Eras. | 146. |
| Deus aderit. Eras. | 552. | Vulturis vmbra. Eras. | 280. |
| Volantia sectari. Arist. | 451. | Vxorem equalem quære. Eras. | |
| Volaticū iurandū. Eras. | 368. | 237. | |
| Volēs nolēte animo. Hom. | 454. | | |
| Vorare hamum. Lucian. Terēt. | | X. | |
| Horat. | 662. | Xenocratis Caseolus. Eras. | |
| Votum munificū. Lucian. | 280. | mus. | 515. |
| Vpupa cura cicnis. Eras. | 98. | Z. | |
| Vrit absterret. Plut. | 124. | Zeleucilex. Eras. | 382. |
| | | Zonā perdidit. Eras. | 502. |

FORTE fortuna eueniet aliquorum vocabula huius Indicis non perinde consentire vocabulis prouerbiorum, quæ in opere ipso reperuntur, & admonere libuit lectorem cordatum, ut bene consulat, neque hoc in loco maledicti assignent Typographis quod occurrerint huius Indicis accuratiori diligentia incommodo, quod forsitan ipsi nolentibus posset contingere. Præde Lector amice Indici potius auscultat, ubi dissidium intercesserit inter Indicem & opus ipsum.

The image shows a full-page view of marbled paper. The pattern is a complex, organic swirl of colors, including various shades of blue, deep red, and muted green, all set against a light cream or off-white background. The colors flow and blend together in a fluid, non-repeating manner, characteristic of traditional marbling techniques. The overall effect is rich and textured.

Ayuntamiento de Madrid





34226

DET

DET

SAP